

C/2023/396

2023.11.23.

P9_TA(2023)0063

A géntechnológiával módosított MON 94100 (MON-941ØØ-2) olajrepce

Az Európai Parlament 2023. március 14-i állásfoglalása a géntechnológiával módosított MON 94100 (MON-941ØØ-2) olajrepcét tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti engedélyezéséről szóló bizottsági végrehajtási határozatra irányuló tervezetről (D086347/01 – 2023/2537(RSP))

(C/2023/396)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a géntechnológiával módosított MON 94100 (MON-941ØØ-2) olajrepcét tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti engedélyezéséről szóló bizottsági végrehajtási határozat tervezetére (D086347/01),
- tekintettel a géntechnológiával módosított élelmiszerekről és takarmányokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾, és különösen 7. cikkének (3) bekezdésére és 19. cikkének (3) bekezdésére,
- tekintettel az 1829/2003/EK rendelet 35. cikkében említett, a növényekkel, állatokkal, élelmiszerekkel és takarmányokkal foglalkozó állandó bizottságban 2022. december 14-én tartott szavazásra, amelyen nem született vélemény, valamint a fellebbviteli bizottságban 2023. január 24-én tartott szavazására, amelyen ugyancsak nem született vélemény,
- tekintettel a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, 2011. február 16-i 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ 11. és 13. cikkére,
- tekintettel az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (EFSA) által 2022. június 20-án elfogadott és 2022. július 22-én közzétett véleményre ⁽³⁾,
- tekintettel a géntechnológiával módosított szervezetek (GMO-k) engedélyezését kifogásoló korábbi állásfoglalásaira ⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ HL L 268., 2003.10.18., 1. o.

⁽²⁾ HL L 55., 2011.2.28., 13. o.

⁽³⁾ Az EFSA géntechnológiával módosított szervezetekkel foglalkozó tudományos testületének tudományos szakvéleménye a géntechnológiával módosított MN 94100 olajrepce élelmiszerként és takarmányként való felhasználás céljából történő, az 1829/2003/EK rendelet szerinti értékeléséről (EFSA-GMO-NL-2020-169), EFSA Journal 2022,20(7):7411, <https://efsa.onlinelibrary.wiley.com/doi/full/10.2903/j.efsa.2022.7411>

⁽⁴⁾ A 8. parlamenti ciklusban a Parlament 36 olyan állásfoglalást fogadott el, amelyben kifogást emelt a GMO-k engedélyezésével szemben.

Emellett a 9. parlamenti ciklus során a következő további állásfoglalásokat fogadta el:

— Az Európai Parlament 2019. október 10-i állásfoglalása a géntechnológiával módosított MZHG0JG (SYN-ØØØJG-2) kukoricát tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti engedélyezéséről szóló bizottsági végrehajtási határozat tervezetéről (HL C 202., 2021.5.28., 11. o.).

— Az Európai Parlament 2019. október 10-i állásfoglalása a géntechnológiával módosított A2704-12 (ACS-GMØØ5-3) szójababot tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti engedélyezésének megújításáról szóló bizottsági végrehajtási határozat tervezetéről (HL C 202., 2021.5.28., 15. o.).

— Az Európai Parlament 2019. október 10-i állásfoglalása a géntechnológiával módosított MON 89034 × 1507 × MON 88017 × 59122 × DAS-40278-9 kukoricát, valamint a MON 89034, 1507, MON 88017, 59122 és DAS-40278-9 egyszeres genetikai eseményekből kettőt, hármat vagy négyet ötvöző, géntechnológiával módosított kukoricát tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján történő engedélyezéséről szóló bizottsági végrehajtási határozat tervezetéről (HL C 202., 2021.5.28., 20. o.).

-
- Az Európai Parlament 2019. november 14-i állásfoglalása a géntechnológiával módosított LLCotton25 (ACS-GHØØ1-3) gyapotot tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti engedélyezésének megújításáról szóló bizottsági végrehajtási határozat tervezetéről (HL C 208., 2021.6.1., 2. o.).
 - Az Európai Parlament 2019. november 14-i állásfoglalása a géntechnológiával módosított MON 89788 (MON-89788-1) szójababot tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti engedélyezésének megújításáról szóló bizottsági végrehajtási határozat tervezetéről (HL C 208., 2021.6.1., 7. o.).
 - Az Európai Parlament 2019. november 14-i állásfoglalása a géntechnológiával módosított MON 89034 × 1507 × NK603 × DAS-40278-9 kukoricát, valamint a MON 89034 × NK603 × DAS-40278-9, 1507 × NK603 × DAS-40278-9 és NK603 × DAS-40278-9 alkombinációt tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti engedélyezéséről szóló bizottsági végrehajtási határozat tervezetéről (HL C 208., 2021.6.1., 12. o.).
 - Az Európai Parlament 2019. november 14-i állásfoglalása a géntechnológiával módosított Bt11 × MIR162 × MIR604 × 1507 × 5307 × GA21 kukoricát, valamint a Bt11, MIR162, MIR604, 1507, 5307 és GA21 egyszeres genetikai eseményekből kettőt, hármat vagy négyet ötvöző, géntechnológiával módosított kukoricát tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján történő engedélyezéséről szóló bizottsági végrehajtási határozat tervezetéről (HL C 208., 2021.6.1., 18. o.).
 - Az Európai Parlament 2020. május 14-i állásfoglalása a géntechnológiával módosított MON 87708 × MON 89788 × A5547-127 szójababot tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti engedélyezéséről szóló bizottsági végrehajtási határozat tervezetéről (HL C 323., 2021.8.11., 7. o.).
 - Az Európai Parlament 2020. november 11-i állásfoglalása a géntechnológiával módosított MON 87427 × MON 89034 × MIR162 × NK603 kukoricát, valamint a MON 87427, MON 89034, MIR162 és NK603 egyszeres genetikai eseményekből kettőt vagy hármat ötvöző, géntechnológiával módosított kukoricát tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján történő engedélyezéséről és az (EU) 2018/1111 bizottsági végrehajtási határozat hatályaon kívül helyezéséről szóló bizottsági végrehajtási határozat tervezetéről (HL C 415., 2021.10.13., 2. o.).
 - Az Európai Parlament 2020. november 11-i állásfoglalása a géntechnológiával módosított SYHT0H2 (SYN-ØØØH2-5) szójababot tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti engedélyezéséről szóló bizottsági végrehajtási határozat tervezetéről (HL C 415., 2021.10.13., 8. o.).
 - Az Európai Parlament 2020. november 11-i állásfoglalása a géntechnológiával módosított MON 87427 × MON 87460 × MON 89034 × MIR162 × NK603 kukoricát, valamint a MON 87427, MON 87460, MON 89034, MIR162 és NK603 egyszeres genetikai eseményekből kettőt, hármat vagy négyet ötvöző, géntechnológiával módosított kukoricát tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján történő engedélyezéséről szóló bizottsági végrehajtási határozat tervezetéről (HL C 415., 2021.10.13., 15. o.).
 - Az Európai Parlament 2020. december 17-i állásfoglalása a géntechnológiával módosított MON 87751 × MON 87701 × MON 87708 × MON 89788 szójababot tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti engedélyezéséről szóló bizottsági végrehajtási határozat tervezetéről (HL C 445., 2021.10.29., 36. o.).
 - Az Európai Parlament 2020. december 17-i állásfoglalása a géntechnológiával módosított MON 87427 × MON 89034 × MIR162 × MON 87411 kukoricát, valamint a MON 87427, MON 89034, MIR162 és MON 87411 egyszeres genetikai eseményekből kettőt vagy hármat ötvöző, géntechnológiával módosított kukoricát tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján történő engedélyezéséről szóló bizottsági végrehajtási határozat tervezetéről (HL C 445., 2021.10.29., 43. o.).
 - Az Európai Parlament 2020. december 17-i állásfoglalása a géntechnológiával módosított MIR604 (SYN-IR6Ø4-5) kukoricát tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti engedélyezésének megújításáról szóló bizottsági végrehajtási határozat tervezetéről (HL C 445., 2021.10.29., 49. o.).
 - Az Európai Parlament 2020. december 17-i állásfoglalása a géntechnológiával módosított MON 88017 (MON-88Ø17-3) kukoricát tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti engedélyezésének megújításáról szóló bizottsági végrehajtási határozat tervezetéről (HL C 445., 2021.10.29., 56. o.).
 - Az Európai Parlament 2020. december 17-i állásfoglalása a géntechnológiával módosított MON 89034 (MON-89Ø34-3) kukoricát tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti engedélyezésének megújításáról szóló bizottsági végrehajtási határozat tervezetéről (HL C 445., 2021.10.29., 63. o.).
 - Az Európai Parlament állásfoglalása (2021. március 11.) a géntechnológiával módosított GHB614 × T304-40 × GHB119 gyapotot tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti engedélyezéséről szóló bizottsági végrehajtási határozat tervezetéről (HL C 474., 2021.11.24., 66. o.).
 - Az Európai Parlament állásfoglalása (2021. március 11.) a géntechnológiával módosított MZIR098 (SYN-ØØØ98-3) kukoricát tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti engedélyezéséről szóló bizottsági végrehajtási határozat tervezetéről (HL C 474., 2021.11.24., 74. o.).

- tekintettel eljárási szabályzata 112. cikkének (2) és (3) bekezdésére,
- tekintettel a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság állásfoglalási indítványára,

- A. mivel 2020. október 29-én az egyesült államokbeli székhelyű Bayer CropScience LP nevében eljáró, belgiumi székhelyű Bayer Agriculture BV az 1829/2003/EK rendelet 5. és 17. cikkével összhangban kérelmet nyújtott be az illetékes holland nemzeti hatósághoz a géntechnológiával módosított MON 94100 olajrepcét (a továbbiakban: géntechnológiával módosított olajrepcé) tartalmazó, abból álló vagy abból előállított élelmiszerek, élelmiszer-összetevők és takarmányok forgalomba hozatalára vonatkozóan; mivel a kérelem a géntechnológiával módosított olajrepcét tartalmazó vagy abból álló olyan termékek forgalomba hozatalára is kiterjedt, amelyeket – a termesztés kivételével – nem élelmezési vagy takarmányozási felhasználásra szánnak;
- B. mivel az EFSA a géntechnológiával módosított olajrepcé engedélyezésével kapcsolatban 2022. június 20-án kedvező véleményt adott ki, amelyet 2022. július 22-én közzétettek;
- C. mivel a géntechnológiával módosított olajrepcé ellenállást biztosít a dikamba gyomirtó szerrel szemben;

-
- Az Európai Parlament 2021. július 7-i állásfoglalása a géntechnológiával módosított DAS-81419-2 szójababot tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti engedélyezéséről szóló bizottsági végrehajtási határozat tervezetéről (HL C 99., 2022.3.1., 45. o.).
 - Az Európai Parlament 2021. július 7-i állásfoglalása a géntechnológiával módosított DAS-81419-2 × DAS-44406-6 szójababot tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti engedélyezéséről szóló bizottsági végrehajtási határozat tervezetéről (HL C 99., 2022.3.1., 52. o.).
 - Az Európai Parlament 2021. július 7-i állásfoglalása a géntechnológiával módosított 1507 × MIR162 × MON810 × NK603 kukoricát, valamint az 1507, MIR162, MON810 and NK603 egyszeres genetikai eseményekből kettőt, hármat vagy négyet ötvöző, géntechnológiával módosított kukoricát tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján történő engedélyezéséről szóló bizottsági végrehajtási határozat tervezetéről (HL C 99., 2022.3.1., 59. o.).
 - Az Európai Parlament 2021. július 7-i állásfoglalása a géntechnológiával módosított Bt 11 (SYN-BTØ11-1) kukoricát tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti engedélyezésének megújításáról szóló bizottsági végrehajtási határozat tervezetéről (HL C 99., 2022.3.1., 66. o.).
 - Az Európai Parlament 2022. február 15-i állásfoglalása a géntechnológiával módosított GMB151 (BCS-GM151-6) szójababot tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti engedélyezéséről szóló bizottsági végrehajtási határozat tervezetéről (HL C 342., 2022.9.6., 22. o.).
 - Az Európai Parlament 2022. február 15-i állásfoglalása a géntechnológiával módosított GHB614 (BCS-GHØØ2-5) gyapotot tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti engedélyezésének megújításáról szóló bizottsági végrehajtási határozat tervezetéről (HL C 342., 2022.9.6., 29. o.).
 - Az Európai Parlament 2022. március 9-i állásfoglalása a géntechnológiával módosított GHB811 (BCS-GH811-4) gyapotot tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti engedélyezéséről szóló bizottsági végrehajtási határozat tervezetéről (HL C 347., 2022.9.9., 48. o.).
 - Az Európai Parlament 2022. március 9-i állásfoglalása a géntechnológiával módosított 73496 (DP-Ø73496-4) olajrepcét tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti engedélyezéséről szóló bizottsági végrehajtási határozat tervezetéről (HL C 347., 2022.9.9., 55. o.).
 - Az Európai Parlament állásfoglalása (2022. április 6.) a géntechnológiával módosított MON 87769 × MON 89788 szójababot tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti engedélyezéséről szóló bizottsági végrehajtási határozat tervezetéről (HL C 434., 2022.11.15., 42. o.).
 - Az Európai Parlament 2022. június 23-i állásfoglalása a géntechnológiával módosított DP4114 × MON 810 × MIR604 × NK603 kukoricát, valamint a DP4114, MON 810, MIR604 és NK603 egyszeres genetikai eseményekből kettőt vagy hármat ötvöző, géntechnológiával módosított kukoricát tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján történő engedélyezéséről szóló bizottsági végrehajtási határozat tervezetéről (HL C 32., 2023.1.27., 6. o.).
 - Az Európai Parlament 2022. június 23-i állásfoglalása a géntechnológiával módosított NK603 × T25 × DAS-40278-9 kukoricát és annak T25 × DAS-40278-9 alkombinációját tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti engedélyezéséről szóló, 2022. május 19-i (EU) 2022/797 bizottsági végrehajtási határozatról (HL C 32., 2023.1.27., 14. o.).
 - A Európai Parlament állásfoglalása (2022. december 13.) a géntechnológiával módosított A5547-127 (ACS-GMØØ6-4) szójababot tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti engedélyezésének megújításáról szóló bizottsági végrehajtási határozat tervezetéről (Elfogadott szövegek, P9_TA(2022)0433).

A kiegészítő gyomirtó szer értékelésének hiánya

- D. mivel a Bizottság 503/2013/EU végrehajtási rendelete⁽⁷⁾ előírja annak értékelését, hogy a várható mezőgazdasági gyakorlatok befolyásolják-e a tanulmányozott végpontok eredményét; mivel az említett végrehajtási rendelet szerint ez különösen fontos a gyomirtó szernek ellenálló növények esetében;
- E. mivel a géntechnológiával módosított növények túlnyomó többségét azért módosították géntechnológiával, hogy ellenállóak legyenek egy vagy több „kiegészítő” gyomirtó szerrel szemben, amelyek a géntechnológiával módosított növény termesztése során végig lehet használni anélkül, hogy a növény elpusztulna, ami a gyomirtó szernek nem ellenálló növények esetében viszont megtörténne; mivel számos tanulmány kimutatta, hogy a gyomirtó szernek ellenálló, géntechnológiával módosított növények alkalmazása következtében nagyobb arányban használnak kiegészítő gyomirtó szereket, nagyrészt a gyomirtó szernek ellenálló gyomok megjelenése miatt⁽⁸⁾;
- F. mivel a gyomirtó szereknek ellenálló, géntechnológiával módosított növények a mezőgazdasági termelőket a gyomirtó szerektől nagymértékben vagy teljes mértékben függő gyomirtási rendszerbe kényszerítik, mégpedig úgy, hogy a géntechnológiával módosított vetőmagokra olyan felárat számítanak fel, amely csak akkor indokolható, ha az ilyen vetőmagot vásárló mezőgazdasági termelő a kiegészítő gyomirtó szerrel is permeteznek; mivel a dikamba által okozott fokozott támaszkodás a géntechnológiával módosított olajrepcét ültető gazdaságokban felgyorsítja a dikamba-rezisztens gyomok megjelenését és terjedését, és ezáltal szükségessé teszi a gyomirtó szerek még nagyobb mértékű használatát, ami a „gyomirtó szerek taposómalma” néven ismert ördögi kör; mivel ennek következtében a gyomirtó szerektől való túlzott függésből eredő káros hatások rontják a talaj egészségét, a vízminőséget, valamint a talaj feletti és alatti biológiai sokféleséget, valamint az emberek és állatok fokozott kitétségéhez vezetnek, potenciálisan az élelmiszerekben és takarmányokban található gyomirtószer-maradékok növekedése révén is;
- G. mivel a dikamba rendkívül illékony, ami azt jelenti, hogy alkalmazása után hajlamos elpárologni és a levegőbe kerülni, majd a széllel sodródni, amíg le nem száll a földre, potenciális és súlyos károknak kitéve az embereket és a nem célzott növényeket, szőlőt, fákat és bokrokat, különösen, ha az expozíció több éven keresztül tart; mivel az Egyesült Államokban a dikambának ellenálló, géntechnológiával módosított szójabab és gyapotnövények új rendszerének 2018-as bevezetése óta több tízezer panasz érkezett az állami szabályozó hatóságokhoz a dikamba által a növényekben, fákban és egyéb növényzetben okozott súlyos károk miatt, ami egyre szigorúbb korlátozásokat vált ki arra vonatkozóan, hogy a dikamba mikor és hogyan permetezhető a következő termesztési ciklusban;
- H. mivel a dikamba elsodródása és a közeli növények, fák és szőlők károsodása rendkívül megosztó kérdéssé vált, amely a mezőgazdasági termelők egyes csoportjait más mezőgazdasági termelők és a vidéki szomszédok ellen uszítja, és kiterjedt jogvitákat váltott ki az elvesztett terményekkel és az újraterelítési költségekkel kapcsolatban; mivel az Egyesült Államok szójabab-vetőmag üzemeltetőjének egyik vezetője azt mondta, hogy „a dikamba nagyobb kárt okozott az amerikai mezőgazdaságnak, mint bármi más, amit valaha életemben láttam”⁽⁹⁾; mivel 2020-ban egy szövetségi bíróság úgy döntött, hogy a Környezetvédelmi Ügynökség (EPA) törvényt sértett a dikamba termékek jóváhagyásával, figyelmen kívül hagyva az egyértelmű bizonyítékokat arra vonatkozóan, hogy a gyomirtó szerek és a géntechnológiával módosított vetőmagok új kombinációja kiterjedt károkat okozna a növényekben⁽⁸⁾; mivel 2020. október 27-én az EPA a bírósági ítélet ellenére további korlátozásokkal öt évre engedélyezte a dikamba gyomirtó szerek használatát a géntechnológiával módosított gyapot és szójabab tekintetében⁽⁹⁾; mivel az EPA nemrégiben újabb korlátozásokat jelentett be arra vonatkozóan, hogy mikor lehet a dikambát permetezni⁽¹⁰⁾, azonban továbbra is kétséges, hogy az új korlátozások mennyire lesznek hatékonyak, tekintettel a vegyi anyag eredendő illékonyaságára;

⁽⁷⁾ A Bizottság 503/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. április 3.) a géntechnológiával módosított élelmiszerek és takarmányok 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti engedélyezése iránti kérelemről, valamint a 641/2004/EK és az 1981/2006/EK bizottsági rendelet módosításáról (HL L 157., 2013.6.8., 1. o.).

⁽⁸⁾ Lásd például: Bonny, S., Genetically Modified Herbicide-Tolerant Crops, Weeds, and Herbicides: Overview and Impact, Environmental Management, 2016. január, 57(1), 31–48. o., <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/26296738> és Benbrook, C.M., Impacts of genetically engineered crops on pesticide use in the U.S. – the first sixteen years, Environmental Sciences Europe, 2012. szeptember 28., 24. kötet (1), <https://enveurope.springeropen.com/articles/10.1186/2190-4715-24-24>.

⁽⁹⁾ <https://www.agriculture.com/news/crops/harry-stine-takes-off-the-gloves-regarding-dicamba>

⁽⁸⁾ <https://www.theguardian.com/us-news/2020/jun/04/monsanto-herbicide-court-overrules-epa>

⁽⁹⁾ [https://investigatemidwest.org/2020/10/27/epa-allows-use-of-dicamba-through-2025-with-new-restrictions/?ct=t\(RSS_EMAIL_-CAMPAIGN\)](https://investigatemidwest.org/2020/10/27/epa-allows-use-of-dicamba-through-2025-with-new-restrictions/?ct=t(RSS_EMAIL_-CAMPAIGN))

⁽¹⁰⁾ <https://www.epa.gov/pesticides/epa-approves-label-amendments-further-restrict-use-over-top-dicamba-minnesota-and-iowa>

- I. mivel a Heartland-tanulmány – az Egyesült Államok 13 államát magába foglaló Heartland régió kórházaiban zajló és a Heartland Health Research Alliance (HHRA) által finanszírozott klinikai kutatási projekt – célja annak megállapítása, hogy a gyomirtó szereknek, többek között a dikambának való növekvő prenatális kitettség okoz-e gyakoribb és/vagy súlyosabb káros születési kimeneteket vagy hozzájárul-e a gyermekek fejlődésének megzavarásához; mivel a HHRA a Közép-Nyugaton élő terhes nők vizeletmintáit vizsgálta, amelyeket a dikambának ellenálló szójában bevezetése előtt gyűjtöttek, és egy másik mintakészletet vizsgáltak a dikambának ellenálló vetőmagok széles körű ültetése után; mivel a HHRA által előállított biomonitoring-adatok az elsők a világon annak értékelésére, hogy a dikambának ellenálló vetőmagok és a dikamba ehhez kapcsolódó növekvő használata növeli-e az emberi expozíciót;
- J. mivel a HHRA-adatokat az Amerikai Közegészségügyi Szövetség 2022 novemberében tartott éves ülésén mutatták be, és azt mutatják, hogy a dikambának ellenálló szójában széles körű ültetése következtében körülbelül háromszor több nő van kitéve dikambának, és hogy a vizsgált vizeletminták átlagos dikambaszintje több mint háromszorosára nőtt a dikambának ellenálló szójában ültetése és permetezése miatt⁽¹¹⁾; mivel a dikambának való humán expozíció közelmúltbeli és drámai növekedése miatt a HHRA sürgette az EPA-t, hogy értékelje újra a dikambának való humán expozíció valószínűségét és szintjét a belélegzésen keresztüli expozíciók út tekintetében, különös tekintettel a születési rendellenességekre és a fejlődésre gyakorolt káros hatások kockázatára⁽¹²⁾;
- K. mivel az Egyesült Államok kormányának tudományos munkatársai által 2020-ban készített tanulmányt közzétették az *International Journal of Epidemiology* lektorált folyóiratban, és a tanulmány megállapította, hogy a dikamba intenzív használata növeli a máj- és intrahepatikus epevezeték rák kialakulásának kockázatát a permetező körében; mivel a tanulmány megállapítja, hogy a géntechnológiával módosított, a dikambával szemben ellenálló növények közelmúltbeli jóváhagyása az elkövetkező években várhatóan a dikamba mezőgazdasági használatának növekedéséhez vezet⁽¹³⁾, és a HHRA növényvédőszer-használati adatrendszere megerősíti, hogy ez a helyzet, mivel az Egyesült Államok középnyugati részén a dikamba felhasználása tízszeresére nőtt az egy évtizeddel ezelőttihez képest⁽¹⁴⁾;
- L. mivel a géntechnológiával módosított olajrepcé uniós engedélyezése nem lenne összhangban a peszticidek csökkentésére vonatkozó nemzetközi kötelezettségvállalásokkal⁽¹⁵⁾, tekintettel a dikambának való fokozott emberi és környezeti kitettségére azokban az országokban, ahol a dikambának ellenálló, géntechnológiával módosított növényeket termesztnek, valamint a potenciálisan súlyos egészségügyi eredmények miatt;
- M. mivel a géntechnológiával módosított növényeken talált gyomirtószer-maradványok és bomlástermékek (metabolitok) értékelése kívül esik az EFSA géntechnológiával módosított szervezetekkel foglalkozó tudományos testületének hatáskörén, ezért a GMO-kra vonatkozó engedélyezési eljárás részeként ilyen értékelésre nem kerül sor;

A tagállamok észrevételei

- N. mivel a tagállamok a három hónapos konzultációs időszak alatt több észrevételt nyújtottak be az EFSA-nak⁽¹⁶⁾; mivel e kritikai észrevételek között szerepel, hogy az értékelés nem foglalkozik sem a dikamba gyomirtó szer, sem annak metabolitjainak a betakarított anyagokban található maradékanyag-mennyiségével, és hogy ellenőrizni kell, hogy a harmadik országokból behozott, géntechnológiával módosított olajrepcéből előállított anyagok nem lépik-e túl az Unióban a dikambára megállapított maximális maradékanyag-határértéket, hogy nem lehet véleményt nyilvánítani a géntechnológiával módosított olajrepcé biztonságosságáról, tekintettel az 503/2013/EU végrehajtási rendelet követelményeivel kapcsolatos adathiányra, hogy a toxikológiai vizsgálatok a géntechnológiával módosított olajrepcének a különböző szervekre, valamint a patkányok fiziológiai végpontjaira gyakorolt hatását jelezték, és hogy a nyomonkövetési terv nem felel meg a 2001/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek⁽¹⁷⁾, ezért módosításra szorul;

⁽¹¹⁾ https://hh-ra.org/wp-content/uploads/2022/11/HHRA_Dicamba_Comments_10-17-22.docx-1.pdf

⁽¹²⁾ Lásd ugyanott.

⁽¹³⁾ Lerro, C.C., Hofmann, J.N., Andreotti, G., Koutros, S., Parks, C.G., Blair, A., Albert, P.S., Lubin, J.H., Sandler, D.P., Beane Freeman, L.E., *International Journal of Epidemiology*, 2020. augusztus, 49. kötet, 4. szám, 1326–1337. o., <https://academic.oup.com/ije/advance-article-abstract/doi/10.1093/ije/dyaa066/5827818?redirectedFrom=fulltext>.

⁽¹⁴⁾ <https://hh-ra.org/projects/measuring-pesticide-use/interactive-herbicide-use-tables/>

⁽¹⁵⁾ 2022 decemberében a biológiai sokféleségről szóló ENSZ-egyezmény részes feleinek 15. konferenciáján globális keretet fogadtak el a biológiai sokféleségről, amely magában foglalja azt a globális célt, hogy 2030-ig legalább 50 %-kal csökkentsék a peszticidek kockázatát (lásd: https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/hu/ip_22_7834).

⁽¹⁶⁾ A tagállamok észrevételei elérhetők az OpenEFSA portálon: <https://open.efsa.europa.eu/>.

⁽¹⁷⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2001/18/EK irányelve (2001. március 12.) a géntechnológiával módosított szervezetek környezetbe történő szándékos kibocsátásáról és a 90/220/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről – bizottsági nyilatkozat (HL L 106., 2001.4.17., 1. o.).

Az Unió nemzetközi kötelezettségeinek tiszteletben tartása

- O. mivel az Egyesült Nemzetek Szervezetén (ENSZ) belül az élelemhez való jog kérdésével megbízott különleges előadó 2017-es jelentésében megállapította, hogy a veszélyes peszticidek – különösen a fejlődő országokban – katasztrofális hatást gyakorolnak az egészségre ⁽¹⁸⁾; mivel az ENSZ 3.9. fenntartható fejlődési célja a veszélyes vegyi anyagok, valamint a levegő-, víz- és talajszennyezés és -fertőzöttség miatt bekövetkező halálesetek és megbetegedések számának jelentős mértékű csökkenését tűzte ki 2030-ra ⁽¹⁹⁾; mivel a géntechnológiával módosított olajrepce behozatalának engedélyezése növelné a dikambával kezelt növény iránti keresletet, ezáltal növelve a munkavállalók és a környezet kitéttiségét a harmadik országokban; mivel a munkavállalók és a környezet fokozott kitéttiségének kockázata kiemelt problémát jelent a géntechnológiával módosított, a gyomirtó szereknek ellenálló növények esetében, tekintettel a felhasznált gyomirtó szerek nagyobb mennyiségére;
- P. mivel az Unió az ENSZ biológiai sokféleségről szóló egyezményének részes feleként felelős annak biztosításáért, hogy a joghatósága vagy ellenőrzése alá tartozó tevékenységek ne okozzanak kárt más országok környezetében ⁽²⁰⁾;
- Q. mivel az 1829/2003/EK rendelet egyfelől rögzíti, hogy a géntechnológiával módosított élelmiszerek vagy takarmányok nem gyakorolhatnak kedvezőtlen hatást az emberi egészségre, az állati egészségre vagy a környezetre, másfelől pedig előírja a Bizottság számára, hogy határozatainak megszövegezése során vegye figyelembe az uniós jog minden vonatkozó rendelkezését és a vizsgált üggyel kapcsolatos egyéb jogszervi tényezőket; mivel az ENSZ fenntartható fejlődési céljai, a Párizsi Megállapodás és a biológiai sokféleségről szóló ENSZ-egyezmény értelmében az Unióra háruló kötelezettségeknek e jogszervi tényezők körébe kell tartozniuk;

Nem demokratikus döntéshozatal

- R. mivel a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának 2022. december 14-i szavazása során nem nyilvánítottak véleményt, ami azt jelenti, hogy a tagállamok minősített többsége nem támogatta az engedélyezést; mivel a Fellebbviteli Bizottság 2023. január 24-i szavazása során ismét nem született vélemény;
- S. mivel a Bizottság elismeri, hogy problematikus az a tény, hogy a GMO-k engedélyezésére vonatkozó határozatokat a Bizottság továbbra is a tagállamok minősített többségének támogatása nélkül fogadja el, ami a termékengedélyezés terén meglehetősen kivételes esetnek számít, de a géntechnológiával módosított élelmiszerek és takarmányok esetében normává vált;
- T. mivel a Parlament a 8. parlamenti ciklusban összesen 36 olyan állásfoglalást fogadott el, amelyben kifogásolta az élelmiszernek és takarmánynak szánt GMO-k forgalomba hozatalát (33 állásfoglalás), valamint a GMO-k Unión belüli termesztését (három állásfoglalás); mivel a 9. parlamenti ciklusban a Parlament már 30 kifogást fogadott el GMO-k forgalomba hozatala ellen; mivel a tagállamok minősített többsége ezen GMO-k egyikénél sem támogatta az engedélyezést; mivel a tagállamok többek között az elővigyázatosság elvének az engedélyezési eljárás során való figyelmen kívül hagyása, valamint a kockázattérkélezéssel kapcsolatos tudományos aggályok miatt nem támogatják az engedélyezést;
- U. mivel a Bizottság – annak ellenére, hogy elismeri a demokratikus hiányosságokat, a tagállamok támogatásának hiányát és a Parlament kifogásait – továbbra is folytatja a GMO-k engedélyezését;
- V. mivel nincs szükség jogszabály-módosításra ahhoz, hogy a Bizottság elállhasson a géntechnológiával módosított szervezetek engedélyezéséről olyan esetben, amikor a Fellebbviteli Bizottságban nincs meg a tagállamok minősített többségének támogatása ⁽²¹⁾;

⁽¹⁸⁾ <https://www.ohchr.org/en/documents/thematic-reports/ahrc3448-report-special-rapporteur-right-food>

⁽¹⁹⁾ <https://indicators.report/targets/3-9/>

⁽²⁰⁾ Az ENSZ biológiai sokféleségről szóló egyezménye, 3. cikk: <https://www.cbd.int/convention/articles/?a=cbd-03>.

⁽²¹⁾ A 182/2011/EU rendelet (6. cikkének (3) bekezdése) szerint az Európai Bizottság az engedélyezést „folytathatja”, nem pedig „köteles folytatni”, ha a fellebbviteli bizottságban nincs meg a tagállamok minősített többsége által biztosított támogatás.

1. úgy véli, hogy a bizottsági végrehajtási határozat tervezete túllépi az 1829/2003/EK rendeletben meghatározott végrehajtási hatásköröket;
2. úgy véli, hogy a bizottsági végrehajtási határozat tervezete nem felel meg az uniós jognak, mivel nem egyeztethető össze az 1829/2003/EK rendelet célkitűzésével, azaz a 178/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben⁽²³⁾ meghatározott általános alapelvekkel összhangban azzal, hogy a belső piac hatékony működésének biztosítása mellett alapul szolgáljon az emberi élet és egészség, az állatok egészsége és az állatjólét, a környezet és a géntechnológiával módosított élelmiszerekre és takarmányokra vonatkozó fogyasztói érdekek magas szintű védelméhez;
3. felkéri a Bizottságot, hogy vonja vissza végrehajtási határozata tervezetét és nyújtson be új tervezetet a bizottságnak;
4. ismételten sürgeti a Bizottságot, hogy vegye figyelembe az Unió nemzetközi megállapodások – például a Párizsi Megállapodás, a biológiai sokféleségről szóló ENSZ-egyezmény és az ENSZ fenntartható fejlődési céljai – szerinti kötelezettségeit; ismételten kéri, hogy a végrehajtási jogi aktusok tervezetéhez mellékeljenek indokolást arról, hogy azok hogyan tartják tiszteletben a „ne árts” elvet⁽²³⁾;
5. üdvözlí, hogy a Bizottság a képviselőknek címzett 2020. szeptember 11-i levelében végül elismerte, hogy a GMO-kra vonatkozó engedélyezési határozatoknál figyelembe kell venni a fenntarthatóságot⁽²⁴⁾; ugyanakkor mély csalódottságának ad hangot amiatt, hogy a Bizottság azóta is folytatja GMO-k behozatalának engedélyezését, jöllehet a Parlament ezt ellenzi és a tagállamok többsége ellene szavaz;
6. felhívja a Bizottságot, hogy ne engedélyezze a gyomirtó szereknek ellenálló, géntechnológiával módosított növények behozatalát, mert ennek következményeként megnő a kiegészítő gyomirtó szerek használata, és ezáltal a biológiai sokféleséget, az élelmiszer-biztonságot és a munkavállalók egészségét fenyegető kockázatok is;
7. felhívja a figyelmet arra, hogy a 182/2011/EU rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslattal kapcsolatban az Európai Parlament által 2020. december 17-én elfogadott módosítások⁽²⁵⁾, amelyeket a Parlament a Tanáccsal folytatandó tárgyalások alapjaként fogadott el, kimondják, hogy a Bizottság nem engedélyezhet GMO-kat, amennyiben ezt a tagállamok minősített többsége nem támogatja; ragaszkodik ahhoz, hogy a Bizottság tartsa tiszteletben ezt az álláspontot, és felhívja a Tanácsot, hogy folytassa munkáját, és sürgősen fogadjon el általános megközelítést e kérdéssel kapcsolatban;
8. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a tagállamok kormányainak és parlamentjeinek.

⁽²³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 178/2002/EK rendelete (2002. január 28.) az élelmiszerjog általános elveiről és követelményeiről, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság létrehozásáról és az élelmiszerbiztonságra vonatkozó eljárások megállapításáról (HL L 31., 2002.2.1., 1. o.).

⁽²⁴⁾ Az Európai Parlament 2020. január 15-i állásfoglalása az európai zöld megállapodásról (HL C 270., 2021.7.7., 2. o.), 102. bekezdés.

⁽²⁵⁾ <https://tillymetz.lu/wp-content/uploads/2020/09/Co-signed-letter-MEP-Metz.pdf>

⁽²⁶⁾ HL C 445., 2021.10.29., 257. o.

C/2023/397

2023.11.23.

P9_TA(2023)0070

Az európai ombudsman tevékenysége – 2021. évi éves jelentés

Az Európai Parlament 2023. március 14-i állásfoglalása az európai ombudsman 2021. évi tevékenységéről szóló éves jelentésről (2022/2141(INI))

(C/2023/397)

Az Európai Parlament,

- tekintettel az európai ombudsman 2021. évi tevékenységéről szóló éves jelentésre,
 - tekintettel az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 10. cikkének (3) bekezdésére,
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 15. cikkére, 24. cikkének (3) bekezdésére, 228. cikkére és 298. cikkének (1) bekezdésére,
 - tekintettel az Európai Unió Alapjogi Chartájának (a továbbiakban: a Charta) 11., 41., 42. és 43. cikkére,
 - tekintettel a fogyatékkal élő személyek jogairól szóló ENSZ-egyezményre (UNCRPD),
 - tekintettel az ombudsman feladatainak ellátására vonatkozó szabályokról és általános feltételekről (az európai ombudsman alapokmánya) és a 94/262/ESZAK, EK, Euratom határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2021. június 24-i (EU, Euratom) 2021/1163 európai parlamenti rendeletre ⁽¹⁾,
 - tekintettel a helyes hivatali magatartás európai kódexére, annak a Parlament által, 2001. szeptember 6-án elfogadott formájában,
 - tekintettel a Parlament és az európai ombudsman között 2006. március 15-én kötött együttműködési keretmegállapodásra, amely 2006. április 1-jén lépett hatályba,
 - tekintettel az európai ombudsman tevékenységéről szóló korábbi állásfoglalásaira,
 - tekintettel a polgárok bevonásáról, a petíciós jogról, az európai ombudsmanhoz való fordulás jogáról és az európai polgári kezdeményezésről szóló, 2022. március 9-i állásfoglalására ⁽²⁾,
 - tekintettel eljárási szabályzata 54. cikkére és 232. cikkének (1) bekezdésére,
 - tekintettel a Petíciós Bizottság jelentésére (A9-0054/2023),
- A. mivel az európai ombudsman 2021. évi tevékenységeire vonatkozó éves jelentést 2022. június 7-én hivatalosan is benyújtották az Európai Parlamenthez, és az ombudsman, Emily O'Reilly jelentését 2022. szeptember 8-án Brüsszelben ismertette a Petíciós Bizottság előtt,
- B. mivel az EUMSZ 20., 24. és 228. cikke és a Charta 43. cikke felhatalmazza az európai ombudsmant az uniós intézmények, szervek, hivatalok vagy ügynökségek – kivéve az igazságszolgáltatási hatáskörében eljáró Európai Unió Bíróságát (EUB) – tevékenysége során felmerülő hivatali visszasságokra vonatkozó panaszok fogadására;
- C. mivel az EUMSZ 15. cikke kimondja, hogy „a jó kormányzás előmozdítása és a civil társadalom részvételének biztosítása céljából az Unió intézményei, szervei és hivatalai munkájuk során a nyitottság elvének lehető legnagyobb mértékű tiszteletben tartásával járnak el”, továbbá „bármely uniós polgár, valamint valamely tagállamban lakóhellyel, illetve létesítő okirat szerinti székhellyel rendelkező természetes vagy jogi személy jogosult az Unió intézményeinek, szerveinek és hivatalainak dokumentumaihoz hozzáférni”; mivel a polgárok jogainak és alapvető szabadságainak védelme szempontjából kulcsfontosságú az uniós közigazgatás által az uniós polgároknak kínált szolgáltatások minősége, valamint igényeik és aggodalmaik cselekvő figyelembevétele;
- D. mivel a Charta megfelelő ügyintézéshez való jogról szóló 41. cikke kimondja többek között, hogy „mindenkinnek joga van ahhoz, hogy ügyeit az Unió intézményei, szervei, hivatalai és ügynökségei részrehajlás nélkül, tisztességes módon és észszerű határidőn belül intézzék”;

⁽¹⁾ HL L 253., 2021.7.16., 1. o.

⁽²⁾ HL C 347., 2022.9.9., 110. o.

- E. mivel az EUMSZ 298. cikkének (1) bekezdése kimondja, hogy „feladataik ellátása során az Unió intézményei, szervei, hivatalai és ügynökségei egy nyitott, hatékony és független európai igazgatásra támaszkodnak”;
- F. mivel az európai ombudsmanhoz való fordulás joga, a petíciós jog és az európai polgári kezdeményezés részvételi eszközök, amelyek ösztönzik az átláthatóságot, a részvételi demokráciát és az aktív európai polgári szerepvállalást;
- G. mivel az ombudsman 2021-ben 20 536 embernek segített és 338 vizsgálatot indított (ezekből 332 alapult panaszon és 6 volt hivatalból indított vizsgálat) és 305 vizsgálatot (300 panasz alapján és 5 hivatalból indított vizsgálatot) zárt le; mivel a vizsgálatok nagyrészt a Bizottságot érintették (208 vizsgálat, azaz 61,5 %); mivel ezt követően a legtöbb vizsgálat az Európai Külügyi Szolgálatot (EKSZ) (16 vizsgálat, azaz 4,7 %), a Parlamentet (13 vizsgálat, azaz 3,8 %), az Európai Személyzeti Felvételi Hivatalt (13 vizsgálat, azaz 3,8 %), az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökséget (Frontex) (11 vizsgálat, azaz 3,3 %), az Európai Gyógyszerügynökséget (8 vizsgálat, azaz 2,4 %), az Európai Unió Tanácsát (7 vizsgálat, azaz 2,1 %), az Európai Csalás Elleni Hivatalt (6 vizsgálat, azaz 1,8 %) érintette, illetve más intézményeket is (34 vizsgálat, azaz 10,1 %);
- H. mivel az ombudsman által 2021-ben lezárt vizsgálatokban a három fő aggályt az átláthatóság és az elszámoltathatóság (az információkhoz és dokumentumokhoz való hozzáférés) (29 %) jelentette, ezt követte a szolgáltatási kultúra (26 %), majd a mérlegelési jogkör megfelelő alkalmazása (többek között a kötelezettségszegési eljárásokban) (18 %); mivel a további szempontok körébe tartozik az eljárási jogok tiszteletben tartása, az alapvető jogok tiszteletben tartása, a személyzeti kérdések megfelelő kezelése, a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás, a nyilvánosság részvétele az uniós döntéshozatalban, az etikai kérdések és az Unió igazgatásán belüli visszaélések bejelentése;
- I. mivel az ombudsmani hivatal a 2021-ben végzett stratégiai munkája részeként hat új stratégiai vizsgálatot indított: azzal kapcsolatban, hogy hogyan kezeli a Bizottság a munkatársai távozására terén tapasztalt „forgóajtó-jelenséget”; a Bizottságnak a dohányipar képviselőivel folytatott párbeszéd átláthatóságáról; azzal kapcsolatban, hogy hogyan tesz eleget a Frontex az alapvető jogokkal kapcsolatos kötelezettségeinek, és hogyan biztosítja az elszámoltathatóságot kibővített felelősségi körei kapcsán; azzal kapcsolatban, hogy az Európai Védelmi Ügynökség hogyan kezelte a korábbi főigazgatójának arra vonatkozó kérelmeit, hogy vezető pozíciót tölthessen be az Airbusnál; arra vonatkozóan, hogy az Európai Bizottság hogyan követi nyomon a fogyatékossgal élő személyek és az idősek önálló életvitelhez való jogának előmozdítására felhasznált uniós forrásokat; és azzal kapcsolatban, hogy az Európai Beruházási Bank az állásra jelentkezők bizonyos személyes adatait a felvételi döntések előtt tárolja;
- J. mivel az ombudsman a Bizottság által 2019 és 2021 közötti időszakban hozott 100 határozatból álló mintát felölelő, a „forgóajtó-jelenséggel” kapcsolatos átfogó vizsgálatában megállapította, hogy a Bizottság csupán két tevékenységet tiltott meg;
- K. mivel 2021-ben volt a dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférésről szóló 1049/2001/EK rendelet ⁽³⁾ (átláthatósági rendelet) hatálybalépésének huszadik évfordulója; mivel az ombudsman 2021-ben egész évben a dokumentumokhoz való hozzáférésre összpontosította a hivatal munkáját, az átláthatóság ugyanis továbbra is a panaszok fő témája, és kiemelt kérdés az ombudsman munkájában; mivel az ombudsman nyilvános konferenciának adott otthont, amely azzal foglalkozott, hogyan lehetne úgy korszerűsíteni az átláthatósági rendeletet, hogy az megfeleljen az e területen felmerülő nyilvános igényeknek;
- L. mivel a Bíróság több alkalommal is megállapította, hogy éppen a jogalkotási folyamat nyitottsága az, ami – a különböző álláspontok nyílt megvitatását lehetővé téve – hozzájárul az intézményeknek az európai polgárok vonatkozásában fennálló nagyobb legitimitásához, valamint az európai polgárok bizalmának növeléséhez; mivel a Bíróság kimondta, hogy valójában sokkal inkább az információ és a vita hiánya az, amely kételyeket ébreszthet a polgároknál, és elősegítheti a dezinformáció terjedését, nem csupán valamely egyedi aktus jogszerűségét illetően, hanem az egész döntéshozatali eljárás legitimitásával kapcsolatban is ⁽⁴⁾;
- M. mivel a polgári részvétel növelése és az átláthatóság uniós szintű biztosítása kulcsfontosságú az Európai Unió, az uniós intézmények, valamint az uniós polgárok és képviseleti szervezetek között észlelt szakadék áthidalásához, ami felszámolja az uniós intézményekbe vetett polgári bizalom és biztonságérzet alacsony szintjét, valamint eléri a valódi többszintű demokráciát; mivel az ombudsman kulcsszerepet játszik e szakadék áthidalásában;

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1049/2001/EK rendelete (2001. május 30.) az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaikhoz való nyilvános hozzáféréséről (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.).

⁽⁴⁾ A Bíróság C-39/05 P. és C-52/05 P. sz. Svédország és Turco kontra Tanács ügyben 2008. július 1-jén hozott ítéletének (ECLI:EU:C:2008:374), 59. pontja, valamint a T-540/15. sz. Emilio De Capitani kontra Európai Parlament ügyben 2018. március 22-én hozott ítéletének (ECLI:EU:T:2018:167) 78. pontja.

- N. mivel a polgárok által az ombudsmanhoz benyújtott panaszok a részvételi demokrácia és az uniós döntéshozatali folyamat legitimitásának alapvető elemei, mivel előmozdítják az uniós intézményeken és szerveken belüli átláthatóságot és megfelelő ügyintézkést; mivel az évek során fejlődött az ombudsmani szerepkör, és most már saját kezdeményezési jogkörével élve segíthet az uniós közigazgatás rendszerszintű problémáinak kezelésében, és a különböző hivatali visszacsúszásokkal kapcsolatos problémák megoldása céljából javító szándékú ajánlásokat tehet, így egyre fontosabb szerepet tölt be a polgárok életében, amikor a környezetvédelemhez, a migrációhoz és az egészségügyhöz hasonló kérdésekről van szó;
- O. mivel abban az esetben, ha egy panasz nem tartozik az ombudsman megbízatásának körébe, akkor az ombudsmannak azt kell tanácsolnia a panaszosnak, hogy forduljon egy másik hatósághoz vagy a Petíciós Bizottsághoz;
- P. mivel a Bíróság kiemelte, hogy az EU által elfogadott demokratikus modellnek két dimenziója van: a képviseleti demokrácia az EUSZ 10. cikkének (1) és (2) bekezdése alapján, valamint a részvételi demokrácia az EUSZ 10. cikkének (3) bekezdése alapján; mivel az első dimenzió azt jelenti, hogy a polgárok képviselői felelősséggel tartoznak az általuk hozott döntésekért, a második pedig lehetővé teszi a polgárok számára, hogy részt vegyenek a döntéshozatali folyamatban; mivel a Bíróság megállapította, hogy az átláthatóság fogalmának mindkét dimenzió szempontjából van jelentősége⁽³⁾;
- Q. mivel az ombudsmani hivatal 2021-ben végzett stratégiai munkája során új és stratégiai kezdeményezéseket indított a következőkre vonatkozóan: az uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek miként rögzítik az alkalmazottak által szakmai minőségükben küldött/kapott szöveges és azonnali üzeneteket; a mesterséges intelligenciáról és az uniós közigazgatásról; az uniós közigazgatás azon kötelezettségéről, hogy tájékoztassa a nyilvánosságot az uniós dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférési jog gyakorlásának mikéntjéről; az uniós intézmények által odaítélt szerződésekre vonatkozó pályázatok kezelésére szolgáló uniós portál átláthatóságáról; a Bizottság átláthatósági kötelezettségeiről a dohányra vonatkozó uniós jogszabályok közelgő felülvizsgálatával összefüggésben; arra vonatkozóan, hogy a Bizottság hogyan teszi elérhetővé a biztosok és a szervezetek vagy önálló vállalkozók közötti megbeszélésekről szóló információkat; valamint arra vonatkozóan, hogy a Bizottság miként biztosítja az emberi jogok tiszteletben tartását a nemzetközi kereskedelmi megállapodások keretében;
- R. mivel a Bíróság azzal kapcsolatban, hogy a nyilvánosság számára a lehető legszélesebb körű hozzáférési jogot kell biztosítani az uniós dokumentumokhoz, kijelentette, hogy az átláthatóság ebből a szempontból hozzájárul a demokrácia megerősítéséhez, mivel lehetővé teszi a polgárok számára mindazon információk ellenőrzését, amelyek valamely jogalkotási aktus alapjául szolgáltak; mivel a Bíróság szerint annak lehetősége, hogy az állampolgárok megismerjék a jogalkotási tevékenységek alapjait, a demokratikus jogaik tényleges gyakorlásának feltételét képezi⁽⁶⁾;
- S. mivel a Bíróság úgy értelmezte az EUSZ 10. cikkének (3) bekezdését, hogy a demokratikus legitimitás elvén alapuló rendszerben a társjogalkotóknak felelniük kell tetteikért a nyilvánosság előtt; mivel a Bíróság megállapította, hogy a polgárok demokratikus jogainak gyakorlása feltételezi az intézmények között folyó döntéshozatali eljárás részletes követésének és az összes releváns információhoz való hozzáférésnek a lehetőségét⁽⁷⁾;
1. jóváhagyja az európai ombudsman által előterjesztett, 2021. évre vonatkozó éves jelentést, és elismerését fejezi ki azzal kapcsolatban, hogy a jelentés kiválóan bemutatja az ombudsman 2021-ben végzett munkájával kapcsolatos legfontosabb tényeket és adatokat;
 2. gratulál Emily O'Reillynek és hivatalának figyelemre méltó munkájukhoz és arra vonatkozóan tett konstruktív erőfeszítéseikhez, hogy egyensúlyt találjanak az uniós intézmények munkavégzéshez való joga és a legmagasabb szintű feddhetetlenség és elszámoltathatóság mellett működő uniós közigazgatáshoz fűződő közérdek között; gratulál nekik a képviseleti és részvételi demokrácia fokozásához, valamint a nyilvánosság uniós döntéshozatali folyamatban való részvételének és e folyamat legitimitásának javításához; elismeri, hogy az ombudsman munkája pozitív változásokat idézett elő az uniós intézményeken és szerveken belül;
 3. nagyra értékeli, hogy Emily O'Reilly ombudsman és a Petíciós Bizottság kapcsolata 2021-ben kiváló volt; nagyra értékeli a két szerv közötti szoros együttműködést, lévén ez az uniós intézmények demokratikus elszámoltathatósága fejlesztésének fontos eszköze; emlékeztet arra, hogy az európai ombudsmannal való kapcsolattartás azok közé a feladatok közé tartozik, amelyeket a Parlament eljárási szabályzata a Petíciós Bizottságra ruház; nagyra értékeli az ombudsman vizsgálatain alapuló több állásfoglalásban is tükröződő közös érdeket, különös tekintettel az uniós közigazgatás átláthatóságára és elszámoltathatóságára a Covid19 összefüggésében;
-
- ⁽³⁾ A Bíróság T-540/15. sz. ügyben hozott ítéletének (ECLI:EU:T:2018:167) 41. pontja.
- ⁽⁶⁾ Az Európai Bíróság C-39/05 P. sz. és a C-52/05 P. sz. ügyben hozott ítéletének (ECLI:EU:C:2008:374) 46. pontja; T-540/15. sz. ítéletének (ECLI:EU:C:2018:167) 80. pontja. a C-280/11 P. sz. Tanács kontra Access Info Europe ügyben 2013. október 17-én hozott ítéletének (ECLI:EU:C:2013:671) 33. pontja; valamint a T-710/14. sz. Herbert Smith Freehills kontra Tanács ügyben 2016. szeptember 15-én hozott ítéletének (ECLI:EU:T:2016:494) 35. pontja.
- ⁽⁷⁾ A Bíróság T-233/09. sz. Access Info Europe kontra Európai Unió Tanácsa ügyben 2011. március 22-én hozott ítéletének (ECLI:EU:C:2011:105) 69. pontja, és a T-540/15. sz. ügyben hozott ítélet (ECLI:EU:C:2018:167) 98. pontja.

4. üdvözlí az ombudsman annak kiderítésére irányuló kezdeményezéseit, hogy az uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek miként tudnák a polgároknak tudatosítani a dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférés jogát; üdvözlí az ombudsmani hivatal által Brüsszelben, 2021. november 15-én a dokumentumokhoz való hozzáférés szabályainak jövőjéről „Hozzáférés az uniós dokumentumokhoz: hogyan tovább?” címmel megrendezett nyilvános konferenciát;
5. gratulál az ombudsmannak munkájához az uniós közigazgatás számára kibocsátott rövid útmutató kapcsán, amely arról szól, hogy milyen politikákat és gyakorlatokat kell végrehajtaniuk az uniós dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférés jogának érvényesítése érdekében; gratulál az ombudsmannak az ombudsman honlapján elérhető interaktív útmutatón keresztül nyújtott tanácsokért;
6. határozott véleménye, hogy a részvételi demokrácia alapja, hogy a polgárok hozzáférjenek az európai intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek minden dokumentumához, és ez hozzájárul az uniós intézmények nyilvános ismertségének és támogatottságának növeléséhez; üdvözlí az ombudsman erőfeszítéseit a polgárok uniós döntéshozatali folyamatban való részvételének és e folyamat legitimitásának a javítása érdekében; emlékeztet arra, hogy az ombudsmanhoz való fordulás joga erősíti a polgárok uniós intézmények iránti elkötelezettségét és bizalmát, mivel ez előmozdítja az uniós intézmények és szervek átláthatóságát és a megfelelő ügyintézt;
7. emlékeztet arra, hogy az EUB hangsúlyozta, hogy a pártatlanság követelménye – amely a feladatuk ellátása során kötelező az intézményekre, a szervekre, a hivatalokra és az ügynökségekre nézve – az Európai Unió egyik alapkövét képező egyenlő bánásmódot hivatott biztosítani; kiemeli, hogy e követelmény az esetleges összeférhetlenségekkel kapcsolatos helyzetek elkerülését célozza, és minden olyan körülményre kiterjed, amelyben egy tisztviselőnek vagy megbízottnak döntést kell hoznia, tekintettel arra, hogy a függetlenség és feddhetlenség garanciája az uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek belső működése és a róluk kialakult külső kép szempontjából egyaránt alapvető jelentőséggel bír⁽⁸⁾;
8. rendkívül fontosnak tartja, hogy továbbra is megfelelő tájékoztatást nyújtsanak az uniós polgárok számára az ombudsman szerepéről és tevékenységeinek hatóköréről, valamint az uniós intézmények fejlődésére gyakorolt hatásáról;
9. emlékeztet arra, hogy az EU polgárok általi megítélése egyrészt úgy javítható, ha az EU elérhetőbbé, érthetőbbé és átláthatóbbá válik számukra; úgy véli, hogy annak lehetővé tétele, hogy a polgárok elszámoltathassák kormányait, megerősítené a polgárok demokratikus jogait és növelné a polgárok uniós döntéshozatali folyamatba vetett bizalmát; felhívja a Bizottságot, hogy tegye meg a szükséges lépéseket a lehető legnagyobb átláthatóság biztosítása érdekében; mélyszélesen sajnálja, hogy a Tanács jelenlegi munkájára a Parlament és az ombudsman többszöri felhívása ellenére továbbra is árnyékot vet az átláthatóság hiánya, és a polgárok nem férnek hozzá megfelelően a Tanács által készített jogalkotási dokumentumokhoz; felszólítja a Tanácsot, hogy tegyen eleget a demokráciához kapcsolódó, a Szerződésekben előírt átláthatósági normáknak, ahogyan azt az ombudsman 2018. májusi különjelentésében⁽⁹⁾ is ajánlotta;
10. kiemeli, hogy 2021-ben volt az átláthatósági rendelet hatálybalépésének 20. évfordulója; üdvözlí, hogy az ombudsmani hivatal 2021-ben egész évben különös figyelmet fordított erre a kérdésre; megjegyzi, hogy e rendszer pozitív hatást fejtett ki, de ki lehetne igazítani, hogy jobban alkalmazkodjon a technológiai fejlődéshez; aggodalommal veszi tudomásul, hogy az uniós dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférésre vonatkozó hatályos jogszabályok súlyosan elavultak a dokumentumokhoz való hozzáférés terén az elmúlt évtizedekben elért technológiai fejlődés, az új kommunikációs eszközök és az információk rögzítésének, kezelésének és tárolásának különböző módjai miatt; elismeri, hogy felül kell vizsgálni az átláthatósági rendeletet annak érdekében, hogy az EU az élvonalba kerüljön a dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférés és a polgárokkal szembeni demokratikus átláthatóság terén; üdvözlí az ombudsman átláthatósági rendelethez fűzött észrevételeit, és felkéri a Bizottságot, a Tanácsot és a Parlament illetékes bizottságát, hogy ezt vegyék figyelembe;
11. tudomásul veszi, hogy a Bizottság – amint azt Věra Jourová alelnök a „Hozzáférés az uniós dokumentumokhoz: hogyan tovább?” című, 2021. november 15-én megtartott nyilvános konferencián kijelentette – készen áll arra, hogy a társjogalkotókkal együttműködésben folytassa a dokumentumokhoz való hozzáféréssel kapcsolatos jogalkotási munkát;
12. kiemeli, hogy az ombudsman stratégiai kezdeményezést indított arra vonatkozóan, hogy a közigazgatás miként rögzíti az alkalmazottak által szakmai minőségükben küldött/kapott szöveges és azonnali üzeneteket; támogatja az ombudsman azon kötelezettségvállalását, hogy átláthatósági kötelezettségei részeként fejlessze annak módját, ahogy az uniós közigazgatás a szöveges és azonnali üzeneteket, valamint az egyéb új technológiákat kezeli;

⁽⁸⁾ Lásd a T-496/21. sz. Vasallo Andrés kontra Parlament ügyben 2022. október 12-én hozott ítélet 21. pontját (ECLI:EU:T:2022:628); a C 680/16 P. sz. Dr. August Wolff GmbH & Co. KG Arzneimittel és Remedia d.o.o. kontra Bizottság ügyben 2019. március 27-én hozott ítélet 26. pontját (ECLI:EU:C:2019:257).

⁽⁹⁾ Az európai ombudsmannak a Tanács jogalkotási folyamatának átláthatósága kapcsán végzett, OI/2017/TE számú stratégiai vizsgálatról szóló különjelentése.

13. megjegyzi, hogy az ombudsman 2021-ben vizsgálatot indított azzal kapcsolatban, hogy az Európai Bizottság megtagadta a Bizottság elnöke és egy gyógyszeripari vállalat vezérigazgatója között a Covid19 elleni oltóanyagok beszerzéséről szóló szöveges üzenetváltáshoz való nyilvános hozzáférést; emlékeztet arra, hogy azok a szöveges üzenetek, amelyek tartalma az intézmény felelősségi körébe tartozó szakpolitikákhoz, tevékenységekhez és döntésekhez kapcsolódik, az átláthatósági rendelet értelmében uniós dokumentumoknak minősülnek; kéri a Bizottságot, hogy az európai polgárokkal szemben teljes mértékben tegyen eleget az etikai elveknek, valamint az átláthatóság és az elszámoltathatóság elvének;

14. kiemeli az ombudsman arra irányuló vizsgálatát, hogy a Bizottság miként kezelte a Covid19-világjárvány idején, 2020 tavaszán forgalomba hozott orvosi maszkok minőségére vonatkozó dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférés iránti kérelmet; aggodalommal állapítja meg, hogy a kérelem benyújtásának időpontjában, egy népegészségügyi válság idején a Bizottság nem biztosította a szükséges legmagasabb szintű átláthatóságot;

15. hangsúlyozza, hogy nyomon kell követni a jogalkotási eljárás nagyobb átláthatóságára vonatkozó 2016. évi ombudsmáni ajánlások végrehajtását; üdvözlí az ombudsman arra irányuló felhívását, hogy biztosítsanak nagyobb átláthatóságot a háromoldalú egyeztetések során, ugyanakkor ismerjék el, hogy megfelelő egyensúlyra van szükség az átláthatóság, valamint a jogalkotási javaslatokkal kapcsolatos kompromisszumok elérése során felmerülő különleges kihívások és érzékeny kérdések között; megismétli felhívását, hogy alapértelmezés szerint, az átláthatósági rendelettel összhangban és EUB ítélezési gyakorlatának megfelelően, szabványosított és könnyen hozzáférhető online környezetben a háromoldalú egyeztetéseket megelőzően vagy röviddel azt követően tegyék közzé a dokumentumokat, például a naptárakat, napirendeket, jegyzőkönyveket, megvizsgált dokumentumokat, módosításokat, tagállami küldöttségekre vonatkozó információkat, ezek álláspontjait és jegyzőkönyveit is;

16. üdvözlí az ombudsman által a forgóajtó-jelenséggel kapcsolatos helyzetek Bizottság általi kezelését illetően végzett átfogó stratégiai vizsgálatot, valamint az Európai Unió más szerveit, például az Európai Beruházási Bankot vagy az Európai Védelmi Ügynökséget érintő „forgóajtó-jelenséggel” kapcsolatos vizsgálatokat; emlékeztet arra, hogy a forgóajtó-jelenség kérdésének megfelelő kezelése elengedhetetlen az uniós intézményekbe vetett bizalom megőrzéséhez; ismét arra kéri az ombudsmant, hogy folytassa a „forgóajtó-ügyekben” érintett összes uniós vezető tisztviselő nevének kellő időben történő közzétételét, valamint az ügyekkel kapcsolatos információk teljes átláthatóságát biztosító munkáját; kéri a Bizottságot, hogy szigorítsa a forgóajtó-jelenségre és az összeférhetetlenségre vonatkozó szabályokat, és gondoskodjon arról, hogy az összes uniós intézményben szigorú szabályokat alkalmazzanak;

17. gratulál az ombudsmannak ahhoz, hogy megvizsgálta, hogy a Bizottság hogyan kezelte az uniós tőkepiaci unióval foglalkozó magas szintű fórum összetételével kapcsolatos aggályokat, és arra a következtetésre jutott, hogy a lehetséges összeférhetetlenségek mérséklésére irányuló bizottsági intézkedések eredményeként a csoport 28 tagja közül csak hét volt valóban független; kiemeli, hogy ebben az esetben hivatali visszasságokra derült fény; ezért kéri a Bizottságot, hogy az összeférhetetlenség megelőzése és a forgóajtó-jelenség kezelése terén teendő további lépések érdekében a legszigorúbb etikai szabályokat vezesse be, teljes mértékben eleget téve az ombudsman ajánlásainak;

18. üdvözlí, hogy az ombudsman vizsgálatot indított azzal kapcsolatban, hogy a Bizottság miként biztosítja a dohányágazat érdekképviselőivel folytatott együttműködésének átláthatóságát; sajnálja, hogy az Egészségügyi és Élelmiszerbiztonsági Főigazgatóság (DG SANTE) és az Adóügyi és Vámuniós Főigazgatóság (DG TAXUD) kivételével a Bizottság továbbra sem biztosítja a dohányipar képviselőivel való találkozók teljes és proaktív átláthatóságát; sajnálja, hogy ez a mulasztás alássa az Egészségügyi Világszervezet (WHO) Dohányzás-ellenőrzési Keretegyezményének rendelkezései által előírt teljes körű nyilvános ellenőrzést;

19. rámutat, hogy a Frontex panasztételi mechanizmusával kapcsolatos vizsgálatot követően – amelyben az ombudsman arra hívta fel a figyelmet, hogy az ügynökség késedelmesen teljesíti a mechanizmusból eredő új kötelezettségeit, valamint az alapvető jogokért felelős tisztviselő kötelezettségeit – az ombudsman hivatalból vizsgálatot indított arra vonatkozóan, hogy a Frontex miként tesz eleget alapvető jogokkal kapcsolatos kötelezettségeinek, és hogyan biztosítja az elszámoltathatóságot kibővített felelősségével kapcsolatban; kiemeli, hogy ez a vizsgálat a Frontex közös műveleteinek elszámoltathatóságával, a migránsok visszatérésével és az EU külső határain végzett átvilágítás során nyújtott migrációs támogatással kapcsolatos kérdéseket kívánta tisztázni;

20. üdvözlí, hogy vizsgálat indult arról, hogy a Bizottság milyen szerepet játszik az EU-t, a nyugat-balkáni országokat, a fekete-tengeri régió országait és Norvégiát tömörítő Energiaközösség által regionális jelentőségű projektekként felsorolt gázprojektek fenntarthatóságának értékelésében, miután egy civil társadalmi szervezet panaszt tett, amely elítélte, hogy a Bizottság a listára való felvétel előtt nem biztosította a gázprojektek fenntarthatóságának megfelelő értékelését; emlékeztet arra, hogy ezeket a projekteket a Bizottság által korábban a közös érdekű projektek bizottsági listájához használt módszertan szerint értékelték, ez azonban jelenleg nem megfelelő és immár nem is használatos; úgy véli, hogy – különösen a jelenlegi geopolitikai energiaviszonyok között – az EU által támogatott vagy finanszírozott energiaprojekteket a lehető legátláthatóbb, legkövetkezetesebb és leginkább részvételi módon kell értékelni;

21. üdvözli az ombudsman kereskedelmi eljárásokkal kapcsolatos nyilatkozatait, amelyek hivatali visszasszággként emelik ki, hogy a Bizottság az EU–Mercosur kereskedelmi tárgyalások lezárása előtt nem véglegesítette az aktualizált „fenntarthatósági hatásvizsgálatot”;
22. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy 2021 júniusában elfogadják az ombudsmani hivatal aktualizált alapokmányát; emlékeztet arra, hogy az új alapokmány a hivatal elmúlt években alkalmazott több munkamódszerét is szabályozási szintre emeli; üdvözli, hogy a felülvizsgált alapokmány megerősített jogi keretet biztosít a hivatal számára, és a függetlenségét fokozottabban garantáló, új biztosítékokat vezet be; határozottan úgy véli, hogy az ombudsman hivatala számára előirányzott költségvetést módosítani kell, hogy biztosítani tudja a szükséges forrásokat az általános munkateher hatékony kezeléséhez és ahhoz, hogy képes legyen kompetens módon folytatni az európai polgárokat szolgáló munkáját;
23. gratulál az ombudsmani hivatalnak a dokumentumokhoz való nyilvános hozzáféréssel kapcsolatos panaszok gyors kezelését célzó „gyorsított” eljárás végrehajtásához és felülvizsgálatához; megállapítja, hogy az eljárás kapcsán kiváló eredményeket sikerült felmutatni, beleértve a feldolgozás idejének jelentős csökkenését, a dokumentumokhoz való hozzáférésre vonatkozó panaszok számának növekedését, valamint az érdekelt felek „gyorsított” eljárással való általános elégedettségét;
24. üdvözli a fogyatékossgal élő személyek jogaira vonatkozó, a Bizottság által 2021. március 3-án előterjesztett új stratégiát, amely a 2021 és 2030 közötti időszakot fedi le, és keretet szab az UNCRPD tagállamok és uniós intézmények általi végrehajtásának;
25. üdvözli az ombudsman elkötelezettségét; elismeri az ombudsman által az UNCRPD uniós intézmények általi megfelelő végrehajtásának védelmét, előmozdítását és ellenőrzését célzó uniós keret tagjaként végzett munkát; elismeri az Európa által a fogyatékossgal élők integrációjának támogatásában globális partnerként betöltött szerepet;
26. kiemeli két azzal kapcsolatos vizsgálat eredményeit, hogy miként költik el az uniós forrásokat a szociális ellátó intézményekben; üdvözli az európai ombudsman arra vonatkozó, hivatalból indított vizsgálatát, hogy a Bizottság hogyan követi nyomon a fogyatékossgal élő személyek és az idősek önálló életvitelhez való jogának előmozdítására felhasznált uniós forrásokat;
27. üdvözli a fogyatékossgal élő személyek szükségleteinek vészhelyzetek során történő kielégítésére vonatkozó bevált gyakorlatok listáját, amelyet az arra vonatkozó stratégiai kezdeményezés eredményeként állítottak össze, hogy a Bizottság miként alkalmazkodik a fogyatékossgal élő személyzet különleges szükségleteihez a Covid19 összefüggésében; ösztönzi az ombudsman és hivatalát, hogy továbbra is lépjen fel a fogyatékossgal élő polgárok érdekében, és gondoskodjon arról, hogy maradéktalanul élhessenek az európai ombudsmanhoz való folyamodás tekintetében őket megillető jogokkal;
28. gratulál az ombudsmanoknak, hogy kiterjeszti az Ombudsmanok Európai Hálózatának (ENO) szerepét a kapacitásépítés és a bevált gyakorlatoknak az uniós tagállamok, az EGT-országok és a tagjelölt országok ombudsmani intézményei közötti megosztása terén; gratulál az ENO-nak a különböző témákkal, például a mesterséges intelligenciával és a közigazgatásban az e-kormányzattal, továbbá a Frontex panasztételi mechanizmusával és a kitoloncolások nyomon követésével, valamint az intézményi ellátással, az uniós források felhasználásával és a Covid19-világjárvány tanulságaival foglalkozó célzott webináriumok megszervezéséért;
29. arra ösztönzi az ombudsman, hogy az ENO keretében folytassa az együttműködést a nemzeti ombudsmanokkal; szükségesnek ítéli, hogy erősítsék a párbeszédet és a bevált gyakorlatok cseréjét a nemzeti és a regionális ombudsmanokkal és az európai ombudsmanal, illetve az említett szereplők között, hogy a polgárok jobb tájékoztatást kapjanak jogaikról, és jobban eligazodjanak panasztételük során; felhívja ezt a hálózatot, hogy értékelje, milyen szerepet játszhatnak a nemzeti és regionális ombudsmanok az európai polgárok uniós döntéshozatali folyamatokba való fokozottabb bevonásának előmozdítása terén;
30. gratulál a Bizottság Európai Polgári Védelem és Humanitárius Segítségnyújtási Műveletek Főigazgatóságának és az EKSZ-nek ahhoz, hogy elnyerték az európai ombudsman megfelelő ügyintézésért adott 2021. évi díját, mivel az előző évben jelentős erőfeszítéseket tettek a Covid19-világjárvány miatt a világ különböző pontjain rekedt több mint félmillió uniós polgár hazatelepítéséért;
31. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást és a Petíciós Bizottság jelentését a Tanácsnak, a Bizottságnak, az európai ombudsmanoknak, a tagállamok kormányainak és parlamentjeinek, valamint ombudsmanjainak, illetve hasonló illetékes szerveinek.

P9_TA(2023)0071

Fejlesztési szempontú szakpolitikai koherencia

Az Európai Parlament 2023. március 14-i állásfoglalása a politikák fejlesztési célú koherenciájáról (2021/2164(INI))

(C/2023/398)

Az Európai Parlament,

- tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUSZ) 208. cikkére, és különösen annak nyilatkozatára, mely szerint „az Unió azon politikáinak végrehajtásakor, amelyek hatással lehetnek a fejlődő országokra, figyelembe veszi a fejlesztési együttműködés célkitűzéseit”,
- tekintettel az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 3. cikkének (5) bekezdésére, amely kimondja, hogy a világ többi részéhez fűződő kapcsolataiban az Unió többek között hozzájárul a békéhez, a biztonsághoz, a Föld fenntartható fejlődéséhez, a népek közötti szolidaritáshoz és kölcsönös tisztelethez, a szabad és tisztességes kereskedelemhez, a szegénység felszámolásához és az emberi jogok védelméhez,
- tekintettel az EUSZ 21. cikkének (1) bekezdésére, amely kifejezetten úgy rendelkezik, hogy „az Unió nemzetközi szintű fellépése azon elvekre épül, amelyek létrehozását, fejlődését és bővítését vezérelték, és arra irányul, hogy ezek érvényesülését a világ többi részén is előbbre vigye; ezek az alapelvek a demokrácia, a jogállamiság, az emberi jogok és alapvető szabadságok egyetemes és oszthatatlan volta, az emberi méltóság tiszteletben tartása, az egyenlőség és a szolidaritás elvei, valamint az Egyesült Nemzetek Alapokmányában foglalt elvek és a nemzetközi jog tiszteletben tartása”.
- tekintettel az ENSZ 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlődési menetrendjére és a fenntartható fejlődési célokra,
- tekintettel a Tanács és a tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői, a Parlament és a Bizottság „Új európai konszenzus a fejlesztési politikáról – A mi világunk, a mi méltóságunk, a mi jövőnk” című, 2017. június 30-i közös nyilatkozatára és különösen annak (10), (109) és (110) bekezdésére ⁽¹⁾,
- tekintettel a Szomszédsági, Fejlesztési és Nemzetközi Együttműködési Eszköz (Globális Európa) létrehozásáról szóló, 2021. június 9-i (EU) 2021/947 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽²⁾,
- tekintettel az Európai Unió és az Afrikai, Karibi és Csendes-óceáni Államok Szervezete (AKCSÁSZ) tagjai közötti új partnerségi megállapodás (a Cotonoui Megállapodást követő megállapodás) tervezetére, amelyről a tárgyalásokat lezárták, de amelyet még nem írtak alá vagy nem léptek hatályba,
- tekintettel az Európai Unió és az Afrikai Unió közötti hatodik csúcstalálkozó „Közös jövőkép 2030-ig” című, 2022. február 18-i együttes nyilatkozatára,
- tekintettel „Az uniós politikák fejlesztési célú koherenciájának értékelése” című, 2019. június 6-i bizottsági szolgálati munkadokumentumra (SWD(2019)0093),
- tekintettel az Európai Unió fejlesztési szempontú szakpolitikai koherenciájának (2009–2016) 2018. évi külső értékelésére,
- tekintettel az Uniós Külső Politikák Főigazgatósága által 2022. december 9-én közzétett, „Átlátható és határos szakpolitikai koherencia biztosítása a fejlesztésért” című, részletes elemzésre ⁽³⁾,
- tekintettel a fejlesztési szempontú szakpolitikai koherenciáról szóló uniós jelentésről szóló, 2019. január 28-i bizottsági szolgálati munkadokumentumra (SWD(2019)0020),

⁽¹⁾ HL C 210., 2017.6.30., 1. o.

⁽²⁾ HL L 209., 2021.6.14., 1. o.

⁽³⁾ Részletes elemzés – „Átlátható és határos szakpolitikai koherencia biztosítása a fejlesztés érdekében”, Európai Parlament, Uniós Külső Politikák Főigazgatósága, közzétéve a politikák fejlesztési célú koherenciájának fokozásáról szóló munkaértekezleten, 2022. december 9.

- tekintettel a politikák fejlesztési célú koherenciájáról szóló, 2019. május 16-i tanácsi következtetésekre,
 - tekintettel a politikák fejlesztési célú koherenciájáról szóló korábbi állásfoglalásaira, és különösen a politikák fejlesztési célú koherenciájáról szóló 2015. évi uniós jelentésről szóló, 2016. június 7-i állásfoglalására ⁽⁴⁾,
 - tekintettel a fenntartható fejlődési célok végrehajtásáról és eléréséről szóló, 2022. június 23-i állásfoglalására ⁽⁵⁾,
 - tekintettel a „Minőségi jogalkotás: Közös erővel a jobb jogszabályokért” című, 2022. július 7-i állásfoglalására ⁽⁶⁾,
 - tekintettel eljárási szabályzata 54. cikkére,
 - tekintettel a Fejlesztési Bizottság jelentésére (A9-0019/2023),
- A. mivel a politikák fejlesztési célú koherenciája az EUSZ-ből eredő jogi kötelezettség, és megköveteli, hogy a fejlesztési együttműködés célkitűzését minden olyan uniós politikában figyelembe vegyék, amely hatással lehet a fejlődő országokra;
- B. mivel a politikák fejlesztési szempontú szakpolitikai koherenciájának eléréséhez elengedhetetlen valamennyi uniós politika hatékony összehangolása, integrálása és értékelése a fejlődő országokra gyakorolt hatás tekintetében;
- C. mivel a fejlesztési politikáról szóló 2017. évi új európai konszenzus megerősítette az EU politikák fejlesztési célú koherenciája iránti politikai elkötelezettségét, amely a fejlesztési szempontú szakpolitikai koherenciát „a fenntartható fejlődési célok elérésére irányuló [uniós] stratégia alapvető elemeként és a fenntartható fejlődést szolgáló szakpolitikai koherencia tágabb célkitűzéséhez való jelentős hozzájárulásként” határozta meg;
- D. mivel a Bizottság 2018. évi külső értékelő jelentése súlyos hiányosságokat tárt fel a politikák fejlesztési célú koherenciájának végrehajtásában, beleértve az uniós küldöttségek korlátozott szerepét; mivel a Parlament megbízásából nemrégiben készült tanulmány megállapította, hogy továbbra is jelentős problémák állnak fenn; mivel a külső értékelő jelentés megállapításaira adott megfelelő válasz hiánya és a megfelelő intézkedések meghozatalára vonatkozó bizonyítékok hiánya aláássa az EU fejlesztési együttműködéssel kapcsolatos fellépéseinek hitelességét; mivel a Tanács már nem folytat rendszeres eszmecserét a Bizottsággal a fejlesztési szempontú szakpolitikai koherenciáról;
- E. mivel a politikák fejlesztési célú koherenciájának elvét az EUMSZ 208. cikke rögzíti, és azt az uniós intézmények és a multilaterális keretek között a fenntartható fejlődés megvalósításának eszközeként és az EU partnerországokban való hitelessége és megbízhatósága szempontjából fontos eszközként ismerik el; mivel a politikák fejlesztési célú koherenciájának célja annak biztosítása, hogy a fejlődő országokat valószínűleg érintő külső tevékenységi politikák gazdasági és társadalmi szempontból összhangban legyenek az EU fejlesztési együttműködésének célkitűzésével, amelynek elsődleges célja továbbra is a szegénység csökkentése és hosszú távon felszámolása, valamint a fejlesztési együttműködés hatékonyságának növelése;
- F. mivel a jelenlegi globális geopolitikai környezetet különösen a Covid19-világjárvány hatásai, az Ukrajna elleni illegális orosz invázió és annak következményei jellemzik, beleértve a súlyos energiaválságot, a menekültválságot, a globális adósságválságot, az élelmezésbiztonságot és a biológiai sokféleséget fenyegető veszélyeket, valamint az éghajlatváltozást, és ezek a problémák komolyan veszélyeztetik a fenntartható fejlődési célok globális elérését, így átfogó válaszra van szükség; mivel ez tovább növeli a politikák fejlesztési célú koherenciájának hatékony végrehajtásának, valamint a különböző politikák közötti koherencia és következetesség szükségességét, mint például a humanitárius segítségnyújtás és a fejlesztés közötti kapcsolat esetében;
- G. mivel a politikák fejlesztési célú koherenciájára vonatkozó bizottsági mechanizmusok magukban foglalják többek között a szolgálatközi csoportokat, az érdekelt felekkel és a nyilvánossággal folytatott konzultációkat, a Bizottság munkaprogramjának a politikák fejlesztési célú koherenciája tekintetében történő átvilágítását (tracker), a hatásvizsgálati iránymutatások 19., 27. és 35. eszközét (felülvizsgált minőségi jogalkotási program), valamint a kereskedelmi megállapodások fenntarthatósági hatásvizsgálatát; mivel ezen intézkedések alkalmazásának mértéke változó, és a politikák fejlesztési célú koherenciájával kapcsolatos munka minősége csak annak konkrét eredményeivel mérhető; mivel a Bizottságon belül nincs a politikák fejlesztési célú koherenciájának végrehajtásáért felelős központi szerv; mivel egyes esetekben a politikák fejlesztési célú koherenciájának a Bizottság közelmúltbeli jogalkotási javaslatokra vonatkozó

⁽⁴⁾ HL C 86., 2018.3.6., 2. o.

⁽⁵⁾ HL C 32., 2023.1. 27., 28. o.

⁽⁶⁾ Elfogadott szövegek, P9_TA(2022)0301.

hatásvizsgálataiban szereplő elemzései még mindig felületesek (pl. az importárak karbonintenzitását ellensúlyozó mechanizmus⁽⁷⁾) és a környezeti bűnözésről szóló irányelv⁽⁸⁾), vagy azok egyértelmű szükségessége ellenére nem végezték el azokat (pl. a pénzmosás elleni csomag, a vállalati fenntarthatósági beszámolásról szóló irányelv⁽⁹⁾) és rendelet); mivel ez egyértelműen azt mutatja, hogy a politikák fejlesztési célú koherenciája 2018. évi külső értékelésének ajánlásaival kapcsolatban további intézkedésekre van szükség; mivel az uniós küldöttségeknek és az uniós tagállamok diplomáciai képviselőinek erőteljesebb szerepet kell játszaniuk a fejlesztési szempontú szakpolitikai koherencia biztosításában a partnerországokban; mivel a fejlesztési szempontú szakpolitikai koherencia holisztikus megközelítésének és egyértelmű meghatározásának hiánya alááshatja annak célkitűzéseit és hatékonyságát;

- H. mivel annak ellenére, hogy a politikák fejlesztési célú koherenciája nyilvánvalóan releváns az olyan fontos uniós kezdeményezések szempontjából, mint az európai zöld megállapodás, a kereskedelempolitika, a globális és uniós társasági adózási normák vagy a vállalati fenntarthatósággal kapcsolatos kellő gondosság, az elmúlt években mégis csökkent a politikák fejlesztési célú koherenciájának láthatósága az európai menetrendben és a partnerországokban;
- I. mivel a magánszektor olyan bevonása, amely a fejlesztéspolitikai célkitűzéseket szolgálja, például a támogatásötvöztési műveletek révén, amelyekben korlátozott összegű támogatási forrást használnak fel a kiegészítő finanszírozás katalizálására, hatékonyan javíthatja a politikák fejlesztési célú koherenciáját;
- J. mivel az elszámoltathatóság, a láthatóság és az átláthatóság a fejlesztési együttműködés fontos elemei, és azokat a politikák fejlesztési célú koherenciájára is alkalmazni kell; mivel 2019 óta megszűnt a Bizottság által két évente készített, a politikák fejlesztési célú koherenciájáról szóló külön uniós jelentés, helyébe pedig a fenntartható fejlődési célok végrehajtásáról négy évente készítendő uniós jelentés lépett; mivel a Bizottság jelentései többnyire általános, leíró jellegűek, és kevés segítséget nyújtanak a fejlesztési szempontú szakpolitikai koherencia eredményességének értékeléséhez; mivel ez hangsúlyozza a fejlesztési szempontú szakpolitikai koherenciára vonatkozó egyértelmű célok és mutatók, valamint az átlátható nyomon követés szükségességét;
- K. mivel társjogalkotóként és a politikai döntéshozatalban közreműködőként a Parlament viseli a politikák fejlesztési célú koherenciájának uniós végrehajtásával kapcsolatos felelősség nagy részét; mivel a Fejlesztési Bizottság (DEVE) kulcsszerepet játszik ebben a többi bizottsághoz intézett vélemények révén; mivel ahhoz, hogy a politikák fejlesztési célú koherenciája megfelelően működjön, a Parlament egészére kiterjedő megközelítésre van szükség, a különböző politikákban részt vevő valamennyi parlamenti bizottság aktív hozzájárulásával, ami eddig ritkán történt meg; mivel az Európai Parlament bizottságai között meg kell erősíteni a fejlesztési szempontú szakpolitikai koherenciával kapcsolatos koordinációt;

A politikák fejlesztési célú koherenciájának új geopolitikai és szakpolitikai háttere

1. megerősíti, hogy a politikák fejlesztési célú koherenciája alapvető követelmény annak elkerülése érdekében, hogy az uniós politikák negatív hatást gyakoroljanak a fejlődő országokban élő szegény és kiszolgáltatott emberekre, valamint a szinergiák elérésére irányuló lehetőségek keresése és kihasználása érdekében, összhangban a 2030-ig tartó időszakra szóló menetrend „senkit nem hagyjunk hátra” és „Először a leginkább lemaradók szükségleteinek kezelése” című elveivel összhangban, valamint a szegénység csökkentésére és hosszú távon felszámolására irányuló fejlesztési célkitűzés elérésére törekedve; megismétli, hogy valamennyi uniós intézménynek és tagállamnak teljesítenie kell a politikák fejlesztési célú koherenciájával kapcsolatos, a Szerződések szerinti kötelezettségeit minden olyan jogalkotási és politikai kezdeményezésben, amely hatással lehet a fejlődő országokra; hangsúlyozza, hogy a fejlesztési szempontú szakpolitikai koherenciát a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlődési menetrend hatálya alá tartozó valamennyi politikában és területen alkalmazni kell; a fejlesztési szempontú szakpolitikai koherencia tényleges megvalósítása terén lépésváltásra szólít fel annak biztosítása érdekében, hogy a fejlődő országokra gyakorolt hatásokat megfelelően azonosítsák és elemezzék, a negatív hatásokat elkerüljék vagy minimalizálják, valamint hogy teljes mértékben kihasználják a fejlesztési célkitűzések elérésére irányuló lehetséges szinergiákat;
2. olyan közleményt szorgalmaz, amely tisztázza politikák fejlesztési célú koherenciájának a fenntartható fejlesztési célok viszonylatában való alkalmazását, és amelyet olyan, a politikák fejlesztési célú koherenciájára vonatkozó, határidőhöz kötött cselekvési terv kísér, amely egyértelmű módszertant, feladatmegosztást, megbízásokat és ütemterveket, valamint a célok eléréséhez megfelelő konkrét mennyiségi és minőségi mutatókat tartalmaz a politikák fejlesztési célú koherenciájának az EU és a tagállamok általi végrehajtásának mérésére és az elszámoltathatóság bizonyítékalapjának biztosítására azáltal, hogy ezt beépíti a fejlesztési politikák uniós szintű átlátható nyomon követésének és összehangolásának új keretébe; kéri, hogy ezt a közleményt 2023. december 31-ig tegyék közzé; felhívja a Bizottságot, hogy 2024. július 1-jéig készítsen új külső értékelést az EU fejlesztési szempontú szakpolitikai koherenciája végrehajtásáról;

⁽⁷⁾ Javaslat (2021. július 14.) az importárak karbonintenzitását ellensúlyozó mechanizmus létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre (COM(2021)0564).

⁽⁸⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2008/99/EK irányelve (2008. november 19.) a környezet büntetőjog általi védelméről (HL L 328., 2008.12.6., 28. o.).

⁽⁹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/2464 irányelve (2022. december 14.) az 537/2014/EU rendeletnek, a 2004/109/EK irányelvnek, a 2006/43/EK irányelvnek és a 2013/34/EU irányelvnek a vállalati fenntarthatósági jelentéstétel tekintetében történő módosításáról (HL L 322., 2022.12.16., 15. o.).

3. megismétli az ENSZ 2030-ig tartó időszakra vonatkozó menetrendjének és a fenntartható fejlesztési céloknak a végrehajtására vonatkozó, olyan magas szintű uniós stratégia kidolgozására irányuló felhívását, amely stratégiának ambiciózusnak, integráltnak és az emberi jogi kereteken alapulónak kell lennie, és tiszteletben kell tartania a nemzedékek közötti méltányosságot; úgy véli, hogy a politikák fejlesztési célú koherenciájának, amely egyedülálló uniós hozzájárulást jelent a fejlesztési és fejlesztési együttműködés tágabb célkitűzéséhez, e stratégia központi pillérét kell képeznie, és azt a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó menetrend végrehajtásának 2023. évi önkéntes uniós nemzeti felülvizsgálatában megfelelően szerepeltetni kell;

4. hangsúlyozza, hogy a politikák fejlesztési célú koherenciájának továbbra is az EU külpolitikájának kulcsfontosságú részét kell képeznie, és kéri, hogy kapjon nagyobb láthatóságot, és hogy az EU játsszon vezető szerepet a politikák fejlesztési célú koherenciájának globális előmozdításában, legfőképpen a multikulturális szervezeteken belül, többek között az OECD Fejlesztési Segítségnyújtási Bizottságában és az ENSZ-ben, valamint jelentős nemzetközi megállapodásokon, így különösen, de nem kizárólagosan a Cotonoui Megállapodást követő megállapodáson keresztül; javasolja a fejlesztési szempontú szakpolitikai koherencia uniós platformjának létrehozását annak érdekében, hogy lehetővé váljon az EU, az ENSZ, a sokoldalú intézmények, a nem állami szereplők és a fejlődő országok közötti koordináció javítása, a politikák fejlesztési célú koherenciájával kapcsolatos összehangolás és együttműködés biztosítása, a fenntartható fejlesztési célok elérésében való jobb együttműködés, valamint új szinergiák kialakítása az EU és tagállamai, valamint a harmadik országok közötti fejlesztési együttműködés terén;

A politikák fejlesztési célú koherenciájára vonatkozó közös uniós menetrend és a Bizottság, a Tanács és a Parlament differenciált intézkedései

5. hangsúlyozza, hogy a politikák fejlesztési célú koherenciáját következetesen valamennyi vonatkozó javaslatra alkalmazni kell; tudomásul veszi a politikák fejlesztési célú koherenciáját figyelembe vevő példákat, például az erdőirtáshoz kapcsolódó termékekről szóló közelmúltbeli javaslatot vagy a vállalati átvilágításról szóló irányelvet;

6. hangsúlyozza ezért, hogy egyértelmű és magas szintű politikai elkötelezettségre van szükség a politikák fejlesztési célú koherenciája iránt, és felhívja a Bizottságot, hogy:

- gondoskodik arról, hogy a politikák fejlesztési célú koherenciájának hatékony végrehajtásához szükséges tudatosság, szakértelem és erőforrások következetesen jelen legyenek valamennyi főigazgatóságán és a Főtitkárságon, tisztázza a politikák fejlesztési célú koherenciájának a szervezeti egységein belüli alkalmazásával kapcsolatos általános felelősséget azáltal, hogy ezt a felelősséget a Főtitkárságra ruházza, és utasítja a Bizottságot, hogy e feladat ellátása során szorosan működjön együtt a Nemzetközi Partnerségek Főigazgatóságával; gondoskodik arról, hogy a Főtitkárság különleges, magas szintű politikai választottbírói szerepet töltsön be a főigazgatóságok között a fejlesztéspolitikai célkitűzések megvalósítása során,
 - szisztematikus világítson át minden tervezett bizottsági szakpolitikai és jogalkotási kezdeményezést és kereskedelmi megállapodást a fejlődő országokra gyakorolt lehetséges hatások szempontjából, már a korai szakaszban és átlátható módon; utasítsa az egyes szakpolitikai kezdeményezések előkészítéséért felelős valamennyi főigazgatóságot, hogy az előzetes hatásvizsgálati szakaszban és azt követően következetesen fordítsanak kellő figyelmet a fejlesztési szempontú szakpolitikai koherencia lehetséges szempontjaira; végezzen részletes előzetes hatásvizsgálatokat, amelyek magukban foglalják az érdekelt felekkel, köztük a partnerországokkal, a civil társadalmi szervezetekkel, a kutatóintézetekkel, a helyi és regionális közösségekkel, lakosokkal, őshonos népességgel és a magánszektorral folytatott érdemi konzultációk eredményeit, valamint a fejlődő országokban működő uniós küldöttségek észrevételeit,
 - biztosítsa, hogy a Szabályozói Ellenőrzési Testület legalább egy tagja megfelelő tapasztalattal és képesítéssel rendelkezzen annak – különösen a minőségi jogalkotási eszköztár 35. eszközének (Fejlődő országok) felhasználásával történő – elemzéséhez, hogy a felülvizsgálat tárgyát képező kezdeményezések megfelelően foglalkoztak-e a fejlesztési szempontú szakpolitikai koherencia szempontjaival,
 - alkalmazza széles körben a meglévő uniós szakpolitikák és nemzetközi megállapodások által a fejlesztéspolitikai célkitűzések megvalósítására gyakorolt hatások szisztematikus és átlátható nyomon követését és utólagos értékelését, tisztázza szükség esetén a felelősségi köröket, többek között a „szennyező fizet” elvvel, valamint az ezen elv alkalmazásából eredő helyreállítással és kompenzációval kapcsolatban, továbbá javasoljon szakpolitikai változtatásokat azokon a területeken, ahol negatív hatásokat állapítottak meg, és fogadjon el intézkedéseket a jövőbeli hatásvizsgálatok minőségének javítására,
 - folytassa az EU és tagállamai fejlesztéspolitikai kötelezettségvállalásaival kapcsolatos teljesítményéről szóló egyedi éves elszámoltathatósági jelentés közzétételét, biztosítva, hogy ez a jelentés megfelelően lefedje a politikák fejlesztési célú koherenciájának végrehajtását és az ezzel összefüggésben felmerülő kihívásokat, ezáltal növelve az átláthatóságot és az elszámoltathatóságot a nyilvánosság és a Parlament felé;
7. hangsúlyozza a Nemzetközi Partnerségek Főigazgatóságának (DG INTPA) kritikus szerepét a politikák fejlesztési célú koherenciájának Bizottságon belüli végrehajtásának biztosításában, továbbá:
- felhívja a DG INTPA-t, hogy az összes rendelkezésre álló mechanizmuson keresztül a lehető leghamarabb aktívan és érdemben működjön együtt a többi főigazgatósággal annak biztosítása érdekében, hogy a politikák fejlesztési célú koherenciáját valamennyi vonatkozó bizottsági kezdeményezésben végrehajtsák, valamint kéri, hogy a DG INTPA-t vonják be a hatásvizsgálatokba, amint létrehozna egy szolgálatközi csoportot,

- üdvözlöi a DG INTPA által a legfontosabb jogalkotási kezdeményezések fejlődő országokra gyakorolt hatásáról készített kiegészítő tanulmányokat, de megjegyzi, hogy ezeket a hatásokat teljes körűen elemezni kell a vonatkozó hatásvizsgálatban,
 - kéri, hogy a DG INTPA-n belül állítsák vissza a politikák fejlesztési célú koherenciájával foglalkozó külön csoportot a főigazgatóság tematikus egységein belül a politikák fejlesztési célú koherenciájával kapcsolatos munka koordinálása és megerősítése, valamint annak biztosítása érdekében, hogy a DG INTPA folyamatosan támogassa a politikák fejlesztési célú koherenciájával kapcsolatos tudatosság és kompetencia kiépítését és fenntartását más főigazgatóságokon és a Főtitkárságon,
 - javasolja, hogy az Európai Fejlesztési Napok valamely jövőbeli alkalommal foglalkozzon a fejlesztési szempontú szakpolitikai koherenciával, ennek kapcsán látható módon fogjon össze minden érdekelt felet;
8. úgy véli, hogy ha a határozott erőfeszítések ellenére nem kerülhet el teljes mértékben az uniós politika által a fejlesztéspolitikai célkitűzés elérésére gyakorolt kedvezőtlen hatás, a korlátozott erőforrásokkal rendelkező „Globális Európa” eszközt csak a teljesen elkerülhetetlen hatások minimalizálására és a fejlődő országokban a pozitív szinergiák kiépítésére lehetne használni; hangsúlyozza azonban, hogy az ilyen fellépések lehetőségeit csak legvégső megoldásnak kell tekinteni, és hogy a fejlesztési támogatásra való támaszkodás soha nem tekinthető a negatív hatások elkerülésére szolgáló érvényes alternatívának; kéri továbbá, hogy az EU fejlesztési oktatási és tudatosságnövelő programja tartalmazzon a politikák fejlesztési célú koherenciájára összpontosító tevékenységeket; ezzel összefüggésben kéri, hogy az uniós konzultációk gazdagítása érdekében erősítsék meg a fejlődő országok helyi intézeteinek kutatását és ismereteit;
9. hangsúlyozza az uniós küldöttségek kritikus szerepét a politikák fejlesztési célú koherenciájának végrehajtásában, és felhívja a Bizottságot és az Európai Külügyi Szolgálatot (EKSZ) annak biztosítására, hogy a küldöttségek rendelkezzenek az ahhoz szükséges szakértelemmel és erőforrásokkal, hogy kezdetől fogva aktívan részt vehessenek a fejlődő országokat érintő új uniós politikák vagy jogszabályok kidolgozásában; úgy véli, hogy a fejlődő országokban működő uniós küldöttségeknek különösen:
- elemezniük kell az új uniós szakpolitikák és kezdeményezések lehetséges helyi hatását, azonosítaniuk kell az érintett személyeket és érdekeket, több érdekelt felet tömörítő konzultációkat kell szervezniük a partnerországokban, többek között kutatóintézetekkel, civil társadalmi szervezetekkel, helyi és regionális közösségekkel és lakosokkal, öslakos népekkel és a magánszektorral, valamint figyelembe kell venniük az általuk előterjesztett információkat és nézeteket,
 - szisztematikusan fel kell venniük a politikák fejlesztési célú koherenciáját a fejlődő országok helyi, regionális és állami hatóságaival, a nem állami szereplők széles körével, valamint a multilaterális szervezetekkel folytatott szakpolitikai párbeszéd során megvitatandó témák közé; ösztönözniük kell a partnerországok kormányait, hogy törekedjenek a következetességre saját politikáikban és fellépéseikben annak érdekében, hogy maximalizálják az uniós támogatás és egyéb tevékenységek fejlesztési hatékonyságát; meg kell osztaniuk a bevált gyakorlatokat az EU és a partnerországok között, tekintettel a nemzetközi együttműködésre, valamint a politikák fejlesztési célú koherenciájának végrehajtására vonatkozó közös célok és intézkedések fontosságára,
 - rendszeresen nyomon kell követniük az uniós szakpolitikák fejlődő országokra gyakorolt hatását és azok előrehaladását, és hozzá kell járulniuk a politikák fejlesztési célú koherenciájáról szóló részletes, átlátható és rendszeres jelentéstételhez, többek között az EKSZ politikák fejlesztési célú koherenciájával foglalkozó éves tevékenységi jelentésének egy fejezete révén, amely elemzi az EKSZ szerepét és elszámoltathatóságát,
 - meg kell erősíteniük a harmadik országokban és az EU-n belül az EU politikák fejlesztési célú koherenciájáról, annak végrehajtásáról és eredményeiről szóló kommunikációt annak érdekében, hogy hozzájáruljanak az EU láthatóságának és támogatásának növeléséhez a partnerországokban;
10. elismeri a Parlament és a Tanács társjogalkotóként betöltött fontos szerepét, és felhívja mindkét intézményt, hogy gondosan mérjék fel a Bizottság jogalkotási javaslataihoz fűzött módosításaik fejlődő országokra gyakorolt hatását; megjegyzi, hogy ezt a munkát megkönnyíti a Bizottság eredeti hatásvizsgálatainak jobb minősége;
11. emlékeztet a fejlesztési politikáról szóló európai konszenzusban a tagállamok által megerősített, a politikák fejlesztési célú koherenciájára vonatkozó kötelezettségvállalásra, és hangsúlyozza annak fontosságát, hogy ezt a kötelezettségvállalást tiszteletben tartsák a tagállamok nemzeti politikáiban; ezért felhívja a Tanácsot és a tagállamokat, hogy:
- rendszeresen vegyék fel a fejlesztési együttműködéssel és a nemzetközi partnerségekkel foglalkozó munkacsoport (CODEV-PI) és a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlesztési menetrenddel foglalkozó munkacsoport napirendjére a politikák fejlesztési célú koherenciáját; mozdítsák elő az e munkacsoportok közötti további közös együttműködést a politikák fejlesztési célú koherenciája végrehajtásának szoros nyomon követése terén,
 - erősítsék meg a CODEV-PI munkacsoport, a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó menetrenddel foglalkozó munkacsoport és más előkészítő szervek közötti együttműködést annak biztosítása érdekében, hogy a politikák fejlesztési célú koherenciája megvalósuljon a vonatkozó jogalkotási kezdeményezésekre vonatkozó tanácsi álláspontban,
 - biztosítsanak megfelelő szakértelmet és erőforrásokat, és hozzanak létre koordinációs mechanizmusokat nemzeti közigazgatásaikban a politikák fejlesztési célú koherenciájának hatékony végrehajtása érdekében, és tegyenek jelentést annak végrehajtásáról; hangsúlyozzák, hogy a nemzeti parlamentek fontos szerepet játszhatnak a politikák fejlesztési célú koherenciájának előmozdításában,

- alakítsanak ki jobb koordinációt a tagállamok és illetékes minisztériumaik között a politikák fejlesztési célú koherenciájával kapcsolatban, végezzenek rendszeres szakértői értékeléseket, és hajtsák végre a politikák fejlesztési célú koherenciájáról szóló korábbi jelentésekben és értékelésekben megfogalmazott ajánlásokat,
- az alelnökkel/főképviselelővel és az EKSZ-szel együttműködésben szervezzenek éves miniszteri szintű megbeszélést a fejlesztési formációban ülésező Külügyek Tanácsa keretében a politikák fejlesztési célú koherenciájáról, és ezt megelőzően számoljanak be a politikák fejlesztési célú koherenciájáról,
- fogadjanak el tanácsi következtetéseket a Bizottságnak a Parlament által kért éves elszámoltathatósági jelentéseiről,
- biztosítsák, hogy minden egyes tanácsi elnökség kezdetén felhívják a figyelmet a politikák fejlesztési célú koherenciájával kapcsolatos kérdésekre a jelenlegi és a tervezett szakpolitikákban, azonosítsák a problémákat és keressenek megoldásokat,
- tartsanak érdemi és rendszeres eszmecsereket a Tanács, a Parlament és a Bizottság között a politikák fejlesztési célú koherenciájáról a meglévő formátumok felhasználásával, és szükség esetén külön ülésekkel;

12. kijelenti, hogy elkötelezett amellett, hogy fokozza a politikák fejlesztési célú koherenciájával kapcsolatos saját munkáját, és e célból:

- felhívja a DEVE bizottságot, hogy tisztázza a politikák fejlesztési célú koherenciájával foglalkozó állandó előadójának szerepét, és kifejezi azon szándékát, hogy javítsa a politikák fejlesztési célú koherenciájával kapcsolatos együttműködést a bizottságok között,
- kéri, hogy a Fejlesztési Bizottsággal szoros együttműködésben hozzanak létre egy, a jogalkotásban részt vevő bizottságok, más bizottságok és a fejlődő országokkal fenntartott kapcsolatokért felelős küldöttségek tagjait összekötő „a politikák fejlesztési célú koherenciájára vonatkozó általános érvényesítési hálózatot”; javasolja, hogy a fejlesztési szempontú szakpolitikai koherenciát vegyék fel a fejlődő országokba indított valamennyi kimenő parlamenti küldöttség és eseti küldöttség napirendjére, és felhívja az összes bizottságot, hogy adott esetben következetesen alkalmazzák a politikák fejlesztési célú koherenciáját jogalkotási és egyéb munkájuk során,
- utasítja a Parlament Kutatószolgálatát (EPRS), hogy rendszeresen vizsgálja meg a Bizottság fejlesztési szempontú szakpolitikai koherenciával kapcsolatos kérdésekre vonatkozó munkaprogramját, módszeresen elemezze, hogy a politikák fejlesztési célú koherenciájával hogyan foglalkoznak a bizottsági hatásvizsgálatok és a vonatkozó javaslatok, és haladéktalanul értesítse a Fejlesztési Bizottságot más érintett szakbizottságokat, ha jelentős hiányosságokra vagy mulasztásokra derül fény; felhívja az EPRS-t, hogy támogassa az összes bizottságot abban, hogy jelentéseikben alkalmazzák a politikák fejlesztési célú koherenciáját,
- kéri, hogy a stratégiai és költségvetési döntéshozatali folyamatokban fordítsanak nagyobb figyelmet a fejlesztési szempontú szakpolitikai koherenciára; javasolja az ágazati biztosok bevonását az éves strukturált párbeszédbe és a „Globális Európa” eszköz végrehajtásáról szóló geopolitikai párbeszédbe,
- kijelenti, hogy meg kívánja erősíteni saját tudatosságát és szakértelmét a politikák fejlesztési célú koherenciájával kapcsolatban politikai szinten azáltal, hogy képzést és tájékoztatást nyújt az új és hivatalban lévő európai parlamenti képviselők számára a politikák fejlesztési célú koherenciájáról, valamint adminisztratív szinten, különösen a jogalkotásban részt vevő szervek személyzete körében;

o

o o

13. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, a Bizottság alelnökének / az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselelőjének, az Európai Külügyi Szolgálatnak, valamint a tagállamok kormányainak és parlamentjeinek.

C/2023/399

2023.11.23.

P9_TA(2023)0075

További elnyomó lépések Belarusz népével szemben, különös tekintettel Andrzejj Poczobut és Alesz Bjaljacki ügyére

Az Európai Parlament 2023. március 15-i állásfoglalása a belarusz nép további elnyomásáról, különösen Andrzejj Poczobut és Alesz Bjaljacki ügyéről (2023/2573(RSP))

(C/2023/399)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Belaruszról szóló korábbi állásfoglalásaira,
 - tekintettel az Egyesült Nemzetek Alapokmányára, az Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozatára, a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányára, a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmódok elleni egyezményre, valamint az összes olyan emberi jogi egyezményre, amelynek Belarusz részes fele,
 - tekintettel az Európai Tanács 2021. október 21–22-i következtetéseire,
 - tekintettel Josep Borrellnek, a Bizottság alelnökének/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének a Belarusz Lengyelek Uniójának célba vételéről szóló 2021. március 25-i, az ellenzéki vezetők és az újságírók elleni perekéről szóló 2023. január 17-i és Alesz Bjaljacki és más emberijog-védők elítéléséről szóló 2023. március 3-i nyilatkozataira, valamint az Európai Külügyi Szolgálat szóvivőjének a média független képviselőivel szemben hozott bírósági ítéletről szóló, 2022. október 7-i nyilatkozatára,
 - tekintettel az ENSZ emberi jogi főbiztosának a belarusz emberi jogi helyzet 2020. évi elnökválasztás előtti és utáni alakulásáról szóló, 2022. március 4-i jelentésére, valamint az ENSZ emberi jogi főbiztosa szóvivőjének a fehéroroszországi perekéről szóló, 2023. január 6-i nyilatkozatára,
 - tekintettel Anaïs Marinnek, az ENSZ belarusz emberi jogi helyzettel foglalkozó különleges előadójának az ENSZ Emberi Jogi Tanácsa számára készített, 2022. május 4-i és 2022. július 20-i jelentéseire, az ENSZ szakértőinek a Belaruszban bebörtönzött Nobel-díjasok és más jogvédők azonnali szabadon bocsátására irányuló, 2022. október 10-i felhívására, valamint Ravina Shamdasani, az ENSZ emberi jogi szóvivőjének a belarusz emberijog-védők elítéléséről szóló, 2023. március 3-i megjegyzésére,
 - tekintettel a G7 csoport külügyminisztereinek Belaruszról szóló, 2022. november 4-i nyilatkozatára,
 - tekintettel az Európa Tanács emberi jogi biztosának a Nobel-díjas Bjaljacki és más emberijog-védők elítéléséről szóló, 2023. március 3-i nyilatkozatára,
 - tekintettel Teresa Ribeiro, az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet (EBESZ) médiaszabadsággal foglalkozó képviselője 2022. július 13-i, az újságírók és médiamunkások Belaruszban történő tartós bebörtönzéséről szóló, 2022. szeptember 15-i, az újságírók Belaruszban történő folyamatos fogva tartásáról szóló, valamint 2022. október 7-i, a belarusz médiaszakemberek folyamatos üldöztetéséről szóló nyilatkozataira,
 - tekintettel eljárási szabályzata 132. cikkének (2) és (4) bekezdésére,
- A. mivel azóta, hogy a 2020. augusztus 9-i, tömegesen meghamisított elnökválasztást követően békés tüntetések törtek ki, a Lukasenka-rezsim továbbra is súlyos elnyomás alatt tartja a belarusz népet, amelynek során a civil társadalom képviselőit, az emberijog-védőket, az újságírókat, az ellenzéki aktivistákat és sok más személyt zaklatnak, üldöznek, tartóztatnak le, kínóznak meg és ítélnék el amiatt, hogy kifejezik ellenállásukat a rezsimmel, az emberi jogok szisztematikus megsértésével, illetve az Oroszország Ukrajna elleni agresszív háborújának a rezsim általi támogatásával szemben; mivel továbbra is a büntetőeljárás az elnyomás egyik legsúlyosabb és legelterjedtebb formája;

- B. mivel 2023 márciusáig több mint 1 450 ember – köztük a Szaharov- és Nobel-békedíj kitüntetettje, Alesz Bjajacki – szerepel a belarusz politikai foglyok Vjaszna emberi jogi központ vezette listáján; mivel a Vjaszna tudomása szerint legalább 2 900 embert ítéltek el politikai indíttatású büntetőügyekben; mivel 2022-ben a Lukasenka-rezsim legalább 1 200 politikai ítéletet hozott büntetőjogi vádak miatt, és 215 nyomtatott médiaorgánumot zárt be, 2020 óta pedig több mint 1 000 nem kormányzati szervezetet számoltak fel Belaruszban;
- C. mivel Alesz Bjajacki prominens emberi jogi aktivistát, a Vjaszna Emberi Jogi Központ alapítóját és elnökét, valamint a Nobel-békedíj és a Szaharov-díj kitüntetettjét 2022. február 12-én letartóztatták és előzetes letartóztatásban tartották; mivel 2011 és 2014 között fogva tartották, majd 2021-ben ismét bebörtönözték a 2020. évi elnökválasztást követő tömeges demokráciapárti tüntetések nyomán; mivel 2023. március 3-án Alesz Bjajackit, Valjancin Sztefanovicsot, a Vjaszna Emberi Jogi Központ tagját, Dzsmitrij Szalavjov emberijog-védőt és Uladzimir Labkovicst, az „Emberi jogok védelmezői a szabad választásokért” kampány koordinátorát politikai indíttatású perekben 10, 9, 8, illetve 7 év börtönbüntetésre ítélték; mivel 2021. november 3-án Leanyid Szudalenkát, a Vjaszna homeli szervezetének ügyvédjét és Taccjana Laszicát, a Vjaszna önkéntesét három év, illetve két és fél év börtönbüntetésre ítélték;
- D. mivel Andrzej Poczubut újságíró és a Belarusz Lengyelek Uniójának tagját 2021. március 18-án letartóztatták, majd három év börtönbüntetésre ítélték „a belarusz elnök nyilvános megsértése” és „etnikai alapú gyűlölet szítása” vádjával; mivel 2023. február 8-án a hrodnai regionális bíróság bűnösnek találta a Belarusz Köztársaság nemzetbiztonságának megsértését és etnikai ellenségeskedésre való felbujtást célzó cselekmények bátorításában, és nyolc év börtönbüntetésre ítélte;
- E. mivel az újságírók továbbra is a rezsim legfőbb célpontjai közé tartoznak; mivel jelenleg több mint 30 újságíró van bebörtönözve Belaruszban; mivel 2022 októberéig legalább 29 független médiaorgánumot minősítettek „szélsőségesnek”, és azokat a hatóságok blokkolták; mivel a Belarusz Újságírók Szövetsége szerint a közbeszédet szinte teljesen elfojtják, és a médiát súlyosan elnyomják; mivel a független médiával szembeni teljes fellépés következtében Belaruszban már nem érvényesül a szólásszabadság, és a rezsim teljes mértékben felügyeli az internetet;
- F. mivel az Andrzej Poczubut és az Alesz Bjajatszki elleni vádaknak széles körben politikai indíttatásúnak tekintik, melyek célja a független vélemények elhallgattatása, valamint a véleménynyilvánítás és az egyesülés szabadságának elnyomása;
- G. mivel a demokratikus politikai erőket továbbra is üldözik Belaruszban; mivel a Lukasenka-rezsim az érintettek távollétében történő eljárást kezdeményezett a belarusz demokratikus erők vezetői ellen, és a demokratikus ellenzéki pártok számos vezetőjét és képviselőjét továbbra is embertelen körülmények között tartják börtönben; mivel 2023. március 6-án a minszki városi bíróság 15 év börtönbüntetésre ítélte a belarusz demokratikus ellenzék vezetőjét és az Egyesült Átmeneti Kabinet vezetőjét, Szvjatlana Cihanouszkaját a távollétében lefolytatott per során; mivel a bíróság elítélte a Koordinációs Tanács más tagjait is, nevezetesen 18 év börtönbüntetésre Pavjel Latuskát, 12 év börtönbüntetésre Marija Marozt, Volha Kavalkovát és Szjarhej Dileuszkít; mivel az ítéleteket napokkal azután hirdették ki, hogy egy belarusz bíróság 18 hónappal meghosszabbította Cihanouszkaja férje, Szjarhej Cihanouszki másként gondolkodó és demokráciapárti aktivista 18 éves börtönbüntetését; mivel az elítéltek közül több is a gondolatszabadságot járó Szaharov-díj kitüntetettje;
- H. mivel 2022. október 17-én egy politikai indíttatású ügyben Belaruszban példátlanul kemény büntetésben Mikalaj Autukovics politikai fogolyt nagy biztonságú büntetőtáborban 25 évre ítélték, míg ebben az esetben 11 másik személyt 20 évig terjedő börtönbüntetésre ítélték;
- I. mivel a belarusz hatóságok sorozatosan megsértik állampolgáraik emberi jogait, például a véleménynyilvánítás, a békés gyülekezés és az egyesülés szabadságához való jogukat; mivel az elnyomás továbbra is a társadalom valamennyi rétegét érinti; mivel az egyének üldözése a szélsőséges és a terrorizmus elleni küzdelem álcája alatt folytatódik; mivel 2022 januárjában hatályba léptek a belarusz büntető törvénykönyv módosításai, amelyek újra bevezetik a nyilvántartásba nem vett szervezetek tevékenységeiben való részvételért viselt büntetőjogi felelősséget; mivel 2022 májusában a hatóságok kiterjesztették a halálbüntetés alkalmazását a terrorcselekmények kísérleteire, amely vádat korábban politikai aktivisták pereiben is felhasználták; mivel a belarusz rezsim továbbra is súlyosan korlátozza az egyesülés szabadságát; mivel 2022 decemberében a belarusz kormány törvényjavaslatot nyújtott be a parlamentnek a politikai pártokról szóló törvény módosításáról, ami végső soron a rezsimmel ellentétes bármely politikai párt de facto betiltásához vezethet;

- J. mivel 2022 októberében Lukasenka törvénybe iktatta, hogy Belarusz kilép a polgári és politikai jogokról szóló nemzetközi egyezmény első fakultatív jegyzőkönyvéből, akadályozva ezzel az ENSZ Emberi Jogi Bizottságának megbízatását a belarusz személyektől érkező emberi jogi panaszok fogadására és felülvizsgálatára, ami az egyik utolsó jogorvoslati lehetőség az üldözött belaruszok számára;
- K. mivel az adminisztratív jellegű üldöztetés az egyik olyan eszköz, amelyet a Lukasenka-rezsim az ellenzék és a rezsimet megkérdőjelező véleményt hangoztató személyek elhallgattatására használ; mivel 2023 januárjában a Vjasna emberi jogi központ legalább 350 letartóztatásról és 141 politikai indíttatású adminisztratív üldöztetésről számolt be;
- L. mivel még mindig tart a független szakszervezetek üldözése; mivel a belarusz hatóságok jogszabályokat módosítottak annak érdekében, hogy bővítsék a „szélsőségesnek” minősíthető szervezetek körét; mivel 2022 júliusában a belarusz legfelsőbb bíróság megszüntette a négy fő független szakszervezetet és a Demokratikus Szakszervezetek Belarusz Kongresszusát; mivel 2023 januárjában Henadz Fjadinics és Vaszil Berasznyeü független szakszervezeti vezetőket kilenc év börtönbüntetésre, Vaclau Areskát pedig nyolc évre ítélték; mivel 2023 februárjában a Rabocsi Rukh (Munkavállalók Mozgalma) csoport tagjait, Szjarhej Selesztet, Uladzimir Zsuraukáz, Andrej Paherilát, Hanna Ablabot, Aljakszandr Hasnikaut, Szjarhej Dzjubát, Ihar Mincet, Valjancin Ceranevicset, Szjarhej Sameckát és Aljakszandr Kapsult hazaárulás és szélsőséges szervezet létrehozásának és abban való részvétel vádjával 11 és 15 év között terjedő börtönbüntetésre ítélték; mivel a belarusz belügyminisztérium továbbra is a szélsőségesek és terroristák listájára teszi a demokratikus szakszervezeti mozgalom aktivistáit és vezetőit;
- M. mivel a rezsim folytatja az ügyvédek ellen irányuló elnyomását, megtorolva, ha valaki hangot ad a jogi problémákkal kapcsolatos nézeteinek, ügyfeleket képvisel politikai indíttatású ügyekben, vagy felszólal az ukrajnai háború ellen; mivel 2020 augusztusa óta legalább 70 ügyvéd veszítette el engedélyét az Igazságügyi Minisztérium önkényes döntései vagy politikai indíttatású ügyvédi kamarai kizárási eljárások következtében; mivel 2022-ben hét ügyvéddel szemben emeltek politikai indíttatású büntetőjogi vádat, és továbbra is adminisztratív vádakkal, fogva tartásokkal, házkutatásokkal és zaklatással szembesülnek; mivel Vital Brahinecet nyolc év börtönbüntetésre ítélték több politikai fogoly, köztük Alesz Bjaljackij védelme miatt;
- N. mivel a Lukasenka-rezsim egyre inkább elnyomó intézkedéseket hoz a Belaruszban élő nemzeti kisebbségekkel, különösen a lengyel és litván kisebbséggel szemben, beleértve a nemzeti kisebbségi nyelveken tanító iskolák bezárását, valamint az e kisebbségeket képviselő szervezetekkel, például a Belarusz Lengyelek Uniójával szembeni intézkedéseket; mivel a lengyel és más nemzeti kisebbségekkel szembeni szisztematikus megkülönböztetés évek óta folyik, és az elnyomás legszembetűnőbb esetei Andželika Borys és Andrzej Poczubut ellen irányulnak;
- O. mivel a Lukasenka-rezsim folytatja Belarusz oroszosító politikáját azzal a stratégiai céllal, hogy marginalizálja és tönkretegy a belarusz nemzeti identitás megnyilvánulásait, beleértve nyelvét és kultúráját is; mivel ez a politika magában foglalja Belarusz nemzeti és történelmi jelképeinek, például a fehér-vörös-fehér zászlónak és a Pahonia címernek a betiltását, valamint a kiadók, magániskolák és belarusz nyelvtanfolyamok bezárását;
- P. mivel az illegitim Lukasenka-rezsim továbbra is elnyomja a vallás és a meggyőződés szabadságát; mivel a Koordinációs Tanács szerint számos római katolikus, görög katolikus és ortodox pap és protestáns lelkész szembesült a pénzbírságoktól a hosszú távú börtönbüntetésig terjedő különféle nyomásgyakorlással, többek között Szjarhej Rezanovics, akit 16 év börtönbüntetésre ítélték;
- Q. mivel a politikai foglyok további elnyomásnak és embertelen körülményeknek vannak kitéve; mivel ez abban nyilvánul meg, hogy a politikai foglyokat Belarusz nemzetközi kötelezettségeivel ellentétes körülmények között tartják fogva, színlelt okokból fegyelmi szankciókkal sújtják és magánzárkában helyezik el őket; mivel a politikai foglyok továbbra is romló egészségi állapotról, megalázásról és rossz bánásmódról számolnak be; mivel egyes esetekben emelik fogva tartásuk biztonsági szintjét, és önkényesen meghosszabbítják a bebörtönzés időtartamát, megsértik a levelezéshez való jogot, és a politikai foglyokat megfosztják a családi látogatásoktól, amint azt Palina Sarenda-Panaszjuk esete is mutatja;
- R. mivel több ezer belaruszt kényszerítettek arra vagy kényszerült más módon arra, hogy elhagyja hazáját, és külföldön keressen biztonságot; mivel a belarusz hatóságok továbbra is olyan intézkedéseket fogadnak el, amelyek korlátozzák a külföldön élő belaruszok jogait; mivel a Lukasenka-rezsim által kezdeményezett „Hazatérés” nevű program részeként „felkéri” az országot az elmúlt években elhagyó belaruszokat, hogy térjenek vissza Belaruszba, megígérve nekik, hogy nem fogják üldözni őket, amennyiben hivatalos vallomást tesznek; mivel számos, hazájába visszatért belarusz állampolgárt letartóztattak, üldöztek és néha börtönbüntetésre ítélték, mert tüntetéseken vettek részt, a közösségi

médiában bírálták a Lukasenka-rezsimet, vagy adakoztak a belarusz elnyomás áldozatainak; mivel 2023 januárjában a belarusz rezsim törvényt fogadott el, amely megfosztja állampolgárságuktól azokat a száműzetésben élők személyeket, akiket úgynevezett szélsőségesekkel kapcsolatos bűncselekményekkel vádol, és az ezzel kapcsolatos lista jelenleg több mint 2 000 személy nevét tartalmazza;

- S. mivel több mint két év elteltével nincs arra utaló jel, hogy a belarusz hatóságok kivizsgálják a rendőri brutalitásról, illetve a tüntetők meggyilkolásáról szóló, a 2020. augusztusi tiltakozások óta benyújtott több ezer bejelentést; mivel az emberi jogok megsértésének széles körű büntetlensége állandósítja a belarusz nép kétségbeejtő helyzetét; mivel a jogállamiság hiánya csorbítja az áldozatok tisztességes eljáráshoz való jogát; mivel Belarusz az egyetlen olyan ország Európában, amely még mindig alkalmazza a halálbüntetést;
- T. mivel a hatóságok gyakran végeznek megfigyeléseket, valamint online cenzúrát és dezinformációt, továbbá különböző technológiákat alkalmaznak a lakosság ellenőrzésére; mivel ezek az elnyomó gyakorlatok újabb lépést jelentenek a digitális önkényuralom és az emberek digitális jogainak elnyomása felé Belaruszban, ami a polgárok fokozódó megfélemlítéséhez és a civil társadalmi tér beszűküléséhez vezet; mivel a Lukasenka-rezsim transznacionális elnyomást is alkalmaz a külföldön élő belarusz állampolgárokkal szemben;
- U. mivel az EU szankciókat vezetett be a belarusz elnyomásért felelős személyekkel és szervezetekkel szemben, és támogatást nyújtott a civil társadalomnak és a független médiának az országban;
- V. mivel a belarusz hatóságok továbbra is támogatják Oroszország Ukrajna elleni indokolatlan agresszív háborúját azáltal, hogy engedélyezik Oroszország számára, hogy Belarusz területét Ukrajna elleni katonai támadásokra használja; mivel számos belarusz állampolgár ellen emeltek vádat, mert támogatták Ukrajnát, bírálták a kormányt Oroszország agresszív háborújának támogatásáért vagy mert jelentették az orosz csapatok és katonai felszerelések Belaruszon belüli mozgását;
- W. mivel 2022. szeptember 7-én az Európa Tanács Miniszteri Bizottsága felkérte az Európa Tanács főtítkárárt, hogy a belarusz demokratikus erők és civil társadalom képviselőivel együttműködve hozzon létre egy Belarusszal foglalkozó kapcsolattartó csoportot; mivel 2023. március 1-jén a Demokratikus Belarusz Misszió hivatalos irodáját Szvjatlana Cihanouszkaja jelenlétében ünnepélyes rendezvény keretében nyitották meg Brüsszelben;
- X. mivel 2023 februárjában belarusz tisztviselők bejelentették, hogy tervezik az Asztravecben található belarusz atomerőmű második blokkjának a hálózathoz való csatlakoztatását és későbbi üzembe helyezését, valamint Belarusz nukleáris kapacitásainak további bővítését; mivel a belarusz atomerőmű építése a nemzetközileg elismert műszaki szabványok és a nemzetközi egyezmények megsértésével történt; mivel a legutóbbi hírszerzési jelentések megerősítik, hogy a belarusz hatóságok és a belarusz atomerőmű megépítéséért felelős orosz Roszatom következetesen elleplezték a belarusz atomerőműben uralkodó valós helyzetet, és nem szolgáltak részletes információkkal az ott bekövetkezett számos incidensről;
1. ismételten szolidaritását fejezi ki a belarusz nép iránt, amely szabadságát és életét veszélyeztetve továbbra is kiáll a szuverén, szabad és demokratikus Belarusz mellett; továbbra is követeli, hogy az állami hatóságok azonnal vessenek véget a belarusz nép elnyomásának, azonnal és feltétel nélkül bocsássák szabadon valamennyi politikai foglyot és politikai indíttatásból önkényesen őrizetbe vett, letartóztatott vagy elítélt személyt, ejtsék az ellenük felhozott valamennyi vádat, valamint teljes körűen rehabilitálják és a jogellenes fogva tartásuk miatt elszenvedett károkat pénzügyi kártérítésben részesítsék őket;
2. továbbra is a leghatározottabban elítéli a Belaruszban zajló, többek között politikai indíttatású kirakatpercek révén történő elnyomást; elítéli, hogy a Lukasenka-rezsim szisztematikusan elnyomja a belarusz népet, és a 2020. augusztus 9-i elcsalt elnökválasztások óta belaruszok ezreit kényszerítette az ország elhagyására; megismétli, hogy a folyamatban lévő, szisztematikus elnyomó kampány az emberi jogok súlyos megsértésének minősül;
3. emlékezteti a belarusz hatóságokat arra, hogy kötelesek tiszteletben tartani valamennyi belarusz állampolgár emberi jogait, például a véleménynyilvánítás, a békés gyülekezés és az egyesülés szabadságához való jogukat; kitarat amellet, hogy biztosítani kell az alapvető szabadságokat és az emberi jogokat, a jogállamiságot és a működő független igazságszolgáltatást Belaruszban; ismételten felszólítja a belarusz hatóságokat, hogy haladéktalanul változtassák meg az összes halálbüntetést, és vezessenek be azonnali moratóriumot a halálbüntetés alkalmazására a halálbüntetés teljes és végleges eltörlése felé vezető első lépésként; elítéli azt az új törvényt, amely lehetővé teszi a halálbüntetés kiszabását a hazaárulás miatt elítélt tisztviselők és a fegyveres erők tagjai ellen; felszólít a nőket és a kiszolgáltatott csoportokkal, köztük a kisebbségekhez tartozó, a fogyatékkal élő és az LGBTQI-személyekkel szembeni megkülönböztetés megszüntetésére;

4. megismétli, hogy teljesíteni kell a belarusz népnek az emberi jogokon és alapvető szabadságokon, jóléten, szuverenitáson és biztonságon alapuló demokráciával kapcsolatos jogos követeléseit; megismétli azon korábbi felhívásait, hogy új, szabad és tisztességes választásokat kell szervezni az EBESZ Demokratikus Intézmények és Emberi Jogok Hivatala által biztosított nemzetközi megfigyelés mellett; emlékeztet arra, hogy az EU és tagállamai nem ismerték el a 2020. évi elnökválasztás eredményeit, és nem ismerik el Aljakszandr Lukasenkát Belarusz legitim elnökének;

5. elítéli Alesz Bjaljacki fogva tartását és elítélését, valamint Valjancin Sztefanovics, Dzsmitrij Szalavjov és Uladzimir Labkovics elítélését, mivel ezek rávilágítanak a rezsim arra irányuló erőfeszítéseire, hogy elnyomja az emberi jogok védelmezésére irányuló valamennyi polgári szerepvállalást és a független újságírást az országban; elítéli a tisztességes eljáráshoz való joguk számos megsértését, és felszólít azonnali és feltétel nélküli szabadon bocsátásukra, valamint teljes körű rehabilitációjukra és kártérítésükre;

6. elítéli Szvjatlana Cihanouszkaja, a belarusz demokratikus ellenzék és az Egyesült Átmeneti Kabinet vezetőjének, valamint a Koordinációs Tanács többi tagjának, nevezetesen Pavel Latuska, Marija Maroz, Volha Kavalkova és Szsjarhej Dileuszkij távollétében történő elítélését; elutasítja a bíróság ítéletét, amely szerint a választásokon való induláshoz való demokratikus jog gyakorlása „a hatalom megragadására irányuló összeesküvésnek” minősül; követeli, hogy a Lukasenka-rezsim helyezze hatályon kívül az ítéleteket, és ejtse a négy aktivistával szemben felhozott valamennyi vádat; ragaszkodik ahhoz, hogy egyetlen olyan aktivistát sem szabad eltüntetni a választott tisztségeikért való indulástól Belaruszban, akit a demokráciapárti ellenzék támogatása vagy az abban való aktív részvétel miatt ítélnék el; felhívja a tagállamokat – különösen azokat, amelyek a belarusz demokratikus erők e prominens tagjait befogadták –, hogy biztosítsák a Lukasenka-rezsimmel szembeni biztonságukat és védelmüket;

7. elítéli a szakszervezetek intenzív zaklatását és üldözését; elítéli a Henadz Fjadinics, Vaszil Berasznyeu és Vaclau Areska független szakszervezeti vezetőkkel, valamint a Rabocsi Rukh (Munkavállalók Mozgalma) csoport tagjaival szemben hozott politikai indíttatású ítéleteket, amelyek emberi jogaik teljes figyelmen kívül hagyásáról és a nemzetközi munkaügyi egyezmények egyértelmű megsértéséről tanúskodnak;

8. elítéli a lengyel, litván és más nemzeti kisebbségi csoportok és képviselőik üldözését Belaruszban, beleértve a lengyel és litván iskolák bezárására és az e nyelveken történő oktatás megszüntetésére irányuló határozatokat, valamint a lengyel temetők és örökség megsemmisítését; felszólítja a belarusz hatóságokat, hogy hagyjanak fel a nemzeti kisebbségekkel szemben hozott minden intézkedéssel, és tartsák tiszteletben jogaikat, beleértve a kisebbségi nyelveken történő oktatáshoz való jogukat is;

9. elítéli, hogy a politikai indíttatású pereket zárt ajtók mögött és megfelelő jogi eljárás nélkül tartják, ezáltal megsértve az ország nemzetközi kötelezettségeit és kötelezettségvállalásait, ami az ellenzéki vezetőkkel szemben hozott szigorú és indokolatlan ítéletekhez vezet; felhívja a Belarusszal fenntartott kapcsolatokért felelős uniós küldöttséget és a tagállamok belaruszi nagykövetségeit, hogy továbbra is kísérik figyelemmel és kövessék nyomon az összes politikai fogoly ellen zajló pereket; ösztönzi a Tanácsot és a Bizottságot, hogy vizsgálják meg, milyen új módokon lehetne elérni valamennyi politikai fogoly szabadon bocsátását; felhívja a Vöröskereszt Nemzetközi Bizottságát és más szervezeteket, hogy látogassák meg a politikai foglyokat, különösen a súlyos egészségügyi problémákkal küzdőket;

10. elítéli az Aljakszandr Lukasenka által aláírt állampolgársági törvényt, amely lehetővé teszi, hogy a külföldön élő belaruszokat megfosssák állampolgárságuktól; hangsúlyozza, hogy a belarusz hatóságok megsértik az Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozatának 15. cikkét, amelynek Belarusz is részes fele, és amely biztosítja az állampolgársághoz való jogot és tiltja e jogtól való önkényes megfosztást; sürgeti a belarusz hatóságokat, hogy szüntessék be a „Hazatérés” nevű programot;

11. hangsúlyozza a Lukasenka-rezsim által a belarusz nép ellen elkövetett bűncselekmények átfogó kivizsgálásának szükségességét; felhívja a tagállamokat, hogy aktívan alkalmazzák az egyetemes joghatóság elvét, és készítsenek elő bírósági eljárásokat a rendszerszintű erőszakért és elnyomásért, valamint az emberiség elleni bűncselekményekért felelős vagy abban bűnrészes belarusz tisztviselőkkel, köztük Aljakszandr Lukasenkával szemben;

12. ismételten határozottan elítéli Belarusz részvételét az Ukrajna ellen indok és provokáció nélkül indított orosz agresszív háborúban; elítéli a Lukasenka-rezsim Ukrajnával szembeni ellenséges retorikáját, valamint az agresszív háborúval kapcsolatos propaganda és dezinformáció tömeges terjesztését; megismétli, hogy Lukasenka és más belarusz tisztviselők közösen felelősek az agresszív háborúért és az Ukrajnában elkövetett háborús bűncselekményekért, és az Ukrajna elleni agresszió büntetével foglalkozó különleges törvényszéken és más megfelelő nemzetközi bíróságokon felelősségre kell vonni őket, és felszólítja az EU-t és tagállamait, hogy támogassák az erre irányuló erőfeszítéseket; támogatásáról biztosítja azokat a belarusz önkénteseket és partizánokat, akik Belarusz függetlenségéért küzdenek, és segítik Ukrajnát az Oroszország agresszív háborúja elleni védekezésben; a Lukasenka-rezsimet bűnrészesnek tekinti a terrorizmus állami szponzorálásában, és olyan állam bűnsegédjének, amely terrorista eszközöket használ;

13. aggodalommal veszi tudomásul az Oroszország és Belarusz között több területen megvalósuló folyamatos, úgynevezett integrációt, ami a de facto megszállással egyenlő, és különösen Belarusz és a régió fokozatos militarizálását, többek között az orosz csapatok Belaruszban való jelenléte révén, ami kihívást jelent az európai kontinens biztonsága és stabilitása szempontjából, és ellentétes a belarusz nép akaratával; sajnálatát fejezi ki Belarusz azon döntése miatt, hogy lemond atomsemleges státuszáról;

14. felhívja az EU-t és tagállamait, hogy szélesítsék ki és erősítsék meg a a belarusz elnyomásért felelős személyekkel és szervezetekkel szembeni uniós szankciók körét, és azokat minden olyan személyre alkalmazzák, aki bűnrészes a rezsim által a demokratikus ellenzékkel és a politikai ellenállókkal szemben gyakorolt elnyomásban, ideértve a bírakat, az ügyészeket és a bűnüldöző szerveket, a börtönök és a büntetőtáborok tisztviselőit is, továbbá biztosítsák a szankciók megfelelő végrehajtását; sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy Belarusz nem került be az Oroszországgal és az Oroszország támogatóival szembeni 10. szankciócsomagba; felszólít hiteles szankciók elfogadására az Oroszország Ukrajna elleni agresszív háborúját támogató belarusz magánszemélyekkel és szervezetekkel szemben, az Oroszországgal szembeni uniós szankciók Belaruszon keresztüli kijátszásának elkerüléséhez szükséges intézkedések elfogadására, valamint arra, hogy a Lukasenka-rezsimmel szemben is hasonló korlátozó intézkedéseket vezessenek be, mint Oroszországra; kéri, hogy a kálium-karbonátot, a rezsim fő bevételi forrását vegyék fel a szankciós listára;

15. sürgeti az EU-t és tagállamait, hogy továbbra is vessék fel a belarusz helyzetet valamennyi érintett európai és nemzetközi szervezetben, különösen az ENSZ-ben és szakosodott szerveiben, az EBESZ-ben, valamint a Nemzetközi Munkaügyi Szervezetben az emberi jogi jogsértések nemzetközi kivizsgálásának fokozása, a belarusz helyzettel kapcsolatos nemzetközi fellépés megerősítése, valamint az Oroszország és más országok által e fellépések elé gördített akadályok leküzdése érdekében;

16. felhívja az Uniót és tagállamait, hogy működjenek együtt a nemzetközi partnerekkel, így az EBESZ moszkvai mechanizmusával, az ENSZ Emberi Jogi Tanácsával, valamint a helyszíni emberijog-védőkkel és civil társadalommal, biztosítandó az emberi jogok megsértésének ellenőrzését, dokumentálását és bejelentését, valamint az ezt követő elszámoltathatóságot és az áldozatoknak nyújtott igazságszolgáltatást; e tekintetben elismerését fejezi ki a Belarusszal foglalkozó nemzetközi elszámoltathatósági platformot munkájáért, és felhívja az EU-t és a tagállamokat, hogy a platformot továbbra is támogassák; arra ösztönzi a Nemzetközi Büntetőbíróságot, hogy vizsgálja ki és kezdeményezzen tárgyalás előtti eljárást a belarusz rezsim ellen az emberiség elleni bűncselekmények miatt;

17. felszólítja a teljes nemzetközi közösséget, hogy utasítsa el Belarusz azzal kapcsolatos felvetését, hogy a Kelet-Európa csoport a 2024–2025 közötti időszakban váljon az ENSZ Biztonsági Tanácsának nem állandó tagjává;

18. ösztönzi a tagállamokat, hogy törekedjenek a belarusz emberi jogi helyzettel foglalkozó különleges ENSZ-előadó megbízatásának és hivatalának megerősítésére, valamint a belarusz helyzetnek az ENSZ Emberi Jogi Főbiztosának Hivatala (OHCHR) általi vizsgálatára annak érdekében, hogy megkaphassák és hatékonyan kezelhessék a belarusz állampolgárok egyéni panaszait; támogatja a nemzetközi és belarusz civil társadalmi szervezetek 2023. február 13-i, az ENSZ Emberi Jogi Tanácsának tagállamaihoz és megfigyelő államaihoz intézett azon felhívását, hogy hozzanak létre független vizsgálati mechanizmust az OHCHR által végzett jelenlegi vizsgálat munkájának kiegészítésére és nyomon követésére, és kéri, hogy e mechanizmus munkáját megfelelő forrásokkal és finanszírozással lássák el;

19. kiemeli, hogy a független média, a szakszervezetek és a civil társadalmi szervezetek – akár Belaruszban, akár száműzetésben – kritikus szerepet játszanak a belarusz nép demokratikus törekvéseinek érvényesítésében; felhívja az uniós intézményeket, hogy fokozzák a belarusz civil társadalomnak, a szabad médiának, a független szakszervezeteknek és a demokráciapárti aktivistáknak nyújtott kapacitásépítési támogatást Belaruszban és száműzetésben egyaránt; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy továbbra is támogassák a belarusz civil társadalmat, a független médiát és a demokratikus politikai csoportokat és struktúrákat, többek között a Koordinációs Tanácsot és az Egyesült Átmeneti Kabinetet; felszólítja a belarusz demokratikus erőket, hogy tartsák fenn és mozdítsák elő a szabad, demokratikus és független Belarusz célkitűzésén alapuló egységet;

20. felhívja az uniós intézményeket és a tagállamokat, hogy – többek között azáltal, hogy szükség esetén sürgősségi vízumokat adnak ki Belarusz elhagyására – nyújtsanak támogatást és védelmet az emberijog-védőknek és a civil társadalomnak Belaruszban, mivel ők súlyos retorziókkal szembesülnek; felhívja az uniós intézményeket, hogy továbbra is támogassák a tagállamok arra irányuló erőfeszítéseit, hogy megvédjék és befogadják az országuk elhagyására kényszerülő belaruszokat; felhívja a tagállamokat, hogy nyújtsanak támogatást az EU-ban tartózkodó azon belaruszoknak, akiknek a személyazonosító okmányai lejárnak, és akiknek nincs módjuk megújításukra, mivel nem térhetnek vissza Belaruszba;

21. elítéli a Lukasenka-rezsimnek a belarusz kultúra eltörlésére irányuló erőfeszítéseit és a belarusz nép oroszosítására irányuló politikáját; felhívja az EU-t, hogy támogassa a belarusz kultúrát és a belarusz kulturális szervezeteket; elítéli, hogy megtagadták, hogy Alesz Bjalacki tárgyalását orosz helyett belarusz nyelven tartsák, és elutasították Bjalacki tolmács iránti kérelmét, ami bizonyítja a Lukasenka-rezsim belaruszellenes politikáját; támogatja, hogy a belarusz nép megünnepelje március 25-ét, amely napon 1918-ban kikiáltották Belarusz függetlenségét;

22. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy tegyenek lépéseket annak biztosítására, hogy a Belaruszban működő külföldi és belföldi vállalkozások különös gondossággal járjanak el, és tartsák fenn az emberi jogok tiszteletben tartására vonatkozó felelősségüket mind működésük, mind ellátási láncuk tekintetében, az ENSZ-irányelvekkel összhangban; felszólítja az összes uniós székhelyű vállalatot, hogy szüntessék meg kapcsolataikat minden olyan belarusz beszállítóval, amely nyíltan támogatja az erőszakos Lukasenka-rezsimet, vagy más módon megsérti az ENSZ irányelveit; felszólítja a Tanácsot, hogy vessen ki szankciókat a szabályokat be nem tartó belarusz vagy nemzetközi vállalatokkal szemben; sürgeti a Lukasenka-rezsimet, hogy hagyjon fel azzal a gyakorlattal, hogy kényszermunkát alkalmaz a büntetés-végrehajtási intézetekben;

23. felhívja a Bizottságot, hogy hozzon létre egy munkacsoportot, amely politikai párbeszédet indít a demokratikus Belarusz képviselőivel egy átfogó, több ágazatra kiterjedő megállapodás kidolgozása érdekében, amely a demokratikus Belarusszal való együttműködés alapja lesz, amint a jelenlegi rezsim már nem lesz hatalmon; megismétli, hogy ezt pénzügyi és igazgatási erőforrás-tervvel kell kiegészíteni, amelyet – amint ez lehetséges – végére kell hajtani az országban szükséges reformok végrehajtása és finanszírozása érdekében; üdvözlí a brüsszeli Belarusz Demokratikus Misszió létrehozását, és felhívja az uniós intézményeket, hogy támogassák a missziót és a belarusz népet képviselő nagykövetségeket;

24. ismételten hangsúlyozza a belarusz demokratikus erők és a Parlament közötti kapcsolat hivatalossá tételének fontosságát Belarusz képviseletének nemzetközi szinten való megerősítése érdekében; ezért felszólít Belarusz hivatalosan elismert, megújult demokratikus képviseletére az Euronest Parlamenti Közgyűlésben és a Belarusszal fenntartott kapcsolatokról felelős küldöttségben;

25. hangsúlyozza az EU Belarusszal szembeni egysége megerősítésének fontosságát, beleértve a jelenlegi rezsim diplomáciai elszigetelését is; elítél minden olyan fellépést, beleértve a de facto hatóságoknál Minszkben tett magas rangú látogatásokat, amelyek kételyeket támasztanak azzal kapcsolatban, hogy az Unió egyértelműen nem ismeri el a Lukasenka-rezsimet; ezzel összefüggésben sajnálatát fejezi ki Szijjártó Péter magyar külügyminiszter 2023. február 13-i minszki látogatása miatt, amely ellentétben áll a Belarusszal és az Oroszország Ukrajna elleni agresszív háborújával kapcsolatos uniós politikával, és helyteleníti, hogy egyes tagállamok továbbra is schengeni vízumokat adnak ki az Aljakszandr Lukasenkához közel álló személyeknek;

26. ismételten elítéli a Nemzetközi Olimpiai Bizottság (NOB) azon közelmúltbeli döntését, hogy lehetővé teszi a belarusz sportolók számára, hogy semleges zászló alatt induljanak a 2024-es párizsi olimpiai játékok kvalifikációs versenyein, ami ellentétben áll Belarusz sokrétű elszigetelésével, és amit a rezsim propagandacélokra fog felhasználni; felhívja a tagállamokat és a nemzetközi közösséget, hogy gyakoroljanak nyomást a NOB-ra, hogy vonja vissza ezt a döntést, és fogadjanak el hasonló álláspontot minden más sport-, kulturális vagy tudományos esemény kapcsán;

27. komoly aggodalmának ad hangot a belarusz atomerőmű nukleáris biztonsági helyzete és Belarusz nukleáris kapacitásainak további bővítésére irányuló tervei miatt;

28. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, a Bizottság alelnökének / az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének, a tagállamok kormányainak és parlamentjeinek, az Egyesült Nemzetek Szövetsége emberi jogi főbiztosának, az ENSZ főtitkárának, az Európa Tanácsnak, az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezetnek, a Nemzetközi Munkaügyi Szervezetnek, a Vöröskereszt Nemzetközi Bizottságának, a belarusz demokratikus erők képviselőinek, valamint a Belarusz Köztársaság de facto hatóságainak.



P9_TA(2023)0076

Az aktív befogadást biztosító, megfelelő minimumjövedelem

Az Európai Parlament 2023. március 15-i állásfoglalása az aktív befogadást biztosító megfelelő minimumjövedelemről (2022/2840(RSP))

(C/2023/400)

Az Európai Parlament,

- tekintettel az Európai Unióról szóló szerződés 3. cikkére és az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 4., 9., 14., 19., 151. és 153. cikkére,
- tekintettel a szociális jogok európai pillérére és a kapcsolódó cselekvési tervre,
- tekintettel a Portói Nyilatkozatra,
- tekintettel az Európa Tanács Európai Szociális Chartájára,
- tekintettel a nőkkel szemben alkalmazott hátrányos megkülönböztetések minden formájának kiküszöböléséről szóló, 1979-ben elfogadott ENSZ-egyezményre,
- tekintettel az 1948-ban elfogadott Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozatára, amelyet az emberi jogokról szóló 1993-as világkonferencia alkalmával megerősítettek, különös tekintettel annak 3., 16., 18., 23., 25., 26., 27. és 29. cikkére,
- tekintettel az ENSZ a gazdasági, szociális és kulturális jogokról szóló, 1966. évi nemzetközi egyezségokmányára,
- tekintettel az ENSZ által 2015-ben meghatározott fenntartható fejlesztési célokra, és különösen az 1. és 10. számú célra,
- tekintettel a Nemzetközi Munkaügyi Szervezetnek a minimálbér megállapításáról szóló 26. és 131. sz. egyezményére, valamint a kényszermunka eltörléséről szóló, 29. és 105. sz. egyezményére,
- tekintettel az Európai Unió Alapjogi Chartájának (a továbbiakban: a Charta) 34., 35. és 36. cikkére, amelyek kifejezetten meghatározzák a szociális biztonsághoz és a szociális támogatáshoz való jogot, az emberi egészség védelmének magas szintjét és az általános gazdasági érdekű szolgáltatásokhoz való hozzáférést,
- tekintettel a szociális védelmi rendszerek megfelelő forrásaira és a szociális támogatásra vonatkozó közös kritériumokról szóló, 1992. június 24-i tanácsi ajánlásra ⁽¹⁾,
- tekintettel az aktív befogadást biztosító megfelelő minimumjövedelemről szóló, 2023. január 30-i tanácsi ajánlásra ⁽²⁾,
- tekintettel a szegénység elleni küzdelemben a minimumjövedelem szerepéről és Európában a befogadó társadalom előmozdításáról szóló, 2010. október 20-i állásfoglalására ⁽³⁾,
- tekintettel a garantált minimáljövedelem mint a szegénység elleni küzdelem eszközével kapcsolatos szakpolitikákról szóló, 2017. október 24-i állásfoglalására ⁽⁴⁾,
- tekintettel az aktív befogadást biztosító megfelelő minimumjövedelemmel kapcsolatban a Tanácshoz és a Bizottsághoz intézett kérdésekre (O-000050/2022 – B9-0008/2023 és O-000051/2022 – B9-0009/2023),
- tekintettel eljárási szabályzata 136. cikkének (5) bekezdésére és 132. cikkének (2) bekezdésére,
- tekintettel a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság állásfoglalási indítványára,

⁽¹⁾ HL L 245., 1992.8.26., 46. o.

⁽²⁾ HL C 41., 2023.2.3., 1. o.

⁽³⁾ HL C 70. E, 2012.3.8., 8. o.

⁽⁴⁾ HL C 346., 2018.9.27., 156. o.

- A. mivel 2021-ban az EU-ban 95,4 millió ember volt kitéve a szegénység vagy a társadalmi kirekesztés kockázatának, ami az EU népességének 21,7 %-át teszi ki ⁽⁵⁾; mivel a szegénység és a társadalmi kirekesztés az egyéni és kollektív szociális felelősség körébe tartozó ügy; mivel az egymással összefüggő tényezőkből – többek között a Covid19-világjárványból és következményeiből, az Ukrajna elleni orosz agresszív háborúból és az éghajlatváltozásból – álló jelenlegi válság miatt az emberek magasabb megélhetési költségekkel szembesülnek, és nőtt a szegénység vagy a társadalmi kirekesztődés kockázatának kitettek aránya; mivel a Világbank jelentése szerint az éghajlatváltozás 2030-ig további 68–135 millió embert taszíthat szegénységbe világszerte ⁽⁶⁾;
- B. mivel a minimáljövedelem-támogatás nem járulékalapú ellátás, amelyet az elegendő forrással nem rendelkező és a nemzeti jogosultsági kritériumoknak megfelelő személyek számára nyújtanak, és amelyet egy átfogó, jogokon alapuló szociális védelmi rendszer szerves részének kell tekinteni. mivel a minimáljövedelem-rendszereket olyan ellátásokként és szolgáltatásokként határozzák meg, amelyek együttesen biztonsági hálót jelentenek azon személyek számára, akik – akár foglalkoztatottak, akár nem – egyébként nem rendelkeznének elegendő forrással ahhoz, hogy méltóságteljes életet biztosítsanak saját maguk és eltartottaik számára ⁽⁷⁾;
- C. mivel a szegénység és a társadalmi kirekesztés sokrétű fogalmak, amelyeket ezért holisztikus és dinamikus megközelítéssel kell kezelni, amely magában foglalja az olyan javakhoz és szolgáltatásokhoz való hozzáférést biztosító intézkedéseket, mint az oktatás, a képzés és a készségfejlesztés; mivel egy ilyen megközelítésnek az egyénekre és körülményeikre kell összpontosítania, és egy hatékony szegénységellenes stratégia részét kell képeznie; mivel a megfelelően finanszírozott és forrásokkal ellátott minimáljövedelem-rendszerek a szegénység leküzdésének és a társadalmi befogadás előmozdításának fontos és hatékony eszközei; mivel az erőforrások hiányához kapcsolódó társadalmi megbélyegzés hozzájárul a szegénységhez, amely elfedheti a társadalomban tapasztalható szegénység valós nagyságrendjét;
- D. mivel az Eurostat meghatározása szerint a szegénység vagy a társadalmi kirekesztődés kockázatának kitettek aránya azon személyek összessége, akik a szegénység kockázatának vannak kitéve, vagy súlyos anyagi és szociális nélkülözésben élnek, vagy nagyon alacsony munkaintenzitású háztartásban élnek;
- E. mivel a nemek közötti szegénységi szakadék az elmúlt öt év során folyamatosan nőtt, mivel a nőket a férfiakhoz képest egyre nagyobb mértékben és aránytalanul sújtja a szegénység és a társadalmi kirekesztés kockázata, különös tekintettel az idősebb nőkre, a fogyatékossgal élő nőkre, a roma nőkre, a megkülönböztetés interszekcionális formáit elszenvedő nőkre és az egyedülálló anyákra; mivel a Covid19-hez kapcsolódó korlátozások aránytalanul sújtották a nőket és a kiszolgáltatott helyzetben lévő személyeket, különösen az informális gondozási munka nagyobb terhe tekintetében, az egészségügyi ellátáshoz, az oktatáshoz és más szociális szolgáltatásokhoz való korlátozott hozzáférés következtében; mivel a nem fizetett ápolási-gondozási és házimunka férfiak és nők közötti egyenlőtlen megoszlása döntő tényező abban, hogy a nők vállalnak-e munkát és foglalkoztatottak maradnak-e vagy sem, mely ágazatokban és foglalkozásokban dolgoznak, hány órát töltenek fizetett munkával, valamint abban, hogy milyen minőségű munkát végeznek; mivel Európában a tartós ápolás 80 %-át nem hivatalos gondozók végzik, és ők nagyobb valószínűséggel szembesülnek a szegénységgel és a társadalmi kirekesztéssel, mivel a nem dolgozó gondozók 42 %-a a legalacsonyabb jövedelmi kvartilisbe tartozik, és a nem dolgozó gondozók 59 %-a megélhetési nehézségekkel küzd ⁽⁸⁾;
- F. mivel 2020-ban a 15–29 évesek körében a szegénység vagy a társadalmi kirekesztődés kockázatának kitettek aránya 25,4 % volt az EU-ban, ami mintegy 18,1 millió főt tesz ki;
- G. mivel előfordulhat, hogy a szegénység kockázatának kitett munkaképes korú uniós lakosság mintegy 35 %-a nem részesül minimumjövedelemben vagy más szociális juttatásban ⁽⁹⁾; mivel az EU-ban a szegénység kockázatának kitett munkanélküliek 20 %-a nem jogosult jövedelemtámogatásra; mivel a becslések szerint a támogatásra jogosult népesség 30–50 %-a nem veszi igénybe az EU-ban a minimáljövedelem-rendszereket ⁽¹⁰⁾; mivel az egyes tagállamokban alkalmazott ellátórendszerek jelentősen eltérnek egymástól; mivel 2016-ban a legtöbb tagállam minimáljövedelem-rendszere nem volt elegendő ahhoz, hogy minden embernek megfelelő életszínvonalat biztosítson ⁽¹¹⁾; mivel a megfelelő minimáljövedelemre irányuló támogatás biztosítása a szegénységgel szembeni küzdelem eszközeként nemcsak a társadalmi kohéziót erősíti, de egyben az emberekbe és a gazdaságba való befektetés is, mivel hozzájárul a belső kereslet fellendítéséhez;

⁽⁵⁾ <https://ec.europa.eu/eurostat/web/products-eurostat-news/-/edn-20211015-1>

⁽⁶⁾ <https://www.worldbank.org/en/news/feature/2020/10/07/global-action-urgently-needed-to-halt-historic-threats-to-poverty-reduction>

⁽⁷⁾ <https://www.caritas.eu/minimum-income-schemes-to-ensure-dignity-for-all>

⁽⁸⁾ https://eurocarers.org/wp-content/uploads/2018/09/Eurocarers-Needs_final.pdf

⁽⁹⁾ <https://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=en&catId=1092>

⁽¹⁰⁾ <https://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=en&catId=1092>

⁽¹¹⁾ <https://www.eapn.eu/wp-content/uploads/2016/03/2016-ESPN-report-minimum-income.pdf>, 22. o.

- H. mivel az éghajlatváltozás aránytalanul nagy mértékben érinti a szegény, valamint az alacsony és közepes jövedelmű háztartásokat, mivel a szélsőséges időjárás különböző ágazatokban, például az energiaszektorban, az élelmiszeriparban („heatflation”⁽¹²⁾, a hőség által okozott infláció), a ruhaiparban és az elektronikában, valamint az erdőtüzek és áradások révén ingatlankárokat is okozott, továbbá káros hatást gyakorol az egészségre; mivel Európa még mindig lábadozik a Covid19-világjárványból, és az élelmiszer-, áru- és energiapiacokon tapasztalható⁽¹³⁾ magas infláció miatt – a megélhetési költségek növekedésével kell szembenéznie, amelyet az Ukrajna elleni orosz agresszív háború tovább súlyosbított; mivel az Eurofound elemzésének első megállapításai szerint az emelkedő energiaárak és a növekvő infláció hatásainak enyhítését célzó, bejelentett szakpolitikai intézkedések többsége ideiglenes, ad hoc jellegű intézkedés⁽¹⁴⁾; mivel a kiszolgáltatott csoportokat célzó intézkedések nagyobb valószínűséggel általános pénzügyi támogatás formájában valósulnak meg; mivel az energiaszegénység 2020-ban is komoly kihívást jelentett az EU-ban mintegy 35 millió uniós polgár, az EU népességének körülbelül 8 %-a számára⁽¹⁵⁾;
- I. mivel a jelenlegi vészhelyzet szükségessé teszi a nemzeti minimáljövedelem-rendszerek előmozdítását, amelyek tisztességes életminőséget biztosítanak mindazok számára, akik megfelelnek a meghatározott jogosultsági kritériumoknak, a munkaerőpiacról kiszorultak továbbképzése, az esélyegyenlőség garantálása és az alapvető jogok tiszteletben tartása mellett;
- J. mivel az Európai Szociális Charta 12. és 13. alapelve kimondja, hogy „minden munkavállalónak és eltartottjainak joguk van a szociális biztonsághoz”, valamint hogy „minden megfelelő forrásokkal nem rendelkező személynek joga van a szociális és orvosi ellátáshoz”⁽¹⁶⁾; mivel a Charta 34. cikkének (3) bekezdése elismeri és tiszteletben tartja a tisztességes megélhetést célzó szociális támogatásra és lakástámogatásra való jogot mindazok esetében, akik nem rendelkeznek az ehhez elegendő pénzeszközökkel;
- K. mivel a szociális jogok európai pillérének 3. alapelve kimondja, hogy „mindenkinek joga van ahhoz, hogy egyenlő bánásmódban részesüljön a foglalkoztatás, a szociális védelem és az oktatás terén, valamint hogy hozzáférjen a nyilvánosság számára elérhető árukhoz és szolgáltatásokhoz”, a 4. alapelv kimondja, hogy „mindenkinek joga van ahhoz, hogy időben személyre szabott segítséget kapjon munkavállalási vagy önfoglalkoztatási kilátásainak javításához”, a 14. alapelv pedig kimondja, hogy „mindenkinek joga van ahhoz, hogy élete során bármikor, amikor nem rendelkezik elegendő anyagi forrással, olyan juttatásokban részesüljön, amelyek garantálják számára a méltósággal élhető élethez szükséges minimumjövedelmet, és ténylegesen hozzáférjen a méltányos életszínvonalat lehetővé tevő árukhoz és szolgáltatásokhoz”, valamint hogy „azon személyek esetében, akik képesek munkát vállalni, a minimumjövedelem-juttatásokat össze kell kapcsolni a munkaerőpiacra történő (újból) beilleszkedést ösztönző intézkedésekkel”;
- L. mivel a Tanács 2030-ra kiemelt célokat tűzött ki a szegénység, a foglalkoztatás és a készségek területén, amelyek egyike a szegénység vagy a társadalmi kirekesztődés kockázatának kitettek számának 2030-ig legalább 15 millióval való csökkentése 2019-hez képest;
- M. mivel jelenleg az összes tagállamban különböző típusú minimáljövedelem-rendszerek működnek, de hatásuk nem volt elegendő a felfelé irányuló konvergencia vagy a szegénység csökkentése szempontjából⁽¹⁷⁾; mivel minden európai ország rendszereiben a szegénységi küszöbérték alatt állapította meg a rendszereit, és néhány ilyen rendszer még e küszöbérték 20 %-át sem éri el, ami gyakorlatilag azt jelenti, hogy a minimumjövedelemben részesülők nem rendelkeznek a megélhetéshez elegendő jövedelemmel; mivel a tagállamok egyenletlen haladási érték el a minimáljövedelem-rendszerek megfelelőségének, lefedettségének és igénybevételének biztosítása, valamint az aktív munkaerőpiaci intézkedések és a támogatást célzó egyéb árukhoz és szolgáltatásokhoz való hozzáférést biztosító intézkedések végrehajtása terén; mivel az igénybevételi arány alacsony⁽¹⁸⁾, illetve nincsenek összehangolva egymással a jövedelem-támogatások, az aktív munkaerőpiaci politikák és a szociális szolgáltatások; mivel a nemzeti minimáljövedelem-rendszerek a tágabb szociális védelmi rendszerek részét képezik, és ezt figyelembe kell venni hatékonyságuk értékelésekor;
- N. mivel az elmúlt 30 évben alkalmazott szakpolitikai koordinációs mechanizmusok, mint például a szociális védelmi rendszerekben az elegendő forrásokra és szociális támogatásra vonatkozó közös kritériumokról szóló, 1992. június 24-i tanácsi ajánlás – amelyet a munkaerőpiacról kirekesztett személyek aktív befogadásáról szóló, 2008. október 3-i bizottsági ajánlás⁽¹⁹⁾ megerősített – nem bizonyultak elég hatékonynak az azonosított kihívások kezeléséhez, valamint a

⁽¹²⁾ <https://foodinstitute.com/focus/analysis-how-heatflation-is-heating-up-food-prices/>

⁽¹³⁾ https://ipes-food.org/_img/upload/files/AnotherPerfectStorm.pdf

⁽¹⁴⁾ <https://www.eurofound.europa.eu/publications/article/2022/first-responses-to-cushion-the-impact-of-inflation-on-citizens>

⁽¹⁵⁾ https://energy.ec.europa.eu/topics/markets-and-consumers/energy-consumer-rights/energy-poverty-eu_en és <https://ec.europa.eu/eurostat/web/products-eurostat-news/-/ddn-20211105-1>

⁽¹⁶⁾ <https://rm.coe.int/168006b642>, 2. o.

⁽¹⁷⁾ A Bizottság 2022. szeptember 28-i javaslata az aktív befogadást biztosító megfelelő minimumjövedelemről szóló tanácsi ajánlásra (COM(2022)0490) és az azt kísérő, ugyanazon a napon kelt bizottsági szolgálati munkadokumentum (SWD(2022)0313).

⁽¹⁸⁾ <https://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=en&catId=89&furtherNews=yes&newsId=10417#navItem-relatedDocuments>, 4. o.

⁽¹⁹⁾ HL L 307., 2008.11.18., 11. o.

társadalmi kirekesztés és a szegénység hatékony, integrált és fenntartható módon történő csökkentéséhez; mivel az elmúlt években a legtöbb tagállam – más szociálpolitikákkal együtt – lépéseket tett a minimáljövdelem-rendszerek javítása érdekében, de ez az intézkedés nem volt elegendő az azonosított kihívások kezeléséhez; mivel a nemzeti szintű reformok nem voltak eléggé átfogóak, és a végrehajtásuk gyakran késedelmet szenvedett; mivel bizonyíték van arra, hogy az elmúlt évtizedekben több tagállamban nőtték a jövedelmi egyenlőtlenségek, és a társadalmi kirekesztés továbbra is jelentős kihívást jelent;

- O. mivel a nőket, az egyszülős háztartásokat, a fogyatékossgal élő vagy tartós betegségben szenvedő személyeket, a telepeken élő roma közösségeket, a migráns vagy kisebbségi háttérű személyeket, a fiatalokat és az időseket, a hajléktalanokat, az LMBTIQ+ közösséget, a munkanélkülieket és a munkaerőpiacra hosszú távollét után visszatérni próbáló embereket sújtja leginkább a szegénység, illetve ők vannak a leginkább kitéve a szegénység kockázatának; mivel az atipikus munkaviszonyban lévő munkavállalók esetében is nagyobb a szegénység kockázata; mivel a fiatalok gyakran nem jutnak munkanélküli-ellátáshoz, mivel nem teljesítik a minimális járulékfizetési követelményeket; mivel az első korhatárra vonatkozó diszkriminatív követelmények a minimumjövdelem-ellátástól is megfosztják a fiatalokat; mivel a tartós munkanélküliség csökkentése kulcsszerepet játszhat a szegénység elleni hatékony küzdelemben; mivel a Tanács 2023. január 30-i ajánlásában a Bizottság javaslata alapján elismeri, hogy azok a megoldások, amelyek megkönnyítik, hogy a háztartás egyes tagjai jövedelemtámogatásban részesüljenek, hozzájárulhatnak a nők és a fiatal felnőttek gazdasági függetlenségéhez és jövedelmi biztonságához;
- P. mivel a fogyatékossgal élő személyek nagyobb valószínűséggel élnek szegénységben vagy vannak kitéve a szegénység kockázatának, mint a fogyatékossgal nem rendelkező személyek a társadalmi akadályok, például a megkülönböztetés, az oktatáshoz és a foglalkoztatáshoz való korlátozott hozzáférés és a befogadás hiánya miatt; mivel 2021-ben a szegénység vagy a társadalmi kirekesztődés kockázatának kitétek aránya a fogyatékossgal élő személyek körében 29,7 % volt az EU-ban, míg a lakosság többi része esetében ez az arány 18,8 % volt ⁽²⁰⁾; mivel az EU-ban sok fogyatékossgal élő személy dolgozik szegregált, védett foglalkoztatási környezetben, ahol nem mindig rendelkeznek ugyanolyan munkavállalói jogokkal és jogállással, mint a nyílt munkaerőpiacon dolgozók;
- Q. mivel a szegénység vagy a társadalmi kirekesztődés kockázatának kitétek aránya magasabb az idősebbek (75 éves vagy annál idősebbek), a fogyatékossgal élő nyugdíjasok és a tartós munkanélküliséget átélt vagy a munkaerőpiacról gyermekgondozás vagy egyéb gondozás miatt hosszú ideig távol lévő nyugdíjasok körében ⁽²¹⁾; mivel 2020-ban a szegénység vagy a társadalmi kirekesztődés kockázatának kitétek aránya az EU-ban 15,6 % volt a nyugdíjasok körében; mivel a nemek közötti bér- és nyugdíjszakadék továbbra is magas, 2020-ban 13 % ⁽²²⁾, illetve 2019-ben 29 % volt ⁽²³⁾; mivel az idősebb nők gyakran nem szereztek elegendő nyugdíjjogosultságot ahhoz, hogy biztosítsák a szegénységtől és a társadalmi kirekesztéstől mentes életet, és sokan támaszkodnak partnerük jövedelmére és megtakarításaira vagy származtatott nyugdíjjogosultságaira (hozzátartozói nyugellátás); mivel a nők magasabb élettartama azt jelenti, hogy sokuknak idősebb korukban egyedül kell viselniük a megélhetési költségeit; mivel az elégtelen nyugdíjak és a meglévő nyugdíjaknak a növekvő megélhetési költségekhez való igazításának elmulasztása súlyos hatással van az idősekre, különösen a szegénység vagy a társadalmi kirekesztődés kockázatának kitétt személyekre;
- R. mivel a minőségi munkahelyek képezik a legjobb módját annak, hogy az embereket kiemeljük a szegénységből, és mivel az egyéni igényekhez igazodó, megfelelő továbbképzési és átképzési lehetőségek elengedhetetlenek az emberek, különösen az 50 év feletti munkavállalók munkaerőpiaci visszailleszkedéséhez;
- S. mivel az EUMSZ 156. cikke kimondja, hogy a társadalombiztosítási rendszerek biztosítása és irányítása a tagállamok hatáskörébe tartozik, amit az Unió ugyan koordinál, de nem harmonizál;
- T. mivel az energiaválság és az infláció növelheti a bizonytalanság, a szegénység és a társadalmi kirekesztés által érintettek számát; mivel a munkanélküliség kezelése a legjobb módja a szegénység elleni küzdelemnek;

1. emlékeztet arra, hogy a portói csúcstalálkozóan a Bizottság, a szociális partnerek és a civil társadalom kötelezettséget vállalt arra, hogy 2030-ig legalább 15 millióval, köztük legalább 5 millió gyermekkel csökkenti a szegénységben vagy társadalmi kirekesztettségben élők számát az EU-ban; emlékeztet arra, hogy az EU nem érte el azt a célját, hogy 2020-ig 20 millió embert kiemeljen a szegénységből; hangsúlyozza, hogy a szegénység vagy a társadalmi kirekesztődés kockázatának kitétek aránya azon emberek arányát mutatja, akiknek rendelkezésre álló jövedelme nem éri el a nemzeti átlagos jövedelem 60 %-át ⁽²⁴⁾ a szociális transzferekkel együtt; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy Oroszország Ukrajnával szemben folytatott illegális, provokálatlan és indokolatlan agressziós háborúja az energiaárak és az infláció erőteljes

⁽²⁰⁾ https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php?title=Disability_statistics_-_poverty_and_income_inequalities

⁽²¹⁾ <https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/tespn100/default/bar?lang=en>

⁽²²⁾ https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php?title=Gender_pay_gap_statistics

⁽²³⁾ <https://ec.europa.eu/eurostat/web/products-eurostat-news/-/ddn-20210203-1>

⁽²⁴⁾ https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php?title=Glossary:At-risk-of-poverty_rate#:~:text=The%20at%20risk%20of%20income%20after%20social%20transfers

emelkedését okozta, ami gyors intézkedések nélkül valószínűleg súlyosbítja a megélhetési válságot, és egyre több embert taszít a szegénységbe és a társadalmi kirekesztésbe; hangsúlyozza, hogy a szegénység nemcsak a gazdasági eszközök hiánya, hanem többdimenziós jelenség, amelyre jellemző mind a jövedelem, mind az alapvető árukhoz és szolgáltatásokhoz való hozzáférés hiánya, és ezáltal a méltósággal élhető élet és a társadalmi részvétel alapvető feltételeinek hiánya; megjegyzi, hogy a szegénységben élő és társadalmi kirekesztést tapasztaló emberek gyakran számos, egymással összefüggő és egymást erősítő nélkülözés ördögi körével szembesülnek, amelyek megakadályozzák őket abban, hogy éljenek jogaikkal, és állandósítják a szegénységüket és társadalmi kirekesztettségüket;

2. hangsúlyozza, hogy az elkövetkezendő években valószínűleg nem sikerül elérni a szegénység csökkentésére vonatkozó uniós célt, kivéve, ha a tagállamok olyan módon korszerűsítik és megerősítik szociális védelmi rendszereiket, hogy azok elősegítsék a társadalmi befogadást, és a munkaképes embereket a minőségi foglalkoztatáshoz vezető utakkal támogassák; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a jelenlegi megélhetési költségek válsága – különösen az infláció és az energiaárak növekedése formájában – nyomást gyakorol a hátrányos helyzetű emberekre és háztartásokra, és sürgeti a tagállamokat, hogy növeljék a leginkább rászorulóknak nyújtott célzott támogatásukat;

3. hangsúlyozza, hogy több erőfeszítésre van szükség a szegénység és a társadalmi kirekesztés elleni küzdelemhez; felhívja a tagállamokat, hogy fokozatosan növeljék az elegendő forrással nem rendelkező személyeknek nyújtott minimáljövedelem-támogatást olyan szintre, amely legalább egyenértékű a szegénység vagy a társadalmi kirekesztődés kockázatának kitettek nemzeti küszöbértékével vagy a szükséges áruk és szolgáltatások nemzeti fogalom meghatározások szerinti pénzbeli értékével vagy a nemzeti jog és gyakorlat által megállapított más hasonló szintekkel, és sürgősen foglalkozzanak a megfelelőséggel, a lefedettséggel és az igénybevétellel kapcsolatos kérdésekkel; elismeri a nemzeti védelmi rendszerek közötti különbségeket, és hangsúlyozza, hogy a referencia-költségvetések – egyéb mutatók mellett – segíthetnek annak meghatározásában, hogy egy adott országban milyen pénzügyi eszközökre van szükség a méltóságteljes élethez;

4. elismeri, hogy a meglévő „puha” jogi mechanizmusok – például az országspecifikus ajánlások és az európai szemeszter keretében létrehozott szociális eredménytábla – hozzájárultak a szegénység és a társadalmi kirekesztés elleni küzdelemhez, de megjegyzi, hogy ezek elégtelennek bizonyultak; megismétli arra irányuló felhívását, hogy az európai szemeszter keretében vizsgálják felül a szociális eredménytáblát annak érdekében, hogy az olyan mutatókat tartalmazzon, amelyek teljes mértékben tükrözik az egyenlőtlenségek tendenciáit és okait⁽²⁵⁾; felszólítja a tagállamokat, hogy javítsák az országspecifikus ajánlásaik végrehajtását, különös tekintettel a szegénység és a társadalmi kirekesztés elleni küzdelemre vonatkozóakra, és sürgeti a Bizottságot, hogy szorosan kövesse nyomon az e téren elért eredményeket;

5. üdvözli az Európa jövőjéről szóló konferencia következtetéseit; kiemeli a 14. javaslatot, amely közös uniós keretet szorgalmaz a minimáljövedelem-rendszerek számára annak biztosítása érdekében, hogy senki se maradjon le; kiemeli, hogy egy ilyen keret bevezetése hozzájárulna a szociális jogok európai pilléré és a kapcsolódó cselekvési terv teljes körű végrehajtásához;

6. tudomásul veszi az aktív befogadást biztosító megfelelő minimumjövedelemről szóló, 2023. január 30-i tanácsi ajánlást, és felszólítja a tagállamokat annak mielőbbi elfogadására és végrehajtására; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy az eredeti bizottsági javaslat értelmében a tagállamoknak csak háromévente kellett volna jelentést tenniük az elért eredményekről, és a Bizottság 2032-ig nem végzett volna értékelést; hangsúlyozza, hogy ezt az ütemtervet nem hangolták volna össze a portói csúcstalálkozó kötelezettségvállalásaival és a szociális jogok európai pillérére vonatkozó cselekvési tervvel; felszólítja a tagállamokat, hogy két évente számoljanak be a Bizottságnak az ajánlás végrehajtása terén elért haladásról; felhívja a Bizottságot, hogy az európai szemeszter keretében kövesse nyomon az ajánlás végrehajtása terén elért eredményeket, és 2027-ig mérje fel az ajánlás (16) bekezdésének e) pontjában említett, az ajánlás nyomán hozott intézkedéseket, hogy értékelni lehessen a szegénység és a társadalmi kirekesztés csökkentésére, a foglalkoztatási szint növelésére és a képzésben való részvétel javítására gyakorolt hatását, valamint a 2030-as célok eléréséhez való hozzájárulását, különös tekintettel arra a célkitűzésre, hogy az EU-ban legalább 15 millióval csökkenjen a szegénységben vagy társadalmi kirekesztettségben élők száma;

7. felhívja a Bizottságot, hogy támogassa a tagállamokat a tanácsi ajánlás végrehajtásában, többek között azáltal, hogy lehetővé teszi számukra a bevált gyakorlatok megosztását; hangsúlyozza az Európai Szociális Alap Plusz foglalkoztatási és szociális innovációs ágából a szociális védelemre és az aktív befogadásra szánt finanszírozás fontosságát a megfelelő szociális védelmi rendszerek és munkaerő-piaci politikák kidolgozásának támogatása érdekében; hangsúlyozza, hogy a minimumjövedelem-támogatásnak a szegénység megelőzésének és leküzdésének eszközeként egy szélesebb körű szegénységellenes stratégia részét kell képeznie, amely magában foglalja a munkaképes személyek munkaerő-piaci visszailleszkedését elősegítő ösztönzőket;

⁽²⁵⁾ Az Európai Parlament 2021. október 20-i állásfoglalása az euróövezet 2021. évi foglalkoztatás- és szociálpolitikájáról (HL C 184., 2022.5.5., 33. o.).

8. megjegyzi, hogy az aktív befogadást biztosító megfelelő minimumjövedelemről szóló tanácsi ajánlásra irányuló bizottsági javaslat nyomán követéseként a megfelelő minimumjövedelemről szóló uniós irányelv hozzájárulhatna ahhoz a célkitűzéshez, hogy 2030-ig valamennyi tagállamban legalább a felére csökkenjen a szegénység, és biztosítható legyen a munkaerőpiacról távol maradókat integrációja, tiszteletben tartva ugyanakkor a nemzeti szociális védelmi rendszerek sajátosságait, a szubszidiaritás elvét és a tagállamok hatásköreit; hangsúlyozza, hogy egy ilyen irányelv hozzájárulhatna a minimáljövedelem-rendszerek hozzáférhetőségének, megfelelőségének és hatékonyságának további javításához a felfelé irányuló társadalmi konvergencia előmozdítása érdekében; emlékeztet arra, hogy a minimáljövedelem-rendszereknek meg kell védeniük az elegendő forrással nem rendelkező embereket a szegénységtől és a társadalmi kirekesztéstől;

9. felhívja a tagállamokat, hogy rendszeresen értékeljék és szükség esetén aktualizálják nemzeti minimáljövedelem-rendszereiket annak biztosítása érdekében, hogy a támogatás szintje megfelelő legyen, és tükrözze a szegénység vagy a társadalmi kirekesztődés kockázatának kitettek nemzeti küszöbértékét vagy a szükséges áruk és szolgáltatások pénzbeli értékét, valamint biztosítsa a kedvezményezettek vásárlóerejét, figyelembe véve a megélhetési költségeket; emlékeztet arra, hogy a minimáljövedelem-rendszereket megbízható módszertanon alapuló, átlátható folyamatok révén és az érdekelt felek bevonásával kell meghatározni és kiigazítani; hangsúlyozza, hogy a minimumjövedelmet nem szabad pusztán szociális jóléti kiadásnak tekinteni, hanem inkább az emberekbe és a gazdaságba történő befektetésnek, mivel a kedvezményezettek azt valószínűleg közvetlenül a napi szükségletekre költik;

10. megjegyzi, hogy a háztartások összetétele az egyik fő szempont, amelyet számos tagállam figyelembe vesz a nyújtott támogatás mértékének meghatározásakor; hangsúlyozza, hogy a háztartások jövedelemvizsgálatának alkalmazása, amely azt feltételezi, hogy a háztartás tagjai egyesítik és egyenlően osztják el erőforrásaikat, a függőség körforgását hozhatja létre; kitarthat emellett, hogy a minimáljövedelem-támogatást az egyének jövedelemvizsgálatát követően kell nyújtani annak érdekében, hogy az elegendő forrással nem rendelkező és a jogosultsági kritériumoknak megfelelő valamennyi személy védelme és pénzügyi függetlensége biztosítva legyen; felhívja a tagállamokat, hogy hajtsanak végre olyan megoldásokat, amelyek megkönnyítik, hogy a háztartás egyes tagjai jövedelemtámogatásban részesüljenek; megjegyzi, hogy a háztartáson alapuló megközelítés gyakran különösen negatív hatással van a nők gazdasági függetlenségére, ami nem alapú gazdasági erőszakhoz vezethet, és többek között korlátozza a nők esélyeit arra, hogy elmeneküljenek a nem alapú erőszak és bántalmazás elől; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a igényléshez előírt 18 éves korhatár korlátozhatja a fiatal felnőttek támogatáshoz való hozzáférését, és megakadályozhatja függetlenné válásukat;

11. úgy véli, hogy a minimumjövedelemhez való hozzáférésnek hatékonynak, egyenlőnek és egyetemesnek kell lennie a megfelelő forrásokkal nem rendelkező és a tagállamok által meghatározott jogosultsági kritériumoknak megfelelő személyek számára, hogy lehetővé tegye számukra a méltóságteljes életet; emlékeztet arra, hogy a kedvezményezettek társadalmi befogadásának biztosítása érdekében a minimumjövedelemnek a tágabb jövedelemtámogatási rendszerek részét kell képeznie, amelyeket olyan természetbeni juttatásokkal kell kiegészíteni vagy kombinálni, mint például a táplálkozással, a gyermekgondozással, az oktatással és képzéssel, az egészségügygel, a lakhatással, a tartós ápolás-gondozással, a közlekedéssel, az energiával, a digitális kommunikációval, valamint a sport- vagy szociokulturális tevékenységekben való részvétellel kapcsolatos alapvető és támogatott árukhoz és szolgáltatásokhoz való hozzáférés; hangsúlyozza, hogy a jövedelemtámogatásnak figyelembe kell vennie az egyének sajátos szükségleteit és az interszekcionális egyenlőtlenségeket, például az egyedülálló szülőket, a fogyatékkal élőket és az eltartott gyermekek kiadásait illetően; kitarthat emellett, hogy a fogyatékkal kapcsolatos kiadások fedezésére nyújtott támogatás és az aktív foglalkoztatás támogatása kiegészíti a minimumjövedelmet, és egyik nem helyettesítheti a másikat;

12. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy az állandó lakcímet, bankszámlát vagy aránytalanul hosszú ideig tartó jogszerű tartózkodást megkövetelő jogosultsági feltételek korlátozhatják a minimáljövedelem-rendszerekhez való hozzáférést, és a hátrányos helyzetű csoportokat, többek között az állampolgársággal nem rendelkezőket, a romákat és a hajléktalanságot meg tapasztaló embereket is nyomorba taszíthatják; felhívja a tagállamokat, hogy biztosítsák, hogy minimáljövedelem-rendszereik teljes körű és hatékony lefedettséget nyújtsanak az elegendő forrással nem rendelkező és a támogathatósági kritériumoknak megfelelő személyek számára, valamint szüntessék meg a különösen a hátrányos helyzetű csoportok előtti akadályokat;

13. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a tagállamokban alacsony a minimáljövedelem-támogatás felhasználásának szintje; felhívja a tagállamokat, hogy hívják fel a figyelmet a minimáljövedelem-rendszerekre, a támogathatósági kritériumokra, valamint a kapcsolódó jogokra és kötelezettségekre, és küzdjenek a megbélyegzés ellen; felhívja a tagállamokat, hogy dolgozzanak ki egyszerűsített és érthető kérelmezési eljárásokat a minimáljövedelem-rendszerekhez való hozzáféréshez, számolják fel a szükségtelen adminisztratív akadályokat, és biztosítsanak online és offline megoldásokat, például egyedüli kapcsolattartó pontokat, kijelölt ügyintézők által nyújtott, személyre szabott emberi útmutatást, fizikai és digitális közszolgáltatási ügyintézés, egyablakos ügyintézés, valamint technikai támogatást a kérelmezők és a kedvezményezettek számára; hangsúlyozza, hogy a szociális szolgáltatók és a közigazgatási szervek az érintett érdekelt felekkel együttműködve úgy tudják hatékonyan kezelni az alacsony igénybevétel problémáját, ha proaktívan azonosítják a potenciális kedvezményezetteket, értesítik őket jogosultságukról, majd aktívan támogatják őket a kérelem benyújtásában, valamint a folyamat során, hogy biztosítsák az ellátások zökkenőmentes odaítélését;

14. hangsúlyozza, hogy a digitális szakadékot figyelembe kell venni a jogosultsággal kapcsolatos tájékoztatás, a kérelmezési eljárások kialakítása és kezelése során, valamint az ellátások nyújtása és időtartama alatt; hangsúlyozza az online eszközök révén nyújtott segítség hozzáadott értékét, de hangsúlyozza, hogy a digitális eszközök önmagukban nem képesek leküzdeni az olyan strukturális akadályokat, mint az informatikai hardverhez vagy internetkapcsolathoz való

hozzáférés, illetve a digitális készségek hiánya; aggodalmát fejezi ki a digitális szakadékból fakadó potenciális problémák miatt, különösen az idősek, a hajléktalanságban élők, a távoli területeken élők és a romák esetében; emlékeztet arra, hogy a közszolgáltatókkal való személyes találkozás lehetősége továbbra is létfontosságú a megfelelő szolgáltatásnyújtás biztosítása érdekében minden olyan ember számára, aki nem rendelkezik elegendő forrással;

15. megállapítja, hogy az informális gondozás jövedelemkieséshez, a nemek közötti bér- és nyugdíjkülönbségek súlyosbodásához, az időskori szegénységhez és a szegénység feminizálódásához vezethet; ragaszkodik ahhoz, hogy a nem fizetett gondozási munkát értékelni kell, el kell ismerni a gondozók készségeit, és ösztönözni kell a gondozási feladatok egyenlő elosztását, amint azt az európai gondozási stratégia is kiemeli; határozottan ösztönzi a tagállamokat, hogy javítsák szociális védelmi rendszereiket és közszolgáltatásaikat, különösen a gyermekgondozás és a tartós ápolás-gondozás terén, hogy a fizetetlen háztartási munkát végző személyek – akiknek többsége nő – ne tapasztalják meg a szegénységet és a társadalmi kirekesztést, és ne legyenek kénytelenek emiatt szociális védelemre, többek között a minimáljövdelemre támaszkodni;

16. úgy véli azonban, hogy a minimumjövdelem-rendszerek nem helyettesíthetik a megfelelő állami gondozási rendszereket, és nem szabad eltántorítaniuk a nőket attól, hogy visszatérjenek a munkaerőpiacra, és munkájukért méltányos díjazásban részesüljenek; rámutat, hogy a nem megfelelően kialakított minimumjövdelem-rendszerek erősíthetik a nemi sztereotípiákat, és akadályozhatják a nők munkaerőpiaci részvételét;

17. hangsúlyozza, hogy a minimumjövdelem-rendszerek önmagukban nem tudják kiemelni az embereket a szegénységből; nagyon fontosnak tartja, hogy a jövedelemtámogatás és a minimáljövdelem ne járuljon hozzá a társadalmi függőséghez, és ezeket inkább ösztönzőkkel és támogató, segítő és aktív munkaerő-piaci intézkedésekkel kell ötvözni, hogy (újra)integrálják azokat, akik képesek dolgozni a szegénység ördögi körének, valamint az egyének és családjaik állami támogatástól való függésének megtörésén; felhívja a tagállamokat, hogy egy olyan proaktív befogadási stratégia részévé tegyék a minimáljövdelem-rendszereket, amelynek középpontjában az emberek társadalmi és munkaerő-piaci részvétele és jóléte áll; hangsúlyozza, hogy olyan általános politikákra és célzott intézkedésekre van szükség, amelyek lehetővé teszik a munkaképesek számára a stabil, magas színvonalú és biztonságos munkahelyek biztosítását, amelyek mindenki számára hatékony, egyenlő és általános hozzáférést biztosítanak a szociális és közszolgáltatásokhoz, különösen az oktatás, az egészségügy és a lakhatás területén, és amelyek magukban foglalják a szociális gazdaság szereplőit, például a munkaerő-piaci integrációval foglalkozó szociális vállalkozások által biztosított tanulási és foglalkoztatási lehetőségeket;

18. felhívja a tagállamokat, hogy hozzanak olyan intézkedéseket, amelyek megakadályozzák, hogy a kedvezményezettek kénytelenek legyenek rossz minőségű munkahelyeket elfogadni; úgy véli, hogy a dolgozói szegénységet sürgősen kezelni kell tisztességes bérekkel annak biztosítása érdekében, hogy meg lehessen élni a munkából, és hogy ne kelljen minimumjövdelem-rendszerekre támaszkodni; elismeri azonban, hogy a jövedelemszerzésnek nem szabadna automatikusan kizárnia a minimáljövdelem-rendszerekre való jogosultságot, ha a fizetés nem elegendő a méltóságteljes megélhetéshez, és hogy a minimáljövdelemhez való hozzáférés meghatározásakor figyelembe kell venni a konkrét helyzeteket;

19. kiemeli, hogy a fenntartható, minőségi foglalkoztatás kulcsfontosságú a szegénység csökkentéséhez; ezzel összefüggésben hangsúlyozza a stabil növekedés, a beruházás és a minőségi munkahelyteremtés fellendítésének fontosságát; felhívja a tagállamokat, hogy hajtsanak végre szakpolitikai intézkedéseket a munkaképes személyek munkaerőpiaci (újra) beilleszkedése érdekében, többek között azáltal, hogy megfelelő ösztönzőket, például minőségi oktatási, képzési, átképzési és továbbképzési lehetőségeket kínálnak, ösztönzik a formális foglalkoztatást és küzdenek a be nem jelentett munkavégzés ellen, valamint bevonják a munkáltatókat a munkahelymegtartás és az előrelépés feltételeinek javításába; felhívja a tagállamokat, hogy egészítsék ki ezeket az intézkedéseket olyan támogató szolgáltatásokkal, mint a tanácsadás, a személyre szabott coaching és az álláskeresői támogatás, beleértve az oktatásban, foglalkoztatásban vagy képzésben nem részesülő személyek, a tartósan munkanélküliek és az alacsony képzettségű munkavállalók számára létrehozott speciális programokat, valamint a jövőorientált készségek fejlesztését a zöld és digitális átállás érdekében; felhívja a tagállamokat, hogy vegyék fontolóra a minimáljövdelem-támogatás és a munkából származó jövedelem ötvöztetését a támogatás fokozatos kivezetéseként, hogy támogassák a kedvezményezetteket a munkaerőpiacra való (újbóli) belépésük során, hogy ne kerüljenek a dolgozói szegénység helyzetébe; aggodalmát fejezi ki egyes vállalatok azon gyakorlata miatt, hogy csak a minimáljövdelemben részesülőket veszik fel, mindaddig, amíg állami támogatásban részesülnek;

20. hangsúlyozza, hogy a társadalmi kirekesztés és a megkülönböztetés elleni küzdelemmel, valamint a társadalmi igazságosság, a magas színvonalú foglalkoztatás és a jobb élet- és munkakörülmények előmozdításával, a szociális párbeszéd, valamint a megfizethető és mindenki számára hozzáférhető szociális szolgáltatások, például az egészségügyi ellátás és az oktatás, valamint az erős szociális védelmi rendszerek biztosításával elő kell mozdítani a befogadó társadalmakat; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy fokozzák a felfelé irányuló társadalmi és gazdasági

konvergencia elérésére, a tagállamokon belüli és a tagállamok közötti növekvő egyenlőtlenségek leküzdésére és a szolidaritás növelésére irányuló erőfeszítéseket; hangsúlyozza, hogy a megfelelő minimumjövedelem-támogatás, munkanélküli ellátás, minimálbérek és nyugdíjak hozzájárulhatnak ezekhez a célkitűzésekhez; ennek fényében felszólítja a Bizottságot, hogy a Tanács ajánlását követően további uniós intézkedésként fontolja meg a megfelelő minimumjövedelemről szóló irányelv elfogadását a munkaerőpiacról távol maradók visszailleszkedésének biztosítása érdekében, tiszteletben tartva a szubszidiaritás elvét, a nemzeti szociális védelmi rendszerek sajátosságait és a tagállamok hatásköreit;

21. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy vonják be a szociális partnereket és az érintett érdekelt feleket, köztük a civil társadalmi szervezeteket, a szegénységben és társadalmi kirekesztettségben élőket és/vagy képviselőiket a 2023. január 30-i tanácsi ajánlás és a nemzeti minimumjövedelem-rendszerek kidolgozásába és végrehajtásába a szociális védelmi rendszerek lefedettségének, igénybevételeének, hozzáférhetőségének és megfelelőségének javítása és szükség esetén bővítése céljából; ezzel összefüggésben felszólít a szociális munkások és más szociális szolgáltatók megfelelő képzésére és számának növelésére a tagállamokban annak érdekében, hogy optimális körülmények között dolgozhassanak, és támogatást és személyre szabott segítséget nyújthassanak azoknak, akik nem rendelkeznek elegendő forrással;

22. hangsúlyozza, hogy a minimumjövedelem-rendszerek számára erős és hatékony nyomon követési és értékelési rendszert kell kialakítani a tagállamokban, amely pontos mennyiségi célkitűzéseken és adatokon, valamint minőségi információkon alapul, és amelybe be kell vonni az érintett érdekelt feleket, például a kedvezményezetteket, a szegénység és a társadalmi kirekesztés által veszélyeztetett vagy azt megtapasztaló személyeket és a civil társadalmi szervezeteket, hogy a helyszínen valódi hatást lehessen elérni; hangsúlyozza a minimumjövedelem-rendszerekre vonatkozó átfogó nemzeti nyomon követési és jelentéstételi rendszerek fontosságát, amelyek figyelembe veszik az egyes tagállamok egyéb szociális védelmi mechanizmusait és szociálpolitikai intézkedéseit; hangsúlyozza továbbá, hogy megfelelő koordinációt és információcserét kell biztosítani a tagállamok illetékes hatóságai, különösen a szociális védelemért és az állami foglalkoztatási szolgálatokért felelős hatóságok között;

23. hangsúlyozza, hogy a minimumjövedelem-támogatás azon kedvezményezettjei számára, akik nem tudnak dolgozni, nem találnak munkát vagy nem részei a munkaerőpiacnak, lehetőséget kell biztosítani arra, hogy nem gazdasági eszközökkel – például oktatás, képzés és önkéntes munka, polgári részvétel és önkéntes társadalmi szerepvállalás révén – bevonják őket a társadalomba és hozzájáruljanak ahhoz;

24. felszólítja a tagállamokat, hogy a fenntartható, tisztességes és minőségi foglalkoztatás biztosítása érdekében mielőbb hajtsák végre az Európai Unióban a megfelelő minimálbérekről szóló, 2022. október 19-i (EU) 2022/2041 európai parlamenti és tanácsi irányelvet ⁽²⁶⁾, többek között a kollektív tárgyalások és a szociális párbeszéd szerepének megerősítése révén, a szociális partnerekkel szoros együttműködésben, és hozzanak megfelelő intézkedéseket annak érdekében, hogy mindenki számára méltányos és tisztességes bért biztosítsanak, különös tekintettel a nőkre a nemek közötti bérszakadék megszüntetése érdekében;

25. felhívja a Bizottságot, hogy a vonatkozó uniós programokon keresztül támogassa és kövesse nyomon az aktív munkaerő-piaci politikák tagállami végrehajtását, többek között a nemzeti helyreállítási és rezilienciaépítési tervek keretében, a munkaerőpiacra való (re)integráció biztosítása és megkönnyítése érdekében;

26. hangsúlyozza a hatékony igazságszolgáltatási rendszerek fontosságát minden szinten, és felhívja a tagállamokat, hogy biztosítsák és könnyítsék meg a minimumjövedelemmel rendelkező kérelmezők és kedvezményezettek igazságszolgáltatáshoz való hozzáférését annak érdekében, hogy a jogorvoslathoz való jog mindenki számára garantált és könnyen hozzáférhető legyen;

27. felhívja a Bizottságot, hogy hozzon intézkedéseket a bevált gyakorlatok tagállamok közötti megosztására, különös tekintettel a romákra, a szegénységben élőkre, a nőkre és más hátrányos helyzetű csoportokra;

28. felhívja a Bizottságot, hogy biztosítson több rugalmas forrást a tagállamok számára az EU-ban élő fiatalok, a hátrányos helyzetű csoportok, például a romák, a fogyatékkal élő és más kirekesztett közösségek munkanélküliségi rátájának csökkentéséhez;

29. hangsúlyozza, hogy lehetőségeket kell teremteni, különösen a hátrányos helyzetű területeken, inkubátorházak, tanulószerveződéses gyakorlati képzési programok, workshopok és egyéb helyi munkahelyteremtő programok révén, a résztvevők és a célcsoportok munkaerő-piaci integrációjának ösztönzése érdekében;

30. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak és a Bizottságnak.

⁽²⁶⁾ HL L 275., 2022.10.25., 33. o.



C/2023/401

2023.11.23.

P9_TA(2023)0078

A gazdaságpolitikai koordináció európai szemesztere (2023)

Az Európai Parlament 2023. március 15-i állásfoglalása a gazdaságpolitikai koordinációra vonatkozó európai szemeszterről (2023) (2022/2150(INI))

(C/2023/401)

Az Európai Parlament,

- tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre (EUMSZ), különösen annak 121. cikke (2) bekezdésére és 136. cikkére,
- tekintettel az Európai Unióról szóló szerződéshez (EUSZ) és az EUMSZ-hez csatolt, a nemzeti parlamenteknek az Európai Unióban betöltött szerepéről szóló 1. jegyzőkönyvre,
- tekintettel az EUSZ-hez és az EUMSZ-hez csatolt, a szubszidiaritás és arányosság elvének alkalmazásáról szóló 2. jegyzőkönyvre,
- tekintettel a gazdasági és monetáris unióbeli stabilitásról, koordinációról és kormányzásról szóló szerződésre,
- tekintettel az ENSZ Éghajlatváltozási Keretegyezménye keretében létrejött Párizsi Megállapodásra és a fenntartható fejlődési célokra,
- tekintettel a tagállamok költségvetési keretrendszerére vonatkozó követelményekről szóló, 2011. november 8-i 2011/85/EU tanácsi irányelvre ⁽¹⁾,
- tekintettel a túlzott hiány esetén követendő eljárás végrehajtásának felgyorsításáról és pontosításáról szóló 1467/97/EK rendelet módosításáról szóló, 2011. november 8-i 1177/2011/EU tanácsi rendeletre ⁽²⁾,
- tekintettel a költségvetési felügyelet euróövezetbeli eredményes érvényesítéséről szóló, 2011. november 16-i 1173/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽³⁾,
- tekintettel a túlzott makrogazdasági egyensúlytalanságoknak az euróövezeten belüli kiigazítására vonatkozó végrehajtási intézkedésekről szóló, 2011. november 16-i 1174/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽⁴⁾,
- tekintettel a költségvetési egyenleg felügyeletének megerősítéséről és a gazdaságpolitikák felügyeletéről és összehangolásáról szóló 1466/97/EK tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2011. november 16-i 1175/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽⁵⁾,
- tekintettel a makrogazdasági egyensúlyhiányok megelőzéséről és kiigazításáról szóló, 2011. november 16-i 1176/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽⁶⁾,
- tekintettel a pénzügyi stabilitásuk tekintetében súlyos nehézségekkel küzdő vagy súlyos nehézségek által fenyegetett euroövezeti tagállamok gazdasági és költségvetési felügyeletének megerősítéséről szóló, 2013. május 21-i 472/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽⁷⁾,
- tekintettel a költségvetés-tervezési javaslatok monitoringjára és értékelésére, valamint az euroövezeti tagállamok túlzott hiánya kiigazításának biztosítására vonatkozó közös rendelkezésekről szóló, 2013. május 21-i 473/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽⁸⁾,
- tekintettel az uniós költségvetés védelmét szolgáló általános feltételrendszerről szóló, 2020. december 16-i (EU, Euratom) 2020/2092 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽⁹⁾ (a jogállamiságra vonatkozó feltételrendszerről szóló rendelet),

⁽¹⁾ HL L 306., 2011.11.23., 41. o.

⁽²⁾ HL L 306., 2011.11.23., 33. o.

⁽³⁾ HL L 306., 2011.11.23., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 306., 2011.11.23., 8. o.

⁽⁵⁾ HL L 306., 2011.11.23., 12. o.

⁽⁶⁾ HL L 306., 2011.11.23., 25. o.

⁽⁷⁾ HL L 140., 2013.5.27., 1. o.

⁽⁸⁾ HL L 140., 2013.5.27., 11. o.

⁽⁹⁾ HL L 433. I, 2020.12.22., 1. o.

- tekintettel a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz létrehozásáról szóló, 2021. február 12-i (EU) 2021/241 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁰⁾ (a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközzel szembeni rendelet),
 - tekintettel az „Európa nagy pillanata: Helyreállítás és felkészülés – a jövő generációért” című, 2020. május 27-i bizottsági közleményre (COM(2020)0456),
 - tekintettel a „2021. évi gazdaságpolitikai koordináció: a Covid19 leküzdése, a helyreállítás támogatása és gazdaságunk korszerűsítése” című, 2021. június 2-i bizottsági közleményre (COM(2021)0500),
 - tekintettel a szociális jogok európai pillérének megvalósítására irányuló cselekvési tervről szóló, 2021. március 4-i bizottsági közleményre (COM(2021)0102),
 - tekintettel a Tanács, a Bizottság, a Parlament és a szociális partnerek 2021. május 7-i portói szociális kötelezettségvállalására,
 - tekintettel az Európai Költségvetési Tanács 2021. június 16-i, az euróövezet 2022. évi költségvetési irányvonalára vonatkozó értékelésére,
 - tekintettel a Parlamentnek a Bizottság és a Tanács folyamatban lévő, a nemzeti helyreállítási és rezilienciaépítési tervekkel kapcsolatos véleményéről szóló, 2021. június 10-i állásfoglalására ⁽¹¹⁾,
 - tekintettel a „Fenntartható Európa beruházási terv – a zöld megállapodás finanszírozásának módja” című, 2020. november 13-i állásfoglalására ⁽¹²⁾,
 - tekintettel az Európai Költségvetési Tanács 2022. október 26-i éves jelentésére,
 - tekintettel „A makrogazdasági jogalkotási keret felülvizsgálatáról az európai reálgazdaságra gyakorolt hatás fokozása, valamint a döntéshozatal és a demokratikus ellenőrzés átláthatóbbá tétele érdekében” című, 2021. július 8-i állásfoglalására ⁽¹³⁾,
 - tekintettel az uniós gazdasági kormányzási keret reformjára vonatkozó elképzelésekről szóló, 2022. november 9-i bizottsági közleményre (COM(2022)0583),
 - tekintettel a „2023. évi éves fenntartható növekedési jelentés” című, 2022. november 22-i bizottsági közleményre (COM(2022)0780),
 - tekintettel „A riasztási mechanizmus keretében készült 2023. évi jelentés” című, 2022. november 22-i bizottsági jelentésre (COM(2022)0781), valamint az euróövezet gazdaságpolitikájáról szóló tanácsi ajánlásra irányuló, 2022. november 22-i bizottsági ajánlásra (COM(2022)0782),
 - tekintettel a Bizottság és a Tanács együttes foglalkoztatási jelentésére irányuló, 2022. november 22-i javaslatra (COM(2022)0783),
 - tekintettel a Bizottság 2022. november 11-i, 2022. évi őszi gazdasági előrejelzésére,
 - tekintettel eljárási szabályzata 54. cikkére,
 - tekintettel a Költségvetési Bizottság véleményére,
 - tekintettel a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság és a Regionális Fejlesztési Bizottság levelére,
 - tekintettel a Gazdasági és Monetáris Bizottság jelentésére (A9-0044/2023),
- A. mivel az európai szemeszter alapvető szerepet játszik a tagállamok gazdasági és költségvetési politikáinak koordinálásában, ezáltal biztosítva a gazdasági és monetáris unió makrogazdasági stabilitását; mivel ez a folyamat nem hagyhatja figyelmen kívül sem a szociális jogok európai pillére és az európai zöld megállapodás célkitűzéseit, sem a pénzügyi ágazathoz és az adózáshoz kapcsolódó egyéb kérdéseket; mivel e kérdések integrálása nem terelheti el a figyelmet a szemeszter főként gazdasági és költségvetési fókuszáról;
- B. mivel a Bizottság téli gazdasági előrejelzése szerint a bruttó hazai termék (GDP) növekedési üteme 2022-ben az EU-27-ben és az euróövezetben is várhatóan 3,5 % lesz, de 2023-ban az euróövezetben várhatóan 0,9 %-ra, az EU-27-ben pedig 0,8 %-ra csökken; mivel egyes tagállamok 2024-ig nem lesznek képesek elérni a világjárvány előtti GDP-szintet, míg az euróövezet egésze már most is két százalékponttal meghaladja azt; mivel az euróövezeti tagállamok előzetes költségvetéstervezési-javaslatának bizottsági értékelése szerint egyes tagállamokban expanzív költségvetési irányvonal fog érvényesülni; mivel az euróövezet egészének gazdaságpolitikájáról szóló bizottsági ajánlás 2023-ra semleges költségvetési irányvonalat irányoz elő;

⁽¹⁰⁾ HL L 57., 2021.2.18., 17. o.

⁽¹¹⁾ HL C 67., 2022.2.8., 90. o.

⁽¹²⁾ HL C 415., 2021.10.13., 22. o.

⁽¹³⁾ HL C 99., 2022.3.1., 191. o.

- C. mivel a Bizottság téli előrejelzése szerint az euróövezeti infláció 2022-ben várhatóan 8,4 %-on tetőzik, majd fokozatosan csökken, 2023-ban 5,6 %-ra, 2024-ben pedig 2,5 %-ra; mivel azonban az Európai Központi Bank (EKB) előrejelzéseiben szereplő becslések szerint az infláció – az energia és az élelmiszerek nélkül – a 2022. évi 3,9 %-ról 2023-ra várhatóan 4,2 %-ra emelkedik; mivel a jelenlegi várakozás szerint a bérnövekedés csak részben fogja mérsékelni a reáljövedelmek csökkenését, és nem idéz elő a bérek és az infláció közötti állandó visszacsatolási spirált; mivel az infláció szintje és hatása tagállamonként és jövedelmi csoportonként eltérő, és az alacsony jövedelmű csoportok arányosan jobban megszenvedik, különösen mivel az inflációt főként a nem helyettesíthető alapvető áruk árának alakulása hajtja;
- D. mivel a Bizottság őszi előrejelzése szerint a költségvetési hiány 2023-ban várhatóan a GDP 3,6 %-ára nő (az euróövezetben 3,7 %-ra), majd 2024-ben a GDP 3,2 %-ára (az euróövezetben 3,3 %-ra) csökken;
- E. mivel a Bizottság őszi előrejelzése szerint a GDP-arányos államadósság 2022 végére várhatóan 86 %-ra csökken az EU-ban (az euróövezetben 94 %-ra) a 2020-ban megállapított eddigi legmagasabb, 91,5 %-os (az euróövezetben 99 %-os) szintről; mivel a GDP-arányos államadósság várhatóan kismértékben csökken az EU-ban, 2023-ban körülbelül 85 %-ra, 2024-ben pedig 84 %-ra (az euróövezetben 92 %-ra, illetve 91 %-ra); mivel a magas, a 60 %-os referenciaértéket messze meghaladó GDP-arányos államadósság és a kamatlábak ezzel egyidejű emelkedése a rendkívül bizonytalan makrogazdasági helyzetben veszélyeztetheti az adósság hosszú távú fenntarthatóságát, és lassíthatja a kilábalást;
- F. mivel a klímasemlegességet célzó és a digitális átalakulást csak európai szintű fellépéssel lehet sikerre vinni, és az Unió jövőbeli életképessége szempontjából rendkívül fontos a növekedést ösztönző célzott beruházások magasabb szinten történő, hosszú távú stabilizációja; mivel ezért időszerű választ adni arra vonatkozóan, hogy miként biztosítható a magán- és közberuházások magasabb szintje a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz 2026 utáni várható lejárátát követően is;
- G. mivel az EU termelékenységének növekedése továbbra is csekély mértékű; mivel az EU termelékenységének és globális versenyképességének fokozásához strukturális, társadalmilag kiegyensúlyozott, növekedésösztönző és fenntartható reformokra, valamint jelentős szintű beruházásokra, különösen stratégiai beruházásokra van szükség;
- H. mivel a környezet nagyfokú bizonytalansága csökkenti az inflációs és gazdasági előrejelzések megbízhatóságát; mivel ez a bizonytalanság arra kényszeríti az Uniót és a tagállamokat, hogy továbbra is maradjanak éberek, és a felmerülő kockázatokra gyorsan reagáljanak;
- I. mivel a GDP növekedésére, az inflációra, a munkanélküliségre, az államháztartási egyenlegre, a bruttó államadósságra és a folyó fizetési mérlegre vonatkozó nemzeti előrejelzések közötti különbségek azt mutatják, hogy rugalmas és testre szabott megközelítésekre van szükség; mivel világos és egyértelmű keretre van szükség az új gazdasági kormányzás tagállamok általi sikeres végrehajtásához;

Az EU gazdasági kilátásai

1. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy az EU az Ukrajnához való földrajzi közelsége és az Oroszországból származó energiaimporttól, különösen a gázimporttól való nagyfokú függősége miatt egyike azoknak a fejlett gazdaságoknak, amelyek a leginkább ki vannak téve a lefelé mutató kockázatoknak; kiemeli, hogy a magas energiaárak és az infláció hatása a háztartások vásárlóerejének és az ipar – különösen a kis- és középvállalkozások (kkv-k) – versenyképességének a csökkenéséhez vezet; elismeri a Bizottság és a Tanács e probléma kezelésére irányuló kezdeményezéseit; emlékeztet arra, hogy az EKB célszintjéhez közelítő inflációs ráta a hosszú távú fenntartható gazdasági növekedés feltétele lesz; hangsúlyozza, hogy az aggregált kereslet csökkenése kedvezőtlenebb finanszírozási feltételekkel párosulva a beruházások, ezáltal pedig a gazdasági növekedés erőteljes visszaeséséhez vezethet; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a megújuló energiaforrásokba és az energiahatékonyságba történő beruházások is hátrányt szenvedhetnek, bár éppen ezek a beruházások szükségesek az importált fosszilis tüzelőanyagoktól való függés csökkentéséhez és az energiaárak által vezérelt infláció korlátozásához;

2. tudomásul veszi, hogy az elmúlt években – részben a rendkívüli körülmények miatt – nőtt a GDP-arányos államadósság; hangsúlyozza, hogy az államadósság GDP-hez viszonyított aránya számos tagállamban történelmi magasságokban jár, ami az emelkedő kamatlábakkal együtt az adósságszolgálati költségek meredek emelkedését vonta maga után; elismeri, hogy sürgető beruházási szükségletek és gyakori gazdasági megrázkódtatások idején megfelelő és kiszámítható állami bevételekre van szükség az államháztartás fenntarthatóságának biztosítása érdekében; hangsúlyozza a Bizottság által az európai szemeszter keretében az adószervezettel kapcsolatban tett számos megfigyelést; hangsúlyozza, hogy a jelenlegi körülmények között a tagállamok mérlegelhetik a rendkívüli nyereségekből – különösen az energiaválságból túlzott hasznot húzó energiavállalatok extraprofitjából – származó bevételek növelését is; megismétli, hogy az örökölt adósság csökkentéséhez, az adósság hosszú távú fenntarthatóságához és a jövőbeli kihívások kezeléséhez szükséges költségvetési mozgástér megteremtéséhez erőteljes gazdasági növekedésre, szilárd költségvetési politikákra, valamint az államháztartási bevételek és kiadások közötti egészséges egyensúlyra van szükség;

3. egyetért a Bizottság azon észrevételével, hogy a romló gazdasági feltételek növelték a már meglévő egyensúlyhiányokkal kapcsolatos sebezhetőségeket és kockázatot, és hogy új egyensúlyhiányok is kialakulhatnak; megjegyzi, hogy az Európai Rendszerkockázati Testület figyelmeztetést adott ki, amelyben fokozott odafigyelésre szólított fel az eszközárak meredek zuhanásából eredő pénzügyi stabilitási kockázatok miatt; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a jelzáloghitelek növekvő aránya és az adósságszolgálati kapacitásnak a háztartások reáljövedelmének csökkenése miatti romlása további nehézségeket okozhat a családoknak és a pénzügyi piacoknak;

4. hangsúlyozza, hogy az EKB elsődleges célja az árstabilitás fenntartása, míg az Unió egészének célja az kell, hogy legyen, hogy minimálisra csökkentse a jelenlegi zavarok reálgazdaságra gyakorolt hatását, ezáltal védve polgárai jólétét – különös tekintettel a legkiszolgáltatottabbakra –, megőrizve termelési szerkezetét és vállalatai nemzetközi versenyképességét, valamint a tisztességes munkakörülményeket az EUSZ 3. cikkével összhangban; hangsúlyozza e tekintetben a megfelelő és összehangolt költségvetési, strukturális és szabályozási politikák és reformok fontosságát, amelyek kiegészítik az EKB monetáris politikai intézkedéseit – melyek célja az infláció célszint közelébe való csökkentése –, és amelyek alkalmasak arra is, hogy támogassák a háztartások jólétét, és célzott és átmeneti támogatást nyújtsanak az ellátás akadózásával és a magas energiaköltségekkel szembesülő vállalatoknak és kkv-knak; megjegyzi, hogy az EKB irányadó kamatlábának további emelése vagy a további mennyiségi szigorítás nagy nyomás alá helyezné a jelentősen eladósodott tagállamokat, és tovább csökkentené a gazdasági tevékenységet;

5. egyetért a Bizottság azon következtetésével, hogy 2023-ban nem lenne helyénvaló széles körű fiskális impulzust biztosítani a gazdaságnak; üdvözlí a Bizottság tagállamokhoz intézett felhívását, hogy hozzanak célzott intézkedéseket a magas energiaárak kiszolgáltatott háztartásokra és vállalkozásokra gyakorolt hatásának ellensúlyozása érdekében; egyetért a Bizottsággal abban, hogy az ilyen intézkedéseknek továbbra is ösztönözniük kell az energiamegtakarítást; aggodalommal veszi tudomásul a Bizottság elemzését, amely szerint a tagállamok által az energiaárak kivételes emelkedésének gazdasági és társadalmi hatásainak enyhítése érdekében eddig bevezetett intézkedések 70 %-a nem a kiszolgáltatott helyzetben lévő háztartásokra és vállalkozásokra összpontosított, és kétharmaduk nem tartalmazott az energiakereslet csökkentését célzó rendelkezéseket; emlékeztet arra, hogy igen eltérő a tagállamok költségvetési mozgástere az energiaválság leküzdését célzó intézkedések végrehajtására; megjegyzi, hogy emiatt fennáll az a veszély, hogy az energiaválság elhúzódása tovább fokozza a tagállamok között meglévő különbségeket;

6. egyetért a Bizottság azon ajánlásával, hogy a költségvetési politikáknak a prudens középtávú költségvetési pozíció elérésére és a költségvetés fenntarthatóságának biztosítására kell irányulniuk, a fokozatos konszolidáció, valamint a fenntartható növekedést fokozó beruházások és reformok révén;

7. kiemeli a szükséghelyzeti munkanélküliségi kockázatokat mérséklő ideiglenes támogatást nyújtó európai eszköz (SURE) szerepét, amely kulcsfontosságú a polgárok védelme és a Covid19-világjárvány gazdasági és társadalmi következményeinek enyhítése szempontjából; hangsúlyozza, hogy ez az eszköz a nemzeti anticiklikus költségvetési politikák támogatása révén előmozdította az EU makrogazdasági stabilizációját; felhívja a Bizottságot, hogy ösztönözze a tagállamokat nemzeti munkanélküli ellátási rendszereik megerősítésére; felhívja a Bizottságot, hogy építsen a SURE hitelalapú megoldásaival kapcsolatos tapasztalatokra olyan válsághelyzetekben, amikor a nemzeti rendszerek átmenetileg nem rendelkeznek elegendő forrással, ami korlátozza a potenciális makrogazdasági stabilizációt; kéri a Bizottságot, hogy vegye figyelembe az Európai Számvevőszék által a SURE-eszköz végrehajtásával és átláthatóságával kapcsolatban tett észrevételeket;

8. úgy véli, hogy a nagyobb fokú európai energetikai önellátás, az energiaforrások diverzifikálása és az Európán belüli energetikai összeköttetések fejlesztése megerősítené az uniós gazdaságot és hozzájárulna az európai zöld megállapodás célkitűzéseinek megvalósításához;

Az európai szemeszter és a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz

9. figyelembe veszi a NextGenerationEU (NGEU) eszköznek a Bizottság, az EKB és a Nemzetközi Valutaalap becslései szerinti jelentős hatását, különösen azt, hogy az eszköz hatékony végrehajtása esetén a GDP-növekedés akár 1,5 %-kal magasabb lehet, mint az NGEU-ból finanszírozott beruházások nélkül; hangsúlyozza, hogy még nem fejeződött be azon reformok és beruházások többsége, amelyek kulcsfontosságúak a tagállamok hosszú távú potenciális teljesítményszintjének növeléséhez; egyetért a Bizottsággal abban, hogy az Unió versenyképességének és a fenntartható növekedésre vonatkozó hosszú távú potenciáljának megerősítése továbbra is kulcsfontosságú a gazdasági és a társadalmi jólét szempontjából;

10. megjegyzi, hogy számos tagállam küszködik strukturális kihívásokkal és beruházáshiánnyal, ami csökkenti növekedési potenciáljukat; kiemeli, hogy e két probléma kiegyensúlyozott orvoslása alapvető fontosságú a fenntartható fellendülés és a folyamatos növekedés szempontjából, és kulcsfontosságú ahhoz is, hogy az EU nagyobb ellenállást tudjon tanúsítani a meglévő kihívásokkal szemben és hatékonyabban meg tudja birkózni azokkal, továbbá hogy fenntartható és méltányos módon meg tudja valósítani a kettős átállást;

11. emlékeztet arra, hogy a gazdaságpolitikai koordináció európai szemesztere a költségvetési, gazdasági, szociális és foglalkoztatási politikák Unió-szerte történő összehangolásának jól kialakított kerete, amely ezáltal hozzájárul az Unió makrogazdasági stabilitásának és társadalmi kohéziójának megőrzéséhez; emlékeztet arra, hogy a Bizottság hangsúlyozta, hogy az európai szemeszter célja a releváns szakpolitikai lehetőségek meghatározása, a szakpolitikai prioritások tisztázása, szakpolitikai iránymutatás nyújtása, valamint a szakpolitikai felügyelet és nyomon követés biztosítása;

12. úgy véli, hogy az európai szemeszter jövőbeli reformjainak a folyamat átláthatóbbá és demokratikusabbá tételére kell irányulniuk, különösen ami a szakpolitikai célkitűzések meghatározását és a szakpolitikai koordináció irányítását, valamint a Parlament nyomon követésbe és ellenőrzésbe való bevonását illeti;

13. üdvözli az európai szemeszter és a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz végrehajtása közötti szoros kapcsolatot, amely szerint a nemzeti helyreállítási és rezilienciaépítési terveknek összhangban kell lenniük az európai szemeszter keretében meghatározott releváns országspecifikus kihívásokkal és prioritásokkal, valamint az euróövezet gazdaságpolitikájáról szóló legutóbbi tanácsi ajánlásokban az eurót hivatalos pénznemként használó tagállamok tekintetében meghatározott kihívásokkal és prioritásokkal; hangsúlyozza, hogy a nemzeti helyreállítási és rezilienciaépítési tervek kulcsszerepet töltenek be a tagállamok reform- és beruházási menetrendjeinek előmozdításában; felszólít az országspecifikus ajánlások végrehajtásának hatékony nyomon követésére; megjegyzi, hogy a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz hatókörén kívül eső, figyelmen kívül hagyott ajánlásokat továbbra is nyomon követik az európai szemeszter keretében;

14. emlékeztet arra, hogy 2019 óta hat tagállam kapott országspecifikus ajánlást, amelynek célja az adórendszer egyes, agresszív adótervezést elősegítő jellemzőinek kezelése; megjegyzi, hogy ezek a tagállamok nemzeti helyreállítási és rezilienciaépítési terveikben kötelezettséget vállaltak arra, hogy az agresszív adótervezés elleni küzdelem érdekében megreformálják adópolitikájukat; üdvözli, hogy egyes joghatóságok már végrehajtottak néhány ilyen változtatást; sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a többi joghatóságban késik a végrehajtás; emlékeztet arra, hogy a Bizottság 2022. évi ajánlásaiban csak két tagállam kapott még mindig az agresszív adótervezésre vonatkozó országspecifikus ajánlást, miközben néhány tagállam még nem hajtott végre semmilyen változtatást, mégsem kapott újra ilyen ajánlást;

15. hangsúlyozza, hogy a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz alapvetően hozzájárul ahhoz, hogy az Unió felvértezze magát a zöld átállásból és a gazdaság digitalizációjából eredő globális kihívások sikeres kezeléséhez szükséges eszközökkel; emlékeztet ugyanakkor arra, hogy a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz nem veszi át a nemzeti köz- és magánberuházások célzott szerepét az e területre vonatkozó uniós szakpolitikai célkitűzések elérésében;

Közlemény az uniós gazdasági kormányzási keret reformjára vonatkozó elképzelésekről

16. megjegyzi, hogy az általános mentesítési rendelkezés aktiválása által teremtett szakpolitikai mozgástér hozzájárul a tagállamok versenyképességének, valamint gazdasági és társadalmi ellenálló képességének megerősítéséhez a jelenlegi körülmények között; egyetért az Európai Költségvetési Tanács elemzésével, amely szerint a Stabilitási és Növekedési Paktum további felfüggesztése káros vákuumot teremt, és felszólít az uniós költségvetési keret sürgős felülvizsgálatára, amelyet jobb lenne az általános mentesítési rendelkezés deaktiválását megelőzően kell végrehajtani;

17. üdvözli az uniós gazdasági kormányzási keret reformjára vonatkozó elképzelésekről szóló bizottsági közlemény közzétételét; aggodalmát fejezi ki annak késedelme miatt; hangsúlyozza, hogy jogalkotási javaslatokat kell elfogadni és végrehajtani, mielőtt kifutunk az időből és véget ér a jelenlegi jogalkotási ciklus; hangsúlyozza, hogy minden keretrendszer hatékonysága annak megfelelő érvényesítésén is múlik;

18. egyetért a Bizottság elképzeléseivel a keret egyszerűsítése, a tagállamok adósságcsökkentési pályái közötti különbségek és az átfogó adósságfenntarthatósági elemzés alkalmazása tekintetében; üdvözli a Bizottság azon szándékát, hogy egy átlátható, kockázatalapú uniós felügyeleti keret alapján megerősítse a költségvetési pályák iránti nemzeti felelősségvállalást, és ezzel nagyobb rugalmasságot és elszámoltathatóságot biztosítson; emlékeztet arra, hogy a tagállamok számára kínált fokozott rugalmasság együtt jár a nagyobb felelősségvállalással, különösen az elfogadott beruházások és reformok hatékony és időben történő végrehajtása tekintetében; megjegyzi, hogy a Bizottság által javasolt eszközök némelyike csökkentheti a gazdasági kormányzás folyamatának átláthatóságát;

19. hangsúlyozza, hogy a felülvizsgált szabályozási keretnek elegendő mozgásteret kellene biztosítania a tagállamoknak ahhoz, hogy szükség esetén határozott válságrendezési intézkedéseket hozzanak; úgy véli, nem szerencsés, ha ilyen intézkedéseket csak akkor lehet végrehajtani, ha előbb mentesítési záradékok alkalmazásával felfüggesztik a szabályozási rendelkezéseket; megjegyzi, hogy a jövőben a mentesítési záradékok aktiválása végső intézkedés kell, hogy legyen, amelyet csak váratlan helyzetekben lehet alkalmazni;

20. üdvözli a nemzeti finanszírozású nettó elsődleges kiadások egyetlen működési mutatónak való kiválasztását; megjegyzi, hogy ez a mutató – mivel az adósság fenntarthatóságán alapul – segíthet abban, hogy a keret átláthatóbbá és könnyebben kezelhetővé váljon; kéri, hogy a beruházási kiadásoknak a tagállami kiadások kiszámítása során történő elszámolására vonatkozó, a Stabilitási és Növekedési Paktum rugalmasságáról szóló, 2015. január 13-i bizottsági közleményben ⁽¹⁴⁾ foglalt rendelkezést az Unió gazdasági kormányzásának tervezett felülvizsgált keretében a nettó kiadások kiszámítására is alkalmazzzák; úgy véli, hogy a Bizottság által a 2022. november 9-i közleményében ⁽¹⁵⁾ meghatározott kiadástípusok mellett, amelyek már rendelkeznek a mutató bizonyos mértékű strukturális kiigazításáról, a makrogazdasági egyensúlyhiány kezelésére szolgáló eljárás keretében a makrogazdasági egyensúlyhiányok megszüntetésére irányuló beruházásokat mentesíteni kell a nettó kiadási mutató alól;

21. megjegyzi, hogy a bizottsági közlemény az adósságfenntarthatósági elemzéseket helyezi a költségvetési szabályok középpontjába, és javasolja, hogy ezeket használják fel a többéves költségvetési-strukturális tervek meghatározásakor; hangsúlyozza, hogy az adósságfenntarthatósági elemzések még mindig szükségessé teszik a nem megfigyelhető változók becslését, ezzel aláásva az átláthatóságot, akadályozva a felelősségvállalást és a kiszámíthatóságot, és mozgásteret hagyva a mérlegelésre;

22. megjegyzi, hogy mivel a kiindulási pontok különbözők és a cél a beruházások és reformok ösztönzése, a Bizottság azt javasolja, hogy a tagállamoknak legyen lehetőségük különböző adósságcsoökkentési pályákat követni, feltéve, hogy ezek a pályák fokozzák a növekedést, elkerülik a prociklikusságot, javítják az államadósság fenntarthatóságát, és összhangban vannak az EU célkitűzéseivel, különösen a zöld és digitális átállás, a társadalmi reziliencia és a stratégiai autonómia célkitűzésével; hangsúlyozza, hogy olyan közös kritériumokra van szükség, amelyek az adósságcsoökkentés országspecifikus rugalmassága ellenére biztosítják, hogy valamennyi tagállamot azonos normák szerint értékeljenek, egyenlő bánásmódban részesüljenek, és hogy a rugalmasság semmiképp ne vezessen a keret egészének egyenlőtlen végrehajtásához; megjegyzi, hogy a közös kritériumok között szerepelniük kell a tagállamok adósságcsoökkentési pályáinak meghatározására vonatkozó kritériumoknak; hangsúlyozza, hogy az adósságcsoökkentést növekedésbarát módon kell megvalósítani, és hogy az alapul szolgáló szabályozási kritériumokat a tagállamok kibocsátásának és kiadásainak növekedésével összefüggésben kell meghatározni;

23. hangsúlyozza, hogy az európai szemeszter figyelembe veszi a jövőbeli gazdaságpolitikai koordinációs keretet; kiemeli, hogy ez a középtávú fókusz nem eredményezheti azt, hogy a szükséges költségvetési konszolidációs erőfeszítéseket túl későre halasztják;

24. hangsúlyozza, hogy az adókiyerülés és adókiyátság elleni további fellépés az Unióban és a globális fórumokon szükséges kiegészítése az uniós gazdasági kormányzási keret reformjának;

25. hangsúlyozza, hogy a nemzeti költségvetéseknek szerepet kell játszaniuk a kettős átállás finanszírozásában, valamint a stratégiai autonómia megőrzésében; tudomásul veszi az Európai Szuverenitási Alap létrehozására irányuló bizottsági javaslatot; emlékeztet az ezzel az eszközzel kapcsolatban az ipari versenyképesség, a kereskedelem és a minőségi munkahelyek fellendítését célzó uniós stratégiáról szóló, 2023. február 16-i állásfoglalásában ⁽¹⁶⁾ kifejtett álláspontjára;

26. megjegyzi, hogy míg a monetáris politikát egyetlen eszközként tervezik meg és alakítják ki, az átfogó költségvetési politika a nemzeti költségvetési politikák aggregálásának eredménye; hangsúlyozza, hogy az euróövezet gazdaságpolitikájáról szóló ajánlástól eltekintve az intézkedések összehangolása eddig korlátozott volt, és az euróövezet helyzetét és kihívásait nem volt könnyű figyelembe venni; rámutat arra, hogy még ma is jórészt véletlenszerű, ha az euróövezet nemzeti költségvetési politikák aggregálásából adódó költségvetési irányvonala megfelelő, és összhangban áll a monetáris politikával; hangsúlyozza, hogy bár a szilárd államháztartás lehetővé tenné a nemzeti automatikus stabilizátorok számára, hogy segítsék a tagállamokat a megfelelő nemzeti költségvetési irányvonal elérésében, a bizottsági közlemény nem határoz meg megfelelő mechanizmusokat annak biztosítására, hogy a tényleges euróövezeti költségvetési irányvonal összhangban legyen az ajánlott irányvonallal; felhívja a Bizottságot, hogy tegyen többet a jobb költségvetési koordináció ösztönzése érdekében;

27. üdvözli a Bizottság arra irányuló szándékát, hogy a költségvetési szabályok szélesebb körű felülvizsgálatának részeként javítsa a makrogazdasági egyensúlyhiány kezelésére szolgáló eljárás hatékonyságát és érvényesítését; megjegyzi, hogy a Bizottság közleménye elismeri a költségvetési szabályok alkalmazása és a makrogazdasági egyensúlyhiány kezelésére szolgáló eljárás keretében tett ajánlások közötti esetleges következetlenségeket; megjegyzi, hogy a 2022. november 9-i közlemény nem tartalmaz olyan eszközt, amely lehetővé tenné az ilyen következetlenségek kiigazítását;

28. üdvözli, hogy a Bizottság 2022. november 9-i közleményében elismeri, hogy a szankciók szélesebb körére támaszkodva meg kell erősíteni az érvényesítési mechanizmust és annak megfelelő alkalmazását; felhívja a Bizottságot, hogy ezt az eszköztárat ösztönzőkön alapuló megközelítéssel egészítse ki;

⁽¹⁴⁾ A Bizottság közleménye (2015. január 13.) „A rugalmasság legjobb kihasználása a Stabilitási és Növekedési Paktum meglévő szabályain belül” (COM(2015)0012).

⁽¹⁵⁾ COM(2022)0583.

⁽¹⁶⁾ Elfogadott szövegek, P9_TA(2023)0053.

29. tudomásul veszi a Bizottság nyilatkozatát, amely szerint a független költségvetési intézményeknek fontos szerepet kell játszaniuk a gazdasági kormányzás folyamatában; felkéri a Bizottságot, hogy e tekintetben pontosítsa tovább az Európai Költségvetési Tanács szerepét;

30. emlékeztet arra, hogy a jogalkotás minőségének javításáról szóló megállapodás megismétli, hogy az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak egyenrangú társjogalkotókként kell gyakorolniuk hatáskörüket, és hogy a Bizottságnak ennél fogva egyenlően kell kezelnie őket, a szerződések által meghatározott hatáskörök teljes mértékű tiszteletben tartása mellett; emlékeztet annak fontosságára, hogy a gazdasági kormányzási keret demokratikus elszámoltathatóságnak vessék alá; hangsúlyozza, hogy az Európai Parlamentet ezért teljes mértékben be kell vonni a gazdaságirányítási keret reformjába, valamint a gazdaságirányítás jövőbeni uniós megvalósításába; hangsúlyozza a nemzeti parlamentek szerepét és felelősségét a nemzeti kormány közös tevékenységeinek ellenőrzésében; felszólít a szubszidiaritás és az arányosság alapelveinek tiszteletben tartására;

o

o o

31. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak és a Bizottságnak.



C/2023/402

2023.11.23.

P9_TA(2023)0079

A gazdaságpolitikai koordináció európai szemesztere: Foglalkoztatási és szociális prioritások 2023-ra

Az Európai Parlament 2023. március 15-i állásfoglalása a gazdaságpolitikai koordináció európai szemeszteréről: a 2023. évi foglalkoztatási és szociális prioritások (2022/2151(INI))

(C/2023/402)

Európai Parlament,

- tekintettel az Európai Unióról szóló szerződés 3. cikkére,
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 9. és 149. cikkére,
 - tekintettel a 2023. évi éves fenntartható növekedési jelentésről szóló, 2022. november 22-i bizottsági közleményre (COM(2022)0780),
 - tekintettel a Bizottság és a Tanács együttes foglalkoztatási jelentésére irányuló, 2022. november 22-i bizottsági javaslatra (COM(2022)0783),
 - tekintettel az euróövezet gazdaságpolitikájáról szóló tanácsi ajánlásra vonatkozó, 2022. november 22-i európai bizottsági ajánlásra (COM(2022)0782),
 - tekintettel „A riasztási mechanizmus keretében készült 2023. évi jelentés” című, 2022. november 22-i bizottsági jelentésre (COM(2022)0781),
 - tekintettel az Európai Bizottság „2023. évi előzetes költségvetési tervek: átfogó értékelés” című, 2022. november 22-i közleményre (COM(2022)0900),
 - tekintettel a szociális jogok európai pillérére, amelyet az Európai Tanács, a Parlament és a Bizottság 2017 novemberében hirdetett ki,
 - tekintettel az uniós gazdasági kormányzási keret reformjára vonatkozó elképzelésekről szóló, 2022. november 9-i bizottsági közleményre (COM(2022)0583),
 - tekintettel az Európai Munkaügyi Hatóság munkaerőhiányról és -túlkínálatról szóló, 2021. novemberi jelentésére;
 - tekintettel eljárési szabályzata 54. cikkére,
 - tekintettel a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság jelentésére (A9-0051/2023),
- A. mivel a 2023. évi együttes foglalkoztatási jelentés – a 2021. májusi cselekvési tervben, valamint az EU vezetői által a 2021. május 8-i Portói Nyilatkozatban tett kötelezettségvállalásokkal összhangban – erősíti az ENSZ fenntartható fejlődési céljainak, az európai zöld megállapodás célkitűzéseinek és a szociális jogok európai pillérének végrehajtására helyezett hangsúlyt; mivel e jelentés végrehajtásának erősítenie kell a zöld, a digitális és az igazságos átállásra irányuló uniós törekvést, és hozzá kell járulnia a felfelé irányuló társadalmi és gazdasági konvergencia eléréséhez; mivel az európai szemeszter keretében végzett számos bizottsági értékelés szerint alacsony az ajánlásainak való megfelelés szintje alacsony, részben a korlátozott végrehajthatóság miatt, többek között a szociálpolitikai kérdések tekintetében;
- B. mivel az Eurofound felméréséből ⁽¹⁾ az derül ki, hogy minden uniós tagállamban továbbra is megélhetési költségekkel kapcsolatos kihívásokról számolnak be, és a válaszadók 48 %-a küzd a boldogulással; mivel az Ukrajna elleni orosz agressziós háború humanitárius, energia- és gazdasági válságot okozott az Unióban, és fokozta a meglévő egyenlőtlenségeket; mivel a szociális jogok európai pillére keretében hozott intézkedések segítenének színvonalas foglalkoztatási lehetőségeket és méltányos szociális védelmi rendszereket teremteni, ami kulcsfontosságú a jövőbeli reziliencia javításához;

⁽¹⁾ Eurofound, The cost-of-living crisis and energy poverty in the EU: Social impact and policy responses – Background paper, 2022.

- C. mivel az uniós munkanélküliségi ráta 2022 augusztusában ugyan stabilan 6 % maradt, az uniós vállalatoknak nehézséget okoz, hogy olyan munkavállalókat találjanak, akik rendelkeznek a szükséges készségekkel; mivel az uniós vállalkozások 99 %-át képviselő kis- és középvállalkozások negyede számára a legfontosabb problémát a képzett munkaerő és a tapasztalt vezetők rendelkezésre állása jelenti ⁽²⁾;
- D. mivel egy Eurobarométer felmérés kimutatta, hogy az EU-ban élő emberek számára a társadalmi egyenlőtlenségek jelentik a legsúlyosabb problémát, és ezeket az egyenlőtlenségeket tovább súlyosbítják a Covid19-világjárvány társadalmi és gazdasági következményei, valamint más strukturális problémák; mivel a nagy jövedelmi egyenlőtlenségek káros hatással lehetnek a gazdasági növekedésre, és alááshatják a társadalmi kohéziót; mivel a megélhetési költségek szakadatlan növekedése és az egekbe szökő infláció – ami Európa-szerte az energiát, az üzemanyagokat, az élelmiszereket és az alapvető termékeket érintő hatalmas áremelkedésekből fakad –, gazdasági és társadalmi válsághoz vezet; mivel az Unióban élő emberek több mint 78 %-a már a világjárvány előtt is azt akarta, hogy nemzeti kormányaik tegyenek többet a jövedelmi egyenlőtlenségek csökkentése érdekében ⁽³⁾; mivel a gazdasági kormányzás keretének közelgő felülvizsgálata egyedülálló lehetőséget kínál a szociális beruházások támogatására;
- E. mivel a szegénység és a dolgozói szegénység továbbra is kihívást jelent sok tagállam számára; mivel a határozott idejű munkaszerződéssel dolgozók esetében sokkal nagyobb a dolgozói szegénység kockázata, mint a határozatlan idejű munkaszerződéssel dolgozók esetében; mivel az Unióban a dolgozói szegénység a 2010-es 8,5 %-ról 2019-re 9 %-ra nőtt, de 2020 és 2021 között stabil maradt a világjárvány idején történt gyors szakpolitikai beavatkozásnak köszönhetően; mivel a dolgozói szegénységet szorosan nyomon kell követni, különösen az infláció reálbérekre gyakorolt közelmúltbeli kedvezőtlen hatásának fényében; mivel a reálbérek szintje számos uniós tagállamban még mindig a válság évének (2009) szintje alatt van; mivel ez az alacsony jövedelmű munkavállalókat és a kiszolgáltatott helyzetben lévő csoportokat sújtja a legjobban, de a középosztály életszínvonala is gyorsan romlik;
- F. mivel a foglalkoztatottak körében a szegénység vagy a társadalmi kirekesztés kockázata 2021-ben 11,1 % volt az EU-ban; mivel még mindig meghaladja a 8 %-ot azok aránya, akik jövedelmüknek több mint 40 %-át költik a lakhatásra, és az uniós tagállamokban csekély előrelépés történt a hajléktalanok számának csökkentése terén; mivel a szociális védelmi rendszerek számára nagy kihívást jelent, hogy enyhítsék a válság társadalmi hatásait, valamint mindenki számára biztosítsák a tisztességes életkörülményeket és az alapvető szolgáltatásokhoz, például az egészségügyhöz, az oktatáshoz és a lakhatáshoz való hozzáférést; mivel az Unión belül a szociális szolgáltatások fejlettségében továbbra is eltérések mutatkoznak, valamint bizonyos tagállamokban e téren alulfinanszírozottsággal és a minőségi normák hiányával küzdenek;
- G. mivel az éghajlatváltozás és a környezetpusztítás súlyosbította az egyenlőtlenségeket, és aránytalanul nagy mértékben érinti a szegényeket és a legkiszolgáltatottabb csoportokat; mivel a dekarbonizált, klímaselemes gazdaságra való átállást célzó beruházásokra összpontosító zöld megállapodással párhuzamosan be kell fektetni azokba az emberekbe, akik nem engedhetik meg maguknak a változást; mivel ez nélkülözhetetlen ahhoz, hogy mindenki számára fenntartható jövőt lehessen biztosítani;
- H. mivel az Éghajlatváltozási Kormányközi Testület (IPCC) legutóbbi jelentése szerint az éghajlatváltozás, a globális felmelegedés és a biológiai sokféleség csökkenése exponenciálisan gyorsul, amint azt a világ közelmúltbeli drámai és szélsőséges időjárási eseményei is mutatják; mivel Európában az emberek egyre intenzívebben érzik az éghajlatváltozás és az éghajlatváltozás okozta szélsőséges időjárási események hatásait; mivel a 2030-ig elérendő dekarbonizációs célokat megnövelték, hogy 2050-re megvalósuljon a karbonsemlegesség; mivel az éghajlatváltozással kapcsolatos fokozott mérséklési és alkalmazkodási erőfeszítések az európai és nemzeti gazdaságok és munkaerőpiacok mélyreható átalakulásához vezetnek;
- I. mivel az EU-ban tapasztalható magas infláció, valamint az energia- és élelmiszerárak gyors emelkedése terhet ró a háztartásokra és a kkv-kra, és a legsérülékenyebb, legalacsonyabb jövedelmű embereket sújtja a legsúlyosabban; mivel az energiapiaci körülmények és a rohamos áremelkedések tovább súlyosbítják az energiaszegénységet, amelynek az Unióban már 2019-ben, a világjárvány előtt is több mint 50 millió ember volt kitéve; mivel az Európai Központi Bank (EKB) előrejelzése szerint az infláció 2023-ban magas marad (meghaladja a 2 %-os célt), és az elkövetkező hónapokban várhatóan tovább emeli a kamatlábakat; mivel a megélhetési költségek válsága és a lakáspiac torzulásai – például a fokozott finanszírozás – negatív hatással vannak a lakhatás megfizethetőségére, és fennáll a hajléktalanság további növekedésének;

⁽²⁾ Eurostat: Key Figures on European Businesses [Főbb adatok az európai vállalkozásokról], 2022. évi kiadás, 10. o.

⁽³⁾ Social Europe: Eurobarometer survey shows Europeans support stronger social policies and more social spending.

- J. mivel az Uniónak olyan ipari stratégiára van szüksége, amely ellenállóbbá, társadalmilag hatékonyabbá és környezeti szempontból fenntarthatóbbá teszi ipari bázisát; mivel a társadalmilag igazságos átmenet és az ipar jövője hatalmas állami beruházást igényel; mivel egy ilyen stratégia döntő fontosságú, hogy biztosítsa éghajlat-politikai célkitűzéseink, nevezetesen a Párizsi Megállapodás tiszteletben tartását; mivel az uniós iparstratégiának kéz a kézben kell járnia a munkaügyi stratégiával; mivel a tisztességes és fenntartható termelési modelleknek a demokratikus működés biztosítása érdekében a munkavállalókat és a szakszervezeteket, valamint a munkavállalók érdekeit és a régóta fennálló szakértelmet kell a fejlődés középpontjába állítaniuk;
- K. mivel megfelelő szabályozás esetén az új digitális gazdaság, beleértve a mesterséges intelligenciát is, az életminőség és a munkakörülmények javítása, valamint a foglalkoztatás megőrzése és új minőségi foglalkoztatási lehetőségek megteremtése révén a társadalom egészének javát szolgálhatja, miközben előmozdítja a jólétet és megkönnyíti a fenntarthatóbb, szilárdabb és reziliensebb gazdaságra való áttérést;
- L. mivel az Eurofound szerint 2017-ben az európai munkahelyek 20 %-a „rossz minőségű” volt, és fokozottan veszélyeztette a munkavállalók fizikai vagy mentális egészségét; mivel az OECD szerint a pénzügyi bizonytalanság és a munkahelyi bizonytalanság a rossz mentális egészséggel összefüggő kockázati tényezők; mivel a hosszú távra szóló és minőségi munkahelyekre való beruházás jelenti a munkavállalók nem megfelelő mentális egészsége elleni küzdelem kulcsát;
- M. mivel a Covid19-világjárvány rávilágított arra, hogy valamennyi tagállamban fokozott éberségre és több beruházásra van szükség annak biztosításához, hogy megfelelően felkészüljenek a jövőbeli egészségügyi válságok kezelésére, és képesek legyenek megőrizni az ellátás minőségét minden más betegség és állapot tekintetében; mivel különös figyelmet kell fordítani a kiszolgáltatott helyzetben lévő csoportok szükségleteire;
- N. mivel a 2023. évi éves fenntartható növekedési stratégia középpontjában a nemek közötti egyenlőségnek és a nemek közötti egyenlőség általános érvényesítésének kell állnia;
- O. mivel a szakképzett munkaerő, az oktatás, a képzés és az egész életen át tartó tanulás kulcsfontosságú az európai gazdaságon belüli fenntartható és igazságos átmenet biztosítása szempontjából; mivel a továbbképzési, átképzési és képzési programoknak minden munkavállaló, köztük a fogyatékkal élők számára is elérhetőnek kell lenniük, és a munkavállalók igényeihez és képességeihez kell igazodniuk;
- P. mivel a munkavállalóknak joguk van az egészségük és biztonságuk magas szintű védelméhez, valamint olyan akadálymentes munkahelyhez és -környezethez, amely megfelel a szociális jogok európai pillérének és a munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi előírásoknak, és elősegíti azok végrehajtását;
1. kiemeli, hogy a Covid19-világjárvány idején a gyors és összehangolt uniós szakpolitikai fellépés enyhítette a gazdasági sokkokat, és megvédte a lakosságot a válság legkedvezőtlenebb következményeitől; úgy véli, hogy jóllehet az ukrajnai orosz agressziós háború következményei számos új gazdasági, társadalmi és geopolitikai kihívás elé állítják az EU gazdaságát és társadalmát, vannak olyan más, régebb óta fennálló szociális kihívások, mint például a szegénység, a társadalmi kirekesztés, az éghajlatváltozással és biológiai sokféleséggel összefüggő vészhelyzetek és egyenlőtlenségek, amelyek továbbra is fokozódnak, és kezelést igényelnek;
 2. támogatja, hogy a Bizottság és a tagállamok szorosabban össze kívánják hangolni az uniós szakpolitikai válaszlevegéseket, amelyek célja, hogy rövid távon enyhítsék a magas energia- és élelmiszerárak, az infláció, az ellátási láncok zavarai – többek között a gyógyszerhiány –, az emelkedő adósságszint és a megnövekedett hitelfelvételi költségek, például a jelzáloghitelekhez kapcsolódó költségek által az európai háztartásokra és vállalkozásokra, különösen a kkv-kra és a vállalkozókra rótt terheket; kitart amellett, hogy az Európai Uniónak olyan energiamodellre van szüksége, amely egyetemes hozzáférést biztosít a dekarbonizált energiaforrásokhoz, és véget vet az energiaszegénységnek; kiemeli, hogy a szociális beruházások elengedhetetlenek a közép- és hosszú távú fenntartható fejlődéshez, és hogy a nemzeti jóléti rendszerek alapvető stabilizációs funkciót töltenek be; kiemeli, hogy uniós szuverenitási alapa van szükség, amely biztosítja többek között, hogy minden tagállam rendelkezzen a szociális, éghajlati és környezeti kihívások kezeléséhez szükséges mozgástérrel;
 3. hangsúlyozza, hogy a fenntartható gazdasági növekedés egyik célja, hogy biztosítsa gazdaságaink inkluzív társadalmi-ökológiai átalakulását, kiküszöbölje a társadalmi, gazdasági és környezeti egyensúlytalanságokat a szegénység elleni küzdelem, az egyenlőtlenségek csökkentése, továbbá a megfelelő bérekkel és munkakörülményekkel jellemzett, tisztességes munkahelyek létrehozása révén, valamint összhangban legyen a fenntartható fejlődési célokkal és a szociális jogok európai pillérével;

4. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy az EU lakosságának 21,7 %-át fenyegeti szegénység vagy társadalmi kirekesztés, és ennek valószínűsége sokkal nagyobb a nők és a fiatal felnőttek esetében; megjegyzi, hogy a szegénységben élők számának 15 millió fővel való csökkentésére irányuló kiemelt célt nem lehet elérni a legkiszolgáltatottabbak helyzetének kezelése nélkül; kéri az Európai Bizottságot és a tagállamokat, hogy dolgozzanak ki célzott módszereket a tartósan munkanélküli személyek és hajléktalanok, valamint a többszörös akadályokkal és megkülönböztetés valamely formájával szembesülő személyek támogatására; hangsúlyozza, hogy megfelelő minimáljövedelemre van szükség az emberek szegénységből való kiemeléséhez; hangsúlyozza, hogy a hajléktalanság a társadalmi kirekesztés egyik legszélsőségebb formája, és a hajléktalanság elleni küzdelem európai platformja alapvető eszközként szolgál, amelynek végső célja a hajléktalanság 2030-ig történő felszámolása; felszólítja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy fogadjanak el olyan, megfelelő nemzeti és uniós finanszírozással ellátott ambiciózus nemzeti stratégiákat, amelyek a „lakhatás mindenek előtt” elven alapulva elősegítik a hajléktalanság megelőzését, és biztosítják a megfelelő, biztonságos és megfizethető lakhatáshoz való hozzáférést mindenki számára; hangsúlyozza, hogy a megélhetési költségekkel kapcsolatos válság miatt még fontosabbá válik a gyermekgarancia, a megerősített ifjúsági garancia és a fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló uniós stratégia nemzeti szintű végrehajtása; kéri a Bizottságot, hogy vállaljon aktívabb szerepet a szegénység, különösen a gyermekszegénység és a dolgozói szegénység elleni küzdelemben; felhívja a Bizottságot, hogy törekedjen a gyermekgarancia végrehajtásának részletes nyomon követésére valamennyi tagállamban;

5. hangsúlyozza, hogy a minőségi és megfelelően finanszírozott közszolgáltatások, köztük a szociális szolgáltatások hozzájárulnak a demokrácia fő értékeihez, például az alapvető és emberi jogok tiszteletben tartásához, valamint döntő szerepet játszanak a válságok leküzdésében; figyelmeztet arra, hogy a célzott szociális szolgáltatásokhoz nem vagy csak korlátozottan hozzáférő kiszolgáltatott személyek esetében a más fontos közszolgáltatásokhoz, például az egészségügyi ellátáshoz vagy a képzéshez való hozzáférés tekintetében is negatív hatások érvényesülnek; kéri a Bizottságot, hogy vegye fontolóra az általános gazdasági érdekű szolgáltatásokra vonatkozó uniós minőségi keret felülvizsgálatának lehetőségét annak érdekében, hogy támogassa a tagállamokat a jó minőségű alapvető szolgáltatásokhoz – különösen a lakhatáshoz, az energiához, a közlekedéshez, a vízhez, a víziközmű-szolgáltatáshoz, a pénzügyi szolgáltatásokhoz és a digitális kommunikációhoz – való hozzáférés javításában; felhívja az Európai Bizottságot, hogy a következő felülvizsgálatba foglalja bele hatékonyabban a szociális megfontolásokat az állami támogatások területén, és terjessze ki az általános csoportmentességi rendelet hatályát annak érdekében, hogy hozzájáruljon az alapvető árukhoz és szolgáltatásokhoz való jobb hozzáféréshez és azok minőségének javításához;

6. hangsúlyozza, hogy az európai szemeszter keretében országspecifikus ajánlásokra van szükség, hogy a fogyatékossgal élő személyek szegénységre irányuló kockázatának csökkentése érdekében be kell ruházni a más jövedelemformákkal összeegyeztethető megfelelő fogyatékossgal ellátásba;

7. úgy véli, hogy a nemek közötti egyenlőséggel kapcsolatos politikákat a gazdasági kormányzás minden szakaszában rögzíteni és általánosan érvényesíteni kell; hangsúlyozza, hogy a munkaviszonyok terén biztosítani kell a nemek közötti egyenlőséget, a megkülönböztetésmentességet és a társadalmi egyenlőséget; kéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy foglalkozzanak a szegénység minden formájának elnöiesedésével, különösen az elnöiesedett ágazatokon belül a munkafeltételek javítása révén; a nemek közötti egyenlőség szempontját figyelembe vevő szakpolitikák uniós szintű megerősítését szorgalmazza, ami elengedhetetlen annak biztosításához, hogy a megélhetési költségekkel kapcsolatos válság hatása ne fokozza a nemek közötti egyenlőtlenségeket;

8. demokratikusabb európai szemesztert szorgalmaz, amelynek keretében a Parlamentet szorosan bevonják különösen a makrogazdasági és szociálpolitikai prioritások meghatározásába; úgy véli, hogy az európai szemeszter felülvizsgált folyamatának a rendes jogalkotási eljárást kell követnie, és arról a Tanács és a Parlament között kellene megállapodni; kéri a Bizottságot, hogy az Unióban a szolidaritáson, az integráción, a társadalmi igazságosságon és konvergencián, a nemek közötti egyenlőségen, a magas színvonalú közszolgáltatásokon, többek között a mindenki számára elérhető minőségi közoktatási rendszeren, a minőségi foglalkoztatáson és a fenntartható fejlődésen alapuló gazdasági kormányzási struktúrát dolgozzon ki;

9. aggodalmát fejezi ki a jelenlegi válság súlyos társadalmi és munkaerőpiaci hatásai miatt, különös tekintettel a fiatalokra; kéri a tagállamokat és a Bizottságot, hogy biztosítsák minden fiatal európai számára az oktatáshoz, a képzéshez, a fizetett gyakornoki állásokhoz és a munkaerőpiachoz való hozzáférést; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy kezeljék prioritásként a munkanélküliség elleni küzdelmet; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy erősítsék meg a szükséghelyzeti munkanélküliségi kockázatokat mérséklő ideiglenes támogatást nyújtó európai eszközt (SURE) a többek között a csökkentett munkaidős foglalkoztatás, a munkavállalók jövedelme és az energiaárak emelkedése miatt ideiglenesen elbocsátott munkavállalók támogatása és az aszimmetrikus sokkok hatásainak enyhítése érdekében;

10. támogatja egy olyan fenntartható, inkluzív és reziliens növekedési modell felé való elmozdulást, amely támogatja a felfelé irányuló társadalmi konvergenciát és megerősíti az uniós gazdaság és társadalom fenntartható fejlődését és rezilienciáját; üdvözlí a szociális jogok európai pillérének teljes körű végrehajtása terén ebben az évben elért eredményeket, de még mindig várja a teljes körű végrehajtást, beleértve a 2030-ra vonatkozó kiemelt célokat, a társadalmi haladásról szóló jegyzőkönyvet, valamint az igazságos zöld és digitális átállásra összpontosító jövőorientált beruházások előmozdítását, erős szociális dimenzióval, beleértve a nemek közötti egyenlőséget is;

11. annak biztosítására kéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy az ipar és a szuverenitás támogatását célzó jövőbeli uniós finanszírozási kezdeményezések hosszú távú, fenntartható növekedést és társadalmi haladást biztosítsanak; elengedhetetlennek tartja, hogy minden jövőbeli finanszírozási eszközbe beépüljenek az alábbi lényeges szempontok:

- vezérelvként a társadalmi igazságosságot kell alkalmazni annak érdekében, hogy az EU reziliensebbé váljon az egészséget és jólétet fenyegető növekvő veszélyekkel szemben,
- a munkavállalókra kell összpontosítani, vagyis minden beruházással minőségi munkahelyeket kell teremteni az alsó társadalmi osztály és a középosztály felemelése érdekében, és a beruházásoknak kézzelfogható előnyökkel kell járniuk a gyakran figyelmen kívül hagyott és lemaradó munkavállalók és közösségek számára,
- környezeti igazságosság révén biztosítani kell a projektek igazságos elosztását, amely a kritikus infrastruktúrák alulfinanszírozása, a szennyezés és az éghajlatváltozás által aránytalanul nagy mértékben érintett hátrányos helyzetű közösségek javát szolgálja;

12. tudomásul veszi a felülvizsgált európai szemeszter folyamatát, amely szélesebb körű és megerősített többoldalú felügyeletet biztosít a fenntarthatóság és a kulcsfontosságú beruházások biztosítása érdekében, miközben biztosítja a költségvetési stabilitást, és figyelembe veszi a nemzeti helyreállítási és rezilienciaépítési tervekben keresztül megvalósuló reformokat és beruházásokat, valamint a tisztá energiára való áttérést a REPowerEU és az ENSZ fenntartható fejlődési céljai révén; úgy véli, hogy az európai költségvetési szabályoknak lehetővé kell tenniük a szükséges közberuházásokat és a nulla szén-dioxid-kibocsátású gazdaságra való méltányos áttérés finanszírozását, valamint a szociális jogok európai pillére elveinek megfelelő végrehajtását; hangsúlyozza, hogy bár észszerű időn belül csökkenteni kell az államadósságot, a kisebb vagy jobban eladósodott tagállamoknak rugalmasabb egyéni kiigazítási pályákra van szükségük, amelyek elegendő költségvetési mozgásteret biztosítanak számukra a társadalmilag igazságos zöld és digitális áttéréshez szükséges beruházások és reformok végrehajtásához oly módon, hogy senki ne maradjon le; emlékezteti a tagállamokat azon kötelezettségvállalásukra, hogy reformokat és olyan beruházásokat hajtanak végre, amelyek hozzájárulnak az EU gazdasági, társadalmi és területi kohéziójához, valamint a fenntartható és inkluzív növekedéshez, enyhítik a válság szociális és gazdasági hatásait, különösen a kiszolgáltatott csoportokra gyakorolt hatásokat, valamint nemzeti helyreállítási és rezilienciaépítési terveik révén hozzájárulnak a szociális jogok európai pillérének végrehajtásához; hangsúlyozza elkötelezettségüket a végrehajtás uniós és nemzeti szinten történő folytatása mellett az egyenlőtlenségek csökkentése, a tisztességes bérek védelme, a társadalmi kirekesztés és a szegénység elleni küzdelem, valamint a gyermekszegénység elleni küzdelem és a társadalmi kirekesztés kockázatának kezelése érdekében, a felfelé irányuló gazdasági és társadalmi konvergencia és a minőségi munkahelyteremtés előmozdítása érdekében;

13. emlékeztet arra, hogy az európai szemeszter keretében még jobban figyelembe kell venni a szociális jogok európai pillérének elveit, többek között a gyermekgondozásra és a gyermekek támogatására vonatkozó 11. elvet; hangsúlyozza, hogy az ingyenes, hozzáférhető és minőségi szolgáltatások, például a kisgyermekkori nevelés és gondozás, az oktatás, az egészségügy, valamint a megfelelő lakhatáshoz és az egészséges táplálkozáshoz való hozzáférés az esélyegyenlőség biztosításának, valamint a szegénység és a társadalmi kirekesztés elleni küzdelem nélkülözhetetlen feltételei; megjegyzi, hogy a gyermekszegénység kezelése az európai gyermekgarancia nemzeti szintű végrehajtása mellett megfelelően finanszírozott, átfogó és integrált intézkedéseket igényel; megismétli felhívását az európai gyermekgarancia finanszírozásának növelésére egy legalább 20 milliárd eurós célzott költségvetéssel, valamint arra irányuló felhívását, hogy a tagállamok az ESZA+-források legalább 5 %-át a gyermekszegénység elleni küzdelemre és a gyermekek jólétének előmozdítására fordítsák;

14. hangsúlyozza, hogy meg kell erősíteni az európai szemeszter szociális dimenzióját és a szociális jogok európai pillérének végrehajtását, különösen a gazdasági kormányzás felülvizsgálatának és a mentesítő záradék közelgő deaktiválásának fényében; felhívja a Bizottságot, hogy fontolja meg egy eszköz előterjesztését a szociális konvergencia keretrendszeréről, amellyel nyomon követhetők a szociális konvergenciát érintő kockázatok, megelőzhető, hogy más szakpolitikai intézkedések vagy gazdasági sokkhatások negatív szociális tovagyrűző hatást gyakoroljanak a felfelé irányuló szociális konvergenciára, feltárhatók a szociális jogok európai pillérének megfelelő végrehajtását potenciálisan hátráltató tényezők, és szociális célok határozhatók meg; úgy véli, hogy a társadalmi megosztottság kockázatait bele kell építeni az országspecifikus ajánlásokba, és figyelembe kell venni a költségvetési kiigazítási pályák meghatározásakor;

15. hangsúlyozza, hogy köz- és magánberuházásokra van szükség a minőségi munkahelyteremtés fokozása és a kkv-k támogatása érdekében; hangsúlyozza annak fontosságát, hogy fejlesszék a munkaerő megfelelő készségeit és képességeit, hogy lépést tudjanak tartani a szakképzett munkavállalók iránti kereslettel a zöld és digitális áttérés során; továbbra is támogatja a Bizottság arra irányuló erőfeszítéseit, hogy a szociális párbeszéd folyamatának és a kollektív tárgyalások hatókörének előmozdítása és ösztönzése révén javítsa a munkakörülményeket és az európai munkáltatók és munkavállalók védelmét; üdvözlöi, hogy a Bizottság a 2020–2021-es országspecifikus ajánlásokba szociális párbeszédre és kollektív tárgyalásokra vonatkozó rendelkezéseket épített be; sajnálja, hogy amíg 2020-ban 15 országspecifikus ajánlásban szerepelt a szociális párbeszéd, addig 2022-ben csak kettőben; sürgeti a Bizottságot, hogy a tisztességes bérek kollektív tárgyalásokon keresztüli biztosítása érdekében az európai szemeszter keretében és különösen az országspecifikus ajánlásokban támogassa a kollektív tárgyalásokat, a munkahelyi demokráciát és a szociális párbeszédet;

16. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy jobban értékeljék azon meglévő és új szakpolitikák és reformok elosztási hatását, amelyeket az európai szemeszter folyamatán keresztül nyomon követnek; felhívja a Bizottságot, hogy a nemzeti reformprogramok kapcsán határozzon meg elosztási hatás vizsgálatára vonatkozó követelményeket; rámutat arra, hogy a költségvetési konszolidáció csak akkor lehet igazságos és fenntartható, ha az átcsoportosított kiadások vagy a bevételeken belüli hangsúlyáthelyezések elosztási hatása jól kalibrált, és hozzájárul a társadalmi, gazdasági és regionális egyenlőtlenségek csökkentéséhez; felhívja a Bizottságot, hogy javasoljon módszertant és egyértelmű célokat a minőségi munkahelyek létrehozása tekintetében; emlékezteti a tagállamokat azon követelményekre, hogy a nemzeti reformprogramokban ki kell fejteni, hogy az intézkedések várhatóan hogyan járulnak hozzá a nemek közötti egyenlőséghez és a mindenki számára biztosítandó esélyegyenlőséghez, valamint e célkitűzések általános érvényesítéséhez;

17. attól tart, hogy a felülvizsgált szociális eredménytábla nem fedi le megfelelően a szociális jogok európai pillérének 20 alapelvét; felhívja ezért a Bizottságot, hogy fontolja meg a szociális eredménytábla további felülvizsgálatát és javítását, megfelelő mutatók beépítésével, például a szociális jóléttel, valamint az adatok különböző tényezők – például nem, életkor és jövedelem – szerinti bontásával, hogy dinamikus értékelés révén azonosítani lehessen a társadalmi különbségeket és a politikák által a különböző csoportokra, különösen a kiszolgáltatott helyzetben lévőkre gyakorolt hatásokat; felhívja a figyelmet az egyenlőtlenségek tendenciáit és okait tükröző mutatók – például az esélyegyenlőségre, a jó minőségű foglalkoztatásra, a javak elosztására, a jó minőségű közszolgáltatásokhoz, többek között az energiához, a vízhez és víziközmű-szolgáltatáshoz való egyetemes hozzáférésre, a megfelelő nyugdíjakra, a hajléktalansági rátára, a minimáljövedelmi rendszerekre, a foglalkozási megbetegedésekre (beleértve a mentális egészségügyi problémákat is) és a munkanélküli ellátásokra vonatkozó mutatók –, valamint a környezetkárosodás és az éghajlatváltozás társadalmi hatásait mérő mutatók beillesztésének fontosságára; emlékezteti a Bizottságot, hogy „a szegénység vagy a társadalmi kirekesztődés kockázatának kitettek” mutatója nem ragadja meg az egyenlőtlenségek tágabb és összetettebb okait;

18. tudomásul veszi a Bizottság közleményét, amely a gazdasági kormányzási keret felülvizsgálatára irányul, és amelynek célja az adósság fenntarthatóságának megerősítése, valamint a fenntartható és inkluzív növekedés beruházások és reformok révén történő fokozása; felhívja a Bizottságot, hogy értékelje, milyen kiadásokra és beruházásokra van szükség a hosszú távú társadalmi-gazdasági célkitűzések eléréséhez és a nemzeti helyreállítási és rezilienciaépítési terv mérföldköveinek való megfeleléshez; úgy véli, hogy az adórendszereket úgy kell kialakítani, hogy azok csökkentsék az egyenlőtlenségeket, mozdítsák elő a méltányosságot és védjék a háztartásokat, továbbá kiegyensúlyozottnak kell lenniük a rendszerek méltányosabbá és hatékonyabbá tétele érdekében; kéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy a tagállamokon belüli gazdasági egyenlőtlenségek csökkentése és az adóbevételek beszedésének javítása érdekében hozzanak valódi intézkedéseket az adóikerülés és az adócsalás elleni fellépés céljából; emlékeztet arra, hogy az Európai Unión belül a nagy multinacionális vállalatokra vonatkozó tényleges minimum-adómérték hozzájárulhat az adódömping problémájának kezeléséhez, és biztosíthatja, hogy minden vállalat megfizesse az EU-ban folytatott tevékenységeiből származó nyereség után fizetendő adó rá eső méltányos részét;

19. aggodalmát fejezi ki a jelenlegi gazdasági helyzet, a közeljövőre vonatkozó előrejelzések és az inflációt el nem érő mértékű béremeléseknek az uniós életszínvonalra gyakorolt hatása miatt; úgy véli, hogy a vásárlóerő növelése a további gazdasági fellendülés biztosításának egyik módja, de a bérek növekedése általában nem fog lépést tartani az inflációval az elkövetkező évben, így a munkavállalók elveszítik vásárlóerejüket; emlékeztet arra, hogy a tisztességes bérek alapvető eszközt jelentenek annak elősegítése terén, hogy a háztartások lépést tudjanak tartani az emelkedő energiaárakkal; felhívja a tagállamokat, hogy küzdjenek az alacsony béreken és alacsony szintű munkakörülményeken alapuló versenypolitikák ellen, és mielőbb hajtás végre a minimálbérekről szóló irányelvben⁽⁴⁾ meghatározott rendelkezéseket, hogy a minimálbérek az ajánlásnak megfelelően az adott ország bruttó mediánbérének legalább 60 %-ára vagy a bruttó átlagbér 50 %-ára emelkedjenek; felhívja az Európai Bizottságot, hogy dolgozzon az életkörülmények javításán, és kövesse nyomon a minimálbérek helyzetét, és gondoskodjon arról, hogy az alsó kategóriába tartozó bérek és különösen a minimálbérek tükrözzék a megélhetési költségek emelkedését; kéri a tagállamokat, hogy biztosítsák a megfelelő minimálbéreket, amelyek célja a tisztességes életszínvonal elérése, a dolgozói szegénység csökkentése, valamint a társadalmi kohézió és a felfelé irányuló társadalmi konvergencia előmozdítása és a nemek közötti bérszakadék csökkentése; hangsúlyozza, hogy a közepes jövedelmű háztartások arányának növelése érdekében ezeket az erőfeszítéseket a kollektív tárgyalások hatókörét kiterjesztő és a szakszervezeti tagság arányának növelését célzó politikákkal kell kombinálni;

20. felhívja a Bizottságot, hogy értékelje az európai közbeszerzési irányelv lehetséges felülvizsgálatát annak érdekében, hogy megerősítse a kollektív tárgyalások hatókörét azáltal, hogy előírja a vállalatok számára a kollektív szerződések betartását, beleértve a szociális záradék megerősítését is, és részesítse előnyben azokat a vállalatokat, amelyek tiszteletben tartják a munkaügyi és szociális jogokat, kizárva a pályázatokból azokat a vállalatokat, amelyeket a szakszervezetekkel szembeni visszaélésszerű gyakorlatok miatt szankcionáltak;

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/2041 irányelve (2022. október 19.) az Európai Unióban biztosítandó megfelelő minimálbérekről (HL L 275., 2022.10.25., 33. o.).

21. kéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy biztosítsanak tisztességes béreket és minőségi munkahelyeket, valamint tisztességes munkakörülményeket, és mozdítsák elő a jó fizikai és mentális egészséget, nem utolsósorban a munkahelyi biztonságon keresztül; ezzel összefüggésben emlékeztet a munka és a magánélet közötti egyensúly és a lecsatlakozáshoz való jog fontosságára, különösen most, amikor a távmunka fejlődésével egyre inkább elmosódnak a szakmai környezet és a magánélet közötti határok; üdvözli a bérek átláthatóságáról szóló irányelv^(?) vonatkozásában a Tanács és a Parlament között létrejött megállapodást, és az irányelv gyors végrehajtását szorgalmazza; kéri a tagállamokat, hogy az egyenlő értékű munkát objektív, nemi szempontból semleges kritériumok alapján értékeljék;

22. üdvözli a Szociális Klímaalap elfogadásáról szóló megállapodást mint ambiciózus kezdőlépést, amely a kibocsátáskereskedelem épületekre és közúti közlekedésre való kiterjesztése által a kiszolgáltatott helyzetben lévő háztartásokra, közlekedési felhasználókra és mikrovállalkozásokra gyakorolt hatások kezelésére szolgál; hangsúlyozza, hogy a megállapodás általános célkitűzése, hogy hozzájáruljon a klímasemlegesség felé vezető igazságos átmenethez, amely senkit sem hagy hátra; további eszközöket szorgalmaz az éghajlatváltozás és a környezetkárosodás különböző jövedelmi csoportokra gyakorolt egyenlőtlen hatásainak, valamint társadalmaink klímasemlegesség elérését célzó átalakítása társadalmi következményeinek kezeléséhez; hangsúlyozza, hogy sürgősen olyan eszközöket kell elfogadni, amelyek lehetővé teszik, hogy a társadalom minden rétege élvezhesse az éghajlat-semleges gazdaság előnyeit, és amelyek megvédik a háztartásokat és a kiszolgáltatott helyzetben lévő közlekedési felhasználókat és mikrovállalkozásokat mind az éghajlatváltozás, mind a környezetszennyezés hatásától; kitart amellett, hogy a szociális és környezetvédelmi politikákat és célkitűzéseket a gazdasági politikákkal és célkitűzésekkel egyenrangúan kell integrálni; ebben az értelemben meg van győződve arról, hogy a Stabilitási és Növekedési Paktum elavult, és nem biztosítja sem a szükséges rugalmasságot, sem a szükséges struktúrát ahhoz, hogy az EU-ban egy fenntartható fejlődésen és társadalmi haladáson alapuló új gazdasági kormányzási keret jöjjön létre; kéri a Bizottságot az egészséghöz és az egészséges környezethez való jog uniós szintű védelmére, mivel ez a jog alapvető fontosságú a legtöbb egyéb alapvető jog érvényesítéséhez, és az inkluzív átmenet megvalósításához;

23. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy támaszkodjanak a Szociális Klímaalapra és uniós finanszírozási támogatással teremtsék meg a zöld szociális védelmi rendszerek nemzeti szintű fejlesztésének alapjait annak érdekében, hogy a zöld politikák munkahelyekre és életkörülményekre gyakorolt mellékhatásainak kezelésével erősítsék az éghajlatváltozás és a környezetkárosodás hatásaival szembeni társadalmi rezilienciát, valamint biztosítsák, hogy az érintett közösségek teljes mértékben felkészüljenek az új munkaerőpiacra; rámutat arra, hogy e rendszerek esetében a következő szempontokat lehetne figyelembe venni:

- a) az éghajlatváltozáshoz társuló események által érintett emberek szociális egészségvédelme;
- b) aktív munkaerő-politikával kiegészített munkanélküliség elleni védelem azon munkavállalók számára, akiknek a szélsőséges éghajlati viszonyok vagy az azokhoz kapcsolódó események miatt esik ki munkaidejük vagy veszítik el munkahelyüket, vagy akiket karbonintenzív iparágak üzemének bezárása miatt bocsátanak el;
- c) olyan közmunkaprogramok, amelyek készpénzbeli vagy természetbeni támogatás nyújtanak, és hozzájárulnak az eszközök és az infrastruktúra helyreállításához, miközben javítják a munkavállalók készségeit és foglalkoztathatóságát, és biztosítják, hogy a munkavállalók rendelkezzenek a helyi vagy az új munkaerőpiacokon való elhelyezkedéshez szükséges eszközökkel;
- d) szociális segélyek az éghajlati sokkok által érintett emberek számára, amelyek támogatják jövedelmüket és élelmiszerbiztonságukat;
- e) foglalkoztatási garanciarendszerek, valamint képzések vagy szakmai átképzések, amelyek új lehetőségeket teremtenek azon munkavállalók és közösségek számára, amelyek a környezetvédelmi intézkedések miatt korábbi tevékenységeikből már nem tudják biztosítani a megélhetésüket, és amelyek biztosítják számukra a munkaerőpiacon való elhelyezkedést;
- f) készségfejlesztési és előrejelzési stratégiák, amelyek célja a zöld gazdasághoz szükséges általános, ágazati és szakmaspecifikus készségek fejlesztése;
- g) finanszírozási programok, amelyek célja, hogy az energiaszegénység elleni küzdelem érdekében támogassák a háztartások energiahatékonysági felújításait;

24. hangsúlyozza, hogy a kkv-k támogatása – többek között a szükségtelen adminisztratív terhek csökkentése – alapvető fontosságú annak biztosítása érdekében, hogy tevékenységeiket teljes mértékben a zöld átálláshoz tudják igazítani, és megtarthassák munkaerejüket, különösen az induló vállalkozások esetében, megőrizve ugyanakkor a munkavállalók és a környezet legmagasabb szintű védelmét, és segítve az európai munkáltatókat abban, hogy beruházzanak a fenntartható növekedésbe és a minőségi munkahelyteremtésbe;

^(?) Javaslat a férfiak és nők egyenlő vagy egyenlő értékű munkáért járó egyenlő díjazása elve alkalmazásának a bérek átláthatósága és végrehajtási mechanizmusok révén történő megerősítéséről szóló irányelvre (COM(2021)0093).

25. kiemeli az uniós munkáltatókra nehezedő szabályozási terheket és azok versenyképességre, növekedésre és minőségi munkahelyek létrehozására gyakorolt kedvezőtlen potenciális hatását; továbbra is támogatja az „egy be, egy ki” elvet, és kéri a Bizottságot, hogy dolgozzon ki egy olyan ambiciózusabb minőségi jogalkotási programot, amely csökkentené az uniós munkáltatókra nehezedő szabályozási terheket;

26. kéri a Bizottságot, hogy javasoljon irányelvet a távmunka feltételeinek az Unióban mindenütt érvényesülő szabályozása, valamint a tisztességes munkakörülmények és foglalkoztatási feltételek digitális gazdaságban való biztosítása céljából; úgy véli, hogy a lecsatlakozáshoz való jog elengedhetetlen a munkavállalók és az önálló vállalkozók mentális jólétének biztosításához, nem utolsósorban a női munkavállalók és az atipikus munkavégzési formákban dolgozó munkavállalók számára, és azt ki kell egészíteni a munkával kapcsolatos pszichoszociális kockázatokkal és a munkahelyi jólléttel kapcsolatos irányelvvel; felhívja a Bizottságot, hogy a szociális partnerekkel konzultálva tegyen javaslatot a minimumszabályokról és feltételekről szóló irányelvre annak biztosítása érdekében, hogy minden munkavállaló hatékonyan gyakorolhassa a lecsatlakozáshoz való jogát; kiemeli, hogy a Bizottságnak a mentális egészség átfogó megközelítésére vonatkozó, júniusban közzéteendő kezdeményezése kiváló alkalmat jelent a fent említett irányelvek bevezetésére;

27. kiemeli, hogy a munkaképes korú népesség csökkenésével összefüggésben alapvető fontosságúak azok a szakpolitikák, amelyek több embert vonnak be a munkaerőpiacra; úgy véli, hogy a migránsok munkaerőpiaci integrációja kedvező hatással lesz a munkaerő-kínálatra, csökkenti a munkaerőhiányt és támogatja a magasabb foglalkoztatási rátákat⁽⁶⁾; megjegyzi azonban, hogy a migráns munkavállalók továbbra is egyenlőtlen bánásmóddal és munkaerő-kizsákmányolással szembesülnek; hangsúlyozza, hogy minden migráns munkavállalót meg kell védeni a kizsákmányolással szemben, többek között az igazságszolgáltatáshoz és a jogorvoslathoz való tényleges hozzáférésük garantálása révén; úgy véli, hogy ezt más olyan szakpolitikákkal kell kombinálni, amelyek lehetővé teszik a munkával töltött egészségesebb életszakaszt, javítják a munkafeltételeket és a munkaerőpiacokat jobban a munkavállalók változó igényeihez igazítják életük során;

28. a kiszolgáltatott helyzetben lévő csoportok európai szemeszterbe való jobb bevonását és a fiatalok és idősök foglalkoztatását támogató intézkedések végrehajtását szorgalmazza, továbbá a fogyatékossgal élő személyek számára jobb lehetőségeket, a megkülönböztetés megelőzéséhez pedig hatékony eszközöket kér; hangsúlyozza a harmadik országbeli állampolgárok integrációjára irányuló intézkedések fontosságát, beleértve a nyelvtanulást is, mivel ez képezi a kommunikáció alapját az üzleti tevékenység valamennyi területén, lehetővé téve a szakképzésben és átképzésben való részvételt a vonatkozó kompetenciák fejlesztése érdekében;

29. kiemeli, hogy a munkáltatóknak a vállalaton belül a fiatalok és az idősök körében mindkét irányban elő kell mozdítaniuk a generációk közötti kapcsolatokat és a generációk közötti tanulást; hangsúlyozza, hogy az idősebb munkavállalók segíthetnek a vállalkozásoknak olyan új termékeket és szolgáltatásokat kifejleszteni, amelyek célja, hogy kreatívabb és produktívabb módon alkalmazkodjanak az idősödő társadalom igényeihez; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy hozzáanak létre ösztönzőket a generációk közötti tudásátadás ösztönzésére, valamint tegyenek a fiatalok foglalkoztatását és a nyugdíjba vonulást megelőző átmenetet elősegítő intézkedéseket; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy a szakpolitikák értékelése során az ifjúsági szervezetekkel konzultálva vegyék figyelembe a fiatalokra gyakorolt lehetséges hatásokat;

30. aggodalmát fejezi ki a korai iskolaelhagyók nagy száma miatt, akiknél fennáll a veszélye annak, hogy később munkanélkülivé válnak és tovább táplálják a generációs szegénység ördögi körét, mivel 2021-ben az Unióban a fiatal férfiak 11,4 %-a, illetve a fiatal nők 7,9 %-a hagyta el korán az oktatást és a képzést; kéri a Bizottságot, hogy a tagállamokkal, a civil társadalommal és az érintett érdekelt felekkel együtt koordinálja a gyermekek és fiatalok iskolában tartását célzó megfelelő megoldások végrehajtását; kéri a tagállamokat, hogy biztosítsák a fiatalok fizetett, minőségi és befogadó szakmai gyakorlatokhoz és tanulószerveződéses gyakorlati képzésekhez való hozzáférését; kitart amellett, hogy biztosítani kell, hogy a fiatalok megfelelő és minőségi munkatapasztalathoz jussanak első munkahelyükön, és hogy lehetőségeket kapjanak továbbképzésre és új képesítésekre vagy tanúsítványokra; elítéli a fiatalok munkájának kihasználását és jogaik megsértését jelentő nem fizetett szakmai gyakorlatok alkalmazását, és arra kéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy az Európai Parlamenttel együttműködve és a szubszidiaritás elvét tiszteletben tartva tiltsák be a fizetetlen szakmai gyakorlatokat és tegyenek javaslatot egy közös jogi keretre, amely a kizsákmányoló gyakorlatok elkerülése érdekében biztosítja a szakmai gyakorlatok és a tanulószerveződéses gyakorlati képzések méltányos díjazását; elítéli a nulla óras szerződések gyakorlatát, és kéri a tagállamokat, hogy támogassák a fogyatékossgal élő fiatalok számára szakmai gyakorlatot és tanulószerveződéses gyakorlati képzést biztosító munkáltatókat; kéri a Bizottságot, hogy vizsgálja felül a meglévő európai eszközöket, például a szakmai gyakorlatok minőségi keretrendszerét és a színvonalas és eredményes tanulószerveződéses gyakorlati képzés európai keretrendszerét, és határozzon meg minőségi kritériumokat a fiataloknak tett ajánlatokra vonatkozóan, ideértve a gyakornokok méltányos díjazásának elvét, a szociális védelemhez való hozzáférést, a fenntartható foglalkoztatást és a szociális jogokat;

31. aggodalmát fejezi ki az Európai Szakképzésfejlesztési Központ (Cedefop) szakképzési politikára vonatkozó elemzései és ajánlásai, illetve az uniós és nemzeti szinten végrehajtott politikák közötti eltérések miatt, amelyek a hatékonyság hiányához vezethetnek; felhívja a figyelmet a Cedefop jelentéseiben foglalt adatokra, amelyek szerint számos európai munkahelyen kihasználatlanok a készségek, túlképzés áll fenn, alacsony a készségek iránti kereslet és korlátozott az

⁽⁶⁾ https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php?title=Migrant_integration_statistics

összetettség mértéke, valamint a digitális készségek szintje viszonylag alacsony Európában, ami akadályozhatja a digitális átállást és Európa versenyképességét; felhívja az Európai Bizottságot, hogy terjesszen elő olyan javaslatokat és koordináljon olyan szakpolitikai intézkedéseket, amelyek hozzájárulnak a digitálisan összetettebb munkahelyek számának növeléséhez, és megkönnyítik a munkavállalók digitális továbbképzését előmozdító ösztönzők kialakítását; ideértve a képzést és az egész életen át tartó tanulást; kiemeli, hogy az ilyen kezdeményezéseknek a kiszolgáltatott csoportokat és kisebbségeket is meg kell célozniuk annak érdekében, hogy mindenki számára megkönnyítsék a munkaerőpiachoz való hozzáférést, mivel az uniós munkaerő 45 %-a úgy véli, hogy munkahelyén az új digitális technológiák miatt új ismeretekre és készségekre van szükségük;

32. emlékeztet arra, hogy a jó minőségű munkahelyek létrehozása és a munkahely-megtartási stratégiák végrehajtása az egyik legjobb módja a képzett munkaerő vonzásának, valamint a munkáltatók arra való ösztönzésének, hogy beruházzanak a munkavállalókba; emlékeztet arra, hogy a Cedefop jelentései hangsúlyozzák, hogy a (többek között a készségkereslet és -kínálat közötti eltérés miatt jelentkező) munkaerő-felvételi nehézségek jelentős mértékben a munkahelyek rossz minőségét, az emberközpontú HR-politika hiányát és a kiaknázatlan munkahely-kialakítási lehetőségeket is tükrözik; felhívja a Bizottságot, hogy járuljon hozzá az Európában meglévő kompetenciahiányok kezeléséhez, és a Cedefop megállapításainak fényében vizsgálja felül továbbképzési és átképzési politikáit; kiemeli, hogy égetően szükséges fokozottabban támogatni az egész életen át tartó képzést és a szakmai átképzést azzal a 2030-ra kitűzött céllal összhangban, hogy évente a felnőttek legalább 60 %-a részt vegyen valamilyen képzésben;

33. hangsúlyozza, hogy a munkaerőpiaci igények előrejelzése növeli a gazdaságok rezilienciáját, ami aktív munkaerőpiaci politikákat, folyamatos tovább- és átképzést és erős szociális védelmi rendszereket igényel; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy munkaerőhiányról számoltak be számos szakmában, különösen a természettudományos, a technológiai, a műszaki tudományos és a matematikai képesítésekkel, az oktatással és az egészségüggyel kapcsolatos szakmákban; hangsúlyozza, hogy javítani kell e szakmák munkakörülményeit, ami hozzájárulna a munkaerőhiány csökkentéséhez is, valamint hogy meg kell erősíteni az uniós oktatási programokat, támogatva a munkavállalók és a tanárok megfelelő készségek képzésére irányuló erőfeszítéseit;

34. kéri, hogy az EU zöld iparstratégiája biztosítsa, hogy a jövő munkahelyei ne csak zöldek, hanem mindenekelőtt tisztességesek és jól fizetettek legyenek, jó munkakörülményeken alapuljanak, és társuljon hozzájuk munkahelyi biztonság és egészségvédelem, szilárd szociális védelem és nemek közötti egyenlőség; kéri továbbá, hogy az EU iparstratégiája biztosítsa, hogy az emberek képzettségüknek és igazolt kompetenciáiknak megfelelő díjazásban részesüljenek; hangsúlyozza, hogy egyenlő versenyfeltételeket kell biztosítani a társadalmi és gazdasági konvergencia előmozdítása, valamint az állami beruházások és támogatások terén a tagállamok eltérő költségvetési kapacitásai miatt növekvő szakadék megelőzése érdekében; kéri a tagállamokat, hogy használják ki az Igazságos Átmenet Alapot, valamint más vonatkozó uniós alapokat és platformokat annak biztosítása érdekében, hogy a zöld átállás következtében megszűnő munkahelyeket ugyanazokon a területeken minőségi munkahelyek váltsák fel; kiemeli ezzel összefüggésben a körforgásos gazdaságban rejlő lehetőségeket, valamint azt, hogy a közbeszerzési eljárásoknak szerepet kell játszaniuk a kollektív tárgyalások és a jó munkakörülmények előmozdításában; hangsúlyozza, hogy az elkövetkező években az uniós zöld iparpolitika a munkahelyteremtés egyik fő forrásává válhat Európában, mind az újonnan megjelenő, mind a hagyományos ágazatokban, ami azt tükrözi, hogy a fenntartható gazdasági tevékenységek munkaintenzívebbek, mint az általuk felváltott tevékenységek; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat annak biztosítására, hogy az uniós ipari terv képes legyen elősegíteni az igazságos átmenet és célkitűzései megvalósítását, többek között a tisztességes munkakörülményeket és jó fizetést biztosító minőségi munkahelyek létrehozását, a kollektív tárgyalások előmozdítását és a kollektív szerződések tiszteletben tartását;

35. emlékeztet az európai, nemzeti és ágazati szociális partnereknek a változásokra való felkészülésben betöltött kulcsfontosságú szerepére; kiemeli, hogy az igazságos átmenet biztosítása érdekében a szakszervezeteket és a munkavállalók képviselőit tájékoztatni kell és szorosan be kell vonni a döntéshozatal minden szintjén; kéri a tagállamokat, hogy a nemzeti tervek (nemzeti reformprogramok, stabilitási/konvergenciatervek vagy nemzeti helyreállítási és rezilienciaépítési tervek) kidolgozása és végrehajtása során konzultáljanak a szociális partnerekkel; hangsúlyozza, hogy a kollektív tárgyalások alapvető szerepet játszanak a legmagasabb szintű munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági normáknak, a releváns készségek fejlesztésének és a változásokra való stratégiai felkészülésnek a biztosításában; hangsúlyozza, hogy az európai és nemzetközi emberi jogok minden munkavállalónak garantálják az ahhoz való jogot, hogy szakszervezetet szervezzenek, alapítsanak és hozzá csatlakozzanak, kollektív tárgyalásokon vegyenek részt, jogaik védelme érdekében kollektíven lépjenek fel és a kollektív szerződések által biztosított védelemben részesüljenek; kéri a tagállamokat, hogy szüntessék meg a kollektív tárgyalásokat akadályozó nemzeti jogszabályokat, többek között azáltal, hogy szervezés, információmegosztás és konzultáció céljából biztosítják a szakszervezetek munkahelyekre való bejutását, ily módon erősítve a munkavállalók képviselőségét;

36. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak és a Bizottságnak.

P9_TA(2023)0080

Az Egyesült Királyság EU-ból való kilépéséről szóló megállapodásról szóló végrehajtási jelentés

Az Európai Parlament 2023. március 15-i állásfoglalása az Egyesült Királyság EU-ból való kilépéséről szóló megállapodásról szóló végrehajtási jelentésről (2020/2202(INI))

(C/2023/403)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodásra ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a kilépésről rendelkező megállapodás), valamint az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyvre (a továbbiakban: a jegyzőkönyv),
- tekintettel a kilépésről rendelkező megállapodást kísérő, az Európai Unió és az Egyesült Királyság közötti jövőbeli kapcsolatok keretének meghatározásáról szóló politikai nyilatkozatra ⁽²⁾,
- tekintettel a Windsori Keretmegállapodásról szóló bejelentett elvi megállapodásra;
- tekintettel az Egyesült Királyság kormánya, Írország kormánya és a többoldalú tárgyalások többi résztvevője között létrejött, 1998. április 10-i belfasti/nagypénteki megállapodásra (a továbbiakban: a nagypénteki megállapodás),
- tekintettel az Egyesült Királyságnak az Európai Unióból való kilépésre vonatkozó szándékáról szóló értesítést követő tárgyalásokról szóló, 2017. április 5-i ⁽³⁾, az Egyesült Királysággal folytatott tárgyalások aktuális állásáról szóló, 2017. december 13-i ⁽⁴⁾, az EU és az Egyesült Királyság közötti jövőbeli kapcsolatok keretéről szóló, 2018. március 14-i ⁽⁵⁾, az Egyesült Királyság Európai Unióból való kilépésének aktuális állásáról szóló, 2019. szeptember 18-i ⁽⁶⁾, a kilépésről rendelkező megállapodásban foglalt, a polgárok jogaira vonatkozó rendelkezések végrehajtásáról és nyomon követéséről szóló, 2020. január 15-i ⁽⁷⁾, a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságával folytatandó új partnerségre irányuló tárgyalásokra javasolt megbízatásról szóló, 2020. február 12-i ⁽⁸⁾, a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságával való új partnerségről folytatandó tárgyalásokról szóló, 2020. június 18-i ⁽⁹⁾, az EU és az Egyesült Királyság közötti tárgyalások eredményéről szóló, 2021. április 28-i ⁽¹⁰⁾, valamint az Európai Unióról szóló szerződés 50. cikke végrehajtásának értékeléséről szóló, 2022. február 16-i ⁽¹²⁾ állásfoglalására,
- tekintettel a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozattervezetről szóló, 2020. január 29-i álláspontjára ⁽¹³⁾,
- tekintettel az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága között létrejött kereskedelmi és együttműködési megállapodásra ⁽¹⁴⁾ (a továbbiakban: kereskedelmi és együttműködési megállapodás),
- tekintettel eljárási szabályzata 54. cikkére,
- tekintettel a Külügyi Bizottság, a Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság, az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság és a Petíciós Bizottság véleményére,
- tekintettel a Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság levelére,
- tekintettel az Alkotmányügyi Bizottság jelentésére (A9-0052/2023),

⁽¹⁾ HL L 29., 2020.1.31., 7. o.

⁽²⁾ HL C 34., 2020.1.31., 1. o.

⁽³⁾ HL C 298., 2018.8.23., 24. o.

⁽⁴⁾ HL C 346., 2018.9.27., 2. o.

⁽⁵⁾ HL C 369., 2018.10.11., 32. o.

⁽⁶⁾ HL C 162., 2019.5.10., 40. o.

⁽⁷⁾ HL C 171., 2021.5.6., 2. o.

⁽⁸⁾ HL C 270., 2021.7.7., 21. o.

⁽⁹⁾ HL C 294., 2021.7.23., 18. o.

⁽¹⁰⁾ HL C 362., 2021.9.8., 90. o.

⁽¹¹⁾ HL C 506., 2021.12.15., 26. o.

⁽¹²⁾ HL C 342., 2022.9.6., 78. o.

⁽¹³⁾ HL C 331., 2021.8.17., 38. o.

⁽¹⁴⁾ HL L 149., 2021.4.30., 10. o.

- A. mivel az EU és az Egyesült Királyság között megkötött, kilépésről rendelkező megállapodás 2020. február 1-jén hatályba lépett;
- B. mivel a kilépésről rendelkező megállapodás lehetővé tette az Egyesült Királyság rendezett kilépését az Európai Unióból; mivel a kilépésről rendelkező megállapodás létrehozott egy vegyes bizottságot, amely felelős a megállapodás nyomon követéséért, valamint végrehajtásának és alkalmazásának előmozdításáért; mivel a kilépésről rendelkező megállapodás hat szakbizottságot hozott létre a következő területeken: a polgárok jogai, a kilépéssel kapcsolatos egyéb rendelkezések, Írország/Észak-Írország, Gibraltár, a ciprusi felségterületek, valamint a pénzügyi rendelkezések;
- C. mivel a kilépésről rendelkező megállapodás, nevezetesen az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv, valamint a kereskedelmi és együttműködési megállapodás jelentik az Egyesült Királyság EU-val fenntartott kapcsolatainak közös keretét; mivel az EU és az Egyesült Királyság mindkét megállapodást elfogadta és ratifikálta, és a nemzetközi közjog értelmében azok jogi kötelező erővel rendelkező szerződések; mivel az EU és az Egyesült Királyság közötti kapcsolatnak az említett nemzetközi kötelezettségvállalások teljes körű tiszteletben tartásán kell alapulnia; mivel a kereskedelmi és együttműködési megállapodás a kilépésről rendelkező megállapodás és a jegyzőkönyv teljes körű végrehajtásán alapul, ami azt jelenti, hogy a kilépésről rendelkező megállapodás és a jegyzőkönyv végrehajtásával kapcsolatos kihívások ezért elválaszthatatlanul összefüggenek a kereskedelmi és együttműködési megállapodással; mivel e végrehajtási kihívások messzemenő és súlyos következményekkel járhatnak az EU és az Egyesült Királyság közötti szélesebb körű kapcsolatokra nézve;
- D. mivel a kilépésről rendelkező megállapodás második része védi az Egyesült Királyságban élő uniós polgárok és az EU-ban élő brit állampolgárok jogait; mivel e jogok védelme jogilag az Egyesült Királyság EU-ból való kilépésének befejezése után is folytatódik;
- E. mivel az uniós polgárok letelepedési rendszere (EUSS) alapján megadott jogállás és a kilépésről rendelkező megállapodásban rögzített jogok közötti összhang hiánya a jogbizonytalanság kockázatával járhat az uniós polgárok számára;
- F. mivel 2020. december 31-én létrehozták az Egyesült Királyságnak a polgárok jogairól szóló megállapodásokkal foglalkozó független ellenőrző hatóságát (IMA);
- G. mivel a kilépésről rendelkező megállapodás egyik alapvető követelménye volt az emberi jogok európai egyezményének folyamatos betartása, különösen a bűnüldözés és a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés tekintetében; mivel a kilépésről rendelkező megállapodás rögzíti, hogy a megállapodás nem eredményezheti az észak-írországi embereket megillető „jogok, garanciák vagy esélyegyenlőség csorbítását”;
- H. mivel a kilépésről rendelkező megállapodás az Egyesült Királysággal való rendezett és méltányos pénzügyi elszámolásról rendelkezik;
- I. mivel 1998. április 10-én az Egyesült Királyság kormánya, Írország kormánya és a többoldalú tárgyalások többi résztvevője aláírta a belfasti/nagypéntek megállapodást; mivel az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv elkerüli az ellenőrzött határt, biztosítja az Ír-sziget gazdasági egységének működését és megvédi a belfasti/ nagypénteki megállapodás valamennyi dimenzióját, egyúttal megóvj a EU egységes piacának integritását; mivel az Egyesült Királysággal folytatott, éveken át tartó intenzív tárgyalásokat követően a jegyzőkönyv bizonyult az egyetlen megoldásnak; mivel a jegyzőkönyv az egyetlen olyan keret, amely az Egyesült Királyság egységes piacról és vámunióból való kilépés melletti döntésének Észak-Írországra gyakorolt konkrét következményeivel foglalkozik;
- J. mivel 2021. október 13-án a Bizottság rugalmasságot és a pragmatizmust mutatva számos nagy horderejű, a jegyzőkönyv végrehajtásának rugalmasabbá tételét célzó javaslatot terjesztett elő;
- K. mivel az Egyesült Királyság a türelmi időszakok egyoldalú elfogadásával és meghosszabbításával kihartrált nemzetközi kötelezettségeinek teljesítéséből; mivel ezen egyoldalú fellépés következtében a jegyzőkönyv számos központi elemét megsértették;
- L. mivel az Egyesült Királyság nemrégiben előterjesztette az Észak-Írországról szóló jegyzőkönyvre vonatkozó törvényjavaslatot, amelynek célja, hogy egyoldalúan mellőzze a jegyzőkönyv különböző rendelkezéseinek alkalmazását; mivel ez a javaslat egyértelműen és elfogadhatatlan módon sérti a kilépésről rendelkező megállapodás szerinti nemzetközi kötelezettségvállalásokat;
- M. mivel a Windsori Keretmegállapodásról szóló, nemrégiben bejelentett elvi megállapodás meghatározza a jegyzőkönyv rugalmas, de hatékony végrehajtásának feltételeit; mivel az Egyesült Királyság kormánya ezzel összefüggésben bejelentette az Észak-Írországra vonatkozó jegyzőkönyvről szóló törvényjavaslat leállítását és felfüggesztését;
- N. mivel Észak-Írország választott tisztviselői és érdekelt felei első kézből származó ismeretekkel és tapasztalatokkal rendelkeznek a jegyzőkönyv végrehajtásának gyakorlati következményeiről;
- O. mivel meg kell őrizni az egyenlő versenyfeltételeket és a jogbiztonságot a vállalkozások és a polgárok számára;

Általános észrevételek

1. emlékeztet arra, hogy a kilépésről rendelkező megállapodás lehetővé tette az Egyesült Királyság rendezett kilépését az EU-ból, minimalizálva a társadalmi és gazdasági zavarokat, és elkerülve a megállapodás nélküli brexitet; emlékeztet arra, hogy ez a tárgyalás történelmi jelentőségű, ugyanakkor nehézkes és hosszadalmas politikai folyamat volt, amelynek mindkét fél jelentős politikai, adminisztratív és pénzügyi forrásokat szentelt; rámutat, hogy ez egy mélységesen bizonytalan időszak volt a 27 tagú EU, az Egyesült Királyság, valamint azok érdekelt felei számára; sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a kilépésről rendelkező megállapodást még mindig nem hajtották végre teljes körűen; hangsúlyozza, hogy a kilépésről rendelkező megállapodás és a kereskedelmi és együttműködési megállapodás – amelyek a nemzetközi jogon alapulnak – teljes körű és időben történő végrehajtása kulcsfontosságú prioritás az EU számára, és mindig is az marad;
2. megjegyzi, hogy a várakozásoknak megfelelően az Egyesült Királyság EU-ból való kilépése zavarokat okozott az EU és az Egyesült Királyság közötti kereskedelemben és ellátási láncokban, nagyobb bizonytalanságot eredményezett a polgárok és a vállalkozások számára, továbbá a szállítási kapacitáshiányok, a szállítási késedelmek, a változó importszabályoknak való megfelelés nehézségei és a vámhatárokon a kettős szabályozási rendszerek és a további formalitások következtében jelentkező bonyodalmak miatt a különböző ágazatokban tevékenykedő kereskedők, a befektetők és az ipari szereplők költségeinek emelkedéséhez vezetett; megjegyzi, hogy a brexit károsnak bizonyult minden érintett, de még inkább az Egyesült Királyság számára; megjegyzi, hogy az Egyesült Királysággal közös Interreg projektekben részt vevő régiók különösen érintettek; rámutat arra, hogy a kilépésről rendelkező megállapodás nélkül az EU-ban és az Egyesült Királyságban is sokkal rosszabb lett volna a polgárok, a vállalkozások és a közigazgatások helyzete;
3. kiemeli, hogy a kilépésről rendelkező megállapodás gondoskodott a polgárok jogainak védelméhez szükséges jogi keretről, elkerülve az Ír-szigeten az ellenőrzött határt és tiszteletben tartva a belfasti/nagypénteki megállapodást, megvédve az uniós egységes piac és a vámunió integritását és működését, biztosítva a méltányos pénzügyi rendezést, valamint létrehozva egy hatékony vitarendezési rendszert és közös intézményeket a megállapodás végrehajtásának nyomon követése és érvényesítése érdekében;
4. megjegyzi, hogy a polgárok jogainak védelme érdekében fontos előrelépésekre van szükség, továbbá hogy a kilépésről rendelkező megállapodás végrehajtásának első három évét beárnyékolta, hogy az Egyesült Királyság folyamatosan megszegte a jegyzőkönyvben vállalt kötelezettségeit, és további kötelezettségzegésekkel fenyegetett;
5. megismétli, hogy a kilépésről rendelkező megállapodás rendelkezéseit tiszteletben kell tartani és végre kell hajtani; hangsúlyozza, hogy a szerződések betartása a nemzetközi jog egyik alapelvét képezi, továbbá az EU és az Egyesült Királyság közötti bizalmi kapcsolat attól függ, hogy mindegyik fél tiszteletben tartja-e a jogilag kötelező érvényű kötelezettségvállalásait;
6. emlékeztet arra, hogy a kilépésről rendelkező megállapodás közvetlen hatással van az EU és az Egyesült Királyság jogrendjére; rámutat arra, hogy a megállapodás rendelkezéseire az érintett jogalanyok a nemzeti bíróságok előtt közvetlenül hivatkozhatnak; hangsúlyozza, hogy minden ennek ellentmondó nemzeti végrehajtási intézkedést figyelmen kívül kell hagyni és nem lehet végrehajtani;
7. hangsúlyozza, hogy meg kell őrizni az Európai Unió Bíróságának (EUB) szerepét, amelyre szükség van az alkalmazandó uniós jog értelmezéséhez; emlékeztet arra, hogy az Egyesült Királyság bíróságainak kellően figyelembe kell venniük az Európai Unió Bíróságának az átmeneti időszakot követő ítélezési gyakorlatát, és kiemeli, hogy a kilépésről rendelkező megállapodás polgárok jogairól szóló szakasza által garantált jogokra az uniós polgárok az Egyesült Királyság bíróságai előtt, az egyesült királysági állampolgárok pedig a tagállamok bíróságai előtt közvetlenül hivatkozhatnak; emlékeztet továbbá arra, hogy a kilépésről rendelkező megállapodás szerepet biztosít az Európai Unió Bíróságának azáltal, hogy lehetővé teszi az Egyesült Királyság bíróságai számára, hogy az átmeneti időszak végét követően nyolc évig bizonyos esetekben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet terjesszenek az Európai Unió Bírósága elé a kilépésről rendelkező megállapodás második részének értelmezésével kapcsolatban;

A polgárok jogai

8. emlékeztet arra, hogy a kilépésről rendelkező megállapodás második része értelmében minden olyan uniós polgárt, aki az Egyesült Királyságban, illetve minden olyan egyesült királysági állampolgárt, aki a 27 tagú EU valamely tagállamában az átmeneti időszak lejártakor, azaz 2020. december 31-én jogszerűen tartózkodott és továbbra is ott tartózkodik, maradéktalanul megilletik az uniós jog által megállapított jogok, az EUB értelmezésének megfelelően; emlékeztet arra, hogy a kilépésről rendelkező megállapodás a gyermekeket is védi, feltéve, hogy teljesülnek a kilépésről rendelkező megállapodás 10. cikkének (1) bekezdésében foglalt feltételek; hangsúlyozza, hogy a kilépésről rendelkező megállapodás polgárok jogaira vonatkozó rendelkezéseit teljes körűen végre kell hajtani ahhoz, hogy biztosított legyen az említett jogok védelme és az uniós és az egyesült királyságbeli polgárok és családtagjaik számára szükséges jogbiztonság;
9. emlékeztet arra, hogy amint azt a kilépésről rendelkező megállapodás 5. cikke is hangsúlyozza, az EU-nak és az Egyesült Királyságnak kölcsönös tiszteletet tanúsítva és jóhiszeműen segítenie kell egymást a megállapodásból eredő feladatokkal kapcsolatban;
10. üdvözlí, hogy az Egyesült Királyság létrehozta az uniós polgárok letelepedési rendszerét (EUSS) annak érdekében, hogy teljesítse az uniós polgárokkal és családtagjaikkal szembeni kötelezettségeit, ugyanakkor megismétli a Bizottságnak a jogi egyértelműség hiányával kapcsolatos aggályait is, mivel az EUSS révén az Egyesült Királyság által biztosított jogokhoz való hozzáférésre vonatkozóan meghatározott jogosultsági feltételek még mindig eltérnek a kilépésről rendelkező megállapodásban előírtaktól; emlékeztet arra, hogy a kilépésről rendelkező megállapodás egyértelműen előírja, hogy a konstitutív rendszer szerinti adminisztratív eljárások legyenek „zökkenőmentesek, átláthatóak, egyszerűek”;

11. megjegyzi, hogy 2022. december 31-ig és az EUSS keretében az Egyesült Királysághoz 7 040 670 kérelem érkezett, amelyek közül 988 440 a 2021. június 30-i határidő után érkezett be; megjegyzi, hogy a lezárt ügyek 50 %-a (3 420 270) a „letelepedett” jogállás megadását, 39 %-a (2 707 800) az „előzetes letelepedési engedéllyel rendelkező” jogállás megadását eredményezte, 11 %-a pedig egyéb eredményre vezetett (ebből 442 770 az elutasított kérelmek, 152 990 a visszavont vagy semmissé vált kérelmek és 135 840 az érvénytelen kérelmek száma);

12. mélyszéles aggodalmát fejezi ki a kilépésről rendelkező megállapodással való összhang hiánya, nevezetesen amiatt, hogy az „előzetes letelepedési engedéllyel rendelkező” jogállású uniós polgároknak egy második kérelmet is be kell nyújtaniuk a „letelepedési engedéllyel rendelkező” jogállás megszerzéséhez, ami jogaik automatikus és jogellenes elvesztéséhez vezethet; emlékeztet arra, hogy 2023 második felében veszi kezdetét az első olyan hullám, amelyben az „előzetes letelepedési engedéllyel rendelkező” jogállású uniós polgároknak kérelmezniük kell a „letelepedett” jogállást; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy második kérelmükben a jogosult uniós polgároknak bizonyítaniuk kell a tartózkodás folyamatosságát, ami a „letelepedett” jogállás kérelmezésére vonatkozó eljárást nehezebbé teszi, mint az „előzetes letelepedési engedéllyel rendelkező” jogállás iránti eljárást;

13. emlékeztet arra, hogy azon személyek, akik még nem szereztek huzamos tartózkodási jogot – azaz nem élnek a fogadó államban legalább öt éve – a kilépésről rendelkező megállapodás értelmében szintén teljes körű védelmet élveznek, és öt év tartózkodást követően továbbra is a fogadó államban tartózkodhatnak, és ott huzamos tartózkodási jogot szerezhetnek;

14. megjegyzi, hogy a legtöbb uniós polgár számára a „letelepedett” jogállás kérelmezésére vonatkozó határidő 2021. június 30-án lejárt; hangsúlyozza, hogy a kilépésről rendelkező megállapodás szerint azok az uniós polgárok és családjaik, akik igazolni tudják, hogy alapos indokuk volt a határidők elmulasztására, továbbra is nyújthatnak be kérelmet az EUSS keretében; elismeri, hogy az Egyesült Királyság kormánya úgy döntött, hogy nem utasítja el a hivatalos határidőn túl benyújtott kérelmeket; üdvözli az Egyesült Királyság kormánya által e tekintetben tanúsított rugalmasságot; ugyanakkor továbbra is aggódik a kérelmet elkésztett benyújtó kérelmezők helyzete miatt, mivel sok polgár bevándorlási jogállása továbbra is bizonytalan;

15. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy az Egyesült Királyság kormánya nagyon hosszan késlekedik a polgárok jogaival kapcsolatos döntéshozattal; megjegyzi, hogy 2022 decemberéig 181 000 kérelem várt elbírálásra; különösen aggasztónak tartja a családegyesítési ügyekkel kapcsolatos késedelmeket; felhívja a figyelmet arra, hogy a családegyesítési ügyekkel kapcsolatos döntéshozatal késedelve a 2021. júliusi 95 naptári napról 2022 júniusára 291 naptári napra nőtt; felhívja az Egyesült Királyság kormányát, hogy tegyen meg minden tőle telhetőt döntéshozatali eljárása felgyorsítása érdekében;

16. elismerését fejezi ki az IMA munkája iránt, amelynek szerepe annak biztosítása, hogy az Egyesült Királyság hatóságai megfelelően és hatékonyan hajtsák végre és alkalmazzák a polgárok jogairól szóló megállapodásokban biztosított jogokat; ismételten hangsúlyozza annak fontosságát, hogy a hatóság valóban független módon láthassa el szerepét;

17. üdvözli az IMA második felméréséről szóló 2022. júliusi jelentést; aggodalommal állapítja meg, hogy a 2022. évi felmérést megelőzően négy válaszból három nem hallott az IMA-ról; felhívja az IMA-t, hogy javítsa kommunikációs és figyelemfelkeltő kampányait;

18. üdvözli és szorosan figyelemmel kíséri az IMA által 2021 decemberében az Egyesült Királyság Felsőbírársága előtt az Egyesült Királyság kormányának azon álláspontjával kapcsolatban benyújtott keresetet, hogy azok az uniós polgárok, akik az „előzetes letelepedési engedéllyel rendelkező” jogállásuk lejártá előtt nem kérelmezik a „letelepedett” jogállást, vagy nem kérelmezik újra az „előzetes letelepedési engedéllyel rendelkező” jogállást, automatikusan elveszítik jogaikat; megjegyzi, hogy a 2022. december 21-én hozott ítéletben az Egyesült Királyság Felsőbírársága megállapította, hogy az uniós polgárok letelepedési rendszere jelenlegi működési formájában e tekintetben jogellenes; támogatja a Bizottság részvételét a bírósági eljárásokban; üdvözli az Egyesült Királyság Belügyminisztériumának közelmúltbeli bejelentését, amely megerősíti, hogy nem fog fellebbezni az ítélet ellen, és elvárja annak gyors végrehajtását; hangsúlyozza, hogy a kilépésről rendelkező megállapodás 15. cikkének (3) bekezdése értelmében azt követően, hogy a polgárok huzamos tartózkodási jogot szereznek, azt csak akkor veszíthetik el, ha öt egymást követő évnél hosszabb ideig a fogadó államon kívül tartózkodnak;

19. kiemeli az állampolgári jogokkal foglalkozó szakbizottság szerepét a kilépésről rendelkező megállapodás második része alkalmazásának elősegítésében; hangsúlyozza munkájának és a tartózkodási jogok érvényesítéséről szóló jelentéseknek a fontosságát; felhívja a tagállamokat és az Egyesült Királyságot, hogy a kilépésről rendelkező megállapodás végrehajtása tekintetében továbbra is nyújtsanak teljes körű és naprakész statisztikai információkat az állampolgári jogokkal foglalkozó szakbizottságnak; sürgeti a Bizottságot és az Egyesült Királyság kormányát, hogy a lehető leghamarabb hívják össze újra az állampolgári jogokkal foglalkozó szakbizottságot, és továbbra is negyedévente tartsanak üléseket mindaddig, amíg a felmerült problémákat teljes mértékben nem sikerül megoldani;

20. üdvözli a kilépésről rendelkező megállapodás második része szerinti tartózkodási jogok végrehajtásáról szóló, 2022. január 26-i hatodik közös jelentést; tudomásul veszi az állampolgári jogokkal foglalkozó szakbizottság által rendszeresen közzétett, a kilépésről rendelkező megállapodás szerinti tartózkodási jogok végrehajtásáról szóló közös jelentéseket, valamint a szakbizottság titkársága által a vegyes bizottság számára készített éves jelentéseket; kiemeli, hogy ezek hasznosak a kilépésről rendelkező megállapodás második része végrehajtásának nyomon követésében;

21. megismétli azon álláspontját, miszerint az Egyesült Királyságban élő uniós polgárok számára nagyobb biztonságot teremtené, ha a meglévő digitális státuszt kiegészítő fizikai okmányt adnának ki számukra annak bizonyítékeként, hogy jogosultak az Egyesült Királyságban tartózkodni; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a kizárólag digitális eljárás alkalmazása negatív és megkülönböztető hatást gyakorolhat a kiszolgáltatott csoportokhoz tartozó kérelmezőkre, és kéri, hogy ilyen esetekben nyújtsanak segítséget; emlékeztet azon álláspontjára, hogy egy deklaratív rendszer még nagyobb jogbiztonságot nyújtana az érintett polgárok számára, és egyúttal enyhítené az egyesült királyságbeli hatóságok adminisztratív terheit;

22. aggodalmát fejezi ki a nehézségek miatt, amelyekkel az uniós polgárok és családtagjaik abból adódóan szembesülhetnek, amikor megpróbálnak visszatérni az Egyesült Királyságba, hogy a légitársaságok nem ismerik a „letelepedett” vagy „előzetes letelepedési engedéllyel rendelkező” jogállás ellenőrzésére szolgáló digitális eljárást, és ezt a jogállást nem tudják ellenőrizni a repülőtéri kapuknál a beszállás előtt; felhívja az Egyesült Királyság kormányát, hogy továbbra is működjön együtt a légitársaságokkal, hogy megoldásokat találjanak;

23. sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az uniós polgárok tartózkodási okmányainak és beutazóvízumainak kiállítása egyre nagyobb késedelmet szenved az Egyesült Királyságban, és sürgeti az Egyesült Királyság hatóságait, hogy dolgozzanak ki terveket az elbírálásra váró kérelmek számának csökkentésére;

24. sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az Egyesült Királyság úgy döntött, hogy az uniós származási országtól függően különböző díjakat számít fel a vízumot kérelmezőknek;

25. felhívja az Egyesült Királyság kormányát, hogy továbbra is garantálja a bebörtönözött „előzetes letelepedési engedéllyel rendelkező” uniós polgárok tartózkodási jogát a kilépésről rendelkező megállapodásban előírtak szerint;

26. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy egyes uniós tagállamokban az Egyesült Királyság állampolgárainak nehézséget okoz jogállásuk tisztázása; felhívja a tagállamokat, hogy tanúsítsanak rugalmasságot az elkésett kérelmek feldolgozása tekintetében; felhívja azokat a tagállamokat, amelyek a 18. cikk (4) bekezdésének végrehajtása mellett döntöttek – amely nem ír elő kérelmezési eljárást a kilépésről rendelkező megállapodás szerinti jogok megerősítéséhez –, hogy foglalkozzanak az Egyesült Királyságnak a jogállás igazolásával és az EU-ban élő egyesült királyságbeli állampolgárok ellátásokhoz és szolgáltatásokhoz való hozzáféréseivel kapcsolatos aggályaival; üdvözlí a Bizottság arra irányuló kezdeményezéseit, hogy e tekintetben iránymutatást nyújtson a tagállamoknak; felhívja a konstitutív rendszerrel rendelkező tagállamokat, hogy fontolják meg egy deklaratív rendszer vagy annak egyes részei elfogadását;

27. kiemeli az alulról szerveződő szervezetek fontosságát annak előmozdításában, hogy az Egyesült Királyságban és az EU-ban a kilépésről rendelkező megállapodással összhangban tiszteletben tartsák a polgárok jogait; sajnálattal állapítja meg, hogy az Egyesült Királyság polgárainak jogait támogató néhány európai szervezetnek finanszírozás hiányában fel kellett hagynia a munkájával;

28. megismétli, hogy a polgárok jogai kiemelt prioritást jelentenek a Parlament számára, és megerősíti arra irányuló kötelezettségvállalását, hogy e jogok teljes körű védelme érdekében szorosan figyelemmel kíséri a kilépésről rendelkező megállapodás végrehajtását;

29. emlékeztet arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 227. cikke értelmében az Egyesült Királyságban élő bármely uniós polgárnak joga van petíciót benyújtani az Európai Parlamenthez; emlékeztet arra, hogy ugyanígy, az EU-ban lakóhellyel rendelkező egyesült királysági állampolgárok is továbbra is jogosultak petíciót benyújtani a Parlamenthez;

30. felhívja az Egyesült Királyság hatóságait, hogy a megkülönböztetésmentesség és a viszonyosság alapján garantálják az uniós polgárok szociális és munkavállalói jogait, valamint a határ menti ingázók szabad mozgását;

Az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv

31. emlékeztet arra, hogy a jegyzőkönyvet kompromisszumos megoldásként fogadták el annak érdekében, hogy az uniós egységes piac integritásának védelme mellett teljes egészében megőrizték a belfasti/nagypénteki megállapodást és az Ír-szigeten megakadályozzák egy ellenőrzött határ létrehozását; emlékeztet továbbá arra, hogy a jegyzőkönyv végleges változatát valójában az Egyesült Királyság kormánya javasolta, ami a „védőháló” korábbi változatainak elhagyásához vezetett; megjegyzi, hogy a jegyzőkönyv eddigi alkalmazása bebizonyította, hogy számos fontos szempontból sikeresen teljesíti célját;

32. rendkívül sajnálatosnak tartja, hogy az Egyesült Királyság az elmúlt három évben nem a jegyzőkönyvben vállalt kötelezettségeinek megfelelően járt el; különösen sajnálja, hogy az Ír-tengeren végzett vámellenőrzések felügyeletéért felelős uniós személyzet nem kap támogatást, hogy az uniós személyzet számára nem biztosítanak megfelelő hozzáférést az Egyesült Királyság vámadataihoz, valamint hogy az egymást követő egyoldalú türelmi időszakok aláásták a határellenőrzéseket, egyértelműen megsértve ezáltal a jegyzőkönyvet;

33. kiemeli, hogy a jegyzőkönyv egyedülálló helyzetbe hozza Észak-Írországot azáltal, hogy az Észak-Írországból előállított áruk számára hozzáférést biztosít mind az EU egységes piacához, mind az Egyesült Királyság belső piacához; hangsúlyozza, hogy el kell végezni a szükséges ellenőrzéseket és kontrollokat az Egyesült Királyság többi részéből vagy bármely más harmadik országból Észak-Írországra érkező áruk belépési pontjain;

34. rámutat, hogy az Észak-Írországra vonatkozó kereskedelmi szabályokkal kapcsolatos folyamatos bizonytalanság káros és hátrányos a vállalkozásokra nézve; megállapítja, hogy az Észak-Írországra irányuló beruházások csökkennek, és hogy veszélybe kerülnek a jegyzőkönyv által lehetővé tett kettős piacra jutásból származó előnyök; elismeri, hogy az észak-írországi vállalkozásokra nagyobb nyomás nehezedik majd, mivel kezelniük kell az Egyesült Királyság és az EU politikái közötti különbségeket;

35. hangsúlyozza, hogy a jegyzőkönyv bármilyen megsértése a nemzetközi jogi kötelezettségvállalások megszegését és a jogállamiság tiszteletben nem tartásának elfogadhatatlan megnyilvánulását jelenti;

36. komoly aggodalmának ad hangot az Észak-Írországról szóló jegyzőkönyvről szóló törvényjavaslat miatt, amely széles körű hatásköröket biztosítana az Egyesült Királyság minisztereinek arra, hogy egyoldalúan felhagyjanak a jegyzőkönyv rendelkezéseinek alkalmazásával, ami alááshatja a belfasti/nagypénteki megállapodást, hozzájárulhat Észak-Írország gazdasági és politikai bizonytalanságához, és negatív hatást gyakorolhat a fogyasztóvédelemre, a vállalkozásokra és a munkavállalókra;

37. hangsúlyozza, hogy egy kétoldalú megállapodás nem módosítható egyoldalúan, és ez alááshatja az EU és az Egyesült Királyság közötti kapcsolatot; ismételten felhívja az Egyesült Királyság hatóságait arra, hogy a kilépésről rendelkező megállapodásban foglaltaknak megfelelően teljes mértékben tartsák tiszteletben a belfasti/nagypénteki megállapodást, és biztosítsák, hogy Észak-Írországon ne sérüljenek a polgárok jogai;

38. üdvözlizi az EU és az Egyesült Királyság közötti, a jegyzőkönyvről – az úgynevezett Windsori Keretmegállapodásról – szóló elvi megállapodás közelmúltbeli bejelentését, amely megállapodás biztosítani fogja annak rugalmas, de hatékony végrehajtását és tiszteletben tartását a belfasti/nagypénteki megállapodás tekintetében, miközben megőrzi az EU egységes piacának integritását; reméli, hogy a belfasti/nagypénteki megállapodás szerinti kötelezettségvállalásokkal összhangban és az észak-írországi lakosság érdekében a lehető leghamarabb vissza lehet állítani a hatalommegosztást Észak-Írországon; elvárja a politikai megállapodás teljes körű végrehajtását, amely lehetővé teszi, hogy az EU és az Egyesült Királyság közötti partnerségben a kölcsönös bizalmon és a teljes körű együttműködésen alapuló új fejezet jöjjön létre; üdvözlizi ezért az Egyesült Királyság kormányának a Windsori Keretmegállapodás viszonylatában tett bejelentését, miszerint le fogja állítani az Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv tervezet folyamatát, és nem folytatja azt;

39. emlékeztet az Egyesült Királyság kormányának a jegyzőkönyvvel összefüggésben tett egyoldalú nyilatkozatára, amely a „Demokratikus egyetértés Észak-Írországon” rendelkezés belfasti/nagypénteki megállapodással összhangban történő alkalmazására vonatkozik; hangsúlyozza, hogy az említett egyoldalú nyilatkozattal összhangban a jegyzőkönyvvel való „demokratikus egyetértést” az Észak-írországi Nemzetgyűlés egyszerű többségének kell kellő időben megadnia; emlékeztet arra, hogy a legutóbbi észak-írországi választásokon a választók egyértelmű többsége olyan pártokra szavazott, amelyek a jegyzőkönyv megtartása melletti támogatásukat fejezték ki;

40. hangsúlyozza, hogy az EU mindig is nyitott maradt az Egyesült Királyság kormányával folytatott megbeszélésekre annak érdekében, hogy közös megoldásokat találjanak a jegyzőkönyv fenntartható és hosszú távú működésének lehetővé tételére; emlékeztet a Bizottság által 2021 októberében annak érdekében tett széles körű javaslatokra, hogy pragmatikus, észszerű és rugalmas megoldásokat találjanak a jegyzőkönyv végrehajtásával kapcsolatos kihívások kezelésére; üdvözlizi a mindkét fél részéről tett bejelentést, mely szerint megvan a politikai szándék arra, hogy az EU-Egyesült Királyság vegyes bizottságon keresztül konstruktívan kezdjen valódi tárgyalásokat a lehetséges súrlódási területekre vonatkozó fenntartható megoldások megtalálása érdekében; felhívja az Egyesült Királyság kormányát arra, hogy proaktívan vonja be az Észak-írországi Nemzetgyűlést és a többi észak-írországi választott tisztviselőt és érdekelt felet a jegyzőkönyv alkalmazásával kapcsolatos tárgyalásokba;

41. rámutat arra, hogy az Egyesült Királyság állampolgárságról és határokról szóló törvényének 75. szakasza, amely előírja az Egyesült Királyság bevándorlási jogállásával nem rendelkezők (köztük az uniós polgárok, az ír állampolgárok kivételével) számára, hogy Észak-Írországra való belépés előtt elektronikus utazási engedéllyel (ETA) rendelkezzenek, negatív hatással lesz az Írországon élő európai uniós polgárokra; hangsúlyozza továbbá, hogy az ETA-rendszer nincs teljes összhangban a jegyzőkönyv 2. cikkével, amely védi az egyének jogait, és előírja az Egyesült Királyság számára annak biztosítását – többek között a megkülönböztetéssel szembeni védelem révén –, hogy ne csorbuljanak a jogok, a biztosítékok vagy az esélyegyenlőség; hangsúlyozza, hogy aránytalan lenne az Egyesült Királyság bármely olyan javaslata, amely végső soron előírhatná a nyilvántartásba vételt az Írországon élő uniós polgárok számára annak érdekében, hogy mentesüljenek az ETA-rendszer alól, és egy ilyen előírás végrehajtása akár a megkülönböztetésmentesség EUMSZ-ben rögzített elvének megsértését jelenthetné;

42. teljes körű támogatását fejezi ki a Bizottság által a kilépésről rendelkező megállapodás maradéktalan végrehajtásának biztosítása érdekében indított jogi kezdeményezések iránt; üdvözli a kilépésről rendelkező megállapodás és a kereskedelmi és együttműködési megállapodás végrehajtási mechanizmusairól szóló bizottsági rendeletjavaslatra⁽¹⁵⁾ vonatkozó intézményközi megállapodás elfogadását, amely lehetővé tenné az EU számára, hogy intézkedések formájában gyors lépéseket tegyen a kilépésről rendelkező megállapodás és/vagy a kereskedelmi és együttműködési megállapodás megsértése esetén; felhívja a Bizottságot, hogy továbbra is kellő időben, és teljes körűen tájékoztassa a Parlamentet és a Tanácsot azokról a releváns fejleményekről, amelyek a Bizottság részéről intézkedések vagy fellépések elfogadásához vezethetnek; hangsúlyozza, hogy a kereskedelmi és együttműködési megállapodás szerinti végrehajtási eszköztárat a jegyzőkönyv végrehajtásának megerősítésére is fel lehetne használni;

Pénzügyi elszámolás

43. emlékeztet arra, hogy a kilépésről rendelkező megállapodás az Egyesült Királysággal való egyszeri pénzügyi elszámolásról rendelkezik, amely magában foglalja a fennálló kötelezettségvállalásokból eredő valamennyi jogi kötelezettséget, továbbá rendelkezik a mérlegen kívüli tételekről, a függő kötelezettségekről és a közvetlenül az Egyesült Királyság EU-ból való kilépéséből eredő egyéb pénzügyi költségekről is; hangsúlyozza, hogy ez a pénzügyi elszámolás nem egy egyszeri egyösszegű kifizetést, hanem az Egyesült Királyság uniós tagsága alatt tett fennálló kötelezettségvállalások rendezésére irányuló megállapodást jelent;

44. üdvözli az e területen folytatott gyümölcsöző együttműködést, valamint azt, hogy az EU és az Egyesült Királyság megerősítette a kilépésről rendelkező megállapodás szerinti pénzügyi kötelezettségei teljesítése iránti elkötelezettségét;

Irányítás és az Európai Parlament szerepe

45. üdvözli, hogy a kilépésről rendelkező megállapodás végrehajtásáért felelős irányítási struktúrák teljes mértékben működőképesek, különösen az állampolgárok jogaival foglalkozó szakbizottság, amely nagy rendszerességgel ülésezik; kéri az Egyesült Királyságot, hogy az egyoldalú fellépés helyett maradéktalanul használja ki ezeket a struktúrákat;

46. megerősíti elkötelezettségét a kilépésről rendelkező megállapodás végrehajtásának szoros nyomon követése mellett, különösen a polgárok jogait és a jegyzőkönyvet illetően; üdvözli a Parlament és a Bizottság között e téren megvalósuló rendkívül gyümölcsöző együttműködést;

47. üdvözli az EU–Egyesült Királyság Parlamenti Partnerségi Közgyűlés tevékeny közreműködését; úgy véli, hogy e közgyűlés jó keretet biztosít a közös kihívásokkal kapcsolatos parlamenti együttműködéshez, ideértve a kilépésről rendelkező megállapodás és az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv végrehajtását is; üdvözli, hogy a decentralizált területek aktív szerepet kaptak az EU–Egyesült Királyság Parlamenti Partnerségi Közgyűlés második, 2022. novemberi ülésén, és elvárja, hogy a jövőben erősödjön ez a szerep;

48. üdvözli a Régiók Bizottsága által 2020 februárjában létrehozott, az RB és az Egyesült Királyság közötti kapcsolattartó csoportot, amely fórumot biztosít az EU és az Egyesült Királyság helyi és regionális önkormányzatai közötti folyamatos párbeszédhez és politikai partnerséghez; kötelezettséget vállal arra, hogy hasonló együttműködést fogad el az RB és az Egyesült Királyság közötti kapcsolattartó csoport és az Európai Parlamentnek az EU–Egyesült Királyság Parlamenti Partnerségi Közgyűlésbe delegált küldöttsége között, hogy területi alapú bizonyítékokat szolgáltatassanak a kilépésről rendelkező megállapodás végrehajtásáról;

49. emlékeztet arra, hogy 2020. december 31-én Spanyolország és az Egyesült Királyság megállapodásra jutott a Gibraltárra vonatkozó megállapodás lehetséges keretéről; emlékeztet, hogy 2021. július 20-án a Bizottság ajánlást nyújtott be az Egyesült Királysággal való, Gibraltárról szóló tárgyalások megkezdésére vonatkozó felhatalmazásról és a kapcsolódó tárgyalási irányelvekről szóló tanácsi határozatra irányulóan; megjegyzi, hogy a Tanács 2021. október 5-én határozatot fogadott el az EU és az Egyesült Királyság közötti, Gibraltár tekintetében kötendő megállapodásról szóló tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról, és a tárgyalási irányelveket is elfogadta; megjegyzi, hogy 2022 októberéig kilenc tárgyalási forduló zárult le;

o

o o

50. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak és a Bizottságnak.

⁽¹⁵⁾ A Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodás, valamint az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodás végrehajtása és érvényesítése terén az Uniót megillető jogok gyakorlására vonatkozó szabályok megállapításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló bizottsági javaslat (COM(2022)0089).



C/2023/404

2023.11.23.

P9_TA(2023)0081

EU–Örményország kapcsolatok

Az Európai Parlament 2023. március 15-i állásfoglalása az EU és Örményország közötti kapcsolatokról (2021/2230(INI))

(C/2023/404)

Az Európai Parlament,

- tekintettel az egyrészlől az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészlől az Örmény Köztársaság közötti, 2021. március 1-jén teljes körűen hatályba lépett átfogó és megerősített partnerségi megállapodásra⁽¹⁾ (CEPA),
- tekintettel a Bizottságnak és az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének a „Jelentés az Örményországgal való partnerségi megállapodás végrehajtásáról” szóló, 2022. május 17-i közös szolgálati munkadokumentumára (SWD(2022)0154),
- tekintettel az Ilham Alijev elnök, Nikol Pasinján miniszterelnök, Emmanuel Macron elnök és Charles Michel elnök 2022. október 6-i négyoldalú találkozáját követő nyilatkozatra,
- tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője 2020. november 19-i, az Európai Unió nevében Hegyi-Karabahról tett nyilatkozatára,
- tekintettel a Nemzetközi Bíróság Örményország és Azerbajdzsán közötti ügyekben hozott, 2021. december 7-i végzéseire,
- tekintettel a Nemzetközi Bíróságnak a faji megkülönböztetés valamennyi formájának kiküszöböléséről szóló nemzetközi egyezmény alkalmazásáról szóló, 2023. február 22-i végzéseire (Örményország kontra Azerbajdzsán, és Azerbajdzsán kontra Örményország),
- tekintettel az emberi jogok európai egyezményére (a továbbiakban: EJE),
- tekintettel az Emberi Jogok Európai Bíróságának (EJEB) a Makuchyan és Minasyan kontra Azerbajdzsán és Magyarország ügyben 2020. május 26-án hozott ítéletére (17247/13), amely 2020. október 12-én emelkedett jogerőre,
- tekintettel az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet (EBESZ) minszki csoportja társelnökeinek tevékenységére,
- tekintettel a „Helyreállítás, reziliencia és reform: a keleti partnerség 2020 utáni időszakra vonatkozó prioritásai” című, 2021. július 2-i közös szolgálati munkadokumentumra (SWD(2021)0186),
- tekintettel a keleti partnerség 2021. évi mutatójára,
- tekintettel az Európa Tanács Rasszizmus és Intolerancia Elleni Európai Bizottságának (ECRI) jelentéseire, különösen az Örményországról szóló, 2016. október 4-én közzétett negyedik országjelentésére, valamint az Örményországgal kapcsolatos ajánlások végrehajtásáról szóló, 2019. szeptember 10-én közzétett következtetéseire,
- tekintettel az Európa Tanács Parlamenti Közgyűlésének a Dél-Kaukázusban az LGBTI-személyek jogainak állítólagos megsértéséről szóló, 2022. január 25-i 2418. sz. határozatára,
- tekintettel az Európa Tanács emberi jogi biztosának a 2018. szeptember 16. és 20. között Örményországban tett látogatását követő, 2019. január 29-én közzétett jelentésére,
- tekintettel a Bizottságnak és az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének „A keleti partnerségre vonatkozó szakpolitika 2020 után: A reziliencia megerősítése – a mindenki számára előnyös keleti partnerség” című, 2020. március 18-i közös közleményére (JOIN(2020)0007),
- tekintettel a 2021. július 2-án közzétett gazdaságélénkítési és beruházási tervre,
- tekintettel a Bizottság Örményországgal kapcsolatos többéves indikatív programjára (2021–2027),

⁽¹⁾ HL L 23., 2018.1.26., 4. o.

- tekintettel az EU–Örményország Partnerségi Tanács 2022. május 18-i ülésének eredményeire,
 - tekintettel az EBESZ Demokratikus Intézmények és Emberi Jogok Hivatala (ODIHR) választási megfigyelő küldöttségének 2021. október 27-i, a 2021. június 20-i örményországi előrehozott parlamenti választásokról szóló végleges jelentésére,
 - tekintettel az Örményország civil társadalmával folytatott együttműködésre vonatkozó, a 2021–2027 közötti időszakra szóló uniós menetrendre,
 - tekintettel az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamai, másrészről az Örmény Köztársaság közötti átfogó és megerősített partnerségi megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló tervezetről szóló, 2018. július 4-i állásfoglalására ⁽²⁾,
 - tekintettel a 2020. júniusi csúcstalálkozó előkészítéseként a Tanácshoz, a Bizottsághoz és a Bizottság alelnökéhez / az Unió kül- és biztonságpolitikai főképviselőjéhez intézett, a keleti partnerségre vonatkozó, 2020. június 19-i ajánlására ⁽³⁾,
 - tekintettel korábbi állásfoglalásaira, beleértve az „Örményország: Ramil Safarov ügye” című, 2012. szeptember 13-i állásfoglalást ⁽⁴⁾, az örmény népirtás századik évfordulójáról szóló, 2015. április 15-i állásfoglalást ⁽⁵⁾, az Örményország és Azerbajdzsán közötti legutóbbi konfliktust követő, hadifoglyokról szóló, 2021. május 20-i állásfoglalást ⁽⁶⁾, a kulturális örökség Hegyi-Karabahban történő lerombolásáról szóló, 2022. március 10-i állásfoglalást ⁽⁷⁾, a keleti partnerség területén a biztonságról és a közös biztonság- és védelempolitika szerepéről szóló, 2022. június 8-i állásfoglalást ⁽⁸⁾, az „A közös kül- és biztonságpolitika végrehajtása – 2022. évi éves jelentés” című, 2023. január 18-i állásfoglalást ⁽⁹⁾, a hegyi-karabahi blokád humanitárius következményeiről szóló, 2023. január 19-i állásfoglalást ⁽¹⁰⁾,
 - tekintettel eljárási szabályzata 54. cikkére,
 - tekintettel a Külügyi Bizottság jelentésére (A9-0036/2023),
- A. mivel a hegyi-karabahi konfliktus – valamint Azerbajdzsán közelmúltbeli behatolása Örményország szuverén területére – több mint három évtizeden át több tízezer áldozatot követelt, hatalmas pusztítást eredményezett és a konfliktus következtében több százezer ember hagyta el lakóhelyét; mivel a hegyi-karabahi konfliktust még nem sikerült megoldani;
 - B. mivel a becslések szerint még mindig mintegy 4 500 azerbajdzsáni és örmény eltűnt személyt és több százezer olyan személyt tartanak számon, akik az 1990-es években az első hegyi-karabahi konfliktus miatt kényszerültek elhagyni a lakóhelyüket;
 - C. mivel a 2020. november 9-i tűzszüneti nyilatkozat szerint a felek kötelezettséget vállaltak arra, hogy az azon a napon fennálló pozícióikban maradnak, kicserélik a hadifoglyokat és más fogvatartottakat, és feloldják a régió valamennyi lezárt gazdasági és közlekedési összeköttetését;
 - D. mivel az Azerbajdzsán által 2020-ban indított 44 napos háborút követően tett, 2020. november 9-i háromoldalú nyilatkozatot nem hajtották végre teljes mértékben, és a tűzszünetet továbbra is ismételtelen megsértik, ami újabb áldozatokat követelt; mivel a 44 napos háború 3 825 halálos áldozatot követelt az örmény oldalon, és még mindig 203 eltűnt embert tartanak számon, akik között civilek is vannak;
 - E. mivel 2022 szeptemberében Azerbajdzsán három örmény tartományt támadott meg: Gegharkunik, Syunik és Vayots Dzor tartományokat; mivel az örmény hatóságok arról számoltak be, hogy a támadás eredményeként 220 km²-t elfoglaltak Örményország szuverén területéből, hogy ennek eredményeként 201 ember – katonák és civilek egyaránt – vesztette életét, és 27 embert továbbra is eltűntként tartanak számon;
 - F. mivel az örmény hatóságok becslése szerint a civil célpontok és infrastruktúra bombázása 36 közösséget és települést, 192 házat, két iskolát, egy egészségügyi központot, három vendégházat, valamint áramellátó vezetékeket és csővezetékeket érintett; mivel ez Örményország területi integritásának és a civil infrastruktúra célba vételét tiltó nemzetközi jogi normáknak az egyértelmű megsértését jelenti;

⁽²⁾ HL C 118., 2020.4.8., 43. o.

⁽³⁾ HL C 362., 2021.9.8., 114. o.

⁽⁴⁾ HL C 353. E, 2013.12.3., 148. o.

⁽⁵⁾ HL C 328., 2016.9.6., 2. o.

⁽⁶⁾ HL C 15., 2022.1.12., 156. o.

⁽⁷⁾ HL C 347., 2022.9.9., 198. o.

⁽⁸⁾ HL C 493., 2022.12.27., 70. o.

⁽⁹⁾ Elfogadott szövegek, P9_TA(2023)0009.

⁽¹⁰⁾ Elfogadott szövegek, P9_TA(2023)0012.

- G. mivel az azerbajdzsáni hatóságok által tett, az Örmény Köztársaság területét ősi azerbajdzsáni területként említő, és erőszak használatával fenyegetőző, aggasztó nyilatkozatokat azeri katonai akciók követik; mivel 2022. decembere óta blokkolják az Örményország és Hegyi-Karabah közötti polgári forgalmat a Lachin-folyosón, ami negatív hatással van az élelmiszerek és más alapvető áruk és szolgáltatások a régióba történő szállítására;
- H. mivel 2023. február 22-én a Nemzetközi Bíróság kötelező erejű végzést adott ki, amelyben jelezte, hogy Azerbajdzsánnak minden rendelkezésére álló intézkedést meg kell hoznia a személyek, járművek és áruk akadálytalan mozgásának biztosítása érdekében a Lachin-folyosó mentén mindkét irányban;
- I. mivel az EJEB 2022. szeptember 16-i határozata szerint a 2020. szeptember 29-i ideiglenes intézkedése, amely felszólítja a feleket, hogy teljesítsék az Európa Tanács emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló egyezménye szerinti kötelezettségeiket, többek között a hadifoglyok tekintetében, továbbra is hatályban van, és alkalmazandó a szóban forgó eseményekre;
- J. mivel hiteles jelentések – többek között videofelvételek – állnak rendelkezésre arról, hogy az örmény hadifoglyokat és más fogvatartottakat bírósági eljárás nélkül kivégzik, erőszakosan eltűntetik és a halottakat megszenstelenítik; mivel a Nemzetközi Bíróság (ICJ) 2021. december 7-én elrendelte, és 2022. október 12-én megerősítette, hogy Azerbajdzsán köteles „megvédeni a 2020-as konfliktus során elfogott és fogva tartott személyeket az erőszaktól és a testi sértéstől, valamint köteles biztosítani a törvény előtti biztonságukat és egyenlőségüket”; mivel videofelvételek is megjelentek a 2020-as háború során az azeriek ellen elkövetett állítólagos háborús bűncselekményekről;
- K. mivel annak ellenére, hogy az azerbajdzsáni hatóságok szabadon engedtek néhány örmény hadifoglyot, még mindig ismeretlen számban tartanak fogva Azerbajdzsánban katonákat és civileket ismeretlen körülmények között;
- L. mivel az EU elkötelezett a biztonságos, stabil, békés és virágzó dél-kaukázusi régió előmozdítása mellett, amely a régióban élő valamennyi ember javát szolgálja, és mivel az EU kész arra, hogy becsületes közvetítőként és megbízható partnereként aktív szerepet vállaljon a fenntartható békerendezés közvetítésében;
- M. mivel az EU támogatja valamennyi megoldatlan regionális konfliktus diplomáciai eszközök révén történő, békés megoldását;
- N. mivel az Alijev elnök, Pashinyan miniszterelnök, Macron elnök és Michel elnök 2022. október 6-i, Prágában tartott négyoldalú találkozója követően az EU 2022. október 20-án ideiglenes uniós megfigyelői kapacitást telepített az azerbajdzsáni nemzetközi határ örmény oldalán a régió helyzetének megfigyelése, elemzése és az arról való beszámolás céljából, ami 2022. december 19-ig működött; mivel 2023. január 23-án az EU úgy határozott, hogy polgári missziót hoz létre Örményországban; mivel az örményországi európai misszió 2023. február 20-án indult;
- O. mivel Örményország és Azerbajdzsán javaslatokat tett az államközi kapcsolataikat szabályozó békeszerződés feltételeire vonatkozóan; mivel az országok politikai vezetői a közelmúltban megállapodtak abban, hogy fokozzák a szövegtervezet kidolgozására irányuló érdemi munkát;
- P. mivel a Hegyi-Karabahban és annak környékén 2020-ban kialakult konfliktus megrázta az örmény társadalmat, és mély politikai válságba sodorta az országot; mivel az ország ezt követően 2021-ben gyors parlamenti választásokat tartott; mivel a választási kampány láthatóvá tette az ország mélyeséges megosztottságát, ami a durva retorikában is tükröződött; mivel a választási eredmény nem csökkentette a politikai feszültségeket, amelyeket tovább erősítettek az Örményország előtt álló biztonsági kihívások;
- Q. mivel az Örményország és Azerbajdzsán közötti kapcsolatok fenntartható normalizálása megköveteli az erőszak beszüntetését, a konfliktus valamennyi kiváltó okának kezelését, különösen Hegyi-Karabah örmény lakossága jogainak és biztonságának garantálását, valamint az Örményország és Azerbajdzsán között létrejött valamennyi megállapodás maradéktalan végrehajtását a kétoldalú kapcsolatok és a tágabb régió egésze hosszú távú stabilitásának biztosítása érdekében; mivel ez a cél csak akkor érhető el, ha Örményország és Azerbajdzsán hatóságai garantálni tudják a békés együttélést és a kisebbségi jogok tiszteletben tartását;
- R. mivel az Örményország és Azerbajdzsán közötti fegyveres konfliktusok katasztrofális hatással voltak az egész régió kulturális, vallási és történelmi örökségére;
- S. mivel a Nemzetközi Bíróság 2021. december 7-i végzésében, amely arra kötelezte Azerbajdzsánt, hogy előzze meg és büntesse meg az örmény kulturális örökséget érintő vandalizmust és megszenstelenítő cselekményeket, súlyos állításokat fogalmaztak meg azzal kapcsolatban, hogy az azerbajdzsáni hatóságok részt vettek Hegyi-Karabah temetőinek, templomainak és történelmi műemlékeinek lerombolásában;

- T. mivel Örményország a 2023. február 6-i pusztító földrengést követően szolidaritást tanúsított Törökország népével azáltal, hogy mentőszemélyzetet és humanitárius segélyeket küldött; mivel ez a történelmi lépés előrébb viheti a két ország közötti kapcsolatok normalizálódását;
- U. mivel az EU és Örményország kapcsolatai többek között a demokrácia, a jogállamiság, az emberi jogok és az alapvető szabadságok közös értékein alapulnak, illetve azon a közös érdeken, hogy Örményország szerepet vállaljon a gazdasági és politikai reformokban, valamint a regionális együttműködésben, többek között a keleti partnerség keretében; mivel az Unió végső célja Örményország reformfolyamatának támogatása kell, hogy legyen;
- V. mivel az emberi jogok és alapvető szabadságok védelme – többek között az ENSZ Alapokmányának, az Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozatának és az emberi jogok európai egyezményének tiszteletben tartása révén – a CEPA kulcsfontosságú eleme;
- W. mivel az emberijog-védők, az aktivisták és a független civil társadalmi szervezetek gyakran a korábbi örmény rezsimekhez kapcsolódó jobboldali csoportok általi online gyűlöletbeszéddel, lejárató kampányokkal és támadásokkal szembesülnek; mivel az ország társadalmáért és demokratikus reformjaiért végzett munkájuk nem részesül védelemben és elismerésben, különösen az emberi jogok, a demokrácia és a jogállamiság előmozdítása terén;
- X. mivel 2022. október 20-án este egy 16 és 21 éves fiatal meleg pár kettős öngyilkosságot követett el az örmény társadalomban tapasztalható mindent átható megkülönböztetés miatt, amit a kormány évek óta tartó, a megkülönböztetésmentességre és az egyenlőségre vonatkozó kezdeményezések terén mutatott tétlensége tett lehetővé; mivel a gyűlöletbeszéd ezt követően büntetlenül terjedt a közösségi médiában és az üzenetküldő alkalmazásokban, ami tovább szítja az LMBTIQ-személyekkel szembeni diszkriminációt; mivel a közelmúltban támadásokra került sor a közösségi médiában a „Right Side”, a transznemű emberi jogokat védelmező nem kormányzati szervezet ellen; mivel a támadók hamis információkat terjesztettek, gyűlöletet keltettek és több alkalommal halálosan megfenyegették annak alapítóját, Lilit Martirosyant, a transzneműek emberi jogainak védelmezőjét; mivel 2022 nyara óta többször is történtek erőszakos támadások transznemű nők ellen, beleértve egy 2022 júliusában, Jerevánban végrehajtott támadást, amit az elkövető élőben közvetített a közösségi médiában, ahol dicsérték tettét;
- Y. mivel Örményországban az LMBTQI-személyek emberi jogait a legjobb esetben is elutasítják, és a legrosszabb esetben a kormány és az állami intézmények aktívan küzdenek e jogok érvényesítése ellen; mivel a leszbikusok, meleg, biszexuálisok, transzneműek és interszexuálisok Európai Szövetségének 2022. évi szívvárányterképe és mutatója szerint Örményországban tapasztalhatók a legsúlyosabb hiányosságok az LMBTIQ embereket védő jogszabályok és politikák terén, és hogy e tekintetben az Európa Tanács valamennyi országa közül ez a harmadik legrosszabb ország, amely az Oroszországi Föderációhoz kötődik;
- Z. mivel 2022-ben az Európa Tanács Parlamenti Közgyűlése állásfoglalást fogadott el az LMBTI-személyek jogainak a Dél-Kaukázusban történt megsértéséről, és többször felszólította a hatóságokat, hogy e jogsértések kezelése érdekében reformálják meg a jogszabályokat; mivel az ajánlások az ECRI 2016. évi megállapításait tükrözik; mivel 2019-ben az ECRI már arra a következtetésre jutott, hogy ajánlásait nem vették kellőképpen figyelembe, és hogy az új büntető törvénykönyv vonatkozó rendelkezéseinek egyikét sem fogadták el; mivel riasztó, hogy a kormány nem reagál a nemzetközi szervek ajánlásaira;
- AA. mivel az EJEB a 71367/12. és 72961/12. sz. ügyben hozott ítéletében (Oganezova kontra Örményország) elismerte, hogy büntetőjogi intézkedésekre van szükség a gyűlöletbeszéd tekintetében, különös tekintettel a szexuális irányultság és a szexuális élet elleni gyűlöletbeszédre; mivel a nemzeti jog jelenleg tiltja a gyűlöletbeszédet, a szexuális irányultság és a nemi identitás azonban az érintett nemzetközi szervek erre vonatkozó ajánlásai ellenére továbbra sem szerepel a bűncselekmény áldozatainak jellemzői között;
- AB. mivel Örményország 16 pontos javulást ért el a Transparency International korrupcióérzékelési indexében a 2016 és 2021 közötti öt évben;
- AC. mivel Örményországban jelentősen fejlődött a demokrácia és pozitív lépéseket tettek a korrupció felszámolása ellen, de 2021-ben a világválság és a Hegyi-Karabahban kiújult konfliktus által kiváltott politikai és gazdasági válság nyomán az ígért korrupcióellenes és igazságügyi reformok lelassultak;
- AD. mivel az Economist Intelligence Unit 2021. évi demokrácia-indexe és a Riporterek Határok Nélkül 2022. évi sajtószabadság-indexe alapján Örményország a szomszédságban vezető szerepet tölt be;
- AE. mivel Örményországnak a rangsorban elfoglalt helyzete a Világbank „Women, Business and Law 2022” című jelentésében, a Global Startup Ecosystem Index Report 2022, és a Világgazdasági Fórum utazásról és a turizmus versenyképességéről szóló 2021. évi jelentésében (Travel and Tourism Competitiveness Report 2021) javult;

- AF. mivel Örményország előrébb került a keleti partnerség civil társadalmi fórumának 2020-2021. évi mutatója szerinti rangsorban, és a demokrácia és a jó kormányzás tekintetében az első helyre került; mivel Örményország pozitív értékelést kapott a Freedom House „Nations in transit” című, 2022. évi jelentésében;
- AG. mivel Oroszország Ukrajna elleni agressziós háborúja negatív hatással volt a dél-kaukázusi régióra, és tovább bonyolította a régió biztonsági helyzetét;
- AH. mivel az Örményország biztonságának garantálására irányuló állítólagos orosz hajlandóság nem bizonyult valósnak, amit az is bizonyít, hogy a folyamatos azerbajdzsáni támadásokra még annak fényében sem reagáltak, hogy Örményország megpróbált a Kollektív Biztonsági Szerződés Szervezetéhez (CSTO) fordulni; mivel az örmény demokratikus pártok és a civil társadalom elkezdte megkérdőjelezni az ország CSTO-tagságát; mivel a régióban állomásozó orosz békefenntartók nem voltak hajlandók és nem is voltak képesek megakadályozni az Azerbajdzsán által indított további támadásokat, és jelenlétük folyamatosan csökken, különösen Oroszország Ukrajna elleni, jogellenes agressziós háborújának kezdete után;
- AI. mivel Örményország a szomszédos országokból, különösen az orosz médiából érkező félretájékoztatás célpontja, mivel az örmény hírcsatornák a hírforrások és hírugynökségek tekintetében többnyire Oroszországra támaszkodnak;
- AJ. mivel Örményország az azerbajdzsáni információk műveletek célpontja, különösen a közösségi média felhasználóinak zaklatása és hamis információk terjesztése céljából;

Konfliktusmegoldás és az Örményország és Azerbajdzsán közötti kapcsolatok normalizálása

1. úgy véli, hogy az évek során hatalmas szenvedést és pusztítást okozó, Örményország és Azerbajdzsán közötti hegyi-karabahi fegyveres konfliktus jelentős mértékben akadályozza a teljes dél-kaukázusi régió társadalmi-gazdasági fejlődését és stabilitását; meggyőződése, hogy Örményország és Azerbajdzsán közötti tartós és fenntartható béke nem érhető el katonai eszközökkel és erőszakkal való fenyegetéssel, hanem átfogó politikai rendezést igényel a nemzetközi joggal összhangban, beleértve az ENSZ Alapokmányában, az EBESZ 1975. évi Helsinki Záróokmányában foglalt elveket, nevezetesen az erőszak alkalmazásának mellőzését, a területi integritást, valamint a népek egyenlő jogait és önrendelkezését, továbbá az EBESZ minszki csoportjának 2009. évi alapelveit és a két fél között létrejött valamennyi megállapodást, köztük az 1991. évi Alma Atai nyilatkozatot;
2. megerősíti, hogy ahhoz, hogy hatékony legyen, egy átfogó békeszerződésnek olyan rendelkezéseket kell tartalmaznia, amelyek garantálják az örmény szuverén terület integritását, a Hegyi-Karabahban és más, konfliktus sújtotta területeken élő örmény lakosság jogait és biztonságát, valamint a menekültek és a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek azonnali és biztonságos hazatérését; emlékeztet arra, hogy a konfliktus kiváltó oka, azaz Hegyi-Karabah örmény lakosságának helyzete és biztonsága, valamint a korábban autonóm régió státusza továbbra is megoldatlan; felszólítja a nemzetközi közösséget, hogy továbbra is foglalkozzon ezzel az egész régió stabilitását és biztonságát érintő konfliktussal;
3. határozottan elítéli Azerbajdzsán 2022 szeptemberi, Örményország szuverén területén több helyszínen ellen végrehajtott nagyszabású katonai agresszióját, amely a tűzszünet súlyos megsértését jelentette, és ellentmondott a korábbi kötelezettségvállalásoknak, beleértve az EU közvetítésével folytatott tárgyalások részeként vállaltakat is; elítéli a 2021 májusa óta Örményország nemzetközileg elismert területére irányuló katonai behatolásokat; emlékeztet arra, hogy ez az Örmény Köztársaság területi integritásának 2021 májusában és novemberében bejelentett megsértését követően történt; sürgeti az összes haderő visszatérését a 2020. november 9-én elfoglalt állásokba, és hangsúlyozza, hogy a legutóbbi szeptemberi agresszióknak nincs közvetlen köze a Hegyi-Karabah körüli hosszú ideje tartó konfliktushoz; megismétli, hogy Örményország területi integritását a nemzetközi joggal és az ENSZ Alapokmányával összhangban teljes mértékben tiszteletben kell tartani, és ezért felszólítja az azerbajdzsáni hatóságokat, hogy haladéktalanul vonuljanak ki Örményország területének minden részéből, és bocsássák szabadon az ellenőrzésük alá tartozó hadifoglyokat; sürgeti az EU-t, hogy aktívabban vegyen részt az Örményország és Azerbajdzsán közötti konfliktus rendezésében; hangsúlyozza, hogy mindkét félnek tiszteletben kell tartania a területi integritás elvét, ami a régió békéje szempontjából kulcsfontosságú;
4. elítéli a Lachin-folyosó folyamatos blokádját, amely súlyosbítja a hegyi-karabahi humanitárius válságot; elítéli az Azerbajdzsán és a hegyi-karabahi örmények között 2023. március 5-én Hegyi-Karabahban bekövetkezett halálos incidenst, amely több ember halálát okozta, és ismét veszélyeztette a két ország közötti béke megteremtésére irányuló folyamatot; sürgeti Azerbajdzsánt, hogy a 2020. november 9-i háromoldalú nyilatkozatban foglaltaknak megfelelően számolja fel azokat az akadályokat, amelyek gátolnák az említett folyosó mentén a mozgás szabadságát és biztonságát; felhívja Örményországot és Azerbajdzsánt, hogy az összes érintett féllel folytatott párbeszéd és konzultáció révén foglalkozzanak a Lachin-folyosó működéssel kapcsolatos valamennyi aggállal;
5. sajnálatát fejezi ki a jelentős emberveszteségek, károk és pusztítások miatt; megjegyzi különösen, hogy a 2022 szeptemberi támadás közel 300 halálos áldozatot követelt, köztük 210 örmény katona és civil életét, és hogy az örmény ombudsmani hivatal szerint legalább 7 600 civilt telepítettek ki Vajoc Dzor, Szjunik és Gegharkunik örmény tartományokból;

6. felhívja Örményországot és Azerbajdzsánt, hogy minden tekintetben maradéktalanul hajtsák végre a 2020. november 9-i háromoldalú tűzszüneti nyilatkozatban foglaltakat, valamint elítéli Azerbajdzsánt a tűzszünet rendszeres megsértéséért; hangsúlyozza, hogy elő kell mozdítani a jövőbeli békeszerződésről szóló megbeszéléseket, foglalkozni kell a konfliktus kiváltó okaival, és tartózkodni kell minden olyan lépéstől, amely további eskalációhoz vezethet; emlékeztet arra, hogy a 2020. november 9-i tűzszüneti nyilatkozat 9. cikkének végrehajtása nem lehet ellentétes az Örmény Köztársaság területi integritásával és szuverenitásával;

7. felhívja mindkét felet, hogy sürgősen hajtsák végre a lakosságaik békés együttélésére való felkészítéséhez szükséges intézkedéseket, beleértve az emberek közötti kapcsolatokat erősítő intézkedéseket is; hangsúlyozza annak sürgős szükségességét, hogy mindkét fél, és különösen az azerbajdzsáni hatóságok tartózkodjanak minden olyan ellenséges retorikától vagy fellépéstől, amely gyűlöletre vagy nyílt erőszakra való felbujításnak vagy a büntetlenség támogatásának tekinthető, vagy amely alááshatja a bizalomhoz, a megbékéléshez, az együttműködéshez és a fenntartható békéhez vezető légkör kialakítására és előmozdítására irányuló erőfeszítéseket; hangsúlyozza, hogy sürgősen fokozott és hiteles bizalomépítő intézkedésekre van szükség a polarizáció, a bizalomhiány, a gyűlöletbeszéd és más lázító retorika hosszútávú problémájának ellensúlyozása érdekében;

8. felszólítja Örményországot és Azerbajdzsánt, hogy a tartós béke és megbékélés elérése, valamint mindkét fél szenvedésének elismerése érdekében bizalomépítő lépésként hozzanak létre egy átmeneti igazságszolgáltatási mechanizmust, amely felhatalmazással rendelkezik az eltűnt személyek sorsának megállapítására, a hadifoglyok hazatelepítésére és arra, hogy foglalkozzon a történelmi igazságoknak az 1988-ban kezdődött fegyveres konfliktus során történt események tényszerű értékelésén alapuló feltárásával; javasolja, hogy a tudományos közösség tagjait, a független újságírókat és a civil társadalmi aktivistákat mindkét oldalról vonják be ebbe a mechanizmusba; javasolja, hogy az EU más szervekkel, például az ENSZ-szel, az Európa Tanáccsal és más érintett nemzetközi szervezetekkel együttműködve támogassa és segítse elő ezt a munkát;

9. emlékeztet arra, hogy az EU-nak a 2020-as háború során és közvetlenül azt követően mutatott passzív hozzáállása lehetőséget adott más regionális szereplőknek, például Oroszországnak, Iránnak és Törökországnak arra, hogy befolyást szerezzenek a régióban; kiemeli, hogy egy aktívabb európai megelőző diplomácia hozzájárulhatott volna e kimenet megelőzéséhez; ezért határozottan támogatja az Európai Tanács elnökének, Charles Michelnek a kezdeményezését arra irányulóan, hogy összehívják az Örményország és Azerbajdzsán vezetői közötti kétoldalú találkozót, és azok során közvetítőként lépjenek fel, illetve ösztönzi az EU dél-kaukázusi és grúziai válsággal foglalkozó különleges képviselőjének helyszínen végzett munkáját; kiemeli az EU folyamatos szoros szerepvállalásának és az EU által vezetett közvetítési formának fontosságát a további támadások megelőzése és a konfliktus békés rendezése érdekében;

10. felhívja a Bizottság alelnökét/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjét és az Európai Külügyi Szolgálatot (EKSZ), hogy fokozzák a konfliktus békés rendezésének újjáélesztésére és a békés rendezéshez való hatékony hozzájárulásra irányuló erőfeszítéseket, többek között a stabilizáció, a konfliktus utáni helyreállítás, az újjáépítés és a bizalomépítő intézkedések támogatása révén;

11. sürgeti mindkét ország kormányát, hogy teljes mértékben vegyenek részt egy olyan átfogó és kölcsönösen elfogadható békeszerződés kidolgozásában, amely foglalkozik a Hegyi-Karabahban élő örmény lakosság biztonságával, a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek és menekültek visszatérésével, valamint a kulturális, vallási és történelmi örökség védelmével; üdvözli e tekintetben mindkét ország külügyminisztereinek 2022. szeptember 30-án, Genfben és 2022. november 8-án, Washingtonban tartott találkozóját;

12. üdvözli a határok kijelöléséért felelős azerbajdzsáni és örmény bizottságok létrehozását, és tudomásul veszi a határok kijelölésének folyamatáról folytatott kezdeti megbeszéléseket; üdvözli a határok kijelöléséért felelős bizottságok 2022. november 3-án, Brüsszelben tartott harmadik ülést, és sürgeti az EU-t, hogy szorosan kövesse nyomon ezt a folyamatot; felszólítja mindkét felet, hogy a lehető leghamarabb fejezzék be a határok kijelölésének folyamatát, és írják alá a békeszerződést, valamint működjenek együtt az aknamestesítés befejezése érdekében;

13. üdvözli az Alijev elnök, Pashinyan miniszterelnök, Macron elnök és Charles Michel elnök 2022. október 6-i, az Európai Politikai Közösség prágai ülése keretében tartott négyoldalú találkozásán elért megállapodást, amelynek értelmében az Azerbajdzsánnal közös határ örmény oldalán két hónapos időszakra (ami 2022. december 19-én zárult le) 40 megfigyelő szakértőből álló uniós polgári missziót indítanak a bizalomépítésnek a tűzszünet betartásának nyomon követése révén történő támogatása és a határbizottságok munkájának támogatása érdekében;

14. üdvözlí az Európai Unió közös biztonság- és védelempolitika keretében Örményországban működő polgári missziójának elindítását, amelynek célja, hogy hozzájáruljon a régió biztonságának növeléséhez azáltal, hogy csökkenti az örményországi konfliktus sújtotta és határ menti területeken történt incidensek számát, csökkenti az ilyen területeken élő lakosságot érintő kockázatok szintjét, és ezáltal hozzájárul az Örményország és Azerbajdzsán közötti kapcsolatok helyi normalizálásához, ugyanakkor növeli az EU láthatóságát a régióban; üdvözlí Örményország hajlandóságát arra, hogy megkönnyítse a misszió jelenlétét a területén, és felszólítja Azerbajdzsánt, hogy szintén engedélyezze az uniós misszió jelenlétét a határ azerbajdzsáni oldalán; kéri, hogy a hitelesség, a méltányosság és a fenntarthatóság biztosítása érdekében az EU és/vagy az EBESZ nemzetközi szinten támogassa a határkijelölési folyamatot;

15. megismétli, hogy meg kell állapodni Azerbajdzsán nyugati régiói és a Nahicseván Autonóm Köztársaság közötti, Örményország területi integritását nem sértő szállításról és kommunikációról, és azt békés eszközökkel végre kell hajtani; ragaszkodik ahhoz, hogy az ezen az útvonalon történő áruszállítás módozatairól Örményországnak és Azerbajdzsánnak kétoldalúan kell megállapodnia; megjegyzi, hogy a regionális közlekedési és távközlési összeköttetések előtt álló akadályok felszámolása az egész dél-kaukázusi régióban komoly lehetőséget jelent majd a társadalmi-gazdasági fejlődés szempontjából;

16. üdvözlí az EU által a konfliktus sújtotta lakosság számára küldött humanitárius támogatást Hegyi-Karabahban és környékén, valamint a konfliktus által érintett területeken a humanitárius aknamentesítéshez nyújtott támogatásban betöltött vezető szerepét; felhívja a Bizottságot, hogy biztosítson további finanszírozást és támogatást az aknamentesítésre irányuló erőfeszítésekhez, beleértve a felszerelést, a képzést és a kockázatokkal kapcsolatos felvilágosítást; további aknamentesítési együttműködésre szólít fel az uniós tagállamok és a nem kormányzati szervezetek szakértőivel;

17. felhívja a Bizottságot, hogy a fenntartható és békés együttélés megalapozása érdekében növelje meg az EU segítségnyújtását az arra rászorulóknak részére, könnyítse meg az ambiciózusabb bizalomépítő intézkedések végrehajtását, és mozdítsa elő a vallások és etnikumok közötti párbeszédet, védje a kisebbségi jogokat és erősítse a polgárok közötti személyes kapcsolatokat; felszólít arra, hogy találjanak kölcsönösen elfogadható megoldásokat a lakóhelyüket elhagyni kényszerült emberek biztonságos visszatérésére;

18. megjegyzi, hogy Oroszország Ukrajna elleni agressziója számos kihívást teremtett Örményország számára a biztonság és a gazdasági fejlődés tekintetében, és jelentős társadalmi következményekkel is jár mind az orosz állampolgárok országba való tömeges érkezése, mind pedig az Oroszországgal szembeni nemzetközi szankcióknak az örmény gazdaságra gyakorolt közvetett hatása miatt; felhívja az EU-t, hogy segítse Örményországot e fejlemények gazdasági és társadalmi következményeinek enyhítésében;

19. javasolja egy ideiglenes nemzetközi garancia mechanizmus létrehozását az örmény lakosság és a Hegyi-Karabahba visszatérők biztonsága és védelme érdekében;

20. kiemeli a nemzetközi közvetítés fontosságát, tekintettel a felek közötti jelentős hatalmi egyensúlyhiányra, valamint arra, hogy az EU ebben az összefüggésben különösen fontos szerepet játszik a tisztességes megállapodás biztosításában és a hegyi-karabahi lakosság jogainak védelmében;

21. kéri, hogy biztosítsanak hozzáférést a nemzetközi humanitárius szervezetek számára Hegyi-Karabahhoz, különösen az ENSZ számára, és emlékeztet arra, hogy jelenleg csak a Vöröskereszt Nemzetközi Bizottsága léphet be a régióba, ami nem elegendő az ott élő lakosság körülményeinek és szükségleteinek pontos felméréséhez;

22. aggodalmát fejezi ki az úgynevezett orosz „békefenntartók” jelenléte és lehetséges hatásuk miatt a dél-kaukázusi politikai fejleményekre és a régió reformprogramjának jövőjére;

23. megjegyzi, hogy mivel az orosz erők békefenntartó mandátuma három év múlva lejár, új békefenntartó jelenlétet kell biztosítani a helyszínen, és hangsúlyozza annak szükségességét, hogy ez egy nemzetközi békefenntartó misszió legyen;

24. továbbra is komoly aggodalmának ad hangot a konfliktus alatt és után fogva tartott és Azerbajdzsán által továbbra is illegálisan fogva tartott örmény hadifoglyok és polgári személyek sorsa miatt; üdvözlí néhányuk szabadon bocsátását; elítéli a 33 megerősített hadifogoly és civil személy elítélését és folyamatos fogva tartását; hangsúlyozza, hogy bebörtönzésük ellentétes a nemzetközi közösség – többek között a Parlament – arra irányuló valamennyi felhívásával, hogy bocsássák szabadon az összes, még fogva tartott hadifoglyot és civil foglyot; hangsúlyozza, hogy Örményország és Azerbajdzsán egyaránt részes fele a hadifoglyokkal való bánásmódról szóló III. genfi egyezménynek, amely kimondja, hogy a hadifoglyokkal mindenkor emberségesen kell bánni és őket az aktív harci cselekmények beszüntetése után haladéktalanul szabadon kell engedni és haza kell szállítani; sajnálja azonban, hogy a 2020-as háborúval kapcsolatban továbbra sem ismeretes több mint 200 örmény, köztük 20 civil sorsa és holléte; megjegyzi, hogy az ENSZ erőszakos eltűntetésekkel vagy nem önkéntes eltűnésekkel foglalkozó munkacsoportja eljárásokat indított, és tájékoztatást kért Azerbajdzsántól legalább 18 eltűnt személlyel kapcsolatban; arra kér minden felet, hogy tisztázzák az eltűnt személyek sorsát és hollétét, és kezeljék méltósággal a holttesteket; ismételt követeli a még fogva tartott személyek azonnali és feltétel nélküli szabadon bocsátását, beleértve azokat is, akiket a közelmúltbeli katonai összecsapások során fogtak el, továbbá azt, hogy a nemzetközi humanitárius joggal összhangban bánjanak velük;

25. a lehető leghatározottabban elítéli, hogy az azerbajdzsáni fegyveres erők 2022 szeptemberében örmény katonákat, köztük nőket és nyolc fegyvertelen örmény hadifoglyot kínítottak, csonkítottak és gyilkoltak meg; elítéli, hogy az elkövetők lefilmezték ezeket a szörnyű tetteket, és maguk tették közzé a közösségi médiában; tudomásul veszi az emberi jogi csoportok jelentéseit, különösen a Human Rights Watch jelentését, amely ezt a cselekményt háborús bűncselekménynek minősíti; teljes körű, független és pártatlan kivizsgálást szorgalmaz, hogy azonosítani lehessen a felelősöket, és felelősségre lehessen vonni őket tetteikért;

26. elítéli a kínzás és az erőszakos eltüntetések minden esetét, valamint a holttestek bántalmazását és meggyalázását; követeli, hogy az azerbajdzsáni hatóságok biztosítsák, hogy a katonai ügyészség által 2022. október 2-án indított vizsgálat átlátható és hatékony legyen, és eredményezze a felelős katonák és parancsnokok felelősségre vonását; ezzel összefüggésben megjegyzi, hogy eddig semmilyen információt nem bocsátottak rendelkezésre ezzel kapcsolatban; ugyanakkor felhívja az örmény nyomozó hatóságokat, hogy folytassák a háborús bűncselekményeknek állítólagosan kitett azerbajdzsáni katonákról készült 2020. évi felvételének kivizsgálását, és azonosítsák az elkövetőket, és vonják felelősségre őket;

27. kitart amellett, hogy mindkét államnak nemzetközi kötelezettsége, hogy független, gyors, nyilvános és hatékony vizsgálatokat folytasson, továbbá a genfi egyezmények súlyos megsértésére és a nemzetközi jog egyéb megsértésére, valamint a háborús bűncselekményekre vonatkozó minden hiteles állítás esetén büntetőeljárást indítson a felelősök felelősségre vonása és az áldozatok kárpótlása érdekében;

28. elítéli az örmény és azerbajdzsáni kulturális, vallási és történelmi örökség a hegyi-karabahi konfliktus kezdete óta tartó pusztítását; sürgeti Azerbajdzsánt és Örményországot, hogy tartózkodjanak a régió kulturális, vallási vagy történelmi öröksége eredetének további pusztításától, elhanyagolásától vagy megváltoztatásától, és ehelyett törekedjenek a gazdag sokszínűség megőrzésére, védelmére és előmozdítására; elszámoltathatóságot szorgalmaz az ilyen intézkedések tekintetében; hangsúlyozza, hogy a kulturális örökség lerombolása növeli az országok közötti feszültséget és gyűlöletet, hozzájárul a régió destabilizálásához, ezáltal pedig aláássa a közelmúltban folytatott kétoldalú tárgyalások erőfeszítéseit; felszólít a károsodott területek helyreállítására az ENSZ Nevelésügyi, Tudományos és Kulturális Szervezetének (UNESCO) normáival és jelzéseivel összhangban, valamint a nemzetközi közösség nagyobb mértékű részvételére a régió kulturális és vallási örökségének védelmében; sajnálja, hogy az UNESCO missziója még a 2020. november 9-i tűzszüneti nyilatkozat aláírása óta eltelt két év után sem tudott az érintett térségekbe látogatni; felhívja Örményországot és Azerbajdzsánt, hogy teljes mértékben működjenek együtt az UNESCO-val és sürgősen engedélyezzék és könnyítsék meg az UNESCO missziójának előfeltételek nélküli látogatását mindkét országban; tudomásul veszi, hogy Örményország kifejezett kész fogadni egy ilyen missziót;

29. ösztönzi a fokozott kétoldalú kapcsolattartást Örményország és Azerbajdzsán politikai hatóságai között; hangsúlyozza a két ország civil társadalmának szerepét a két ország közötti kapcsolatok javításában; hangsúlyozza a civil társadalommal és az emberijog-védőkkel való konzultáció és együttműködés szükségességét, különösen a megbékélés és a humanitárius segítségnyújtás kérdését illetően, valamint az ilyen szervezetek a fenntartható finanszírozásának és korlátozások nélküli, szabad munkavégzésének fontosságát; felhívja ezért a Bizottságot, hogy támogassa azokat az örmény és azerbajdzsáni civil társadalmi szervezeteket, amelyek valóban hozzájárulnak a megbékéléshez;

Kül- és biztonságpolitika

30. támogatja az Örményország és Törökország közötti kapcsolatok normalizálását a megbékélés, a regionális stabilitás és biztonság, valamint a társadalmi-gazdasági fejlődés érdekében, és üdvözli az eddig elért eredményeket, többek között a két ország közötti légi járatok újraindítását; felszólít a különleges képviselők által elért megállapodások mielőbbi végrehajtására; emlékeztet arra, hogy az Örményország és Törökország közötti kapcsolatoknak a 2009. évi jegyzőkönyvek aláírásával történő normalizálására irányuló korábbi kísérlet kudarcot vallott, mivel Törökország egyoldalú támogatást nyújtott Azerbajdzsánnak, és úgy döntött, hogy az Örményországgal közös határ megnyitását és a diplomáciai kapcsolatok felvételét a hegyi-karabahi konfliktus rendezésétől teszi függővé; felhívja mindkét felet, hogy jóhiszeműen és előfeltételek nélkül vegyenek részt a folyamatban, és felszólítja az EU-t, hogy aktívan támogassa ezt a folyamatot; reményét fejezi ki, hogy ez lendületet adhat a dél-kaukázusi régió kapcsolatainak normalizálódásához; ismételten ösztönzi Törökországot, hogy ismerje el az örmény népirtást a török és az örmény nép közötti valódi megbékélés előkészítése érdekében, és teljes mértékben tartsa tiszteletben az örmény kulturális örökség védelmére vonatkozó kötelezettségeit;

31. emlékeztet arra, hogy az örmények kérése ellenére sem a 2020-as háború alatt, sem 2022 szeptemberében nem aktiválták a CSTO záradékait; ösztönzi Örményországot, hogy szuverenitásának és területi integritásának jobb védelme érdekében vegye fontolóra a regionális és euroatlanti partnereivel kialakított partnerségek és potenciális biztonsági szövetségek diverzifikálásának lehetőségét, mivel az Oroszországtól és a CSTO-ban meglévő szövetségeseitől való, régóta fennálló függősége elégtelennek bizonyult;

32. megjegyzi, hogy Iránnak érdeke fűződik ahhoz, hogy megakadályozza a Nahicseván Autonóm Köztársaság és Azerbajdzsán nyugati régiói közötti új közlekedési összeköttetések kiépítését, amelyről a 2020. november 9-i tűzszüneti nyilatkozatban állapodtak meg, és amelynek sikeres megvalósítása jelentős hatással lenne a békemegállapodással kapcsolatos kilátásokra; felhívja az örmény hatóságok figyelmét az iráni önkényuralmi rendszerrel való együttműködés kockázataira, amely – más bűncselekmények és jogsértések mellett – az Oroszország által az Ukrajna elleni agressziós háborúban használt katonai felszerelések szállítója;

33. támogatja Örményország arra irányuló erőfeszítéseit, hogy az Euronest Parlamenti Közgyűlés a szomszédos országokkal folytatott politikai párbeszéd fontos fóruma maradjon, és ezért ösztönzi Örményországot, hogy azt továbbra is teljes mértékben használja ki;

Demokratikus reformok, jogállamiság és felelősségteljes kormányzás

34. üdvözli a CEPA 2021. március 1-jei teljes körű hatálybalépését és Örményország elkötelezettségét annak végrehajtása mellett; hangsúlyozza, hogy a megállapodás számos területen – például a demokrácia, a jogállamiság és az emberi jogok megerősítése, a gazdasági növekedés elősegítése és az ágazati együttműködés előmozdítása terén – keretet biztosít az EU és Örményország számára az együttműködéshez; üdvözli, hogy az örmény kormány elismeri a CEPA-t Örményország kulcsfontosságú reformjainak stratégiai terveként; elismerését fejezi ki Örményországnak az elmúlt néhány évben végrehajtott jelentős reformokért és mélyreható demokratizálódási folyamatért, valamint azért, hogy ennek köszönhetően Örményország a régió vezetőjévé vált a demokrácia terén; elismeri, hogy a Bizottság és a főképviselő az Örményországról szóló, 2022. évi partnerségi végrehajtási jelentésükben Örményországot teljes értékű demokráciaként ismerték el;

35. üdvözli az Örményország által a CEPA-ütemterv végrehajtása terén elért eredményeket; arra kéri az EU–Örményország Partnerségi Tanácsot, hogy szorosan működjön együtt a folyamatban lévő és a jövőbeli reformok végrehajtása során; megjegyzi, hogy 2022 szeptemberétől Örményország a CEPA ütemtervének 2019-es, 2020-as, 2021-es és 2022-es határidején belül végrehajtotta vagy jelenleg hajtja végre az intézkedéseket;

36. elismeri, hogy Örményország sikeresen küzd a bűnözés és a korrupció ellen, így a régió egyik legbiztonságosabb országa;

37. üdvözli a 2021-es előrehozott parlamenti választásokat, amelyek megerősítették az örményországi demokrácia erejét és népének a reformprogram iránti támogatását; arra ösztönzi Örményország kormányát, hogy a nehéz nemzetközi helyzet és az Örményország előtt álló kihívások ellenére folytassa a reformok végrehajtását a demokratikus intézmények, a jogállamiság és a bírói függetlenség megerősítése érdekében; ismételten hangsúlyozza, hogy az EU a legnagyobb adományozó, amely támogatja Örményország reformfolyamatát, és hogy a segítségnyújtás során a „többért többet” és a „kevesebbért kevesebbet” elvet alkalmazó, ösztönzőkön alapuló megközelítést követi;

38. arra ösztönzi Örményországot, hogy folytassa a reformok végrehajtására, valamint a demokrácia, a jogállamiság és a felelősségteljes kormányzás megerősítésére irányuló erőfeszítéseit, és értékeli az eddig elért eredményeket; nagyra értékeli az Örményország által az igazságügyi és jogi reformokra vonatkozó nemzeti stratégiája és nemzeti korrupcióellenes stratégiája, valamint az átfogó alkotmányos reformok végrehajtása terén elért eredményeket, és felszólítja Örményországot, hogy tegye meg a szükséges lépéseket az emberi jogok, különösen a nők és a kisebbségek, köztük az LGBTIQ-személyek jogainak jobb védelme érdekében; tudomásul veszi egyes nem kormányzati szervezetek és az ellenzék képviselőinek jelentéseit, amelyekből az derül ki, hogy legalábbis bizonyos területeken fennáll a visszalépés potenciális veszélye; sürgeti a kormányt, hogy tegyen látható előrelépést ezeken a területeken; felhívja Örményországot, hogy továbbra is működjön együtt az EU-val a reformok végrehajtása terén, és felhívja az EU-t, hogy növelje az e területeken nyújtott támogatást, különösen a technikai támogatást és a szakértelem cseréjét;

39. felszólítja az országot valamennyi politikai szereplőjét, hogy folytassák a szükséges reformok végrehajtását, amelyek célja a jogállamiság, a tömegtájékoztatás szabadságának és a bírói függetlenség megerősítése, a demokratikus elvek és az emberi jogok teljes mértékű tiszteletben tartásának biztosítása mellett;

40. sajnálatosnak tartja, hogy a politikai ellenfelek gyakran használnak polarizáló nyelvezetet és azt, hogy egyes Oroszországhoz kötődő politikai csoportok romboló hatású kísérleteket tesznek az Örményország és Azerbajdzsán közötti békefolyamat meghiúsítására;

41. tudomásul veszi az Örményország kormánya által az EU széles körű támogatásával végrehajtott ambiciózus rendőrségi reformokat, amelyek célja a biztonságosabb környezet megteremtése, valamint a lakosság és a rendőrség közötti bizalom növelése, továbbá különösen tudomásul veszi az új örmény járőrszolgálat létrehozását és a belügyminisztérium tervezett létrehozását;

42. felhív a tüntetőkkel, újságírókkal, ellenzéki személyiségekkel és aktivistákkal szemben a rendőrség által elkövetett állítólagos erőszakos visszaélések átfogó kivizsgálásának elvégzésére;

43. rámutat arra, hogy a civil társadalom fontos szerepet játszik a kulcsfontosságú reformok kialakításában és végrehajtásában; hangsúlyozza, hogy a nem kormányzati szervezetek és az emberi jogi aktivisták fontos szerepet játszanak a demokrácia és az emberi jogok védelmében; felhívja az örmény kormányt, hogy erősítse tovább együttműködését a civil társadalmi szervezetekkel, és vezessen be jogszabályokat az emberijog-védők jobb védelme érdekében; felhívja az Unió küldöttségét és a tagállamok örményországi képviselőit, hogy fokozzák a civil társadalom és az emberijog-védők munkájának támogatását; felszólítja az örmény kormányt, hogy tegyen közös erőfeszítéseket a civil társadalmi szereplők és az emberi jogi aktivisták ellen irányuló dezinformációval szemben, amelynek az a célja, hogy aláassa a demokrácia támogatásában és előmozdításában játszott szerepüket;

Az emberi jogok és alapvető szabadságok tiszteletben tartása

44. kiemeli, hogy a CEPA 1. cikkében említett célkitűzések között szerepel a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térséggel kapcsolatban folytatott együttműködés megerősítése a jogállamiság, valamint az emberi jogok és alapvető szabadságok tiszteletben tartásának megerősítése céljából; hangsúlyozza a tömegtájékoztató, a véleménynyilvánítás és a gyülekezés szabadságának fontosságát az élénk demokrácia megőrzése szempontjából; aggodalmát fejezi ki a többek között a marginalizálódott csoportokkal szemben is alkalmazott dezinformáció és durva retorika jelenléte miatt; szorgalmazza, hogy a hatóságok határozottan tartsák tiszteletben az EJEE-ben foglalt valamennyi emberi jogot, különösen, ha azok kiszolgáltatott helyzetben lévő csoportokat érintenek, például nőket, gyermekeket, fogyatékkal élőket és LMBTIQ-személyeket;

45. emlékeztet arra, hogy a megkülönböztetés elleni küzdelem a demokratikus rendszerek egyik sarokköve; úgy véli, hogy az örményországi demokratikus átmenet lehetőséget kínál az emberi jogi rendszer megerősítésére; emlékeztet arra, hogy az Európa Tanács emberi jogi biztosa azonnali állásfoglalásra és számos jogi reform elfogadására ösztönözte a kormányt; úgy véli, hogy a hatóságoknak minden ajánlás a rendelkezésükre áll az emberi jogok terén való előrelépéshez, és kéri az ajánlások végrehajtását;

46. üdvözli a tömegtájékoztató szabadságának javulását Örményországban, amint azt a 2022. évi sajtószabadság-index is tükrözi; arra ösztönzi a nemzeti hatóságokat, hogy folytassák a reformok végrehajtását a tömegtájékoztató szabadságának az országban való javulása érdekében; hangsúlyozza, hogy jóllehet az ország médiakörnyezete sokszínű, ugyanakkor jellemző rá a polarizáció és a médiatulajdonosok a szerkesztői politikákra való befolyása; aggodalmát fejezi ki az újságírók ellen irányuló gyűlöletbeszéd és fizikai erőszak esetei miatt;

47. aggodalmát fejezi ki az örmény médiára és a közösségimédia-platformokra áttérjedő, az EU-t és általában a Nyugatot célzó kitaró orosz dezinformációs kampányok miatt; felhívja a Bizottságot és az EKSZ-t, hogy működjenek együtt az örmény hatóságokkal a dezinformáció elleni küzdelemben, különösen azáltal, hogy növelik a független média valamint a képzésre és a médiaágazat sokszínűségének javítására irányuló erőfeszítések támogatását az országban, valamint hogy járuljanak hozzá a médiaműveltség növeléséhez Örményországban;

48. felhívja az örmény kormányt, hogy tartózkodjon a szólásszabadságot és a médiaszabadságot korlátozó intézkedések alkalmazásától, miközben küzd a külföldi beavatkozás, többek között a dezinformáció ellen; ragaszkodik a különböző érdekelt felekkel való szorosabb együttműködéshez az emberi jogokra, a demokratizálódásra és a médiára hatást gyakorló jogszabályok terén;

49. hangsúlyozza, hogy javítani kell a helyzetet a nemek közötti egyenlőség, a nők képviselő és az egyenlő bánásmód tekintetében a politikai, gazdasági és társadalmi élet minden szintjén, valamint a nemi alapú és a kapcsolati erőszak elleni küzdelem terén; felszólítja Örményországot, hogy ratifikálja az Európa Tanácsnak a nőkkel szembeni erőszak és a kapcsolati erőszak elleni küzdelemről és azok megelőzéséről szóló egyezményét; sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a nők politikai részvétele továbbra is alacsony annak ellenére, hogy a jelöltlisták tekintetében nemi kvótát vezettek be;

50. kiemeli a konfliktus nőkre és marginalizált csoportokra gyakorolt különleges hatását, beleértve a konfliktus sújtotta területekről lakóhelyüket elhagyni kényszerült nők kiszolgáltatott helyzetét és a közelmúltbeli háborút követően a kapcsolati erőszak fokozódását, valamint a nők hivatalos békefolyamatból való kizárását; kéri az örmény kormányt, valamint a nemzetközi közvetítőket, hogy számolják fel a nők részvétele előtt álló akadályokat, és rendszeresen vonjanak be női szakértőket és női emberijog-védőket minden konzultációba;

51. üdvözli, hogy Örményország nemzeti politikái és programjai keretében előmozdítja és prioritásként kezeli a nőkkel, a békével és a biztonsággal kapcsolatos menetrendet azzal a céllal, hogy a döntéshozatali folyamat minden szintjén biztosítsa a nők politikai és közéleti részvételét, társadalmi szerepük megerősítését és a nemek közötti egyenlőség támogatását; megjegyzi, hogy Örményországnak a nőkről, a békéről és a biztonságról szóló, 1325. sz. ENSZ BT-határozat

végrehajtására irányuló második nemzeti cselekvési tervének elfogadása fontos szerepet játszik Örményország arra irányuló erőfeszítéseinek megszilárdításában, hogy a konfliktusok során kezelje a nők és lányok elleni erőszak valamennyi formáját, valamint hogy előmozdítsa a nemek közötti egyenlőség általános érvényesítését a biztonsági ágazat irányításában;

52. hangsúlyozza a szexuális irányultságon és a nemi identitáson alapuló megkülönböztetés tilalmának fontosságát, és hogy az ezzel kapcsolatos javulás nagy előnyökkel járna Örményország demokratikus fejlődése szempontjából, és hozzájárulna az emberi jogok védelmének előmozdításához; sajnálatosnak tartja azonban, hogy Örményország lemaradásban van az LMBTIQ-jogok védelme tekintetében, és aggódik az országban kialakult helyzet miatt; sürgeti az örmény hatóságokat, hogy jogszabályaikban tartsák fenn és mozdítsák elő az LMBTIQ-személyek jogait, és előzzék meg az LMBTIQ-fóbiát, a társadalmi kirekesztést, a megfélemlítést és az LMBTIQ-személyekkel szembeni megkülönböztetés minden formáját, illetve lépjenek fel ezek ellen, és felszólítja az EU-t, hogy támogassa Örményországot ebben a folyamatban;

Gazdasági és kereskedelmi kapcsolatok

53. megjegyzi, hogy az elmúlt 10 évben az Örményország és az EU közötti kétoldalú kereskedelem volumene nőtt; ösztönzi Örményországot, az EU-t és tagállamait, valamint az európai vállalatokat és befektetőket, hogy tegyék meg a szükséges lépéseket gazdasági és kereskedelmi kapcsolataik további erősítése érdekében;

54. megjegyzi, hogy 2022. január 1-jétől Örményország nem részesül az általános vámkedvezmény-rendszer (GSP) és a fenntartható fejlődésre és a jó kormányzásra vonatkozó különleges ösztönző előírás (GSP+) előnyeiből; felszólítja Örményországot, hogy építsen a GSP- és a GSP+-kedvezményes vámtarifák keretében folytatott kereskedelem sikereire, és teljes mértékben használja ki a CEPA-n belül biztosított lehetőségeket;

55. megjegyzi, hogy a gazdaságélénkítési és beruházási terv segíthet Örményországnak egy fenntartható, dinamikus és reziliens gazdaság kiépítésében; üdvözlí Örményország eredményeit a kiemelt kezdeményezések végrehajtása terén;

Ágazati együttműködés

56. üdvözlí a közös légtér létrehozásáról szóló megállapodás 2021. november 15-i aláírását, és felszólítja a tagállamokat, hogy gondoskodjanak annak gyors ratifikálásáról;

57. üdvözlí az Europollal a stratégiai együttműködésről 2021 szeptemberében kötött megállapodás aláírását, valamint az Eurojusttal kötendő megállapodás aláírásával kapcsolatos tárgyalásokon elért jelentős előrelépést;

58. üdvözlí, hogy Örményország 2022 októberében megfigyelőként csatlakozott az Európai Migrációs Hálózathoz;

59. üdvözlí Örményország társulását a Horizont Európa programhoz, az EU 2021–2027 közötti időszakra szóló kutatási és innovációs programjához, amely lehetővé teszi az örmény kutatók, innovátorok és kutatóintézetek számára, hogy megerősítsék a partnerségeket uniós partnerekkel, és üdvözlí Örményország sikeres együttműködését az Erasmus+ programmal;

60. üdvözlí Örményország csatlakozását a Kreatív Európa programhoz (2021–2027), amely erősíteni fogja Örményország kulturális és kreatív ágazatát, és ösztönözni fogja az ország befogadóbbá, digitálisabbá és fenntarthatóbbá válására irányuló erőfeszítéseit;

61. felhívja az EU-t és tagállamait, hogy ismerjék el az Örményország által az elmúlt években a vízumkönnyítési és visszafogadási megállapodások végrehajtása, valamint az Örményországgal folytatott vízumliberalizációs párbeszéd megnyitása terén elért eredményeket az emberek közötti kapcsolatok, a szorosabb kétoldalú kapcsolatok és a reformok előrehaladásának támogatása érdekében;

62. ismételt aggodalmát fejezi ki az elavult mecamori atomerőmű üzemelésével kapcsolatban; felszólít egy, az atomerőmű bezárására és biztonságos leszerelésére irányuló ütemterv vagy cselekvési terv mielőbbi elfogadására, figyelembe véve, hogy Örményország energiabiztonságának és fenntartható fejlődésének a CEPA rendelkezéseivel összhangban történő biztosítása érdekében az erőmű energiakapacitását – többek között megújuló energiaforrásokkal – kell felváltani; üdvözlí a Nemzetközi Atomenergia-ügynökség (NAÜ) főigazgatójának 2022. októberi örményországi látogatását, és arra ösztönzi az örmény Nukleáris Szabályozó Hatóságot, hogy mozdítsa elő a kölcsönös együttműködést, és teljes mértékben használja ki a NAÜ támogatását; sürgeti Örményországot, hogy tegyen meg minden szükséges lépést annak érdekében, hogy a Metsamor atomerőmű biztonságos üzemeltetése biztosítása érdekében az erőmű megfeleljen a nemzetközi normáknak, legalább a szükséges átmeneti időszakra, amíg egy azt leváltó, megfelelő alternatíva teljes mértékben működőképesé nem válik, és az energiabiztonság nem biztosított;

63. üdvözlí az Örményország által a zöld átállással kapcsolatban már megtett lépéseket és azon kötelezettségvállalását, hogy 2030-ig 40 %-kal csökkenti a kibocsátásokat; felhívja Örményországot, hogy a Párizsi Megállapodással és a környezet védelmének szükségességével összhangban továbbra is vegyen részt az éghajlatváltozás elleni küzdelemben; arra ösztönzi Örményországot, hogy nemzetileg meghatározott hozzájárulása keretében növelje kibocsátáscsökkentési célkitűzéseit, hogy tükrözze elkötelezettségét és a kibocsátáscsökkentés terén elért jó eredményeit;

64. felhívja az örmény hatóságokat, hogy tegyenek döntő lépéseket a megújuló energia fejlesztésének felgyorsítása, az energiahatékonyság növelése és az energiaforrások diverzifikálása érdekében, figyelembe véve, hogy az Oroszországból származó földgázimport Örményország gázimportjának még mindig több mint 80 %-át teszi ki, valamint tekintettel az Örményország és Irán között az energiakereskedelem terén folytatott kétoldalú együttműködésre;

o

o o

65. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, a Bizottság alelnökének / az Unió kül- és biztonságpolitikai főképviseelőjének, a tagállamok kormányainak és parlamentjeinek, valamint Örményország kormányának és parlamentjének.

P9_TA(2023)0082

EU–Azerbajdzsán kapcsolatok

Az Európai Parlament 2023. március 15-i állásfoglalása az EU és Azerbajdzsán közötti kapcsolatokról (2021/2231 (INI))

(C/2023/405)

Az Európai Parlament,

- tekintettel az 1950. évi emberi jogok európai egyezményére, amelyet Azerbajdzsán 2002-ben ratifikált,
- tekintettel a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányára (1966),
- tekintettel a kínzás és más kegyetlen, embertelen vagy megalázó büntetések vagy bánásmódok elleni, 1984. évi ENSZ-egyezményre,
- tekintettel az ENSZ Biztonsági Tanácsának 1993. április 30-i 822. sz., 1993. július 29-i 853. sz., 1993. október 14-i 874. sz., valamint 1993. november 12-i 884. sz. határozatára,
- tekintettel az Egyesült Nemzetek Szervezetének az Ukrajnában zajló háborúról szóló határozataira, nevezetesen a 2022. márciusi ES-11/1. és ES-11/2., a 2022. áprilisi ES-11/3. és a 2022. októberi ES-11/4. számú határozatra,
- tekintettel a Nemzetközi Bíróság 2021. december 7-i ítéletére,
- tekintettel az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet (EBESZ) minszki csoportja társelnökeinek tevékenységére,
- tekintettel az azerbajdzsáni kulturális örökségről szóló, 2006. február 16-i állásfoglalására ⁽¹⁾, a „Hadifoglyok az Örményország és Azerbajdzsán közötti legutóbbi konfliktus nyomán kialakult helyzetben” című, 2021. május 20-i állásfoglalására ⁽²⁾, a közös kül- és biztonságpolitika végrehajtásáról – 2021. évi éves jelentés – szóló, 2022. február 17-i állásfoglalásra ⁽³⁾, „A kulturális örökség lerombolása Hegyi-Karabahban” című, 2022. március 10-i állásfoglalására ⁽⁴⁾, és a keleti partnerség területén belüli biztonságról és a közös biztonság- és védelempolitika szerepéről szóló, 2022. június 8-i állásfoglalására ⁽⁵⁾, és a hegyi-karabahi blokád humanitárius következményeiről szóló 2023. január 19-i állásfoglalására ⁽⁶⁾;
- tekintettel a Nemzetközi Bíróságnak a faji megkülönböztetés valamennyi formájának kiküszöböléséről szóló nemzetközi egyezmény alkalmazásáról szóló, 2023. február 22-i végzéseire (Örményország kontra Azerbajdzsán, és Azerbajdzsán kontra Örményország),
- tekintettel az egyrészről az Európai Községek és tagállamaik, másrészről az Azerbajdzsán Köztársaság közötti, 1996. április 22-i partnerségi és együttműködési megállapodásra ⁽⁷⁾,
- tekintettel az EU–Azerbajdzsán Együttműködési Tanács 2018. szeptember 28-i, az EU–Azerbajdzsán partnerségi prioritásokról szóló 1/2018 ajánlására ⁽⁸⁾,
- tekintettel a Tanácshoz, a Bizottsághoz és a Bizottság alelnökéhez/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjéhez intézett, az EU–Azerbajdzsán átfogó megállapodásról folyó tárgyalásokra vonatkozó, 2018. július 4-i ajánlására ⁽⁹⁾,
- tekintettel a 2017. novemberi csúcstalálkozó előkészítéseként a keleti partnerségre vonatkozóan elfogadott, 2017. november 15-i ajánlására ⁽¹⁰⁾,

⁽¹⁾ HL C 290. E, 2006.11.29., 421. o.

⁽²⁾ HL C 15., 2022.1.12., 156. o.

⁽³⁾ HL C 342., 2022.9.6., 148. o.

⁽⁴⁾ HL C 347., 2022.9.9., 198. o.

⁽⁵⁾ HL C 493., 2022.12.27., 70. o.

⁽⁶⁾ Elfogadott szövegek, P9_TA(2023)0012

⁽⁷⁾ HL L 246., 1999.9.17., 3. o.

⁽⁸⁾ HL L 265., 2018.10.24., 18. o.

⁽⁹⁾ HL C 118., 2020.4.8., 158. o.

⁽¹⁰⁾ HL C 356., 2018.10.4., 130. o.

- tekintettel a Bizottságnak és az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének „A keleti partnerségre vonatkozó szakpolitika 2020 után – A reziliencia erősítése – a mindenki számára előnyös keleti partnerség” című, 2020. március 18-i közös közleményére (JOIN(2020)0007),
- tekintettel az EU–Azerbajdzsán Együttműködési Tanács 2022. július 19-i ülésére és a 2022. július 14-i „Az együttműködés végrehajtásáról szóló jelentés Azerbajdzsánról” (SWD(2022)0197) című közös szolgálati munkadokumentumra,
- tekintettel a Velencei Bizottság és az Európa Tanács Emberi Jogi és Jogállamisági Főigazgatósága (DGI) közös véleményére a médiajogról, amelyet a Velencei Bizottság a 2022. június 17–18-i 131. plenáris ülésén fogadott el,
- tekintettel az Európai Unió valamennyi demokratikus folyamatába való külföldi beavatkozásról, beleértve a dezinformációt is, szóló, 2022. március 9-i állásfoglalására ⁽¹¹⁾,
- tekintettel az Európai Tanács elnöke, Charles Michel 2021. december 14-i és 2022. április 6-i nyilatkozataira, valamint az İlham Alijev elnökkel és Nikol Pasińján miniszterelnökkel tartott háromoldalú találkozót követő, 2022. május 22-i és 2022. augusztus 31-i, valamint az İlham Alijev elnök, Nikol Pasińján miniszterelnök, Emmanuel Macron elnök és Charles Michel elnök 2022. október 6-i, négyoldalú találkozóját követő sajtónyilatkozataira,
- tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője 2020. november 19-i, az Európai Unió nevében Hegyi-Karabahról tett nyilatkozatára,
- tekintettel az Európa Tanács emberi jogi biztosa által a 2019. július 8–12-i azerbajdzsáni látogatását követően közzétett jelentésre ⁽¹²⁾,
- tekintettel az Azerbajdzsánról, nevezetesen Mehman Huszejnov ügyéről szóló, 2019. január 17-i állásfoglalására ⁽¹³⁾, valamint az Azerbajdzsánról szóló, különösen az emberi jogi helyzetet és a jogállamiságot érintő többi állásfoglalására,
- tekintettel az Európa Tanácsnak az Emberi Jogok Európai Bírósága ítéleteinek végrehajtásáról szóló, 2022. szeptember 22-i átmeneti állásfoglalására (Mammadli csoport kontra Azerbajdzsán ügy),
- tekintettel az Európa Tanács Parlamenti Közgyűlésén (PACE) belüli korrupcióra vonatkozó állításokról szóló, 2018. április 15-i független vizsgálóbizottsági jelentésre,
- tekintettel a Nemzetközi Bíróságnak a faji megkülönböztetés valamennyi formájának kiküszöböléséről szóló nemzetközi egyezmény alkalmazásáról szóló, 2021. december 7-i végzésére (Örményország kontra Azerbajdzsán),
- tekintettel az Európa Tanács Rasszizmus és Intolerancia Elleni Európai Bizottságának jelentéseire, különösen az Azerbajdzsánról készült 2016. évi országfelülvizelési jelentésre,
- tekintettel az Európa Tanács Parlamenti Közgyűlésének (PACE) „Az LMBTI-személyek jogainak állítólagos megsértése a Dél-Kaukázusban” című jelentésére ⁽¹⁴⁾,
- tekintettel az Európa Tanács nemzeti kisebbségek védelméről szóló keretegyezményének tanácsadó bizottsága által Azerbajdzsánról 2019. február 4-én közzétett véleményre,
- tekintettel a Freedom House „A szabadság 2022. évi helyzete a világban” című jelentésére és az átalakuló országokról szóló, 2022-es jelentésére,
- tekintettel a Bizottság Azerbajdzsánnal kapcsolatos többéves indikatív programjára (2021–2027),
- tekintettel a 2021. július 2-i, „Helyreállítás, reziliencia és reform: a keleti partnerség 2020 utáni időszakra vonatkozó prioritásai” (SWD(2021)0186) című közös szolgálati munkadokumentumra,
- tekintettel az EU és Azerbajdzsán közötti, az energia területét érintő stratégiai partnerségről szóló, 2022. július 18-i egyetértési nyilatkozatra,
- tekintettel a Bizottságnak és az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének „A nemzetközi kulturális kapcsolatokra vonatkozó európai uniós stratégia felé” című, 2016. június 8-i közös közleményére (JOIN(2016)0029),
- tekintettel az EU és Azerbajdzsán között a biztonságról, az energiáról és a közlekedésről folytatott rendszeres kétoldalú magas szintű párbeszédről,
- tekintettel a 2021-es keleti partnerségi indexre,

⁽¹¹⁾ HL C 347., 2022.9.9., 61. o.

⁽¹²⁾ <https://rm.coe.int/report-on-the-visit-to-azerbaijan-from-8-to-12-july-2019-by-dunja-mija/168098e108>

⁽¹³⁾ HL C 411., 2020.11.27., 107. o.

⁽¹⁴⁾ <https://pace.coe.int/en/files/29711/html>

- tekintettel a 2021. július 2-án közzétett gazdaságélénkítési és beruházási tervre,
 - tekintettel eljárási szabályzata 54. cikkére,
 - tekintettel a Külügyi Bizottság jelentésére (A9-0037/2023),
- A. mivel a hegyi-karabahi konfliktus és az Örményország és Azerbajdzsán közötti háború több mint három évtizede, több tízezer áldozatot követelt, hatalmas rombolást végzett, többek között kulturális és vallási helyszíneken, és következményeképpen több százezer ember kényszerült lakóhelye elhagyására;
- B. mivel továbbra is rendszeresen kitörnek halálos kimenetelű katonai összecsapások Azerbajdzsán és Örményország között; mivel az Azerbajdzsán által 2020-ban kirobbantott 44 napos háborút követően bevezetett, 2020. november 9-i tűzszüneti nyilatkozatot nem hajtották végre teljes mértékben; mivel továbbá a tűzszünetet több alkalommal megsértették, ami több száz áldozatot követelt, és mivel az azerbajdzsáni csapatok megszállták Örményország szuverén területét az ország keleti és délkeleti részén; mivel 2022 decembere óta le van zárva az Örményország és Hegyi-Karabah közötti polgári forgalom a laçini folyosón, ami megnehezíti az élelmiszerek és más alapvető áruk szállítását a régióba;
- C. mivel a 2022. szeptemberi összecsapásokat követően olyan állítások hangzottak el, miszerint számos örmény háborús foglyot fizikailag bántalmaztak és megaláztak; mivel további, arra utaló állítások is napvilágot láttak, miszerint azerbajdzsáni erők örmény civileket, köztük idős embereket kínoztak meg, és egyéb visszaéléseket követtek el, valamint hogy 2021 elején bírósági eljárás nélkül hajtottak végre egy kivégzést; mivel napvilágot láttak olyan állítások is, melyek szerint 2020-ban és 2021 elején további legalább egy tucat örmény katonát és civilt végeztek ki bírósági eljárás nélkül;
- D. mivel a térségben bevetett orosz békefenntartók nem voltak hajlandók és nem is tudták megakadályozni az Azerbajdzsánból kiinduló további támadásokat, és jelenlétük folyamatosan csökkent, különösen az Ukrajna elleni, bűncselekménynek minősülő orosz agressziós háború kirobbanása után;
- E. mivel Oroszország Ukrajna elleni agressziós háborúja hatással volt a Dél-Kaukázusra, és tovább bonyolította a régió biztonsági helyzetét;
- F. mivel az Európai Unió elkötelezett a biztonságos, stabil, békés és virágzó dél-kaukázusi régió tevékeny előmozdítása mellett, amely szoros gazdasági, politikai és kulturális kötélekkel kapcsolódik az EU-hoz; mivel az EU kész arra, hogy megbízható kereskedelmi partnerként és becsületes közvetítőként aktív szerepet játsszon az Örményország és Azerbajdzsán közötti fenntartható békerendezés közvetítésében, tevékenységét a demokrácia, a jogállamiság és az emberi jogok tiszteletben tartásának előmozdítására alapozva;
- G. mivel az EU támogatja valamennyi megoldatlan regionális konfliktus diplomáciai eszközök révén történő, békés rendezését;
- H. mivel Alijev elnök és Pasinján miniszterelnök között Charles Michel elnök közvetítésével Brüsszelben magas szintű találkozókat tartottak, melyek eredményeképpen kötelezettségvállalások születtek;
- I. mivel az Alijev elnök, Pasinján miniszterelnök, Macron elnök és Michel elnök 2022. október 6-i, Prágában tartott négyoldalú találkozóját követően az EU ideiglenes megfigyelői kapacitást telepített az azerbajdzsáni nemzetközi határ örmény oldalán a régió helyzetének megfigyelése, elemzése és az arról való beszámolás céljából;
- J. mivel 2022 márciusában Azerbajdzsán öt alapelvet javasolt Azerbajdzsán és Örményország kapcsolatainak normalizálására, amelyek között szerepelt a területi integritás kölcsönös elismerése, a határok sérthetatlensége és a politikai függetlenség, az egymással szembeni területi követelésekről való lemondás kölcsönös megerősítése, az egymás nemzetbiztonságának fenyegetésétől való tartózkodást érintő kötelezettség, az örmény-azerbajdzsáni államhatár körülhatárolása és kijelölése, valamint a közlekedési kommunikáció megnyitása; mivel miközben Örményország előzetes egyetértését fejezte ki az említett alapelvekkel kapcsolatban, később további elvekkel válaszolt, amelyek a hegyi-karabahi örmények biztonságát és jogait, a régió végleges státuszának meghatározását, a fogvatartottak vizsgatérését és a kommunikáció helyreállítását foglalták magukban;
- K. mivel az Örményország és Azerbajdzsán közötti kapcsolatok fenntartható normalizálása és a tartós és igazságos béke megalapozása szükségessé teszi az erőszak megszüntetését és a konfliktusok kiváltó okainak megoldását, valamint a két fél között létrejött megállapodások teljes körű végrehajtását mindkét ország fejlődésének biztosítása érdekében; mivel ez a cél csak akkor érhető el, ha Örményország és Azerbajdzsán hatóságai garantálják a békés együttélést, a biztonságot és a kisebbségi jogok tiszteletben tartását;

- L. mivel az Örményország és Azerbajdzsán közötti fegyveres konfliktusok katasztrofális hatást gyakoroltak az egész régió kulturális, vallási és történelmi örökségére;
- M. mivel a Nemzetközi Bíróság 2021. december 7-i végzésében súlyos állítások fogalmazódtak meg azzal kapcsolatban, hogy az azerbajdzsáni hatóságok részt vettek Hegyi-Karabah temetőinek, templomainak és történelmi műemlékeinek lerombolásában; mivel e rendelet értelmében Örményország köteles minden szükséges intézkedést megtenni annak érdekében, hogy megelőzze az azerbajdzsáni nemzeti vagy etnikai származású személyek ellen irányuló faji gyűlöletre való felbujtást és e gyűlölet terjesztését;
- N. mivel Azerbajdzsán még mindig nem ért el eredményeket az emberi jogok és az alapvető szabadságok tiszteletben tartása terén, és ennek változnia kell, mielőtt az EU tovább mélyítené politikai és energiaügyi partnerségét az országgal;
- O. mivel az EU és Azerbajdzsán az 1996-os partnerségi és együttműködési megállapodásban közösen megállapodtak a demokrácia, a nemzetközi jog alapelvei és az emberi jogok tiszteletben tartásának általános elvéről; mivel a felek vállalták, hogy együttműködnek az emberi jogok tiszteletben tartása és előmozdítása terén, különösen a kisebbségek esetében;
- P. mivel az azerbajdzsáni alkotmányt figyelmen kívül hagyva, amely biztosítja a békés gyülekezés és az egyesülés szabadságát, az azerbajdzsáni hatóságok következetesen és szigorúan korlátozzák ezeket a szabadságokat, megteremtve a gyülekezés de facto tilalmához vezető feltételeket; mivel Azerbajdzsánban súlyosan korlátozzák a független aktivizmus, a kritikus újságírás és az ellenzéki politikai tevékenységek mozgásterét; mivel számos aktivistát, emberijog-védőt és újságírókat tartóztattak le és börtönöztek be olyan törvények és rendeletek alapján, amelyek korlátozzák a független csoportok tevékenységét;
- Q. mivel Azerbajdzsánban még mindig nem létezik független igazságszolgáltatás, és az ügyvédek munkájába és függetlenségébe való beavatkozás széles körben elterjedt; mivel a rendőrségi őrizetben gyakori a bántalmazás, állítólag vallomások kikényszerítése céljából, miközben megtagadják a fogvatartottaktól a családhoz, független ügyvédhez és független orvosi ellátáshoz való hozzáférést; mivel a hatóságok általában elutasítják a kínzás és más, őrizetben elkövetett bántalmazások miatt emelt panaszokat, és a gyakorlat büntetlenül folytatódik;
- R. mivel az azerbajdzsáni hatóságok folyamatosan korlátozzák a médiapluralizmust és a véleménynyilvánítás szabadságát; mivel a kormány politikai ellenfelei, emberi jogi aktivisták és újságírók gyűlöletbeszéd és politikai indíttatású erőszak célpontjai, és önkényesen bebörtönözik őket; mivel ügyeiket nem vizsgálják ki kellőképpen; mivel 2021 júliusában a szervezett bűnözésről és a korrupcióról történő beszámolóval foglalkozó projekt (Organized Crime and Corruption Reporting Project – OCCRP) arról számolt be, hogy az azerbajdzsáni újságírókat is megfigyelték az NSO Pegasus kémsoftverén keresztül;
- S. mivel a Nemzetközi Leszbikus, Meleg, Biszexuális, Transznemű és Interszexuális Szövetség „Rainbow Europe” indexe szerint Azerbajdzsánban vannak a legnagyobb hiányosságok az LMBTIQ-személyek védelmét célzó jogszabályok és politikák terén, és ezzel a legrosszabb helyen áll az Európa Tanács országai között; mivel az LMBTIQ-személyekkel szembeni gyűlöletbeszéd és gyűlölet-bűncselekmények továbbra sem szűntek meg Azerbajdzsánban, és ezeket a cselekményeket a bűnüldöző szervekbe vetett bizalom hiánya és e szervek tétlensége miatt általában nem jelentik be és nem szankcionálják; mivel 2022-ben a PACE állásfoglalást fogadott el a dél-kaukázusi LMBTI-személyek jogainak megsértéséről, és számos kérést intézett a hatóságokhoz, hogy az ilyen jogsértések kezelése érdekében reformálják meg a jogszabályokat;
- T. mivel Azerbajdzsán nem teljesítette a nők elleni erőszak megelőzésére, kivizsgálására és büntetésére, valamint a hatékony jogi intézkedések meghozatalára vonatkozó megfelelő gondossági kötelezettségét; mivel Azerbajdzsánban a nemi alapú erőszak továbbra is elterjedt, de csak kis számban jelentik be; mivel nőtt a nőgyilkosságok aránya, és a nőgyilkosságokat gyakran családtagok előre megfontoltan követik el; mivel a nőgyilkosságokra adott hivatalos válaszlépésekben továbbra is súlyos hiányosságok vannak, beleértve azt is, hogy a túlélők nem részesülnek védelemben és nincs hová fordulniuk támogatásért;
- U. mivel a női emberijog-védők szisztematikusan célpontokká válnak, és fenyegetésekkel, kényszerítéssel, rendőri erőszakkal, a magánélethez való joguk megsértésével és a nemüket támadó lejárató kampányokkal szembesülnek, amelyek célja a hiteltelenítés és elhallgattatás; mivel a női újságírók és más női médiaszereplők sajátos nemspecifikus veszélyekkel szembesülnek, beleértve a szexista, nőgyűlölő és megalázó visszaéléseket, fenyegetéseket, megfélemlítést, zaklatást, szexuális agressziót és erőszakot;
- V. mivel a korrupció széles körben elterjedt Azerbajdzsánban; mivel a PACE-n belüli korrupcióra vonatkozó állításokról szóló, 2018. április 15-i független vizsgálóbizottsági jelentés megállapította, hogy „a PACE számos korábbi tagja [...] a PACE magatartási kódexével ellentétesen járt el”, és hogy „a PACE egyes jelenlegi és korábbi tagjai korrupciós jellegű tevékenységet folytattak” Azerbajdzsán javára;

- W. mivel a Dél-Kaukázus stratégiai helyet foglal el a globális energiapiacban, és Azerbajdzsán stratégiai fontosságú energiaszállító az EU számára (különösen az olaj és a gáz tekintetében); mivel ebben a szerepében egyre fontosabbá válik, tekintettel arra, hogy az EU-nak diverzifikálnia kell energiaellátását;
- X. mivel az EU az európai szomszédságpolitika (ENP) és a keleti partnerségi kezdeményezés keretében támogatja a szorosabb gazdasági integrációt Azerbajdzsánnal; mivel az EU Azerbajdzsán fő kereskedelmi partnere, és támogatja Azerbajdzsán WTO-csatlakozását, valamint az azerbajdzsáni gazdaság diverzifikálását, digitalizálását és dekarbonizációját;
- Y. mivel biztosítani kell az orosz területek átlépését kikerülő, Európa és Ázsia közötti összeköttetést; mivel Azerbajdzsán stratégiai jelentőséggel bír az eurázsiai összeköttetés előmozdítása szempontjából; mivel az EU erősen érdekelt az Európa és Ázsia közötti hatékony kereskedelmi és energiafolyosók fejlesztésében, amint azt az EU és Közép-Ázsia közötti konnektivitásról szóló, 2022. november 18-án Szamarkandban tartott konferencia is mutatja;
- Z. mivel az EU és Azerbajdzsán közötti új partnerségi megállapodásról 2017 óta folynak a tárgyalások; mivel az EU és Azerbajdzsán közötti új megállapodásnak elő kell mozdítania az EU érdekeit a régióban, valamint támogatnia kell az emberi jogokat, a demokratikus normákat és elveket, a növekedést és a gazdasági fejlődést;

Konfliktusmegoldás és az Örményország és Azerbajdzsán közötti kapcsolatok normalizálása

1. úgy véli, hogy az évek során hatalmas szenvedést és pusztítást okozó, Örményország és Azerbajdzsán közötti hegyi-karabahi fegyveres konfliktus jelentős mértékben akadályozza a teljes dél-kaukázusi régió fejlődését és stabilitását, és egész Európa stabilitására is kihat; meggyőződése, hogy Örményország és Azerbajdzsán közötti fenntartható béke nem érhető el katonai eszközökkel és erőszak alkalmazásával való fenyegetéssel, hanem átfogó politikai rendezést igényel a nemzetközi joggal összhangban, beleértve az ENSZ Alapokmányában, az EBESZ 1975. évi Helsink-i Záróokmányában foglalt elveket, különösen az erőszak alkalmazásának mellőzésére, a területi integritásra, valamint az önrendelkezést érintő három alapelvet, továbbá az EBESZ minszki csoportjának 2009. évi alapelveit és a két fél között létrejött megállapodásokat, köztük az 1991. évi alma-atai nyilatkozatot; megerősíti, hogy ahhoz, hogy hatékony legyen, egy átfogó békeszerződésnek olyan rendelkezéseket kell tartalmaznia, amelyek garantálják az örmény szuverén terület integritását, a Hegyi-Karabahban és más, konfliktus sújtotta területeken élő örmény lakosság jogait és biztonságát, valamint a menekültek és a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek azonnali és biztonságos hazatérését; felszólítja a nemzetközi közösséget, hogy továbbra is kísérelje figyelemmel ezt a konfliktust, amely az egész régió stabilitását és biztonságát érinti;

2. üdvözlöi az örmény és az azerbajdzsáni vezetés által a nézeteltérések leküzdése és a térségben a tartós és fenntartható béke elérése érdekében tett számos lépést, és elismerését fejezi ki a folyamatban lévő tárgyalásokban való kitartó részvételükért; e tekintetben elítéli az azerbajdzsáni vezetők ezen erőfeszítéseket aláásó magatartását, különösen a további támadásokkal való kifejezett fenyegetés, a határok gyakori megsértése, az úgynevezett Nyugat-Azerbajdzsánnal szembeni területi követelések vagy az örmény lakosság elleni gyűlöletbeszéd terjesztése révén, különösen az oktatásban; felszólítja az azerbajdzsáni felet, hogy vessen véget ennek a magatartásnak, és mindkét felet, hogy ne veszítsék el a lendületet, állapodjanak meg a konkrét előrelépésekről, és teremtsenek biztonságos, védett és sikeres környezetet a régió valamennyi etnikai csoportja számára;

3. határozottan elítéli Azerbajdzsán legutóbbi, 2022. szeptemberben Örményország szuverén területén több célpont ellen indított nagyszabású katonai agresszióját, amely a 2020. novemberi tűzszüneti nyilatkozat súlyos megsértését jelentette, és ellentmondott a korábbi kötelezettségvállalásoknak, beleértve az EU közvetítésével folytatott tárgyalások keretében tett kötelezettségvállalásokat is; elítéli a nem kijelölt határokon 2021 májusa óta elkövetett katonai behatolásokat; sürgeti valamennyi erő visszatérését kezdeti pozíciójukba; elítéli a békefolyamat aláásására irányuló kísérleteket, és sürgeti a konfliktusban részt vevő feleket, hogy tartózkodjanak további erőszak alkalmazásától; ismételten hangsúlyozza, hogy Örményország és Azerbajdzsán területi integritását valamennyi félnek tiszteletben kell tartania; kiemeli, hogy az Unió készen áll aktívabban részt venni a régió elhúzódó konfliktusainak rendezésében; komoly aggodalmának ad hangot a laçini folyosó jelenleg is tartó blokádja miatt; sürgeti az azerbajdzsáni hatóságokat, hogy a 2020. november 9-i háromoldalú nyilatkozatban előírtaknak megfelelően biztosítsák a mozgás szabadságát és biztonságát az említett folyosó mentén; kiemeli Azerbajdzsánnak a Nemzetközi Bíróság 2023. február 22-i végzése szerinti kötelezettségeit, amely előírja Azerbajdzsán számára, hogy tegyen meg minden rendelkezésére álló intézkedést a személyek, a járművek és a rakomány akadálytalan mozgásának biztosítása érdekében a laçini folyosó mentén mindkét irányban; felhívja Örményországot és Azerbajdzsánt, hogy az összes érintett féllel folytatott párbeszéd és konzultáció révén foglalkozzanak a laçini folyosó működésével kapcsolatos valamennyi aggállal; üdvözlöi az azerbajdzsáni hivatalos küldöttség és Hegyi-Karabah örmény lakosai közötti közelmúltbeli találkozót, amelynek célja többek között a laçini folyosó újbóli megnyitásával kapcsolatos kérdések megvitatása volt; felszólítja a Tanácsot, hogy amennyiben a Nemzetközi Bíróság 2023. február 22-i végzését nem hajtják végre azonnal, szabjon ki célzott szankciókat az azerbajdzsáni kormányszervekkel szemben;

4. sürgeti Örményországot és Azerbajdzsánt a 2020. november 9-i háromoldalú tűzszüneti nyilatkozat valamennyi aspektusának maradéktalan végrehajtására; hangsúlyozza, hogy elő kell mozdítani a jövőbeli békeszerződésről szóló megbeszéléseket, foglalkozni kell a konfliktus kiváltó okaival, és tartózkodni kell minden olyan lépéstől, amely további eskalációhoz vezethet; hangsúlyozza, hogy sürgősen tartózkodni kell minden olyan ellenséges retorikától vagy fellépéstől, amely gyűlöletre vagy nyílt erőszakra való felbujtásnak vagy a büntetlenség támogatásának tekinthető, vagy olyan fellépésektől, amelyek alááshatják a bizalomhoz, a megbékéléshez, az együttműködéshez és a fenntartható békéhez vezető légkör kialakítására és előmozdítására irányuló erőfeszítéseket, az emberek közötti kapcsolatok terén is; hangsúlyozza, hogy sürgősen fokozott és hiteles bizalomépítő intézkedésekre van szükség a polarizáció, a bizalomhiány, a gyűlöletbeszéd és egyéb jellegű uszító retorika ellensúlyozása érdekében; úgy véli, hogy az ellenségeskedések és az orosz békefenntartók jelenlétének következményei hatással vannak a térség politikai fejleményeire is; aggódalmát fejezi ki az úgynevezett orosz „békefenntartók” jelenléte, illetve a dél-kaukázusi politikai fejleményekre és a régió reformprogramjának jövőjére gyakorolt lehetséges hatások miatt;
5. üdvözlí, hogy Azerbajdzsán kötelezettséget vállalt az Örményországhoz fűződő kapcsolatok normalizálására, beleértve az öt alapelve vonatkozó, 2022. márciusi javaslatot is, és felszólítja mindkét felet, hogy találjanak életképes megoldást a Nahicseván régió és Azerbajdzsán többi részének összekapcsolására; emlékeztet Örményország kötelezettségvállalására, hogy visszavonja fegyveres erőit, és garantálja új közlekedési és távközlési összeköttetések kiépítését, amelyek összekapcsolják a Nahicseván Autonóm Köztársaságot Azerbajdzsán nyugati régióival annak érdekében, hogy a polgárok, járművek és áruk akadálytalanul mozoghassanak mindkét irányban; aggodalommal jegyzi meg, hogy a rendelkezésre bocsátott aknatérképek nem pontosak; felszólítja a Bizottságot, hogy mozgósítson támogatást a hegyi-karabahi humanitárius aknamentesítési műveletekhez;
6. felszólítja Örményországot és Azerbajdzsánt, hogy érjenek el tartós békét és megbékélést egy átmeneti igazságszolgáltatási mechanizmus létrehozása révén, amely bizalomépítő lépés a két fél szenvedéseinek elismerése felé, és törekedjenek a megbékélésre az 1988-ban kezdődő fegyveres konfliktus során bekövetkezett események tényszerű értékelése alapján; javasolja, hogy az EU más szervekkel, például az ENSZ-szel, az Európa Tanáccsal, az EBESZ-szel, a Vöröskereszt Nemzetközi Bizottságával (ICRC) és más érintett nemzetközi szervezetekkel együttműködve támogassa és segítse elő ezt a munkát;
7. emlékeztet arra, hogy az EU a 2020-as háború alatt és közvetlenül azt követően tanúsított passzivitása lehetőséget adott más regionális szereplőknek, például Oroszországnak, Iránnak és Törökországnak, hogy továbbra is gyakorolhassák befolyásukat a régióban; emlékeztet arra, hogy egy aktívabb európai preventív diplomácia megakadályozhatta volna ezt a kimenetelt;
8. hangsúlyozza, hogy a 2022. februárban Ukrajna ellen indított teljes körű orosz invázió óta a kaukázusi térségben megváltozott a helyzet, mivel sérült Oroszország hitelessége és abbéli képessége, hogy elfogulatlan közvetítőként járjon el; hangsúlyozza, hogy Oroszország tisztességtelen és káros szerepet játszik a régióban, és nem érdekelt a Hegyi-Karabah körül kialakult konfliktus békés megoldásában, mivel annak elhúzódása Moszkva számára fontos befolyást biztosít mind Örményország, mind Azerbajdzsán felett; ezért óva int minden Oroszországgal kötendő stratégiai megállapodástól, akit az Ukrajna elleni agresszió után nemzetközi páriaként kell kezelni;
9. elítéli Törökország expanzív és destabilizáló szerepét a Dél-Kaukázusban, többek között azáltal, hogy szíriai zsoldosokat küldött, hogy Azerbajdzsán oldalán harcoljanak Örményország ellen a 2020-as második hegyi-karabahi háborúban; úgy véli, hogy ahhoz, hogy Törökország konstruktív szerepet játszasson a régióban, felül kell vizsgálnia Azerbajdzsán feltétel nélküli támogatását, és kézzelfogható lépéseket kell tennie az Örményországhoz fűződő kapcsolatok normalizálása érdekében;
10. ezért határozottan támogatja Charles Michel elnök arra irányuló kezdeményezését, hogy Örményország és Azerbajdzsán vezetői közötti kétoldalú találkozókat hívjanak össze, és azok során közvetítőként lépjenek fel, illetve ösztönzi az EU dél-kaukázusi és grúziai válsággal foglalkozó különleges képviselőjének helyszínén végzett munkáját;
11. felszólítja az alelnököt/főképviselet és az Európai Külügyi Szolgálatot (EKSZ), hogy fokozzák a konfliktus békés rendezésének újjáélesztésére és a békés rendezéshez való hatékony hozzájárulásra irányuló erőfeszítéseket, többek között a stabilizáció, a konfliktus utáni helyreállítás, az újjáépítés és a bizalomépítő intézkedések támogatása révén;
12. sürgeti mindkét ország kormányát, hogy teljes mértékben vegyenek részt egy olyan átfogó és kölcsönösen elfogadható békeszerződés kidolgozásában, amely foglalkozik a Hegyi-Karabahban élő lakosság jogaival és biztonságával, a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek és menekültek visszatérésével, valamint a kulturális, vallási és történelmi örökség védelmével; üdvözlí e tekintetben mindkét ország külügyminisztereinek 2022. szeptember 30-án Genfben és 2022. november 8-án Washingtonban tartott találkozóját; hangsúlyozza, hogy a konfliktus tartós rendezésének biztosítása érdekében életképes jogi megoldást kell találni Hegyi-Karabah lakosságának jogaira és biztonságára vonatkozóan;
13. felszólítja Azerbajdzsánt, hogy garantálja a Hegyi-Karabah térségében élő valamennyi kisebbség biztonságát és jogait tiszteletben tartás, mivel ez alapvető előfeltétele a háború utáni rehabilitációt és a valódi megbékélést elősegítő feltételek megteremtésének;

14. üdvözlí az Azerbajdzsán–Örményország határkijelölési bizottság létrehozását, és tudomásul veszi a határok kijelölésének folyamatában elért eredményeket; hangsúlyozza annak fontosságát, hogy rendszeresebben tartsanak ilyen határbizottsági üléseket a határokkal kapcsolatos valamennyi kérdés kezelése, a biztonsági helyzet javítása és az országhatárok kijelölése terén elért előrelépés érdekében; kéri, hogy a demarkációs folyamatot a hitelesség, a méltányosság és a fenntarthatóság biztosítása érdekében az EU nemzetközi szinten segítse elő;

15. üdvözlí az EU örményországi megfigyelői kapacitása által végzett munkát, amely 2022. december 19-én fejezte be a tevékenységét; üdvözlí, hogy 2023. február 20-án a közös biztonság- és védelempolitika keretében uniós polgári missziót telepítettek Örményországba az Azerbajdzsánnal közös nemzetközi határ örmény oldalára annak érdekében, hogy hozzájáruljanak Örményország határ menti területeinek stabilitásához, a bizalomépítéshez, a bizalomépítés előmozdításához, a reziliencia megerősítéséhez és a két fél közötti párbeszéd kialakításához; üdvözlí, hogy Örményország hajlandó arra, hogy előmozdítsa a missziót a területén, és felszólítja Azerbajdzsánt, hogy a határ azerbajdzsáni oldalán is tegye lehetővé az uniós megfigyelők jelenlétét;

16. üdvözlí az EU által a konfliktus által érintett lakosság számára küldött humanitárius segítséget Hegyi-Karabahban és környékén, valamint a konfliktus által érintett területeken a humanitárius aknamentesítési műveletekhez nyújtott támogatásban játszott vezető szerepét; felszólítja a Bizottságot, hogy biztosítson további finanszírozást és támogatást az aknamentesítésre irányuló erőfeszítésekhez, beleértve a felszerelést, a képzést és a kockázatokkal kapcsolatos felvilágosítást; további aknamentesítési együttműködést szorgalmaz a tagállamok és a nem kormányzati szervezetek (NGO-k) szakértőivel; felszólítja Örményországot, hogy szolgáltasson pontos térképeket az Azerbajdzsán megszállás alól felszabadított régiókban található taposóaknákról;

17. felszólítja a Bizottságot, hogy növelje a rászorulóknak nyújtott uniós támogatást, többek között Hegyi-Karabahban is, segítse elő az ambiciózusabb bizalomépítő intézkedések végrehajtását, mozdítsa elő a vallások és etnikumok közötti párbeszédet, védelmezze a kisebbségi jogokat és erősítse a polgárok közötti személyes kapcsolatokat annak érdekében, hogy megteremtse a fenntartható és békés egymás mellett élés alapjait; szorgalmazza, hogy találjanak kölcsönösen elfogadható megoldásokat a lakóhelyüket elhagyni kényszerült emberek biztonságos visszatérésére;

18. követeli, hogy a nemzetközi humanitárius szervezetek, különösen az ENSZ számára biztosítsanak hozzáférést Hegyi-Karabahhoz, és emlékeztet arra, hogy jelenleg csak az ICRC számára engedélyezett a régióba való bejutás, ami nem elegendő az ott élő lakosság körülményeinek és szükségleteinek pontos felméréséhez;

19. továbbra is aggodalmát fejezi ki a konfliktus során és azt követően elfogott örmény katonák és civilek sorsa miatt, akiket Azerbajdzsán még mindig fogva tart, és üdvözlí néhányuk szabadon bocsátását; emlékeztet arra, hogy mind Örményország, mind Azerbajdzsán részes fele a hadifoglyokkal való bánásmódról szóló III. genfi egyezménynek, amely előírja, hogy a hadifoglyokkal mindig emberségesen kell bánni, és az aktív harci cselekmények beszüntetése után feltételek nélkül és haladéktalanul szabadon kell engedni és haza kell szállítani őket; felszólítja az összes felet, hogy tisztázzák az eltűnt személyek sorsát és hollétét, és kezeljék méltósággal a holttesteket; felszólít a még fogva tartott személyek azonnali és feltétel nélküli szabadon bocsátására, beleértve azokat is, akiket a közelmúltbeli katonai összecsapások során fogtak el, és arra, hogy a nemzetközi humanitárius joggal összhangban bánjanak velük;

20. megdöbbenését fejezi ki a felvételek miatt, amelyeken az látszik, hogy az azerbajdzsáni fegyveres erők egy örmény katonanőt és fegyvertelen örmény hadifoglyokat kínoznak, csonkítanak és ölnek meg, és elítéli a felvételek nyilvános terjesztését; kéri a felvételek teljes körű és pártatlan kivizsgálását, hogy azonosítani lehessen a felelősöket, és felelősségre lehessen vonni őket tetteikért; elítéli a kínzás és az erőszakos eltűntetés valamennyi esetét, ideértve a fegyveres konfliktusok során elkövetett eseteket is, valamint a holttestek meggyalázását; hangsúlyozza, hogy ezek a cselekmények sértik az Azerbajdzsán által ratifikált genfi egyezményeket, és háborús bűncselekménynek minősülhetnek;

21. sajnálatát fejezi ki az úgynevezett bakui Trófea Park megnyitása miatt, amelyet 2021. április 12-én avattak fel, mivel alássa az Örményország és Azerbajdzsán közötti kölcsönös bizalom kiépítését; elismeri azt a döntést, hogy a nemzetközi felháborodás és az Örményország által a Nemzetközi Bíróságon indított per után eltávolították a dehumanizáló viaszfigurákat és a sisakokat a Trófea Parkból;

22. ismét hangsúlyozza, hogy mindkét államnak nemzetközi kötelezettsége, hogy független, gyors, nyilvános és érdemi vizsgálatokat folytasson, és a genfi egyezmények súlyos megsértésére és a nemzetközi jog egyéb megsértésére, valamint a háborús bűncselekményekre utaló minden hiteles állítást kivizsgáljon a felelősök elszámoltatásának és az áldozatok kárpótlásának biztosítása érdekében;

23. elítéli az örmény és azerbajdzsáni kulturális, vallási és történelmi örökségnek a hegyi-karabahi konfliktus kezdete óta tartó pusztítását; követeli, hogy Azerbajdzsán és Örményország tartózkodjon az örökség további pusztításától és átalakításától, és garantálja, hogy e tekintetben a polgárokat ne akadályozzák a vallás és meggyőződés szabadságához való joguk gyakorlásában; sürgeti mindkét országot, hogy ténylegesen kötelezzék el magukat a gazdag sokszínűség megőrzése, védelme és előmozdítása mellett, függetlenül annak eredetétől, tartózkodva a kisajátítástól vagy téves kategorizálástól; szorgalmazza a pusztítás és átalakítás bűncselekményeivel kapcsolatos felelősségre vonást, a megrongált területek UNESCO-szabványoknak és jelzéseknek megfelelő megőrzését és helyreállítását, valamint a nemzetközi közösség nagyobb mértékű bevonását a régió kulturális, vallási és történelmi örökségének megőrzésébe; felszólítja Örményországot és Azerbajdzsánt, hogy előfeltételek nélkül sürgősen engedélyezzék és segítsék elő az UNESCO misszióját mindkét országban;

24. e tekintetben hangsúlyozza Azerbajdzsánnak a Nemzetközi Bíróság 2021. december 7-i, a sürgős intézkedések alkalmazásáról szóló határozatából eredő kötelezettségeit, amelyek értelmében Azerbajdzsánnak meg kell akadályoznia és meg kell büntetnie az örmény kulturális örökséget – többek között, de nem kizárólagosan a templomokat és más imahelyeket, emlékműveket, műemlékeket, tereptárgyakat, temetőket és műtárgyakat – érintő vandalizmust és megszejtést; ismét hangsúlyozza, hogy Azerbajdzsánnak és Örményországnak teljes mértékben be kell tartania a kulturális javak fegyveres konfliktus esetén való védelméről szóló 1954. évi UNESCO-egyezményt (közismert nevén az 1954. évi Hágai Egyezmény), amely előírja a konfliktusban részt vevő felek számára, hogy tartózkodjanak a kulturális javak ellen irányuló ellenséges cselekményektől;

25. ösztönzi a fokozott bilaterális kapcsolatokat Örményország és Azerbajdzsán politikai hatóságai között, valamint a két ország népei közötti kapcsolatokat előmozdító kezdeményezéseket, különösen a civil társadalom, az egyetemek, az ifjúsági szervezetek és a nem kormányzati szervezetek szintjén; kiemeli a civil társadalommal és az emberi jogok védelmezőivel folytatott konzultáció és együttműködés szükségességét, különösen a konfliktusrendezés, a béketeremtés, a megbékélés és a humanitárius segítségnyújtás kérdéseiben, valamint a fenntartható finanszírozás fontosságát és azt, hogy az ilyen szervezetek korlátozás nélkül végezhesék munkájukat; felszólítja ezért a Bizottságot, hogy támogassa azokat az örmény és azerbajdzsáni civil társadalmi szervezeteket, amelyek valóban hozzájárulnak a megbékéléshez;

26. kiemeli a konfliktus nőkre és marginalizált csoportokra gyakorolt sajátos hatását, beleértve a közelmúltbeli háborút követően a családon belüli erőszak terjedését, valamint a nők kizárását a hivatalos békefolyamatból; felszólítja az azerbajdzsáni kormányt, valamint a nemzetközi közvetítőket, hogy minden területen szüntessék meg a nők részvételének akadályait, és minden konzultációba rendszeresen vonjanak be női szakértőket és női emberijog-védőket;

27. emlékeztet arra, hogy az európai szomszédságpolitika hangsúlyozza a szomszédok közötti kapcsolatok megerősítésének és a regionális együttműködés előmozdításának szükségességét;

Emberi jogok és alapvető szabadságok

28. emlékeztet arra, hogy az EU és Azerbajdzsán közötti 1996-os partnerségi és együttműködési megállapodás a demokrácia, a nemzetközi jog és az emberi jogok tiszteletben tartására épül, és hogy ezeket Azerbajdzsánban nem mozdították elő rendszerszinten; hangsúlyozza, hogy az EU külső fellépésének, beleértve a nem uniós országokkal kötött megállapodásokat is, az EU alapvető értékein, különösen a demokrácia, a jogállamiság és az emberi jogok tiszteletben tartásán kell alapulnia; hangsúlyozza, hogy az EU és Azerbajdzsán közötti további együttműködést attól kell függővé tenni, hogy az ország tényleges és kézzelfogható előrelépéseket tesz-e a nemzetközi normák és a nemzetközi kötelezettségvállalások tiszteletben tartása felé, különös tekintettel a demokráciával, az emberi jogokkal, a jogállamisággal és az alapvető szabadságokkal, különösen a véleménynyilvánítás és az egyesülés szabadságával, a jó kormányzással, a kisebbségek jogaival, a média szabadságával és a nemek közötti egyenlőséggel kapcsolatos kötelezettségekre;

29. tudomásul veszi Azerbajdzsán multikulturális és sokvallású jellegét, és ezért felszólítja az azerbajdzsáni hatóságokat, hogy fokozzák erőfeszítéseiket, és biztosítsák a nemzeti kisebbségekkel szembeni megkülönböztetésmentes bánásmódot, valamint hogy aktívan folytassák a vallási, nemi vagy etnikai alapon elkövetett gyűlölet-bűncselekmények kivizsgálását és elítélését; felszólítja az azerbajdzsáni hatóságokat, hogy biztosítsák, hogy minden kisebbségi csoport a saját nemzeti nyelven részesüljön oktatásban, és egyenlő esélyekkel, valamint megfelelő képviselettel rendelkezzen a politikai és kulturális életben, a közmédiában és a közigazgatásban; felszólítja Azerbajdzsánt, hogy védje és támogassa nemzeti kisebbségei tárgyi és szellemi kulturális örökségét, nyelvét és hagyományait;

30. kiemeli az ENSZ Faji Megkülönböztetés Megszüntetésének Bizottsága által az Azerbajdzsánról szóló tizedik és tizenkettedik jelentésről 2022. augusztus 30-án kiadott záró észrevételeket, amelyekben aggodalmát fejezte ki a tajgyüldözésre való uszítás és az örmény nemzeti vagy etnikai származású személyekkel szembeni rasszista stereotípiák terjesztése miatt, ami többek között az interneten és a közösségi médiában folyik, valamint a közszereplők és kormányzati tisztviselők is terjesztik, továbbá aggodalmának adott hangot amiatt, hogy nincsenek részletes információk az ilyen cselekményekkel kapcsolatos vizsgálatokról, büntetőeljárásokról, elítélésekről és szankciókról;

31. felszólítja az azerbajdzsáni kormányt és hatóságokat, hogy sürgősen tartsák tiszteletben az alapvető szabadságokat és az emberi jogokat, és tartózkodjanak a büntetőjog indokolatlan alkalmazásától e jogok és szabadságok korlátozása érdekében; komoly aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy az alapvető emberi jogok megsértése Azerbajdzsánban rendszerszintű és széles körben elterjedt mintát mutat, és érinti a polgárok szabadsághoz és biztonsághoz való jogát;

32. mély sajnálatát fejezi ki az azerbajdzsáni médiaszabadság jelenlegi helyzete miatt; aggodalmának ad hangot a 2021. decemberében elfogadott új médiatörvény miatt, amely lényegében betiltja a független újságírást minden formáját és a száműzetésben élő azerbajdzsáni újságírók munkáját; hangsúlyozza, hogy a véleménynyilvánítás és a média szabadsága alapvető fontosságú a demokratikus társadalmakban; felszólítja Azerbajdzsánt, hogy fokozza a független és plurális médiakörnyezet lehetővé tétele érdekében tett erőfeszítéseit, a Velencei Bizottság 2022. június 17-i és 18-i véleményében szereplő javaslatokkal összhangban; sürgeti Azerbajdzsánt, hogy hagyjon fel a bloggerek, szerkesztők, újságírók és médiaszervezetek üldözésével, akiket rendszeresen különböző vádak alapján fogva tart vagy bebörtönöz, és biztosítsa számukra a biztonságos munkakörnyezetet; felszólítja Azerbajdzsánt, hogy engedje szabadon az összes újságíró és bloggert, akiket véleményük nyilvánítása miatt tartanak fogva;

33. felszólítja az azerbajdzsáni kormányt, hogy dekriminalizálja a rágalmazást és hajtsa végre az Európa Tanács Miniszteri Bizottságának az újságírás védelméről, valamint az újságírók és más médiaszereplők biztonságáról szóló ajánlását;

34. elítéli, hogy Azerbajdzsánban cenzúrázzák az információhoz való hozzáférést, és felszólítja a hatóságokat, hogy javítsák az internethez való hozzáférést és a kommunikációs lefedettséget; felszólítja az azerbajdzsáni hatóságokat, hogy az internet szabadságát érintő jogszabályokat és gyakorlatot hozzák összhangba az európai normákkal;

35. javasolja, hogy az EKSZ, a Bizottság és a tagállamok növeljék a civil társadalom és az emberi jog-védők számára nyújtott támogatásukat és a velük való együttműködést, különösen a munkájuk korlátozása tekintetében; felszólítja Azerbajdzsán kormányát, hogy kezdjen rendszeres és mélyreható politikai párbeszédet a civil társadalommal annak érdekében, hogy ösztönözze az intézmények demokratikusabbá és függetlenebbé tételét célzó ambiciózus és széles körben elfogadott reformokat, mozdítsa elő az emberi jogokat és a média szabadságát, és olyan szabályozási környezetet alakítson ki, amelyben a civil társadalom indokolatlan beavatkozás nélkül működhet;

36. határozottan elítéli a politikai aktivisták, újságírók, diákok, emberi jog-védők és civil társadalmi szervezetek képviselőinek – többek között a 2022. szeptemberi összecsapások során a békére való nyilvános felhívás miatt letartóztatottak – megfélemlítés, letartóztatások, kínzások, fogva tartások, rágalmozási kampányok, emberrablások, utazási tilalmak révén történő üldözését és elnyomását belföldön és külföldön egyaránt, az e fellépések célpontjába kerülők tájékoztatása és bírósági perek nélkül; sürgeti Azerbajdzsánt, hogy szüntesse be ezeket a gyakorlatokat és engedje szabadon a jelenleg fogva tartott politikai és lelkiismereti foglyokat; sajnálattal veszi tudomásul, hogy Azerbajdzsán nem tartotta be maradéktalanul az Emberi Jogok Európai Bíróságának határozatait; felszólítja Azerbajdzsánt, hogy teljes mértékben hajtsa végre azokat, és zárja le az elmaradt, végre nem hajtott ügyeket; sürgeti Azerbajdzsánt, hogy továbbra is tegyen meg minden szükséges intézkedést a jogszabályok politikai indíttatású önkényes alkalmazásának megakadályozása érdekében; megismétli álláspontját, miszerint az EU és Azerbajdzsán közötti új partnerségi megállapodás elengedhetetlen feltétele az összes politikai fogoly szabadon bocsátása;

37. felszólítja a Tanácsot, hogy az EU globális emberi jogi szankciórendszere keretében vizsgálja meg az emberi jogok súlyos megsértését elkövető azerbajdzsáni tisztviselőket, például a bűnüldöző szervek tisztviselői elleni célzott egyéni szankciók lehetőségét, különös tekintettel a politikai aktivisták, emberi jog-védők és újságírók elleni széles körű rendőri erőszakra;

38. felszólítja az EU küldöttségét és a tagállamok azerbajdzsáni képviselőit, hogy növeljék az emberi jog-védők munkájához nyújtott támogatást, és adott esetben könnyítsék meg a sürgősségi vízumok kiadását, és biztosítsanak nekik ideiglenes menedéket az uniós tagállamokban; sürgeti Azerbajdzsánt, hogy ratifikálja a minden egyénnek az erőszakos eltüntetéssel szembeni védelméről szóló ENSZ-egyezményt;

39. határozottan elítéli az azerbajdzsáni kormány ellenfeleivel szemben alkalmazott megfélemlítést, halálos fenyegetéseket és merényletkísérleteket, beleértve az európai országokban a tagállamoktól politikai menedékjogot kapott azerbajdzsáni állampolgárok ellen elkövetett merényleteket is, mint amilyen például Franciaországban a Mahammad Mirzali elleni merénylet volt; hangsúlyozza, hogy a tagállamok számára a területükön történő megtorlás megakadályozása a demokráciát, az emberi jogokat, valamint a biztonságot és a szuverenitást érintő kérdés; ismét hangsúlyozza, hogy az Európának szorosan figyelemmel kell kísérnie ezt az ügyet;

40. határozottan kéri, hogy Azerbajdzsán biztosítsa a békés gyülekezéshez való jogot, és felszólítja Azerbajdzsánt, hogy ne akadályozza tovább a nemzetközi nőnap felvonulását;

41. hangsúlyozza a nemek közötti egyenlőség és a nők a társadalmi és politikai élet valamennyi szintjén való képviseletének fontosságát; felszólítja az azerbajdzsáni kormányt, hogy ratifikálja az Európa Tanácsnak a nőkkel szembeni erőszak és a kapcsolati erőszak elleni küzdelemről és azok megelőzéséről szóló egyezményét, fogadja el az ENSZ Biztonsági Tanácsának a nőkről, a békéről és a biztonságról szóló 1325. sz. határozatára vonatkozó nemzeti cselekvési tervet, hajtsa végre az ENSZ Fejlesztési Programjának a 2022 és 2025 közötti időszakra szóló nemi esélyegyenlőségi stratégiáját, valamint fogadjon el és hajtsa végre a családon belüli és a nemi alapú erőszak elleni küzdelemre irányuló politikákat; határozottan kéri, hogy az azerbajdzsáni hatóságok haladéktalanul, pártatlanul és hatékonyan vizsgálják ki a nőkkel szembeni erőszak, megkülönböztetés és zaklatás minden bejelentett esetét, és küzdjenek a büntetlenség ellen; felszólítja az azerbajdzsáni hatóságokat, hogy hagyjanak fel a női emberi jog-védők, újságíróknak és más női médiaszereplők rendszeres zaklatásával, és szüntessék meg a nemi alapú lejárató kampányokat, a fogva tartást, valamint a magánéletbe, a levelezésbe és egyéb magánjellegű közlésekbe való önkényes és jogellenes beavatkozást;

42. emlékeztet arra, hogy a Parlament álláspontja egyértelmű az LMBTIQ-személyekkel szembeni megkülönböztetésmentességről, a megkülönböztetéssel szembeni jogi és gyakorlati védelmükről, valamint az ellenük elkövetett bántalmazás, gyűlöletbeszéd és fizikai erőszak büntetőeljárás alá vonásáról; ezért sürgeti az azerbajdzsáni hatóságokat, hogy fogadjanak el megkülönböztetés elleni jogszabályokat, amelyek a szexuális irányultság, a nemi identitás és a nemi önkifejezés, valamint a nemi jellemzők alapján történő megkülönböztetést is tiltják; sürgeti Azerbajdzsánt, hogy fogadjon el

polgári, közigazgatási és/vagy büntetőeljárásokat az emberek gyűlöletbeszéddel és gyűlölet-bűncselekményekkel szembeni védelme érdekében; felszólítja az azerbajdzsáni hatóságokat, hogy reformálják meg a büntetőjogot, mégpedig úgy, hogy a fent említett okokat súlyosbító körülménynek tekintik, és lépjenek fel az LMBTIQ-fóbián alapuló erőszak ellen; megismétli a PACE azerbajdzsáni hatóságokhoz intézett felhívását, hogy vizsgálják ki az LMBTIQ személyek jogtalan letartóztatásával kapcsolatos eseteket, valamint előzzék meg az ellenük irányuló rendőri erőszakot és küzdjenek az ellen;

43. elítéli az Azerbajdzsánból kiinduló, a Nyugatot célzó dezinformációt, különösen az Ukrajna elleni orosz agressziós háborút követően; megjegyzi, hogy a Nyugat ellen használt narratívák az orosz propagandából származnak, beleértve az LMBTIQ-jogok elleni támadásokat vagy a hagyományos értékek állítólagos veszélyeztetését;

44. mélységesen sajnálja, hogy Azerbajdzsán nem hajtja végre teljes mértékben az Európa Tanács nemzeti kisebbségek védelméről szóló, Azerbajdzsán által ratifikált keretegyezményét, ami sérti Azerbajdzsán kötelezettségvállalását az olyan etnikai kisebbségek jogainak védelmére, mint a lezginék, talisok, örmények és mások;

45. felszólítja Azerbajdzsánt, hogy szüntesse be a jelenlegi korlátozásokat és enyhítse a nem kormányzati szervezeteket érintő adminisztratív terheket, valamint változtassa meg a nem kormányzati szervezetek nyilvántartásba vételére, működésére és finanszírozására vonatkozó korlátozó jogszabályokat; felszólítja Azerbajdzsánt, hogy szüntesse meg a vallási közösségekre vonatkozó korlátozásokat is, különösen azokat, amelyek a nyilvántartásba vételüket és finanszírozásukat illetik; felszólítja Azerbajdzsánt, hogy szüntesse meg a civil társadalom munkáját támogató adományozó intézményekre és nemzetközi szervezetekre vonatkozó jelenlegi jogszabályi korlátozásokat; felszólítja a Bizottságot, hogy gyorsítsa fel Azerbajdzsánban a civil társadalmi tevékenységekre vonatkozó korlátozások feloldására, az új jogszabályok elfogadásának előmozdítására, valamint a független nem kormányzati szervezetek uniós finanszírozású projektekbe és a partnerségi és együttműködési megállapodás végrehajtásának nyomán követésébe való szélesebb körű bevonására irányuló erőfeszítéseit;

46. mélységesen aggasztja, hogy a politikai pártokról szóló törvénytervezet tovább korlátozhatja az azerbajdzsániak egyesülési szabadságát azáltal, hogy megnehezíti a politikai pártok nyilvántartásba vételét; sürgeti Azerbajdzsánt, hogy reformálja meg választójogi keretét, hogy összhangba hozza azt a nemzetközi normákkal és kötelezettségekkel, garantálja az alkotmányosan védett jogokat és szabadságokat, valamint foglalkozzon a Demokratikus Intézmények és Emberi Jogok Hivatala és a Velencei Bizottság függőben lévő ajánlásaival; szorgalmazza, hogy a nemzetközi normákkal összhangban és Azerbajdzsán EBESZ-ben részt vevő államként vállalt kötelezettségeinek megfelelően kerüljön sor választásokra;

Jó kormányzás, igazságszolgáltatás, jogállamiság és a korrupció elleni harc

47. aggodalmának ad hangot az igazságszolgáltatás függetlenségének, pártatlanságának és hatékonyságának, valamint döntései átláthatóságának tartós hiánya és a rendszerszintű eljárási hiányosságok miatt; sürgeti Azerbajdzsánt, hogy az igazságszolgáltatás teljes függetlenségének biztosítása érdekében reformálja meg az igazságszolgáltatást és az ügyészségi rendszert, beleértve az Igazságszolgáltatási Tanácsot is, amelynek a bűnüldöző szervek beavatkozásától mentesnek kell lennie, hogy megerősödjön az emberek igazságszolgáltatási rendszerbe vetett bizalma; sürgeti továbbá Azerbajdzsánt, hogy hagyjon fel az emberi jogi ügyekben eljáró ügyvédek ügyvédi kamarai tagságának korlátozásával, és ne alkalmazzon fegyelmi eljárásokat az ügyvédekre gyakorolt nyomásgyakorlás eszközeként; sürgeti a hatóságokat, hogy hozzák összhangba a magatartási kódexet a véleménynyilvánítás szabadságára vonatkozó nemzetközi normákkal; felszólítja Azerbajdzsánt, hogy biztosítsa és érvényesítse a független ügyvédek által nyújtott jogi szolgáltatásokhoz való jogot; tudomásul veszi az igazságszolgáltatás függetlenségének megerősítése érdekében az igazságügyi-jogi rendszer reformjainak elmélyítéséről szóló, 2019. április 3-i elnöki rendeletnek megfelelően hozott intézkedéseket, beleértve az igazságszolgáltatás és a bírák függetlenségének biztosítása érdekében végrehajtott jogalkotási és közigazgatási intézkedéseket; arra bátorítja Azerbajdzsánt, hogy folytassa erőfeszítéseit a Korrupció Elleni Államok Csoportja által az igazságszolgáltatás függetlenségének megerősítésével kapcsolatban kiadott idevágó ajánlások végrehajtása érdekében;

48. sajnálatának ad hangot amiatt, hogy Azerbajdzsán csupán korlátozott előrelépéseket tett a korrupció megelőzése és a korrupció elleni küzdelem terén; tudomásul veszi a korrupció elleni küzdelem megerősítésére irányuló átfogó nemzeti cselekvési terv elfogadását, amelynek célja a hatóságok korrupcióellenes erőfeszítéseinek megszilárdítása és megerősítése; felszólítja Azerbajdzsánt, hogy orvosolja a parlamenti képviselők, bírák és ügyészek hatékony vagyonszerzési rendszerének hiányát annak érdekében, hogy megerősítse az igazságszolgáltatás szerepét az Igazságszolgáltatási Tanácson belül, és szüntesse meg a kormánynak az ügyészség feletti jogtalan befolyását; sajnálja, hogy Azerbajdzsánban nincs átlátható államháztartási rendszer, többek között a közbeszerzés és a pályázatok tekintetében;

49. elítéli, hogy Azerbajdzsán számos nemzetközi szervezetben az elit behálózására irányuló tevékenységet folytat azzal a céllal, hogy gyengítse a rezsím nemzetközi kritikáját, különösen az emberi jogok területén, amint azt a PACE egyes jelenlegi és korábbi tagjainak esete is mutatja, akik „korrupciós jellegű tevékenységet folytattak” Azerbajdzsán javára; **komoly aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy számos médiaszervezet, például az Organised Crime and Corruption Reporting Project szerint ezek a korrupciós tevékenységek jelenleg is folynak nemzetközi intézményekben; kéri, hogy ezen információk fényében erősítsék meg az európai intézmények külföldi beavatkozással szembeni védelmét;**

Biztonsági és geopolitikai kihívások

50. üdvözlí, hogy Azerbajdzsán hivatalosan támogatja Ukrajna függetlenségét, szuverenitását és területi integritását, és hogy humanitárius segítséget nyújtott Ukrajnának a jelenlegi háború alatt; ugyanakkor erősen aggódik az Azerbajdzsáni Köztársaság és az Oroszországi Föderáció közötti szövetségi együttműködésről szóló, 2022 februárjában Moszkvában aláírt nyilatkozat miatt; megjegyzi továbbá, hogy Azerbajdzsán nem támogatja az ENSZ Közgyűlésben megszavazott, Oroszország Ukrajna elleni agresszív háborújáról szóló határozatokat, és sürgeti Azerbajdzsánt annak biztosítására, hogy ne kerüljék meg az Oroszországgal szembeni szankciókat;

51. aggodalmát fejezi ki a Dél-Kaukázus destabilizálódása és a területen tapasztalható terrorcselekmények miatt; határozottan elítél minden terrorcselekményt; üdvözlí az Unió, az uniós tagállamok és az Azerbajdzsán közötti biztonsági együttműködést, és teljes mértékben támogatja a terrorizmus elleni együttműködés további elmélyítését; erősebb együttműködést szorgalmaz a terrorizmus elleni fellépés, valamint a radikalizálódás és az iszlamista szélsőségeség elleni küzdelem terén;

52. elítéli, hogy Azerbajdzsán jogellenesen és tömegesen használja az NSO Group Pegasus megfigyelőszoftverét és az elnyomó kiberbiztonságot újságírók, bloggerek, emberjog-védők, ügyvédek és politikusok ellen, és felszólítja az azerbajdzsáni hatóságokat, hogy tartózkodjanak ezek alkalmazásától; továbbá ismételtén sürgeti a Bizottságot, hogy állítsa össze a tiltott megfigyelőszoftverek listáját, és folyamatosan frissítse azt; felhívja az Uniót és a tagállamokat, hogy az európai megfigyelési technológiák és technikai segítségnyújtás exportja, valamint a jogállamiságot egyértelműen veszélyeztető tagállamokba irányuló import teljes körű emberi jogi átvilágítása és megfelelő ellenőrzése érdekében használják fel ezt a jegyzéket; megismétli felhívását, hogy hozzanak létre egy uniós polgári laboratóriumot, amelyben újságírók, emberi jogi szakértők és a rosszindulatú szoftverek visszafejtésével foglalkozó szakértők azon dolgoznának, hogy felderítsék és leleplezzék a szoftverek illegális megfigyelési célra történő használatát;

53. emlékeztet arra, hogy Azerbajdzsán fontos koordinációs szerepet töltött be a Covid19-világjárvány elleni küzdelemmel összefüggésben a többoldalú szervezetekben;

54. határozottan elítéli az Irán által az azerbajdzsáni-iráni határ mentén folytatott, agresszív forgatókönyveken alapuló hadgyakorlatokat; felszólítja az Iráni Iszlám Köztársaságot, hogy hagyjon fel a provokációkkal, és tartsa tiszteletben Azerbajdzsán területi integritását és szuverenitását;

Energia, kereskedelem, környezetvédelem, gazdasági együttműködés és konnektivitás

55. elismeri az Azerbajdzsán és Európa közötti déli gázfolyosó befejezését és a 2020 decemberében teljesített első gázszállítást; elismeri, hogy Azerbajdzsán stratégiai szereppel bír az EU számára fosszilis energiahordozók szállítójaként és üdvözlí, hogy még inkább kész közreműködni az Unió energiaellátás biztonságára és diverzifikálására, valamint az éghajlat-semlegességre vonatkozó, az európai zöld megállapodásban meghatározott célkitűzéseiben; sajnálja, hogy Azerbajdzsán azon törekvése, hogy stratégiai partner legyen az energetika területén, nem párosul a demokratikus reformok, valamint az alapvető szabadságjogok és az emberi jogok tiszteletben tartása terén tett erőfeszítésekkel; felszólítja a Bizottságot, hogy támogassa a nemzetközi partnerek külföldi beruházásait, amelyek célja az EU és Azerbajdzsán közötti összeköttetés növelése; arra kéri a Bizottságot, hogy garantálja, hogy nem uniós országok közbeiktatásával se lehessen európai szankciók alatt álló orosz gázt importálni; felszólítja Azerbajdzsánt, hogy az ország nemzetközi kötelezettségvállalásaival összhangban hajtson végre reformokat;

56. üdvözlí az EU és Azerbajdzsán közötti, az energiaügyi stratégiai partnerségről szóló új egyetértési megállapodást, amelyet Alijev elnök és Ursula von der Leyen, az Európai Bizottság elnöke 2022. július 18-án írt alá Bakuban, amely lefekteti a zöld energiával kapcsolatos jövőbeli együttműködés alapjait és magában foglalja a déli gázfolyosó kapacitásának megkétszerezésére vonatkozó kötelezettségvállalást, hogy 2027-ig évente legalább 20 milliárd köbmétert szállítson az EU-ba; sajnálja azonban, hogy a megállapodás csak az energiaügyi együttműködésre összpontosít, és nem függ semmilyen feltételtől; üdvözlí Azerbajdzsán részvételét az EU4Energy programban, és sürgeti az országot, hogy tegyen további előrelépéseket az energiahatékonyság terén;

57. kiemeli a megújuló energia, különösen a tengeri szélenergia és a zöld hidrogén előállítójaként és jövőbeli exportőréként Azerbajdzsánban rejlő lehetőségeket, és felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy erősítsék meg az EU és Azerbajdzsán közötti együttműködést ezen a területen, támogatva Azerbajdzsán arra irányuló erőfeszítéseit, hogy olaj- és földgázszállítóból az EU megújulóenergia-partnerévé válhasson; kiemeli, hogy a fosszilis tüzelőanyagok használata csak súlyosbítja a jelenlegi éghajlati vészhelyzetet, amelyben élünk; hangsúlyozza, hogy az EU-nak be kell fektetnie a megújuló energiába, hogy teljesíteni tudja az éghajlatváltozással kapcsolatos vállalásait; felszólítja az azerbajdzsáni hatóságokat, hogy tegyenek döntő lépéseket a megújuló energiaforrások fejlesztésének felgyorsítása és az energiahatékonyság növelése érdekében;

58. felszólítja Azerbajdzsánt, hogy erősítse tovább elkötelezettségét az éghajlatváltozás elleni küzdelem és a környezetvédelem terén; arra ösztönzi Azerbajdzsánt, hogy nemzetileg meghatározott hozzájárulása keretében növelje kibocsátáscsökkentési célkitűzéseit, és komolyan kötelezze el magát a kibocsátáscsökkentés mellett;

59. tudomásul veszi az új kétoldalú EU–Azerbajdzsán átfogó együttműködési megállapodásról szóló tárgyalásokon elért eredményeket, és felhívja a tárgyaló feleket, hogy az új megállapodásban az energiaágazaton kívüli, megerősített együttműködést is mérlegeljék; kitart amellett, hogy az emberi jogokat, a jogállamiságot, a demokráciát és a jó kormányzást prioritásként kell kezelni; ösztönzi az EU és Azerbajdzsán közötti megerősített parlamentközi együttműködést, amely a kölcsönös érdeklődésre számot tartó kérdések széles körét felölelő menetrend szerint folyik; hangsúlyozza, hogy a felelősségteljes kormányzás és a nemzetközi jog és normák tiszteletben tartása kiemelkedő fontosságú ahhoz, hogy tartós békét érjenek el Azerbajdzsán szomszédaival és a tágabb régióban;

60. üdvözlí az EU és Azerbajdzsán közötti jelentős kereskedelmi forgalmat és az uniós beruházások magas szintjét Azerbajdzsánban; hangsúlyozza, hogy a keleti partnerségre vonatkozó gazdaságélénkítési és beruházási terv akár 2 milliárd EUR összegű további beruházást is mozgósíthat egy dinamikus és reziliens gazdaság kiépítése érdekében, amely kézzelfogható előnyökkel jár majd Azerbajdzsán lakossága számára, és támogatja az ország zöld és digitális átállását; felhívja az EU-t, hogy továbbra is támogassa az azerbajdzsáni regionális fejlesztést, beleértve a vidékfejlesztést, a mezőgazdaságot és az élelmiszer-biztonságot, és üdvözlí az azerbajdzsáni gazdasági fenntarthatóság és reziliencia támogatását célzó kiemelt kezdeményezéseket; tudomásul veszi az európai vállalatokkal és befektetőkkel folytatandó jövőbeli együttműködés lehetőségét a felszabadított azerbajdzsáni területek helyreállítási és újjáépítési projektjeivel összefüggésben;

61. sajnálja, hogy Azerbajdzsán minimális előrelépést tett a gyermekmunka, a szexuális kizsákmányolás és a koldulásra kényszerítés legrosszabb formáinak felszámolására irányuló erőfeszítések terén;

62. megjegyzi, hogy a regionális közlekedési és kommunikációs kapcsolatok felszabadítása komoly lehetőséget kínál a társadalmi-gazdasági fejlődésre az egész dél-kaukázusi régióban; hangsúlyozza, hogy ezt a régió valamennyi országa szuverenitásának teljes tiszteletben tartásával és a viszonyosság elve alapján kell megtenni; hangsúlyozza, hogy a 2020. novemberi háromoldalú tűzszüneti megállapodás részeként Örményország és Azerbajdzsán megállapodott abban, hogy felszabadítják az Azerbajdzsán Köztársaság nyugati régiói és a Nahicseván Autonóm Köztársaság közötti összeköttetéseket, és biztosítják az Örményország és Hegyi-Karabah közötti összeköttetéseket;

63. üdvözlí az új Azerbajdzsán–Grúzia–Örményország regionális platform létrehozására irányuló kezdeményezést, és felszólítja az EU-t, hogy támogassa a regionális együttműködést a térség békéjének, biztonságának és jólétének előmozdítása érdekében;

64. elismeri Azerbajdzsán stratégiai jelentőségű földrajzi elhelyezkedését potenciális átjáróként Európa és Közép-Ázsia között és azon túl is, az úgynevezett „Középső Folyosó” részeként, amelynek teljes körű működéséhez azonban uniós beruházásokra és finanszírozásra van szükség; kiemeli az úgynevezett „Középső Folyosó” jelentőségét az Oroszországon áthaladó kereskedelmi útvonalak alternatíváinak felkutatásában;

65. sürgeti ezért az EU-t, hogy támogassa Azerbajdzsánt és a szomszédos országokat a Kaszpi- és a transzkaukázusi összeköttetések létrehozására irányuló erőfeszítéseikben, és tartson fenn szoros kapcsolatot Azerbajdzsánnal és a közép-ázsiai országokkal az Európa, Dél-Kaukázus és Közép-Ázsia közötti összeköttetési projektek kidolgozása céljából; határozott előrelépésre szólít fel a Kaszpi-tengeri gázvezeték megépítésére vonatkozó tanulmányban, amely hozzájárulna az energiaellátás biztonságához, valamint az Európai Unióba vezető szállítók, források és útvonalak diverzifikációjához, elkerülve az orosz területen áthaladó tranzitot; felszólítja a Bizottságot, hogy a közlekedésről folytatott magas szintű párbeszéd keretében erősítse meg a kétoldalú eszmecserét;

66. felszólítja Azerbajdzsán kormányát, hogy jobban használja ki a keleti partnerség keretében rendelkezésre álló programokat és projekteket, különösen azokat, amelyek az EU és Azerbajdzsán közötti személyes kapcsolatokat, például a könnyebb utazást és a tudományos csereprogramokat támogatják;

o

o o

67. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, a Bizottság alelnökének / az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének, valamint Azerbajdzsán kormányának.

C/2023/406

2023.11.23.

P9_TA(2023)0083

Irán: többszáz diáklány megmérgezése

Az Európai Parlament 2023. március 16-i állásfoglalása Iránról, és különösen több száz iskolás lány megmérgezéséről (2023/2587(RSP))

(C/2023/406)

Az Európai Parlament,

- A. mivel Iránban a nők és lányok nagyszabású békés tüntetéseken vettek részt, követelve a demokráciát és a nőkkel szembeni rendszerszintű megkülönböztetés megszüntetését;
- B. mivel a tiltakozásokat olyan nők kezdeményezték, akik elszámoltathatóságot követeltek Mahsa Jina Amini haláláért, és felszólítottak a nőkkel szembeni erőszak és – különösen a fejkendőviselés előírásának formájában megjelenő – megkülönböztetés megszüntetésére Iránban;
- C. mivel 2022 novembere óta Iránban lányok és nők ezreit támadták meg mérgező vegyi anyagokkal, megakadályozva, hogy lányok iskolába járjanak; mivel a 11 éves Fatemeh Rezaei meghalt, miután állítólag gázzal megmérgezték iskolájában;
- D. mivel ez egy olyan időszakban történik, amikor a szabadsághoz való jogukat gyakorló nők elnyomása minden eddiginél súlyosabb;
 1. a leghatározottabban elítéli az iráni nők és lányok elhallgattatására irányuló kegyetlen kísérletet; mélységes szolidaritását fejezi ki az incidensekben megmérgezett iráni diákok és családjuk felé;
 2. ismételten elítéli a rezsím nő- és leányellenes politikáját, és megerősíti, hogy teljes mértékben támogatja az iráni nők és lányok azon követelését, hogy szüntessék meg a rendszerszintű megkülönböztetést;
 3. sürgeti az ENSZ Emberi Jogi Tanácsát, hogy bízza meg a független nemzetközi tényfeltáró missziót (IIFFM) az iskoláslányok megmérgezésének független kivizsgálásával, és felszólít a felelősök elszámoltatására; sürgeti az iráni hatóságokat, hogy biztosítsanak teljes körű hozzáférést az ENSZ IIFFM és az Iráni Iszlám Köztársaság emberi jogi helyzetével foglalkozó különleges ENSZ-előadó számára;
 4. emlékeztet arra, hogy az Iráni Iszlám Köztársaság teljes mértékben felelős az iráni nők és lányok oktatáshoz való alapvető jogáért, és emlékeztet arra, hogy a lányok oktatástól való eltiltása pusztító hatással van jövőjükre; sürgeti az iráni hatóságokat, hogy garantálják a lányok oktatáshoz való megkülönböztetésmentes hozzáférést, és helyezzenek hatályon kívül minden olyan jogszabályt, amely hátrányosan megkülönbözteti a lányokat és a nőket;
 5. elítéli, hogy a rezsím hónapokig nem reagált az iskolás lányok elleni szisztematikus mérgező támadásokról szóló hiteles jelentésekre, és szándékosan eltussolta azokat;
 6. elítéli a mérgezésekről tudósítók, különösen Ali Pourtabatabaei elleni politikai indíttatású jogi eljárásokat; kitart amellett, hogy tiszteletben kell tartani az irániaknak a véleménynyilvánítás és a békés gyülekezés szabadságához, valamint a média szabadságához való jogát; felszólít az alapvető jogaik gyakorlása miatt bebörtönzött vagy büntetőeljárás alá vont valamennyi személy azonnali, feltétel nélküli szabadon bocsátására és az ellenük felhozott valamennyi vád ejtésére;
 7. ismételten felszólítja a Tanácsot, hogy nyilvánítsa terrorista szervezetnek az Iszlám Forradalmi Gárdát, és terjessze ki az uniós szankciólistát – többek között az EU globális emberi jogi szankciós mechanizmusai keretében – az Iránban elkövetett emberi jogi jogsértésekért felelős valamennyi személyre, köztük Ali Hámenei legfőbb vezetőre, Ebrahim Raiszi elnökre és Mohamed Dzsafar Montazeri főügyészre;
 8. ismételten felszólítja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy növeljék az iráni civil társadalomnak nyújtott technikai és kapacitástámogatást; sürgeti a tagállamokat, hogy könnyítsék meg a vízumkiadást, a menedékjogot és a sürgősségi támogatásokat azok számára, akiknek el kell hagyniuk Iránt, különös tekintettel a nőkre és a lányokra;
 9. felhívja az európai intézményeket, hogy gondolkozzanak el az iráni nők mélyen gyökerező tiltakozási mozgalmáról; rámutat, hogy ez a mozgalom túlmutat a nők jogainak védelmén, és az erőszakos és bosszúszomjas önkényuralmi rendszer helyett egy demokratikus állam mellett száll síkra Iránt illetően;
 10. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, az alelnöknek/főképviseelőnek, az Iszlám Konzultatív Nemzetgyűlésnek és az Iráni Iszlám Köztársaság legfőbb vezetője hivatalának.

P9_TA(2023)0084

Tunézia: A szólás- és a társulási szabadság, valamint a szakszervezetek elleni közelmúltbeli támadások és különösen Nureddin Butar újságíró ügye

Az Európai Parlament 2023. március 16-i állásfoglalása a véleménynyilvánítás és az egyesülés szabadsága, valamint a szakszervezetek elleni közelmúltbeli tunéziai támadásokról, különösen Nureddin Butar újságíró ügyéről (2023/2588(RSP))

(C/2023/407)

Az Európai Parlament,

— tekintettel eljárási szabályzata 144. cikkének (5) bekezdésére és 132. cikkének (4) bekezdésére,

- A. mivel Szaíd elnök 2021. július 25. óta egyedül dönt, miután feloszlatta a kormányt, a nemzetgyűlést, hatályon kívül helyezte a 2014. évi alkotmányt, feloszlatta a független választási főhatóságot, a Bírói Főtanácsot, valamennyi önkormányzati tanácsot és menesztett 57 bírót;
- B. mivel 2023. február 13-án terrorelhárítási egységek politikai indokok és megalapozatlan állítások alapján letartóztatták Nureddin Butar újságírót, Tunézia legnagyobb független rádióállomásának igazgatóját, valamint egy tucat ellenzéki hangot, köztük Sajmá Íszát, Iszám as-Sábbit, Gázi as-Savásit, Hajjám at-Turkit és Dzsauhar Ben Mubáreket; mivel egy katonai bíróság három hónap börtönbüntetésre ítélte Szaláh Atíja újságírót, egy terrorizmusellenes bíróság pedig egy év börtönbüntetésre ítélte Kalífa al-Kászimi újságírót; mivel 2023. február 24-én a rendőrség házkutatást tartott az *OneTN* napilapnál; mivel a letartóztatott újságírókat „terroristáknak” és „hazaárulóknak” bélyegezték;
- C. mivel számos elnöki rendelet aláássa a demokratikus intézményeket, jogokat és szabadságjogokat, többek között a számítástechnikai bűnözésről szóló 54. sz. törvényerejű rendeletet, amely álhírek terjesztésére öt év börtönbüntetést szab ki;
- D. mivel a szubszaharai migránsokat hamisan azzal vádolták meg, hogy demográfiailag fel akarják váltani a tunéziaiakat, majd pedig megtámadták őket;
- E. mivel Anisz Kaabi szakszervezeti képviselőt 2023. január 31-én letartóztatták, több mint 36 szakszervezeti tag ellen vádat emeltek, az Európai Szakszervezetek Szövetsége (ESZSZ) főtítkárát, Esther Lynch-et 2023. február 23-án kiutasították Tunéziából, és hat uniós ország szakszervezeteitől megtagadták a belépést;
- F. mivel a nem kormányzati szervezetekről szóló törvénytervezet állítólag előírja a nem kormányzati szervezetek előzetes kormányzati jóváhagyását és a központi bank jóváhagyását a külföldi finanszírozáshoz;
 1. sürgeti a tunéziai hatóságokat, hogy haladéktalanul engedjék szabadon Nureddin Butart és az összes önkényesen fogva tartott személyt, köztük újságírókat, bírakat, ügyvédeket, politikai aktivistákat és szakszervezeti tagokat, például Anisz Kaabit, és tartsák tiszteletben a véleménynyilvánítás és az egyesülés szabadságát, valamint a szakszervezetek és a munkavállalók jogait, összhangban Tunézia alkotmányával és a nemzetközi szerződésekkel, beleértve az ILO-egyezményeket is; elítéli Esther Lynch, az ESZSZ főtítkárának kiutasítását és a nemzetközi szakszervezeti szolidaritás bűncselekményé nyilvánítását, ami az UGTT és a globális szakszervezetek elleni nyilvánvaló támadás;
 2. felszólítja a tunéziai kormányt, hogy biztosítsa a szociális párbeszédet, tartsa tiszteletben a kollektív szerződéseket, és lépjen fel a megélhetési költségeket érintő válság kezelése érdekében;
 3. mély aggodalmát fejezi ki Szaíd elnök önkényuralmi tendenciái miatt, és mert Tunézia szörnyű társadalmi-gazdasági helyzetét eszközként használja fel ahhoz, hogy visszafordítsa az ország történelmi jelentőségű demokratikus átalakulását; kéri ezért, hogy vessenek véget a civil társadalommal szembeni folyamatos kemény fellépéseknek;
 4. sürgeti a hatóságokat, hogy haladéktalanul helyezték vissza pozíciójukba az önkényesen menesztett bírakat, vonják vissza az igazságszolgáltatás függetlenségét aláásó valamennyi intézkedést, és vessenek véget annak, hogy a katonai bíróságokat polgári személyek bíróság elé állítására használják; sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a hatóságok nem tettek eleget a 49 bíró pozíciójukba való visszahelyezésére vonatkozó közigazgatási bírósági végzésnek;
 5. sürgeti a Bizottság alelnökét/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjét és a tagállamokat, hogy nyilvánosan ítélik el az emberi jogi helyzet jelentős romlását; hangsúlyozza, hogy az igazságügyi és belügyminisztériumnak nyújtott egyedi uniós támogatási programokat fel kell függeszteni; felhívja az uniós küldöttséget és a tagállamokat, hogy kövessék nyomon a politikai tárgyalásokat és vegyenek részt azokon, valamint folytassanak rendszeres párbeszédet a civil társadalommal;

6. emlékeztet arra, hogy a képviseleti intézmények megőrzése alapvető fontosságú az ország fejlődése szempontjából; mély aggodalmának ad hangot a nem kormányzati szervezetekről szóló jogszabály miatt; hangsúlyozza az inkluzív nemzeti párbeszéd, valamint a szabad és erős civil társadalom fontosságát, beleértve a Nobel-díjjal kitüntetett nemzeti párbeszéd kvartettet, különösen a Tunéziai Általános Munkásszakszervezetet, az UGTT-t;
 7. határozottan elítéli Szaíd elnöknek a szubszaharai migránsok elleni rasszista megnyilvánulásait és az azt követő támadásokat; felhívja a hatóságokat, hogy tartsák be a nemzetközi és nemzeti jogszabályokat, különösen a faji megkülönböztetés elleni 50–2018. sz. törvényt;
 8. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, az EKSZ-nek, a Bizottság alelnökének/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének, Tunézia elnökének, Tunézia kormányának és a népképviselők közgyűlésének..
-

C/2023/408

2023.11.23.

P9_TA(2023)0085

Kambodzsa: Kem Szokha, ellenzéki vezető ügye

Az Európai Parlament 2023. március 16-i állásfoglalása Kambodzsáról: Kem Sokha ellenzéki vezető ügye (2023/2589(RSP))

(C/2023/408)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Kambodzsáról szóló korábbi állásfoglalásaira,
- tekintettel eljárási szabályzata 144. cikkének (5) bekezdésére és 132. cikkének (4) bekezdésére,
- A. mivel 2023. március 3-án a phnompeni városi bíróság egy olyan tárgyalást követően, amely ENSZ-szakértők szerint „nem felelt meg sem a kambodzsai, sem a nemzetközi emberi jogi normáknak”, 27 év börtönbüntetésre ítélte Kem Sokhát, amelyet ideiglenesen házi őrizetben tölthet, és határozatlan időre felfüggesztette aktív és passzív választójogát;
- B. mivel Kem Sokhát, a Kambodzsai Nemzeti Megmentés Pártjának (CNRP) korábbi elnökét 2017-ben letartóztatták Hun Szen miniszterelnök megdöntésére irányuló összeesküvés vádjával, és önkényesen előzetes letartóztatásban tartották, amíg 2018. szeptember 10-én feltételesen házi őrizetbe nem bocsátották;
- C. mivel azóta, hogy a Kambodzsai Legfelsőbb Bíróság feloszlatta a legnagyobb ellenzéki pártot, a CNRP-t, a kambodzsai kormány keményen fellép a politikai ellenzék tagjaival szemben, bebörtönözi és megbírságolja, valamint száműzetésbe kényszeríti őket;
- D. mivel Hun Szen miniszterelnök 38 éve szinte megszakítás nélkül hatalmon van, és a kormánypárt abszolút hatalmat gyakorol az állami és a jogalkotó szervek felett;
- E. mivel folytatódik a kormány 2017-ben indított erőszakos fellépése a független médiával, a civil társadalmi szervezetekkel és a politikai ellenzékkel szemben, többek között tömeges kirakatpercek, az aktivisták, például Seng Theary, valamint az ellenzéki Gyertyaláng Párt vezetőinek és tagjainak üldözése, a szabadságjogok korlátozása és Kambodzsa egyik utolsó független médiaorgánumának, a VOD-nak 2023. február 13-i bezárása révén;
- 1. felszólít Kem Sokha, valamint a politikai indíttatású vádak alapján elítélt vagy fogva tartott ellenzéki tisztviselők és aktivisták azonnali és feltétel nélküli szabadon bocsátására;
- 2. sürgeti a kambodzsai hatóságokat, hogy biztosítsanak szabad és tisztességes választásokat 2023 júliusában, lehetővé téve valamennyi politikai párt számára, hogy egy inkluzívabb és átláthatóbb nemzeti választási bizottság irányítása mellett egyenlő, szabad és átlátható választási kampányokat folytassanak; felszólít a CNRP haladéktalan újbóli beiktatására a 2023-as választásokon való részvétel érdekében;
- 3. felszólítja a hatóságokat, hogy vessenek véget az ellenzék tagjaival, a szakszervezeti tagokkal, az emberijog-védőkkel, a civil társadalmi szereplőkkel és a médiaszereplőkkel szembeni zaklatásnak, megfélemlítésnek és politikai indíttatású büntetőjogi vádaknak, és haladéktalanul állítsák vissza a VOD működését;
- 4. felszólít a rendelkezésre álló politikai lehetőségek összehangolt alkalmazására, beleértve Kambodzsa „fegyver kivételével mindent” státuszának további felfüggesztését, amennyiben a 2023-as választások eltérnek a nemzetközi normáktól vagy folytatódik az emberi jogok megsértése;
- 5. sürgeti a Bizottságot, hogy határozzon meg emberi jogi referenciaértékeket a kambodzsai hatóságokkal jelenleg zajló fokozott együttműködéséhez, és nyújtson segítséget a kambodzsai civil társadalomnak és emberijog-védőknek;
- 6. sürgeti a Tanácsot, hogy az EU globális emberi jogi szankciórendszere keretében fogadjon el célzott szankciókat az emberi jogok súlyos megsértéséért, valamint a kambodzsai ellenzék felosztatásáért és azt követő elnyomásáért felelős valamennyi személy elszámoltatása érdekében;
- 7. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, a Bizottság alelnökének/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének, az ASEAN főtítkárnak, valamint Kambodzsa kormányának, miniszterelnökének és nemzetgyűlésének.



C/2023/409

2023.11.23.

P9_TA(2023)0086

Az Európai Unió iránymutatásai az emberi jogok védelmezőiről

Az Európai Parlament 2023. március 16-i állásfoglalása az emberijog-védőkre vonatkozó uniós iránymutatásokról
(2021/2204(INI))

(C/2023/409)

Az Európai Parlament,

- tekintettel az ENSZ Alapokmányára,
- tekintettel az Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozatára,
- tekintettel a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányára,
- tekintettel a Gazdasági, Szociális és Kulturális Jogok Nemzetközi Egyezségokmányára,
- tekintettel az egyéneknek, csoportoknak és a társadalmi szervezeteknek az egyetemesen elismert emberi jogok és alapvető szabadságok előmozdításához és védelméhez való jogáról és az ezek iránti felelősségéről szóló ENSZ-nyilatkozatra (az ENSZ emberijog-védőkről szóló nyilatkozata),
- tekintettel az ENSZ emberijog-védők helyzetével foglalkozó különleges előadójának tevékenységére,
- tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre, különösen annak 3. és 21. cikkére,
- tekintettel az Európai Unió Alapjogi Chartájára,
- tekintettel az emberi jogokra vonatkozó uniós iránymutatásokra, és különösen az emberi jogok védelmezőiről szóló, 2004 júniusában elfogadott és 2008-ban felülvizsgált iránymutatásokra (a továbbiakban: iránymutatások), az iránymutatások végrehajtásáról szóló, 2020-ban jóváhagyott második iránymutató feljegyzésre, valamint a partner-/harmadik országokkal folytatott emberi jogi párbeszédéről szóló, 2001 decemberében elfogadott és 2021-ben módosított uniós iránymutatásra,
- tekintettel a vallás és a meggyőződés szabadságának előmozdításáról és védelméről szóló, 2013. június 24-i uniós iránymutatásokra,
- tekintettel az emberi jogok védelmezőiről szóló uniós iránymutatások kiadásának tizedik évfordulója alkalmából 2014. június 23-án elfogadott tanácsi következtetésekre,
- tekintettel a Szomszédsági, Fejlesztési és Nemzetközi Együttműködési Eszköz (Globális Európa) létrehozásáról, a 466/2014/EU határozat módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az (EU) 2017/1601 rendelet és a 480/2009/EK, Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2021. június 9-i (EU) 2021/947 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,
- tekintettel az emberi jogokra és a demokráciára vonatkozó, 2012. évi uniós stratégiai keretre, valamint az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének és a Bizottságnak a Tanács által 2020. november 18-án elfogadott, 2020. március 25-i közös közleményében (JOIN(2020)0005) meghatározott, az emberi jogokra és a demokráciára vonatkozó, 2020–2024-es uniós cselekvési tervre,
- tekintettel a nemzetközi partnerségek emberi jogokon alapuló megközelítéséről szóló, 2021. évi bizottsági eszköztárra, amelyet „Az emberi jogokon alapuló megközelítés alkalmazása a nemzetközi partnerségekre – A jogtulajdonosoknak az EU szomszédsági, fejlesztési és nemzetközi együttműködésének középpontjába helyezésére szolgáló aktualizált eszköztár” című, 2021. június 30-i bizottsági szolgálati munkadokumentumban foglal magában (SWD(2021)0179),
- tekintettel az európai parlamenti képviselők harmadik országokban tett látogatásai során történő emberi jogi és demokratikus fellépésekre vonatkozó speciális iránymutatásaira,

⁽¹⁾ HL L 209., 2021.6.14., 1. o.

- tekintettel a gondolatszabadságért adományozott Szaharov-díj alapszabályára, amelyet az Elnökök Értekezlete 2003. május 15-én fogadott el, és 2006. június 14-én módosított,
 - tekintettel az emberi jogok védelméről és az EU külső migrációs politikájáról szóló, 2021. május 19-i állásfoglalására ⁽²⁾,
 - tekintettel a Parlamenti Kutatási Szolgáltatások Főigazgatóságának „Az Európai Unió iránymutatása az emberi jogok védelmezőiről: európai végrehajtás-értékelési tanulmány” című, 2022. augusztus 24-i tanulmányára,
 - tekintettel az üzleti vállalkozások emberi jogi felelősségére vonatkozó ENSZ-irányelvekre,
 - tekintettel az ENSZ fenntartható fejlődési céljainak 16.10.1. mutatójára, amely az újságírók, a kapcsolódó médiaszemélyzet, a szakszervezeti aktivisták és az emberi jogi aktivisták által az előző 12 hónapban elszennvedett, bizonyított gyilkossági, emberrablási, erőszakos eltűntetési, önkényes fogva tartási és kínzási esetek számára vonatkozik,
 - tekintettel az Elnökök Értekezlete saját kezdeményezésű jelentések készítésére vonatkozó engedélyezési eljárásról szóló, 2002. december 12-i határozata 1. cikke (1) bekezdésének e) pontjára és 3. mellékletére,
 - tekintettel az emberi jogi jogvédőket támogató uniós politikákról szóló, 2010. június 17-i állásfoglalására ⁽³⁾,
 - tekintettel az éghajlatváltozás emberi jogokra gyakorolt hatásairól és a környezetvédők e kérdésben betöltött szerepéről szóló, 2021. május 19-i állásfoglalására ⁽⁴⁾,
 - tekintettel a vállalati átvilágításról és a vállalati elszámoltathatóságról szóló, a Bizottságnak szóló ajánlásokat tartalmazó 2021. március 10-i állásfoglalására ⁽⁵⁾,
 - tekintettel a kereskedelemről és a fenntartható fejlődésről szóló 15 pontos cselekvési terv bizottsági felülvizsgálatának eredményéről szóló, 2022. október 6-i állásfoglalására ⁽⁶⁾,
 - tekintettel a Tanácshoz és a Bizottság alelnökéhez/az Unió kül- és biztonságpolitikai főképviseelőjéhez intézett, a korrupcióról és az emberi jogokról szóló, 2022. február 17-i ajánlására ⁽⁷⁾,
 - tekintettel a nemek közötti egyenlőségre vonatkozó III. uniós cselekvési tervről szóló, 2022. március 10-i állásfoglalására ⁽⁸⁾,
 - tekintettel az emberi jogok, a demokrácia és a jogállamiság megsértéseiről eljárási szabályzatának 144. cikkével összhangban elfogadott valamennyi (úgynevezett sürgősségi) állásfoglalására,
 - tekintettel „Az emberi jogok és a demokrácia világbeli helyzetéről és az Európai Unió ezzel kapcsolatos politikájáról – 2021. évi éves jelentés” című, 2022. február 17-i állásfoglalására ⁽⁹⁾, valamint a korábbi éves jelentésekről szóló, előző állásfoglalásaira,
 - tekintettel eljárási szabályzata 54. cikkére,
 - tekintettel a Külügyi Bizottság jelentésére (A9-0034/2023),
- A. mivel az ENSZ emberijog-védőkről szóló nyilatkozata az emberijog-védőket olyan egyénként vagy csoportokként azonosítja, akik az emberi jogok és alapvető szabadságok békés eszközökkel történő védelme és érvényesítése érdekében lépnek fel;
- B. mivel az emberijog-védők az Unió alapvető szövetségei az emberi jogok, a demokrácia és a jogállamiság védelmére és előmozdítására, valamint a konfliktusok világszerte történő megelőzésére irányuló erőfeszítésekben; mivel ezért az EU és tagállamai alapvető érdeke munkájuk támogatása és személyük védelme;

⁽²⁾ HL C 15., 2022.1.12., 70. o.

⁽³⁾ HL C 236. E, 2011.8.12., 69. o.

⁽⁴⁾ HL C 15., 2022.1.12., 111. o.

⁽⁵⁾ HL C 474., 2021.11.24., 11. o.

⁽⁶⁾ Elfogadott szövegek, P9_TA(2022)0354.

⁽⁷⁾ HL C 342., 2022.9.6., 295. o.

⁽⁸⁾ HL C 347., 2022.9.9., 150. o.

⁽⁹⁾ HL C 342., 2022.9.6., 191. o.

- C. mivel a 2004-ben elfogadott és 2008-ban felülvizsgált iránymutatások fokozatosan hivatkozási keretté váltak az uniós intézmények, az uniós küldöttségek, a tagállami diplomáciai képviselők és az EU vezetői számára az emberijog-védők jogai tiszteletben tartásának előmozdításához és biztosításához, valamint az állami és nem állami szereplők támadásainak és fenyegetéseinek kitett emberijog-védők védelméhez; mivel az Európai Parlament folyamatosan felszólít az uniós iránymutatások megfelelő és összehangolt végrehajtására; mivel a tagállamoknak – az uniós intézmények mellett – végre kell hajtaniuk az iránymutatásokat, amelyek számos konkrét kötelezettségvállalást tartalmaznak, mint például a rendszeres jelentéstétel, a koordináció és az emberijog-védőket támogató intézkedések;
- D. mivel az emberijog-védők támogatására és védelmére irányuló következetes és koherens uniós fellépésnek jelentős hatása lehet, amikor a tagállamok képviselői és az uniós küldöttségek összehangolják fellépésüket, nevezetesen konkrét esetek vonatkozásában kétoldalú és többoldalú fórumokon;
- E. mivel az emberi jogokra és a demokráciára vonatkozó 2012. évi stratégiai keret és az egymást követő három cselekvési terv elfogadása jövőképet, elveket és végrehajtható intézkedéseket vázolt fel az emberi jogok világszintű előmozdításához és az iránymutatások végrehajtásához nyújtott uniós támogatás tekintetében;
- F. mivel az EU a koordinációs eszközöktől a pénzügyi támogatásig számos eszközt dolgozott ki az emberijog-védők támogatására; mivel korábban a demokrácia és az emberi jogok európai eszköze (EIDHR) volt az emberijog-védők támogatásának fő uniós pénzügyi eszköze, többek között sürgősségi támogatások és az emberijog-védők védelmére szolgáló uniós mechanizmus, a ProtectDefenders.eu révén; mivel a demokrácia és az emberi jogok európai eszköze helyébe a Szomszédsági, Fejlesztési és Nemzetközi Együttműködési Eszköz (Globális Európa) (NDICI) részeként az emberi jogokkal és a demokráciával foglalkozó tematikus program lépett; mivel az emberi jogok, a demokrácia és a jogállamiság tiszteletben tartása átfogó célkitűzést képez az NDICI egészében és a Demokráciáért Európai Alapítvány is előmozdítja azt munkája során;
- G. mivel a demokrácia és az emberi jogok európai eszköze keretében több mint 186 millió eurót különítettek el az emberi jogok és az emberijog-védők támogatására olyan esetekre, amikor a leginkább veszélyeztetett helyzetben voltak a 2014–2020-as időszakban; mivel az NDICI emberi jogokkal és demokráciával foglalkozó tematikus programja keretében 326 millió EUR indikatív összeget különítettek el az emberijog-védők támogatására és a civil társadalom mozgástere szűkülésének ellensúlyozására a jelenlegi 2021–2027-es időszakban; mivel a ProtectDefenders.eu kezdeményezés 2015 óta mintegy 35 millió EUR uniós finanszírozásban részesült, és ebből mintegy 55 000 emberijog-védőt támogattak, 2021-ben például 8 700-at; mivel 2010 óta mintegy 1 600 emberijog-védő részesült támogatásban a külön uniós szükséghelyzeti támogatási rendszer révén;
- H. mivel a fejlesztési politikáról szóló európai konszenzus arra kötelezi az EU-t és tagállamait, hogy emberi jogokon alapuló megközelítést alkalmazzanak a fejlesztési együttműködésben, amely kiterjed valamennyi emberi jogra, és így az azokat védőkre is;
- I. mivel az EU erős gazdasági szereplőként képes világszerte befolyásolni az emberi jogok és az emberijog-védők helyzetét azáltal, hogy következetes módon integrál valamennyi politikájába egy emberi jogokon alapuló megközelítést; mivel a kereskedelempolitika 2021. évi felülvizsgálata arra kötelezi az EU-t, hogy határozottabban lépjen fel érdekei és értékei védelmében, különös tekintettel az emberi jogok előmozdítására és védelmére; mivel a Bizottság kereskedelemre és fenntartható fejlődésre vonatkozó felülvizsgálata előírja a kereskedelemre és a fenntartható fejlődésre vonatkozó kötelezettségvállalások fokozott nyomon követését a kereskedelmi megállapodásokban, a civil társadalom szerepének megerősítését, valamint a kereskedelmi megállapodások végrehajtásának megerősítését;
- J. mivel az EU új globális emberi jogi szankciórendszere (az uniós Magnyickij-törvény) lehetővé teszi az EU számára, hogy világszerte fellépjen a súlyos emberi jogi jogsértések és visszaélések ellen; mivel az emberijog-védők sorsának szerves részét kell képeznie az emberi jogi visszaélések globális uniós nyomon követésének, többek között a szankciók tekintetében is; mivel ezen eszköz használatát fokozni lehetne azáltal, hogy minősített többségi szavazáshoz kötik;
- K. mivel a Parlament többször is felszólította az EU-t, hogy szankciókkal kezelje az egyének és szervezetek által magas szinten elkövetett korrupciót; mivel a korrupcióellenes tevékenységekben részt vevő emberijog-védők egyre inkább célkeresztbe kerülnek a munkájuk miatt; mivel a Tanács és a Bizottság megkezdte a korrupciós bűncselekményekért felelős személyek és szervezetek szankcionálására irányuló munkát;

- L. mivel a jelenlegi globális környezetben még fontosabb az iránymutatások következetes, hatékony és eredményes végrehajtása a demokrácia hanyatlása, az emberi jogok romlása, a civil társadalom mozgásterének szűkülése, az éghajlat összeomlása és az emberijog-védőket érintő olyan tényezők jelentette fokozott kockázatok miatt, mint a digitális felügyelet és a Covid19-világjárvány hatása;
- M. mivel az elmúlt években jelentősen nőtt az emberijog-védők, családtagjaik és ügyvédjeik elleni támadások száma, köre és súlyossága; mivel számos kormányzati és nem kormányzati szervezet szerint a 2020-ban és 2021-ben megölt emberijog-védők száma 331 és 358 közé tehető, és mivel gyakori az alacsony bejelentési arány, a tényleges szám ismeretlen és valószínűleg sokkal magasabb lehet; mivel a megölt jogvédők jelentős része környezetvédő, és e gyilkosságok több mint fele mindössze három országban, Kolumbiában, Mexikóban és a Fülöp-szigeteken történt; mivel a Kolumbiában meggyilkolt emberijog-védők száma 2022-ben rekordszintet ért el, és az év utolsó részében különösen magas volt; mivel számos emberijog-védő fenyegetéseknek és támadásoknak van kitéve amiatt, hogy aggályainak adnak hangot az üzleti tevékenységek káros emberi jogi hatásaival kapcsolatban, többek között a földhöz való hozzáférést és a megélhetést érintő nagyszabású fejlesztési projektekkel összefüggésben; mivel az elmúlt években a állami vagy nem állami szereplők által célba vett és/vagy meggyilkolt emberijog-védők többsége a földdel, a vízzel, a környezettel és az őslakos népek jogaival foglalkozott;
- N. mivel az autoriter kormányok, de a világ számos régóta demokratikus országa, többek között az EU-n belül is, egyre inkább újfajta taktikákat és korlátozó intézkedéseket fogadnak el az emberijog-védőkkel szemben azzal a céllal, hogy cenzúrázzák munkájukat és elnémítsák vagy zaklassák őket; mivel az ilyen intézkedések közé tartoznak a közéleti részvételt akadályozó stratégiai perek, a korlátozó kormányzati politikák, a rágalmozási kampányok, a megkülönböztetés, a megfélemlítés vagy az erőszak, beleértve a gyilkosságokat, az emberrablásokat, az önkényes letartóztatásokat és a fogva tartást; mivel az emberijog-védők ellen elkövetett jogsértések tekintetében a világ számos országában büntetlenség uralkodik;
- O. mivel az önkényuralmi rendszerek egyre gyakrabban veszik célba az emberijog-védőket nagykövetségeik, diplomáciai képviseleteik és azok személyzete, bűnüldöző szerveik tagjai és más megbízottak révén azon uniós tagállamok területén, ahol a jogvédők védelmet vagy menedéket találtak;
- P. megjegyzi, hogy a női emberijog-védők nemspecifikus fenyegetésekkel néznek szembe, és esetükben nagyobb a veszélye annak, hogy az erőszak bizonyos formáinak és más jogsértéseknek, előítéleteknek, kirekesztésnek és visszautasításnak legyenek kitéve, mint férfi társaiknál, és a megfelelő forrásokhoz és védelmi mechanizmusokhoz való hozzáférés hiányától szenvednek; mivel az alacsony arányban bejelentett esetek többségében az áldozat nemspecifikus vagy szexuális irányultsággal kapcsolatos akadályokkal szembesül;
- Q. mivel az emberijog-védők elleni támadások egyre inkább családjaikat és közösségeiket is célozzák;
- R. mivel a támadásoknak és az emberi jogok megsértésének különösen kitett jogvédők közé tartoznak az újságírók, a polgári és politikai jogok előmozdításán dolgozó jogvédők, nevezetesen azok, akik az állami bűncselekmények, erőszakos eltüntetések vagy kínzás áldozatait vizsgálják ki vagy védik, valamint azok, akik a gazdasági, szociális és kulturális jogok, nevezetesen az élelemhez és a természeti erőforrásokhoz való hozzáféréshez való jogok előmozdításán dolgoznak – többek között a szakszervezeti tagok –, a közösségi jogokért, így az etnikai és vallási kisebbségek jogaiért, a gyermekek jogaiért, a fogyatékkal élő személyek jogaiért, az őslakos népek jogaiért és az LMBTIQ+-jogokért küzdő jogvédők, valamint a korrupció ellen küzdő személyek;
- S. mivel egyre kifinomultabb eszközöket – többek között új technológiákat – használnak az emberijog-védők üldözésére; mivel az emberijog-védőket korlátozzák, és „biztonsági” intézkedésként bejelentett, esetenként közvetlenül őket célzó politikákkal, jogszabályokkal és eljárásokkal is akadályozzák, amit gyakran megfélemlítés és a terrorizmus vádja kísér;

Az emberijog-védőket támogató uniós szakpolitikai keret átfogó értékelése

1. méltatja valamennyi emberijog-védőnek az emberi jogok védelmében és a bolygó érdekében végzett bátor és döntő fontosságú munkáját és köszönetét fejezi ki nekik; elismeri, hogy munkájukat egyre nehezebb és folyamatosan változó körülmények között kell végezniük, és ennek gyakran súlyos személyes ára van számukra, valamint családtagjaik és közösségeik számára;

2. üdvözlí az emberijog-védőket támogató uniós szakpolitikai keretet, amely az elmúlt két évtizedben az iránymutatásokkal a középpontjában fejlődött; hangsúlyozza, hogy az iránymutatások jelentős hatást gyakorolnak az emberijog-védők mint az EU kül-, emberi jogi és demokráciatámogatási politikájának nélkülözhetetlen és központi partnerei szerepének tudatosítására és megértésére, valamint az arra irányuló erőfeszítések összpontosítására és fokozására, hogy az EU külső tevékenysége során prioritásként kezelje és általánosan érvényesítse az emberijog-védők védelmét;

3. kiemeli a több uniós küldöttség és a tagállamok harmadik országokban működő képviselői által végzett, az emberijog-védőket támogató, felbecsülhetetlen értékű munkát, valamint a Bizottság által a különböző eszközök keretében az emberijog-védőknek nyújtott jelentős és egyre nagyobb pénzügyi támogatást, beleértve a közvetlen segítségnyújtást is;

4. úgy véli azonban, hogy az iránymutatásoknak az Európai Külügyi Szolgálat (EKSZ), a Bizottság és a tagállamok általi alkalmazása összességében egyenetlen volt, nagyrészt a reaktív intézkedésekre összpontosított, nem hajtotta végre következetesen a stratégiát, és azt az uniós fellépés és az emberijog-védők támogatási csatornáinak nem elégséges láthatósága jellemzi; úgy véli, hogy az emberijog-védők dimenzióját még szisztematikus és következetes módon integrálni kell az EU valamennyi külső tevékenységébe, többek között az uniós országos, regionális és tematikus szakpolitikai dokumentumokba, valamint az uniós diplomáciai szerepvállalás és döntéshozatal valamennyi releváns szintjén, egészen a legmagasabb szintig;

5. felhívja az EU-t, hogy folyamatos, konkrét következetes és hatékony fellépéssel a gyakorlatban is erősítse tovább az emberijog-védőkre vonatkozó politikai keretét, különösen az autoriter rezsimekkel való kapcsolataiban, és azokon a helyeken, ahol az EU-nak és a tagállamoknak társulási, kereskedelmi, beruházási vagy együttműködési megállapodásai vagy jelentős kereskedelmi, energiaügyi, biztonsági, migrációs és egyéb érdekei vannak; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat annak biztosítására, hogy az emberijog-védőknek nyújtott pénzügyi támogatásukhoz a harmadik országokkal való folyamatos politikai elkötelezettség is társuljon;

6. kéri, hogy az iránymutatások hivatkozzanak az EU globális emberi jogi szankciórendszerére, és hogy az emberijog-védők elleni szisztematikus támadások járjanak személyek és szervezetek e rendszerbe való felvételének következményével; megismétli arra irányuló kérését, hogy módosítsák az EU jelenlegi globális emberi jogi szankciórendszerét oly módon, hogy annak hatályát kiterjesztik a korrupciós cselekményekre is, vagy pedig jogalkotási javaslatot terjesztenek elő a súlyos korrupciós cselekmények elleni új tematikus rendszer elfogadása céljából;

„Európa együtt” – együttműködés a maximális hatás érdekében

7. felhívja az EU-t, hogy alkalmazzon valódi „Európa együtt” megközelítést az emberijog-védők tekintetében, arra ösztönözve azokat a tagállamokat, amelyek még nem aktívak az emberijog-védőkkel kapcsolatos kérdésekben, hogy dolgozzanak ki erre vonatkozó külön stratégiát és politikai keretrendszert, egyesítve a diplomáciai és finanszírozási frontokat, és összefogva a kormányszati és nem kormányzati érdekelt felek széles körű koalícióját, miközben a kétoldali kapcsolataiban is ugyanezt a megközelítést mozdítják elő és érvényesítik;

8. úgy véli, hogy egy ilyen megközelítés, amelynek révén valamennyi uniós intézmény és szereplő – többek között az EU emberi jogi különleges képviselője, valamint a tagállamok – együttműködnének az iránymutatások végrehajtása érdekében, hatékonyan bizonyulna az emberi jogok és a demokrácia globális visszaesésének leküzdésében;

9. üdvözlí számos uniós küldöttség és tagállami képviselő arra irányuló erőfeszítéseit, hogy láthatóságot és elismerést biztosítsanak az emberijog-védőknek, különösen azért, hogy az uniós missziók személyzetével együtt helyi emberi jogi munkacsoportokat hoznak létre, proaktívan kapcsolatba lépnek az emberijog-védőkkel és rendszeres találkozókat tartanak velük, rendszeres helyszíni látogatásokat tesznek azokon a területeken, ahol az emberijog-védők veszélyben vannak (például Mexikóban és Kolumbiában), elkészítik a tárgyalások nyomán követését végző diplomataik jegyzékét (például Oroszországban), éves díjak révén elismerik az emberijog-védők kiemelkedő hozzájárulásait (például Ugandában és Hondurasban), sürgősségi támogatást nyújtanak az emberijog-védőknek, megkérdőjelezzik az emberijog-védők tevékenységeit bűncselekménnyé nyilvánító jogszabályokat és támogatják az emberijog-védőket védő hálózatok kialakítását; a bevált gyakorlatok példaként kiemeli az uniós küldöttségek és a tagállamok kolumbiai és legújabbán mexikói képviselői által indított innovatív #DefendamosLaVida kezdeményezést;

10. sajnálja azonban, hogy az iránymutatások önkéntes jellege miatt az uniós küldöttségek emberijog-védők iránti elkötelezettsége és a velük való együttműködésének intenzitása és minősége országonként jelentősen eltér, és a gyakorlatban nagymértékben függ a helyi politikai helyzettől vagy az adott uniós nagykövet vagy személyzet, illetve az EKSZ-nél és a Bizottság székhelyén dolgozó tisztviselők egyéni elkötelezettségétől és politikai akaratától; e tekintetben nagyobb következetességre és átfogó stratégiai megközelítésre, valamint a Bizottság alelnöke/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője (alelnök/főképviselő) és hivatala határozott kötelezettségvállalására szólít fel az iránymutatások valamennyi küldöttségnél történő következetes végrehajtásának biztosítása iránt, különösen azokban az országokban, ahol az emberijog-védők a legnagyobb veszélynek vannak kitéve; elvárja valamennyi uniós és tagállami nagykövettől annak biztosítását, hogy képviselőik mindennapi munkájába hatékonyan beépítse az emberijog-védőknek nyújtott támogatást;

11. felhívja az EU-t, hogy növelje intézményi kapacitását mind Brüsszelben, mind a küldöttségein annak érdekében, hogy megfelelően tudjon reagálni az emberijog-védők romló környezetére; arra szólít fel, hogy adott esetben növeljék a – különösen a sürgősségi segítségnyújtás terén – kis összegű támogatások nyújtásával foglalkozó személyzet létszámát, és a helyszínen nyújtott diplomáciai támogatást; kitart továbbá amellett, hogy meg kell erősíteni az uniós küldöttségek emberi és pénzügyi kapacitását az emberijog-védők védelme és a tagállamokkal való koordináció érdekében, ami az egyes küldöttségek alapvető feladata, különösen azokban az országokban, ahol a civil társadalom mozgásteré szűkül; kiemeli annak fontosságát, hogy az uniós küldöttségek helyiségei biztonságos helyet biztosítsanak az emberijog-védők számára, különösen ellenséges környezetben;

12. biztatónak tartja az emberijog-védők védelme terén az uniós küldöttségek és a tagállamok közötti jobb koordinációról szóló jelentéseket, amely különösen tehermegosztás és közös társadalmi diplomácia gyakorlása révén nyilvánul meg; továbbra is aggódik azonban amiatt, hogy a gyakorlatban a tagállamok kevesebb mint fele lép fel aktívan ezen a területen, mivel az uniós küldöttségekre támaszkodnak az emberijog-védők fő védelme vonatkozásában, és hogy továbbra is a szelektív szerepvállalás a norma; sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy csak néhány tagállam fogadott el saját nemzeti iránymutatásokat az emberijog-védőkre vonatkozóan; felhívja a tagállamokat, hogy lépjenek fel aktívabban annak érdekében, hogy szélesebb körű és következetesebb szerepvállalást érjenek el az emberijog-védők védelme terén, és dolgozzanak ki az emberi jogok védelmére vonatkozó saját politikai dokumentumokat, amelyek összhangban vannak az uniós dokumentumokkal;

13. üdvözlí, hogy az uniós küldöttségek politikai és együttműködési részlegeinél kapcsolattartó pontként dolgozó alkalmazottak rendszeres képzésben részesülnek az emberi jogokkal – többek között az emberijog-védőkkel kapcsolatos politikával – kapcsolatban; aggodalmát fejezi ki azonban amiatt, hogy az iránymutatások ismerete és az azzal kapcsolatos tudatosság továbbra sem megfelelő; kéri e képzés kötelezővé tételét és bővítését; javasolja annak megfontolását, hogy az EU és a tagállamok emberijog-védőkkel kapcsolatos kötelezettségvállalásait építsék be az EKSZ és az uniós küldöttségek, valamint a tagállami missziók érintett személyzetének munkaköri profiljába az emberijog-védőkkel kapcsolatos szisztematikus megközelítés, valamint az emberijog-védők védelmével kapcsolatos ismeretek és gyakorlatok intézményesítésének biztosítása érdekében, elkerülve ezáltal a személyfüggő megközelítést és minimalizálva a személyzet cserélődésének hatását;

14. kéri, hogy az alelnök/főképviselő, az EU emberi jogokért felelős különleges képviselője és az érintett tagállamok nemzeti képviselői nagyobb mértékben vonják be a nyilvánosságot az emberi jogok védelmébe, többek között az egyes emberijog-védők tekintetében; ösztönzi az alelnököt/főképviselőt és a biztosokat, hogy vállaljanak kötelezettséget arra, hogy külföldi látogatásaik során szisztematikusán találkozzanak az emberijog-védőkkel, és a legmagasabb szinten vessék fel a támadás alatt álló emberijog-védők helyzetét, beleértve az üldözött, megfélemlített, önkényesen fogva tartott vagy hazájuk elhagyására kényszerített személyeket, nevezetesen adott esetben nyilvános nyilatkozatok révén; felhívja az EU országos és regionális helyzettel foglalkozó különleges képviselőit, hogy működjenek együtt a nemzeti hatóságokkal, különösen az emberijog-védők vonatkozásában;

15. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy az EU külkapcsolataiban folytassák a silőmentális felszámolását; üdvözlí az uniós küldöttségek, az EKSZ székhelye és a Nemzetközi Partnerségek Főigazgatósága közötti fokozott koordinációt az emberijog-védőket jelentős mértékben érintő sürgős emberi jogi ügyekkel és válsághelyzetekkel kapcsolatban; felszólít az emberi jogi kérdéseknek a Bizottság főigazgatóságaival és az érintett uniós ügynökségekkel való jobb összehangolására;

Nagyobb hangsúly a megelőzésre és a finanszírozási igényekre

16. üdvözlí, hogy az EU jelentős és folyamatosan növekvő pénzügyi hozzájárulást nyújt világszerte az emberijog-védők támogatásához, ami e tekintetben vezető adományozóvá teszi, valamint üdvözlí az átláthatóság és a rugalmasság fokozására és az emberi jogok és az emberijog-védők, többek között a száműzetésben dolgozó emberijog-védők tevékenységének és szükségleteinek támogatására irányuló különböző programok kidolgozására irányuló erőfeszítéseit; hangsúlyozza a civil társadalom által működtetett ProtectDefenders.eu mechanizmus egyedülálló szerepét a veszélyben lévő emberijog-védőknek nyújtott felbecsülhetetlen gyakorlati támogatásban; sürgeti a Bizottságot, hogy helyezzen nagyobb hangsúlyt ezen

erőfeszítések nyilvánosság elé tárására; minőségi váltást szorgalmaz egy holisztikusabb és hosszabb távra szóló megközelítés felé, amelynek célja a jogok védelme érdekében mozgósított egész közösségek integrált biztonsága; felhívja a uniós küldöttségeket, hogy tegyék lehetővé és finanszírozzák az emberijog-védők helyi és regionális hálózatait és összejöveiteit, ahol a jogvédők megoszthatják tapasztalataikat, tanulhatnak egymás stratégiáiból, sikereiből és bevált gyakorlataiból, és szövetségeket építhetnek ki; üdvözlje a Demokráciáért Európai Alapítvány munkáját, és hangsúlyozza annak fontosságát, hogy az EU és tagállamai továbbra is erősítsék tevékenységeit rugalmas pénzügyi támogatási eszközök felhasználásával az aktivisták tevékenységeinek és szükségleteinek támogatására;

17. figyelmeztet, hogy számos olyan, kormány által szervezett nem kormányzati szervezet létezik, amely legitim civil társadalmi szervezetként jelenik meg, és felszólítja a Bizottságot és tagállamait, hogy kerüljék el e szervezetek népszerűsítését, támogatását vagy a velük való társulást;

18. sajnálja, hogy világszerte fokozódnak az emberijog-védők családtagjai, közösségei és ügyvédjei elleni támadások; hangsúlyozza, hogy ezek a támadások a száműzetés ideje alatt is előfordulnak, és céljuk, hogy fájdalmat, félelmet, gyötrelmet és kiszolgáltatottságérzetet keltsenek az áldozatok megalázása és megsemmisítése, valamint fizikai és erkölcsi ellenállásuk megtörése érdekében; ennek megfelelően megismétli annak fontosságát, hogy a Bizottság sürgősségi segélyeit, a ProtectDefenders.eu mechanizmust és a válságkezelő eszközt e családtagok védelmének és támogatásának növelésére használják fel, szem előtt tartva a különböző családi egységeket és az emberijog-védők ügyvédjeit;

19. hangsúlyozza, hogy többet kell befektetni az emberijog-védők és családjaik átfogó, hosszú távú védelmébe és pszichoszociális jólétébe, többek között megelőzőbb megközelítést alkalmazva a súlyos problémák, például a támadások előrejelzésére, az egyénekre összpontosító reaktív intézkedések végrehajtása mellett;

20. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy az emberijog-védők védelme kerüljön az EU harmadik országokkal való politikai szerepvállalásának és harmadik országokkal kapcsolatos diplomáciai menetrendjének középpontjába azáltal, hogy az EU harmadik országokban folytatott valamennyi külső fellépését összehangolják az emberijog-védők védelmére és munkájuk előmozdítására irányuló uniós fellépéssel; felhívja az EKSZ-t, a Bizottságot és a tagállamokat, hogy kezeljék prioritásként a következőket:

- a harmadik országok hatóságain és intézményein belül a kulcsfontosságú szövetségesek szisztematikus azonosítása,
- fokozott pénzügyi támogatás a nemzeti emberi jogi intézmények létrehozásához és megerősítéséhez, különösen az emberijog-védők bevonása és védelme vonatkozásában, valamint a független fellépésre való képességük tekintetében,
- az emberijog-védőkre vonatkozó nemzeti jogszabályok és politikák megerősítése az ENSZ emberijog-védőkre vonatkozó keretével összhangban, valamint a jogalkotási és szakpolitikai keretek megerősítése az emberijog-védőkre vonatkozó nemzeti védelmi programok létrehozása céljából,
- olyan nemzeti kampányok, hálózatok és struktúrák előmozdítása, amelyek elismerik az emberijog-védők felbecsülhetetlen hozzájárulását az emberi jogok védelméhez és előmozdításához, és hatékonyan támogatják az emberijog-védők védelmét,
- az emberijog-védők törvényes munkáját bűncselekménnyé nyilvánító vagy korlátozó és/vagy gyakran az emberijog-védők zaklatására és megfélemlítésére használt jogszabályok szisztematikus megtámadása, többek között a közéleti részvételt akadályozó stratégiai perek révén,
- annak ösztönzésére irányuló erőfeszítések, hogy a kormányok elegendő finanszírozást különítsenek el az emberijog-védők védelmére, és tartózkodjanak a külső forrásból származó finanszírozásba való beavatkozástól,
- segítségnyújtás az emberijog-védőkkel szemben elkövetett jogsértések büntetlensége légkörének kezelésére szolgáló független mechanizmusok kidolgozásához, többek között az emberijog-védőkkel szembeni fenyegetésekkel vagy jogsértésekkel kapcsolatos panaszok gyors és hatékony kivizsgálása révén,
- az emberijog-védők törvényes szerepéről és jogaikról szóló képzés biztosítása a kormánytisztviselők, köztük a rendőrök, a katonák és más biztonsági tisztviselők, valamint a bírói kar tagjai számára,
- az emberijog-védők képzésének előmozdítása olyan kérdésekben, mint például az emberi jogi visszaélésekről és az emberijog-védők elleni támadásokról való jelentéstétel, az emberi jogok megsértésével szembeni védelmet szolgáló helyi és nemzetközi jogi mechanizmusok, valamint az eljárási jogok többek között olyan esetekben, amikor az emberijog-védőkkel szemben jogszerű tevékenységük miatt büntetőjogi vádat emeltek,

- stratégia kidolgozása az önkényesen vagy hosszú távon fogva tartott emberijog-védők szabadon bocsátása érdekében végzett munkához, a börtönben lévő emberijog-védőknél az Unió és tagállamok képviselői által tett rendszeres látogatások megkönnyítésére, valamint e fogvatartottak családjainak és rokonainak támogatására;

21. ismételten felhívja a Bizottságot, hogy szigorúan tartózkodjon attól, hogy költségvetési támogatást nyújtson az emberi jogok széles körű megsértéséért és az emberijog-védők elnyomásáért felelős harmadik országok kormányainak; ezzel szemben felhívja a Bizottságot, hogy fokozza az emberijog-védők számára kedvező környezet megteremtése iránt valóban elkötelezett hatóságoknak nyújtott támogatását; emlékeztet arra, hogy az NDICI keretében kötött finanszírozási megállapodásokban nagyobb átláthatóságra van szükség az emberi jogi rendelkezések vonatkozásában;

22. felhívja a Bizottságot és a többi uniós intézményt, többek között az Európai Beruházási Bankot és az Európai Újjáépítési és Fejlesztési Bankot, valamint más fejlesztési és beruházási bankokat és eszközöket, hogy dolgozzanak ki olyan megközelítést, amelynek keretében csak olyan szervezetek részesüljenek finanszírozásban, amelyek megbízható és szigorúan ellenőrzött emberi jogi politikát hajtanak végre, és amelyek elkötelezettek az emberijog-védők védelme és az ellenük irányuló fenyegetésekkel vagy erőszakkal szembeni zéró tolerancia érvényesítése mellett, többek között a műveletek, értékláncok és üzleti kapcsolatok káros hatásainak azonosításával és értékelésével, a káros hatások megelőzésével, enyhítésével vagy megszüntetésével, valamint ezek orvoslásának biztosításával;

23. felhívja az uniós küldöttségeket és a tagállamok küldöttségeit, hogy alakítsanak ki valódi és átfogó párbeszédet a harmadik országbeli emberijog-védőkkel, amely kiterjed a finanszírozásukra, a párbeszéd módjaira és a diplomáciai fellépés szükségességére, és lehetőség szerint térjenek át tevékenységeik alapfinanszírozására;

24. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy egyesíteni kell az erőket az ENSZ ügynökségeivel és különleges eljárásaival, különösen az emberijog-védők helyzetével foglalkozó különleges ENSZ-előadóval; kéri, hogy az EU és a tagállamok jobban kövessék nyomon az emberijog-védőkkel kapcsolatban az egyetemes időszakos felülvizsgálat keretében tett ajánlásokat; felhívja az EU-t, hogy nyújtson pénzügyi és politikai támogatást az emberijog-védők meglévő regionális védelmi mechanizmusainak, többek között az ENSZ Európai Gazdasági Bizottságának környezetvédőkkel foglalkozó különleges előadójának, az Escazúi Megállapodásnak, valamint az emberijog-védőkre vonatkozó Amerika-közi, afrikai és Európa tanácsi regionális mechanizmusoknak; felhívja az uniós küldöttségeket és a tagállamok genfi és New York-i képviselőit, hogy tegyenek hatékony lépéseket a harmadik országok által az emberijog-védőkkel szemben az ENSZ szerveivel való együttműködésük miatt elkövetett megtorlásokra válaszul, és könnyítsék meg az emberijog-védők akkreditációját és a többoldalú fórumokkal való interakciót; felhívja továbbá az EU genfi és New York-i képviselőit, hogy játsszanak vezető szerepet az emberi jogi vívmányok multilaterális fórumokon való előmozdításában és védelmében, többek között azáltal, hogy visszaszorítják az emberijog-védők meghatározása elleni támadásokat, valamint az ENSZ-ben általánosan érvényesítik és megőrzik az emberijog-védők szerepével kapcsolatos kulcsfontosságú nyelvezet tematikus és országspecifikus határozataiban egyaránt; felszólítja az EU-t és tagállamait e célból, hogy biztosítsák, hogy az ENSZ emberi jogi fórumain az uniós prioritásokról szóló éves tanácsi következtetéseket követően kiemelten kezeljék ezeket az erőfeszítéseket; üdvözlí az uniós küldöttségek, a tagállami képviselők és a hasonló gondolkodású harmadik országok között az emberijog-védőkkel kapcsolatos ügyekben folytatott gyakorlati együttműködést;

Jogvédők új csoportjai, új kihívások, új megoldások

25. üdvözlí az uniós küldöttségek és a tagállamok egyes harmadik országokban működő küldöttségei által a közelmúltban tett erőfeszítéseket, hogy olyan aktivistákat is megszólítsanak, akik nem felelnek meg az emberijog-védők hagyományos fogalmának; ösztönzi az EU-t, hogy alkalmazzon átfogó megközelítést az emberijog-védőkkel kapcsolatban, különösen azáltal, hogy bevonja a helyi és önszerveződő emberijog-védőket és különösen a perifériára szorult és kiszolgáltatott emberijog-védőket, például az őslakos népek jogainak védelmezőit, a nagyobb városi területeken kívül vagy a távoli területeken tevékenykedőket, a kiszolgáltatott helyzetű csoportokból származó jogvédőket, köztük a nőket, akik mind jobban ki vannak szolgáltatva az erőszak és a korlátozások kockázatának, és megerősíti támogatásukat; felhívja az EU-t, hogy lehetőség szerint és a digitális biztonságot szem előtt tartva használja ki az online technológiákat, valamint fokozza az EU képviselői erőfeszítéseinek és erőforrásainak összehangolását a marginalizáltabb emberijog-védőkkel való kapcsolattartás érdekében;

26. hangsúlyozza, hogy az iránymutatások nemi szempontú végrehajtását kell alkalmazni, és hogy interszekcionális és nemi dimenzióval rendelkező védelmi mechanizmusokra van szükség; felhívja a Bizottságot, hogy kezelje prioritásként a női emberijog-védők védelmi mechanizmusokhoz és erőforrásokhoz való hozzáférést, és biztosítson nagyobb finanszírozást a nők és lányok jogait, különösen a szexuális és reprodukciós egészséget és jogokat előmozdító civil társadalmi szervezetek számára;

27. felhívja az EKSZ-t és a tagállamokat, hogy támogassák a női emberijog-védőket, és az iránymutatások mellékleteként fogadjanak el egy olyan eszköztárat, amely gyakorlati lépéseket biztosítana az EU számára ahhoz, hogy világszerte jobban kezelje a női emberijog-védőket érintő nemspecifikus fenyegetéseket, a női jogvédők szükségleteit és az előttük álló kihívásokat;

28. hangsúlyozza, hogy az EU-nak az emberijog-védőkre vonatkozó politikája keretében az éghajlatvédelmet szerves emberi jogi kérdésként kell kezelnie, és fokoznia kell az éghajlat- és környezetvédők, különösen a leginkább veszélyeztetett környezetvédők és az őslakos népek jogai védelmezőinek támogatására irányuló fellépését; hangsúlyozza, hogy az emberijog-védőkkel kapcsolatos kérdéseket be kell építeni az uniós klímadiplomáciába és segítségnyújtásba, többek között azáltal, hogy elősegítik az emberijog-védők tényleges bevonását az éghajlatváltozással kapcsolatos együttműködési programok, projektek és rendszerek végrehajtásába és nyomon követésébe, és határozottan fellépnek a hatékony részvételüket és nyomonkövetési tevékenységüket gátló korlátozások ellen;

29. üdvözli az LMBTQI+-személyek jogait védők támogatására irányuló pályázati felhívások közzétételét, és arra ösztönzi az uniós missziókat, hogy az EU emberijog-védelmi politikájának szerves részeként fokozzák az LMBTQI +-személyek jogait védő aktivisták nyomon követését és támogatását;

30. felhívja az EKSZ-t, a Bizottságot és a tagállamokat, hogy kezeljék a kormányzati és nem kormányzati szereplők – többek között vállalkozások vagy a nevükben eljáró csoportok, bűnözői csoportok és fegyveres csoportok – részéről az emberijog-védők irányába megnyilvánuló fenyegetéseket és támadásokat, valamint a konfliktushelyzetekben és átmeneti helyzetekben jelentkező fenyegetéseket; hangsúlyozza, hogy mindig az állam felelőssége, hogy biztosítsa az emberijog-védők biztonságát és azt, hogy munkájukat támogató környezetben végezhessek, többek között akkor is, ha a fenyegetések és megtorlások nem állami szereplőktől származnak;

31. felhívja az EU-t, hogy az emberijog-védők elleni erőszakot építse be válságkezelési politikájába, és szükség esetén biztosítson hatékony védelmi választ az emberijog-védők számára; e tekintetben felhívja az EU-t, hogy vonja le a tanulságokat az afgán emberijog-védők és családjaik evakuálási igényeire a tálibok hatalomátvételét követően adott elégtelen európai válaszlépésekből; felszólítja különösen a Bizottságot, hogy reagáljon gyorsabban az emberijog-védők finanszírozására olyan hirtelen fellépő válsághelyzetekben, amikor az emberijog-védői szükségletei sürgősek és tömegesek, egyrészt a ProtectDefenders.eu-hoz hasonló kezdeményezések finanszírozásának kiegészítése, másrészt az országok finanszírozása és az emberijog-védők áthelyezését segítő diplomáciai erőfeszítések átirányítása révén; felhívja a Bizottságot és az EKSZ-t, hogy az emberijog-védőket tekintsék a konfliktus utáni hatékony és fenntartható válaszlépések kulcsfontosságú szereplőinek és partnereinek;

32. felhívja az EKSZ-t, a Bizottságot és a tagállamokat, hogy kezeljék prioritásként a megfigyelési technológiával való, az emberijog-védők munkájának aláásására irányuló visszaélések elleni küzdelmet, különösen szilárd nemzeti és nemzetközi jogszabályok kidolgozása révén; ismételten felhívja a Bizottságot, hogy támogassa a digitális biztonsági technológiák kifejlesztésével és terjesztésével kapcsolatos kezdeményezéseket annak érdekében, hogy biztonságos adatgyűjtési, titkosítási és adattárolási mechanizmusokat nyújtson az emberijog-védők számára, hogy el tudják kerülni az elnyomó kormányok általi megfigyelést, a kibertámadásokat és az online zaklatást;

33. úgy véli, hogy tekintettel egyes üzleti tevékenységek káros emberi jogi hatásaival kapcsolatban aggályokat felvető emberijog-védők által tapasztalt nagyszámú és egyre több fenyegetésre és támadásra, az EU-nak következetesen be kell építenie a fenntarthatósággal kapcsolatos vállalati átvilágításról szóló irányelvbe, kereskedelmi, beruházási és együttműködési megállapodásaiba és eszközeibe, például az általános vámkedvezmény-rendszerbe az emberijog-védők, különösen a szakszervezeti képviselők, valamint a földvédők, az őslakos népek jogainak védelmezői és a környezetvédők jogainak előmozdítását és védelmét; felszólítja az EU-t, hogy következetesebben és nagyobb mértékben alkalmazza a kereskedelmi és beruházási megállapodásokban azokat a záradékokat, amelyek védik az emberi jogokat, ideértve a szorosabb felügyeletre és az emberi jogi kötelezettségek kellő érvényesítésére vonatkozó záradékokat, valamint hogy teljes mértékben használja ki az emberi jogokkal kapcsolatos feltételrendszert, amikor harmadik országoknak preferenciális hozzáférést biztosít a piacához; ezenkívül úgy véli, hogy az emberijog-védők elleni szisztematikus és széles körű támadásoknak az adott országgal kötött kereskedelmi és beruházási megállapodás vagy átfogó keretmegállapodás ilyen záradékainak aktiválásához kell vezetniük, és amennyiben a nemzeti hatóságok nyilvánvalóan nem képesek javítani a helyzeten, véleménye szerint a Bizottságnak megfelelő intézkedéseket kell hoznia, beleértve a vonatkozó megállapodás felfüggesztését is;

34. hangsúlyozza a belső tanácsadó csoportok szerepét a kereskedelmi megállapodásokban szereplő, a kereskedelemre és a fenntartható fejlődésre vonatkozó kötelezettségvállalások nyomon követésében; aggódalmát fejezi ki azon jelentések miatt, amelyek szerint a preferenciális kereskedelmi partnerek kormányai megtiltották az emberi jogok és a környezetvédelmi jogok védelmezői számára, hogy csatlakozzanak a belső tanácsadó csoportokhoz; kéri, hogy biztosítsanak elegendő pénzügyi forrást és technikai segítséget a belső tanácsadó csoportok számára, hogy megfelelően el tudják látni feladataikat;

35. felhívja az EU-t, hogy az emberijog-védőkre vonatkozó stratégiáit hangolja össze az üzleti vállalkozások emberi jogi felelősségére vonatkozó ENSZ-irányelvekkel, és az ezen a területen meglévő más nemzetközi normákkal; hangsúlyozza, hogy az uniós küldöttségeknek és a tagállamoknak prioritásként kell kezelniük az üzleti közösséggel, és különösen az európai vállalatokkal és a külföldön működő leányvállalataikkal való együttműködést annak érdekében, hogy megvédjék a

földhöz, a kitermeléshez, a gyártáshoz és egyéb olyan ágazatokhoz kapcsolódó kérdéseken dolgozó emberijog-védőket, amelyeket az emberi jogok megsértésének kockázata és emberi jogok megsértéséről szóló számos jelentés jellemez e vállalatok tevékenységéhez kapcsolódóan, és hogy átfogóan figyelemmel kísérjék e vállalatok kereskedelmi tevékenységét; e tekintetben kitart amellett, hogy az uniós küldötségeknek elő kell segíteniük és támogatniuk kell, hogy az emberijog-védőket jogaik megsértése esetén az EU-ban jogorvoslat illesse meg;

36. felhívja a Bizottságot és az EKSZ-t annak biztosítására, hogy az emberijog-védőket, különösen azokat, akik a munka és a nők jogainak védelmével foglalkoznak, következetesen bevonják a vonatkozó uniós megállapodásokhoz kapcsolódó civil társadalmi ellenőrzési mechanizmusokba; kéri, hogy a Bizottság biztosítsa, hogy az emberijog-védők védelemben részesüljenek az emberi jogi jogsértések feltárása során őket fenyegető kockázatokkal szemben;

37. felhívja a Bizottságot annak biztosítására, hogy az üzleti és munkaügyi kérdésekkel foglalkozó emberijog-védőkkel szembeni megtorlások, valamint a jogsértésekkel kapcsolatos egyéb kockázatok szerepeljenek a vállalatok átvilágítási eljárásai során a kockázatok azonosításának és értékelésének szakaszában; felhívja a Bizottságot annak biztosítására, hogy a vállalatok szisztematikusan működjenek együtt az emberijog-védőkkel, és garantálják biztonságos részvételüket;

38. felhívja a Bizottságot, hogy szorosan kövesse nyomon az emberijog-védőkre vonatkozó védelmi és megelőzési mechanizmusok általános érvényesítését az ágazati projektekből, programokból és beruházási rendszerekből, legalább az emberijog-védők szempontjából leginkább veszélyeztetett területeken, például a föld- és környezetvédelmi projekteken, a nyersanyag-kitermelő iparágakban, a feldolgozóiparban és egyéb kockázati területeken, valamint a biztonsággal kapcsolatos valamennyi szakpolitikában; kitart amellett, hogy a Parlamentnek el kell látnia felügyeleti szerepét a tekintetben;

39. kiemeli az emberijog-védők elleni transznacionális fenyegetések egyre gyakoribb jelenségét, amikor a fenyegetések saját nemzeti hatóságaik, vagy megbízottjaik részéről érkeznek – többek között a tagállamokban is; felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy prioritásként és az iránymutatások szerves részeként azonosítsák és kezeljék ezeket a fenyegetéseket az EU-n belül; ösztönzi a Bizottságot és a tagállamokat, hogy biztosítsanak megfelelő pénzügyi és egyéb eszközöket – többek között a kiberbiztonsággal és az internetes zaklatással kapcsolatos képzéseket és programokat – az EU-ban tartózkodó külföldi emberijog-védőknek ahhoz, hogy távolról is, a megtorlástól való félelem nélkül folytathassák emberi jogi munkájukat; kéri, hogy az uniós tagállamok bűnüldöző hatóságai számára biztosítsanak több képzést és erőforrást, hogy megkönnyítsék az ilyen transznacionális támadások bejelentését, kivizsgálását és az elkövetők felelősségre vonását, felszólít továbbá a felelősök megbüntetésére; hangsúlyozza, hogy az EU-ban emberijog-védőket zaklató harmadik országok tisztviselőit és alkalmazottait, valamint a helyi támogatókat – magánszemélyeket vagy szervezeteket – be kell idézni, le kell leplezni és szankciókkal kell sújtani;

40. felhívja a Bizottságot, hogy vizsgálja ki különösen azokat az eseteket, amikor harmadik országok az uniós tagállamokban emberijog-védőket üldöznek oly módon, hogy saját hatóságaikat képviselő jogellenes tengerentúli misztriozókat működtetnek a tagállami hatóságok tudta vagy beleegyezése nélkül;

Vízumok és menedék – fontos védelmi eszköz

41. megállapítja a veszélyben lévő emberijog-védők áthelyezéséhez nyújtott uniós támogatás javulását, valamint azt, hogy egyes tagállamokban bevált gyakorlatokat fogadtak el; sajnálattal veszi tudomásul, hogy számos emberijog-védő és családja továbbra is azt tapasztalja, hogy sürgős áthelyezési vagy vízumkérelmét elutasítják;

42. hangsúlyozza, hogy a vízumok kulcsfontosságú védelmi eszközök, és hogy a veszélyben lévő emberijog-védők hatékony támogatása érdekében a Bizottságnak proaktív szerepet kell vállalnia az ilyen emberijog-védők számára többszöri belépésre jogosító vízumok kiadására vonatkozó, az egész Unióra kiterjedő rendszer létrehozásában; úgy véli, hogy a tagállamoknak meg kell könnyíteniük a vízumok kiadását különösen 1) eljárási szempontból, annak biztosításával, hogy nagykövetségeik és konzulátusai folyamatai gyorsak, érthetőek, hozzáférhetőek és megvalósíthatók legyenek, valamint 2) strukturális szempontból azáltal, hogy külön kategóriát hoznak létre az Uniós Vízumkódexben⁽¹⁰⁾ a veszélyben lévő emberijog-védők számára, és az uniós vízumkódex-kézikönyvbe⁽¹¹⁾ külön utasításokat belefoglalva az emberijog-védők és családtagjaik számára biztosítandó könnyítési eljárásokról; hangsúlyozza, hogy csökkenteni kell a vízumkötelezettségeket és a vízumfeltételeket a sürgősségi evakuálásra szoruló emberijog-védők vonatkozásában; kéri, hogy tegyenek erőfeszítéseket annak érdekében, hogy felhívják a tagállamok tisztviselőinek figyelmét az emberijog-védők által benyújtott kérelmekhez kapcsolódó sajátos szükségletekre és kihívásokra;

⁽¹⁰⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 810/2009/EK rendelete (2009. július 13.) a Közös Vízumkódex létrehozásáról (vízumkódex) (HL L 243., 2009.9.15., 1. o.).

⁽¹¹⁾ A Bizottság 2020. január 28-i végrehajtási határozata a vízumkérelmek feldolgozásáról és a kiadott vízumok módosításáról szóló kézikönyv (Uniós Vízumkódex kézikönyv I.) felváltása tekintetében való módosításáról (C(2020)0395).

43. felhívja az uniós küldöttségek emberi jogi kapcsolattartó pontjait, hogy azonosítsák és vessék fel a tagállamok képviselőinél az egyes szükséghelyzeti áthelyezési igényeket, és tegyenek ajánlásokat e kérdéssel kapcsolatban; úgy véli, hogy egy „várakozási időszak” biztosítása segíthet az emberijog-védőknek elkerülni a kockázatokat; felhívja az EKSZ-t, hogy évente számoljon be az uniós tagállamok által az emberijog-védőknek kiadott sürgősségi vízumok számáról;

44. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy nagyobb mértékben nyújtsanak a veszélyben lévő emberijog-védők és családtagjaik számára átmeneti védelmet és menedéket; kiemeli az egyes tagállamokban indított kezdeményezéseket, és ösztönzi az áthelyezéssel kapcsolatos további erőfeszítéseket, különösen a regionális és a helyi hatóságok bevonása révén; üdvözlöi, hogy Uniós-szerte egyre több helyi szintű menedékhely-kezdeményezést valósítanak meg; felhívja a Migrációügyi és Uniós Belügyi Főigazgatóságot, hogy hozzon létre egy külön támogatást az emberijog-védők és családjaik EU-n belüli ideiglenes tartózkodásának, munkavállalásának és mobilitásának megkönnyítésére; felhívja az illetékes uniós küldöttséget, hogy kövesse nyomon az emberijog-védők visszatérésének és biztonsági helyzetének alakulását, amennyiben visszatérnek országukba;

45. felhívja a tagállamokat, hogy könnyítsék meg a rövid távú tartózkodásra, többszöri belépésre jogosító vízumok kiadását azon emberijog-védők számára, akik érdekvédelem vagy szakmai képzés céljából Európába kívánnak utazni;

46. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy ösztönözzék és segítsék elő az Európába már áthelyezett emberijog-védőkkel való aktív együttműködést és konzultációt az emberijog-védők áthelyezési programjainak, segélyeinek és regionális kezdeményezéseinek kidolgozása és végrehajtása során, a harmadik országokban tevékenykedő emberijog-védők sajátos realitásainak és szükségleteinek megfelelően;

Európai parlamenti felügyelet és gyakorlati támogatás az emberijog-védők számára szerte a világon

47. megismétli elkötelezettségét amellyel, hogy vezető szerepet töltsön be az emberijog-védőket támogató uniós fellépés kialakításában és megerősítésében, különösen a plenáris ülés sürgősségi állásfoglalásai és vitái, az Emberi Jogi Albizottság (DROI) munkája, különösen jelentései és meghallgatásai, a harmadik országokban, valamint nemzetközi és regionális szervezetekben tett kiküldetései, valamint éves Szaharov-díja révén, beleértve a Szaharov-díj közösségével közösen folytatott munkát is; kiemeli továbbá az egyes európai parlamenti képviselők szerepét abban, hogy felhívják a Bizottságot és a tagállamok figyelmét az aggodalomra okot adó emberi jogi helyzetekre és a támadás alatt álló emberijog-védőket érintő helyzetekre, különösen parlamenti kérdések, véleménycikkek és nyilvános rendezvények révén; úgy véli, hogy az emberijog-védőkkel és a civil társadalmi szereplőkkel való parlamenti együttműködés a Parlament külügyekkel kapcsolatos munkájának nélkülözhetetlen dimenziója;

48. hangsúlyozza, hogy az iránymutatások végrehajtásának nagyobb átláthatóságára van szükség az emberijog-védők tudatosságának növelése, a hatékony parlamenti felügyelet biztosítása, valamint az uniós küldöttségek uniós emberi jogi kapcsolattartó pontjaihoz és az iránymutatásokhoz kapcsolódó uniós dokumentumokhoz, különösen a 2020. évi iránymutató feljegyzéshez és az emberijog-védőkre vonatkozó helyi stratégiákhoz való egyértelműbb, könnyebb és közvetlenebb hozzáférés biztosítása érdekében, valamint egyértelmű tájékoztatást kell nyújtani az emberijog-védőket célzó projektek és programok finanszírozásáról;

49. hangsúlyozza, hogy az „Európa együtt” kezdeményezés szerves tagjaként a Parlamentet teljes mértékben be kell vonni az emberijog-védőkre vonatkozó uniós politikába, többek között az iránymutatásokkal – és azok jövőbeni aktualizált változataival – kapcsolatos kulcsfontosságú kérdésekről és szakpolitikai fejleményekről folytatott rendszeres – szükség esetén bizalmas környezetben folytatott – párbeszéd, valamint a Bizottság és a tagállamok gyors fellépése révén, hogy célzott szankciókat lehessen kezdeményezni az emberijog-védők súlyos elnyomása miatt; javasolja, hogy a sürgősségi állásfoglalásaiban megfogalmazott aggályokat és ajánlásokat foglalják bele a helyi stratégiákba;

50. úgy határoz, hogy az alábbiak révén fokozza az emberijog-védők jogainak előmozdítását és védelmét:

- az emberijog-védők támogatására vonatkozó új európai parlamenti szakpolitikai keret elfogadása, amely munkájába beépítené az emberijog-védők támogatását, és a „ne árts” megközelítésen alapulna, előmozdítaná az információs és kommunikációs technológiák biztonságos használatát az emberijog-védőkkel folytatott interakciói során, biztonságos részvételt biztosítana az európai találkozásokon, és reagálna az emberijog-védőknek a Parlament szerveivel és fórumaival való interakcióit követő megtorlásokra,
- valamennyi érintett szerve, különösen a parlamentközi küldöttségek és a külügyi bizottságok (Külügyi Bizottság, Emberi Jogi Albizottság, Biztonság- és Védelempolitikai Albizottság, Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság) és elnöke szisztematikusabb együttműködése az emberijog-védőkkel,

- az egyes parlamentközi küldöttségek és a külügyi bizottságok (és más illetékes bizottságok) által éves ülések szervezése az emberijog-védőkkel,
- minden parlamentközi küldöttség kijelöl egy emberi jogi kapcsolattartót elnökségi tagjai közül,
- a parlamentközi küldöttségek vagy bizottságok szisztematikus bevonása az EU-n kívüli kiküldetésekre egy, az emberijog-védőkkel/civil társadalmi szervezetekkel való kapcsolattartásra irányuló program keretében, és adott esetben az aggodalomra okot adó emberijog-védők listájának elkészítése (az Emberi Jogi Albizottsággal és az EKSZ-szel együttműködésben), valamint az emberijog-védők általános helyzetének és a helyi hatóságokkal való interakciójuk elemzése, amelyről jelentést kell tenni az Emberi Jogi Albizottságnak,
- a missziói által az önkényesen bebörtönzött emberijog-védőkkel és közvetlen családtagjaikkal való találkozásra vagy a bírósági tárgyalások megfigyelésére irányuló szisztematikus erőfeszítések, amennyiben ezt hasznosnak ítélik az emberijog-védők és családtagjaik számára,
- az elnök és az Emberi Jogi Albizottság elnöke által az érintett parlamentközi küldöttség elnökével együttműködésben tett nyilvános nyilatkozatok számának és a magán- és/vagy társadalmi diplomácia mennyiségének növelése a veszélyben lévő emberijog-védők, különösen a Szaharov-díjjal kitüntetettek, a döntősök és az ösztöndíjasok támogatása érdekében,
- utasítások az Európai Parlament Kutatószolgálatának, hogy rendszeresen gyűjtsön és tegyen közzé információkat az emberijog-védők helyzetéről és szükségleteiről világszerte, beleértve az emberijog-védők nyilatkozatait és jelentéseit is;

51. kötelezettséget vállal arra, hogy javítja az egyes emberijog-védőkkel kapcsolatos, általa felvetett ügyek nyomom követését, különösen a sürgősségi állásfoglalásokban, a bizottsági üléseken és nyilatkozatokban;

52. biztosítani kívánja, hogy az emberi jogokkal kapcsolatos legfontosabb állásfoglalásait, különösen a sürgősségi állásfoglalásokat lefordítsák az érintett országok helyi nyelveire, és ennek megfelelően közvéetgyék és terjesszék azokat; elvárja, hogy az érintett országokban működő uniós küldöttségek honlapjukon tegyék közzé ezeket az állásfoglalásokat, és a nemzeti hatóságokkal együtt rendszeresen folytassanak utókövetést, és tegyenek jelentést a Parlamentnek; felszólít az Európai Parlament parlamentközi küldöttségei számára készült, az emberi jogok és a demokrácia nem uniós országokba irányuló látogatásai során történő előmozdításáról szóló, 2011. évi iránymutatások felülvizsgálatára;

53. stratégiaibb koordinációra szólít fel az uniós intézmények között az emberijog-védők sürgős ügyeivel kapcsolatban; meggyőződése, hogy a parlamenti diplomácia hatékony és kiegészítő mechanizmusnak bizonyulhat a harmadik országokkal az emberijog-védők sürgős ügyeiben való kapcsolattartásra; felszólít egy, az emberijog-védőkkel foglalkozó intézményközi munkacsoport létrehozására az erőfeszítések összehangolása érdekében, különösen az emberijog-védők kiemelt ügyeivel kapcsolatban, amelynek tagjai lennének a DROI bizottság kibővített elnöksége, a Bizottság, az EKSZ és a Tanács emberi jogi munkacsoportjának elnöke; felszólít a Emberi Jogi Albizottság és a munkacsoport közötti párbeszéd fokozására, többek között éves ülés révén;

54. ragaszkodik ahhoz, hogy a Bizottság tartsa be az intézményközi megállapodást, és rendszeresen adjon írásbeli választ a Külügyi Bizottság/DROI albizottság valamennyi állásfoglalására, többek között erre is;

55. sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az EKSZ és a tagállamok nem használják ki a Szaharov-díjat az emberijog-védők megélhetésének és az emberi jogok világszerte történő javításának eszközeként; felhívja a Szaharov-díjasok származási országaiban működő uniós képviselőket, hogy hatékonyabban működjenek együtt a díjazottakkal, különösen akkor, ha veszélyben vannak vagy bebörtönözik őket;

Az előttünk álló út: szükséges intézményi és szakpolitikai változások

56. sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az EKSZ és a Bizottság 2008 óta nem végzett mélyreható és egyedi elemzést az iránymutatások végrehajtásáról; felszólít az emberijog-védőkkel kapcsolatos uniós fellépés átfogó értékelésére az emberi jogokra és a demokráciára vonatkozó, a 2020–2024-es időszakra szóló cselekvési terv végrehajtásának 2023 júniusára tervezett félidős felülvizsgálata keretében; kéri, hogy ez a felülvizsgálat terjedjen ki a bevált gyakorlatok uniós küldöttségek és tagállami küldöttségek általi azonosítására és terjesztésére, valamint az iránymutatások végrehajtásának folyamatos nyomom követésére, a civil társadalommal konzultálva;

57. hangsúlyozza, hogy az iránymutatásokat naprakésszé kell tenni az emberijog-védők előtt álló változó kihívások és kockázatok, különösen a digitális transzformáció és fenyegetések fényében, valamint hogy jobban tükrözzék az emberijog-védők csoportjait a jelenlegi globális környezetben, különösen azokat, amelyek a nők és az LMBTQI+-közösség, valamint a földvédők, környezetvédők és az őslakosok jogait védelmezők jogaival foglalkoznak, valamint az e csoportok előtt álló sajátos kockázatokat;

58. hangsúlyozza, hogy az iránymutatások felülvizsgálatának ki kell terjesztenie az emberijog-védőkkel való uniós együttműködés hatókörét a fővárosok hagyományos tárgyalópartnerein túl a nehezen megközelíthető vagy vidéki területeken élő személyekre és csoportokra, valamint a menekültek és migránsok jogainak védelméért dolgozó személyekre és csoportokra is; időszerűnek tartja az emberijog-védők fogalmának szélesebb körű és innovatívabb megközelítését, amely több rugalmasabb és ideiglenes csoportot foglal magában, beleértve a visszaélést bejelentő személyeket is;

59. kéri, hogy a felülvizsgált iránymutatásokba foglaljanak bele iránymutatást a legellenségesebb környezetében dolgozó emberijog-védők érdekében történő fellépés kialakítására, valamint a strukturális vagy rendszerszintű emberi jogi problémák kezelésének eszközeire vonatkozóan;

60. kéri, hogy az EU emberijog-védőkkel kapcsolatos fellépésének belső dimenziójáról szóló iránymutatásokba illeszzenek be egy külön szakaszt, különös tekintettel a közvetlen veszélyben lévő emberijog-védők (és családtagjaik) vízumaira, az áthelyezésre és a menedéknyújtásra, valamint a harmadik országokból érkező, emberijog-védőkkel szembeni transznacionális fenyegetések kezelésére vonatkozóan; kéri, hogy a Tanács és az EKSZ emberi jogokról és demokráciáról szóló éves jelentésének az emberijog-védőkre vonatkozó politikáról szóló fejezetébe illesszenek be egy külön szakaszt, amely az e dimenzióval kapcsolatos uniós fellépéssel foglalkozik;

61. elismeri, hogy a csendes diplomácia hatékony eszköz lehet egyes emberijog-védők harmadik országbeli helyzetének javítására; hangsúlyozza azonban, hogy az uniós szereplőknek hangot kell adniuk a sürgős és súlyos ügyeknek, és megfelelő egyensúlyt kell teremteniük a magán- és a társadalmi diplomácia között, különösen akkor, ha a csendes diplomácia eredménytelennek bizonyult; megjegyzi e tekintetben, hogy a Bizottság csak korlátozott mértékben folyamodik nyilvános nyilatkozatokhoz, amelyek hangvétele továbbra is többnyire gyenge és amelyek elsősorban a nagy horderejű ügyekre összpontosítanak, attól függően, hogy milyen szinten és fórumon hangoznak el; felhív arra, hogy vegyenek fontolóra alternatív kommunikációs stratégiákat vagy lehetőségeket, amikor egy uniós nyilatkozat akadályba ütközik, ideértve a média, a közösségi média vagy más fórumok lehetséges igénybevételét is;

62. sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az uniós küldöttségek helyi stratégiái ritkán érhetők el nyilvánosan, ami megnehezíti annak értékelését, hogy konzultáltak-e a helyi civil társadalommal, és milyen mértékben vonták azt be annak kidolgozásába;

63. felhívja az EKSZ-t és a Bizottságot, hogy javítsák az iránymutatások végrehajtásával kapcsolatos kommunikációt és átláthatóságot, például a 2020. évi iránymutató feljegyzés, a helyi végrehajtási stratégiák és más vonatkozó belső dokumentumok, valamint az uniós küldöttségek kapcsolattartó pontjainak teljes listája és elérhetőségeik közzététele révén;

64. felszólít az emberi jogokkal és az emberijog-védőkkel foglalkozó kapcsolattartó pontok összevonására az uniós küldöttségeken, valamint arra, hogy könnyítsék meg az emberijog-védők és más civil társadalmi szereplők e tárgyalópartnerekhez való hozzáférését; ragaszkodik ahhoz, hogy pontosítsák feladataikat, és kizárólag az emberi jogi kapcsolattartó pont feladatkörének szenteljék magukat;

65. sajnálattal állapítja meg, hogy az uniós küldöttségek nincsenek jelen néhány olyan országban, ahol az emberijog-védők tevékenységeik végzése során különös kockázatokkal és veszélyekkel szembesülnek; elismeri, hogy az uniós küldöttségek jelenléte az ilyen harmadik országokban elengedhetetlen ezen iránymutatások végrehajtásához, valamint az emberijog-védőkkel kapcsolatos egyes sürgős és súlyos ügyekben és egyéb helyi intézkedésekben való hatékony szerepvállaláshoz; felhívja az EKSZ-t, hogy folytassa az uniós jelenlét létrehozási lehetőségeinek vizsgálatát mindazon országokban, ahol a súlyos emberi jogi problémák aggodalomra adnak okot;

66. felszólít a bírósági tárgyalások szisztematikus és stratégiai megfigyelésére és nyomon követésére annak érdekében, hogy javítsák az uniós missziók által végzett bírósági megfigyelések általános láthatóságát és eredményeit, valamint hogy a bíróság előtt álló emberijog-védők támogatására alternatív cselekvési irányokat fogadjanak azokban az esetekben, amikor a bírósági tárgyalás megfigyelése nem lehetséges; felszólít a bírósági tárgyalások megfigyelésére nemcsak emblemikus ügyekben, hanem a kriminalizált emberijog-védők elleni kevésbé látható és kevésbé ismert ügyek esetében is;

67. kéri, hogy az iránymutatásokat fordítsák le a harmadik országok helyi nyelveire, és könnyen hozzáférhető módon tegyék nyilvánosan elérhetővé az egyes uniós küldöttségek honlapjain;

68. felhívja az EKSZ-t és a Bizottságot, hogy minden emberi jogi párbeszéd előtt szisztematikusan konzultáljanak a civil társadalom képviselőivel és az emberijog-védőkkel, hogy érdemi, akadálymentes és inkluzív konzultációra kerüljön sor, és ezt követően tájékoztassák ezeket a feleket; felhívja továbbá az EKSZ-t és a Bizottságot, hogy alkalmazzanak eredményorientáltabb megközelítést az egyes esetek tekintetében, és folytassanak hatékonyan nyomon követést az emberi jogi párbeszéd ülései közötti időben; felszólít civil társadalmi szegmens szisztematikus bevonására minden kétoldalú vagy regionális emberi jogi párbeszédbe; ismételten hangsúlyozza, hogy az EU-nak szisztematikus és határozott választ kell adnia az emberijog-védők elleni minden olyan megtorlásra, amely uniós rendezvényeken való részvételt követően történik, vagy amely uniós tárgyalópartnerekkel való kapcsolattartáshoz kötődik;

69. megismétli a Külügyek Tanácsához intézett felhívását, hogy fogalmazzon meg éves következtetéseket, amelyekben számba veszi az uniós intézmények és a tagállamok emberijog-védőkkel kapcsolatos fellépéseit, és a legmagasabb szinten fogalmaz meg stratégiai kötelezettségvállalásokat az emberijog-védők tekintetében; úgy véli, hogy az emberijog-védőkről szóló ENSZ-nyilatkozat elfogadásának 25. évfordulója különösen időszerű alkalom arra, hogy a Tanács nyilvánosan újból megerősítse az emberijog-védők iránti elkötelezettségét, és naprakésszé tegye ezzel kapcsolatos politikáját;

70. ösztönzi az alelnököt/főképviselet, hogy a tagállamokkal és a Parlamenttel együttműködve fogadja el az emberijog-védők helyzete tekintetében komoly aggodalomra okot adó országok éves listáját, amelyet a helyszíni fejleményeknek megfelelően módosítanak, ami többek között lehetővé tenné az alábbiakat: 1) az „Európa együtt” megközelítésen alapuló, teljes mértékben összehangolt gyakorlati válaszlépés a helyszínen; 2) az erőforrásokhoz való jobb hozzáférés – különösen az „Európa együtt” finanszírozási eszköz keretében – a szükséghelyzeti védelem és a hosszabb távú finanszírozás érdekében, a tágabb intézményi és strukturális emberi jogi környezet kezelése érdekében; 3) az emberi jogok fokozott helyi nyomon követése; 4) külön nemzeti végrehajtási stratégiák; valamint 5) további erőforrások a székhelyek és a küldöttségek szintjén;

o

o o

71. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak és a Bizottság alelnökének / az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseletének.

C/2023/410

2023.11.23.

P9_TA(2023)0077

Az EKSZ működése és az EU globális szerepének megerősítése

Az Európai Parlament 2023. március 15-i ajánlása a Tanácshoz és a Bizottság alelnökéhez / az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjéhez intézett, az EKSZ működésének értékeléséről és az EU globális szerepének megerősítéséről (2021/2065(INI))

(C/2023/410)

Az Európai Parlament,

- tekintettel az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 21. cikkének (3) bekezdésére, amely kimondja, hogy az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének segítenie kell a Tanácsot és a Bizottságot az Unió külső tevékenységének különböző területei közötti összhang biztosításában,
- tekintettel az EUSZ 21. cikkének (1) bekezdésére, amely kifejezetten úgy rendelkezik, hogy „az Unió nemzetközi szintű fellépése azon elvekre épül, amelyek létrehozását, fejlődését és bővítését vezérelték, és arra irányul, hogy ezek érvényesülését a világ többi részén is előbbre vigye;
- tekintettel az EUSZ 26. cikkének (2) bekezdésére, amely előírja, hogy a Tanácsnak és az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének biztosítania kell az Unió fellépésének egységességét, következetességét és hatékonyságát,
- tekintettel az EUSZ 35. cikkére, amely előírja, hogy a tagállamok diplomáciai és konzuli képviseleteinek, valamint az Unió kirendeltségeinek hozzá kell járulniuk az uniós polgárok számára harmadik országok területén biztosítandó védelemre vonatkozó jog érvényesítéséhez,
- tekintettel az EUSZ 36. cikkére, amely kimondja, hogy az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének rendszeresen konzultálnia kell a Parlamenttel a közös kül- és biztonságpolitika, valamint a közös biztonság- és védelempolitika fő szempontjairól és alapvető választási lehetőségeiről, tájékoztatnia kell a Parlamentet e politikák alakulásáról, és biztosítania kell a Parlament véleményének megfelelő figyelembevételét,
- tekintettel az EUSZ 42. cikkére, amely felhatalmazza az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjét arra, hogy javaslatokat tegyen a közös biztonság- és védelempolitika területére vonatkozóan, beleértve missziók indítását, mind nemzeti, mind uniós források felhasználásával,
- tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 167. cikkének (2) bekezdésére, amely kimondja, hogy az Uniónak ösztönöznie kell a tagállamok közötti együttműködést, és szükség esetén támogatnia kell és ki kell egészítenie az európai népek kultúrájának és történelmének megismertetésére és terjesztésére, az európai jelentőségű kulturális örökség megőrzésére és védelmére, továbbá a nem kereskedelmi kulturális cserék, valamint a művészeti és irodalmi alkotás előmozdítására irányuló tevékenységeiket, többek között az audiovizuális ágazatban,
- tekintettel az EUMSZ 167. cikkének (3) bekezdésére, amely rögzíti, hogy „az Unió és a tagállamok erősítik az együttműködést harmadik országokkal és a kultúra területén hatáskörrel rendelkező nemzetközi szervezetekkel, különösen az Európa Tanáccsal”,
- tekintettel az Európai Külügyi Szolgálat szervezetének és működésének megállapításáról szóló, 2010. július 26-i tanácsi határozatra ⁽¹⁾ (a továbbiakban: EKSZ-határozat), és különösen annak 9. cikkére és 13. cikkének (3) bekezdésére, amely előírja, hogy az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének 2013 közepéig el kell végeznie az EKSZ szervezetének és működésének felülvizsgálatát, amely kiterjed többek között az EKSZ-határozat földrajzi egyensúlyról szóló 6. cikke (6) és (8) bekezdésének végrehajtására, adott esetben a határozat módosítására irányuló jogalkotási javaslat kíséretében,
- tekintettel a nőkről, a békéről és a biztonságról szóló, 2022. november 14-i tanácsi következtetésekre,
- tekintettel a Bizottság alelnökének / az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének (alelnök/főképviselő) a politikai elszámoltathatóságról szóló, 2010. július 20-i nyilatkozatára ⁽²⁾,

⁽¹⁾ HL L 201., 2010.8.3., 30. o.

⁽²⁾ HL C 53., 2010.8.3., 1. o.;

- tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjéhez és a Bizottság alelnökéhez, a Tanácshoz és a Bizottsághoz címzett, az EKSZ szervezetének és működésének 2013. évi felülvizsgálatáról szóló, 2013. június 13-i ajánlására ⁽³⁾,
 - tekintettel az EU külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének és a Bizottság alelnökének az Európai Unió nagyköveteinek 2022. évi konferenciáján tartott nyitóbeszédére,
 - tekintettel a Tanácshoz, a Bizottsághoz és a Bizottság alelnökéhez / az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjéhez intézett, az új uniós bővítési stratégiára vonatkozó, 2022. november 23-i ajánlására ⁽⁴⁾,
 - tekintettel „A közös kül- és biztonságpolitika végrehajtása – 2022. évi éves jelentés” című, 2023. január 18-i állásfoglalására ⁽⁵⁾, valamint „A közös biztonság- és védelempolitika végrehajtása – 2022. évi éves jelentés” című, 2023. január 18-i állásfoglalására ⁽⁶⁾,
 - tekintettel a nőkről, a békéről és a biztonságról szóló, a 2019–2024-es időszakra vonatkozó, 2019. július 5-i uniós cselekvési tervre,
 - tekintettel a 2022. március 21-én elfogadott, a biztonság és a védelem területére vonatkozó uniós stratégiai iránytűre,
 - tekintettel eljárási szabályzata 118. cikkére,
 - tekintettel a Külügyi Bizottság jelentésére (A9-0045/2023),
- A. mivel a Szerződések egyértelművé teszik, hogy az Európai Külügyi Szolgálat (EKSZ) feladata az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének/a Bizottság alelnökének támogatása és a tagállamok diplomáciai szolgálataival való együttműködés ⁽⁷⁾; mivel a Bizottságnak feladatai ellátása során konzultálnia kell az EKSZ-szel az EU külső tevékenységével kapcsolatos kérdésekben;
- B. mivel a globális vezető szerepének fejlesztésére irányuló stratégiai célkitűzés elérése érdekében az EU-nak továbbra is vezető szerepet kell vállalnia a globális prioritásokkal kapcsolatos többoldalú partnerségek megerősítésében, különösen az ENSZ-szel fennálló partnerségében, valamint a NATO-val és más hasonlóan gondolkodó országokkal folytatott átfogó és nyílt együttműködésében, többek között a NATO-val való jobb, még átfogóbb, koherensebb és nyitottabb együttműködés, valamint a szabadság, a demokrácia, a jogállamiság és az emberi jogok globális védelme és előmozdítása terén;
- C. mivel megérett az idő az uniós döntéshozatal reformjára, teljes mértékben és hatékonyabban kihasználva az EU kemény és puha hatalmi eszközeit, többek között a bizonyos uniós külpolitikai területekre – például a szankciók, az emberi jogok és a nemzetközi jog védelmére – vonatkozó döntéshozatalban minősített többségi szavazás haladéktalan bevezetése révén – a közös biztonság- és védelempolitika (KBVP) keretében végrehajtó mandátummal rendelkező katonai missziókat vagy műveleteket létrehozó határozatok kivételével, amelyekhez továbbra is egyhangú szavazásra van szükség –, biztosítva ugyanakkor, hogy az EU külső és belső fellépései koherens módon kapcsolódjanak egymáshoz;
- D. mivel az EU-nak tovább kell haladnia afelé, hogy minden területen saját és önálló európai diplomáciát hozzon létre, beleértve többek között a nyilvános és kulturális, a gazdasági, az éghajlati, a digitális és a kiberdiplomáciát, amelyek élén az uniós szempontokon alapuló közös diplomáciai kultúra által meghatározott uniós diplomáciai szolgálat áll;
- E. mivel rendkívül fontos megerősíteni az EU nemzetközi kulturális kapcsolatait és kulturális diplomáciáját, amelyek a kölcsönös megértés és a kapcsolatok hídjaként szolgálnak világszerte, és amelyek az EU hasznos diplomáciai eszközévé és a puha hatalom alapvető részévé váltak;
- F. mivel a globális geopolitikai és humanitárius válságok arra mutatnak rá, hogy az EU-nak hiteles és első kézből származó információkhoz kell jutnia az EU-t fenyegető jelenlegi és lehetséges külső fenyegetésekről, hogy gyorsan és hatékonyan tudjon reagálni, valamint jobban meg tudja védeni érdekeit külföldön;

⁽³⁾ HL C 65., 2016.2.19., 168. o.

⁽⁴⁾ Elfogadott szövegek, P9_TA(2022)0406.

⁽⁵⁾ Elfogadott szövegek, P9_TA(2023)0009.

⁽⁶⁾ Elfogadott szövegek, P9_TA(2023)0010.

⁽⁷⁾ Az EUSZ 27. cikkének (1) bekezdése.

- G. mivel meg kell erősíteni az Unió külső tevékenységét és az EKSZ-t saját, önálló és állandó uniós eszközökkel és forrásokkal a külügyek, az emberi jogok védelme és előmozdítása, valamint a biztonság és a védelem területén annak érdekében, hogy az Unió teljes jogú és hiteles globális szereplő legyen, valamint hogy világszerte jobban meg tudja valósítani céljait, és képes legyen megvédeni értékeit;
- H. mivel az EKSZ központi szerepet tölt be az EU kül-, biztonság- és védelmi politikáinak végrehajtásában, és utat kell mutatnia egy átfogóbb megközelítés felé, amelyben többek között részt vállal a Nemzetközi Partnerségek Főigazgatósága (DG INTPA) és az Európai Szomszédságpolitika és a Csatlakozási Tárgyalások Főigazgatósága (DG NEAR); mivel az alelnök/főképviseelő az uniós nagykövetek 2022. évi éves konferenciáján elhangzott beszédében hiányosságokat tárt fel az uniós diplomáciai szolgálat és az EU külpolitikájának egészében, és ezek hatékony kezelését szorgalmazta a kapacitás, a hatékonyság és a szakpolitikai eredményesség megerősítése érdekében; mivel az EKSZ-szel szembeni elvárások és a szolgálat képességei nincsenek összhangban, és nem rendelkezik döntéshozatali hatáskörrel; mivel meg kell reformálni az EKSZ-t annak érdekében, hogy az EU proaktívabb és reziliensebb szereplőként megerősítse pozícióját a nemzetközi rendben;
- I. mivel az EKSZ-határozat 9. cikkével összhangban a főképviseelőnek biztosítani kell az átfogó politikai koordinációt, valamint az Unió külső tevékenységének egységességét, következetességét és hatékonyságát, az EKSZ-nek pedig hozzá kell járulnia az EU külső finanszírozási eszközeinek programozási és irányítási ciklusához, beleértve az országok allokációit és a nemzeti és regionális indikatív programokat is;
- J. mivel az Oroszországi Föderáció Ukrajna elleni provokáció nélkül indított, 2022. február 24-én kezdődött indokolatlan és jogellenes katonai agressziója nyilvánvalóan sérti a nemzetközi jogot, az ENSZ Alapokmányát, valamint az 1975. évi Helsinkii Záróokmányban és az 1994. évi budapesti memorandumban rögzített elveket, és súlyosan aláássa az európai és globális biztonságot és stabilitást; mivel ez az Ukrajna elleni agresszív háború alapvetően megváltoztatta az európai biztonsági környezetet, többek között az EU szomszédságában tapasztalható fokozódó instabilitás révén; mivel ennek az új realitásnak a fényében még hangsúlyosabbá vált, hogy sürgős prioritásként kell kezelni az EU kül- és biztonságpolitikájának hatékonyságát az Unió azon képességének megerősítése révén, hogy fellépjen értékeink és érdekeink védelme, valamint az EUSZ 21. cikkében foglalt elvek előmozdítása érdekében; mivel az ENSZ Közgyűlése több határozatot is elfogadott, amelyekben elítéli az Ukrajna elleni orosz agressziót; mivel létfontosságú fellépni azon magas rangú oroszországi tisztviselők és más szereplők büntetlensége ellen, akik közreműködtek az Ukrajna elleni agresszív háborúban;
- K. mivel a geopolitikai környezetben az elmúlt években bekövetkezett változások – beleértve a Covid19-világjárványt és az Ukrajna elleni orosz agressziót – jelentősen fokozták azt az igényt, hogy az EU mozgósítsa partnerországait és regionális és globális szövetségeket hozzon létre a stratégiai uniós prioritások köré, ugyanakkor rávilágítottak arra, hogy a globális partnerországok nem értik eléggé az uniós szempontokat, valamint nem ismerik fel az EU politikai befolyásának korlátait;
- L. mivel az EU, a közös kül- és biztonságpolitikája (KKBP) és a KBVP egyre inkább a dezinformációs kampányok célpontja, ezért az EKSZ részéről határozottabb stratégiai kommunikációs politikára van szükség;
- M. mivel a Parlamentnek az Unió és az annak alapjául szolgáló értékek és elvek – többek között a területi integritás, a nemzeti szuverenitás és a szabályokon alapuló nemzetközi rend – megóvására és védelmére irányuló eltérő költségnek megfelelő döntéshozatallal és a külső és intézményközi párbeszédet és együttműködést szolgáló intézményi struktúrákkal, valamint politikai akarattal kell párosulnia;
- N. mivel az EU külső tevékenységének irányítását meg kell reformálni egy közös uniós diplomáciai kultúra megvalósítása, az egyértelműség hiányának leküzdése és a tagállamok bizalmának növelése érdekében, kihasználva a közelmúltbeli válságok által teremtett pragmatikus teret; mivel az EUSZ 24. cikkének (3) bekezdése alapvető fontosságú az EU külpolitikájának hatékonysága szempontjából, mivel arra kötelezi a tagállamokat, hogy a lojalitás és a kölcsönös szolidaritás szellemében aktívan és fenntartások nélkül támogassák az Unió kül- és biztonságpolitikáját, és támogassák az Unió e területen folytatott tevékenységét; mivel ezeknek a reformoknak lehetővé kell tenniük az EU számára, hogy alkalmazkodjon a jelenlegi geopolitikai környezethez, tisztáznia kell az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelője és a Bizottság alelnöke, az Európai Tanács elnöke, a Bizottság elnöke és a külkapcsolatokért felelős többi biztos közötti munkamegosztást, csökkentenie kell a Bizottságon belüli szervezeti egységek közötti versengéseket, és oly módon kell meghatározni az EKSZ, a Bizottság, a Tanács és a tagállami struktúrák határait és hatásköreit, hogy az megfelelően tükrözze a főképviseelőnek az EU külső tevékenységében biztosított sajátos szerepét, és elkerülje az EU külső fellépéseiben a szükségtelen átfedéseket; mivel lehetőség van az alelnök/főképviseelő és szolgálatuk, valamint az Európai Tanács elnöke és hivatala közötti együttműködési kapcsolatok javítására, ami hozzájárulhat a tagállamok az alelnök/főképviseelő, az EKSZ és az Európai Tanács elnöke szerepébe vetett bizalmának megerősödéséhez;

- O. mivel annak megértése, hogy a társadalmakat hogyan alakítják és befolyásolják a vallások és más hitformák, alapvetően fontos ahhoz, hogy az EU külső politikájában hatékonyan figyelembe lehessen venni a vallásszabadság kérdését; mivel a vallás vagy meggyőződés szabadságának előmozdításáról és védelméről szóló uniós iránymutatások e tekintetben fontos eszközt jelentenek az EKSZ számára; mivel az uniós küldöttségek jobban ismerhetnék és használhatnák az iránymutatásokat, figyelembe véve különösen az országspecifikus körülményeket; mivel az iránymutatásoknak a Tanács emberi jogi munkacsoportja (COHOM) általi hivatalos értékelése már régóta esedékes;
- P. mivel meg kell erősíteni az EKSZ szerepét és kapacitását a stratégiai irányvonal meghatározása és az EU külső pénzügyi eszközeinek végrehajtásához való hozzájárulás terén;
- Q. mivel az uniós küldöttségek méretének és személyzeti profiljának tükröznie kell az EU általános stratégiai érdekeit, valamint az EU konkrét érdekeit az adott partnerországban;
1. a következő ajánlásokat fogalmazza meg a Tanács, a Bizottság, illetve a Bizottság alelnöke / az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője felé:
- a) tegyenek hatékony lépéseket az EU külpolitikája és az uniós belső politikák külső dimenziója – különösen a migrációs ügyek, a kereskedelem és az energia – koordinációjának és integrációjának javítása érdekében; biztosítsák, hogy a fejlesztési együttműködés, a kereskedelempolitika, valamint a biztonság- és védelempolitika koherens legyen és összhangban legyen az uniós KKBP és az uniós KBVP általános célkitűzéseivel, az EUSZ 21. cikkében és a külső konfliktusok és válságok integrált uniós megközelítésében foglaltak, valamint az Unió alapját képező értékek és elvek szerint;
 - b) erősítsék meg az összes érintett biztosból, az alelnökből/főképviselőből, valamint a Bizottság és az EKSZ szolgálataiból álló stratégiai koordinációs struktúrát, hogy biztosítva legyen az EU külső tevékenységének koherenciája, sinergiája, átláthatósága és elszámoltathatósága, beleértve a külső finanszírozási eszközöket, az egyéb vonatkozó szakpolitikákat és programokat, valamint a fejlesztési szempontú szakpolitikai koherenciát;
 - c) biztosítsák a főképviselő/alelnök vezető összekötő szerepét a KKBP és az EU külkapcsolatai között, azzal a céllal, hogy a lehető legmagasabb szintű koordináció és koherencia jöjjön létre az EU külső tevékenységében, beleértve a főképviselő/alelnök biztosi testülettel való szoros együttműködését az EU belső politikái külső dimenziójának összehangolása érdekében, valamint erősítsék meg a tagállamok külső tevékenységeinek koordinációját;
 - d) biztosítsák, hogy az Unió valamennyi külső tevékenysége és politikája hozzájáruljon a demokrácia, a jogállamiság, az emberi jogok és a nemzetközi jog elveinek megszilárdítására és támogatására vonatkozó, a Szerződésen alapuló kötelezettség teljesítéséhez;
 - e) biztosítsák, hogy az EKSZ általános felelősséget viseljen és vezető intézményi szerepet töltsön be az EU összes külkapcsolatának irányítása terén, beleértve a belső politikák külső dimenzióit is, és hogy a főképviselőnek döntő szava legyen az Európa globális szerepének erősítésével foglalkozó biztosi csoporton belüli nézeteltérések esetén;
 - f) aktualizálják az EKSZ-határozatot az EKSZ befolyásának növelése, az EKSZ és eszközeinek megerősítése és legitimitásának növelése érdekében; hangsúlyozza, hogy az EKSZ-határozat fent említett aktualizálásának célja az EKSZ autonómiájának uniós szempontból történő megerősítése, valamint az EKSZ struktúrájának erősítése és forrásainak növelése;
 - g) növeljék az uniós külpolitika befolyását és hatékonyságát a minősített többségi szavazás bizonyos külpolitikai területeken történő teljes körű alkalmazásának biztosítása révén, például az emberi jogok és a nemzetközi jog védelme, valamint szankciók kiszabása terén, kivéve a KBVP keretében végrehajtott mandátummal rendelkező katonai missziók vagy műveletek létrehozásáról és telepítéséről szóló határozatokat, amelyekhez továbbra is egyhangú szavazásra van szükség; tartsák szem előtt, hogy még a minősített többségi szavazás esetén is törekedni kell a lehető legszélesebb konszenzus és lehetőség szerint az egyhangúság elérésére; vizsgálják meg az időközben megvalósítható egyéb lehetőségeket, például az eredménykötelem bevezetését, amely előírja a tagállamok számára, hogy a döntés meghozataláig folytassák az adott kérdés megvitatását;
 - h) tegyék lehetővé az EU és tagállamai számára, hogy egységes álláspontot képviselhessenek az ENSZ-ben és más multilaterális fórumokon; megismétli, hogy a Parlament úgy véli, hogy célkitűzéseinek és érdekeinek fenntartása érdekében az Uniónak a Tanácson belüli és az uniós intézmények közötti koordináció révén közös álláspontok kialakítására kell törekednie a Biztonsági Tanács előtt; javítsák az uniós képviseletek működését és politikai hatását a nemzetközi szervezeteken belül, többek között intézményi beágyazottságuk javításával, különösen az ENSZ szervein és különleges ügynökségein belül;

- i) terjesszenek elő megalapozott javaslatokat arra vonatkozóan, hogy hogyan lehet elérni és garantálni, hogy az Uniónak minden multilaterális fórumon – többek között az ENSZ Biztonsági Tanácsában – a tagállamok helyein felül saját és állandó helye legyen, annak érdekében, hogy megerősödjön az EU cselekvőképessége, koherenciája és hitelessége a világban;
- j) a hasonlóan gondolkodó partnerekkel együttműködve küzdjenek az ellen, hogy nem demokratikus országok domináns szerepet játsszanak a nemzetközi szervezetek néhány legfontosabb testületében, beleértve az ENSZ-t és annak ügynökségeit; erősítsék meg a diplomáciai kapcsolatokat minden olyan államban, amely tartózkodott vagy nem vett részt az ENSZ Közgyűlése 2023. március 2-i és 2022. október 12-i határozatainak szavazásán, hogy ismertessék az orosz agresszió súlyosságát és a nemzetközi közösség egyhangú válaszána szükségességét;
- k) ismerjék el a parlamenti diplomácia azon sajátos szerepét és értékét, hogy kiegészíti és felerősíti az EU külső tevékenységének láthatóságát és hatását; biztosítsák, hogy a Parlament az „Európa együtt” program szerves szereplőjeként hatékonyan részt vegyen az EU külső politikáiban és fellépéseiben;
- l) mérlegeljenek és kezdeményezzenek reformokat a KBVP döntéshozatali folyamatának rugalmasabbá és hatékonyabbá tétele érdekében, ami megvalósulhat akár a Szerződésekben rejlő kiaknázatlan lehetőségek kihasználásával, akár – adott esetben – a Szerződések módosítására irányuló javaslatokkal, amelyekről az Európa jövőjéről szóló konferenciát követő konventben kell dönteni;
- m) tanúsítsanak rugalmasságot és kreativitást annak érdekében, hogy az EU külső tevékenységéhez kapcsolódó nyilatkozatokat vagy más cselekvési formákat ne akadályozza egy tagállam vagy a tagállamok egy kis csoportja;
- n) erősítsék meg az eszközöket azáltal, hogy saját, önálló és állandó uniós eszközöket dolgoznak ki a külső tevékenységek terén, és az összes külső tevékenységet összehangolják a Szerződésekkel, amelyek kimondják, hogy az EU-nak a tagállami fellépések egyre nagyobb fokú konvergenciáját kell elérnie, ami megköveteli, hogy az EKSZ egyértelműbb szerepet kapjon és proaktívan megerősítse vezető szerepét a szakpolitikák kidolgozására irányuló javaslatokban, hogy a politikákat a tagállamok közötti kölcsönös politikai szolidaritás alapján lehessen irányítani, meghatározni és végrehajtani;
- o) aktívabban használják fel az EU globális emberi jogi szankciórendszerét; hozzanak létre új szankciórendszert a nagymértékű korrupcióért felelős személyek és szervezetek ellen;
- p) erősítsék meg az Unió kül- és biztonságpolitikájának legitimitását a tagállamokkal való szorosabb együttműködés révén, hogy az EUSZ 24. cikkében foglalt elvekkel összhangban elősegítsék aktív és fenntartások nélküli támogatásukat, valamint a lojális együttműködést és a kölcsönös szolidaritást;
- q) teljes mértékben támogassák az uniós küldöttségek elkötelezettségét és aktív részvételét az emberi jogok harmadik országokban való védelme és előmozdítása terén; biztosítsák, hogy a tagállamok és nagykövetségeik is teljes mértékben részt vegyenek az emberi jogok védelmében és előmozdításában, kiemelten kezelve e tevékenységet, mivel ez nem csak az EU küldöttségeinek általános feladata;

A befolyás növelése

- r) teljes körűen építsék be a „többért többet” elvet a harmadik országokkal fenntartott kapcsolatokba, amelynek révén az EU erősebb partnerségeket fog kialakítani azokkal, amelyek osztják a KKBP és a KBVP elveit és az Unió alapvető értékeit; hasonlóképpen alkalmazzák a „kevesebbért kevesebbet” elvet azon harmadik országokkal szemben, amelyek nyilvánvalóan semmibe veszik az emberi jogokat és a nemzetközi jogot, és ennek megfelelően igazítsák ki az uniós szerepvállalás mértékét és intenzitását, különösen a fejlesztési együttműködés, a kereskedelmi előnyök és az uniós programokhoz való hozzáférés tekintetében; biztosítsák, hogy a tagjelölt országok teljes mértékben igazodjanak a KKBP-hez és az uniós szankciókhoz, és gondoskodjanak arról, hogy az uniós szankciókat ne lehessen kijátszani;
- s) a Szomszédsági, Fejlesztési és Nemzetközi Együttműködési Eszköz (NDICI) – Globális Európa és az Előcsatlakozási Támogatási Eszköz (IPA III) programozása során a pénzügyi előirányzatok meghatározásakor vegyék figyelembe a partnerországok által a nemzetközi megállapodások és kötelezettségvállalások végrehajtása terén elért eredményeket, beleértve a 2030-ig tartó időszakra szóló menetrendet, a nemzetközi emberi jogi egyezményeket és a Párizsi Megállapodást, valamint az Unióval fennálló szerződéses kapcsolatok tiszteletben tartását, és törekedjenek erősebb partnerségek és szövetségek kialakítására azon országokkal, amelyek osztják az EU alapvető értékeit és elveit, és hozzájárulnak a szabályokon alapuló multilateralizmushoz;
- t) igazítsák ki az EKSZ struktúráját stratégiai prioritások kidolgozása érdekében, és tegyék lehetővé számára, hogy vezető szerepet töltsön be az uniós fellépésben, beleértve az új bővítési politikát, a kiber- és hibrid fenyegetéseket és a dezinformációt, a védelmi eszközök fejlesztését és az egyéb felmerülő kihívásokat a folyamatban lévő alapvető

geopolitikai fejlemények, például Oroszország Ukrajna elleni agresszív háborúja fényében; e prioritásoknak megfelelően osszák el a forrásokat, elkerülve a silómentalitást; fokozzák az uniós partnerországok demokratikus folyamataiba való, többek között manipulatív dezinformáció terjesztése révén történő külföldi beavatkozás elleni küzdelemre irányuló erőfeszítéseket, valamint bővítsék az EKSZ-ben és az uniós küldöttségekben a klímadiplomáciával kapcsolatos erőforrásokat és szakértelmet;

- u) biztosítsák, hogy az EKSZ struktúrája és személyzete megfelelően tükrözze, hogy továbbra is szükség van a földrajzi szakértelem kiépítésére és fenntartására – többek között a székhelyen –, valamint a világ országaival fenntartott erős kétoldalú kapcsolatokra, amelyek kulcsfontosságúak a hatékony regionális és többoldalú szövetségek és partnerségek előmozdításához, valamint ahhoz, hogy az EU hatékony globális szereplővé váljon; hozzanak intézkedéseket annak biztosítására, hogy az EKSZ fellépései megalapozottak és földrajzi és tematikus szakértelemmel alátámasztottak legyenek; biztosítsák, hogy az EKSZ-székhely földrajzi részlegei optimális személyzeti létszámmal rendelkezzenek, hogy a minőségi szakértelem kellő időben rendelkezésre álljon a világ különböző részein folytatott, esetre szabott tematikus fellépésekhez;
- v) biztosítsák, hogy az EKSZ hatékonyan érvényesítse vezető szerepét a külső tevékenységekhez szükséges eszközök többéves programozásának stratégiai lépései során, beleértve az országokra és régiókra vonatkozó allokációk meghatározását és azok jövőbeli felülvizsgálatának kidolgozását, és hogy e célból az EKSZ rendelkezzen a vezető szerephez szükséges stratégiai elképzelésekkel, szakértelemmel, személyzettel és erőforrásokkal;
- w) javítsák az EKSZ és az uniós küldöttségek működési rugalmasságát és koordinálását a felmerülő kérdésekre és kihívásokra való gyorsabb és hatékonyabb reagálás érdekében; hozzanak létre gyors tájékoztatási rendszert az EKSZ és a Parlament számára, hogy azok kellő tájékoztatást kapjanak az aktuális helyszíni állapotokról;
- x) biztosítsák az EKSZ számára a lehetőséget, hogy állandó uniós diplomáciai személyzetet válasszon ki és vegyen fel; dolgozzák ki az uniós diplomaták és az EKSZ-en belüli tisztviselők karrierépítési rendszerét annak érdekében, hogy az EKSZ-ben a vezetői állások kiegyensúlyozott rendszere jöjjön létre;
- y) értékeljék azokat a kihívásokat, amelyek a tagállamok azon diplomatáinak az EKSZ-hez történő ideiglenes kirendeléséből erednek, akik később visszatérnek nemzeti diplomáciai szolgálataikhoz;
- z) javítsák az EKSZ földrajzi és horizontális részlegei közötti belső koordinációt;
- aa) biztosítsák, hogy a rendelkezésre álló pénzügyi források, a személyzet szakértelme és a munkaerő-felvételi követelmények – beleértve a legfontosabb pozíciók esetében a szigorúbb képesítési követelményeket – megfeleljenek az ambíciószintnek, és támogassák az ahhoz szükséges operatív rugalmassági mechanizmusokat, amelyek lehetővé teszik az EKSZ számára, hogy valós időben reagáljon a felmerülő geopolitikai kihívásokra; garantálják az EKSZ-határozat 9. cikkének teljes körű betartását, amely előírja, hogy a főképviselő/alelnök biztosítja az Unió külső tevékenységének egységességét, következetességét és hatékonyságát, főként külső segítségnyújtási eszközök által; biztosítsák, hogy az EKSZ megfelelő emberi erőforrásokkal rendelkezzen ahhoz, hogy a kiemelt helyzetekben azonnali operatív válaszlépéseket tudjon biztosítani;
- ab) vizsgálják felül az EKSZ-határozat 9. cikkét az elavult hivatkozások törlése és a 2021–2027-es időszakban alkalmazandó eszközök, különösen az NDICI – Globális Európa figyelembevétele érdekében;
- ac) erősítsék az uniós fellépések és segítségnyújtás láthatóságát valamennyi többoldalú fórumon és a helyszínen, például az „Európa együtt” program révén, amely a Covid19-válság súlyos következményeinek kezelésére irányult a partnerországokban és -régiókban, különösen Afrikában;
- ad) növeljék az EU láthatóságát, és segítsék elő az uniós érdekek, álláspontok és fellépések megértését; sürgősen lássák el az EKSZ-t és különösen az uniós küldöttségeket olyan eszközökkel, amelyekkel fokozhatják a nyilvános diplomáciai és kulturális diplomáciai tevékenységeiket és fejleszthetik stratégiai kommunikációs képességeiket, így lehetővé téve számukra, hogy hatékonyabban kommunikáljanak mind a döntéshozókkal, mind a harmadik országok lakosságával, különös tekintettel a dezinformáció elleni küzdelemre; vegyék figyelembe, hogy egyre nagyobb szükség van a kémkedés és a rosszhindulatú külföldi befolyás elleni küzdelemre, mely gyakorlatot növekvő mértékben alkalmaznak az Unió és az Unióval szomszédos országok demokratikus rendjének aláásására; fokozzák az Unió küldöttségeinek a közösségi médiában, a televízióban és a különböző vitákban, való részvételét, többek között helyi nyelveken is, hogy alakítsák a diskurzust és elébe menjenek a dezinformációs kampányoknak; tisztázzák a küldöttségek és a székhelyek e cél elérésében betöltendő szerepét; építsenek ki kapacitást az uniós küldöttségek személyzetének – valamint családtagjaik – biztonsága érdekében, amennyiben a fogadó országban a propaganda célpontjává válnak vagy zaklatásnak és megfélemlítésnek vannak kitéve; javítsák az EKSZ székhelye és az Unió küldöttségei, valamint regionális szinten a küldöttségek közötti információáramlást és koordinációt;

- ae) erősítsék meg az Európa Tanáccsal való együttműködést, különösen az Európa Tanács kulturális útvonalakról szóló kibővített részleges megállapodás keretében, amely azon túl, hogy az uniós országok számára kulturális és turisztikai jelentőséggel bír, intézményes eszköz is a harmadik országokkal való kulturális kapcsolatok erősítése és a közös kulturális örökség megőrzése tekintetében;

Az eszközök és az eszköztár megerősítése

- af) szüntessék meg a Bizottság és az EKSZ személyzete, erőforrásai és feladatai közötti fölösleges átfedéseket az uniós küldöttségekben; alakítsák át az uniós küldöttségeket valódi uniós nagykövetségekké, amelyek személyzete – beleértve a Bizottság tisztviselőit is – az adott országba delegált uniós nagykövet által vezetett és az EKSZ felelőssége alá tartozó, a tagállamok diplomáciai képviselőivel szorosan együttműködő, egyértelmű parancsnoki láncsal rendelkezik; erősítsék meg a koordinációt, az együttműködést és a közös politikai munkát az EU különleges képviselőivel, a KBVP-missziókkal vagy az Európai Beruházási Bank irodáival, amelyeket a parancsnokságokon belüli megerősített koordinációnak és a területre vonatkozó egységes utasításoknak kell kísérniük; erősítsék meg a küldöttségvezetők hatáskörét a küldöttségek személyzete felett, függetlenül származásuktól, hogy lehetővé tegyék számukra a feladatoknak az EU prioritásai szerinti újraelosztását; biztosítsák, hogy a küldöttségek rendelkezzenek az adott partnerországgal fenntartott kétoldalú kapcsolatok szempontjából releváns szakpolitikai területeket érintő ágazati szakértelemmel, és politikai munkájuk során fel tudják használni azt; törekedjenek az uniós intézmények erőforrásainak összevonására és minden egyes országon belül az egységes uniós jelenlét biztosítására, hogy egy fedél alá terejék a jelenlévő különböző uniós szereplőket; ösztönözzék a több közös munkát és kezdeményezéseket országos szinten, hogy növeljék az EU politikai befolyását és láthatóságát a partnerországokban;
- ag) erősítsék meg az uniós küldöttségek politikai, sajtó- és tájékoztatási részlegeit világszerte, biztosítva, hogy elegendő és megfelelő személyzettel, szakértelemmel és pénzügyi forrásokkal rendelkezzenek ahhoz, hogy aktuális és jó minőségű politikai elemzéseket és jelentéseket nyújtsanak a központoknak, érdemben együttműködjenek a helyi szereplőkkel, erős szövetségeket építsenek ki, többek között regionális és többoldalú szinten, és növeljék az uniós szempontok megértését, valamint elősegítsék az EU működésének jobb megértését, valamint erősítsék láthatóságát és politikai profilját;
- ah) bocsássák a harmadik országokban működő uniós küldöttségek rendelkezésére a fejlesztési hatékonyság biztosításához szükséges erőforrásokat és szakértelmet azáltal, hogy egyenlőségen alapuló párbeszédet folytatnak a partnerországokkal, köztük a civil társadalommal, meghatározva az egyes országok konkrét fejlesztési prioritásait, és ennek megfelelően közvetlen támogatást nyújtva a fejlesztési együttműködés végrehajtása révén;
- ai) hozzanak létre konzuli funkciókat a harmadik országokban működő uniós nagykövetségeknél, továbbá erősítsék meg és biztosítsák az uniós tagállamok nagykövetségei és a harmadik országokban működő uniós küldöttségek közötti együttműködést és koordinációt, különösen azokban az országokban, ahol a tagállamok nem rendelkeznek konzuli képviselővel; biztosítsanak elegendő eszközt a küldöttségek számára ahhoz, hogy hatékonyabban tudják segíteni az uniós polgárokat, többek között a büntetőeljárással szembesülő, illetve a börtönben vagy siralomházban lévőket válság idején is;
- aj) biztosítsák, hogy az uniós küldöttségek hatékonyan folytassák az uniós választási megfigyelő missziók által megkezdett munkát, beleértve az ajánlásaik nyomán követését és a missziók közötti időszakokban a munkájuk szempontjából releváns helyi fejlemények nyomán követését;
- ak) támogassák az uniós válságkezelő központot, amelynek feladata az uniós és tagállami nagykövetségek és küldöttségek reagálásának és az uniós polgárok számára válság idején nyújtott szolgáltatásoknak a koordinálása;
- al) biztosítsák, hogy az EKSZ megfelelő erőforrásokkal – többek között pénzügyi és humán erőforrásokkal – rendelkezzen annak érdekében, hogy hatékonyan és eredményesen teljesítse célkitűzéseit, különös tekintettel arra, hogy a nyújtott szolgáltatások időérzékenyek és gyors reagálást igényelnek;
- am) fontolják meg egy olyan rendszer létrehozását, amely továbbítja a tagállamokból az EKSZ-be az Unión kívül felmerülő kül- és biztonságpolitikai kérdésekkel kapcsolatos hírszerzési információkat; javítsák a hírszerzéssel és/vagy érzékeny információkkal foglalkozó szolgálatok biztonsági protokolljait;
- an) maximalizálják a soros elnökséggel és a tagállamok külügyminisztériumaihoz való együttműködést és koordinációt, többek között azáltal, hogy az Unió nevében konkrét feladatokkal és küldetésekkel bízzák meg őket, a megfelelő uniós politikai szerepvállalás, láthatóság és egység biztosítása érdekében;

- ao) igazítsák a külpolitikai kérdésekkel foglalkozó, érintett tanácsi előkészítő szervek hatáskörét és megbízatását a főképviselő feladataihoz és az EKSZ struktúrájához; ezt a szervet különösen a protokollal kapcsolatos gyakorlatok lefolytatására hozzák létre; hozzanak létre egy célzott támogatási struktúrát az EKSZ-en belül, amely lefedi az EU különleges képviselőihez kapcsolódó valamennyi horizontális kérdést, beleértve az emberi jogi képviselőt, a szabadság, a vallás vagy a meggyőződés szabadságának előmozdításával foglalkozó uniós különmegbízottat, az EU északi-sarkvidéki kérdésekkel foglalkozó különmegbízottját és az EU nonproliferációval és leszereléssel foglalkozó különmegbízottját, valamint megbízatásuk végrehajtását; az EU különleges képviselőit és különmegbízottait uniós nagykövetként teljes mértékben integrálják az EKSZ struktúrájába, és helyezik őket a főképviselő egyedüli felügyelete alá;
- ap) fontolják meg a vallás és meggyőződés szabadságának előmozdításáért felelős, hamarosan kinevezendő uniós különmegbízott szerepének az EKSZ-hez történő áthelyezését, vagy ha ez nem lehetséges, gondoskodjanak a különmegbízott és az EKSZ közötti kivételesen szoros munkakapcsolatról;
- aq) a szükséges eszközökkel és személyzettel megfelelő módon erősítsék meg az EKSZ szankciók végrehajtásáért felelős részlegét, tekintettel a szankciók növekvő jelentőségére az új geopolitikai kontextusban;
- ar) kérjék fel az EKSZ-t, hogy mérlegelje az Európai Unió 2016. évi kül- és biztonságpolitikájára vonatkozó globális stratégia aktualizálását, számba véve az EU stratégiai iránytűjét és a KBVP tekintetében az integrált fellépés szükségességét; minden mandátumidőszak elején fogadjanak el politikai prioritásokat tartalmazó munkaprogramot, amely felvázolja az uniós külpolitika integrálására és az EU belső politikáinak külső dimenziójára vonatkozó terveket; bízzák meg az EKSZ-t, hogy végezze el a dokumentum rendszeres stratégiai felülvizsgálatát;
- as) növeljék az emberi jogi párbeszéddel foglalkozó ülések hatékonyságát a civil társadalom aktív részvételének biztosításával, a leggyakoribb emberi jogi jogsértések kezelésére irányuló következő lépések felvetésével és az azokról való megegyezéssel, valamint a korábbi kötelezettségvállalások átfogó értékelésével;
- at) javítsák az Európai Unió megelőző diplomáciáját, amely proaktív külpolitikai eszközként vethető be a harmadik országokkal való és a harmadik országok közötti viták megelőzése, valamint konfliktusok kitörése esetén a következmények enyhítése érdekében;
- au) biztosítsák, hogy az uniós küldöttségek kövessék a Parlament sürgős állásfoglalásait, szólítsák fel a hatóságokat az állásfoglalásokban kiemelt problémák kezelésére, és nyújtsanak támogatást a civil társadalomnak és azon más szereplőknek, akiknek a jogait megsértik; e célból növeljék az emberi jogi kapcsolattartó pontok kapacitását az Unió küldöttségeiben;
- av) bővítsék az EKSZ-nek a kulturális örökség védelmével és a vallások közötti párbeszéddel kapcsolatos tevékenységeit küldöttségei munkáján keresztül, valamint a tagállamok diplomáciai képviseleteivel és a nemzeti kulturális intézetekkel együttműködésben;
- aw) dolgozzanak ki olyan uniós eszközt, amely a kulturális diplomácia és a kulturális együttműködésen és közös alkotáson alapuló nemzetközi kulturális kapcsolatok révén – a civil társadalom és a harmadik országok kulturális ágazatainak aktív bevonásával – világszerte megtestesíti az Unió kulturális arculatát; vegyék figyelembe, hogy az eszköz célja lehet az EU népszerűsítése a világban, a kapacitásépítéshez nyújtott uniós támogatás biztosítása, valamint pénzügyi segítségnyújtás a harmadik országokbeli civil társadalom kulturális, kreatív és innovatív ágazatai számára; biztosítsák, hogy az eszköz előmozdítsa a kultúrák közötti párbeszédet, a művészek és kulturális szakemberek uniós és harmadik országok közötti mobilitását, valamint a dezinformáció elleni küzdelmet; biztosítsák, hogy ez az eszköztár magában foglalja az Európai Unió nemzeti kulturális intézeteivel (EUNIC), valamint a hasonló gondolkodású partnerekkel és nemzetközi szervezetekkel, például az UNESCO-val való szoros együttműködést, építve azok tapasztalataira;
- ax) haladéktalanul igazítsák hozzá az EKSZ és a megfelelő bizottsági szolgálatok szervezetét az új geopolitikai környezetből eredő új stratégiai igényekhez, különös tekintettel az Északi-sarkvidékre, valamint többek között az uniós „Global Gateway” stratégiára, az éghajlat- és digitális diplomáciára, Latin-Amerikára, Közép-Ázsiára és az indiai-csendes-óceáni térségre; tegyék lehetővé a rugalmas megbízatásokat annak érdekében, hogy képes legyen gyorsan reagálni a meglévő és az új, újonnan felmerülő fenyegetésekre;

- ay) teljes mértékben hajtsák végre a főképviselő megbízását a Bizottság alelnökeként annak érdekében, hogy biztosítsa az EU külső tevékenységének következetességét és az EKSZ azon feladatát, hogy támogassa a főképviselőt ebben a szerepében; e célból erősítsék meg az EKSZ koordináló szerepét az EU külső tevékenysége következetességének biztosítása érdekében, többek között a Bizottság szervezeti struktúrái tekintetében, az intézmények összetettségének és a főleges átfedéseknek a csökkentése, valamint az uniós külpolitika hatékonyságának és koherenciájának növelése érdekében; az alelnök/főképviselő nevét változtassák külügyi biztosra;
- az) jelentősen és sürgősen erősítsék meg az Unió Katonai Tervezési és Végrehajtási Szolgálatát (MPCC), amelynek többek között az uniós katonai műveletek, különösen a jövőbeli gyorstelepítésű képesség műveletei esetében is elsődleges vezetési és irányítási struktúraként kell működnie; haladéktalanul érjék el a Katonai Tervezési és Végrehajtási Szolgálat teljes műveleti képességét, beleértve a személyi állomány jelentős, akár 250 fős növelését, valamint az infrastruktúra és a berendezések korszerűsítését, összhangban a 2018. november 19-i tanácsi következtetésekkel, amelyek 2020-at tűzték ki ennek határidejeként;
- ba) biztosítsák, hogy az „Európa együtt” program több legyen egy egyszerű szlogenél, és a gyakorlatban is működjön; javítsák az együttműködést és a koordinációt az egy adott harmadik országban működő uniós küldöttségek és az uniós KBVP-missziók között; a Parlament külföldi misszióit tekintse teljes mértékben az EU külső politikája részeinek, amelyeknek ezért a külföldi uniós küldöttségek teljes körű támogatását kell élvezniük;
- bb) különítsenek el megfelelő forrásokat a fontos külső dimenzióval rendelkező ágazati diplomáciai területekre, különösen a környezetvédelem és az éghajlatváltozás elleni küzdelem, a nemek közötti egyenlőség, a digitális, az ifjúsági és kulturális politikák, a tudomány és az oktatás, valamint a gazdasági és monetáris kormányzás, a demokrácia és a jogállamiság területén;

A legitimitás megerősítése

- bc) vizsgálják felül a politikai elszámoltathatóságról szóló, 2010. évi nyilatkozatot, és ezáltal biztosítsák a Parlament számára az ahhoz szükséges eszközöket, hogy teljes mértékben betölthesse szerepét az Unió külső fellépéseiben, beleértve az EUSZ 14. cikkének (1) bekezdésében és 36. cikkében előírt politikai ellenőrzési feladatait is;
- bd) folytassák az EKSZ alapszemélyzetének megfiatalítására és az állandó, szakosodott európai diplomáciai testületnek az alapoktól való megteremtésére irányuló erőfeszítéseket, a megfelelő tehetséggel, készségekkel és potenciállal rendelkező fiatal diplomások toborzására összpontosító speciális és célzott nyílt versenyvizsgák révén;
- be) lássák el az EKSZ-t megfelelő politikai mandátummal, amely valódi és jelentős szerepet biztosít számára a politikai tervezés alakításában és irányításában, meghaladva a jelenlegi, elsősorban Brüsszel-központú, konszenzuskereső és irányító szerepét;
- bf) mozdítsák elő a közös uniós diplomáciai kultúra és a magasabb szintű szakértelem megszilárdítására irányuló közös képzést és egyéb konkrét intézkedéseket az EKSZ különböző diplomáciai, kulturális és intézményi háttérrel rendelkező személyzete körében, amelynek ki kell terjednie a nemek közötti egyenlőségről, a nők társadalmi szerepvállalásának növeléséről, valamint a nemek közötti egyenlőségről és a nők szerepének a külkapcsolatokban való előmozdításáról szóló, a 2020–2025-ös időszakra szóló cselekvési tervről (GAP III), a nőekkel, a békével és a biztonsággal kapcsolatos menetrendről, a szexuális kizsákmányolásról és bántalmazásról, többek között a szexuális zaklatásról szóló, a székhelyen és az uniós küldöttségeken tartott képzésekre is, a nem tudatos előítéletek elleni küzdelem, valamint a nemek közötti egyenlőség, a sokszínűség és a befogadás fokozása érdekében; ösztönözzék a szorosabb együttműködést az EU-tagállamok diplomáciai szolgálataival és nemzeti diplomátaival, és a folyamatos szakmai képzés részeként ösztönözzék a közös képzést, valamint a tapasztalatok és bevált gyakorlatok cseréjének gyakorlatát, továbbá járuljanak hozzá az EU-ról alkotott egységes kép kialakításához a külkapcsolatokban;
- bg) javítsák az uniós küldöttségek személyzetének a vallás és meggyőződés szabadságának előmozdítására és védelmére vonatkozó uniós iránymutatásokkal kapcsolatos képzését, különös hangsúlyt fektetve az érintett ország sajátos vallási vonatkozásainak megértésére, kitérve az olyan strukturális elemekre, mint a kormányzati struktúrák, az igazságszolgáltatási és jogrendszer, valamint az állam és a vallás vagy meggyőződés közötti kapcsolat;
- bh) tegyék lehetővé az EKSZ teljes funkcionális autonómiáját a szolgálat szervezetén belüli toborzás és karrierlehetőségek tekintetében, beleértve a főképviselői/alelnöki hivatalon belüli pozíciókat is; tegyenek lépéseket annak biztosítására, hogy a tagállamok által az EKSZ-hez történő kirendelés vonzó karrierlehetőséget jelentsen;

- bi) erősítsék meg és hajtsák végre az EKSZ és az uniós küldöttségek személyzetének közalkalmazotti jogviszony utáni foglalkoztatására vonatkozó szabályokat, és gyakoroljanak szigorú ellenőrzést az összeférhetetlenség és a forgóajtó-jelenség elkerülése érdekében; fogadják el és késedelem nélkül hajtsák végre az EKSZ-nek a külső tevékenységekre és megbízásokra vonatkozó önálló végrehajtási rendelkezéseit, amelyek sui generis jogalapot teremtenek a küldöttségvezetők számára az egész EU imázsának és hírnevének jobb védelme érdekében; ápolják az integritás kultúráját az EKSZ-en és az uniós küldöttségeken belül, az etikai szabályok személyzet általi ismeretének és megértésének előmozdításával; biztosítsák, hogy ezek a szabályok az EU külügyi vezetőinek jelenlegi és korábbi megbízottjaira is vonatkozzanak;
- bj) biztosítsák, hogy az EU különleges képviselői, az uniós különmegbízottak és az EU-nagykövetek kinevezését csak a Parlament Külügyi Bizottságának pozitív értékelése után lehessen megerősíteni;
- bk) teljes mértékben támogassák és fejlesszék „Az Európai Diplomáciai Akadémia felé vezető út” elnevezésű kísérleti projektet, amelyet egy évvel meghosszabbítottak e funkciók állandó szervezeti struktúrákon belüli integrálása érdekében; biztosítsák a program résztvevőire vonatkozó felvételi kritériumok átláthatóságát, és különítsenek el elegendő forrást erre a projektre a hatékony és időben történő végrehajtás biztosítása érdekében, beleértve az Európai Diplomáciai Akadémia állandó struktúrájának létrehozására irányuló munkát is; biztosítsák az Európai Diplomáciai Akadémia állandó struktúrájának létrehozását, amelynek a jövőbeli résztvevők tekintetében különböző célcsoportokra kell összpontosítani; vegyék figyelembe, hogy még ha a kezdeti szakaszban az Akadémia a nemzeti diplomataák szakirányú végzettségére összpontosíthatna is, a jövőben nem zárható ki, hogy olyan európaiak kiválasztására, felvételére és képzésére is sor kerüljön, akik nem tagállami diplomataák, de felsőfokú végzettséggel rendelkeznek; határozzák meg, hogy az Európai Diplomáciai Akadémia diplomásai hogyan csatlakozhatnak az EKSZ-hez, és hogyan válhatnak állandó EKSZ-személyzetté;
- bl) biztosítsák, hogy az akadémia diplomásai közös készségeket és kompetenciákat sajátítsanak el az uniós elvek és értékek világszerte történő előmozdítása és hatékony védelme érdekében, többek között a köz- és kulturális, gazdasági, éghajlati, digitális és kiberdiplomáciát érintő oktatás révén, amely egy közös diplomáciai kultúrán és valódi csapatszellemen alapulna;
- bm) biztosítsák az alelnök/főképviseelő számára az uniós külpolitika hatékony és időben történő végrehajtásához szükséges teret és támogatást annak érdekében, hogy ez az uniós politika több legyen, mint pusztán részeinek összessége, és hogy a hivatalt betöltő személy az EU külpolitikájának egységes szószólója legyen világszerte, aki mögött az uniós intézmények és a tagállamok állnak;
- bn) javítsák a Parlament dokumentumokhoz való hozzáférést, mivel a jobb formális információcsera javítani fogja az intézmények közötti együttműködést és megértést; aktualizálják az Európai Parlamentnek a biztonság- és védelempolitika területével kapcsolatos minősített tanácsi információkhoz való hozzáféréseiről 2002. november 20-án, az Európai Parlament és a Tanács között létrejött intézményközi megállapodást⁽⁸⁾; fogadják el a Parlament aktív részvételét az EU külpolitikájában egyedi eszközein keresztül, valamint a Parlament olyan demokratizációs programjainak fontosságát és egyedi jellegét, mint például a „Jean Monnet-párbeszéd”, amelynek célja a parlamentek munkájának előmozdítása és megerősítése; ösztönözzék valamennyi uniós intézményt arra, hogy vegyen részt és működjön együtt a demokrácia globális erodálódásának ellensúlyozását célzó tevékenységekben, többek között választási megfigyelés, közvetítés és párbeszéd, konfliktusmegelőzés, a Szaharov-díj és hálózata, valamint a parlamenti diplomácia révén; törekedjenek a Parlament és az EKSZ – ezen belül annak küldöttségei – közötti intézményközi kapcsolatok megszilárdítására egy olyan keretmegállapodás révén, amely fokozhatja a parlamenti diplomáciát és erősítheti az EU külügyi eszköztárát;
- bo) tegyenek komoly és fenntartható lépéseket a nemek közötti egyensúly javítása érdekében az EKSZ-en belül, különösen a felsővezetői és a politikai pozíciókban; biztosítsák a nemek közötti egyenlőség szempontját érvényesítő és a nemek közötti egyensúlyt szem előtt tartó vezetést, az EKSZ szolgálatainál növelve a nők arányát a felső- és középvezetői pozíciókban, és vezessenek be e célból a nemek közötti egyenlőség szempontját érvényesítő felvételi eljárásokat, aktívan törekedve a nemek közötti előítéletek csökkentésére a felvételi eljárásokban, továbbá alkalmazzanak nemi alapú preferenciális kiválasztást, amennyiben a munkára jelentkezők egyformán alkalmasak;
- bp) aktualizálják az EKSZ 2018–2023-as, a nemek közötti egyenlőségre és esélyegyenlőségre vonatkozó stratégiáját azáltal, hogy konkrét, mérhető és kötelező erejű politikai kötelezettségvállalásokat tesznek a nők vezetői pozíciókban való jelenlétére vonatkozóan, összhangban a nemek közötti egyenlőségre vonatkozó III. cselekvési terv célkitűzéseivel, valamint hogy a sokféleségre vonatkozó célokat tűznek ki, különösen a faji, képességbeli és etnikai háttér tekintetében;

⁽⁸⁾ HL C 298., 2002.11.30., 1. o.

- bq) tegyenek komoly és fenntartható lépéseket a földrajzi egyensúly javítása érdekében az EKSZ személyzetén belül minden szinten, különösen a felsővezetői pozíciókban és az uniós küldöttségek vezetésében; hozzanak intézkedéseket a szervezeti egységekben és az uniós küldöttségekben dolgozó személyzet nagyobb földrajzi sokféleségének biztosítása, valamint egyes tagállamok felülreprezentáltságának megelőzése érdekében;

o

o o

2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az ajánlást a Tanácsnak, a Bizottságnak és a Bizottság alelnökének/az Unió kül- és biztonságpolitikai főképviselőjének.

C/2023/411

2023.11.23.

P9_TA(2023)0060

Ioannis Lagos mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelem

Az Európai Parlament 2023. március 14-i határozata a Ioannis Lagos mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelemről (2022/2019(IMM))

(C/2023/411)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Görög Köztársaság Legfelsőbb Bírósága ügyészének 2021. december 8-i kérelmére, amelyben továbbítja Ioannis Lagos mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló, az athéni elsőfokú bíróság ügyésze által büntetőeljárással kapcsolatban benyújtott és a 2022. február 14-i plenáris ülésen bejelentett kérelmet,
- miután eljárási szabályzata 9. cikkének (6) bekezdésével összhangban meghallgatta Ioannis Lagost,
- tekintettel az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló 7. jegyzőkönyv 8. és 9. cikkére, valamint az Európai Parlament képviselőinek közvetlen és általános választójog alapján történő választásáról szóló, 1976. szeptember 20-i okmány 6. cikkének (2) bekezdésére,
- tekintettel az Európai Unió Bírósága által 2008. október 21-én, 2010. március 19-én, 2011. szeptember 6-án, 2013. január 17-én és 2019. december 19-én hozott ítéletekre ⁽¹⁾,
- tekintettel az Görög Köztársaság alkotmányának 62. cikkére,
- tekintettel eljárási szabályzata 5. cikkének (2) bekezdésére, 6. cikkének (1) bekezdésére és 9. cikkére,
- tekintettel a Jogi Bizottság jelentésére (A9-0053/2023),
- A. mivel az athéni elsőfokú bíróság ügyésze kérte Ioannis Lagos görög európai parlamenti képviselő mentelmi jogának felfüggesztését annak érdekében, hogy ellene büntetőeljárást indítson a Ioannis Lagos által a Twitter közösségimédia-platfommon közzétett üzenet alapján;
- B. mivel 2020. december 6-án Ioannis Lagos Twitter-fiókjában egy láriszai zsidó emlékműről készült fotó kíséretében közzétett egy üzenetet, amely állítólag rasszista megjegyzéseket tartalmazott, és állítólag közvetve olyan magatartásra buzdított, amely diszkriminatív, gyűlöletkeltő vagy erőszakos cselekményekhez vezethet;
- C. mivel 2020. december 8-án a Helsinki Megállapodások görög megfigyelőközpontja panaszt nyújtott be Ioannis Lagos ellen a tweetje miatt;
- D. mivel Ioannis Lagos ezen üzenet Twitteren való közzétételével állítólag bűnös a faji, bőrszín szerinti, nemzeti vagy etnikai hovatartozásuk alapján azonosított személyekkel szembeni erőszakra és gyűlöletre való nyilvános uszításban, ami veszélyezteti a közrendet és veszélyezteti a fent említett személyek testi épségét, ami a 4285/2014. sz. görög törvény 1. cikkével módosított 927/1979. sz. görög törvény 1. cikkének (1) bekezdése értelmében bűncselekménynek minősül;
- E. mivel egyrészt a Parlamentet nem lehet bírósághoz hasonlítani, másrészt pedig a mentelmi jog felfüggesztésére irányuló eljárásban az érintett képviselő nem tekinthető „vádлотtnak” ⁽²⁾;
- F. mivel az eljárási szabályzat 5. cikkének (2) bekezdése értelmében a parlamenti mentelmi jog nem a képviselők személyes kiváltsága, hanem a teljes Parlament és az egyes képviselők függetlenségének biztosítója, és mivel a parlamenti mentelmi jog célja, hogy megvédje a Parlamentet és képviselőit a parlamenti feladataik ellátása során végzett és azoktól elválaszthatatlan tevékenységekkel kapcsolatos bírósági eljárásokkal szemben;
- G. mivel a szóban forgó üzenet és kép nem Ioannis Lagos hivatalos európai parlamenti képviselői profiljához kapcsolódó Twitter-fiókjában lett közzétéve;

⁽¹⁾ A Bíróság 2008. október 21-i ítélete, Marra kontra De Gregorio és Clemente, C-200/07 és C-201/07, ECLI:EU:C:2008:579; a Törvényszék 2010. március 19-i ítélete, Gollnisch kontra Európai Parlament, T-42/06, ECLI:EU:T:2010:102; a Bíróság 2011. szeptember 6-i ítélete, Patriciello, C-163/10, ECLI:EU:C:2011:543; a Törvényszék 2013. január 17-i ítélete, Gollnisch kontra Parlament, T-346/11 és T-347/11, ECLI:EU:T:2013:23. a Bíróság 2019. december 19-i Junqueras Vies ítélete, C-502/19, ECLI:EU:C:2019:1115.

⁽²⁾ A Törvényszék 2019. április 30-i Brionis kontra Európai Parlament ítélete, T-214/18, ECLI:EU:T:2019:266.

- H. mivel a feltételezett bűncselekmények az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló 7. jegyzőkönyv 8. cikke értelmében nem minősülnek Ioannis Lagos európai parlamenti képviselői tisztségének gyakorlása során kifejtett véleménynek vagy szavazatnak;
- I. mivel az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló 7. jegyzőkönyv 9. cikke szerint az Európai Parlament képviselői saját államuk területén az adott állam parlamenti képviselőire vonatkozó mentességeket élvezik;
- J. mivel a Görög Köztársaság alkotmányának 62. cikke értelmében többek között a parlamenti ciklus alatt a parlamenti képviselőkkel szemben a Parlament előzetes engedélye nélkül vád nem emelhető, nem tartóztathatók le, nem börtönözhetőek be, illetve egyéb módon nem tarthatók fogva;
- K. mivel a jelen esetben a Parlament nem talált *fumus persecutionis*-ra utaló bizonyítékot, azaz arra utaló tényeket, hogy az eljárás mögött a képviselő politikai tevékenysége és ezáltal az Európai Parlament hátráltatásának szándéka húzódná meg;
1. úgy határoz, hogy megvonja Ioannis Lagos mentességét;
 2. utasítja elnökét, hogy haladéktalanul továbbítsa ezt a határozatot és az illetékes bizottság jelentését a Görög Köztársaság illetékes hatóságainak és Ioannis Lagosnak.
-

C/2023/412

2023.11.23.

P9_TA(2023)0061

Nicolaus Fest mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelem

Az Európai Parlament 2023. március 14-i határozata a Nicolaus Fest mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelemről (2022/2056(IMM))

(C/2023/412)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a német szövetségi igazságügyi minisztérium 2022. május 16-i levelében továbbított, a berlini főügyész által 2022. március 31-én eljuttatott és 2022. június 8-án a plenáris ülésen bejelentett, a Nicolaus Fest mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelemre,
- miután eljárási szabályzata 9. cikke (6) bekezdésének megfelelően meghallgatta Nicolaus Festet,
- tekintettel az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló 7. jegyzőkönyv 8. és 9. cikkére, valamint az Európai Parlament képviselőinek közvetlen és általános választójog alapján történő választásáról szóló, 1976. szeptember 20-i okmány 6. cikkének (2) bekezdésére,
- tekintettel az Európai Unió Bírósága által 2008. október 21-én, 2010. március 19-én, 2011. szeptember 6-án, 2013. január 17-én és 2019. december 19-én hozott ítéletekre ⁽¹⁾,
- tekintettel a Németországi Szövetségi Köztársaság alaptörvénye 46. cikkének (2), (3) és (4) bekezdésére, valamint a „Richtlinien für das Strafverfahren und das Bußgeldverfahren” (a büntetőeljárásról és a közigazgatási bírságok kiszabására irányuló eljárásról szóló iránymutatás) 192b. cikkére,
- tekintettel eljárási szabályzata 5. cikkének (2) bekezdésére, 6. cikkének (1) bekezdésére és 9. cikkére,
- tekintettel a Jogi Bizottság jelentésére (A9-0055/2023),
- A. mivel a berlini főügyész Nicolaus Fest európai parlamenti képviselő parlamenti mentelmi jogának felfüggesztését kérte a német büntető törvénykönyv 185. cikkébe ütköző becsületsértés bűncselekményének feltételezett elkövetése miatti nyomozás megindítása céljából;
- B. mivel a feljelentő 2021. december 2-i levelében a német büntető törvénykönyv 194. cikkével összhangban feljelentést tett Nicolaus Fest ellen;
- C. mivel a feljelentés Nicolaus Fest Twitter-platformon tett és közzétett nyilatkozataira vonatkozik;
- D. mivel 2021. szeptember 10-én Nicolaus Fest a Twitter-oldalán a következőképpen megfogalmazott üzenetet tette közzé: „Kedves Beck úr, miért nevez gyávnak? Hiszen nagy nyilvánosság előtt azt állítom Önről, hogy notórius hazudozó és pedofil, aki a zsidóság melletti szerepvállalását csak védőpajzsként használja. Shalom!”
- E. mivel a Nicolaus Fest elleni vád, valamint a mentelmi joga felfüggesztésére irányuló ezt követő kérelem az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló 7. jegyzőkönyv 8. cikke értelmében nem az európai parlamenti képviselői tisztségének gyakorlása során kifejtett véleményével vagy leadott szavazatával áll kapcsolatban, hanem azzal, hogy egy Twitter-üzenetre válaszolva közzétett egy Twitter-üzenetet, amely a célszemély által sértőnek ítélt állításokat tartalmazott;
- F. mivel az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló 7. jegyzőkönyv 9. cikke szerint az Európai Parlament képviselői saját államuk területén az adott állam parlamenti képviselőire vonatkozó mentességeket élvezik;
- G. mivel a Németországi Szövetségi Köztársaság alaptörvénye 46. cikkének (2), (3) és (4) bekezdése a következőképpen rendelkezik:

„(2) Büntetéssel fenyegetett cselekmény miatt képviselőt csak a Bundestag beleegyezésével lehet felelősségre vonni vagy letartóztatni, kivéve, ha tettenérésről van szó, vagy a letartóztatás a cselekmény elkövetésének másnapján történik.

⁽¹⁾ A Bíróság 2008. október 21-i Marra kontra De Gregorio és Clemente ítélete, C-200/07 és C-201/07, ECLI:EU:C:2008:579; a Törvényszék 2010. március 19-i Gollnisch kontra Európai Parlament ítélete, T-42/06, ECLI:EU:T:2010:102; a Bíróság 2011. szeptember 6-i Patriciello ítélete, C 163/10, ECLI:EU:C:2011:543; a Törvényszék 2013. január 17-i Gollnisch kontra Parlament ítélete, T-346/11 és T-347/11, ECLI:EU:T:2013:23; a Bíróság 2019. december 19-i Junqueras Vies ítélete, C-502/19, ECLI:EU:C:2019:1115.

- (3) A Bundestag jóváhagyása szükséges továbbá a képviselők személyi szabadságát érintő minden egyéb korlátozás, vagy a 18. cikk alapján folytatott eljárás esetén.
- (4) A képviselők elleni büntetőeljárást, a 18. cikk alapján folytatott eljárást, az őrizetbe vételt, valamint személyi szabadságuk minden egyéb korlátozását a Bundestag kívánságára fel kell függeszteni.”;
- H. mivel az európai parlamenti képviselők mentelmi jogának felfüggesztését a „Richtlinien für das Strafverfahren und das Bußgeldverfahren” (a büntetőeljárásról és a közigazgatási bírságok kiszabására irányuló eljárásról szóló iránymutatás) 192b. cikke szabályozza, és különösen mivel e cikk (1) bekezdése a következőképpen rendelkezik:
- „(1) Az Európai Parlament Német Szövetségi Köztársaságbeli képviselőjét a német Bundestag képviselőivel azonos mentelmi jog illeti meg. (...)”;
- I. mivel az eljárási szabályzat 9. cikkének (8) bekezdése értelmében a Jogi Bizottság semmiképpen nem nyilatkozhat a képviselő bűnösségével, illetve ártatlanságával kapcsolatban, sem arról, hogy a képviselőnek tulajdonított vélemények vagy cselekedetek indokoltá tesznek-e büntetőeljárást, még abban az esetben sem, ha a kérelem vizsgálata során a tényállásról részletes tudomást szerez;
- J. mivel a parlamenti mentelmi jog célja a Parlament és képviselői megóvása a parlamenti megbízatás teljesítése során végzett, és e megbízatástól elválaszthatatlan tevékenységekkel összefüggésben velük szemben kezdeményezett jogi eljárásoktól;
- K. mivel az Európai Parlament eljárási szabályzata 5. cikkének (2) bekezdésével összhangban a parlamenti mentelmi jog nem a képviselők személyes kiváltsága, hanem a teljes Parlament és az egyes képviselők függetlenségének biztosítója;
- L. mivel a Parlament nem talált bizonyítékot a fumus persecutionisra, azaz arra, hogy komoly és megalapozott gyanú állna fenn arra vonatkozóan, hogy az esetleges eljárást a képviselőnek és rajta keresztül az Európai Parlamentnek szánt politikai kár okozása céljából kezdeményezték volna;
1. úgy határoz, hogy felfüggeszti Nicolaus Fest mentelmi jogát;
 2. utasítja elnökét, hogy haladéktalanul továbbítsa ezt a határozatot és az illetékes bizottság jelentését a Német Szövetségi Köztársaság illetékes hatóságának és Nicolaus Festnek.
-



C/2023/1057

2023.11.23.

Állami támogatások engedélyezése az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke értelmében

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

SA.107885

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1057)

A határozat elfogadásának időpontja	2023.9.21
Támogatás száma	SA.107885
Tagállam	Ausztria
Régió	Ausztria
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Compensation for indirect ETS costs in Austria for 2022
Jogalap	The Federal Act on the temporary granting of support to compensate for the increase in electricity prices as a result of the inclusion of the costs of greenhouse gas emissions from European emissions trading of 14 June 2023 (SAG 2022), BGBl. I No 58/2023; and the Support guidelines for electricity cost compensation 2022.
Az intézkedés típusa	Program
Célkitűzés	Környezetvédelem
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	Teljes költségvetés: 233 000 000 EUR Éves költségvetés: 233 000 000 EUR
Támogatás intenzitása	75,0 %
Időtartam	-ig 2023.12.31
Gazdasági ágazat	Bőrruházat gyártása, Alumíniumgyártás, Szervetlen vegyi alapanyag gyártása, Ólom, cink, ón gyártása, Papíripari rostanyag gyártása, Papírgyártás, Vas-, acél-, vasötvözet-alapanyag gyártása, Rézgyártás, Egyéb nem vas fém gyártása, Műanyag-alapanyag gyártása, Vasöntés, Üvegszálgyártás, Ipari gáz gyártása
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Federal Ministry of Climate Action, the Environment, Energy, Mobility, Innovation and Technology Stubenbastei 5, A-1010 Wien
Egyéb információ	

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:

<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2023/1093

2023.11.23.

Állami támogatások engedélyezése az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke értelmében

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

SA.108487

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1093)

A határozat elfogadásának időpontja	2023.10.31
Támogatás száma	SA.108487
Tagállam	Belgium
Régió	
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Régime d'aides en faveur de la presse écrite périodique non commerciale octroyé aux éditeurs de presse écrite périodique non commerciale
Jogalap	Décret relatif au soutien à la presse écrite périodique non commerciale
Az intézkedés típusa	Program
Célkitűzés	Ágazatfejlesztés
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	Teljes költségvetés: 5 000 000 EUR Éves költségvetés: 500 000 EUR
Támogatás intenzitása	80,0 %
Időtartam	2024.1.1 – 2034.1.1
Gazdasági ágazat	Kiadói tevékenység
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Communauté française Boulevard Léopold II, 44 – 1080 Bruxelles
Egyéb információ	

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:
<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2023/1210

2023.11.23.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.11329 – KIA / OTPP / SEACUBE)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1210)

2023. november 16-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M11329 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

C/2023/413

2023.11.23.

P9_TA(2023)0062

Az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alap igénybevétele – EGF/2022/002 BE/TNT – Belgium

Az Európai Parlament 2023. március 14-i jogalkotási állásfoglalása az elbocsátott munkavállalók támogatását szolgáló Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapnak Belgium EGF/2022/002 BE TNT referenciaszámú kérelme nyomán történő igénybevételéről szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2023)0069 – C9-0018/2023 – 2023/0031(BUD))

(C/2023/413)

Az Európai Parlament

- tekintettel a Bizottságnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2023)0069 – C9-0018/2023),
- tekintettel az elbocsátott munkavállalók támogatását szolgáló Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapról (EGAA) és az 1309/2013/EU rendelet hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2021. április 28-i (EU) 2021/691 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: EGAA-rendelet),
- tekintettel a 2021–2027-es időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretről szóló, 2020. december 17-i (EU, Euratom) 2020/2093 tanácsi rendeletre ⁽²⁾ (a továbbiakban: a többéves pénzügyi keretről szóló rendelet) és különösen annak 8. cikkére,
- tekintettel az Európai Parlament, az Európai Unió Tanácsa és az Európai Bizottság közötti, a költségvetési fegyelemről, a költségvetési ügyekben való együttműködésről és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodásról, valamint az új saját forrásokról és az új saját források bevezetésére irányuló ütemtervről szóló, 2020. december 16-i Intézményközi Megállapodásra ⁽³⁾ („IIA”, 2020. december 16.) és különösen annak 9. pontjára,
- tekintettel a 2020. december 16-i intézményközi megállapodás 9. pontjában foglalt háromoldalú egyeztető eljárásra,
- tekintettel a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság és a Regionális Fejlesztési Bizottság leveleire,
- tekintettel a Költségvetési Bizottság jelentésére (A9-0043/2023),
- A. mivel az Unió jogalkotási és költségvetési eszközöket hozott létre ahhoz, hogy további támogatást nyújtson a világkereskedelem fő strukturális változásainak következményei által sújtott vagy a globális pénzügyi és gazdasági válság következtében elbocsátott munkavállalóknak, és támogassa újbóli munkaerőpiaci beilleszkedésüket; mivel ez a támogatás a munkavállalóknak és azoknak a vállalatoknak nyújtott pénzügyi támogatáson keresztül valósul meg, amelyeknek dolgoztak;
- B. mivel Belgium a 2022. március 27. és 2022. július 27. közötti referencia-időszakban Liège tartományban, a NACE Rev. 2. rendszer szerinti 52. ágazatban („Raktározás és szállítást kiegészítő tevékenység”) 548 elbocsátást követően ⁽⁴⁾ „EGF/2022/002 BE/TNT” referenciaszámmal kérelmet nyújtott be az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapból (EGAA) nyújtandó pénzügyi hozzájárulás iránt;
- C. mivel a kérelem a belgiumi TNT Express Worldwide (Euro Hub) SRL vállalatától (a továbbiakban: TNT Belgium) elbocsátott 548 munkavállalóra vonatkozik; mivel 11 munkavállaló tevékenysége a referencia-időszak vége és a javaslat Bizottság általi elfogadását megelőző nap közötti időszakban szűnt meg, ezek a munkavállalók is jogosultak lesznek az EGAA-ból nyújtott támogatásra;
- D. mivel a kérelmet az EGAA-rendelet 4. cikke (2) bekezdésének a) pontja szerinti beavatkozási kritériumok alapján nyújtották be, amely a támogatást a következőkhöz köti: legalább 200 elbocsátott munkavállaló egy négy hónapos referencia-időszak alatt egy vállalkozáson belül egy tagállamban, ideértve a beszállítók vagy a továbbfeldolgozó vállalatok körében elbocsátott munkavállalókat és/vagy a tevékenységüket megszüntető önálló vállalkozókat is;
- E. mivel a Covid19-világjárvány és az Ukrajna elleni orosz agresszív háború csökkentette a gazdasági versenyképességet, és negatív hatást gyakorolt Belgium gazdasági növekedésére;

⁽¹⁾ HL L 153., 2021.5.3., 48. o.

⁽²⁾ HL L 433. I, 2020.12.22., 11. o.

⁽³⁾ HL L 433. I, 2020.12.22., 28. o.

⁽⁴⁾ Az EGAA-rendelet 3. cikke értelmében.

- F. mivel a TNT Belgiumnak csökkentenie kellett munkavállalói létszámát, válaszul arra a döntésre, hogy a Liège-i repülőtérre másodlagos csomópontként használják, amely csak néhány európai repülőtérhez kapcsolódik, míg a párizsi Charles de Gaulle vált az anyavállalat, a FedEx elsődleges csomópontjává, ami a Liège-i repülőtérre csökkentette a munkaterhet és a járatok számát; mivel a változtatások célja az volt, hogy megerősítsék a FedEx helyzetét az igen éles verseny jellemezte ágazaton belül európai és nemzeti szinten egyaránt;
- G. mivel a TNT Belgium 2021. január 19-én bejelentette 671 munkavállaló elbocsátására és további 861 munkavállaló szerződésének módosítására irányuló szándékát; mivel a vállalkozás a csoportos létszámcsoökkentésről szóló belga jogszabályokkal összhangban tájékoztatta a munkavállalók képviselőit és konzultált velük annak érdekében, hogy feltárja az elbocsátások elkerülésének vagy csökkentésének, valamint a munkahelyek elvesztése következményei enyhítésének lehetőségeit; mivel ez a kötelező eljárás az elbocsátások számának csökkenéséhez vezetett, és lehetővé tette a munkavállalók számára, hogy önként mondjanak fel;
- H. mivel az Unió fontos szerepet játszik abban, hogy az elbocsátott munkavállalók támogatását szolgáló Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapból (EGAA) származó pénzügyi hozzájárulások révén biztosítsa a szükséges szolidaritást azon munkavállalókkal, akik nagyszabású szerkezetátalakítások során veszítik el munkahelyüket, és célja, hogy a kedvezményezetteket – állampolgárságuktól függetlenül – gyorsan visszailelessze a tisztességes és fenntartható foglalkoztatásba eredeti tevékenységi ágazatukon belül vagy kívül, miközben felkészíti őket a zöldebb és digitálisabb európai gazdaságra;
- I. mivel a többéves pénzügyi keretről szóló rendelet 8. cikkében meghatározottaknak megfelelően az EGAA éves maximális összege (2018-as árákon számítva) nem haladhatja meg a 186 millió EUR-t;
1. egyetért a Bizottsággal abban, hogy az EGAA-rendelet 4. cikke (2) bekezdésének a) pontjában meghatározott feltételek teljesülnek, és hogy ezért Belgium jogosult az említett rendelet értelmében nyújtandó 1 956 397 EUR összegű pénzügyi hozzájárulásra, ami a 2 301 644 EUR-t kitevő összes kiadás 85 %-a, amely a személyre szabott szolgáltatásokra fordított 2 270 644 EUR-t, továbbá az előkészítő, irányítási, tájékoztatási és nyilvánossággal kapcsolatos, valamint az ellenőrzési és beszámolási tevékenységekre szánt 31 000 EUR összegű kiadásokat foglalja magában;
 2. megállapítja, hogy a belga hatóságok 2022. október 18-án nyújtották be a kérelmet, és hogy annak értékelését a Bizottság – a kiegészítő információk Belgium általi benyújtását követően – 2023. február 8-án fejezte be, majd erről ugyanazon a napon értesítette a Parlamentet;
 3. megállapítja, hogy a kérelem a TNT Belgium vállalattól elbocsátott 548 munkavállalóra vonatkozik; megállapítja továbbá, hogy összesen 559 munkavállaló lesz a támogatásra jogosult kedvezményezett, mivel az EGAA-ból 11 olyan elbocsátott munkavállalót is támogatni fognak, akiknek a tevékenysége a referencia-időszak vége és a javaslat Bizottság általi elfogadását megelőző nap között szűnt meg; üdvözl, hogy várhatóan valamennyi munkavállaló részt vesz az intézkedésekben;
 4. rámutat, hogy a TNT Belgium korábbi munkavállalóinak nagy része hátrányos helyzetű csoportba tartozik, mivel az elbocsátott munkavállalók 60 %-ának alacsony képzettséget igénylő munkahelye volt, és közel felük (47 %) 50 évnél idősebb; emlékeztet arra, hogy Vallóniában a 8,7 %-os munkanélküliségi ráta 2,8 %-kal magasabb az országos szinthez képest, és hogy Liège tartomány munkaerőpiaca – Hainauthoz hasonlóan – különösen hátrányos helyzetben van más vallon tartományokhoz képest;
 5. megjegyzi, hogy Belgium 2022. április 1-jén kezdte meg a személyre szabott szolgáltatások nyújtását a célzott kedvezményezetteknek, és hogy az EGAA-ból igénybe vehető pénzügyi hozzájárulásra való jogosultság időszaka ezért 2022. április 1-től a finanszírozási határozat hatálybalépésétől számított 24. hónap végéig fog tartani;
 6. emlékeztet arra, hogy a munkavállalóknak és az önálló vállalkozóknak nyújtott, személyre szabott szolgáltatások az alábbiakat foglalják magukban: tájékoztatás, álláskeresőkhöz nyújtott támogatás, többek között az érintett tagállam más régióiban vagy tagállamokban található álláslehetőségeket azonosítva, pályaorientációs tanácsadás és az újbóli elhelyezkedéshez nyújtott támogatás, képzések (többek között horizontális kompetenciák, szakmai átképzés, továbbképzés és szakmai gyakorlatok), átképzés és szakképzés, valamint vállalkozásalapításhoz nyújtott támogatás és ahhoz való hozzájárulás, továbbá ösztönzők és juttatások; üdvözl, hogy szakosodott szakemberek állampolgárságuktól függetlenül külön segítséget fognak nyújtani a pszichológiai stresszhelyzetben levő, eladósodott vagy elismert fogyatékkal élő kiszolgáltatott személyeknek;
 7. üdvözl, hogy a Regionális Közfoglalkoztatási és Szakképzési Szolgálat (Forem) standard képzési kínálatának részeként azt az ESZA+ által társfinanszírozott, a körforgásos gazdaságra vonatkozó modult is kínálja, amelyet a Swissport dolgozói számára fejlesztettek ki (EGF/2020/005 BE/Swissport); ezzel összefüggésben megismétli, hogy az Uniónak fontos szerepet kell játszania az európai zöld megállapodással összhangban az igazságos átalakuláshoz szükséges képesítések biztosításában; határozottan támogatja, hogy a 2021 és 2027 közötti időszakban az EGAA továbbra is megkülönböztetés nélkül tanúsítson szolidaritást az érintett személyekkel, és hogy a hangsúly továbbra is a szerkezetátalakítás munkavállalókra gyakorolt hatásán legyen, továbbá felszólít arra, hogy a jövőbeli kérelmek esetén maximalizálják a szakpolitikai koherenciát;

8. megjegyzi, hogy a digitális és zöld átállás a munkaerőpiacra is hatással lesz, különösen a közlekedési ágazatban; ezért különös figyelmet kell fordítani a szakmai tanulmányokra, többek között a szakképzésre és az úgynevezett duális szakképzési rendszer előmozdítására, amely néhány tagállamban hatékonynak bizonyult;
9. megjegyzi, hogy Belgium részéről az EGAA végrehajtásával összefüggésben 2021. január 19-től kezdődően merültek fel igazgatási kiadások, és hogy az előkészítő, irányítási, tájékoztatási és nyilvánossággal kapcsolatos, valamint az ellenőrzési és jelentéstételi tevékenységekre fordított kiadások ezért 2021. január 19-től a finanszírozási határozat hatálybalépését követő 31 hónapig támogathatók az EGAA-ból származó pénzügyi hozzájárulásból;
10. üdvözli, hogy a személyre szabott szolgáltatások koordinált csomagját Belgium a célzott kedvezményezettek képviselőivel, többek között a szakszervezetekkel (az FGTB-vel⁽⁵⁾ és a CSC-vel⁽⁶⁾), valamint a munkavállalókat támogató szociális tanácsadókkal egyeztetve állította össze, hogy jobban megértse a munkavállalók elbocsátást követő átképzési szükségleteit; tudomásul veszi a belga szakszervezetek alapvető szerepét az elbocsátási folyamatról szóló tárgyalások során; emlékeztet annak fontosságára, hogy megerősítsék a munkavállalók képviselőinek jelenlétét a munkahelyeken;
11. hangsúlyozza, hogy a belga hatóságok megerősítették, hogy a támogatható tevékenységek más uniós alapokból vagy pénzügyi eszközökből nem részesülnek támogatásban, és hogy a javasolt intézkedésekhez való hozzáférés és azok végrehajtása során tiszteletben fogják tartani az egyenlő bánásmód és a megkülönböztetésmentesség elvét;
12. ismételten hangsúlyozza, hogy az EGAA-ból nyújtott támogatás nem léphet azon intézkedések helyébe, amelyek a nemzeti jog vagy a kollektív szerződések értelmében a vállalkozások felelősségi körébe tartoznak, a juttatás teljesen kiegészítő jellegének biztosítása érdekében pedig nem léphet az áthelyezett munkavállalók juttatásainak vagy jogainak helyébe sem;
13. jóváhagyja a jelen állásfoglaláshoz mellékelt határozatot;
14. utasítja elnökét, hogy a Tanács elnökével együtt írja alá ezt a határozatot, valamint gondoskodjon közzétételéről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*;
15. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a melléklettel együtt a Tanácsnak és a Bizottságnak.

⁽⁵⁾ Fédération générale du travail de Belgique (Belgium Munkásszövetsége).

⁽⁶⁾ Confédération des syndicats chrétiens (Keresztény Szakszervezetek Szövetsége).

MELLÉKLET

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS HATÁROZATA

**az elbocsátott munkavállalók támogatását szolgáló Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapnak Belgium
EGF/2022/002 BE TNT referenciaszámú kérelme nyomán történő igénybevételeiről**

(E melléklet szövege itt nincs feltüntetve, mert az megegyezik a végleges jogi aktussal, az (EU) 2023/1430 határozattal.)

C/2023/414

2023.11.23.

P9_TA(2023)0064

Ro-ro személyhajók: stabilitási követelmények

Az Európai Parlament 2023. március 14-i jogalkotási állásfoglalása a 2003/25/EK irányelvnek a javított stabilitási követelmények felvétele és az irányelvnek a Nemzetközi Tengerészeti Szervezet által meghatározott stabilitási követelményekkel való összehangolása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2022)0053 – C9-0047/2022 – 2022/0036(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

(C/2023/414)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2022)0053),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 100. cikkének (2) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C9-0047/2022),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
 - tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2022. május 18-i véleményére ⁽¹⁾,
 - a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,
 - tekintettel az illetékes bizottság által az eljárási szabályzat 74. cikkének (4) bekezdése alapján jóváhagyott ideiglenes megállapodásra és a Tanács képviselőjének 2022. december 21-i írásbeli kötelezettségvállalására, amely szerint egyetért a Parlament álláspontjával, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdésével összhangban,
 - tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,
 - tekintettel a Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság jelentésére (A9-0255/2022),
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslatát másik szöveggel váltja fel, lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;
 3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

P9_TC1-COD(2022)0036

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2023. március 14-én került elfogadásra a 2003/25/EK irányelvnek a javított stabilitási követelmények felvétele és az irányelvnek a Nemzetközi Tengerészeti Szervezet által meghatározott stabilitási követelményekkel való összehangolása tekintetében történő módosításáról szóló (EU) 2023/... európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel

(A Parlament és a Tanács megállapodása következtében a Parlament álláspontja megegyezik a végleges jogalkotási aktussal, az (EU) 2023/946 irányelvvel.)

⁽¹⁾ HL C 323., 2022.8.26., 119. o.

C/2023/415

2023.11.23.

P9_TA(2023)0065

A tagállamok kötelező éves üvegházhatásúgáz kibocsátás-csökkentései (közös kötelezettségvállalási rendelet)

Az Európai Parlament 2023. március 14-i jogalkotási állásfoglalása a Párizsi Megállapodásban vállalt kötelezettségek teljesítése érdekében a tagállamok által 2021-től 2030-ig kötelezően teljesítendő, az éghajlat-politikai fellépéshez hozzájáruló éves üvegházhatásúgáz kibocsátás-csökkentések meghatározásáról szóló (EU) 2018/842 rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2021)0555 – C9-0321/2021 – 2021/0200(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

(C/2023/415)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2021)0555),
- tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 192. cikkének (1) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C9-0321/2021),
- tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
- tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2021. december 8-i véleményére ⁽¹⁾,
- tekintettel a Régiók Bizottságának 2022. április 28-i véleményére ⁽²⁾,
- tekintettel az illetékes bizottság által az eljárási szabályzat 74. cikkének (4) bekezdése alapján jóváhagyott ideiglenes megállapodásra és a Tanács képviselőjének 2022. december 21-i írásbeli kötelezettségvállalására, amely szerint egyetért a Parlament álláspontjával, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdésével összhangban,
- tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,
- tekintettel a Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság, a Regionális Fejlesztési Bizottság és a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság véleményére,
- tekintettel a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság jelentésére (A9-0163/2022),
- 1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot ⁽³⁾;
- 2. tudomásul veszi a Bizottság ezen állásfoglaláshoz csatolt nyilatkozatát;
- 3. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslatát másik szöveggel váltja fel, lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;
- 4. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

P9_TC1-COD(2021)0200

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2023. március 14-én került elfogadásra a Párizsi Megállapodásban vállalt kötelezettségek teljesítése érdekében a tagállamok által 2021-től 2030-ig kötelezően teljesítendő, az éghajlat-politikai fellépéshez hozzájáruló éves üvegházhatásúgáz kibocsátás-csökkentések meghatározásáról szóló (EU) 2018/842 rendelet, valamint az (EU) 2018/1999 rendelet módosításáról szóló (EU) 2023/... európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel

(A Parlament és a Tanács megállapodása következtében a Parlament álláspontja megegyezik a végleges jogalkotási aktussal, az (EU) 2023/857 rendelettel.)

⁽¹⁾ HL C 152., 2022.4.6., 189. o.

⁽²⁾ HL C 301., 2022.8.5., 221. o.

⁽³⁾ Ez az álláspont lép a 2022. június 8-án elfogadott módosítások helyébe (HL C 493., 2022.12.27., 202. o.).

MELLÉKLET A JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁSHOZ

A Bizottság nyilatkozata a Párizsi Megállapodásban vállalt kötelezettségek teljesítése érdekében a tagállamok által 2021-től 2030-ig kötelezően teljesítendő, az éghajlat-politikai fellépéshez hozzájáruló éves üvegházhatásúgázki-bocsátás-csökkentések meghatározásáról szóló (EU) 2018/842 rendelet valamint az (EU) 2018/1999 rendelet módosításáról szóló (EU) 2023/857 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ elfogadása alkalmából

Az energiaunió és az éghajlat-politika irányításáról szóló (EU) 2018/1999 rendelet 45. cikke szerinti jelentésében a Bizottság értékelni fogja az uniós tagállamokban az igazságszolgáltatáshoz való hozzáféréssel kapcsolatos szempontokat is, különösen az említett rendelet 10. cikke tekintetében, és adott esetben figyelembe fogja venni ezt az értékelést bármely későbbi esetleges jogalkotási javaslatban.

⁽¹⁾ HL L 111., 2023.4.26., 1. o.

C/2023/416

2023.11.23.

P9_TA(2023)0066

Földhasználat, földhasználat-megváltoztatás és erdőgazdálkodás (LULUCF)

Az Európai Parlament 2023. március 14-i jogalkotási állásfoglalása az (EU) 2018/841 rendeletnek a hatály, a megfelelési szabályok egyszerűsítése, a 2030-ra vonatkozó tagállami célértékek meghatározása, továbbá a földhasználati, erdőgazdálkodási és mezőgazdasági ágazat klímasemlegességének 2035-ig történő közös megvalósítására irányuló kötelezettségvállalás tekintetében, valamint az (EU) 2018/1999 rendeletnek az ellenőrzés, a jelentéstétel, az előrehaladásra vonatkozó nyomon követés és a felülvizsgálat javítása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2021)0554 – C9-0320/2021 – 2021/0201(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

(C/2023/416)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2021)0554),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 192. cikkének (1) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C9-0320/2021),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
 - tekintettel a francia Szenátus által a szubszidiaritás és az arányosság elvének alkalmazásáról szóló 2. jegyzőkönyv alapján előterjesztett indokolt véleményre, melyek szerint a jogalkotási aktus tervezete nem egyeztethető össze a szubszidiaritás elvével,
 - tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2021. december 8-i véleményére ⁽¹⁾,
 - tekintettel a Régiók Bizottsága 2022. április 28-i véleményére ⁽²⁾,
 - tekintettel az illetékes bizottság által az eljárási szabályzat 74. cikkének (4) bekezdése alapján jóváhagyott ideiglenes megállapodásra és a Tanács képviselőjének 2022. december 21-i írásbeli kötelezettségvállalására, amely szerint egyetért a Parlament álláspontjával, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdésével összhangban,
 - tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,
 - tekintettel az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság, a Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság és a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság véleményére,
 - tekintettel a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság jelentésére (A9-0161/2022),
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot ⁽³⁾;
 2. tudomásul veszi a Bizottság ezen állásfoglaláshoz csatolt nyilatkozatát;
 3. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslatát másik szöveggel váltja fel, lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;
 4. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

⁽¹⁾ HL C 152., 2022.4.6., 192. o.

⁽²⁾ HL C 301., 2022.8.5., 221. o.

⁽³⁾ Ez az álláspont lép a 2022. június 8-án elfogadott módosítások helyébe (HL C 493., 2022.12.27., 232. o.).

P9_TC1-COD(2021)0201

Az Európai Parlament állásponjtja, amely első olvasatban 2023. március 14-én került elfogadásra az (EU) 2018/841 rendeletnek a hatály, a jelentéstételi és a megfelelési szabályok egyszerűsítése, és a 2030-ra vonatkozó tagállami célértékek meghatározása, valamint az (EU) 2018/1999 rendeletnek a nyomon követés, a jelentéstétel, az előrehaladásra vonatkozó nyomon követés és a felülvizsgálat javítása tekintetében történő módosításáról szóló (EU) 2023/... európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel

(A Parlament és a Tanács megállapodása következtében a Parlament állásponjtja megegyezik a végleges jogalkotási aktussal, az (EU) 2023/839 rendelettel.)

MELLÉKLET A JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁSHOZ

A Bizottság nyilatkozata az (EU) 2018/841 rendeletnek a hatály, a megfelelési szabályok egyszerűsítése, a 2030-ra vonatkozó tagállami célértékek meghatározása, továbbá a földhasználati, erdőgazdálkodási és mezőgazdasági ágazat klímasemlegességének 2035-ig történő közös megvalósítására irányuló kötelezettségvállalás tekintetében, valamint az (EU) 2018/1999 rendeletnek az ellenőrzés, a jelentéstétel, az előrehaladásra vonatkozó nyomon követés és a felülvizsgálat javítása tekintetében történő módosításáról szóló (EU) 2023/839 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ elfogadása alkalmából

Az energiaunió és az éghajlat-politika irányításáról szóló (EU) 2018/1999 rendelet 45. cikke szerinti jelentésében a Bizottság értékelni fogja az uniós tagállamokban az igazságszolgáltatáshoz való hozzáféréssel kapcsolatos szempontokat is, különösen az említett rendelet 10. cikke tekintetében, és adott esetben figyelembe fogja venni ezt az értékelést bármely későbbi esetleges jogalkotási javaslatban.

⁽¹⁾ HL L 107., 2023.4.21., 1. o.

C/2023/417

2023.11.23.

P9_TA(2023)0067

Az uniós üvegházhatásúgáz kibocsátás-kereskedelmi rendszer keretében a piaci stabilizációs tartalék módosítása

Az Európai Parlament 2023. március 14-i jogalkotási állásfoglalása az (EU) 2015/1814 határozatnak a 2030-ig az uniós üvegházhatásúgáz kibocsátás-kereskedelmi rendszerhez tartozó piaci stabilizációs tartalékba helyezendő kibocsátási egységek mennyisége tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2021)0571 – C9-0325/2021 – 2021/0202(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

(C/2023/417)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2021)0571),
- tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 192. cikkének (1) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C9-0325/2021),
- tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
- tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2021. december 8-i véleményére ⁽¹⁾,
- tekintettel a Régiók Bizottságának 2022. április 28-i véleményére ⁽²⁾,
- tekintettel az illetékes bizottság által az eljárási szabályzat 74. cikkének (4) bekezdése alapján jóváhagyott ideiglenes megállapodásra és a Tanács képviselőjének 2023. február 8-i írásbeli kötelezettségvállalására, amely szerint egyetért a Parlament álláspontjával, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdésével összhangban,
- tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,
- tekintettel az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság véleményére,
- tekintettel a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság jelentésére (A9-0045/2022),
- 1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot ⁽³⁾;
- 2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslatát másik szöveggel váltja fel, lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;
- 3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

P9_TC1-COD(2021)0202

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2023. március 14-én került elfogadásra az (EU) 2015/1814 határozatnak a 2030-ig az uniós üvegházhatásúgáz kibocsátás-kereskedelmi rendszerhez tartozó piaci stabilizációs tartalékba helyezendő kibocsátási egységek száma tekintetében történő módosításáról szóló (EU) 2021/... európai parlamenti és tanácsi határozat elfogadására tekintettel

(A Parlament és a Tanács megállapodása következtében a Parlament álláspontja megegyezik a végleges jogalkotási aktussal, az (EU) 2023/852 határozattal.)

⁽¹⁾ HL C 152., 2022.4.6., 175. o.

⁽²⁾ HL C 301., 2022.8.5., 116. o.

⁽³⁾ Ez az álláspont lép a 2022. április 5-én elfogadott módosítások helyébe (HL C 434., 2022.11.15., 92. o.).



C/2023/418

2023.11.23.

P9_TA(2023)0068

Épületek energiahatékonysága (átdolgozás)

Az Európai Parlament 2023. március 14-én elfogadott módosításai az épületek energiahatékonyságáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatához (COM(2021)0802 – C9-0469/2021 – 2021/0426(COD)) ⁽¹⁾

(Rendes jogalkotási eljárás – átdolgozás)

[Módosítás 1, eltérő utalás hiányában]

(C/2023/418)

AZ EURÓPAI PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI (*)

a Bizottság javaslatához

2021/0426(COD)

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE

az épületek energiahatékonyságáról (átdolgozás)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 194. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽¹⁾,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére ⁽²⁾,

rendes jogalkotási eljárás keretében ⁽³⁾,

mivel:

- (1) A 2010/31/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽⁴⁾ több alkalommal jelentősen módosult. Mivel további módosítások szükségesek, az irányelvet az áttekinthetőség érdekében célszerű átdolgozni.

⁽¹⁾ Az ügyet az 59. cikk (4) bekezdésének negyedik albekezdése alapján visszautalták az illetékes bizottsághoz intézményközi tárgyalások céljából (A9-0033/2023).

(*) Módosítások: az új vagy módosított szöveget félkövér dőlt betűtípus, a törléseket pedig a **■** jel mutatja.

⁽¹⁾ HL C [...], [...], [...]. o.

⁽²⁾ HL C [...], [...], [...]. o.

⁽³⁾ **Az Európai Parlament ...-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács ...-i határozata.**

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2010/31/EU irányelve (2010. május 19.) az épületek energiahatékonyságáról (HL L 153., 2010.6.18., 13. o.).

- (2) Az Egyesült Nemzetek Éghajlatváltozási Keretegyezménye (UNFCCC) keretében 2015 decemberében elfogadott Párizsi Megállapodás értelmében a felek megállapodtak abban, hogy a globális átlaghőmérséklet emelkedését jóval az iparosodás előtti átlaghőmérsékletnél 2 °C-kal magasabb hőmérsékletszint alatt tartják, és törekednek arra, hogy a hőmérséklet-emelkedés mértéke az iparosodás előtti szint feletti 1,5 °C-ra korlátozódjon. **A glasgow-i éghajlati paktum részes felei 2021. novemberben ismételten megerősítették, hogy a globális átlaghőmérséklet emelkedésének az iparosodás előtti átlaghőmérséklet feletti 1,5 °C-os szinten való tartása jelentősen csökkentené az éghajlatváltozás kockázatait és hatásait, és vállalták, hogy 2022 végéig megerősítik a 2030-ra vonatkozó céljaikat.** A Párizsi Megállapodás célkitűzéseinek elérése az európai zöld megállapodásról szóló, 2019. december 11-i bizottsági közlemény⁽⁵⁾ központi eleme. Az Unió az UNFCCC titkárságához 2020. december 17-én benyújtott aktualizált, nemzetileg meghatározott hozzájárulásában elkötelezte magát amellett, hogy az 1990-es szinthez képest 2030-ig legalább 55 %-kal csökkenti az Unió gazdaságának egészére kiterjedő nettó üvegházhatásúgáz-kibocsátást.
- (3) A zöld megállapodásban bejelentetteknek megfelelően a Bizottság 2020. október 14-én ismertette az épületkorszerűsítési programra vonatkozó stratégiáját⁽⁶⁾. A stratégia tartalmaz egy cselekvési tervet, amely konkrét szabályozási, finanszírozási és támogató intézkedéseket irányoz elő azzal a céllal, hogy 2030-ig legalább megduplázza az épületek éves energetikai felújítási arányát, és elősegítse a mélyfelújításokat **több mint 35 millió épületben és akár 160 000 munkahely létrehozását az építőiparban.** Az épületek energiahatékonyságáról szóló irányelv felülvizsgálata az épületkorszerűsítési program végrehajtásának egyik szükséges eszköze. Hozzá fog járulni az új európai Bauhaus kezdeményezés és a klímasemleges és intelligens városokra vonatkozó európai küldetés megvalósításához is, és az épületkorszerűsítési program előző szakaszát jelentő új európai Bauhaus kezdeményezés által kijelölt utat kell követnie. Az új európai Bauhaus kezdeményezés célja, hogy elősegítse egy befogadóbb, mindenki jólétét elősegítő társadalom kialakulását, a történelmi Bauhaushoz hasonlóan, amely hozzájárult a társadalmi befogadáshoz és a polgárok, különösen a munkásközösségek jólétéhez. A képzés megkönnyítésével, hálózatokkal és építészeknek, művészeknek, diákoknak, mérnököknek és tervezőknek szóló iránymutatások kiadásával, a fenntarthatóság, az esztétika és a befogadás elveinek megfelelően, az új európai Bauhaus kezdeményezés felruházhatja a helyi hatóságokat azzal a képességgel, hogy innovatív és kulturális megoldásokat dolgozzanak ki egy fenntarthatóbb épített környezet megteremtése érdekében. A tagállamoknak támogatniuk kell az új európai Bauhaus kezdeményezés projektjeit, amelyek gazdagítják az európai régiók kultúráját és épített környezetét, és segítik a szomszédságokat és a közösségeket az Unió éghajlat-politikai céljainak elérésében.
- (4) Az (EU) 2021/1119 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽⁷⁾ – az európai klímarendelet – rögzíti **az uniós jogban a legkésőbb** 2050-ig megvalósítandó, a gazdaság egészére kiterjedő klímasemlegesség célkitűzését, és kötelező erejű uniós kötelezettségvállalást ír elő, amely szerint 2030-ra az 1990-es szinthez képest legalább 55 %-kal kell csökkenteni a nettó üvegházhatásúgáz-kibocsátást (azaz az elnyelések levonása utáni kibocsátást).
- (5) **A Bizottság** 2021. évi munkaprogramjában bejelentett „Irány az 55 %!” intézkedéscsomag e célkitűzéseket kívánja megvalósítani. Számos szakpolitikai területre kiterjed, ideértve az energiahatékonyságot, a megújuló energiát, a földhasználatot, a földhasználat megváltoztatását és az erdőgazdálkodást, az energiaadózást, a vállaláselosztást, a kibocsátáskereskedelmet és az alternatív üzemanyagok infrastruktúráját. A 2010/31/EU irányelv felülvizsgálata e csomag szerves részét képezi. **A Bizottság „REPowerEU terv” című, 2022. május 18-i közleménye a politikai keretrendszer felülvizsgálatát megkövetelő új geopolitikai viszonyok tükrében felülvizsgálta az „Irány az 55 %!” jogalkotási intézkedéscsomag legfontosabb rendelkezéseit, és új jogalkotási javaslatokat és célzott ajánlásokat tartalmazott a célkitűzések frissítése érdekében, különösen az energiahatékonyságra és az energiamegtakarításra, valamint az energetikai szuverenitás növelésére irányuló törekvések fokozása révén, ugyanakkor eltávolodva a fosszilis tüzelőanyagoktól. A közlemény arra is ösztönözte a tagállamokat, hogy fontoljanak meg adóügyi intézkedéseket az energiamegtakarítás ösztönzése és a fosszilis tüzelőanyagok fogyasztásának csökkentése érdekében, ideértve az energiamegtakarításhoz kapcsolódó adócsökkentéseket is.**

⁽⁵⁾ Az európai zöld megállapodás (COM(2019)0640).

⁽⁶⁾ Európai épületkorszerűsítési program – épületeink környezetbarátabbá tétele, munkahelyteremtés, javuló életminőség (COM(2020) 0662).

⁽⁷⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1119 rendelete (2021. június 30.) a klímasemlegesség elérését célzó keret létrehozásáról és a 401/2009/EK rendelet, valamint az (EU) 2018/1999 rendelet módosításáról (európai klímarendelet) (HL L 243., 2021.7.9., 1. o.).

- (5a) Az épületek energiahatékonyságáról szóló irányelv felülvizsgálatának összhangban kell lennie az „Irány az 55 %!” jogalkotási csomag részét képező többi javaslattal, például a 2003/87/EK ⁽⁸⁾, a 2012/27/EU ⁽⁹⁾, a 2014/94/EU ⁽¹⁰⁾ és a 2018/2001 európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽¹¹⁾ javasolt felülvizsgálataival.
- (5b) A műemlékek felújítását mindig a nemzeti állományvédelmi szabályokkal, az állományvédelemre vonatkozó nemzetközi szabványokkal, többek között a műemlékek és műemlékhelyszínek konzerválását és restaurálását célzó, 1964. évi Velencei Chartával és az érintett műemlék eredeti építészeti kialakításával összhangban kell elvégezni.
- (5c) A történelmi vagy építészeti értékkel bíró, de hivatalosan nem védett épületek esetében a tagállamoknak kritériumokat kell meghatározniuk a műszaki, funkcionális és gazdasági szempontból megvalósítható legmagasabb energiahatékonysági osztály alkalmazására vonatkozóan, az épület jellegének megőrzése mellett.
- (6) Az épületek az Unió végső energiafogyasztásának 40 %-át és az energiával kapcsolatos üvegházhatásúgáz-kibocsátás 36 %-át teszik ki, miközben az uniós épületek 75 %-a még mindig nem energiahatékony. A földgáz játssza a legnagyobb szerepet az épületek fűtésében, és a lakóépületekben a helyiségek fűtésére felhasznált energia mintegy 42 %-át teszi ki. Az olaj 14 %-kal a második legfontosabb fosszilis tüzelőanyag a fűtés tekintetében, a szén pedig körülbelül 3 %-ot tesz ki. Ezért az energiafogyasztásnak az (EU) 2021/1749 bizottsági ajánlással ⁽¹²⁾ összhangban végrehajtott, az „első az energiahatékonyság” elvével összhangban történő csökkentése, és a megújuló forrásból származó energia felhasználása az épületekben az Unió energiafüggősége és az üvegházhatást okozó gázok kibocsátása, továbbá az Unióban tapasztalható energiaszegénység csökkentéséhez szükséges, fontos intézkedések. Az energiafogyasztás csökkentésének és a megújuló forrásból származó energia – különösen a napenergia – felhasználása növelésének szintén kulcsfontosságú szerepet kell játszaniuk abban, hogy csökkenjen az Uniónak általában a fosszilis tüzelőanyagokon és különösen a behozatalukon alapuló energiafüggősége, a REPowerEU tervben meghatározott célkitűzéseknek megfelelően az energiaellátás biztonságának előmozdításában, az energiarendszer integrálásában, a rendszerhatékonysághoz való hozzájárulásban, a műszaki fejlődés elősegítésében, foglalkoztatási lehetőségek megteremtésében és a regionális fejlesztésben, különösen a szigeteken, a vidéki területeken és a hálózattól független közösségek esetében.
- (6a) Az épületek energiahatékonyságának mélyfelújítás révén történő javítása óriási társadalmi, gazdasági és környezeti előnyökkel jár. Ezenkívül az energiahatékonyság a legbiztonságosabb és legköltséghatékonyabb módszer az Unió energiabehozataltól való függőségének csökkentésére és a magas energiaárak negatív hatásainak enyhítésére. Az energiahatékonysági beruházásoknak ezért a magán- és az állami szektor szintjén egyaránt kiemelt fontosságúnak kell lenniük.
- (6b) Annak biztosítása érdekében, hogy minden polgár részesüljön az épületek jobb energiahatékonyságából származó előnyökből és az ahhoz kapcsolódó életminőségéből, környezeti, gazdasági és egészségügyi hatásokból, megfelelő szabályozási, pénzügyi és tanácsadási keretet kell létrehozni az épületek felújításainak támogatására. Különös figyelmet kell fordítani a kiszolgáltatott és a közepes jövedelmű háztartásokra, mivel ezek gyakran a legalacsonyabb hatékonyságú épületekben élnek, városi és vidéki területeken egyaránt.
- (6c) A szociális biztosítékokkal és pénzügyi garanciákkal kísért energiahatékonysági minimumkövetelmények bevezetésének célja a legkiszolgáltatottabb háztartások és a legszegényebb polgárok életminőségének javítása.

⁽⁸⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2003/87/EK irányelve (2003. október 13.) az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Unión belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról (HL L 275., 2003.10.25., 32. o.).

⁽⁹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2012/27/EU irányelve (2012. október 25.) az energiahatékonyságról és a 2009/125/EK és a 2010/30/EU irányelv módosításáról, valamint a 2004/8/EK és a 2006/32/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 315., 2012.11.14., 1. o.).

⁽¹⁰⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2014/94/EU irányelve (2014. október 22.) az alternatív üzemanyagok infrastruktúrájának kiépítéséről (HL L 307., 2014.10.28., 1. o.).

⁽¹¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/2001 irányelve (2018. december 11.) a megújuló energiaforrásokból előállított energia használatának előmozdításáról (HL L 328., 2018.12.21., 82. o.).

⁽¹²⁾ A Bizottság (EU) 2021/1749 ajánlása (2021. szeptember 28.) az energiahatékonyság elsődlegességéről: az elvektől a gyakorlatig – Iránymutatások és példák az energiaágazatban és azon túl történő döntéshozatalban való végrehajtáshoz (HL L 350., 2021.10.4., 9. o.).

- (6d) Az Unió vidéki területein lehetőség van olyan megújulóenergia-termelésre, amely hozzájárul az üvegházhatásúgáz-kibocsátás csökkentéséhez, és költséghatékony a hálózaton kívüli területek energiaellátásában és fűtésében, miközben csökkenti az importfüggőséget és az infrastruktúra lekötöttségét, és amely hozzájárul az éghajlatváltozás enyhítéséhez és javítja a levegő minőségét.
- (7) Az épületek és az épületek alkotóelemei és anyaguk üzemeltetési élettartamuk előtt, alatt és után is okoznak üvegházhatásúgáz-kibocsátást. Ezért a Bizottság által meghatározandó uniós módszertannak megfelelően fokozatosan figyelembe kell venni az épületek teljes életciklus alatti kibocsátását, kezdve az új, majd a felújított épületekkel, amelyekkel kapcsolatban a tagállamoknak az egész életciklusra kiterjedő üvegházhatásúgáz-kibocsátás csökkentésére vonatkozó célértékeket kell meghatározniuk az uniós módszertannak megfelelően. Az épületek jelentős anyagbankok, amelyek az évtizedek során erőforrásokat tárolnak, és a tervezési lehetőségek nagymértékben befolyásolják a teljes életciklus során történő kibocsátást mind az új, mind a felújított épületek esetében. Az épületek teljes életciklusra vonatkozó hatékonyságát nemcsak az új építkezések esetén kell figyelembe venni, hanem a felújítások során is, mégpedig azáltal, hogy a tagállamok épületfelújítási terveibe a teljes életciklusra vonatkozó üvegházhatásúgáz-kibocsátásra irányuló előírásokat és csökkentési célértékeket kell belefoglalni.
- (7a) Kapcsolatot kell teremteni a körforgásos gazdaság elvei és az új európai Bauhaus kezdeményezés vezető szerepe között, amelynek célja az épített környezetben a nagyobb mértékű körforgás előmozdítása, adott esetben a felújítás és az adaptív újrahasználát előmozdításával a bontással és az új építéssel szemben.
- (7b) A teljes életciklusra vonatkozó kibocsátási követelmények bevezetése ösztönözni fogja az ipari innovációt és az értékalkotást, például a körkörös és természetes anyagok használatának növelése révén.
- (7c) Alapvető fontosságú a fenntarthatóbb építőanyagok, különösen a biológiai és geológiai eredetű anyagok, valamint az egyszerű, passzív, alacsony technológiai szintet képviselő és helyben kipróbált építési technikák használatának támogatása és bevonása, valamint az épületek lehető legjobb szigeteléséhez és szerkezeti alátámasztásához hozzájáruló anyagtechnológiák használatának és kutatásának támogatása és előmozdítása. Az éghajlati válságra és a nyári hőhullámok megnövekedett valószínűségére tekintettel különös figyelmet kell fordítani az épületek hővédelmére.
- (8) Az épületek teljes életciklusára vonatkozó üvegházhatásúgáz-kibocsátás minimalizálása az erőforrás-hatékonyságot, az erőforrások elégségességét, a körforgásos jelleget és azt igényli, hogy az épületállomány egyes részeit szénelnyelővé alakítsák át.
- (8a) Az, hogy az épületek már a működési élettartamuk előtt is felelősek az üvegházhatású gázok kibocsátásáért, annak a következménye, hogy minden építőanyagban már megtalálható a beágyazott szén-dioxid. A fenntartható módon és helyben beszerzett, természetes alapú építőanyagok használatának növelése – az új európai Bauhaus kezdeményezés és a belső piac elveivel összhangban – képes helyettesíteni a karbonintenzívebb anyagokat, és a faalapú anyagok felhasználása révén a szén-dioxidot az épített környezetben tárolni.
- (8b) Az erőforrások elégségességére vonatkozó politikák olyan intézkedések és napi gyakorlatok, amelyek megelőzik az energia, az anyagok, a föld, a víz és más természeti erőforrások iránti igény felmerülését az épületek és termékek életciklusa során, miközben a bolygónk korlátain belül hozzájárulnak mindenki számára a jólét biztosításához. A körforgásosság elve elkerüli az anyagok és áruk lineáris felhasználását azáltal, hogy a termékek és az építőanyagok tekintetében az elégségesség egyes elveit alkalmazza. A másodlagos anyagok felhasználására és élettartamának meghosszabbítására irányuló intézkedések elengedhetetlenek annak biztosításához, hogy az uniós építőipari ágazat méltányosan hozzájáruljon a klímasegítség célkitűzés eléréséhez.
- (8c) A zöld infrastruktúra, például az „élő tetők és falak” integrációja a városi tervezés és az infrastruktúra tervezése során hatékony eszköz lehet az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodáshoz és az éghajlatváltozás városi területeken jelentkező káros hatásainak mérsékléséhez. A tagállamoknak ösztönözniük kell növényekkel borított felületek kialakítását, amelyek segítenek az esővíz elvezetésében és felszívásában, így csökkentve a városi lefolyásokat és javítva a csapadékvíz-gazdálkodást. A zöld infrastruktúra csökkenti a „városi hőszigetelést”, valamint nyáron és a hőhullámok alatt hűti az épületeket és környezetüket.

- (9) A teljes életciklusra vonatkozó globális felmelegedési potenciál **(GWP)** azt jelzi, hogy az épület összességében milyen mértékben járul hozzá az éghajlatváltozást okozó kibocsátásokhoz. Figyelembe veszi egyaránt az építési termékekbe beágyazott üvegházhatásúgáz-kibocsátást és a használati szakaszból származó közvetlen és közvetett kibocsátást. Ezért az épületek teljes életciklusra vonatkozó hatékonyságának fokozottabb figyelembevétele és a körforgásos gazdaság érdekében első lépésként elő kell írni az új épületek életciklusra vonatkozó globális felmelegedési potenciáljának kiszámítását. **Ennek a számításnak egy uniós szinten összehangolt kereten kell alapulnia. A Bizottságnak egyértelműen meg kell határoznia az életciklus-alapú megközelítést. A tagállamoknak ütemtervet kell elfogadniuk az épületek életciklusra vonatkozó globális felmelegedési potenciáljának csökkentésére vonatkozóan.**
- (9a) **Az energiahatékonyság elsődlegességének elvével összhangban, valamint a nyersanyagok fokozottabb elégségessége és a nagyobb erőforrás-hatékonyság elérése érdekében a tagállamoknak minimálisra kell csökkenteniük a használatlan épületek számát. Ösztönözniük kell az ilyen épületek mélyfelújítását és hasznosítását különleges adminisztratív és pénzügyi intézkedések révén, amennyiben azok költséghatékonyak, valamint az épületek építését, újjáépítését és átalakítását, ami az épület élettartama alatt alacsonyabb életciklusra vonatkozó globális felmelegedési potenciált eredményez. Ezen túlmenően az új építkezések jelentős részét barnamezős területeken kell kivitelezni.**
- (9b) **A körforgásos gazdaság építőanyagokra vonatkozó szabályait a 305/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben ⁽¹³⁾, valamint a 2008/98/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben ⁽¹⁴⁾ meghatározott keret határozza meg. A fogalom meghatározásokat, módszereket és legjobb megközelítéseket az említett jogalkotási aktusok közelgő felülvizsgálata során kell megadni és egységesíteni, az építőanyagok egyértelmű és következetes szabályozási keretének biztosítása érdekében.**
- (10) Az EU-ban az épületek felelősek az idő előtti elhalálozást és betegségeket okozó finomrészcskék (PM_{2,5}) kibocsátásának mintegy feléért. Az épületek energiahatékonyságának javítása **és a természetes megoldások és fenntartható anyagok használata** egyidejűleg a szennyezőanyag-kibocsátást is képes csökkenteni, amit az (EU) 2016/2284 európai parlamenti és tanácsi irányelvvel ⁽¹⁵⁾ összhangban csökkenteni is kell.
- (10a) **Az energiaszükséglet kezelése fontos eszköz, amelynek segítségével az Unió befolyást gyakorolhat a globális energiapiacra, és így az energiaellátás rövid, közép- és hosszú távú biztonságára is.**
- (11) Az épületek energiahatékonyságának további javítására irányuló intézkedéseknek figyelembe kell venniük az éghajlati viszonyokat, ideértve az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodást is **zöld infrastruktúra révén**, a helyi viszonyokat, valamint a beltéri **környezet minőségét, az erőforrások elégségességét és a körforgásos jelleget, továbbá az energiamegtakarítást is, ily módon előmozdítva a fenntarthatóbb, befogadóbb és innovatívabb életmódot az új igényekhez való alkalmazkodás érdekében.** Az ilyen intézkedéseket **úgy kell végrehajtani, hogy maximalizálják** az épületekre vonatkozó, egyéb olyan követelmények és célkitűzések járulékos előnyeit, mint az akadálymentesség, a tűzbiztonság, a **fűtő- és elektromos berendezések biztonságossága** és szeizmikus biztonság és az épületek rendeltetésszerű használata. Ezeket a járulékos előnyöket **számszerűsíteni kell a további energia-hatékonysági fejlesztések költségoptimalitási szintjének reális meghatározása érdekében.** Emellett biztosítaniuk kell a kiszolgáltatott háztartások és a szociális lakásokban élők helyzetének javítását.
- (11a) **A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy az energiahatékonysági tanúsítványok pontosan tükrözzék az épületek éghajlati hatékonyságát.**
- (12) Az épületek energiahatékonyságát olyan módszertan alapján kell kiszámítani, amelyet nemzeti, regionális és helyi szinten **ki lehet egészíteni.** Ez, a hőtechnikai jellemzőkön kívül, egyéb olyan tényezőket is magában foglal, amelyek egyre fontosabb szerepet játszanak, mint például a fűtés- és légkondicionáló berendezések, a megújuló forrásokból származó energia alkalmazása, az épületautomatizálási és -szabályozási rendszerek, **a szennyvízből, szellőztetésből és hűtésből történő hővisszanyerés, az energia-visszanyerés, a hidronikus kiegyenlítés,** az intelligens megoldások, a

⁽¹³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 305/2011/EU rendelete (2011. március 9.) az építési termékek forgalmazására vonatkozó harmonizált feltételek megállapításáról és a 89/106/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 88., 2011.4.4., 5. o.).

⁽¹⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2008/98/EK irányelve (2008. november 19.) a hulladékokról és egyes irányelvek hatályon kívül helyezéséről (HL L 312., 2008.11.22., 3. o.).

⁽¹⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/2284 irányelve (2016. december 14.) egyes légköri szennyező anyagok nemzeti kibocsátásainak csökkentéséről, a 2003/35/EK irányelv módosításáról, valamint a 2001/81/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 344., 2016.12.17., 1. o.).

passzív hűtés-fűtés, az árnyékolás, a beltéri **környezet** minősége, a megfelelő természetes megvilágítás és az épület tervezése. Egy adott épület energiahatékonyságát olyan módszertan alapján kell kiszámítani, amely nemcsak a fűtési vagy légkondicionálási idényt veszi figyelembe, hanem a teljes évre vonatkozik. E módszertannak figyelembe kell vennie a meglévő európai szabványokat. A módszertannak biztosítani kell a tényleges üzemeltetési feltételek megjelenítését, és lehetővé kell tennie, hogy mért energiát használjanak a pontosság ellenőrzése és az összehasonlíthatóság céljából; a módszertannak egy órás vagy egy óránál kisebb intervallumokon kell alapulnia. **A módszertannak lehetővé kell tennie a számítások alapjául szolgáló feltételezések helyszíni, távolról történő és számítógépes ellenőrzését is, beleértve a hőszabályozó teljesítményt, az anyagok minőségét, a rendszerhatékonyságot és a vezérlők konfigurációját az átadott épületben.** A megújuló energia helyszíni használatának ösztönzése érdekében, **beleértve a tetőkön elhelyezett napelemeket is a tetőkre szerelhető napelemekről szóló európai kezdeményezésnek megfelelően,** és a közös általános kereten túl a tagállamoknak meg kell hozniuk a szükséges intézkedéseket ahhoz, hogy a számítási módszertanban elismerjék és figyelembe vegyék a megújuló energia helyszíni felhasználásának maximális kiaknázásából fakadó előnyöket, ideértve az egyéb felhasználásokat (például az elektromos járművek töltőállomásait) is, **figyelembe véve a jelenlegi és jövőbeli hálózati kapacitást.**

- (13) A tagállamoknak minimumkövetelményeket kell meghatározniuk az épületek és az épületelemek energiahatékonyságára vonatkozóan, hogy a költségek szempontjából optimális egyensúly jöjjön létre a szükséges beruházások és az épület teljes élettartamára vetített energiaköltség-megtakarítás között, a tagállamok azon jogának sérelme nélkül, hogy a költségoptimalizált energiahatékonysági szinteknél nagyobb energiahatékonyságot biztosító minimumkövetelményeket határozhassanak meg. Rendelkezni kell arról, hogy a tagállamok a műszaki fejlődés fényében rendszeresen felülvizsgálhassák az épületek energiahatékonyságára vonatkozó saját minimumkövetelményeiket.
- (14) Az épületek fűtésére és hűtésére felhasznált energia kétharmada még mindig fosszilis tüzelőanyagokból származik. A **kibocsátásmentesség elérése** érdekében **különösen sürgős** a fosszilis tüzelőanyagok fokozatos kivezetése a fűtés és a hűtés terén. Ezért a tagállamoknak épületfelújítási terveikben fel kell tüntetniük a fosszilis tüzelőanyagok fűtés és hűtés terén történő kivezetésére irányuló nemzeti szakpolitikáikat és intézkedéseiket, és nem nyújthatnak pénzügyi ösztönzőket fosszilis tüzelőanyaggal működő kazánok telepítésére **ezen irányelv hatálybalépésétől kezdve. A tagállamoknak olyan intézkedéseket kell bevezetniük, amelyek biztosítják, hogy az új épületekben és a fűtési rendszer jelentős felújítása, mélyfelújítása vagy felújítása alatt álló épületekben a fosszilis tüzelőanyagokkal működő fűtési rendszerek használata ezen irányelv átültetésének időpontjától kezdődően ne legyen engedélyezve, és 2035-ig, illetve ha ez a Bizottságnak bemutatottaktól eltérően nem megvalósítható, legkésőbb 2040-ig fokozatosan minden épületben meg kell szüntetniük a fosszilis tüzelőanyagokon alapuló fűtési rendszerek használatát. Ez kulcsszerepet fog játszani az Unió harmadik országokból származó behozataltól való függőségének csökkentésében, a polgárok energiaszámláinak és áringadozásokkal szembeni kiszolgáltatottságának csökkentésében, valamint a légszennyezési határértékek túllépésének megállításában is.**
- (14a) **A fűtési rendszerek felújítása magában foglalja a hőfejlesztő berendezés cseréjét vagy felújítását, és kiterjedhet a fűtési rendszer más elemeire is, például a szivattyúkra, a csővezetékek szigetelésére, a szabályozóegységekre vagy a végberendezésekre, például a radiátorokra vagy a ventilátoros konvektorokra. A rendszer általános hatékonyságára gyakorolt hatásuk ellenére az egyes elemek cseréje vagy felújítása a hőfejlesztő berendezés kivételével nem tekinthető a fűtési rendszer felújításának, mivel ezek az elemek függetlenek a felhasznált energiaforrástól. A fűtési rendszer felújítása lehetőséget kínál a fűtés dekarbonizációjának támogatására Unió-szerte.**
- (14b) **A használati melegvíz-rendszerek hulladékhőjének hatékony felhasználása jelentős energiamegtakarítási lehetőséget jelent. A melegvíz-előállítás az új épületek energiafogyasztásának fő forrása, és ez a hő általában elvész, és nem kerül újrafelhasználásra. Tudván, hogy a melegvízfogyasztás legnagyobb része a zuhanyozásból származik, az épületek zuhanyzóinak lefolyóiból származó hő hasznosítása egyszerű és költséghatékony módja lehet a végső energiafogyasztás és a használati meleg víz előállításával járó CO₂- és metánkibocsátás csökkentésének.**
- (14c) **A fűtési ágazat költséghatékony dekarbonizációjának elérése érdekében a tagállamoknak egyenlő versenyfeltételeket kell biztosítaniuk a rendelkezésre álló technológiák között, és támogatniuk kell a több ágazatot érintő megoldásokat, figyelembe véve az ellátás biztonságát, a költséghatékonyságot és a rugalmasságot.**

- (15) Az épülettechnikai rendszerekre vonatkozó energiahatékonysági követelményeket az épületekbe beépített teljes rendszerekre kell alkalmazni, nem pedig az önálló alkatrészek energiahatékonyságára, mely utóbbiak a 2009/125/EK **európai parlamenti és tanácsi** irányelv⁽¹⁶⁾ szerinti termékspecifikus szabályozások hatálya alá tartoznak. Az épülettechnikai rendszerek energiahatékonyságára vonatkozó követelmények meghatározásakor a tagállamoknak harmonizált eszközöket kell alkalmazniuk – amennyiben ilyenek rendelkezésre állnak és indokoltak –, különösen a 2009/125/EK irányelv és az (EU) 2017/1369 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁷⁾ végrehajtására irányuló intézkedések keretében kidolgozott tesztelési és számítási módszereket és energiahatékonysági osztályokat, a kapcsolódó kezdeményezésekkel való koherencia biztosítása és a piac esetleges szétzúzódezésének a lehető legkisebb mértékűre csökkentése érdekében.
- (16) Ezen irányelv nem érinti az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 107. és 108. cikkét. Az irányelvben alkalmazott „ösztönző” kifejezés ezért nem értelmezhető állami támogatásként.
- (17) A Bizottságnak összehasonlító módszertani keretet kell meghatároznia az energiahatékonysági minimumkövetelmények költségoptimalizált szintjeinek kiszámításához. **E keret felülvizsgálatának lehetővé kell tennie mind az energiahatékonyság, mind a kibocsátási teljesítmény kiszámítását, és figyelembe kell vennie a számszerűsíthető környezeti, társadalmi és egészségügyi externáliákat.** A tagállamoknak **az említett** keretet arra kell használniuk, hogy összehasonlítsák az eredményeket az energiahatékonyságra vonatkozóan általuk elfogadott minimumkövetelményekkel. Amennyiben jelentős, azaz 15 %-ot meghaladó eltérések mutatkoznak az energiahatékonysági minimumkövetelmények költségoptimalizált szintjei és az energiahatékonyságra vonatkozó hatályos minimumkövetelmények között, a tagállamoknak meg kell indokolniuk ezeket az eltéréseket, vagy megfelelő intézkedéseket kell tervbe venniük az eltérések csökkentése érdekében. Az épületek és az épületelemek becsült gazdasági élettartamát a tagállamoknak kell meghatározniuk, figyelembe véve a tipikus gazdasági élettartamok meghatározásával kapcsolatos jelenlegi gyakorlatot és tapasztalatokat is. Az összehasonlítás következtetéseiről és az alapjául szolgáló adatokról rendszeresen jelenteni kell a Bizottságnak. A fenti jelentéseknek lehetővé kell tenniük a Bizottság számára, hogy értékelhesse a tagállamok által, az energiahatékonysági minimumkövetelmények költségoptimalizált szintjeinek elérése terén elért haladást, és arról jelentést tegyen. **Az összehasonlító módszertan alkalmazásakor a tagállamoknak figyelembe kell venniük, hogy az energiahatékonysági intézkedések az épület szintjén nem foglalnak magukban fosszilis tüzelőanyagoknak az új épületekben való felhasználásával járó intézkedéseket, miközben többféle lehetőséget figyelembe vesznek, többek között a megújuló energia helyben történő előállítását – beleértve különösen a hőszivattyúkat és a napenergia-technológiákat is – az önellátásra vagy közös önellátásra használt megújuló energiát, az energiamegosztást vagy az energiaközösségek által biztosított megújuló energiát, valamint a hatékony távfűtési és távhűtési rendszerekből származó megújuló és hulladékenergiát. A makrogazdasági és a pénzügyi szempontok esetében az energiahatékonyság költségoptimalizált szintjeinek kiszámítására alkalmazott díszkontráta nem haladhatja meg az évi 3 %-ot. Az optimalizálási módszernek és a globális költségek makrogazdasági számításának tartalmaznia kell az energiahasználat környezeti és egészségügyi externáliáit, valamint a gazdaság egészére kiterjedő pozitív makrogazdasági hatásokat, például a munkahelyteremtés és a GDP terén.**
- (18) Épületnagyságtól függetlenül, a meglévő épületek jelentős felújításai jó alkalmat nyújtanak költséghatékony intézkedések megtételére az energiahatékonyság javítására. Költséghatékonysági okokból lehetővé kell tenni az energiahatékonyságra vonatkozó minimumkövetelményeknek azon felújított részekre történő korlátozását, amelyek az adott épület energiahatékonysága szempontjából meghatározóak, **ugyanakkor ki kell terjedniük a fűtési és hűtési rendszerekre.** A tagállamoknak lehetőséget kell kapniuk arra, hogy megválasszák a „jelentős felújítás” fogalmának meghatározását: vagy a külső térelhatárolók felületének százalékos aránya vagy az épület értéke alapján. Amennyiben egy tagállam az épület értéke alapján kívánja meghatározni a „jelentős felújítás” fogalmát, akkor olyan értékeket alkalmazhat, mint az értékbecslés szerinti érték vagy a felújítási költségen alapuló aktuális piaci érték, az épülethez kapcsolódó telek értékének figyelembe vételével.
- (18a) **Annak érdekében, hogy tisztességes lakhatást lehessen biztosítani mindenki számára, úgy kell meghatározni az energiaszegénységnek kitett veszélyeztetett területek/szomszédságok fogalmát, hogy az lehetővé tegye a fejlettebb területeken található, kevésbé fejlett, mind vidéki, mind városi mikroterületek pontosabb észlelését.** Ez

⁽¹⁶⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EK irányelve (2009. október 21.) az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó követelmények megállapítási kereteinek létrehozásáról (HL L 285., 2009.10.31., 10. o.).

⁽¹⁷⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1369 rendelete (2017. július 4.) az energiacímkezés keretének meghatározásáról és a 2010/30/EU irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 198., 2017.7.28., 1. o.).

hozzájárulna a legsérülékenyebb szociális ágazatok és az energiaszegénységben élők, valamint az olyan háztartások azonosításához és felleléséhez, amelyek ki vannak téve a magas energiaköltségeknek, és nem rendelkeznek az általuk használt épület felújításához szükséges erőforrásokkal, ezáltal segítve a különböző éghajlat-politikai intézkedések alkalmazásából eredő társadalmi egyenlőtlenségek elleni küzdelmet. Továbbá az elégtelen lakhatási körülmények az energiaszegénység rendszerszintű okai, az Unióban 50 millióan élnek energiaszegénységben, akik nem tudnak megfelelően világítani, fűteni vagy hűteni otthonukban, és az Unióban a szegény háztartások több mint 20 %-a él penészes, nedves vagy rothadó lakásban.

- (19) Az Unió megerősített éghajlat- és energiapolitikai törekvései új jövőképet tesznek szükségessé az épületek tekintetében: a kibocsátásmentes épületet, amelynek nagyon alacsony energiaigényét teljes mértékben megújuló forrásokból származó energia fedezi, amennyiben ez műszakilag megvalósítható. Valamennyi új épületnek kibocsátásmentes épületnek kell lennie, és 2050-re valamennyi meglévő épületet kibocsátásmentes épületté kell átalakítani. **A célul kitűzött határidők meghatározásakor a tagállamoknak figyelembe kell venniük az energetikai átállás időzítését és a társadalmi költségeket.**
- (20) Különböző lehetőségek állnak rendelkezésre az energiahatékony épületek energiaszükségletének megújuló forrásokból származó energiából történő fedezésére: helyszíni megújuló energiaforrások, például a naphőenergia, **a geotermikus energia**, a fényelektromos napelemmodulok, a hőszivattyúk, **a vízenergia** és a biomassa, a megújulóenergia-közösségek vagy a lakossági energiaközösségek által biztosított megújuló energia, valamint a megújuló energiaforrásokon vagy hulladékhőn, **továbbá a szennyvíz, a lefolyó melegvíz vagy a levegő** hasznosításán alapuló távfűtés és -hűtés **és az energiahálózatokból származó megújuló energia.**
- (20a) **A fűtés fokozódó villamosításával és a megújulóenergia-termelés növekedésével az épületek energiahatékonyaságára van szükség, hogy elkerülhető legyen a hálózati kapacitásra nehezedő túlzott nyomás és a villamosenergia-kereslet csúspontjainak kezeléséhez szükséges termelőkapacitás túlméretezése. Az épületek energiahatékonyasága támogatja a hálózatot és csökkenti a termelési kapacitás iránti igényt. Ez magában foglalja a fűtési kereslet szezonálisának kezelését, amely sok tagállamban az energiarendszert érintő csúcskereslet legnagyobb részét teszi ki.**
- (20b) **A Bizottságnak fel kell mérnie a megújuló energiaforrások és az elektromos fűtési megoldások beépítéséhez szükséges hálózati kapacitást, és azonosítania kell a fennmaradó akadályokat a megújuló önellátás fejlesztésének megkönnyítése érdekében, különösen a kiszolgáltatott helyzetben lévő háztartások esetében.**
- (21) Az uniós épületállomány szükséges dekarbonizációja nagyarányú energetikai felújítást igényel: az épületállomány közel 75 %-a a jelenlegi építési szabványok szerint nem hatékony, és a jelenlegi épületek 85–95 %-a még 2050-ben is állni fog. A súlyozott éves energetikai felújítási arány azonban tartósan alacsony, körülbelül 1 %. A jelenlegi ütemben haladva évszázadokat venne igénybe az építőipari ágazat dekarbonizációja. Ezért ezen irányelv legfőbb célja az épületek felújításának fellendítése és támogatása **a jelenlegi felújítási arány legalább megháromszorozása céljából**, ideértve a kibocsátásmentes fűtési rendszerekre történő átállást is. **A körzeti szintű felújítások támogatása, többek között ipari vagy sorozatos felújítások révén, előnyökkel jár az épületfelújítások volumenének és mélységének ösztönzése révén, és az épületállomány gyorsabb és olcsóbb dekarbonizációjához vezet.**
- (22) Az energiahatékonsági minimumszabványok jelentik az alapvető szabályozási eszközt a meglévő épületek nagyarányú felújításának elindításához, mivel ezek foglalkoznak a felújítás előtt álló olyan fő akadályokkal – például az eltérő érdekekkel és a közös tulajdoni struktúrákkal –, amelyeket gazdasági ösztönzőkkel nem lehet elhárítani. Az energiahatékonsági minimumszabványok bevezetésének a legalacsonyabb energiahatékonságú épületek fokozatos kivételét és a nemzeti épületállomány folyamatos javulását kell eredményeznie, hozzájárulva a dekarbonizált épületállomány 2050-ig történő megvalósítására irányuló hosszú távú célhoz.
- (23) Az uniós szinten meghatározott energiahatékonsági minimumszabványoknak a dekarbonizáció, az energiaszegénység enyhítése és a kiterjesztett társadalmi és gazdasági előnyök tekintetében a legnagyobb potenciállal rendelkező épületek felújítására kell összpontosítaniuk, különösen a legalacsonyabb energiahatékonságú épületek esetében, amelyek felújítását prioritásként kell kezelni.
- (23a) **A Bizottságnak az erőfeszítések és a beruházások megfelelő összpontosítása érdekében összefoglaló jelentést kell közzétennie az uniós épületállomány helyi, regionális és nemzeti szintű helyzetéről és előrehaladásáról, különös tekintettel a legalacsonyabb hatékonyságú épületekre.**

- (24) **A pénzügyi mechanizmusok által támogatott energiahatékonysági minimumszabványoknak teret kell adniuk az épületek energiahatékonysági osztálya fokozatos emelésének, különös tekintettel a vidéki és elszigetelt területekre.** Ezen irányelv felülvizsgálata során a Bizottságnak értékelnie kell, hogy szükség van-e további kötelező energiahatékonysági minimumszabványok bevezetésére a dekarbonizált épületállomány 2050-ig történő elérése érdekében.
- (24a) **Ezen irányelvnek összhangba kell lennie a tagállamokban érvényben lévő tulajdonjog és bérleti jog alapelveivel.**
- (25) Az energiahatékonysági minimumszabványok bevezetését egy támogató keretnek kell kísérnie, amely magában foglal technikai segítségnyújtást és pénzügyi intézkedéseket, **valamint az építőipari és felújítási ágazatban dolgozók készségeinek fejlesztését célzó politikákat** is. A nemzeti szinten meghatározott energiahatékonysági minimumszabványok nem minősülnek az állami támogatásokra vonatkozó szabályok értelmében vett „uniós szabványoknak”, míg az egész Unióra kiterjedő energiahatékonysági minimumszabványok ilyen „uniós szabványoknak” tekinthetők. Az állami támogatásokra vonatkozó felülvizsgált szabályokkal összhangban a tagállamok nyújthatnak állami támogatást épületfelújításhoz az uniós szintű energiahatékonysági szabványoknak való megfelelés, nevezetesen egy bizonyos energiahatékonysági osztály elérése érdekében mindaddig, amíg az említett uniós szintű szabványok kötelezővé nem válnak. Amint a szabványok kötelezővé válnak, a tagállamok továbbra is nyújthatnak állami támogatást az uniós szintű energiahatékonysági szabványok hatálya alá tartozó épületek és önálló rendeltetési egységek felújításához, amennyiben az épületfelújítás célja a meghatározott minimális energiahatékonysági osztálynál magasabb szint elérése.
- (26) Az uniós taxonómia a környezeti szempontból fenntartható gazdasági tevékenységeket osztályozza a gazdaság egészében, így az építőiparban is. Az éghajlat-politikai uniós taxonómiáról szóló felhatalmazáson alapuló jogi aktus értelmében az épületfelújítás akkor minősül fenntartható tevékenységnek, ha legalább 30 %-os energiamegtakarítást ér el, megfelel a meglévő épületek jelentős felújítására vonatkozó energiahatékonysági minimumkövetelményeknek, vagy az épületek energiahatékonyságával kapcsolatos olyan egyedi intézkedésekből áll, mint például az energiahatékonysági berendezések vagy az épületek energiahatékonyságának mérésére, szabályozására és ellenőrzésére szolgáló berendezések és eszközök telepítése, karbantartása vagy javítása, amennyiben ezek az egyedi intézkedések elegendő tesznek a meghatározott kritériumoknak. Az uniós szintű energiahatékonysági minimumszabványoknak való megfelelés érdekében végzett épületfelújítás jellemzően összhangban van az épületfelújítási tevékenységekhez kapcsolódó uniós taxonómiai kritériumokkal.
- (27) Az uniós szintű energiahatékonysági minimumszabványoknak harmonizált energiahatékonysági osztályokon kell alapulniuk. Azáltal, hogy a legalacsonyabb G energiahatékonysági osztályt az egyes tagállamok nemzeti épületállományának legalacsonyabb energiahatékonyságú 15 %-aként határozzák meg, az energiahatékonysági osztályok összehangolása hasonló erőfeszítéseket kíván meg valamennyi tagállam részéről, míg a legjobb energiahatékonysági A osztály meghatározása biztosítja, hogy a harmonizált energiahatékonysági osztályozás közelítsen a kibocsátásmentes épületekre vonatkozó közös elképzeléshez.
- (28) Ezen irányelv elődei már tartalmaztak meglévő épületekre és épületelemekre vonatkozó energiahatékonysági minimumkövetelményeket, és ezeket továbbra is alkalmazni kell. Míg az újonnan bevezetett energiahatékonysági minimumszabványok a meglévő épületek minimális energiahatékonyságának alsó határát határozzák meg és biztosítják a nem energiahatékonyságú épületek felújítását, a meglévő épületekre és épületelemekre vonatkozó energiahatékonysági minimumkövetelmények a felújítás kellő mélységét biztosítják a felújítás során.
- (28a) **Sürgősen csökkenteni kell az épületek fosszilis tüzelőanyagoktól való függését és fel kell gyorsítani az energiaszükségletük dekarbonizálásra és villamosítására vonatkozó erőfeszítéseket. A napenergiát hasznosító technológiák későbbi költségvetésének lehetővé tétele érdekében minden új épületnek „napenergia-berendezés telepítésére kész állapotban” kell lennie, vagyis úgy kell kialakítani azokat, hogy a telephely napsugárzása alapján optimalizálják a napenergia-termelési potenciált, lehetővé téve a napenergia-technológiák költséges strukturális beavatkozásai nélküli telepítését. Ezen túlmenően a tagállamoknak biztosítaniuk kell a napenergiát hasznosító megfelelő berendezések telepítését az új épületeken, mind a lakó-, mind a nem lakáscélú épületeken, valamint a meglévő nem lakáscélú épületeken. A napenergia épületeken való hasznosításának széles körű bevezetése jelentősen hozzájárulna a fogyasztóknak a fosszilis tüzelőanyagok növekvő és ingadozó áraival szembeni hatékonyabb védelméhez, segítségével a kiszolgáltatott háztartások kevésbé lennének kitéve a magas energiaköltségek hatásainak, és eredményeként szélesebb körű környezeti, gazdasági és társadalmi előnyöket lehetne elérni. Az épületek napenergiát hasznosító berendezéseiben rejlő lehetőségek hatékony kiaknázása érdekében a tagállamoknak meg kell határozniuk a napenergiát hasznosító berendezések épületeken történő telepítésének végrehajtására és a lehetséges mentességekre vonatkozó kritériumokat, a napenergiát hasznosító berendezések technikai és gazdasági potenciálja értékelésének és az e kötelezettség hatálya alá tartozó épületek jellemzőinek megfelelően.**

- (28b) Ennek az irányelvnek teljes mértékben figyelembe kell vennie az „Unió napenergia-stratégia” című, 2022. május 18-i bizottsági közleményt és különösen a tetőkre szerelhető napelemekről szóló kezdeményezést. A fotovoltaikus napenergiát és a termikus napenergiát hasznosító technológiákat gyorsan be kell vezetni, hogy azok mind az éghajlat, mind pedig a polgárok és a vállalkozások pénzügyei szempontjából előnyösek legyenek. A tagállamoknak a tetőn elhelyezett rendszerek tekintetében kiszámítható, 10 évnél rövidebb megtérülési időn alapuló szilárd támogatási kereteket kell kialakítaniuk, összekapcsolva ezeket a rendszereket az energiatárolással és hőszivattyúkkal is. A tagállamoknak prioritásként kell végrehajtaniuk az intézkedéseket, felhasználva a rendelkezésre álló uniós finanszírozást, különösen a helyreállítási és rezilienciaépítési terveiknek a REPowerEU kezdeményezésre vonatkozó új fejezeteit. A Bizottságnak az Európai Parlamenttel, a tagállamokkal és az ágazat érdekelt feleivel együtt évente nyomon kell követnie a tetőkre szerelhető napelemekről szóló kezdeményezés végrehajtása terén elért eredményeket.
- (29) A rendkívül energiahatékony és dekarbonizált épületállomány 2050-ig történő megvalósítása és a meglévő épületek kibocsátásmentes épületekké való átalakítása érdekében a tagállamoknak nemzeti épületfelújítási terveket kell készíteniük, amelyek felváltják a hosszú távú felújítási stratégiákat, és a tagállamok számára még erőteljesebb, teljes mértékben működőképes tervezési eszközzé válnak, nagyobb hangsúlyt fektetve a finanszírozásra és annak biztosítására, hogy az épületfelújítások elvégzéséhez, **valamint az energiaszegénység leküzdésére, az elektromos és tűzbiztonság biztosítására és a legalacsonyabb energiahatékonyaságú épületek energiahatékonyaságának javítására** megfelelően képzett munkavállalók álljanak rendelkezésre. A tagállamoknak épületfelújítási terveikben meg kell határozniuk saját nemzeti épületfelújítási céljaikat. Az (EU) 2018/1999 rendelet 21. cikke b) pontjának (7) bekezdésével és az (EU) 2021/1060 európai parlamenti és tanácsi rendeletben ⁽¹⁸⁾ meghatározott előfeltételekkel összhangban a tagállamoknak fel kell vázolniuk a finanszírozási intézkedéseket, valamint az épületfelújítási terveik végrehajtásához szükséges beruházási szükségleteket és igazgatási forrásokat. **A tagállamoknak fontolóra kell venniük az uniós támogatási és finanszírozási mechanizmusok, különösen az (EU) 2021/241 európai parlamenti és tanácsi rendelettel ⁽¹⁹⁾ létrehozott Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz, a strukturális és kohéziós alapok, valamint az (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi rendelettel [a Szociális Klímaalap létrehozásáról] szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet, a COM(2021)0568 javaslatnak megfelelően ⁽²⁰⁾ létrehozott Szociális Klímaalap felhasználását épületfelújítási terveik végrehajtásának finanszírozására.**
- (29a) **Annak biztosítása érdekében, hogy az uniós munkaerő teljes mértékben fel legyen készülve az uniós éghajlat-politikai célkitűzések elérésére irányuló aktív munkára, a tagállamoknak törekedniük kell a nemek közötti egyenlőtlenség csökkentésére az építőipari ágazatban, többek között nemzeti energia- és éghajlat-politikai terveik révén.**
- (30) A tervek összehasonlíthatóságának biztosítása érdekében a nemzeti épületfelújítási terveknek harmonizált sablonon kell alapulniuk. A szükséges ambíciószint biztosítása érdekében a Bizottságnak értékelnie kell a tervek tervezetét, és ajánlásokat kell kibocsátania a tagállamok számára.
- (31) A nemzeti épületfelújítási terveket szorosan össze kell kapcsolni az (EU) 2018/1999 rendelet szerinti integrált nemzeti energia- és klímatervekkel, és az (EU) 2018/1999 rendelet szerinti kétévenkénti jelentéstétel részeként be kell számolni a nemzeti célok elérése terén megvalósított eredményekről és az épületfelújítási terveknek a nemzeti és uniós célokhoz való hozzájárulásáról. Tekintettel arra, hogy jól megalapozott nemzeti tervek alapján mielőbb lendületet kell adni a felújításnak, az első nemzeti épületfelújítási terv benyújtásának időpontját a lehető legkorábbra kell kitűzni.
- (32) A szakaszos **mélyfelújítás** megoldást jelenthet az egy lépésben történő felújítás során felmerülő magas induló költségek és bonyodalmak kezelésére és **kevésbé zavaró és költséghatékonyabb felújítási intézkedéseket tesz lehetővé**. Az ilyen szakaszos **mélyfelújítást** azonban gondosan meg kell tervezni, hogy egyik felújítási lépés se gátolja meg a szükséges további lépéseket. **Az egylépcsős mélyfelújítás költséghatékonyabb lehet és alacsonyabb szén-dioxid-kibocsátási költségvetést eredményezhet, amely lehetővé teszi a teljes mértékben dekarbonizált és kibocsátásmentes uniós épületállomány megvalósítását. Az egylépcsős mélyfelújítások és a szakaszos mélyfelújítások egyaránt igénybe vehető lehetőségek a mélyfelújításokra, mivel a dekarbonizáció legmegfelelőbb**

⁽¹⁸⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1060 rendelete (2021. június 24.) az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alap Pluszra, a Kohéziós Alapra, az Igazságos Átmenet Alapra és az Európai Tengerügyi, Halászati és Akvakultúra-alapra vonatkozó közös rendelkezések, valamint az előbbiekre és a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alapra, a Belső Biztonsági Alapra és a határigazgatás és a vízünpolitika pénzügyi támogatására szolgáló eszközre vonatkozó pénzügyi szabályok megállapításáról (HL L 231., 2021.6.30., 159. o.).

⁽¹⁹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/241 rendelete (2021. február 12.) a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz létrehozásáról (HL L 57., 2021.2.18., 17. o.).

⁽²⁰⁾ Az (EU) .../... rendelet [az Európai Parlament és a Tanács rendelete a Szociális Klímaalap létrehozásáról, a COM(2021)0568 javaslatnak megfelelően].

megoldásainak meghatározásakor figyelembe kell venni a különböző tényezőket, például a költséghatékonyságot, az ebből eredő szén-dioxid-költségvetést, az épületek használatát, a felújítási időt, az épület aktuális állapotát, a felújítások mértékét és az épület primerenergia-ellátását. Az épületfelújítási útelvek egyértelmű ütemtervet nyújtanak a szakaszos mélyfelújításhoz, segítve a tulajdonosokat és a befektetőket abban, hogy megtervezzék a beavatkozások legoptimálisabb időzítését és hatókörét. Ezért az épületfelújítási útelveket valamennyi tagállamban népszerűsíteni kell és önkéntes eszközként kell elérhetővé tenni az épülettulajdonosok számára. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy az épületfelújítási útelvek ne rójanak aránytalan terheket az érintett felekre, és azokhoz megfelelő pénzügyi támogatás társuljon a kiszolgáltatott helyzetben lévő háztartások számára, különösen akkor, ha a lakás az egyetlen lakóingatlanuk.

- (32a) A hosszú távú szerződések fontos eszközt jelentenek a szakaszos felújítás ösztönzésére. A tagállamoknak olyan mechanizmusokat kell bevezetniük, amelyek lehetővé teszik hosszú távú szerződések megkötését a szakaszos felújítás különböző szakaszaira. Ha a felújítás különböző szakaszai során új és hatékonyabb ösztönzők válnak elérhetővé, biztosítani kell az új ösztönzőkhöz való hozzáférést, lehetővé téve a kedvezményezettek számára, hogy új ösztönzőkre váltsanak.
- (33) A „mélyfelújítás” fogalmát az uniós jog még nem határozta meg. Az épületek hosszú távú jövőképének megvalósítása érdekében a mélyfelújítást olyan felújításként kell meghatározni, amely az épületeket kibocsátásmentes épületekké alakítja át; első lépésként pedig olyan felújításként, amely az épületeket közel nulla energiaigényű épületekké alakítja át. Ez a meghatározás az épületek energiahatékonyságának növelésére vonatkozó célt szolgálja. Az energiahatékonyság érdekében végzett mélyfelújítás elsődleges lehetőséget kínál olyan egyéb szempontok kezelésére, mint például a beltéri környezet minősége, a kiszolgáltatott helyzetben lévő háztartások életkörülményei, az erőforrások elégségsége és a körforgásos jelleg, az éghajlatváltozás hatásaival szembeni ellenálló képesség növelése, a környezeti és egészségügyi normák javítása, a katasztrófakockázatokkal szembeni ellenálló képesség – ideértve a szeizmikus jelenségekkel szembeni rezilienciát is –, a tűzbiztonság és az elektromos biztonság, a veszélyes anyagok – köztük az azbeszt – eltávolítása, valamint a fogyatékkal élő személyek érdekében történő akadálymentesítés, továbbá a szélenergiák, például beültetett felületek kiterjesztése.
- (33a) A mélyfelújítási szabvány – ha megfelelő támogatással és tájékoztatással, többek között technikai segítségnyújtással és képzéssel párosul – a nagyobb kibocsátáscsökkentés elérésének egyik módja lehet. A helyi politikai döntéshozók a helyi szabályozásokon keresztül lehetővé teszik az energetikai felújítási piac kialakítását, ösztönzik a nem hatékony fűtési és hűtési rendszerek fokozatos kivonását, irányítják a közbeszerzési eljárásokat, és köz- és magánszféra közötti partnerségeket alakítanak ki. A felújításokat magas színvonalon kell elvégezni a kibocsátás hatékony csökkentése és a hatékonyságbeli hiányosságok elkerülése érdekében, amelyek középtávon megnehezíthetik a célok elérését.
- (34) Az épületkorszerűsítési stratégia egyik célját képező mélyfelújítások és szakaszos mélyfelújítások előmozdítása érdekében a tagállamoknak a legmagasabb technikai és adminisztratív támogatási szintet kell biztosítaniuk a legalacsonyabb energiahatékonyságú egylakásos épületek mélyfelújításához.
- (35) A tagállamoknak támogatniuk kell a meglévő épületek energiahatékonyságot érintő korszerűsítéseinek oly módon történő kivitelezését, hogy az hozzájáruljon az egészséges beltéri környezetminőség biztosításához – többek között az egészséges és megfizethető lakóterület, a levegőtisztítás, az azbeszt és más ártalmas anyagok eltávolítása és a káros anyagok illegális eltávolításának megakadályozása révén –, valamint elősegítse a hatályos jogi aktusoknak, például a 2009/148/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek⁽²¹⁾ és az (EU) 2016/2284 európai parlamenti és tanácsi irányelvnek⁽²²⁾ való megfelelést.
- (35a) Az integrált körzeti vagy szomszédsági megközelítések lehetővé teszik a térben összefüggő épületek, például lakótömbök átfogó felújítási koncepcióit. Az ilyen megközelítések több, nagyobb léptékű megoldást kínálnak. Az integrált felújítási tervek olyan holisztikusabb megközelítést alkalmazhatnak, amely számba veszi a tágabb közösség ökoszisztémáját, például a közlekedési igényeket és a megfelelő fenntartható energiaforrásokat, beleértve a helyszíni és a közeli megújuló energiaforrásokat vagy a távfűtést és -hűtést. Ezek a tervek lehetővé

⁽²¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2009/148/EK irányelve (2009. november 30.) a munkájuk során azbeszttel kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók védelméről (HL L 330., 2009.12.16., 28. o.).

⁽²²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/2284 irányelve (2016. december 14.) egyes légköri szennyező anyagok nemzeti kibocsátásainak csökkentéséről, a 2003/35/EK irányelv módosításáról, valamint a 2001/81/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 344., 2016.12.17., 1. o.).

teszik a szükséges munkálatok költséghatékonyságának növelését, javítják a közlekedési módok közötti összeköttetéseket, és figyelembe veszik a meglévő infrastruktúrát a rendszeroptimalizálás és a kulturális örökség megőrzése érdekében. Ezért ennek az irányelvnek elő kell mozdítania az integrált, részvételen alapuló és kerületekhez kapcsolódó megközelítések szélesebb körű alkalmazását, amelyek lehetővé teszik a szinergiákat és a potenciális energiamegtakarításokat, amelyek kihasználatlanul maradnának, ha kizárólag az egyes épületekre összpontosítanánk. Az integrált felújítási tervek olyan előnyökkel is járhatnak, mint a levegőminőség javulása, a környezeti kibocsátások csökkentése és az energiaszegénység nagymértékű enyhítése. A körzeteket a helyi hatóságoknak kell kialakítaniuk, a helyi igényeknek megfelelően.

- (35b) *A sikeres épületfelújítási projektek elterjedésének és megismételhetőségének támogatása érdekében az új európai Bauhaus kezdeményezéssel és különösen annak fenntarthatósági célkitűzésével összhangban a tagállamoknak olyan nemzeti iparpolitikát kell bevezetniük, amely alkalmas az épületfelújításhoz szükséges, helyi viszonyokhoz alkalmazkodó, olyan előregyártott épületelemek nagyléptékű előállítására, amelyek különböző funkciókat látnak el, beleértve az esztétikát, a szigetelést és az energiatermelést, valamint a szigetelést és a zöld infrastruktúrákat. Elő kell segíteniük a biológiai sokféleséget, a vízgazdálkodást, az akadálymentességet és a mobilitást is.*
- (35c) *Tekintettel arra, hogy a háztartásokban véletlenül vagy egyéb okból bekövetkező tűzesetek jelentős része elektromos eredetű, valamint annak érdekében, hogy az elektromos berendezések biztonságosak legyenek és alkalmasak legyenek a kibocsátásmentes épületek megvalósítására irányuló új használati módokra, a tagállamoknak nemzeti elektromos ellenőrzési rendszereket kell kidolgozniuk.*
- (35d) *A víz és az energia közötti összefüggés figyelembevétele különösen fontos az egymástól függő energia- és vízfelhasználás, valamint a két erőforrásra nehezedő egyre nagyobb nyomás kezelése szempontjából. A hatékony vízgazdálkodás és a víz újrafelhasználása jelentős mértékben hozzájárulhat az energiamegtakarításhoz, ezáltal éghajlati, valamint gazdasági és társadalmi előnyökkel járhat.*
- (36) *Az elektromos járművek várhatóan döntő szerepet fognak játszani a villamosenergia-rendszer dekarbonizációjában és hatékonyra válásában, nevezetesen rugalmassági, kiegyenlítő és tárolási szolgáltatások nyújtása, különösen az intelligens töltés fejlesztése és az aggregálás révén. Teljes mértékben ki kell aknázni az elektromos járművekben rejlő azon potenciált, hogy integrálódjanak a villamosenergia-rendszerbe, és hozzájáruljanak a rendszer hatékonyságához és a megújuló energiaforrásokból előállított villamos energia további felhasználásához, többek között nyilvános töltőinfrastruktúra telepítésével a parkolóhelyeken. Az épületek tekintetében különösen fontos a töltés, mivel az épületek azok, ahol az elektromos járművek rendszeresen és hosszú ideig parkolnak. A lassú intelligens és kétirányú töltés gazdaságos, és a töltőpontok magánterületeken történő telepítése energiatárolást biztosíthat a kapcsolódó épület számára. Az intelligens fogyasztásmérők által szolgáltatott adatokkal és a jármű által előállított adatokkal kombinálva az elektromos járművek töltési infrastruktúrája rugalmas megoldásokhoz, valamint az intelligens és kétirányú töltési szolgáltatások integrációjához és általában a rendszerintegrációs szolgáltatásokhoz vezethet. A kétirányú töltésre alkalmas elektromos járművek növelik az épületek és a villamosenergia-rendszer kapacitását annak érdekében, hogy különösen csúcsidőben és alacsonyabb költségek mellett egyensúlyba hozzák az villamosenergia-kínálatot és -keresletet, és lehetővé tegyék a felhasználók számára, hogy megfelelő díjazás ellenében aktívan nyújtsanak ilyen szolgáltatásokat.*
- (37) *A megújuló energiaforrásokból előállított villamos energia részarányának növekedésével együtt az elektromos járművek kevesebb üvegházhatásúgáz-kibocsátást generálnak. Az elektromos járművek a tiszta energiára való – energiahatékonysági intézkedéseken, alternatív üzemanyagokon, megújuló energiaforráson, valamint a rugalmas energiafelhasználás kezelését célzó innovatív megoldásokon alapuló – átállás fontos elemei. Célzott követelmények bevezetése révén az építési előírásokat eredményesen lehet alkalmazni a töltési infrastruktúra lakóépületek és nem lakáscélú épületek parkolóiban való kiépítésének támogatására. A tagállamoknak el kell hárítaniuk azon akadályokat, amelyeket a tulajdonosok tapasztalnak akkor, amikor parkolóhelyükön töltőállomást kívánnak telepíteni, például a hálózati csatlakozással és kapacitással kapcsolatos akadályokat, az eltérő érdekeket vagy az adminisztratív nehézségeket.*
- (38) *Az előzetes kábellefektetés megfelelő feltételeket teremt a töltőállomások gyors kiépítéséhez, amennyiben és ahol azokra szükség van. A már kész infrastruktúra egyrészt csökkenti a töltőállomások telepítésével járó költségeket a tulajdonosok számára, másrészt biztosítani fogja, hogy az elektromos járművek használói számára töltőállomások álljanak rendelkezésre. A parkolóhelyek előzetes felszerelésére és az elektromos töltőállomások telepítésére*

vonatkozó uniós szintű elektromos közlekedési követelmények megállapítása hatékony módja annak, hogy a közeljövőben terjedjen az elektromos járművek használata, közép- és hosszú távon pedig további, alacsonyabb költségekkel járó fejlesztéseket tesz lehetővé. ■ A tagállamoknak biztosítaniuk kell a töltőállomások akadálymentesítését a fogyatékossgal élő személyek számára.

- (39) Az intelligens töltés és a kétirányú töltés lehetővé teszi az épületek energiarendszerének integrációját. Az olyan elektromos töltőállomások, ahol az elektromos járművek jellemzően hosszabb ideig parkolnak, például a lakó- vagy munkahelyeken lévő állomások, rendkívül fontosak az energiarendszer integrációja szempontjából, ezért ott intelligens töltési funkciókat kell biztosítani. **Mivel a kétirányú töltés a közlekedésben használt elektromosjármű-flották révén és általában a villamosenergia-rendszer tekintetében is elősegíti a megújuló energiaforrásokból előállított villamos energia további elterjedését, és elengedhetetlen a csúcsidők csökkentéséhez, ezáltal csökkentve a csúcsidőben történő energiaellátási igényeket és ezáltal a rendszer általános költségeit,** ezt a funkciót is elérhetővé kell tenni, **nem utolsósorban azért, mert lehetővé teszi az elektromos járművek tulajdonosai számára, hogy ezeket a funkciókat megfelelő díjazás ellenében rendelkezésre bocsássák az energiarendszerben, összhangban azzal a jogukkal, hogy saját energiát termeljenek, megosszanak, tároljanak vagy értékesítsenek.**
- (40) A zöld mobilitás előmozdítása az európai zöld megállapodás kulcsfontosságú eleme, és az épületek fontos szerepet játszhatnak a szükséges infrastruktúra biztosításában, nemcsak az elektromos járművek feltöltéséhez, hanem a kerékpárok tárolásához is. Az aktív mobilitásra, például a kerékpározásra való áttérés jelentősen csökkentheti a közlekedésből származó üvegházhatásúgáz-kibocsátást. **Az elektromos meghajtású kerékpárok és más L kategóriájú járműtípusok értékesítésének növekedésével, valamint a töltőállomások későbbi telepítésének megkönnyítése érdekében elő kell írni az előkábellezést e járművek számára az új lakóépületekben, és – amennyiben műszakilag és gazdaságilag megvalósítható – előzetes kábellefektetést és vezetékes infrastruktúra kialakítását kell előírni a jelentős felújítás alatt álló lakóépületekben.** A 2030-ra vonatkozó éghajlat-politikai céltervnek megfelelően a tiszta és hatékony magán- és tömegközlekedési módok, például a kerékpározás arányának növelése drasztikusan csökkenti a közlekedésből származó szennyezést, és jelentős előnyökkel jár az egyes polgárok és a közösségek számára. A kerékpártárolók hiánya jelentősen akadályozza a kerékpározás elterjedését mind a lakó-, mind a nem lakáscélú épületekben. **Az uniós követelmények és a nemzeti építési szabályzatok hatékonyan támogatják a tisztább mobilitásra való áttérést azáltal, hogy követelményeket állapítanak meg a kerékpártárolók minimális számára vonatkozóan, valamint kerékpártárolók és a kapcsolódó infrastruktúra kiépítése révén olyan területeken, ahol kevesebbet használnak kerékpárt. A kerékpártárolók biztosításának követelménye nem függhet szükségszerűen a gépjárműparkolók rendelkezésre állásától és számától vagy nem kapcsolódhat ahhoz, mert azok bizonyos körülmények között esetleg nem állnak rendelkezésre. Az építési szabályzatokban fel kell váltani a „minimális” parkolási követelményeket a „maximális” parkolási követelményekkel, különösen azokon a területeken, amelyeket már kellően kiszolgálnak tömegközlekedési és aktív mobilitási lehetőségek. A tagállamoknak támogatniuk kell a helyi hatóságokat a fenntartható városi mobilitási tervek kidolgozásában és végrehajtásában, különös tekintettel a lakhatási politikáknak a fenntartható mobilitással és a várostervezéssel való integrálására, ezáltal biztosítva és prioritásként kezelve az összes új jelentős városi fejlesztéshez való hozzáférést az aktív mobilitás és a tömegközlekedés révén.**
- (40a) **Technikai támogatásra is szükség lesz a helyi hatóságok kapacitásainak képzés és műhelytalálkozók révén történő kiépítéséhez, például a beszerzéseknek a teljes életciklusra vonatkozó adatok figyelembevételével történő megtervezéséhez és a teljes életciklusra vonatkozó szén-dioxid-kibocsátás nyomon követéséhez.**
- (40b) **Az ezen irányelvben foglalt elektromobilitási követelmények végrehajtása során a tagállamoknak különösen figyelembe kell venniük a kiszolgáltatókban lévő háztartások, valamint a kiszolgáltatókban lévő mikrovállalkozások és kisvállalkozások gazdasági helyzetét, és lehetővé kell tenni számukra, hogy ennek megfelelően kiigazítsák a releváns infrastruktúra telepítését.**
- (41) A digitális egységes piac és az energiaunió menetrendjeit össze kell hangolni egymással és a közös célok szolgálatába kell állítani őket. Az energiarendszer digitalizálása gyors változásokat hoz az energiaágazatban, legyen szó a megújuló energiáknak az intelligens energiahálózatokba történő bekapcsolásáról vagy az okos funkciók fogadására alkalmas épületekről. Az építőipar digitalizálása szempontjából az intelligens otthonok és a megfelelően összekapcsolt közösségek esetében nagy jelentőséggel bírnak az Unió hálózati összekapcsoltságra vonatkozó céljai és a nagy kapacitású kommunikációs hálózatok kiépítésére irányuló ambíciói. Olyan célzott ösztönzőkre van szükség, amelyek előmozdítják az okos funkciók fogadására alkalmas rendszerek és a digitális megoldások alkalmazását az épített környezetben. Mindez további energiamegtakarítási lehetőségeket kínál azáltal, hogy egyrészt pontosabb

információkkal látja el a fogyasztókat fogyasztási szerkezetükre vonatkozóan, másrészt lehetővé teszi a rendszer üzemeltetője számára, hogy hatékonyabban kezelje a hálózatot.

- (42) Az intelligens építési szolgáltatások versenyképes és innovatív, a hatékony energiafelhasználáshoz és a megújuló energia épületekbe történő integrálásához, valamint a felújítási beruházások támogatásához hozzájáruló versenyképes és innovatív piacának elősegítése érdekében a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy az érdekelt felek közvetlenül hozzáférhessenek az épületrendszerek adataihoz. A harmadik feleket terhelő túlzott adminisztratív költségek elkerülése érdekében a tagállamoknak elő kell segíteniük a szolgáltatások és az adatcsere Unión belüli teljes interoperabilitását.
- (43) Az okosépület-mutatónak az épület azon képességének mérésére kell szolgálnia, hogy információs és kommunikációs technológiákat, valamint elektronikus rendszereket alkalmazzon működésének a használók, illetve a hálózat szükségleteihez való hozzáigazítása, továbbá az épületek energiahatékonyságának és általános teljesítményének javítása céljából. Az okosépület-mutató révén az épülettulajdonosok és -használók körében várhatóan jobban tudatosulnak az épülettechnikai rendszerek automatizálásában és elektronikus felügyeletében rejlő előnyök, és a használók várhatóan még inkább tisztában lesznek azzal, hogy ezek az új, fejlettebb funkciók mekkora tényleges megtakarítást jelentenek. Az okosépület-mutató különösen előnyös a magas energiaigényű nagy épületek esetében. Egyéb épületek esetében az épületek okos funkciók fogadására való alkalmasságának mérését célzó rendszer használatát a tagállamok számára választhatóvá kell tenni.
- (44) A 2030-ra és 2050-re vonatkozó energiahatékonysági célok eléréséhez, **valamint az energiaszegénységben élők számának csökkentéséhez** elengedhetetlen a megfelelő, **vissza nem térítendő támogatásokhoz és** finanszírozáshoz való hozzáférés. Uniós pénzügyi eszközök és egyéb intézkedések végrehajtására vagy kiigazítására került sor az épületek energiahatékonyságának támogatása **és az energiaszegénység felszámolása** céljából. Az uniós szintű finanszírozás rendelkezésre állásának növelésére irányuló legutóbbi kezdeményezések közé tartozik többek között a **Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz „Renovate”** kiemelt kezdeményezése, a Szociális Klímaalap **és a REPowerEU terv**. Számos más kulcsfontosságú uniós program is támogathatja az energiafelújítást a 2021–2027 közötti időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keret alapján, ideértve a kohéziós politikai alapokat és az (EU) 2021/523 európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁽²³⁾ létrehozott InvestEU Alapot. A kutatási és innovációs keretprogramok révén az Unió vissza nem térítendő támogatásokba vagy kölcsönökbe ruház be a legjobb technológia előmozdítása és az épületek energiahatékonyságának javítása érdekében, többek között az iparral és a tagállamokkal való partnerségek, például a tiszta energiára való átállás vagy a Built4People partnerségek révén. **Az (EU) 2021/1119 rendelet értelmében a Bizottságnak kulcsfontosságú érdekelt felek összekapcsolásával ágazatspecifikus energetikai partnerségeket kell létrehoznia az építőiparban.**
- (45) Ezen irányelv céljainak gyakorlati megvalósítása érdekében fel kell használni uniós pénzügyi eszközöket is, ez azonban nem helyettesítheti a nemzeti intézkedéseket. Ezen eszközöket – a szükséges felújítási erőfeszítés nagyságrendje miatt – különösen az épületek energiahatékonyságába való befektetések előmozdítását szolgáló, megfelelő és innovatív pénzügyi támogatás céljára kell felhasználni. Fontos szerepet tölthetnének be a nemzeti, regionális és helyi energiahatékonysági alapok, eszközök és mechanizmusok létrehozásában, amelyek a magáningatlanok tulajdonosai, a kis- és középvállalkozások és az energiahatékonysággal kapcsolatos szolgáltatók részére biztosítanak ilyen finanszírozási lehetőségeket.
- (46) A tagállamoknak hosszú távú nemzeti felújítási terveikben központi elemként kell megjelölniük és aktívan támogatniuk kell az épületek energetikai felújítását célzó pénzügyi mechanizmusokat, **uniós vissza nem térítendő támogatásokat, segélyeket, ösztönzőket és a pénzügyi intézmények mobilizálását a különböző épülettulajdonosok és a bérlők szükségleteihez szabva.** Az ilyen intézkedéseknek **támogatniuk** kell a tanúsított energiahatékony épületfelújításokhoz kapcsolódó energiahatékonysági jelzőlogókat ösztönzését **szociális biztosítékokkal**, a hatóságok energiahatékony épületállományba történő beruházásainak előmozdítását, például köz-magán társulások vagy energiahatékonysági szerződések révén, illetve a beruházások vélt kockázatának csökkentését. **A pénzügyi rendszereknek jelentős kedvezményeket kell biztosítaniuk a mélyfelújítások, különösen a legalacsonyabb energiahatékonyságú épületek esetében annak érdekében, hogy pénzügyileg vonzóvá tegyék őket, és úgy alakítsák ki őket, hogy lehetővé tegyék a rendszeres finanszírozáshoz nehezen hozzáfutó csoportok számára, hogy hozzáférhessenek ilyen felújítási lehetőségekhez.**

⁽²³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/523 rendelete (2021. március 24.) az InvestEU program létrehozásáról és az (EU) 2015/1017 rendelet módosításáról (HL L 107., 2021.3.26., 30. o.).

- (46a) A tagállamoknak a célzott pénzügyi termékek, vissza nem térítendő támogatások és finanszírozás előmozdítása érdekében garanciákat kell nyújtaniuk a pénzügyi intézményeknek a kiszolgáltatott helyzetben lévő háztartásoknak otthont adó épületek energiahatékonyságának javításához, valamint a legalacsonyabb energiahatékonyságú többlakásos épületek és vidéki területeken lévő épületek tulajdonosainak, és a finanszírozáshoz vagy hagyományos jelzáloghitelhez nehezen hozzájutó más csoportoknak. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy ezek a csoportok költségsemleges felújítási programokban részesüljenek, például teljes mértékben támogatott felújítási programok révén, vagy a vissza nem térítendő támogatások és az energiahatékonysági kezdeményezések és számlalapú rendszerek egyesítése révén. Különleges épületfelújítási eszközt, „uniós épületfelújítási hitelt” kell létrehozni uniós szinten annak érdekében, hogy a lakástulajdonosok hozzáférjenek a mélyfelújításhoz kapcsolódó uniós hosszú távú hitelfelvételi lehetőségekhez.
- (46b) A finanszírozás kulcsszerepet játszik az Unió 2030-ra vonatkozó energia- és éghajlat-politikai céljainak elérésében. A beruházási hiány csökkentése, valamint a finanszírozás javítása, az energiahatékonyság növelése és a megújuló energiaforrások használatának az épületekben való elterjesztése érdekében szükség van a meglévő finanszírozási lehetőségek költséghatékonyabb felhasználására, valamint innovatív finanszírozási mechanizmusok kidolgozására és bevezetésére az épületfelújításokba történő beruházások támogatása és a nemzeti kezdeményezések részeként a lakástulajdonosok segítése érdekében. A nemzeti felújítási tervekben központi elemként kell megjelölni az épületek energiahatékonysági felújítását célzó pénzügyi mechanizmusokat, ösztönzőket és a pénzügyi intézményektől származó magánberuházások mobilizálását. A pénzügyi intézményeknek javítaniuk kell a pénzügyi termékeikre vonatkozó információk terjesztését annak érdekében, hogy az épületek tulajdonosait, bérlőit és használóit tájékoztassák a pénzügyi szolgáltatásokról az energiahatékonyság növelése érdekében. A pénzügyi intézményeknek, köztük a hitelintézeteknek és az ingatlanfedezetű termékekbe befektető egyéb pénzügyi piaci szereplőknek, valamint a szabályozó hatóságoknak hozzá kell férniük az épületek energiahatékonyságára vonatkozó információkhoz. Az ilyen intézményeknek a jelzáloghitel-portfólióra vonatkozó előírások hatálya alá kell tartozniuk.
- (46c) A zöld jelzáloghitelek és a zöld lakossági hitelek jelentősen hozzájárulhatnak a gazdaság átalakításához és a szén-dioxid-kibocsátás csökkentéséhez. A tagállamoknak ki kell igazítaniuk az alkalmazandó jogszabályokat, és támogató intézkedéseket kell kidolgozniuk a zöld jelzáloghitelek és a zöld lakossági hitelek elterjedésének megkönnyítése, valamint a rendszeres adatgyűjtés érdekében.
- (46d) A tagállamoknak prioritásként kell kezelniük az Európai Szociális Alap egy részének az építőipari és felújítási ágazatban dolgozók energiahatékonysági technikai képzésére történő elkülönítését. A tagállamoknak nyilvántartást kell létrehozniuk az építőipari értékláncban dolgozó szakembereikről, részletezve a készségek és a képzett szakemberek piaci elérhetőségét. Ezeket a nyilvántartásokat nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenni és rendszeresen frissíteni kell.
- (46e) A „megtakarítás alapú fizetésre épülő pénzügyi program” előnyei középtávon, a hitel visszafizetését követően nettó haszonnal járnak a háztartások tulajdonosai számára az éves energiaköltség-megtakarítás és az ingatlan értékének növekedése tekintetében.
- (47) A finanszírozás önmagában nem elégíti ki a felújítási igényeket. A hozzáférhető és átlátható tanácsadási eszközök és támogatási eszközök – például **ingyenes** integrált energetikai felújítási szolgáltatásokat és **tanácsadást** nyújtó **független** egyablakos ügyintézés – létrehozása, valamint az egyéb intézkedések és kezdeményezések – például a Bizottság „Intelligens finanszírozás az intelligens épületekért” kezdeményezésében említett intézkedések és kezdeményezések – végrehajtása elengedhetetlen a megfelelő támogató keret biztosításához és a felújítás akadályainak felszámolásához. **El kell ismerni, hogy a helyi szereplők, például az önkormányzati hatóságok, az energiaügynökségek, valamint a megújulóenergia-közösségek és a helyi energiaközösségek központi szerepet játszanak a nemzeti felújítási igények teljesítésében.** Más együttműködési intézkedések, például az állami és magánszféra közötti partnerségek fontos szerepet játszanak, és azokat a tagállamoknak aktívan elő kell mozdítaniuk és támogatniuk kell. A finanszírozás és a technikai támogatás mellett a tagállamoknak be kell építeniük a nemzeti épületfelújítási terveikbe a szomszédsági és körzeti megközelítést az épületfelújítás és a megújuló energiaforrásokon alapuló fűtés és hűtés terén, és azokat aktívan elő kell mozdítaniuk. A helyi kezdeményezések, például a szomszédsági vagy önkormányzati szintű, polgárok által irányított felújítási programok részére szintén pénzügyi és technikai támogatást kell biztosítani, mivel ezek a kezdeményezések fokozzák a polgárok részvételét az energetikai átállásban, megőrzik a helyi társadalmi mintákat, méretgazdaságosságok, és a helyi környezethez és szükségletekhez igazodó megoldásokat adhatnak.

- (47a) *A megbízható tanácsokhoz és információkhoz való hozzáférés növeli a bizalmat és megkönnyíti a meglévő épületek energiahatékonyságának javítását, különösen a magánszemélyek számára. E tekintetben az egyablakos ügyintézési pontok fontos szerepet játszhatnak a potenciális projektek és a piaci szereplők – köztük a polgárok, a hatóságok és a projektfejlesztők – összekapcsolásában, különösen a kisebb léptékű projektek esetében, valamint az engedélyezési eljárásokkal kapcsolatos iránymutatásban, az épületfelújítások finanszírozásához való hozzáférés elősegítésében és a feltételekkel kapcsolatos információk terjesztésében. A helyben működtetett egyablakos ügyintézési pontok segíthetnek biztosítani a kínálat és a kereslet összehangolását. Segítséget nyújthatnak az épületek tulajdonosainak és kezelőinek a felújítási projekteknél, és segíthetnek az egyes projekteknél a városok tágabb stratégiájába történő beillesztésében. Segíthetnek továbbá a legalacsonyabb energiahatékonyságú épületek előnyben részesítésében azáltal, hogy határidőket állapítanak meg, és az építési évek alapján célzott támogatást nyújtanak az épületállomány különböző részeinek. Az egyablakos ügyintézési pontok azért is fontosak, hogy tanácsadással, a lehetőségek felkutatásával, a vállalkozók keresésének megkönnyítésével, a pályázatok és árajánlatok közötti eligazodás segítségével, valamint a felújítások során nyújtott támogatással ösztönözzék a polgárokat a felújítási projektek megkezdésére. Fokozott technikai segítségnyújtásra van szükség az egyablakos ügyintézési pontok létrehozásához és fejlesztéséhez, valamint a megfelelő szakértelem mozgósításához.*
- (48) Az energetikai szempontból nem hatékony épületek gyakran összefüggésben vannak az energiaszegénységgel és a társadalmi problémákkal. A kiszolgáltatott helyzetben lévő háztartások különösen ki vannak téve a növekvő energiaáraknak, mivel költségvetésük nagyobb részét költik energiatermékekre. Az épületfelújítás a túlzott energiaszámlák csökkentése révén kiemelheti az embereket az energiaszegénységből és segíthet megelőzni azt. Az épületek felújítása ugyanakkor nem ingyenes, és alapvetően fontos biztosítani, hogy az épületfelújítás költségeinek – különösen a kiszolgáltatott helyzetben lévő háztartásokra gyakorolt – társadalmi hatása **korlátozott** legyen. A felújítási hullám során senkit sem szabad hátrahagyni, és azt lehetőségként kell kiaknázni a kiszolgáltatott helyzetben lévő háztartások és a szociális lakásokban élők helyzetének javítására, valamint biztosítani kell a klímaselemlegességre való méltányos átállást. Ezért a pénzügyi ösztönzőknek és egyéb szakpolitikai intézkedéseknek prioritásként kell kezelniük a kiszolgáltatott helyzetben lévő háztartásokat **I** és a szociális lakásokban élőket, a tagállamoknak pedig **a nemzeti épületfelújítási terveikben olyan intézkedéseket kell meghatározniuk a felújítások miatti kilakoltatások megelőzésére, mint például a bérleti díjak csökkentése és a bérleti díjakra vonatkozó felső korlátok**. A klímaselemlegességre való méltányos átállás biztosításáról szóló tanácsi ajánlásra irányuló bizottsági javaslat közös keretet nyújt, és biztosítja az átállás méltányosságának biztosításához szükséges átfogó szakpolitikák és beruházások közös értelmezését.
- (48a) *Az energiaszegénység aránytalan mértékben érinti a nőket az egész Unióban, ezért a tagállamoknak megfelelő támogatást kell fordítaniuk a nők energiaszegénységének enyhítésére. A tagállamoknak több erőfeszítést kell tenniük annak érdekében, hogy nemek szerinti bontásban gyűjtsenek adatokat nemzeti épületfelújítási terveikhez, hogy a szakpolitikák és intézkedések célzottabbak legyenek.*
- (49) Annak biztosítása érdekében, hogy a leendő vevők vagy bérlők a folyamat korai szakaszában figyelembe vehessék az épületek energiahatékonyságát, az eladásra vagy bérletre kínált épületeknek vagy önálló rendeltetési egységeknek energiahatékonysági tanúsítvánnyal kell rendelkezniük, és az energiahatékonysági osztályt és mutatót minden hirdetésben fel kell tüntetni. Az épületnek vagy valamely önálló rendeltetési egységének leendő tulajdonosa **vagy** bérlője számára – az energiahatékonysági tanúsítványban – helytálló tájékoztatást kell nyújtani az ingatlan energiahatékonyságáról és gyakorlati tanácsot e hatékonyság javítására. Az energiahatékonysági tanúsítványnak tájékoztatást kell nyújtania a primerenergia-fogyasztásról és a **végso** fogyasztásról, az **energiaszükségletről, a megújulóenergia-termelésről és az üvegházhatásúgáz** -kibocsátásról, a **beltéri környezet minőségéről, valamint az energiahatékonyság és az életciklusra vonatkozó globális felmelegedési potenciál javítására vonatkozó ajánlásokról is**.
- (49a) *Az energiahatékonysági minimumszabványokra irányuló politikák mérlegelésekor különös figyelmet kell fordítani a kiszolgáltatott helyzetben lévő háztartásokra, különösen azokra, akiknek a lakhatási biztonság veszélybe kerülhet, vagy azokra, akik magas energiaköltségeknek vannak kitéve, és nem rendelkeznek az általuk használt épület felújításához szükséges eszközökkel. A tagállamoknak nemzeti szintű biztosítékokat, például szociális támogatási mechanizmusokat kell biztosítaniuk.*
- (49b) *Az energetikai átállás lehetőséget kínál a jobb minőségű lakásokhoz való hozzáférés javítására, feltéve, hogy a felújítási költségeket a lehető legnagyobb mértékben ellensúlyozzák az energiamegtakarítással, és biztosítják a lakhatás biztonságát. Segíthet továbbá kiemelni a háztartásokat az energia- és közlekedési szegénységből, ha a piaci árú hitelekhez korlátozottan hozzáférők számára is elérhetővé válnak a támogatások és az állami finanszírozás. A állami lakások és a bérlakások esetében is elengedhetetlenek a részvételi modellek, hogy a bérlők a lakótársaságokkal, a földtulajdonosokkal és a tulajdonosi társulásokkal együttműködjenek a felújítások*

terjedelmének és költségeinek meghatározásában. Ez segíthet a költségek kiegyenlítésében és a lakhatás biztonságának megerősítésében. A helyi lakásslátszolgáltatók számára kapacitásépítési lehetőségeket kell teremteni a részvételi modellek jobb átvétele és az ágazatok közötti összehangoltabb megközelítés érdekében nemzeti, regionális és helyi szinten.

- (50) A digitális eszközök révén gyűjtött adatok elérhetősége megkönnyíti az épületállomány nyomon követését, ezáltal pedig csökkenti az adminisztratív költségeket. Ezért az épületek energiahatékonyságára vonatkozó nemzeti adatbázisokat kell létrehozni, és az azokban foglalt információkat továbbítani kell az uniós épületállomány megfigyelőközpontjának.
- (51) A hatóságok által használt épületeknek és a nyilvánosság által gyakran látogatott épületeknek példát kell mutatniuk azzal, hogy tanúsítják a környezeti és energetikai megfontolások figyelembevételét, és ezért ezeket az épületeket rendszeresen energiahatékonyságra vonatkozó tanúsítási eljárásnak kell alávetni. Az energiahatékonysággal kapcsolatos információk nyilvános terjesztését meg kell erősíteni azáltal, hogy az energiahatékonysági tanúsítványokat jól látható helyre kell kifüggeszteni, különösen meghatározott méretű olyan épületek esetében, amelyeket hatóságok foglalnak el, vagy amelyeket a nyilvánosság gyakran látogat, beleértve a városházákat, iskolákat, üzleteket és bevásárlóközpontokat, szupermarketeket, éttermeket, színházakat, bankokat és hoteleket is.
- (51a) *A Bizottságnak műszaki iránymutatásokat kell kidolgoznia a történelmi örökséghez tartozó épületek és a történelmi központok felújítására vonatkozóan az ökológiai célkitűzések teljesítése és a kulturális örökség védelme érdekében. A nemzeti felújítási tervek kidolgozása során strukturált és állandó konzultációt kell folytatni az építőiparban működő szereplőket képviselő szervezetekkel, többek között a történelmi épületek vonatkozásában is.*
- (51b) *Az örökségvédelmi és ideiglenes épületekre vonatkozó meglévő mentességeket fenn kell tartani a műemlékvédelmi és örökségvédelmi épületek esetében, amíg új innovatív megoldásokat dolgoznak ki és tesztelnek. Mentességet kell biztosítani továbbá a hivatalos védelem alá vétel alatt álló örökségvédelmi épületek, valamint a kijelölt környezet részeként vagy különleges építészeti és történelmi értékük miatt megfelelő állományvédelmet igénylő egyéb épületek esetében is, amennyiben ez a folyamat ezen irányelv hatálybalépése előtt megkezdődött. A középületek felújításának fellendítéséhez elengedhetetlen a technikai segítségnyújtás, beleértve a kísérleti és demonstrációs projektek megismétlésének és kiterjesztésének pénzügyi támogatását, a Horizont 2020 kezdeményezéséből az intelligens városok számára nyújtott finanszírozás révén szerzett tapasztalatokra építve. A tagállamoknak felül kell vizsgálniuk az épületek örökségvédelmi és történelmi épületként való osztályozására vonatkozó jelenlegi nemzeti eljárásaikat annak érdekében, hogy ezt a státuszt ezen irányelv átültetésének időpontjáig időben meg lehessen adni.*
- (52) Az elmúlt években az európai országokban nőtt a légkondicionáló rendszerek száma. Ez a csúcsterhelési időszakokban jelentős problémákat okoz, növelve a villamosenergia-költségeket és felborítva az energiaegyensúlyt ezekben az országokban. Elsőbbséget kell biztosítani azoknak a stratégiáknak, amelyek a nyári időszakban fokozzák az épületek hőszabályozó teljesítményét. E célból előtérbe kell helyezni a túlmelegedést megelőző intézkedéseket, például az árnyékolást és az épületszerkezet szükséges hőkapacitásának biztosítását, valamint a passzív – elsősorban a beltéri **környezeti** körülményeket és az épület körüli mikroklímát javító – hűtési technológiák további fejlesztését és alkalmazását.
- (53) A fűtési, **elektromos berendezések, tűzoltó, szellőztető**- és légkondicionáló rendszerek képesített szakértők által végzett rendszeres karbantartása és helyszíni vizsgálata hozzájárul a helyes beállításuk fenntartásához a termékleírással összhangban, és ily módon biztosítja optimális teljesítményüket környezeti, biztonsági és energetikai szempontból. A teljes fűtési, **elektromos, tűzoltó, szellőztető**- és légkondicionáló rendszer független értékelésére – annak élettartama folyamán, de különösen cserét vagy korszerűsítést megelőzően – rendszeres időközönként sort kell keríteni. Az épülettulajdonosok és -bérlet adminisztratív terheinek minimalizálása érdekében a tagállamoknak törekedniük kell arra, hogy a helyszíni vizsgálat és a tanúsítás lehetőleg egy időben történjen.
- (54) Az épületek energiahatékonysága tanúsítására, az épületfelújítási útlevelekre, az okosépület-mutatókra vonatkozó egységes megközelítés és a fűtési, **szellőztető-, légkondicionáló és elektromos rendszerek** képesített vagy tanúsított olyan szakértők által végzett helyszíni vizsgálata, akiknek függetlenségét objektív feltételek alapján kell garantálni, hozzá fog járulni ahhoz, hogy a tagállamok számára az épületek energiamegtakarításaira irányuló erőfeszítéseik

tekintetében egységes feltételek jöjjenek létre, és az energiahatékonyság tekintetében átláthatóságot fog biztosítani a leendő tulajdonosok vagy felhasználók számára az uniós ingatlanpiacon. Annak érdekében, hogy Unió-szerte biztosítani lehessen az energiahatékonysági tanúsítványok, **az épületfelújítási útlevélek, az okosépület-mutatók**, valamint az épületek fűtési, légkondicionáló és vezérlő rendszereinek **hőtechnikai jellemzőire** irányuló helyszíni vizsgálatok minőségét, minden egyes tagállamban független ellenőrzési mechanizmust kell létrehozni.

- (55) Mivel a helyi és regionális hatóságok kulcsfontosságúak ezen irányelv sikeres végrehajtása szempontjából, az irányadó nemzeti jogszabályokkal összhangban lehetőség szerint be kell őket vonni és konzultálni kell velük a tervezési kérdésekkel, a tájékoztatásra, a képzésre és a szemléletformálásra vonatkozó programok kidolgozásával, valamint ezen irányelv nemzeti és regionális szintű végrehajtásával kapcsolatban. Ezek a konzultációk azt is elősegíthetik, hogy a helyi tervezők és építési szakértők megfelelő iránymutatást kapjanak a szükséges feladatok elvégzéséhez. A tagállamoknak továbbá lehetővé kell tenniük az építésszek és a tervezők számára azt, és ösztönözniük kell őket arra, hogy az ipari vagy lakóterületek tervezése, kivitelezése és felújítása során megtalálják az energiahatékonyság javításának, a megújuló forrásból származó energia felhasználásának és a távfűtés és -hűtés alkalmazásának optimális kombinációját, **beleértve a 3D alapú modellezési és szimulációs technológiák használatát. Emellett a nemzeti épületfelújítási tervekről folytatott nyilvános konzultációba be kell vonni más társadalmi-gazdasági partnereket, köztük a szakszervezeteket és a lakásszövetkezeteket, az épülettulajdonosokat, a földtulajdonosokat és az építőipart, a kiszolgáltatott helyzetben lévő háztartásokkal és hajléktalanokkal foglalkozó szervezeteket, valamint más civil társadalmi partnereket, például bérleti szervezeteket és fogyasztói szervezeteket, továbbá többszintű párbeszédet kell kialakítani.**
- (56) A szerelők és építők kulcsfontosságúak ezen irányelv sikeres végrehajtása szempontjából. Ezért képzéssel és egyéb intézkedésekkel kell biztosítani, hogy megfelelő számú szerelő és építő rendelkezzen megfelelő szakértelemmel a szükséges energiahatékony és megújuló forrásból származó energiával kapcsolatos technológiák beszereléséhez és beépítéséhez.
- (57) Az épületek energiahatékonyságának javítására vonatkozó cél előrevitele érdekében, a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az EUMSZ 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el az I. mellékletben rögzített általános keretszabályok bizonyos részeinek **2026. december 31-ig** a műszaki fejlődéshez való igazítása, az energiahatékonysági minimumkövetelmények költségoptimalizált szintjeinek kiszámítására szolgáló módszertani keret kidolgozásával **kapcsolatos részletek**, a kibocsátásmentes épületekre vonatkozó minimális energiahatékonysági küszöbértékek **kiigazítása** és az életciklusra vonatkozó globális felmelegedési potenciál kiszámítási módszere, **a minimális beltéri környezetminőségi feltételek**, az épületfelújítási útlevélek közös európai keretének létrehozása, valamint az épületek okos funkciók fogadására való alkalmasságának mérésére szolgáló uniós rendszer kialakítása érdekében. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban ⁽²⁴⁾ megállapított elvekkel összhangban kerüljön sor. Így különösen a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.
- (58) Az ezen irányelvben megállapított rendelkezések hatékony végrehajtásának biztosítása érdekében a Bizottság különböző eszközökön keresztül támogatja a tagállamokat, például a Technikai Támogatási Eszköz ⁽²⁵⁾ révén, amely testre szabott technikai szakértelmet biztosít a reformok megtervezéséhez és végrehajtásához, ideértve azokat is, amelyek célja, hogy 2030-ig növeljék a lakó- és nem lakáscélú épületek éves energetikai felújítási arányát, valamint előmozdítsák az energetikai mélyfelújításokat. A technikai támogatás például az igazgatási kapacitás növelésére, a szakpolitikák kidolgozásának és végrehajtásának támogatására, valamint a vonatkozó bevált gyakorlatok megosztására vonatkozik.
- (59) Mivel ezen irányelv céljait, azaz az épületek energiahatékonyságának növelését és az épületekből származó üvegházhatásúgáz-kibocsátás csökkentését a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani az épületállomány összetettsége miatt, és amiatt, hogy a nemzeti lakóingatlan-piacok nem képesek megfelelően kezelni az energiahatékonysággal kapcsolatos kihívásokat, de azok az intézkedés léptéke és hatásai miatt uniós szinten jobban

⁽²⁴⁾ HL L 123., 2016.5.12., 1. o.

⁽²⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/240 rendelete (2021. február 10.) a Technikai Támogatási Eszköz létrehozásáról (HL L 57., 2021.2.18., 1. o.).

megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket fogadhat el a szubszidiaritásnak az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében megállapított elvével összhangban. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ezen irányelv nem lépi túl a a fenti célok eléréséhez szükséges mértéket.

- (60) E kezdeményezés jogalapja az EUMSZ 194. cikkének (2) bekezdése, amely felhatalmazza az Uniót arra, hogy meghatározza az Unió energiapolitikai célkitűzéseinek eléréséhez szükséges intézkedéseket. A javaslat hozzájárul az EUMSZ 194. cikkének (1) bekezdésében meghatározott uniós energiapolitikai célkitűzésekhez, különösen az épületek energiahatékonyságának javításához és üvegházhatásúgáz-kibocsátásuk csökkentéséhez, ami hozzájárul a környezet megőrzéséhez és javításához.
- (61) A jogalkotás minőségének javításáról szóló intézményközi megállapodás 44. pontjával összhangban a tagállamoknak el kell készíteniük és közzé kell tenniük a maguk számára és az Unió érdekében az ezen irányelv és az áttűtető intézkedések közötti megfelelést a lehető legjobban bemutató saját táblázataikat. A tagállamoknak és a Bizottságnak a magyarázó dokumentumokról szóló, 2011. szeptember 28-i együttes politikai nyilatkozatával összhangban a tagállamok vállalták, hogy az áttűtető intézkedéseikről szóló értesítéshez indokolt esetben egy vagy több olyan dokumentumot mellékelnek, amely megmagyarázza az irányelv elemei és az azt áttűtető nemzeti jogi eszköz megfelelő részei közötti kapcsolatot. Ezen irányelv tekintetében a jogalkotó úgy ítéli meg, hogy az ilyen dokumentumok továbbítása indokolt, különösen az Európai Bíróság által a Bizottság kontra Belgium ügyben (C-543/17. sz. ügy) hozott ítéletet követően.
- (62) Az ezen irányelv nemzeti jogba történő áttűtetésére vonatkozó kötelezettség csak azokat a rendelkezéseket érinti, amelyek a korábbi irányelvhez képest jelentős mértékben módosultak. A változatlan rendelkezések áttűtetésére vonatkozó kötelezettség a korábbi irányelvből következik.
- (63) Ez az irányelv nem érinti a VIII. melléklet B. részében meghatározott irányelvek nemzeti jogba történő áttűtetésére vonatkozó határidőkkel és az alkalmazásuk kezdőnapjával kapcsolatos tagállami kötelezettségeket,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

Tárgy

(1) Ezen irányelv előmozdítja az épületek energiahatékonyságának javítását és az épületekből származó üvegházhatásúgáz-kibocsátás csökkentését az Unión belül 2050-ig a kibocsátásmentes épületállomány elérése céljából, figyelembe véve a külső klimatikus **feltételeket**, a helyi feltételeket, a beltéri **környezetminőségi követelményeket**, **az épületállománynak a keresletoldali rugalmassághoz való hozzájárulását az energiarendszer hatékonyságának javítása céljából**, és a költséghatékonyságot is.

(2) Ez az irányelv a következőket illetően állapít meg követelményeket:

- a) közös általános módszertani keret az épületek és önálló rendeltetési egységek integrált energiahatékonyságának kiszámításához;
- b) az új épületek és önálló rendeltetési egységek energiahatékonyságára vonatkozó minimumkövetelmények alkalmazása;
- c) az energiahatékonysági minimumkövetelmények alkalmazása:
 - i. a jelentős felújítás előtt álló meglévő épületekre és önálló rendeltetési egységekre;
 - ii. a külső térelhatárolókat alkotó, és utólagos beszerelésüket vagy cseréjüket követően a külső térelhatárolók energiahatékonyságát jelentősen befolyásoló épületelemekre;
 - iii. az épülettechnikai rendszerekre, amikor beszerelésükre, cseréjükre vagy korszerűsítésükre sor kerül;
- d) az energiahatékonyságra vonatkozó minimumkövetelmények alkalmazása meglévő épületekre és meglévő épületegységekre **a 3. és 9. cikkkel összhangban**;

- da) az életciklusra vonatkozó globális felmelegedési potenciál értékelésének harmonizált kerete;
- db) napenergia az épületekben;
- dc) a fosszilis tüzelőanyagok épületekben való használatának fokozatos megszüntetése;
- e) épületfelújítási útlevelek;
- f) nemzeti épületfelújítási tervek;
- g) fenntartható mobilitási infrastruktúra az épületekben és azok közelében; és
- h) intelligens épületek;
- ha) természetalapú megoldások, amelyek megerősítik az épületeket körülvevő közterületek megfelelő használatát és adaptációját olyan elemekkel, mint a faanyagok, a zöldtetők és zöld homlokzatok, valamint a természet által inspirált és támogatott megoldások, amelyek egyúttal környezeti, társadalmi és gazdasági előnyöket is biztosíthatnak, és elősegíthetik a reziliencia kialakítását;
- i) az épületek vagy önálló rendeltetési egységeik energiahatékonysági tanúsítása;
- j) az épületekben található fűtési, szellőztető és légkondicionáló rendszerek rendszeres helyszíni vizsgálata;
- k) az energiahatékonysági tanúsítványok, épületfelújítási útlevelek, okosépület-mutatók és helyszíni vizsgálati jelentések független ellenőrzési rendszere;
- ka) az épületek beltéri környezetminőségi teljesítménye.

(3) Az ebben az irányelvben megállapított követelmények minimumkövetelmények, és nem akadályozzák a tagállamokat szigorúbb intézkedések fenntartásában vagy bevezetésében. Ezeknek az intézkedéseknek összeegyeztethetőknek kell lenniük az EUMSZ-szel. Az intézkedésekről értesíteni kell a Bizottságot.

2. cikk

Fogalommeghatározások

Ezen irányelv alkalmazásában:

1. „épület” falakkal ellátott, fedett építmény, amelyben energiát használnak a beltéri **környezet** szabályozására;
 2. „kibocsátásmentes épület”: az I. és III. melléklettel összhangban meghatározott nagyon magas energiahatékonyságú épület, **amely keresletoldali rugalmasság révén hozzájárul az energiarendszer optimalizálásához**, és amelyben a még mindig szükséges nagyon alacsony **maradvány** energiamennyiséget teljes mértékben a következők révén előállított energiából fedezi:
 - a) a helyszínen előállított vagy tárolt megújuló energiaforrások;
 - b) a helyszínen kívül a közelben előállított és a hálózaton keresztül szállított megújuló energiaforrások az (EU) 2018/2001 irányelvvel [módosított megújulóenergia-irányelv] összhangban;
 - c) az (EU) 2018/2001 irányelv [módosított megújulóenergia-irányelv] szerinti megújulóenergia-közösség; vagy
 - d) az (EU) .../... irányelv [átdolgozott energiahatékonysági irányelv] szerinti, **hatékony** távfűtési és távhűtési rendszerből származó **megújuló energia és hulladékhő**, a III. mellékletben meghatározott követelményekkel összhangban;
 3. „közel nulla energiaigényű épület”: az I. melléklettel összhangban meghatározott, nagyon magas energiahatékonyságú épület, amelynek energiahatékonysága nem lehet alacsonyabb a tagállamok által a 6. cikk (2) bekezdésével összhangban, 2023-ra vonatkozóan bejelentett költségoptimalizált szintnél, és amely épület esetében a közel nulla vagy nagyon alacsony mennyiségű energiaigényt nagyon jelentős részben megújuló forrásokból fedezi, beleértve a helyszínen vagy a közelben előállított, megújuló forrásokból származó energiát is;
- 3a. „legalacsonyabb energiahatékonyságú épület”: az E, F vagy G energiahatékonysági osztályokba besorolt épület;

- 3b. „passzív rendszer”: olyan tervezési elv vagy épületelem, amely energiaforrásból származó segítség nélkül képes fenntartani vagy javítani az energiahatékonyságot vagy egy vagy több beltéri környezeti paramétert;
4. „energiahatékonysági minimumszabványok”: olyan szabályok, amelyek előírják, hogy a meglévő épületeknek – az épületállomány széles körű felújítási tervének részeként vagy egy piaci beavatkozási ponton (eladáskor vagy bérbe adáskor) – egy adott időszakon belül vagy egy meghatározott időpontig az **„első az energiahatékonyság” elvvel összhangban** teljesíteniük kell valamely energiahatékonysági követelményt, lendületet adva ezzel a szóban forgó épületek felújításának;
- 4a. „első az energiahatékonyság”: az (EU) 2018/1999 rendelet 2. cikkének 18. pontjában meghatározott, az energiahatékonyság elsődlegességére vonatkozó elv;
5. „közjogi szervek”: az (EU) .../... irányelv [átdolgozott energiahatékonysági irányelv] 2. cikkének 10. pontjában meghatározott közjogi szervek;
6. „épülettechnikai rendszer”: az épület vagy önálló rendeltetési egysége helyiség fűtésére, helyiség hűtésére, szellőztetésére, használati melegvíz-ellátására, beépített világítására, épületautomatizálására és -szabályozására, **elektromosan működő napárnyékolására, elektromos berendezések céljára, elektromos járműtöltésre**, helyszíni megújulóenergia-termelésére és tárolására szolgáló műszaki berendezések, vagy ezek kombinációi, ideértve a megújuló energiaforrásokból származó energiát használó rendszereket is;
- 6a. „keresletoldali rugalmasság”: az aktív felhasználók azon képessége, hogy reagáljanak a külső jelekre, és dinamikus, időfüggő módon, egyénileg vagy összesítve kiigazítsák energiatermelésüket és -fogyasztásukat, amit intelligens, decentralizált energiaforrások – többek között keresletszabályozás, energiátárolás és elosztott megújulóenergia-termelés – biztosíthatnak egy megbízhatóbb, fenntarthatóbb és hatékonyabb energiarendszer támogatása érdekében;
- 6b. „hűtési rendszer”: a beltéri levegőkezelés egy adott formájához szükséges passzív és aktív alkotóelemek olyan kombinációja, amelynek révén csökkenthető a hőmérséklet;
- 6c. „elektromos hálózat”: olyan, rögzített alkatrészekből – többek között kapcsolótáblákból, elektromos kábelekből, földelési rendszerekből, csatlakozóaljzatokból, kapcsolókból és világítótestekből – álló rendszer, amelynek célja, hogy a villamos energia az épületen belül eljusson az összes felhasználási pontra, illetve hogy továbbítsa a helyben termelt villamos energiát;
- 6d. „rendszerhatékonyság”: olyan energiahatékony megoldások kiválasztása, amelyek költséghatékony dekarbonizációs utat, további rugalmasságot és az erőforrások hatékony felhasználását is lehetővé teszik;
- 6e. „szellőztető rendszer”: a beltéri levegő kültéri levegővel történő felfrissítéséhez szükséges alkotóelemek kombinációja;
7. „épületautomatizálási és -szabályozási rendszer”: olyan rendszer, amely magában foglalja mindazon termékeket, szoftvert és mérnöki szolgáltatásokat, amelyek automatikus vezérlés révén és a kézi működtetés megkönnyítésével elősegíthetik az épülettechnikai rendszerek energiahatékony, gazdaságos és biztonságos üzemeltetését;
8. „az épület energiahatékonysága”: az épület szokásos használatához kapcsolódó energiaszükséglet kielégítéséhez szükséges energia számított vagy mért mennyisége, amely többek között magában foglalja a fűtéshez, a hűtéshez, a szellőztetéshez, a melegvíz-ellátáshoz, a világításhoz és az **épülettechnikai rendszerekhez** szükséges energiát;
9. „primer energia”: az a megújuló és nem megújuló forrásból származó energia, amely nem esett át semminemű átalakításon vagy feldolgozási eljáráson;
- 9a. „végső energia”: megújuló vagy nem megújuló forrásból származó energia, amely átalakításon vagy feldolgozási eljáráson ment keresztül annak biztosítása céljából, hogy fogyasztásra kész és a végfelhasználóknak szállítható legyen;

- 9b. „mért”: megfelelő eszközzel, energiamérő eszközzel, teljesítménymérővel, teljesítménymérő és -megfigyelő eszközzel vagy villamos fogyasztásmérővel mért;
10. „nem megújuló primerenergia-tényező”: egy adott energiahordozó nem megújuló primer energiája, beleértve a beérkező energiát és a használati pontokra történő szállítás számított általános költségeit, elosztva a beérkező energiával;
11. „megújuló primerenergia-tényező”: egy adott energiahordozón keresztül szállított, helyszíni, közeli vagy távoli energiaforrásból származó megújuló primer energia, beleértve a beérkező energiát és a használati pontokra történő szállítás számított általános energiaköltségeit, elosztva a beérkező energiával;
12. „teljes primerenergia-tényező”: egy adott energiahordozóra vonatkozó megújuló és nem megújuló primerenergia-tényezők súlyozott összege;
13. „megújuló energiaforrásokból előállított energia” vagy „**megújuló energia**”: az (EU) 2018/2001 irányelv 2. cikkének 1. pontjában meghatározott, megújuló, nem fosszilis forrásokból előállított energia;
14. „külső térelhatárolók”: az épület integrált elemei, amelyek az épület belső részeit a külső környezettől elválasztják;
15. „az épület önálló rendeltetési egysége” (továbbiakban: önálló rendeltetési egység): az épületben található olyan rész, szint vagy lakásegység, amelyet önálló használatra terveztek vagy alakítottak át;
16. „épületelem”: épülettechnikai rendszer, illetve a külső térelhatárolók valamely eleme;
17. „lakás”: egy vagy több szobából **álló fizikai tér**, amely állandó épületben vagy annak szerkezetileg elkülönített részében található, és kialakítása egy magánháztartás egész éves lakhatását szolgálja **az alapvető életfunkciók céljából**;
18. „épületfelújítási útlevél”: olyan dokumentum, amely testre szabott ütemtervet nyújt egy adott épület **maximális számú lépésben való, az épületet legkésőbb 2050-ig kibocsátásmentes épületté átalakító mélyfelújításához**;
19. „mélyfelújítás”: **az energiahatékonyság elsődlegességének elvével és a felújítás során keletkező, teljes életciklusra számított üvegházhatásúgáz-kibocsátás csökkentésére irányuló erőfeszítésekkel összhangban történő** felújítás, amely az olyan alapvető épületelemekre összpontosít, mint a falszigetelés, a tetőszigetelés, a padlószigetelés, a külső faelemek cseréje, a szellőztető- és fűtő- vagy fűtési rendszerek cseréje, valamint a hőhidak kezelése annak érdekében, hogy nyáron és télen biztosítsa a lakók szükséges kényelmét, vagy olyan felújítás, amely a primerenergia-szükséglet legalább 60 %-os csökkenését eredményezi azon legalacsonyabb energiahatékonyságú épületek esetében, amelyek esetében műszakilag és gazdaságilag nem megvalósítható a kibocsátásmentes épületszabvány elérése, és amely átalakítja az épületet vagy az önálló rendeltetési egységet:
- a) 2027. január 1-je előtt közel nulla energiaigényű épületté;
- b) 2027. január 1-jétől kibocsátásmentes épületté;
20. „szakaszos mélyfelújítás”: **maximális számú** lépésben végrehajtott mélyfelújítás, amely a 10. cikk szerinti épületfelújítási útlevélben meghatározott lépéseket követi, **amelyek közé tartozhat az energiahatékonysági szerződések használata**;
21. „jelentős felújítás”: az épület olyan átalakítása, amely **a tagállam választásától függően**:
- a) a külső térelhatárolókat és az épülettechnikai rendszert érintően – a telekárat nem számítva – összköltségében meghaladja az épület értékének 25 %-át; vagy
- b) a külső térelhatárolók összfelületének legalább 25 %-át érinti.
22. „az üzemeltetéshez kapcsolódó üvegházhatásúgáz-kibocsátás”: az épülettechnikai rendszerek energiafogyasztásához kapcsolódó üvegházhatásúgáz-kibocsátás az épület használata és üzemeltetése során;

23. „teljes életciklusra vonatkozó üvegházhatásúgáz-kibocsátás”: az épülethez kapcsolódó kombinált üvegházhatásúgáz-kibocsátás az épület életciklusának valamennyi szakaszában, **az életciklus végén az újbóli használat és az újrahasznosítás előnyeinek a mérlegelésével**, a „bölcsőtől” (az épület építéséhez felhasznált nyersanyagok kitermelésétől) az anyagelőállításra és -feldolgozásra, valamint az épület üzemeltetési szakaszán át egészen **„az életciklus végéig”** (az épület lebontásáig és építőanyagainak újrafelhasználásáig, újrafeldolgozásáig, egyéb hasznosításáig és ártalmatlanításáig);
24. **„életciklusra vonatkozó globális felmelegedési potenciál” vagy „életciklus GWP”**: olyan mutató, amely számszerűsíti az épület globális felmelegedési potenciálját az épület teljes életciklusa tekintetében;
25. „eltérő érdekek”: az [átdolgozott energiahatékonysági irányelv] 2. cikkének 52. pontjában meghatározott eltérő érdekek;
26. „energiaszegénység”: az [átdolgozott energiahatékonysági irányelv] 2. cikkének 49. pontjában meghatározott energiaszegénység;
27. „kiszolgáltatókban lévő háztartások”: energiaszegénységben lévő **vagy az által fenyegetett** háztartások vagy olyan háztartások, ideértve a közepes jövedelműek alsó sávját is, amelyek különösen ki vannak téve a magas energiaköltségeknek, és nem rendelkeznek az általuk használt épület felújításához szükséges erőforrásokkal;
28. „európai szabvány” **vagy „EN-szabvány”**: az Európai Szabványügyi Bizottság, az Európai Elektrotechnikai Szabványügyi Bizottság vagy az Európai Távközlési Szabványügyi Intézet által elfogadott, és nyilvános használatra rendelkezésre bocsátott szabvány;
29. „energiahatékonysági tanúsítvány”: valamely tagállam vagy egy általa kijelölt jogi személy által elismert igazolás, amely jelzi az épületnek vagy önálló rendeltetési egységének a 4. cikkkel összhangban elfogadott módszertan szerint kiszámított energiahatékonyságát **és az éghajlatra gyakorolt hatását**;
30. „kapcsolt energiatermelés”: hőenergia és villamos vagy mozgási energia egyetlen folyamat során, egyidejűleg történő előállítása;
31. „költségoptimalizált szint”: az energiahatékonyság azon szintje, amely egy épület becsült gazdasági élettartama folyamán **a költségoptimalizálás módszerének alkalmazásával megállapítva** a legalacsonyabb költséget eredményezi, amennyiben:

a) a legalacsonyabb költséget az alábbiak figyelembevételével határozzák meg:

- i. az érintett épület kategóriája és használata;
- ii. az energiához kapcsolódó befektetési költségek hivatalos előrejelzések alapján;
- iii. a karbantartási és üzemeltetési költségek, ezen belül az energiaköltségek, figyelembe véve az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységeinek költségét;
- iv. az energiahasználat környezeti és egészségügyi externáliái;
- v. adott esetben a helyszínen előállított energiából származó bevételek;
- vi. adott esetben az hulladékkezelési költségek; ■

via. az épületek energetikai felújításának, építésének, lebontásának, többek között az épített területek átalakításának társadalmi externáliái;

- b) a becsült, észszerű gazdaságos élettartamot az egyes tagállamok határozzák meg és az épület becsült fennmaradó gazdaságilag észszerű gazdaságos élettartamát jelenti, ha az egész épületre vonatkozóan határozták meg az energiahatékonysági követelményeket, vagy az épületelem becsült gazdaságos élettartamára utal, ha az épületelemekre vonatkozóan határozták meg az energiahatékonysági követelményeket.

A költségoptimalizált szintnek a teljesítőképesség azon szintjei között kell elhelyezkednie, ahol a becsült gazdasági élettartamra vonatkozó költség-haszon elemzés eredménye pozitív;

32. „töltőállomás”: az [AFIR] 2. cikkének 41. pontjában meghatározott töltőállomás;
- 32a. **„előzetes kábellefektetés”: a töltőállomások telepítéséhez szükséges intézkedések összessége, beleértve az adatátvitelt, a kábelnyomvonalakat, a transzformátorok és a fogyasztásmérők helyét, valamint a biztosítéktábla felújítását is;**
33. „szigetüzemben működő mikrorendszer”: olyan rendszer, amelynek villamosenergia-fogyasztása 2022-ben kevesebb volt, mint 500 GWh, és amely nem áll összeköttetésben más rendszerekkel;
34. „intelligens töltés”: az (EU) 2018/2001 irányelv [módosított megújulóenergia-irányelv] 2. cikkének 14l. pontjában meghatározott intelligens töltés;
35. „kétirányú töltés”: az (EU) 2018/2001 irányelv [módosított megújulóenergia-irányelv] 2. cikkének 14n. pontjában meghatározott kétirányú töltés;
- 35a. **„digitálisan csatlakoztatott elektromos töltőállomás”: olyan elektromos töltőállomás, amely képes valós időben információkat küldeni és fogadni, kétirányú kommunikációt folytatni a villamosenergia-hálózattal és az elektromos járművel, és amely távolról felügyelhető és szabályozható, többek között az elektromos töltési munkamenet megkezdése és leállítása, valamint a villamosenergia-áramlás mérése céljából;**
36. „jelzálogportfólió-standardok”: olyan mechanizmusok, amelyek **előírják** a jelzáloghitelezők, **többek között bankok, befektetőket és más érintett pénzügyi intézmények, például a különleges célú gazdasági egységekben elhelyezett jelzáloghitelek végső tulajdonosa, értékpapírosító vállalatok és más közvetítő szervezeteket számára, hogy hogy 2030-ra és 2050-re pályát alakítsanak ki** a jelzáloggal fedezett épületportfólió medián energiahatékonyságának javítására annak érdekében, hogy ügyfelek számára **megbízható, tényeken alapuló és megfizethető megoldásokat biztosítsanak, összhangban** az Unió dekarbonizációs törekvéseivel **és a nemzeti épületfelújítási tervekkel**, valamint az épületek energiafogyasztásának területére vonatkozó releváns energiacélok, a fenntartható gazdasági tevékenységek uniós taxonómiában szereplő meghatározására támaszkodva, **valamint összhangban az energiahatékonysági tanúsítványokkal és az életciklusra vonatkozó globális felmelegedési potenciállal, ezen irányelvvel összhangban;**
- 36a. **„megtakarítás alapú fizetésre épülő pénzügyi program”: olyan hitelprogram, amelyet kizárólag energiahatékonyság-javításokra szánnak, és ahol a hitel éves törlesztése nem haladhatja meg az éves energiamegtakarítások pénzbeli egyenértékét, figyelembe véve az energiaárak indexálását és a hitel refinanszírozását;**
- 36b. **„épületenergetikai referenciaérték”: olyan információs platform, amely nyilvánosan közzéteszi az egy- és többlakásos épületek energiahatékonyságát és éves fogyasztását az idő függvényében, más hasonló épületekhez vagy egy adott szabvány (például minimális energiahatékonyságra vonatkozó szabvány) szerint épített referenciaépület modellezett szimulációihoz viszonyítva, az energiahatékonysági osztályok felhasználásával;**
37. „digitális épületnapló”: valamennyi releváns épületadat – többek között az energiahatékonyságra vonatkozó adatok, például az energiahatékonysági tanúsítványok, az épületfelújítási útlevelek és az okosépület-mutatók, **valamint az életciklusra vonatkozó globális felmelegedési potenciál és a beltéri környezetminőség** – közös adattára, amely megkönnyíti a megalapozott döntéshozatalt és az információmegosztást az építőiparon belül az épülettulajdonosok és a lakók, a pénzügyi intézmények és a hatóságok között;
38. „légkondicionáló rendszer”: a beltéri légkezelés egy adott formájához szükséges komponensek kombinációja, amely által szabályozható vagy csökkenthető a hőmérséklet;
39. „fűtési rendszer”: a beltéri légkezelés egy adott formájához szükséges komponensek olyan kombinációja, melynek révén növelhető a hőmérséklet;
40. „hőfejlesztő berendezés”: a fűtési rendszer azon része, amely az alábbi eljárások közül egy vagy több felhasználásával hasznos hőt állít elő az I. mellékletben azonosított felhasználásokhoz:
- a) fűtőanyagok elégetése például kazánban;
 - b) az elektromos ellenállásos fűtési rendszer fűtőelemeiben fellépő hőhatás (Joule-hatás);
 - c) a környezeti levegőből, szellőzőberendezésből távozó használt levegőből vagy vízből vagy talajbéli hőforrás(ok)ból való, hőszivattyúval történő hőelvonás;

- 40a. „hőszivattyú”:** olyan gép, eszköz vagy berendezés, amely fűtés, hűtés vagy használati melegvíz előállítása céljából hőforrásokból, például levegőből, vízből vagy talajból elvont hőt továbbít hőelnyelő rendszerekbe, így épületekbe vagy ipari alkalmazásokba;
41. „energiahatékonyság-alapú szerződés”: az (EU) .../... irányelv [az átdolgozott energiahatékonysági irányelv] 2. cikkének 29. pontjában meghatározottak szerinti energiahatékonyság-alapú szerződés;
42. „kazán”: kazántest-tüzelőegység kombináció, amely az égés során felszabaduló hőt a fűtőközegnek adja át;
43. „effektív névleges teljesítmény”: a gyártó által előírt és garantált maximális leadott hőteljesítmény (kW-ban kifejezve), amely a folyamatos működés során átadható, ugyanakkor megfelel a gyártó által megjelölt hasznos teljesítménynek;
44. „távfűtés” vagy „távűtés”: egy központi termelési egységből hálózaton keresztül, gőz, meleg víz vagy hűtött folyadékok formájában, több épület vagy telek számára történő hőenergia-szolgáltatás, légterek vagy ipari folyamatok fűtése vagy hűtése céljából;
- 44a. „integrált kerület”:** az épületállomány olyan elemzése alapján kiválasztott kerület, amely egyértelmű és mérhető célkitűzések alapján figyelembe veszi az energiahatékonysági intézkedések területspecifikus lehetőségeit, és amely a helyi feltételek megfelelő elemzését követően a hasonló épülettípusokra vonatkozóan felújításiütemterv-mintákat dolgoz ki az épületek, valamint egyéb szempontok, például a társadalmi struktúra, a gazdasági és környezeti feltételek és az épületek energia-ellátási infrastruktúrájának gyors, erőforrás-hatékony és kölcsönösen összehangolt átalakítása céljából;
45. „hasznos alapterület”: az épület alapterülete, amely paraméterként szükséges az egységnyi alapterületre kifejezett konkrét használati feltételek számszerűsítéséhez, valamint az egyszerűsítések, illetve az övezetekbe sorolási és (át) kategorizálási szabályok alkalmazásához, **figyelembe véve a nemzeti, európai vagy nemzetközi szabványokat;**
- 45a. „hulladékhő”:** ipari vagy energiatermelő létesítményekben, vagy a terciér szektorban elkerülhetetlen melléktermékként – kapcsolt energiatermelési folyamat használata vagy tervezett használata, illetve a kapcsolt energiatermelés megvalósíthatatlansága esetén – keletkező hő, amely távfűtő- illetve távhűtőrendszerbe való bevezetés híján hasznosítás nélkül távozna a levegőbe vagy vízbe;
46. „referencia-alapterület”: az épület energiahatékonyságának értékeléséhez referenciaméretként használt alapterület, amelyet az energiahatékonyság értékelésére meghatározott, a külső térelhatárolókon belüli terek hasznos alapterületeinek összegeként számítanak ki;
47. „értékelési határ”: az a határ, ahol a beérkező és exportált energiát mérik vagy kiszámítják;
48. „helyszín”: az a hely és földterület, amelyen az épület található, valamint maga az épület;
49. „a közelben előállított, megújuló forrásokból származó energia”: az értékelt épület helyi vagy kerületi területén belül előállított, megújuló forrásokból származó energia, amely megfelel az alábbi feltételeknek:
- a) az adott helyi vagy kerületi területen belül csak egy erre a célra kijelölt elosztóhálózaton keresztül terjeszthető és használható;
 - b) lehetővé teszi egy olyan konkrét primerenergia-tényező kiszámítását, amely csak az adott helyi vagy kerületi területen belül előállított, megújuló energiaforrásokból származó energiára vonatkozik; valamint
 - c) az értékelt épület helyszínén használható, az energiatermelő forráshoz való e célból kialakított csatlakozás révén, és e csatlakozáshoz speciális berendezésre van szükség az értékelt épület önhasználatú energiájának biztonságos ellátására és mérésére;
50. „az épületek energiahatékonyságával kapcsolatos szolgáltatások”: olyan szolgáltatások, mint például a fűtés, a hűtés, a szellőztetés, a háztartási melegvíz és a világítás, valamint egyéb olyan szolgáltatások, amelyek energiafelhasználását figyelembe veszik az épületek energiahatékonyságának megállapításához;

51. „energiaszükséglet”: a tervezett térfeltételek adott időszakban történő fenntartása céljából egy kondicionált térbe beérkező vagy onnan elvont energia, **az európai szabványoknak megfelelően figyelembe véve az átvitellel és szellőztetéssel járó veszteségeket, valamint a napenergiából származó és a belső hőnyereséget**, figyelmen kívül hagyva az épülettechnikai rendszer hiányosságait;
52. „energiafelhasználás”: egy olyan épülettechnikai rendszer energiabevitele, amely az épületek energiahatékonyságával kapcsolatos szolgáltatást nyújt az energiaszükséglet fedezése céljából;
53. „önhasználatú”: a helyszíni vagy a közelben előállított megújuló energia azon része, amelyet a helyszíni műszaki rendszerek az épületek energiahatékonyságával kapcsolatos szolgáltatásokhoz **egyidejűleg** használnak;
54. „egyéb helyszíni felhasználások”: a helyszínen az épületek energiahatékonyságával kapcsolatos szolgáltatásoktól eltérő célokra felhasznált energia, amely érintheti a készülékeket, az egyéb és járulékos terheléseket, **a háztartási akkumulátoros energiatároló rendszereket** vagy az elektromobilitási töltőállomásokat;
55. „számítási intervallum”: az energiahatékonyság kiszámításához használt különálló időintervallum;
56. „beérkező energia”: energiahordozónként kifejezett olyan energia, amelyet az értékelési határon keresztül az épülettechnikai rendszerekhez továbbítanak a figyelembe vett felhasználások kielégítése vagy az exportált energia előállítása céljából;
57. „exportált energia”: a megújuló energia energiahordozónként és primerenergia-tényezőnként kifejezett azon részaránya, amelyet a helyszínen történő önfelhasználás vagy egyéb helyszíni felhasználások helyett az energiahálózatba exportálnak;
- 57a. „másodlagos anyag”: **korábbi használatból vagy hulladékból kinyert anyagok, amelyek az EN 15643 építési keretszabványban meghatározott elsődleges nyersanyagokat helyettesítik;**
- 57b. „kerékpártároló”: **legalább egy kerékpár számára kijelölt olyan hely, amely biztonságos és könnyű tárolást biztosít különféle kerékpárok számára és amely lehet megvilágított és időjárástól védett;**
- 57c. „közvetlenül az épület mellett található parkoló”: **az épület lakói, látogatói vagy az ott dolgozók számára fenntartott parkoló, amely az épülethez tartozó ingatlan területén belül vagy az épület közvetlen szomszédságában található;**
- 57d. „körforgásosság”: **az újonnan kitermelt anyagok szükségességének csökkentése az új anyagok iránti igény csökkentése, a használt anyagok javítása, újrafelhasználása, újrahasznosítása és újrafeldolgozása, valamint a termékek és épületek élettartamának meghosszabbítása révén;**
- 57e. „elegendő mennyiség”: **az energia, az anyagok, a föld, a víz és az egyéb természeti erőforrások iránti igény minimalizálása az épületek és áruk életciklusa során;**
- 57f. „anyagjegyzék”: **az épület megépítéséhez vagy felújításához felhasznált építési termékek és anyagok típusára, forrására és mennyiségére vonatkozó nyilvántartás, amely befolyásolja az épület hőszabályozó teljesítményét és műszaki rendszerének hatékonyságát az I. melléklettel összhangban, valamint tűzállósági teljesítményét és beltéri környezeti minőségét;**
- 57g. „beltéri környezet minősége”: **az épületben tartózkodók egészségét és jóllétét befolyásoló, az épülettel kapcsolatos paraméterek összessége, beleértve a beltéri levegőminőséget, a hőkomfortot, valamint a fény- és akusztikai viszonyokat is;**
- 57h. „egészséges beltéri klíma”: **az épület beltéri környezete, amely a konkrét teljesítményszintekkel összhangban optimalizálja a lakók egészségét, komfortját és jóllétét, beleértve a nappali fényhez, a beltéri levegő minőségéhez és a hőkomforthoz kapcsolódókat is, például a túlfűtöttség mérséklése és az akusztikus minőség javítása révén.**

3. cikk

Nemzeti épületfelújítási tervek

(1) Valamennyi tagállam nemzeti épületfelújítási tervet dolgoz ki annak biztosítása érdekében, hogy a magán- és köztulajdonban lévő lakó- és nem lakáscélú épületek nemzeti állománya felújítás révén 2050-re nagy energiahatékonyságú és dekarbonizált épületállománnyá váljon, a meglévő épületek kibocsátásmentes épületekké való átalakítása céljából.

Minden épületfelújítási tervnek **összhangban kell lennie az energiahatékonyság elsődlegességének elvével és** magában kell foglalnia a következőket:

- a) **az egyes tagállamok** nemzeti épületállományának áttekintése a különböző épülettípusok, **többek között azok épületállományon belüli aránya, különösen a kijelölt környezet részeként vagy különleges építészeti vagy történelmi értékük miatt hivatalosan védettnek minősített épületek**, az építési időszakok és az éghajlati övezetek tekintetében, adott esetben statisztikai mintavétel, **az energiára és az életciklusra vonatkozó globális felmelegedési potenciál értékelése** és a 19. cikk szerinti energiahatékonysági tanúsítványok nemzeti adatbázisa, a piaci akadályok és hiányosságok áttekintése, **a kiszolgáltatott helyzetben lévő háztartások aránya**, valamint az építőipari, az energiahatékonysági és megújulóenergia-ágazatok kapacitásainak, illetve **az (EU) .../... [átdolgozott energia-hatékonysági irányelv] 21. cikkének (2a) bekezdésével összhangban biztosított egyablakos ügyintézési pontok rendelkezésre állásának** áttekintése;
- aa) **a többek között a Bizottság 2020. július 1-jei, „A fenntartható versenyképességre, a társadalmi méltányosságra és a rezilienciára vonatkozó európai készségfejlesztési program” című közleményében meghatározott készségfejlesztési paktum alapján végrehajtott és tervezett szakpolitikák áttekintése, amelyek célja az építőipari, hatékonysági és megújulóenergia-ágazatbeli képzett szakemberek rendelkezésre állásának növelése, a szükséges készségek fejlesztésére irányuló beruházások, beleértve a továbbképzést vagy átképzést, valamint a célzott képzési és oktatási programokat mind a köz-, mind a magánszféra érdekeltjei számára, mennyiségi és minőségi értékelés alapján, amely a II. mellékletben meghatározott fő teljesítménymutatókat használja a célok elérése érdekében, összhangban ezen irányelvvel, valamint az építőipari és felújítási ágazatban a képzett szakemberek ebből eredő piaci igényeivel;**
- b) **ütemterv nemzeti szinten meghatározott célokkal, mérhető eredménymutatókkal és a meglévő épületek tekintetében a nagyobb energiahatékonyság 2030-ra, 2040-re és 2050-re történő elérésének konkrét időrendi áttekintésével, a 2050-es klímasemlegességi célkitűzésre tekintettel, egy rendkívül energiahatékony és dekarbonizált nemzeti épületállomány 2050-ig történő megvalósításának, valamint a meglévő épületek kibocsátásmentes épületekké történő átalakításának biztosítása érdekében;**
- c) **a végrehajtott és tervezett szakpolitikák és intézkedések, többek között azok időtartamának áttekintése, összhangban az ezen albekezdés b) pontja szerinti ütemterv végrehajtásával, beleértve a Bizottság részére az (EU) 2018/1999 rendelet 3. cikke szerint benyújtott integrált nemzeti energia- és klímatervekben foglaltakat is, különös hangsúlyt fektetve a kiszolgáltatott helyzetben lévő háztartásokra és a szociális lakásokban élőkre;**
- d) **az épületfelújítási terv végrehajtásához szükséges beruházási igények, a magán és állami finanszírozási források és intézkedések, valamint az épületfelújításhoz szükséges adminisztratív források részletes ütemterve 2050-ig, beleértve a Bizottságnak az (EU) 2018/1999 rendelet 3. cikke szerint benyújtott nemzeti energia- és klímatervekben foglaltakat is;**
- da) **a kiszolgáltatott helyzetben lévő háztartások és a szociális bérlakásokban élők körében az energiaszegénység csökkentésére és az energiamegtakarítás elérésére vonatkozó ütemterv, amely tartalmazza a nemzeti szinten meghatározott célokat, valamint az energiaszegénység felszámolását támogató, végrehajtott és tervezett szakpolitikák és finanszírozási intézkedések áttekintését.**

(1a) Az (1) bekezdés második albekezdésének b) pontjában említett ütemtervnek a következőket kell tartalmaznia:

- a) **a globális helyzetfelmérést követően a különböző épülettípusokra vonatkozóan a Párizsi Megállapodásban meghatározott szigorító mechanizmussal összhangban a 2025-ös, a 2030-as, a 2035-ös és a 2040-es évre meghatározandó nemzeti célértékek és a teljes életciklusra vonatkozó kibocsátások, valamint a 2050-ig tartó időszakra a 1,5 fokos megfelelést biztosító teljes életciklus-teljesítményre vonatkozó ütemterv, továbbá indikatív nemzeti célok, amelyek célja, hogy 2030-ra legalább 35 millió önálló rendeltetési egység mélyfelújítása megvalósuljon, hogy a 2050-ig tartó időszakban évente legalább 3 %-os energetikai felújítási arányt érjenek el;**

- b) az építőanyagok, a felújítási anyagok, köztük az előre gyártott építőelemek, például a szigeteléssel, az épületbe beépített fotovoltaiikus napelemekkel, újrafeldolgozott tartalommal rendelkező anyagok, a másodlagos építőanyagok és adott esetben a helyi fenntartható anyagok becsült rendelkezésre állása, valamint a 305/2011/EU rendelettel ⁽²⁶⁾ összhangban az anyagok, az újrafeldolgozott tartalom és a másodlagos anyagok körforgásos felhasználására vonatkozó nemzeti célkitűzések [és azok elegendő mennyisége minden ötéves időszakra;
- c) a nemzeti épületállomány primer- és végsőenergia-fogyasztása, valamint az üzemeltetéshez kapcsolódó üvegházhatóság-kibocsátás csökkentése;
- d) konkrét ütemtervek arra vonatkozóan, hogy az épületek a 9. cikk (1) bekezdésében említetteknel magasabb energiahatékonysági osztályokat érjenek el **2030-ra és azt követően ötévente**, a nemzeti épületállomány kibocsátásmentes épületekké történő átalakításának pályájával összhangban;
- e) az épületek fűtésére és hűtésére használt megújuló energia költséghatékony potenciáljának, rendelkezésre állásának, várható termelésének és fogyasztásának áttekintése technológiára és üzemanyagokra lebontva;
- f) a távfűtési és távhűtési rendszerek építésére és felújítására vonatkozó nemzeti célkitűzések, amelyek összhangban vannak az (EU) .../... irányelv [átdolgozott energiahatékonysági irányelv] 23. cikkében említett átfogó fűtési és hűtési értékeléssel;
- g) a napenergia és a hőszivattyúk épületeken belüli alkalmazására vonatkozó, számszerű célokat tartalmazó pálya, a 9a. cikkel összhangban;
- h) az épületekben felhasznált fosszilis tüzelőanyagok fokozatos kivezetésére vonatkozó nemzeti tervek, amelyek célja a tervek szerint 2035-ig, de ha ez a Bizottság számára bizonyítottan nem valósítható meg, legkésőbb 2040-ig történő kivezetés;
- i) a várható energiamegtakarításra, **üvegházhatóság-kibocsátás csökkentésre** és a szélesebb körű – például a **beltéri környezet minőségével** kapcsolatos – előnyök tényeken alapuló becslése, **amely integrált kerületi megközelítésen alapulhat**;
- j) becslések arra vonatkozóan, hogy az épületfelújítási terv milyen mértékben járul hozzá az (EU).../... rendelet [a felülvizsgált közös kötelezettségvállalási rendelet] szerinti, az üvegházhatást okozó gázok kibocsátására vonatkozó kötelező tagállami célérték, az (EU).../... irányelv [átdolgozott energiahatékonysági irányelv] szerinti uniós energiahatékonysági célok, az (EU) 2018/2001 irányelvvel [módosított megújulóenergia-irányelv] összhangban a megújuló energiára vonatkozó uniós célkitűzések, beleértve a megújuló forrásokból származó energiának az építőiparban képviselt részarányára vonatkozó **■** célt, valamint az (EU) 2021/1119 rendelettel összhangban az Unió 2030-ra vonatkozó éghajlat-politikai és 2050-re vonatkozó klímasemlegességi célkitűzés eléréséhez;

(2) A tagállamok ötévente elkészítik és benyújtják a Bizottságnak épületfelújítási tervük tervezetét, a II. mellékletben található minta felhasználásával. A tagállamok épületfelújítási terveik tervezetét az (EU) 2018/1999 rendelet 9. cikkében említett integrált nemzeti energia- és klímaterv tervezetével **és az (EU).../... [átdolgozott energiahatékonysági irányelv] 23. cikke szerinti átfogó hűtési és fűtési értékeléssel együtt** nyújtják be, és amennyiben aktualizálják a terv tervezetét, azt **az (EU) 2018/1999 ■** rendelet 14. cikkében említett aktualizált tervezet részeként nyújtják be. Az említett rendelet 9. cikkének (1) bekezdésétől és 14. cikkének (1) bekezdésétől eltérve a tagállamok 2024. június 30-ig benyújtják a Bizottságnak az első épületfelújítási terv tervezetét, **miután elvégezték az e cikk (3) bekezdésében előírt külön konzultációt.**

(3) Az épületfelújítási terv kidolgozásának támogatása érdekében valamennyi tagállam **bevonja a regionális és a helyi hatóságokat az épületfelújítási tervek kidolgozásába, hogy megkönnyítse a helyi intézkedési tervek vagy beruházások integrálását, és nyilvános konzultációt** folytat épületfelújítási tervének tervezetéről, mielőtt benyújtaná azt a Bizottsághoz. A nyilvános konzultációba be kell vonni különösen a helyi és regionális hatóságokat és más társadalmi-gazdasági partnereket, beleértve a civil társadalmat és a kiszolgáltatott helyzetben lévő háztartásokkal foglalkozó szerveket. **A nyilvános konzultáció kiterjed az épületfelújítási tervek előzetes és utólagos értékelésére, és opciókat foglal magában a**

⁽²⁶⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 305/2011/EU rendelete (2011. március 9.) az építési termékek forgalmazására vonatkozó harmonizált feltételek megállapításáról és a 89/106/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 88., 2011.4.4., 5. o.).

közpolitikák, programok és ösztönzők kialakításáról, valamint a szociális biztosítékokról, amelyek között szerepelhetnek a 15. cikkben említettek, hogy biztosítsa az energetikai felújítási megoldások elérhetőségét, megfelelőségét és megfizethetőségét. Valamennyi tagállam mellékeli az épületfelújítási terv tervezetére vonatkozó nyilvános konzultációja eredményeinek összefoglalóját. **Valamennyi tagállam kellően figyelembe veszi az érdekelt felek előzetes és utólagos értékelésekben szereplő álláspontját, és kifejti, hogy ezek miként jelennek meg a végleges épületfelújítási tervükben.**

(4) A Bizottság értékeli a nemzeti épületfelújítási tervek tervezetét, különösen azt, hogy:

- a) a nemzeti szinten meghatározott célok ambíciószintje elegendő-e, és összhangban van-e az integrált nemzeti energia- és klímatervekben az éghajlattal és energiával kapcsolatban tett nemzeti kötelezettségvállalásokkal;
- b) a szakpolitikák és intézkedések elegendőek-e a nemzeti szinten meghatározott célok eléréséhez;
- c) a költségvetési és igazgatási források elosztása elegendő-e a terv végrehajtásához;

ca) a működő felújításfinanszírozási rendszerek feltételei megfelelőek-e az energiaszegénység csökkentésére irányuló nemzeti célkitűzések eléréséhez és az energiaszegénységben élő fogyasztók és a kiszolgáltatott helyzetben lévő háztartások sikeres bevonásához;

cb) a terv kellően figyelembe veszi-e a 2008/50/EK irányelv célkitűzéseit ⁽²⁷⁾, és biztosítja-e a vonatkozó jogszabályokkal való összhangot, valamint a környezet és az emberi egészség védelmét;

cc) a terv előnyben részesíti-e a legrosszabb energiahatékonyságú lakáscélú épületeket;

d) a (3) bekezdés szerinti nyilvános konzultáció kellően inkluzív volt-e; ■

e) a terv megfelel-e az (1) bekezdés követelményeinek és a II. mellékletben található sablonnak;

ea) a nemzeti és helyi hatóságoknak szükségük van-e a technikai segítségnyújtásra e tervek végrehajtásának megkönnyítéséhez;

eb) a terv gondoskodik-e elegendő szakképzett munkaerőről, valamint hatékony készségfejlesztési és képzési kezdeményezésekről.

A 30. cikk alapján létrehozott bizottsággal folytatott konzultációt követően a Bizottság az (EU) 2018/1999 rendelet 9. cikkének (2) bekezdésével és 34. cikkével összhangban országspecifikus ajánlásokat adhat ki a tagállamoknak.

Az első épületfelújítási terv tervezete tekintetében a Bizottság a terv tagállam általi benyújtását követő hat hónapon belül országspecifikus ajánlásokat adhat ki a tagállamoknak.

(5) A tagállamok **minden egyes felülvizsgálat során** végleges épületfelújítási tervükben kellően figyelembe veszik a Bizottság ajánlásait. Ha az érintett tagállam nem foglalkozik valamely ajánlással vagy annak jelentős részével, indokolást kell benyújtania a Bizottságnak, és indokait nyilvánosságra kell hoznia.

(6) Minden tagállamnak ötévente be kell nyújtania a Bizottságnak épületfelújítási tervét, a II. mellékletben található minta felhasználásával. A tagállamok épületfelújítási terveik tervezetét az (EU) 2018/1999 rendelet 3. cikkében említett integrált nemzeti energia- és klímaterv tervezetével **együtt** nyújtják be, és amennyiben aktualizálják utóbbi terv tervezetét, azt a szóban forgó rendelet 14. cikkében említett aktualizált tervezet részeként nyújtják be. Az említett rendelet 3. cikkének (1) bekezdésétől és 14. cikkének (2) bekezdésétől eltérve a tagállamok **2024. június 30-ig** benyújtják a Bizottságnak az első épületfelújítási terv **tervezetét, majd 2025. június 30-ig a végső tervet.**

⁽²⁷⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2008/50/EK irányelve (2008. május 21.) a környezeti levegő minőségéről és a Tisztább levegőt Európának elnevezésű programról (HL L 152., 2008.6.11., 1. o.).

(7) A tagállamok **■** végleges épületfelújítási tervükhöz csatolják legutóbbi hosszú távú felújítási stratégiájuk vagy épületfelújítási tervük végrehajtásának részleteit. Az egyes tagállamok közlik, hogy nemzeti célkitűzéseik teljesültek-e.

(8) Az (EU) 2018/1999 rendelet 17. és 21. cikke szerinti integrált nemzeti energia- és éghajlat-politikai eredményjelentésében valamennyi tagállam tájékoztatást nyújt az e cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett nemzeti célok végrehajtásáról, valamint arról, hogy az épületfelújítási terv mennyiben járul hozzá az (EU).../... rendelet [a felülvizsgált közös kötelezettségvállalási rendelet] szerinti, az üvegházhatást okozó gázok kibocsátására vonatkozó kötelező nemzeti célérték, az (EU).../... [átdolgozott energiahatékonysági irányelv] irányelv szerinti uniós energiahatékonysági célok, az (EU) 2018/2001 irányelvvel [módosított megújulóenergia-irányelv] összhangban a megújuló energiára vonatkozó uniós célkitűzések, beleértve a megújuló forrásokból származó energiának az építőiparban képviselt részarányára vonatkozó indikatív célt, valamint az (EU) 2021/1119 rendelettel összhangban az Unió 2030-ra vonatkozó éghajlat-politikai és 2050-re vonatkozó klímasemlegességi célkitűzés eléréséhez.

3a. cikk

Az épületfelújítás integrált kerületi megközelítése

(1) A tagállamok felhatalmazhatják a regionális és helyi önkormányzatokat, hogy az integrált épületfelújítási programok kerületi szintű kidolgozásához kijelöljék az integrált kerületeket. Az integrált épületfelújítási programoknak ki kell terjedniük a szociális mintára, az energiára, a mobilitásra, a zöld infrastruktúrákra, a hulladék- és vízgazdálkodásra, a várostervezés irányítására és egyéb, kerületi szinten figyelembe veendő szempontjaira, továbbá azoknak a körforgásosságot és az elegendő mennyiséget szem előtt tartva helyi és regionális erőforrásokra kell támaszkodniuk.

(2) Az integrált épületfelújítási programok figyelembe veszik a 2012/27/EU irányelv 14. cikkének (1) bekezdésében említett átfogó fűtési és hűtési értékeléseket, az (EU).../... irányelv [átdolgozott energiahatékonysági irányelv] 24. cikkében említett hatékony fűtési és hűtési rendszerek felújítását vagy megépítését, a szükséges infrastruktúrát, valamint a megújulóenergia-közösségek létesítményeit és infrastruktúráit. A tagállamok kerületi szinten mérlegelik az energiarendszer optimalizálását az energiahatékonyság elsőbbségének elvével összhangban, ugyanakkor előmozdítják a keresletoldali rugalmasságot.

(3) A tagállamok olyan helyi szintű integrált mobilitási terveket és fenntartható városi mobilitási terveket hajtanak végre, amelyek összhangban vannak az integrált épületfelújítási programokkal, és magukban foglalják a közforgalmú személyszállítás tervezését és az aktív és megosztott mobilitás egyéb eszközeivel, valamint az üzemeltetéshez, a töltéshez, a tároláshoz és a parkoláshoz szükséges kapcsolódó infrastruktúrával együtt történő kiépítését.

(4) A 15a. cikk alapján létrehozott egyablakos ügyintézési pontok információkkal szolgálhatnak az integrált épületfelújítási programok kialakítására vonatkozó döntésekhez a közösségek újjáélesztése, megcélzása és támogatása céljából.

4. cikk

Módszertan elfogadása az épületek energiahatékonyságának kiszámításához

A tagállamok az épületek energiahatékonyságának kiszámításához az I. mellékletben meghatározott közös általános keretnek megfelelő módszertant alkalmaznak. A módszertant nemzeti vagy regionális szinten fogadják el.

5. cikk

Az energiahatékonyságra vonatkozó minimumkövetelmények meghatározása

(1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy legalább a költségoptimalizált szintek és a magasabb referenciaértékek, például a közel nulla energiaigényű épületekre vagy kibocsátásmentes épületekre vonatkozó követelmények elérése érdekében minimumkövetelményeket határozzanak meg az épületek vagy önálló rendeltetési egységek energiahatékonyságára vonatkozóan. Az energiahatékonyságot a 4. cikkben említett módszertannak megfelelően kell kiszámítani. A költségoptimalizált szinteket a 6. cikkben említett összehasonlító módszertani keretnek megfelelően kell kiszámítani.

A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy legalább a költségoptimalizált szintek és a magasabb referenciaértékek, például a közel nulla energiaigényű épületekre vagy kibocsátásmentes épületekre vonatkozó követelmények elérése érdekében **■** energiahatékonysági minimumkövetelményeket és felújítási kötelezettséget határozzanak meg **minden** olyan épületelemre vonatkozóan, amely a cseréjét vagy átalakítását követően jelentősen befolyásolja az épület **■** energiahatékonyságát. Az épületelemek energiahatékonyságát a 4. cikkben említett módszertannak megfelelően kell kiszámítani.

A követelmények meghatározásakor a tagállamok különbséget tehetnek új és meglévő épületek, valamint az épületek különböző fajtái között.

A fenti követelményeknek figyelembe kell venniük az **optimális beltéri környezetminőségen alapuló egészséges** beltéri klimatikus körülményeket, továbbá a helyi körülményeket, valamint az épület tervezett rendeltetését és korát is.

A tagállamok rendszeres időközönként, legalább ötévente felülvizsgálják az energiahatékonysági minimumkövetelményeket, és szükség szerint aktualizálják azokat, hogy tükrözzék az építőiparban bekövetkezett műszaki haladást, a 6. cikkben meghatározott költségoptimalizált számítás eredményeit, valamint az aktualizált nemzeti energia- és éghajlat-politikai célkitűzéseiket és szakpolitikáikat.

(1a) A tagállamok elfogadhatnak egy köztes minimális energiahatékonysági követelményt, amely magában foglalja a külső tételhatárolókra vonatkozó minimális hatékonysági szint elérését, a maximális energiafelhasználást kWh/m²/évben, az alacsony hőmérsékletű fűtésre való készenlétet, a hőszivattyúkat vagy a rugalmas elektromos helyiségfűtést, valamint a minimális keresletoldali válaszkapacitást.

(2) A tagállamok dönthetnek úgy, hogy az (1) bekezdésben említett követelményeket **nem szabják meg vagy nem alkalmazzák** az olyan, egy kijelölt környezet **részét alkotó**, illetve különleges építészeti vagy történeti értékük miatt hivatalosan védett épületek tekintetében, amelyek esetében egyes energiahatékonysági minimumkövetelmények teljesítése elfogadhatatlan mértékben megváltoztatná a szóban forgó épületek jellegzetességét vagy megjelenését. **A tagállamok biztosítják, hogy a műemlékek felújítása a nemzeti állományvédelmi szabályokkal, a nemzetközi állományvédelmi normákkal és az érintett műemlékek eredeti kialakításával összhangban történjen.** [Mód. 6]

(3) A tagállamok dönthetnek úgy, hogy nem határozzák meg és nem alkalmazzák az (1) bekezdésben említett követelményeket a következő épületfajtáknál:

- a) istentiszteletre vagy vallásos tevékenységekre használt épületek;
- b) legfeljebb kétévi használatra szánt ideiglenes épületek, ipari területek, műhelyek, **raktárak** és **nagyon** alacsony energia-, **fűtési vagy hűtési igényű**, nem lakáscélú **kiszolgáló** épületek, **infrastrukturális ellátóállomások, például transzformátorállomások, alállomások, nyomásszabályozó létesítmények, vasúti építmények, valamint** olyan nem lakáscélú mezőgazdasági épületek, amelyeket az energiahatékonyságról nemzeti ágazati megállapodást kötött ágazat használ;
- c) olyan lakóépületek, amelyeket évente négy hónapnál rövidebb ideig használnak, vagy négy hónapnál rövidebb használatra szánnak, vagy évente korlátozott idejű használatra szánnak, és a várható energiafogyasztás kevesebb, mint 25 %-a azon energiafogyasztásnak, amelyet egész éves használat esetén érnének el;
- d) szabadon álló épületek, amelyek teljes hasznos alapterülete kevesebb, mint 50 m².

6. cikk

Az energiahatékonysági minimumkövetelmények költségoptimalizált szintjeinek kiszámítása

(1) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 29. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el **ezen irányelvnek** egy, az épületek és épületelemek tekintetében az energiahatékonysági minimumkövetelmények költségoptimalizált szintjeinek kiszámításához használandó összehasonlító módszertani keretet érintő **kiegészítése érdekében**. A Bizottság 2024. június 30-ig felülvizsgálja a jelentős felújítás alatt álló meglévő épületekre és az egyes épületelemekre vonatkozó energiahatékonysági minimumkövetelmények költségoptimalizált szintjeinek kiszámításához használandó összehasonlító módszertani keretet, **amely szintek összhangban vannak Bizottságnak az (EU) 2018/1999 rendelet 14. cikkével összhangban benyújtott nemzeti energia- és klímatervekben meghatározott nemzeti pályamodellekkel.**

Az összehasonlító módszertani keretet a VII. melléklettel összhangban kell megállapítani, és az különbséget tesz új és meglévő épületek, valamint az épületek különböző fajtái között.

(2) A tagállamok – **figyelembe véve az életciklusra vonatkozó globális felmelegedési potenciált** – az (1) bekezdés szerint meghatározott összehasonlító módszertani keret és a vonatkozó paraméterek – mint például az éghajlati adottságok és az energia-infrastruktúra gyakorlati hozzáférhetősége – alapján kiszámítják az energiahatékonysági minimumkövetelmények költségoptimalizált szintjeit, és a számítás eredményeit összevetik az energiahatékonyságra vonatkozó, hatályos minimumkövetelményekkel.

(2a) A tagállamok minden jelentésben kellően figyelembe veszik különösen az energiaárakban, az építőanyag- és munkaerőköltségekben az előző jelentéshez képest bekövetkezett változások hatását annak érdekében, hogy adott esetben kiigazítsák a költségoptimalizált szinteket. A tagállamok kiigazítják számításait a tényleges piaci árak, az ideiglenes árszabályozások és a közvetlen jövedelemtámogatási intézkedések közötti különbségek tekintetében, és biztosítják, hogy számításaikban hároméves átlagokat használjanak mind a korábbi évek energiaáaira, mind a jövőbeli árakra vonatkozóan.

(3) Ha a (2) bekezdésnek megfelelően elvégzett összehasonlítás eredménye azt mutatja, hogy az energiahatékonyságra vonatkozó, hatályos minimumkövetelmények több mint 15 %-kal kevésbé energiahatékonyak az energiahatékonysági minimumkövetelmények költségoptimalizált szintjeinél, az érintett tagállam **az összehasonlítás eredményeinek rendelkezésre állásától számított 12 hónapon belül kiigazítja az energiahatékonysági minimumkövetelményeket.**

(4) A Bizottság jelentést tesz közzé a tagállamok által az energiahatékonysági minimumkövetelmények költségoptimalizált szintjének elérése terén tett haladásról. **A tagállamok jelentést tesznek a Bizottságnak és a 244/2012/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽²⁸⁾ III. mellékletében megadott sablont használják.**

7. cikk

Új épületek

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a következő időpontoktól az új épületek a III. melléklettel összhangban kibocsátásmentes épületek legyenek:

- a) **2026.** január 1-jétől a hatóságok által használt, **üzemeltetett** vagy tulajdonában lévő új épületek; és
- b) **2028.** január 1-jétől valamennyi új épület.

Az első albekezdés szerinti követelmények alkalmazásáig a tagállamok biztosítják, hogy az összes új épület közel nulla energiaigényű épület legyen és teljesítse az energiahatékonyságra vonatkozóan az 5. cikkel összhangban meghatározott minimumkövetelményeket.

(2) A tagállamok biztosítják, hogy az életciklusra vonatkozó **globális felmelegedési potenciált** a III. melléklettel összhangban számítsák ki, és az épület energiahatékonysági tanúsítványán keresztül **2027.** január 1-jétől minden új épület vonatkozásában közzétegyék.

(2a) A Bizottság 2025. december 31-ig a 29. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogad el ezen irányelv kiegészítése céljából, amelyben meghatározza az életciklusra vonatkozó globális felmelegedési potenciál kiszámításának harmonizált uniós keretét, amelyet az érdekelt felek bevonásával a LEVELS keretrendszerre és az EN 15978 szabványra építve dolgoznak ki.

(2b) Az üvegházhatásúgáz-kibocsátás csökkentésének biztosítása érdekében a tagállamok 2027. január 1-jéig ütemtervet tesznek közzé, amelyben részletezik az összes új épület teljes életciklusra vonatkoztatott összesített globális felmelegedési potenciáljára vonatkozó határértékek bevezetését, és 2030-tól kezdődően célértékeket határoznak meg az új épületekre vonatkozóan, figyelembe véve a fokozatosan csökkenő tendenciát, valamint a különböző éghajlati övezetekre és épülettípusokra vonatkozó maximális követelményeket.

A teljes életciklusra vonatkoztatott összesített globális felmelegedési potenciálra alkalmazandó felső határértékek megállapításakor a tagállamok a (2) bekezdésben meghatározott követelmények szerint megfelelő referenciaértékeket határoznak meg az előző években a megfelelő épülettípusokra vonatkozóan jelentett adatok alapján.

⁽²⁸⁾ A Bizottság 244/2012/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2012. január 16.) az épületek energiahatékonyságáról szóló 2010/31/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az épületek és épületelemek energiahatékonyságára vonatkozó minimumkövetelmények költségoptimalizált szintjeinek kiszámítására szolgáló összehasonlító módszertani keret meghatározásával történő kiegészítéséről (HL L 81., 2012.3.21., 18. o.).

A Bizottság iránymutatást ad ki, megosztja a meglévő nemzeti politikákkal kapcsolatos tényadatokat, és kérésre technikai támogatást nyújt a tagállamoknak a megfelelő nemzeti referenciaértékek meghatározása céljából.

Ezek a felső határértékek összhangban vannak a klímasemlegesség elérésére vonatkozó uniós célkitűzéssel.

(3) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 29. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el ezen irányelv kiegészítése céljából annak érdekében, hogy **a klímasemlegesség elérése céljából** a III. mellékletet a technológiai fejlődéshez és az innovációhoz igazítsa, hogy a III. mellékletben a felújított épületekre vonatkozóan kiigazított maximális energiahatékonysági küszöbértékeket állapítson meg, valamint hogy **ezt követően, a költségoptimalizálásra összpontosítva csökkentse** a kibocsátásmentes épületekre vonatkozó maximális energiahatékonysági küszöbértékeket.

(4) A tagállamok ... [ezen irányelv hatálybalépésének időpontját követően]-ig biztosítják, hogy az új épületek **optimális minőségű beltéri környezettel rendelkezzenek, ideértve a levegőminőséget, a hőkomfortot, azt, hogy nagymértékben képesek legyenek mérsékelni** az éghajlatváltozás hatásait, **illetve alkalmazkodni azokhoz, többek között zöld infrastruktúra révén, betartsák a tűzvédelmi és a biztonsági világítással kapcsolatos szabványokat, mérsékeljék** az intenzív szeizmikus tevékenységgel kapcsolatos kockázatokat, valamint **prioritásként kezeljék** a fogyatékkal élő személyek érdekében történő akadálymentesítést. A tagállamoknak foglalkozniuk kell az épületekben vagy azok felületén történő szén-dioxid-tároláshoz kapcsolódó szén-dioxid-eltávolítással is.

(4a) A tagállamok intézkedéseket vezetnek be annak biztosítására, hogy a fosszilis anyagokat felhasználó fűtési rendszerek új épületekben való használatát ... [ezen irányelv átültetésének időpontja]-tól/-től ne engedélyezzék. E bekezdés alkalmazásában nem tekintendők fosszilis anyagokat felhasználó fűtési rendszereknek azok a hibrid fűtési rendszerek, megújuló tüzelőanyaggal való működésre tanúsított kazánok és egyéb épülettechnikai rendszerek, amelyek nem kizárólag fosszilis tüzelőanyagokat használnak, és amelyek megfelelnek a 11. cikk (1) bekezdésében meghatározott követelményeknek.

(4b) A Bizottság 2025. január 1-jéig felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogad el ezen irányelv kiegészítése céljából, amelyben az ezen irányelv III. mellékletének alkalmazásában küszöbértékeket állapít meg az újonnan épített kibocsátásmentes épületekre vonatkozóan, beleértve az épületek energiahatékonyságára vonatkozó fő európai szabványok A. melléklete alapján épülettípusonként és éghajlatonként az ezen irányelv I. mellékletével összhangban alkalmazott számítási módszer leírását. A tagállamok értesítik a Bizottságot a megfelelő nemzeti értékekről, beleértve az épületek energiahatékonyságára vonatkozó fő európai szabványok A. melléklete alapján épülettípusonként és éghajlatonként az ezen irányelv I. mellékletével összhangban alkalmazott számítási módszer leírását.

7a. cikk

Új európai Bauhaus

(1) A tagállamok biztosítják, hogy az épületfelújítási projektek kidolgozói a tanácsadás igénybevételekor, a finanszírozás és az engedélyek igénylésekor tájékoztatást kapjanak az új európai Bauhaus kezdeményezés célkitűzéseiről és a részvételi lehetőségekről.

(2) A tagállamok felhatalmazzák a helyi hatóságokat, hogy a VII. mellékletnek megfelelően olyan referenciaépületekre vonatkozó célzott támogatási intézkedéseket dolgozzanak ki, amelyek az új európai Bauhaus kezdeményezéssel összhangban gazdagítják a kultúrát, fenntarthatóak és inkluzívak. Az intézkedések olyan, felújítással kapcsolatos pénzügyi konstrukciókat is magukban foglalhatnak, amelyek bemutatják, hogy egy részvételen alapuló és alulról felfelé irányuló megközelítés keretében hogyan alakíthatók át az egyes épületek vagy egész városrészek kibocsátásmentes épületekké, illetve városrészekké megfizethető, fenntartható és társadalmilag befogadó módon a szélesebb körű előnyök maximalizálása mellett.

(3) A tagállamok nemzeti iparpolitikai ütemterveket készítenek az épületfelújításhoz szükséges, helyileg alkalmazható, olyan előre gyártott épületelemek rendelkezésre állásának növelésére vonatkozóan, amelyek különböző funkciókat látnak el, ideértve az esztétikát, a szigeteléssel összefüggő energiatermelést és a zöld infrastruktúrákat is, valamint támogatják a biológiai sokféleséget, a vízgazdálkodást, az akadálymentességet és a mobilitást.

8. cikk

Meglévő épületek

(1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy az épületek jelentős felújítása során javuljon az épület vagy a felújított épületrész energiahatékonysága annak érdekében, hogy teljesüljenek az energiahatékonyságra vonatkozóan, az 5. cikkkel összhangban meghatározott minimumkövetelmények, amennyiben az műszaki, funkcionális és gazdasági szempontból megvalósítható.

A követelményeket a felújított épület vagy önálló rendeltetési egység egészére kell alkalmazni. Kiegészítésképpen vagy alternatívaként a követelmények a felújított épületelemekre is alkalmazhatók.

(2) A tagállamok, ezenkívül, megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a külső térelhatárolókat alkotó olyan épületelemek, amelyek jelentősen befolyásolják a külső térelhatárolók energiahatékonyságát, átalakításukat vagy cseréjüket követően teljesítsék az energiahatékonysági minimumkövetelményeket, amennyiben az műszaki, funkcionális és gazdasági szempontból megvalósítható.

(2a) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy egy épülettechnikai rendszer utólagos átalakítása vagy cseréje esetén a rendszer energiahatékonyságát a 11. cikkkel összhangban optimalizálják.

(2b) A tagállamok biztosítják, hogy a jelentős felújítás alatt álló épületrészek és egységek életciklusra vonatkozó globális felmelegedési potenciálját a szállított anyagokról már rendelkezésre álló információk alapján, vagy ha ez műszakilag vagy gazdaságilag nem megvalósítható, referenciaértékek segítségével számítsák ki.

(3) A tagállamok a jelentős felújítás alá vont épületekkel kapcsolatban **biztosítják**, hogy **ösztönözzék** a nagy hatékonyságú alternatív rendszerek **alkalmazását**, amennyiben az műszaki, funkcionális és gazdasági szempontból megvalósítható. A tagállamok **biztosítják**, hogy az épületek jelentős felújítása kapcsán foglalkozzanak a **passzív hűtés-fűtési elemekkel**, az egészséges beltéri **környezetminőségi feltételekkel**, **azzal, hogy az épületek nagymértékben képesek legyenek mérsékelni az éghajlatváltozás hatásait, illetve alkalmazkodni azokhoz, többek között a zöld infrastruktúrák, a szén-dioxid-eltávolítás és a szén-dioxid-tárolás révén, betartsák a tűzvédelmi előírásokat, mérsékeljék az intenzív szeizmikus tevékenységgel kapcsolatos kockázatokat, valamint eltávolítsák a veszélyes anyagokat, többek között az azbesztet. A tagállamok a jelentős felújítás alá vont épületekkel, valamint a közösen használt tereket, például bejáratokat, lépcsőházakat, lifteket és parkolókat, valamint mosdókat/higiénés helyiségeket magában foglaló, felújítás alá vont épületekkel kapcsolatban biztosítják a fogyatékossággal élő személyek érdekében történő akadálymentesítést.**

(3a) A tagállamok ösztönzik a digitális technológiák használatát az épületek elemzéséhez, szimulációjához és kezeléséhez, többek között a mélyfelújítások tekintetében.

(3b) A tagállamok intézkedéseket vezetnek be annak biztosítására, hogy a jelentős felújításon, mélyfelújításon vagy felújításon áteső épületekben ... [ezen irányelv átültetésének időpontja]-tól/-től ne engedélyezzék a fosszilis tüzelőanyaggal működő fűtési rendszerek használatát. E bekezdés alkalmazásában nem tekintendők fosszilis anyagokat felhasználó fűtési rendszereknek azok a hibrid fűtési rendszerek, megújuló tüzelőanyaggal való működésre tanúsított kazánok és egyéb épülettechnikai rendszerek, amelyek nem kizárólag fosszilis tüzelőanyagokat használnak, és amelyek megfelelnek a 11. cikk (1) bekezdésében meghatározott követelményeknek.

A tagállamok biztosítják, hogy a fosszilis tüzelőanyagokon alapuló épülettechnikai rendszerek cseréjével járó felújítások során elsőbbséget élvezzenek a kiszolgáltatott helyzetben lévő háztartások és a szociális bérlakásokban élők.

(3c) A tagállamok 2027. január 1-jéig különleges közigazgatási és pénzügyi intézkedéseket hoznak a leggyengébb energiahatékonyságú, többlakásos épületek mélyfelújításának ösztönzésére.

9. cikk

Energiahatékonysági minimumszabványok

(1) A tagállamok biztosítják, hogy **minden épület megfeleljen az energiahatékonysági minimumszabványoknak, kezdve a legrosszabbul teljesítő épületekkel.**

(1a) A tagállamok biztosítják, hogy:

a) a közjogi szervek tulajdonában lévő épületek és önálló rendeltetési egységek, **köztük az uniós intézmények, hivatalok, szervek és ügynökségek tulajdonában lévő épületek, valamint az ilyen szervek által ... [ezen irányelv hatálybalépésének időpontja] után bérelt épületek** legkésőbb

i. 2027. január 1-jétől elérik legalább az **E** energiahatékonysági osztályt; és [Mód. 20cp1]

ii. 2030. január 1-jétől elérik legalább a **D** energiahatékonysági osztályt;

b) **az a) pontban említett, a közjogi szervek tulajdonából lévőktől eltérő nem lakáscélú épületek és önálló rendeltetési egységek** legkésőbb

i. 2027. január 1-jétől elérik legalább az **E** energiahatékonysági osztályt; és

- ii. 2030. január 1-**jétől** elérjék legalább a **D** energiahatékonysági osztályt;
- c) a lakóépületek és az önálló rendeltetési egységek legkésőbb
 - i. 2030. január 1-**jétől** elérjék legalább az **E** energiahatékonysági osztályt; és
 - ii. 2033. január 1-**jétől** elérjék legalább a **D** energiahatékonysági osztályt.

A 3. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett ütemtervükben a tagállamok **lineáris pályát** határoznak meg az e bekezdésben említett épületekre vonatkozóan annak érdekében, hogy azok 2040-re és 2050-re **fokozatosan magasabb energiahatékonysági osztályokat érjenek el**, összhangban a nemzeti épületállomány kibocsátásmentes ■ épületekké történő átalakításának pályájával, és a **klímasemlegesség elérésének céljával**.

(1b) A tagállamok mentesíthetik a köztulajdonban lévő szociális lakásokat az (1a) bekezdés a) pontjában említett felújítási kötelezettség alól, amennyiben a felújítások nem lennének költségsemlegesek, vagy a szociális lakásokban élők számára olyan lakbérnövekedést eredményeznének, amely nagyobb lenne, mint az energiaszámlában elérhető gazdasági megtakarítás. [Mód. 35]

(1c) A Bizottság a nemzeti épületfelújítási tervben vagy annak későbbi módosításában szereplő, indokolással ellátott tagállami kérésre úgy határozhat, hogy lehetővé teszi, hogy a tagállam a gazdasági vagy műszaki megvalósíthatóság, valamint a képzett munkaerő rendelkezésre állása miatt kiigazítsa az (1a) bekezdés c) pontjában említett lakóépületekre és önálló rendeltetési egységekre vonatkozó energiahatékonysági minimumszabványokat az épületállomány meghatározott részei vagy egyes alszegmensei tekintetében. Azok a tagállamok, amelyek ki kívánják igazítani energiahatékonysági minimumszabványait, értesítik a Bizottságot tervezett intézkedéseikről és lineáris energiahatékonyság-javulásukról, és a 3. cikk (8) bekezdésében említett integrált nemzeti energia- és éghajlat-politikai eredményjelentésekről szóló jelentéstétel részeként jelentést tesznek a lakóépületek egyenértékű energiahatékonyság-javítása terén elért eredményekről. A tagállamok az energiahatékonysági minimumszabványok kiigazításakor nem mentesítik aránytalan mértékben a bérlakásokat más épületszegmensekhez képest. [Mód. 36]

(1d) Az energiahatékonysági minimumszabványok (1b) és (1c) bekezdésben említett kiigazítása az (1a) bekezdés c) pontjában említett összes lakóépület legfeljebb 22 %-ára alkalmazandó, 2037. január 1-jét követően pedig nem alkalmazható. [Mód. 37]

(2) Az (1) bekezdés alapján megállapított energiahatékonysági minimumszabványokon kívül minden tagállam energiahatékonysági minimumszabványokat **állapít** meg az összes többi meglévő épület felújítására vonatkozóan.

Az energiahatékonysági minimumszabványokat ■ a tagállam épületfelújítási tervében foglalt nemzeti ütemtervre, valamint ■ a 2040-re és 2050-re kitűzött célokra, illetve a nemzeti épületállomány 2050-ig kibocsátásmentes épületekké történő átalakítására figyelemmel kell kidolgozni.

(3) A 15. cikkel összhangban a tagállamok a következő intézkedések révén támogatják az energiahatékonysági minimumszabványok betartását:

- a) az (EU).../... irányelv [az átdolgozott energiahatékonysági irányelv] 22. cikkével összhangban megfelelő pénzügyi intézkedések, **például vissza nem térítendő támogatások** biztosítása, különösen a kiszolgáltatott helyzetben lévő háztartásokat, **a közepes jövedelmű háztartásokat és ■ a szociális lakásban élő személyeket** célzó intézkedések tekintetében;
- b) technikai segítségnyújtás, **például információs szolgáltatások, adminisztratív támogatás és integrált felújítási szolgáltatások** biztosítása egyablakos ügyintézés révén, **különösen hangsúlyt fektetve a kiszolgáltatott helyzetben lévő háztartásokra és a szociális lakásban élő személyekre az (EU).../... irányelv [az átdolgozott energiahatékonysági irányelv] 22. cikkével összhangban;** [Mód. 39]
- c) integrált **állami és magán** finanszírozási rendszerek kialakítása, **amelyek a 15. cikknek megfelelően a mélyfelújításokat és a szakaszos mélyfelújításokat támogatják;** [Mód. 40]
- d) a nem gazdasági akadályok elhárítása, ideértve az eltérő érdekeket is; ■
- e) a társadalmi hatások nyomon követése, különösen a legkiszolgáltatottabb helyzetben lévő **háztartások** tekintetében; [Mód. 42]

ea) olyan keret létrehozása, amely biztosítja, hogy elegendő és képzett munkaerő álljon rendelkezésre ahhoz, hogy a nemzeti épületfelújítási tervekkel összhangban lehetővé váljon az energiahatékonysági minimumszabványok időben történő végrehajtása, többek között a fiatalok szakképzését és a munkavállalók átképzését elősegítő stratégia, valamint vonzóbb foglalkoztatási lehetőségek megteremtése révén. [Mód. 41]

(4) Amennyiben egy épület felújítására azért kerül sor, hogy az megfeleljen az energiahatékonysági minimumszabványoknak, a tagállamok biztosítják az épületelemek energiahatékonyságára vonatkozó, az 5. cikk szerinti minimumkövetelményeknek, jelentős felújítás esetén pedig a meglévő épületek energiahatékonyságára vonatkozó, a 8. cikk szerinti minimumkövetelményeknek való megfelelést.

(4a) A tagállamok előmozdítják a megújuló energia energiatárolását a megújulóenergia-önellátás lehetővé tétele és a volatilitás csökkentése érdekében, valamint előmozdítják és ösztönzik a fűtőberendezések költséghatékony és korai lecserélését, valamint a kapcsolódó épületechnikai rendszerek ebből eredő szükséges optimalizálását. [Mód. 43]

(5) A tagállamok dönthetnek úgy, hogy nem alkalmazzák az (1) és (2) bekezdésben említett energiahatékonysági minimumszabványokat a következő épületefajták tekintetében:

a) egy kijelölt környezet részeként vagy különleges építészeti vagy történeti értékük miatt **megfelelő állományvédelmet igénylő**, hivatalosan védett épületek, **vagy egyéb, a kulturális örökség részét képező épületek**, amelyek esetében az előírások teljesítése elfogadhatatlan mértékben megváltoztatná jellegzetességüket vagy megjelenésüket, **vagy ha felújításuk műszakilag vagy gazdaságilag nem megvalósítható**; [Mód. 29/rev]

b) istentiszteletre vagy vallásos tevékenységekre használt épületek;

c) legfeljebb kétévi használatra szánt ideiglenes épületek, ipari területek, műhelyek, **raktárak** és nem lakáscélú **infrastrukturális ellátóállomások, például transzformátorállomások, alállomások, nyomásszabályozó üzemek, vasúti építmények, valamint nagyon** alacsony energia-, **fűtési vagy hűtési igényű kiszolgáló** épületek, valamint olyan nem lakáscélú mezőgazdasági épületek, amelyeket az energiahatékonyságról nemzeti ágazati megállapodást kötött ágazat használ; [Mód. 44]

d) olyan lakóépületek, amelyeket évente négy hónapnál rövidebb ideig használnak, vagy négy hónapnál rövidebb használatra szánnak, vagy évente korlátozott idejű használatra szánnak, és a várható energiafogyasztás kevesebb, mint 25 %-a azon energiafogyasztásnak, amelyet egész éves használat esetén érnének el;

e) szabadon álló épületek, amelyek teljes hasznos alapterülete kevesebb, mint 50 m².

(6) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket az (1) és (2) bekezdésben említett energiahatékonysági minimumszabványok végrehajtásának biztosítására, ideértve megfelelő nyomonkövetési mechanizmusokat is. **A tagállamok a 15. cikkel összhangban megfelelő pénzügyi támogatási kereteket és szociális biztosítékokat biztosítanak az energiahatékonysági minimumszabványoknak való megfelelés érdekében.**

A pénzügyi támogatási keret intézkedéseinek elégségesnek, hatékonyak, átláthatónak és megkülönböztetéstől mentesnek kell lenniük, támogatniuk kell az épületek energiahatékonyságának jelentős javítását, amennyiben a javítás másként gazdaságilag nem megvalósítható, és célzott intézkedéseket kell tartalmazniuk a kiszolgáltatók helyzetben lévő háztartások támogatására. Az intézkedések között szerepelhet egy energiahatékonysági felújítási alap létrehozása, amely ösztönzőleg hat az épületek energiahatékonyságát javító projektekre irányuló magán- és közberuházások növelésére, például az épületek vagy épületelemek energiahatékonyságára és a megújuló energiára is.

Adott esetben a Bizottság a 2028–2034 közötti időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keret részeként jogalkotási javaslatokat terjeszt elő a meglévő uniós pénzügyi eszközök megerősítésére, és további uniós pénzügyi eszközöket javasol ezen irányelv végrehajtásának támogatására. [Mód. 22cp2]

(6a) A Bizottság 2027. december 31-ig, majd azt követően két évente jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az épületek energiahatékonyságának és energetikai teljesítményének javítása terén elért eredményekről. A jelentésnek nyomon kell követnie és értékelnie kell a meglévő pénzügyi intézkedések hatékonyságát, és további eszközöket – többek között megfelelő pénzügyi eszközöket – kell bemutatnia az igazságos átmenet megkönnyítésére uniós, tagállami vagy helyi szinten az igazságos átmenet biztosítása és a negatív társadalmi-gazdasági hatások enyhítése érdekében, különösen a leginkább érintett régiókban és közösségekben. [Mód. 54]

9a. cikk
Napenergia az épületekben

(1) A tagállamok ... [ezen irányelv hatálybalépésének időpontját követően 24 hónappal]-ig biztosítják, hogy kialakításánál fogva valamennyi új épület a lehető legoptimálisabb napenergia-termelési potenciállal rendelkezzen a helyszínen jellemző napsugárzás alapján, lehetővé téve a napenergia-technológiák későbbi költséghatékony telepítését.

(2) A tagállamok tájékoztatási intézkedések és egyszerűsített engedélyezési rendszerek révén ösztönzik, hogy a külső térelhatárolók felújításával, az épülettechnikai rendszerek cseréjével, valamint a villamosenergia-tárolóval rendelkező berendezésekkel, az elektromos járművek töltőinfrastruktúrájával, hőszivattyú-technológiával, valamint épületautomatizálási és -szabályozási rendszerekkel együtt valamennyi jelentős vagy mélyfelújítás alatt álló épületben megfelelő napenergiát hasznosító berendezéseket építsenek ki.

(3) A tagállamok biztosítják a megfelelő napenergiát hasznosító berendezések telepítését, amennyiben az műszakilag megfelelő, és gazdaságilag és funkcionálisan megvalósítható, az alábbiak szerint:

a) ... [ezen irányelv hatálybalépésének időpontját követően 24 hónappal]-ig valamennyi új középületre és új nem lakáscélú épületre;

b) 2026. december 31-ig valamennyi meglévő középületre és nem lakáscélú épületre;

c) 2028. december 31-ig valamennyi új lakáscélú épületre és fedett parkolóra;

d) 2032. december 31-ig minden olyan épület esetében, amelyet jelentős felújítás alá vontak.

(4) A tagállamok meghatározzák és nyilvánosságra hozzák a (3) bekezdésben meghatározott határidők gyakorlati végrehajtására vonatkozó, valamint az egyes különleges típusú épületeket érintő lehetséges kivételekre vonatkozó nemzeti szintű kritériumokat, a napenergiát hasznosító berendezések technikai és gazdasági potenciálja értékelésének és az e kötelezettség hatálya alá tartozó épületek jellemzőinek megfelelően.

(5) A megfelelő napenergiát hasznosító berendezések telepítését minden új lakóépületben és fedett parkolóban, valamint a (3) bekezdés c) és d) pontjában meghatározott, jelentős felújítás alatt álló épületekben adott esetben a tetőtér és a tető szigetelésével kell kombinálni, figyelembe véve az épület működését. A (3) bekezdésben meghatározott, napenergiát hasznosító megfelelő berendezések telepítését össze kell kapcsolni az (EU) 2018/2001 irányelv (a COM (2022)0222 javaslat szerinti módosított megújulóenergia-irányelv) 16c. cikkében meghatározott, a napenergiát hasznosító berendezések mesterséges struktúrákba történő telepítésére vonatkozó engedélyezési eljárással. Az 50 kW-nál kisebb teljesítményű napenergiát hasznosító berendezések esetében a tagállamok lehetővé teszik az (EU) 2018/2001 irányelv 17. cikkében meghatározott egyszerű értesítésre irányuló eljárást.

(6) A tagállamok a nemzeti épületfelújítási terveikben számszerűsített célértékeket tartalmazó ütemtervet határoznak meg a napenergia és a hőszivattyúk épületekben történő hasznosításához való nemzeti hozzájárulásukra vonatkozóan.

(7) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy szabályozási kereteik biztosítsák a szükséges adminisztratív, műszaki és pénzügyi kapacitásokat és ösztönzőket a napenergia épületekben történő hasznosításához, azt többek között épülettechnikai rendszerekkel, például háztartási akkumulátorokkal, önellátásra szolgáló hőszivattyúkkal vagy olyan nagyteljesítményű hőszivattyúkkal kombinálva, amelyek távfűtési rendszereken keresztül továbbítják a hőt. A tagállamok egyenlő szabályozási feltételeket biztosítanak minden napenergiát hasznosító és fűtési technológia számára.

(8) A tagállamok biztosítják, hogy a nemzeti szabályozó hatóságok, az elosztórendszer-üzemeltetők, a megújulóenergia-közösségek, a fogyasztói szervezetek, a tárolási szolgáltatók és más érdekelt felek képviselői értékeljék, hogy az elosztórendszer tekintetében szükség van-e az e cikk célkitűzéseinek eléréséhez szükséges további intézkedésekre. Az értékelésnek ki kell terjednie a rugalmasan elosztott energiatermelésnek az (EU) 2019/943 európai parlamenti és

tanácsi rendelet ⁽²⁹⁾ és az (EU) 2019/944 európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽³⁰⁾ rendelkezéseivel összhangban történő szükséges összekapcsolására és beszerzésére, különös tekintettel az aktív fogyasztók és az energiaközösségek szükséges egyenlő versenyfeltételeire és méltányos díjazására.

(9) A tagállamok ösztönzik az épületek – többek között az épülettechnikai rendszerekkel, például a háztartási akkumulátorokkal vagy az önellátásra szolgáló hőszivattyúkkal kombinált – napenergiát hasznosító berendezések tűzbiztonságát biztosító intézkedéseket.

10. cikk

Épületfelújítási útlevelek

(1) A Bizottság 2023. december 31-ig a 29. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogad el ezen irányelv kiegészítésére a felújítási útlevelek közös európai keretének **az e cikk (3) bekezdésében** meghatározott kritériumok alapján történő létrehozása révén.

(2) A tagállamok 2024. december 31-ig az (1) bekezdéssel összhangban létrehozott közös keret **végrehajtásával** bevezetik a felújítási útlevelek rendszerét.

(2a) A tagállamok biztosítják, hogy a felújítási útlevelek a nemzeti épületfelújítási tervek részeként pénzügyi támogatásban részesüljenek annak érdekében, hogy ne teremtsenek akadályt különösen azon lakástulajdonosok számára, akik csak a lakóhelyük szerinti lakás tulajdonosai. A tagállamok biztosítják, hogy az épületfelújítási útlevelek megfelelő pénzügyi támogatással álljanak az épületeiket részben vagy teljesen felújítani kívánó, kiszolgáltattott helyzetben lévő háztartások rendelkezésére.

(3) Az épületfelújítási útlevélnak **az összes alábbi** követelménynek meg kell felelnie:

- a) az útlevelet **nyomtatásra alkalmas digitális formátumban**, helyszíni látogatást követően képesített és tanúsított szakértőnek kell kiállítania;
- b) tartalmaznia kell **egy holisztikus** felújítási ütemtervet, amely tartalmazza **az energiahatékonyság elsődlegességének elvével összhangban** egymásra épülő felújítási lépések **maximális számát a mélyfelújítás megvalósítása érdekében, összhangban** azzal a célkitűzéssel, hogy az épületet legkésőbb 2050-ig kibocsátásmentes épületté alakítsák át, **felvázolva az energiahatékonysági minimumkövetelmények elérésének módját, valamint a felújítási folyamat során a teljes életciklusra számított üvegházhatásúgáz-kibocsátás csökkentésére irányuló intézkedéseket**;
- c) meg kell jelölnie az energiamegtakarítás, az energiaszámlák megtakarítása és **a teljes életciklusra számított üvegházhatásúgáz-kibocsátás** csökkentése terén várható előnyöket, **feltüntetve azokat a felújítási lépéseket, amelyek a vonatkozó javításokhoz vezetnek**;
- ca) információkat kell tartalmaznia **a hatékony távfűtési hálózathoz való lehetséges csatlakozásról, az egyéni vagy kollektív megújulóenergia-termelés és a megújulóenergia-önellátás arányáról**;
- cb) információkat kell tartalmaznia **az egyes javasolt felújítási lépések becsült költségeiről, valamint referencia-forgatókönyvként az egylépcsős mélyfelújítás becsült költségeiről**;
- cc) tartalmaznia kell az anyagjegyzéket, az építési termékek körforgásos jellegére vonatkozó információkat, valamint **az egészséggel, a komforttal, a beltéri környezet minőségével, a biztonsággal, például a tűz-, elektromos és szeizmikus biztonsággal kapcsolatos szélesebb körű előnyöket, valamint az épület éghajlatváltozáshoz való jobb alkalmazkodási kapacitását**;
- d) információkat kell tartalmaznia a lehetséges pénzügyi és technikai támogatásra vonatkozóan, **valamint a 15a. cikk szerinti legközelebbi egyablakos ügyintézési pont aktualizált elérhetőségeit**;

⁽²⁹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/943 rendelete (2019. június 5.) a villamos energia belső piacról (HL L 158., 2019.6.14., 54. o.).

⁽³⁰⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/944 irányelve (2019. június 5.) a villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 2012/27/EU irányelv módosításáról (HL L 158., 2019.6.14., 125. o.).

da) információkat kell tartalmaznia az épület 8. cikk (1) bekezdésében említett minden jelentős felújításáról, valamint a külső térelhatárolók részét képező és a külső térelhatárolók energiahatékonyságára jelentős hatást gyakorló épületelemek utólagos átalakításáról vagy cseréjéről, a 8. cikk (2) bekezdésében említettek szerint.

Az épületfelújítási útlevelel **a nemzeti joggal és gyakorlattal összhangban** további információkat tartalmazhat, **figyelembe véve a háztartás összetételét és a tervezett felújításokat, beleértve azokat is, amelyek nem kapcsolódnak az energiához.**

(3a) A tagállamok megkönnyítik az épületfelújítási útleveleknek a digitális épületnaplóba való integrálását, amely egybegyűjti a műszaki és jogi információkat, és biztosítja az ingatlantulajdonosok számára a mély- és szakaszos mélyfelújítások tervezéséhez és végrehajtásához szükséges alapvető adatokat.

11. cikk

Épülettechnikai rendszerek

(1) Az épülettechnikai rendszerek energiaszolgáltatásának optimalizálása érdekében a tagállamok **energiatakarékos technológiák alkalmazásával** rendszerkövetelményeket határoznak meg az új vagy meglévő épületekbe beépített épülettechnikai rendszerek **és adott esetben a hidronikus kiegyenlítés** általános energiahatékonysága, megfelelő telepítése, valamint megfelelő méretezése, beállítása és ellenőrzése tekintetében. A követelmények megállapításakor a tagállamok figyelembe veszik a tervezési feltételeket, valamint a tipikus vagy átlagos üzemeltetési feltételeket, **és biztosítják az elérhető legmagasabb energiahatékonysági osztályokra vonatkozó kritériumoknak megfelelő berendezések használatát az energiahatékonysági címkézésre vonatkozó uniós jogi aktusokkal összhangban, figyelembe véve a rendszerhatékonyságot és az energiahatékonyság elsődlegességének elvét.**

Rendszerkövetelményeket kell meghatározni az új épülettechnikai rendszerekre, azok cseréjére és korszerűsítésére vonatkozóan, és alkalmazni kell azokat, amennyiben ez műszaki, funkcionális és gazdasági szempontból megvalósítható.

A tagállamok követelményeket **állapítanak** meg a hőfejlesztő berendezések üvegházhatásúgáz-kibocsátására vagy az általuk felhasznált tüzelőanyag típusára vonatkozóan, feltéve, hogy ezek a követelmények **technológiasemlegesek, és összhangban vannak a fosszilis tüzelőanyagok fűtésben és hűtésben való használatának fokozatos megszüntetésére irányuló célkitűzéssel.** A tagállamok biztosítják, hogy az épülettechnikai rendszerekre vonatkozóan általuk meghatározott követelmények legalább a legújabb költségoptimalizált szinteket elérjék, **és figyelembe vegyék a méretezésre vonatkozó gazdasági és környezetvédelmi optimalizálási szabványokat.**

A tagállamok biztosítják, hogy összhangban az energiahatékonyság elsődlegességének elvével az elavult és nem hatékony épülettechnikai rendszerek cseréje része legyen az épületfelújítási útlevelelben meghatározott lépéseknek, amennyiben a csere műszakilag és gazdaságilag megvalósítható.

(2) A tagállamok előírják, hogy **■** az új épületeket olyan önszabályozó készülékekkel kell felszerelni, amelyekkel minden egyes szobában, vagy indokolt esetben az épület önálló rendeltetési egységének meghatározott fűtött **vagy hűtött** zónájában önállóan szabályozható legyen a hőmérséklet, **és adott esetben rendelkezzen hidronikus kiegyenlítéssel.** Meglévő épületek esetében azt kell előírni, hogy az ilyen önszabályozó készülékeket **és adott esetben a hidronikus kiegyenlítést** a hőfejlesztő **vagy hűtő** berendezések cseréjekor kell beszerezni, amennyiben az műszakilag és gazdaságilag megvalósítható.

(3) A tagállamok **a megfelelő egységszinten előírják a környezeti minőség nyomon követésére és szabályozására szolgáló mérő- és vezérlőberendezések telepítését, és amennyiben műszakilag és gazdaságilag megvalósítható, a következő épületekben:**

a) kibocsátásmentes épületek;

b) új épületek;

c) **jelentős felújítás alatt álló** meglévő épületek;

d) olyan nem lakáscélú épületek, amelyek fűtési rendszere, hűtési rendszere, illetve kombinált helyiségfűtési és -hűtési rendszere 70kW-ot meghaladó effektív névleges teljesítménnyel rendelkezik;

e) középületek és általános érdekű szociális szolgáltatásokat, például oktatást, egészségügyet és szociális ellátást biztosító épületek.

Az első albekezdésben említett berendezések gazdasági megvalósíthatóságának mérlegelésekor a tagállamok figyelembe veszik azok mérhető egészségügyi előnyeit is.

A tagállamok biztosítják, hogy a beltéri környezet minőségére vonatkozó adatok és a mérő- és vezérlőeszközök segítségével gyűjtött egyéb releváns adatok interoperábilisak legyenek a 19. cikk (6) bekezdése szerinti digitális épületnaplóval, valamint az uniós és nemzeti adatvédelmi szabályokkal.

(4) A tagállamok biztosítják, hogy épülettechnikai rendszer telepítésekor **vagy átalakításakor** a teljes rendszer teljes energiahatékonysága és – *adott esetben* – *a életciklusra vonatkozó globális felmelegedési potenciálja javuljon, és adott esetben használat közbeni teljesítményadatokkal igazolható legyen.* Az eredményeket *digitális épületnaplóban* dokumentálni kell és továbbítani kell az épület tulajdonosának *és bérletjének*, hogy azok az (1) bekezdésben meghatározott minimumkövetelményeknek való megfelelés ellenőrzése, valamint az energiahatékonysági tanúsítványok kiállítása céljából mindenkor rendelkezésre álljanak és felhasználhatók legyenek.

A tagállamok új ösztönzőket és finanszírozást fogadhatnak el a fosszilis tüzelőanyaggal működő fűtési és hűtési rendszerekről a nem fosszilis tüzelőanyagokon alapuló rendszerekre való átállás ösztönzésére, amelyeket az energiahatékonyságot javító lakásberuházások kísérnek.

(4a) A tagállamok követelményeket állapítanak meg annak biztosítására, hogy amennyiben ez műszakilag és gazdaságilag megvalósítható, a nem lakáscélú épületek fel legyenek szerelve épületautomatizálási és -szabályozási rendszerekkel, *az alábbiak szerint:*

- a) 2024. december 31-ig *az olyan nem lakáscélú épületek, amelyek fűtési rendszere, hűtési rendszere, illetve kombinált helyiségfűtési és szellőztető rendszere 290kW-ot meghaladó effektív névleges teljesítménnyel rendelkezik;*
- b) 2029. december 31-ig *az olyan nem lakáscélú épületek, amelyek fűtési rendszere, hűtési rendszere, illetve kombinált helyiségfűtési és szellőztető rendszere 70kW-ot meghaladó effektív névleges teljesítménnyel rendelkezik;*

A tagállamok egyértelmű paramétereket határoznak meg a nem lakáscélú épületek épületautomatizálási és -szabályozási rendszerekkel való felszerelésének gazdasági megvalósíthatóságára vonatkozóan.

(4b) A (4a) bekezdésben említett épületautomatizálási és -szabályozási rendszereknek alkalmasnak kell lenniük a következőkre:

- a) az energiafelhasználás folyamatos ellenőrzése, naplózása, elemzése és kiigazításának lehetővé tétele;
- b) az épület energiahatékonyságának értékelése, az épülettechnikai rendszerek hatékonyságcsökkenésének feltárása, a berendezések vagy az épülettechnikai rendszer kezeléséért felelős személy tájékoztatása az energiahatékonyság javításának lehetőségeiről;
- c) az összekapcsolt épülettechnikai rendszerekkel vagy az épületen belüli más készülékekkel való kommunikáció lehetővé tétele, valamint átjárhatóság az épülettechnikai rendszerekkel, függetlenül a különböző típusú jogvédett technológiáktól, berendezésektől és gyártóktól;
- d) *a beltéri környezetminőséget nyomon követő hatékony rendszer, amely biztosítja a lakók egészségét és biztonságát.*

(4c) A tagállamok követelményeket határoznak meg annak biztosítására, *hogy amennyiben ez műszakilag és gazdaságilag megvalósítható*, 2025. január 1-jétől az új lakóépületek és a jelentős felújítás alá vont, *70 kW alatti effektív névleges teljesítményű fűtési rendszerrel, hűtési rendszerrel vagy kombinált helyiségfűtési, -hűtési és szellőzőrendszerekkel rendelkező* lakóépületek fel legyenek szerelve *a következőkkel:*

- a) *az épületek és egységek megfelelő szintjén az épületekben lévő* rendszerek folyamatos elektronikus felügyeletét ellátó funkció, *amely méri* a rendszer hatékonyságát, és tájékoztatja az épület tulajdonosát vagy kezelőjét, *ha jelentős eltérés mutatkozik*, és ha szükség van a rendszer karbantartására;
- b) hatékony ellenőrző és egyensúlyozó funkciók az energiatermelési, -elosztási, -tárolási és -felhasználási optimum elérése érdekében;

- c) keresletoldali rugalmasság;
- d) a beltéri környezetminőséget nyomon követő hatékony rendszer, amely biztosítja a lakók egészségét és biztonságát.

(4d) A (4c) bekezdésben meghatározott követelményeken túlmenően az 1 000 m² hasznos alapterületet meghaladó lakóépületeket olyan funkciókkal is fel kell szerelni, amelyek lehetővé teszik az alábbiak mindegyikét:

- a) az épület energiahatékonyságának értékelése, az épülettechnikai rendszerek hatékonyságcsökkenésének feltárása, a berendezések vagy az épülettechnikai rendszer kezeléséért felelős személy tájékoztatása az energiahatékonyság javításának lehetőségeiről;
- b) az összekapcsolt épülettechnikai rendszerekkel vagy az épületen belüli más készülékekkel való kommunikáció, valamint átjárhatóság az épülettechnikai rendszerekkel, függetlenül a különböző típusú jogvédett technológiáktól, berendezésektől és gyártóktól.

(4e) A tagállamok előírják, hogy amennyiben ez műszakilag és gazdaságilag megvalósítható, a nem lakóépületeket automatikus világításvezérléssel kell felszerelni. Az automatikus világításvezérlésnek alkalmasnak kell lennie a következők mindegyikére:

- a) zónázott foglaltságvezérlés a beltéri világításhoz automatikus érzékeléssel;
- b) a világítási teljesítmény zónázott, automatikus tompítása napfényben, a napfényszintek alapján;
- c) lehetővé teszi a folyamatos felügyeletet, naplózást és hibaérzékelést;
- d) lehetővé teszi a végfelhasználó általi szabályozást;
- e) lehetővé teszi a kommunikációt az épületen belüli, kapcsolódó épülettechnikai rendszerekkel.

11a. cikk

Beltéri környezetminőség

(1) A tagállamok az egészséges beltéri környezetminőség fenntartása érdekében követelményeket állapítanak meg az épületekben a megfelelő beltéri környezetminőségi szabványok végrehajtására.

(2) ... [ezen irányelv hatálybalépésének időpontját követően 24 hónappal]-ig a tagállamok követelményeket állapítanak meg a LEVELs keretrendszerben meghatározottakon alapuló, mérhető mutatók alapján.

A beltéri környezetminőségi mutatókat az épületen belül kell mérni, és azoknak legalább a következőket kell tartalmazniuk:

- a) a szén-dioxid szintje;
- b) hőmérséklet és hőkomfort;
- c) relatív páratartalom;
- d) nappali megvilágítási szint vagy a megfelelő nappali fényszintek;
- e) szellőzési sebesség óránkénti légcserékben kifejezve;
- f) akusztikai beltéri komfort, így például a visszhangidő és a háttérzaj szintjének és a beszédérthetőségnek a szabályozása.

A beltéri forrásokból származó, az 1272/2008/EK rendelet ⁽³¹⁾ szerint rákkeltőként, mutagénként vagy reprodukciót károsítóként besorolt illékony szerves vegyületek – köztük a formaldehid – beltéri forrásokból származó lebegőrészecske-tartalmát és cél szennyezőanyag-határértékeit az épület beltéri környezetével kapcsolatos releváns forrásokra vonatkozó, termékszínter rendelkezésre álló adatok vagy adott esetben közvetlen mérések alapján kell jelenteni.

(3) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 29. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el ezen irányelv kiegészítése céljából, a beltéri környezetminőségi szabványok kiszámítására vonatkozó módszertani keret meghatározásával.

(4) A tagállamok biztosítják, hogy az új épületek és a jelentős felújítás alatt álló épületek megfeleljenek a megfelelő beltéri környezetminőségi szabványoknak.

12. cikk

Fenntartható mobilitási infrastruktúra

(1) Az új építésű és a jelentős felújítás alá vont, ötnél több parkolóhellyel rendelkező, nem lakáscélú épületek esetében, **amennyiben a felújítás magában foglalja a parkolót vagy az épület elektromos infrastruktúráját, és a parkoló az épületen belül, vagy közvetlenül az épület mellett helyezkedik el, vagy ahhoz egyértelműen kapcsolódik,** a tagállamok biztosítják a következők **telepítését**:

- a) legalább egy **■** töltőállomás **minden öt parkolóhelyhez;**
- b) az elektromos járművek, **elektromos segédhajtású kerékpárok és egyéb L kategóriájú járműtípusok** töltőállomásainak későbbi telepítése érdekében minden parkolóhelyhez előzetes kábellefektetést; és
- c) **■ a nem lakáscélú épületek teljes felhasználói kapacitásának legalább 15 %-át kitevő kerékpártárolót, figyelembe véve a szokásos kerékpároknál nagyobb méretű kerékpárok számára szükséges helyet is.**

A tagállamok biztosítják, hogy az előzetes kábellefektetés méretezése lehetővé tegye a várható számú töltőállomás egyidejű és **hatékony** használatát, és **hogy adott esetben támogassa egy terhelés- vagy töltésszabályozó rendszer telepítését, amennyiben ez műszakilag és gazdaságilag megvalósítható és indokolt.**

Az első albekezdés a) pontjától eltérve, az ötnél több parkolóhellyel rendelkező új irodaépületek és jelentős felújítás alatt álló irodaépületek esetében a tagállamok biztosítják, hogy minden két parkolóhelyhez legalább egy töltőállomást létesítsenek.

(2) A húsznál több és – **amennyiben műszakilag és gazdaságilag megvalósítható** – a tíznél több parkolóhelyet magában foglaló, nem lakáscélú épületek tekintetében a tagállamok biztosítják, **hogy 2027. január 1-jéig** tíz parkolóhelyenként legalább egy töltőállomást, valamint **az épület teljes felhasználói kapacitásának legalább 15 %-át kitevő és a szabványos kerékpároknál nagyobb méretű kerékpárok számára is helyet biztosító** kerékpártárolót alakítsanak ki. A hatóságok tulajdonában vagy használatában lévő épületek esetében a tagállamok 2033. január 1-jéig két parkolóhelyből legalább egyhez előzetes kábellefektetést biztosítanak.

(3) A tagállamok az (1) és (2) bekezdéssel összhangban kiigazíthatják a kerékpártárolók számára vonatkozó követelményeket a nem lakáscélú épületek egyes kategóriái esetében, **■ a helyi hatóságok által végzett értékelés függvényében, figyelembe véve a helyi sajátosságokat, többek között a demográfiai, földrajzi és éghajlati feltételeket.**

(4) Az új építésű és a jelentős felújítás alá vont, háromnál több parkolóhellyel rendelkező, lakáscélú épületek esetében, **amennyiben a felújítás magában foglalja a parkolót vagy az épület elektromos infrastruktúráját, és a parkoló az épületen belül, vagy közvetlenül az épület mellett helyezkedik el, vagy ahhoz egyértelműen kapcsolódik,** a tagállamok biztosítják a következők **telepítését**:

- a) **az új lakóépületekben** minden parkolóhelyhez előzetes kábellefektetés, **a jelentős felújítás alatt álló lakóépületek esetében pedig** minden parkolóhelynél előzetes kábellefektetés vagy – **amennyiben műszakilag és gazdaságilag kivitelezhetetlen – elektromos kábelt fogadó létesítmény,** amely lehetővé teszi elektromos járművek, **elektromos**

⁽³¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1272/2008/EK rendelete (2008. december 16.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról, a 67/548/EGK és az 1999/45/EK irányelv módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1907/2006/EK rendelet módosításáról (HL L 353., 2008.12.31., 1. o.).

segédhajtású kerékpárok és egyéb I kategóriájú járműtípusok részére alkalmas töltőállomáspontok későbbi időpontban való telepítését; A tagállamok biztosítják, hogy az előzetes kábellefektetés méretezése lehetővé tegye a töltőállomások egyidejű használatát valamennyi parkolóhelyen;

aa) legalább egy töltőállomás telepítését;

b) az új lakóépületekben lakásonként legalább két kerékpártárolót;

ba) a jelentős felújítás alatt álló lakóépületek minden egyes lakáshoz legalább két kerékpártárolót, amennyiben ez technológiailag és gazdaságilag megvalósítható;

bb) a legalább háromlakásos új lakóépületekben, ahol nincs gépjármű-parkolóhely, minden lakáshoz legalább két kerékpártárolót kell biztosítani, amennyiben ez technológiailag és gazdaságilag megvalósítható.

Az **első albekezdéstől eltérve** a tagállamok – **a helyi hatóságok értékelésének függvényében és a helyi sajátosságok, többek között a demográfiai, földrajzi és éghajlati feltételek figyelembevételével** – kiigazíthatják a kerékpártárolók számára vonatkozó követelményeket.

(5) A tagállamok dönthetnek úgy, hogy az (1), a (2) és a (4) bekezdést bizonyos épületfajták esetében nem alkalmazzák, amennyiben az előzetes kábellefektetés szigetüzemben működő mikrorendszereken alapulna, vagy ha az épületek az EUMSZ 349. cikke értelmében vett legkülső régiókban találhatók, amennyiben ez jelentős problémákat okozna a helyi energiarendszer üzemeltetésében és veszélyeztetné a helyi hálózat stabilitását.

(5a) Valamely tagállam indokolással ellátott kérelmét követően a Bizottság határozhat úgy, hogy engedélyezi az adott tagállam számára az (1) és a (2) bekezdésben foglalt követelmények kiigazítását az épületek meghatározott kategóriái tekintetében, amennyiben:

a) az épület a 2003/361/EK bizottsági ajánlás ⁽³²⁾ mellékletének 2. cikkében meghatározottak szerinti mikrovállalkozás vagy kis- vagy középvállalkozás tulajdonában és használatában áll; vagy

b) az épületeket a 9. cikkel összhangban csak ideiglenesen használják.

(5b) A tagállamok kiigazíthatják a parkolóhelyek számára vonatkozó, az (1), a (2) és a (4) bekezdés szerinti követelményeket a lakáscélú és a nem lakáscélú épületek meghatározott kategóriái esetében, amennyiben az (1), a (2) és a (4) bekezdésben meghatározott követelmények teljesítése aránytalan költségekkel járna, gazdaságilag megvalósíthatatlan vagy indokolatlan lenne, vagy amennyiben a helyi feltételek nem indokolják a követelmények teljesítését. [Mód. 5]

(6) A tagállamok biztosítják, hogy az **e cikk** (1), (2) és (4) bekezdésében említett töltőállomások képesek legyenek intelligens töltésre és adott esetben kétirányú töltésre, valamint hogy azokat nem védett és megkülönböztetésmentes kommunikációs protokollok és szabványok alapján, interoperábilis módon, valamint az (EU) .../... rendelet [AFIR] 19. cikkének (6) bekezdése és 19. cikkének (7) bekezdése alapján elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusokban foglalt jogi normákkal és jegyzőkönyvekkel összhangban működtessék.

(7) A tagállamok **biztosítják**, hogy a nyilvánosan nem hozzáférhető töltőállomások üzemeltetői adott esetben az (EU) .../... [AFIR] rendelet 5. cikkének (4) bekezdésével összhangban üzemeltessék azokat.

(8) A tagállamok intézkedéseket hoznak abból a célból, hogy **ösztönözzék**, egyszerűbbé tegyék, **harmonizálják és felgyorsítsák** a töltőállomások új és meglévő lakóépületekben és **nem lakáscélú** épületekben – **különösen a társ tulajdonosi szövetségekben – történő létesítésére vonatkozó eljárást**, és felszámolják a szabályozási akadályokat, beleértve **a hatóságok vagy a hálózati üzemeltetők** engedélyezési és jóváhagyási eljárásait – a tagállamok ingatlanjogát és ingatlanbérletekre vonatkozó jogát nem érintve –, **valamint annak lehetővé tétele érdekében, hogy az Unióban mindenki számára lehetővé váljon a „csatlakozóhoz való jog”**. A tagállamok elhárítják az akadályokat a parkolóhelyekkel rendelkező lakóépületek töltőállomásainak telepítése előtt, különös azt, hogy a bérbeadótól vagy társ tulajdonostól engedélyt kell szerezni a saját használatra szolgáló magántöltőállomáshoz. **Elutasítható a bérlok vagy társ tulajdonosok arra irányuló kérelme, hogy egy parkolóhelyen töltőberendezést telepítsenek, ha az elutasítást komoly és jogos indokok támasztják alá.**

⁽³²⁾ A Bizottság 2003/361/EK ajánlása (2003. május 6.) a mikro-, kis- és középvállalkozások meghatározásáról (HL L 124., 2003.5.20., 36. o.).

A tagállamok biztosítják, hogy az épület bérlője vagy tulajdonosa által a töltőállomás iránti kérelem és annak telepítése között eltelt idő észszerű legyen, és semmi esetre sem haladja meg a hat hónapot.

A Bizottság 2025. január 1-jéig iránymutatásokat tesz közzé, amelyek meghatározzák a nemzeti és helyi hatóságok számára a fedett parkolók tűzbiztonságára vonatkozóan ajánlott szabványokat és protokollt.

A tagállamok biztosítják, hogy a töltőállomásokat kiépíteni és **kerékpártárolókat kialakítani** kívánó épülettulajdonosok és bérlők technikai segítséget kapjanak.

A háromnál több parkolóhellyel rendelkező meglévő lakóépületek tekintetében a tagállamok intézkedéseket vezetnek be annak érdekében, hogy a területükön nyilvántartásba vett akkumulátoros elektromos könnyűgépjárművek számával arányosan biztosítsák a parkolóhelyeknél az előzetes kábellefektetést.

(8a) Az épületek azon tulajdonosai és bérlői számára, akiknek nincs lehetőségük a lakóhelyükön töltőállomást létesíteni, a tagállamok olyan intézkedéseket vezetnek be, amelyek lehetővé teszik számukra, hogy a lakóhelyük közelében nyilvánosan elérhető töltőállomás létesítését kérjék az (EU) .../.../... [AFIR] rendelet célkitűzéseivel összhangban. A tagállamok intézkedéseket vezetnek be annak biztosítására, hogy a telepített, nyilvánosan hozzáférhető töltőpontok száma megfelel az ugyanazon a területen beérkezett kérelmek számának.

(9) A tagállamok biztosítják az épületekre, az **aktív** és zöld mobilitásra, az **éghajlatra**, az **energiára**, a **biológiai sokféleségre** és a várostervezésre vonatkozó szakpolitikák koherenciáját.

Az **egyéni e-mobilitás**, az **aktív mobilitás** és a **tömegközlekedés hatékony kombinációjának biztosítása érdekében a tagállamok támogatják a helyi hatóságokat a fenntartható városi mobilitási tervek kidolgozásában és végrehajtásában, különös figyelmet fordítva a lakhatási politikáknak a fenntartható mobilitással és várostervezéssel való integrálására.**

13. cikk

Az épületek okos funkciók fogadására való alkalmasság

(1) A Bizottság a 29. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogad el az épületek okos funkciók fogadására való alkalmasságának mérésére szolgáló önkéntes közös uniós rendszerről. A mérésnek annak értékelésén kell alapulnia, hogy az épület vagy az épület önálló rendeltetési egysége milyen mértékben alkalmas egyrészt arra, hogy működése igazodjon a használó **különösen a belső környezetminőség tekintetében való** igényeihez és a hálózathoz, másrészt energiahatékonyságának és általános teljesítményének javítására.

A IV. melléklettel összhangban az épületek okos funkciók fogadására való alkalmasságának mérésére szolgáló önkéntes közös uniós rendszernek meg kell állapítania:

- a) az okosépület-mutató fogalmát; valamint
- b) az okosépület-mutató kiszámításának módszertanát.

(2) A Bizottság **2024. december 31-ig** a 29. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogad el **ezen irányelv módosítása céljából, melyben ugyanezen időpontig előírja** az épületek okos funkciók fogadására való alkalmasságának mérésére szolgáló közös uniós rendszer **kötelező** alkalmazását a IV. melléklettel összhangban azon nem lakáscélú épületek tekintetében, amelyek fűtési rendszere, **légkondicionálási rendszere**, illetve kombinált helyiségfűtési, **légkondicionálási** és szellőztetési rendszere 290 kW-ot meghaladó effektív névleges teljesítménnyel rendelkezik. **2030. január 1-jétől a közös uniós rendszer a 70kW effektív névleges teljesítményű nem lakáscélú épületekre alkalmazandó.**

(3) A Bizottság az érintett érdekelt felekkel folytatott konzultációt követően végrehajtási jogi aktust fogad el, amelyben egyrészt részletezi az (1) bekezdésben említett rendszer hatékony megvalósításának technikai részleteit, beleértve egy nemzeti szintű, kötelezettségekkel nem járó próbaszakasz menetrendjét is, másrészt egyértelművé teszi, hogy e rendszer hogyan egészíti ki a 16. cikkben említett energiahatékonysági tanúsítványokat.

Ezt a végrehajtási jogi aktust a 30. cikk (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

(4) A Bizottság **2024. december 31-ig** az érdekelt felekkel folytatott konzultációt követően végrehajtási jogi aktust fogad el, amelyben részletezi a (2) bekezdésben említett rendszer hatékony végrehajtásának technikai szabályait azon nem lakáscélú épületek tekintetében, amelyek fűtési rendszerének, **légkondicionálási rendszerének**, illetve kombinált helyiségfűtési, **légkondicionálási** és szellőztetési rendszerének effektív névleges teljesítménye meghaladja a 290 kW-ot.

Ezt a végrehajtási jogi aktust a 30. cikk (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

14. cikk

Adatcsere

(1) A tagállamok biztosítják, hogy az épülettulajdonosok, bérlők és/vagy -kezelők közvetlenül hozzáférhessenek saját épületeik rendszereinek adataihoz, **többek között épülettechnikai rendszereik adataihoz. Beleegyezésük esetén az adatokat a meglévő szerződéses megállapodásra figyelemmel** harmadik fél rendelkezésére kell bocsátani, vagy harmadik fél részére hozzáférést kell biztosítani. A tagállamok **az adatcserekor kötelezővé teszik a nemzetközi szabványok és adatkezelési formátumok használatát, és az (5) bekezdéssel összhangban** elősegítik a szolgáltatások és az adatcsere Unión belüli teljes interoperabilitását. **Az épületrendszerek összesített és anonimizált adatait nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenni.**

Ezen irányelv alkalmazásában az épületrendszerekre vonatkozó adatoknak magukban kell foglalniuk az épületelemek energiahatékonyságára, az épületek energiahatékonyságával kapcsolatos szolgáltatásokra, **a fűtési rendszer(ek) előrevetített élettartamára, az érzékelőkre,** az épületautomatizálási és -szabályozási rendszerekre, a mérőórákra és az elektromobilitást elősegítő töltőállomásokra vonatkozó **releváns** adatokat, **és azokat hozzá kell kapcsolni a digitális épületnaplóhoz. E cikk alkalmazásában mind a kezelt, mind a nem kezelt adatokat elfogadhatónak kell tekinteni, feltéve, hogy megfelelnek az első albekezdésben meghatározott követelményeknek.**

(1a) **A tagállamok biztosítják, hogy a helyi hatóságok az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁽³³⁾ összhangban hozzáférjenek a területükön található épületek energiahatékonyságára vonatkozó, a fűtési és hűtési tervek kidolgozásához szükséges adatokhoz e tervek elkészítésének megkönnyítése érdekében, és tartalmazzák a működő földrajzi információs rendszereket és a kapcsolódó adatbázisokat. A tagállamok biztosítják, hogy a helyi hatóságok rendelkezzenek az adat- és információkezeléshez szükséges erőforrásokkal.**

(2) Az adatgazdálkodásra és az adatcserere vonatkozó szabályok megállapításakor a tagállamok vagy – amennyiben a tagállamok úgy rendelkeztek – a kijelölt illetékes hatóságok **megfelelnek az (5) bekezdésben előírt végrehajtási jogi aktusokban** és az alkalmazandó uniós jogi keretben **megállapított harmonizált uniós szabályoknak. A hozzáférési szabályok és az esetleges díjak nem képezhetnek akadályt és nem okozhatnak megkülönböztetést harmadik felek számára az épületrendszerek adataihoz való hozzáférés tekintetében.**

(3) Az épülettulajdonost, bérlőt vagy -kezelőt **a meglévő szerződéses megállapodásra figyelemmel** nem terheli további költség az adataikhoz való hozzáférésért vagy az adataik harmadik felek rendelkezésére bocsátásáért. A tagállamok felelősek annak megállapításáért, hogy más jogosult felek, például pénzügyi intézmények, aggregátorok, energiaellátók, energiaszolgáltatók és a nemzeti statisztikai hivatalok vagy az európai statisztikák fejlesztéséért, előállításáért és közzétételéért felelős egyéb nemzeti hatóságok milyen díjak ellenében férhetnek hozzá az adatokhoz. A tagállamok – vagy adott esetben a kijelölt illetékes hatóságok – biztosítják, hogy az adatszolgáltatást nyújtó szabályozott vállalkozások által felszámított díjak észszerűek és kellően indokoltak legyenek. **A tagállamok ösztönzik az épületrendszerek adatainak megosztását.**

(4) Ezen irányelv alkalmazásában az adatokhoz való hozzáférésre és az adatok tárolására vonatkozó szabályoknak meg kell felelniük a vonatkozó uniós jognak. A személyes adatok ezen irányelv keretében történő kezelését az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban kell végezni.

(4a) **A Bizottság 2023. december 31-ig a 29. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogad el ezen irányelv kiegészítésére az e cikkben említett adatokhoz való hozzáférésre vonatkozó interoperabilitási követelmények és megkülönböztetésmentes és átlátható eljárások megállapítása révén.**

(5) A Bizottság **2023. december 31-ig** végrehajtási jogi aktusokat fogad el, amelyekben részletesen meghatározza az interoperabilitási követelményeket, valamint az **e cikkben említett** adatokhoz való hozzáférésre vonatkozó megkülönböztetésmentes és átlátható eljárásokat.

Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 30. cikk (2) bekezdésében említett tanácsadó bizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

A Bizottság konzultációs stratégiát bocsát ki, amelyben meghatározza a konzultációs célkitűzéseket, a célzott érdekelt feleket és a végrehajtási jogi aktusok kidolgozására irányuló konzultációs tevékenységeket.

⁽³³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

15. cikk

Pénzügyi ösztönzők, **készségek** és piaci akadályok

(1) A tagállamok megfelelő finanszírozási és támogatási intézkedéseket biztosítanak más **uniós** eszközökkel, **például a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközzel, a Szociális Éghajlat-változási Alappal és a kohéziós politikai alapokkal kombinálva. Megfelelő összegeket különítenek el az uniós programok és a felújításokra vonatkozó nemzeti finanszírozási rendszerek végrehajtása során, és megfelelő finanszírozást fordítanak** a piaci akadályok kezelésére és az energetikai felújításokba történő szükséges beruházások ösztönzésére, a nemzeti épületfelújítási tervükkel összhangban, hogy épületállományukat 2050-re kibocsátásmentes épületekké alakítsák át, **többek között a köz- és a magánszféra közötti partnerségek alkalmazásának előmozdításával és egyszerűsítésével.**

A tagállamok biztosítják, hogy a finanszírozás kérelmezése és eljárásai egyszerűek és bürokráciamentesek legyenek annak érdekében, hogy megkönnyítsék a háztartások finanszírozáshoz való hozzáférését.

(1a) **A közfinanszírozásnak kezelnie kell a háztartásokat érintő felújításokkal kapcsolatos kezdeti költségeket. A tagállamok megkönnyítik a megfizethető banki hitelekhez, célzott hitelkeretekhez vagy teljes mértékben államilag finanszírozott felújításokhoz való hozzáférést.**

A vissza nem térítendő támogatások vagy garanciák formájában nyújtott pénzügyi ösztönzőknek a pénzügyi támogatás odaítélésekor figyelembe kell venniük a bevételalapú paramétereket annak biztosítása érdekében, hogy az (EU).../... irányelv [az átdolgozott energiahatékonysági irányelv] 22. cikkével összhangban elsődlegesen a kiszolgáltatott helyzetben lévő háztartásokat és a szociális bérlakásokban élőket célozzák meg. A tagállamok célzott rendszereket dolgoznak ki az energiahatékonysági felújításokra, különösen a pénzügyi intézkedésekre vonatkozóan, és biztosítják, hogy minden nemzeti pénzügyi támogatási program tartalmazzon a kiszolgáltatott helyzetben lévő háztartásokat célzó, a szükségleteiknek megfelelő célzott összegeket. A tagállamok a nemzeti energiahatékonysági alapokat az (EU).../... irányelv [az átdolgozott energiahatékonysági irányelv] 28. cikke szerinti célzott rendszerek és programok finanszírozására használhatják fel.

(2) A tagállamok megfelelő szabályozási intézkedéseket hoznak az épületfelújítás nem gazdasági akadályainak elhárítása érdekében. Az egynél több önálló rendeltetési egységgel rendelkező épületek esetében az ilyen intézkedések magukban foglalhatják a közös tulajdonú struktúrákkal kapcsolatos egyhangú döntéshozatali követelmények megszüntetését, **az energetikai felújítási projektek kezelése során az épületkezelők megbízatásának és felelősségi körének kiigazítását**, vagy annak lehetővé tételét, hogy a közös tulajdonú struktúrák közvetlenül pénzügyi támogatásban, **például hitelben vagy vissza nem térítendő támogatásban** részesüljenek.

(3) A tagállamok a lehető legköltséghatékonyabban használják fel a nemzeti finanszírozást és az uniós szinten létrehozott finanszírozást, különösen a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközt, a Szociális Klímaalapot, a kohéziós politikai alapokat, az InvestEU-t, a 2003/87/EK irányelv [módosított kibocsátáskereskedelmi rendszer] szerinti kibocsátáskereskedelemről származó árverési bevételeket és más közfinanszírozási forrásokat. **Ezeket a finanszírozási forrásokat a kibocsátásmentes épületállomány 2050-ig történő eléréséhez vezető pályával összhangban kell felhasználni.**

(4) A beruházások mobilizálásának támogatása érdekében a tagállamok **gondoskodnak arról, hogy ténylegesen rendelkezésre álljanak** a támogató finanszírozás és pénzügyi eszközök, **nevezetesen az épületfelújításhoz kapcsolódó energiahatékonysági hitelek és jelzáloghitelek, az energiahatékonyság-alapú szerződések, a megtakarítás alapú fizetésre épülő pénzügyi programok, az adóügyi ösztönzők, többek között a felújítási munkákra és anyagokra vonatkozó csökkentett adókulcsok, az adózási rendszerek, a számlalapú rendszerek, a garanciaalapok, a jelzálogportfólió-standardok, az elégséges és körforgásos intézkedések alkalmazását ösztönző gazdasági eszközök, a mélyfelújításokat célzó alapok és a teljes életciklusra vonatkozó üvegházhatásúgáz-kibocsátás célzott csökkentései.**

A tagállamok biztosítják, hogy a rendelkezésre álló finanszírozásra és pénzügyi eszközökre vonatkozó információkat a nyilvánosság számára könnyen és átlátható módon hozzáférhetővé tegyék, többek között digitális eszközökkel.

A tagállamok és az érintett pénzügyi hatóságok felülvizsgálják az alkalmazandó jogszabályokat, és támogató intézkedéseket dolgoznak ki a felújítási hitelek és az energiahatékonysági jelzáloghitelek igénybevételeének megkönnyítése, valamint a mélyfelújítások és szakaszos mélyfelújítások finanszírozására szánt innovatív hitelezési termékek fejlesztése érdekében, az épületfelújítási útlevelek lépéseivel összhangban. A Bizottság és az Európai Beruházási Bank kedvező feltételek mellett biztosítja a finanszírozáshoz való hozzáférést, megkönnyítve a pénzügyi eszközök és innovatív rendszerek, például egy uniós felújítási hitel vagy egy épületek felújítására vonatkozó európai garanciaalap alkalmazását. A támogató finanszírozás és a pénzügyi eszközök iránymutatással szolgálnak az energiahatékony középületállományba történő beruházásokhoz, összhangban az energiahatékonysági szerződések kormányzati számlákon történő rögzítésére vonatkozó Eurostat-iránymutatással.

(4a) ... [ezen irányelv hatálybalépésének időpontját követően 12 hónappal]-ig a Bizottság a 29. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogad el ezen irányelv kiegészítésére annak biztosítása érdekében, hogy a jelzálogportfólió-standardok hatékonyan ösztönözzék a pénzügyi intézményeket a felújítások volumenének növelésére, a pénzügyi intézmények számára támogató intézkedések előírására és az esetleges kontraproduktív hitelezési magatartásokkal szembeni szükséges biztosítékok előírására, például az alacsony energiahatékonysági osztályba tartozó lakásokban élő háztartások hitelhez jutásának csökkentésére vagy megtagadására, vagy a magas energiahatékonysági osztályba tartozó lakásokat vásárló fogyasztóknak nyújtott jelzáloghitelek korlátozására.

(5) A tagállamok elősegítik a projektek összevonását annak érdekében, hogy lehetővé tegyék a befektetői hozzáférést és csomagmegoldásokat a potenciális ügyfelek számára. A tagállamok intézkedéseket fogadnak el annak biztosítására, hogy a pénzügyi intézmények az épületfelújításokhoz széles körben és megkülönböztetés mentesen kínáljanak energiahatékonysággal és akadálymentességgel kapcsolatos hiteltermékeket, és e termékek jól láthatók és hozzáférhetők legyenek minden fogyasztó számára. A tagállamok biztosítják, hogy a bankok és más pénzügyi intézmények, valamint a befektetők tájékoztatást kapjanak az épületek energiahatékonyságának javításához nyújtott finanszírozás igénybevételének lehetőségeiről.

(6) A tagállamok a 3. cikknek megfelelően nyomon követik a készségek és a magasan képzett szakemberek rendelkezésre állását, és intézkedéseket és finanszírozást dolgoznak ki oktatási és képzési programok előmozdítására, megkönnyítve a munkavállalók szakmai átképzését és a foglalkoztatási lehetőségek teremtését annak biztosítása érdekében, hogy elegendő munkaerő álljon rendelkezésre az építőipari ágazat igényeinek megfelelő készségekkel. A tagállamok intézkedéseket vezetnek be az ilyen programokban való részvétel, különösen a mikrovállalkozások és a kis- és középvállalkozások (kkv-k) részvételének előmozdítására, és kellő figyelmet fordítva a nemi dimenzióra. A 15a. cikk alapján létrehozott egyablakos ügyintézési pontok megkönnyíthetik az ilyen programokhoz való hozzáférést és a munkavállalók szakmai átképzését.

(7) A Bizottság közös uniós standardokat dolgoz ki az innovatív – elsősorban a megtakarításalapú fizetésre épülő – pénzügyi programokra vonatkozóan, kötelező minimumkövetelményeket határozva meg a köz- és magánszereplők számára.

(8) A Bizottság segítséget nyújt a tagállamoknak az épületek – különösen a már meglévő épületek – energiahatékonyságának növelésére és az épületekből származó üvegházhatásúgáz-kibocsátás csökkentésére irányuló nemzeti vagy regionális pénzügyi támogatási programok létrehozásához többek között azáltal, hogy támogatja a felelős nemzeti vagy regionális hatóságok vagy szervek között a legjobb gyakorlatok cseréjét. A tagállamok az egyenlő versenyfeltételek biztosítása és a rendelkezésre álló beruházási lehetőségek maximális kihasználása érdekében biztosítják, hogy az ilyen programokat úgy dolgozzák ki, hogy a kisebb adminisztratív, pénzügyi és szervezeti kapacitással rendelkező szervezetek – például a mikrovállalkozások és a kkv-k, az energiaközösségek, a polgárok által irányított kezdeményezések, a helyi hatóságok és az energiaügynökségek – számára is hozzáférhetők legyenek. A tagállamok támogatják a helyi kezdeményezéseket, például a polgárok által irányított felújítási programokat és a fűtés és hűtés megújítására irányuló programokat a körzetek vagy települések szintjén.

(8a) A tagállamok megfelelő finanszírozást, támogatási intézkedéseket és egyéb eszközöket biztosítanak az energiahatékony építési rendszerekkel és anyagokkal kapcsolatos kutatás és fejlesztés eredményeinek – a különösen a mikrovállalkozások és a kkv-k általi – végrehajtásához, a gyártásra is kiterjedően.

(9) A tagállamok az épület-felújítás során megvalósítandó energiahatékonyság-javításra és az üvegházhatásúgáz-kibocsátás csökkentésére irányuló pénzügyi intézkedéseket a megcélzott vagy megvalósult energiamegtakarításhoz és fejlesztésekhez kötik, melyet a következő kritériumok közül egy vagy több alkalmazásával kell meghatározni:

- a) a felújítás céljából használt berendezés vagy anyag energetikai jellemzője és az üvegházhatású gázok kibocsátásának csökkentése, amely esetben a felújítás céljából használt berendezést vagy anyagot megfelelő szintű minősítéssel vagy képesítéssel rendelkező szakembernek kell telepítenie, és azoknak meg kell felelniük legalább az épületek jobb energiafogyasztási teljesítményére vonatkozó energiahatékonysági minimumkövetelményeknek vagy magasabb referenciaértékeknek;
- b) az épületeken belüli energia- és üvegházhatásúgáz-kibocsátásmegtakarítás kiszámításához használt szabványos értékek;
- c) a felújítással elért javulás, a felújítás előtt, illetve után kiállított energiahatékonysági tanúsítványok összehasonlításának tükrében;

d) energetikai audit eredményei;

e) az energetikai jellemző javulását jelző, más releváns, átlátható és arányos módszerrel végzett vizsgálat eredményei, **többek között a felújítás előtti és utáni energiafogyasztást intelligens mérőrendszerek segítségével összehasonlítva.**

Az e bekezdésben meghatározott követelmények nem alkalmazandók a kiszolgáltatott helyzetben lévő háztartásoknak szánt finanszírozásra.

(10) A tagállamok legkésőbb **2024.** január 1-jétől nem nyújtanak pénzügyi ösztönzőket a fosszilis tüzelőanyagot **használó** működő kazánok telepítéséhez.

(11) A tagállamoknak **az elért teljesítményszintnek megfelelő, fokozott** pénzügyi, költségvetési, adminisztratív és technikai támogatással kell ösztönözniük a mélyfelújításokat és azon jelentős programokat, **különösen a legrosszabb teljesítményű épületeket, többek között integrált körzeti felújítási programok révén,** amelyek nagyszámú épülettel foglalkoznak, és amelyek a primerenergia-szükséglet legalább **60%-os** általános csökkenését eredményezik, **a nagyobb pénzügyi részvételt pedig a mélyfelújításokra vagy az (1a) bekezdésben említett csoportokra fenntartva.**

(11a) A tagállamok a pénzügyi ösztönzők előmozdítását a felújítás miatti kilakoltatás elkerülését célzó politikákkal és intézkedésekkel egészítik ki.

(13) Amikor a tagállamok pénzügyi ösztönzőket nyújtanak az épületek vagy önálló rendeltetési egységek tulajdonosainak a bérelt épületek vagy önálló rendeltetési egységek felújításához, biztosítják, hogy a pénzügyi ösztönzők mind a tulajdonosok, mind a bérlők javát szolgálják, **A tagállamok hatékony szociális biztosítékokat vezetnek be különösen a kiszolgáltatott helyzetben lévő háztartások védelme érdekében, többek között** bérleti támogatás nyújtása vagy a bérleti díj emelésére vonatkozó felső korlátok előírása, **vagy a bérleti díj emelésére vonatkozó megtakarítás alapú fizetési rendszer bevezetése révén, biztosítva, hogy a bérleti díj növekedése ne haladja meg az energiaszámlákon a felújításból eredő energiamegtakarításból származó pénzügyi megtakarítást.**

(13a) A tagállamok megteszik a megfelelő intézkedéseket a lakásszövetkezetek, azon belül a nonprofit szövetkezetek elterjedése előtt álló szabályozási, jogszabályi és adminisztratív akadályok felszámolása érdekében. A tagállamok biztosítják, hogy az ilyen lakásszövetkezetek és integrált kerületek jogosultak legyenek pénzügyi ösztönzőkre. A Bizottság elősegíti a tagállamok közötti legjobb gyakorlatok cseréjét a nonprofit lakásszövetkezetek működési feltételeinek megteremtésével kapcsolatban, és iránymutatást nyújt a bevezetésük egyszerűsítését célzó intézkedésekről.

15a. cikk

Az épületek energiahatékonyságával foglalkozó egyablakos ügyintézési pontok

(1) A tagállamok biztosítják olyan technikai segítségnyújtási eszközök létrehozását – többek között **az épületek energiahatékonyságával foglalkozó, inkluzív** egyablakos ügyintézés révén –, amelyek az épületfelújítás valamennyi szereplőjét megcélozzák, ideértve a lakástulajdonosokat, valamint az adminisztratív, pénzügyi és gazdasági szereplőket, köztük a **mikrovállalkozásokat és a kkv-kat** is. **A tagállamok biztosítják, hogy a technikai segítségnyújtási eszközök a lakosság eloszlásától függően egyenlő mértékben álljanak rendelkezésre területükön, régióként minden esetben 45 000 lakosra vetítve legalább egy egyablakos ügyintézési pont létrehozásával.**

A Bizottság együttműködik az Európai Beruházási Bankkal, a tagállamokkal és a régiókkal annak érdekében, hogy **legalább 2029. december 31-ig** elősegítse az épületek energiahatékonyságával foglalkozó egyablakos ügyintézési pontok működését és finanszírozásának folyamatosságát.

(2) A tagállamok együttműködnek az érintett regionális és helyi hatóságokkal, valamint a magánszféra érdekelt feleivel annak érdekében, hogy nemzeti, regionális és helyi szinten az épületek energiahatékonyságával foglalkozó egyablakos ügyintézési pontokat hozzanak létre. A tagállamok az (EU) .../... irányelv [az átdolgozott energiahatékonysági irányelv] 21. cikkének (2a) bekezdése alapján létrehozott egyablakos ügyintézési pontokat e cikk alkalmazásában egyablakos ügyintézési ponttokként jelölhetik ki.

Az épületek energiahatékonyságával foglalkozó egyablakos ügyintézési pontoknak független, ágazatokon átvívelő és interdiszciplináris közintézményeknek kell lenniük, amelyek szolgáltatásaikat ingyenesen nyújtják a felhasználók számára. Személyre szabott tanácsadást nyújtanak a különböző célcsoportoknak az épületek energiahatékonyságával kapcsolatban, és figyelemmel kísérhetik az integrált kerületi felújítási programokat. Az egyablakos ügyintézési pontok együttműködhetnek az energetikai felújítás szempontjából releváns szolgáltatásokat, például finanszírozási megoldásokat és energetikai felújítások kivitelezését nyújtó és népszerűsítő magánszereplőkkel, és adott esetben összekapcsolják a piaci szereplőkkel a potenciális projekteket, különösen a kisebb léptékű projekteket.

Az épületek energiahatékonyságával foglalkozó egyablakos ügyintézési pontok létrehozásának és szolgáltatásainak megkönnyítése érdekében a tagállamok felülvizsgálják az energiahatékonysági felújítást célzó pályázatokra vonatkozó közbeszerzési szabályaikat.

Az egyablakos ügyintézési pontok műszaki, adminisztratív és pénzügyi tanácsadással és segítségnyújtással támogatják a helyi szinten kidolgozott projekteket, például:

- a) jogi segítségnyújtás, megerősített védelem nyújtása a bérbeadott magántulajdonú lakásokkal kapcsolatos érdekellentétek leküzdése érdekében, észszerűsített tájékoztatás a műszaki támogatásról, személyre szabott pénzügyi segítségnyújtásról és a rendelkezésre álló finanszírozási lehetőségekről, különösen a támogatási rendszerekről, továbbá a háztartások, a mikrovállalkozások és a kkv-k, valamint a közintézmények számára kínált megoldásokról;
- b) a potenciális projektek – különösen a kisebb léptékű projektek – összekapcsolása a piaci szereplőkkel;
- c) az energiafogyasztási magatartásra vonatkozó tanácsadás a fogyasztók aktív bevonása céljából, a megfizethető energiaajánlatokhoz való hozzáférés biztosítása;
- d) tájékoztatás nyújtása és a képzési programokhoz és az oktatáshoz való hozzáférés biztosítása, többek között a helyi hatóságok és a szociális szolgálatok számára műszaki segítségnyújtás biztosítása, annak érdekében, hogy több energiahatékonysági szakember álljon rendelkezésre, valamint hogy a piaci igények kielégítése érdekében a szakemberek számára át- és továbbképzést biztosítsanak;
- e) az egyablakos ügyintézési pontok által elősegített energiahatékonysági projektekből származó, típus szerint összesített adatok benyújtása a Bizottsághoz, amelyeket a Bizottság ...-ig [ezen irányelv átültetésének időpontja] jelentésben, és azt követően kétévente tesz közzé az ismeretek cseréje és a tagállamok közötti határokon átnyúló együttműködés fokozása érdekében, a különböző épület-, lakás- és vállalkozástípusoknál bevált gyakorlatok példáinak népszerűsítése céljából;
- f) figyelemfelkeltő tevékenységek támogatása, beleértve a beltéri környezetminőség szabályozására és a szükséges eszközök nagyobb felújítások során beszerelésére vonatkozó ösztönzőkről szóló tájékoztatást;
- g) holisztikus támogatás nyújtása és kidolgozása valamennyi háztartás számára, különös tekintettel a kiszolgáltatott helyzetben lévő, az energiaszegénységben élő háztartásokra, a szociális lakásokban élőkre, és a legrosszabb energiahatékonyságú épületekhez kapcsolható egészségügyi problémákkal élő emberekre, valamint a különböző lakástípusokhoz és földrajzi hatókörhöz igazodó, felújítási szolgáltatásokat nyújtó akkreditált vállalkozások és szerelők számára, továbbá a felújítási projekt különböző szakaszait lefedő támogatás nyújtása, különösen a 9. cikkben meghatározott energiahatékonysági minimumszabványok végrehajtásának megkönnyítése érdekében;
- h) tájékoztatás a hozzáférhetőségről, a saját megújulóenergia-fogyasztásról, a megújulóenergia-közösségekről és a fosszilis fűtés és hűtés egyéb alternatíváiról az épületekben, valamint tájékoztatás az épületek energiahatékonyságával, energiatárolásával és megújulóenergia-technológiáival kapcsolatos anyagokról és megoldásokról;
- i) az érintett helyi érdekelt felek és polgárok az energiahatékonysági minimumszabványoknak a lakhatás megfizethetőségére és minőségére gyakorolt hatásának értékelésébe történő bevonásának a támogatása.

A tagállamok a helyi és regionális hatóságokkal együttműködve ösztönzik az állami szervek, az energiaügynökségek és a közösségek által irányított kezdeményezések közötti együttműködést, valamint az egyablakos ügyintézés integrált folyamat keretében történő előmozdítását, fejlesztését és kiterjesztését. A Bizottság iránymutatásokat ad a tagállamoknak ezen egyablakos ügyintézési pontok kialakításához azzal a céllal, hogy Unió-szerte összehangolt megközelítést dolgozzon ki.

16. cikk

Energiahatékonysági tanúsítványok

(1) **Az energiahatékonysági tanúsítványnak tartalmaznia kell az épület energiahatékonyságára vonatkozó adatokat a primer- és végsőenergia-felhasználás kWh/m²/év egységben kifejezett számszerű mutatójával és az életciklusra vonatkozó globális felmelegedési potenciált a teljes életciklusra számított üvegházhatásúgáz-kibocsátás kgCO₂e/m²-ben kifejezett számszerű mutatójával kifejezve, és olyan referenciaértékeket is, mint például az energiahatékonyságra vonatkozó**

minimumkövetelmények, az energiahatékonysági minimumszabványok, a közel nulla energiaigényű épületekre vonatkozó követelmények és a kibocsátásmentes épületekre vonatkozó követelmények, annak érdekében, hogy az épület vagy önálló rendeltetési egység tulajdonosai vagy bérlei annak energiahatékonyságát összehasonlíthassák és értékelhessék. **Az energiateljesítményre vonatkozó tanúsítványnak további számszerű mutatókat kell tartalmaznia, különösen a teljes éves energiafogyasztást (kWh/év), a fűtés, hűtés, szellőzés és melegvíz éves energiaszükségletét, az egy négyzetméterre jutó éves energiafogyasztást (kWh/m²/év), az éves nem megújuló primerenergia-felhasználást kWh/(m²/év)-ban, valamint a fűtés, hűtés, használati melegvíz, szellőztetés, beépített világítás és egyéb épületgépészeti szolgáltatások végső energiáját, és további hatékonysági és biztonsági követelményeket tartalmazhat a készülékekre vonatkozóan.**

(2) 2025. december 31-ig az energiahatékonysági tanúsítványnak meg kell felelnie az V. mellékletben található mintának.

Az első albekezdéstől eltérve azok a tagállamok, amelyek 2019. január 1. és ... [ezen irányelv hatálybalépésének időpontja] között felülvizsgálták az épületek energiahatékonyságára vonatkozó tanúsítási rendszerüket, továbbra is használhatják ezt a rendszert a 9. cikk (1) bekezdésének való megfelelés érdekében, és 2019. január 1. és ... [ezen irányelv hatálybalépésének időpontja] között az épületállományukból származó adatok felhasználásával alapértékként meghatározhatják a legrosszabb teljesítményű épületeiket, felújítva a 9. cikk (1a) bekezdésében meghatározott legrosszabb teljesítményű épületek számával azonos számú épületet, vagy azzal egyenértékű hasznos alapterületet, illetve meghatározhatják az energiahatékonyság javulásának ezzel egyenértékű szintjét. Amennyiben egy tagállamra a második albekezdésben meghatározott eltérés vonatkozik, úgy 2030. január 1-jéig az első albekezdéssel összhangban naprakészre teszi energiahatékonysági osztályait nemzeti épületállományának 2019. január 1. és ... [ezen irányelv hatálybalépésének időpontja] közötti teljesítménye alapján.

E bekezdés első albekezdése értelmében a tagállamok meghatározzák az épület energiahatékonysági osztályát egy A betűtől G betűig terjedő zárt skálán. Az A betű a 2. cikk 2. pontjában meghatározott kibocsátásmentes épületnek felel meg. A tagállamok A+ energiahatékonysági osztályba sorolhatják azokat az épületeket, amelyek az alábbi feltételek mindegyikének megfelelnek:

- a) **magas szintű energiahatékonysági szabványok a fűtés, hűtés, szellőztetés és melegvíz energiaigénye tekintetében, amely nem haladja meg a 15 kWh/m²/év értéket;**
- b) **a helyszínen magasabb kWh mennyiségben előállított megújuló energia, havi átlag alapján;**
- c) **karbonpozitivitás az épület életciklusára vonatkozó globális felmelegedési potenciál tekintetében, beleértve az építőanyagokat és az energetikai létesítményeket a gyártás, a telepítés, a használat, a karbantartás és a bontás során.**

A G betű a nemzeti épületállomány azon 15 %-át jelöli, amely a skála bevezetésének idején a legalacsonyabb energiahatékonysággal rendelkezett. A tagállamok biztosítják, hogy a többi osztály (A–F) energiahatékonysági mutatói egyenletes sávokban legyenek elosztva az energiahatékonysági osztályok között. A tagállamok biztosítják területükön az energiahatékonysági tanúsítványok egységes vizuális megjelenését.

(2a) A tagállamok az (EU).../... irányelv [átdolgozott energiahatékonysági irányelv] 8. cikke szerinti intézkedésként finanszírozhatják az energiahatékonysági tanúsítványok bevezetését.

(2b) A tagállamok a 19. cikkel összhangban összeállítják az energiahatékonysági tanúsítványok nyilvántartását, többek között annak érdekében, hogy az EU éghajlati célkitűzéseivel összhangban megkönnyítsék a városrészek integrált felújítási programjait.

(3) A tagállamok biztosítják az energiahatékonysági tanúsítványok minőségét, megbízhatóságát és megfizethetőségét. Biztosítják, hogy az energiahatékonysági tanúsítványok **megfizethetőek és a kiszolgáltatók helyzetében lévő háztartások számára ingyenesek legyenek, továbbá azokat** független szakértők adják ki helyszíni látogatást követően. **Az energiahatékonysági tanúsítványoknak egyértelműnek és könnyen olvashatónak kell lenniük, és géppel olvasható formátumban, valamint az V. melléklettel összhangban kell rendelkezésre állniuk.**

(4) Az energiahatékonysági tanúsítványnak ajánlásokat kell tartalmaznia az épület vagy önálló rendeltetési egység energiahatékonyságának **költségoptimalizált vagy költséghatékony** növelésére és a teljes életciklusra számított üvegházhatásúgáz-kibocsátás csökkentésére, **a beltéri környezetminőség javítására és a 13. cikk szerinti okos funkciók fogadására való alkalmasság szintjének javítására**, kivéve, ha az épület vagy önálló rendeltetési egység már eleget tesz a kibocsátásmentes épületekre vonatkozó releváns standardoknak.

Az energiahatékonysági tanúsítvány ajánlásai az alábbiakra terjednek ki:

- a) a külső térelhatárolók vagy az épülettechnikai ■ rendszerek jelentős felújításával összefüggő intézkedések; és
- b) intézkedések a külső térelhatárolók vagy az épülettechnikai ■ rendszerek jelentős felújításában nem érintett, önálló épületelemekkel kapcsolatban.

(5) Az energiahatékonysági tanúsítványban foglalt ajánlásoknak az adott épület szempontjából műszakilag megvalósíthatóknak kell lenniük, és becslést kell nyújtaniuk az energiamegtakarításról és az üzemeltetéshez kapcsolódó üvegházhatásúgáz-kibocsátás csökkentéséről **az épület várható élettartama során, valamint a beltéri környezetminőség teljesítménymutatóinak javításáról**. Becslést nyújthatnak a megtérülési időszakok intervallumára vagy az épület gazdasági élettartama alatti költség-haszon arányra vonatkozóan is, **valamint információt nyújthatnak a rendelkezésre álló pénzügyi ösztönzőkről, adminisztratív és technikai segítségnyújtásról a pénzügyi előnyökkel együtt, amelyek nagy vonalakban a referenciaértékek eléréséhez kapcsolódnak. Amint a 7., 8. és 11a. cikk szerinti vonatkozó jelentéstételi mechanizmusok és célértékek hatályba lépnek, az energiahatékonysági tanúsítványnak tartalmaznia kell a vonatkozó ajánlásokat.**

(6) Az ajánlásoknak tartalmazniuk kell **a helyiségfűtési rendszerek és a légkondicionáló rendszerek hátralévő élettartamának értékelését, valamint** annak értékelését, hogy a **helyiség- és vízfűtési** vagy légkondicionáló rendszer átalakítható-e úgy, hogy hatékonyabb hőmérsékleti beállításokkal működjön, például a vízalapú fűtési rendszerek esetében alacsony hőmérsékletű kibocsátókkal, ideértve a hőteljesítmény szükséges kialakítását és a hőmérsékletre/áramlásra vonatkozó követelményeket is.

(6a) Az ajánlásokban adott esetben fel kell tüntetni a fűtési és hűtési épülettechnikai rendszerek cseréjének lehetséges alternatíváit, összhangban a 2030-ra és 2050-re vonatkozó éghajlat-politikai célokkal, az adott épülettípusnak megfelelően, és figyelembe véve a helyi és rendszerhez kapcsolódó körülményeket.

(7) Az energiahatékonysági tanúsítványban szerepel, hogy a tulajdonos vagy a bérlő hol kaphat részletesebb tájékoztatást, többek között az energiahatékonysági tanúsítványban foglalt ajánlások **költségoptimalizálásával** kapcsolatban, **és a 15a. cikk alapján létrehozott legközelebbi egyablakos ügyintézési pont elérhetősége és címe**. A **költségoptimalizálás** értékelésének **a 6. cikknek megfelelően** egységes feltételrendszeren kell alapulnia, így például a megtakarított energiamennyiség és az érvényes energiaárak értékelésén, valamint előzetes költség-előrejelzésen. Ezenkívül, a tanúsítvány tájékoztatást nyújt az ajánlások végrehajtásához teendő lépésekről **és a rendelkezésre álló összes finanszírozási lehetőségről** is. Egyéb kapcsolódó témákról – így például energiaauditokról, pénzügyi és egyéb jellegű ösztönzőkről és finanszírozási lehetőségekről – szóló tájékoztatás, vagy az épület éghajlatváltozással szembeni rezilienciájának **és a beépített készülékek biztonságának** növelésével kapcsolatos tanácsadás, is nyújtható a tulajdonosnak vagy a bérlőnek.

(8) Az önálló rendeltetési egységekre vonatkozó tanúsítvány a következőkön alapulhat:

- a) az egész épületre vonatkozó közös tanúsítvány; vagy
- b) egy másik, ugyanabban az épületben található, ugyanolyan energiareleváns jellemzőkkel rendelkező, reprezentatív önálló rendeltetési egység értékelése.

(9) Különálló családi házak tanúsítványa más, hasonló tervezésű és méretű, hasonló tényleges energiahatékonyság-miőségű épület értékelésén is alapulhat, amennyiben az ilyen megfelelést az energiahatékonysági tanúsítványt kiállító szakértő garantálni tudja.

(9a) A Bizottság az érintett érdekelt felekkel folytatott konzultációt és a meglévő módszertanok és eszközök felülvizsgálatát követően európai tanúsítási rendszert dolgoz ki az energiahatékonyság-mérőkre vonatkozóan. Ezt a tanúsítási rendszert a tagállamok is alkalmazhatják az energiahatékonyság tanúsított mérési technológiai használatának ösztönzésére, valamint az energiahatékonysági tanúsítványok valós idejű méréssel történő megerősítésére.

(10) Az energiahatékonysági tanúsítvány érvényessége nem haladhatja meg az öt évet. A (2) bekezdés szerint meghatározott A+, A, B vagy C energiahatékonysági osztályba tartozó épületek esetében azonban az energiahatékonysági tanúsítvány érvényessége nem haladhatja meg a 10 évet.

(11) A tagállamok **a frissített tanúsítvány kiállítási költségének csökkentése érdekében** egyszerűsített eljárásokat tesznek elérhetővé az energiahatékonysági tanúsítvány frissítésére, ha csak egyes elemeket korszerűsítene (egydi vagy önálló intézkedések).

A tagállamok az épületfelújítási útlevélben meghatározott intézkedések bevezetése esetén **vagy azon esetekben, amikor kettős digitális épületmodellt alkalmaznak és az épület energiahatékonyságával kapcsolatos adatok frissíthetők**, egyszerűsített eljárásokat tesznek elérhetővé az energiahatékonysági tanúsítványok frissítésére, **a frissített tanúsítvány kiállítási költségének csökkentése érdekében.**

17. cikk

Energiahatékonysági tanúsítványok kiállítása

(1) A tagállamok biztosítják, hogy digitális energiahatékonysági tanúsítványt állítsanak ki az alábbiak számára:

a) felépült, jelentős felújításon átesett, értékesített vagy új bérlőnek bérbe adott vagy meghosszabbított bérleti szerződés hatálya alá tartozó adott épületek vagy önálló rendeltetési egységek, **vagy amelyek jelzáloghitelét refinanszírozzák;**

b) olyan épületek, amelyek közjogi szervek tulajdonában vagy használatában vannak.

Az energiahatékonysági tanúsítvány kiállítására vonatkozó követelményt **nem kell alkalmazni**, amennyiben az épületre vagy az önálló rendeltetési egységre vonatkozó tanúsítvány – amelyet a 2010/31/EU irányelvvel vagy ezen irányelvvel összhangban állítottak ki – rendelkezésre áll és érvényes. **A tagállamok biztosítják, hogy a kiszolgáltatók helyzetben lévő háztartások pénzügyi támogatásban részesüljenek az energiahatékonysági tanúsítványok kibocsátásához.**

(2) A tagállamok előírják, hogy az épületek vagy önálló rendeltetési egységek felépítésekor, **nagyszabású felújításakor**, értékesítésekor vagy bérbeadásakor vagy bérleti szerződések meghosszabbításakor, **illetve jelzáloghitelük refinanszírozásakor** az energiahatékonysági tanúsítványt be kell mutatni a leendő bérlőnek vagy vevőnek, és át kell adni a vevőnek vagy a bérlőnek.

(3) Amennyiben egy épület a felépítést vagy jelentős felújítást megelőzően kerül értékesítésre vagy bérbeadásra, a tagállamok az (1) és (2) bekezdéstől eltérve, megkövetelhetik az eladótól, hogy mutassa be a jövőbeli energiahatékonyságának értékelését; ebben az esetben az energiahatékonysági tanúsítványt legkésőbb akkor kell kiállítani, mihelyt az épületet felépítették vagy felújították, és annak a megépített állapotot kell tükröznie.

(4) A tagállamok előírják, hogy az értékesítésre vagy bérbeadásra kínált épületek vagy önálló rendeltetési egységek **érvényes** energiahatékonysági tanúsítvánnyal rendelkezzenek, és hogy az épület vagy az önálló rendeltetési egység energiahatékonysági tanúsítványában feltüntetett energiahatékonyság-mutató és adott esetben osztály, szerepeljen az online és offline megjelenő hirdetésekben, ideértve az ingatlankereső webportálokat is.

A tagállamok szűrőpróbaszerű vagy egyéb ellenőrzéseket végeznek az e követelményeknek való megfelelés biztosítása érdekében.

(5) E cikk rendelkezéseit a közös tulajdonra vonatkozó nemzeti jogszabályokkal összhangban kell végrehajtani.

(6) Az energiahatékonysági tanúsítványoknak a bírósági eljárások tekintetében fennálló lehetséges joghatásait a nemzeti szabályokkal összhangban kell meghatározni.

(7) A tagállamok biztosítják, hogy minden kibocsátott energiahatékonysági tanúsítványt feltöltsenek az épületek energiahatékonyságára vonatkozó, a 19. cikkben említett adatbázisba. A feltöltésnek tartalmaznia kell a teljes energiahatékonysági tanúsítványt, beleértve az épület energiahatékonyságának kiszámításához szükséges valamennyi adatot.

18. cikk

Az energiahatékonysági tanúsítvány kihelyezése

(1) A tagállamok **■** biztosítják, hogy amennyiben **egy nem lakóépületet vagy** egy, a 17. cikk (1) bekezdésével összhangban kiállított energiahatékonysági tanúsítvánnyal rendelkező épületet hatóságok foglalnak el, és azt a közönség rendszeresen látogatja, az energiahatékonysági tanúsítványt helyezték ki a nyilvánosság számára jól látható helyre.

(2) A tagállamok előírják, hogy amennyiben egy, a 17. cikk (1) bekezdésének megfelelően kiállított energiahatékonysági tanúsítvánnyal rendelkező épület 500 m²-nél nagyobb hasznos alapterületét a közönség rendszeresen látogatja, az energiahatékonysági tanúsítványt helyezték ki a nyilvánosság számára jól látható helyre.

(3) Az (1) és (2) bekezdés rendelkezései nem terjednek ki az energiahatékonysági tanúsítványban foglalt ajánlások kifüggesztésének kötelezettségére.

19. cikk

Az épületek energiahatékonyságára vonatkozó adatbázisok

(1) Minden tagállam nemzeti adatbázist hoz létre az épületek energiahatékonyságára vonatkozóan, amely lehetővé teszi az **egyes** épületek energiahatékonyságára és a nemzeti épületállomány általános energiahatékonyságára vonatkozó adatok összegyűjtését.

Az adatbázisnak **interoperábilisnek kell lennie más releváns online platformokkal és közszolgáltatásokkal, valamint lehetővé kell tennie az energiahatékonysági tanúsítványokkal, a helyszíni vizsgálatokkal, az épületfelújítási útlevelemmel, az okosépület-mutatóval, az épületek energiaigényére vonatkozó referenciamutatóval és az érintett épületek kiszámított vagy mért energiafogyasztásával kapcsolatos valamennyi releváns forrásból származó adatok összegyűjtését. Az adatbázis feltöltése érdekében az épületek tipológiáit és az épületek energiaigényére vonatkozó referenciamutatókat is össze lehet gyűjteni. A LEVEL-keretrendszeren alapuló mérőszámok használatával is gyűjthetők és tárolhatók adatok mind a működési, mind a beágyazott kibocsátásokra és a teljes életciklusra vonatkozó globális felmelegedési potenciálra vonatkozóan.**

(2) Az **épületállomány összesített és anonimizált adatait** az uniós és nemzeti adatvédelmi szabályokkal összhangban nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenni. A tárolt adatoknak géppel olvashatónak és megfelelő digitális interfészen keresztül hozzáférhetőnek kell lenniük. A tagállamok az épületek tekintetében könnyű és ingyenes hozzáférést biztosítanak az épülettulajdonosok, -bérleti és -kezelők, a tanúsított szakértők, valamint a pénzügyi intézmények számára a nem kereskedési könyvükbe tartozó lakó- vagy kereskedelmi ingatlanoknak való kitétség tekintetében a teljes energiahatékonysági tanúsítványhoz. A bérletre vagy értékesítésre kínált épületek esetében a tagállamok biztosítják, hogy az épülettulajdonos által engedélyezett leendő bérleti vagy vevői hozzáférhessenek a teljes energiahatékonysági tanúsítványhoz.

(3) A tagállamok nyilvánosan hozzáférhetővé teszik az információkat azzal kapcsolatban, hogy a nemzeti épületállomány mekkora részarányát teszik ki azon épületek, amelyek energiahatékonysági tanúsítvánnyal rendelkeznek, valamint az érintett épületek energiahatékonyságára és energiafogyasztására, és a teljes életciklusra vonatkozó globális felmelegedési potenciálra vonatkozó összesített vagy anonimizált adatokat. A nyilvános információkat évente legalább kétszer frissíteni kell. A tagállamok kérésre anonimizált vagy összesített információkat bocsátanak a közintézmények és kutatóintézetek, például a nemzeti statisztikai intézetek rendelkezésére.

(4) Évente legalább egyszer a tagállamok biztosítják, hogy a nemzeti adatbázisban szereplő információkat továbbítsák az épületállomány-megfigyelőközpontnak.

(5) A Bizottság 2024. június 30-ig végrehajtási jogi aktust fogad el az információknak az épületállomány-megfigyelőközpont részére történő továbbításához használandó egységes sablonról és a folyamatos valós idejű frissítések lehetőségéről.

Ezt a végrehajtási jogi aktust a 30. cikk (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

(6) Az információk koherenciája és következetessége érdekében a tagállamok biztosítják, hogy az épületek energiahatékonyságára vonatkozó nemzeti adatbázis interoperábilis legyen és integrálódjon más, épületekre vonatkozó információkat tartalmazó közigazgatási adatbázisokkal, például a nemzeti épületnyilvántartással és a digitális épületnaplókkal.

(6a) A Bizottság 2024. december 31-ig végrehajtási jogi aktusokat fogad el a digitális épületnaplók hatékony működésének támogatása érdekében, az alábbiakra vonatkozó egységes sablon létrehozása révén:

a) az adatgyűjtésre, az adatkezelésre és az interoperabilitásra vonatkozó egységes megközelítés és annak jogi kerete;

b) a meglévő adatbázisok összekapcsolása.

Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 30. cikk (2) bekezdésében említett tanácsadó bizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

(6b) A Bizottság ... [ezen irányelv hatálybalépését követően 24 hónappal]-ig és azt követően kétévente összefoglaló jelentést tesz közzé az uniós épületállomány helyi, regionális és nemzeti szintű helyzetéről és fejlődéséről. A tagállamok az összefoglaló jelentést arra használják fel, hogy az energiaszegénység csökkentésének eszközeként az energetikai szempontból nem hatékony épületegyütteseket korszerűsítsék.

20. cikk

Helyszíni vizsgálatok

(1) A tagállamok meghozzák az ahhoz szükséges intézkedéseket, hogy bevezessék a 70 kW-nál jelentős effektív névleges teljesítményű fűtési, szellőztető- vagy légkondicionáló rendszerek rendszeres helyszíni vizsgálatát. A rendszer effektív minősítésének a fűtő- és légkondicionáló generátorok névleges teljesítményének összegén kell alapulnia.

(2) A tagállamok külön helyszíni vizsgálati rendszereket **hozhatnak** létre a lakó- és nem lakáscélú épületek rendszereinek helyszíni vizsgálatára.

(3) A tagállamok a rendszer típusától és effektív névleges teljesítményétől függően különböző vizsgálati gyakoriságokat határozhatnak meg, figyelembe véve ugyanakkor a rendszer helyszíni vizsgálatának költségeit és a vizsgálat nyomán esetlegesen keletkező becsült energiaköltség-megtakarítást is. A rendszereket legalább öt évente helyszíni vizsgálatnak vetik alá. A 290 kW effektív névleges teljesítmény feletti **és a szénmonoxidot kibocsátó** generátorokkal rendelkező rendszereket **biztonsági okokból** legalább kétévente helyszíni vizsgálatnak vetik alá.

(4) A helyszíni vizsgálatnak ki kell terjednie a **fűtő- és légkondicionáló** generátor vagy generátorok, a keringető szivattyúk, **a szellőztetőrendszerek elemeinek, adott esetben az összes levegő- és vízelosztó rendszer, a hidraulikai kiegyenlítő rendszerek** és a vezérlőrendszerek értékelésére. A tagállamok dönthetnek úgy, hogy a helyszíni vizsgálati rendszerbe az I. mellékletben meghatározott további épületrendszereket is bevonnak.

A helyszíni vizsgálatnak ki kell terjednie a **fűtő- és légkondicionáló** generátor vagy generátorok és fő alkotóelemeik hatékonyságának és az épület követelményeihez viszonyított méretezésének értékelésére, továbbá annak vizsgálatára, hogy a rendszer teljesítménye tipikus vagy átlagos üzemelési feltételek mellett milyen mértékben optimalizálható **a rendelkezésre álló energiatakarékos technológiák alkalmazásával, valamint a használat változása miatt változó körülmények között**. Adott esetben a helyszíni vizsgálat során ellenőrizni kell, hogy a rendszer képes-e üzemelni különböző és hatékonyabb hőmérséklet-beállítások mellett – **például alacsony hőmérsékleten a vízalapú fűtési rendszerek esetében, többek között a hőteljesítmény, valamint a hőmérsékletre és az áramlásra vonatkozó követelmények kialakításán keresztül** –, a rendszer biztonságos működésének biztosításával egyidejűleg. **A helyszíni vizsgálat során azt is ellenőrizni kell, hogy az épületgépészeti rendszerek működtethetők-e megújuló energiaforrásokkal, és adott esetben alacsony hőmérsékleten.**

A helyszíni vizsgálati rendszernek ki kell terjednie a szellőztetőrendszer méretezésének értékelésére az épület fűtési követelményeihez viszonyítva, továbbá annak vizsgálatára, hogy a szellőztetőrendszer teljesítménye tipikus vagy átlagos üzemelési feltételek mellett milyen mértékben optimalizálható.

Amennyiben a rendszerben vagy a követelmények tekintetében az e cikk szerint elvégzett helyszíni vizsgálat óta nem történt változás, a tagállamok dönthetnek úgy, hogy nem írják elő a fő komponens méretezése vagy a különböző hőmérsékletek alatti működés értékelésének megismétlését.

A tagállamok biztosítják, hogy a nem lakóépületek elektromos berendezéseinek energiahatékonyságát a elektromos biztonság ellenőrzésére szolgáló meglévő rendszerek részeként értékeljék, és kellő figyelemmel az azok optimális tervezése, méretezése, irányítása és nyomon követése tekintetében rendelkezésre álló szabványokra.

(5) Mentessülnek az (1) bekezdésben foglalt követelmények alól azok az épülettechnikai rendszerek, amelyek kifejezetten valamely meghatározott energiahatékonysági kritérium vagy meghatározott szintű energiahatékonyság-növekedésről szóló szerződéses megállapodás – például az energiahatékonyság-alapú szerződés – hatálya alá tartoznak, vagy amelyeket közműszolgáltató vagy hálózatüzemeltető üzemeltet, és ezért a rendszeroldali teljesítménymérési intézkedések hatálya alá tartoznak, feltéve, hogy e megközelítés összesített hatása egyenértékű az (1) bekezdés hatásával.

(6) A tagállamok olyan intézkedéseket vezethetnek be, melyek célja annak biztosítása, hogy a felhasználók tanácsot kapjanak a generátorok cseréjére, a rendszer egyéb módosításaira és az említett rendszerek hatékonyságának és megfelelő méretének értékelését szolgáló alternatív megoldásokra vonatkozóan.

(9) A **11. cikk (4b)** vagy **(4c)** bekezdésének megfelelő épületek mentesülnek az **ezen cikk** (1) bekezdésében foglalt követelmények alól.

(10) A tagállamok **az ipari méretű létesítmények esetében** helyszíni vizsgálati rendszereket – többek között digitális eszközöket – és a **11. cikk (4b) és (4c) bekezdésében meghatározott képességekkel kapcsolatos követelményeknek való megfelelés ellenőrzésére szolgáló ellenőrzőlistákat** vezetnek be annak tanúsítására, hogy a leszállított építési és felújítási munkálatok eleget tegyenek a tervezett energiahatékonyságnak és megfeleljenek az építési **vagy az azokkal egyenértékű** szabályzatokban meghatározott energiahatékonysági minimumkövetelményeknek, **az üzemeltetéshez kapcsolódó üveg-házhátaságú kibocsátásra, a beltéri környezet minőségére és a tűzbiztonságra vonatkozó követelményeknek.**

(11) A tagállamok a 3. cikkben említett épületfelújítási tervbe mellékelteként belefoglalják a helyszíni vizsgálati rendszereknek és azok vizsgálati eredményeinek összefoglaló elemzését.

21. cikk

Jelentések a fűtési szellőztető- és légkondicionáló rendszerek helyszíni vizsgálatáról

(1) A fűtési, szellőztető- vagy légkondicionáló **épületautomatizálási és -szabályozási** rendszerek minden egyes helyszíni vizsgálatát követően vizsgálati jelentést kell kiállítani. A vizsgálati jelentésnek tartalmaznia kell a 20. cikkel összhangban elvégzett helyszíni vizsgálat eredményét, és ajánlásokat kell meghatároznia az ellenőrzött rendszer energiahatékonyságának és **biztonságosságának költségoptimalizált** javítására vonatkozóan.

Az ajánlások alapulhatnak a megvizsgált rendszer energiahatékonyságának a legjobb, rendelkezésre álló, megvalósítható rendszerrel – **energiamegtakarítási technológiák használatával** – és egy olyan, hasonló típusú rendszerrel való összehasonlításán, amelynek minden releváns alkotóeleme eléri az irányadó jogszabály által előírt energiahatékonysági szintet.

(2) A helyszíni vizsgálati jelentést átadják az épület tulajdonosának vagy bérelőjének.

(2a) A fosszilis tüzelőanyaggal működő épületgépészeti rendszerek esetében az ajánlásoknak elő kell írniuk a megújuló energiaforrásokon alapuló alternatív rendszereket vagy – a fennmaradó kereslet kielégítése tekintetében – a hatékony távfűtési és távhűtési rendszerekhez való csatlakozást. Az ajánlásokban figyelembe kell venni a jelenlegi létesítmény gazdasági élettartamát.

(3) A helyszíni vizsgálati jelentést fel kell tölteni a 19. cikk szerinti, az épületek energiahatékonyságával kapcsolatos nemzeti adatbázisba.

22. cikk

Független szakértők

(1) A tagállamok biztosítják, hogy az épületek energiateljesítményének tanúsítását, a felújítási útlevelek elkészítését, az intelligens készülségi állapotfelmérést, a fűtési rendszerek és a légkondicionáló rendszerek ellenőrzését független módon, képzett vagy tanúsított **cégek vagy szakértők az európai szabványoknak megfelelően tanúsított vizsgálóberendezések használatával** végezzék, akár önállóan, akár állami szervek vagy magánvállalkozások alkalmazásában állnak.

A szakértőket az (EU) .../... irányelv [átdolgozott energiahatékonysági irányelv] 26. cikkével összhangban, szakértelmük figyelembevételével kell tanúsítani.

(2) A tagállamok a nyilvánosság számára hozzáférhetővé teszik a képzésre és tanúsításra vonatkozó információt. A tagállamok biztosítják, hogy a nyilvánosság számára hozzáférhető legyen vagy a képesített vagy tanúsított szakértők rendszeresen frissített jegyzéke, vagy azon tanúsított vállalatok rendszeresen frissített jegyzéke, amelyek ilyen szakértők szolgáltatásait kínálják.

23. cikk

Az építőipari szakemberek tanúsítása

(1) A tagállamok ... [az átdolgozott energiahatékonysági irányelv 26. cikkének (4) bekezdésében meghatározott dátum]-ig nemzeti cselekvési tervet dolgoznak ki annak érdekében, hogy elegendő és megfelelően képzett munkaerő álljon rendelkezésre, és ezen irányelv [az átdolgozott energiahatékonysági irányelv] 3. cikkének (1) bekezdésében meghatározott célokkal és mérhető eredménymutatókkal és 26. cikkével összhangban biztosítják az integrált felújítási munkálatokat végző építőipari szakemberek és **építőipari vállalatok** megfelelő szintű szakértelmét.

(1a) **Annak érdekében, hogy az (1) bekezdésnek megfelelően elegendő számú szakember álljon rendelkezésre, a tagállamok biztosítják, hogy elegendő, az integrált munkákra – beleértve a legújabb innovatív megoldásokat is – képzést adó vagy tanúsítást biztosító képzési program álljon rendelkezésre. A tagállamok intézkedéseket vezetnek be az ilyen programokban való részvétel előmozdítására, különösen a mikrovállalkozások, a kkv-k és az önálló vállalkozók körében.**

(2) Adott esetben és amennyiben ez megvalósítható, a tagállamok biztosítják, hogy az integrált felújítási munkákat végző szolgáltatók – **mint például az építőipari vállalkozások** – számára tanúsítási vagy azzal egyenértékű képzési rendszerek álljanak rendelkezésre, amennyiben ez nem tartozik az (EU) 2018/2001 irányelv [a módosított megújulóenergia-irányelv] 18. cikkének (3) bekezdése vagy az (EU) .../... irányelv [átdolgozott energiahatékonysági irányelv] 26. cikkének hatálya alá.

24. cikk

Független ellenőrzési rendszer

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a VI. mellékletnek megfelelően független ellenőrzési rendszereket hozzanak létre az energiahatékonysági tanúsítványokra, valamint független ellenőrzési rendszereket hozzanak létre az épületfelújítási útlevelekre, okosépület-mutatókra és a fűtési és légkondicionáló rendszerek helyszíni vizsgálatáról készült jelentésekre vonatkozóan. A tagállamok külön rendszereket is létrehozhatnak az energiahatékonysági tanúsítványok, az épületfelújítási útlevelek, az okosépület-mutatók, valamint a fűtési és légkondicionáló rendszerek helyszíni vizsgálatáról szóló jelentések ellenőrzésére.

(2) A tagállamok a független ellenőrzési rendszerek működtetésére vonatkozó hatásköröket átruházhatják.

Amennyiben a tagállamok úgy döntenek, hogy így tesznek, biztosítják, hogy a független ellenőrzési rendszereket a VI. mellékletnek megfelelően működtessék.

(3) A tagállamok előírják, hogy az (1) bekezdésben említett energiahatékonysági tanúsítványokat, az épületfelújítási útleveleket, az okosépület-mutatókat és helyszíni vizsgálati jelentéseket – kérésre – bocsássák az illetékes hatóságok vagy szervek rendelkezésére.

25. cikk

Felülvizsgálat

A Bizottság – a 30. cikkben említett bizottság segítségével – legkésőbb 2027 végéig felülvizsgálja ezt az irányelvet az alkalmazása során szerzett tapasztalatok és az elért haladás fényében, és szükség szerint javaslatokat tesz.

E felülvizsgálat részeként a Bizottság:

- a) felméri, hogy ezen irányelv alkalmazása az épületek energiahatékonyságával és üvegházhatásúgáz-kibocsátással – különösen a szén-dioxid-árazás révén – foglalkozó egyéb jogalkotási eszközökkel együtt elegendő előrelépést jelent-e a teljes mértékben dekarbonizált, kibocsátásmentes épületállomány 2050-ig történő elérése felé, vagy uniós szinten további kötelező erejű intézkedéseket – különösen az épületállomány egészére kiterjedő kötelező energiahatékonysági minimumszabványokat – kell-e bevezetni;
- b) az 1. cikk (2) bekezdésének *da)* pontjában említett harmonizált keret alapján értékeli az uniós épületállomány életciklusára vonatkozó uniós globális felmelegedési potenciálra vonatkozó megfelelő jogi eszközt, valamint a csökkentési célok szintjét és ütemtervét;
- c) meghatározza, hogy miként lehet minden uniós szintű intézkedésben figyelembe venni a holisztikus megközelítést a szükséges mértékben, beleértve a tájépítést, a várostervezést, az infrastruktúrát és a tervezést, előmozdítva ezáltal a fenntartható épített környezetet.

A Bizottság ■ megvizsgálja, hogy a tagállamok – annak biztosítása mellett, hogy minden egyes épületnek meg kell felelnie az energiahatékonysági minimumkövetelményeknek – miként **alkalmazták** az épületekkel és az energiahatékonysággal kapcsolatos uniós szakpolitikában az integrált kerületi vagy körzeti alapú megközelítéseket, **beleértve azt is, hogy az ilyen megközelítések hogyan alkalmazhatók az uniós szabványoknak való megfelelés érdekében olyan integrált felújítási programok révén**, amelyek egyetlen épület helyett területi alapon több épületre terjednek ki.

26. cikk

Tájékoztatás

(1) A tagállamok **folyamatosan tájékoztató és figyelemfelkeltő kampányokat készítenek elő és folytatnak az épületek energiahatékonyságának javítása és az ezen irányelv célkitűzéseinek elérése iránti közérdeklődés és támogatás előmozdítása érdekében.** ■ Megteszik a szükséges intézkedéseket, hogy tájékoztassák az épületek vagy az önálló rendeltetési egységek tulajdonosait és bérlőit, valamint az összes releváns piaci szereplőt, **többek között a helyi és regionális**

hatóságokat és energiaközösségeket azokról a különböző módszerekről és gyakorlati megoldásokról – például az energiagazdálkodási szolgáltatásokról, az energiahatékonyság-alapú szerződésekről és a 15a. cikk alapján létrehozott egyablakos ügyintézési pontokról –, amelyek az energiahatékonyság fokozását szolgálják. A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy személyre szabott tájékoztatást nyújtsanak a kiszolgáltatott helyzetben lévő háztartásoknak. Ezeket az információkat a helyi hatóságokon és a civil társadalmi szervezeteken keresztül is továbbítani kell.

A tagállamok tájékoztatják az épületek tulajdonosait, bérelőit és létesítménygazdáit azokról a különböző módszerekről és gyakorlati megoldásokról, amelyek az épületek energiahatékonyságának és kibocsátási teljesítményének, tűz-, elektromos és szeizmikus biztonságának javítását szolgálják.

(2) A tagállamok tájékoztatják az épületek tulajdonosait vagy bérelőit különösen az energiahatékonysági tanúsítványokról, ezek rendeltetéséről és céljáról, a **költségoptimalizált** intézkedésekről, és adott esetben az épület energiahatékonyságának javítását szolgáló pénzügyi eszközökről, valamint a fosszilis tüzelőanyaggal működő kazánok fenntarthatóbb alternatívával való helyettesítéséről. A tagállamok ezt a tájékoztatást hozzáférhető és átlátható tanácsadási eszközök, például felújítási tanácsadás és a 15a. cikk alapján létrehozott egyablakos ügyintézési pontok révén biztosítják, különös figyelmet fordítva a kiszolgáltatott helyzetben lévő háztartásokra.

A tagállamok kérésére a Bizottság segítséget nyújt a tagállamoknak az (1) bekezdés és e bekezdés első albekezdésének alkalmazásában indított információs kampányok megrendezéséhez, amelyekkel uniós programok keretében is foglalkozhatnak.

(3) A tagállamok biztosítják, hogy az ezen irányelv végrehajtásáért felelős személyeknek megfelelő, **beleértve a nemi dimenzióról szóló** iránymutatás és képzés álljon rendelkezésre. Az ilyen iránymutatásnak és képzésnek foglalkoznia kell az energiahatékonyság javításának fontosságával, és lehetővé kell tennie annak vizsgálatát, hogy miként kombinálható optimálisan az energiahatékonyság javítása, az üvegházhatásúgáz-kibocsátás csökkentése, a megújuló forrásokból származó energia használata, valamint a távfűtés és -hűtés alkalmazása az ipari vagy lakóterületek rendezése, megtervezése, beépítése és felújítása során. Az ilyen iránymutatás és képzés **kiterjed** a strukturális fejlesztésekre, az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodásra, a tűzbiztonságra, az intenzív szeizmikus tevékenységgel kapcsolatos kockázatokra, a veszélyes anyagok – többek között az azbeszt – eltávolítására, a légszennyező anyagok kibocsátására (beleértve a finom részecskéket is), a **beltéri környezetminőségre** és a fogyatékossgal élő személyek érdekében történő akadálymentesítésre. A tagállamok törekednek arra, hogy a helyi és regionális hatóságok, a megújulóenergia-közösségek és a lakossági energiaközösségek számára olyan képzéseket finanszírozzanak, amelyek előmozdítják az épületek energiahatékonyságát, az energiahatékonyság javítását, a megújuló energia alkalmazását és az üvegházhatásúgáz-kibocsátás csökkentését szomszédsági szinten és különösen a kiszolgáltatott helyzetben lévő háztartások körében.

(4) A Bizottság folyamatosan **javítja** tájékoztató szolgáltatásait, különösen azt a weboldalt, amelyet a polgárok, szakemberek és hatóságok számára az épületek energiahatékonyságával foglalkozó európai portálként hoztak létre, annak érdekében, hogy támogassa a tagállamokat tájékoztatási és figyelemfelkeltő erőfeszítéseikben. Az említett weboldalon feltüntetett tájékoztatás tartalmazhat a releváns uniós és nemzeti, regionális és helyi szabályokra mutató linkeket, a nemzeti energiahatékonysági cselekvési terveket bemutató Európa weboldalakra mutató linkeket, a rendelkezésre álló pénzügyi eszközökkel kapcsolatos linkeket, továbbá példákat a nemzeti, regionális és helyi szintű legjobb gyakorlatokra, többek között a 15a. cikk alapján létrehozott egyablakos ügyintézési pontokkal kapcsolatban. Az Európai Regionális Fejlesztési Alappal, a Kohéziós Alappal és az Igazságos Átmenet Alappal, a Szociális Klímaalappal és a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközzel összefüggésben a Bizottság folytatja, és még intenzívebbé teszi tájékoztató szolgáltatásait annak érdekében, hogy megkönnyítse a rendelkezésre álló források felhasználását azáltal, hogy a finanszírozási lehetőségeket illetően többek között az Európai Beruházási Bankkal együttműködve létrehozott európai helyi energiahatékonysági támogatási eszközön keresztül segítséget és tájékoztatást nyújt az érdekelt feleknek, beleértve a nemzeti, regionális és helyi hatóságokat is, figyelemmel a szabályozási keretben bekövetkezett legújabb változásokra is.

27. cikk

Konzultáció

Ezen irányelv hatékony végrehajtásának elősegítése érdekében a tagállamok – az alkalmazandó nemzeti jogszabályokkal összhangban és indokolt esetben – konzultálnak az érintett felekkel, beleértve a helyi és regionális hatóságokat is. Az ilyen konzultáció különösen fontos a 26. cikk alkalmazása szempontjából.

28. cikk

Az I. melléklet hozzáigazítása a műszaki fejlődéshez

A Bizottság a 29. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogad el:

- a) *ezen irányelv módosítására* az I. melléklet 4. és 5. pontjának a műszaki fejlődéshez történő hozzáigazításával; és
- b) *Ezen irányelv kiegészítése a külső térelhatárolókat alkotó átlátszó épületelemek energiahatékonyságának értékelésére vonatkozó, tagállamoknak szóló iránymutatással.*

29. cikk

A felhatalmazás gyakorlása

- (1) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás feltételeit ez a cikk határozza meg.
- (2) A Bizottságnak a **6., a 7., a 10., a 11a., a 13. cikkben, a 14. cikk (4a) bekezdésében, valamint a 15.** és a 28. cikkben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozó felhatalmazása határozatlan időtartamra szól ... [az ezen irányelv hatálybalépésének időpontja]-tól/től kezdődő hatállyal.
- (3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a **6., a 7., a 10., a 11a., a 13. cikkben, a 14. cikk (4a) bekezdésében, valamint a 15.** és a 28. cikkben említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.
- (4) Felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban foglalt elveknek megfelelően konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.
- (5) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.
- (6) A **6., a 7., a 10., a 11a., a 13. cikkben, a 14. cikk (4a) bekezdésében,** a 15. vagy a 28. cikk értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.

30. cikk

Bizottsági eljárás

- (1) A Bizottságot munkájában egy bizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 4. cikkét kell alkalmazni.
- (3) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

I

32. cikk

Átültetés a nemzeti jogba

- (1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ... **[ezen irányelv hatálybalépésének időpontját követően 24 hónappal]-ig** megfeleljenek az 1–3., az 5–26., a 29. és a 32. cikknek, valamint az I–III. és a V–IX. mellékletnek. E rendelkezések szövegét és a megfelelési táblázatot haladéktalanul közlik a Bizottsággal.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A rendelkezésekben utalni kell arra is, hogy a hatályban lévő törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseknek az ezen irányelvvel hatályon kívül helyezett irányelvre történő hivatkozásait erre az irányelvre történő hivatkozásként kell értelmezni. A hivatkozás és a megfogalmazás módját a tagállamok határozzák meg.

- (2) A tagállamok megküldik a Bizottságnak nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az irányelv tárgykörében fogadnak el.

33. cikk

Hatályon kívül helyezés

A VIII. melléklet A. részében felsorolt jogi aktusokkal módosított 2010/31/EU irányelv [...]tól/-től hatályát veszti, a VIII. melléklet B. részében meghatározott, az irányelvek nemzeti jogba történő átültetésére vonatkozó határ-időekkel és alkalmazásuk kezdőnapjával kapcsolatos tagállami kötelezettségek sérelme nélkül.

A hatályon kívül helyezett irányelvre való hivatkozásokat erre az irányelvre való hivatkozásként kell értelmezni, a IX. mellékletben foglalt megfelelési táblázattal összhangban.

34. cikk

Hatálybalépés

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

A 4., a 27., a 28., a 30., a 31. és a 33–35. cikket, valamint a IV. mellékletet ... **[ezen irányelv]** átültetésének időpontját követő nap/hatálybalépésének időpontját követően 24 hónappal és egy nappal]tól/-től kell alkalmazni.

35. cikk

Címzettek

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt, [...]án/-én.

az Európai Parlament részéről

az elnök

a Tanács részéről

az elnök

I. MELLÉKLET

Közös általános keretrendszer az épületek energiahatékonyságának kiszámításához**(a 4. cikk szerint)**

(1) Egy épület energiahatékonyságát a számított vagy mért energiafelhasználás alapján kell meghatározni, és annak tükröznie kell a helyiségek fűtéséhez, a helyiségek hűtéséhez, használati meleg vízzel való ellátásához, szellőztetéséhez, beépített világításához és egyéb épülettechnikai rendszereihez szükséges szokásos energiafelhasználást. A tagállamok biztosítják, hogy a szokásos energiafelhasználás minden egyes releváns tipológia esetében reprezentatív legyen a tényleges üzemeltetési feltételek tekintetében, és tükrözze a jellemző felhasználói magatartást. ■ A szokásos energiafelhasználásnak és a tipikus felhasználói magatartásnak a rendelkezésre álló nemzeti statisztikákon, építési szabályzatokon és mért adatokon kell alapulnia.

Amennyiben az épületek energiahatékonyságának kiszámítási alapja a mért energia, a számítási módszernek alkalmasnak kell lennie arra, hogy azonosítsa a használók fogyasztói magatartásának és a helyi éghajlatnak a hatását, amelyet nem kell figyelembe venni a számítás eredményében. Az épületek energiahatékonyságának kiszámításához használt mért energiához legalább óránkénti leolvasást kell előírni, és annak meg kell különböztetnie egymástól az energiahordozókat.

A tagállamok tipikus üzemelési körülmények között mért energiafogyasztást használhatnak a számított energiafelhasználás helyességének ellenőrzésére, valamint a számított és a tényleges teljesítmény összehasonlításának lehetővé tételére. Az ellenőrzés és összehasonlítás céljából mért energiafogyasztás alapulhat havonta leolvasott értékeken.

Egy épület energiahatékonyságát mind az energiahatékonysági tanúsítvány, mind pedig az energiahatékonysági minimumkövetelményeknek való megfelelés céljára a referencia-alapterület egységére vetített éves primerenergia-fogyasztás kWh/m²/év egységben kifejezett számszerű mutatójával kell kifejezni. **A referencia-alapterület egységére vetített éves végsőenergia-fogyasztás kWh/m²/év egységben kifejezett számszerű mutatóit, valamint az ISO 52000 szabvány szerinti energiaszükséglet kWh/(m²/év) egységben kifejezett mutatóit kell használni.** Az épület energiahatékonyságának meghatározására alkalmazott módszertannak átláthatónak és az innovációra nyitottnak kell lennie, **és tükröznie kell a legjobb gyakorlatokat, különösen a kiegészítő mutatókat.**

A tagállamoknak az épületek energiahatékonyságáról szóló fő európai szabványok, nevezetesen az EN ISO 52000-1, az EN ISO 52003-1, az EN ISO 52010-1, az EN ISO 52016-1, az EN ISO 52018-1, az EN 16798-1, **az EN 52120-1** és az EN 17423 számú szabványok vagy azokat felülíró dokumentumok A. melléklete alapján kell ismertetniük nemzeti számítási módszerüket. Ez a rendelkezés nem jelenti az említett szabványok jogszabályba foglalását.

A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy amennyiben az épületeket távfűtési vagy távhűtési rendszer látja el, az ilyen ellátás előnyeit a számítási módszertanban, **különösen a megújuló energia részarányában** egyedileg tanúsított vagy elismert primerenergia-tényezők révén ismerjék el és számolják el.

(2) A helyiségek fűtéséhez, hűtéséhez, használati meleg vízzel való ellátásához, szellőztetéshez, világításhoz és az egyéb épülettechnikai rendszerek energiaszükségletét és energiafelhasználását egy órás vagy egy óránál kevesebb számítási időintervallumok alkalmazásával kell kiszámítani a rendszer teljesítményét és a beltéri viszonyokat jelentősen befolyásoló változó körülmények figyelembevétele és a tagállamok által nemzeti vagy regionális szinten meghatározott egészségügyi, belső **környezetminőségi** és kényelmi szintek **költségeinek** optimalizálása céljából. **A számításnak tartalmaznia kell az épület hőreagáló képességének és az energiahálózat számára rugalmasságot biztosító képességének becslését.**

Amennyiben az energiával kapcsolatos termékekre vonatkozóan a 2009/125/EK rendelet alapján elfogadott termékspecifikus rendeletek egyedi termékinformációs követelményeket írnak elő az energiahatékonyság **és az életciklusra vetített globális felmelegedési potenciál** ezen irányelv szerinti kiszámítása céljából, a nemzeti számítási módszerek nem követelhetnek további információkat.

A primerenergia kiszámítását az energiahordozónkénti **dinamikus és előretekintő** primerenergia-tényezőkre, (külön véve a nem-megújuló, megújuló és teljes primerenergia tényezőit) kell alapozni, amelyeket a nemzeti hatóságoknak el kell ismerniük **és figyelembe kell venniük a nemzeti energia- és klímaterv alapján várható energiamixet.** A fenti primerenergia-tényezők alapulhatnak nemzeti, regionális vagy helyi információkon. A primerenergia-tényezők meghatározhatók éves, szezonális, havi, napi vagy órás adatokon vagy ennél pontosabb, az egyes kerületi energiaellátási rendszerekből származó adatokon.

A választásokat és az adatforrásokat az EN 17423 szabványnak vagy bármely azt felülíró dokumentumnak megfelelően kell jelenteni. A tagállamok az adott ország villamosenergia-mixét tükröző primerenergia-tényezőt **alkalmazzanak**. **A tagállamok biztosítják, hogy az említett tényezők kiszámítása során a külső térelhatárolók esetében az optimális energiahatékonyságra törekedjenek.**

(3) A tagállamok egy épület energiahatékonysága kifejezésének a céljából további számszerű mutatókat **határoznak** meg a teljes, a nem megújuló és a megújuló primerenergia-felhasználás, valamint a $\text{kgCO}_2\text{eq}/(\text{m}^2\cdot\text{év})$ egységben kifejezett, üzemeltetéssel kapcsolatos **és életciklusra vetített** üvegházhatásúgáz-kibocsátások vonatkozásában **az épület várható élettartamára**.

3a. Az épületek energiahatékonyságának kiszámításához szükséges primerenergia-tényezők kiszámítása során a tagállamok figyelembe vehetik a megújuló energiaforrásokat és a helyben előállított és felhasznált megújuló energiaforrásokat.

(4) A módszertant legalább a következő szempontok figyelembevételével kell megállapítani:

a) az épület és a válaszfalak alábbi tényleges hőtechnikai jellemzői:

- i. hőkapacitás;
- ii. hőszigetelés;
- iii. passzív fűtés;
- iv. lehűlő elemek;
- v. hőhidak;

b) fűtési rendszer és melegvíz-ellátás, beleértve ezek hőszigetelési jellemzőit is;

ba) a telepített helyszíni megújuló energiaforrások kapacitása, az elektromos járművek kétirányú töltőinfrastruktúrája, a keresletoldali válasz és a tárolás;

c) légkondicionáló rendszerek;

d) természetes és gépi szellőztetés, amely a légtömörségre **és a hővisszanyerésre** is kiterjedhet;

e) beépített világítóberendezések (főként a nem lakóépületekben);

f) az épület tervezése, elhelyezése és tájolása, beleértve az éghajlati körülményeket is;

g) passzív napenergia-hasznosító rendszerek és árnyékolás;

h) beltéri klimatikus körülmények, beleértve a tervezett belső mikroklímát is;

i) belső hőterhelések;

ia) épületautomatizálási és vezérlőrendszerek, valamint e rendszerek energiahatékonyságot nyomon követő, ellenőrző és optimalizáló képességei;

ib) az elektromos berendezések hatékonysága (IEC EN 60364-8-1).

(5) Figyelembe kell venni a következő szempontok kedvező hatását:

a) helyi benapozási viszonyok, aktív napenergia-hasznosító rendszerek és megújuló forrásokból származó energián alapuló egyéb fűtési és villamosenergia-rendszerek;

b) kapcsolt energiatermelés által termelt elektromos áram;

c) táv- vagy tömbfűtési és -hűtési rendszerek;

d) természetes világítás;

da) a keresletoldali rugalmasság képessége (EN 50491-12-1).

(6) A számítás céljából az épületeket indokolt a következő kategóriákba megfelelően besorolni:

- a) különböző típusú családi házak;
 - b) többlakásos épületek;
 - c) irodák;
 - d) oktatási épületek;
 - e) kórházak;
 - f) szállodák és éttermek;
 - g) sportlétesítmények;
 - h) nagy- és kiskereskedelmi szolgáltató épületek;
 - i) egyéb típusú energiafogyasztó épületek.
-

II. MELLÉKLET

MINTA A NEMZETI ÉPÜLETFELÚJÍTÁSI TERVEKHEZ

(a 3. cikk szerint)

Az épületek energiahatékonyságáról szóló irányelv, 3. cikk	Kötelező mutatók	Opcionális mutatók / megjegyzések
(a) A nemzeti épületállomány áttekintése	Épületek száma és teljes alapterülete (m²): — épülettípusonként (beleértve a középületeket és a szociális lakásokat is) — energiahatékonysági osztályonként — közel nulla energiaigényű épület — legalacsonyabb energiahatékonyságú (az E, F, G energiahatékonysági osztály fogalommeghatározásával együtt) A helyiségek és a víz melegítéséhez, hűtéséhez és a fűtési és hűtési rendszerek becsült elhasználódási határidejéhez használt energiaforrások típusainak áttekintése — a helyiségek és a víz melegítésére és hűtésére szolgáló fűtő- és hűtőberendezések éves lecserélési rátája — a lecserélt berendezések száma és típusa évente (a terv által lefedett előző 5 évben); — az újonnan telepített berendezések típusa. Az üresen álló épületek teljes részarányának, számának és elhelyezkedésének, valamint a közös tulajdonú épületekben lévő üres ingatlanoknak az áttekintése. Egy kijelölt környezet részeként, illetve különleges építészeti vagy történelmi értékénél fogva hivatalosan védettnek minősített épületek száma 2020-hoz viszonyítva.	Épületek száma és teljes alapterülete (m²): — az épület életkora szerint — az épület mérete szerint — éghajlati övezetenként — lebontás (szám és teljes alapterület)
	Az energiahatékonysági tanúsítványok száma: — épülettípusonként (beleértve a középületeket is) — energiahatékonysági osztályonként	Az energiahatékonysági tanúsítványok száma: — építési periódusonként
	Éves felújítási arányok: szám és teljes alapterület (m²): — épülettípusonként — a közel nulla energiaigényű és kibocsátású épületek szintjére — a felújítás mélysége szerint (súlyozott átlagos felújítás) — mélyfelújítások — középületek	

Az épületek energiahatékonyságáról szóló irányelv, 3. cikk	Kötelező mutatók	Opcionális mutatók / megjegyzések
	Az elsődleges és végső éves energiafogyasztás célértéke (éves kereslet ktoe-ben és szezonális csúcsterhelés GWh/napban): — épülettípusonként — végfelhasználásonként Energiamegtakarítás (ktoe): — épülettípusonként — középületek A megújuló energia részaránya az építőiparban (termelt MW): — különböző felhasználási célokra — a helyszínen — a helyszínen kívül	Az energiaköltségek csökkenése (EUR) háztartásonként (átlag) Egy épület primerenergia-igénye az uniós éghajlat-politikai taxonómiáról szóló felhatalmazáson alapuló jogi aktus szerint a nemzeti épületállomány felső 15 %-ának („lényegesen hozzájárulás” küszöbérték) és felső 30 %-ának („jelentős károkozás elkerülése” küszöbérték) felel meg. A fűtési rendszer aránya az építőiparban kazán-/fűtési-rendszer-típusonként
	Éves üzemeltetéshez kapcsolódó üvegházhatásúgáz-kibocsátás (kgCO₂eq/(m²/év)); — épülettípusonként (beleértve a középületeket és a szociális lakásokat is) Az üzemeltetéshez kapcsolódó üvegházhatású gázok kibocsátásának éves csökkentése (kgCO₂eq/(m²/év): — épülettípusonként (beleértve a középületeket is) Életciklusra vonatkozó éves globális felmelegedési potenciál (kgCO₂eq/(m²/év)): — - épülettípusonként Életciklusra vonatkozó éves globális felmelegedési potenciál csökkentése (kgCO₂eq/(m²/év)): — - épülettípusonként	
	Piaci akadályok és hiányosságok (leírás): — Érdekelletétek — Az építőipar és az energiaágazat kapacitása Az építőipar, az energiahatékonysági és a megújuló energia ágazat kapacitásainak áttekintése Az alábbiak száma: — energetikai szolgáltató vállalatok — építővállalatok — építésszek és mérnökök — szakképzett munkavállalók — mikrovállalkozások és kkv-k az építőiparban/felújítási ágazatban — Energetikai felújításra összpontosító képzési programok és létesítmények	Piaci akadályok és hiányosságok (leírás): — Igazgatási — Pénzügyi — Technikai — Tudatosítás — Egyéb Az építőipari munkaerőre vonatkozó előrejelzések: — Nyugdíjba vonult építésszek/mérnökök/szakképzett munkavállalók — A munkaerőpiacra belépő építésszek/mérnökök/szakképzett munkavállalók

Az épületek energiahatékonyságáról szóló irányelv, 3. cikk	Kötelező mutatók	Opcionális mutatók / megjegyzések
	— 450 000 lakosra jutó egyablakos ügyintézési pontok — megújulóenergia-közösségek és lakossági energiaközösségek	— fűtési rendszerek üzembe helyezői és/vagy üzembe helyező vállalatai — fűtési rendszerek karbantartó személyzete — Fiatalok az ágazatban — Nők az ágazatban Az építőanyagárak alakulásának és a nemzeti piaci fejleményeknek az áttekintése és előrejelzése
	Energiaszegénység (nemek szerinti bontásban): — az energiaszegénység által érintett emberek %-a — a háztartások rendelkezésére álló jövedelem energiára költött aránya — nem megfelelő lakáskörülmények között (pl. beázó tető) vagy nem megfelelő hőkomfort-körülmények között élő lakosság	
	Primerenergia-tényezők: — energiahordozónként — nem megújuló primerenergia-tényező — megújuló primerenergia-tényező — teljes primerenergia-tényező:	
	A közel nulla energiaigényű épület meghatározása az új és a meglévő épületek esetében Az egyes éghajlati övezethez tartozó régiók leírása a III. melléklettel összhangban és a kibocsátásmentes épületek száma éghajlati övezetenként	a jogi és közigazgatási keret áttekintése
	Az új és a meglévő épületekre vonatkozó költségoptimalizált minimumkövetelmények	
b) Ütemterv 2030-ig, 2040-ig, 2050-ig	Az éves felújítási arányokra vonatkozó célértékek: szám és teljes alapterület (m²): — épülettípusonként — a legalacsonyabb energiahatékonyságú — mélyfelújítások	

Az épületek energiahatékonyságáról szóló irányelv, 3. cikk	Kötelező mutatók	Opcionális mutatók / megjegyzések
	A felújított épületek várt arányára (%) vonatkozó célértékek: — épülettípusonként — a felújítás mélysége szerint — a külső térelhatárolók és az épülettechnikai rendszerek részét képező épületelemekre vonatkozó azon intézkedések szerint, amelyek jelentős hatást gyakorolnak az épület energiahatékonyságára	
	A várható elsődleges és végső éves energiafogyasztás célértéke (ktoe) és éves kereslet ktoe-ben és szezonális csúcsterhelés GWh/napban: — épülettípusonként — végfelhasználásonként Várható energiamegtakarítás: — épülettípusonként — a megújuló forrásokból származó energia részaránya az építőiparban (termelt MW) — számszerűsített célértékek a napenergia és a hőszivattyúk épületekben történő telepítésére vonatkozóan A régi és nem hatékony fűtőberendezések cseréjére vonatkozó célértékek A fosszilis tüzelőanyagoknak a fűtési és hűtési rendszerekből való fokozatos kivezetésére vonatkozó célértékek — épülettípusonként — a teljes felújítás arányában — az energiahatékonysági tanúsítvány szerinti D minősítésnél jobb minősítést elérő épületekre vonatkozóan Az épületekre vonatkozó mérföldkövek és kibocsátási pályák a 9. cikk (1) bekezdése szerinti energiahatékonysági és a magasabb energiahatékonysági osztályok eléréséhez, összhangban a klímasemlegességi céllal A megújuló energia részarányának növelésére vonatkozó célértékek, összhangban az EU) .../... irányelvben [módosított megújulóenergia-irányelv] meghatározott, az építőiparban a megújuló energiaforrásokból előállított energia részarányára vonatkozó célkitűzéssel A fűtés és hűtés – azon belül a megújuló energiát és hulladékhőt használó távfűtési és távhűtési hálózatokon keresztül történő fűtés és hűtés – dekarbonizációjára vonatkozó célértékek, összhangban az (EU) .../... irányelv [módosított energiahatékonysági irányelv] 23. és 24. cikkében meghatározott követelményekkel, valamint ugyanezen irányelv 15., 15a., 20., 23. és 24. cikkében meghatározott követelményekkel.	

Az épületek energiahatékonyságáról szóló irányelv, 3. cikk	Kötelező mutatók	Opcionális mutatók / megjegyzések
	Az üzemeltetéshez kapcsolódó várható üvegházhatásúgáz-kibocsátásra vonatkozó célértékek ($\text{kgCO}_2\text{eq}/(\text{m}^2/\text{év})$): — épülettípusonként A teljes életciklusra vonatkozó várható üvegházhatásúgáz-kibocsátásra vonatkozó célértékek ($\text{kgCO}_2\text{eq}/(\text{m}^2/\text{év})$ ötéves mérőföldkövekkel: — épülettípusonként A teljes életciklusra vonatkozó várható üvegházhatásúgáz-kibocsátás-csökkentési célértékek ötéves mérőföldkövekkel: — épülettípusonként Az anyagok körforgásos felhasználására, az újrafeldolgozott tartalmakra és másodlagos anyagokra, valamint az elégségesre vonatkozó, az (EU) 305/2011 rendelethez igazított célértékek, ötéves mérőföldkövekkel, amennyiben vannak ilyenek A szén épületekben vagy épületeken belüli ideiglenes tárolásához kapcsolódóan a szén-dioxid-eltávolítás növelésére vonatkozó célértékek	A 2003/87/EK irányelv III. fejezete [helyhez kötött létesítmények], IVa. fejezete [az épületekre és a közúti közlekedésre vonatkozó új kibocsátáskereskedelem] hatálya alá tartozó kibocsátások és egyéb kibocsátások szerinti felosztás;
	Várható szélesebb körű előnyök — Új munkahelyek teremtése — %-kal kevesebb energiaszegénység által érintett ember — %-kal kevesebb nem megfelelő beltéri környezetben élő ember és az egészségügyi rendszerek költségeinek csökkenése a korszerűsítés utáni jobb beltéri környezetminőségnek köszönhető egészségjavulás következtében — erőforrás-hatékonyság, beleértve a vízfelhasználás hatékonyságát is	— A GDP növekedése (arány és milliárd EUR)
	Hozzájárulás a [felülvizsgált közös kötelezettségvállalási rendelet] szerinti üvegházhatásúgáz-kibocsátásra vonatkozó kötelező nemzeti célértékhez	
	Hozzájárulás az Unió energiahatékonysági célkitűzéseéhez az (EU) .../... irányelvvel [átdolgozott energiahatékonysági irányelv] összhangban (részarány és számadat ktöe-ben, elsődleges és végső fogyasztás): — az általános energiahatékonysági célkitűzéshez képest	

Az épületek energiahatékonyságáról szóló irányelv, 3. cikk	Kötelező mutatók	Opcionális mutatók / megjegyzések
	Hozzájárulás a megújuló energiára vonatkozó uniós célkitűzésekhez az (EU) 2018/2001 irányelvvel [módosított megújulóenergia-irányelv] összhangban (részarány, termelt MW): — a megújuló energiaforrásokból előállított energiára vonatkozó átfogó célkitűzéshez képest — az építőiparban a megújuló energiaforrásokból előállított energia részarányára vonatkozó  célkitűzéshez képest	
	Hozzájárulás az Unió 2030-ra vonatkozó éghajlat-politikai és 2050-es klímasemlegességi célkitűzéséhez az (EU) 2021/1119 rendelettel összhangban (részarány és számadat (kgCO₂eq/(m²/év)): — az általános dekarbonizációs célkitűzéshez képest	
c) A végrehajtott és tervezett szakpolitikák és intézkedések áttekintése	Szakpolitikák és intézkedések a következő elemek tekintetében: a) a különböző épülettípusnak és éghajlati övezeteknek megfelelő költségoptimalizált felújítási megközelítések meghatározása, figyelembe véve adott esetben az épület életciklusa alatti releváns beavatkozási pontokat; b) a 9. cikk szerinti nemzeti energiahatékonysági minimumszabványok, valamint a nemzeti épületállomány legalacsonyabb energiahatékonyságú szegmenseit célzó egyéb szakpolitikák és intézkedések; c) az épületek mélyfelújításának előmozdítása, beleértve a szakaszos mélyfelújítást is; ca) magas beltéri környezetminőség az új és felújított épületekben egyaránt; d) a kiszolgáltatott helyzetben lévő fogyasztók helyzetének megerősítése és védelme, valamint az energiaszegénység enyhítése, ideértve az (EU).../... irányelv [átdolgozott energiahatékonysági irányelv] 22. cikke szerinti szakpolitikákat és intézkedéseket, valamint a lakhatás megfizethetőségét is; e) egyablakos ügyintézés vagy hasonló mechanizmusok létrehozása technikai, adminisztratív és pénzügyi tanácsadás és segítségnyújtás céljából; f) a fűtés és hűtés dekarbonizációja, többek között hatékony távfűtési és -hűtési hálózatokon keresztül, a [felülvizsgált energiahatékonysági irányelvvel] összhangban, valamint a fosszilis tüzelőanyagok fokozatos megszüntetése az épületek fűtése és hűtése terén azzal a céllal, hogy 2035-ig, illetve ha ez a Bizottság számára bizonyítottan nem megvalósítható, legkésőbb 2040-ig fokozatosan megszűnjön a fosszilis tüzelőanyagok épületekben való felhasználása; fa) a fosszilis tüzelőanyagok épületekben való használatának 2035-ig, illetve ha ez a Bizottság számára bizonyítottan nem megvalósítható, legkésőbb 2040-ig történő fokozatos megszüntetésére vonatkozó ütemterv;	Szakpolitikák és intézkedések a következő elemek tekintetében: a) az épületek éghajlatváltozás hatásaival szembeni rezilienciájának növelése; b) az energetikai szolgáltatások piacának előmozdítása; c) a tűzbiztonság növelése; d) a katasztrófakockázatokkal – többek között az intenzív szeizmikus tevékenységgel kapcsolatos kockázatokkal – szembeni reziliencia növelése; e) a veszélyes anyagok, köztük az azbeszt eltávolítása; és f) a fogyatékkal élő személyek akadálymentesítése. Valamennyi szakpolitika és intézkedés esetében: — igazgatási erőforrások és kapacitások — az érintett terület(ek): — a legalacsonyabb energiahatékonyságú — energiahatékonysági minimumszabványok — energiaszegénység, szociális lakhatás — középületek — lakáscélú (egycsaládós, többcsaládós)

Az épületek energiahatékonyságáról szóló irányelv, 3. cikk	Kötelező mutatók	Opcionális mutatók / megjegyzések
	g) a megújuló energiaforrások előmozdítása az épületekben, összhangban az (EU) 2018/2001 irányelv [módosított megújulóenergia-irányelv] 15a. cikkének (1) bekezdésében meghatározott, az építőiparban a megújuló energiaforrásokból előállított energia részarányára vonatkozó célkitűzéssel; ga) napenergiát hasznosító berendezések telepítése az épületekre; h) az épületek építése, felújítása, üzemeltetése és élettartamuk vége tekintetében a teljes életciklusra vonatkozó üvegházhatásúgáz-kibocsátás csökkentése, valamint a szén-dioxid-eltávolítás bevezetése; ha) az épületek valamennyi része és alkotóeleme teljes környezeti lábnyomának csökkentése, többek között a fenntartható, másodlagos, lehetőleg helyi forrásból beszerzett építési és felújítási termékek használata révén; i) az építési és bontási hulladék megelőzése és magas színvonalú kezelése a 2008/98/EK irányelvvel összhangban, különösen a hulladékhierarchia és a körforgásos gazdaság célkitűzései tekintetében; ia) az épületállomány energiahatékonysági tanúsítványokkal való ellátottságának növelése, beleértve az alacsony jövedelmű háztartásokat is; j) körzeti és szomszédsági megközelítések, ideértve a megújulóenergia-közösségek és a helyi energiaközösségek szerepét is; k) a közintézmények tulajdonában lévő épületek fejlesztése, ideértve az [átdolgozott energiahatékonysági irányelv] 5., 6. és 7. cikke szerinti szakpolitikákat és intézkedéseket is; l) az épületek fenntartható mobilitását szolgáló intelligens technológiák és infrastruktúra előmozdítása; m) a piaci akadályok és piaci hiányosságok kezelése; n) a készséghiányok, valamint az emberi kapacitások kereslete és kínálata közötti eltérés kezelése, valamint az oktatás, a képzés, a továbbképzés és az átképzés előmozdítása az építőiparban, az energiahatékonyság és a megújuló energia ágazatában, beleértve a nemi dimenziót is; és na) a továbbképzési és/vagy átképzési tevékenységekre vonatkozó fő teljesítménymutatók, valamint a létrehozott munkahelyek o) tudatosító kampányok és egyéb tanácsadó eszközök.	— nem lakáscélú — ipari — megújuló energiaforrások — a fosszilis tüzelőanyagok fokozatos megszüntetése a fűtés és hűtés terén — a teljes életciklusra vonatkozó üvegházhatásúgáz-kibocsátás — körforgásos gazdaság és hulladék — egyablakos ügyintézés — felújítási útlevelek — intelligens technológiák — fenntartható mobilitás az épületekben — körzeti és szomszédsági megközelítések — készségek, képzés — tudatosító kampányok és tanácsadó eszközök — Az építőiparban saját tagállamukban képzésben részesülő személyek számának feltüntetése; — A szakoktatás és -képzés földrajzi lefedettsége — Képzést és tanulószerveződéses gyakorlati képzést nyújtó vállalatok száma — A nők és a fiatalok részvétele a szakképzési és tanulószerveződéses gyakorlati képzési programokban — Megkezdett és befejezett tanulószerveződéses gyakorlati képzési és szakképzési programok — A szakképzési lehetőségekre irányuló befejezett figyelemfelkeltő kampányok száma

Az épületek energiahatékonyságáról szóló irányelv, 3. cikk	Kötelező mutatók	Opcionális mutatók / megjegyzések
	<i>oa) az épületek energiahatékonyságának a teljes életciklusra kiterjedő nyomon követésére, elemzésére és szimulációjára szolgáló intelligens technológiák – többek között a 3D modellezési technológiák – támogatása;</i> <i>ob) új ellenőrzési rendszerek, beleértve a digitális eszközöket és ellenőrző listákat is az épületautomatizálási és -vezérlési képességeknek való megfelelés ellenőrzésére;</i> <i>oc) energiagazdálkodási megoldások, például az energiahatékonysági szerződések előmozdítása;</i> <i>od) az épületállományt energiahatékonysági tanúsítványokkal vagy alternatív valós idejű mérési rendszerekkel való ellátottságának fokozására irányuló intézkedések;</i> <i>oe) a polgárok által irányított energiahatékonysági és felújítási kezdeményezések fejlesztése és támogatása, különös tekintettel a megújulóenergia-közösségek és a lakossági energiaközösségek szerepére;</i> Valamennyi szakpolitika és intézkedés esetében: — A szakpolitika vagy intézkedés neve — Rövid leírás (a művelet pontos hatóköre, célja és módozatai) — Számszerűsített célkitűzés — A szakpolitika vagy intézkedés típusa (például jogalkotási; gazdasági; adóügyi; képzési, figyelemfelkeltő) — Tervezett költségvetés és finanszírozási források — A szakpolitika végrehajtásáért felelős szervezetek — Várható hatás — A végrehajtás állapota — A hatálybalépés időpontja — Végrehajtási időszak	
d) A beruházási igények, a költségvetési források és az igazgatási források részletes ütemterve	— Összes beruházási igény 2030-ra, 2040-re, 2050-re (millió EUR) — Állami beruházások (millió EUR) — Magánberuházások (millió EUR), többek között energiahatékonysági hitelek, jelzáloghitelek, kötvénykibocsátás vagy egyéb finanszírozási mechanizmusok — Költségvetési források — Biztosított költségvetés	

Az épületek energiatahatékonyágáról szóló irányelv, 3. cikk	Kötelező mutatók	Opcionális mutatók / megjegyzések
da) Az energiaszegénységre vonatkozó ütemterv	— az energiaszegénység részarányának csökkentésére vonatkozó célértékek — az energiaszegénységben élő háztartások száma — az energiaszegénység csökkentése érdekében végrehajtott és tervezett szakpolitikák felsorolása — az energiaszegénység csökkentése érdekében végrehajtott és tervezett finanszírozási intézkedések felsorolása	

III. MELLÉKLET

Az új és felújított kibocsátásmentes épületekre vonatkozó követelmények és az életciklusra vonatkozó globális felmelegedési potenciál kiszámítása

(a 2. cikk (2) bekezdése és a 7. cikk szerint)

I. A kibocsátásmentes épületekre vonatkozó követelmények

Egy új kibocsátásmentes épület teljes éves primerenergia-felhasználásának meg kell felelnie az alábbi táblázatban feltüntetett maximális küszöbértékeknek.

A tagállamok dönthetnek úgy, hogy a belső régiókat az Eurostat éghajlati viszonyokra vonatkozó adatai alapján különböző éghajlati övezetekbe sorolják, amennyiben ez megfelel az alábbi táblázatnak.

Uniós éghajlati övezet	meglévő épületekre vonatkozó követelmények		
	Lakóépület	Irodaépület	Egyéb nem lakáscélú épület (*)
Mediterrán:	<60 kWh/(m ² -év)	<70 kWh/(m ² -év)	< a közel nulla energiaigényű épületek teljes primerenergia-felhasználása nemzeti szinten meghatározva
Óceáni:	<60 kWh/(m ² -év)	<85 kWh/(m ² -év)	< a közel nulla energiaigényű épületek teljes primerenergia-felhasználása nemzeti szinten meghatározva
Kontinentális:	<65 kWh/(m ² -év)	<85 kWh/(m ² -év)	< a közel nulla energiaigényű épületek teljes primerenergia-felhasználása nemzeti szinten meghatározva
Északi:	<75 kWh/(m ² -év)	<90 kWh/(m ² -év)	< a közel nulla energiaigényű épületek teljes primerenergia-felhasználása nemzeti szinten meghatározva

(*) Megjegyzés: a küszöbértéknek alacsonyabbnak kell lennie, mint az irodáktól eltérő, közel nulla energiaigényű nem lakáscélú épületeket érintően tagállami szinten meghatározott, teljes primerenergia-felhasználásra vonatkozó küszöbérték.

Egy új vagy felújított kibocsátásmentes épület teljes éves primerenergia-felhasználását nettó éves **vagy szezonális** szinten teljes mértékben

- a helyszínen előállított **vagy tárolt**, és az (EU) 2018/2001 irányelv [a megújuló erőforrásokról szóló módosított irányelv] 7. cikkében foglalt kritériumoknak megfelelő megújuló energiaforrásokból,
- az (EU) 2018/2001 irányelv [a megújuló erőforrásokról szóló módosított irányelv] **értelmében vett önellátásra vagy közös önellátásra használt energiából, vagy a megújuló energia termelésének helyi megosztásából, beleértve a harmadik piaci szereplőn keresztül történő megosztást**, vagy az (EU) 2018/2001 irányelv [a megújuló erőforrásokról szóló módosított irányelv] 22. cikke szerinti megújulóenergia-közösségtől vagy
- a távfűtési és távhűtési rendszerből származó megújuló energiából **vagy a hulladékhőből** kell fedezni.

A kibocsátásmentes épületek nem okozhatnak fosszilis tüzelőanyagokból származó helyszíni szén-dioxid-kibocsátást.

Abban az esetben, ha az épület jellege vagy a megújulóenergia-közösségekhez vagy a távfűtési és távhűtési **rendszerekből vagy hulladékhőből származó megújuló energiához** való hozzáférés hiánya miatt műszakilag **vagy gazdaságilag** nem megvalósítható az első bekezdésben foglalt **követelményeknek való teljes megfelelés**, a teljes éves primerenergia-felhasználást **vagy annak fennmaradó részét** a hálózatról származó, az (EU) 2018/2001 irányelvben [módosított

megújulóenergia-irányelv] említett energiavásárlási megállapodással és megújuló fűtő- és/vagy hűtőenergia adásvételéről szóló megállapodással dokumentált, vagy az (EU) .../... irányelv [átdolgozott energiahatékonysági irányelv] 24. cikkének (1) bekezdése szerinti, hatékony távfűtési és távhűtési rendszerből származó energia is fedezheti. **A Bizottság iránymutatást ad ki a fenti kritériumok végrehajtására és ellenőrzésére vonatkozóan, különös tekintettel a műszaki és gazdasági megvalósíthatóságra.** [Mód. 67]

II. Az új épületek életciklusra vonatkozó globális felmelegedési potenciáljának (GWP) kiszámítása a 7. cikk (2) bekezdése alapján

Az új épületek életciklusra vonatkozó globális felmelegedési potenciáljának (GWP) a 7. cikk (2) bekezdése szerinti kiszámításához a GWP-t számszerű mutató $\text{kgCO}_2\text{e/m}^2$ -ben kifejezve kell megadni minden egyes életciklusszakaszra vonatkozóan (a hasznos alapterületre számítva), egy 50 éves referenciaidőszak átlagában. Az adatok kiválasztását, a forgatókönyvek meghatározását és a számításokat az EN 15978 szabványnak megfelelően kell elvégezni (EN 15978:2011. Építmények fenntarthatósága Épületek környezetvédelmi értékelése. Számítási módszer). Az épületelemek és a műszaki berendezések alkalmazási körét a Level(s) uniós keretrendszer 1.2. mutatója határozza meg. Amennyiben létezik nemzeti számítási eszköz, vagy az az adatközléshez vagy az építési engedély megszerzéséhez szükséges, lehetővé kell tenni, hogy a kért információkat e nemzeti eszköz alkalmazásával adják meg. Más számítási eszközök is alkalmazhatók, ha megfelelnek a közös uniós keretrendszerben meghatározott minimumkövetelményeknek. Az egyes építési termékekre, **épülettechnikai rendszerekre, valamint ezek környezetvédelmi terméknyilatkozataira** vonatkozóan [az építési termékekről szóló felülvizsgált rendelettel] összhangban kiszámított adatokat fel kell használni, amennyiben rendelkezésre állnak.

IV. MELLÉKLET

AZ ÉPÜLETEK OKOS FUNKCIÓK FOGADÁSÁRA VALÓ ALKALMASSÁGÁNAK MÉRÉSÉRE SZOLGÁLÓ
KÖZÖS ÁLTALÁNOS KERET

(1) A Bizottság meghatározza az okosépület-mutató fogalmát, valamint kiszámításának módszertanát annak értékelésére, hogy az épület vagy épületegység milyen mértékben alkalmas egyrészt arra, hogy működése igazodjon a használó igényeihez és a hálózathoz, másrészt energiahatékonyságának és általános teljesítményének javítására.

Az okosépület-mutatónak a következőket kell figyelembe vennie: az energiamegtakarítás növelésével kapcsolatos jellemzők, referenciamutatók és rugalmasság, valamint a jelentős mértékben összekapcsolt és intelligens készülékekből adódó kiterjesztett funkciók és képességek.

A módszertan figyelembe veszi, hogy végbemegy-e az épület digitális átállása is, amely lehetővé teszi az épület energiafogyasztásának jobb folyamatos jelentését és üzemeltetését.

A módszertan keretében figyelembe kell venni olyan jellemzőket, mint az intelligens fogyasztásmérők, az épület-automatizálási és -szabályozási rendszerek, a beltéri levegő hőmérsékletének a szabályozására alkalmas önszabályozó készülékek, a beépített háztartási gépek, az elektromos járművek számára kialakított töltőpontok, az energiatárolás és a részletes funkciók, valamint az említett jellemzők közötti interoperabilitást, továbbá a beltéri klimatikus körülmények, az energiahatékonyság, a teljesítményszintek és a lehetővé tett rugalmasság szempontjából vett előnyöket.

(2) A módszertannak az épülethez és az épület épülettechnikai rendszereihez kapcsolódó **következő** fő funkciókon kell alapulnia:

- a) az épület energiateljesítménye és működése fenntartásának képessége az energiafelhasználásnak például megújuló forrásokból származó energia felhasználásával megvalósuló kiigazítása révén;
- b) a működésnek a használó igényeihez való igazításának képessége, megfelelő figyelmet fordítva a felhasználóbarát működésre, az egészséges beltéri klimatikus körülmények fenntartására, valamint az energiafelhasználásra vonatkozó adatszolgáltatás képességére; és
- c) az épület általános **energiaigényének** rugalmassága, beleértve azt, hogy az épület milyen mértékben nyújt lehetőséget az aktív és passzív, valamint az implicit és explicit fogyasztói reakcióban való részvételre **az energia tárolása és a hálózatba való visszatáplálása révén**, például rugalmasság és terhelésáthelyezési képesség és **energiatárolás** révén;

(ca) az energiahatékonyság és az általános teljesítmény javításának képessége energiatakarékos technológiák alkalmazásával.

(3) A módszertanban továbbá figyelembe lehet venni az alábbiakat:

- a) a rendszerek (intelligens fogyasztásmérők, az épületautomatizálási és -szabályozási rendszerek, a beépített háztartási gépek, a beltéri levegő hőmérsékletének a szabályozására alkalmas önszabályozó készülékek, a beltérilevegő-minőség érzékelők és a szellőzőberendezések) közötti interoperabilitás; valamint
- b) a 2014/61/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 8. cikkében foglaltaknak megfelelően a meglévő hírközlő hálózatok, különösen a nagy sebességű technológia fogadására kész, épületen belüli fizikai infrastruktúra – például az önkéntes „széles sáv fogadására kész” címke –, valamint a többlakásos épületekben található hozzáférési pontok meglétének kedvező hatása.

(4) A módszertan nem befolyásolhatja kedvezőtlenül a meglévő nemzeti energiahatékonysági tanúsítási rendszereket, továbbá támaszkodnia kell a kapcsolódó nemzeti szintű kezdeményezésekre, figyelemmel a használó felelősségének elvére, az adatvédelemre, a magánélet védelmére és a biztonságra, összhangban az adatvédelemre és a magánélet tiszteletben tartására alkalmazandó uniós joggal, továbbá a rendelkezésre álló legjobb kiberbiztonsági technológiákkal.

(5) A módszertan keretében meg kell határozni az okosépület-mutató legmegfelelőbb formátumát, és a módszernek egyszerűnek, átláthatónak és könnyen érthetőnek kell lennie a fogyasztók, a tulajdonosok, a befektetők és a fogyasztói reakció piacának szereplői számára.

V. MELLÉKLET

MINTA AZ ENERGIAHATÉKONYSÁGI TANÚSÍTVÁNYOKHOZ

(a 16. cikk szerint)

1. Az energiahatékonysági tanúsítvány első oldalán legalább a következő elemeknek kell szerepelniük:
 - a) az energiahatékonysági osztály;
 - b) a számított éves primerenergia-felhasználás kWh/(m²/év) mértékegységben;
 - c) a számított éves primerenergia-fogyasztás kWh-ban vagy MWh-ban;
 - d) a számított éves végsőenergia-felhasználás kWh/(m²/év) mértékegységben;
 - e) a számított éves végsőenergia-fogyasztás kWh-ban vagy MWh-ban;
 - f) a megújulóenergia-termelés kWh-ban vagy MWh-ban;
 - g) a megújuló energia az energiafelhasználás %-ában;
 - h) az üzemeltetéshez kapcsolódó üvegházhatásúgáz-kibocsátás (kg CO₂/(m²/év));
 - i) az üvegházhatású gázok kibocsátási osztálya (adott esetben);
 - ia) *az európai szabványoknak megfelelően számított energiaszükséglet kWh/(m²/év)-ben megadva valamint az éves végsőenergia-fogyasztás kWh-ban vagy MWh-ban;*
 - ib) *a helyiségek és a víz melegítésére és/vagy -hűtésére szolgáló rendszerek és berendezések várható hátralévő gazdasági élettartama;*
 - ic) *egyértelmű utalás arra, hogy a jelenlegi épület vagy lakás képes-e az energiát rugalmasan használni.*
2. Ezen túlmenően az energiahatékonysági tanúsítvány a következő mutatókat is **tartalmazza**:
 - a) energiafelhasználás, csúcsterhelés, a generátor vagy a rendszer mérete, a fő energiahordozó és az elemek fő típusa az egyes felhasználások esetében: fűtés, hűtés, használati meleg víz, szellőztetés és beépített világítás;
 - b) a helyszínen termelt megújuló energia, a fő energiahordozó és a megújuló energiaforrás típusa;
 - c) igen/nem jelzés arról, hogy elvégezték-e az **életciklusra vonatkozó** globális felmelegedési potenciál kiszámítását az épületre vonatkozóan;
 - d) az életciklusra vonatkozó globális felmelegedési potenciál értéke (ha rendelkezésre áll);
 - e) a szén épületekben vagy épületeken belüli ideiglenes tárolásához kapcsolódó szén-dioxid-eltávolításra vonatkozó információk;
 - e) igen/nem jelzés arról, hogy rendelkezésre áll-e az épület felújítási útlevéle;
 - f) a külső térelhatárolók nem átlátszó elemeinek átlagos U értéke;
 - g) a külső térelhatárolók átlátszó elemeinek átlagos U értéke;
 - h) a leggyakoribb átlátszó elem típusa (pl. kettős üvegezésű ablak);
 - i) a túlhevülési kockázat elemzésének eredményei (ha rendelkezésre állnak);
 - j) olyan rögzített érzékelők megléte, amelyek ellenőrzik a beltéri **környezetminőséget**;
 - k) a beltéri **környezetminőség** szintjére reagáló, rögzített kontrollmechanizmusok megléte;
 - l) elektromos járművek töltőállomásainak száma és típusa;
 - m) energiatároló rendszerek megléte, típusa és mérete;

- n) a fűtési rendszer **és a használati melegvíz-rendszer** hatékonyabb hőmérséklet-beállításokhoz való igazításának megvalósíthatósága;
- o) a légkondicionáló rendszer hatékonyabb hőmérséklet-beállításokhoz való igazításának megvalósíthatósága;
- p) a mért energiafogyasztás;
- pa) **igen/nem jelzés arról, hogy az épületen belüli hőelosztó rendszert alacsony hőmérsékleten való működésre tervezték-e;**
- pb) **a távfűtési és -hűtési hálózathoz való csatlakozás megléte, beleértve a közeli energiahálózatok következő öt éven belüli fejlesztésének ütemét;**
- pc) **a csatlakoztatott helyi távfűtési és -hűtési hálózat helyi primerenergia-tényezői és a kapcsolódó szén-dioxid-kibocsátási tényezők;**
- q) az üzemeltetéssel kapcsolatos finomreszecske-kibocsátások (PM_{2,5}) és **a beltéri környezetminőség fő kategóriáira vonatkozó teljesítménymutatók, ha a vonatkozó rendelkezések alkalmazandók;**
- qa) **igen/nem jelzés arról, hogy az épületnek vannak-e keresletoldali rugalmassági képességei;**
- qb) **a felújítási tanácsadást nyújtó, legközelebbi egyablakos ügyintézési pont kapcsolattartási adatai;**

Az energiahatékonysági tanúsítvány a más kezdeményezésekkel való alábbi kapcsolatokat is **tartalmazza**, amennyiben **a következők** alkalmazandók:

- a) igen/nem jelzés arról, hogy elvégezték-e az épület okos funkciók fogadására való alkalmasságának értékelését;
- b) az okosfunkció-fogadási alkalmasság értéke (ha rendelkezésre áll), **beleértve az energiatakarékos technológiák támogatásának értékét;**
- c) igen/nem jelzés arról, hogy rendelkezésre áll-e a digitális épületnapló.

A fogyasztóssággal élő személyek számára egyenlő hozzáférést kell biztosítani az energiahatékonysági tanúsítványokban szereplő információkhoz.

2a. Az energiahatékonysági tanúsítványnak tartalmaznia kell egy kifejezetten a finanszírozásról szóló külön részt, amelyben felsorolásra kerülnek a finanszírozási lehetőségek, és a pénzügyi intézmények, a jelzáloghitelt nyújtó szolgáltatók, a nemzeti fejlesztési bankok és más, a finanszírozáshoz való hozzáférést biztosító intézmények számára leginkább releváns mutatók.

VI. MELLÉKLET

AZ ENERGIAHATÉKONYSÁGI TANÚSÍTVÁNYOK FÜGGETLEN ELLENŐRZÉSI RENDSZERE**(1) Az energiahatékonysági tanúsítvány minőségének meghatározása**

A tagállamok egyértelműen meghatározzák, hogy mit tekintenek érvényes energiahatékonysági tanúsítványnak.

Az érvényes energiahatékonysági tanúsítvány meghatározásának ki kell terjednie a következőkre:

- a) az épületnek az energiahatékonysági tanúsítvány kiállításához felhasznált inputadatai (ideértve a helyszíni ellenőrzéseket is) és a tanúsítványban feltüntetett eredmények érvényességi ellenőrzése;
- b) a számítások érvényessége;
- c) az épület energiahatékonyságának maximális eltérése, lehetőleg a primerenergia-felhasználás numerikus mutatójával kifejezve ($\text{kWh}/(\text{m}^2/\text{év})$);
- d) az alapértelmezett vagy standard értékektől eltérő elemek minimális száma.

A tagállamok további elemeket is belefoglalhatnak az érvényes energiahatékonysági tanúsítvány meghatározásába, például az egyes inputadat-értékekre vonatkozó maximális eltérést.

(2) Az energiahatékonysági tanúsítványok ellenőrzési rendszerének minősége

A tagállamok egyértelműen meghatározzák a minőségi célkitűzéseket és azt a statisztikai megbízhatósági szintet, amelyet az energiahatékonysági tanúsítványok keretrendszerének el kell érnie. A független ellenőrzési rendszernek az érvényes kiállított energiahatékonysági tanúsítványok legalább 90 %-át kell biztosítani 95 %-os statisztikai megbízhatósággal az értékelt időszakban, amely nem haladhatja meg az egy évet.

A minőség szintjét és a megbízhatósági szintet véletlenszerű mintavétellel kell mérni, és annak ki kell terjednie az érvényes energiahatékonysági tanúsítvány meghatározásában szereplő valamennyi elemre. A tagállamok harmadik fél általi ellenőrzést írnak elő a véletlenszerű minta legalább 25 %-ának értékelése tekintetében, ha a független ellenőrzési rendszerekkel nem kormányzati szerveket bíztak meg.

A bemeneti adatok érvényességét a független szakértő által szolgáltatott információk alapján kell ellenőrizni. Ilyen információk lehetnek terméktanúsítványok, előírások vagy építési tervek, amelyek részletesen ismertetik az energiahatékonysági tanúsítványban szereplő különböző elemek teljesítményét.

A bemeneti adatok érvényességét helyszíni látogatásokkal kell ellenőrizni a rendszer általános minőségének értékelésére használt véletlenszerű mintavétel részét képező energiahatékonysági tanúsítványok legalább 10 %-ában.

Az általános minőségi szint meghatározására szolgáló minimális véletlenszerű mintavételen kívül a tagállamok különböző stratégiákat is alkalmazhatnak az energiahatékonysági tanúsítványok gyenge minőségének konkrét észlelésére és kezelésére, a rendszer általános minőségének javítása céljából. Az ilyen célzott elemzés nem szolgálhat alapul a rendszer általános minőségének méréséhez.

A tagállamok megelőző és reaktív intézkedéseket vezetnek be az energiahatékonysági tanúsítványok átfogó keretének minőségbiztosítása érdekében. Ezek az intézkedések magukban foglalhatnak kiegészítő képzést a független szakértők számára, célzott mintavételt, kötelezettséget az energiahatékonysági tanúsítványok újbóli benyújtására vonatkozóan, arányos bírságokat, valamint a szakértők ideiglenes vagy állandó eltiltását.

Amennyiben egy adatbázis információkkal egészül ki, a nemzeti hatóságoknak nyomon követés és ellenőrzés céljából képeseknek kell lenniük azonosítani, hogy kitől származik a kiegészítő információ.

(3) Az energiahatékonysági tanúsítványok rendelkezésre állása

A független ellenőrzési rendszer ellenőrzi, hogy az energiahatékonysági tanúsítványok a leendő vásárlók és bérletk rendelkezésére állnak-e, hogy a vásárlásra vagy bérletre vonatkozó döntésük során figyelembe vehessék az épület energiahatékonyságát.

A független ellenőrzési rendszer ellenőrzi az energiahatékonyság-mutató és az energiahatékonysági osztály hirdetésekben való láthatóságát.

(4) Az épülettípológiák kezelése

A független ellenőrzési rendszernek különböző épülettípológiákat kell figyelembe vennie, különösen az ingatlanpiacon legjellemzőbb épülettípológiákat, mint például az egylakásos és többlakásos laképületeket, az irodákat vagy a kiskereskedelmi épületeket.

(5) Nyilvános közzététel

A tagállamok az energiahatékonysági tanúsítványok nemzeti adatbázisában a minőségbiztosítási rendszerre vonatkozóan rendszeresen közzéteszik legalább a következő információkat:

- a) a minőség meghatározása az energiahatékonysági tanúsítványokon;
- b) az energiahatékonysági tanúsítási rendszer minőségi célkitűzései;
- c) a minőségértékelés eredményei, beleértve az értékelt tanúsítványok számát és az adott időszakban kiadott tanúsítványok teljes számához viszonyított méretet (típológia szerint);
- d) rendkívüli intézkedések az energiahatékonysági tanúsítványok általános minőségének javítása érdekében.

VII. MELLÉKLET

ÖSSZEHASONLÍTÓ MÓDSZERTANI KERET AZ ÉPÜLETEK ÉS AZ ÉPÜLETELEMEK ENERGIAHATÉKONYSÁGÁRA VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK KÖLTSÉGOPTIMALIZÁLT SZINTJEINEK MEGHATÁROZÁSÁHOZ

Az összehasonlító módszertani keret lehetővé teszi a tagállamok számára az épületek és az épületelemek energiahatékonyságának és kibocsátási teljesítményének, valamint az energiahatékonysággal és kibocsátással kapcsolatos intézkedések gazdasági vonatkozásainak meghatározását, és ezek összekapcsolását a költségoptimalizált szint megállapítása céljából, **amelynek segítségével megvalósíthatóak a 2030-ra kitűzött kibocsátáscsökkentési és klímasemlegességi célok, valamint a legkésőbb 2050-ig elérendő kibocsátásmentes épületállomány.**

Az összehasonlító módszertani keretet iránymutatásoknak kell kísérniük, amelyek felvázolják, hogyan kell a fenti keretet alkalmazni a költségoptimalizált teljesítményszintek kiszámítása során.

Az összehasonlító módszertani keretnek lehetővé kell tennie a felhasználási szokások, a külső éghajlati viszonyok és a rendelkezésre álló legjobb éghajlattudományi adatok szerinti jövőbeni megváltozásuk, a beruházási költségek, az épületkategória, a karbantartási és üzemeltetési költségek (beleértve az energiaköltségeket és -megtakarításokat is), adott esetben az **exportált** energiából származó bevételek, az energiafelhasználással kapcsolatos **gazdasági és egészségügyi externáliák**, az **épületek felújításával, építésével, bontásával, vagy a lakóterületek átalakításával kapcsolatos társadalmi externáliák** és a hulladékkezelési költségek és a **technológiai fejlődés** figyelembevételét. A keretnek az ezen irányelvvel kapcsolatos, releváns európai szabványokon kellene alapulnia.

Ami az épületek javuló energiahatékonyságának szélesebb körű környezeti, gazdasági és egészségügyi externáliáit illeti, ezeknek legalább a következőket kell magukban foglalniuk:

- az épületekből származó üvegházhatásúgáz-kibocsátás csökkenése,
- az épületekből származó légszennyezés, és annak káros hatásainak csökkenése, az épületek szintjén és helyi szinten, a levegő minőségének javítása,
- az életszínvonal és a termelékenység javulása a jobb beltéri környezetminőségnek köszönhetően, ami jobb élet- és munkakörülményeket eredményez,
- az egészségügyi és szociális biztonsági rendszerek költségeinek csökkenése,
- az épületek integrálása az energiahálózatba a hálózat rugalmassága révén, többek között az elektromos járművek számára kialakított intelligens töltőállomások használata révén,
- az energiaellátás biztonságának növelése a nagyobb energiahatékonyság és a napenergia-technológiák épületeken való alkalmazása révén,
- a negatív externáliák csökkenése, például a szén-dioxid-kibocsátással kapcsolatos elkerült költségek, éghajlatváltozással kapcsolatos elkerült következmények és károk (az éghajlatváltozás mérséklése és az ahhoz való alkalmazkodás),
- a szén-dioxid-árzásra gyakorolt hatás, beleértve az árszinteket, az árvolatilitást és az árérzékenységet is,
- a helyi, regionális és nemzeti gazdaságok ösztönzése, beleértve a helyi munkahelyteremtést is, különös tekintettel az építőipari és az épületfelújítási ágazatban működő mikrovállalkozásokra és kkv-kra.

A környezeti, energetikai, gazdasági és egészségügyi externáliákat a 2025-ben esedékes jelentéssel kezdődően kell kiszámítani.

A Bizottság továbbá:

- iránymutatásokat határoz meg az összehasonlító módszertani kerethez; az iránymutatások arra szolgálnak, hogy képessé tegyék a tagállamokat az alábbiakban felsorolt lépések megtételére;
- tájékoztatást nyújt az energiaárak és az üvegházhatásúgáz-kibocsátás árazásának hosszú távra becsült alakulásáról, valamint az árak volatilitásáról és az árérzékenységről.

Az energiahatékonyságot és a kibocsátási teljesítményt az ezen irányelven alapuló számítási módszertan alkalmazásával kell kiszámítani. Az összehasonlító módszertani keret tagállami alkalmazásához paraméterekben kifejezett általános feltételeket kell megállapítani tagállami szinten. **A Bizottság ajánlásokat tesz a tagállamoknak költségoptimalizáltsági szintjükre és az éghajlatváltozással kapcsolatos teljesítési pályákkal való koherenciájukra vonatkozóan.**

Az összehasonlító módszertani keret előírja a tagállamoknak, hogy

- határozzanak meg referenciaépületeket, amelyek funkciójuk és földrajzi elhelyezésük alapján, beleértve a belső és külső klimatikus körülményeket is, reprezentatívak. A referenciaépületek közé lakó- és nem lakáscélú, új és meglévő épületek is tartoznak;
- határozzanak meg a referenciaépületek tekintetében értékelendő energiahatékonysági intézkedéseket. Azok lehetnek önálló épületek egészére, önálló épületelemekre vagy épületelemek kombinációjára vonatkozó intézkedések;
- mérjék fel a referenciaépületek végső és primerenergia-szükségletét és az abból származó kibocsátásokat, a meghatározott energiahatékonysági intézkedések alkalmazásával;
- az összehasonlító módszertani keret elveinek alkalmazásával számítsák ki az (első francia bekezdésben említett) referenciaépületekre alkalmazott (a második francia bekezdésben említett) energiahatékonysági intézkedéseknek a várható gazdaságos élettartamra vetített költségeit (azaz a mindenkori nettó értéket);
- **pénzügyi és makrogazdasági szempontból számítsák ki a globális költségeket.**

Az energiahatékonysági intézkedéseknek a várható gazdasági élettartamra vetített költségeinek kiszámításával a tagállamok értékelik a különböző szintű energiahatékonysági minimumkövetelmények költség hatékonyságát. Ez lehetővé fogja tenni az energiahatékonyságra vonatkozó követelmények költségoptimalizált szintjeinek meghatározását.

VIII. MELLÉKLET

A. RÉSZ

A hatályon kívül helyezett irányelv és módosításai (a 33. cikk szerint)

Az Európai Parlament és a Tanács 2010/31/EU irányelve (HL L 153., 2010.6.18., 13. o.)	
Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/844 irányelve (HL L 156., 2018.6.19., 75. o.).	csak az 1. cikk
Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1999 rendelete (HL L 328., 2018.12.21., 1. o.)	csak az 53. cikk

B. RÉSZ

A nemzeti jogba való átültetésre előírt határidők és az alkalmazás kezdőnapjai

(a 33. cikk szerint)

Irányelv	Az átültetés határideje	Az alkalmazás kezdőnapja
2010/31/EU irányelv	2012. július 9.	a 2., 3., 9., 11., 12., 13., 17., 18., 20. és 27. cikket illetően 2013. január 9.; a 4., 5., 6., 7., 8., 14., 15. és 16. cikket illetően 2013. január 9. a hatóságok által használt épületek tekintetében, illetve 2013. július 9. az egyéb épületek tekintetében
(EU) 2018/844 irányelv	2020. március 10.	

IX. MELLÉKLET

Megfelelési táblázat	
2010/31/EU irányelv	Ezen irányelv
1. cikk	1. cikk
2. cikk, 1. pont	2. cikk, 1. pont
—	2. cikk, 2. pont
2. cikk, 2. pont	2. cikk, 3. pont
—	2. cikk, 4. és 5. pont
2. cikk, 3., 3a., 4. és 5. pont	2. cikk, 6., 7., 8. és 9. pont
—	2. cikk, 10., 11. és 12. pont
2. cikk, 6., 7., 8. és 9. pont	2. cikk, 13., 14., 15. és 16. pont
—	2. cikk, 17., 18., 19. és 20. pont
2. cikk, 10. pont	2. cikk, 21. pont
—	2. cikk, 22., 23., 24., 25., 26. és 27. pont
2. cikk, 11., 12., 13. és 14. pont	2. cikk, 28., 29., 30. és 31. pont
—	2. cikk, 32., 33., 34., 35., 36. és 37. pont
2. cikk, 15. pont	2. cikk, 37. pont
2. cikk, 15., 15a., 15b., 15c., 16. és 17. pont	2. cikk, 38., 39., 40., 41., 42. és 43. pont
2. cikk, 18. pont	—
2. cikk, 19. pont	2. cikk, 44. pont
—	2. cikk, 45., 46., 47., 48., 49., 50., 51., 52., 53., 54., 55., 56. és 57. pont
2. cikk, 20. pont	—
2a. cikk	3. cikk
3. cikk	4. cikk
4. cikk	5. cikk
5. cikk	6. cikk
6. és 9. cikk	7. cikk
7. cikk	8. cikk
—	9. cikk

Megfelelési táblázat	
2010/31/EU irányelv	Ezen irányelv
—	10. cikk
8. cikk, (1) és (9) bekezdés	11. cikk
8. cikk, (2)–(8) bekezdés	12. cikk
8. cikk, (10) és (11) bekezdés	13. cikk
—	14. cikk
10. cikk	15. cikk
11. cikk	16. cikk
12. cikk	17. cikk
13. cikk	18. cikk
—	19. cikk
14. és 15. cikk	20. cikk
16. cikk	21. cikk
17. cikk	22. cikk
—	23. cikk
18. cikk	24. cikk
19. cikk	25. cikk
19a. cikk	—
20. cikk	26. cikk
21. cikk	27. cikk
22. cikk	28. cikk
23. cikk	29. cikk
26. cikk	30. cikk
27. cikk	31. cikk
28. cikk	32. cikk
29. cikk	33. cikk
30. cikk	34. cikk
31. cikk	35. cikk
I. melléklet	I. melléklet

Megfelelési táblázat	
2010/31/EU irányelv	Ezen irányelv
—	II. melléklet
—	III. melléklet
IA. melléklet	IV. melléklet
—	V. melléklet
II. melléklet	VI. melléklet
III. melléklet	VII. melléklet
IV. melléklet	VIII. melléklet
V. melléklet	IX. melléklet



C/2023/419

2023.11.23.

P9_TA(2023)0069

Adatmegosztási jogszabály

Az Európai Parlament 2023. március 14-én elfogadott módosításai a méltányos adathozzáférésre és adatfelhasználásra vonatkozó harmonizált szabályokról (adatmegosztási jogszabály) szülő európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatához (COM(2022)0068 – C9-0051/2022 – 2022/0047(COD)) ⁽¹⁾

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Módosítás 1

(C/2023/419)

AZ EURÓPAI PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI (*)

a Bizottság javaslatához

2022/0047 (COD)

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

a méltányos adathozzáférésre és adatfelhasználásra vonatkozó harmonizált szabályokról

(adatmegosztási jogszabály)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 114. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽¹⁾,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére ⁽²⁾,

rendes jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

- (1) Az utóbbi években az adatközpontú technológiák átalakították a gazdaság valamennyi ágazatát. Az **internethez** kapcsolódó termékek terjedése különösen növelte az adatok mennyiségét és potenciális értékét a fogyasztók, a vállalkozások és a társadalom számára. A különböző területekről származó jó minőségű és interoperábilis adatok növelik a versenyképességet és az innovációt, és biztosítják a fenntartható gazdasági növekedést. Egyazon adatkészletet anélkül lehet potenciálisan különböző célokra és korlátlan mértékben felhasználni és újrafelhasználni, hogy az minőségében vagy mennyiségében csorbulna.

(¹) Az ügyet az 59. cikk (4) bekezdésének negyedik albekezdése alapján visszautalták az illetékes bizottsághoz intézményközi tárgyalások céljából (A9-0031/2023).

(*) Módosítások: az új vagy módosított szöveget félkövér dőlt betűtípus, a törléseket pedig a **■** jel mutatja.

(¹) HL C 365., 2022.9.23., 18. o.

(²) HL C 375., 2022.9.30., 112. o.

- (2) **Egy olyan környezetben, ahol az Európai Unió globális versenyhelyzetben van a gyártás terén és vezető szerepet tölt be az ipari szoftverek és a robotika terén**, az adatmegosztás akadályai miatt a társadalom javát szolgáló adatok elosztása nem optimális. Ezen akadályok közé tartozik az adatbirtokosokat az adatmegosztási megállapodások önkéntes megkötésére ösztönző tényezők hiánya, az adatokat érintő jogokkal és kötelezettségekkel, **az adatkészletek gazdasági értékével**, valamint a technikai interfészek szerződés-kötési és végrehajtási költségeivel kapcsolatos bizonytalanság, az adatsílóban tárolt adatok nagy fokú széttagoltsága, a metaadatok rossz színvonalú kezelése, a szemantikus és technikai interoperabilitásra vonatkozó szabványok hiánya, az adathozzáférést akadályozó szűk keresztmetszetek, a közös adatmegosztási gyakorlatok hiánya, valamint az adathozzáférés és az adatfelhasználás tekintetében a szerződő felek közötti egyensúlyhiánnyal való visszaélés.
- (3) A mikro-, kis- és középvállalkozások (**kkv-k**) jelenlétével jellemezhető ágazatokban gyakran hiányoznak az adatok gyűjtéséhez, elemzéséhez és felhasználásához szükséges digitális kapacitások és készségek, és az adathozzáférés gyakran korlátozott, ha azok a rendszeren belül egyetlen szereplőnél összpontosulnak, vagy ha hiányzik az adatok közötti, az adatszolgáltatások közötti vagy a határokon átnyúló interoperabilitás.
- (4) A digitális gazdaság igényeinek kielégítése, **a belső piac nemzeti jogszabályokból eredő esetleges széttagolódásának megelőzése** és a jól működő belső adatpiac előtt álló akadályok elhárítása érdekében harmonizált keretet kell létrehozni, amely meghatározza, hogy **ki jogosult az összekapcsolt termékek vagy kapcsolódó szolgáltatások által gyűjtött, kapott vagy más módon generált elérhető adatok használatára**, milyen feltételek mellett és milyen alapon. Ennek megfelelően célszerű lenne, ha a tagállamok nem fogadnának el vagy tartanának fenn további nemzeti követelményeket az e rendelet hatálya alá tartozó kérdésekre vonatkozóan – kivéve, ha e rendelet erről kifejezetten rendelkezik –, mivel az érintené e rendelet közvetlen és egységes alkalmazását.
- (5) Ez a rendelet biztosítja, hogy **az összekapcsolt termékek gyártói és a kapcsolódó szolgáltatások nyújtói oly módon alakítsák ki a termékeket és a szolgáltatásokat, hogy az összekapcsolt termék vagy kapcsolódó szolgáltatás uniós felhasználói mindig időben hozzáférhessenek a termékből lehívott vagy a kapcsolódó szolgáltatás nyújtása során keletkezett adatokhoz**, és hogy az említett felhasználók felhasználhassák az adatokat, beleértve az adatoknak az általuk választott harmadik felekkel való megosztását is. A rendelet előírja az adatbirtokosok számára, hogy **a felhasználók és az általuk kijelölt adatátvevők rendelkezésére bocsásson adatokat**. Biztosítja továbbá, hogy az adatbirtokosok méltányos, észszerű és megkülönböztetésmentes feltételek mellett és átlátható módon bocsássák az adatokat az uniós adatátvevők rendelkezésére. A magánjogi szabályok az adatmegosztás átfogó keretének kulcsfontosságú elemei. Ezért ez a rendelet kiigazítja a szerződési jogi szabályokat, és megakadályozza a szerződő felek közötti egyensúlyhiánnyal való visszaéléseket. Ez a rendelet azt is biztosítja, hogy az adatbirtokosok szükséghelyezettel összefüggésben felmerülő rendkívüli szükségletek esetén az **adatokat a tagállamok közszférabeli szervezetei, valamint uniós intézmények, ügynökségek és szervek rendelkezésére bocsássák**. A rendelet célja az is, hogy Unió-szerte megkönnyítse az adatfeldolgozási szolgáltatások közötti váltást, és fokozza az adatok, valamint az adatmegosztási mechanizmusok és szolgáltatások interoperabilitását. Ez a rendelet nem értelmezhető úgy, hogy elismeri vagy megteremti az adatbirtokos adatbirtoklásra, adathozzáférésre vagy adatfeldolgozásra vonatkozó jogalapját, továbbá az adatbirtokos számára sem biztosít új jogokat az **összekapcsolt termékből lehívott vagy a kapcsolódó szolgáltatás nyújtása során keletkezett adatok felhasználására**. Ehelyett **elismeri, hogy a felhasználók megállapodhatnak abban, hogy hozzáférést adnak az összekapcsolt termékekből lehívott vagy a kapcsolódó szolgáltatások nyújtása során keletkezett adatokhoz, és felhasználják azokat az adatbirtokosok számára, akik gyakran gyártók, és akik szerződésben állapodhatnak meg a felhasználóval egy vagy több kapcsolódó szolgáltatás nyújtásáról**.
- (6) Az adatgenerálás **az összekapcsolt termék gyártó általi kialakításának, különösen az érzékelők és a feldolgozószoftver eszközbe való beépítésének, a felhasználó tevékenységének, valamint – az üzemeltetési feltételektől függően – egy vagy több kapcsolódó szolgáltatás nyújtásának függvénye**. Számos összekapcsolt termék – például a polgári infrastruktúra, az energiatermelés vagy a közlekedési ágazat területén – a felhasználó vagy bármely harmadik fél fellépése nélkül rögzíti a környezetére vagy az adott infrastruktúra más elemeivel való kölcsönhatására vonatkozó adatokat. Az ilyen adatok gyakran nem személyes jellegűek, és értékesek lehetnek a felhasználó vagy harmadik felek számára, akik felhasználhatják működésük, egy hálózat vagy rendszer általános működésének javítása érdekében, vagy úgy, hogy mások rendelkezésére bocsátják azokat. Ez méltányossági

kérdéseket vet fel a digitális gazdaságban, mivel az **összekapcsolt termékekből lehívott** vagy **a** kapcsolódó szolgáltatások **nyújtása során keletkezett** adatok fontos inputot jelentenek az utópiaci, kiegészítő és egyéb szolgáltatások számára. Annak érdekében, hogy **■** az adatok jelentette gazdasági előnyöket a gazdaság és a társadalom egyaránt kiaknázhassa, a kizárólagos adathozzáférési és adatfelhasználási jogokkal szemben a hozzáférési és felhasználási jogokra vonatkozó általános megközelítést kell előnyben részesíteni. **Ugyanakkor az is fontos, hogy az önkéntes megállapodásokon alapuló adatmegosztás tovább fejlődjön az európai vállalatok adatvezérelt értéknövekedésének elősegítése érdekében.**

- (7) A személyes adatok védelméhez való alapvető jog védelmét különösen az (EU) 2016/679⁽³⁾ **■** és az (EU) 2018/1725⁽⁴⁾ **európai parlamenti és tanácsi** rendelet **■** biztosítja. Ezenfelül a 2002/58/EK **európai parlamenti és tanácsi** irányelv⁽⁵⁾ védi a magánéletet és a közlések titkosságát, és rendelkezik azokról a feltételekről, amelyek lehetővé teszik a személyes és nem személyes adatok végerendezéseken való tárolását és onnan való lehívását. Ezek a jogszabályok biztosítják a fenntartható és felelős adatkezelés alapját, ideértve azt az esetet is, amikor az adatkészletek vegyesen tartalmaznak személyes és nem személyes adatokat. Ez a rendelet kiegészíti és nem sérti az adatvédelemre és a magánélet védelmére vonatkozó uniós jogot, különösen az (EU) 2016/679 rendeletet és a 2002/58/EK irányelvet. E rendelet egyetlen rendelkezése sem alkalmazható vagy értelmezhető oly módon, hogy az szűkíti vagy korlátozza a személyes adatok védelméhez való jogot, illetve a magánélet tiszteletben tartásához és a közlések titkosságához való jogot. **Ez a rendelet nem értelmezhető úgy, hogy bármely szabályozott tevékenység tekintetében új jogalapot teremt a személyes adatok kezelésére, illetve hogy módosítja az (EU) 2016/679 rendeletben megállapított tájékoztatási követelményeket. Amennyiben e rendelet ellentétes a személyes adatok védelmére vonatkozó uniós joggal vagy az ilyen uniós joggal összhangban elfogadott nemzeti joggal, a személyes adatok védelmére vonatkozó releváns uniós vagy nemzeti jognak kell irányadónak lennie.**
- (8) Az adatminimalizálás, valamint a beépített és alapértelmezett adatvédelem elve alapvető fontosságú, ha az adatkezelés jelentős kockázatot jelent az egyének alapvető jogaira nézve. Figyelembe véve a technika állását, az adatmegosztásban részt vevő valamennyi félnek – beleértve azokat is, amelyek e rendelet hatálya alá tartoznak – technikai és szervezési intézkedéseket kell végrehajtania e jogok védelme érdekében. Ezek az intézkedések nemcsak az álnevesítést és a titkosítást foglalják magukban, hanem az egyre inkább elérhető technológia használatát is, amely lehetővé teszi, hogy az adatokhoz algoritmusokat rendeljenek, és anélkül szolgál értékes információkkal, hogy az adatokat a feleknek egymás között át kellene adniuk, illetve a nyers vagy strukturált adatokat másolni kellene.
- (9) Ez a rendelet kiegészíti és nem sérti a fogyasztók érdekeinek előmozdítására és a magas szintű fogyasztóvédelem biztosítására, valamint a fogyasztók egészsége, biztonsága és gazdasági érdekei védelmére irányuló uniós jogot, különösen a 2005/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet⁽⁶⁾, a 2011/83/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvet⁽⁷⁾ és a 93/13/EGK európai parlamenti és tanácsi irányelvet⁽⁸⁾.

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet, HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

⁽⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2002/58/EK irányelve (2002. július 12.) irányelve az elektronikus hírközlési ágazatban a személyes adatok kezeléséről, feldolgozásáról és a magánélet védelméről (elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv), HL L 201., 2002.7.31., 37. o.

⁽⁶⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2005/29/EK irányelve (2005. május 11.) a belső piacon az üzleti vállalkozások fogyasztókkal szemben folytatott tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatairól, valamint a 84/450/EGK tanácsi irányelv, a 97/7/EK, a 98/27/EK és a 2002/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvek, valamint a 2006/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról („Irányelv a tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatokról”) (HL L 149., 2005.6.11., 22. o.)

⁽⁷⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2011/83/EU irányelve (2011. október 25.) a fogyasztók jogairól, a 93/13/EGK tanácsi irányelv és az 1999/44/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 85/577/EGK tanácsi irányelv és a 97/7/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről.

⁽⁸⁾ A Tanács 93/13/EGK irányelve (1993. április 5.) a fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről. Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/2161 irányelve (2019. november 27.) a 93/13/EGK tanácsi irányelvnek, valamint a 98/6/EK, a 2005/29/EK és a 2011/83/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az uniós fogyasztóvédelmi szabályok hatékonyabb végrehajtása és korszerűsítése tekintetében történő módosításáról.

- (10) Ez a rendelet nem érinti a bűncselekmények megelőzése, nyomozása, felderítése, büntetőeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából, illetve vám- és adóügyi célokból történő adatmegosztást, adathozzáférést és adatfelhasználást előíró uniós jogi aktusokat, függetlenül attól, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés alapján milyen jogalap alapján fogadták el azokat. E jogi aktusok közé tartozik az online terrorista tartalom terjesztésével szembeni fellépésről szóló, 2021. április 29-i (EU) 2021/784 európai parlamenti és tanácsi rendelet, [elfogadásukat követően a digitális bizonyítékokra vonatkozó javaslatok (COM(2018) 225 és 226)], a digitális szolgáltatások egységes piacáról és a 2000/31/EK irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre (digitális szolgáltatásokról szóló jogszabály) irányuló javaslat, valamint az ezzel összefüggésben elsősorban az Európa Tanács számítástechnikai bűnözésről szóló 2001. évi egyezménye (budapesti egyezmény) alapján folytatott nemzetközi együttműködés. Ez a rendelet nem érinti a tagállamok hatáskörét a közbiztonsággal, a védelemmel és a nemzetbiztonsággal kapcsolatos, az uniós joggal összhangban álló tevékenységek, a vámhatóságok kockázatkezelési tevékenységei és általánosságban a Vámkódex gazdasági szereplők általi betartásának ellenőrzése tekintetében.
- (11) E rendelet – **a 3. cikkének (1) bekezdésében foglalt kötelezettségeken kívül** – nem hivatott érinteni az uniós piacon forgalomba hozandó termékekre vonatkozó fizikai tervezési és adatszolgáltatási követelményeket meghatározó uniós jogszabályokat.
- (12) Ez a rendelet kiegészíti és nem sérti az egyes termékekre és szolgáltatásokra vonatkozó akadálymentességi követelmények megállapítására irányuló uniós jogot, különösen az (EU) 2019/882 irányelvet⁽⁹⁾.
- (13) Ez a rendelet nem érinti a tagállamok hatáskörét a közbiztonsággal, a védelemmel és a nemzetbiztonsággal kapcsolatos, az uniós joggal összhangban álló tevékenységek, a vámhatóságok kockázatkezelési tevékenységei és általánosságban a Vámkódex gazdasági szereplők általi betartásának ellenőrzése tekintetében.
- (13a) *E rendelet célja emellett, hogy horizontális megközelítés révén megerősítse a harmadik felek, például a beszállítók pozícióját és üzleti modelljeit. Az adott ágazat sajátos helyzetének és összetettségének figyelembevétele érdekében ezt a rendeletet ágazati jogszabályoknak, például a mobilitási adattérnek kell követnie. Ezek a jogszabályok további szabályokat állapíthatnának meg a szállítóknak a saját intelligens alkotóelemeikből származó adatokhoz való jobb vagy közvetlen hozzáférési jogára vonatkozóan, például a minőség-ellenőrzés, a termékfejlesztés vagy a biztonság javítása tekintetében, és tisztázzák az alkotóelemek szerepét az összekapcsolt termékekkel kapcsolatban.*
- (13b) *Ez a rendelet nem sérti a szellemi tulajdon-jogok védelméről szóló uniós és nemzeti jogi aktusokat, ideértve a 2001/29/EK⁽¹⁰⁾, a 2004/48/EK⁽¹¹⁾ és az (EU) 2019/790⁽¹²⁾ európai parlamenti és tanácsi irányelvet.*
- (14) Ugyanakkor e rendelet hatálya alá tartoznak – **a prototípusok kivételével** – azok a fizikai termékek, amelyek alkotóelemeik révén adatokat szereznek meg, generálnak vagy gyűjtenek a teljesítményükre, használatukra vagy környezetükre vonatkozóan, és amelyek képesek ezeket az adatokat egy elektronikus hírközlési szolgáltatáson, egy fizikai kapcsolaton vagy egy eszközön (a dolgok internetén) keresztül továbbítani. Az elektronikus hírközlési szolgáltatások közé tartoznak a földi telefonhálózatok, a televíziós kábelhálózatok, a műholdas hálózatok és a kis hatótávolságú kommunikációs hálózatok. Az ilyen összekapcsolt termékek **a gazdaság és a társadalom minden területén megtalálhatók, beleértve a magán-, a polgári vagy a kereskedelmi infrastruktúrát, a járműveket, a hajókat, a repülőgépeket, a háztartási berendezéseket és fogyasztási cikkeket, az orvostechikai és egészségügyi eszközöket, a mezőgazdasági és ipari gépeket vagy az energiatermelést és -átvitelt szolgáló létesítményeket. A bármely adatbirtokos vagy adatévevő számára elérhető, az összekapcsolt termék által szerzett, generált vagy gyűjtött adatoknak minden esetben hozzáférhetőnek kell lenniük a termék tulajdonosa vagy egy olyan harmadik fél számára, amelyre a termék tulajdonosa bérleti vagy lízingszerződés alapján átruházott a termékhez fűződő bizonyos jogokat.** E rendelet alkalmazásában a tulajdonost vagy az ilyen harmadik felet felhasználónak kell

⁽⁹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/882 irányelve (2019. április 17.) a termékekre és a szolgáltatásokra vonatkozó akadálymentességi követelményekről (HL L 151., 2019.6.7., 70. o.).

⁽¹⁰⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2001/29/EK irányelve (2001. május 22.) az információs társadalomban a szerzői és szomszédos jogok egyes vonatkozásainak összehangolásáról (HL L 167., 2001.6.22., 10. o.).

⁽¹¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2004/48/EK irányelve (2004. április 29.) a szellemi tulajdonjogok érvényesítéséről (HL L 157., 2004.4.30., 45. o.).

⁽¹²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/790 irányelve (2019. április 17.) a digitális egységes piacon a szerzői és szomszédos jogokról, valamint a 96/9/EK és a 2001/29/EK irányelv módosításáról (HL L 130., 2019.5.17., 92. o.).

tekinteni. Ezek a hozzáférési jogok semmilyen módon nem változtathatják meg és nem sérthetik a termék által generált személyes adatokkal kapcsolatos azon érintettek alapvető jogait, akik kapcsolatba léphetnek az összekapcsolt termékkel. A gyártók terméktervezéssel kapcsolatos döntéseinek, a felhasználók igényeinek és adott esetben az ágazatspecifikus igényekre és célkitűzésekre vonatkozó ágazati jogszabályokban vagy a trösztellenes határozatokban meg kell határozni, hogy az összekapcsolt termék mely adatokat képes hozzáférhetővé tenni bármely adatbirtokos vagy adatátvevő számára az értékesítés helyén. Ez a rendelet az Unióban forgalomba hozott termékekre vonatkozik, így nem alkalmazandó a fejlesztési szakaszban lévő termékekre, például a prototípusokra.

- (15) Ezzel szemben az összekapcsolt termék által harmadik fél nevében történő tárolás vagy feldolgozás céljából megszerzett, generált vagy az abból lehvívott, illetve a számára továbbított tartalomnak vagy adatoknak – például szerverek vagy felhőinfrastruktúrák esetében, többek között online szolgáltatások általi használatra – nem szabadna e rendelet hatálya alá tartozniuk.
- (16) Szabályokat kell megállapítani azokra a kapcsolódó szolgáltatásokra vonatkozóan is, amelyek olyan összekapcsolt termékkel vannak beépítve vagy kapcsolódnak, amelynek hiányában a termék nem képes egy vagy több funkciójának betöltésére, és amely magában foglalja az összekapcsolt termék és a kapcsolódó szolgáltatások nyújtója közötti adatátvitelt. Amennyiben a kapcsolódó szolgáltatásokat nyújtó szolgáltató egy összekapcsolt termékből hív le adatokat, vagy hozzáféréssel rendelkezik a kapcsolódó szolgáltatás nyújtása során keletkezett adatokhoz, és jogosult e nem személyes adatok felhasználására a 4. cikk (6) bekezdésével összhangban, adatbirtokosnak kell tekinteni a termékből lehvívott vagy a kapcsolódó szolgáltatás nyújtása során keletkezett adatok tekintetében. Az ilyen kapcsolódó szolgáltatások az értékesítés részét képezhetik. Ezek a kapcsolódó szolgáltatások maguk is értékes adatokat generálhatnak a felhasználó számára, függetlenül azon összekapcsolt termék adatgyűjtési képességétől, amelyhez kapcsolódnak. Ezek az adatok a felhasználói tevékenységek és események digitalizálását jelenthetik, és ennek megfelelően a felhasználó számára hozzáférhetőnek kell lenniük. Ezek az adatok potenciális értéket képezhetnek a felhasználó számára, és támogatják az innovációt, valamint a környezet, az egészség és a körforgásos gazdaság védelmét szolgáló digitális és egyéb szolgáltatások fejlesztését, többek között azáltal, hogy megkönnyítik a szóban forgó termékek karbantartását és javítását vagy termékek és szolgáltatások fejlesztését. Az adatbirtokos vagy adatátvevő által az összekapcsolt termékből történő lehvívást követően nem személyes adatokból származtatott vagy kikövetkeztetett információk – kivéve, amelyek a kapcsolódó szolgáltatás nyújtása során keletkeztek – nem tekinthetők e rendelet hatálya alá tartozónak. Ezt a rendeletet olyan kapcsolódó szolgáltatásra is alkalmazni kell, amelyet nem maga az eladó, bérbeadó vagy lízingbe adó, hanem az adásvételi, bérleti vagy lízingszerződés alapján harmadik fél nyújt. Ha kétség merül fel azzal kapcsolatban, hogy a kapcsolódó szolgáltatás nyújtása szükséges-e az összekapcsolt termék funkcionális működésének fenntartásához, a szolgáltatásnyújtás az adásvételi, bérleti vagy lízingszerződés részét képezi-e, ezt a rendeletet kell alkalmazni. Sem a villamosenergia-ellátás, sem a hálózati összekapcsoltság biztosítása nem értelmezhető az e rendelet szerinti kapcsolódó szolgáltatásokként.
- (17) Az összekapcsolt termékből lehvívott vagy a kapcsolódó szolgáltatás nyújtása során keletkezett adatok magukban foglalják a felhasználó által szándékosan rögzített adatokat is. Az ilyen adatok közé tartoznak a felhasználó tevékenységének melléktermékeként generált adatok, például a diagnosztikai adatok és a felhasználó beavatkozása nélkül generált adatok, például az összekapcsolt termék környezetére vagy interakcióira vonatkozó adatok, beleértve például a „készlenléti üzemmódban” és a kikapcsolt állapotban rögzített adatokat. Szintén ide sorolandók a termékből lehvívott formában és formátumban tárolt adatok is – amelyeket érthető, strukturált, általánosan használt és géppel olvasható formátumban kell összeállítani, beleértve a vonatkozó metaadatokat is –, de nem tartoznak ide az ilyen adatokból származtatott adatokat kiszámító olyan szoftverfolyamat által hozzáadott értékből származó adatok, amennyiben az ilyen szoftverfolyamatokra üzleti titkok és szellemi tulajdonhoz fűződő jogok vannak érvényben. Amennyiben az adatokat titkosított formátumban hívják le, a felhasználó számára minden szükséges eszközt biztosítani kell az ilyen adatok dekódolásához és hozzáférhetővé tételéhez.
- (17a) További erőfeszítéseket kell tenni az adatgazdaság és az adatkezelés megszilárdítására. Különösen az adatműveltség növelése és támogatása elengedhetetlen ahhoz, hogy a felhasználók és a vállalkozások tudatosak és motiváltak legyenek az adataikhoz a vonatkozó jogi szabályoknak megfelelően történő hozzáférés felajánlása és biztosítása tekintetében. Ez a fenntartható adattársadalom egyik alapja. Az adatműveltségre vonatkozó intézkedések elterjedésével csökkenhetnek a digitális egyenlőtlenségek, és ez hozzájárulhat a munkakörülmények javításához, végső soron pedig fenntarthatja az adatgazdaság konszolidációját és innovációs pályáját az Unióban. A jó minőségű munkalehetőségek megteremtése érdekében biztosítani kell az adatműveltségi készségek elsajátítását és fejlesztését, amely lehetővé teszi a polgárok és a munkavállalók számára a digitális kompetenciák elsajátítását, különösen az induló vállalkozások és a kkv-k munkavállalói esetében.

- (18) **Az összekapcsolt termék felhasználója** alatt azt a jogi vagy természetes személyt – például vállalkozást, **fogyasztót vagy közszférabeli szervezetet** – kell érteni, aki **egy összekapcsolt terméket birtokol vagy kapcsolódó szolgáltatást vesz igénybe, vagy akire az összekapcsolt termék tulajdonosa bérleti vagy lízingszerződés alapján átmeneti jogokat ruházott át az összekapcsolt termék használatára vagy kapcsolódó szolgáltatások igénybevételére vonatkozóan**. Az ilyen felhasználó viseli, illetve élvezi az összekapcsolt termék használatából eredő kockázatokat és előnyöket, **ezért jogosultnak kell lennie arra, hogy éljen az adott összekapcsolt termékből lehívott és a kapcsolódó szolgáltatás nyújtása során generált adatok kínálta előnyökkel**.
- (18a) Az „adatműveltség” olyan készségekre, ismeretekre és értelmezésekre vonatkozik, amelyek lehetővé teszik a felhasználók, a fogyasztók és a vállalkozások, különösen a mikro-, kis- és középvállalkozások számára, hogy tudatosítsák az általuk generált, előállított és megosztott adatok potenciális értékét az e rendeletben és más az adatokkal kapcsolatos más uniós rendeletekben meghatározott jogaik és kötelezettségeik tekintetében. Az adatműveltség nem pusztán az eszközök és technológiák megismerését kell, hogy jelentse, és arra kell törekedni, hogy a polgárokat és a vállalkozásokat felvértesse azzal a képességgel, hogy kihasználhassák a tisztességes adatpiac előnyeit. Ezért szükséges, hogy a Bizottság és a tagállamok az összes érintett érdekelt féllel együttműködve előmozdítsák az adatműveltség fejlesztését a társadalom minden területén és minden korosztály számára, beleértve a nőket és a lányokat is. Következésképpen az Uniónak és tagállamainak többet kell beruházniuk az oktatásba és a képzésbe az adatműveltség elterjesztése érdekében, valamint hogy az e tekintetben elért eredményeket szorosan nyomon kövessék. Ennek megfelelően a vállalkozásoknak emellett olyan eszközöket kell népszerűsítenniük és olyan intézkedéseket kell hozniuk, amelyek biztosítják az adathozzáféréssel, -felhasználással és adattovábbítással foglalkozó munkatársaik és más, a nevükben adatokat feldolgozó személyek adatműveltségi készségeit, figyelembe véve műszaki ismereteiket, tapasztalataikat, oktatási és képzési hátterüket, valamint azokat a felhasználókat vagy felhasználócsoportokat, akik köréből az adatokat előállítják vagy generálják.
- (19) A gyakorlatban a felhasználók nem férnek könnyen hozzá **az összekapcsolt** termékek vagy a kapcsolódó szolgáltatások révén generált összes adathoz, és gyakran korlátozottak a lehetőségek **az internethez** kapcsolódó termékek által generált adatok hordozhatóságára. A felhasználók nem tudják megszerezni a javítási és egyéb szolgáltatásokat nyújtó szolgáltatók igénybevételéhez szükséges adatokat, a vállalkozások pedig nem tudnak innovatív, hatékonyabb és kényelmesebb szolgáltatásokat kialakítani. Számos ágazatban a gyártók a termék vagy a kapcsolódó szolgáltatások műszaki tervezésének irányítása révén még akkor is gyakran meg tudják határozni, hogy milyen adatok keletkeznek, és azokat miként lehet lehívni, ha az adatokra nem jogosultak. Ezért biztosítani kell, hogy **az összekapcsolt** termékek tervezése és gyártása, valamint a kapcsolódó szolgáltatások nyújtása oly módon történjen, hogy a felhasználó mindig könnyen, **ingyenesen, átfogó, strukturált, széles körben használt és géppel olvasható formátumban** hozzáférjen a használatuk révén generált adatokhoz, **többek között az adat lekérdezése, felhasználása vagy megosztása céljából**. Amennyiben az uniós vagy tagállami jogszabályok vagy a vonatkozó trösztellenes határozatok másként nem rendelkeznek, az ilyen adatokat a feldolgozás szintjén hozzáférhetővé kell tenni, többek között az összekapcsolt termékekben található olyan szoftver segítségével, amelyet a gyártó a felhasználó számára történő értékesítés előtt lehetővé tesz. Az adatokat, beleértve az adatok értelmezéséhez és felhasználásához szükséges kapcsolódó metaadatokat is abban a formában kell elérhetővé tenni, ahogy azok a termékből lehívhatók, minimális kiigazításokat alkalmazva, amennyiben szükségesek ahhoz, hogy az adatokat harmadik fél felhasználhassa. Ehhez el kell hárítani a technikai akadályokat annak biztosítása érdekében, hogy – amennyiben ez technikailag lehetséges – a felhasználók hosszadalmas egyéni ellenőrzési eljárások nélkül, valós időben, közvetlenül hozzáférhessenek az adataikhoz. A szükséges adatokhoz való harmadik fél általi hozzáférés megkönnyítése érdekében költséghatékony hozzáférést kell biztosítani a szoftvereszközökhöz. Amennyiben az összekapcsolt termék gyártó vagy más fél általi későbbi frissítései vagy módosításai további lehívható adatokhoz vagy az eredetileg lehívható adatok korlátozásához vezetnek, ezeket a változásokat a frissítés vagy módosítás keretében közölni kell a felhasználóval. Ez a rendelet nem írja elő kötelezettséggé, hogy az adatokat a termék központi számítástechnikai egységében is tárolják, amennyiben ez aránytalan lenne a várható felhasználáshoz képest. Ez nem akadályozza meg a gyártót vagy az adatbirtokost abban, hogy önkéntesen ilyen módosításról állapodjon meg a felhasználóval.
- (20) **Az összekapcsolt termék és a nyújtott kapcsolódó szolgáltatások társtulajdonlása esetén, ahol** egy termék több személy vagy szervezet tulajdonában áll, illetve ha a terméket több személy vagy szervezet béreli vagy lízingeli, **az összekapcsolt termék**, a kapcsolódó szolgáltatás vagy a releváns interfész tervezése során **lehetővé kell tenni**, hogy

minden személy hozzáférhessen az általa generált adatokhoz. Az adatokat generáló **összekapcsolt** termékek felhasználóinak rendszerint felhasználói fiókot kell létrehozniuk. Ezzel **az adatbirtokos** azonosíthatja a felhasználót, **aki lehet a gyártó is, vagy** az adathozzáférési kérelmekkel kapcsolatos kommunikáció **eszköze. Az azonosítás és hitelesítés céljából a gyártóknak és a kapcsolódó szolgáltatások nyújtóinak lehetővé kell tenniük a felhasználók számára a 910/2014/EU rendelet** ⁽¹³⁾ **alapján kibocsátott európai digitális személyiadat-tárca használatát.** A jellemzően többek által használt termék gyártóinak vagy tervezőinek be kell vezetniük egy mechanizmust, amely ahhoz szükséges, hogy adott esetben minden egyes személyhez külön felhasználói fiók tartozzon, vagy akár több személy is használhassa ugyanazt a felhasználói fiókot. A felhasználó számára egyszerű kérelem alapján hozzáférést kell biztosítani az adatokhoz olyan mechanizmusok révén, amelyek **egy** gyártó vagy az adatbirtokos által végzett vizsgálat vagy engedélyezés nélkül is automatikusan teljesítik a szóban forgó kérelmet. Ez azt jelenti, hogy az adatokat csak akkor kellene rendelkezésre bocsátani, ha a felhasználó azt ténylegesen igényli. Ha az adathozzáférési kérelem automatizált teljesítése nem lehetséges, például a termékhez vagy a szolgáltatáshoz biztosított felhasználói fiókon vagy kísérő mobilalkalmazáson keresztül, a gyártónak tájékoztatnia kell a felhasználót az adatlehívás módjáról. **A felhasználói fiókoknak lehetővé kell tenniük, hogy a felhasználók visszavonhassák a feldolgozáshoz és az adatok megosztásához adott hozzájárulásukat, valamint kérhessék az összekapcsolt termék használata során generált adatok törlését, különösen olyan esetekben, amikor a termék felhasználói másra kívánják átruházni a termék tulajdonjogát.**

- (21) A termékek úgy is tervezhetők, hogy bizonyos adatok közvetlenül az eszköz beépített adattárából vagy a továbbított adatokat fogadó távoli szerverről is elérhetők legyenek. Az eszköz adattárához való hozzáférés nyilvánosan elérhető elektronikus hírközlési szolgáltatáshoz vagy mobilhálózathoz csatlakoztatott kábelalapú vagy vezeték nélküli helyi hálózatokon keresztül biztosítható. A szerver lehet a gyártó saját helyi szerverkapacitása, illetve harmadik fél vagy **felhő** szerverkapacitása. **Az (EU) 2016/679 rendeletben meghatározott adatfeldolgozók alapértelmezés szerint nem minősülnek adatbirtokosnak, kivéve, ha az adatkezelő azokat kifejezetten megbízza.** Ezek tervezhetők úgy, hogy az adatok feldolgozását lehetővé tegyék a felhasználó vagy egy harmadik fél számára a terméken vagy egy, a gyártó által üzemeltetett számítási példányon .
- (22) A virtuális asszisztensek egyre nagyobb szerepet játszanak a fogyasztói **és szakmai** környezet digitalizálásában, és könnyen használható interfészként szolgálnak tartalmak lejátszására, információkeresésre vagy **az internethez** kapcsolódó fizikai tárgyak aktiválására. A virtuális asszisztensek egységes kapuként működhetnek például az intelligens otthoni környezetben, és jelentős mennyiségű releváns adatot rögzíthetnek arról, hogy a felhasználók milyen interakciót folytatnak **az internethez** kapcsolódó – akár más felek által gyártott – termékekkel, és ezzel párhuzamosan a gyártó által biztosított interfészek, például érintőképernyők vagy okostelefon-alkalmazások helyébe is léphetnek. Előfordulhat, hogy a felhasználó ezeket az adatokat harmadik fél gyártók rendelkezésére kívánja bocsátani, és ezáltal új intelligens otthoni szolgáltatásokat igénybe venni. Az ilyen virtuális asszisztenseknek az e rendeletben előírt adathozzáférési jog hatálya alá kell tartozniuk, a virtuális asszisztens ébresztőszóval történő aktiválása előtt rögzített adatok, valamint **az összekapcsolt** termék gyártójától eltérő szervezet által biztosított virtuális asszisztensen keresztül **az összekapcsolt** termékkel való interakció során generált adatok tekintetében is. ■
- (23) **Az összekapcsolt** termék megvásárlására ■ vonatkozó szerződés megkötése előtt **a gyártónak vagy adott esetben az eladónak** egyértelmű és kellően részletes tájékoztatást kell **nyújtania** a felhasználó számára **az összekapcsolt termékből lehívható adatokról, beleértve a típust, a formátumot, a mintavétel gyakoriságát és a lehívható adatok becsült volumenét. Ennek magában kell foglalnia az adatstruktúrákra, az adatformátumokra, a szókészletekre, az osztályozási rendszerekre, a taxonómiákra és a kódlistákra vonatkozó információkat, amennyiben azok rendelkezésre állnak, valamint az adatok tárolásának, lekérdezésének vagy lehívásának módjára vonatkozó információkat, beleértve a szoftverfejlesztési csomagok vagy alkalmazásprogramozási felületek biztosítását, valamint használati feltételeiket és szolgáltatásuk minőségét.** Ez a kötelezettség átláthatóságot biztosít a **lehívható** generált adatok tekintetében, és megkönnyíti a felhasználó számára a könnyű hozzáférést. **Az átláthatósági kötelezettséget az adatbirtokos teljesítheti például azáltal, hogy stabil, egységes forrás-helymeghatározót (URL) tart fenn az interneten, amely webhivatkozásként vagy QR-kódként terjeszthető, és a releváns információkra mutat. Ezt az URL-t a gyártó, vagy adott esetben az eladó is átadhatja a felhasználónak az összekapcsolt termék**

⁽¹³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 910/2014/EU rendelete (2014. július 23.) a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus azonosításról és bizalmi szolgáltatásokról, valamint az 1999/93/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 257., 2014.8.28., 73. o.).

eladására irányuló szerződés megkötése előtt. Minden esetben szükséges, hogy a felhasználó az információt a jövőben is hozzáférhető módon tudja tárolni oly módon, amely lehetővé teszi a tárolt adatok változatlan formában történő reprodukálását. Ez a tájékoztatási kötelezettség nem érinti az adatkezelő azon kötelezettségét, hogy az (EU) 2016/679 rendelet 12., 13. és 14. cikke értelmében tájékoztassa az érintettet.

(23a) A kapcsolódó szolgáltatásokat úgy kell nyújtani, hogy a szolgáltatásuk során generált, a felhasználói tevékenységek vagy események digitalizálását képviselő adatok a felhasználó számára alapértelmezés szerint könnyen, biztonságosan és – amennyiben releváns és technikailag megvalósítható – strukturált, széles körben használt és géppel olvasható formátumban ingyenesen, közvetlenül hozzáférhetőek legyenek, az értelmezésükhöz és felhasználásukhoz szükséges releváns metaadatokkal együtt. Az ezekből az adatokból összetett védett algoritmusok segítségével származtatott vagy levezetett információk, különösen, ha az összekapcsolt termékben több érzékelő kimenetét kombinálják, nem tartoznak az adatbirtokos azon kötelezettségének hatálya alá, hogy adatokat osszon meg a felhasználókkal vagy az adatátvevőkkel, kivéve, ha másként állapodnak meg. Mielőtt a szolgáltató e rendelet 4. cikkének (6) bekezdésével összhangban megállapodást kötne egy kapcsolódó szolgáltatás nyújtásáról, amely magában foglalja a szolgáltatónak az összekapcsolt termékből származó adatok lehívását, a szolgáltatónak meg kell állapodnia a felhasználóval a kapcsolódó szolgáltatásokat nyújtó szolgáltató által az összekapcsolt termékből lekérdezett adatok jellegéről, volumenéről, gyűjtési gyakoriságáról és formátumáról, valamint a kapcsolódó szolgáltatás nyújtása során generált adatok jellegéről és becsült volumenéről, valamint adott esetben a felhasználó ilyen adatokra vonatkozó hozzáférési és -lekérdezési lehetőségeiről, beleértve az adatok tárolásának időtartamát is.

(24) Ez a rendelet előírja az adatbirtokosok számára, hogy bizonyos körülmények között adatokat bocsássonak rendelkezésre. Ha személyes adatok kezelésére kerül sor, az adatbirtokosnak meg kell egyeznie az (EU) 2016/679 rendelet szerinti adatkezelővel. Ha a felhasználók érintettek minősülnek, az adatbirtokosokat kötelezni kell arra, hogy e rendelettel összhangban hozzáférést biztosítsanak számukra adataikhoz, és az adatokat a felhasználó választása szerinti harmadik felek rendelkezésére bocsássák. Ez a rendelet azonban nem teremt az (EU) 2016/679 rendelet szerinti jogalapot arra, hogy az **adatbirtokosok** személyes adatokhoz **biztosítsanak** hozzáférést vagy ilyen adatokat **bocsássanak** harmadik fél rendelkezésére egy érintettnek nem minősülő felhasználó kérelmére, és nem értelmezhető úgy, hogy új jogot biztosít az **adatbirtokosok** számára **az összekapcsolt termékből lehívott** vagy **a kapcsolódó szolgáltatás nyújtása során** keletkezett adatok felhasználására. Ez különösen akkor érvényes, ha a gyártó **adatbirtokos**. Ebben az esetben a gyártó a nem személyes adatokat a gyártó és a felhasználó közötti szerződéses megállapodás alapján használhatja fel. Ez a megállapodás **az összekapcsolt** termékre vonatkozó adásvételi **szerződés** részét képezheti. **Ésszerű lehetőséget kell adni a felhasználónak arra, hogy elutasítsa ezt a megállapodást. Amennyiben a felhasználó úgy dönt, hogy elutasítja a szerződés feltételeit, ez nem akadályozhatja meg abban, hogy a szolgáltatás vonatkozó termékét használja, kivéve, ha a szolgáltatás terméke nem működhet a szerződési feltételek felhasználó általi elfogadása nélkül.** A megállapodásban foglalt minden olyan szerződési feltételnek átláthatónak kell lennie a felhasználó számára, amely előírja, hogy az adatbirtokos felhasználhatja a termék vagy a kapcsolódó szolgáltatás felhasználója által generált adatokat, beleértve azt is, hogy az adatbirtokos milyen célra kívánja felhasználni az adatokat. E rendelet nem hivatott megakadályozni azokat a szerződési feltételeket, amelyek kizárják vagy korlátozzák, hogy egy adatbirtokos bizonyos adatokat vagy adatkategóriákat felhasználjon. E rendeletnek az sem célja, hogy megakadályozza, hogy az uniós jog vagy az uniós joggal összeegyeztethető nemzeti jog ágazatspecifikus szabályozási követelményeket írjon elő, amelyek jól meghatározott közrendi okokból kizárják vagy korlátozzák, hogy egy adatbirtokos bizonyos ilyen adatokat felhasználjon.

(24a) A vállalkozások számára jelenleg gyakran nehézséget okoz, hogy megindokolják a nem személyes adatkészletek vagy adattermékek előállításához szükséges személyzeti vagy számítástechnikai költségeket, és az (EU) 2022/868 európai parlamenti és tanácsi rendeletben⁽¹⁴⁾ meghatározott adatpiacokon – beleértve az adatközvetítői szolgáltatásokat – keresztül azokat felkínálják a potenciális partnereknek. Így a nem személyes adatok vállalatok általi megosztásának egyik fő akadálya annak tudható be, hogy az adatkészletek vagy adattermékek gondozásába és rendelkezésre bocsátásába való befektetés gazdasági megtérülése nem kiszámítható. Annak érdekében, hogy a nem személyes adatok likvid, hatékony és tisztességes piaci létrejöhessenek az Unióban, tisztázni kell, hogy melyik félnek van joga ilyen adatokat kínálni a piacon. A felhasználók számára ezért biztosítani kell a jogot arra,

⁽¹⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/868 rendelete (2022. május 30.) az európai adatkormányzásról és az (EU) 2018/1724 rendelet módosításáról (adatkormányzási rendelet) (HL L 152., 2022.6.3., 1. o.).

hogy kereskedelmi és nem kereskedelmi célból nem személyes adatokat osszon meg adatátvevőkkel. Az ilyen adatmegosztást végezheti közvetlenül a felhasználó, illetve a felhasználó kérésére az adatbirtokos vagy valamilyen adatközvetítő szolgáltatás. Az (EU) 2022/868 rendeletben szabályozott adatközvetítő szolgáltatások elősegíthetik az adatgazdaságot azáltal, hogy kereskedelmi kapcsolatokat létesítenek a felhasználók, az adatátvevők és harmadik felek között, és támogathatják a felhasználókat az adatok felhasználására vonatkozó joguk gyakorlásában, például az adatok megfelelő anonimizálásának vagy a több egyéni felhasználótól származó adatokhoz való hozzáférés összesítésének biztosításával. Annak érdekében, hogy megvédjék az általuk birtokolt összekapcsolt termékekből származó nem személyes adatok monetáris hasznosítására vonatkozó felhasználói ösztönzőket, az adatbirtokosok csak több felhasználótól származó összesített adathalmazokat monetizálhatnak, és nem tehetik hozzáférhetővé harmadik felek számára az összekapcsolt termékből általuk lehívott nem személyes adatokat a szerződéses kötelezettségeik teljesítésén kívüli kereskedelmi vagy nem kereskedelmi célokra. Ugyanakkor – amennyiben az adatbirtokosok szerződésben állapodtak meg a felhasználókkal az ilyen adatok felhasználásának jogáról – az adatbirtokosok számára lehetővé kell tenni, hogy az adatokat számos célra felhasználhassák, beleértve az összekapcsolt termék vagy a kapcsolódó szolgáltatások működésének javítását, új termékek vagy szolgáltatások kifejlesztését, illetve az adatok gazdagítását, manipulálását vagy más adatokkal való összesítést, többek között azzal a céllal, hogy az így kapott adathalmaz harmadik felek számára hozzáférhetővé tegyék, feltéve, hogy az így nyert adathalmaz nem teszi lehetővé az összekapcsolt termékből az adatbirtokos által lehívott konkrét adatelemek azonosítását, illetve ezen adatelemeknek egy harmadik fél által jelentős erőfeszítés nélküli megszerzését az adathalmazból.

- (24b) Amennyiben a termékek az összekapcsolt termék által generált egyéb adatokból származtatott vagy levezetett adatokat generálnak védett, összetett algoritmusok segítségével, beleértve azokat is, amelyek a 2009/24/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁵⁾ értelmében védett szoftver részét képezik, úgy kell tekinteni, hogy az ilyen adatok nem tartoznak e rendelet hatálya alá, és következésképpen nem vonatkozik rájuk az adatbirtokos azon kötelezettsége, hogy azokat a felhasználó vagy az adatátvevő rendelkezésére bocsássa, kivéve, ha a felhasználó és az adatbirtokos másként állapodik meg. Ezeknek az adatoknak magukban kell foglalniuk különösen az összekapcsolt termékekben összetett, védett algoritmusok felhasználásával gyűjtött, szenzorok integrációjával, több érzékelőből származó adatokból származtatott vagy levezetett információkat. Az egyetlen érzékelőtől vagy összekapcsolt érzékelőcsoporttól gyűjtött nyers adatok feldolgozásából származtatott vagy levezetett adatokat azonban bele kell foglalni az adatbirtokosok azon kötelezettségébe, hogy az adatokat a felhasználók és az adatátvevők rendelkezésére bocsássa, abból a célból, hogy az összegyűjtött adatokat szélesebb felhasználási esetekben is érthetővé tegyék a fizikai mennyiség vagy minőség vagy a fizikai mennyiség változásának – például hőmérséklet, nyomás, áramlási sebesség, pH, folyadékszint, pozíció, gyorsulás vagy sebesség – meghatározása révén. Az ágazati jogszabályoknak az ágazat sajátosságai alapján részletesebben meg kell határozniuk a lehívható adatokat.
- (24c) Elvben a nem személyes adatok likvid, tisztességes és hatékony piaci kialakulásának elősegítése érdekében az összekapcsolt termékek felhasználói számára lehetővé kell tenni, hogy minimális jogi és technikai erőfeszítéssel megosszák az adatokat másokkal, beleértve a kereskedelmi célokat is. Az adatok megosztása előtt a felhasználó számára lehetővé kell tenni, hogy nagyfokú bizonyossággal ossza meg az adatokat arra vonatkozóan, hogy az adatok megosztását követően nem fog hátrányos jogi következményekkel szembesülni. Ezért amennyiben az adatok nem tartoznak az adatbirtokos azon kötelezettsége alól, hogy azokat a felhasználók vagy az adatátvevők rendelkezésére bocsássa, az ilyen adatok körét a felhasználó és az adatbirtokos közötti, a kapcsolódó szolgáltatás nyújtására vonatkozó szerződéses megállapodásban kell meghatározni érthető és egyértelmű formátumban oly módon, hogy a felhasználók könnyen meg tudják határozni, hogy mely adatok állnak rendelkezésükre az adatátvevőkkel vagy harmadik felekkel való megosztás céljából, az ilyen adatok védelmére vonatkozó további kötelezettségek nélkül.
- (24d) Számos oka van annak, hogy egy termék használata által generált bizonyos adatok az adatbirtokos számára nem lehívhatók, és ezért nem tartoznak a II. fejezet szerinti megosztási kötelezettségek hatálya alá. Az adatok rendkívül volatilisak lehetnek (nagy gyakorisággal rögzített értékek), és azonnal vagy gyorsan felülírhatók. Csak egy nagyon konkrét funkció – például az ablaktörlők vagy a fényszórók tevékenységének – aktiválása céljából gyűjthetők, és jelenleg nincs felhasználási eset, és a termék kialakítása nem irányozza elő, hogy ezeket az adatokat a termékekben tárolják az ilyen adatok tárolásával, az adatgyűjtő érzékelőnek egy olyan központi

⁽¹⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2009/24/EK irányelve (2009. április 23.) a számítógépi programok jogi védelméről (HL L 111., 2009.5.5., 16. o.).

számítástechnikai elemmel való összekapcsolásával, amelyből az adatok exportálhatók, valamint az adatok továbbításához szükséges összekapcsolhatóság költségeire, amennyiben a mennyiségek jelentősek. E tekintetben az ágazatspecifikus szabályozásnak tovább kell pontosítania a lehívható adatok relevanciáját azok sajátosságainak megfelelően, legalább olyan adatok rendelkezésre állásának biztosítása érdekében, amelyek elengedhetetlenek az összekapcsolt termékek és a kapcsolódó szolgáltatások javításához vagy szervizeléséhez.

- (25) Azokban az ágazatokban, amelyekben a végfelhasználókat ellátó gyártók **vagy a kapcsolódó szolgáltatást nyújtók** kis számban összpontosulnak, a **gyártó vagy a kapcsolódó szolgáltatás nyújtójának erős tárgyalási pozíciója miatt a felhasználóknak korlátozott lehetőségük van arra, hogy az összekapcsolt termék által továbbított vagy a kapcsolódó szolgáltatások nyújtása során keletkezett adatokhoz való hozzáférésről tárgyalhassanak.** Ilyen körülmények között előfordulhat, hogy a szerződéses megállapodások nem elegendőek a tudatos felhasználói magatartásra irányuló célkitűzés eléréséhez. Az adatok felett rendszerint változatlanul a gyártók **vagy a kapcsolódó szolgáltatás nyújtói** rendelkeznek, így a felhasználók **a tulajdonukban lévő** berendezések által generált adatokból képződő értéket nehezen tudják kiaknázni. Következésképpen a kisebb innovatív vállalkozásoknak korlátozott lehetőségeik vannak arra, hogy versenypiaci körülmények között adatalapú megoldásokat kínáljanak, és ezzel párhuzamosan csökken az európai adatgazdaság sokszínűségében rejlő potenciál is. E rendeletnek ezért az egyes ágazatokban a közelmúltban bekövetkezett fejleményekre kell épülnie, például a mezőgazdasági adatok szerződéses megállapodás útján történő megosztására vonatkozó magatartási kódexre. Az ágazatspecifikus igények, valamint a biztonsági aggályok és célkitűzések figyelembevételének egyik módja az ágazati jogszabályok előterjesztése. Ezen túlmenően nem kerülhet sor arra, hogy **az adatbirtokosok az összekapcsolt termékből lehívott vagy a kapcsolódó szolgáltatások nyújtása során** generált adatokat arra **használják** fel, hogy következtetéseket **vonjanak** le a felhasználó gazdasági helyzetéről, eszközeiről vagy termelési módszereiről, vagy hogy annak aktív piacain bármely más módon **aláássák** a felhasználó üzleti pozícióját. Ez például olyan helyzeteket hivatott megakadályozni, hogy a felhasználóval a mezőgazdasági vagy más termékeinek potenciális felvásárlása tárgyában folytatott szerződéses tárgyalások alkalmával a felhasználó kárára fel lehessen használni egy vállalkozás vagy egy gazdaság általános teljesítményével kapcsolatos ismereteket, vagy bizonyos piacokon az így szerzett információkat nagyobb aggregált adatbázisokba (pl. a következő betakarítási időszakkal kapcsolatban felhasznált terméshozam-adatbázisokba) táplálva közvetetten hátrányos helyzetbe lehessen hozni a felhasználót. A felhasználó számára biztosítani kell az engedélyek kezeléséhez szükséges műszaki interfészt, lehetőség szerint részletes engedélyezési opciókkal (például „egyszeri engedélyezés” vagy „engedélyezés ezen alkalmazás vagy szolgáltatás használata közben”), beleértve az engedély visszavonásának lehetőségét is.
- (26) Az adatbirtokos és a fogyasztó mint az adatokat generáló **összekapcsolt** termék vagy kapcsolódó szolgáltatás felhasználója közötti szerződésekben **az uniós fogyasztóvédelmi jog, a tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatokkal szemben alkalmazandó 2005/29/EK irányelv és a szerződési feltételekre alkalmazandó 93/13/EGK irányelv alkalmazandó** annak biztosítása érdekében, hogy a fogyasztóra ne vonatkozzanak tisztességtelen szerződési feltételek. Az **egyoldalúan kikényszerített tisztességtelen szerződési feltételek** esetében ez a rendelet úgy rendelkezik, hogy az ilyen tisztességtelen feltételek nem kötelezőek az adott vállalkozásra nézve.
- (27) Az **adatbirtokosok megkövetelhetik** a megfelelő felhasználó-azonosítást, hogy **ellenőrizték**, a felhasználó jogosult-e hozzáférni az adatokhoz. Abban az esetben, ha az adatkezelő nevében az adatfeldolgozó kezel személyes adatokat, az **adatbirtokosoknak biztosítaniuk** kell, hogy az adathozzáférési kérelmet az adatfeldolgozó fogadja és kezelje.
- (28) A felhasználó az adatokat bármely jogszerű célra felhasználhatja. Ez magában foglalja azt is, ha a felhasználó az e rendelet biztosította jog gyakorlása folytán kapott adatokat egy olyan **adatátvevőnek** adja át vagy adatja át az adatbirtokossal, amely az adatbirtokos által nyújtott valamely szolgáltatással esetlegesen versenyben álló utópiaci szolgáltatást kínál. **A kérelemnek attól függetlenül is érvényesnek kell lennie, hogy azt a felhasználó terjeszti-e elő, vagy a felhasználó nevében eljáró felhatalmazott harmadik fél, például az (EU) 2022/868 rendelet értelmében vett engedélyezett adatközvetítői szolgáltatás.** Az **adatbirtokosoknak biztosítaniuk** kell, hogy **adatátvevő** rendelkezésére bocsátott adatok ugyanolyan pontosak, teljesek, megbízhatóak, relevánsak és naprakészek legyenek, mint azok az adatok, amelyekre **az összekapcsolt** termék vagy a kapcsolódó szolgáltatás használatából adódóan maga az adatbirtokos is jogosult lehet vagy amelyekhez hozzáférhet. Az adatfeldolgozás során **teljes mértékben** tiszteletben kell tartani az üzleti titkokat és a szellemi tulajdon-jogokat. Fontos fenntartani az ösztönzőket, amelyek előmozdítják a termékekbe beépített érzékelőkből származó adatok felhasználásán alapuló funkciókkal ellátott termékekbe való beruházást. Ennek megfelelően e rendelet célja az új, innovatív termékek vagy kapcsolódó szolgáltatások fejlesztésének előmozdítása, az utópiacokon zajló innováció ösztönzése, csakúgy mint az adatokat felhasználó, akár különféle termékekből vagy kapcsolódó szolgáltatásokból származó adatokon alapuló, teljesen új szolgáltatások fejlesztésének ösztönzése. A rendelet ugyanakkor arra is törekszik, hogy ne veszélyeztesse az adatokat

rendelkezésre bocsátó terméktípus beruházási ösztönzőit, így például ne fordulhasson elő, hogy az adatokat egy versenytárs termék kifejlesztéséhez használják fel. **Ebben az összefüggésben az egyéb jogszerű célok közé tartozik a visszafejtés, amennyiben ez az (EU) 2016/943 európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁶⁾ alapján a know-how vagy információk független felfedezésének jogszerű eszközeként megengedett, feltéve, hogy az nem vezet tisztességtelen versenyhez, és nem sérti azt a kötelezettséget, hogy az e rendelet alapján kapott adatok felhasználásával ne fejlesszenek ki konkurens terméket.** Ez előfordulhat egy termék javítása, élettartamának meghosszabbítása vagy az összekapcsolt termékekkel összefüggő utópiaci szolgáltatások nyújtása céljából, ha a gyártó vagy a kapcsolódó szolgáltatások nyújtója befejezte a gyártást vagy a szolgáltatás nyújtását.

- (28a) Ezt a rendeletet úgy kell értelmezni, hogy az fenntartja az üzleti titkoknak az (EU) 2016/943 irányelv alapján biztosított védelmét. Ezért az adatbirtokosok számára lehetővé kell tenni, hogy megköveteljék a felhasználótól vagy a felhasználók választása szerinti harmadik felektől az üzleti titkoknak minősülő adatok titkosságának megőrzését. Az üzleti titkokat a nyilvánosságra hozatal előtt azonosítani kell. Az adatbirtokosok azonban nem veszélyeztethetik a felhasználók azon jogát, hogy az adatkezelő által üzleti titkoknak tekintett egyes adatok alapján e rendelettel összhangban az adatokhoz való hozzáférést és azok felhasználását kérjék. Az adatbirtokos, illetve az üzleti titok jogosultja – amennyiben nem ő az adatbirtokos – számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a felhasználóval vagy a felhasználó által választott harmadik féllel megállapodjon a titoktartás megőrzését szolgáló megfelelő intézkedésekről, többek között szerződési mintafeltételek, titoktartási megállapodások, szigorú hozzáférési protokollok, technikai szabványok és magatartási kódexek alkalmazásával. Azokban az esetekben, amikor a felhasználó vagy a felhasználó által választott harmadik felek nem hajtják végre ezeket az intézkedéseket, vagy aláássák az üzleti titkok bizalmas jellegét, az adatbirtokosnak lehetőséget kell kapnia arra, hogy a tagállam adatkoordinátora által végzett felülvizsgálatig felfüggeszse az üzleti titokként azonosított adatok megosztását. Ilyen esetekben az adatbirtokosnak e rendelet 31. cikke alapján haladéktalanul értesítenie kell a székhelye szerinti tagállam adatkoordinátorát arról, hogy felfüggesztette az adatok megosztását, és meg kell határoznia, hogy mely intézkedéseket nem hajtották végre, illetve mely üzleti titkok bizalmas jellegét sértették meg. Amennyiben a felhasználó vagy a felhasználó által választott harmadik fél meg kívánja támadni az adatbirtokosnak az adatmegosztás felfüggesztésére vonatkozó döntését, az adatkoordinátornak észszerű időn belül döntenie kell arról, hogy az adatmegosztást folytatni kell-e vagy sem, és ha igen, jeleznie kell, hogy milyen feltételek mellett. A Bizottságnak – az Európai Adatinnovációs Testület segítségével – ki kell dolgoznia a szerződésifeltétel-mintákat, és képesnek kell lennie műszaki szabványok kidolgozására. Célszerű lenne, ha a Bizottság – az Európai Innovációs Testület segítségével – ösztönözné magatartási kódexek létrehozását az adatok kezelése során az üzleti titkok vagy a szellemi tulajdonjogok tiszteletben tartásával kapcsolatban, hogy elősegítse e rendelet céljának elérését.

- (29) Az **adatátvevő**, amelynek az adatokat rendelkezésre bocsátják, **lehet természetes vagy jogi személy**, vállalkozás, kutatószervezet vagy nonprofit szervezet, **vagy közvetítő, beleértve az (EU) 2022/868 rendeletben meghatározott adatközvetítő szolgáltatásokat vagy adataltruista szervezeteket is.** Az adatok **adatátvevő** számára történő rendelkezésre bocsátása során az adatbirtokosok nem **élhetnek** vissza **pozíciójukkal** annak érdekében, hogy versenylenyre **tegyenek** szert azokon a piacokon, ahol az adatbirtokos és **az adatátvevő** közvetlen versenyben állhat. Ezen túlmenően nem kerülhet sor arra, hogy az adatbirtokosok **az összekapcsolt termékből lehívott** vagy a kapcsolódó szolgáltatás **nyújtása során** generált adatokat arra **használják** fel, hogy következtetéseket **vonjanak** le a harmadik fél gazdasági helyzetéről, eszközeiről vagy termelési módszereiről, vagy hogy annak aktív piacain bármely más módon **aláássák** a harmadik fél üzleti pozícióját. **A felhasználó számára biztosítani kell a jogot arra, hogy kereskedelmi célból nem személyes adatokat osszon meg harmadik felekkel.** A felhasználóval való megállapodás alapján és e rendelet rendelkezéseire is figyelemmel az adatátvevők számára lehetővé kell tenni, hogy a felhasználó által biztosított adathozzáférési jogokat – többek között ellentételezés fejében – harmadik felekre ruházzák át. Az [(EU) 2022/868 rendelettel szabályozott] adatközvetítői szolgáltatások támogathatják a felhasználókat vagy az adatátvevőket abban, hogy az e rendelet hatálya alá tartozó adatok alapján bármilyen jogszerű célból kereskedelmi kapcsolatot létesítsenek. Fontos szerepet játszhatnak a potenciálisan nagyszámú egyéni adatfelhasználó adataihoz való hozzáférés összesítésében annak érdekében, hogy megkönnyítsék a nagy adathalmazok elemzését vagy a gépi tanulást, feltéve, hogy ezek a felhasználók továbbra is teljes mértékben maguk rendelkeznek arról, hogy adataikat hozzáadják-e az ilyen összesítéshez, és hogy milyen kereskedelmi feltételek mellett használják fel adataikat.

⁽¹⁶⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/943 irányelve (2016. június 8.) a nem nyilvános know-how és üzleti információk (üzleti titkok) jogosulatlan megszerzésével, hasznosításával és felfedezésével szembeni védelemről (HL L 157., 2016.6.15., 1. o.).

- (30) Egy termék vagy kapcsolódó szolgáltatás használata – különösen akkor, ha a felhasználó természetes személy – olyan adatokat generálhat, amelyek egy azonosított vagy azonosítható természetes személyhez (az érintetthez) kapcsolódnak. Az ilyen adatok kezelésére az (EU) 2016/679 rendeletben megállapított szabályok vonatkoznak, ideértve azt az esetet is, amikor az adatkészletben szereplő személyes és nem személyes adatok elválaszthatatlanul kapcsolódnak egymáshoz⁽¹⁷⁾. Az érintett lehet a felhasználó vagy más természetes személy. Személyes adatok igénylésére csak az adatkezelő és az érintett jogosult. A felhasználó mint érintett, bizonyos körülmények között az (EU) 2016/679 rendelet alapján jogosult hozzáférni a rá vonatkozó személyes adatokhoz; e rendelet nem érinti ezeket a jogokat. E rendelet értelmében a felhasználó természetes személyként jogosult továbbá hozzáférni a termék által generált összes személyes és nem személyes adatahoz. Ha a felhasználó nem az érintett, hanem egy vállalkozás – ideértve az egyéni vállalkozókat is –, és nem egy közösen használt háztartási termékről van szó, a felhasználó az (EU) 2016/679 rendelet értelmében vett adatkezelőnek minősül. Ennek megfelelően ha az ilyen adatkezelőnek minősülő felhasználó egy termék vagy kapcsolódó szolgáltatás felhasználása révén generált személyes adatokra tart igényt, az adatkezeléshez rendelkeznie kell az (EU) 2016/679 rendelet 6. cikkének (1) bekezdése szerinti jogalappal, amely lehet például az érintett hozzájárulása vagy jogos érdek. A szóban forgó felhasználónak biztosítania kell, hogy az érintett megfelelő tájékoztatást kapjon az említett adatkezelés meghatározott, egyértelmű és jogszerű céljairól, valamint arról, hogy miként gyakorolhatja ténylegesen jogait. Ha az adatbirtokos és a felhasználó az (EU) 2016/679 rendelet 26. cikke értelmében közös adatkezelőknek minősülnek, kötelesek átlátható módon, a közöttük létrejött megállapodásban meghatározni az említett rendelet szerinti kötelezettségek teljesítéséért fennálló felelősségük megosztását. Lényeges, hogy az adatok rendelkezésre bocsátását követően az említett felhasználó akkor válhat adatbirtokossá, ha megfelel az e rendelet szerinti kritériumoknak; ilyen esetben az e rendelet szerinti, az adatok rendelkezésre bocsátására vonatkozó kötelezettségek hatálya alá kerül.

- (31) **Az összekapcsolt termékből lehívott** vagy **a** kapcsolódó szolgáltatás **nyújtása során** generált adatokat csak a felhasználó kérelmére szabad harmadik fél rendelkezésére bocsátani. Ez a rendelet ennek megfelelően kiegészíti az (EU) 2016/679 rendelet 20. cikkében biztosított jogot. Az említett cikk arról rendelkezik, hogy az érintett jogosult arra, hogy a rá vonatkozó személyes adatokat strukturált, széles körben használt, géppel olvasható formátumban megkapja, továbbá arra, hogy ezeket az adatokat egy másik adatkezelőnek továbbítsa, ha az adatkezelés a 6. cikk (1) bekezdésének a) pontja vagy a 9. cikk (2) bekezdésének a) pontja szerinti hozzájáruláson, vagy a 6. cikk (1) bekezdésének b) pontja szerinti szerződésen alapul. Az érintett jogosult arra is, hogy – ha ez technikailag megvalósítható – kérje a személyes adatok adatkezelők közötti közvetlen továbbítását. A 20. cikk egyértelműsíti, hogy az érintett által szolgáltatott adatokra vonatkozik, de nem határozza meg, hogy ehhez szükség van-e az érintett aktív közreműködésére, és azt sem tisztázza, hogy azokra a helyzetekre is alkalmazandó-e, amikor egy termék vagy kapcsolódó szolgáltatás tervezéséből adódóan eleve passzív módon észleli az érintett viselkedését vagy az érintettel kapcsolatos egyéb információkat. Az e rendelet szerinti jog többféle módon egészíti ki a személyes adatoknak az (EU) 2016/679 rendelet 20. cikke szerinti fogadására és hordozására vonatkozó jogot. Jogalapot teremt a felhasználók számára ahhoz, hogy hozzáférjenek **az összekapcsolt termékből lehívott** vagy **a** kapcsolódó szolgáltatás **nyújtása során** generált adatokhoz, és azokat **adatátvevők** rendelkezésére bocsássák, függetlenül attól, hogy az adatok személyes adatok-e vagy sem, aktívan szolgáltatott vagy passzívan megfigyelt adatok-e, és tekintet nélkül az adatkezelés jogalapjára. Az (EU) 2016/679 rendelet 20. cikkében előírt technikai kötelezettségektől eltérően ez a rendelet a hatálya alá tartozó valamennyi – akár személyes, akár nem személyes – adattípus tekintetében előírja és biztosítja, hogy a harmadik felek hozzáférése technikailag megvalósítható legyen. Lehetővé teszi továbbá az **adatbirtokosok** számára, hogy a felhasználó terméke által generált adatokhoz való közvetlen hozzáférés biztosításával kapcsolatban felmerülő költségekért **adatátvevők** – de nem a felhasználó – által fizetendő egyszerű kompenzációt állapítson meg. Ha az adatbirtokos és a harmadik fél nem tud megállapodni az ilyen közvetlen hozzáférés feltételeiről, az érintettet semmilyen módon nem lehet megakadályozni abban, hogy az (EU) 2016/679 rendeletben foglalt jogokat – beleértve az adathordozhatósághoz való jogot – az említett rendelettel összhangban jogorvoslatért folyamodva gyakorolja. Ebben az összefüggésben úgy kell értelmezni, hogy az (EU) 2016/679 rendelettel összhangban a szerződéses megállapodás nem teszi lehetővé, hogy az **adatbirtokosok** vagy az **adatátvevő** a személyes adatok különleges kategóriáit kezelje.

- (32) A végberendezésen tárolt és onnan lehívott adatokhoz való hozzáférés a 2002/58/EK irányelv hatálya alá tartozik, amelynek értelmében e hozzáférés az előfizető vagy felhasználó hozzájárulásához kötött, kivéve, ha az feltétlenül szükséges a felhasználó vagy előfizető által kifejezetten kért, információs társadalommal összefüggő szolgáltatás

⁽¹⁷⁾ HL L 303., 2018.11.28., 59. o.

nyújtásához (vagy ha annak kizárólagos célja közléstovábbítás). A 2002/58/EK irányelv (a továbbiakban: elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv) (és a javasolt elektronikus hírközlési adatvédelmi rendelet) védi a felhasználó végberendezésének integritását az adatkezelési és -tárolási kapacitások használata, valamint az adatgyűjtés tekintetében. A dolgok internetéhez kapcsolódó berendezések akkor minősülnek végberendezésnek, ha közvetlenül vagy közvetve nyilvános hírközlő hálózathoz kapcsolódnak.

- (33) A felhasználók kihasználásának megakadályozása érdekében azok **az adatátvevők**, amelyeknek a felhasználó kérelmére adatokat bocsátottak rendelkezésre, csak a felhasználóval egyeztetett célokra folytathatnak adatkezelést, és csak akkor oszthatják meg az említett adatokat más harmadik felekkel, ha **egyértelműen és időben tájékoztatták a felhasználót, és az kifejezetten hozzájárult a megosztáshoz**.
- (34) Az **adatátvevők** csak a felhasználó által igényelt szolgáltatás nyújtásához szükséges kiegészítő információkhoz **férhetnek** hozzá. Miután **az adatátvevő** hozzáférést kapott az adatokhoz, azokat kizárólag a felhasználóval egyeztetett célokra, az adatbirtokos beavatkozása nélkül kezelheti. A felhasználó számára ugyanolyan könnyűnek kell lennie **az adatátvevő** adatokhoz való hozzáféréseinek megtagadása vagy megszüntetése, mint a hozzáférés engedélyezése. Az **adatátvevő vagy adatbirtokos nem teheti indokolatlanul nehezzé a felhasználók jogainak vagy választásainak gyakorlását, többek között azáltal, hogy nem semleges módon kínál választási lehetőségeket a felhasználóknak, illetve** semmilyen módon nem kényszerítheti, vezetheti félre vagy manipulálhatja a felhasználót, a felhasználói autonómia, a döntéshozatal vagy a szabad választás – **többek között felhasználói digitális interfész vagy annak egy része révén, ideértve annak szerkezetét, kialakítását, funkcióját vagy működési módját is** – aláásával vagy gyengítésével. Ebben az összefüggésben a harmadik felek **vagy adatátvevők** digitális interfészeik tervezésekor nem hagyatkozhatnak úgynevezett sötét megoldásokra. A sötét megoldások olyan webszerkesztési technikák, amelyek a fogyasztókat megtévesztő módon számukra hátrányos következményekkel járó, nem kívánt döntések felé terelik. Ezek a manipulatív technikák felhasználhatók arra, hogy a felhasználókat – különösen a kiszolgáltatott fogyasztókat – meggyőzzék arról, hogy nem kívánt magatartást tanúsítsanak, és félrevezessék őket azáltal, hogy adatközlési műveletekkel kapcsolatos döntések felé terelik őket, vagy indokolatlanul torzítják a szolgáltatás felhasználóinak döntéshozatalát oly módon, hogy az aláassa és gyengíti autonómiájukat, döntéshozatalukat és választásukat. Az uniós joggal összhangban lévő általános és jogszerű üzleti gyakorlatok önmagukban nem tekinthetők sötét megoldásoknak. A harmadik feleknek **és az adatbirtokosoknak** teljesíteniük kell a vonatkozó uniós jog szerinti kötelezettségeiket, **többek között** a 2005/29/EK irányelvben, a 2011/83/EU irányelvben, a 2000/31/EK irányelvben és a 98/6/EK irányelvben meghatározott követelményeket.
- (35) **Az adatbirtokosoknak és az adatátvevőknek tartózkodniuk** kell attól is, hogy az adatokat egyének profilalkotásához **használják** fel, kivéve, ha ezek az adatkezelési tevékenységek feltétlenül szükségesek a felhasználó által igényelt szolgáltatás nyújtásához. A felhasználóval egyeztetett célból már nem szükséges **személyes** adatok törlésére vonatkozó követelmény kiegészíti az érintettnek az (EU) 2016/679 rendelet 17. cikke szerinti törléshez való jogát. Ha **az adatátvevő** az (EU) 2022/868 rendelet értelmében vett adatközvetítő szolgáltatás nyújtója, az érintettre az említett rendeletben előírt biztosítékokat kell alkalmazni. A harmadik fél felhasználhatja az adatokat egy új és innovatív termék vagy kapcsolódó szolgáltatás kifejlesztésére, versengő termék kifejlesztésére azonban nem.
- (36) Az induló vállalkozások, a **kkv-k**, valamint a hagyományos ágazatokban működő, kevésbé fejlett digitális képességekkel rendelkező vállalkozások nehezen férnek hozzá a releváns adatokhoz. E rendelet célja, hogy megkönnyítse e szervezetek adathozzáférését, miközben biztosítja, hogy a kapcsolódó kötelezettségek hatókörét a hatáskörtúllépés elkerülése érdekében a lehető legárányosabban alkalmazzák. A digitális gazdaságban kis számú, ugyanakkor jelentős nagyvállalat jelent meg, amelyek hatalmas adatmennyiség felhalmozása és összesítése, valamint a monetizálásukhoz szükséges technológiai infrastruktúra révén számottevő gazdasági erőre tettek szert. E vállalatok közé tartoznak azok a vállalkozások, amelyek a digitális gazdaságban teljes platform-ökoszisztémák felett irányítást gyakorló alapvető platformszolgáltatásokat nyújtanak, és amelyekkel a meglévő vagy új piaci szereplők nem tudnak versenyre kelni, illetve képtelenek piacukat megtámadni. Az (EU) 2022/1925 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁸⁾ célja, hogy orvosolja ezeket a hatékonysági problémákat és egyensúlyhiányokat azáltal, hogy lehetővé teszi a Bizottság számára, hogy „kapuőrnek” minősítsen szolgáltatatókat, és számos kötelezettséget ír elő az ilyen minősített kapuőrök számára, beleértve bizonyos adatok hozzájárulás nélküli kombinálásának tilalmát, valamint az (EU) 2016/679 rendelet 20. cikke szerinti adathordozhatósághoz való tényleges jogok biztosítására vonatkozó kötelezettséget. Az (EU) 2022/1925 rendelettel ⁽¹⁸⁾ összhangban, és tekintettel arra, hogy e vállalatok egyedülálló

(18) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/1925 rendelete (2022. szeptember 14.) a digitális ágazat vonatkozásában a versengő és tisztességes piacokról, valamint az (EU) 2019/1937 és az (EU) 2020/1828 irányelv módosításáról (digitális piacokról szóló jogszabály) (HL L 265., 2022.10.12., 1. o.).

módon képesek adatokat szerezni, e rendelet céljának eléréséhez nem szükséges, hogy az említett kapuőr vállalkozások is az adathozzáférési jog kedvezményezettjei körébe tartozzanak; ez aránytalan is lenne az ilyen kötelezettségek hatálya alá tartozó adatbirtokosokkal szemben. Ez azt jelenti, hogy egy kapuőrnek minősített alapvető platformszolgáltatásokat nyújtó vállalkozás e rendelet II. fejezetének rendelkezései alapján nem kérhet és nem kaphat hozzáférést olyan felhasználói adatokhoz, amelyeket egy termék, kapcsolódó szolgáltatás vagy virtuális asszisztens használata révén generáltak. **Az (EU) 2022/1925 rendelet** értelmében kapuőrnek minősített alapvető platformszolgáltatásokat nyújtó vállalkozást úgy kell értelmezni, hogy az magában foglalja a vállalatcsoport összes jogalanát, amennyiben az alapvető platformszolgáltatást egyetlen jogalany nyújtja. Továbbá azok a harmadik felek, amelyeknek a felhasználó kérelmére adatokat bocsátanak rendelkezésre, az adatokat nem bocsáthatják minősített kapuőr rendelkezésére. A harmadik fél például nem adhatja alvállalkozásba a szolgáltatásnyújtást egy kapuőrnek. Mindez azonban nem akadályozza meg a harmadik feleket abban, hogy igénybe vegyék a minősített kapuőr által kínált adatfeldolgozási szolgáltatásokat. Az, hogy a minősített kapuőrök nem tartoznak az e rendelet szerinti hozzáférési jog hatálya alá, nem akadályozza meg e vállalatokat abban, hogy más jogszerű eszközökkel adatokat szerezzenek.

- (37) A **mikro- és kisvállalkozásokat mentesíteni kell a II. fejezetben foglalt kötelezettségek alól**. Nem ez a helyzet azonban, ha a mikro- vagy kisvállalkozással alvállalkozói szerződést kötnek egy termék gyártására vagy tervezésére. Ilyen helyzetekben a mikro- vagy kisvállalkozást alvállalkozóként szerződötető vállalkozás képes megfelelően kompenzálni az alvállalkozót. A mikro- vagy kisvállalkozásra adatbirtokosként azonban vonatkozhatnak az e rendeletben meghatározott követelmények, amennyiben nem ő a termék gyártója vagy a kapcsolódó szolgáltatások nyújtója.
- (38) Ez a rendelet **olyan** szabályokat tartalmaz, amelyek akkor alkalmazandók, amikor az adatbirtokost jogszabály kötelezi arra, hogy adatokat bocsásson az adatátvevő rendelkezésére. E hozzáférésnek méltányos, észszerű, megkülönböztetésmentes és átlátható feltételeken kell alapulnia a belső piacon – többek között az ágazatok között – alkalmazott adatmegosztási gyakorlatok következettségének biztosítása, valamint a méltányos adatmegosztási gyakorlatok ösztönzése és előmozdítása érdekében, még azokon a területeken is, ahol nincs érvényben rendelkezés az adathozzáféréshez való jogról. Ezek az általános hozzáférési szabályok nem vonatkoznak az (EU) 2016/679 rendelet szerinti, az adatok rendelkezésre bocsátására vonatkozó kötelezettségekre. Ezek a szabályok nem érintik az önkéntes adatmegosztást.
- (39) A szerződési szabadság elve alapján a felek továbbra is szabadon tárgyalhatnak a szerződéseikben szereplő adatok rendelkezésre bocsátásának pontos feltételeiről, az adatok rendelkezésre bocsátására vonatkozó általános hozzáférési szabályok keretében.
- (40) Annak biztosítása érdekében, hogy az adatokhoz való kötelező hozzáférés feltételei mindkét fél számára méltányosak legyenek, az adathozzáférési jogokra vonatkozó általános szabályoknak hivatkozniuk kell a tisztességtelen szerződési feltételek elkerülésére vonatkozó szabályra.
- (41) **Az adatok rendelkezésre bocsátásáról kötött megállapodások nem tehetnek különbséget az adatátvevők összehasonlításra alkalmas kategóriái között, függetlenül attól, hogy nagyvállalatokról, mikro-, kis- vagy közép vállalkozásokról van-e szó.** A különböző szerződések feltételeire vonatkozó információk hiánya megnehezíti az adatátvevő számára annak értékelését, hogy az adatok rendelkezésre bocsátásának feltételei megkülönböztetésmentesek-e, ezért ennek ellensúlyozása érdekében az **adatbirtokos felelőssége annak igazolása**, hogy egy adott szerződési feltétel nem diszkriminatív. **A Bizottságnak valamennyi érintett érdekelt fél bevonásával gyakorlati iránymutatásokat kell kidolgoznia arra vonatkozóan, hogy mi minősül megkülönböztetésmentes feltételnek.** Nem minősül jogellenes megkülönböztetésnek, ha az adatbirtokos eltérő szerződési feltételeket alkalmaz az adatok rendelkezésre bocsátására, amennyiben ezeket a különbségeket objektív okok támasztják alá. E kötelezettségek nem sértik az (EU) 2016/679 rendelet alkalmazását.
- (42) Az értékes adatok előállításába **és rendelkezésre bocsátásába** – többek között releváns technikai eszközökbe – történő folyamatos beruházások ösztönzése érdekében ez a rendelet tartalmazza azt az elvet, hogy az adatbirtokos észszerű kompenzációra tarthat igényt, ha jogszabályi kötelezettség nyomán bocsát adatokat az adatátvevő rendelkezésére **a vállalkozások közötti kapcsolatok keretében**. E rendelkezések nem értelmezhetők úgy, hogy magukért az adatokért kell fizetni; a kompenzáció **lehetővé teszi, hogy az adatbirtokosok méltányos ellentételezésben részesüljenek az adatok rendelkezésre bocsátásáért, illetve az adatokat nonprofit alapon használó** mikro-, kis- és közép vállalkozások **és kutatószervezetek** esetében az adatok rendelkezésre bocsátása kapcsán felmerülő **közvetlen** költségeket és a szükséges beruházásokat hivatott ellentételezni. **A Bizottságnak iránymutatást kell kidolgoznia arról, hogy mi minősül észszerű ellentételezésnek az adatgazdaságban.**

- (42a) Ez az észszerű ellentételezés magában foglalhatja először is a felmerülő költségeket, valamint – a mikro- és kisvállalkozások kivételével – az adatok rendelkezésre bocsátásához szükséges beruházásokat. E költségek lehetnek technikai költségek, például az adatok reprodukálásához, elektronikus úton történő terjesztéséhez és tárolásához szükséges költségeket, de nem foglalják magukban az adatgyűjtés vagy -előállítás költségeit. Ezek a technikai költségek magukban foglalhatják az adatok rendelkezésre bocsátásához szükséges feldolgozási költségeket is. Az adatok rendelkezésre bocsátásával kapcsolatos költségek magukban foglalhatják a konkrét adatmegosztási kérelmek támogatásának költségeit. Ezek az adatok rendelkezésre bocsátásának módjától függően is változhatnak. Az adatbirtokosok és az adatátvevők közötti hosszú távú megállapodások – például az előfizetési modellek vagy intelligens szerződések – csökkenthetik az adatok rendszeres vagy ismétlődő üzleti tranzakciók keretében történő rendelkezésre bocsátásával kapcsolatos költségeket. Az adatok rendelkezésre bocsátásával kapcsolatos költségek vagy egy adott kérelemhez kapcsolódnak, vagy más kérelmekkel együttesen merülnek fel. Ez utóbbi esetben az adatok rendelkezésre bocsátás teljes költségét nem egyetlen adatátvevőnek kell megfizetnie. Az észszerű ellentételezés – a mikro- és kisvállalkozások kivételével – magában foglalhat emellett egy árrést is. Ez a különbség magával az adattal kapcsolatos tényezőktől, például az adatok mennyiségétől, formátumától vagy jellegétől, illetve az adatok kínálatától és keresletétől függően változhat. Magában foglalhatja az adatgyűjtés költségeit. Következésképpen az árrés csökkenhet, ha az adatbirtokos az adatokat saját üzleti tevékenységéhez kapcsolódóan gyűjtötte jelentős befektetések nélkül, illetve növekedhet, ha az adatbirtokos üzleti tevékenységekhez köthető adatgyűjtésének befektetési költségei magasak. A különbség függhet attól is, hogy az adatot az adatátvevő milyen módon használja fel. Korlátozható vagy akár ki is zárható olyan helyzetekben, amikor az adatoknak az adatátvevő általi felhasználása nem érinti az adatbirtokos saját tevékenységét. Az adatoknak a felhasználó által birtokolt összekapcsolt termék általi közös generálása szintén csökkentheti az ellentételezés összegét azokhoz a helyzetekhez képest, amikor az adatokat az adatbirtokos állítja elő, például kapcsolódó szolgáltatás nyújtása során.
- (43) **Megfelelően** indokolt esetekben – ideértve a fogyasztói szerepvállalás és a verseny védelmének, illetve bizonyos piacokon az innováció előmozdításának szükségességét – az uniós jog vagy az uniós jogot végrehajtó nemzeti jogszabályok szabályozott kompenzációt írhatnak elő meghatározott adattípusok rendelkezésre bocsátásáért.
- (44) Annak érdekében, hogy a mikro-, kis- és középvállalkozásokra ne nehezedjen az innovatív üzleti modellek kidolgozását és működtetését üzleti szempontból rendkívül megnehezítő túlzott gazdasági teher, az adatok rendelkezésre bocsátásáért általuk fizetendő kompenzáció nem haladhatja meg az adatok rendelkezésre bocsátásának közvetlen költségét, és annak megkülönböztetésmentesnek kell lennie. **Ugyanennek a rendszernek vonatkoznia kell azokra a kutatószervezetekre, amelyek nonprofit alapon használják az adatokat.**
- (45) Az adatok rendelkezésre bocsátásának közvetlen költségei az adatok reprodukálásához, elektronikus úton történő terjesztéséhez és tárolásához szükséges költségeket foglalják magukban, az adatgyűjtés vagy -előállítás költségeit nem. Az adatok rendelkezésre bocsátásának közvetlen költségeit az egyéni kérelmeknek tulajdonítható részre kell korlátozni, figyelembe véve, hogy a szükséges technikai interfészeket vagy a kapcsolódó szoftvereket és konnektivitást az adatbirtokosnak állandó jelleggel kell létrehoznia. Az adatbirtokosok és az adatátvevők közötti hosszú távú megállapodások – például előfizetési modell révén – csökkenthetik az adatok rendszeres vagy ismétlődő üzleti tranzakciók keretében történő rendelkezésre bocsátásával kapcsolatos költségeket. **Az adatbirtokosnak, ha az nem kkv, aktívan be kell nyújtania azokat a számításokat, amelyekkel igazolja, hogy a díj költségalapú abban az esetben, ha tudja, vagy tudnia kellett volna, hogy a partnere kkv. Mindenesetre ki kell jelentenie, hogy egy kkv számára az adatokat köteles költségalapú áron rendelkezésre bocsátani, és kérés esetén köteles részletes tájékoztatást nyújtani.**
- (46) Nem szükséges beavatkozni az adatmegosztásba, ha az nagyvállalatok között bonyolódik, vagy ha az adatbirtokos kis- vagy középvállalkozás, az adatátvevő pedig nagyvállalat. Ilyen esetekben feltételezhető, hogy a vállalatok – indokolt esetben – képesek bármilyen kompenzációról tárgyalni, figyelembe véve olyan tényezőket, mint az adatok mennyisége, formátuma, jellege, kínálata és kereslete, valamint az adatok gyűjtésének és az adatátvevő rendelkezésére bocsátásának költségei. **Az adatokkal való visszaélés vagy azok felfedése esetén az adatátvevő felelős az érintett félnek okozott kárért, és indokolatlan késedelem nélkül eleget kell tennie az adatbirtokos kéréseinek.**
- (47) Az átláthatóság fontos elv annak biztosításához, hogy az adatbirtokos által kért kompenzáció észszerű legyen, vagy ha az adatátvevő **kkv**, akkor a kompenzáció ne haladja meg az adatoknak az adatátvevő rendelkezésére bocsátásához közvetlenül kapcsolódó költségeket, és az egyéni kérelemnek legyen tulajdonítható. Annak érdekében, hogy az **adatátvevők felmérhessék és ellenőrizhessék**, hogy a kompenzáció megfelel-e az e rendelet szerinti követelményeknek, az adatbirtokosnak kellő részletességgel tájékoztatnia kell az adatátvevőt a kompenzáció kiszámításához szükséges információkról.

- (48) Az adatok rendelkezésre bocsátásával kapcsolatban felmerülő belföldi és határokon átnyúló viták alternatív rendezési módjaihoz való hozzáférés biztosítása várhatóan egyaránt szolgálja az adatbirtokosok és az adatátvevők javát, és ezáltal erősíti az adatmegosztásba vetett bizalmat. Azokban az esetekben, amikor a felek nem tudnak megállapodni az adatok rendelkezésre bocsátásának méltányos, észszerű és megkülönböztetésmentes feltételeiről, a vitarendezési testületeknek egyszerű, gyors és olcsó megoldást kell kínálniuk a felek számára.
- (49) Annak elkerülése végett, hogy egyazon vitás esetben két vagy több vitarendezési testülethez forduljanak, különösen a határokon átnyúló esetekben, a vitarendezési testületnek képesnek kell lennie arra, hogy elutasítsa a valamely másik vitarendezési testülethez vagy valamely tagállam bíróságához vagy törvényszékéhez már benyújtott vitarendezési kérelmet.
- (50) A vitarendezési eljárásban részt vevő felek nem akadályozhatók meg a hatékony jogorvoslathoz és a tisztességes eljáráshoz való alapvető jogaik gyakorlásában. Ezért az a döntés, hogy egy vitás esetet vitarendezési testület elé terjesztenek, nem foszthatja meg a szóban forgó feleket attól a joguktól, hogy valamely tagállam bíróságához vagy törvényszékéhez folyamodjanak jogorvoslatért. **A vitarendezési testületeknek nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenniük az éves tevékenységi jelentéseket.**
- (51) Amennyiben az egyik fél erősebb alkupozícióban van, fennáll annak a kockázata, hogy ezt a pozíciót a másik szerződő fél kárára kihasználhatja az adathozzáférésről szóló tárgyalások során, ami az adathozzáférést üzletileg kevésbé életképes és időnként gazdaságilag korlátozóvá teszi. A szerződő felek közötti egyensúlyhiány **kárt okoz a vállalkozások** számára, amelyek képtelenek érdemben tárgyalni az adathozzáférés feltételeiről, és nincs más választásuk, mint hogy elfogadják az adott szerződési feltételeket. Ezért az adathozzáférést és az adatfelhasználást, illetve az adatokkal kapcsolatos kötelezettségek megsértése vagy megszűnése esetén fennálló felelősséget és jogorvoslatokat szabályozó tisztességtelen szerződési feltételek nem lehetnek kötelezőek a mikro-, kis- és középvállalkozásokra nézve, amennyiben azokat egyoldalúan kényszerítették rájuk.
- (52) A szerződési feltételekre vonatkozó szabályoknak figyelembe kell venniük a szerződési szabadság elvét, amely alapvető fogalom a vállalkozások közötti kapcsolatokban. Ez olyan adott helyzetekre vonatkozik, amikor az egyik fél előír egy bizonyos szerződési feltételt, ám a **másik vállalkozás** egyezkedési próbálkozásai ellenére sem tudja befolyásolni e feltétel tartalmát. Az egyik fél által egyszerűen előírt és a **másik vállalkozás** által elfogadott szerződési feltétel, illetve a szerződő felek által megtárgyalt, majd később módosításokkal elfogadott szerződési feltétel nem tekinthető egyoldalúan kikényszerített feltételnek. **Valamennyi szerződéses megállapodásnak összhangban kell lennie a FRAND-elvekkel (fair, reasonable and non-discriminatory: tisztességes, észszerű és megkülönböztetésmentes).**
- (53) Továbbá a tisztességtelen szerződési feltételekre vonatkozó szabályok csak a szerződés azon elemeire alkalmazandók, amelyek az adatok rendelkezésre bocsátásához kapcsolódnak, azaz az adathozzáférésre és az adatfelhasználásra vonatkozó szerződési feltételekre, valamint az adatokkal kapcsolatos kötelezettségek megsértése és megszűnése esetén fennálló felelősségre vagy jogorvoslatra. Ugyanazon szerződés más, az adatok rendelkezésre bocsátásához nem kapcsolódó részeit nem lehet az e rendeletben meghatározott, méltányosság hiányát megállapító teszt alá vonni.
- (54) A tisztességtelen szerződési feltételek azonosítására szolgáló kritériumokat csak a túlzott szerződési feltételekre kell alkalmazni, amennyiben az egyik fél visszaél erősebb alkupozíciójával. A vállalkozások közötti szerződésekben szokásos feltételeket is ideértve, az egyik fél számára üzletileg kedvezőbb szerződési feltételek túlnyomó többsége a szerződési szabadság elvének szokásos megnyilvánulása, és továbbra is alkalmazandó.
- (55) Ha egy szerződési feltétel nem szerepel azon feltételek felsorolásában, amelyek mindig tisztességtelennek minősülnek, vagy amelyek vélelmezhetően tisztességtelenek, a tisztességtelen jellegre vonatkozó általános rendelkezést kell alkalmazni. E tekintetben a tisztességtelen feltételként felsorolt feltételeknek mércéként kell szolgálniuk a tisztességtelen jellegre vonatkozó általános rendelkezés értelmezéséhez. Végetetül a Bizottság által kidolgozandó, a vállalkozások közötti adatmegosztási szerződésekre vonatkozó ajánlott szerződésfeltétel-minták szintén hasznosak lehetnek az üzleti felek számára a szerződéstárgyalások során.
- (56) Rendkívüli szükséglet jellemezte helyzetben szükségessé válhat, hogy a közzsférabeli szervezetek vagy az uniós intézmények, ügynökségek vagy szervek valamely vállalkozás birtokában lévő adatokat **vagy az általa jelenleg gyűjtött vagy korábban megszerzett, gyűjtött vagy más módon generált, és a kérelem benyújtásának időpontjában megőrzött adatokat** szükséghelyzetekre vagy más kivételes esetekre való reagálásra használják fel. A kutatást végző

és a kutatásfinanszírozó szervezetek létrehozhatók közsférabeli szervezetként vagy közfeladatot ellátó szervként is. A vállalkozásokra nehezedő terhek csökkentése érdekében a mikro- és kisvállalkozásokat mentesíteni kell azon kötelezettség alól, hogy rendkívüli szükséglet jellemezte helyzetben adatokat szolgáltatassanak a közsférabeli szervezetek és az uniós intézmények, ügynökségek vagy szervek számára.

- (57) Népegészségügyi vagy más szükséghelyzetek, környezetkárosodás és jelentős – többek között az éghajlatváltozás miatt fokozott – természeti katasztrófa miatt előálló vészhelyzetek, valamint ember okozta súlyos katasztrófák, például jelentős kibebiztonsági események esetén az adatok felhasználásából eredő közérdek elsőbbséget élvez az adatbirtokosok azon érdekével szemben, hogy szabadon rendelkezzenek a birtokukban lévő adatok felett. Ilyen esetben az adatbirtokosokat kötelezni kell arra, hogy kérelem nyomán **és az e rendeletben vagy más uniós vagy tagállami jogszabályban meghatározott feltételek és egyéb biztosítékok mellett** adatokat bocsássanak a közsférabeli szervezetek vagy az uniós intézmények, ügynökségek vagy szervek rendelkezésére. A szükséghelyzet fennállását a tagállamok vagy a releváns nemzetközi szervezetek vonatkozó eljárásai határozzák meg.
- (58) Rendkívüli szükséglet **származhat szükséghelyzetnek nem minősülő helyzetekből** is, ha egy közsférabeli szervezet igazolni tudja, hogy **az adatokra** valamely konkrét, **a nemzeti jogszabályban kifejezetten előírt és meghatározott közérdekű feladat teljesítéséhez van szükség, mint például a szükséghelyzet megelőzéséhez vagy a szükséghelyzetből való kilábaláshoz nyújtandó segítséghez.** Ilyen kérelem csak akkor nyújtható be, ha a közsférabeli szervezet vagy az uniós intézmény, ügynökség vagy szerv olyan konkrét adatokat azonosított, amelyek nem állnak rendelkezésre, és csak akkor, ha kimerítette az alábbi három alternatív adatszerzési mód mindegyikét: az adatok önkéntes megállapodásokon keresztüli kérése; a piacon elérhető adatok beszerzése vagy meglévő adatszolgáltatási kötelezettségek érvényesítése.
- (59) Ez a rendelet nem alkalmazandó **a nem személyes** adatok magán- és állami szervezetek közötti cseréjére vonatkozó önkéntes megállapodásokra, és nem is zárja ki azokat. Ez a rendelet nem hivatott érinteni továbbá az alkalmazandó szabályoknak való megfelelés ellenőrzése céljából folytatott adathozzáférés követelményeit, ideértve azokat az eseteket, amikor a közsférabeli szervezetek a megfelelés ellenőrzésének feladatát nem közsférabeli szervezetekre bízzák.
- (60) A közsférabeli szervezeteknek és az uniós intézményeknek, ügynökségeknek és szerveknek az ágazati jogszabályok szerinti hatáskörükre kell támaszkodniuk a bűncselekmények és a szabálysértések megelőzése, kivizsgálása, felderítése és büntetőeljárás alá vonása, a büntetőjogi és közigazgatási szankciók végrehajtása, valamint az adózási vagy vámügyi célú adatgyűjtés terén fennálló feladataik ellátása során. Ennek megfelelően ez a rendelet nem érinti az említett területeken az adatmegosztásra, -hozzáférésre és -felhasználására szolgáló eszközöket.
- (61) A jogbiztonság szavatolása, valamint a vállalkozásokra nehezedő adminisztratív terhek minimalizálása érdekében arányos, korlátozott és kiszámítható uniós keretre van szükség ahhoz, hogy az adatbirtokosok rendkívüli szükséglet esetén adatokat bocsássanak közsférabeli szervezetek és uniós intézmények, ügynökségek vagy szervek rendelkezésére. E célból a közsférabeli szervezetek és az uniós intézmények, ügynökségek vagy szervek által az adatbirtokosokhoz intézett adatigényléseknek **az uniós vagy nemzeti jogszabályokon kell alapulniuk, valamint konkrétaknak**, átláthatónak és tartalmi hatókörük és részletességük tekintetében arányosnak kell lenniük. Az adatigénylés célját és a kért adatok tervezett felhasználását pontosan meg kell határozni és világosan ismertetni kell, ugyanakkor megfelelő rugalmasságot kell biztosítani ahhoz, hogy a kérelmező szervezet elláthassa közérdekű feladatait. Az adatigénylés kapcsán tiszteletben kell tartani azon vállalkozások jogos érdekeit is, amelyekhez a kérelmet intézték. Az adatbirtokosok terheit minimalizálni kell azáltal, hogy a kérelmező szervezeteknek tiszteletben kell tartaniuk az egyszerű adatszolgáltatás elvét, amelynek értelmében ugyanazon adatokra csak egy közsférabeli szervezet vagy uniós intézmény, ügynökség vagy szerv, és csak egy alkalommal tarthat igényt, amennyiben ezek az adatok szükséghelyzetre való reagáláshoz szükségesek. Az átláthatóság és a megfelelő koordináció biztosítása érdekében a közsférabeli szervezetek és az uniós intézmények, ügynökségek vagy szervek által benyújtott adatigényléseket az adatokat kikérő szervezetnek indokolatlan késedelem nélkül **közölnie** kell **a szóban forgó tagállam adatkoordinátorával, akinek biztosítania kell, hogy az említett kérelmeket szerepeltetik a kivételes szükséglettel indokolt kérelmek online, nyilvánosan hozzáférhető listáján.**

- (62) Az adatszolgáltatási kötelezettség célja biztosítani, hogy a közszférabeli szervezetek és az uniós intézmények, ügynökségek vagy szervek rendelkezzenek a szükséghelyzetre való reagáláshoz, a szükséghelyzet megelőzéséhez vagy a szükséghelyzetből való kilábaláshoz, illetve jogszabályban kifejezetten előírt konkrét feladatok ellátásához szükséges kapacitás fenntartásához szükséges ismeretekkel. Az említett szervezetek által megszerzett adatok üzleti szempontból érzékenyek lehetnek. Ezért az (EU) **2022/868 rendelet és az (EU) 2019/1024 európai parlamenti és tanácsi irányelv**⁽¹⁹⁾ nem alkalmazandó az e rendelet alapján rendelkezésre bocsátott adatokra, és a szóban forgó adatok nem tekinthetők harmadik felek általi újrafelhasználásra rendelkezésre álló nyílt hozzáférésű adatoknak. Mindez azonban várhatóan nem érinti az (EU) 2019/1024 irányelv alkalmazhatóságát azon hivatalos statisztikák újrafelhasználása tekintetében, amelyek előállításához az e rendelet alapján szerzett adatokat is használják, feltéve, hogy az újrafelhasználás nem terjed ki az azok alapjául szolgáló adatokra. Ezenfelül mindez nem érinti az adatok kutatás vagy hivatalos statisztikák összeállítása céljából történő megosztásának lehetőségét, feltéve, hogy teljesülnek az e rendeletben meghatározott feltételek. **Ahol azt az uniós vagy a nemzeti jog lehetővé teszi, a közszférabeli szervezetek számára lehetővé kell tenni azt is, hogy az e rendelet alapján megszerzett adatokat más közszférabeli szervezetekkel is megosszák azon rendkívüli szükségletek kezelése érdekében, amelyekre vonatkozóan az adatokat kérték, amennyiben az adatbirtokos időben tájékoztatják, és az összes szervez tiszteletben tartja ugyanazokat az átláthatósági szabályokat, mint az eredeti adatigénylő, és biztosított az üzleti titkok és egyéb szellemi tulajdon-jogok védelme.**
- (63) Az adatbirtokosok számára lehetővé kell tenni, hogy a kérelemben jelzett rendkívüli szükséglet jellegétől függően 5 vagy 15 munkanapon belül kérhessék egy közszférabeli szervezet vagy uniós intézmény, ügynökség vagy szerv adatigénylésének módosítását vagy törlését. A szükséghelyzet miatti adatigénylések alkalmával indokolt esetben lehetővé kell tenni az adatok rendelkezésre bocsátásának megtagadását, ha bizonyítható, hogy a kérelem hasonló vagy azonos egy másik közszférabeli szervezet vagy egy másik uniós intézmény, ügynökség vagy szerv által megegyező célból korábban benyújtott adatigényléssel, **vagy ha az adatbirtokos jelenleg nem gyűjti, nem gyűjtötte, nem szerezte be vagy más módon nem állította össze a kért adatokat, és azokkal a kérs időpontjában sem rendelkezik.** A kérelmet elutasító vagy annak módosítását kérő adatbirtokosnak közölnie kell a kérelem elutasításának indokát az adatokra igényt tartó közszférabeli szervezettel vagy uniós intézménnyel, ügynökséggel vagy szervvel. Amennyiben a 96/9/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽²⁰⁾ szerinti sui generis adatbázisjogok alkalmazandók a kért adatkészletekre, az adatbirtokosoknak oly módon kell gyakorolniuk jogaikat, hogy az ne akadályozza a közszférabeli szervezetet és az uniós intézményeket, ügynökségeket vagy szerveket az adatok e rendelettel összhangban történő megszerzésében vagy megosztásában.
- I**
- (65) A közszférabeli szervezetek és az uniós intézmények, ügynökségek vagy szervek számára rendkívüli szükséglet alapján rendelkezésre bocsátott adatok kizárólag arra a célra használhatók fel, amelyre azokat kérték **I**. Az adatokat eltérő megállapodás hiányában meg kell semmisíteni, amint azokra a kérelemben megjelölt célból már nincs szükség, és az adatbirtokost erről tájékoztatni kell. **A közszférabeli szervezeteknek és az uniós intézményeknek, ügynökségeknek és szerveknek – többek között arányos biztonsági intézkedések alkalmazása révén, adott esetben az uniós és a nemzeti joggal összhangban – biztosítaniuk kell az adatok védett jellegének megőrzését és a jogosulatlan hozzáférés elkerülését.**
- (66) Az adatbirtokosok által szolgáltatott adatok újrafelhasználásakor a közszférabeli szervezeteknek és az uniós intézményeknek, ügynökségeknek vagy szerveknek tiszteletben kell tartaniuk mind a meglévő alkalmazandó jogszabályokat, mind az adatbirtokosra vonatkozó szerződéses kötelezettségeket. Ha az adatbirtokos üzleti titkainak a közszférabeli szervezetek vagy uniós intézmények, ügynökségek vagy szervek felé történő felfedése feltétlenül szükséges azon cél eléréséhez, amelyre az adatokat igényelték, az adatbirtokos **vagy az üzleti titok jogosultja számára előzetesen** biztosítani kell az ilyen közlés bizalmas kezelését, **többek között szerződésifeltétel-minták, műszaki szabványok használatával és magatartási kódex alkalmazásával.** Azokban az esetekben, amikor a közszférabeli szervezet vagy az uniós intézmény, ügynökség vagy szerv, illetve a kiszervezett feladatok elvégzése céljából az adatokat átvevő harmadik felek nem hajtják végre ezeket az intézkedéseket, vagy megsértik az üzleti titkok bizalmas jellegét, az adatbirtokos számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy felfüggesse az üzleti titokként azonosított adatok megosztását. Ezt az adatmegosztás felfüggesztéséről hozott döntést a közszférabeli

⁽¹⁹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1024 irányelve (2019. június 20.) a nyílt hozzáférésű adatokról és a közszféra információinak további felhasználásáról (HL L 172., 2019.6.26., 56. o.).

⁽²⁰⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 96/9/EK irányelve (1996. március 11.) az adatbázisok jogi védelméről (HL L 77., 1996.3.27., 20. o.).

szervezet vagy az uniós intézmény, ügynökség vagy szerv, illetve azok a harmadik felek, amelyeknek az adatokat továbbították, megtámadhatják, és a döntést a tagállam adatkoordinátora felülvizsgálhatja.

- (67) Ha jelentős közérdek védelme merül fel, mint például a szükséghelyzetekre való reagálás, a közzsférabeli szervezettől vagy az uniós intézménytől, ügynökségtől vagy szervtől nem várható el, hogy a kapott adatokért kompenzálja a vállalkozásokat **mindaddig, amíg a kérelem időben és terjedelemben korlátozott, és arányos a szükséghelyzettel.** A szükséghelyzetek ritka események, és nem minden ilyen vészhelyzet teszi szükségessé a vállalkozások tulajdonában álló adatok felhasználását. Az adatbirtokosok üzleti tevékenységeit ezért valószínűleg nem érinti hátrányosan az, hogy a közzsférabeli szervezetek vagy az uniós intézmények, ügynökségek vagy szervek e rendeletet alkalmazzák. Mivel azonban a szükséghelyzetre való reagálástól eltérően a rendkívüli szükséglet esetei gyakrabban előfordulhatnak – ideértve a szükséghelyzet megelőzését vagy az abból való kilábalást is –, biztosítani kell, hogy az adatbirtokosok ilyen esetekben észszerű kompenzációra legyenek jogosultak. **Ez a rendelet nem érintheti azokat a meglévő uniós vagy nemzeti megállapodásokat, amelyekben az adatok ingyenesek, és nem akadályozhatja meg a közzsférabeli szervezeteket, az uniós intézményeket, ügynökségeket vagy szerveket, valamint az adatbirtokosokat abban, hogy ingyenes önkéntes adatmegosztási megállapodásokat kössenek.**
- (68) A közzsférabeli szervezet vagy az uniós intézmény, ügynökség vagy szerv megoszthatja az adatigénylés alapján megszerzett adatokat más szervezetekkel vagy személyekkel, ha ez az általa nem végezhető tudományos kutatási vagy elemzési tevékenységekhez szükséges, **és a tevékenységek feltétlenül szükségesek egy szükséghelyzetre való reagáláshoz. Az adatmegosztásról kellő időben tájékoztatnia kell az adatbirtokost.** Ugyanilyen körülmények között, hivatalos statisztikák összeállítása céljából ezek az adatok megoszthatók a nemzeti statisztikai hivatalokkal és az Eurostattal. Az ilyen kutatási tevékenységeknek azonban összeegyeztethetőnek kell lenniük az adatigénylés céljával, és az adatbirtokost tájékoztatni kell az általa szolgáltatott adatok további megosztásáról. Ezek az adatok olyan kutatókkal vagy kutatószervezetekkel oszthatók meg, amelyek nonprofit alapon, vagy államilag elismert, közérdekű célért tevékenykednek. E rendelet alkalmazásában nem tekintendő kutatószervezeteknek azok a szervezetek, amelyek felett üzleti **vagy közvállalkozások** olyan meghatározó befolyással rendelkeznek, amely lehetővé teszi, hogy az ilyen vállalkozások strukturális helyzetükből adódóan ellenőrzést gyakoroljanak, és a kutatási eredményekhez preferenciális hozzáférést szerezzenek.
- (69) Az, hogy az adatfeldolgozási szolgáltatások – többek között a felhő- és peremszolgáltatások – ügyfelei a szolgáltatás **leállításának elkerülése** mellett válthassanak az adatfeldolgozási szolgáltatások között, **vagy egyidejűleg több szolgáltató szolgáltatásait használhassák indokolatlan adattovábbítási költségek nélkül,** kulcsfontosságú feltétele annak, hogy kompetitívebb piac jöjjön létre, ahol az új szolgáltatók alacsonyabb belépési korlátokkal szembesülnek, továbbá annak is, **nagyobb rezilienciát lehessen biztosítani e szolgáltatások használói számára. A hatékony szolgáltatóváltás garanciáinak ki kell terjedniük arra, hogy a fogyasztók élvezhessék a széles körű szabadpiaci kínálat előnyeit, hogy ez ne eredményezzen vevőfogvatartást a fogyasztók szempontjából. A adatfeldolgozási szolgáltatásokat igénybe vevő ügyfelek számára a többfelhős megközelítés elősegítése hozzájárulhat digitális működési rezilienciájuk növeléséhez is, amint azt a digitális működési rezilienciáról szóló jogszabály (DORA) a pénzügyi szolgáltató intézmények esetében is elismeri.**
- (69a) **A szolgáltatóváltási díjak a felhőszolgáltatók által a szolgáltatóváltási folyamatért az ügyfeleikre kivetett díjak. E díjak jellemzően arra irányulnak, hogy az eredeti szolgáltató a szolgáltatóváltási folyamat miatt esetlegesen őt terhelő költségeket áthárítsa a szolgáltatót váltani kívánó ügyfélre. A gyakori szolgáltatóváltási díjak közé tartoznak például az adatoknak az egyik szolgáltatótól a másikhoz vagy egy helyszíni rendszerbe történő továbbításával kapcsolatos költségek (a továbbiakban: kilépési díjak), vagy a szolgáltatóváltási folyamat során a konkrét támogatási intézkedésekkel kapcsolatban felmerülő költségek. A szükségtelenül magas kilépési díjak és más, a szolgáltatóváltáshoz ténylegesen nem kapcsolódó indokolatlan költségek eltántoríthatják a fogyasztókat a szolgáltatóváltástól, korlátozhatják a szabad adatáramlást, korlátozhatják a versenyt és vevőfogvatartást eredményezhetnek az adatfeldolgozási szolgáltatások ügyfelei számára azáltal, hogy csökkentik a más vagy további szolgáltató választására irányuló ösztönzést. Az e rendeletben előírt új kötelezettségek következtében az adatfeldolgozási szolgáltatások eredeti szolgáltatója kiszervezhet bizonyos feladatokat, és e kötelezettségek teljesítése érdekében ellentételezést fizethet harmadik fél szervezetek számára. Nem az ügyfélnek kell viselnie azokat a költségeket, amelyek abból erednek, hogy a szolgáltatóváltás során az adatfeldolgozási szolgáltatások eredeti szolgáltatója bizonyos szolgáltatásokat kiszervezett, és az ilyen költségek felszámítását indokolatlannak kell tekinteni. Az adatmegosztási jogszabály egyetlen rendelkezése sem akadályozza meg az ügyfelet abban, hogy díjazásban részesítsen harmadik fél szervezeteket az átállási folyamatban nyújtott támogatásért. Az**

adatfeldolgozási szolgáltatások eredeti szolgáltatói kilépési díjat számítanak fel a felhasználóknak, amennyiben azok adataikat a felhőszolgáltató hálózatról külső helyszínre kívánják átvinni, különösen akkor, ha egy vagy több másik szolgáltatóra váltanak, adataikat áthelyezik egy másik helyszínre, miközben ugyanazt a felhőszolgáltatót veszik igénybe. Ezért, a piaci verseny előmozdítása érdekében az adatfeldolgozási szolgáltatások közötti váltással kapcsolatos díjak fokozatos eltörlésének kifejezetten magában kell foglalnia az adatfeldolgozási szolgáltató által az ügyfélnek felszámított kilépési díjak eltörlését.

- (70) Az (EU) 2018/1807 európai parlamenti és tanácsi rendelet arra ösztönzi az adatfeldolgozási szolgáltatókat, hogy dolgozzanak ki és hajtsanak végre olyan önszabályozó magatartási kódexeket, amelyek kiterjednek többek között az adatfeldolgozási szolgáltatók közötti váltás és az adathordozás megkönnyítésére vonatkozó bevált gyakorlatokra. Tekintettel arra, hogy a válaszként kidolgozott önszabályozási keretek kevésbé **terjedtek el**, valamint tekintettel a nyílt szabványok és interfészek általános hiányára, az adatfeldolgozási szolgáltatókra vonatkozóan szabályozási minimumkötelezettségeket kell elfogadni az adatfeldolgozási szolgáltatások közötti hatékony **váltást hátráltató** szerződéses, **kereskedelmi, szervezeti**, gazdasági és technikai akadályok felszámolása érdekében, **amelyek nem korlátozódnak csupán az ügyfél kilépésekor csökkentett adatátviteli sebességre.**

- (71) Az adatfeldolgozási szolgáltatásoknak magukban kell foglalniuk azokat a szolgáltatásokat, amelyek **mindenütt elérhető és** igény szerinti **hálózati** hozzáférést tesznek lehetővé az elosztott számítástechnikai erőforrások **konfigurálható**, méretezhető és rugalmas **megosztott** állományához. Ezek a számítástechnikai erőforrások olyan erőforrásokat foglalnak magukban, mint a hálózatok, a szerverek, az egyéb virtuális vagy fizikai infrastruktúrák, a szoftverek, beleértve a szoftverfejlesztési eszközöket, tárolást, alkalmazásokat és szolgáltatásokat. **Az adatfeldolgozási szolgáltatások alkalmazási modelljeinek magukban kell foglalniuk a magán- és a nyilvános felhőt. Az ilyen szolgáltatási és alkalmazási modelleknek meg kell egyeznie a nemzetközi szabványokban meghatározott modellekkel.** Az, hogy az adatfeldolgozás igénybevevője egyoldalúan, az adatfeldolgozási szolgáltató emberi beavatkozása nélkül gondoskodhat önkiszolgáló számítástechnikai kapacitásokról, például kiszolgálói időről vagy hálózati tárhelyről, leírható úgy, hogy **minimális irányítási erőfeszítést igényel, és minimális interakcióval jár a szolgáltató és a fogyasztó között.** A „mindenhol jelen lévő” kifejezést annak leírására használják, hogy a számítástechnikai kapacitásokat a hálózaton keresztül biztosítják, és heterogén vékony vagy vastag kliensplatformok (köztük böngészők, mobil eszközök és a munkaállomások) használatát elősegítő mechanizmusok révén érik el azokat. A „méretezhető” kifejezés olyan számítástechnikai erőforrásokra utal, amelyeket az adatfeldolgozási szolgáltató rugalmasan allokál, függetlenül az erőforrások földrajzi elhelyezkedésétől, a kereslet ingadozásainak kezelése érdekében. A „rugalmas” kifejezést azoknak a számítástechnikai erőforrásoknak a leírására használják, amelyeket az igényekhez igazítva hoznak létre és bocsátanak ki a rendelkezésre álló erőforrások gyors növelése vagy csökkentése érdekében, a munkaterheléstől függően. A „megosztott állomány” kifejezés azoknak a számítástechnikai erőforrásoknak a leírására szolgál, amelyeket több olyan felhasználónak biztosítanak, akiknek közös hozzáférése van a szolgáltatáshoz, de a feldolgozást minden felhasználó számára külön végzik, bár a szolgáltatást ugyanazon elektronikus berendezések nyújtják. Az „elosztott” kifejezés azon számítástechnikai erőforrások leírására szolgál, amelyek olyan különböző hálózatba kötött számítógépeken vagy eszközökön találhatók, amelyek üzenetközléssel kommunikálnak és koordinálják magukat. A „nagy mértékben elosztott” kifejezés olyan adatfeldolgozási szolgáltatások leírására szolgál, amelyek – például egy összekapcsolt adatfeldolgozó eszközön keresztül – az adatok keletkezésének vagy gyűjtésének helyéhez közelebbi adatfeldolgozást foglalnak magukban. A pereminformatika, amely az ilyen nagy mértékben elosztott adatfeldolgozás egyik formája, várhatóan új üzleti és felhőszolgáltatás-nyújtási modelleket hoz létre, amelyeknek kezdettől fogva nyílnak és interoperábilisnak kell lenniük. **A rendelet [a digitális szolgáltatásokról szóló jogszabály] 3. cikkének i) pontjában meghatározott online platformnak minősülő digitális szolgáltatások és az (EU) 2017/1128 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽²¹⁾ 2. cikkének 5. pontjában meghatározott tartalomszolgáltatás nem tekinthetők az e rendelet értelmében vett adatfeldolgozási szolgáltatásnak.**

- (71a) Az adatfeldolgozási szolgáltatások a következő három adatfeldolgozási szolgáltatási modell közül egynek vagy többnek felelnek meg: IaaS (infrastruktúra mint szolgáltatás), PaaS (platform mint szolgáltatás) és SaaS (szoftver mint szolgáltatás). Az említett szolgáltatásnyújtási modellek az adatfeldolgozási szolgáltató által kínált informatikai erőforrások egyedi, előre csomagolt kombinációját képviselik. A számításhálózat-szolgáltatás három

⁽²¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1128 rendelete (2017. június 14.) az online tartalomszolgáltatásoknak a belső piacon való, határokon átnyúló hordozhatóságáról (HL L 168., 2017.6.30., 1. o.).

alapmodelljét kialakulóban lévő változatok egészítik ki, amelyek mindegyike informatikai erőforrások olyan különálló kombinációjából áll, mint például a „Storage-as-a-Service” (tárolás mint szolgáltatás) és a „Database-as-a-Service” (adatbázis mint szolgáltatás). E rendelet alkalmazásában az adatfeldolgozási szolgáltatások a különböző „egyenértékű szolgáltatások” – azaz olyan adatfeldolgozási szolgáltatáscsoportok, amelyek elsődleges célja és fő funkciói, valamint a szolgáltatás működési jellemzőihez nem kapcsolódó adatfeldolgozási modelljeinek típusai azonosak – pontosabban meghatározott és nem teljes körűen nevesített sokaságába sorolhatók be. Egy példát említve úgy tűnhet, hogy két adatbázisnak ugyanaz az elsődleges célja, de az adatkezelési modelljük, az elosztási modelljük és a célzott használati esetük mérlegelését követően előfordulhat, hogy az ilyen adatbázisokat az egyenértékű szolgáltatások pontosabban meghatározott kategóriájába kell sorolni. Az egyenértékű szolgáltatások eltérő és egymással versengő jellemzőkkel rendelkezhetnek, például a teljesítmény, a biztonság, az ellenálló képesség és a szolgáltatás minősége tekintetében.

- (71b) Az ügyfélhez tartozó adatoknak az adatfeldolgozási szolgáltatások eredeti szolgáltatójától való kinyerése továbbra is az egyik olyan kihívás, amely akadályozza a szolgáltatás funkcióinak helyreállítását az újonnan választott szolgáltató infrastruktúrájában. A kikapcsolási stratégia megfelelő megtervezése, a szükségletlen és megterhelő feladatok elkerülése, valamint annak biztosítása érdekében, hogy az ügyfél a szolgáltatóváltási folyamat következtében egyáltalán ne veszítsen adatokat, az eredeti adatfeldolgozási szolgáltatónak a szerződésben fel kell tüntetnie az arra vonatkozó kötelező tájékoztatást, hogy az ügyfél mely adatokat exportálhatja, ha úgy dönt, hogy másik szolgáltatásra, más adatfeldolgozási szolgáltatóra vált, vagy helyi IKT-infrastruktúrára költözik. Az exportálható adatok körének magában kell foglalnia legalább a bemeneti és kimeneti adatokat – ideértve a releváns adatformátumokat, adatstruktúrákat és metaadatokat, amelyeket közvetlenül vagy közvetve az adatfeldolgozási szolgáltatás ügyfél általi használata generál vagy közösen generál –, és amelyek egyértelműen hozzárendelhetők az ügyfélhez. Az exportálható adatok közül ki kell zárni minden olyan adatfeldolgozási szolgáltatást vagy harmadik fél tulajdonát képező eszközt vagy adatot, amelyet szellemi tulajdon-jog véd vagy amely üzleti titoknak vagy bizalmas információnak minősül, például az adatfeldolgozási szolgáltatás által nyújtott szolgáltatás integritásával és biztonságával kapcsolatos adatokat, továbbá ki kell zárni a szolgáltató által a szolgáltatás működtetéséhez, karbantartásához és javításához felhasznált adatokat.
- (72) E rendelet célja, hogy megkönnyítse az adatfeldolgozási szolgáltatások közötti váltást, amely magában foglal minden olyan **releváns** feltételt és intézkedést, amely ahhoz szükséges, hogy az ügyfél felmondja az adatfeldolgozási szolgáltatásra vonatkozó szerződéses megállapodást, egy vagy több új szerződést kössön más adatfeldolgozási szolgáltatókkal, az összes digitális eszközt – beleértve az adatokat is – az érintett más szolgáltatókhoz átvigye, és az új környezetben továbbra is használja azokat, miközben élvezzi a funkcionális egyenértékűség előnyeit. **Meg kell jegyezni, hogy a rendelet hatálya alá tartozó adatfeldolgozási szolgáltatások azok, amelyek esetében a rendeletben meghatározott adatfeldolgozási szolgáltatás a szolgáltató alaptevékenységének részét képezi.** A digitális eszközök olyan digitális formátumú elemek, amelyek tekintetében a vevőnek használati joga van, ideértve az adatokat, az alkalmazásokat, a virtuális gépeket és a virtualizációs technológiák egyéb megjelenési formáit, például a konténereket. A szolgáltatóváltás három lépésből áll, a fogyasztó által irányított művelet, ezek nevezetesen: i. az adatkinyerés, azaz adatok letöltése az eredeti szolgáltató ökoszisztémájából; ii. az átalakítás, ha az adatok szerkezete nem felel meg a célhelyszín sémájának; valamint iii. az adatok feltöltése az újonnan választott helyre. Az e rendeletben felvázolt konkrét helyzetben egy adott szolgáltatásnak a szerződésből való leválasztása és egy másik szolgáltatóhoz történő áthelyezése szintén váltásnak minősül. A szolgáltatóváltás folyamatát olykor egy harmadik fél szervezet irányítja az ügyfél nevében. Ennek megfelelően az ügyfél e rendeletben megállapított valamennyi jogát és kötelezettségét – beleértve a jóhiszemű együttműködésre vonatkozó kötelezettséget is – úgy kell értelmezni, hogy az ilyen esetekben az említett harmadik fél szervezetekre is alkalmazandó. A felhőszolgáltatók és az ügyfelek felelősségi szintje eltérő, attól függően, hogy a folyamat mely lépéséről van szó. Például az adatfeldolgozási szolgáltatások eredeti szolgáltatója felelős az adatok géppel olvasható formátumban történő kinyeréséért, de az adatokat az ügyfél és az újonnan választott szolgáltató tölti fel az új környezetbe, kivéve, ha az átállással kapcsolatban szakszolgáltatót vettek igénybe. A szolgáltatóváltás előtt álló akadályok eltérő jellegűek, attól függően, hogy a szolgáltatóváltási folyamat mely lépéséről van szó. A funkcionális egyenértékűség azt jelenti, hogy a szolgáltatóváltást követően az ügyfél adatai alapján vissza lehet állítani egy szolgáltatás funkcionális szintjét egy új adatfeldolgozási szolgáltatás környezetében, amennyiben az újonnan választott szolgáltatás a szerződéses megállapodás alapján az ügyfélnek nyújtott megosztott funkcionálisitással összefüggésben azonos inputra hasonló eredményt ad. A különböző szolgáltatások csak akkor érhetik el a funkcionális egyenértékűséget a megosztott alapvető funkciók tekintetében, ha mind az eredeti, mind az újonnan választott szolgáltatók egymástól függetlenül ugyanazokat az alapvető funkciókat kínálják. E rendelet nem ír elő a PaaS vagy a SaaS szolgáltatásnyújtási modell adatfeldolgozási szolgáltatásai funkcionális egyenértékűségének elősegítésére vonatkozó kötelezettséget. E rendelet szolgáltatóváltásra vonatkozó rendelkezései alapján azoknak a **releváns** metaadatoknak is hordozhatónak kell lenniük, amelyek akkor keletkeznek, amikor az ügyfél igénybe veszi a szolgáltatást, és ezekre is vonatkozik az exportálható adatok fogalommegha-

tározása. Az adatfeldolgozási szolgáltatásokat sok különböző ágazatban használják, és azok összetettsége és szolgáltatástípusai eltérők. Ez fontos szempont a szolgáltatóváltási folyamat és az időkeretek tekintetében.

- (72a) *Az interoperabilitás ambiciózus és innovációorientált szabályozási megközelítésére van szükség a vevőfogvartás leküzdése érdekében, ami veszélyezteti a versenyt és az új szolgáltatások fejlesztését. Az egyenértékű adatfeldolgozási szolgáltatások közötti interoperabilitás több interfészt, valamint infrastruktúra- és szoftverréteget foglal magában, és ritkán korlátozódik annak bináris vizsgálatára, hogy az megvalósítható-e vagy sem. Ehelyett az ilyen interoperabilitás kiépítése költség-haszon elemzés tárgyát képezi, amely szükséges annak megállapításához, hogy érdemes-e ésszerűen kiszámítható eredményekre törekedni. Az ISO/IEC 19941:2017 szabvány fontos referencia e rendelet célkitűzéseinek elérése szempontjából, mivel olyan technikai megfontolásokat tartalmaz, amelyek tisztázzák a folyamat összetettségét.*
- (73) Ugyanakkor ha az adatfeldolgozási szolgáltatók harmadik fél szolgáltató által nyújtott adatfeldolgozási szolgáltatások ügyfelei, akkor ők maguk is élhetnek a hatékonyabb szolgáltatóváltás kínálta előnyökkel, jóllehet ezzel egyidejűleg az e rendeletben előírt, saját szolgáltatási kínálatukra vonatkozó kötelezettségek továbbra is kötik őket.
- (74) Az adatfeldolgozási szolgáltatók számára elő kell írni, **hogy ne vezessenek be akadályokat, illetve számoljanak fel minden már létező releváns akadályt, valamint hogy kapacitásaiknak megfelelően és a szolgáltatóváltási folyamat sikeressé, biztonságossá és hatékonná tételéhez szükséges kötelezettségeikkel arányos módon** minden segítséget és támogatást adjanak meg. **Ez a rendelet nem írja elő** az adatfeldolgozási szolgáltatók számára, hogy **új adatfeldolgozási szolgáltatási** kategóriákat fejlesszenek ki, **többek között** a különböző adatfeldolgozási szolgáltatók informatikai infrastruktúráján belül vagy azok alapján annak érdekében, hogy a saját rendszereiktől eltérő környezetben garantálják a funkcionális egyenértékűséget. **Az adatfeldolgozási szolgáltatások eredeti szolgáltatója nem rendelkezik hozzáféréssel és betekintéssel az újonnan választott adatfeldolgozási szolgáltató környezetébe, és nem kötelezhető arra, hogy a funkcionális egyenértékűségi követelményeknek megfelelően az újonnan választott szolgáltató infrastruktúráján belül újjáépítse az ügyfélnek nyújtott szolgáltatást. Ehelyett az eredeti szolgáltatónak a hatáskörén belül minden ésszerű intézkedést meg kell tennie annak érdekében, hogy a képességek, a megfelelő tájékoztatás, a dokumentáció, a technikai támogatás és adott esetben a szükséges eszközök biztosítása révén megkönnyítse a funkcionális egyenértékűség elérését. Az adatfeldolgozási szolgáltatók által az ügyfél rendelkezésére bocsátandó tájékoztatásnak segítenie kell az ügyfél kilépési stratégiájának kidolgozását, és ki kell terjednie a felhőalapú számítástechnikai szolgáltatásról való átállás kezdeményezésére szolgáló eljárásokra, a felhasználó adatainak géppel olvasható adatformátumokba történő exportálására, az adatok exportálására tervezett eszközökre, többek között legalább egy nyílt szabványos adathordozhatósági interfészre, az olyan ismert és feltételezhető műszaki korlátokra vonatkozó információkra, amelyek hatással lehetnek a szolgáltatóváltás folyamatára, valamint az átállási folyamat befejezéséhez szükséges becsült időre. Az ügyfél jogait és a felhőalapú számítástechnikai szolgáltató kötelezettségeit meghatározó írásbeli szerződésnek csak azokra az információkra kell kiterjednie, amelyek a szerződés megkötésekor az adatfeldolgozási szolgáltató rendelkezésére állnak.** Mindez nem érinti a szerződések megszüntetésével kapcsolatos meglévő jogokat, így az (EU) 2016/679 rendelettel és az (EU) 2019/770 európai parlamenti és tanácsi irányelvvel⁽²²⁾ bevezetett jogokat sem. **Az e rendelet szerinti kötelező határidők nem érintik az ágazati jogszabályok szerinti határidőknek való megfelelést. E rendelet VI. fejezete nem értelmezhető úgy, mint amely megakadályozza az adatfeldolgozási szolgáltatókat abban, hogy ügyfeleiknek új és továbbfejlesztett szolgáltatásokat, jellemzőket és funkciókat nyújtsanak, vagy hogy ilyen alapon versenyezzenek más adatfeldolgozási szolgáltatókkal.**
- (75) Az adatfeldolgozási szolgáltatások közötti váltás megkönnyítése érdekében az adatfeldolgozási szolgáltatóknak mérlegelniük kell a végrehajtási és/vagy megfelelési eszközök alkalmazását, különösen a Bizottság felhőszolgáltatásokra vonatkozó szabálykönyvében közzétett eszközöket. Az általános szerződési feltételek különösen előnyösek az adatfeldolgozási szolgáltatásokba vetett bizalom növelése, a felhasználók és **az adatfeldolgozási** szolgáltatók közötti kiegyensúlyozottabb kapcsolat megteremtése, valamint az adatfeldolgozási szolgáltatások közötti váltás feltételeivel kapcsolatos fokozott jogbiztonság szempontjából. Ennek fényében tanácsos lenne, ha a felhasználók és **az adatfeldolgozási** szolgáltatók fontolóra vennék a releváns szervek vagy az uniós jog alapján létrehozott szakértői csoportok által kidolgozott általános szerződési feltételek alkalmazását.

⁽²²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/770 irányelve (2019. május 20.) a digitális tartalom szolgáltatására és digitális szolgáltatások nyújtására irányuló szerződések egyes vonatkozásairól (HL L 136., 2019.5.22., 1. o.).

- (75a) *A felhőalapú számítástechnikai szolgáltatások közötti váltás megkönnyítése érdekében valamennyi érintett félnek – beleértve mind az eredeti, mind az újonnan választott adatfeldolgozási szolgáltatót – jóhiszeműen együtt kell működnie annak érdekében, hogy lehetővé tegye a hatékony szolgáltatóváltási folyamatot, valamint a szükséges adatok széles körben használt, géppel olvasható formátumban és nyílt, szabványos adathordozhatósági interfészen keresztül történő biztonságos és időben történő továbbítását, valamint a szolgáltatás zavarainak elkerülését.*
- (75b) *Azokat az adatfeldolgozási szolgáltatásokat, amelyek olyan szolgáltatásokat érintenek, amelyeket egy adott ügyfél szükségleteinek megkönnyítése érdekében lényegesen módosítottak (egyedi kialakításúak), vagy olyan adatfeldolgozási szolgáltatásokat, amelyek próbaiüzemben működnek, vagy csak az üzleti termékajánlatokhoz nyújtanak tesztelési és értékelési szolgáltatásokat, mentesíteni kell az adatfeldolgozási szolgáltatásváltásra vonatkozó egyes kötelezettségek alól.*
- (75c) *A bírósághoz fordulás jogának sérelme nélkül az ügyfelek számára hozzáférést kell biztosítani hitelesített vitarendezési testületekhez az adatfeldolgozási szolgáltatások váltásával kapcsolatos viták rendezése céljából.*
- (76) Az 1025/2012/EU **európai parlamenti és tanácsi** rendelet ⁽²³⁾ II. mellékletének 3. és 4. pontjával összhangban az interoperabilitás és a hordozhatóság területén kidolgozott nyílt átjárhatósági előírások és szabványok több szolgáltatóra épülő felhőkörnyezetet tesznek lehetővé, ami az európai adatgazdaság nyílt innovációjának egyik alapkövetelménye. Mivel a piacvezérelt folyamatok nem bizonyították, hogy képesek lennének olyan műszaki előírásokat vagy szabványokat létrehozni, amelyek elősegítik a felhőszolgáltatások tényleges interoperabilitását és hordozhatóságát a PaaS és a SaaS szintjén, a Bizottság számára lehetővé kell tenni, hogy – **amennyiben ez technikailag megvalósítható** – e rendelet alapján és az 1025/2012/EU rendelettel összhangban felkérje az európai szabványügyi testületeket ilyen szabványok kidolgozására **azon egyenértékű szolgáltatásokra** vonatkozóan, amelyek esetében ilyen szabványok még nem léteznek. Emellett a Bizottság ösztönözni fogja a piaci szereplőket, hogy dolgozzanak ki megfelelő nyílt átjárhatósági és hordozhatósági előírásokat. **Az érdekelt felekkel folytatott konzultációt követően, valamint figyelembe véve a vonatkozó nemzetközi és európai szabványokat és önszabályozó kezdeményezéseket,** a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok útján egy központi uniós szabványtárban megjelentetett hivatkozás révén elrendelheti bizonyos **egyenértékű szolgáltatásokra** vonatkozóan az adatfeldolgozási szolgáltatások interoperabilitását és hordozhatóságát szolgáló európai szabványok vagy nyílt átjárhatósági és hordozhatósági előírások használatát. **Az adatfeldolgozási szolgáltatóknak biztosítaniuk kell az interoperabilitási szabványokkal és a hordozhatóságra vonatkozó előírásokkal való kompatibilitást, figyelembe véve az általuk tárolt adatok jellegét, biztonságát és integritását. Az adatfeldolgozási szolgáltatások interoperabilitására és hordozhatóságára vonatkozó** európai szabványokra és a nyílt átjárhatósági előírásokra csak akkor lehet hivatkozni, ha azok megfelelnek az e rendeletben meghatározott kritériumoknak, amelyek tartalmilag megegyeznek az 1025/2012/EU rendelet II. mellékletének 3. és 4. pontjában foglalt követelményekkel, valamint az ISO/IEC 19941:2017 szabványban meghatározott átjárhatósági szempontokkal.
- (77) Harmadik országok elfogadhatnak olyan törvényeket, szabályozásokat és egyéb jogi aktusokat, amelyek célja a határaikon kívül – többek között az Unióban – található nem személyes adatok közvetlen továbbítása vagy az azokhoz való kormányzati hozzáférés biztosítása. A harmadik országok bíróságai és törvényszékei által hozott olyan ítéleteket, valamint igazságügyi vagy közigazgatási – köztük bűnüldöző – hatóságai által hozott olyan határozatokat, amelyek a nem személyes adatok tekintetében ilyen adattovábbítást vagy adathozzáférést írnak elő, akkor lehet végrehajtani, ha azok az adatokat igénylő harmadik ország és az Unió vagy egy tagállama között létrejött hatályos nemzetközi megállapodáson, például kölcsönös jogsegélyről szóló megállapodáson alapulnak. Előfordulhatnak olyan helyzetek, amikor a harmadik ország jogán alapuló, nem személyes adatok tekintetében adattovábbításra vagy adathozzáférésre irányuló kérelem az ilyen adatok védelmére vonatkozó, uniós jog vagy nemzeti jog szerinti kötelezettségbe ütközik, különösen az egyén alapvető jogainak – például a biztonsághoz, illetve a hatékony jogorvoslathoz való jog – védelme, vagy valamely tagállam nemzetbiztonsággal vagy védelemmel kapcsolatos

⁽²³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1025/2012/EU rendelete (2012. október 25.) az európai szabványosításról, a 89/686/EGK és a 93/15/EGK tanácsi irányelv, a 94/9/EK, a 94/25/EK, a 95/16/EK, a 97/23/EK, a 98/34/EK, a 2004/22/EK, a 2007/23/EK, a 2009/23/EK és a 2009/105/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 87/95/EGK tanácsi határozat és az 1673/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 316., 2012.11.14., 12. o.).

alapvető érdekeinek védelme, továbbá az érzékeny üzleti adatok – köztük az üzleti titkok – védelme, valamint a szellemi tulajdonjogok – többek között az ilyen joggal összhangban vállalt, titoktartásra vonatkozó szerződéses kötelezettségek – védelme tekintetében. Az említett kérdéseket szabályozó nemzetközi megállapodások hiányában az adattovábbítás vagy -hozzáférés csak akkor engedhető meg, ha bizonyítást nyer, hogy a harmadik ország jogrendszere megköveteli a határozat indokainak meghatározását és arányosságát, a bírósági végzés vagy a határozat konkrét jellegét, és azt, hogy a címzett indokolt kifogása tekintetében felülvizsgálatra legyen lehetőség a harmadik ország egy olyan illetékes bírósága előtt, amely hatáskörrel rendelkezik arra, hogy kellően figyelembe vegye az említett adatok szolgáltatójának vonatkozó jogi érdekeit. Amennyiben a harmadik ország hatóságának adathozzáférési kérelme alapján ez lehetséges, az adatfeldolgozási szolgáltató számára lehetővé kell tenni, hogy tájékoztassa azt a **fogyasztót**, akinek az adataira igényt tartanak annak ellenőrzése érdekében, hogy a hozzáférés esetlegesen uniós vagy nemzeti szabályokba ütközik-e, például az érzékeny üzleti adatok – köztük az üzleti titkok és a szellemi tulajdonhoz fűződő jogok – védelmére vonatkozó szabályokba vagy a titoktartásra vonatkozó szerződéses kötelezettségekbe.

- (78) Az adatokba vetett bizalom további erősítése érdekében fontos, hogy az uniós polgárokkal, a közsférával és a vállalkozásokkal kapcsolatos biztosítékokat a lehető legnagyobb mértékben végrehajtsák, biztosítva, hogy a szereplők rendelkezzenek adataik felett. Emellett (többek között) a biztonság, a személyes adatok védelme és a magánélet védelme, valamint a fogyasztóvédelem tekintetében meg kell felelni az uniós jognak, értékeknek és normáknak. A nem személyes adatokhoz való jogellenes hozzáférés megelőzése érdekében az ezen jogszabály hatálya alá tartozó adatfeldolgozási szolgáltatásokat – például felhő- és peremszolgáltatásokat – nyújtó szolgáltatóknak minden észszerű intézkedést meg kell tenniük annak érdekében, hogy megakadályozzák a nem személyes adatokat tároló rendszerekhez való hozzáférést, beleértve adott esetben az adatok titkosítását, a gyakori ellenőrzéseket, a biztonságot szavatoló releváns tanúsítási rendszerek ellenőrzött betartását és a vállalati szabályok módosítását.

- (79) A szabványosításnak és a szemantikus és szintaktikus interoperabilitásnak kulcsszerepet kell játszania a hordozhatóságot és az átjárhatóságot lehetővé tévő technikai megoldások biztosításában. Az átjárhatósági követelményeknek való megfelelés megkönnyítése érdekében a közös európai adattereken belül a cél- vagy ágazatspecifikus, vagy ágazatközi interoperabilitás kereteiként szolgáló közös szabványokat és gyakorlatokat kell kifejleszteni, többek között az új termékek és szolgáltatások fejlesztését, a tudományos kutatást vagy a civil társadalmi kezdeményezéseket szolgáló adatmegosztás vagy közös adatkezelés céljából. Ez a rendelet az interoperabilitás egyes alapvető követelményeit állapítja meg. Az adatterek azon résztvevőinek, amelyek a közös európai adattereken belüli adatmegosztást elősegítő vagy azt végző szervezetek, beleértve az adatbirtokosokat is, meg kell felelniük az említett követelményeknek. Az említett szabványoknak való megfelelés történhet az e rendeletben megállapított követelmények betartásával vagy a már meglévő szabványokhoz való igazodással, a megfelelés vélelmezése révén. Az átjárhatósági követelményeknek való megfelelés megkönnyítése érdekében rendelkezni kell az olyan interoperabilitási megoldások megfelelőségének vélelméről, amelyek az 1025/2012/EU rendelettel összhangban teljesítik a vonatkozó harmonizált szabványokban vagy azok részeiben rögzített kritériumokat. Ezeket a szabványokat az 1025/2012/EU rendelet II. fejezetével összhangban nyílt, technológi-
asemleges és inkluzív módon kell kidolgozni. Adott esetben figyelembe véve az Európai Adatinnovációs Testület által az (EU) 2022/868 rendelet 30. cikkének f) pontja alapján elfogadott álláspontokat, a Bizottság számára lehetővé kell tenni, hogy a közös európai adatterek, az alkalmazásprogramozási felületek, a felhőváltás és az intelligens szerződések interoperabilitásának további javítása érdekében egységes előírásokat fogadjon el azokon a területeken, ahol nincsenek harmonizált szabványok, vagy ahol ezek nem elégségesek. Ezen túlmenően a különböző ágazatokban a sajátos ágazati igények alapján, az uniós vagy nemzeti ágazati jogszabályokkal összhangban továbbra is el lehet fogadni egységes előírásokat. Az újrafelhasználható adatstruktúrák és -modellek (alapszókészletek formájában), ontológiák, metaadat-alkalmazásprofilok, alapszókészletek formájában megjelenő referenciaadatok, taxonómiák, kódlisták, hatósági táblázatok és teauruszok szintén a szemantikus interoperabilitásra vonatkozó műszaki előírások részét képezhetik. Emellett az érdekelt felekkel folytatott konzultációt követően, valamint figyelembe véve a vonatkozó nemzetközi és európai szabványokat és önszabályozási kezdeményezéseket, továbbá adott esetben az Európai Adatinnovációs Testület által az (EU) 2022/868 rendelet 30. cikkének f) pontja alapján elfogadott álláspontokat, a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy egységes előírásokat fogadjon el azokon a területeken, ahol nincsenek harmonizált szabványok, és hogy előírja a felhőszolgáltatások hordozhatóságára és interoperabilitására vonatkozó harmonizált szabványok kidolgozását. Az Európai Adatinnovációs Testületnek az adatok ágazatközi interoperabilitására irányuló meglévő európai és globális kezdeményezésekre kell építenie. Az Európai Adatinnovációs Testületnek különösen az (EU) 910/2014 rendelettel létrehozott, a tárgyak digitális azonosítására vonatkozó keretrendszerben, valamint a jogalanyok azonosítására szolgáló rendszerekben, például a GLEIF-ben e célból rejlő lehetőségeket kell tanulmányoznia.

- (79a) *Az e rendelet végrehajtása terén a koordináció további fokozása érdekében az Európai Adatinnovációs Testületnek elő kell mozdítania az illetékes hatóságok közötti kölcsönös információcserét, valamint tanácsot és segítséget kell nyújtania a Bizottságnak az e rendelet hatálya alá tartozó olyan kérdésekben, amelyek az (EU) 2022/868 rendelet 30. cikkének hatókörébe tartoznak. Az említett rendelet 29. cikke (2) bekezdésének c) pontjában említett, az érdekelt felek bevonásával foglalkozó alcsoportnak folyamatosan részt kell vennie a konzultációban.*
- (80) Az adatmegosztási alkalmazásokban az intelligens szerződések interoperabilitásának előmozdítása érdekében szükséges **lehet** megállapítani az intelligens szerződésekre vonatkozó alapvető követelményeket azon szakemberek számára, akik mások számára intelligens szerződéseket hoznak létre, vagy az ilyen intelligens szerződéseket olyan alkalmazásokba integrálják, amelyek adatmegosztási megállapodások végrehajtását támogatják. Az intelligens szerződéseknek **például garantálniuk kell az adatmegosztás feltételeinek tiszteletben tartását. A vállalkozások, különösen a kkv-k számára elő kell mozdítani az intelligens szerződésekkel kapcsolatos egyedi képzési programokat.**
- (81) E rendelet hatékony végrehajtásának biztosítása érdekében a tagállamoknak ki kell jelölniük egy vagy többilletékes hatóságot, **és elegendő forrást kell ezek rendelkezésre kell bocsátaniuk.** Ha egy tagállam egynél több illetékes hatóságot jelöl ki, ki kell jelölnie egy koordináló illetékes hatóságot is. **E rendelet hatékony végrehajtásának és érvényesítésének biztosítása érdekében az illetékes hatóságoknak hatékonyan és kellő időben együtt kell működniük egymással, összhangban a megfelelő ügyintézés és a kölcsönös segítségnyújtás elvével.** E rendelet alkalmazásáért hatáskörükön belül a személyes adatok védelmének való megfelelés felügyeletéért felelős hatóságoknak és az ágazati jogszabályok alapján kijelölt illetékes hatóságoknak kell felelniük. **Az Európai Adatvédelmi Testületben és az Európai Adatinnovációs Testületben részt vevő hatóságok kérésére az illetékes hatóságoknak együtt kell működniük.**
- (81a) *Az e rendelet végrehajtása terén a koordináció további fokozása érdekében az Európai Adatinnovációs Testületnek elő kell mozdítania az illetékes hatóságok közötti kölcsönös információcserét, valamint tanácsot és segítséget kell nyújtania a Bizottságnak az e rendelet hatálya alá tartozó kérdésekben, azokra a kérdésekre összpontosítva, amelyek az (EU) 2022/868 rendelet 30. cikkével összhangban a Testület hatáskörébe tartoznak.*
- (82) Az e rendelet szerinti jogaik érvényesítése érdekében a természetes és jogi személyeket fel kell jogosítani arra, hogy az e rendelet szerinti jogaik megsértése esetén jogorvoslatért folyamodjanak, és panaszt nyújtsanak be **az adatkoordinátorhoz, más érintett illetékes hatóságokhoz és a bíróságok előtt.** Ezeket a hatóságokat kötelezni kell arra, hogy működjenek együtt a panasz megfelelő kezelése, **valamint gyors és hatékony** megoldása érdekében. A fogyasztóvédelmi együttműködési hálózat kínálta mechanizmus alkalmazása és a képviseleti keresetek lehetővé tétele érdekében ez a rendelet módosítja az (EU) 2017/2394 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽²⁴⁾ és az (EU) 2020/1828 európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽²⁵⁾ mellékleteit.
- (83) A tagállamok illetékes hatóságainak biztosítaniuk kell, hogy az e rendeletben meghatározott kötelezettségek megsértése szankciókat vonjon maga után. Ennek során figyelembe kell venniük a jogsértés jellegét, súlyát, ismétlődését és időtartamát, figyelemmel a szóban forgó közérdekre, a végzett tevékenységek körére és fajtájára, valamint a jogsértő gazdasági kapacitására. Azt is figyelembe kell venniük, hogy a jogsértő e rendeletből eredő kötelezettségeinek nemteljesítése rendszeres vagy ismétlődő-e. Annak érdekében, hogy segítse a vállalkozásokat a szerződések kidolgozásában és megtárgyalásában, a Bizottságnak a vállalkozások közötti adatmegosztási szerződésekre vonatkozóan nem kötelező, ám ajánlott szerződésifeltétel-mintákat kell kidolgoznia, szükség esetén figyelembe véve az egyes ágazatok körülményeit és az önkéntes adatmegosztási mechanizmusok meglévő gyakorlatait. Ezeknek a szerződésifeltétel-mintáknak elsősorban olyan gyakorlati eszközként kell rendelkezésre állniuk, amely különösen a kisebb vállalkozásokat segíti a szerződéskötésben. Széles körben és szervesen alkalmazva ezek a szerződésifeltétel-minták várhatóan kedvező hatást gyakorolnak az adathozzáférésre és az adatfelhasználásra vonatkozó szerződések kialakítására, és ezért várhatóan szélesebb körben tisztességesebb szerződéses viszonyokat eredményeznek az adathozzáférés és az adatmegosztás tekintetében.

⁽²⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2394 rendelete (2017. december 12.) a fogyasztóvédelmi jogszabályok végrehajtásáért felelős nemzeti hatóságok közötti együttműködésről és a 2006/2004/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 345., 2017.12.27., 1. o.).

⁽²⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2020/1828 irányelve (2020. november 25.) a fogyasztók kollektív érdekeinek védelmére irányuló képviseleti keresetekről és a 2009/22/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 409., 2020.12.4., 1. o.).

- (84) Azon kockázat felszámolása érdekében, hogy egy összekapcsolt termék fizikai alkotóelemei – például érzékelők – és a kapcsolódó szolgáltatás révén megszerzett vagy generált adatokat – **nevezetesen gépileg előállított adatokat – tartalmazó adatbázisok** birtokosai a 96/9/EK irányelv 7. cikke szerinti sui generis jogot érvényesítik, **e rendelet egyértelművé teszi**, hogy a sui generis jog **nem vonatkozik a szóban forgó adatbázisokra, mivel a 96/9/EK irányelv 7. cikkének (1) bekezdésében foglaltak szerint az adatok megszerzése, ellenőrzése, illetve előállítása érdekében tett jelentős ráfordítás védelmére vonatkozó követelmények nem teljesülnek. Ez nem érinti a 96/9/EK irányelv 7. cikke szerinti sui generis jognak az e rendelet hatályán kívül eső adatokat tartalmazó adatbázisokra történő esetleges alkalmazását, feltéve hogy az említett irányelv 7. cikkének (1) bekezdése szerint a védelemre vonatkozó követelmények** **teljesülnek.**
- (85) Az adatfeldolgozási szolgáltatások technikai szempontjainak figyelembevétele érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az EUMSZ 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el e rendelet kiegészítése céljából az adatfeldolgozási szolgáltatókra kivetett szolgáltatóváltási díjakra vonatkozó piaci nyomonkövetési mechanizmus bevezetése, az adatterek **adatokat vagy adatokkal kapcsolatos szolgáltatásokat kínáló résztvevőire** és az adatfeldolgozási szolgáltatókra vonatkozó alapvető interoperabilitási követelmények további pontosítása, valamint az adatfeldolgozási szolgáltatások interoperabilitását szolgáló nyílt átjárhatósági előírások és európai szabványok hivatkozásának közzététele céljából. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásnak ⁽²⁶⁾ megfelelően kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.
- (86) E rendelet végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni e rendelet kiegészítése tekintetében, hogy egységes előírásokat fogadjon el a közös európai adatterek és az adatmegosztás interoperabilitásának, az adatfeldolgozási szolgáltatások közötti váltásnak és az intelligens szerződések interoperabilitásának biztosítása érdekében, valamint a technikai eszközök – például az alkalmazáspogramozási felületek –, az adatok felek közötti, többek között folyamatos vagy valós idejű továbbítása és a szemantikus interoperabilitás alapszókészletei tekintetében, továbbá hogy egységes előírásokat fogadjon el az intelligens szerződésekre vonatkozóan. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽²⁷⁾ megfelelően kell gyakorolni.
- (87) Ez a rendelet nem érinti a vállalkozások, a vállalkozások és a fogyasztók, valamint az üzleti és a közzsféra közötti adatmegosztás területén elfogadott azon uniós jogi aktusok konkrét rendelkezéseit, amelyeket e rendelet elfogadásának időpontja előtt fogadtak el. A belső piac konzisztenciájának és zavartalan működésének biztosítása érdekében a Bizottságnak adott esetben értékelnie kell a helyzetet az e rendelet és az e rendelet elfogadásának időpontja előtt elfogadott, adatmegosztást szabályozó jogi aktusok közötti kapcsolat tekintetében, hogy felmérje, szükség van-e az említett konkrét rendelkezések e rendelettel való összehangolására. Ez a rendelet nem sértheti az egyes ágazatok vagy közérdekű területek sajátos szükségleteire vonatkozó szabályokat. Ezek a szabályok további követelményeket tartalmazhatnak az adathozzáférés technikai szempontjaira, például az adathozzáférés interfészeire vagy az adathozzáférés biztosításának mikéntjére vonatkozóan, ami megvalósulhat például közvetlenül a terméken keresztül vagy akár adatközvetítő szolgáltatásokon keresztül. E szabályok magukban foglalhatják továbbá az adatbirtokosok felhasználói adatokhoz való hozzáféréshez vagy azok felhasználásához való jogának korlátozását, vagy az adathozzáférése és az adatfelhasználáson túlmutató egyéb – például irányítási – szempontokat. Ez a rendelet nem sértheti a közös európai adatterek kialakításával összefüggésben alkalmazandó célzottabb szabályokat sem.
- (88) Ez a rendelet nem érintheti a versenyre vonatkozó rendelkezések, így különösen a Szerződés 101. és 102. cikkének alkalmazását. Az ebben a rendeletben foglalt intézkedéseket nem lehet úgy alkalmazni, hogy azok a versenyt a Szerződéssel ellentétesen korlátozzák.

⁽²⁶⁾ HL L 123., 2016.5.12., 1. o.

⁽²⁷⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

- (89) Annak érdekében, hogy a gazdasági szereplők alkalmazkodni tudjanak az e rendeletben meghatározott új szabályokhoz **és meg tudják tenni a szükséges technikai intézkedéseket**, azokat a rendelet hatálybalépését követő **18 hónap** elteltével kell alkalmazni. **Csak abban az esetben, ha az adatbirtokos és a gyártó ugyanaz a jogalany, az e rendelet hatálybalépése előtti öt éven belül már forgalomba hozott összekapcsolt termékekhez nyújtott kapcsolódó szolgáltatások nyújtásával összefüggő kötelezettségek visszamenőleges hatállyal alkalmazandók. Az ilyen kötelezettségeket csak akkor kell teljesíteni, ha a kapcsolódó szolgáltatások nyújtója képes az 1. cikk szerinti követelmények teljesítését biztosító mechanizmusok távoli bevezetésére, és csak akkor, ha az ilyen mechanizmusok bevezetése nem róna aránytalan terhet a gyártóra.**
- (90) Az európai adatvédelmi biztossal és az Európai Adatvédelmi Testülettel az (EU) 2018/1725 rendelet 42. cikkével összhangban konzultációra került sor, és a biztos és a testület [2022. XX XX-án/én] véleményt nyilvánított,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Tárgy és hatály

- (1) Ez a rendelet harmonizált szabályokat állapít meg **a következőkre vonatkozóan:**
- a) az összekapcsolt termékek tervezése az összekapcsolt termék által generált vagy a kapcsolódó szolgáltatásoknak az említett termék felhasználója számára történő nyújtása során generált adatokhoz való hozzáférés lehetővé tétele érdekében;
 - b) az összekapcsolt termékből lehívott vagy egy kapcsolódó szolgáltatás nyújtása során generált adatok adatbirtokos általi hozzáférhetővé tétele az érintettek, felhasználók vagy adatátvevők részére, a felhasználó vagy az érintett kérésére;
 - c) az adatmegosztási megállapodásokra vonatkozó tisztességes szerződési feltételek;
 - d) az adatoknak a közsférabeli szervezetek vagy uniós intézmények, ügynökségek vagy szervek számára történő hozzáférhetővé tétele, amennyiben erre közérdekből kivételes szükség van;
 - e) az adatfeldolgozási szolgáltatások közötti váltás megkönnyítése;
 - f) a nem személyes adatokhoz való jogellenes nemzetközi kormányzati hozzáférés elleni biztosítékok bevezetése; valamint
 - g) a továbbítandó és felhasználandó adatokra vonatkozó interoperabilitási szabványok és egységes előírások kidolgozására vonatkozó rendelkezések.
- (1a) E rendelet hatálya a személyes és nem személyes adatokra is kiterjed, beleértve a következő adattípusokat vagy a következő helyzeteket:
- a) a II. fejezet az összekapcsolt termékek által megszerzett, gyűjtött vagy más módon generált, illetve a kapcsolódó szolgáltatások nyújtása során generált hozzáférhető adatokra alkalmazandó;
 - b) a III. fejezet a jogszabályban előírt adatmegosztási kötelezettségek hatálya alá tartozó magánszférabeli adatokra alkalmazandó;
 - c) a IV. fejezet a vállalkozások közötti szerződéses megállapodások alapján hozzáférhető és felhasznált magánszférabeli adatokra alkalmazandó;
 - d) az V. fejezet a magánszférabeli nem személyes adatokra alkalmazandó;
 - e) a VI. fejezet az adatfeldolgozási szolgáltatók által kezelt adatokra alkalmazandó;
 - f) a VII. fejezet az Unióban az adatfeldolgozási szolgáltatók által tárolt nem személyes adatokra alkalmazandó.

(2) Ez a rendelet az alábbiakra vonatkozik:

- a) az Unióban forgalomba hozott **összekapcsolt** termékek gyártói és a kapcsolódó szolgáltatások nyújtói, **letelepedési helyüktől függetlenül**, valamint az ilyen **összekapcsolt** termékek vagy **kapcsolódó** szolgáltatások felhasználói, **illetve személyes adatok esetében az az azonosított vagy azonosítható természetes személy, akire a használat révén megszerzett, gyűjtött vagy generált adat vonatkozik;**
- b) **az összekapcsolt termékek vagy kapcsolódó szolgáltatások Unión belüli felhasználói, és letelepedési helyüktől függetlenül azok** az adatbirtokosok, akik az adatokat az uniós adatátvevők rendelkezésére bocsátják, **vagy személyes adatok esetében az az azonosított vagy azonosítható természetes személy, akire a használat révén megszerzett, gyűjtött vagy generált adat vonatkozik;**
- c) azok az uniós adatátvevők, akiknek az adatokat rendelkezésre bocsátják;
- d) **tagállami** közszerfabeli szervezetek és uniós intézmények, ügynökségek vagy szervek, amelyek valamely **konkrét** közérdekű feladat ellátása érdekében az adatbirtokosokhoz adatok rendkívül szükséglet alapján való rendelkezésre bocsátására irányuló kérelemmel fordulnak, valamint azok az adatbirtokosok, amelyek az adatokat az ilyen kérelemre reagálva rendelkezésre bocsátják;
- e) az uniós ügyfeleknek **adatfeldolgozási** szolgáltatásokat nyújtó szolgáltatók, **letelepedési helyüktől függetlenül.**

(3) Az e rendeletben meghatározott jogokkal és kötelezettségekkel összefüggésben kezelt **bármely** személyes **adatra** a személyes adatok védelmére, a magánélet védelmére, a közlések titkosságára és a végberendezések integritására vonatkozó uniós jog alkalmazandó. **A személyes adatok valamely termék vagy kapcsolódó szolgáltatás használata révén történő megszerzéséhez, gyűjtéséhez vagy előállításához az alkalmazandó adatvédelmi jog szerinti jogalapra van szükség.** Ez a rendelet **nem képez jogalapot a személyes adatok kezelésére. Ez a rendelet nem érinti a személyes adatok és a magánélet védelmére vonatkozó uniós jogot – különösen az (EU) 2016/679, az (EU) 2018/1725 rendeletet és a 2002/58/EK irányelvet –, így a felügyeleti hatóságok hatáskörére és illetékességére vonatkozó szabályokat sem. Amennyiben ez a rendelet ellentétes a személyes adatok vagy a magánélet védelmére vonatkozó uniós joggal vagy az ilyen uniós joggal összhangban elfogadott nemzeti joggal, a személyes adatok vagy a magánélet védelmére vonatkozó releváns uniós vagy nemzeti jog irányadó.** Az e rendelet II. fejezetében meghatározott jogok tekintetében, és ha a felhasználó az említett fejezet szerinti jogok és kötelezettségek hatálya alá tartozó személyes adatok érintettje, e rendelet rendelkezései kiegészítik és pontosítják az (EU) 2016/679 rendelet 20. cikke szerinti adathordozhatósághoz való jogot. **E rendelet egyetlen rendelkezése sem alkalmazható vagy értelmezhető oly módon, hogy az szűkíti vagy korlátozza a személyes adatok védelméhez való jogot, illetve a magánélet tiszteletben tartásához és a közlések titkosságához való jogot.**

(4) Ez a rendelet nem érinti a bűncselekmények **vagy szabálysértések** megelőzése, kivizsgálása, felderítése vagy büntetőeljárás alá vonása, illetve a büntetőjogi **vagy közigazgatási** szankciók végrehajtása céljából történő adatmegosztásról, adathozzáférésről és adatfelhasználásról rendelkező uniós és nemzeti jogi aktusokat, köztük az (EU) 2021/784 európai parlamenti és tanácsi rendeletet ⁽²⁸⁾ és elfogadásukat követően [a digitális bizonyítékokra vonatkozó javaslatokat (COM(2018)0225 és 0226)], valamint az e területen folytatott nemzetközi együttműködést. Ez a rendelet nem érinti a pénzügyi rendszerek pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelv, valamint a pénzáttalásokat kísérő információkról szóló (EU) 2015/847 európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti adatgyűjtést, -megosztást, -hozzáférést és -felhasználást. Ez a rendelet az uniós joggal összhangban nem érinti a közbiztonsággal, a védelemmel, a nemzetbiztonsággal, a vám- és adóigazgatással, valamint a **közegészséggel** és a polgárok biztonságával kapcsolatos tevékenységekre vonatkozó tagállami hatásköröket. **Ez a rendelet nem alkalmazandó a védelmi vonatkozású tevékenységekkel összefüggésben vagy a védelmi termékek vagy szolgáltatások, vagy a védelmi célokra használt termékek vagy szolgáltatások révén gyűjtött vagy előállított adatokra.**

(4a) **Ez a rendelet kiegészíti a fogyasztók érdekeinek előmozdítására és a magas szintű fogyasztóvédelem biztosítására, valamint a fogyasztók egészsége, biztonsága és gazdasági érdekei védelmére irányuló uniós jogot – többek között a 2005/29/EK, a 2011/83/EU és a 93/13/EGK irányelvet –, és nem érinti annak alkalmazhatóságát.**

⁽²⁸⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/784 rendelete (2021. április 29.) az online terrorista tartalom terjesztésével szembeni fellépésről (HL L 172., 2021.5.17., 79. o.).

(4b) Az adatbirtokosok nem kötelesek adatokhoz való hozzáférést biztosítani az Unión kívüli természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy testületek számára, kivéve, ha ezt a felhasználó kéri, vagy ha az uniós jog vagy az uniós jogot végrehajtó nemzeti jog másként nem rendelkezik.

(4c) A rendeletben meghatározott kötelezettségek nem zárják ki a nem személyes adatok felhasználók, adatbirtokosok és adatátvevők közötti, szerződéses megállapodáson alapuló, önkéntes, jogszerű, kölcsönös megosztását.

2. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. „adat”: aktusok, tények vagy információk bármilyen digitális megjelenítése, vagy az említett aktusok, tények és információk összeállításai, ideértve a hang-, kép- vagy audiovizuális felvétel formájában történő megjelenítést is; **e rendelet hatálya nem terjed ki az összekapcsolt termék által megszerzett, generált vagy gyűjtött, vagy mások nevében tárolás vagy kezelés céljából továbbított tartalomra vagy adatokra.**
- 1a. „személyes adat”: az (EU) 2016/679 rendelet 4. cikkének 1. pontjában meghatározott személyes adat;
- 1b. „nem személyes adat”: a személyes adatoktól eltérő adat;
- 1c. „hozzájárulás”: az (EU) 2016/679 rendelet 4. cikkének 11. pontjában meghatározott hozzájárulás;
- 1d. „érintett”: az (EU) 2016/679 rendelet 4. cikkének 1. pontjában meghatározott érintett;
- 1e. „adatfelhasználó”: az a természetes vagy jogi személy, aki jogszerű hozzáféréssel rendelkezik bizonyos személyes vagy nem személyes adatokhoz, és jogosult ezeket az adatokat kereskedelmi vagy nem kereskedelmi célokra felhasználni;
2. „összekapcsolt termék”: olyan tárgy, amely a felhasználására vagy a környezetére vonatkozó hozzáférhető adatokat szerez meg, generál vagy gyűjt, és amely elektronikus hírközlési szolgáltatáson, **fizikai kapcsolaton, vagy eszközön történő hozzáférése**n keresztül képes adatokat közölni, és amelynek elsődleges funkciója nem az adatok **más nevében történő** tárolása, **feldolgozása vagy továbbítása**;
3. „kapcsolódó szolgáltatás”: digitális szolgáltatás – beleértve a szoftvert is, **de kizárva az elektronikus hírközlési szolgáltatásokat** –, amelyet oly módon kapcsolnak össze egy termékkel, hogy annak hiányában a termék nem tudná betölteni egy **vagy több** funkcióját, **és amely magában foglalja, hogy a szolgáltató vagy a szolgáltatás az összekapcsolt termékből származó adatokat hív le**;
4. „virtuális asszisztensek”: szoftverek, amelyek képesek többek között hangalapú, írott, gesztusokon vagy mozdulatokon alapuló utasításokat, feladatokat vagy kérdések feldolgozni, és ezen utasítások, feladatok vagy kérdések alapján hozzáférést biztosítanak **más** szolgáltatásokhoz vagy **termékfunkciókat** irányítanak;
- 4a. „fogyasztó”: olyan természetes személy, aki kereskedelmi, üzleti, kézműipari vagy szakmai tevékenységén kívül eső célok érdekében jár el;
5. „felhasználó”: természetes vagy jogi személy, aki **vagy amely egy összekapcsolt termék tulajdonosa vagy kapcsolódó szolgáltatást vesz igénybe, vagy akire vagy amelyre a kapcsolódó termék tulajdonosa bérleti vagy lízingszerződés alapján átmeneti jogokat ruházott át termék használatára vagy a kapcsolódó szolgáltatások igénybevételére vonatkozóan, továbbá az érintett, ha az összekapcsolt termék vagy a kapcsolódó szolgáltatás személyes adatok kezelésével jár**;
6. „adatbirtokos”: olyan jogi vagy természetes személy, aki **vagy amely hozzáfért az összekapcsolt termékből származó adatokhoz vagy a kapcsolódó szolgáltatás nyújtása során adatokat állított elő, és aki szerződéses megállapodás alapján jogosult az ilyen adatok felhasználására, továbbá e rendelettel, az alkalmazandó uniós joggal vagy az uniós jogot végrehajtó nemzeti jogszabályokkal összhangban köteles bizonyos adatokat a felhasználó vagy az adatátvevő rendelkezésére bocsátani**;

7. „adatátvevő”: a termék vagy a kapcsolódó szolgáltatás felhasználójától eltérő jogi vagy természetes személy, **■** akinek az adatbirtokos **összekapcsolt termékből lehívott vagy kapcsolódó szolgáltatás nyújtása során generált** adatokat bocsát rendelkezésre **■** a felhasználó **■** kifejezett adatigénylését követően vagy az uniós jog vagy az uniós jogot végrehajtó nemzeti jogszabályok szerinti jogi kötelezettségnek megfelelően **■**;
8. „vállalkozás”: természetes vagy jogi személy, aki az ezen rendelet hatálya alá tartozó szerződések és gyakorlatok vonatkozásában olyan célokból jár el, amelyek kereskedelmi, üzleti, kézműipari vagy szakmai tevékenysége körébe tartoznak;
9. „közsférabeli szervezet”: tagállami nemzeti, regionális vagy helyi hatóságok, közjogi intézmények, vagy az olyan társulások, amelyeket egy vagy több ilyen hatóság, illetve közjogi intézmény hozott létre;
10. „szükséghelyzet”: az Unió, egy tagállam vagy annak egy része lakosságát kedvezőtlenül érintő, **időben korlátozott** rendkívüli helyzet – **például közegészségügyi szükséghelyzet, természeti katasztrófákból eredő vészhelyzet, valamint ember okozta súlyos katasztrófa** –, amelynek esetében fennáll a kockázat, hogy súlyos és tartós következményeket gyakorol az életkörülményekre vagy a gazdasági stabilitásra, **a pénzügyi stabilitásra**, vagy hogy az Unió vagy az érintett tagállam(ok) gazdasági eszközei jelentős **és közvetlen** veszteségeket szenvednek el, **és amelynek fennállását az uniós vagy nemzeti jog vonatkozó eljárásai szerint állapítják meg és nyilvánítják ki hivatalosan**;

10a. „hivatalos statisztikák”: a 223/2009/EK rendelet ⁽²⁹⁾ szerinti „európai statisztikák”.

11. „feldolgozás”: az elektronikus formátumú adatokon vagy adathalmazokon automatizált vagy nem automatizált módon végzett bármely művelet vagy műveletek összessége, így a gyűjtés, rögzítés, rendszerezés, tagolás, tárolás, átalakítás vagy megváltoztatás, lekérdezés, betekintés, felhasználás, továbbítás általi közlés, terjesztés vagy egyéb módon történő rendelkezésre bocsátás, összehangolás vagy összekapcsolás, korlátozás, törlés vagy megsemmisítés;
 12. „adatfeldolgozási szolgáltatás”: az (EU) 2017/1128 rendelet 2. cikkének 5. pontjában meghatározott online tartalomszolgáltatástól eltérő, ügyfélnek nyújtott digitális szolgáltatás, amely igény szerinti adminisztrációt és általános távoli hozzáférést tesz lehetővé a központosított, elosztott vagy nagymértékben elosztott jellegű, megosztható számítástechnikai erőforrások méretezhető és rugalmas készletéhez;
 13. „szolgáltatástípus”: az adatfeldolgozási szolgáltatások csoportja, amely ugyanazzal az elsődleges célkitűzéssel és alapvető adatfeldolgozási szolgáltatási modellel rendelkezik;
 14. „funkcionális egyenértékűség”: a szolgáltatóváltási folyamatot követően a funkcionalitás minimális szintjének olyan mértékű fenntartása az új adatfeldolgozási szolgáltatás környezetében, hogy a felhasználó által a szolgáltatás alapvető elemeire vonatkozóan végzett bemeneti műveletre adott válaszként a célszolgáltatás megegyező teljesítmény mellett, és a biztonság, a működési reziliencia és a szolgáltatásminőség változatlan szintjén ugyanazt az eredményt adja mint az eredeti szolgáltatás a szerződés megszűnésekor;
 15. „nyílt **szabványok**”: **■** műszaki előírások, amelyek teljesítménycélja az adatfeldolgozási szolgáltatások közötti interoperabilitás megvalósítása, **és amelyeket inkluzív, együttműködésen alapuló, konszenzuson alapuló és átlátható eljárás keretében fogadnak el, amelyből nem zárhatók ki a jelentősen érintett felek és az érdekelt felek**;
-
18. „egységes előírások”: szabványtól eltérő, technikai megoldásokat tartalmazó dokumentum, amely lehetővé teszi az e rendelet alapján megállapított bizonyos követelményeknek és kötelezettségeknek való megfelelést;

⁽²⁹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 223/2009/EK rendelete (2009. március 11.) az európai statisztikákról és a titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó statisztikai adatoknak az Európai Közösségek Statisztikai Hivatala részére történő továbbításáról szóló 1101/2008/EK, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet, a közösségi statisztikákról szóló 322/97/EK tanácsi rendelet és az Európai Közösségek statisztikai programbizottságának létrehozásáról szóló 89/382/EGK, Euratom tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 87., 2009.3.31., 164. o.).

19. „interoperabilitás”: két vagy több **adatalapú szolgáltatás, többek között** adatterek, kommunikációs hálózatok, rendszerek, termékek, alkalmazások vagy alkotóelemek képessége arra, hogy feladataik ellátása érdekében **pontos, hatékony és következetes módon** adatokat **kezeljenek**, cseréljenek és használjanak fel;
- 19a. „hordozhatóság”: az ügyfél azon képessége, hogy az importált vagy közvetlenül létrehozott, az ügyfélhez egyértelműen hozzárendelhető adatokat saját rendszere és felhőszolgáltatásai között, valamint különböző felhőszolgáltatók felhőszolgáltatásai között mozgassa;
20. „harmonizált szabvány”: az 1025/2012/EU rendelet 2. cikke 1. pontjának c) alpontjában meghatározott harmonizált szabvány;
- 20a. „közös európai adatterek”: közös szabványok és gyakorlatok olyan cél- vagy ágazatspecifikus, illetve ágazatközi interoperábilis keretei, amelyek többek között új termékek és szolgáltatások kifejlesztését, tudományos kutatást vagy civil társadalmi kezdeményezéseket szolgáló adatmegosztásra vagy közös adatkezelésre irányulnak;
- 20b. „metaadat”: az adat tartalma felhasználásának strukturált leírása, amely egyszerűsíti ezen adat keresetőségét és felhasználását;
- 20c. „adatközzétítő szolgáltatás”: az (EU) 2022/868 rendelet 2. cikkének 8. pontjában említett adatközzétítő szolgáltatás;
- 20d. „adataltruizmus”: az (EU) 2022/868 rendelet 2. cikkének 16. pontjában meghatározott önkéntes adatmegosztás;
- 20e. „üzleti titok”: a 2016/943/EU rendelet 2. cikkének 1. pontja szerinti követelmények mindegyikének megfelelő információ;
- 20f. „üzleti titok jogosultja”: az üzleti titok jogosultja az (EU) 2016/943 rendelet 2. cikkének 2. pontjában meghatározottak szerint.

II. FEJEZET

A VÁLLALKOZÁSOK ÉS FOGYASZTÓK, VALAMINT A VÁLLALKOZÁSOK KÖZÖTTI ADATMEGOSZTÁS

3. cikk

Az összekapcsolt termékből lehívott vagy a kapcsolódó szolgáltatás **nyújtása során** generált adatok **felhasználó számára történő** hozzáférhetővé tételének kötelezettsége.

(1) Az összekapcsolt termékeket úgy kell megtervezni és gyártani, hogy az általuk gyűjtött, generált vagy más módon megszerzett, az adatbirtokosok vagy az adatátvevők számára lehívható adatok a felhasználó számára alapértelmezés szerint díjmentesen és könnyen, biztonságosan és – amennyiben releváns és műszakilag megvalósítható – közvetlenül hozzáférhető legyenek átfogó, strukturált, széles körben használt és géppel olvasható formátumban. Az adatokat abban a formában kell rendelkezésre bocsátani, amelyben azokat az összekapcsolt termék összegyűjtötte, megszerezte vagy létrehozta, kizárólag az adatok harmadik fél számára felhasználhatóvá tételéhez szükséges minimális kiigazítások mellett, beleértve az adatok értelmezéséhez és felhasználásához szükséges kapcsolódó metaadatokat is. Az ezekből az adatokból összetett védett algoritmusok segítségével származtatott vagy levezetett információkra, különösen ha az összekapcsolt termékekben több érzékelő kimenetét kombinálják, nem terjed ki az adatbirtokos azon kötelezettségének hatálya, hogy adatokat osszon meg a felhasználókkal vagy az adatátvevőkkel, kivéve, ha a felhasználó és az adatbirtokos másként állapodnak meg. Ha az említett felhasználó érintettnek minősül, az összekapcsolt termékeknek lehetőséget kell kínálniuk az érintettek jogainak közvetlen gyakorlására, amennyiben ez technikailag megvalósítható. Az összekapcsolt termékeket úgy kell megtervezni és gyártani, hogy az érintettek – függetlenül az összekapcsolt termék feletti jogcímiüktől – lehetőséget kapjanak arra, hogy az e rendelet hatálya alá tartozó termékeket a magánéletet a lehető legkevésbé sértő módon használják. Az első albekezdésben meghatározott követelményeket az összekapcsolt termék és a kapcsolódó szolgáltatások funkcionalitásának korlátozása nélkül és az uniós jogban meghatározott adatbiztonsági követelményekkel összhangban kell teljesíteni.

(1a) Az adatbirtokos az adatigénylési kérelmet elutasíthatja, ha az adathoz való hozzáférést az uniós jog vagy a nemzeti jog tiltja.

(2) Az összekapcsolt termék **■** megvásárlására **■** vonatkozó szerződés megkötése előtt **a gyártó, vagy adott esetben az eladó egyszerű módon**, egyértelmű és közérthető formátumban legalább a következő információkat bocsátja a felhasználó rendelkezésére:

- a) **az adatok típusa, formátuma, a mintavétel gyakorisága, a berendezésen belüli tárolókapacitás és azoknak a hozzáférhető adatoknak a becsült volumene, amelyeket az összekapcsolt termék képes összegyűjteni, előállítani vagy más módon megszerezni;**
- b) **az összekapcsolt termék képes-e folyamatos és valós időben történő adatgenerálásra;**
- ba) **az adatokat az eszközön vagy távoli szerveren tárolják-e, az adattárolás időtartamára is kiterjedően;**
- c) **a felhasználó szóban forgó adatokhoz való ingyenes hozzáféréseinek, és adott esetben az adatok lekérdezésének és törlésük kérelmezésének módja;**
- ca) **az adatokhoz való hozzáférés technikai eszközeinek, például a szoftverfejlesztési csomagoknak vagy az alkalmazásprogramozási felületeknek, valamint használati feltételeiknek és szolgáltatásuk minőségének megfelelő ismertetése az ilyen hozzáférési eszközök fejlesztésének elősegítéséhez;**
- cb) **az, hogy az adatbirtokos jogosultja-e az összekapcsolt termékből valószínűsíthetően lehívásra kerülő vagy a kapcsolódó szolgáltatás nyújtása során valószínűsíthetően keletkező adatokban foglalt üzleti titkoknak vagy egyéb szellemi tulajdon-jogoknak, és ha nem, akkor az üzleti titok jogosultjának kiléte, például a kereskedelmi neve és a letelepedési helyének postai címe;**

■

(2a) A kapcsolódó szolgáltatásokat úgy kell nyújtani, hogy a nyújtásuk során előállított, a felhasználói tevékenységek vagy események digitalizálását jelentő adatok a felhasználó számára ingyenesen és alapértelmezés szerint könnyen, biztonságosan és – amennyiben releváns és technikailag megvalósítható – strukturált, széles körben használt és géppel olvasható formátumban közvetlenül hozzáférhetők legyenek, az értelmezésükhöz és felhasználásukhoz szükséges releváns metaadatokkal együtt.

(2b) Mielőtt a felhasználó olyan megállapodást köt a kapcsolódó szolgáltatások nyújtójával, amely magában foglalja, hogy a szolgáltató e szolgáltatások nyújtása során hozzáfér a kapcsolódó termékből származó adatokhoz, e rendelet 4. cikkének (6) bekezdésével összhangban a megállapodásnak a következőkre kell kiterjednie:

- a) **az összekapcsolt termékből származó azon adatok jellege, volumene, gyűjtési gyakorisága és formátuma, amelyekhez a kapcsolódó szolgáltatásokat nyújtó szolgáltató hozzáfér, valamint adott esetben a felhasználó ilyen adatokra vonatkozó hozzáférési és -lekérdezési lehetőségei, beleértve az adatok tárolásának időtartamát is;**
- b) **a kapcsolódó szolgáltatás nyújtása során generált adatok jellege és becsült volumene, valamint a felhasználó ilyen adatokra vonatkozó hozzáférési és -lekérdezési lehetőségei;**
- c) **az adatkezeléshez való részletes hozzájárulási lehetőségek az (EU) 2016/679 rendelet 4. cikkének 11. pontja értelmében;**
- d) **a kapcsolódó szolgáltatást nyújtó szolgáltató adatbirtokosi minőségében szándékozik-e a kapcsolódó termékből lehívott adatokat felhasználni, vagy lehetővé tenni egy vagy több harmadik fél számára, hogy az adatokat olyan célokra használja fel, amelyekben a felhasználóval megállapodott;**
- e) **a kapcsolódó szolgáltatás nyújtójának kereskedelmi neve, jogalany-azonosítója, elérhetőségi adatai és letelepedési helyének postai címe; továbbá adott esetben az adatfeldolgozást végző más felek;**
- f) **adott esetben azok a kommunikációs eszközök, amelyek lehetővé teszik a felhasználó számára, hogy gyorsan kapcsolatba lépjen a szolgáltatóval, és hatékonyan kommunikáljon annak személyzetével;**
- g) **annak ismertetése, hogy a felhasználó miként kérheti az adatok adatátvevővel való megosztását, és adott esetben miként vonhatja vissza az adatmegosztáshoz való hozzájárulását;**

- h) az, hogy az adatbirtokos az összekapcsolt termékből valószínűsíthetően lehívásra kerülő vagy a kapcsolódó szolgáltatás nyújtása során valószínűsíthetően keletkező adatokban foglalt üzleti titkok vagy egyéb szellemi tulajdon-jogok jogosultja-e, és ha nem, akkor az üzleti titok jogosultjának kiléte, például a kereskedelmi neve és letelepedési helye postai címe;
- i) az, hogy a felhasználó hogyan kezelheti az adatok felhasználását lehetővé tévő engedélyeket, lehetőség szerint részletes engedélyezési lehetőségekkel, beleértve az adatbirtokos számára vagy az adatbirtokos által kijelölt harmadik fél számára a felhasználó adatainak felhasználására adott engedély visszavonásának lehetőségét is, vagy a postai címek kizárását;
- j) a felhasználó és a kapcsolódó szolgáltatás nyújtója közötti megállapodás időtartama, valamint az ilyen megállapodás idő előtti megszüntetésének módjai; valamint az a minimális időtartam, amely alatt a kapcsolódó szolgáltatás garantáltan biztonsági és funkcionális frissítéseket kap;
- k) a felhasználó azon joga, hogy panaszt nyújtson be a 31. cikkben említett illetékes hatósághoz e fejezet rendelkezéseinek megsértése miatt.

3a. cikk

Adatműveltség

(1) E rendelet végrehajtása során az Unió és a tagállamok támogatják az adatműveltség fejlesztését célzó intézkedéseket és eszközöket az érintett ágazatokban, és figyelembe veszik a felhasználók, a fogyasztók és a vállalkozások csoportjainak eltérő szükségleteit, többek között oktatási és képzési, szakképzési és átképzési programok révén, valamint a nemek és az életkor megfelelő egyensúlyának biztosítása mellett, a tisztességes adattársadalom és adatpiac lehetővé tétele érdekében.

4. cikk

A felhasználóknak és az adatbirtokosoknak az összekapcsolt termékekből lehívott vagy a kapcsolódó szolgáltatások nyújtása során keletkezett adatokhoz való hozzáférésre, azok felhasználására és hozzáférhetővé tételére vonatkozó jogai és kötelezettségei

(1) Ha a felhasználó a termékből nem férhet hozzá közvetlenül az adatokhoz, az adatbirtokos indokolatlan késedelem nélkül, könnyen és biztonságosan, átfogó, strukturált, általánosan használt és géppel olvasható formátumban, ingyenesen, valamint – adott esetben, ha műszakilag kivitelezhető – folyamatosan és valós időben a felhasználó rendelkezésére bocsátja az összekapcsolt termékből általa lehívott vagy a kapcsolódó szolgáltatás nyújtása során generált adatokat, beleértve az ilyen adatokból származó személyes adatoknak az érintett számára az (EU) 2016/679 rendelet 15. cikke szerinti rendelkezésre bocsátását a vonatkozó metaadatokkal együtt. Az adatokat abban a formában kell rendelkezésre bocsátani, amelyben azokat az összekapcsolt termékből lehívták vagy amelyben azokat a kapcsolódó szolgáltatás előállította, az adtaok harmadik fél általi felhasználásához szükséges minimális kiigazítások mellett, beleértve az adatok értelmezéséhez és felhasználásához szükséges kapcsolódó metaadatokat is. Az ezekből az adatokból összetett védett algoritmusok segítségével származtatott vagy levezetett információkra, különösen ha az összekapcsolt termékekben több érzékelő kimenetét kombinálják, nem terjed ki az adatbirtokos azon kötelezettségének hatálya, hogy adatokat osszon meg a felhasználókkal vagy az adatátvevőkkel, kivéve, ha a felhasználó és az adatbirtokos másként állapodik meg. Az adatbirtokoshoz intézett bármely adathozzáférési kérelmet egyszerű kérelem alapján, elektronikus úton kell megtenni, amennyiben ez technikailag megvalósítható, és adott esetben fel kell tüntetni a kért adatok típusát, jellegét vagy körét.

(1a) Az adatbirtokos az adatokhoz való hozzáférés iránti kérelmet elutasíthatja, ha az adatokhoz való hozzáférést az uniós jog vagy a nemzeti jog tiltja.

(1b) A felhasználók és az adatbirtokosok szerződésben megállapodhatnak az adatokhoz való hozzáférésnek, az adatok felhasználásának vagy további megosztásának korlátozásáról vagy megtiltásáról, ami veszélyeztetheti a termék jogszabályban meghatározott biztonságát. Az ügyet bármelyik fél az adatkoordinátor elé utalhatja annak értékelése céljából, hogy az ilyen korlátozás indokolt-e, különösen az emberek egészségére, biztonságára vagy védelmére gyakorolt súlyos káros hatás fényében. Az illetékes ágazati hatóságok lehetőséget kapnak arra, hogy ezzel összefüggésben technikai szakértői tanácsokkal szolgáljanak.

(1c) Amennyiben ez az e rendeletben megállapított valamennyi rendelkezésnek és a felek közötti szerződéses megállapodásban megállapított feltételeknek megfelel, az adatbirtokos nem felel a felhasználóval szemben a rendelkezésre bocsátott adatokból eredő károkért, feltéve, hogy az adatbirtokos jogszerűen, az uniós és a nemzeti joggal összhangban kezelte az adatokat, és megfelelt a vonatkozó kiberbiztonsági követelményeknek, valamint adott esetben a megosztott adatok bízalmas jellegének megőrzését célzó technikai és szervezési intézkedéseknek. Az e

rendeletnek való megfelelés során az a felhasználó, aki jogszerűen bocsátja harmadik fél rendelkezésére az összekapcsolt termékből lehívható vagy a 4. cikk (1) bekezdése szerinti kérelmet követően kapott adatokat, vagy az adatátvevő, aki jogszerűen osztja meg az adatbirtokos által számára rendelkezésre bocsátott tett adatokat, nem tehető felelőssé az ilyen adatok megosztásából eredő károkért, feltéve, hogy a felhasználó vagy az adatátvevő az adatokat az uniós és a nemzeti jogszabályokkal összhangban kezelte, és eleget tett a vonatkozó kiberbiztonsági követelményeknek, valamint adott esetben a megosztott adatok bizalmas jellegének megőrzését célzó technikai és szervezeti intézkedéseknek.

(1d) Az adatbirtokos nem nehezítheti meg indokolatlanul a felhasználók jogainak vagy döntési lehetőségeinek gyakorlását, többek között azáltal, hogy nem semleges módon kínál választási lehetőségeket a felhasználók számára, vagy azáltal, hogy a felhasználói felület vagy annak egy része szerkezetén, kialakításán, funkcióján vagy működési módján keresztül sérti vagy csorbítja a felhasználó autonómiáját, döntéshozatalát vagy szabad döntését.

(2) Az adatbirtokosok nem követelhetik meg a felhasználótól, hogy az (1) bekezdés szerinti felhasználói státusz ellenőrzéséhez szükséges információkon túl további információkat adjon meg. Az adatbirtokosok nem őrizhetik meg az adathozzáférési kérelemmel kapcsolatos felhasználói információkat a felhasználó adathozzáférési kérelmének megfelelő teljesítéséhez, valamint az adatinfrastruktúra biztonságához és fenntartásához szükséges mértéken túl. Amennyiben a személyazonosítást jogszabály kötelezővé teszi, az adatbirtokosok lehetővé teszik a felhasználók számára az európai digitális személyiadat-tárcákon keresztül történő személyazonosítást és hitelesítést az 910/2014/EU rendeletnek megfelelően.

(3) Az üzleti titkokat meg kell őrizni, és csak akkor lehet felfedni, ha az (EU) 2016/943 irányelv alapján előzetesen minden szükséges intézkedést megtesznek a bizalmas jellegük megőrzése érdekében, különösen harmadik felek tekintetében. Az adatbirtokos vagy az üzleti titok jogosultja – ha egyúttal nem ő az adatbirtokos – azonosítja az üzleti titokként védett adatokat, és megállapodhat a felhasználóval a megosztott adatok bizalmas jellegének megőrzésére irányuló technikai és szervezeti intézkedésekről, különösen harmadik felekkel szemben, valamint a felelősségre vonatkozó rendelkezésekről. Az ilyen technikai és szervezeti intézkedések közé tartoznak adott esetben a szerződésifeltétel-minták, a titoktartási megállapodások, a szigorú hozzáférési protokollok, a technikai szabványok és a magatartási kódexek alkalmazása. Azokban az esetekben, amikor a felhasználó nem hajtja végre ezeket az intézkedéseket, vagy veszélyezteti az üzleti titkok bizalmas jellegét, az adatbirtokosnak lehetőséget kell kapnia arra, hogy felfüggeszse az üzleti titokként azonosított adatok megosztását. Ilyen esetekben az adatbirtokosnak e rendelet 31. cikke alapján haladéktalanul értesítenie kell a letelepedése helye szerinti tagállam adatkoordinátorát arról, hogy felfüggesztette az adatok megosztását, és meg kell határoznia, hogy mely intézkedéseket nem hajtották végre, illetve mely üzleti titkok bizalmas jellegét sértették meg. Amennyiben a felhasználó meg kívánja támadni az adatbirtokosnak az adatmegosztás felfüggesztésére vonatkozó döntését, az adatkoordinátornak észszerű időn belül döntenie kell arról, hogy az adatmegosztást folytatni kell-e vagy sem, és ha igen, jeleznie kell, hogy milyen feltételek mellett.

(4) A felhasználó az (1) bekezdésben említett kérelem alapján kapott adatokat nem használhatja fel olyan termék kifejlesztésére, amely közvetlen versenyben áll azzal a termékkel, amelyből az adatok származnak, és nem használhatja fel az ilyen adatokat arra, hogy következtetéseket vonjon le a gyártó gazdasági helyzetét, eszközeit és termelési módszereit illetően.

(4a) A felhasználó az adatokhoz való hozzáférés megszerzése érdekében nem alkalmazhat kényszerítő eszközöket és nem élhet vissza az adatbirtokos adatvédelmi technikai infrastruktúrájának hiányosságaival.

(4b) A felhasználók jogosultak arra, hogy az összekapcsolt termékből lehívott vagy az (1) bekezdésben említett kérelem alapján megszerzett nem személyes adatokat az adatbirtokoson vagy az (EU) 2022/868 rendeletben meghatározott adatközvetítő szolgáltatókon keresztül kereskedelmi vagy nem kereskedelmi célból bármely adatátvevővel közvetlenül megosszák. A felhasználó és az adatátvevő közötti adatmegosztásra szerződéses megállapodások útján kerül sor, a IV. fejezet tisztességes, észszerű és megkülönböztetésmentes feltételekre vonatkozó rendelkezései pedig értelemszerűen alkalmazandók a felhasználók és az adatátvevők közötti szerződéses megállapodásokra.

(5) Ha a felhasználó nem érintett, a termék vagy a kapcsolódó szolgáltatás használata révén generált személyes adatokat az adatbirtokos csak akkor bocsáthatja a felhasználó rendelkezésére, ha az alkalmazandó adatvédelmi jogszabályokban előírt valamennyi feltétel és szabály teljesül, különösen ha az (EU) 2016/679 rendelet 6. cikke szerint érvényes jogalap áll fenn, és adott esetben teljesülnek az (EU) 2016/679 rendelet 9. cikkében és a 2002/58/EK irányelv 5. cikkének (3) bekezdésében foglalt feltételek.

(6) Az adatbirtokosok kizárólag a felhasználóval kötött szerződéses megállapodás alapján használhatják fel az összekapcsolt termékből lehívott vagy a kapcsolódó szolgáltatás nyújtása során generált nem személyes adatokat. Az adatbirtokos a termék vagy a kapcsolódó szolgáltatás használatát nem teheti függővé attól, hogy a felhasználó megengedje számára a termék funkcionalitásához vagy a kapcsolódó szolgáltatás nyújtásához nem szükséges adatok feldolgozását. Az adatbirtokos törli az adatokat, ha azok már nem szükségesek a szerződés szerinti célhoz. Az adatbirtokos és a felhasználó nem használhatja fel a termék vagy kapcsolódó szolgáltatás használatára révén megszerzett, összegyűjtött vagy generált ilyen adatokat arra, hogy olyan következtetéseket vonjon le a másik fél gazdasági helyzetéről, eszközeiről és termelési módszereiről, vagy a termék vagy kapcsolódó szolgáltatás másik fél általi felhasználásáról, amelyek a felhasználó aktív piacain veszélyeztetik a másik fél üzleti pozícióját.

(6a) Az adatbirtokosok kereskedelmi vagy nem kereskedelmi célból – a felhasználóval szembeni szerződéses kötelezettségeik teljesítésén kívül – nem bocsáthatnak harmadik felek rendelkezésére a 3. cikk (2) bekezdésének a) pontja szerinti összekapcsolt termékből általuk lehívott nem személyes adatokat. Adott esetben az adatbirtokosok szerződésben kötelezik a harmadik feleket a tőlük kapott adatok további megosztásának mellőzésére.

(6b) Amennyiben a felhasználó és az adatbirtokos közötti szerződéses megállapodás lehetővé teszi a 3. cikk (2a) bekezdésének a) pontjában említett összekapcsolt termékből általuk lehívott nem személyes adatok felhasználását, az adatbirtokos számára lehetővé kell tenni, hogy ezeket az adatokat az alábbi célok bármelyikére felhasználja:

- a) az összekapcsolt termék vagy a kapcsolódó szolgáltatások működésének javítása;
- b) új termékek vagy szolgáltatások kifejlesztése;
- c) az adatok gazdagítása vagy manipulálása, illetve más adatokkal való összesítése, többek között azzal a céllal, hogy a kapott adatkészletet harmadik felek rendelkezésére bocsássák, amennyiben az ilyen származtatott adatkészlet nem teszi lehetővé az összekapcsolt termékből az adatbirtokosnak továbbított konkrét adatelemek azonosítását, vagy nem teszi lehetővé harmadik fél számára az említett adatelemeknek az adatkészletből való kikövetkeztetését.

(6c) A vállalkozások közötti kapcsolatokban a felhasználóknak jogosultak arra, hogy bármilyen jogszerű szerződéses feltétel alapján adatokat bocsássanak az adatátvevők vagy adatbirtokosok rendelkezésére, többek között azáltal, hogy megállapodnak az ilyen adatok további megosztásának korlátozásában vagy szűkítésében, és hogy arányos díjazásban részesüljenek az ilyen adatok jogszerű felhasználására vagy megosztására vonatkozó jogukról való lemondás ellenében. Az adatátvevők vagy adatbirtokosok a kapcsolódó szolgáltatások kínálatát vagy annak kereskedelmi feltételeit – beleértve az árképzést is – nem köthetik a felhasználó ilyen beleegyezéséhez, illetve semmilyen más módon nem kényszeríthetik, téveszthetik meg vagy manipulálhatják a felhasználót az adatok kizárólagos rendelkezésre bocsátása érdekében.

5. cikk

A felhasználó joga az adatok harmadik felekkel való megosztására

(1) A felhasználó vagy a felhasználó nevében eljáró fél – például az (EU) 2022/868 rendelet értelmében vett engedélyezett adatközvetítő szolgáltatás – kérelmére az adatbirtokos indokolatlan késedelem nélkül, könnyen, biztonságosan, átfogó, strukturált, általánosan használt és géppel olvasható formátumban, a felhasználó számára ingyenesen rendelkezésre bocsátja az adatbirtokos rendelkezésére álló, valamely összekapcsolt termékből általa lehívott vagy kapcsolódó szolgáltatás nyújtása során generált adatokat az adatbirtokos rendelkezésére állóval megegyező minőségben, – adott esetben és ha ez műszakilag megvalósítható – folyamatosan és valós időben. Amennyiben a felhasználó érintett, a személyes adatokat az érintett által meghatározott, például a következő célokból lehet kezelni:

- a) utópiaci szolgáltatások nyújtása, például a termék vagy a kapcsolódó szolgáltatás karbantartása és javítása, beleértve az adatbirtokos által nyújtott összekapcsolt termékkel vagy kapcsolódó szolgáltatással versenyben álló utópiaci szolgáltatásokat is;
- b) annak lehetővé tétele a felhasználó számára, hogy az összekapcsolt termék vagy a kapcsolódó szolgáltatások szoftverét frissítse, különösen a biztonsági és használhatósági problémák orvoslása érdekében;
- c) az Unió által elismert konkrét adatközvetítő szolgáltatások vagy az Unió által elismert adataltruista szervezetek által nyújtott konkrét szolgáltatások az (EU) 2022/868 rendelet III. és IV. fejezetében foglalt feltételek és követelmények szerint.

Az adatokat – beleértve az adatok értelmezéséhez és felhasználásához szükséges kapcsolódó metaadatokat is – abban a formában kell biztosítani, mint ahogyan azokat a termékből lehívták, csak az adatok harmadik fél általi felhasználásához szükséges minimális kiigazításokkal, beleértve az adatok értelmezéséhez és felhasználásához szükséges metaadatokat. Az ezekből az adatokból összetett védett algoritmusok segítségével származtatott vagy levezetett információkra, különösen ha az összekapcsolt termékben több érzékelő kimenetét kombinálják, nem terjed az adatbirtokos azon kötelezettségének hatálya, hogy adatokat osszon meg a felhasználókkal vagy az adatátvevőkkel, kivéve, ha a felhasználó és az adatbirtokos másként állapodik meg.

(1a) Az (1) bekezdés szerinti jog nem vonatkozik azokra az adatokra, amelyek egy termék vagy kapcsolódó szolgáltatás még forgalomba nem hozott új termékek, anyagok vagy eljárások tesztelésével összefüggésben történő felhasználásából származnak, kivéve, ha a harmadik fél általi felhasználást megengedi az a megállapodás, amelyet a felhasználó a vállalattal a vállalat egyik termékének más új termékek, anyagok vagy eljárások tesztelése céljából történő használatáról kötött.

(2) Az olyan alapvető platformszolgáltatásokat nyújtó vállalkozások, amelyek tekintetében az (EU) 2022/1925 rendelet [...] cikke értelmében egy vagy több ilyen szolgáltatást kapuörnek minősítettek, nem minősülnek e cikk értelmében jogosult **adatátvevőnek**, és ezért:

- a) semmilyen módon – többek között pénzbeli vagy egyéb ellentételezés nyújtásával – sem hívhatják fel vagy ösztönözhetik üzletileg a felhasználót arra, hogy a 4. cikk (1) bekezdése szerinti kérelem alapján kapott adatokat valamely szolgáltatásuk számára rendelkezésre bocsássa;
- b) nem hívhatják fel vagy ösztönözhetik üzletileg a felhasználót arra, hogy az adatbirtokoshoz kérelmet intézzon, hogy ez utóbbi az e cikk (1) bekezdése alapján adatokat bocsásson valamely szolgáltatásuk rendelkezésére;
- c) nem kaphatnak olyan adatokat a felhasználótól, amelyekre a felhasználó a 4. cikk (1) bekezdése szerinti kérelem alapján tett szert.

(3) A felhasználótól vagy az **adatátvevőtől** nem követelhető meg, hogy az (1) bekezdés szerinti felhasználói vagy **adatátvevői** státusz ellenőrzéséhez szükséges információkon túl további információkat adjon meg. Az **adatbirtokosok** nem őrizhetik meg az adathozzáférési kérelemmel kapcsolatos, az **adatátvevőre** vonatkozó információkat az **adatátvevő** adathozzáférési kérelmének megfelelő teljesítéséhez, valamint az adatinfrastruktúra biztonságához és fenntartásához szükséges mértéken túl.

(4) Az **adatátvevő** az adathozzáférés érdekében nem alkalmazhat kényszerítő eszközöket és nem élhet vissza az adatbirtokos adatvédelmi technikai infrastruktúrájának hiányosságaival.

(5) Az adatbirtokos nem használhatja fel a termék vagy a kapcsolódó szolgáltatás használata révén **megszerzett, gyűjtött vagy** generált nem személyes adatokat arra, hogy olyan következtetéseket vonjon le a harmadik fél gazdasági helyzetéről, eszközeiről vagy termelési módszereiről, illetve a harmadik fél általi felhasználásról, amelyek aktív piacain alááshatják a harmadik fél üzleti pozícióját, kivéve, ha a harmadik fél **kifejezetten** hozzájárult az ilyen felhasználáshoz, és megvannak a technikai eszközei ahhoz, hogy ezt a hozzájárulást bármikor **egyszerűen** visszavonja.

(6) Ha az érintett **nem azonos a hozzáférést igénylő felhasználóval**, a termék vagy a kapcsolódó szolgáltatás **által** történő használata révén **megszerzett, gyűjtött** vagy generált személyes adatokat, **valamint az ilyen használatból származtatott vagy kikövetkeztetett adatokat az adatbirtokos** csak akkor bocsáthatja a harmadik fél rendelkezésére, ha az (EU) 2016/679 rendelet 6. cikke szerint érvényes jogalap áll fenn, és adott esetben teljesülnek az (EU) 2016/679 rendelet 9. cikkében, **valamint a 2002/58/EK irányelv 5. cikkének (3) bekezdésében** foglalt feltételek.

(7) Az adatbirtokos és a harmadik fél közötti, adattovábbításra vonatkozó szabályokat rögzítő megállapodás hiánya nem gátolhatja, akadályozhatja vagy érintheti az érintett (EU) 2016/679 rendelet szerinti jogainak – és különösen az említett rendelet 20. cikke szerinti adathordozhatósághoz való jognak – a gyakorlását.

(8) Üzleti titkokat csak annyiban lehet felfedni harmadik feleknek, amennyiben azok feltétlenül szükségesek a felhasználó és a harmadik fél közötti megállapodás szerinti **kérelem céljának** eléréséhez, és az üzleti titok bizalmas jellegének megőrzése érdekében a **felfedés előtt** a harmadik fél minden olyan szükséges egyedi intézkedést megtesz, amelyről az adatbirtokos **vagy az üzleti titok jogosultja** – ha egyúttal nem ő az **adatbirtokos** – és a harmadik fél megállapodott. Ilyen esetben az **adatbirtokos vagy az üzleti titok jogosultja azonosítja** az üzleti titokként **védett** adatokat és **az ilyen adatok** bizalmas jellegének megőrzésére irányuló **technikai és szervezeti intézkedéseket, valamint a felelősségi**

rendelkezéseket. Ezeket a technikai és szervezeti intézkedéseket az adatbirtokos vagy az üzleti titok jogosultja és a harmadik fél közötti megállapodásban kell meghatározni, többek között szerződésifeltétel-minták, titoktartási megállapodások, szigorú hozzáférési protokollok, technikai szabványok és magatartási kódexek alkalmazásával. Azokban az esetekben, amikor a harmadik fél nem hajtja végre az említett intézkedéseket, vagy veszélyezteti az üzleti titkok bizalmas jellegét, az adatbirtokosnak lehetőséget kell kapnia arra, hogy felfüggeszsze az üzleti titokként azonosított adatok megosztását. Ilyen esetekben az adatbirtokosnak a 31. cikk alapján haladéktalanul értesítenie kell a székhelye szerinti tagállam adatkoordinátorát arról, hogy felfüggesztette az adatok megosztását, és azonosítania kell, hogy mely intézkedéseket nem hajtották végre, vagy hogy mely üzleti titkok bizalmas jellegét veszélyeztették. Amennyiben a harmadik fél meg kívánja támadni az adatbirtokosnak az adatmegosztás felfüggesztésére vonatkozó döntését, az adatkoordinátornak észszerű időn belül döntenie kell arról, hogy az adatmegosztást folytatni kell-e vagy sem, és ha igen, jeleznie kell, hogy milyen feltételek mellett.

(9) Az (1) bekezdésben említett jog nem érintheti hátrányosan a **másokat érintettként az alkalmazandó adatvédelmi jogszabályok alapján megillető jogokat.**

6. cikk

A felhasználó kérelme nyomán adatokat fogadó **adatátvevők** kötelezettségei

(1) **Az adatátvevőnek** az 5. cikk alapján a rendelkezésére bocsátott személyes adatokat kizárólag a felhasználóval egyeztetett célokra és feltételek mellett, a személyes adatok tekintetében az érintett jogaira is figyelemmel kell kezelnie, és **csak az alkalmazandó adatvédelmi jogszabályokban előírt valamennyi feltételnek és szabálynak megfelelően, nevezetesen ha az (EU) 2016/679 rendelet 6. cikke (1) bekezdésének a) vagy b) pontja szerint érvényes jogalap áll fenn, és adott esetben teljesülnek az (EU) 2016/679 rendelet 9. cikkében és a 2002/58/EK irányelv 5. cikkének (3) bekezdésében foglalt feltételek. Az adatátvevő törli az adatokat, ha azok már nem szükségesek a szerződés szerinti célhoz, kivéve, ha a felhasználóval másként állapodott meg.**

(2) **Az adatátvevő:**

- a) semmilyen módon **nem nehezítheti meg indokolatlanul a felhasználók jogainak vagy választási lehetőségeinek gyakorlását többek között azáltal, hogy a felhasználók számára nem semleges módon kínál választási lehetőségeket, vagy kényszerítheti, vezetheti félre vagy manipulálhatja a felhasználót, vagy sértheti vagy csorbíthatja a felhasználó autonómiáját, döntéshozatalát vagy szabad döntését, többek között felhasználói digitális interfész vagy annak egy része, például szerkezete, kialakítása, funkciója vagy működési módja révén sem;**
- b) nem használhatja fel a rendelkezésére bocsátott adatokat az (EU) 2016/679 rendelet 4. cikkének 4. pontja szerinti, valamely természetes személyhez fűződő profilalkotás céljából, **kivéve az említett rendelettel összhangban lévő módon;**
- c) a rendelkezésére bocsátott adatokat **nem teheti egy másik harmadik fél számára hozzáférhetővé anélkül, hogy a felhasználónak ezt világos és könnyen hozzáférhető módon tudomására hozná, és kikérné a felhasználó kifejezett szerződéses engedélyét;**
- d) a rendelkezésére bocsátott adatokat nem adhatja át olyan alapvető platformszolgáltatásokat nyújtó vállalkozásnak, amely tekintetében **az (EU) 2022/1925 rendelet** (digitális piacokról szóló jogszabály) **3. cikke** értelmében egy vagy több ilyen szolgáltatást kapuörnek minősítettek;
- e) a rendelkezésére bocsátott adatokat nem használhatja fel és nem oszthatja meg harmadik felekkel olyan termék kifejlesztése céljából, amely versenyben áll az adatokat szolgáltató termékkel; **a termék vagy kapcsolódó szolgáltatás használata révén generált nem személyes adatokat nem használhatja fel arra, hogy olyan következtetéseket vonjon le az adatbirtokos gazdasági helyzetéről, eszközeiről és termelési módszereiről, illetve az adatbirtokos általi felhasználásról, amelyek az adatbirtokos aktív piacain alááshatják az adatbirtokos üzleti pozícióját;**
- ea) **a rendelkezésére bocsátott adatokat nem használhatja fel oly módon, amely hátrányosan befolyásolja a termék vagy a kapcsolódó szolgáltatás(ok) biztonságát;**
- eb) **adott esetben nem hagyhatja figyelmen kívül az adatbirtokossal vagy az üzleti titok jogosultjával kötött megállapodásban az e rendelet 5. cikkének (8) bekezdése alapján megállapított konkrét intézkedéseket, és nem sértheti meg az üzleti titkok bizalmasságát;**

- ec) *nem használhatja fel az adatokat a 2008/114/EK irányelv 2. cikkének d) pontja szerinti kritikus infrastruktúrák védelmével kapcsolatos érzékeny információk megzavarására.*

(2a) *A harmadik fél felel az adatbirtokos által rendelkezésére bocsátott adatok biztonságának és védelmének biztosításáért.*

7. cikk

A vállalkozások és a fogyasztók, valamint a vállalkozások közötti adatmegosztás hatóköre

(1) Az ebben a fejezetben foglalt kötelezettségek nem vonatkoznak a 2003/361/EK ajánlás mellékletének 2. cikkében meghatározott mikro- vagy kisvállalkozásnak minősülő **vállalkozásokra**, feltéve, hogy e vállalkozások nem rendelkeznek a 2003/361/EK ajánlás mellékletének 3. cikkében meghatározott partnervállalkozásokkal vagy kapcsolt vállalkozásokkal, amelyek nem minősülnek mikro- vagy kisvállalkozásnak, **és a mikro- és a kisvállalkozás alvállalkozói minőségben nem gyárt vagy tervez terméket, illetve nem nyújt kapcsolódó szolgáltatást.**

(2) E rendelet termékekre vagy kapcsolódó szolgáltatásokra való hivatkozásai magukban foglalják a virtuális asz-szisztenseket is, amennyiben azokat egy termékhez vagy kapcsolódó szolgáltatáshoz való hozzáférésre vagy azok irányítására használják.

III. FEJEZET

AZ ADATOK RENDELKEZÉSRE BOCSÁTÁSÁRA JOGILAG KÖTELEZETT ADATBIRTOKOSOK KÖTELEZETTSÉGEI

8. cikk

Azok a feltételek, amelyek mellett az adatbirtokosok adatokat bocsátanak az adatátvevők rendelkezésére

(1) Ha az adatbirtokos az 5. cikk, más uniós jogszabály vagy az uniós jogot végrehajtó nemzeti jogszabály alapján köteles adatokat az adatátvevő rendelkezésére bocsátani, **az adatok rendelkezésre bocsátásának módozatairól meg kell állapodnia egy adatátvevővel, és** ezt méltányos, észszerű és megkülönböztetésmentes feltételek mellett, átlátható módon, e fejezet és a IV. fejezet rendelkezéseivel összhangban kell megtennie.

(2) **■** Az adathozzáférésre és az adatfelhasználásra, illetve az adatokkal kapcsolatos kötelezettségek megsértése vagy megszűnése esetén fennálló felelősségre és jogorvoslatra vonatkozó szerződési feltétel nem kötelező erejű, ha megfelel a 13. cikkben foglalt feltételeknek, vagy ha kizárja a II. fejezet szerinti felhasználói jogok alkalmazását, eltér azoktól, vagy módosítja azok hatását.

(3) Az adatbirtokos az adatok rendelkezésre bocsátásakor **az adatmegosztás módozatai tekintetében** nem tehet különbséget az adatátvevők – köztük a 2003/361/EK ajánlás mellékletének 3. cikkében meghatározott partnervállalkozások vagy kapcsolt vállalkozások – összehasonlítható kategóriái között. Ha az **adatátvevőben felmerül az az észszerű kétség,** hogy az adatokat diszkriminatív feltételek mellett bocsátották rendelkezésére, **az adatbirtokos köteles indokolatlan késedelem nélkül az adatátvevő rendelkezésére bocsátani az annak igazolására szolgáló bizonyítékokat,** hogy nem történt megkülönböztetés.

■
(5) Az adatbirtokosok és az adatátvevők nem kötelezhetők arra, hogy az adatok rendelkezésre bocsátására vonatkozóan megállapított szerződési feltételeknek való megfelelés ellenőrzéséhez szükséges információkon, illetve az e rendelet, egyéb alkalmazandó uniós jog vagy az uniós jogot végrehajtó más nemzeti jogszabály szerinti kötelezettségeiken túl további információkat szolgáltatassanak.

(5a) *Az adatbirtokosok és az adatátvevők minden szükséges jogi, szervezeti és technikai intézkedést megtesznek az adattovábbítás kiberbiztonságának, valamint az adatok biztonságának és integritásának biztosítása érdekében.*

(6) Ha az uniós jog, többek között e rendelet **4. cikkének (3) bekezdése, 5. cikkének (8) bekezdése és** 6. cikke, vagy az uniós jogot végrehajtó nemzeti jogszabályok másként nem rendelkeznek, az a kötelezettség, hogy adatokat kell az adatátvevő rendelkezésére bocsátani, nem vonja maga után azt a kötelezettséget, hogy az (EU) 2016/943 irányelv értelmében vett üzleti titkokat fel kell fedni.

9. cikk

Az adatok rendelkezésre bocsátásáért járó díjazás

(1) Az adatbirtokos és az adatátvevő közötti megállapodás szerinti, az adatok **vállalkozások közötti kapcsolatok keretében történő** rendelkezésre bocsátásáért járó bármely díjazásnak **megkülönböztetéstől mentesnek és észszerűnek** kell lennie. **Ez a rendelet kizárja, hogy az adatbirtokos vagy egy harmadik fél közvetlenül vagy közvetve díjat, díjazást vagy költséget számítson fel a fogyasztóknak vagy az érintetteknek az adatok megosztásáért vagy az azokhoz való hozzáférést.**

(2) Amennyiben az adatátvevő non-profit kutatóhely vagy a 2003/361/EK ajánlás mellékletének 2. cikkében meghatározott kkv – **feltéve, hogy az említett vállalkozások nem rendelkeznek a 2003/361/EK ajánlás mellékletének 3. cikkében meghatározott, nem kkv-knak minősülő partnervállalkozásokkal vagy kapcsolt vállalkozásokkal** –, a megállapodás szerinti díjazás nem haladhatja meg az adatoknak az adatátvevő rendelkezésére bocsátásához közvetlenül kapcsolódó, az adott adatigénylésnek tulajdonítható költségeket. A 8. cikk (3) bekezdése ennek megfelelően alkalmazandó. **Kkv esetében az adatbirtokosnak aktív tájékoztatást kell nyújtania a lehetőleg költségalapú modell alapján történő adatszolgáltatás kötelezettségéről.**

(2a) A Bizottság iránymutatásokat dolgoz ki az adatok rendelkezésre bocsátásával kapcsolatos költségkategóriákra vonatkozó kritériumok meghatározására, amelyek az (1) bekezdés szerinti díjazás juttatásának alapját képezik.

(3) E cikk nem akadályozhatja meg, hogy más uniós jogszabályok vagy az uniós jogot végrehajtó nemzeti jogszabályok kizárják a díjazást, illetve alacsonyabb díjazást írjanak elő az adatok rendelkezésre bocsátásáért.

(4) Az adatbirtokosnak kellő részletességgel tájékoztatnia kell az adatátvevőt a díjazás kiszámításának alapjáról annak érdekében, hogy az adatátvevő ellenőrizni tudja, hogy teljesülnek-e az (1) és adott esetben a (2) bekezdésben foglalt követelmények.

10. cikk

Vitarendezés

(1) **A felhasználók**, az adatbirtokosok és az adatátvevők számára hozzáférést kell biztosítani az e cikk (2) bekezdésével összhangban tanúsított vitarendezési testületekhez, hogy rendezhessék azokat a vitákat, **amelyek az adatbirtokos azon kötelezettségének teljesítését érintik, hogy a felhasználó kérésére adatokat bocsásson az adatátvevő rendelkezésre**, továbbá amelyek az adatok 8., 9. és 13. cikk szerinti rendelkezésre bocsátására alkalmazott méltányos, észszerű és megkülönböztetésmentes feltételek meghatározását és az eljárás átláthatóságát érintik.

(2) A vitarendezési testület székhelye szerinti tagállam e testület kérelme nyomán tanúsítja a testületet, amennyiben a testület igazolta, hogy megfelel az alábbi feltételek mindegyikének:

- a) pártatlan és független, és határozatait világos és tisztességes eljárási szabályokkal összhangban hozza meg;
- b) rendelkezik a szükséges szakértelemmel az adatok rendelkezésre bocsátásával kapcsolatos méltányos, észszerű és megkülönböztetésmentes feltételek és átláthatóság tekintetében, ami lehetővé teszi a testület számára e feltételek hatékony meghatározását;
- c) elektronikus kommunikációs technológián keresztül könnyen hozzáférhető;
- d) határozatait képes gyorsan, eredményesen és költséghatékonyan meghozni, annak **a tagállamnak** legalább egy hivatalos nyelvén, **ahol a testület székhelye található**.

Ha valamely tagállamban [a rendelet alkalmazásának kezdőnapja]-ig egy vitarendezési testület sem szerez tanúsítást, e tagállamnak létre kell hoznia és tanúsítania kell egy olyan vitarendezési testületet, amely megfelel az e bekezdés a)–d) pontjában meghatározott feltételeknek.

(3) A tagállamok értesítik a Bizottságot a (2) bekezdéssel összhangban tanúsított vitarendezési testületekről. A Bizottság e testületek jegyzékét egy erre a célra létrehozott weboldalon teszi közzé és folyamatosan frissíti.

(4) Mielőtt a felek döntéshozatalt kérnének, a vitarendezési testületek tájékoztatják az érintett feleket a díjakról vagy a díjak meghatározásához használt mechanizmusokról.

(5) A vitarendezési testületeknek el kell utasítaniuk az olyan vitarendezési kérelem elbírálását, amelyet valamely másik vitarendezési testülethez vagy valamely tagállam bíróságához vagy törvényszékéhez már benyújtottak.

(6) A vitarendezési testületek biztosítják, hogy a felek észszerű határidőn belül kifejtessék álláspontjukat a szóban forgó testület elé terjesztett ügyekben. Ebben az összefüggésben a vitarendezési testületek az említett felek rendelkezésére bocsátják a másik fél beadványait és a szakértői nyilatkozatokat. A vitarendezési testületek biztosítják, hogy a felek a beadványokhoz és szakértői nyilatkozatokhoz megjegyzést fűzhessenek.

(7) A vitarendezési testületek a határozathozatal iránti kérelem benyújtásától számított 90 napon belül meghozzák határozatukat a hozzájuk utalt ügyekben. Ezeket a határozatokat írásban vagy tartós adathordozón kell rögzíteni, és indokolással kell alátámasztani.

(7a) A vitarendezési testületek az éves tevékenységi jelentéseket nyilvánosan hozzáférhetővé teszik. Az éves jelentés legalább az alábbi információkat tartalmazza:

- a) a beérkezett viták száma;
- b) a szóban forgó viták eredményének összesítése;
- c) a beérkezett viták rendezéséhez szükséges átlagos időtartam;
- d) a leggyakoribb okok, amelyek vitákhoz vezetnek a felek között.

(7b) Az információk és a bevált gyakorlatok cseréjének megkönnyítése érdekében a közsférába tartozó vitarendezési szerv dönthet úgy, hogy ajánlásokat tesz az említett problémák elkerülésére vagy megoldására vonatkozóan.

(8) A vitarendezési testület határozata csak akkor kötelező a felekre nézve, ha a felek a vitarendezési eljárás megkezdése előtt kifejezetten hozzájárultak annak kötelező jellegéhez.

(9) Ez a cikk nem érinti a felek azon jogát, hogy valamely tagállam bíróságához vagy törvényszékéhez forduljanak hatékony jogorvoslatért.

11. cikk

A jogosulatlan adatfelhasználásra vagy adatközlésre vonatkozó technikai védelmi intézkedések és rendelkezések

(1) Az adatbirtokos megfelelő technikai védelmi intézkedéseket – köztük intelligens szerződéseket és titkosítást – alkalmazhat annak érdekében, hogy megakadályozza az adatok – többek között metaadatok – jogosulatlan nyilvánosságra hozatalát, illetve az azokhoz való jogosulatlan hozzáférést, és biztosítsa a 4., 5., 6., 8., 9. és 10. cikknek, valamint az adatok rendelkezésre bocsátására vonatkozóan elfogadott szerződési feltételeknek való megfelelést. Az ilyen technikai védelmi intézkedések nem tesznek különbséget az adatátvevők között, és nem akadályozzák meg, hogy a felhasználó éljen azon jogával, hogy az adatokról másolatot kapjon, az adatokat lehívja, használja vagy az adatokhoz hozzáférjen, illetve az adatokat az 5. cikk szerint harmadik felekkel megossza, vagy hogy valamely harmadik fél éljen a 8. cikk (1) bekezdésében említett, az uniós jog vagy az uniós jogot végrehajtó nemzeti jogszabályok szerinti bármely jogával. Amennyiben a felhasználó vagy adatbirtokos az adatátvevő által harmadik fél részére történő jogosulatlan felhasználás vagy jogosulatlan felfedés tekintetében kézzelfogható és releváns bizonyítékot szolgáltat, az adatátvevőnek a felhasználó vagy adatbirtokos kérésére tájékoztatást kell nyújtania arról, hogy az adatokat hogyan használták fel, illetve kivel osztották meg.

(2) Amennyiben az adatátvevő adatszerzés céljából hamis információkat szolgáltatott az adatbirtokosnak, megtévesztő vagy kényszerítő eszközöket alkalmazott, vagy visszaélt az adatbirtokos adatvédelmi technikai infrastruktúrájának nyilvánvaló hiányosságaival, a rendelkezésére bocsátott adatokat jogosulatlan célokra – például a 6. cikk (2) bekezdésének e) pontja értelmében vett konkurens termék kifejlesztésére – használta fel, vagy az adatokat egy másik féllel jogosulatlanul közölte, az adatátvevőt kártérítési felelősség terheli az adatokkal való visszaélés vagy az adatközlés miatt a károsult félnél keletkező károkért, és indokolatlan késedelem nélkül köteles eleget tenni az adatbirtokos vagy – amennyiben nem ugyanazon jogi személyek – az üzleti titok jogosultja következő kéréseinek:

- a) törölni a rendelkezésre bocsátott adatokat és azok másolatait;
- b) megszüntetni az ilyen adatok révén szerzett ismeretek alapján előállított áruk, származtatott adatok vagy szolgáltatások előállítását, felkínálását, forgalomba hozatalát vagy használatát, vagy jogsértő termék ilyen célú behozatalát, kivitelét vagy tárolását, továbbá megsemmisíteni a jogsértő termékeket.

ba) tájékoztatni a felhasználót a jogosulatlan adatfelhasználásról vagy adatközlésről és a jogosulatlan adatfelhasználás vagy adatközlés megszüntetése érdekében hozott intézkedésekről.

bb) értesíteni az adatbirtokost az ilyen adatok nyilvánosságra hozataláról.

(2a) A felhasználót az adatbirtokossal azonos előjogok illetik meg, az adatátvevőt pedig a (2) bekezdésben foglaltakkal megegyező kötelezettségek terhelik, ha az adatátvevő megsértette a 6. cikk (2) bekezdésének a) és b) pontját.

■

12. cikk

Az adatok rendelkezésre bocsátására jogilag kötelezett adatbirtokosok kötelezettségeinek hatóköre

(1) Ez a fejezet akkor alkalmazandó, ha az adatbirtokos az 5. cikk, az uniós jog vagy az uniós jogot végrehajtó nemzeti jogszabály alapján köteles adatokat bocsátani az adatátvevő rendelkezésére.

(2) Az adatmegosztási megállapodásokban foglalt olyan szerződési feltételek, amelyek az egyik felet vagy adott esetben a felhasználót hátrányos helyzetbe hozva kizárják e fejezet alkalmazását, eltérnek attól, vagy megváltoztatják annak hatását, **semmisnek minősülnek.**

(2a) Az adatbirtokosok és az adatátvevők közötti adatmegosztási megállapodásokban foglalt olyan szerződési feltételek, amelyek az érintetteket hátrányos helyzetbe hozva aláássák a magánélethez és az adatvédelemhez fűződő jogaik gyakorlását, eltérnek azoktól vagy megváltoztatják azok hatását, semmisnek minősülnek.

(3) Ez a fejezet csak [az e rendelet alkalmazásának kezdőnapja] után hatályba lépő uniós jog vagy az uniós jogot végrehajtó nemzeti jogszabályok szerinti adatok rendelkezésre bocsátására vonatkozó kötelezettségekkel kapcsolatban alkalmazandó.

IV. FEJEZET

VÁLLALKOZÁSOK KÖZÖTTI ADATHOZZÁFÉRÉssel ÉS ADATFELHASZNÁLÁSSAL KAPCSOLATOS TISZTESSÉGTelen FELTÉTELEK

13. cikk

■ Vállalkozásokkal szemben egyoldalúan kikényszerített tisztességtelen szerződési feltételek

(1) A valamely **vállalkozás** által egy másikkal szemben egyoldalúan kikényszerített, adathozzáférésre és adatfelhasználásra, illetve az adatokkal kapcsolatos kötelezettségek megsértése vagy megszűnése esetén fennálló felelősségre és jogorvoslatra vonatkozó szerződési feltétel nem kötelező az utóbbi **vállalkozásra, az adatátvevőre vagy a felhasználóra** nézve, amennyiben a feltétel tisztességtelen.

(1a) Egy szerződési feltétel nem tekinthető tisztességtelennek, amennyiben az alkalmazandó uniós jogból ered.

(2) Egy szerződési feltétel akkor tisztességtelen, ha jellegéből adódóan **objektíven korlátozza az egyoldalú kikötéssel érintett fél azon képességét, hogy a szóban forgó adatokhoz fűződő jogos kereskedelmi érdekeit megvédje**, vagy ha alkalmazása a jóhiszeműség és tisztesség elvének ellentmondva jelentősen eltér az adathozzáférés és az adatfelhasználás terén alkalmazott helyes üzleti gyakorlattól, **vagy ha jelentős egyenlőtlenséget idéz elő a szerződő felek jogai és kötelezettségei között.**

(3) A szerződési feltétel tisztességtelen e cikk alkalmazásában, ha annak tárgya vagy hatása a következő:

- a) kizárja vagy korlátozza annak a félnek a felelősségét, amely szándékosan vagy súlyos gondatlanságból egyoldalúan kikényszerítette a feltételt;
- b) kizárja az azon fél rendelkezésére álló jogorvoslati lehetőségeket, amellyel szemben a szerződéses kötelezettségek nemteljesítésére, vagy a szerződéses kötelezettségeknek a feltételt egyoldalúan kikényszerítő fél általi megszegése esetén fennálló felelősségére alkalmazott szerződési feltételt egyoldalúan kényszerítették ki;
- c) kizárólagos jogot biztosít a feltételt egyoldalúan kikényszerítő fél számára annak megállapítására, hogy a szolgáltatott adatok megfelelnek-e a szerződésnek, vagy a szerződés bármely feltételének értelmezésére.

- (4) A szerződési feltétel vélelmezhetően tisztességtelen e cikk alkalmazásában, ha annak tárgya vagy hatása a következő:
- a) a szerződéses kötelezettségek nemteljesítése vagy megszegése esetén aránytalanul korlátozza a fennálló felelősséget, illetve a jogorvoslati lehetőségeket;
 - b) lehetővé teszi, hogy a feltételt egyoldalúan kikényszerítő fél az érintett felek előzetes hozzájárulása nélkül a másik szerződő fél adataihoz olyan módon férjen hozzá, és azokat olyan módon használja fel, amely jelentősen sérti ez utóbbi szerződő fél jogos érdekeit, **beleértve azt is, ha ezek az adatok üzleti szempontból érzékeny adatokat tartalmaznak, vagy az üzleti titkok vagy a szellemi tulajdon-jogok védik őket**;
 - c) megakadályozza, hogy az a fél, amellyel szemben a feltételt egyoldalúan kikényszerítették, felhasználja a szerződés időtartama alatt általa szolgáltatott vagy generált adatokat, vagy olyan mértékben korlátozza az említett adatok felhasználását, hogy azok tekintetében ez a fél nem jogosult adatfelhasználásra, -rögzítésre, -hozzáférésre vagy -ellenőrzésre, illetve az ilyen adatok értékének arányos módon történő hasznosítására;
- ca) előírja az illetékes joghatóság egyoldalú megválasztását vagy az eljárással kapcsolatos költségek megfizetését;**
- cb) megakadályozza, hogy az a fél, amellyel szemben a feltételt egyoldalúan előírták, észszerű határidőn belül felmondja a megállapodást.**
- d) megakadályozza, hogy az a fél, amellyel szemben a feltételt egyoldalúan kikényszerítették, a szerződés időtartama alatt vagy a szerződés megszűnését követő észszerű időn belül másolatot kapjon az általa szolgáltatott vagy generált adatokról;
 - e) **lehetővé teszi a feltételt egyoldalúan előíró fél számára, hogy a szerződés alapján fizetendő előzetes árat vagy a megosztandó adatok bármely más lényeges feltételét jelentősen módosítsa anélkül, hogy a másik félnek joga lenne a szerződés felmondására, vagy** lehetővé teszi, hogy a feltételt egyoldalúan kikényszerítő fél indokolatlanul rövid határidővel felmondja a szerződést, figyelembe véve a másik szerződő fél észszerű lehetőségeit, hogy alternatív és összehasonlítható szolgáltatást vegyen igénybe, valamint az ilyen felmondás által okozott pénzügyi hátrányt, kivéve, ha ennek komoly indoka van.
- (5) Valamely szerződési feltétel e cikk értelmében akkor minősül egyoldalúan kikényszerítettnek, ha azt az egyik szerződő fél írta elő, és annak tartalmát a másik szerződő fél egyezkedési próbálkozásai ellenére sem tudta befolyásolni. A szerződési feltételt előíró szerződő félnek kell bizonyítania, hogy a szóban forgó feltételt nem egyoldalúan kényszerítette ki.
- (6) Ha a tisztességtelen szerződési feltétel elválasztható a szerződés többi feltételétől, a fennmaradó feltételek továbbra is kötelezőek.
- (6a) A vitatott feltételt megfogalmazó fél nem hivatkozhat arra, hogy tisztességtelen feltételről van szó.**
- (7) Ez a cikk nem alkalmazandó a szerződés elsődleges tárgyát meghatározó szerződési feltételekre, **és nem érinti a felek azon képességét, hogy tárgyaljanak a fizetendő árról.**
- (8) Az (1) bekezdés hatálya alá tartozó szerződés felei nem **zárják** ki e cikk alkalmazását, nem **térnek** el attól, és nem **változtatják** meg annak hatását.
- (8a) Ezt a cikket minden új, [e rendelet hatálybalépésének időpontja] utáni szerződésre alkalmazni kell. A vállalkozások az említett időpontot követően három évet kapnak az e rendelet hatálya alá tartozó, meglévő szerződéses kötelezettségek felülvizsgálatára.**
- (8b) Tekintettel az innovációk a piacokon való megjelenésének gyorsaságára, a Bizottság rendszeresen felülvizsgálja a 13. cikk szerinti tisztességtelen szerződési feltételek listáját, és szükség esetén frissíti azt az új üzleti gyakorlatokhoz.**

V. FEJEZET

ADATOK RENDELKEZÉSRE BOCSÁTÁSA A KÖZSZFÉRABELI SZERVEZETEK ÉS AZ UNIÓS INTÉZMÉNYEK, ÜGYNÖKSÉGEK VAGY SZERVEK SZÁMÁRA RENDKÍVÜLI SZÜKSÉGLET ALAPJÁN

14. cikk

Adatok kötelező rendelkezésre bocsátása rendkívüli szükséglet alapján

- (1) **A jogi személyiséggel rendelkező adatbirtokos konkrét, kellően indokolt, időben és hatályban korlátozott kérelem alapján a kérelem benyújtásának időpontjában rendelkezésre álló nem személyes adatokat – többek között metaadatokat – bocsát azon közszférabeli szervezet vagy uniós intézmény, ügynökség vagy szerv rendelkezésére, amely igazolja, hogy rendkívüli szükséglet merült fel az adatok felhasználására.**

(2) Ez a fejezet nem alkalmazandó a 2003/361/EK ajánlás mellékletének 2. cikkében meghatározott kis- és mikrovállalkozásokra.

(2a) Ez a fejezet nem zárja ki a vállalkozások és a közszférabeli szervezetek, valamint az uniós intézmények, ügynökségek vagy szervek közötti, a közszolgáltatások nyújtása céljából történő adatmegosztásra vonatkozó önkéntes megállapodásokat, beleértve a rendkívüli szükségleteket is, amennyiben szerződéseik ezt előírják.

15. cikk

Rendkívüli adatfelhasználási szükséglet

Az e fejezet értelmében vett rendkívüli, **a nem személyes adatokra vonatkozó** felhasználási szükséglet **időben és hatályban korlátozott**, és **■** az alábbi körülmények megléte esetén áll fenn:

- a) a kért adatokra szükséghelyzetre való reagáláshoz van szükség;
- b) *amikor nincs szükséghelyzet, a közszférabeli szervezet vagy az uniós intézmény, ügynökség vagy szerv uniós vagy nemzeti jog alapján jár el, és olyan konkrét adatokat határozott meg, amelyek nem állnak rendelkezésre, és amelyek szükségesek egy jogszabályilag kifejezetten előírt konkrét közérdekű feladat ellátásához, így például egy szükséghelyzet megelőzéséhez vagy az abból való kilábaláshoz, és amelyeket a közszférabeli szervezet vagy az uniós intézmény, ügynökség vagy szerv nem tudott az alábbi módon megszerezni: önkéntes megállapodás; a piacon elérhető adatok beszerzésével vagy meglévő adatszolgáltatási kötelezettségek érvényesítésével.*

■

15a. cikk

Egyablakos ügyintézés a közszférabeli szervezetek kéréseinek kezelésére

(1) A 31. cikk szerint kijelölt adatkoordinátor felel az érintett tagállam ágazati szervezeteitől érkező, a 14. cikk (1) bekezdése szerinti kérelmek koordinálásáért annak biztosítása érdekében, hogy a kérelmek megfeleljenek az e fejezetben meghatározott követelményeknek, és továbbítja azokat az adatbirtokosnak. El kell kerülnie, hogy a területükön működő különböző közszférabeli szervezetek ugyanazon adatbirtokoshoz többször intézzenek ilyen kérést.

(2) A tagállamok rendszeresen tájékoztatják a Bizottságot a 14. cikk (1) bekezdése szerinti kérelmekről.

(3) Amennyiben a közszférabeli szervezetek vagy az uniós intézmények, ügynökségek vagy szervek a 14. cikk (1) bekezdése szerinti rendkívüli szükséglet alapján egynél több tagállamban kérnek adatokat ugyanattól az adatbirtokostól, a tagállamok illetékes hatóságai a 22. cikkel összhangban együttműködnek kérelmeik koordinálása érdekében, amennyiben ez az adatbirtokosok adminisztratív terheinek minimalizálása érdekében szükséges.

(4) A Bizottság sablont dolgoz ki a 17. cikk szerinti kérelmekhez.

16. cikk

Kapcsolat az adatoknak a közszférabeli szervezetek és az uniós intézmények, ügynökségek és szervek rendelkezésére bocsátására vonatkozó egyéb kötelezettségekkel

(1) Ez a fejezet nem érinti az uniós vagy nemzeti jogban a jelentéstétel, az információkérelmek teljesítése, illetve a jogi kötelezettségeknek való megfelelés igazolása vagy ellenőrzése céljából megállapított kötelezettségeket.

(2) E fejezet **■ nem alkalmazandó azokra** a közszférabeli szervezetekre és az uniós intézményekre, ügynökségekre és szervekre, **amelyek** bűncselekmények vagy szabálysértések megelőzésére, kivizsgálására, felderítésére, büntetőeljárás alá vonására vagy büntetőjogi szankciók végrehajtására irányuló tevékenységeket, illetve vámügyi vagy adózási tevékenységeket folytatnak. Ez a fejezet nem érinti a bűncselekmények vagy a szabálysértések megelőzésére, kivizsgálására, felderítésére, büntetőeljárás alá vonására vagy büntetőjogi vagy közigazgatási szankciók végrehajtására, illetve a vám- vagy adóigazgatási szervekre vonatkozó uniós és nemzeti jogszabályokat.

(2a) Az e fejezet hatálya alá tartozó vállalkozásoknak tájékoztatniuk kell felhasználóikat arról, hogy kivételes körülmények esetén lehetőség van az adatok megosztására.

17. cikk

Az adatok rendelkezésre bocsátására irányuló kérelmek

(1) A 14. cikk (1) bekezdése szerinti **adatigénylésben** a közsférabeli szervezet vagy az uniós intézmény, ügynökség vagy szerv:

- a) **a hatáskörén belül kér adatokat és** meghatározza, hogy milyen adatkészletekre van szükség;
 - b) igazolja azt a rendkívüli szükségletet, amely kapcsán az adatokat kérik **és a 15. cikkben említett feltételeknek való megfelelést;**
 - c) ismerteti a kérelem célját, az igényelt adatok tervezett felhasználását és a felhasználás időtartamát;
 - ca) **lehetőség szerint meghatározza, hogy az adatokhoz hozzáféréssel rendelkező valamennyi fél várhatóan mikor törli az adatokat;**
 - cb) **megindokolja azon adatbirtokos kiválasztását, akihez a kérelmet intézték;**
 - cc) **meghatározza az egyéb közsférabeli szervezeteket, uniós intézményeket, ügynökségeket vagy szerveket és harmadik feleket, amelyekkel a kért adatokat várhatóan megosztják;**
 - cd) **megadja az e rendelet ezen cikkének (4) bekezdésében és 21. cikkében említett harmadik fél kilétét;**
 - ce) **alkalmaz minden vonatkozó IKT-biztonsági intézkedést az adatok továbbítására és tárolására vonatkozóan;**
 - d) meghatározza az adatigénylés jogalapját;
 - da) **meghatározza az adatigénylésre vonatkozó földrajzi korlátokat;**
 - e) meghatározza az adatok rendelkezésre bocsátásának határidejét, **és** azt a határidőt, amelyen belül az adatbirtokos kérheti a közsférabeli szervezettől, az uniós intézménytől, ügynökségtől vagy szervtől a kérelem módosítását vagy visszavonását;
 - ea) **nyilatkozatot nyújt be a kért adatok jogszerű és biztonságos kezeléséről, többek között az üzleti titkok bizalmas jellegéről;**
 - eb) **biztosítja, hogy az adatok rendelkezésre bocsátása ne hozza az adatbirtokost olyan helyzetbe, amely sérti az uniós vagy a nemzeti jogot, illetve ne rójon felelősséget az adatbirtokosra az közsférabeli szervezet vagy uniós intézmény, ügynökség vagy szerv által kért adathozzáférésből eredő jogsértésért vagy kárért.**
- (2) Az e cikk (1) bekezdése alapján benyújtott adatigénylésnek meg kell felelnie az alábbi feltételeknek:
- a) az adatbirtokoshoz intézett kérelem **írásban történik, és** megfogalmazása világos, tömör és közérthető;
 - aa) **az illetékes hatóságon keresztül kerül benyújtásra;**
 - ab) **a kért adattípus tekintetében konkrétan kell lennie, és meg kell felelnie azoknak az adatoknak, amelyek a kérelem időpontjában az adatbirtokos rendelkezésére állnak;**
 - b) a kért adatok részletessége és volumene, valamint a kért adatokhoz való hozzáférés gyakorisága tekintetében **indokolt és arányos** a rendkívüli szükséglettel;
 - c) tiszteltben tartja az adatbirtokos jogos céljait, figyelembe véve az üzleti titkok védelmét, valamint az adatok rendelkezésre bocsátásához szükséges költségeket és erőfeszítéseket. **Adott esetben meghatározza a 19. cikk (2) bekezdése alapján az üzleti titkok bizalmas jellegének megőrzése érdekében meghozandó intézkedéseket, beleértve adott esetben a szerződésifeltétel-minták, technikai szabványok és magatartási kódexek alkalmazását;**
 - d) **csak** nem személyes adatokra vonatkozik;

e) tájékoztatja az adatbirtokost a kérelem teljesítésének elmulasztása esetén a 31. cikkben említett **adatkoordinátor** által a 33. cikk alapján kiszabandó szankciókról;

f) **továbbítják a 31. cikkben említett adatkoordinátornak, amely a kérelmet indokolatlan késedelem nélkül nyilvánosan elérhetővé teszi az interneten; az adatkoordinátor tájékoztathatja a közsférabeli szervezetet vagy az uniós intézményt, ügynökséget vagy szervet arról, ha az adatbirtokos a kért adatokat más közsférabeli szervezet vagy uniós intézmény, ügynökség vagy szerv korábban, azonos célból benyújtott kérésére reagálva már átadta.**

(3) A közsférabeli szervezet vagy az uniós intézmény, ügynökség vagy szerv az (EU) 2019/1024 irányelv és az (EU) 2022/868 rendelet értelmében nem bocsáthatja további felhasználásra rendelkezésre az e fejezet alapján megszerzett adatokat. Az (EU) 2019/1024 irányelv és az (EU) 2022/868 rendelet nem alkalmazandó a közsférabeli szervezetek által e fejezet alapján megszerzett adatokra.

(4) A (3) bekezdés nem zárja ki, hogy egy közsférabeli szervezet vagy uniós intézmény, ügynökség vagy szerv az e fejezet alapján megszerzett adatokat megossza egy másik közsférabeli szervezettel, uniós intézménnyel, ügynökséggel vagy szervvel, **az (1) bekezdés c) pontjának c) alpontja szerinti kérelemben említett, a 15. cikk szerinti feladatok ellátása céljából, vagy harmadik fél rendelkezésére bocsátja az adatokat abban az esetben, ha nyilvánosan elérhető megállapodás útján technikai ellenőrzéseket vagy egyéb feladatokat szervezett ki a szóban forgó harmadik félnek. A harmadik felet szerződésben kötelezi arra, hogy az adatokat más célokra ne használja fel, és ne ossza meg más harmadik felekkel. Amennyiben egy közsférabeli szervezet vagy uniós intézmény, ügynökség vagy szerv e bekezdés alapján adatokat továbbít vagy bocsát rendelkezésre, indokolatlan késedelem nélkül értesítenie kell azt az adatbirtokost, akitől az adatok érkeztek. Az említett értesítéstől számított öt munkanapon belül az adatbirtokos jogosult indokolással ellátott kifogást emelni az adatok továbbítása vagy hozzáférhetővé tétele ellen. Amennyiben a közsférabeli szervezet vagy az uniós intézmény, ügynökség vagy szerv elutasítja az indokolással ellátott kifogást, az adatbirtokos az ügyet a 31. cikkben említett adatkoordinátor elé terjesztheti. Az átvévő közsférabeli szervezetek, uniós intézmények, ügynökségek vagy szervek, valamint harmadik felek számára kötelező elegendet tenni a 19. cikkben meghatározott kötelezettségeknek** .

Az e fejezet alapján szerzett adatok kizárólag a kérelemben meghatározott célra használhatók fel. A közsférabeli szervezetek, az uniós intézmények, ügynökségek vagy szervek szerződéses kötelezettséget vállalnak azon harmadik felekre, amelyekkel a (4) bekezdés alapján megállapodtak abban, hogy adatokat osztanak meg azzal, hogy az adatokat semmilyen más célra nem használják fel, és azokat nem osztják meg más felekkel.

18. cikk

Az adatigénylési kérelmek teljesítése

(1) Az az adatbirtokos, amelyhez az e fejezet szerinti adathozzáférés iránti kérelmet intézik, indokolatlan késedelem nélkül a kérelmező közsférabeli szervezet vagy uniós intézmény, ügynökség vagy szerv rendelkezésére bocsátja az adatokat, **figyelembe véve az idő biztosítását és a szükséges technikai, szervezeti és jogi intézkedéseket.**

(2) Az ágazati jogszabályokban meghatározott, az adatok rendelkezésre állásával kapcsolatos sajátos igények sérelme nélkül az adatbirtokos a szükséghelyzetre való reagáláshoz szükséges adatokra vonatkozó kérelem kézhezvételétől számított **öt** munkanapon belül, illetve rendkívüli szükséglet esetén **30** munkanapon belül elutasíthatja a kérelmet vagy kérheti annak módosítását az alábbi okok valamelyike alapján:

a) az adatok **a kérés időpontjában** nem állnak **az adatbirtokos rendelkezésére;**

aa) az adatok továbbítására, tárolására és bizalmas kezelésére vonatkozó biztonsági intézkedések nem elégségesek;

ab) egy másik közsférabeli szervezet vagy uniós intézmény, ügynökség vagy szerv korábban megegyező célból hasonló kérelmet nyújtott be, és az adatbirtokost nem értesítették az adatok megsemmisítéséről a 19. cikk (1) bekezdésének c) pontja szerint;

- b) a kérelem nem felel meg a 17. cikk (1) és (2) bekezdésében meghatározott feltételeknek.

■

(4) Ha az adatbirtokos úgy dönt, hogy a (3) bekezdéssel összhangban elutasítja a kérelmet vagy kéri annak módosítását, fel kell tüntetnie azt a közsférabeli szervezetet, uniós intézményt, ügynökséget vagy szervet, amely korábban megegyező célból kérelmet intézett hozzá.

(5) Ha az adatoknak a közsférabeli szervezet vagy az uniós intézmény, ügynökség vagy szerv rendelkezésére bocsátására irányuló kérelem teljesítése személyes adatok közlését teszi szükségessé, az adatbirtokosnak **■ alnevesítenie kell a rendelkezésre bocsátandó személyes adatokat.**

(6) Abban az esetben, ha az adatbirtokos megtagadja az igényelt adatszolgáltatást vagy a kérelem módosítását kéri, és a közsférabeli szervezet vagy az uniós intézmény, ügynökség vagy szerv ezt meg kívánja támadni, vagy abban az esetben, ha az adatbirtokos meg kívánja támadni a kérelmet, az ügyet – **a jogvitáknak az alkalmazandó uniós vagy nemzeti joggal összhangban polgári vagy közigazgatási bíróság elé terjesztéséhez való jog sérelme nélkül** – a 31. cikkben említett adatkoordinátor elé kell terjeszteni.

19. cikk

A közsférabeli szervezetek és az uniós intézmények, ügynökségek és szervek kötelezettségei

(1) Az a közsférabeli szervezet vagy uniós intézmény, ügynökség vagy szerv, amely a 14. cikk szerint intézett kérelem alapján adatokat kapott, **és az a statisztikai vagy kutatószervezet, amely a 21. cikk (1) bekezdése szerint intézett kérelem alapján adatokat kap:**

■

b) ha személyes adatok kezelésére is szükség van, olyan technikai és szervezési intézkedéseket hajt végre, amelyek biztosítják az érintettek jogait és szabadságait, **magas szintű biztonságot garantálnak, és megakadályozzák az adatok jogosulatlan közlését;**

ba) **végrehajtja a szükséges technikai és szervezési intézkedéseket azon kiberbiztonsági kockázat kezelésére, amely befolyásolhatja a kért adatok bizalmas jellegét, integritását vagy rendelkezésre állását;**

bb) az (EU) XXX/XXXX rendelet (EUIBAL) és az (EU) 2022/2555 irányelv szerinti jelentéstételi kötelezettségek sérelme nélkül a lehető leghamarabb, de legkésőbb 72 órával azt követően, hogy megállapítást nyert, hogy az esemény bekövetkezett, értesíti az adatbirtokost, akitől az adatokat kapta, a kapott adatok bizalmas jellegét, integritását vagy rendelkezésre állását érintő kiberbiztonsági eseményről. Ezek a szervezetek kártérítési felelősséggel tartoznak a kiberbiztonsági esemény okozta károkért, ha nem gondoskodtak az (1) bekezdés ba) pontja szerinti intézkedések megtételéről;

c) **törli** az adatokat, amint azok már nem szükségesek a megjelölt célhoz, és **■ indokolatlan késedelem nélkül** tájékoztatja az adatbirtokost az adatok törléséről.

(1a) A közsférabeli szervezet, az uniós intézmény, ügynökség, szerv, illetve az e fejezet alapján adatokat fogadó harmadik fél számára nem megengedett:

a) az adatok felhasználása olyan termék vagy szolgáltatás kifejlesztésére, amely versenyben áll azzal a termékkel vagy szolgáltatással, vagy javítja az adatokat szolgáltató meglévő terméket vagy szolgáltatást;

b) az adatok felhasználása arra, hogy következtetéseket vonjon le az adatbirtokos gazdasági helyzetéről, eszközeiről és termelési vagy működési módszereiről, illetve az adatok e célból történő megosztása másik harmadik féllel; vagy

c) a fenti célok bármelyike céljából az adatok megosztása egy másik harmadik féllel.

(2) Az üzleti titkok **■** közsférabeli szervezet vagy uniós intézmény, ügynökség vagy szerv előtti felfedése csak a 15. cikk szerinti kérelem céljának eléréséhez feltétlenül szükséges mértékben írható elő. Ilyen esetben az adatbirtokos azonosítja az üzleti titokként védett adatokat. A közsférabeli szervezet vagy az uniós intézmény, ügynökség vagy szerv előzetesen megteszi az adatbirtokossal vagy – ha nem ugyanaz a jogi személy – az üzleti titok jogosultjával egyeztetett megfelelő technikai és szervezési intézkedéseket tesz az üzleti titkok bizalmas jellegének megőrzése érdekében, adott esetben szerződésfeltétel-minták, technikai szabványok és magatartási kódexek alkalmazásával.

(2a) Amennyiben egy közsférabeli szervezet vagy uniós intézmény, ügynökség vagy szerv a 17. cikk (4) bekezdése szerinti műszaki ellenőrzések vagy egyéb funkciók kiszervezése eredményeként kiszervezett feladatok elvégzése céljából adatokat továbbít vagy tesz hozzáférhetővé harmadik felek számára, az adatbirtokos által azonosított üzleti titkok csak annyiban fedhetők fel, amennyiben azok a harmadik fél számára a kiszervezett feladatok elvégzéséhez feltétlenül szükségesek, és feltéve, hogy az adatbirtokos és a harmadik fél között előzetesen egyeztetett valamennyi szükséges intézkedést megteszik, beleértve az említett üzleti titkok bizalmas jellegének megőrzését szolgáló technikai és szervezeti intézkedéseket, adott esetben szerződésfeltétel-minták, technikai szabványok és magatartási kódexek alkalmazásával.

(2b) Azokban az esetekben, amikor az a közsférabeli szervezet vagy uniós intézmény, ügynökség vagy szerv, amely benyújtotta az adatigénylést, illetve az a harmadik fél, amely számára a 17. cikk (4) bekezdése alapján rendelkezésre bocsátották az adatokat, nem hajtják végre ezeket az intézkedéseket, vagy megsértik az üzleti titkok bizalmas jellegét, az adatbirtokos számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy felfüggeszesse az üzleti titkokként azonosított adatok megosztását. Ilyen esetekben az adatbirtokosnak a 31. cikk alapján haladéktalanul értesítenie kell a székhelye szerinti tagállam adatkoordinátorát arról, hogy felfüggesztette az adatok megosztását, és meg kell határoznia, hogy mely intézkedéseket nem hajtották végre, illetve mely üzleti titkok bizalmas jellegét sértették meg. Amennyiben a közsférabeli szervezet vagy az uniós intézmény, ügynökség vagy szerv vagy a harmadik fél meg kívánja támadni az adatbirtokosnak az adatmegosztás felfüggesztésére vonatkozó döntését, az adatkoordinátornak észszerű időn belül döntenie kell arról, hogy az adatmegosztást folytatni kell-e vagy sem, és ha igen, jeleznie kell, hogy milyen feltételek mellett.

(2c) A közsférabeli szervezet vagy az uniós intézmény, ügynökség vagy szerv felel a kapott adatok biztonságáért.

(2d) A biztonság megsértése esetén a közsférabeli szervezet vagy az uniós intézmény, ügynökség vagy szerv a lehető leghamarabb, de legkésőbb 48 órán belül értesíti az adatbirtokost.

20. cikk

Rendkívüli szükséglet esetén járó kompenzáció

(1) Amennyiben az uniós vagy nemzeti jog másként nem rendelkezik, a 15. cikk a) pontja alapján a szükséghelyzetre való reagálás céljából rendelkezésre bocsátott adatokat ingyenesen kell szolgáltatni. Az a közsférabeli szervezet vagy uniós intézmény, ügynökség vagy szerv, amely adatokat kapott, az adatbirtokos kérésére nyilvános elismerést ad az adatbirtokosnak.

(2) Az adatbirtokos **méltányos ellentételezésre jogosult** azért, hogy a 15. cikk b) pontja szerinti kérelemnek eleget téve adatokat bocsát rendelkezésre, és ez a kompenzáció fedezi **legalább** a kérelem teljesítése nyomán felmerült technikai és szervezési – **adott esetben** az anonimizálás és a technikai kiigazítás miatt felmerült – költségeket, valamint egy e célra fenntartott észszerű tartalék összegét. Az adatokat igénylő közsférabeli szervezet vagy uniós intézmény, ügynökség vagy szerv kérelmére az adatbirtokos tájékoztatást nyújt a költségek és az észszerű árrés kiszámításának alajáról.

(2a) Amennyiben a közsférabeli szervezet vagy az uniós intézmény, ügynökség vagy szerv vitatni kívánja az adatbirtokos által kért ellentételezés mértékét, az ügyet az adatbirtokos letelepedési helye szerinti tagállam 31. cikkben említett adatkoordinátorának a tudomására kell hozni.

21. cikk

A kutatószervezetek vagy statisztikai szervek hozzájárulása a rendkívüli szükségletekhez kapcsolódóan

(1) A közsférabeli szervezetek vagy az uniós intézmények, ügynökségek vagy szervek jogosultak megosztani az e fejezet alapján kapott adatokat egyénnel vagy szervezetekkel olyan tudományos kutatás vagy elemzés elvégzése céljából, amely **szükséges az adatigénylés céljának teljesítéséhez**, továbbá a nemzeti statisztikai hivatalokkal, a **Központi Bankok Európai Rendszerének tagjaival** és az Eurostattal hivatalos statisztikák összeállítása céljából.

(2) Az adatokat az (1) bekezdés alapján átvevő egyéneknek vagy szervezeteknek **kizárólag** nonprofit alapon, vagy az uniós vagy tagállami jogban elismert, közérdekű feladat keretében kell eljárniuk. Nem tartoznak ide azok a szervezetek, amelyek felett üzleti vállalkozások **jelentős** befolyással rendelkeznek, amelyek esetében fennállhat a kutatás eredményeihez való preferenciális hozzáférés lehetősége.

(3) Azoknak az egyéneknek vagy szervezeteknek, amelyek az (1) bekezdés alapján adatokat kapnak, meg kell felelniük a 17. cikk (3) bekezdésében és a 19. cikkben foglalt rendelkezéseknek.

(4) Ha egy közsférabeli szervezet vagy uniós intézmény, ügynökség vagy szerv az (1) bekezdés alapján adatokat **szándékozik továbbítani vagy rendelkezésre bocsátani**, értesíti az adatbirtokost, amelytől az adatokat kapta. **Az értesítésnek tartalmaznia kell az adatokat átvevő egyének vagy szervezetek személyazonosságát és elérhetőségét, az adatok továbbításának vagy rendelkezésre bocsátásának célját, valamint azt az időtartamot, ameddig az adatokat átvevő szervezet felhasználja az adatokat. Az e bekezdés első albekezdésében említett értesítéstől számított öt munkanapon belül az adatbirtokos jogosult indokolással ellátott kifogást benyújtani az adatok továbbításával vagy rendelkezésre bocsátásával szemben. Amennyiben a közsférabeli szervezet, uniós intézmény, ügynökség vagy szerv elutasítja a kifogást, az adatbirtokos az indokolással ellátott kifogást a 31. cikkben említett adatkoordinátor elé terjesztheti.**

22. cikk

Kölcsönös segítségnyújtás és határokon átnyúló együttműködés

(1) A közsférabeli szervezetek és az uniós intézmények, ügynökségek és szervek együttműködnek és segítik egymást e fejezet következtetés végrehajtása érdekében.

(2) Az (1) bekezdés szerint igényelt és nyújtott segítségnyújtás keretében cserélt adatok nem használhatók fel az igénylés céljával összeegyeztethetetlen módon.

(3) Ha egy közsférabeli szervezet egy másik tagállamban letelepedett adatbirtokostól szándékozik adatokat igényelni, e szándékáról először az adott tagállam 31. cikkben említett **adatkoordinátorát** értesíti. Ez a követelmény az uniós intézmények, ügynökségek és szervek kérelmeire is vonatkozik. **A kérelmet annak a tagállamnak az illetékes hatósága értékeli, amelyben az adatbirtokos letelepedett.**

(4) A (3) bekezdés szerinti értesítést követően **az adatkoordinátor** tájékoztatja a kérelmező közsférabeli szervezetet arról, hogy adott esetben együtt kell működnie az adatbirtokos székhelye szerinti tagállam közsférabeli szervezeteivel annak érdekében, hogy csökkentse az adatbirtokosra a kérelem teljesítése okán háruló adminisztratív terheket. A kérelmező közsférabeli szervezet figyelembe veszi az **adatkoordinátor** tanácsát.

VI. FEJEZET

ADATFELDOLGOZÁSI SZOLGÁLTATÁSOK KÖZÖTTI VÁLTÁS

22a. cikk

Fogalommeghatározások

E fejezet alkalmazásában a következő fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:

- (1) „**adatfeldolgozási szolgáltatás**”: olyan digitális szolgáltatás, amely lehetővé teszi az ügyfélnek nyújtott, központosított, elosztott vagy nagy mértékben elosztott, konfigurálható, méretezhető és rugalmas számítástechnikai erőforrások közös tárához való, mindenütt elérhető és lekérhető hálózati hozzáférést, amelyet rövid időn belül rendelkezésre lehet bocsátani és minimális irányítási erőfeszítéssel vagy szolgáltatói interakcióval lehet felszabadítani;
- (2) „**helyszíni**”: az ügyfél által bérelt vagy birtokolt IKT-infrastruktúra és számítástechnikai erőforrások, amelyek saját adatközpontjában találhatók, és amelyeket az ügyfél vagy harmadik fél üzemeltet;
- (3) „**egyenértékű szolgáltatás**”: olyan adatfeldolgozási szolgáltatások összessége, amelyek elsődleges célja és az adatkezelési szolgáltatás modellje azonos;
- (4) „**adatfeldolgozási szolgáltatás adathordozhatósága**”: a felhőalapú szolgáltatás azon képessége, hogy exportálható adatait az ügyfél adatfeldolgozási szolgáltatásai között – többek között különböző hasznosítási modellekben – áthelyezze és kiigazítsa;
- (5) „**szolgáltatóváltás**”: az a folyamat, amikor az adatfeldolgozási szolgáltatás igénybevevője az egyik adatfeldolgozási szolgáltatás igénybeviteléről egy másik adatfeldolgozási szolgáltatás igénybevitelére vagy egy másik adatfeldolgozási szolgáltató által kínált más szolgáltatás igénybevitelére tér át, többek között az adatok kinyerése, átalakítása és feltöltése révén, az adatfeldolgozási szolgáltatások forrásszolgáltatójának, az ügyfélnek és az adatfeldolgozási szolgáltatások célszolgáltatójának bevonásával;

- (6) „exportálható adat”: az adatkezelési szolgáltatás ügyfél általi igénybevétele révén közvetlenül vagy közvetve előállított vagy közösen előállított be- és kimeneti adatok, beleértve a metaadatokat is, kivéve az adatfeldolgozási szolgáltató vagy harmadik fél eszközeit vagy szellemi tulajdonjogok által védett, illetve üzleti titoknak vagy bizalmas információnak minősülő adatait;
- (7) „funkcionális egyenértékűség”: annak lehetősége, hogy az ügyfél adatai alapján a szolgáltatóváltási folyamatot követően egy új adatfeldolgozási szolgáltatás környezetében visszaállítsa a minimális szintű funkcionális szintet, amennyiben a váltást követően igénybevett szolgáltatás ugyanazon inputra adott válaszként hasonló eredményt ad a szerződéses megállapodás alapján az ügyfélnek biztosított megosztott funkciók tekintetében;
- (8) „egressziós díjak”: az adatfeldolgozási szolgáltatásokat nyújtó szolgáltató ügyfeleinek azért felszámított adatátviteli díjak, hogy adataikat valamely adatfeldolgozási szolgáltató IKT-infrastruktúrájából a hálózaton keresztül kinyerjék.

23. cikk

Az adatfeldolgozási szolgáltatók közötti hatékony váltás akadályainak felszámolása

- (1) Az adatfeldolgozási szolgáltatók **kapacitásuknak megfelelően** megteszik a 24., **24a.**, **24b.**, 25. és 26. cikkben előírt intézkedéseket annak érdekében, hogy az ügyfelek át **tudjanak váltani** egy másik, egy másik adatfeldolgozási szolgáltató által nyújtott egyenértékű szolgáltatásra, **vagy adott esetben egyidejűleg több adatfeldolgozási szolgáltatót is igénybe vehetnek**. Az adatfeldolgozási szolgáltatók **nem írhatnak elő** olyan üzleti, technikai, szerződéses és szervezeti akadályokat, és fel kell számolniuk azokat, amelyek gátolják az ügyfelet a következőkben:
- a) a szolgáltatásra vonatkozó szerződéses megállapodás felmondása legfeljebb **60** naptári napos felmondási időt követően, **kivéve, ha az ügyfél és a szolgáltató kölcsönösen és kifejezetten megállapodik egy alternatív felmondási időről, amennyiben mindkét fél egyformán befolyásolhatja a szerződéses megállapodás tartalmát;**
- b) új szerződéses megállapodás kötése egy másik, **egyenértékű** szolgáltatást nyújtó adatfeldolgozási szolgáltatóval;
- c) az **ügyfél exportálható** adatainak, alkalmazásainak és egyéb digitális eszközeinek átvitele egy másik adatfeldolgozási szolgáltatóhoz **vagy valamely helyi IKT-infrastruktúrához, többek között azt követően is, hogy free-tier kínálatot vett igénybe;**
- d) az **egyenértékű** szolgáltatást nyújtó másik szolgáltató vagy szolgáltatók informatikai környezetében nyújtott **egyenértékű új** szolgáltatás funkcionális egyenértékűségének **elérése** a 26. cikkel összhangban.
- (2) Az (1) bekezdés csak **az adatfeldolgozási szolgáltatások** eredeti szolgáltatója által nyújtott szolgáltatásokhoz, szerződéses megállapodásokhoz vagy üzleti gyakorlatokhoz kapcsolódó akadályokra alkalmazandó.

24. cikk

Az adatfeldolgozási szolgáltatók közötti váltás szerződési feltételei

- (1) Az ügyfél jogait és az adatfeldolgozási szolgáltatónak az ilyen szolgáltatásokat nyújtó szolgáltatók közötti váltással **vagy adott esetben a helyszíni IKT-infrastruktúrával** kapcsolatos kötelezettségeit írásos szerződésben egyértelműen meg kell határozni, **amelyet a szerződés aláírása előtt felhasználóbarát módon kell az ügyfél rendelkezésére bocsátani**. Az (EU) 2019/770 irányelv sérelme nélkül **az adatfeldolgozási szolgáltató biztosítja, hogy az említett szerződés legalább a következőket tartalmazza:**
- a) olyan záradékok, amelyek értelmében az ügyfél kérelem alapján válthat egy másik adatfeldolgozási szolgáltató által kínált adatfeldolgozási szolgáltatásra, vagy átviheti az általa közvetlenül vagy közvetve generált valamennyi **exportálható** adatot, alkalmazást és digitális eszközt egy helyszíni **ikt-infrastruktúrába, indokolatlan késedelem nélkül, de legfeljebb 90 naptári napos kötelező átmeneti időszakon belül**, amely során az adatfeldolgozási szolgáltató:

- i. **észszerűen segíti és megkönnyíti** a szolgáltatóváltás folyamatát;

- ii. *kellő gondossággal jár el az üzletmenet folytonosságának és a szolgáltatás magas szintű biztonságának fenntartása érdekében, és figyelembe véve az átállási folyamat előrehaladását, a lehető legnagyobb mértékben biztosítja a megfelelő funkciók vagy szolgáltatások folyamatosságát az adatfeldolgozási szolgáltatások forrásszolgáltatójának kapacitásán belül és a szerződéses kötelezettségeknek megfelelően.*
- ii. *egyértelmű tájékoztatást nyújt az forrásadat-feldolgozó szolgáltató megfelelő funkcióinak vagy szolgáltatásainak folyamatos biztosításával kapcsolatos ismert kockázatokról.*
- aa) *azoknak a kiegészítő szolgáltatásoknak a felsorolása, amelyeket az ügyfelek igénybe vehetnek a szolgáltatóváltási folyamat megkönnyítése érdekében, például a szolgáltatóváltási folyamat tesztelése;*
- ab) *az adatfeldolgozó szolgáltató azon kötelezettsége, hogy támogassa az ügyfél szerződés szerinti szolgáltatásokra vonatkozó kilépési stratégiájának kidolgozását, többek között valamennyi releváns információ rendelkezésre bocsátása révén;*
- b) *a szolgáltatóváltási folyamat során hordozható valamennyi adat- és alkalmazási kategória részletes meghatározása, beleértve legalább az összes exportálható adatot;*
- c) *az (1) bekezdés a) pontjával és a (2) bekezdéssel összhangban az átmeneti időszaknak az ügyfél és az adatfeldolgozási szolgáltató közötti megállapodás szerinti lejártát követően legalább 30 naptári napos minimális adat-visszanyerési időszak.*
- ca) *az adatfeldolgozási szolgáltatásokat nyújtó szolgáltató azon kötelezettsége, hogy az e cikk (1) bekezdésének c) pontjában meghatározott határidő lejártá után törölje a korábbi ügyfél valamennyi exportálható adatát;*

(2) Ha az e cikk (1) bekezdésének a) és c) pontjában meghatározott kötelező átmeneti időszak technikailag kivitelezhetetlen, az adatfeldolgozási szolgáltatónak a szolgáltatóváltás iránti kérelem benyújtását követő **14** munkanapon belül értesítést kell küldenie az ügyfélnek, *megfelelően megindokolva* a technikai kivitelezhetetlenséget, és *megjelölve* egy alternatív, legfeljebb **9** hónapos átmeneti időszakot. E cikk (1) bekezdésével összhangban az alternatív átmeneti időszak alatt a 25. cikk (2) bekezdésében említett csökkentett díjak mellett kell a szolgáltatás teljes körű folytonosságát biztosítani. **Az ügyfél fenntartja a jogot arra, hogy szükség esetén a váltás előtt vagy alatt meghosszabbítsa ezt az időtartamot.**

24a. cikk

Az újonnan választott adatfeldolgozási szolgáltatók tájékoztatási kötelezettsége

Az újonnan választott adatfeldolgozási szolgáltatóknak tájékoztatniuk kell az ügyfelet a szolgáltatóváltásra és az adatfeldolgozási szolgáltatásra vonatkozó hordozhatóságra irányadó eljárásokról, amennyiben az egy hordozhatósági célállomás, ideértve a rendelkezésre álló adathordozási módszerekre és formátumokra, valamint az újonnan választott adatfeldolgozási szolgáltató által ismert korlátozásokra és technikai korlátokra vonatkozó információkat is.

24b. cikk

Jóhiszeműségre vonatkozó kötelezettség

Valamennyi érintett félnek – beleértve a választott új adatfeldolgozási szolgáltatókat is – jóhiszeműen együtt kell működni a szolgáltatóváltási folyamat eredményessége, a szükséges adatok időben történő továbbításának lehetővé tétele és a szolgáltatás folytonosságának fenntartása érdekében.

25. cikk

A szolgáltatóváltási díjak fokozatos megszüntetése

(1) *[e rendelet hatálybalépésének napja]-tól/-től kezdődően az adatfeldolgozási szolgáltatók a szolgáltatóváltási folyamatért nem számíthatnak fel díjat a fogyasztónak minősülő ügyfelekre.*

(2) *[Dátum: e rendelet hatálybalépésének napjától][dátum: X+3év-ig] az adatfeldolgozási szolgáltatók csökkentett díjakat számíthatnak fel az ügyfeleknek a szolgáltatóváltási folyamatért, a szolgáltatóváltási folyamat során a vállalkozások közötti kapcsolatok tekintetében, különös tekintettel a kilépési díjakra.*

(2a) [E rendelet hatálybalépésétől számított 3 év]-től/-től kezdődően az adatfeldolgozó szolgáltatók nem számolhatnak fel díjat a szolgáltatóváltási folyamatért.

(3) A (2) bekezdésben említett díjak nem haladhatják meg az adatfeldolgozási szolgáltatónál felmerült, az érintett szolgáltatóváltási folyamathoz közvetlenül kapcsolódó költségeket, és azokhoz a kötelező műveletekhez kapcsolódnak, amelyeket az adatfeldolgozási szolgáltatóknak a szolgáltatóváltási folyamat részeként el kell végezniük.

(3a) E cikk alkalmazásában nem minősülnek szolgáltatóváltási díjnak az adatfeldolgozási szolgáltató által az ügyfélnek a szolgáltatóváltási folyamat támogatása iránti kérésére végzett professzionális átállási szolgáltatásokhoz kapcsolódó szokásos előfizetési vagy szolgáltatási díjai.

(3b) Mielőtt szerződéses megállapodást kötne az ügyféllel, az adatfeldolgozási szolgáltatónak egyértelmű tájékoztatást kell nyújtania az ügyfél számára a (2) bekezdéssel összhangban a szolgáltatóváltási folyamatért az ügyfélre kirótt díjakról, valamint a (3a) bekezdésben említett előfizetési és szolgáltatási díjakról, továbbá adott esetben tájékoztatást kell nyújtania azokról a szolgáltatásokról, amelyek rendkívül összetett vagy költséges szolgáltatóváltással járnak, vagy amelyek esetében az adat-, alkalmazási vagy szolgáltatási architektúrába való jelentős beavatkozás nélkül nem lehet váltani. Adott esetben az adatfeldolgozási szolgáltatásokat nyújtó szolgáltató ezt az információt honlapjának egy külön erre kijelölt részén vagy bármely más, könnyen hozzáférhető módon nyilvánosan hozzáférhetővé teszi az ügyfelek számára.

(4) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 38. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el e rendelet kiegészítése céljából annak érdekében, hogy nyomonkövetési mechanizmust vezessen be, amely révén a Bizottság nyomon követheti az adatfeldolgozási **szolgáltatásokat biztosító** szolgáltatók által a piacon felszámított szolgáltatóváltási díjakat, biztosítva, hogy a szolgáltatóváltási díjnak az e cikk (1) és (2) bekezdésében leírt megszüntetése és csökkentése az **ugyanezen bekezdésekben** előírt határidőnek megfelelően megvalósuljon.

26. cikk

A szolgáltatóváltás technikai szempontjai

(1) Az infrastruktúra működtetéséhez szükséges infrastrukturális elemekre, például szerverekre, hálózatokra és virtuális erőforrásokra korlátozódó méretezhető és rugalmas számítástechnikai erőforrásokat érintő adatfeldolgozási szolgáltatásokat nyújtó szolgáltatók, amelyek azonban nem biztosítanak hozzáférést az ezen infrastrukturális elemeken tárolt, más módon feldolgozott vagy telepített operációs szolgáltatásokhoz, szoftverekhez és alkalmazásokhoz, **a lehetőségeiken belül észszerű intézkedéseket tesznek** annak megkönnyítése érdekében, hogy ha az ügyfél egy másik adatfeldolgozási szolgáltató által nyújtott azonos típusú szolgáltatásra vált, az új szolgáltatás használata során funkcionális egyenértékűséget élvezzen, **feltéve, hogy a funkcionális egyenértékűséget az újonnan választott adatfeldolgozási szolgáltató biztosítja. Az eredeti adatfeldolgozási szolgáltató a képességek, a megfelelő információk, a dokumentáció, a technikai támogatás és adott esetben a szükséges eszközök biztosításával megkönnyíti a folyamatot.**

(2) **■** Az adatfeldolgozási szolgáltatások nyújtói – **beleértve az újonnan választott adatfeldolgozási szolgáltatásokat is** – a nyilvánosság számára ingyenesen elérhetővé teszik a nyílt interfészeket **annak érdekében, hogy megkönnyítsék az e szolgáltatások közötti váltást, valamint az adathordozhatóságot és az interoperabilitást.** E cikk (1) bekezdésével összhangban az említett szolgáltatásoknak lehetővé kell tenniük azt is, hogy egy adott szolgáltatás – amennyiben nincsenek jelentős akadályok – a szerződéstől elválasztható és interoperabilis módon rendelkezésre bocsátható legyen.

(3) **■** Az adatfeldolgozási szolgáltatások nyújtói biztosítják az e rendelet 29. cikkének (5) bekezdésével összhangban azonosított, interoperabilitást **és a hordozhatóságot** szolgáló nyílt átjárhatósági előírásokkal vagy európai szabványokkal való összeegyeztethetőséget.

(3a) **Azok az adatfeldolgozási szolgáltatók, amelyekre vonatkozóan a 29. cikk (5) bekezdésében említett adattárban új nyílt átjárhatósági és hordozhatósági előírást vagy európai szabványt tettek közzé, az e cikk (3) bekezdésében említett kötelezettség teljesítése tekintetében egyéves átmenetre jogosultak.**

(4) Ha az érintett **egyenértékű** szolgáltatásra vonatkozóan nem léteznek **az e cikk (3) bekezdésében említett nyílt átjárhatósági és hordozhatósági** előírások vagy európai szabványok, az adatfeldolgozási szolgáltató az ügyfél kérelme alapján strukturált, széles körben használt és géppel olvasható formátumban exportálja az összes **exportálható** **■** adatot, **az ügyfélnek a 24. cikk (1) bekezdésének ab) pontjával összhangban jelzett kilépési stratégiával összhangban, kivéve, ha az ügyfél más formátumot is elfogad.**

(4a) Az adatfeldolgozó szolgáltatóktól nem követelhető meg új technológiák vagy szolgáltatások kifejlesztése, a védett vagy bizalmas adatok vagy technológiák nyilvánosságra hozatala vagy átadása az ügyfél vagy egy másik adatfeldolgozó szolgáltató részére, illetve az ügyfél vagy szolgáltató biztonságának és integritásának veszélyeztetése;

26a. cikk

Bizonyos adatkezelési szolgáltatásokra vonatkozó mentességek

(1) A 23. cikk (1) bekezdésének d) pontjában, valamint a 25. és 26. cikkben meghatározott kötelezettségek nem vonatkoznak azokra az adatfeldolgozási szolgáltatásokra, amelyeket egy adott ügyfél igényeihez szabtak.

(2) Az e fejezetben meghatározott kötelezettségek nem vonatkoznak azokra az ingyenesen nyújtott adatfeldolgozási szolgáltatásokra, amelyek próbaiüzemben működnek, vagy csak az üzleti termékajánlatokhoz nyújtanak tesztelési és értékelési szolgáltatásokat.

26b. cikk

Vitarendezés

(1) Az ügyfeleknek hozzáférést kell biztosítani a 10. cikk (2) bekezdésével összhangban tanúsított vitarendezési testületekhez az ügyfelek jogainak megsértésével és az adatfeldolgozási szolgáltatóknak az ilyen szolgáltatók közötti váltással kapcsolatos kötelezettségeivel kapcsolatos viták rendezése céljából. A felhasználónak jogában áll lehetővé tenni egy harmadik fél számára, hogy nevében érvényesíthesse jogi követeléseit.

(2) A 10. cikk (3)–(9) bekezdése alkalmazandó az ügyfelek és az adatfeldolgozó szolgáltatók közötti, az ilyen szolgáltatók közötti váltással kapcsolatos viták rendezésére.

VII. FEJEZET

A NEM SZEMÉLYES ADATOKRA VONATKOZÓ BIZTOSÍTÉKOK NEMZETKÖZI ÖSSZEFÜGGÉSEI

27. cikk

Nemzetközi hozzáférés és továbbítás

(1) Az adatfeldolgozási szolgáltatók – a (2) vagy a (3) bekezdés sérelme nélkül – megtesznek minden ■ technikai, jogi és szervezési intézkedést – beleértve a szerződéses megállapodásokat is – annak érdekében, hogy megakadályozzák a nemzetközi adattovábbítást és az Unióban tárolt **ilyen** nem személyes adatokhoz való **harmadik országbeli** kormányzati hozzáférést, amennyiben az ilyen továbbítás vagy hozzáférés **sértené** az uniós jogot vagy az érintett tagállam nemzeti jogát.

(2) Valamely harmadik ország bíróságának vagy törvényszékének bármely olyan határozata vagy ítélete, illetve közigazgatási hatóságának bármely olyan határozata, amely valamely adatfeldolgozási szolgáltató számára e rendelet hatálya alá tartozó, az Unióban tárolt nem személyes adatok továbbítását vagy azokhoz való hozzáférést nyújtását írja elő, csak akkor **ismerendő** el vagy **hajtható** végre bármely módon, ha az a kérelmező harmadik ország és az Unió vagy valamely tagállam között létrejött, hatályos nemzetközi megállapodáson, például kölcsönös jogsegélyszerződésen alapul.

(3) Ha nincs érvényben ilyen nemzetközi megállapodás, és az e rendelet hatálya alá tartozó, az Unióban tárolt nem személyes adatok továbbítására vagy az azokhoz való hozzáférés biztosítására egy harmadik ország bírósága, törvényszéke vagy közigazgatási hatósága határozatot címpozícióban egy adatfeldolgozási szolgáltatónak, és az ilyen határozatnak való megfelelés azzal a kockázattal járna, hogy a címzett az uniós joggal vagy az érintett tagállam nemzeti jogával ellentétes helyzetbe kerülne, az ilyen adatoknak az adott harmadik országbeli hatósághoz történő továbbítására vagy az azokhoz való hozzáférés biztosítására csak **az érintett illetékes szervek vagy hatóságok által az e rendelet alapján annak értékelése céljából végzett felülvizsgálatot követően kerülhet sor, hogy a vonatkozó nemzeti vagy uniós jogszabályok rendelkezésein túlmenően teljesülnek-e a következő feltételek:**

a) a harmadik országbeli rendszer megköveteli a határozat vagy az ítélet indokolásának és arányosságának rögzítését, és az adott eset függvényében előírja az ilyen határozat vagy ítélet konkrét jellegét, például azáltal, hogy az kellő hivatkozást tartalmaz bizonyos gyanúsított személyekre vagy jogsértésekre;

- b) a címzett indokolt kifogását a harmadik ország illetékes bírósága vagy törvényszéke felülvizsgálhatja; valamint
- c) a határozatot vagy az ítéletet kiadó, illetve a közigazgatási hatóság határozatát felülvizsgáló illetékes bíróság vagy törvényszék az adott ország joga szerint felhatalmazással rendelkezik arra, hogy kellő mértékben vegye figyelembe az uniós jog vagy a releváns tagállam nemzeti joga által védett adatok szolgáltatójának vonatkozó jogi érdekeit.

A határozat címzettje kikérheti a **Bizottság**, e rendelet alapján az **adatkoordinátor vagy** az érintett illetékes szervek vagy hatóságok véleményét annak megállapítása érdekében, hogy ezek a feltételek teljesülnek-e, különösen akkor, ha megítélése szerint a határozat **üzleti titkokra és más** érzékeny üzleti adatokra **vagy szellemi tulajdon-jogok által védett tartalmakra** vonatkozhat, vagy sértheti az Unió vagy tagállamai nemzetbiztonsági vagy védelmi érdekeit. **Ha a határozat címzettje egy hónapon belül nem kap választ, vagy ha az illetékes hatóságok véleménye szerint a feltételek nem teljesülnek, a határozat címzettje az említett indokok alapján elutasítja az adattovábbítás vagy adathozzáférés iránti kérelmet.**

Az (EU) 2022/868 rendelet alapján létrehozott és e rendelet 31a. cikkében említett Európai Adatinnovációs Testület tanácsot ad és segítséget nyújt a Bizottságnak ahhoz, hogy e feltételek teljesülésének értékelésére iránymutatást dolgozzon ki.

(4) Ha a (2) vagy a (3) bekezdésben foglalt feltételek teljesülnek, az adatfeldolgozási szolgáltatónak a kérelemre annak az érintett illetékes szerv vagy hatóság általi észszerű értelmezése alapján adott válaszként rendelkezésre kell bocsátania a minimálisan megengedett adatmennyiséget.

(4a) Amennyiben az adatfeldolgozási szolgáltató okkal feltételezi, hogy a nem személyes adatok továbbítása vagy az azokhoz való hozzáférés a nem személyes vagy anonimizált adatok újbóli azonosításának kockázatához vezethet, a szolgáltatónak az adatok továbbítása vagy hozzáférhetővé tétele előtt engedélyt kell kérnie az alkalmazandó adatvédelmi jogszabályok szerint illetékes érintett szervektől vagy hatóságoktól.

(5) Az adatfeldolgozási szolgáltatónak a kérelem teljesítése előtt tájékoztatnia kell az adatbirtokost arról, hogy egy harmadik ország közigazgatási hatósága kérelmet nyújtott be az adataihoz való hozzáférésre, kivéve azokat az eseteket, amikor a kérelem bűnüldözési célokat szolgál, mindaddig, amíg ez a bűnüldözési tevékenység hatékonyságának megőrzéséhez szükséges.

VIII. FEJEZET

INTEROPERABILITÁS

28. cikk

Az adatterek interoperabilitására vonatkozó alapvető követelmények

(1) Az olyan adatterek résztvevőinek, amelyek adatokat vagy adatszolgáltatásokat kínálnak más résztvevőknek, az adatok, az adatmegosztási mechanizmusok és szolgáltatások interoperabilitásának megkönnyítése érdekében meg kell felelniük a következő alapvető követelményeknek:

- az adatkészlet tartalmát, a felhasználási korlátozásokat, az engedélyeket, az adatgyűjtési módszertant, az adatok minőségét és bizonytalanságát **géppel olvasható formátumban** megfelelően ismertetni kell ahhoz, hogy az adatátvevő megtalálhassa az adatokat, hozzáférhessen azokhoz, és felhasználhassa azokat;
- az adatstruktúrákat, adatformátumokat, szókészleteket, osztályozási rendszereket, taxonómiákat és kódlistákat nyilvánosan elérhető és következetes módon kell ismertetni;
- az adathozzáférés technikai eszközeit – például az alkalmazásprogramozási interfészeket –, valamint ezen eszközök használati feltételeit és szolgáltatásminőségét megfelelően le kell írni, hogy az adathozzáférés és a felek közötti adattovábbítás automatikus lehessen, ideértve a folyamatos vagy valós idejű, géppel olvasható formátumban történő adattovábbítást is, amennyiben **műszakilag megvalósítható és nem akadályozza a termék jó működését**;
- biztosítani kell azokat az eszközöket, amelyek a szolgáltatási és tevékenységi körükön belül lehetővé teszik az **adatmegosztásról szóló** szerződések interoperabilitását.

Ezek a követelmények lehetnek általános jellegűek, vagy akár konkrét ágazatokat is érinthetnek, az egyéb uniós vagy nemzeti ágazati jogszabályokból eredő követelményekkel való kölcsönhatások teljes mértékű figyelembevétele mellett.

(2) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy **az Európai Adatinnovációs Testülettel az (EU) 2022/868 rendelet 29. cikke és 30. cikkének f) és h) pontja szerint folytatott konzultációt követően és e rendelet 38. cikkének megfelelően az e cikk (1) bekezdésében említett alapvető követelmények további pontosítása érdekében felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el ezen rendelet kiegészítésére vonatkozóan.**

(3) **Az olyan adatterek résztvevőiről, amelyek adatokat vagy adatszolgáltatásokat kínálnak az adatterek más résztvevőinek,** amelyek megfelelnek az olyan harmonizált szabványoknak, illetve azok egyes részeinek, amelyek hivatkozásait közzétették az Európai Unió Hivatalos Lapjában, vélemezni kell, hogy olyan mértékben megfelelnek az (1) bekezdésében említett alapvető követelményeknek, amilyen mértékben az említett szabványok kiterjednek ezekre a követelményekre.

(3a) Egy adott adattéren belül a résztvevők megállapodnak azokról a szabályokról, amelyek alapján a résztvevők egymás között meghatározzák az e követelményekkel kapcsolatos elszámoltathatóságot.

(4) A Bizottság az 1025/2012/EU rendelet 10. cikkével összhangban felkérhet egy vagy több európai szabványügyi szervezetet olyan harmonizált szabványok kidolgozására, amelyek megfelelnek az e cikk (1) bekezdésében foglalt alapvető követelményeknek, **és amelyek kidolgozására nyílt, átlátható, technológiasegletes, iparág által irányított és inkluzív módon kerül sor, összhangban az (EU) 1025/2012 rendelet II. fejezetével, adott esetben figyelembe véve a meglévő nemzetközi szabványokat, bevált gyakorlatokat, normákat, műszaki előírásokat és a vonatkozó nyílt forráskódú normákat, valamint a kkv-k igényeit.**

(5) A Bizottság végrehajtási jogi aktusok útján egységes előírásokat **fogadhat** el, amennyiben nem léteznek az e cikk (4) bekezdésében említett harmonizált szabványok, vagy ha úgy ítéli meg, hogy a vonatkozó harmonizált szabványok nem elegendőek az e cikk (1) bekezdésében említett alapvető követelményeknek való megfelelés biztosításához. **Ezen végrehajtási jogi aktusok elfogadása előtt a Bizottság tanácsot kér az Európai Adatinnovációs Testülettől, és figyelembe veszi az (EU) 2022/868 rendelet 30. cikkének f) pontjában említett releváns álláspontokat, majd az említett jogi aktusokat a 39. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében fogadja el.**

(6) A Bizottság **az (EU) 2022/868 rendelet 30. cikkének h) pontjával összhangban** elfogadhatja **az Európai Adatinnovációs Testület által javasolt** iránymutatásokat, amelyek meghatározzák a közös európai adatterek működésére vonatkozó átjárhatósági előírásokat, például az adatmegosztást szolgáló jogi szabályokat és megállapodásokat végrehajtó technikai kialakítási modelleket és technikai szabványokat, például a hozzáféréshez való jog és a hozzájárulás vagy engedély műszaki fordítása tekintetében.

29. cikk

Az adatfeldolgozási szolgáltatások interoperabilitása és hordozhatósága

(1) Az adatfeldolgozási szolgáltatások interoperabilitását **és hordozhatóságát** szolgáló nyílt átjárhatósági **és hordozhatósági** előírások és európai szabványok:

- a) **amennyiben műszakilag megvalósítható,** teljesítményorientáltak az **egyenértékű** szolgáltatásokat nyújtó különböző adatfeldolgozási szolgáltatások közötti interoperabilitás **és hordozhatóság** elérése érdekében;
- b) javítják a digitális eszközök hordozhatóságát az **egyenértékű** szolgáltatásokat nyújtó különböző adatfeldolgozási szolgáltatások között;
- c) ha technikailag megvalósítható, **elősegítik az 1. cikk (26) bekezdésében említett egyenértékű szolgáltatásokat** nyújtó különböző adatfeldolgozási szolgáltatások funkcionális egyenértékűségét;

ca) nem érinthetik hátrányosan a szolgáltatások és adatok biztonságát és integritását;

cb) úgy kell megtervezni, hogy lehetővé váljon a műszaki fejlődés, valamint új funkciók és innovációk beépítése az adatfeldolgozási szolgáltatásokba.

(2) Az adatfeldolgozási szolgáltatások interoperabilitását **és hordozhatóságát** szolgáló nyílt átjárhatósági **és hordozhatósági** előírások és európai szabványok a következő szempontokat érintik:

- a) a közlekedés interoperabilitásának, a szintaktikus interoperabilitásnak, az adatok szemantikus interoperabilitásának, a viselkedésszerű interoperabilitásnak és az adatszabályok interoperabilitásának a számítási felhővel kapcsolatos interoperabilitási szempontjai;

- b) az adatok szintaktikus és szemantikus hordozhatóságának és az adatszabályok hordozhatóságának a számítási felhővel kapcsolatos adathordozhatósági szempontjai;
- c) az alkalmazások szintaktikus hordozhatóságának, az alkalmazási utasítások hordozhatóságának, az alkalmazások révén előállt metaadatok hordozhatóságának, az alkalmazások viselkedésbeli hordozhatóságának és az alkalmazásszabályok hordozhatóságának felhőalapú alkalmazási szempontjai.

(3) A nyílt átjárhatósági és hordozhatósági előírásoknak meg kell felelniük az 1025/2012/EU rendelet II. melléklete 3. és 4. pontjának.

(3a) A nyílt interoperabilitásra és hordozhatóságra vonatkozó előírások és európai szabványok nem torzíthatják az adatfeldolgozási szolgáltatások piacát, és nem korlátozhatják az új kompetitív és innovatív technológiák vagy megoldások, illetve az ezeken alapuló technológiák vagy megoldások kifejlesztését.

(4) A vonatkozó nemzetközi és európai szabványok és önszabályozási kezdeményezések figyelembevételét követően a Bizottság az 1025/2012/EU rendelet 10. cikkével összhangban felkérhet egy vagy több európai szabványügyi szervezetet olyan európai szabványok kidolgozására, amelyek az adatfeldolgozási szolgáltatások bizonyos egyenértékű szolgáltatásaira alkalmazandók. A szabványosítás során figyelembe kell venni a kkv-k igényeit.

(5) E rendelet 26. cikke (3) bekezdésének alkalmazásában az Európai Adatinnovációs Testülettel az (EU) 2022/868 rendelet 29. cikke és 30. cikkének f) és h) pontja alapján folytatott konzultációt követően a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy e rendelet 38. cikkének megfelelően e rendeletet kiegészítő felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el abból a célból, hogy egy központi uniós szabványtárban közvéltetve a megfelelő szabványügyi szervezetek vagy az 1025/2012/EU rendelet II. mellékletének 3. pontjában említett szervezetek által kifejlesztett, az adatfeldolgozási szolgáltatások interoperabilitását és hordozhatóságát szolgáló nyílt szabványokra való hivatkozásokat, amennyiben azok megfelelnek az e cikk (1) és (2) bekezdésében meghatározott kritériumoknak.

30. cikk

Az adatmegosztásról szóló intelligens szerződésekre vonatkozó alapvető követelmények

■ Az adatok rendelkezésre bocsátásáról szóló megállapodás keretében intelligens szerződést ajánló félnek ■ meg kell felelnie a következő alapvető követelményeknek:

- a) zavartűrési és hozzáférés-ellenőrzés: biztosítja, hogy az intelligens szerződést úgy alakítsák ki, hogy a funkcionális hibák elkerülése és a harmadik felek általi manipulációkkal szembeni ellenállás érdekében szigorú hozzáférés-ellenőrzési mechanizmusokat és rendkívül nagy fokú zavartűrést szavatoljon;
- b) biztonságos leállítás és megszakítás: biztosítja egy olyan mechanizmus meglétét, amely leállítja a tranzakciók folyamatos végrehajtását: biztosítja, hogy az intelligens szerződés olyan belső funkciókat tartalmazzon, amelyek a jövőbeli (véletlenszerű) végrehajtás elkerülése érdekében visszaállíthatják a szerződést az alapállapotába vagy utasíthatják a szerződést a működés leállítására vagy megszakítására; e tekintetben egyértelműen és átláthatóan meg kell határozni azokat a feltételeket, amelyek mellett az intelligens szerződést vissza lehet állítani az alapállapotába vagy utasítani lehet a működés leállítására, vagy működését meg lehet szakítani. Különösen azt kell megvizsgálni, hogy milyen feltételek mellett engedélyezhető a nem beleegyezésen alapuló megszüntetés vagy megszakítás;
- ba) egyenértékűség: az intelligens szerződésnek ugyanolyan szintű védelmet és jogbiztonságot kell nyújtania, mint bármely más, eltérő módon létrejött szerződésnek;
- bb) az üzleti titkok bizalmas jellegének védelme: biztosítani, hogy az intelligens szerződés úgy legyen kialakítva, hogy az biztosítsa az üzleti titkok bizalmas jellegét, összhangban e rendelet rendelkezéseivel.

■

IX. FEJEZET

VÉGREHAJTÁS ÉS ÉRVÉNYESÍTÉS

31. cikk

Adatkoordinátor

(1) Minden tagállam kijelöl egy független, illetékes koordináló hatóságot („adatkoordinátor”), amely hatáskörrel rendelkezik e rendelet alkalmazásáért és végrehajtásáért, az adott tagállamra bízott tevékenységek összehangolásáért, a Bizottság felé egyetlen kapcsolattartó pontként való fellépésért e rendelet végrehajtása tekintetében, valamint a tagállam Európai Adatinnovációs Testületben való képviseletéért, a 31a. cikkben említettek szerint.

(1a) A személyes adatok védelme tekintetében az (EU) 2016/679 rendelet alkalmazásának nyomon követéséért felelős független felügyeleti hatóságok felelősek e rendelet alkalmazásának nyomon követéséért. Az (EU) 2016/679 rendelet VI. és VII. fejezete értelemszerűen alkalmazandó. Az európai adatvédelmi biztos felel e rendelet alkalmazásának nyomon követéséért, amennyiben az az uniós intézményeket, szerveket, hivatalokat és ügynökségeket érinti. Adott esetben a 2018/1725/EK rendelet 62. cikke értelemszerűen alkalmazandó. A felügyelő hatóságok feladatait és hatásköreit a személyes adatok kezelése tekintetében kell gyakorolni.

(2) E cikk (1) bekezdésének sérelme nélkül az **adatkoordinátor együttműködést biztosít azon nemzeti illetékes hatóságok között, amelyek az adat- és elektronikus hírközlési szolgáltatások területén más uniós vagy nemzeti jogi aktusok felügyeletéért felelősek, nevezetesen:**

b) az e rendelet végrehajtásához kapcsolódó konkrét ágazati **adathozzáférési** kérdések tekintetében tiszteletben kell tartani az ágazati hatóságok hatáskörét **a hatásköri összeütközésekre vonatkozó szabályok sérelme nélkül;**

c) az e rendelet VI. fejezetének alkalmazásáért és végrehajtásáért felelős illetékes nemzeti hatóságnak tapasztalattal kell rendelkeznie az adatszolgáltatások és az elektronikus hírközlési szolgáltatások területén.

(3) A tagállamok biztosítják, hogy az **adatkoordinátorok** feladatait és hatásköreit egyértelműen meghatározzák, és azok magukban foglalják a következőket:

a) az e rendelet hatálya alá tartozó felhasználók és szervezetek figyelmének felhívása az e rendelet szerinti jogokra és kötelezettségekre;

b) az e rendelet állítólagos megsértése nyomán benyújtott panaszok kezelése **és az azokról hozott döntés**, a panasz tárgyának szükséges mértékű kivizsgálása, továbbá észszerű határidőn belül a panaszos **rendszeres** tájékoztatása a vizsgálattal kapcsolatos fejleményekről és eredményekről, különösen, ha további vizsgálat vagy egy másik felügyeleti hatósággal való együttműködés válik szükségessé;

c) vizsgálatok lefolytatása e rendelet alkalmazásával kapcsolatban, akár más illetékes hatóságtól vagy más közigazgatási szervtől kapott információ alapján is;

d) **hatékony, arányos és** visszatartó erejű pénzügyi szankciók kiszabása, beleértve a kényszerítő bírságokat és a visszamenőleges hatályú szankciókat is, vagy pénzbírság kiszabására irányuló bírósági eljárás kezdeményezése;

e) az adatok rendelkezésre bocsátása és felhasználása szempontjából releváns technológiai **és kereskedelmi** fejlemények nyomon követése **e rendelet jobb érvényesítése érdekében;**

f) együttműködés más tagállamok **adatkoordinátoraival** e rendelet következetes, **gyors és hatékony** alkalmazásának biztosítása érdekében, beleértve az összes releváns információ indokolatlan késedelem nélküli, elektronikus úton történő cseréjét is;

fa) együttműködés az egyéb uniós jog szerinti valamennyi érintett illetékes hatósággal, valamint az Európai Adatvédelmi Testülettel és az Európai Adatinnovációs Testülettel annak biztosítása érdekében, hogy e rendelet kötelezettségeit az egyéb uniós jogszabályokkal összhangban hajtsák végre;

g) a közsférabeli szervezetek által az V. fejezet szerinti szükséghelyzetek esetén benyújtott adathozzáférési kérelmek nyilvános online elérhetőségének biztosítása;

h) együttműködés valamennyi érintett illetékes hatósággal annak biztosítása érdekében, hogy a VI. fejezetben foglalt kötelezettségeket az adatfeldolgozási szolgáltatókra alkalmazandó egyéb uniós jogszabályokkal és önszabályozással összhangban hajtsák végre;

i) annak biztosítása, hogy az adatfeldolgozási szolgáltatók közötti váltás díja a 25. cikkel összhangban megszűnjön.

(4) Ha egy tagállam egynél több illetékes hatóságot jelöl ki, e rendelet következetes alkalmazásának biztosítása érdekében **az adatkoordinátorok** az e cikk (3) bekezdése alapján rájuk ruházott feladatok és hatáskörök gyakorlása során együttműködnek egymással **és az Európai Adatinnovációs Testülettel**, beleértve adott esetben az (EU) 2016/679 rendelet alkalmazásának nyomon követéséért felelős felügyeleti hatóságot **és az európai adatvédelmi biztost** is. Ilyen esetekben az érintett tagállamok kijelölnek egy koordináló illetékes hatóságot.

(5) A tagállamok közlik a Bizottsággal **és az Adatinnovációs Testülettel** az **adatkoordinátor** nevét, azok feladatait és hatásköreit, valamint adott esetben a koordináló illetékes hatóság nevét. A Bizottság nyilvánosan elérhető nyilvántartást vezet e hatóságokról.

(6) E rendelettel összhangban feladataik ellátása és hatáskörük gyakorlása során az **adatkoordinátorok független és pártatlan módon**, mindenféle – akár közvetlen, akár közvetett – külső befolyástól mentesen járnak el, és semmilyen más hatóságtól vagy magánféltől nem kérhetnek és nem fogadhatnak el utasítást.

(7) A tagállamok biztosítják, hogy a **adatkoordinátorok** rendelkezzenek az e rendelet szerinti feladataik **hatékony** ellátásához szükséges **elegendő emberi és technikai** erőforrással, **szakértelemmel, helyiséggel és infrastruktúrával**.

(7a) **Az e rendelet hatálya alá tartozó szervezetek a letelepedésük szerinti tagállam joghatósága alá tartoznak.**

(7b) **A jogi személyiséggel rendelkező felhasználó, adatbirtokos vagy adatátvevő, amely nem rendelkezik székhellyel az Unióban, de e rendelet szerinti kötelezettségek hatálya alá tartozik, jogi képviselőt jelöl ki azon tagállamok egyikében, ahol az érintett partnerei letelepedtek.**

(7c) **Az e rendelet szerinti illetékes hatóságoknak hatáskörrel kell rendelkezniük arra, hogy kikérjenek a jogi személyiséggel rendelkező felhasználótól, adatbirtokostól vagy adatátvevőtől, vagy azok jogi képviselőitől minden olyan információt, amely az e rendeletben megállapított követelményeknek való megfelelés ellenőrzéséhez szükséges. Az adatszolgáltatás-igényléseknek mindig arányban kell állniuk az elvégzendő feladat mértékével és azokat mindig indokolással kell ellátni.**

(7d) Amennyiben egy jogi személyiséggel rendelkező felhasználó, adatbirtokos vagy adatátvevő, amely nem rendelkezik székhellyel az Unióban, nem jelöl ki jogi képviselőt, vagy a jogi képviselő az illetékes hatóság kérésére nem bocsátja rendelkezésre az e rendeletnek való megfelelést átfogóan igazoló szükséges információkat, az illetékes hatóságnak hatáskörrel kell rendelkeznie arra, hogy a jogi képviselő kijelöléséig vagy a szükséges információk rendelkezésre bocsátásáig elhalassza vagy felfüggeszse a kapcsolódó szolgáltatásoknak az adatbirtokosok általi megkezdését vagy a jogi személynek minősülő felhasználók vagy adatátvevők adathozzáférés iránti kéréseit.

31a. cikk

Kölcsönös segítségnyújtás

(1) **Az adatkoordinátorok és a Bizottság szorosan együttműködnek egymással, és kölcsönös segítséget nyújtanak egymásnak e rendelet következetes és hatékony alkalmazása érdekében. A kölcsönös segítségnyújtás magában foglalja különösen az e cikk szerinti összes információ elektronikus úton történő cseréjét, valamint az érintett tagállam adatkoordinátorának azon kötelezettségét, hogy vizsgálat megindítása esetén arról tájékoztassa az összes illetékes hatóságot és a Bizottságot.**

(2) **Vizsgálat céljából a székhely szerinti adatkoordinátor kérheti a többi adatkoordinátort, hogy bocsássonak rendelkezésére a birtokukban lévő konkrét információkat, vagy gyakorolják vizsgálati hatáskörüket a tagállamukban található konkrét információk tekintetében. Adott esetben az ilyen kérelemmel megkeresett adatkoordinátor a szóban forgó tagállam más illetékes hatóságait vagy egyéb hatóságait is bevonhatja.**

(3) **A (2) bekezdés szerinti megkeresést fogadó adatkoordinátornak eleget kell tennie a kérésnek, és indokolatlan késedelem nélkül tájékoztatnia kell az érintett tagállam illetékes hatóságát a megtett intézkedésekről.**

(4) **Az Európai Adatinnovációs Testület előmozdítja az illetékes hatóságok közötti kölcsönös információcserét, valamint az (EU) 2022/868 rendelet 30. cikkével összhangban tanácsot ad és segíti a Bizottságot az e rendelet hatálya alá tartozó összes kérdésben, amelyre kiterjed a Testület hatásköre. Az adatkoordinátorok képviselik a tagállamokat az (EU) 2022/868 rendelet alapján létrehozott Európai Adatinnovációs Testületben.**

32. cikk

Az **adatkoordinátor**nál történő panasztételhez való jog

(1) Az egyéb közigazgatási vagy bírósági jogorvoslatok sérelme nélkül, minden természetes és jogi személy jogosult arra, hogy egyénileg vagy **kollektíven** panaszt tegyen a szokásos tartózkodási helye, a munkahelye vagy a székhelye szerinti tagállam **adatkoordinátoránál**, ha megítélése szerint az e rendelet szerinti jogait megsértették. **Ilyen panasz merülhet fel az üzleti titokként azonosított adatok megosztásának felfüggesztése miatt, miután megkapták a 4. cikk (3) bekezdése, az 5. cikk (8) bekezdése vagy a 19. cikk (2b) bekezdése szerinti adatbirtokos értesítését.**

(2) Az az **adatkoordinátor**, amelyhez a panaszt benyújtották, **a nemzeti joggal összhangban** köteles tájékoztatni a panaszost az eljárás fejleményeiről és a meghozott határozatról.

(3) Az illetékes hatóságoknak **a folyamat kezdetétől együtt kell működniük a panaszok hatékony és időben történő kezelése és megoldása érdekében, többek között azáltal, hogy észszerű határidőket állapítanak meg a hivatalos határozatok elfogadására, biztosítják a felek egyenlőségét, biztosítják a panaszosok meghallgatáshoz való jogát és az aktához való hozzáférést az eljárás során**, indokolatlan késedelem nélkül, elektronikus úton kicserélve az összes releváns információt. Ez az együttműködés nem érinti az (EU) 2016/679 rendelet VI. és VII. fejezetében előírt egyedi együttműködési mechanizmust.

32a. cikk

Képviselőt

(1) Az (EU) 2020/1828 irányelv sérelme, illetve a nemzeti jog szerinti bármilyen más típusú képviselet sérelme nélkül, a felhasználóknak, az adatbirtokosoknak és az adatátvevőknek jogukban áll legalább az, hogy megbízzanak valamely szervet, szervezetet vagy szövetséget, hogy a nevükben gyakorolják az e rendelettel rájuk ruházott jogokat, amennyiben ez a szerv, szervezet vagy szövetség megfelel valamennyi alábbi feltételnek:

- a) nonprofit alapon működik;
- b) valamely tagállam jogával összhangban hozták létre;
- c) az alapszabályában rögzített céljai szerint jogos érdeke fűződik az e rendeletnek való megfelelés biztosításához.

32b. cikk

Az illetékes hatósággal szembeni hatékony bírósági jogorvoslathoz való jog

(1) Az egyéb közigazgatási vagy nem bírósági jogorvoslatok sérelme nélkül, minden felhasználó, adatbirtokos és adatátvevő jogosult a hatékony bírósági jogorvoslatra az illetékes hatóság rá vonatkozó, jogilag kötelező erejű döntésével szemben.

(2) Az egyéb közigazgatási vagy nem bírósági jogorvoslatok sérelme nélkül minden felhasználó hatékony bírósági jogorvoslatra jogosult, ha az illetékes hatóság nem foglalkozik kellő gyorsasággal a panasszal, vagy három hónapon belül nem tájékoztatja a felhasználót, az adatbirtokost és az adatátvevőt a 32. cikknek megfelelően benyújtott panasszal kapcsolatos eljárás fejleményeiről vagy eredményéről.

(3) Az illetékes hatóság elleni eljárást a felhasználó vagy képviseleti szervezete szokásos tartózkodási helye, munkahelye vagy székhelye szerinti tagállam bírósága előtt kell megindítani.

(4) Ha az illetékes hatóság olyan döntése ellen indítanak eljárást, amellyel kapcsolatban az egységességi mechanizmus keretében a Testület előzőleg véleményt bocsátott ki vagy döntést hozott, a felügyeleti hatóság köteles ezt a véleményt vagy döntést a bíróságnak megküldeni.

32c. cikk

A hatékony bírósági jogorvoslathoz való jog

(1) A rendelkezésre álló közigazgatási vagy nem bírósági jogorvoslatok – köztük az (EU) 2020/1828 irányelv hatálya alá tartozók és az illetékesi hatóságnál történő panasztételhez fűződő, 32b. cikk szerinti jog – sérelme nélkül, minden felhasználó, adatbirtokos és adatátvevő hatékony bírósági jogorvoslatra jogosult, ha úgy ítéli meg, hogy e rendelet be nem tartása következtében sérültek az e rendelet szerinti jogai.

(2) *Az adatbirtokossal, harmadik féllel vagy adatátvevővel szembeni eljárást annak a tagállamnak a bíróságai előtt kell megindítani, ahol a felhasználó szokásos tartózkodási helye, munkahelye vagy székhelye található.*

33. cikk

Szankciók

(1) A tagállamok megállapítják az e rendelet megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és meghoznak minden szükséges intézkedést ezek végrehajtására. Az előírt szankcióknak hatékonynak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük.

(1a) *A tagállamok többek között az alábbi kritériumokat veszik figyelembe az e rendelet megsértése esetén alkalmazandó bírságok esetében:*

- a) a jogsértés jellege, súlyossága, mértéke és időtartama;*
- b) a jogsértő által a jogsértéssel okozott kár enyhítése vagy orvoslása érdekében tett intézkedések;*
- c) a jogsértő fél által korábban elkövetett jogsértések;*
- d) a jogsértő által a jogsértés következtében szerzett pénzügyi előnyök vagy elkerült veszteségek, amennyiben ezek az előnyök vagy veszteségek megbízhatóan megállapíthatók;*
- e) az eset körülményei szempontjából releváns minden egyéb súlyosbító vagy enyhítő tényező.*

(2) A tagállamok az említett szabályokról és intézkedésekről [a rendelet alkalmazásának kezdőnapja]-ig értesítik a Bizottságot, **az Európai Adatvédelmi Testületet és az Európai Adatinnovációs Testületet**, és haladéktalanul értesítik őket az azokat érintő minden későbbi módosításról is. **A Bizottság ezeket az intézkedéseket rendszeresen frissíti és könnyen hozzáférhető nyilvántartást vezet róluk.**

(3) Az e rendelet II., III. és V. fejezetében foglalt kötelezettségek megsértése esetén az (EU) 2016/679 rendelet 51. cikkében említett felügyeleti hatóságok hatáskörükön belül az (EU) 2016/679 rendelet 83. cikkével összhangban és az említett rendelet 83. cikkének (5) bekezdésében említett összeghatárig közigazgatási bírságot szabhatnak ki.

(4) Az e rendelet V. fejezetében foglalt kötelezettségek megsértése esetén az (EU) 2018/1725 rendelet 52. cikkében említett felügyeleti hatóság saját hatáskörén belül az (EU) 2018/1725 rendelet 66. cikkével összhangban és az említett rendelet 66. cikkének (3) bekezdésében említett összeghatárig közigazgatási bírságot szabhat ki.

34. cikk

Szerződésifeltétel-minták

A Bizottság nem kötelező érvényű, ajánlott szerződési feltételeket dolgoz ki az adathozzáférésre és az adatfelhasználásra, **valamint tisztességes, észszerű és megkülönböztetésmentes (FRAND) elveken alapuló általános szerződési feltételeket a felhőszolgáltatási szerződésekre** vonatkozóan, hogy segítse a feleket a kiegyensúlyozott szerződéses jogokat és kötelezettségeket rögzítő szerződések megszövegezésében és megtárgyalásában. **Az ilyen szerződésifeltétel-mintáknak legalább a következő elemekre kell kiterjedniük:**

- a) a szerződés idő előtti megszüntetéséhez való jog és a kompenzáció feltételei idő előtti megszüntetés esetén;*
- b) adatmegőrzési és -tárolási politikák;*
- c) az adatok olvashatósága a felhasználó számára, beleértve a metaadatokra és a dekódolásra vonatkozó információkat is;*
- d) e rendelettel összhangban az üzleti titkok bizalmas jellegének védelme és megőrzése.*

Az első albekezdésben említett szerződésifeltétel-mintákat közzé kell tenni, és díjmentesen, könnyen használható elektronikus formátumban rendelkezésre kell bocsátani.

X. FEJEZET

A 96/9/EK IRÁNYELV SZERINTI SUI GENERIS JOG **ALKALMAZHATATLANSÁGA A BIZONYOS ADATOKAT TARTALMAZÓ ADATBÁZISOKRA**

35. cikk

Bizonyos adatokat tartalmazó adatbázisok

A 96/9/EK irányelv 7. cikkében előírt sui generis jog nem vonatkozik **az e rendelet alkalmazási körébe tartozó** termék vagy a kapcsolódó szolgáltatás használata révén kapott vagy generált adatokat tartalmazó adatbázisokra.

XI. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

36. cikk

Az (EU) 2017/2394 rendelet módosítása

Az (EU) 2017/2394 rendelet melléklete a következő ponttal egészül ki:

„29. [Az Európai Parlament és a Tanács (EU) XXX rendelete [adatmegosztási jogszabály]].”

37. cikk

Az (EU) 2020/1828 irányelv módosítása

Az (EU) 2020/1828 irányelv melléklete a következő ponttal egészül ki:

„67. [Az Európai Parlament és a Tanács (EU) XXX rendelete [adatmegosztási jogszabály]].”

38. cikk

A felhatalmazás gyakorlása

(1) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás feltételeit e cikk tartalmazza.

(2) A Bizottság [...-tól/től] kezdődően határozatlan időre szóló felhatalmazást kap a 25. cikk (4) bekezdésében, a 28. cikk (2) bekezdésében és a 29. cikk (5) bekezdésében említett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására.

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 25. cikk (4) bekezdésében, a 28. cikk (2) bekezdésében és a 29. cikk (5) bekezdésében említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban foglalt elveknek megfelelően konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.

(5) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

(6) A 25. cikk (4) bekezdése, a 28. cikk (2) bekezdése és a 29. cikk (5) bekezdése értelmében elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő három hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam három hónappal meghosszabbodik.

39. cikk

Bizottsági eljárásrend

(1) A Bizottságot egy bizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet szerinti bizottság.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

40. cikk

Az adathozzáférésre és az adatfelhasználásra vonatkozó jogokat és kötelezettségeket szabályozó egyéb uniós jogi aktusok

(1) [A/az xx XXX xxx-án/-én] vagy azt megelőzően hatályba lépett uniós jogi aktusokban, valamint az azokon alapuló, felhatalmazáson alapuló vagy végrehajtási jogi aktusokban foglalt, az adatok vállalkozások közötti, vállalkozások és fogyasztók közötti, valamint kivételes esetekben üzleti és közszféra közötti rendelkezésre bocsátására vonatkozó egyedi kötelezettségek nem változnak.

(2) Ez a rendelet nem érinti azokat az uniós jogszabályokat, amelyek egy ágazat, egy közös európai adattér vagy egy közérdekű terület igényeinek fényében további követelményeket határoznak meg, különösen az alábbiakkal kapcsolatban:

- a) az adathozzáférés technikai szempontjai;
- b) a felhasználók által szolgáltatott bizonyos adatokhoz való hozzáférésre vagy azok felhasználására vonatkozó adatbirtokosi jogok korlátozása;
- c) az adathozzáférésen és az adatfelhasználáson túlmutató szempontok.

41. cikk

Értékelés és felülvizsgálat

(1) A Bizottság leghamarabb [két évvel a rendelet alkalmazásának kezdőnapját követően] elvégzi e rendelet értékelését, és a főbb megállapításairól jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak. Az értékelés különösen a következőkre terjed ki:

- a) *az adatok felhasználók, adatbirtokosok, adatátvevők és harmadik felek általi felhasználása, a monetizálási gyakorlatok fejlődése az európai adatgazdaságban, valamint az adatmegosztás módozatainak kidolgozása, beleértve az adatterek és az adatközvetítő szolgáltatások versenydinamikáját;*
- aa) *az e rendeletnek, különösen annak II. fejezetének való megfelelésre vonatkozó technikai és adminisztratív kötelezettségek hatása az iparági résztvevőkre, a kkv-kra vonatkozó mentességeket is figyelembe véve;*
- a) a hozzáférhetővé teendő adatok egyéb kategóriái vagy típusai;
- b) a vállalkozások bizonyos kategóriáinak mint kedvezményezetteknek az 5. cikk szerinti kizárása;
- ba) *e rendeletnek az üzleti titokra vonatkozó rendelkezései biztosítják-e az üzleti titkok tiszteletben tartását, azzal együtt, hogy nem akadályozzák az adatokhoz való hozzáférést és az adatok megosztását; az értékelés különösen azt vizsgálja, hogy az üzleti titkok bizalmas jellege a harmadik felekkel való adatmegosztás során, illetve a vállalkozások és a kormányzat közötti összefüggésekben történő nyilvánosságra hozataluk ellenére biztosított-e a gyakorlatban, és ha igen, miként. Ezt az értékelést az (EU) 2016/943 irányelvről szóló, az irányelv 18. cikkének (3) bekezdése értelmében 2026. június 9-ig várható értékelő jelentéssel szoros összefüggésben kell elvégezni.*
- c) a 15. cikk alkalmazásában rendkívüli szükségletnek tekintendő egyéb helyzetek;
- d) az adatfeldolgozói szolgáltatók szerződéses gyakorlatában bekövetkezett változások, és annak következményei a 24. cikknek való megfelelés tekintetében;
- e) az adatfeldolgozói szolgáltatók által a szolgáltatóváltási folyamatért felszámított díjak csökkenése, a szolgáltatóváltási díjak 25. cikk szerinti fokozatos megszűnésével összhangban;
- ea) *az e rendelet és az egyéb vonatkozó uniós jogszabályok közötti kölcsönhatás az esetleges egymásnak ellentmondó szabályozás, túlszabályozás vagy joghézagok értékelése céljából;*
- eb) *e rendelet hozzájárulása ahhoz, hogy az uniós vállalatok számára gazdaságilag vonzóvá váljon a kiváló minőségű adatkészletek gyűjtése és felhasználása;*
- ec) *e rendelet hozzájárulása az innovációhoz és a csúcstechnológiát alkalmazó induló vállalkozások és kkv-k fejlődésének előmozdításához, valamint az európai felhasználók legkorszerűbb számítástechnikai szolgáltatásokhoz való hozzáféréseinek lehetővé tételéhez;*

ed) az adatok nemzetközi hozzáféréséről és továbbításáról szóló 27. cikk alkalmazása és érvényesülése.

(1a) E jelentés alapján a Bizottság adott esetben jogalkotási javaslatot nyújt be a Parlamentnek és a Tanácsnak e rendelet módosítása céljából.

42. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

E rendelet 18 hónappal e rendelet hatálybalépését követően ■ alkalmazandó.

A 4. cikk (1) bekezdéséből következő kötelezettség alkalmazandó az e rendelet hatálybalépését megelőző öt éven belül forgalomba hozott kapcsolódó szolgáltatásokra, és csak akkor, ha a kapcsolódó szolgáltatás nyújtója képes a 4. cikk (1) bekezdése szerinti követelmények teljesítését biztosító mechanizmusok távolról történő bevezetésére, és ha az ilyen mechanizmusok bevezetése nem ró aránytalan terhet a gyártóra vagy a kapcsolódó szolgáltatások nyújtójára.

Kelt ...,

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök

P9_TA(2023)0072

Felhatalmazáson alapuló rendelettel szembeni kifogás mellőzése: földhasználat, földhasználat-megváltoztatás és erdőgazdálkodás (LULUCF)

Az Európai Parlament határozata az (EU) 2015/63 felhatalmazáson alapuló rendeletnek a származtatott ügyletekből eredő kötelezettségek kiszámításának módszertana tekintetében történő módosításáról szóló 2023. január 20-i, felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelettel szembeni kifogás mellőzésére (C(2023)399 – 2023/2534 (DEA))

(C/2023/420)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletre (C(2023)399),
 - tekintettel a Bizottság 2023. január 31-i levelére, amelyben kéri az Európai Parlamenttől annak kinyilvánítását, hogy nem emel kifogást a felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelettel szemben,
 - tekintettel a Gazdasági és Monetáris Bizottság által a Bizottsági Elnökök Értekezletének elnökéhez intézett, 2023. március 1-jei levélre,
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkére,
 - tekintettel a 2014/59/EU irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 103. cikke (7) bekezdésére és 115. cikkére,
 - tekintettel eljárási szabályzata 111. cikkének (6) bekezdésére,
 - tekintettel a Gazdasági és Monetáris Bizottság határozatra irányuló ajánlására,
 - tekintettel arra, hogy az eljárási szabályzata 111. cikke (6) bekezdésének harmadik és negyedik francia bekezdésében meghatározott határidőn belül – amely 2023. március 14-én járt le – nem érkezett kifogás,
- A. mivel az (EU) 2015/63 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽²⁾ a tagállamok szanálásfinanszírozási rendszereihez való egyes előzetes hozzájárulások kiszámításához az 575/2013/EU rendelet ⁽³⁾ 429. cikkében meghatározott, a tőkeáttételi mutatóra vonatkozó módszertanra hivatkozik; mivel e 429., 429a. és 429b. cikkeket az (EU) 2019/876 rendelet ⁽⁴⁾ módosította; mivel ezek a módosítások a származtatott ügyletek értékének kiszámítására szolgáló korábbi módszert (jelenlegi kitettség módszere – CEM) az új sztenderd módszerrel (partnerkockázat – SA-CCR) váltották fel, amely 2023-tól van hatással az előzetes hozzájárulás időszakaira;
- B. mivel az (EU) 2019/876 rendelet 3. cikkének (2) bekezdése szerint a módosítást 2021. június 28-tól kellett alkalmazni, és az először a 2021. évi pénzügyi kimutatásokra volt hatással, amelyeket az intézményeknek az (EU) 2015/63 rendelet 14. cikkének (1) bekezdése értelmében 2023-ban kell benyújtaniuk a szanálási hatóságok részére;
- C. mivel az elfogadott, felhatalmazáson alapuló módosító jogi aktusban a Bizottság az 575/2013/EU rendeletre való hivatkozást azzal helyettesíti, hogy átmásolja a korábbi megfogalmazást (azaz a CEM módszert) a módosító, felhatalmazáson alapuló jogi aktusba, amely előírja a származtatott ügyletekből származó kötelezettségek számítási módszerét; mivel e módosítás révén a tagállamok szanálásfinanszírozási rendszereihez való egyes előzetes hozzájárulások kiszámítása változatlan marad;

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2014/59/EU irányelve (2014. május 15.) a hitelintézetek és befektetési vállalkozások helyreállítását és szanálását célzó keretrendszer létrehozásáról és a 82/891/EGK tanácsi irányelv, a 2001/24/EK, 2002/47/EK, 2004/25/EK, 2005/56/EK, 2007/36/EK, 2011/35/EU, 2012/30/EU és 2013/36/EU irányelv, valamint az 1093/2010/EU és a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról (HL L 173., 2014.6.12., 190. o.).

⁽²⁾ A Bizottság (EU) 2015/63 felhatalmazáson alapuló rendelete (2014. október 21.) a 2014/59/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a szanálásfinanszírozási rendszerhez való előzetes hozzájárulás tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 11., 2015.1.17., 44. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 575/2013/EU rendelete (2013. június 26.) a hitelintézetekre vonatkozó prudenciális követelményekről és a 648/2012/EU rendelet módosításáról (HL L 176., 2013.6.27., 1. o.).

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/876 rendelete (2019. május 20.) az 575/2013/EU rendeletnek a tőkeáttételi mutató, a nettó stabil forrásellátottsági ráta, a szavatolótőkére és a leírható, illetve átalakítható kötelezettségekre vonatkozó követelmények, a partnerkockázat, a piaci kockázat, a központi szerződő felekkel szembeni kitettségek, a kollektív befektetési formákkal szembeni kitettségek, a nagykockázat-vállalások és az adatszolgáltatási és nyilvánosságra hozatali követelmények tekintetében történő módosításáról, valamint a 648/2012/EU rendelet módosításáról (HL L 150., 2019.6.7., 1. o.).

- D. mivel a módosító, felhatalmazáson alapuló jogi aktus úgy rendelkezik, hogy a Hivatalos Lapban való kihirdetését követő napon lép hatályba, és 2022. október 1-jétől visszamenőleges hatállyal alkalmazandó; mivel ez a megfogalmazás lehetővé teszi, hogy a jogi aktus 2023 márciusának végéig lépjen hatályba, ami elegendő időt biztosít a szanálási hatóságoknak ahhoz, hogy 2023 második negyedévében megkezdjék a hozzájárulások beszedésének folyamatát;
- E. mivel a módosító, felhatalmazáson alapuló jogi aktust 2023. január 20-án fogadták el; mivel a Bizottság 2023. január 31-i levelében, amelyben a kifogásról való korai lemondást kérte, azt állítja, hogy a sürgősség oka az, hogy „a javasolt módosításoknak ki kell terjedniük az intézmények által 2023. február 28-ig a származtatott ügyletekkel kapcsolatban benyújtandó adatokkal kapcsolatban a szanálási hatóságok által kiadott iránymutatásra”; mivel a Parlament hangsúlyozza, hogy a jövőben ilyen eljárásokat csak a legsürgetőbb esetekben szabad kérelmezni;
1. kijelenti, hogy a felhatalmazáson alapuló rendelettel szemben nem emel kifogást;
 2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt a határozatot a Tanácsnak és a Bizottságnak.
-



C/2023/421

2023.11.23.

P9_TA(2023)0073

EU–Egyesült Államok megállapodás: az EU CLXXV. engedményes listájában szereplő vámkontingensekre vonatkozó engedmények módosítása

Az Európai Parlament 2023. március 15-i jogalkotási állásfoglalása az Európai Unió és az Amerikai Egyesült Államok közötti, az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXVIII. cikke alapján az EU CLXXV. engedményes listájában szereplő valamennyi vámkontingensre vonatkozó engedményeknek az Egyesült Királyság Európai Unióból való kilépése következtében szükséges módosításáról szóló megállapodásnak az Unió nevében történő megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló tervezetről (11723/2022 – C9-0007/2023 – 2022/0231(NLE))

(Egyetértés)

(C/2023/421)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a tanácsi határozat tervezetére (11723/2022),
 - tekintettel az Európai Unió és az Amerikai Egyesült Államok között az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXVIII. cikke alapján az EU CLXXV. engedményes listájában szereplő valamennyi vámkontingensre vonatkozó engedményeknek az Egyesült Királyság Európai Unióból való kilépése következtében szükséges módosításáról szóló megállapodásra (11724/2022),
 - tekintettel a Tanács által az Európai Unió működéséről szóló szerződés 207. cikke (4) bekezdése első albekezdésével és 218. cikke (6) bekezdése második albekezdése a) pontjának v. alpontjával összhangban előterjesztett, egyetértésre irányuló kérelemre (C9-0007/2023),
 - tekintettel eljárási szabályzata 105. cikkének (1) és (4) bekezdésére és 114. cikkének (7) bekezdésére,
 - tekintettel a Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság ajánlására (A9-0042/2023),
1. egyetért a megállapodás megkötésével;
 2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, továbbá a tagállamok, valamint az Amerikai Egyesült Államok kormányainak és parlamentjeinek.



C/2023/422

2023.11.23.

P9_TA(2023)0074

A bűnüldöző hatóságok közötti információcsere

Az Európai Parlament 2023. március 15-i jogalkotási állásfoglalása a tagállamok bűnüldöző hatóságai közötti információcseréről és a 2006/960/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2021)0782 – C9-0457/2021 – 2021/0411(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

(C/2023/422)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2021)0782),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 87. cikkének (2) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C9-0457/2021),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
 - tekintettel az illetékes bizottság által az eljárási szabályzat 74. cikkének (4) bekezdése alapján jóváhagyott ideiglenes megállapodásra és a Tanács képviselőjének 2022. december 7-i írásbeli kötelezettségvállalására, amely szerint egyetért a Parlament álláspontjával, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (4) bekezdésével összhangban,
 - tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,
 - tekintettel a Költségvetési Ellenőrző Bizottság véleményére,
 - tekintettel az Állampolgári jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére (A9-0247/2022),
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslatát másik szöveggel váltja fel, lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;
 3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

P9_TC1-COD(2021)0411

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2023. március 15-én került elfogadásra a tagállamok bűnüldöző hatóságai közötti információcseréről és a 2006/960/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről szóló (EU) 2023/... európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel

(A Parlament és a Tanács megállapodása következtében a Parlament álláspontja megegyezik a végleges jogalkotási aktussal, az (EU) 2023/977iránnyal.)



C/2023/1044

2023.11.23.

2023. FEBRUÁR 1-JEI ÜLÉS JEGYZŐKÖNYVE

(C/2023/1044)

EURÓPAI PARLAMENT

ÜLÉSSZAK: 2022–2023

2023. február 1–2-i ülések

BRÜSSZEL

Tartalom	Oldal
1. Az ülészak folytatása	3
2. Az ülés megnyitása	3
3. Az előző ülésnapok jegyzőkönyveinek elfogadása	3
4. A bizottságok és a küldöttségek tagjai	3
5. Helyesbítés (az eljárási szabályzat 241. cikke)	3
6. A Parlament első olvasatát megelőző tárgyalások (az eljárási szabályzat 71. cikke)	4
7. Ügyrend	4
8. Az Európai Tanács februári rendkívüli ülésének előkészítése, különös tekintettel fenntartható megoldások kidolgozására a menedékjog és a migráció területén (vita)	6
9. A politikai reklám átláthatósága és targetálása ***I (vita)	6
10. A pénzmosás és terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelem szempontjából kiemelt kockázatot jelentő harmadik országok uniós jegyzéke mielőbbi frissítésének szükségessége (vita)	7
11. Az afganisztáni helyzet (vita)	7
12. A bizottságok és a küldöttségek tagjai	8

Tartalom	Oldal
13. Mandátumvizsgálat	8
14. Egyperces felszólalások fontos politikai kérdésekben	8
15. A következő ülésnap napirendje	8
16. Az ülés berekesztése	8
A PARLAMENT VITÁINAK ÉS HATÁROZATAINAK ALAPJÁT KÉPEZŐ DOKUMENTUMOK LISTÁJA	9
1. Felhatalmazáson alapuló jogi aktusok (az eljárási szabályzat 111. cikkének (2) bekezdése)	9
2. Végrehajtási intézkedések (az eljárási szabályzat 112. cikke)	10
3. Dokumentumok benyújtása	10
JELENLÉTI ÍV	12
MELLÉKLET	
A NÉV SZERINTI SZAVAZÁSOK EREDMÉNYE	14
1. Szerdai napirend – A PPE képviselőcsoport kéreleme (Az Európai Tanács februári rendkívüli ülésének előkészítése, különös tekintettel fenntartható megoldások kidolgozására a menedékjog és a migráció területén)	14
2. Szerdai napirend – A PPE képviselőcsoport kéreleme (Átláthatóság)	15
3. Szerdai napirend – Az ECR képviselőcsoport kéreleme (Közbiztonság)	16
4. Szerdai napirend – Az ECR képviselőcsoport kéreleme (Erőszakos baloldali szélsőségesesség)	17
5. Szerdai napirend – Az S&D képviselőcsoport kéreleme	18
6. Szerdai napirend – A Verts/ALE képviselőcsoport kéreleme	20
7. Csütörtöki napirend – Az ECR képviselőcsoport kéreleme	21

2023. FEBRUÁR 1-JEI ÜLÉS JEGYZŐKÖNYVE

ELNÖKÖL: Roberta METSOLA

elnök

1. Az ülészak folytatása

A 2023. január 26-án (csütörtök) megszakított ülészak folytatódik.

2. Az ülés megnyitása

Az ülést 15.02-kor nyitják meg.

3. Az előző ülésnapok jegyzőkönyveinek elfogadása

A 2023. január 19-i és a 2023. január 26-i ülésnapok jegyzőkönyvét elfogadják.

4. A bizottságok és a küldöttségek tagjai

Az S&D képviselőcsoport a bizottságok és küldöttségek összetételét módosító alábbi határozatokról tájékoztatta az elnököt:

- INTA bizottság: Javier Moreno Sánchez helyett Katarína Roth Neveďalová
- AGRI bizottság: Daniela Rondinelli
- Az EU–Oroszország parlamenti együttműködési bizottságba delegált küldöttség: Katarína Roth Neveďalová
- A Maghreb-országokkal és az Arab Maghreb Unióval, beleértve az EU–Marokkó, EU–Tunézia és EU–Algéria Parlamenti Vegyes Bizottságokat, fenntartott kapcsolatokért felelős küldöttség: Matjaž Nemec
- A CARIFORUM–EU Parlamenti Bizottságba delegált küldöttség: Katarína Roth Neveďalová

A határozatok a mai naptól hatályosak.

5. Helyesbítés (az eljárási szabályzat 241. cikke)

Az illetékes bizottság a következő helyesbítést nyújtotta be az Európai Parlament által elfogadott egyik szöveghez:

- ENVI bizottság – Helyesbítés P9_TA(2022)0006(COR01) az Európai Gyógyszerügynökség által a gyógyszerek és orvostechikai eszközök tekintetében a válsághelyzetekre való felkészültség és a válságkezelés terén betöltött szerep megerősítéséről szóló, 2022. január 25-i (EU) 2022/123 európai parlamenti és tanácsi rendelethez (HL L 20., 2022.1.31., 1. o.) – (az Európai Parlament által 2022. január 20-án a szóban forgó rendelet elfogadására tekintettel első olvasatban elfogadott álláspont) P9_TA(2022)0006) – (COM(2020)0725 – C9-0365/2020 – 2020/0321(COD))

A helyesbítést elfogadottnak kell tekinteni, ha az eljárási szabályzat 241. cikkének (4) bekezdése alapján huszonnégyszer órán belül nem nyújtanak be kérelmet szavazásra bocsátására.

6. A Parlament első olvasatát megelőző tárgyalások (az eljárási szabályzat 71. cikke)

Az illetékes bizottság úgy határozott, hogy az eljárási szabályzat 71. cikke értelmében intézményközi tárgyalásokat kezdeményez az alábbi jelentés alapján:

- LIBE bizottság – Jelentés az (EU) 2019/1153 európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az illetékes hatóságoknak a központi bankszámla-nyilvántartásokhoz az egységes hozzáférési ponton keresztül való hozzáférése tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2021) 0429 – C9-0338/2021 – 2021/0244(COD)) – Előadó: Emil Radev (A9-0004/2023).

Erről a határozatról az eljárási szabályzat 71. cikkének (2) bekezdése értelmében holnap, azaz 2023. február 2-án éjfélig lehet szavazást kérni.

A tárgyalások e határidő leteltével bármikor megkezdhetők, amennyiben nem nyújtottak be arra vonatkozó kérelmet, hogy szavazzanak a tárgyalások megkezdéséről szóló határozatról.

7. Ügyrend

Az eljárási szabályzat 157. cikke (3) bekezdésének megfelelően kiosztották a képviselőknek a 2023. februári I. plenáris ülés végleges napirendtervezetét (PE 741.375/PDOJ).

Az elnök a képviselőcsoportok egyetértésével az eljárási szabályzat 158. cikkének (1) bekezdésével összhangban a következő módosításokat javasolja a végleges napirendtervezethez:

Csütörtök

Angel Dzhambazki (A9-0011/2023), Andrzej Halicki (A9-0015/2023), Manon Aubry (A9-0016/2023) és Manon Aubry (A9-0017/2023) jelentéseit 4 képviselő mentelmi jogának felfüggesztéséről, valamint Ibán García Del Blanco (A9-0013/2023) jelentését egy képviselő mentelmi jogának fenntartására irányuló kérelemről közvetlenül a szavazások órája után illesztik be.

Az EU-nak a versenyképesség, a termelékenység, a kereskedelem és a minőségimunkahely-teremtés fellendítésére irányuló iparpolitikai stratégiájáról szóló állásfoglalásra irányuló indítványról szóló szavazást (a PDOJ 19. pontja) a 2023. februári II. ülésre halasztják.

A Parlament jóváhagyja e javaslatokat.

Az elnök közli továbbá, hogy az eljárási szabályzat 158. cikkének (1) bekezdése értelmében az alábbi módosítási kérelmeket juttatták el hozzá:

Szerda

A PPE képviselőcsoport kérelme, hogy „Az Európai Tanács februári rendkívüli ülésének előkészítése, különös tekintettel fenntartható megoldások kidolgozására a menedékjog és a migráció területén” című tanácsi és bizottsági nyilatkozatokról szóló vitát (a PDOJ 18. pontja) állásfoglalási indítványok benyújtásával zárják le, melyekről a következő ülésen szavaznának.

Felszólal Jeroen Lenaers, a PPE képviselőcsoport nevében indokolja a kérést.

Név szerinti szavazással (176 mellette, 213 ellene, 8 tartózkodás), a Parlament elutasítja a kérést.

A PPE képviselőcsoport kérelme, hogy harmadik napirendi pontként illesszék be a Bizottság nyilatkozatát: „Az NGO-k finanszírozásának átláthatósága és az Unió pénzügyi érdekeinek védelme”.

Emiatt az ülés 21.00 óráig tartana.

Felszólal Monika Hohlmeier, a PPE képviselőcsoport nevében indokolja a kérést, és Manon Aubry ellenzi azt.

Név szerinti szavazással (200 mellette, 213 ellene, 6 tartózkodás), a Parlament elutasítja a kérést.

Az ECR képviselőcsoport kérése, hogy negyedik napirendi pontként illesszék be a Bizottság nyilatkozatát: „Közbiztonság és terrorfenyegetettség Európában a közelmúltbeli németországi és spanyolországi kékes támadások fényében”.

Felszólal Jorge Buxadé Villalba, az ECR képviselőcsoport nevében indokolja a kérést.

Név szerinti szavazással (111 mellette, 295 ellene, 19 tartózkodás), a Parlament elutasítja a kérést.

Az ECR képviselőcsoport kérése, hogy ötödik napirendi pontként illesszék be a Bizottság nyilatkozatát: „Erőszakos baloldali szélsőségesesség és anarchisták által elkövetett terrorcselekmények Európában”.

A vitát állásfoglalásra irányuló indítványok benyújtásával zárják le, melyekről a következő ülésen szavaznának.

Az S&D képviselőcsoport alternatív javaslata, hogy a Bizottság nyilatkozata az alábbi címet viselje: „Anarchista terrorcselekmények és erőszakos szélsőségesesség Európában”. A vitát állásfoglalási indítványok benyújtása nélkül zárják le.

A Verts/ALE képviselőcsoport alternatív javaslata, hogy a Bizottság nyilatkozata az alábbi címet viselje: „Közelmúltbeli erőszakos támadások diplomaták ellen az Európai Unióban és ellenintézkedések, nevezetesen a fogvatartás körülményeinek javítása”.

Emiatt az ülés 21.00 óráig tartana.

Felszólal Vincenzo Sofo, az ECR képviselőcsoport nevében indokolja a kérést, Elisabetta Gualmini, az S&D képviselőcsoport nevében, és Alexandra Geese, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében ismertetik képviselőcsoportjaik alternatív javaslatait, és Vincenzo Sofo, az ECR képviselőcsoport nevében az alternatív javaslatok ellen.

Név szerinti szavazással (103 mellette, 319 ellene, 9 tartózkodás) a Parlament elutasítja az ECR képviselőcsoport kérését.

Név szerinti szavazással (99 mellette, 311 ellene, 13 tartózkodás), a Parlament elutasítja az S&D képviselőcsoport alternatív javaslatát.

Név szerinti szavazással (78 mellette, 328 ellene, 23 tartózkodás), a Parlament elutasítja a Verts/ALE képviselőcsoport alternatív javaslatát.

Csütörtök

Az ECR képviselőcsoport kérése, hogy második pontként tűzzék napirendre a Tanács és a Bizottság nyilatkozatát: „Miheil Szaakasvili, Georgia volt elnöke helyzete” címmel. A nyilatkozatokat a képviselőcsoportok egy-egy tagjának felszólalása követné.

Emiatt a csütörtöki ülés 8.30-kor kezdődne.

A vitát állásfoglalásra irányuló indítványok benyújtásával zárják le, melyekről a következő ülésen szavaznának.

Felszólal Anna Fotyga, az ECR képviselőcsoport nevében indokolja a kérést.

Név szerinti szavazással (364 mellette, 43 ellene, 19 tartózkodás), a Parlament jóváhagyja a kérést.

Az ügyszendet megállapítják.

8. Az Európai Tanács februári rendkívüli ülésének előkészítése, különös tekintettel fenntartható megoldások kidolgozására a menedékjog és a migráció területén (vita)

A Tanács és a Bizottság nyilatkozatai: Az Európai Tanács februári rendkívüli ülésének előkészítése, különös tekintettel fenntartható megoldások kidolgozására a menedékjog és a migráció területén (2023/2508(RSP))

Jessika Roswall (a Tanács soros elnöke) és Ursula von der Leyen (a Bizottság elnöke) nyilatkozatot tesz.

Felszólal Manfred Weber, a PPE képviselőcsoport nevében, Iratxe García Pérez, az S&D képviselőcsoport nevében, Malik Azmani, a Renew képviselőcsoport nevében, Terry Reintke, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Marco Zanni, az ID képviselőcsoport nevében, Charlie Weimers, az ECR képviselőcsoport nevében, Manon Aubry, a The Left képviselőcsoport nevében, Laura Ferrara, független.

ELNÖKÖL: Pedro SILVA PEREIRA

alelnök

Felszólal Paulo Rangel, Gabriele Bischoff, Sophia in 't Veld, Jordi Solé, Jean-Paul Garraud, Assita Kanko, Konstantinos Arvanitis, Gál Kinga, Jeroen Lenaers, Javier Moreno Sánchez, Fabienne Keller, Tom Vandendriessche, Veronika Vrecionová, Nicolas Bay, aki válaszol továbbá az alábbi képviselő kékkártyás felszólalására: Janina Ochojska, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Brando Benifei, Jan-Christoph Oetjen, Anders Vistisen, Carlo Fidanza, Kostas Papadakis, Tomas Tobé, Birgit Sippel, Jadwiga Wiśniewska, Ioan-Rareş Bogdan, Jorge Buxadé Villalba, François-Xavier Bellamy és Salvatore De Meo.

Felszólal a „catch the eye” eljárás szerint: Stelios Kypourouopoulos, Juan Fernando López Aguilar, Tineke Strik, Beata Kempa, Clare Daly, Janina Ochojska, Margarida Marques, Erik Marquardt, Ladislav Ilčić, Victor Negrescu, Karlo Ressler, Dacian Cioloş, Mick Wallace, Costas Mavrides, Milan Brglez és Maria Grapini.

Felszólal Johannes Hahn (a Bizottság tagja).

ELNÖKÖL: Katarina BARLEY

alelnök

Felszólal Jessika Roswall.

A vitát berekesztik.

9. A politikai reklám átláthatósága és targetálása ***I (vita)

Jelentés a politikai reklámtevékenység átláthatóságáról és targetálásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról [COM(2021) 0731 – C9-0433/2021 – 2021/0381(COD)] – Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság – Előadó: Sandro Gozi (A9-0009/2023)

Sandro Gozi előterjeszti a jelentést.

Felszólal Sabine Verheyen (a CULT bizottság véleményének előadója) és Dragoş Tudorache (a LIBE bizottság véleményének előadója).

Felszólal Jutta Urpilainen (a Bizottság tagja).

Felszólal Angelika Niebler (a JURI bizottság véleményének előadója), Daniel Freund (az AFCE bizottság véleményének előadója), Pablo Arias Echeverría, a PPE képviselőcsoport nevében, Maria-Manuel Leitão-Marques, az S&D képviselőcsoport nevében, Róza Thun und Hohenstein, a Renew képviselőcsoport nevében, Alexandra Geese, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Virginie Joron, az ID képviselőcsoport nevében, Adam Bielan, az ECR képviselőcsoport nevében, Stelios Kouloglou, a The Left képviselőcsoport nevében, Tom Vandenkendelaere, Paul Tang, Katalin Cseh, Beata Kempa, Krzysztof Hetman, Tiemo Wölken és Bart Groothuis.

Felszólal a „catch the eye” eljárás szerint: Sunčana Glavak, Patrick Breyer, Carlo Fidanza, Mick Wallace és Clare Daly.

Felszólal Jutta Urpilainen és Sandro Gozi.

A vitát berekesztik.

Szavazás: 2023.2.2-i jegyzőkönyv, 5.9. pont.

10. A pénzmosás és terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelem szempontjából kiemelt kockázatot jelentő harmadik országok uniós jegyzéke mielőbbi frissítésének szükségessége (vita)

A Tanács és a Bizottság nyilatkozatai: A pénzmosás és terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelem szempontjából kiemelt kockázatot jelentő harmadik országok uniós jegyzéke mielőbbi frissítésének szükségessége (2023/2532(RSP))

Jessika Roswall (a Tanács soros elnöke) és Jutta Urpilainen (a Bizottság tagja) nyilatkozatot tesz.

Felszólal Markus Ferber, a PPE képviselőcsoport nevében, Eero Heinäluoma, az S&D képviselőcsoport nevében, Ramona Strugariu, a Renew képviselőcsoport nevében, Ernest Urteaga, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Gunnar Beck, az ID képviselőcsoport nevében, José Gusmão, a The Left képviselőcsoport nevében, Ivan Vilibor Sinčić, független, José Manuel García-Margallo y Marfil, Paul Tang, Damien Carême és Emil Radev.

Felszólal a „catch the eye” eljárás szerint: Juan Fernando López Aguilar, Clare Daly és Mick Wallace.

Felszólal Jutta Urpilainen és Jessika Roswall.

A vitát berekesztik.

11. Az afganisztáni helyzet (vita)

A Bizottság alelnökének/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseletének nyilatkozata: Az afganisztáni helyzet (2023/2532(RSP))

Jutta Urpilainen (a Bizottság tagja) nyilatkozatot tesz az Európai Bizottság alelnöke/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseletje nevében.

Felszólal Hildegard Bentele, a PPE képviselőcsoport nevében, Elena Yoncheva, az S&D képviselőcsoport nevében, Petras Auštrevičius, a Renew képviselőcsoport nevében, Tineke Strik, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Thierry Mariani, az ID képviselőcsoport nevében, Clare Daly, a The Left képviselőcsoport nevében, Fabio Massimo Castaldo, független, Željana Zovko, Dietmar Köster, Nicola Beer, Alessandra Moretti és Samira Rafaela.

Felszólal a „catch the eye” eljárás szerint: Stanislav Polčák, Isabel Santos, Juozas Olekas és Barry Andrews.

ELNÖKÖL: Rainer WIELAND
alelnök

Felszólal a „catch the eye” eljárás szerint: Erik Marquardt, Mick Wallace és Özlem Demirel.

Felszólal Jutta Urpilainen.

A vitát berekesztik.

12. A bizottságok és a küldöttségek tagjai

Az S&D képviselőcsoport a bizottságok és küldöttségek összetételét módosító alábbi határozatokról tájékoztatta az elnököket:

- EMPL bizottság: Daniela Rondinelli
- DROI albizottság: Udo Bullmann
- A Covid19-világjárvánnyal, a levont tanulságokkal és a jövőre vonatkozó ajánlásokkal foglalkozó különbizottság: Daniela Rondinelli
- Az Egyesült Államokkal fenntartott kapcsolatokért felelős küldöttség: Daniela Rondinelli

A határozatok a mai naptól hatályosak.

13. Mandátumvizsgálat

A JURI bizottság 2023. január 31-i ülésén született egyhangú javaslat alapján a Parlament az eljárási szabályzat 3. cikkének (4) bekezdése értelmében ellenőrzi és jóváhagyja Bergur Løkke Rasmussen, Erik Poulsen és Anders Vistisen mandátumát 2022. november 22-i hatállyal, illetve Beatrice Covassi mandátumát 2022. december 6-i hatállyal.

14. Egyperces felszólalások fontos politikai kérdésekben

Az eljárási szabályzat 172. cikke jogcímén az alábbi képviselők, akik fontos politikai ügyekre kívánják felhívni a Parlament figyelmét, tesznek egyperces felszólalást:

Anna-Michelle Asimakopoulou, Victor Negrescu, Nicolae Ștefănuță, Grace O'Sullivan, Gilles Lebreton, Angel Dzhambazki, Chris MacManus, Tomislav Sokol, Sara Cerdas, Vlad-Marius Botoș, Erik Marquardt, Alessandro Panza, Cristian Terheș, Sandra Pereira, Miriam Lexmann, Katarína Roth Neveďalová, Ana Miranda, Patricia Chagnon, Johan Nissinen, João Pimenta Lopes, Peter Pollák, Michiel Hoogeveen, Mick Wallace, Eugen Tomac, Łukasz Kohut, Stanislav Polčák, Járóka Livia és Clare Daly.

15. A következő ülésnap napirendje

A következő napi ülés napirendjét megállapítják („Napirend” dokumentum, PE 741.375/OJ).

16. Az ülés berekesztése

Az ülést 19.50-kor berekesztik.

Alessandro Chiocchetti
főtitkár

Roberta Metsola
elnök

A PARLAMENT VITÁINAK ÉS HATÁROZATAINAK ALAPJÁT KÉPEZŐ DOKUMENTUMOK LISTÁJA

1. Felhatalmazáson alapuló jogi aktusok (az eljárási szabályzat 111. cikkének (2) bekezdése)

A Parlament elé terjesztett, felhatalmazáson alapuló jogi aktusokra irányuló tervezetek

- A Bizottság felhatalmazáson alapuló rendelete az (EU) 2017/587 felhatalmazáson alapuló rendeletben meghatározott szabályozástechnikai standardoknak a tulajdonviszonyt megtestesítő eszközökkel folytatott ügyletekre alkalmazandó egyes átláthatósági követelmények tekintetében történő módosításáról és helyesbítéséről (C(2023)00245 – 2023/2529(DEA))

Kifogás benyújtásának határideje: 3 hónap, a beérkezés itt megjelölt időpontjától számítva: 2023. január 17.
 utalva illetékes: ECON

- A Bizottság felhatalmazáson alapuló rendelete az (EU) 2017/583 felhatalmazáson alapuló rendeletben meghatározott szabályozástechnikai standardoknak a nem tulajdonviszonyt megtestesítő eszközökkel folytatott ügyletekre alkalmazandó egyes átláthatósági követelmények tekintetében történő módosításáról (C(2023)00246 – 2023/2530(DEA))

Kifogás benyújtásának határideje: 3 hónap, a beérkezés itt megjelölt időpontjától számítva: 2023. január 17.
 utalva illetékes: ECON

- A Bizottság felhatalmazáson alapuló rendelete az (EU) 2015/63 felhatalmazáson alapuló rendeletnek a származtatott ügyletekből eredő kötelezettségek kiszámításának módszertana tekintetében történő módosításáról (C(2023)00399 – 2023/2534(DEA))

Kifogás benyújtásának határideje: 3 hónap, a beérkezés itt megjelölt időpontjától számítva: 2023. január 20.
 utalva illetékes: ECON

- A Bizottság felhatalmazáson alapuló rendelete az (EU) 2019/833 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek, valamint az (EU) 2020/124 felhatalmazáson alapuló rendeletnek az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet (NAFO) által hozott védelmi és végrehajtási intézkedések egyes rendelkezései tekintetében történő módosításáról (C(2023)00436 – 2023/2535(DEA))

Kifogás benyújtásának határideje: 2 hónap, a beérkezés itt megjelölt időpontjától számítva: 2023. január 24.
 utalva illetékes: PECH

- A Bizottság felhatalmazáson alapuló rendelete az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a bizonyos jegyzékbe foglalt betegségek megelőzésére és az e betegségekkel szembeni védekezésre vonatkozó szabályok tekintetében történő kiegészítéséről szóló (EU) 2020/687 felhatalmazáson alapuló rendelet módosításáról (C(2023)00636 – 2023/2538(DEA))

Kifogás benyújtásának határideje: 2 hónap, a beérkezés itt megjelölt időpontjától számítva: 2023. január 30.
 utalva illetékes: AGRI, ENVI (az eljárási szabályzat 57. cikke)

- A Bizottság felhatalmazáson alapuló rendelete az (EU) 2020/760 felhatalmazáson alapuló rendeletnek a referencia-mennyiség megállapításához kapcsolódó számlabemutatói kötelezettség tekintetében történő módosításáról, valamint az engedélyjogosultak elektronikus nyilvántartási és azonosító rendszerével (LORI) kapcsolatos egyes kérdések tisztázásáról (C(2023)00648 – 2023/2539(DEA))

Kifogás benyújtásának határideje: 2 hónap, a beérkezés itt megjelölt időpontjától számítva: 2023. január 30.
 utalva illetékes: AGRI

Felhatalmazáson alapuló jogi aktus tervezete, mely esetében meghosszabbították a kifogás benyújtásának határidejét

- A Bizottság felhatalmazáson alapuló rendelete az (EU) 2016/1675 felhatalmazáson alapuló rendeletnek a Kongói Demokratikus Köztársaságnak, Gibraltárnak, Mozambiknak, Tanzániának és az Egyesült Arab Emírségeknek az (EU) 2016/1675 felhatalmazáson alapuló rendelet mellékletének I. táblázatába való felvétele, valamint Nicaraguának, Pakisztánnak és Zimbabwének az említett táblázatból való törlése tekintetében történő módosításáról (C(2022)09649 – 2022/3026(DEA))

Kifogás benyújtásának határideje: 1 hónap, a beérkezés itt megjelölt időpontjától számítva: 2022. december 19.

A kifogás benyújtására vonatkozó határidő meghosszabbítása: 1 hónappal a Tanács kérésére.
 utalva illetékes: ECON, LIBE

2. Végrehajtási intézkedések (az eljárási szabályzat 112. cikke)

Az ellenőrzéssel történő szabályozási eljárás keretében a végrehajtási intézkedés Parlamentnek továbbított tervezete

- A Bizottság rendelete a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II., III. és V. mellékletének az egyes termékekben, illetve azok felületén található brómpropilát, kloridazon, fenpropimorf, imazakvin és tralkoxidim megengedett szermaradék-határértékei tekintetében történő módosításáról (D085455/02 – 2023/2528(RPS) – határidő: 2023. március 17.)

utalva illetékes: ENVI

3. Dokumentumok benyújtása

Az alábbi dokumentumokat nyújtották be:

1) más intézmények

- Javaslat a szén-dioxid-eltávolítás uniós tanúsítási keretrendszerének létrehozásáról szóló európai parlamenti és a tanácsi rendeletre (COM(2022) 0672 – C9-0399/2022 – 2022/0394(COD))

Az eljárási szabályzat 145. cikkének (1) bekezdése és 146. cikkének (1) bekezdése értelmében az elnök a javaslatról konzultál az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsággal és a Régiók Bizottságával.

utalva illetékes: ENVI
vélemény: ITRE, AGRI

- Javaslat a 2009/65/EU, a 2013/36/EU és az (EU) 2019/2034 irányelvnek a központi szerződő felekkel szembeni koncentrációs kockázat és a központilag elszámolt származtatott ügyletekkel kapcsolatos partnerkockázat kezelése tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre (COM(2022) 0698 – C9-0411/2022 – 2022/0404(COD))

A Szerződés 282. cikkének (5) bekezdése értelmében az elnök a javaslatról konzultál az Európai Központi Bankkal.

utalva illetékes: ECON
vélemény: JURI

- Javaslat a 648/2012/EU, az 575/2013/EU és az (EU) 2017/1131 rendeletnek a harmadik országbeli központi szerződő felekkel szembeni túlzott kitettség csökkentését és az uniós elszámolási piacok hatékonyságának javítását célzó intézkedések tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre (COM(2022) 0697 – C9-0412/2022 – 2022/0403(COD))

Az eljárási szabályzat 145. cikkének (1) bekezdése értelmében az elnök a javaslatról konzultál az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsággal.

A Szerződés 282. cikkének (5) bekezdése értelmében az elnök a javaslatról konzultál az Európai Központi Bankkal.

utalva illetékes: ECON
vélemény: ITRE, JURI

- Javaslat a 2014/65/EU irányelvnek az uniós nyilvános tőkepiacok vállalkozások számára vonzóbbá tétele, továbbá a kis- és középvállalkozások tőkéhez jutásának megkönnyítése érdekében történő módosításáról és a 2001/34/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre (COM(2022) 0760 – C9-0415/2022 – 2022/0405(COD))

Az eljárási szabályzat 145. cikkének (1) bekezdése értelmében az elnök a javaslatról konzultál az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsággal.

utalva illetékes: ECON
vélemény: ITRE, JURI

- Javaslat a részvényeiket a kkv-tőkefinanszírozási piacokon történő kereskedésre bevezetni kívánó vállalatok szavazatszövegszerű részvénystruktúráiról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre (COM(2022) 0761 – C9-0416/2022 – 2022/0406(COD))
Az eljárási szabályzat 145. cikkének (1) bekezdése értelmében az elnök a javaslatról konzultál az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsággal.
utalva illetékes: ECON
 vélemény: ITRE, JURI
- Javaslat az (EU) 2017/1129, az 596/2014/EU és a 600/2014/EU rendeletnek az uniós tőkepiacok vállalkozások számára vonzóbbá tétele, valamint a kis- és középvállalkozások tőkéhez jutásának megkönnyítése érdekében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre (COM(2022) 0762 – C9-0417/2022 – 2022/0411(COD))
Az eljárási szabályzat 145. cikkének (1) bekezdése értelmében az elnök a javaslatról konzultál az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsággal.
utalva illetékes: ECON
 vélemény: ITRE, JURI
- Javaslat az emberkereskedelem megelőzéséről és az ellene folytatott küzdelemről, valamint az áldozatok védelméről szóló 2011/36/EU irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre (COM(2022) 0732 – C9-0431/2022 – 2022/0426(COD))
utalva illetékes: LIBE
 vélemény: JURI, FEMM

2) a képviselők

- ***I Jelentés az (EU) 2019/1153 európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az illetékes hatóságoknak a központi bankszámla-nyilvántartásokhoz az egységes hozzáférési ponton keresztül való hozzáférése tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2021) 0429 – C9-0338/2021 – 2021/0244(COD)) – LIBE bizottság – Előadó: Emil Radev (A9-0004/2023)
- ***I Jelentés a politikai reklámtevékenység átláthatóságáról és targetálásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2021) 0731 – C9-0433/2021 – 2021/0381(COD)) – IMCO bizottság – Előadó: Sandro Gozi (A9-0009/2023)
- Jelentés a Nadine Morano mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelemről (2022/2055(IMM)) – JURI bizottság – Előadó: Angel Dzhambazki (A9-0011/2023)
- Jelentés a Helmut Geuking kiváltságainak és mentességeinek fenntartására irányuló kérelemről (2022/2052(IMM)) – JURI bizottság – Előadó: Ibán García Del Blanco (A9-0013/2023)
- Jelentés a Nicolas Bay mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelemről (2022/2054(IMM)) – JURI bizottság – Előadó: Andrzej Halicki (A9-0015/2023)
- Jelentés az Andrea Cozzolino mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelemről (2023/2006(IMM)) – JURI bizottság – Előadó: Manon Aubry (A9-0016/2023)
- Jelentés a Marc Tarabella mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelemről (2023/2005(IMM)) – JURI bizottság – Előadó: Manon Aubry (A9-0017/2023)
- * Jelentés az állampolgárságuktól eltérő tagállamban lakóhellyel rendelkező uniós polgárok aktív és passzív választójogának az európai parlamenti választásokon történő gyakorlására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (átdolgozás) (COM(2021) 0732 – C9-0021/2022 – 2021/0372(CNS)) – AFCE bizottság – Előadó: Damian Boeselager (A9-0297/2022)

JELENLÉTI ÍV

Jelenlévők:

Adamowicz Magdalena, Ademov Asim, Adinolfi Isabella, Aguilar Mazaly, Alametsä Alviina, Albuquerque João, Alexandrov Yordanov Alexander, Alfonsi François, Alieva-Veli Atidzhe, Amaro Álvaro, Andresen Rasmus, Andrieu Eric, Androuët Mathilde, Androulakis Nikos, Angel Marc, Annemans Gerolf, Ansip Andrus, Ara-Kovács Attila, Arias Echeverría Pablo, Arimont Pascal, Arlukowicz Bartosz, Arvanitis Konstantinos, Asimakopoulou Anna-Michelle, Aubry Manon, Auštrevičius Petras, Avram Carmen, Azmani Malik, Bardella Jordan, Barley Katarina, Bartolo Pietro, Băsescu Traian, Basso Alessandra, Bauzá Díaz José Ramón, Bay Nicolas, Beck Gunnar, Beer Nicola, Beghin Tiziana, Beigneux Aurélia, Belka Marek, Bellamy François-Xavier, Benifei Brando, Benjumea Benjumea Isabel, Beňová Monika, Bentele Hildegard, Berendsen Tom, Berg Lars Patrick, Berger Stefan, Bergkvist Erik, Berlato Sergio, Bernhuber Alexander, Biedroń Robert, Bielan Adam, Bijoux Stéphane, Bilbao Barandica Izaskun, Bilčík Vladimír, Bilde Dominique, Bischoff Gabriele, Blaga Vasile, Blaško Hynek, Blinkevićiūtė Vilija, Bloss Michael, Bocskor Andrea, Bogdan Ioan-Rareș, Bogovič Franc, Borchia Paolo, Botoș Vlad-Marius, Bourgeois Geert, Breyer Patrick, Brglez Milan, Bricmont Saskia, Bruna Annika, Brunet Sylvie, Buda Daniel, Bullmann Udo, Burkhardt Delara, Buschmann Martin, Buxadé Villalba Jorge, Buzek Jerzy, Campomenosi Marco, Cañas Jordi, Carême Damien, Carvalhais Isabel, Carvalho Maria da Graça, Casanova Massimo, Caspary Daniel, Castaldo Fabio Massimo, Cavazzini Anna, Cerdas Sara, Chagnon Patricia, Chahim Mohammed, Charanzová Dita, Chastel Olivier, Chinnici Caterina, Cicurel Ilana, Ciołoș Dacian, Clune Deirdre, Colin-Oesterlé Nathalie, Comi Lara, Conte Rosanna, Cormand David, Corrao Ignazio, Covassi Beatrice, Crețu Corina, Cseh Katalin, Dalunde Jakop G., Daly Clare, Danjean Arnaud, Danti Nicola, Da Re Gianantonio, Dauchy Marie, De Basso Ilan, De Castro Paolo, Decerle Jérémy, Delbos-Corfield Gwendoline, Deli Andor, De Man Filip, De Meo Salvatore, Demirel Özlem, Deparnay-Grunenberg Anna, Deutsch Tamás, Didier Geoffroy, Dlabajová Martina, Dobrev Klára, Doleschal Christian, Donato Francesca, Dorfmann Herbert, Duda Jarosław, Düpont Lena, Durá Ferrandis Estrella, Dzhambazki Angel, Ecke Matthias, Ehler Christian, Eickhout Bas, Eroglu Engin, Estaràs Ferragut Rosa, Falcă Gheorghe, Farreng Laurence, Ferber Markus, Fernandes José Manuel, Fernández Jonás, Ferrara Laura, Fest Nicolaus, Fidanza Carlo, Fitzgerald Frances, Flanagan Luke Ming, Flego Valter, Fotyga Anna, Fragkos Emmanouil, Franz Romeo, Freund Daniel, Fritzton Hélène, Fuglsang Niels, Gahler Michael, Gál Kinga, Gallée Malte, Gálvez Muñoz Lina, Gamon Claudia, Gancía Gianna, García Del Blanco Ibán, García-Margallo y Marfil José Manuel, García Muñoz Isabel, Gardiazabal Rubial Eider, Garraud Jean-Paul, Geese Alexandra, Geier Jens, Gemma Chiara, Georgoulis Alexis, Geuking Helmut, Gheorghe Vlad, Ghidoni Paola, Giarrusso Dino, Gieseke Jens, Glavak Sunčana, Goerens Charles, González Casares Nicolás, González Pons Esteban, Gozi Sandro, de Graaff Marcel, Grapini Maria, Gregorová Markéta, Griset Catherine, Groothuis Bart, Grošelj Klemen, Grudler Christophe, Gualmini Elisabetta, Guerreiro Francisco, Guillaume Sylvie, Gusmão José, Gyöngyösi Márton, Györi Enikő, Hahn Svenja, Hahn Henrike, Hajšel Robert, Halicki Andrzej, Häusling Martin, Hautala Heidi, Hava Mircea-Gheorghe, Hayer Valérie, Hazekamp Anja, Heide Hannes, Heinäluoma Eero, Herbst Niclas, Hetman Krzysztof, Hlaváček Martin, Hohlmeier Monika, Hojsík Martin, Holmgren Pär, Hölvényi György, Homs Ginel Alicia, Hoogeveen Michiel, Hristov Ivo, Hübner Danuta Maria, Ilčić Ladislav, Incir Evin, in 't Veld Sophia, Jadot Yannick, Jahr Peter, Jalkh Jean-François, Jamet France, Járóka Lívia, Jongerius Agnes, Joron Virginie, Juknevičienė Rasa, Jurgiel Krzysztof, Jurzyca Eugen, Juvin Hervé, Kalniete Sandra, Kammerevert Petra, Kanko Assita, Karas Othmar, Karlsbro Karin, Kattainen Elsi, Kefalogiannis Manolis, Keller Fabienne, Keller Ska, Kelly Seán, Kempa Beata, Knotek Ondřej, Kohut Łukasz, Kokkalis Petros, Kolaja Marcel, Konečná Kateřina, Kopacz Ewa, Kopcińska Joanna, Körner Moritz, Kósa Ádám, Köster Dietmar, Kouloglou Stelios, Kountoura Elena, Kovářik Ondřej, Kovatchev Andrey, Krah Maximilian, Krasnodębski Zdzisław, Kruk Elżbieta, Kubilius Andrius, Kuhnke Alice, Kuhs Joachim, Kumpula-Natri Miapetra, Kuźmiuk Zbigniew, Kypourou Stelios, Kyrtos Georgios, Kyuchyuk Ilhan, Lacapelle Jean-Lin, Lagodinsky Sergey, Lalucq Aurore, Lancini Danilo Oscar, Lange Bernd, de Lange Esther, Langensiepen Katrin, Larrourou Pierre, Laureti Camilla, Lebreton Gilles, Lega David, Lenaers Jeroen, Lewandowski Janusz, Lexmann Miriam, Liberadzki Bogusław, Lins Norbert, Lizzi Elena, López Javi, López Aguilar Juan Fernando, López Gil Leopoldo, López-Istúriz White Antonio, Lucke Karsten, Luenen César, Łukacijewska Elżbieta Katarzyna, Lundgren Peter, McAllister David, MacManus Chris, Maestre Martín De Almagro Cristina, Manders Antonius, Mariani Thierry, Marinescu Marian-Jean, Marquardt Erik, Marques Margarida, Marques Pedro, Martusciello Fulvio, Matias Marisa, Mato Gabriel, Maurel Emmanuel, Mavrides Costas, Maxová Radka, Mazurek Beata, Mažylis Liudas, Meimarakis Vangelis, Melbärde Dace, Melo Nuno, Measure Marina, Metsola Roberta, Meuthen Jörg, Michels Martina, Mikser Sven, Milazzo Giuseppe, Millán Mon Francisco José, Miller Leszek, Minardi Eric, Miranda Ana, Mituța Alin, Modig Silvia, Molnár Csaba, Montserrat Dolors, Moreno Sánchez Javier, Moretti Alessandra, Mortler Marlene, Motreanu Dan-Ștefan, Możdżanowska Andżelika Anna, Bielowski Theresa, Müller Ulrike, Mureșan Siegfried, Nagtegaal Caroline, Negrescu Victor, Nemec Matjaž, Nesci Denis, Roth Neveďalová Katarína, Nica Dan, Niebler Angelika, Niedermayer Luděk, Nienaa Niklas, Niinistö Ville, Nikolaou-Alavanos Lefteris, Nissinen Johan, Novak Ljudmila, Novakov Andrey, Ochojska Janina, Oetjen Jan-Christoph, Ohlsson Carina, Olbrycht Jan, Olekas Juozas, Olivier Philippe, Omarjee Younous, O'Sullivan Grace, Paet Urmas, Pagazaurtundúa Maite, Panza Alessandro, Papadakis Demetris, Papadakis Kostas, Papadimoulis Dimitrios, Paulus Jutta, Pedicini Piernicola, Pelletier Anne-Sophie, Penkova Tsvetelina, Pereira Sandra, Peter-Hansen Kira Marie, Petersen Morten, Picierno Pina, Pieper

Markus, Pietikäinen Sirpa, Pignedoli Sabrina, Pimenta Lopes João, Pineda Manu, de la Pisa Carrión Margarita, Pîslaru Dragoș, Plumb Rovana, Polčák Stanislav, Pollák Peter, Ponsatí Obiols Clara, Poptcheva Eva Maria, Puigdemont i Casamajó Carles, Radačovský Miroslav, Radev Emil, Radtke Dennis, Rafaela Samira, Rafalska Elżbieta, Rangel Paulo, Rasmussen Bergur Løkke, Regner Evelyn, Repasi René, Ressler Karlo, Riba i Giner Diana, Ries Frédérique, Rinaldi Antonio Maria, Riquet Dominique, Rivasi Michèle, Rodríguez-Piñero Inma, Rodríguez Palop Eugenia, Rodríguez Ramos María Soraya, Rónai Sándor, Rondinelli Daniela, Rookmaker Dorien, Roos Robert, Roose Caroline, Ropé Bronis, Ros Sempere Marcos, Rougé André, Ruissen Bert-Jan, Ruiz Devesa Domènec, Rzońca Bogdan, Sagartz Christian, Salini Massimiliano, Sánchez Amor Nacho, Sander Anne, Sant Alfred, Santos Isabel, Saryusz-Wolski Jacek, Satouri Mounir, Schaller-Baross Ernő, Schieder Andreas, Schneider Christine, Scholz Helmut, Schuster Joachim, Schwab Andreas, Sikorski Radosław, Silva Pereira Pedro, Šimečka Michal, Sinčić Ivan Vilibor, Sippel Birgit, Skyttedal Sara, Slabakov Andrey, Smeriglio Massimiliano, Sofo Vincenzo, Šojdrová Michaela, Sokol Tomislav, Solé Jordi, Spyraiki Maria, Stancanelli Raffaele, Štefanec Ivan, Strik Tineke, Szydło Beata, Tang Paul, Tarczyński Dominik, Tardino Annalisa, Terheş Cristian, Tertsch Hermann, Thaler Barbara, Thun und Hohenstein Róza, Tinagli Irene, Tobé Tomas, Tobiszowski Grzegorz, Tomac Eugen, Tomaszewski Waldemar, Tomc Romana, Toom Yana, Torvalds Nils, Tóth Edina, Toussaint Marie, Trillet-Lenoir Véronique, Tudorache Dragoș, Uhrík Milan, Ujhelyi István, Urbán Crespo Miguel, Urtasun Ernest, Ušakovs Nils, Vaidere Inese, Vana Monika, Van Brempt Kathleen, Vandendriessche Tom, Vandenkendelaere Tom, Van Sparrentak Kim, Variati Achille, Vautmans Hilde, Vedrenne Marie-Pierre, Verheyen Sabine, Verhofstadt Guy, Vilimsky Harald, Villumsen Nikolaj, Vincze Loránt, Vind Marianne, Virkkunen Henna, Vistisen Anders, von Cramon-Taubadel Viola, Vondra Alexandr, Voss Axel, Vozemberg-Vrionidi Elissavet, Vrecionová Veronika, Vuolo Lucia, Vázquez Lázara Adrián, Wallace Mick, Walsh Maria, Walsmann Marion, Warborn Jörgen, Weimers Charlie, Weiss Pernille, Wieland Rainer, Winkler Iuliu, Winzig Angelika, Wiśniewska Jadwiga, Wölken Tiemo, Yenbou Salima, Yoncheva Elena, Zagorakis Theodoros, Zahradil Jan, Zalewska Anna, Zarzalejos Javier, Ždanoka Tatjana, Zdechovský Tomáš, Zile Roberts, Złotowski Kosma, Zoido Álvarez Juan Ignacio, Zorrinho Carlos, Zovko Željana, Zullo Marco, Zver Milan

Igazoltan távol lévőik:

Björk Malin, Donáth Anna Júlia, Karleskind Pierre, Maydell Eva, Monteiro de Aguiar Cláudia, Sidl Günther, Villanueva Ruiz Idoia

—

MELLÉKLET

A NÉV SZERINTI SZAVAZÁSOK EREDMÉNYE

1. Szerdai napirend – A PPE képviselőcsoport kéreleme (Az Európai Tanács februári rendkívüli ülésének előkészítése, különös tekintettel fenntartható megoldások kidolgozására a menedékjog és a migráció területén)**Mellette: 176**

ECR: Aguilar, Berg, Bielan, Bourgeois, Buxadé Villalba, Dzambazki, Fidanza, Fotyga, Fragkos, Hoogeveen, Ilčić, Jurzyca, Kanko, Kempa, Kopcińska, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Rafalska, Rookmaker, Roos, Ruissen, Rzońca, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Vondra, Vrecionová, Weimers, Zalewska, Złotowski

ID: Androuët, Annemans, Basso, Beigneux, Bilde, Borchia, Bruna, Campomenosi, Casanova, Chagnon, Da Re, Dauchy, De Man, Garraud, Ghidoni, Griset, Jalkh, Jamet, Joron, Kuhs, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Mariani, Olivier, Panza, Rinaldi, Rougé, Tardino, Vandendriessche, Zanni

NI: Beghin, Donato, Ferrara, Furore, Gemma, Juvin, Meuthen, Pignedoli

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Amaro, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Băsescu, Bellamy, Benjumea Benjumea, Bentele, Berendsen, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogovič, Buda, Carvalho, Comi, De Meo, Doleschal, Dorfmann, Duda, Estaràs Ferragut, Falcă, Fernandes, Gahler, Gieseke, Glavak, González Pons, Halicki, Hava, Herbst, Hohlmeier, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kelly, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypouropoulos, de Lange, Lega, Lenaers, Lexmann, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, McAllister, Marinescu, Mato, Mažylis, Meimarakis, Melbārde, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Mureșan, Niedermayer, Novak, Ochojska, Olbrycht, Polčák, Pollák, Rangel, Ressler, Sagartz, Salini, Sander, Schneider, Sikorski, Šojdrová, Spyra, Štefanec, Thaler, Tobé, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Vincze, Voss, Walsh, Warborn, Weiss, Wieland, Winkler, Winzig, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zver

Renew: Botoș, Eroglu, Kyuchyuk

Ellene: 213

NI: Puigdemont i Casamajó, Ždanoka

Renew: Alieva-Veli, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Bijoux, Bilbao Barandica, Brunet, Cañas, Charanzová, Cicurel, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Flego, Gamon, Gozi, Grošelj, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hojsík, in 't Veld, Karlsbro, Katainen, Keller Fabienne, Körner, Melchior, Mituța, Nagtegaal, Oetjen, Paet, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Poptcheva, Rafaela, Ries, Rinzema, Rodríguez Ramos, Séjourné, Strugariu, Toom, Trillet-Lenoir, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Yenbou

S&D: Angel, Ara-Kovács, Bartolo, Belka, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Blinkevičiūtė, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Cerdas, Chahim, Cimoszewicz, Covassi, Crețu, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Ecke, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Del Blanco, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, González Casares, Grapini, Gualmini, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jongerius, Kohut, Köster, Lange, Laureti, Liberadzki, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Marques Margarida, Marques Pedro, Maxová, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Muigg, Negrescu, Nemec, Nica, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Rodríguez-Piñero, Rónai, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Tang, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Georgoulis, Hazekamp, Kokkalis, Konečná, Kountoura, Matias, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Bloss, Breyer, Brimont, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Deparnay-Grunenberg, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Hautala, Holmgren, Jadot, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Langensiepen, Marquardt, Miranda, Nienaß, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Ropé, Satouri, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak

Tartózkodás: 8

ECR: Krasnodębski

NI: Buschmann, Giarrusso, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas

Renew: Hlaváček, Knotek, Kovařík

2. Szerdai napirend – A PPE képviselőcsoport kéreleme (Átláthatóság)

Mellette: 200

ECR: Aguilar, Berg, Bielan, Bourgeois, Buxadé Villalba, Dzhambazki, Fidanza, Fotyga, Fragkos, Hoogeveen, Ilčić, Jurzyca, Kanko, Kempa, Kopcińska, Krasnodębski, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Rafalska, Rookmaker, Roos, Ruissen, Rzońca, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Vondra, Vrecionová, Weimers, Zalewska, Złotowski

ID: Androuët, Annemans, Basso, Beigneux, Bilde, Borchia, Bruna, Campomenosi, Casanova, Chagnon, Da Re, Dauchy, De Man, Garraud, Ghidoni, Griset, Jalkh, Jamet, Joron, Kuhs, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Mariani, Minardi, Olivier, Panza, Rinaldi, Rougé, Tardino, Vandendriessche, Zanni

NI: Beghin, Bocskor, Deli, Donato, Furore, Gál, Gemma, Győri, Juvin, Kósa, Meuthen, Pignedoli, Radačovský, Schaller-Baross

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Amaro, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Băsescu, Bellamy, Benjumea Benjumea, Bentele, Berendsen, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogovič, Buda, Carvalho, Comi, De Meo, Doleschal, Dorfmann, Duda, Estaràs Ferragut, Falcă, Ferber, Fernandes, Gahler, Geuking, Gieseke, Glavak, González Pons, Halicki, Hava, Herbst, Hohlmeier, Hölvényi, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kelly, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourouopoulos, de Lange, Lega, Lenaers, Lewandowski, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, McAllister, Marinescu, Mato, Mažylis, Meimarakis, Melbārde, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Mureşan, Niebler, Novak, Ochojska, Olbrycht, Polčák, Pollák, Rangel, Ressler, Sagartz, Salini, Sander, Schneider, Schwab, Sikorski, Šojdrová, Spyra, Štefanec, Thaler, Tobé, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Vincze, Voss, Walsh, Warborn, Weiss, Wieland, Winkler, Winzig, Zagorakis, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zver

Renew: Ansip, Eroglu, Hlaváček, Knotek, Kovařík

S&D: Beňová, Bergkvist, Fuglsang, Vind

The Left: Kokkalis, Konečná, Kountoura, Omarjee, Papadimoulis

Ellene: 213

NI: Buschmann, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Ždanoka

Renew: Alieva-Veli, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoş, Brunet, Cañas, Charanzová, Cicurel, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Flego, Gamon, Goerens, Gozi, Grošelj, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hojsík, in 't Veld, Karlsbro, Katainen, Keller Fabienne, Körner, Kyrtos, Kyuchyuk, Melchior, Miţu, Nagtegaal, Oetjen, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Poptcheva, Rafaela, Ries, Rinzema, Rodríguez Ramos, Séjourné, Solís Pérez, Strugariu, Toom, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Yenbou

S&D: Angel, Ara-Kovács, Bartolo, Belka, Benifei, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Cerdas, Chahim, Covassi, Creţu, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Ecke, Fritzton, Gálvez Muñoz, García Del Blanco, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, González Casares, Grapini, Gualmini, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jongerius, Kohut, Köster, Lalucq, Lange, Laureti, Liberadzki, López Aguilar, Lucke, Luena,

Maestre Martín De Almagro, Marques Margarida, Marques Pedro, Maxová, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Nevedalová, Nica, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Tang, Van Brempt, Variati, Wölken

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Georgoulis, Hazekamp, Matias, Measure, Michels, Modig, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Breyer, Bricomont, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Deparnay-Grunenberg, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Hautala, Holmgren, Jadot, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Langensiepen, Miranda, Nienaa, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Ropé, Satouri, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak

Tartózkodás: 6

NI: Giarrusso, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas

S&D: Cimoszewicz

Verts/ALE: Lagodinsky, Marquardt

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Dlabajová

Ellene: Bergkvist

3. Szerdai napirend – Az ECR képviselőcsoport kéreleme (Közbiztonság)

Mellette: 111

ECR: Aguilar, Berg, Bielan, Bourgeois, Buxadé Villalba, Dzambazki, Fidanza, Fotyga, Fragkos, Hoogeveen, Ilčić, Jurzyca, Kanko, Kempa, Kopcińska, Krasnodębski, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Rafalska, Rookmaker, Roos, Ruissen, Rzońca, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Vondra, Vrecionová, Weimers, Zalewska, Złotowski

ID: Androuët, Annemans, Basso, Beigneux, Bilde, Borchia, Bruna, Campomenosi, Casanova, Chagnon, Da Re, Dauchy, De Man, Garraud, Ghidoni, Griset, Jalkh, Jamet, Joron, Kuhs, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Mariani, Minardi, Olivier, Panza, Reil, Rinaldi, Rougé, Tardino, Vandendriessche, Zanni

NI: Bocskor, Deli, Gál, Gemma, Győri, Juvin, Kósa, Meuthen, Radačovský, Schaller-Baross

PPE: Bellamy, Carvalho, De Meo, Hava, Herbst, Hohlmeier, Kefalogiannis, Kelly, Kubilius, Lewandowski, Lexmann, Polčák, Pollák, Salini, Sander, Schneider, Vaidere, Vincze, Weiss, Zdechovský

Renew: Bauzá Díaz, Hlaváček, Knotek, Kovařík, Paet, Pekkarinen

S&D: Beňová

The Left: Konečná

Ellene: 295

NI: Buschmann, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Alexandrov Yordanov, Amaro, Arimont, Arłukowicz, Băsescu, Bentele, Berendsen, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogovič, Buda, Comi, Doleschal, Dorfmann, Duda, Falcă, Ferber, Fernandes, Gahler, Geuking, Gieseke, Glavak, González Pons, Halicki, Hölvényi, Hübner, Juknevičienė, Kopacz, Kovatchev, Kypourouopoulos, de Lange, Lega, Lenaers, Lins, López Gil, Łukacijewska, Marinescu, Mažylis, Meimarakis, Melbärde, Melo, Mortler, Mureşan, Niebler, Novak, Ochojska, Olbrycht, Rangel, Sagartz, Schwab, Šojdrová, Spyraiki, Štefanec, Thaler, Tobé, Tomac, Tomc, Vandenkendelaere, Walsh, Warborn, Wieland, Winkler, Winzig, Zagorakis, Zver

Renew: Alieva-Veli, Ansip, Azmani, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoş, Brunet, Cañas, Charanzová, Cicurel, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Flego, Gamon, Gheorghe, Goerens, Gozi, Grošelj, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hojsík, in 't Veld, Karlsbro, Katainen, Keller Fabienne, Körner, Kyrtos, Kyuchyuk, Melchior, Mituța, Nagtegaal, Oetjen, Petersen, Poptcheva, Rafaela, Ries, Rinzema, Rodríguez Ramos, Séjourné, Solís Pérez, Strugariu, Toom, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Yenbou

S&D: Angel, Ara-Kovács, Bartolo, Belka, Benifei, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Cerdas, Chahim, Cimoszewicz, Covassi, Crețu, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Ecke, Fritzon, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Del Blanco, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Lalucq, Lange, Laureti, Liberadzki, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Marques Margarida, Marques Pedro, Maxová, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Nevedálová, Nica, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Tang, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kokkalis, Kountoura, Matias, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Bateau, Bloss, Breyer, Bricomont, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Deparnay-Grünenberg, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Hautala, Holmgren, Jadot, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Langensiepen, Marquardt, Miranda, Nienaa, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Ropé, Satouri, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak

Tartózkodás: 19

NI: Beghin, Donato, Ferrara, Furore, Giarrusso, Pignedoli

PPE: Adinolfi Isabella, Arias Echeverría, Estaràs Ferragut, Jahr, López-Istúriz White, McAllister, Mato, Montserrat, Ressler, Sikorski, Voss, Zoido Álvarez

Renew: Auštrevičius

4. Szerdai napirend – Az ECR képviselőcsoport kéreleme (Erőszakos baloldali szélsőségesesség)

Mellette: 103

ECR: Aguilar, Berg, Bielan, Bourgeois, Buxadé Villalba, Dzhambazki, Fidanza, Fotyga, Fragkos, Hoogeveen, Ilčić, Jurgiel, Jurzyca, Kanko, Kempa, Kopcińska, Krasnodębski, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Rafalska, Rookmaker, Roos, Ruissen, Rzońca, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Vondra, Vrecionová, Weimers, Zalewska, Złotowski

ID: Androuët, Annemans, Basso, Beigneux, Bilde, Borchia, Bruna, Campomenosi, Casanova, Chagnon, Da Re, Dauchy, De Man, Garraud, Ghidoni, Griset, Jalkh, Joron, Krah, Kuhs, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Mariani, Minardi, Olivier, Panza, Reil, Rinaldi, Rougé, Tardino, Vandendriessche, Zanni

NI: Bocskor, Deli, Donato, Gál, Győri, Juvin, Kósa, Meuthen, Schaller-Baross

PPE: Adinolfi Isabella, Arimont, Bellamy, De Meo, Dorfmann, Hohlmeier, Hölvényi, McAllister, Melo, Polčák, Pollák, Ressler, Schwab, Šojdrová, Vaidere, Vuolo, Winkler, Zdechovský, Zver

Renew: Eroglu

Ellene: 319

NI: Beghin, Buschmann, Ferrara, Furore, Giarrusso, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Alexandrov Yordanov, Amaro, Arias Echeverría, Arłukowicz, Bănescu, Benjumea Benjumea, Bentele, Berendsen, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogovič, Buda, Buzek, Carvalho, Comi, Doleschal, Duda, Estaràs Ferragut, Falcă, Fernandes, Gahler, Gieseke, González Pons, Halicki, Herbst, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kelly, Kopacz, Kovatchev, Kypourouopoulos, de Lange, Lega, Lenaers, Lewandowski, Lexmann, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Manders, Marinescu, Mato, Mažylis, Meimarakis, Melbārde, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Mureșan, Niebler, Novak, Ochojska, Olbrycht, Rangel, Sagartz, Schneider, Sikorski, Spyra, Štefanec, Thaler, Tobé, Tomac, Tomc, Vandenkendelaere, Vincze, Virkkunen, Voss, Walsh, Warborn, Weber, Weiss, Wieland, Winzig, Zagorakis, Zoido Álvarez

Renew: Alieva-Veli, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoș, Brunet, Cañas, Charanzová, Cîrcel, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Flego, Gamon, Gheorghe, Goerens, Gozi, Grošelj, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hojsík, in 't Veld, Karlsbro, Katainen, Keller Fabienne, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchuk, Melchior, Mîtuța, Nagtegaal, Oetjen, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Poptcheva, Rafaela, Ries, Rinzema, Rodríguez Ramos, Séjourné, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Toom, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Yenbou

S&D: Angel, Ara-Kovács, Bartolo, Belka, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkievičiūtė, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Cerdas, Chahim, Cimoszewicz, Covassi, Crețu, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Ecke, Fritzton, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Del Blanco, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, González Casares, Grapini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jongerius, Kammerer, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Marques Margarida, Marques Pedro, Maxová, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picerno, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Tang, Van Brempt, Vind, Wölken, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kokkalis, Konečná, Kountoura, Matias, Mesure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Bateau, Bloss, Breyer, Brimont, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Deparnay-Grünenberg, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Hautala, Holmgren, Jadot, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Langensiepen, Marquardt, Miranda, Nienaa, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Ropé, Satouri, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak

Tartózkodás: 9

NI: Gemma, Radačovský

PPE: Geuking, Hava, Kubilius, Salini

Renew: Hlaváček, Knotek

S&D: Variati

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Lexmann

5. Szerdai napirend – Az S&D képviselőcsoport kéreleme

Mellette: 99

ECR: Rookmaker

ID: Annemans

NI: Beghin, Buschmann, Ferrara, Furore, Giarrusso, Pignedoli, Radačovský

PPE: Polčák

S&D: Angel, Ara-Kovács, Bartolo, Belka, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Brglez, Burkhardt, Cerdas, Chahim, Cimoszewicz, Covassi, Crețu, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Ecke, Fritzon, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Del Blanco, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Marques Margarida, Marques Pedro, Maxová, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Rodríguez-Piñero, Rónai, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Schieder, Silva Pereira, Smeriglio, Tang, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Zorinho

Verts/ALE: Alametsä

Ellene: 311

ECR: Aguilar, Berg, Bielan, Bourgeois, Buxadé Villalba, Dzhambazki, Fidanza, Fragkos, Hoogeveen, Ilčić, Jurgiel, Jurzyca, Kanko, Kempa, Lundgren, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Rafalska, Roos, Ruissen, Rzońca, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Vondra, Vrecionová, Weimers, Zalewska, Złotowski

ID: Androuët, Basso, Beigneux, Bilde, Borchia, Bruna, Campomenosi, Casanova, Chagnon, Da Re, Dauchy, De Man, Garraud, Ghidoni, Griset, Jalkh, Jamet, Joron, Krah, Kuhs, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Mariani, Minardi, Olivier, Panza, Reil, Rinaldi, Rougé, Tardino, Vandendriessche, Zanni

NI: Donato, Györi, Juvin, Meuthen, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Schaller-Baross

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Amaro, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Băsescu, Bellamy, Benjumea Benjumea, Bentele, Berendsen, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogovič, Buda, Buzek, Carvalho, Comi, De Meo, Doleschal, Dorfmann, Duda, Estaràs Ferragut, Falcă, Ferber, Fernandes, Gahler, Geuking, Gieseke, Glavak, González Pons, Halicki, Hava, Herbst, Hohlmeier, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kefalogiannis, Kelly, Kopacz, Kovatchev, Kypourou, de Lange, Lega, Lenaers, Lewandowski, Lexmann, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, McAllister, Manders, Marinescu, Mato, Mažylis, Meimarakis, Melbārde, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Mureșan, Niebler, Niedermayer, Novak, Ochojska, Olbrycht, Pollák, Rangel, Ressler, Sagartz, Salini, Sander, Schneider, Sikorski, Šojdrová, Spyra, Štefanec, Thaler, Tobé, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Vincze, Virkkunen, Voss, Vuolo, Walsh, Warborn, Weber, Weiss, Wieland, Winkler, Winzig, Zagorakis, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zver

Renew: Alieva-Veli, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoș, Brunet, Cañas, Charanzová, Cicurel, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Flego, Gamon, Gheorghe, Goerens, Gozi, Grošelj, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hojsík, in 't Veld, Karlsbro, Katainen, Keller Fabienne, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Melchior, Mituța, Nagtegaal, Oetjen, Paet, Pagazaurtundúa, Petersen, Poptcheva, Rafaela, Ries, Rinzema, Rodríguez Ramos, Séjourné, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Toom, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Yenbou

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Konečná, Matias, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Breyer, Bricmont, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Deparnay-Grünenberg, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Hautala, Holmgren, Jadot, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Langensiepen, Marquardt, Miranda, Nienaa, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasí, Roose, Ropé, Satouri, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak

Tartózkodás: 13

ECR: Fotyga, Kopcińska, Kuźmiuk, Mazurek

NI: Gemma, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Ždanoka

PPE: Hölvényi, Kubilius, Schwab

Renew: Knotek, Pekkarinen

6. Szerdai napirend – A Verts/ALE képviselőcsoport kéreleme

Mellette: 78

NI: Beghin, Buschmann, Ferrara, Furore, Pignedoli, Radačovský

PPE: Polčák

Renew: Eroglu

S&D: Ara-Kovács, Lalucq, Olekas, Wölken

The Left: Aubry, Chaibi, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kokkalis, Konečná, Kountoura, Matias, Measure, Modig, Papadimoulis, Pelletier, Pineda, Villumsen

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Breyer, Bricmont, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Deparnay-Grünenberg, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Hautala, Holmgren, Jadot, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Langensiepen, Marquardt, Miranda, Nienaa, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Ropé, Satouri, Solé, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak

Ellene: 328

ECR: Aguilar, Berg, Bielan, Bourgeois, Buxadé Villalba, Dzhambazki, Fidanza, Fragkos, Hoogeveen, Ilčić, Jurgiel, Jurzyca, Kanko, Kempa, Krasnodębski, Lundgren, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Rookmaker, Roos, Ruissen, Rzońca, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Vondra, Vrecionová, Weimers, Złotowski

ID: Androuët, Basso, Beigneux, Bilde, Borchia, Bruna, Campomenosi, Casanova, Chagnon, Da Re, Dauchy, De Man, Garraud, Ghidoni, Griset, Jalkh, Jamet, Joron, Krah, Kuhs, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Mariani, Minardi, Olivier, Panza, Reil, Rinaldi, Rougé, Tardino, Vandendriessche, Zanni

NI: Bocskor, Deli, Donato, Gál, Giarrusso, Győri, Juvín, Kósa, Meuthen, Schaller-Baross

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Amaro, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Băsescu, Bellamy, Benjumea Benjumea, Bentele, Berendsen, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogovič, Buda, Buzek, Carvalho, Comi, De Meo, Doleschal, Dorfmann, Duda, Estaràs Ferragut, Falcă, Ferber, Fernandes, Gahler, Geuking, Gieseke, Glavak, González Pons, Halicki, Hava, Herbst, Hohlmeier, Hölvényi, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kefalogiannis, Kelly, Kopacz, Kovatchev, Kypourou, de Lange, Lega, Lenaers, Lewandowski, Lexmann, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, McAllister, Manders, Marinescu, Mato, Mažylis, Meimarakis, Melbārde, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Mureșan, Niebler, Niedermayer, Novak, Ochojska, Olbrycht, Pollák, Rangel, Salini, Sander, Schneider, Schwab, Sikorski, Šojdrová, Spyra, Štefanec, Thaler, Tobé, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Vincze, Virkkunen, Voss, Vuolo, Walsh, Warborn, Weber, Weiss, Wieland, Winkler, Winzig, Zagorakis, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zver

Renew: Alieva-Veli, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoș, Brunet, Cañas, Charanzová, Cicurel, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Flego, Gamon, Gheorghe, Goerens, Gozi, Grošelj, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hojsík, in 't Veld, Karlsbro, Katainen, Keller Fabienne, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Melchior, Mituța, Nagtegaal, Oetjen, Paet, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Poptcheva, Rafaela, Ries, Rinzema, Rodríguez Ramos, Séjourné, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Toom, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Yenbou

S&D: Angel, Bartolo, Belka, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Blinkevičiūtė, Burkhardt, Cerdas, Chahim, Cimoszewicz, Covassi, Crețu, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Ecke, Fritzon, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Del Blanco, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Larroustou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Marques Margarida, Marques Pedro, Maxová, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Negrescu, Nemec, Nica, Ohlsson, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Plumb, Repasi, Reuten, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Schieder, Silva Pereira, Smeriglio, Van Brempt, Variati, Vind, Zorinho

The Left: Arvanitis, Daly, Demirel, Omarjee, Rodríguez Palop, Urbán Crespo, Wallace

Verts/ALE: Strik

Tartózkodás: 23**ECR:** Fotyga, Kopcińska, Kuźmiuk, Mazurek, Rafalska, Tarczyński**NI:** Gemma, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Ždanoka**PPE:** Kubilius**Renew:** Hlaváček, Knotek**S&D:** Bischoff, Muigg, Roth Neveďalová**The Left:** Michels, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Scholz**Verts/ALE:** Bloss**7. Csütörtöki napirend – Az ECR képviselőcsoport kéreleme****Mellette: 364****ECR:** Aguilar, Berg, Bielan, Bourgeois, Buxadé Villalba, Dzhambazki, Fidanza, Fotyga, Fragkos, Ilčić, Jurgiel, Jurzyca, Kanko, Kempa, Kopcińska, Krasnodębski, Kuźmiuk, Lundgren, Mazurek, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Rafalska, Rookmaker, Ruissen, Rzońca, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Vondra, Vrecionová, Weimers, Zalewska, Złotowski**ID:** Annemans, Kuhs**NI:** Buschmann, Donato, Meuthen, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó**PPE:** Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Amaro, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Băsescu, Bellamy, Benjumea Benjumea, Bentele, Berendsen, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogovič, Buda, Buzek, Carvalho, Comi, De Meo, Doleschal, Dorfmann, Duda, Estaràs Ferragut, Falcă, Ferber, Fernandes, Gahler, Geuking, Gieseke, Glavak, González Pons, Halicki, Hava, Herbst, Hohlmeier, Hölvényi, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kefalogiannis, Kelly, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypouropoulos, de Lange, Lega, Lenaers, Lewandowski, Lexmann, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, McAllister, Manders, Marinescu, Mato, Mažylis, Meimarakis, Melbārde, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Mureșan, Niebler, Niedermayer, Novak, Ochojska, Olbrycht, Polčák, Pollák, Rangel, Ressler, Sagartz, Salini, Sander, Schneider, Schwab, Sikorski, Šojdrová, Spyra, Štefanec, Thaler, Tobé, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Vincze, Virkkunen, Voss, Vuolo, Walsh, Warborn, Weber, Weiss, Wieland, Winkler, Winzig, Zagorakis, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zver**Renew:** Alieva-Veli, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoș, Brunet, Cañas, Charanzová, Cicurel, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Flego, Gamon, Gheorghe, Goerens, Gozi, Groothuis, Grošelj, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Hojsík, in 't Veld, Karlsbro, Katainen, Keller Fabienne, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Melchior, Mituța, Nagtegaal, Oetjen, Paet, Petersen, Poptcheva, Rafaela, Ries, Rinzema, Rodríguez Ramos, Séjourné, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Toom, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Yenbou**S&D:** Angel, Ara-Kovács, Bartolo, Belka, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkievičiūtė, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Cerdas, Chahim, Cimoszewicz, Covassi, Crețu, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Ecke, Fritzton, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Del Blanco, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Incir, Jongerius, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Larroustourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Marques Margarida, Marques Pedro, Maxová, Mikser, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Zorinho**The Left:** Arvanitis, Georgoulis, Hazekamp, Kokkalis, Konečná, Kountoura, Modig, Omarjee, Papadimoulis

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Bateau, Bloss, Breyer, Bricmont, Carême, Cavazzini, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Deparnay-Grunenberg, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Hautala, Holmgren, Jadot, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Langensiepen, Marquardt, Miranda, Nienaß, O’Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Ropé, Satouri, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak

Ellene: 43

ID: Androuët, Basso, Beigneux, Bilde, Borchia, Bruna, Campomenosi, Casanova, Chagnon, Da Re, Dauchy, De Man, Garraud, Ghidoni, Griset, Jalkh, Jamet, Joron, Krah, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Mariani, Minardi, Olivier, Panza, Rinaldi, Rougé, Tardino, Vandendriessche, Zanni

NI: Juvin, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Radačovský

Renew: Pekkarinen

S&D: Hristov, Miller

The Left: Daly, Demirel, Pineda, Scholz, Wallace

Tartózkodás: 19

ECR: Hoogeveen, Roos

ID: Reil

NI: Ferrara, Furore, Gemma, Giarrusso, Pignedoli, Ždanoka

S&D: Hajšel

The Left: Gusmão, Matias, Michels, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Rodríguez Palop, Urbán Crespo, Villumsen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Pereira Sandra, Pimenta Lopes

—

Jelmagyarázat

*	Konzultációs eljárás
***	Egyetértési eljárás
***I	Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat
***II	Rendes jogalkotási eljárás: második olvasat
***III	Rendes jogalkotási eljárás: harmadik olvasat

(Az eljárás típusa a jogszabálytervezetben javasolt jogalaptól függ.)

Parlamenti bizottságok rövidítései

AFET	Külügyi Bizottság
DEVE	Fejlesztési Bizottság
INTA	Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság
BUDG	Költségvetési Bizottság
CONT	Költségvetési Ellenőrző Bizottság
ECON	Gazdasági és Monetáris Bizottság
EMPL	Foglalkoztatási és Szociális Bizottság
ENVI	Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság
ITRE	Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság
IMCO	Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság
TRAN	Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság
REGI	Regionális Fejlesztési Bizottság
AGRI	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság
PECH	Halászati Bizottság
CULT	Kulturális és Oktatási Bizottság
JURI	Jogi Bizottság
LIBE	Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság
AFCO	Alkotmányügyi Bizottság
FEMM	Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság
PETI	Petíciós Bizottság
DROI	Emberi Jogi Albizottság
SEDE	Biztonság- és Védelempolitikai Albizottság
FISC	Adóügyi Albizottság

Képviselőcsoportok rövidítései

PPE	Európai Néppárt (Kereszténydemokraták) képviselőcsoport
S&D	Szocialisták és Demokraták Progresszív Szövetsége az Európai Parlamentben képviselőcsoport
Renew	Renew Europe képviselőcsoport
Verts/ALE	Zöldek/Európai Szabad Szövetség képviselőcsoport
ID	Identitás és Demokrácia képviselőcsoport
ECR	Európai Konzervatívok és Reformerek képviselőcsoport
The Left	Baloldal az Európai Parlamentben képviselőcsoport - GUE/NGL
NI	független képviselők



C/2023/1045

2023.11.23.

2023. FEBRUÁR 2-I ÜLÉS JEGYZŐKÖNYVE

(C/2023/1045)

EURÓPAI PARLAMENT

ÜLÉSSZAK: 2022–2023

2023. február 1–2-i ülések

BRÜSSZEL

Tartalom	Oldal
1. Az ülés megnyitása	7
2. Az EU–Ukrajna-csúcstalálkozó előkészítése (vita)	7
3. Miheil Szaakasvili, Georgia volt elnöke helyzete (vita)	8
4. Az ülés folytatása	8
5. Szavazások órája	8
5.1. Nadine Morano mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelem	8
5.2. Helmut Geuking kiváltságainak és mentességeinek fenntartására irányuló kérelem	8
5.3. Nicolas Bay mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelem	9
5.4. Andrea Cozzolino mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelem	9
5.5. Marc Tarabella mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelem	9
5.6. A nemzeti és regionális számlák európai rendszere az Európai Unióban (ESA 2010) ***I (szavazás)	9
5.7. A déli kékuszójú tonhalra vonatkozó állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések ***I (szavazás)	10

Tartalom	Oldal
5.8. A platformalapú munkavégzés munkakörülményeinek javítása (szavazás)	10
5.9. A politikai reklám átláthatósága és targetálása ***I (szavazás)	10
5.10. Az európai üzemi tanácsokról szóló irányelv felülvizsgálata (szavazás)	11
5.11. Az EU–Ukrajna-csúcstalálkozó előkészítése (szavazás)	11
6. Az ülés folytatása	11
7. A szavazáshoz fűzött indokolások	11
8. Az aktuális ülés jegyzőkönyveinek elfogadása és az elfogadott szövegek továbbítása	12
9. A következő ülésnapok időpontja	12
10. Az ülés berekesztése	12
11. Az ülészak megszakítása	12
A PARLAMENT VITÁINAK ÉS HATÁROZATAINAK ALAPJÁT KÉPEZŐ DOKUMENTUMOK LISTÁJA	13
1. Előterjesztett állásfoglalási indítványok	13
2. Előirányzatok átcsoportosítása és költségvetési határozatok	14
3. Dokumentumok benyújtása	14
JELENLÉTI ÍV	15
I. MELLÉKLET	
A SZAVAZÁSOK EREDMÉNYE	17
1. Nadine Morano mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelem	17
2. Helmut Geuking mentelmi jogának fenntartására irányuló kérelem	18
3. Nicolas Bay mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelem	18
4. Andrea Cozzolino mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelem	18

Tartalom	Oldal
5. Marc Tarabella mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelem	18
6. A nemzeti és regionális számlák európai rendszere az Európai Unióban (ESA 2010) ***I	18
7. A déli kékúszójú tonhalra vonatkozó állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések ***I	19
8. A politikai reklámtevékenység átláthatósága és targetálása ***I	19
9. Az európai üzemi tanácsokról szóló irányelv felülvizsgálata	22
10. Az EU–Ukrajna-csúcstalálkozó előkészítése	25
II. MELLÉKLET	
A NÉV SZERINTI SZAVAZÁSOK EREDMÉNYE	28
1. A nemzeti és regionális számlák európai rendszere az Európai Unióban (ESA 2010) – A9-0202/2022 – Irene Tinagli – Ideiglenes megállapodás – 2. módosítás	28
2. A déli kékúszójú tonhalra vonatkozó állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések – A9-0134/2022 – Grace O’Sullivan – Ideiglenes megállapodás – 17. módosítás	29
3. A platformalapú munkavégzés munkakörülményeinek javítása – A9-0301/2022 – Elisabetta Gualmini – Határozat intézményközi tárgyalások indításáról	31
4. A politikai reklámtevékenység átláthatósága és targetálása – A9-0009/2023 – Sandro Gozi – 2. cikk, 1. albekezdés, 2. pont, b) alpont – 278. módosítás	32
5. A9-0009/2023 – Sandro Gozi – 5. cikk, 1. bekezdés után – 279. módosítás	34
6. A9-0009/2023 – Sandro Gozi – 5a. cikk – 145/2. módosítás	35
7. A9-0009/2023 – Sandro Gozi – 9. cikk, 3. bekezdés után – 281. módosítás	37
8. A9-0009/2023 – Sandro Gozi – 16. cikk, 7. bekezdés után – 258. módosítás	38
9. A9-0009/2023 – Sandro Gozi – 4. preambulumbekkezdés – 3/1. módosítás	40
10. A9-0009/2023 – Sandro Gozi – 4. preambulumbekkezdés – 3/2. módosítás	41
11. A9-0009/2023 – Sandro Gozi – 14. preambulumbekkezdés után – 16/1. módosítás	42

Tartalom	Oldal
12. A9-0009/2023 – Sandro Gozi – 14. preambulumbekzdés után – 16/2. módosítás	44
13. A9-0009/2023 – Sandro Gozi – A Bizottság javaslata	45
14. Az európai üzemi tanácsokról szóló irányelv felülvizsgálata – A9-0295/2022 – Dennis Radtke – 4. bekezdés – 2. módosítás	47
15. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – 6/1. bekezdés	48
16. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – 6/2. bekezdés	50
17. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – 10/1. bekezdés	51
18. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – 10/2. bekezdés	53
19. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – 13. bekezdés – 3. módosítás	54
20. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – 16/1. bekezdés	55
21. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – 16/2. bekezdés	57
22. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – 18. bekezdés	58
23. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – 19. bekezdés – 4. módosítás	60
24. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – 19. bekezdés	61
25. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – 21/1. bekezdés	63
26. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – 21/2. bekezdés	64
27. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 1. cikk, 4/1. bekezdés	66
28. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 1. cikk, 4/2. bekezdés	67
29. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 1. cikk, 4a. bekezdés – 5. módosítás	68
30. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 1. cikk, 4a/1. bekezdés	70
31. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 1. cikk, 4a/2. bekezdés	71
32. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 1. cikk, 4a/3. bekezdés	73

Tartalom	Oldal
33. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 5. cikk, 6/1. bekezdés	74
34. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 5. cikk, 6/2. bekezdés	76
35. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 5a/1. cikk	77
36. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 5a/2. cikk	79
37. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 8. cikk, 1/1. bekezdés	80
38. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 8. cikk, 1/2. bekezdés	82
39. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 8. cikk, 2. bekezdés, 2. albekezdés – 6. módosítás	83
40. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 9/1. cikk	85
41. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 9/2. cikk	86
42. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 9. cikk, 3. bekezdés – 7. módosítás	87
43. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 11. cikk, 2/1. bekezdés	89
44. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 11. cikk, 2/2. bekezdés	91
45. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 11. cikk, 3/1. bekezdés	92
46. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 11. cikk, 3/2. bekezdés	94
47. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 11a. cikk, 2. bekezdés – 8. T. módosítás	95
48. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 11a. cikk, 2. bekezdés után – 9. módosítás	97
49. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 11a. cikk, 3. bekezdés – 10. T. módosítás	98
50. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 11a. cikk, 4. bekezdés – 11. T. módosítás	100
51. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, I. melléklet, 6/1. pont	101
52. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, I. melléklet, 6/2. pont	102
53. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 5. preambulumbekezdés	104

Tartalom	Oldal
54. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Y. preambulumbekezdés – 1. módosítás	105
55. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Állásfoglalási indítvány (a teljes szöveg)	107
56. Az EU–Ukrajna-csúcstalálkozó előkészítése – RC-B9-0092/2023 – 4. bekezdés – 6. módosítás	108
57. RC-B9-0092/2023 – 8. bekezdés – 1. módosítás	110
58. RC-B9-0092/2023 – 20. bekezdés – 2. módosítás	112
59. RC-B9-0092/2023 – 23. bekezdés – 3. módosítás	113
60. RC-B9-0092/2023 – 26. bekezdés – 11. módosítás	115
61. RC-B9-0092/2023 – 28. bekezdés – 13. módosítás	116
62. RC-B9-0092/2023 – I. preambulumbekezdés – 5. módosítás	118
63. RC-B9-0092/2023 – Állásfoglalási indítvány (a teljes szöveg)	119

2023. FEBRUÁR 2-I ÜLÉS JEGYZŐKÖNYVE

ELNÖKÖL: Nicola BEER

alelnök

1. Az ülés megnyitása

Az ülést 08.32-kor nyitják meg.

2. Az EU–Ukrajna-csúcstalálkozó előkészítése (vita)

A Tanács és a Bizottság nyilatkozatai: Az EU–Ukrajna-csúcstalálkozó előkészítése (2023/2509(RSP))

Pål Jonson (a Tanács soros elnöke) és Johannes Hahn (a Bizottság tagja) nyilatkozatot tesz.

Felszólal Michael Gahler, a PPE képviselőcsoport nevében, Iratxe García Pérez, az S&D képviselőcsoport nevében, Stéphane Séjourné, a Renew képviselőcsoport nevében, Viola von Cramon-Taubadel, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Beata Szydło, az ECR képviselőcsoport nevében, Martin Schirdewan, a The Left képviselőcsoport nevében, Deutsch Tamás, független, Rasa Juknevičienė, Pedro Marques, Petras Auštrevičius, Sergey Lagodinsky, Anna Bonfrisco, Anna Fotyga, Mick Wallace, Lefteris Nikolaou-Alavanos, Andrzej Halicki, Włodzimierz Cimoszewicz, Guy Verhofstadt, Markéta Gregorová, Jordan Bardella, az ID képviselőcsoport nevében, Bernhard Zimniok, Witold Jan Waszczykowski, Nikolaj Villumsen, Milan Uhrík, Siegfried Mureșan, Tonino Picula, Dragoș Tudorache, Jakop G. Dalunde, Harald Vilimsky, Ryszard Czarnecki, Miroslav Radačovský, Andrius Kubilius, Elena Yoncheva, Nathalie Loiseau, Jacek Saryusz-Wolski, Márton Gyöngyösi, Francisco José Millán Mon, Victor Negrescu, Paulo Rangel, Vilija Blinkevičiūtė, Lukas Mandl, Traian Băsescu, Herbert Dorfmann, Riho Terras és Ivan Štefanec.

Felszólal a „catch the eye” eljárás szerint: Juozas Olekas, Özlem Demirel, Georgios Kyrtos, Maria Grapini, Manu Pineda, Juan Fernando López Aguilar és Domènec Ruiz Devesa.

Felszólal Johannes Hahn.

ELNÖKÖL: Pina PICIERNO

alelnök

Felszólal Pål Jonson.

A vita lezárásaként az eljárási szabályzat 132. cikkének (2) bekezdése alapján előterjesztett állásfoglalási indítványok: 2023.2.2-i jegyzőkönyv, a Parlament vitáinak és határozatainak alapjául szolgáló dokumentumok jegyzéke, 1. pont.

A vitát berekesztik.

Szavazás: 2023.2.2-i jegyzőkönyv, 5.11. pont.

3. Miheil Szaakasvili, Georgia volt elnöke helyzete (vita)

A Tanács és a Bizottság nyilatkozatai: Miheil Szaakasvili, Georgia volt elnöke helyzete (2023/2543(RSP))

Pál Jonson (a Tanács soros elnöke) és Johannes Hahn (a Bizottság tagja) nyilatkozatot tesz.

Felszólal Miriam Lexmann, a PPE képviselőcsoport nevében, Nacho Sánchez Amor, az S&D képviselőcsoport nevében, Petras Auštrevičius, a Renew képviselőcsoport nevében, Markéta Gregorová, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, és Anna Fotyga, az ECR képviselőcsoport nevében.

Felszólal Johannes Hahn és Pál Jonson.

A vitát berekesztik.

Szavazás: a következő ülésen.

(Az ülést 10.23-kor felfüggesztik.)

ELNÖKÖL: Rainer WIELAND

alelnök

4. Az ülés folytatása

Az ülés 11.01-kor folytatódik.

5. Szavazások órája

A szavazások részletes eredményeit (módosítások, külön szavazások, részenkénti szavazások stb.) „A szavazások eredményei” című melléklet, a név szerinti szavazások eredményeit pedig a „Név szerinti szavazás eredménye” című melléklet tartalmazza. Ezek a mellékletek a jelen jegyzőkönyvhöz csatolva találhatók, és elérhetők a Parlament honlapján.

5.1. Nadine Morano mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelem

Jelentés a Nadine Morano mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelemről [2022/2055(IMM)] – Jogi Bizottság – Előadó: Angel Dzhambazki (A9-0011/2023)

(Egyszerű többség szükséges)

HATÁROZATRA IRÁNYULÓ JAVASLAT

Elfogadva (P9_TA(2023)0020)

(„A szavazások eredménye” melléklet, 1. pont)

5.2. Helmut Geuking kiváltságainak és mentességeinek fenntartására irányuló kérelem

Jelentés a Helmut Geuking kiváltságainak és mentességeinek fenntartására irányuló kérelemről [2022/2052(IMM)] – Jogi Bizottság – Előadó: Ibán García Del Blanco (A9-0013/2023)

(Egyszerű többség szükséges)

HATÁROZATRA IRÁNYULÓ JAVASLAT

Elfogadva (P9_TA(2023)0021)
(„A szavazások eredménye” melléklet, 2. pont)

5.3. Nicolas Bay mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelem

Jelentés a Nicolas Bay mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelemről [2022/2054(IMM)] – Jogi Bizottság –
Előadó: Andrzej Halicki (A9-0015/2023)

(Egyszerű többség szükséges)

HATÁROZATRA IRÁNYULÓ JAVASLAT

Elfogadva (P9_TA(2023)0022)
(„A szavazások eredménye” melléklet, 3. pont)

5.4. Andrea Cozzolino mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelem

Jelentés az Andrea Cozzolino mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelemről [2023/2006(IMM)] – Jogi Bizottság – Előadó: Manon Aubry (A9-0016/2023)

(Egyszerű többség szükséges)

HATÁROZATRA IRÁNYULÓ JAVASLAT

Elfogadva (P9_TA(2023)0023)
(„A szavazások eredménye” melléklet, 4. pont)

5.5. Marc Tarabella mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelem

Jelentés a Marc Tarabella mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelemről [2023/2005(IMM)] – Jogi Bizottság –
Előadó: Manon Aubry (A9-0017/2023)

(Egyszerű többség szükséges)

HATÁROZATRA IRÁNYULÓ JAVASLAT

Elfogadva (P9_TA(2023)0024)
(„A szavazások eredménye” melléklet, 5. pont)

5.6. A nemzeti és regionális számlák európai rendszere az Európai Unióban (ESA 2010) *I (szavazás)**

Jelentés az 549/2013/EU rendelet módosításáról és 11, a nemzeti számlákra vonatkozó jogi aktus hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról [COM(2021)0776 – C9-0461/2021 – 2021/0407(COD)] – Gazdasági és Monetáris Bizottság – Előadó: Irene Tinagli (A9-0202/2022)

(Egyszerű többség szükséges)

IDEIGLENES MEGÁLLAPODÁS

Elfogadva (P9_TA(2023)0025)
(„A szavazások eredménye” melléklet, 6. pont)

A Parlament első olvasata ezzel lezárul.

5.7. A déli kékúszójú tonhalra vonatkozó állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések *I (szavazás)**

Jelentés a déli kékúszójú tonhalra vonatkozó állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések megállapításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról [COM(2021) 0424 – C9-0344/2021 – 2021/0242(COD)] – Halászati Bizottság – Előadó: Grace O’Sullivan (A9-0134/2022)

(Egyszerű többség szükséges)

IDEIGLENES MEGÁLLAPODÁS

Elfogadva (P9_TA(2023)0026)
(„A szavazások eredménye” melléklet, 7. pont)

A Parlament első olvasata ezzel lezárul.

5.8. A platformalapú munkavégzés munkakörülményeinek javítása (szavazás)

Jelentés a platformalapú munkavégzés munkakörülményeinek javításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról [COM(2021) 0762 – C9-0454/2021 – 2021/0414(COD)] – Foglalkoztatási és Szociális Bizottság – Előadó: Elisabetta Gualmini (A9-0301/2022)

HATÁROZAT INTÉZMÉNYKÖZI TÁRGYALÁSOK MEGNYITÁSÁRÓL

Név szerinti szavazással jóváhagyva (376 mellette, 212 ellene, 15 tartózkodás)

Felszólalások:

A szavazás előtt Elisabetta Gualmini (előadó) támogatja a döntést, és Miriam Lexmann ellenzi azt.

5.9. A politikai reklám átláthatósága és targetálása *I (szavazás)**

Jelentés a politikai reklámtevékenység átláthatóságáról és targetálásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról [COM(2021) 0731 – C9-0433/2021 – 2021/0381(COD)] – Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság – Előadó: Sandro Gozi (A9-0009/2023)

(Egyszerű többség szükséges)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA és MÓDOSÍTÁSOK

Jóváhagyva (P9_TA(2023)0027)
(„A szavazások eredménye” melléklet, 8. pont)

A BIZOTTSÁGHOZ VALÓ VISSZAUTALÁSRA IRÁNYULÓ KÉRELEM

Jóváhagyva

Felszólalások:

A Bizottság javaslatáról szóló szavazást követően Sandro Gozi (előadó) kéri, hogy az eljárási szabályzat 59. cikkének (4) bekezdése értelmében a kérdést utalják vissza az illetékes bizottsághoz intézményközi tárgyalások céljából.

5.10. Az európai üzemi tanácsokról szóló irányelv felülvizsgálata (szavazás)

Jelentés a Bizottságnak címzett ajánlásokkal az európai üzemi tanácsokról szóló irányelv felülvizsgálatáról [2019/2183(INL)] – Foglalkoztatási és Szociális Bizottság – Előadó: Dennis Radtke (A9-0295/2022)

A vita időpontja: 2023. január 19 (2023.1.19-i jegyzőkönyv, 4. pont).

(Az állásfoglalási javaslat elfogadásához az összes parlamenti képviselő többségének szavazata szükséges)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

Elfogadva (P9_TA(2023)0028)

(„A szavazások eredménye” melléklet, 9. pont)

5.11. Az EU–Ukrajna-csúcstalálkozó előkészítése (szavazás)

Állásfoglalási indítványok RC-B9-0092/2023, B9-0092/2023, B9-0093/2023, B9-0094/2023, B9-0095/2023, B9-0096/2023: 2023.2.2-i jegyzőkönyv, a Parlament vitáinak és határozatainak alapjául szolgáló dokumentumok jegyzéke, 1. pont

(Egyszerű többség szükséges)

KÖZÖS ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY RC-B9-0092/2023

Elfogadva (P9_TA(2023)0029)

(„A szavazások eredménye” melléklet, 10. pont)

Felszólalások:

Michael Gahler szóbeli módosítást nyújt be egy új bekezdés beillesztése érdekében a (25) bekezdés után. A Parlament elfogadja, hogy szavazásra bocsássák a szóbeli módosítást.

(Az ülést néhány pillanatra felfüggesztik.)

6. Az ülés folytatása

Az ülés 11.34-kor folytatódik.

7. A szavazáshoz fűzött indokolások

A szavazáshoz fűzött szóbeli indokolások

Sandro Gozi-jelentés – A9-0009/2023

Vlad-Marius Botoș, Eugen Tomac, Michaela Šojdrová, Seán Kelly, Angel Dzhambazki, Stanislav Polčák

Dennis Radtke-jelentés – A9-0295/2022

Mick Wallace, Michaela Šojdrová, Eugen Tomac, Clare Daly, Seán Kelly, Stanislav Polčák, Angel Dzhambazki

Az EU–Ukrajna-csúcstalálkozó előkészítése – RC-B9-0092/2023

Vlad-Marius Botoș, Eugen Tomac, Michaela Šojdrová, Clare Daly, Seán Kelly, Angel Dzhambazki, Stanislav Polčák

A szavazáshoz fűzött írásbeli indokolások

A szavazáshoz fűzött írásbeli indokolások az eljárási szabályzat 194. cikke értelmében a Parlament weboldalán, a képviselők személyes oldalain jelennek meg.

8. Az aktuális ülés jegyzőkönyveinek elfogadása és az elfogadott szövegek továbbítása

Az eljárási szabályzat 202. cikke (3) bekezdésének megfelelően az aktuális és az előző napi ülés jegyzőkönyvét a 2023. február 13-i ülés elején terjesztik a Parlament elé elfogadás céljából.

A Parlament egyetértésével a jelenlegi ülés során elfogadott szövegeket már most továbbítani lehet a címzetteknek.

9. A következő ülésnapok időpontja

A következő ülésnapok időpontja: 2023. február 13. – 2023. február 16.

10. Az ülés berekesztése

Az ülést 12.02-kor berekesztik.

11. Az ülésszak megszakítása

Az Európai Parlament ülésszakát megszakítják.

Alessandro Chiocchetti
főtitkár

Roberta Metsola
elnök

A PARLAMENT VITÁINAK ÉS HATÁROZATAINAK ALAPJÁT KÉPEZŐ DOKUMENTUMOK LISTÁJA

1. Előterjesztett állásfoglalási indítványok

Az EU–Ukrajna-csúcstalálkozó előkészítése

A vita lezárásaként az eljárási szabályzat 132. cikkének (2) bekezdése alapján előterjesztett állásfoglalási indítványok:

— az EU–Ukrajna-csúcstalálkozó előkészítéséről (2023/2509(RSP)) (B9-0092/2023)

Petras Auštrevičius, José Ramón Bauzá Díaz, Nicola Beer, Olivier Chastel, Katalin Cseh, Frédérique Ries, Vlad Gheorghe, Klemen Grošelj, Bernard Guetta, Karin Karlsbro, Ilhan Kyuchyuk, Nathalie Loiseau, Karen Melchior, Javier Nart, Urmas Paet, María Soraya Rodríguez Ramos, Michal Šimečka, Nicolae Ștefănuță, Ramona Strugariu, Dragoș Tudorache, Hilde Vautmans
a Renew képviselőcsoport nevében;

— az EU–Ukrajna-csúcstalálkozó előkészítéséről (2023/2509(RSP)) (B9-0093/2023)

Pedro Marques, Tonino Picula, Włodzimierz Cimoszewicz
az S&D képviselőcsoport nevében;

— az EU–Ukrajna-csúcstalálkozó előkészítéséről (2023/2509(RSP)) (B9-0094/2023)

Viola von Cramon-Taubadel, Bronis Ropé, Markéta Gregorová, Yannick Jadot, Alviina Alametsä, Alexandra Geese, Francisco Guerreiro, Ville Niinistö, Gwendoline Delbos-Corfield, Sergey Lagodinsky
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében;

— az EU–Ukrajna-csúcstalálkozó előkészítéséről (2023/2509(RSP)) (B9-0095/2023)

Michael Gahler, Andrius Kubilius, Rasa Juknevičienė, Željana Zovko, David McAllister, Vangelis Meimarakis, Siegfried Mureșan, Jerzy Buzek, Isabel Wiseler-Lima, Vladimír Bilčík, Ioan-Rareș Bogdan, Tomasz Frankowski, Sunčana Glavak, Andrzej Halicki, Sandra Kalniete, Arba Kokalari, Andrey Kovatchev, David Lega, Miriam Lexmann, Antonio López-Istúriz White, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Aušra Maldeikienė, Lukas Mandl, Liudas Mažylis, Dace Melbārde, Dan-Ștefan Motreanu, Gheorghe-Vlad Nistor, Janina Ochojska, Radosław Sikorski, Michaela Šojdrová, Eugen Tomac, Inese Vaidere, Tom Vandenkendelaere, Javier Zarzalejos, Milan Zver
a PPE képviselőcsoport nevében;

— az EU–Ukrajna-csúcstalálkozó előkészítéséről (2023/2509(RSP)) (B9-0096/2023)

Anna Fotyga, Elżbieta Kruk, Beata Mazurek, Witold Jan Waszczykowski, Patryk Jaki, Anna Zalewska, Bogdan Rzońca, Elżbieta Rafalska, Ryszard Czarnecki, Roberts Zile, Dominik Tarczyński, Angel Dzhambazki, Eugen Jurzyca, Adam Bielan, Zbigniew Kuźmiuk, Jacek Saryusz-Wolski, Jadwiga Wiśniewska, Alexandr Vondra, Joachim Stanisław Brudziński
az ECR képviselőcsoport nevében.

Közös állásfoglalási indítvány, benyújtva az eljárási szabályzat 132. cikkének (2) és (4) bekezdése alapján:

— az EU–Ukrajna-csúcstalálkozó előkészítéséről (2023/2509(RSP)) (RC-B9-0092/2023)
(amely a B9-0092/2023, B9-0093/2023, B9-0094/2023, B9-0095/2023, B9-0096/2023 helyébe lép)

Michael Gahler, Andrius Kubilius, Rasa Juknevičienė, Željana Zovko, David McAllister, Vangelis Meimarakis, Siegfried Mureșan, Jerzy Buzek, Isabel Wiseler-Lima, Vladimír Bilčík, Ioan-Rareș Bogdan, Tomasz Frankowski, Sunčana Glavak, Andrzej Halicki, Sandra Kalniete, Arba Kokalari, Andrey Kovatchev, David Lega, Miriam Lexmann, Antonio López-Istúriz White, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Aušra Maldeikienė, Lukas Mandl, Liudas Mažylis, Dace Melbārde, Dan-Ștefan Motreanu, Gheorghe-Vlad Nistor, Janina Ochojska, Radosław Sikorski, Michaela Šojdrová, Eugen Tomac, Inese Vaidere, Tom Vandenkendelaere, Javier Zarzalejos, Milan Zver
a PPE képviselőcsoport nevében

Pedro Marques, Tonino Picula, Włodzimierz Cimoszewicz
az S&D képviselőcsoport nevében

Petras Auštrevičius, José Ramón Bauzá Díaz, Nicola Beer, Olivier Chastel, Katalin Cseh, Frédérique Ries, Vlad Gheorghe, Klemen Grošelj, Bernard Guetta, Karin Karlsbro, Nathalie Loiseau, Karen Melchior, Javier Nart, Urmas Paet, Michal Šimečka, Ramona Strugariu, Hilde Vautmans
a Renew képviselőcsoport nevében

Viola von Cramon-Taubadel
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Anna Fotyga, Karol Karski, Jacek Saryusz-Wolski, Tomasz Piotr Poręba, Elżbieta Kruk, Ladislav Ilčič, Ryszard Czarnecki, Beata Kempa, Beata Mazurek, Jadwiga Wiśniewska, Eugen Jurzyca, Witold Jan Waszczykowski, Zbigniew Kuźmiuk, Kosma Złotowski, Beata Szydło, Joachim Stanisław Brudziński, Roberts Zile, Anna Zalewska, Patryk Jaki, Bogdan Rzońca, Elżbieta Rafalska, Hermann Tertsch, Andżelika Anna Możdżanowska, Veronika Vrecionová, Alexandr Vondra, Valdemar Tomaševski, Adam Bielan
az ECR képviselőcsoport nevében.

2. Előirányzatok átcsoportosítása és költségvetési határozatok

A költségvetési rendelet 31. cikkének (6) bekezdése értelmében az Európai Unió Tanácsa úgy határozott, hogy jóváhagyja a DEC 1/2022 – VII. szakasz – Régiók Bizottsága előirányzat-átcsoportosítást.

3. Dokumentumok benyújtása

Az alábbi dokumentumokat nyújtották be:

1) más intézmények

- Javaslat az 1/2023. sz. előirányzat-átcsoportosításra – VIII. szakasz – Európai ombudsman (N9-0006/2023 – C9-0009/2023 – 2023/2011(GBD))
utalva illetékes: BUDG
- Javaslat a DEC 01/2023. sz. előirányzat-átcsoportosításra – III. szakasz – Bizottság (N9-0007/2023 – C9-0012/2023 – 2023/2012(GBD))
utalva illetékes: BUDG

2) a képviselők

- Dominique Bilde. Állásfoglalási indítvány az afrikai országok Kínával szembeni eladósodottságáról (B9-0002/2023)
utalva illetékes: DEVE
- Mathilde Androuët, Gerolf Annemans, Jorge Buxadé Villalba, Patricia Chagnon, Filip De Man, Gianna Gancia, Joachim Kuhs, Jean-Lin Lacapelle, Philippe Olivier, Miroslav Radačovský, Rob Rooken, Robert Roos, Ivan Vilibor Sinčić, Hermann Tertsch, Milan Uhrík, Tom Vandendriessche, Anders Vistisen, Witold Jan Waszczykowski és Margarita de la Pisa Carrión. Állásfoglalási indítvány a Twitter-ügyről és a nagy technológiai oligarchák által a demokráciánkra jelentett fenyegetésről (B9-0005/2023)
utalva illetékes: LIBE

JELENLÉTI ÍV

Jelenlévők:

Adamowicz Magdalena, Ademov Asim, Adinolfi Isabella, Agius Saliba Alex, Aguilar Mazaly, Aguilera Clara, Alametsä Alviina, Albuquerque João, Alexandrov Yordanov Alexander, Alfonsi François, Alieva-Veli Atidzhe, Amaro Álvaro, Ameriks Andris, Anderson Christine, Andresen Rasmus, Andrews Barry, Andrieu Eric, Androuët Mathilde, Androulakis Nikos, Angel Marc, Annemans Gerolf, Ansip Andrus, Ara-Kovács Attila, Arias Echeverría Pablo, Arimont Pascal, Arlukowicz Bartosz, Arvanitis Konstantinos, Asimakopoulou Anna-Michelle, Auken Margrete, Auštrevičius Petras, Avram Carmen, Azmani Malik, Balt Marek Paweł, Bardella Jordan, Barley Katarina, Bartolo Pietro, Bănescu Traian, Basso Alessandra, Bauzá Díaz José Ramón, Bay Nicolas, Beck Gunnar, Beer Nicola, Beghin Tiziana, Beigneux Aurélia, Belka Marek, Bellamy François-Xavier, Benea Adrian-Dragoș, Benifei Brando, Benjumea Benjumea Isabel, Beňová Monika, Bentele Hildegard, Berendsen Tom, Berg Lars Patrick, Berger Stefan, Bergkvist Erik, Berlato Sergio, Bernhuber Alexander, Biedroń Robert, Bielan Adam, Bijoux Stéphane, Bilbao Barandica Izaskun, Bilčík Vladimír, Bilde Dominique, Bischoff Gabriele, Biteau Benoît, Blaga Vasile, Blaško Hynek, Blinkevičiūtė Vilija, Bloss Michael, Bocskor Andrea, Boeselager Damian, Bogdan Ioan-Rareș, Bogovič Franc, Bonfrisco Anna, Borchia Paolo, Borzan Biljana, Botoș Vlad-Marius, Bourgeois Geert, Boyer Gilles, Braunsberger-Reinhold Karolin, Brglez Milan, Bricmont Saskia, Brudziński Joachim Stanisław, Bruna Annika, Brunet Sylvie, Buchheit Markus, Buda Daniel, Bullmann Udo, Burkhardt Delara, Buschmann Martin, Bütikofer Reinhard, Buxadé Villalba Jorge, Buzek Jerzy, Campomenosi Marco, Cañas Jordi, Canfin Pascal, Carvalhais Isabel, Carvalho Maria da Graça, Casa David, Casanova Massimo, Caspary Daniel, Castaldo Fabio Massimo, Cavazzini Anna, Ceccardi Susanna, Cerdas Sara, Chabaud Catherine, Chagnon Patricia, Chahim Mohammed, Chaibi Leila, Charanzová Dita, Chastel Olivier, Chinnici Caterina, Christensen Asger, Cicurel Ilana, Cimoszewicz Włodzimierz, Ciocca Angelo, Ciołoș Dacian, Ciuhodaru Tudor, Colin-Oesterlé Nathalie, Comi Lara, Comín i Oliveres Antoni, Conte Rosanna, Cormand David, Corrao Ignazio, Covassi Beatrice, Crețu Corina, Cseh Katalin, Cuffe Ciarán, Cutajar Josianne, Czarnecki Ryszard, Dalunde Jakop G., Daly Clare, Danjean Arnaud, Danti Nicola, Da Re Gianantonio, Dauchy Marie, David Ivan, De Basso Ilan, De Castro Paolo, Decerle Jérémy, Delbos-Corfield Gwendoline, Deli Andor, De Man Filip, De Meo Salvatore, Demirel Özlem, Deutsch Tamás, Didier Geoffroy, Dlabajová Martina, Dobrev Klára, Doleschal Christian, Donato Francesca, Dorfmann Herbert, Duda Jarosław, Düpont Lena, Durá Ferrandis Estrella, Durand Pascal, Dzhambazki Angel, Ecke Matthias, Eickhout Bas, Engerer Cyrus, Eroglu Engin, Ertug Ismail, Estaràs Ferragut Rosa, Evren Agnès, Falcă Gheorghe, Farrang Laurence, Ferber Markus, Fernandes José Manuel, Fernández Jonás, Ferrandino Giuseppe, Ferrara Laura, Fest Nicolaus, Fidanza Carlo, Fiocchi Pietro, Flanagan Luke Ming, Flego Valter, Fotyga Anna, Fragkos Emmanouil, Frankowski Tomasz, Franssen Cindy, Franz Romeo, Freund Daniel, Fritzon Hélène, Furore Mario, Gál Kinga, Gallée Malte, Gálvez Muñoz Lina, Gamon Claudia, Gancia Gianna, García-Margallo y Marfil José Manuel, García Muñoz Isabel, Gardiazabal Rubial Eider, Garraud Jean-Paul, Geese Alexandra, Geier Jens, Gemma Chiara, Georgoulis Alexis, Geuking Helmut, Gheorghe Vlad, Ghidoni Paola, Gieseke Jens, Glavak Sunčana, Glück Andreas, Goerens Charles, González Mónica Silvana, González Casares Nicolás, González Pons Esteban, Gozi Sandro, de Graaff Marcel, Grant Valentino, Grapini Maria, Gregorová Markéta, Griset Catherine, Groothuis Bart, Grošelj Klemen, Grudler Christophe, Gruffat Claude, Gualmini Elisabetta, Guetta Bernard, Guillaume Sylvie, Gusmão José, Gyöngyösi Márton, Győri Enikő, Hahn Svenja, Hahn Henrike, Haider Roman, Hajšel Robert, Hakkarainen Teuvo, Halicki Andrzej, Hansen Christophe, Häusling Martin, Hautala Heidi, Hava Mircea-Gheorghe, Hayer Valérie, Hazekamp Anja, Heide Hannes, Heinäluoma Eero, Herbst Niclas, Herzberger-Fofana Pierrette, Hetman Krzysztof, Hlaváček Martin, Hohlmeier Monika, Hojsík Martin, Holmgren Pär, Hölvényi György, Homs Ginel Alicia, Hoogeveen Michiel, Hortefeux Brice, Hristov Ivo, Hübner Danuta Maria, Huitema Jan, Ijabs Ivars, Ilčić Ladislav, Incir Evin, in 't Veld Sophia, Jadot Yannick, Jahr Peter, Jakeliūnas Stasys, Jaki Patryk, Jalkh Jean-François, Jamet France, Járóka Lívia, Jerković Romana, Jongerius Agnes, Joron Virginie, Joveva Irena, Juknevičienė Rasa, Jurgiel Krzysztof, Jurzyca Eugen, Juvin Hervé, Kalniete Sandra, Kammerevert Petra, Kanko Assita, Karas Othmar, Karlsbro Karin, Karski Karol, Kefalogiannis Manolis, Kelleher Billy, Keller Fabienne, Keller Ska, Kelly Seán, Kempa Beata, Kizilyürek Niyazi, Kloc Izabela-Helena, Knotek Ondřej, Kohut Łukasz, Kokalari Arba, Kokkalis Petros, Kolaja Marcel, Kolakušić Mislav, Konečná Kateřina, Konstantinou Athanasios, Kopacz Ewa, Kopcińska Joanna, Körner Moritz, Kósa Ádám, Köster Dietmar, Kouloglou Stelios, Kountoura Elena, Kovařík Ondřej, Kovatchev Andrey, Krah Maximilian, Krasnodebski Zdzisław, Kruk Elżbieta, Kubilius Andrius, Kuhnke Alice, Kuhs Joachim, Kumpula-Natri Miapetra, Kuźmiuk Zbigniew, Kypourou Stelios, Kyrtos Georgios, Kyuchuk Ilhan, Lacapelle Jean-Lin, Lagodinsky Sergey, Lalucq Aurore, Lancini Danilo Oscar, Lange Bernd, de Lange Esther, Langensiepen Katrin, Larroustourou Pierre, Laureti Camilla, Lebreton Gilles, Lega David, Leitão-Marques Maria-Manuel, Lenaers Jeroen, Lexmann Miriam, Liberadzki Bogusław, Liese Peter, Limmer Sylvia, Lins Norbert, Lizzi Elena, Loiseau Nathalie, López Javi, López Aguilar Juan Fernando, López Gil Leopoldo, López-Istúriz White Antonio, Lucke Karsten, Luena César, Łukacijewska Elżbieta Katarzyna, Lundgren Peter, Lutgen Benoît, McAllister David, MacManus Chris, Maestre Martín De Almagro Cristina, Maldeikienė Aušra, Maldonado López Adriana, Manders Antonius, Mandl Lukas, Mariani Thierry, Marinescu Marian-Jean, Markey Colm, Marquardt Erik, Marques Margarida, Marques Pedro, Matias Marisa, Matic Predrag Fred, Mato Gabriel, Matthieu Sara, Maurel Emmanuel, Mavrides Costas, Maxová Radka, Maydell Eva, Mazurek Beata, Mažylis Liudas, Mebarek Nora, Meimarakis Vangelis, Melchior Karen, Melo Nuno, Measure Marina,

Metsola Roberta, Metz Tilly, Meuthen Jörg, Michels Martina, Mikser Sven, Milazzo Giuseppe, Millán Mon Francisco José, Miller Leszek, Minardi Eric, Miranda Ana, Mituța Alin, Modig Silvia, Molnár Csaba, Montserrat Dolors, Moreno Sánchez Javier, Moretti Alessandra, Mortler Marlene, Motreanu Dan-Ștefan, Możdżanowska Andżelika Anna, Bielowski Theresa, Müller Ulrike, Mureșan Siegfried, Mussolini Alessandra, Nagtegaal Caroline, Nart Javier, Negrescu Victor, Nemec Matjaž, Nesci Denis, Roth Neveďalová Katarína, Nica Dan, Niebler Angelika, Niedermayer Luděk, Nienaa Niklas, Nikolaou-Alavanos Lefteris, Nissinen Johan, Nistor Gheorghe-Vlad, Noichl Maria, Novak Ljudmila, Novakov Andrey, Oetjen Jan-Christoph, Ohlsson Carina, Olbrycht Jan, Olekas Juozas, Omarjee Younous, Orville Max, O'Sullivan Grace, Paet Urmaz, Pagazaurtundúa Maite, Panza Alessandro, Papadakis Demetris, Papadakis Kostas, Papadimoulis Dimitrios, Patriciello Aldo, Paulus Jutta, Pedicini Piernicola, Pekkarinen Mauri, Peksa Mikuláš, Pelletier Anne-Sophie, Penkova Tsvetelina, Pereira Sandra, Pereira Lídia, Peter-Hansen Kira Marie, Petersen Morten, Picierno Pina, Picula Tonino, Pieper Markus, Pietikäinen Sirpa, Pignedoli Sabrina, Pimenta Lopes João, Pineda Manu, de la Pisa Carrión Margarita, Pislaru Dragoș, Plumb Rovana, Polčák Stanislav, Polfjård Jessica, Pollák Peter, Ponsatí Obiols Clara, Poptcheva Eva Maria, Pořeba Tomasz Piotr, Poulsen Erik, Puigdemont i Casamajó Carles, Radačovský Miroslav, Radev Emil, Radtke Dennis, Rafaela Samira, Rafalska Elżbieta, Rangel Paulo, Rasmussen Bergur Løkke, Regner Evelyn, Reil Guido, Repasi René, Reuten Thijs, Riba i Giner Diana, Ries Frédérique, Rinaldi Antonio Maria, Rinzema Catharina, Riquet Dominique, Rivasi Michèle, Roberti Franco, Rodríguez-Piñero Inma, Rodríguez Palop Eugenia, Rodríguez Ramos María Soraya, Rónai Sándor, Rondinelli Daniela, Rooker Rob, Rookmaker Dorien, Roos Robert, Roose Caroline, Ropé Bronis, Ros Sempere Marcos, Rougé André, Ruissen Bert-Jan, Ruiz Devesa Domènec, Rzońca Bogdan, Sagartz Christian, Salini Massimiliano, Sánchez Amor Nacho, Sander Anne, Sant Alfred, Santos Isabel, Sardone Silvia, Saryusz-Wolski Jacek, Satouri Mounir, Schaldemose Christel, Schaller-Baross Ernő, Schieder Andreas, Schmiedtbauer Simone, Schneider Christine, Scholz Helmut, Schuster Joachim, Schwab Andreas, Seekatz Ralf, Semsrott Nico, Sikorski Radosław, Silva Pereira Pedro, Šimečka Michal, Simon Sven, Sinčić Ivan Vilibor, Sippel Birgit, Slabakov Andrey, Smeriglio Massimiliano, Sofo Vincenzo, Šojdrová Michaela, Sokol Tomislav, Solé Jordi, Solís Pérez Susana, Spyraiki Maria, Stancanelli Raffaele, Štefanec Ivan, Ștefănuță Nicolae, Strik Tineke, Strugariu Ramona, Szydło Beata, Tang Paul, Tarabella Marc, Tarczyński Dominik, Terheș Cristian, Terras Riho, Tertsch Hermann, Thaler Barbara, Thun und Hohenstein Róza, Tinagli Irene, Tobiszowski Grzegorz, Tomac Eugen, Tomaszewski Waldemar, Tomc Romana, Toom Yana, Torvalds Nils, Tóth Edina, Toussaint Marie, Tovaglieri Isabella, Trillet-Lenoir Véronique, Tudorache Dragoș, Uhrík Milan, Ujhelyi István, Urbán Crespo Miguel, Urtasun Ernest, Ušakovs Nils, Vaidere Inese, Vana Monika, Van Brempt Kathleen, Vandendriessche Tom, Vandenkendelaere Tom, Van Overtveldt Johan, Van Sparrentak Kim, Variati Achille, Vautmans Hilde, Vedrenne Marie-Pierre, Verheyen Sabine, Verhofstadt Guy, Vilimsky Harald, Villumsen Nikolaj, Vincze Loránt, Vind Marianne, Vistisen Anders, von Cramon-Taubadel Viola, Vondra Alexandr, Voss Axel, Vozemberg-Vrionidi Elissavet, Vrecionová Veronika, Vuolo Lucia, Waitz Thomas, Wallace Mick, Walsmann Marion, Warborn Jörgen, Waszykowski Witold Jan, Weimers Charlie, Wieland Rainer, Wiener Sarah, Wiezik Michal, Winkler Iuliu, Winzig Angelika, Wiśniewska Jadwiga, Wölken Tiemo, Wolters Lara, Yenbou Salima, Yoncheva Elena, Zagorakis Theodoros, Zahradil Jan, Zalewska Anna, Zambelli Stefania, Zarzalejos Javier, Ždanoka Tatjana, Zdechovský Tomáš, Zile Roberts, Zimniok Bernhard, Złotowski Kosma, Zoido Álvarez Juan Ignacio, Zorinho Carlos, Zovko Željana, Zullo Marco, Zver Milan

Igazoltan távol lévők:

Björk Malin, Donáth Anna Júlia, Karleskind Pierre, Monteiro de Aguiar Cláudia, Ochojska Janina, Semedo Monica, Sidl Günther, Villanueva Ruiz Idoia

I. MELLÉKLET

A SZAVAZÁSOK EREDMÉNYE

Rövidítések és jelek magyarázata

+	elfogadva
–	elutasítva
↓	tárgytalan
V	visszavonva
NSz (... , ..., ...)	név szerinti szavazás (mellette, ellene, tartózkodás)
ESz (... , ..., ...)	elektronikus szavazás (mellette, ellene, tartózkodás)
rész.	részenkénti szavazás
kül.	külön szavazás
mód.	módosítás
MM	megegyezéssel módosítás
MR	megfelelő rész
T	törlő módosítás
=	azonos módosítások
bek.	bekezdés
cikk	cikk
preb.	preambulumbekkezdés
ÁLL. IND.	állásfoglalásra irányuló indítvány
KÖZ. ÁLL. IND.	közös állásfoglalásra irányuló indítvány
1/20	alacsony érvényességi küszöbérték (a képviselők 1/20-a)
1/10	közepes érvényességi küszöbérték (a képviselők 1/10-e)
1/5	magas érvényességi küszöbérték (a képviselők 1/5-e)
TITK.	titkos szavazás

1. Nadine Morano mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelem

Jelentés: Angel Dzhabazki (A9-0011/2023)

Tárgy	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
határozatra irányuló javaslat		+	

2. Helmut Geuking mentelmi jogának fenntartására irányuló kérelem

Jelentés: Ibán García Del Blanco (A9-0013/2023)

Tárgy	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
határozatra irányuló javaslat		+	

3. Nicolas Bay mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelem

Jelentés: Andrzej Halicki (A9-0015/2023)

Tárgy	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
határozatra irányuló javaslat		+	

4. Andrea Cozzolino mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelem

Jelentés: Manon Aubry (A9-0016/2023)

Tárgy	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
határozatra irányuló javaslat		+	

5. Marc Tarabella mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelem

Jelentés: Manon Aubry (A9-0017/2023)

Tárgy	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
határozatra irányuló javaslat		+	

6. A nemzeti és regionális számlák európai rendszere az Európai Unióban (ESA 2010) ***I

Jelentés: Irene Tinagli (A9-0202/2022)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
Ideiglenes megállapodás					
ideiglenes megállapodás	2	bizottság	NSz	+	569, 6, 27

7. A déli kékúszójú tonhalra vonatkozó állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések ***I

Jelentés: Grace O'Sullivan (A9-0134/2022)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
Ideiglenes megállapodás					
ideiglenes megállapodás	17	bizottság	NSz	+	589, 5, 5

8. A politikai reklámtevékenység átláthatósága és targetálása ***I

Jelentés: Sandro Gozi (A9-0009/2023)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
az illetékes bizottság módosításai – tömbszavazás	1–2, 4–15, 17–114, 116–131, 133–139, 141–144, 146–175, 177–185, 187–203, 205–206, 209, 211–224, 229–236, 238–253, 255–257, 259–264, 266–274			+	
Cím	275	ID		–	
2. cikk, 1. bek., 2. pont, b) alpont	278	ECR	NSz	–	185, 406, 6
	115	bizottság		+	
3. cikk, 1. bek.	277	ID		–	
	132	bizottság		+	
5. cikk, 1. bek. után	279	ECR	NSz	–	137, 450, 16
	140	bizottság		+	
5a. cikk után	145	bizottság	rész.		
			1	+	
			2/NSz	+	465, 129, 7
7. cikk után	176	bizottság		+	
	280	ECR	NSz	↓	
9. cikk, 3. bek. után	281	ECR	NSz	–	100, 448, 39
	186	bizottság		+	

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
12. cikk, 1. bek.	204	bizottság	ESz	+	443, 108, 52
	282	ECR	NSz	↓	
	207	bizottság		+	
	208	bizottság		+	
12. cikk, 2. bek.	210S	bizottság		+	
	283	ECR	NSz	↓	
15. cikk, 1. bek. után	225	bizottság	kül.	+	
	226	bizottság	kül.	+	
	227	bizottság	kül.	+	
	228	bizottság	kül.	+	
15. cikk, 5. bek. után	237	bizottság	kül.	+	
16. cikk, 6. bek.	254	bizottság	kül.	+	
16. cikk, 7. bek. után	258	bizottság	NSz	+	446, 151, 5
18. cikk, 1. bek.	286	The Left		–	
20. cikk, 2. bek.	265	bizottság		+	
	284	ECR	NSz	↓	
4. preb.	3	bizottság	rész.		
			1/NSz	+	567, 29, 4
			2/NSz	+	568, 11, 10
11. preb.	276	ID		–	
14. preb. után	16	bizottság	rész.		
			1/NSz	+	572, 8, 21
			2/NSz	+	561, 14, 13
38. preb. után	285	The Left		–	
bizottsági javaslat			NSz	+	433, 61, 110

Név szerinti szavazásra irányuló kérelmek

Verts/ALE: 282. mód.

ECR: 3., 16., 258., 278., 279., 280., 281., 282., 283., 284. mód.

ID: 145. mód. (2. rész)

Külön szavazásra irányuló kérelmek

ECR: 225., 226., 227., 228., 237., 254. mód.

Részenkénti szavazásra irányuló kérelmek

ID:

145. mód.

1. rész: „Annak meghatározásához, hogy egy üzenet a 2. cikk (2) bekezdésének b) pontja értelmében politikai reklámtevékenységnek minősül-e, figyelembe kell venni annak valamennyi jellemzőjét, és különösen a következő lényeges tényezőket: a) az üzenet tartalma; b) az üzenet szponzora; c) az üzenet közvetítéséhez használt beszélt vagy írott nyelv; d) az üzenet formája vagy azok az eszközök, amelyekkel az üzenetet készítik, elhelyezik, népszerűsítik, közlésteszik, szolgáltatják vagy terjesztik; e) a célközönség; f) az üzenet átadásának kontextusa, beleértve a terjesztés időszakát, például választási vagy népszavazási időszakokat, vagy az üzenet terjesztése jogalkotási vagy szabályozási folyamat során; g) az üzenet célja.”

2. rész: „A Bizottság közös iránymutatást dolgoz ki az e cikk megfelelő alkalmazásához való hozzájárulás céljából.”

ECR:

3. mód.

1. rész: „Az átláthatóság biztosításának szükségessége legitim közcél, az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 2. cikke értelmében az EU és tagállamai által osztott közös értékekkel összhangban. A polgárok számára nem mindig egyszerű a politikai reklámok felismerése és demokratikus jogaik tájékozott gyakorlása. Emellett meg kell akadályozni azt, hogy rosszindulatú külföldi szereplők dezinformáció terjesztése révén egyre kifinomultabb és intenzívebb módon beavatkozzanak demokratikus választási folyamatunkba. A politikai reklám a dezinformáció hordozója lehet, különösen akkor, ha a reklám nem fed fel politikai jellegét, az Unió kívüli szponzoroktól származik, vagy amennyiben az célzott vagy felerősített. Magas szintű átláthatóságra van szükség többek között a nyílt és tisztességes politikai vita, a politikai kampányok, valamint a szabad és tisztességes választások vagy népszavazások támogatásához, valamint a dezinformáció és a – többek között harmadik országokból érkező – jogellenes beavatkozások elleni küzdelemhez.”

2. rész: „A politikai reklámok átláthatósága hozzájárul ahhoz, hogy a választók és általában az emberek jobban megérthessék, mikor mutatnak nekik politikai reklámot és kinek a nevében készül a reklám, és hogy miként és miért választja ki őket célként egy reklámszolgáltató, így a választók jobb helyzetbe kerülhetnek a tájékozott döntéshez.”

16. mód.

1. rész: „Szilárd bizonyítékok támasztják alá, hogy külföldi szereplők aktívan beavatkoztak az Unió és tagállamai demokratikus működésébe, különösen a választási és népszavazási időszakokban. Tekintettel arra, hogy a külföldi beavatkozások súlyosan sértik azokat az értékeket és elveket, amelyeken az Unió alapul, továbbá a külföldi beavatkozások, az információmanipuláció és a dezinformáció a Charta 11. cikkében meghatározott alapvető véleménynyilvánítási és tájékoztatási szabadságokkal való visszaélésnek minősülnek, és veszélyeztetik ezeket a szabadságokat, valamint aláássák az EU-ban és tagállamaiban a demokratikus folyamatokat, például a szabad és tisztességes választások megtartását, megfelelő intézkedéseket kell hozni a dezinformáció elleni küzdelem és az Unió kívülről érkező szereplők által szponzorált reklámok révén történő ilyen beavatkozások megelőzése érdekében.”

2. rész: „A választásokba való külső beavatkozásra vonatkozó nemzeti szabályok érvényesítésének támogatása érdekében biztosítani kell, hogy az Unióban szponzorált, előkészített, elhelyezett, népszerűsített, közzétett, szolgáltatott vagy terjesztett, illetve egy vagy több tagállamban magánszemélyeknek szóló politikai reklámokat – a szolgáltatók letelepedési helyétől függetlenül – csak uniós polgár szponzoroknak és az ilyen szponzorok nevében eljáró szolgáltatóknak lehessen nyújtani, az Unióban lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező természetes vagy jogi személyeken kívül. A szponzor letelepedési helyének meghatározásakor figyelembe kell venni a szponzor felett végső soron ellenőrzést gyakorló szervezetek letelepedési helyét.”

9. Az európai üzemi tanácsokról szóló irányelv felülvizsgálata

Jelentés: Dennis Radtke (A9-0295/2022) (az állásfoglalásra irányuló indítvány elfogadásához az összes parlamenti képviselő többsége szükséges)

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
4. bek.	2	Renew	NSz	–	153, 369, 79
6. bek.	bek.	eredeti szöveg	rész.		
			1/NSz	+	555, 37, 6
			2/NSz	+	496, 64, 10
10. bek.	bek.	eredeti szöveg	rész.		
			1/NSz	+	495, 29, 73
			2/NSz	+	425, 151, 20
13. bek.	3	Renew	NSz	–	207, 364, 32
16. bek.	bek.	eredeti szöveg	rész.		
			1/NSz	+	550, 13, 40
			2/NSz	+	521, 68, 11
18. bek.	bek.	eredeti szöveg	NSz	+	289, 254, 59
19. bek.	4	Renew	NSz	–	181, 393, 28
	bek.	eredeti szöveg	NSz	+	499, 52, 50
21. bek.	bek.	eredeti szöveg	rész.		
			1/NSz	+	553, 31, 18
			2/NSz	+	485, 92, 22
melléklet, 1. cikk, 4. bek.	bek.	eredeti szöveg	rész.		
			1/NSz	+	578, 13, 13
			2/NSz	+	414, 177, 10
melléklet, 1. cikk, 4a. bek.	5	Renew	NSz	–	208, 382, 12
	bek.	eredeti szöveg	rész.		
			1/NSz	+	523, 14, 63
			2/NSz	+	420, 158, 18
			3/NSz	+	408, 180, 7
melléklet, 5. cikk, 6. bek.	bek.	eredeti szöveg	rész.		
			1/NSz	+	582, 8, 13
			2/NSz	+	370, 156, 67
melléklet, 5a. cikk	bek.	eredeti szöveg	rész.		
			1/NSz	+	431, 122, 50
			2/NSz	+	302, 253, 48

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
melléklet, 8. cikk, 1. bek.	bek.	eredeti szöveg	rész.		
			1/NSz	+	577, 11, 16
			2/NSz	+	378, 183, 38
melléklet, 8. cikk, 2. bek., 2. albek.	6	Renew	NSz	–	229, 369, 8
melléklet, 9. cikk	bek.	eredeti szöveg	rész.		
			1/NSz	+	570, 16, 13
			2/NSz	+	371, 160, 66
melléklet, 9. cikk, 3. bek.	7	Renew	NSz	–	171, 368, 66
melléklet, 11. cikk, 2. bek.	bek.	eredeti szöveg	rész.		
			1/NSz	+	524, 69, 11
			2/NSz	+	300, 245, 55
melléklet, 11. cikk, 3. bek.	bek.	eredeti szöveg	rész.		
			1/NSz	+	571, 23, 9
			2/NSz	+	386, 167, 38
melléklet, 11a. cikk, 2. bek.	8T	Renew	NSz	–	205, 389, 10
melléklet, 11a. cikk, 2. Bek után	9	Renew	NSz	–	198, 377, 28
melléklet, 11a. cikk, 3. bek	10T	Renew	NSz	–	205, 388, 11
melléklet, 11a. cikk, 4. bek.	11T	Renew	NSz	–	200, 392, 8
melléklet, I. melléklet, 6. pont	bek.	eredeti szöveg	rész.		
			1/NSz	+	583, 11, 10
			2/NSz	+	375, 156, 66
melléklet, 5. preb.	bek.	eredeti szöveg	NSz	–	270, 319, 16
Y. preb.	1	Renew	NSz	–	164, 419, 22
állásfoglalásra irányuló indítvány (a szöveg egésze)			NSz	+	385, 118, 99

Név szerinti szavazásra irányuló kérelmek

Renew: 18. bek.

ID: 18. bek. 8., 10., 11. mód.

S&D: 6., 10., 16., 19., 21. bek. melléklet 1. cikk, 4. bek. 1. cikk, 4a. bek. 5. cikk, 6. bek. 5a. cikk 8. cikk, 1. bek. 9. cikk 11. cikk, 2. bek. 11. cikk, 3. bek. I. melléklet, 6. pont melléklet, 5. preb. 1., 2., 3., 4., 5., 6., 7., 8., 9., 10., 11. mód.

Külön szavazásra irányuló kérelmek

PPE: 18. bek., melléklet 5. preb. 5a. cikk 11. cikk, 2. bek., 2. albek. 11. cikk, 3. bek., 2. albek.

ID: 19. bek.

Részenkénti szavazásra irányuló kérelmek

Renew:

10. bek.

1. rész: a teljes szöveg, kivéve: „valamint az azzal járó irányítás és képviselet megfelelő szintje”
2. rész: a fenti szövegrész

melléklet, 1. cikk, 4. bek.

1. rész: a teljes szöveg, kivéve: „közvetlenül vagy közvetve”
2. rész: a fenti szövegrész

melléklet, 1. cikk, 4a. bek.

1. rész: a teljes szöveg, kivéve: „és az irányítás és a képviselet vonatkozó szintjét” és „- az érintett tagállamok számától függetlenül –”
2. rész: „és az irányítás és a képviselet vonatkozó szintjét”
3. rész: „- az érintett tagállamok számától függetlenül –”

melléklet, 5. cikk, 6. bek.

1. rész: a teljes szöveg, kivéve: „az elismert uniós szintű szakszervezeti képviselőkön kívül”
2. rész: a fenti szövegrész

melléklet, 5a. cikk

1. rész: a teljes szöveg, kivéve: „Az első albekezdésben megállapított célkitűzések eléréséhez szükségesnek ítélt európai üzemi tanácsi tagok és bizottsági pozíciók számának a 40%-os arányhoz legközelebb eső, de a 49%-ot meg nem haladó számnak kell lennie.”
2. rész: a fenti szövegrész

melléklet, 8. cikk, 1. bek.

1. rész: a teljes szöveg, kivéve: „Ez a bekezdés nem alkalmazandó az Európai Üzemi Tanács azon tagjaira, akik olyan információkat közölnek a nemzeti vagy helyi üzemi tanácsokkal, amelyek hatással lehetnek a munkavállalók helyzetére, amennyiben ezeket az információkat bizalmasan adják át nekik, és amennyiben az adott információk a titoktartásra vonatkozó nemzeti szabályok hatálya alá tartoznak.”
2. rész: a fenti szövegrész

melléklet, 9. cikk

1. rész: a teljes szöveg, kivéve: „az elismert uniós szintű szakszervezet képviselőjén kívül”
2. rész: a fenti szövegrész

melléklet, I. melléklet, 6. pont

1. rész: a teljes szöveg, kivéve: „az elismert uniós szintű szakszervezeti képviselőkön kívül”
2. rész: a fenti szövegrész

ID:

6. bek.

1. rész: „rendkívüli sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a központi vezetés nem mindig biztosítja az európai üzemi tanácsok feladatainak megfelelő ellátásához szükséges pénzügyi, anyagi és jogi erőforrásokat; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy az európai üzemi tanácsok nehezen férnek hozzá a Bizottság által nyújtott pénzügyi támogatáshoz, és hangsúlyozza, hogy sürgősen meg kell könnyíteni a pályázati eljárást, és csökkenteni kell az e finanszírozáshoz való hozzáférés adminisztratív terheit;”
2. rész: „felhívja a Bizottságot, hogy kövesse nyomon a 2009/38/EK irányelv átültetését, és adott esetben indítson kötelezettségmegszegési eljárásokat;”

16. bek.

1. rész: „hangsúlyozza, hogy a tájékoztatási vagy konzultációs eljárás lefolytatásával kapcsolatos nézeteltérések esetén nem áll rendelkezésre iránymutatás arra vonatkozóan, hogy miként lehet kiküszöbölni az ilyen nézeteltéréseknek az európai üzemi tanácsok tagjaira és a munkavállalók képviselőire gyakorolt esetleges negatív hatásait;”
2. rész: „hangsúlyozza ezért, hogy az uniós kezdeményezések hozzáadott értéket képviselhetnek az ilyen iránymutatás biztosításában;”

21. bek.

1. rész: „kiemeli annak fontosságát, hogy az európai üzemi tanácsok a bíróságokhoz vagy az illetékes nemzeti munkaügyi hatóságokhoz fordulhassanak; sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az európai üzemi tanácsok akadályokba ütköznek a 2009/38/EK irányelvben meghatározott tájékoztatáshoz és konzultációhoz való joguk gyakorlása során;”
2. rész: „sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy egyes tagállamokban az európai üzemi tanácsokkal kapcsolatos tanácsadásra, illetve viták tárgyalására vagy elbírálására hatáskörrel rendelkező bíróságok vagy hatóságok nem rendelkeznek szakértelemmel az említett irányelvben meghatározott kérdésekben; ismételten felhívja a tagállamokat, hogy a Bizottság hatásvizsgálatának részeként biztosítsanak könnyített közigazgatási és jogi eljárásokat az európai üzemi tanácsok és a különleges tárgyaló testületek igazságszolgáltatáshoz való tényleges hozzáférése, valamint az európai üzemi tanácsok és a különleges tárgyaló testületek jogállásának meghatározása érdekében, beleértve a jogi személyiség biztosítását is;”

Renew, ID:

melléklet, 11. cikk, 2. bek.

1. rész: a teljes szöveg, kivéve: „A tagállamok hatékony, időben hozzáférhető bírósági eljárásokat hoznak létre a központi irányítás határozatainak ideiglenes felfüggesztésére irányuló előzetes intézkedés kérelmezése és megszüntetése érdekében, amennyiben az ilyen határozatokat az ezen irányelv vagy az ezen irányelv alapján kötött megállapodások tájékoztatási és konzultációs követelményeinek megsértése miatt támadják meg. A megtámadott határozatoknak az érintett munkavállalók munkaszerződéseire vagy munkaviszonyaira gyakorolt hatásait ennek megfelelően fel kell függeszteni.”
2. rész: a fenti szövegrész

melléklet, 11. cikk, 3. bek.

1. rész: a teljes szöveg, kivéve: „A központi irányítás viseli az eljárások végrehajtása során felmerülő bírósági költségeket, beleértve a jogi képviselő költségeit, valamint az olyan járulékos költségeket, mint a munkavállalók legalább egy képviselőjének tartózkodási és utazási költségeit.”
2. rész: a fenti szövegrész

10. Az EU–Ukrajna-csúcstalálkozó előkészítése

Állásfoglalási indítványok: RC-B9-0092/2023, B9-0092/2023, B9-0093/2023, B9-0094/2023, B9-0095/2023, B9-0096/2023

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
Közös állásfoglalási indítvány: RC-B9-0092/2023 (PPE, S&D, Renew, Verts/ALE, ECR)					
4. bek.	6	ECR	NSz	+	493, 38, 40

Tárgy	Mód. sz.	Szerző	NSz stb.	Szavazat	NSz/ESz – észrevételek
7. bek.	7	ECR	ESz	+	279, 233, 74
8. bek.	1	Renew	NSz	+	351, 38, 194
	12	ECR		+	
11. bek.	8	ECR		+	
16. bek.	9	ECR		–	
17. bek. után	15	PPE		+	
18. bek. után	16	PPE		+	
20. bek.	2	Renew	NSz	+	395, 48, 143
21. bek.	10	ECR		–	
23. bek.	3	Renew	NSz	+	439, 46, 91
25. bek. után	bek.			+	szóbeli módosítás
26. bek.	11	ECR	NSz	–	132, 310, 139
	bek.	eredeti szöveg	rész.		
			1	+	
			2	+	
			3/ESz	–	125, 403, 60
28. bek.	13	ECR	NSz	–	232, 295, 60
D. preb.	4	ECR		–	
I. preb.	5	ECR	NSz	–	104, 428, 51
	14	PPE		+	
állásfoglalásra irányuló indítvány (a szöveg egésze)			NSz	+	489, 36, 49
Képviselőcsoportok állásfoglalási indítványai					
B9-0092/2023		Renew		↓	
B9-0093/2023		S&D		↓	
B9-0094/2023		Verts/ALE		↓	
B9-0095/2023		PPE		↓	
B9-0096/2023		ECR		↓	

Név szerinti szavazásra irányuló kérelmek

Renew: 1., 2., 3. mód. zárószavazás

PPE: zárószavazás

ECR: 5., 6., 11. és 13. mód.

Részenkénti szavazásra irányuló kérelmek

PPE, Renew:

26. bek.

1. rész: „ismételten felszólítja az EU-t és tagállamait, hogy fokozzák az Oroszországi Föderáció nemzetközi elszigetelését,”
2. rész: „többek között Oroszország nemzetközi szervezetekben és testületekben való tagsága tekintetében, és tartózkodjanak attól, hogy az Oroszországi Föderáció területén bármilyen hivatalos eseményt rendezzenek, és utasítsanak ki orosz nagyköveteket uniós fővárosokból, csökkentve a Moszkvával fenntartott diplomáciai kapcsolatok szintjét;” Az alábbi szövegrész kivételével: „és utasítsanak ki orosz nagyköveteket uniós fővárosokból,”
3. rész: „és utasítsanak ki orosz nagyköveteket uniós fővárosokból,”

Egyéb

Michael Gahler az alábbi szóbeli módosítást nyújtotta be egy új bekezdés beillesztése érdekében a (25) bekezdés után:
„elítéli a Nemzetközi Olimpiai Bizottság közelmúltbeli határozatát, amely lehetővé teszi az orosz és fehérorosz sportolók számára, hogy a 2024-es Párizsi Olimpiai Játékokon egy semleges zászló alatt versenyezzenek, ami ellentétes a sokrétű elszigeteléssel, és mindkét rezsim propagandacélokra fogja használni;”

II. MELLÉKLET

A NÉV SZERINTI SZAVAZÁSOK EREDMÉNYE

1. A nemzeti és regionális számlák európai rendszere az Európai Unióban (ESA 2010) – A9-0202/2022 – Irene Tinagli – Ideiglenes megállapodás – 2. módosítás**Mellette: 569**

ECR: Aguilar, Berg, Berlatto, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Dzambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Jurzyca, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Anderson, Basso, Beck, Bonfrisco, Borchia, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Ciocca, Conte, Da Re, David, Fest, Gancia, Ghidoni, Grant, Haider, Kuhs, Lancini, Limmer, Lizzi, Panza, Reil, Rinaldi, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vilimsky, Zambelli, Zimniok

NI: Bay, Beghin, Bocskor, Buschmann, Comín i Oliveres, Deli, Deutsch, Ferrara, Furore, Gál, Gemma, Giarrusso, Gyöngyösi, Győri, Járóka, Kolakušić, Kósa, Meuthen, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Radačovský, Schaller-Baross, Sinčić, Tóth, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Băsescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hölvényi, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kelly, Kokalari, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypouropoulos, de Lange, Lega, Lenaers, Lexmann, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Marinescu, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Monserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lídia, Pietikäinen, Polčák, Polfjärd, Pollák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdrová, Sokol, Spyra, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Warborn, Weber, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoș, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Ciołoș, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farreng, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Großel, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiezik, Yenbou, Zullo

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larrourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Nevedalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Mesure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Ellene: 6

ID: Blaško

NI: de Graaff, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Uhrík

PPE: Kefalogiannis

Tartózkodás: 27

ECR: Terheş

ID: Androuët, Annemans, Bardella, Beigneux, Bilde, Bruna, Chagnon, Dauchy, De Man, Garraud, Griset, Hakkarainen, Jalkh, Jamet, Joron, Lacapelle, Lebreton, Mariani, Minardi, Rougé, Vandendriessche, Vistisen

NI: Donato, Juvin

The Left: Pereira Sandra, Pimenta Lopes

2. A déli kékúszójú tonhalra vonatkozó állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések – A9-0134/2022 – Grace O'Sullivan – Ideiglenes megállapodás – 17. módosítás

Mellette: 589

ECR: Aguilar, Berg, Berlato, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Jurzyca, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Roos, Ruissen, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheş, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Anderson, Androuët, Annemans, Bardella, Basso, Beck, Beigneux, Bilde, Blaško, Bonfrisco, Borchia, Bruna, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Chagnon, Ciocca, Conte, Da Re, Dauchy, David, De Man, Fest, Gancia, Garraud, Ghidoni, Grant, Griset, Haider, Hakkarainen, Jalkh, Jamet, Joron, Kuhs, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Limmer, Lizzi, Mariani, Minardi, Panza, Reil, Rinaldi, Rougé, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vandendriessche, Vilimsky, Vistisen, Zambelli, Zimniok

NI: Beghin, Bocskor, Buschmann, Comín i Oliveres, Deli, Deutsch, Ferrara, Furore, Gál, Gemma, Giarrusso, Gyöngyösi, Győri, Járóka, Juvin, Kósa, Meuthen, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Radačovský, Schaller-Baross, Tóth, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Băsescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier,

Hölvényi, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kokalari, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypouropoulos, de Lange, Lega, Lenaers, Lexmann, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Marinescu, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lídia, Pietikäinen, Polčák, Polfjärd, Pollák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdrová, Sokol, Spyra, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Warborn, Weber, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoș, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Ciołoș, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farrang, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Grošelj, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiezik, Yenbou, Zullo

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larroustou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Nevedálová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishchev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Mesure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Ellene: 5

NI: Bay, de Graaff, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas

Renew: Hlaváček

Tartózkodás: 5

NI: Donato, Kolakušić, Sinčić, Uhrík

PPE: Hortefeux

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Bay, Hortefeux

3. A platformalapú munkavégzés munkakörülményeinek javítása – A9-0301/2022 – Elisabetta Gualmini – Határozat intézményközi tárgyalások indításáról

Mellette: 376

ECR: Berlato, Fidanza, Milazzo, Nesci, Sofo, Stancanelli

ID: Androuët, Annemans, Bardella, Basso, Beigneux, Bilde, Blaško, Bonfrisco, Borchia, Bruna, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Chagnon, Ciocca, Conte, Da Re, Dauchy, David, De Man, Gancia, Garraud, Ghidoni, Grant, Griset, Jalkh, Jamet, Joron, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Lizzi, Mariani, Minardi, Panza, Rinaldi, Rougé, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vandendriessche, Zambelli

NI: Beghin, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Donato, Ferrara, Furore, Gemma, Giarrusso, Gyöngyösi, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Radačovský, Sinčić, Tarabella, Uhrík, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Adinolfi Isabella, Arimont, Arłukowicz, Băsescu, Bellamy, Berendsen, Bogovič, Buzek, Carvalho, Casa, Colin-Oesterlé, Danjean, De Meo, Didier, Duda, Evren, Fernandes, Frankowski, Franssen, Geuking, Halicki, Hansen, Hetman, Karas, Kopacz, de Lange, Lenaers, Łukacijewska, Lutgen, Manders, Markey, Martusciello, Melo, Novak, Olbrycht, Pereira Lídia, Pietikäinen, Radtke, Rangel, Sander, Sikorski, Sokol, Tomac, Tomc, Vandenkendelaere, Weber, Wiseler-Lima, Zovko

Renew: Andrews, Bijoux, Bilbao Barandica, Boyer, Brunet, Canfin, Chabaud, Chastel, Cicurel, Cseh, Danti, Decerle, Farrang, Ferrandino, Goerens, Gozi, Grošelj, Grudler, Guetta, Hayer, Hojsík, in 't Veld, Joveva, Kelleher, Keller Fabienne, Kyrtos, Loiseau, Melchior, Orville, Rafaela, Ries, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Ștefănuță, Toom, Trillet-Lenoir, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiek, Yenbou

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larroustou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Noichl, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picerno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Ellene: 212

ECR: Aguilar, Berg, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Dzhambazki, Fiocchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Jurzyca, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Możdżanowska, Nissinen, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Szydło, Tarczyński, Terheş, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Anderson, Beck, Buchheit, Fest, Haider, Kuhs, Limmer, Reil, Vilimsky, Vistisen, Zimniok

NI: Bay, Bocskor, Deli, Deutsch, Gál, de Graaff, Győri, Járóka, Kolakušić, Kósa, Meuthen, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Schaller-Baross, Tóth

PPE: Ademov, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Asimakopoulou, Bentele, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Braunsberger-Reinhold, Buda, Caspary, Comi, Doleschal, Dorfmann, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Falcă, Ferber, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gieseke, González Pons, Hava, Herbst, Hohlmeier, Hölvényi, Hortefeux, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Kefalogiannis, Kelly, Kokalari, Kubilius, Kypourouopoulos, Lega, Lexmann, Lins, López Gil, López-Istúriz White, McAllister, Maldeikienė, Mandl, Marinescu, Mato, Mažylis, Meimarakis, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Novakov, Patriciello, Pieper, Polčák, Polfjård, Pollák, Sagartz, Salini, Schmiedtbauer, Schneider, Seekatz, Simon, Šojdrová, Spyraiki, Štefanec, Terras, Thaler, Vaidere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Warborn, Wieland, Winkler, Winzig, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zver

Renew: Alieva-Veli, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Botoș, Cañas, Charanzová, Christensen, Dlabajová, Eroglu, Flego, Gheorghe, Glück, Groothuis, Hahn Svenja, Hlaváček, Huitema, Ijabs, Karlsbro, Knotek, Körner, Kovařík, Kyuchyuk, Rasmussen, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Poptcheva, Poulsen, Rinzema, Solís Pérez, Thun und Hohenstein, Torvalds, Zullo

S&D: Bergkvist, De Basso, Fritzton, Incir, Ohlsson

Tartózkodás: 15

ID: Hakkarainen

PPE: Hübner, Kovatchev, Maydell, Nistor, Radev, Schwab

Renew: Ciolos, Gamon, Mituța, Pișlaru, Strugariu, Tudorache

S&D: Maxová

Verts/ALE: Jakeliūnas

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Hortefeux, Thun und Hohenstein, Tomaszewski, Zullo

4. A politikai reklámtevékenység átláthatósága és targetálása – A9-0009/2023 – Sandro Gozi – 2. cikk, 1. albekezdés, 2. pont, b) alpont – 278. módosítás

Mellette: 185

ECR: Aguilar, Berg, Berlatto, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jurgiel, Jurzyca, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdanowska, Nesci, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheș, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Anderson, Androuët, Annemans, Bardella, Basso, Beck, Beigneux, Bilde, Blaško, Bonfrisco, Borchia, Bruna, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Chagnon, Ciocca, Conte, Da Re, Dauchy, David, De Man, Fest, Gancia, Garraud, Ghidoni, Grant, Griset, Haider, Hakkarainen, Jalkh, Jamet, Joron, Kuhs, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Limmer, Lizzi, Mariani, Minardi, Panza, Reil, Rinaldi, Rougé, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vandendriessche, Vilimsky, Vistisen, Zambelli, Zimniok

NI: Bay, Bocskor, Buschmann, Deli, Deutsch, Donato, Gál, Gemma, Gyöngyösi, Győri, Járóka, Kolakušić, Kósa, Meuthen, Radačovský, Schaller-Baross, Tóth, Ždanoka

PPE: Hölvényi, Kokalari, Lega, Lins, Polčák, Polfjård, Verheyen, Warborn

Renew: Andrews, Ansip, Beer, Botoș, Charanzová, Christensen, Dlabajová, Eroglu, Glück, Hahn Svenja, Hlaváček, Kelleher, Knotek, Körner, Kovařík, Rasmussen, Müller, Oetjen, Poulsen

S&D: Beňová, Kumpula-Natri, López

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Ellene: 406

ECR: Nissinen, Weimers

NI: Beghin, Castaldo, Comín i Oliveres, Ferrara, Giarrusso, de Graaff, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Uhrík

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Băsescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Hetman, Hohlmeier, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypouropoulos, de Lange, Lenaers, Lexmann, Liese, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Marinescu, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lídia, Pieper, Pietikäinen, Pollák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdrová, Sokol, Spyra, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Weber, Wieland, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Alieva-Veli, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Bijoux, Bilbao Barandica, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Chastel, Cicurel, Cseh, Danti, Decerle, Farreng, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Goerens, Gozi, Groothuis, Grošelj, Grudler, Guetta, Hayer, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Keller Fabienne, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Melchior, Mituța, Nagtegaal, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Rafaela, Ries, Rinze, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ștefănuță, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiek, Yenbou, Zullo

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Benea, Benifei, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzon, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jongerius, Kammerveert, Kohut, Köster, Lalucq, Lange, Larroutourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López Aguilar, Lucke, Luen, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Hazekamp, Pereira Sandra, Pimenta Lopes

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Tartózkodás: 6

NI: Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Sinčić

PPE: Salini

Renew: Cioleş, Strugariu

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Verheyen

5. A9-0009/2023 – Sandro Gozi – 5. cikk, 1. bekezdés után – 279. módosítás**Mellette: 137**

ECR: Aguilar, Berg, Berlato, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Jurzyca, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheş, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Anderson, Androuët, Annemans, Bardella, Basso, Beck, Beigneux, Bilde, Blaško, Bonfrisco, Borchia, Bruna, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Chagnon, Ciocca, Conte, Da Re, Dauchy, David, De Man, Fest, Gancia, Garraud, Ghidoni, Grant, Griset, Haider, Hakkarainen, Jamet, Joron, Kuhs, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Limmer, Lizzi, Mariani, Minardi, Panza, Reil, Rinaldi, Rougé, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vandendriessche, Vilimsky, Vistisen, Zambelli, Zimniok

NI: Bay, Donato, Gemma, Gyöngyösi, Kolakušić, Meuthen, Radačovský

PPE: Polčák, Rangel

Renew: Ansip, Beer, Botoş, Charanzová, Christensen, Dlabajová, Eroglu, Glück, Hahn Svenja, Hlaváček, Knotek, Körner, Kovařík, Rasmussen, Müller, Oetjen, Poulsen

Ellene: 450

NI: Beghin, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Ferrara, Furore, Giarrusso, de Graaff, Juvin, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Uhrík, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Băescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogović, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hölvényi, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kokalari, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourou, de Lange, Lega, Lenaers, Lexmann, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Marinescu, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureşan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lídia, Pieper, Pietikäinen, Polfjärd, Pollák, Radev, Radtke, Sagartz, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdová, Sokol, Spyra, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Warborn, Weber, Wieland, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Bijoux, Bilbao Barandica, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Chastel, Cicurel, Ciolos, Cseh, Danti, Decerle, Farreng, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Goerens, Gozi, Groothuis, Groşelj, Grudler, Guetta, Hayer, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Melchior, Mituţa, Nagtegaal, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pislaru, Poptcheva, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ştefănuţă, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiezik, Yenbou, Zullo

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Creţu, Cutajar, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinälouma, Homs Ginel, Hristov, Jerković, Jongerius, Kammervert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larrourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Nevedalová, Nica, Noichl, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorrinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Tartózkodás: 16

NI: Bocskor, Deli, Deutsch, Gál, Győri, Járóka, Kósa, Schaller-Baross, Sinčić, Tóth

PPE: Salini

S&D: Bergkvist, De Basso, Fritzton, Incir, Ohlsson

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Rangel

6. A9-0009/2023 – Sandro Gozi – 5a. cikk – 145/2. módosítás

Mellette: 465

ECR: Czarnecki, Jurzyca

ID: Haider, Vilimsky, Vistisen

NI: Beghin, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Ferrara, Furore, Giarrusso, Gyöngyösi, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Băescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Dupont, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hölvényi, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kokalari, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourou, de Lange, Lega, Lenaers, Lexmann, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lúcia, Pieper, Pietikäinen, Polčák, Polfjärd, Pollák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdrová, Sokol, Spyrali, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Warborn, Weber, Wieland, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoș, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Ciolos, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farreng, Ferrandino, Flego, Gamon, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Grošelj, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Mițuța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiezik, Yenbou, Zullo

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larroustourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Mesure, Michels, Modig, Omarjee, Pelletier, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Ellene: 129

ECR: Aguilar, Berg, Berlato, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Nissinen, de la Piza Carrión, Rafalska, Rookmaker, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheš, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Anderson, Androuët, Annemans, Bardella, Basso, Beck, Beigneux, Bilde, Blaško, Bonfrisco, Borchia, Bruna, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Chagnon, Ciocca, Conte, Da Re, Dauchy, David, De Man, Fest, Gancia, Garraud, Ghidoni, Grant, Griset, Hakkarainen, Jalkh, Jamet, Joron, Kuhs, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Limmer, Lizzi, Mariani, Minardi, Panza, Reil, Rinaldi, Rougé, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vandendriessche, Zambelli, Zimniok

NI: Bay, Bocskor, Deli, Deutsch, Gál, Gemma, de Graaff, Győri, Járóka, Juvin, Kolakušić, Kósa, Meuthen, Schaller-Baross, Tóth

PPE: Bernhuber, Buda, Ehler, Marinescu, Vincze

Renew: Auštrevičius, Gheorghe

S&D: López Aguilar

The Left: Pereira Sandra, Pimenta Lopes

Tartózkodás: 7

ECR: Vondra, Vrecionová

NI: Donato, Radačovský, Sinčić, Uhrík

PPE: Winkler

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Bernhuber

Ellene: Czarnecki

7. A9-0009/2023 – Sandro Gozi – 9. cikk, 3. bekezdés után – 281. módosítás

Mellette: 100

ECR: Aguilar, Berg, Berlato, Bielan, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Jurzyca, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Tarczyński, Terheş, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Basso, Beigneux, Bonfrisco, Borchia, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Ciocca, Conte, Da Re, Gancia, Ghidoni, Grant, Hakkarainen, Lancini, Lizzi, Mariani, Panza, Rinaldi, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Zambelli

NI: Donato, Gemma, de Graaff, Gyöngyösi, Kolakušić, Meuthen, Radačovský

PPE: Kokalari, Lega, Polčák, Polfjärd, Warborn

Renew: Ansip, Beer, Charanzová, Christensen, Dlabajová, Eroglu, Glück, Hahn Svenja, Hlaváček, Knotek, Körner, Kovařík, Rasmussen, Müller, Oetjen, Poulsen

Ellene: 448

ECR: Nissinen, Weimers

ID: Annemans, Blaško, De Man, Haider, Vandendriessche, Vilimsky, Vistisen

NI: Beghin, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Ferrara, Furore, Giarrusso, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Uhrík, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Băscu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Kefalogiannis, Kelly, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourouopoulos, de Lange, Lenaers, Lexmann, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Marinescu, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureşan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lúcia, Pieper, Pietikäinen, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Sokol, Spyra, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Weber, Wieland, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoş, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Chastel, Cicurel, Ciolos, Cseh, Danti, Decerle, Farrang, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Goerens, Gozi, Groothuis, Grošelj, Grudler, Hayer, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Kyrtos, Kyuchuk, Loiseau, Melchior, Mituţa, Nagtegaal, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pislaru, Poptcheva, Rafaela, Ries, Rinze, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ştefănuţă, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiek, Yenbou, Zullo

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Creţu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecker, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larrourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picerno, Plumb, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Mesure, Michels, Modig, Papadimoulis, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricomont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Tartózkodás: 39

ECR: Bourgeois, Hoogeveen, Kanko, Roos, Van Overtveldt

ID: Anderson, Androuët, Bardella, Beck, Bilde, Bruna, Buchheit, David, Fest, Griset, Jalkh, Jamet, Joron, Kuhs, Lebreton, Limmer, Reil, Rougé, Zimniok

NI: Bocskor, Deli, Deutsch, Gál, Győri, Járóka, Juvin, Kósa, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Schaller-Baross, Sinčić, Tóth

PPE: Pollák, Salini

Szavazatok helyeshítései és szavazási szándékok

Tartózkodás: Beigneux

8. A9-0009/2023 – Sandro Gozi – 16. cikk, 7. bekezdés után – 258. módosítás

Mellette: 446

ECR: Rafalska

ID: Ciocca

NI: Beghin, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Ferrara, Furore, Giarrusso, Kolakušić, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Sinčić

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Băsescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kokalari, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourouopoulos, de Lange, Lega, Lenaers, Lexmann, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Marinescu, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Monserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lídia, Pieper, Pietikäinen, Polčák, Polfjård, Pollák, Radev, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdrová, Sokol, Spyraiki, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Warborn, Weber, Wieland, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Bijoux, Bilbao Barandica, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Chastel, Cicurel, Ciolos, Cseh, Danti, Decerle, Farreng, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Goerens, Gozi, Groothuis, Grošelj, Grudler, Guetta, Hayer, Hojsik, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Kyrtchos, Kyuchyuk, Loiseau, Melchior, Mituța, Nagtegaal, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pislaru, Poptcheva, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiek, Yenbou, Zullo

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larrourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Nevedálová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Mesure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Ellene: 151

ECR: Aguilar, Berg, Berlato, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Jurzyca, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Poręba, Rookmaker, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheš, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Anderson, Androuët, Annemans, Bardella, Basso, Beck, Beigneux, Bilde, Blaško, Bonfrisco, Borchia, Bruna, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Chagnon, Conte, Da Re, Dauchy, David, De Man, Fest, Gancia, Garraud, Ghidoni, Grant, Griset, Haider, Hakkarainen, Jalkh, Jamet, Joron, Kuhs, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Limmer, Lizzi, Mariani, Minardi, Panza, Reil, Rinaldi, Rougé, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vandendriessche, Vilimsky, Vistisen, Zambelli, Zimniok

NI: Bay, Bocskor, Deli, Deutsch, Donato, Gál, Gemma, de Graaff, Győri, Járóka, Juvin, Kósa, Meuthen, Radačovský, Schaller-Baross, Tóth, Uhrík, Ždanoka

PPE: Ehler, Radtke, Winkler

Renew: Ansip, Beer, Charanzová, Christensen, Dlabajová, Eroglu, Glück, Hahn Svenja, Hlaváček, Knotek, Körner, Kovařík, Rasmussen, Müller, Oetjen, Poulsen

The Left: Daly, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Wallace

Tartózkodás: 5

NI: Gyöngyösi

PPE: Hölvényi, Vincze

Renew: Botoș

The Left: Kizilyürek

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Rafalska

9. A9-0009/2023 – Sandro Gozi – 4. preambulumbekezdés – 3/1. módosítás

Mellette: 567

ECR: Aguilar, Berg, Berlato, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurzyca, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheş, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Androuët, Bardella, Basso, Beigneux, Bilde, Bonfrisco, Borchia, Bruna, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Chagnon, Ciocca, Conte, Da Re, Dauchy, De Man, Gancia, Garraud, Ghidoni, Grant, Griset, Jalkh, Jamet, Joron, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Lizzi, Mariani, Minardi, Panza, Rinaldi, Rougé, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vandendriessche, Zambelli

NI: Bay, Beghin, Bocskor, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Deli, Deutsch, Ferrara, Furore, Gál, Gemma, Giarrusso, Gyöngyösi, Győri, Járóka, Juvín, Kolakušić, Kósa, Meuthen, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Schaller-Baross, Sinčić, Tóth, Uhrík

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hölvényi, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kokalari, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, de Lange, Lega, Lenaers, Lexmann, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Marinescu, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureşan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lídia, Pieper, Pietikäinen, Polčák, Polfjärd, Pollák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdrová, Sokol, Spyrali, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Warborn, Weber, Wieland, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zovko, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoş, Boyer, Cañas, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Ciolos, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farreng, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Grošelj, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Mituţa, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ştefănuţă, Strugariu, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiek, Yenbou, Zullo

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkievičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Creţu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larroustourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Ellene: 29

ID: Anderson, Beck, Blaško, Buchheit, David, Fest, Hakkarainen, Kuhs, Limmer, Reil, Zimniok

NI: Donato, de Graaff, Ždanoka

PPE: Băsescu, Kypourou, Lutgen, Verheyen, Zoido Álvarez

Renew: Brunet, Thun und Hohenstein

S&D: Ara-Kovács, Incir, Wolters

The Left: Daly, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Wallace

Verts/ALE: Cuffe

Tartózkodás: 4

ID: Annemans, Haider, Vilimsky, Vistisen

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Ara-Kovács, Cuffe, Verheyen

10. A9-0009/2023 – Sandro Gozi – 4. preambulumbekzdés – 3/2. módosítás**Mellette: 568**

ECR: Aguilar, Berg, Berlato, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Dzhambazki, Fidanza, Focchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheş, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Vondra, Vrecionová, Waszykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Androuët, Bardella, Basso, Beigneux, Bilde, Bonfrisco, Borchia, Bruna, Casanova, Ceccardi, Chagnon, Ciocca, Conte, Da Re, Dauchy, Gancia, Garraud, Ghidoni, Grant, Griset, Hakkarainen, Jalkh, Jamet, Joron, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Lizzi, Mariani, Minardi, Panza, Rinaldi, Rougé, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Zambelli

NI: Bay, Beghin, Bocskor, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Deli, Deutsch, Donato, Ferrara, Furore, Gál, Giarrusso, Gyöngyösi, Györi, Járóka, Juvin, Kósa, Meuthen, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Schaller-Baross, Sinčić, Tóth, Uhrík, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Băsescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hölvényi, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kokalari, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, de Lange, Lega, Lenaers, Lexmann, Liese, Lins, López Gil, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Marinescu, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureşan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lídia, Pieper, Pietikäinen, Polčák, Polfjärd, Pollák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdrová, Sokol, Spyrali, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Warborn, Weber, Wieland, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoş, Boyer, Brunet, Cañas, Confín, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Ciolos, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Farrang, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Grošelj, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Knotek, Kovařík, Kyrtos,

Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiezik, Yenbou, Zullo

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, De Basso, De Castro, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzton, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larrourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Nevedalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorrinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaïbi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Bateau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienä, O'Sullivan, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Ellene: 11

ID: Anderson, Beck, Blaško, Buchheit, David, Fest, Kuhs, Limmer, Reil, Zimniok

NI: de Graaff

Tartózkodás: 10

ECR: Jurzyca

ID: Annemans, De Man, Haider, Vandendriessche, Vilimsky, Vistisen

NI: Kolakušić

The Left: Pereira Sandra, Pimenta Lopes

11. A9-0009/2023 – Sandro Gozi – 14. preambulubekezdés után – 16/1. módosítás

Mellette: 572

ECR: Aguilar, Berg, Berlatto, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Jurzyca, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheš, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Androuët, Bardella, Basso, Bilde, Bonfrisco, Borchia, Bruna, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Chagnon, Ciocca, Conte, Da Re, Dauchy, Gancia, Garraud, Ghidoni, Grant, Griset, Jalkh, Jamet, Joron, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Lizzi, Mariani, Minardi, Panza, Rinaldi, Rougé, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Zambelli

NI: Bay, Beghin, Bocskor, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Deli, Deutsch, Ferrara, Furore, Gál, Gemma, Giarrusso, Gyöngyösi, Győri, Járóka, Juvin, Kósa, Meuthen, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Schaller-Baross, Sinčić, Tóth, Uhrík

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Bănescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hölvényi, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kokalari, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourouopoulos, de Lange, Lega, Lenaers, Lexmann, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Marinescu, Markey, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lúcia, Pieper, Pietikäinen, Polčák, Polfjärd, Pollák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdrová, Sokol, Spyrali, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Warborn, Weber, Wieland, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoș, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Ciolos, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farreng, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Grošelj, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiek, Yenbou, Zullo

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecker, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larrourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picerno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Bateau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Ellene: 8

ID: Annemans, Blaško, David, Hakkarainen

NI: Donato, de Graaff

The Left: Pereira Sandra, Pimenta Lopes

Tartózkodás: 21

ECR: Hoogveen, Roos

ID: Anderson, Beck, Beigneux, Buchheit, De Man, Fest, Haider, Kuhs, Limmer, Reil, Vandendriessche, Vilimsky, Vistisen, Zimniok

NI: Kolakušić, Ždanoka

PPE: Martusciello

The Left: Daly, Wallace

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Beigneux

Tartózkodás: Annemans

12. A9-0009/2023 – Sandro Gozi – 14. preambulubekezdés után – 16/2. módosítás

Mellette: 561

ECR: Aguilar, Berg, Berlato, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Dzambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Jurzyca, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheš, Tertsch, Tobiszowski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Androuët, Bardella, Basso, Beigneux, Bilde, Bonfrisco, Borchia, Bruna, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Chagnon, Ciocca, Conte, Da Re, Dauchy, Gancia, Garraud, Ghidoni, Grant, Griset, Jalkh, Jamet, Joron, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Lizzi, Mariani, Minardi, Panza, Rinaldi, Rougé, Sardone, Tardino, Zambelli

NI: Bay, Beghin, Bocskor, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Deli, Deutsch, Ferrara, Furore, Gál, Gemma, Giarrusso, Gyöngyösi, Győri, Járóka, Juvin, Kósa, Meuthen, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Schaller-Baross, Sinčić, Tóth, Uhrík, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Bănescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Danjean, De Meo, Didier, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kokalari, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourou, de Lange, Lega, Lenaers, Lexmann, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Marinescu, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lúcia, Pieper, Pietikäinen, Polčák, Polfjård, Pollák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdrová, Sokol, Spyra, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Warborn, Weber, Wieland, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoș, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Ciolos, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farrang, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Grošelj, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiek, Yenbou, Zullo

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Andrulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzon, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Heide,

Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larroutourou, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matic, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Nevedálová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Mesure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Bateau, Bloss, Boeselager, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienä, O'Sullivan, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Wiener

Ellene: 14

ID: Anderson, Beck, Blaško, Buchheit, David, Fest, Kuhs, Limmer, Reil, Zimniok

NI: Donato, de Graaff

The Left: Pereira Sandra, Pimenta Lopes

Tartózkodás: 13

ECR: Hoogveen, Roos

ID: Annemans, De Man, Haider, Hakkarainen, Tovaglieri, Vandendriessche, Vilimsky, Vistisen

NI: Kolakušić, Radačovský

PPE: Hölvényi

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Tovaglieri

13. A9-0009/2023 – Sandro Gozi – A Bizottság javaslata

Mellette: 433

NI: Beghin, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Ferrara, Furore, Giarrusso, Gyöngyösi, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Sinčić

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arlukowicz, Asimakopoulou, Băsescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Dorfmann, Duda, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hortefeux, Hübner, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourouopoulos, de Lange, Lenaers, Lexmann, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, Maldeikienė, Manders, Mandl, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lúcia, Pieper, Pietikäinen, Polčák, Pollák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdrová, Sokol, Spyrali, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Wieland, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Bijoux, Bilbao Barandica, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Chastel, Cicurel, Ciołoș, Cseh, Danti, Decerle, Farreng, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Goerens, Gozi, Groothuis, Grošelj, Grudler, Guetta, Hayer, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Melchior, Mituța, Nagtegaal, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiezik, Yenbou, Zullo

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larroustou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Nevedálová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picerno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanislav, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Ellene: 61

ECR: Hoogeveen, Kuźmiuk, Rookmaker, Roos, Terheș

ID: Anderson, Annemans, Basso, Beck, Blaško, Bonfrisco, Borchia, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Ciocca, Conte, Da Re, David, De Man, Fest, Gancia, Ghidoni, Grant, Haider, Hakkarainen, Kuhs, Lancini, Limmer, Lizzi, Panza, Reil, Rinaldi, Sardone, Tardino, Vandendriessche, Vilimsky, Vistisen, Zambelli, Zimniok

NI: Bocskor, Deli, Deutsch, Donato, Gál, de Graaff, Győri, Járóka, Kolakušić, Kósa, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Radačovský, Schaller-Baross, Tóth, Uhrík

PPE: Hohlmeier, Marinescu

The Left: Pereira Sandra, Pimenta Lopes

Tartózkodás: 110

ECR: Aguilar, Berg, Berlato, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Dzambazki, Fidanza, Focchi, Fotyga, Ilčić, Jaki, Jurzyca, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Androuët, Bardella, Beigneux, Bilde, Bruna, Chagnon, Dauchy, Garraud, Griset, Jalkh, Jamet, Joron, Lacapelle, Lebreton, Mariani, Minardi, Rougé, Tovaglieri

NI: Bay, Gemma, Juvin, Meuthen, Ždanoka

PPE: Doleschal, Düpont, Ferber, Hölvényi, Jahr, Kokalari, Lega, McAllister, Mortler, Niebler, Polfjärd, Salini, Vincze, Warborn, Weber, Winkler

Renew: Ansip, Beer, Botoș, Charanzová, Christensen, Dlabajová, Eroglu, Glück, Hahn Svenja, Hlaváček, Knotek, Körner, Kovařík, Rasmussen, Müller, Oetjen, Poulsen

The Left: Daly, Wallace

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok**Ellene:** Tovaglieri**Tartózkodás:** Bellamy**14. Az európai üzemi tanácsokról szóló irányelv felülvizsgálata – A9-0295/2022 – Dennis Radtke – 4. bekezdés – 2. módosítás****Mellette:** 153**ECR:** Aguilar, Bielan, Buxadé Villalba, Czarnecki, Jurzyca, Lundgren, Mazurek, Nissinen, de la Pisa Carrión, Rookmaker, Vondra, Vrecionová, Weimers**ID:** Anderson, Basso, Beck, Bonfrisco, Borchia, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Ciocca, Conte, Da Re, Fest, Gancia, Ghidoni, Grant, Kuhs, Lancini, Limmer, Lizzi, Panza, Reil, Rinaldi, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Zambelli, Zimniok**NI:** Gyöngyösi, Nikolaou-Alavanos, Uhrík**PPE:** Kokalari, Lega, Lexmann, Mandl, Martusciello, Melo, Pieper, Polfjärd, Pollák, Šojdrová, Štefanec, Tomc, Warborn, Zdechovský**Renew:** Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoș, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Cioș, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farreng, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Grošelj, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiezik, Yenbou, Zullo**S&D:** Bergkvist, De Basso, Fritzon, Incir, Maxová, Ohlsson**The Left:** Maurel**Ellene:** 369**ECR:** Bourgeois, Kanko, Van Overtveldt**ID:** Annemans, Blaško, David, De Man, Haider, Vandendriessche, Vilimsky**NI:** Bay, Beghin, Buschmann, Castaldo, Ferrara, Furore, Giarrusso, de Graaff, Meuthen, Papadakis Kostas, Pignedoli, Radačovský, Ždanoka**PPE:** Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Băsescu, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kálniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourou, de Lange, Lenaers, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, Maldeikienė, Manders, Marinescu, Markey, Mato, Mažylis, Meimarakis, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lúcia, Pietikäinen, Polčák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Sokol, Spyra, Terras, Thaler, Tomac, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Weber, Wieland, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zoido Álvarez, Zovko, Zver**S&D:** Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Biedroń, Bischoff, Blinkov, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Cuihodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma,

Homs Ginel, Hristov, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Lalucq, Lange, Larroustourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Nevedálová, Nica, Noichl, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Tartózkodás: 79

ECR: Berg, Berlato, Brudziński, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Poręba, Rafalska, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheš, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Waszczykowski, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Androuët, Bardella, Beigneux, Bilde, Bruna, Chagnon, Dauchy, Garraud, Griset, Hakkarainen, Jalkh, Jamet, Joron, Lacapelle, Lebreton, Mariani, Minardi, Rougé, Vistisen

NI: Bocskor, Comín i Oliveres, Deli, Deutsch, Donato, Gemma, Győri, Járóka, Juvin, Kolakušić, Kósa, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Schaller-Baross, Sinčić, Tóth

PPE: Hölvényi, McAllister

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Papadakis Kostas, Tertsch

Ellene: Maurel

15. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – 6/1. bekezdés

Mellette: 555

ECR: Berg, Berlato, Bielan, Brudziński, Czarnecki, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Ilčić, Jaki, Karski, Kempa, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheš, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Waszczykowski, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Anderson, Basso, Beck, Bonfrisco, Borchia, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Conte, Da Re, David, Fest, Gancia, Ghidoni, Grant, Hakkarainen, Kuhs, Lancini, Limmer, Lizzi, Panza, Reil, Rinaldi, Sardone, Tardino, Tovagliari, Vistisen, Zambelli, Zimniok

NI: Beghin, Bocskor, Buschmann, Castaldo, Deli, Deutsch, Donato, Ferrara, Furore, Gál, Gemma, Giarrusso, Gyöngyösi, Győri, Járóka, Kósa, Meuthen, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Radačovský, Schaller-Baross, Sinčić, Tóth, Uhrík, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arlukowicz, Asimakopoulou, Bănescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hölvényi, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kokalari, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourou, de Lange, Lega, Lenaers, Lexmann, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Marinescu, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lúcia, Pieper, Pietikäinen, Polčák, Polfjärd, Pollák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdrová, Sokol, Spyriak, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Warborn, Weber, Wieland, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoș, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Ciolos, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farreng, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Grošelj, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pislaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiek, Yenbou, Zullo

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larroustou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picerno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Corman, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Ellene: 37

ECR: Aguilar, Bourgeois, Buxadé Villalba, Jurzyca, Kanko, Lundgren, Nissinen, de la Pisa Carrión, Roos, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Weimers

ID: Androuët, Bardella, Beigneux, Bilde, Blaško, Bruna, Chagnon, Dauchy, Garraud, Griset, Haider, Jalkh, Jamet, Joron, Lacapelle, Lebreton, Mariani, Minardi, Rouge, Vilimsky

NI: de Graaff, Juvin, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas

Tartózkodás: 6

ECR: Hoogveen

ID: Annemans, De Man, Vandendriessche

NI: Bay, Kolakušić

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Tertsch

Tartózkodás: Roos

16. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – 6/2. bekezdés

Mellette: 496

ECR: Berg, Berlato, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Czarnecki, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Tertsch, Tomaszewski, Van Overtveldt, Waszczykowski, Wiśniewska, Zalewska, Złotowski

ID: David

NI: Beghin, Bocskor, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Deli, Deutsch, Ferrara, Furore, Gál, Gemma, Giarrusso, Gyöngyösi, Járóka, Kósa, Meuthen, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Radačovský, Schaller-Baross, Sinčić, Tóth, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Băsescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hölvényi, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kelly, Kokalari, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourouopoulos, de Lange, Lega, Lenaers, Lexmann, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, Maldeikienė, Manders, Mandl, Marinescu, Martusciello, Mato, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lídia, Pieper, Pietikäinen, Polčák, Polfjärd, Pollák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdrová, Sokol, Spyraiki, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Warborn, Weber, Wieland, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoș, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Cicurel, Ciolos, Cseh, Danti, Eroglu, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Grošelj, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Knotek, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pislaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiek, Yenbou, Zullo

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzon, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larroutourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Chaibi, Daly, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Papadimitoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienaß, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Ellene: 64

ECR: Aguilar, Buxadé Villalba, Hoogetveen, Lundgren, Nissinen, de la Pisa Carrión, Roos, Vondra, Vrecionová, Weimers

ID: Anderson, Androuët, Bardella, Basso, Beck, Beigneux, Bilde, Blaško, Bonfrisco, Borchia, Bruna, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Chagnon, Ciocca, Conte, Da Re, Dauchy, Fest, Gancia, Garraud, Ghidoni, Grant, Griset, Haider, Jalkh, Jamet, Joron, Kuhs, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Limmer, Lizzi, Mariani, Minardi, Panza, Reil, Rinaldi, Rougé, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vilimsky, Zambelli

NI: Bay, Donato, de Graaff, Juvin, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas

Renew: Torvalds

Tartózkodás: 10

ECR: Jurzyca, Ruissen

ID: Annemans, De Man, Hakkarainen, Vandendriessche, Vistisen

NI: Kolakušić, Uhrík

The Left: Kizilyürek

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Kizilyürek

Ellene: Tertsch

17. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – 10/1. bekezdés

Mellette: 495

ECR: Berlato, Bourgeois, Czarnecki, Jurzyca, Kanko, Terheş, Van Overtveldt

ID: Basso, Bonfrisco, Borchia, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Ciocca, Conte, Da Re, David, Gancia, Ghidoni, Grant, Lancini, Lizzi, Panza, Rinaldi, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Zambelli

NI: Beghin, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Donato, Ferrara, Furore, Giarrusso, Gyöngyösi, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Radačovský, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arlukowicz, Asimakopoulou, Băsescu, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hölvényi, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kokalari, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourouopoulos, de Lange, Lega, Lenaers, Lexmann, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Marinescu, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureşan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lúcia, Pieper, Pietikäinen, Polčák, Polfjård, Pollák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdrová, Sokol, Spyrali, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Warborn, Weber, Wieland, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoș, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Cioloș, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farreng, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Grošelj, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiezik, Yenbou, Zullo

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larroustou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Marques Margarida, Marques Pedro, Matic, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picerno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Bateau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienaf, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Ellene: 29

ECR: Aguilar, Buxadé Villalba, Lundgren, Nissinen, de la Pisa Carrión, Weimers

ID: Androuët, Beigneux, Bilde, Blaško, Bruna, Chagnon, Dauchy, Garraud, Griset, Jalkh, Jamet, Joron, Lacapelle, Lebreton, Mariani, Minardi, Rougé

NI: de Graaff, Juvin, Uhrík

PPE: Bellamy, Dorfmann

Renew: Cseh

Tartózkodás: 73

ECR: Berg, Bielan, Brudziński, Dzhambazki, Fidanza, Focchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Wiśniewska, Zalewska, Złotowski

ID: Anderson, Annemans, Beck, Buchheit, De Man, Fest, Haider, Hakkarainen, Kuhs, Limmer, Reil, Vandendriessche, Vilimsky, Vistisen, Zimniok

NI: Bay, Bocskor, Deli, Deutsch, Gemma, Győri, Járóka, Kolakušić, Kósa, Meuthen, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Schaller-Baross, Sinčić, Tóth

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Tertsch

18. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – 10/2. bekezdés**Mellette: 425****ECR:** Czarnecki, Slabakov, Tomaszewski**ID:** Basso, Bonfrisco, Borchia, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Ciocca, Conte, Da Re, David, Gancia, Ghidoni, Grant, Lancini, Limmer, Lizzi, Panza, Rinaldi, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Zambelli**NI:** Beghin, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Donato, Ferrara, Furore, Giarrusso, Gyöngyösi, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Radačovský, Uhrík, Ždanoka**PPE:** Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arlukowicz, Asimakopoulou, Băescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hölvényi, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypouropoulos, de Lange, Lenaers, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lúcia, Pieper, Polčák, Pollák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Sokol, Spyrali, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Weber, Wieland, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zoido Álvarez, Zovko, Zver**Renew:** Bijoux, Bilbao Barandica, Boyer, Brunet, Canfin, Chabaud, Cicurel, Danti, Decerle, Farreng, Ferrandino, Goerens, Gozi, Grošelj, Grudler, Guetta, Hayer, in 't Veld, Joveva, Keller Fabienne, Loiseau, Orville, Rafaela, Riquet, Rodríguez Ramos, Trillet-Lenoir, Vedrenne, Yenbou**S&D:** Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzton, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larrourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho**The Left:** Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Mesure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace**Verts/ALE:** Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienaß, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener**Ellene: 151****ECR:** Aguilar, Berg, Berlato, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Jurzyca, Kanko, Karski, Kempa, Kopcińska, Krasnodebski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheš, Tertsch, Tobiszowski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski**ID:** Androuët, Beigneux, Bilde, Blaško, Bruna, Chagnon, Dauchy, Garraud, Griset, Hakkarainen, Jalkh, Jamet, Joron, Lacapelle, Lebreton, Mariani, Minardi, Rougé, Vistisen

NI: Bay, Bocskor, Deli, Deutsch, Gál, Gemma, de Graaff, Győri, Járóka, Juvin, Kósa, Meuthen, Schaller-Baross, Tóth

PPE: Kokalari, Lega, Lexmann, Marinescu, Polfjård, Šojdrová, Štefanec, Warborn, Zdechovský

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Botoș, Cañas, Charanzová, Chastel, Christensen, Ciołoș, Cseh, Dlabajová, Eroglu, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Groothuis, Hahn Svenja, Hlaváček, Huitema, Ijabs, Karlsbro, Kelleher, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pislaru, Poptcheva, Poulsen, Ries, Rinzema, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Tudorache, Vautmans, Verhofstadt, Zullo

Tartózkodás: 20

ID: Anderson, Annemans, Beck, Buchheit, De Man, Fest, Haider, Kuhs, Reil, Vandendriessche, Vilimsky, Zimniok

NI: Kolakušić, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas

Renew: Hojsík, Knotek, Séjourné, Šimečka, Wiezik

19. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – 13. bekezdés – 3. módosítás

Mellette: 207

ECR: Aguilar, Berg, Berlato, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Dzambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Hoogeveen, Jaki, Jurgiel, Jurzyca, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheș, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Anderson, Androuët, Bardella, Beck, Beigneux, Bilde, Bruna, Buchheit, Chagnon, Dauchy, Fest, Garraud, Griset, Hakkarainen, Jalkh, Jamet, Joron, Kuhs, Lacapelle, Lebreton, Limmer, Mariani, Minardi, Reil, Rougé, Zimniok

NI: Bocskor, Deli, Deutsch, Gál, Gemma, Győri, Járóka, Juvin, Kósa, Meuthen, Schaller-Baross, Tóth, Uhrík

PPE: Bellamy, Bernhuber, Bogovič, Casa, Caspary, Dorfmann, Gahler, Hölvényi, Kokalari, Lega, Lexmann, Mandl, Pereira Lúcia, Polfjård, Sagartz, Schmiedtbauer, Šojdrová, Štefanec, Thaler, Tomc, Warborn, Winzig, Zdechovský

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoș, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Ciołoș, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farrang, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Grošelj, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pislaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiezik, Yenbou, Zullo

S&D: Olekas, Vind

Ellene: 364

ECR: Rookmaker

ID: Blaško, David

NI: Bay, Beghin, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Ferrara, Furore, Giarrusso, de Graaff, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Radačovský, Sinčić, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Băsescu, Bentele, Berendsen, Berger, Bilčík, Blaga, Bogdan, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly,

Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypouropoulos, de Lange, Lenaers, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Marinescu, Markey, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pieper, Pietikäinen, Polčák, Radev, Radtke, Rangel, Salini, Sander, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Sokol, Spyrali, Terras, Tomac, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Weber, Wieland, Winkler, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zoido Álvarez, Zovko

Renew: Toom

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzton, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larouturou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Mesure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Tartózkodás: 32

ECR: Ilčić

ID: Annemans, Basso, Bonfrisco, Borchia, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Ciocca, Conte, Da Re, De Man, Gancia, Ghidoni, Grant, Haider, Lancini, Lizzi, Panza, Rinaldi, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vandendriessche, Vilimsky, Zambelli

NI: Donato, Gyöngyösi, Kolakušić

PPE: Martusciello, Pollák, Zver

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Vind

20. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – 16/1. bekezdés

Mellette: 550

ECR: Berg, Berlato, Bielan, Brudziński, Czarnecki, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Mazurek, Milazzo, Możdanowska, Nesci, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Ślabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheš, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Waszczykowski, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Basso, Bonfrisco, Borchia, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Conte, Da Re, David, Gancia, Ghidoni, Grant, Lancini, Lizzi, Panza, Rinaldi, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Zambelli

NI: Beghin, Bocskor, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Deli, Deutsch, Donato, Ferrara, Furore, Gál, Gemma, Giarrusso, Gyöngyösi, Györi, Járóka, Kósa, Meuthen, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Radačovský, Schaller-Baross, Sinčić, Tóth, Uhrík, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Bănescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hölvényi, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kokalari, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourou, de Lange, Lega, Lenaers, Lexmann, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Mandl, Marinescu, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažyliš, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lídia, Pieper, Pietikäinen, Polčák, Polfjärd, Pollák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdrová, Sokol, Spyrali, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Warborn, Weber, Wieland, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoș, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Ciolos, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farreng, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Grošelj, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiek, Yenbou, Zullo

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larrourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matic, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Ellene: 13

ECR: Aguilar, Buxadé Villalba, Lundgren, Nissinen, de la Pisa Carrión, Weimers

ID: Blaško, Haider, Vilimsky

NI: de Graaff, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas

PPE: Manders

Tartózkodás: 40

ECR: Bourgeois, Jurzyca, Kanko, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová

ID: Anderson, Androuët, Annemans, Bardella, Beck, Beigneux, Bilde, Bruna, Buchheit, Chagnon, Ciocca, Dauchy, De Man, Fest, Garraud, Griset, Hakkarainen, Jalkh, Jamet, Joron, Kuhs, Lacapelle, Lebreton, Limmer, Mariani, Minardi, Reil, Rougé, Vandendriessche, Vistisen, Zimniok

NI: Bay, Juvin, Kolakušić

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Manders

Ellene: Tertsch

21. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – 16/2. bekezdés

Mellette: 521

ECR: Berg, Berlato, Bielan, Brudziński, Czarnecki, Dzambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Karski, Kempa, Kopcińska, Krasnodebski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheş, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Waszczykowski, Wiśniewska, Zalewska, Złotowski

ID: David

NI: Beghin, Bocskor, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Deli, Deutsch, Ferrara, Furore, Gál, Gemma, Giarrusso, Gyöngyösi, Győri, Járóka, Kósa, Meuthen, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Radačovský, Tóth, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Bănescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hölvényi, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kokalari, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourou, de Lange, Lega, Lenaers, Lexmann, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureşan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lúcia, Pieper, Pietikäinen, Polčák, Polfjård, Pollák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdrová, Sokol, Spyra, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Warborn, Weber, Wieland, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoş, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Cioleş, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farreng, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Groşelj, Grudler, Guetta, Hahn, Hayer, Hlaváček, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Mituţa, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ştefănuţă, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiezik, Yenbou, Zullo

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Creţu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larrourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Nevedalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picerno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishchev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Mesure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Nienä, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Ellene: 68

ECR: Aguilar, Bourgeois, Buxadé Villalba, Hoozeveen, Jurzyca, Kanko, Lundgren, Nissinen, de la Pisa Carrión, Roos, Van Overtveldt, Vrecionová, Weimers

ID: Anderson, Androuët, Bardella, Basso, Beck, Beigneux, Bilde, Bonfrisco, Borchia, Bruna, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Chagnon, Ciocca, Conte, Da Re, Dauchy, Fest, Gancia, Garraud, Ghidoni, Grant, Griset, Haider, Jalkh, Jamet, Joron, Kuhs, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Limmer, Lizzi, Mariani, Minardi, Panza, Reil, Rinaldi, Rougé, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vilimsky, Zambelli, Zimniok

NI: Bay, Donato, de Graaff, Juvin, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Uhrík

PPE: Marinescu

Tartózkodás: 11

ECR: Ruissen, Vondra

ID: Annemans, De Man, Hakkarainen, Vandendriessche, Vistisen

NI: Kolakušić, Sinčić

The Left: Pereira Sandra, Pimenta Lopes

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Tertsch

22. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – 18. bekezdés

Mellette: 289

ECR: Czarnecki, Rookmaker

ID: David

NI: Beghin, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Ferrara, Furore, Giarrusso, Gyöngyösi, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Sinčić, Uhrík, Ždanoka

PPE: Adinolfi Isabella, Arimont, Asimakopoulou, Bentele, Bilčík, Carvalho, Casa, De Meo, Ehler, Fernandes, Franssen, Gahler, Geuking, Gieseke, Hansen, Hava, Herbst, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kypourouopoulos, Liese, Maldeikienė, Meimarakis, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Nistor, Novak, Pereira Lúcia, Pietikäinen, Polčák, Radtke, Rangel, Schwab, Simon, Spyraiki, Vandenkendelaere, Vozemberg-Vrionidi, Wiseler-Lima, Zagorakis

Renew: Cañas, Eroglu, Grošelj, Joveva, Toom

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez,

Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larrousturou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Nevedálová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Mesure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Ellene: 254

ECR: Aguilar, Berg, Berlato, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Jurzyca, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheş, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Anderson, Androuët, Annemans, Bardella, Basso, Beck, Beigneux, Bilde, Blaško, Bonfrisco, Borchia, Bruna, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Chagnon, Ciocca, Conte, Da Re, Dauchy, De Man, Fest, Gancia, Garraud, Ghidoni, Grant, Griset, Haider, Jalkh, Jamet, Joron, Kuhs, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Limmer, Lizzi, Mariani, Minardi, Panza, Reil, Rinaldi, Rougé, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vandendriessche, Vilimsky, Zambelli, Zimniok

NI: Bay, Bocskor, Deli, Deutsch, Gál, Gemma, de Graaff, Győri, Járóka, Juvin, Kósa, Meuthen, Radačovský, Schaller-Baross, Tóth

PPE: Arias Echeverría, Arłukowicz, Băsescu, Bellamy, Berger, Bernhuber, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Caspary, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Estaràs Ferragut, Falcă, Ferber, Frankowski, García-Margallo y Marfil, González Pons, Halicki, Hetman, Hohlmeier, Hölvényi, Hortefeux, Jahr, Kelly, Kokalari, Kopacz, Kubilius, Lega, Lexmann, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Mandl, Marinescu, Markey, Mato, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Niebler, Niedermayer, Olbrycht, Patriciello, Pieper, Polfjård, Pollák, Sagartz, Salini, Schmiedtbauer, Schneider, Seekatz, Sikorski, Šojdrová, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Verheyen, Vincze, Voss, Vuolo, Walsmann, Warborn, Wieland, Winkler, Winzig, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bilbao Barandica, Botoş, Charanzová, Chastel, Cioleş, Dlabajová, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Groothuis, Hahn Svenja, Hlaváček, Huitema, Ijabs, Karlsbro, Kelleher, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Poulsen, Ries, Rinzema, Séjourné, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Torvalds, Tudorache, Vautmans, Verhofstadt, Zullo

Tartózkodás: 59

ID: Hakkarainen, Vistisen

NI: Donato, Kolakušić

PPE: Adamowicz, Ademov, Alexandrov Yordanov, Berendsen, Buzek, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, Didier, Evren, Kovatchev, de Lange, Lenaers, Lutgen, McAllister, Manders, Martusciello, Maydell, Mažylis, Melo, Novakov, Sander, Sokol

Renew: Bijoux, Boyer, Brunet, Canfin, Chabaud, Christensen, Cicurel, Cseh, Danti, Decerle, Farreng, Ferrandino, Goerens, Gozi, Grudler, Guetta, Hayer, Hojsík, in 't Veld, Keller Fabienne, Loiseau, Orville, Rafaela, Riquet, Rodríguez Ramos, Šimečka, Trillet-Lenoir, Vedrenne, Wiek, Yenbou

S&D: Schaldemose, Vind

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Tartózkodás: Bellamy, Fuglsang, Hortefeux

23. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – 19. bekezdés – 4. módosítás

Mellette: 181

ECR: Berg, Berlato, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Czarnecki, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Nissinen, Poręba, Rafalska, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheş, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Androuët, Bardella, Basso, Beigneux, Bilde, Bonfrisco, Borchia, Bruna, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Chagnon, Ciocca, Conte, Da Re, Dauchy, Gancia, Garraud, Ghidoni, Grant, Griset, Jalkh, Jamet, Joron, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Lizzi, Mariani, Minardi, Panza, Rinaldi, Rougé, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Zambelli

NI: Bay, Bocskor, Deli, Deutsch, Gál, Gemma, Gyöngyösi, Győri, Járóka, Juvin, Kósa, Meuthen, Schaller-Baross, Tóth

PPE: Bernhuber, Hölvényi, Kokalari, Lega, Lexmann, Mandl, Polfjärd, Pollák, Sagartz, Schmiedtbauer, Sikorski, Šojdrová, Štefanec, Thaler, Warborn, Winzig, Zdechovský

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Botoş, Cañas, Charanzová, Chastel, Christensen, Ciołoş, Danti, Dlabajová, Eroglu, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Grošelj, Hahn Svenja, Hlaváček, Huitema, Ijabs, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Rasmussen, Melchior, Mituţa, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pislaru, Poptcheva, Poulsen, Ries, Rinzema, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ştefănuţă, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Tudorache, Vautmans, Verhofstadt, Wiezik, Zullo

S&D: Maxová

Verts/ALE: Alametsä

Ellene: 393

ECR: Jurzyca, Rookmaker

ID: Annemans, Blaško, David, De Man, Haider, Vandendriessche, Vilimsky

NI: Beghin, Buschmann, Castaldo, Ferrara, Furore, Giarrusso, de Graaff, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Pignedoli, Radačovský, Uhrík, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Bănescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourouopoulos, de Lange, Lenaers, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, Maldeikienė, Manders, Marinescu, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureşan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lídia, Pieper, Pietikäinen, Polčák, Radev, Radtke, Rangel, Salini, Sander, Schneider, Schwab, Seekatz, Simon, Sokol, Spyraiki, Terras, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Weber, Wieland, Winkler, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Bijoux, Bilbao Barandica, Boyer, Brunet, Canfin, Chabaud, Cicurel, Cseh, Decerle, Farreng, Goerens, Gozi, Grudler, Guetta, Hayer, Keller Fabienne, Loiseau, Orville, Riquet, Trillet-Lenoir, Vedrenne, Yenbou

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larrourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Tartózkodás: 28

ECR: Aguilar, Buxadé Villalba, Hoozevee, de la Pisa Carrión, Roos, Vondra, Vrecionová

ID: Anderson, Beck, Buchheit, Fest, Hakkarainen, Krah, Kuhs, Limmer, Reil, Vistisen, Zimniok

NI: Comín i Oliveres, Donato, Kolakušić, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Sinčić

PPE: McAllister

Renew: Hojsík, in 't Veld, Rafaela

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Tartózkodás: Tertsch

24. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – 19. bekezdés

Mellette: 499

ECR: Berg, Berlato, Bielan, Brudziński, Czarnecki, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Karski, Kempa, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Poręba, Rafalska, Roorkmaker, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheš, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Waszczykowski, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Chagnon, David

NI: Beghin, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Ferrara, Furore, Gemma, Giarrusso, Gyöngyösi, Meuthen, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Radačovský, Sinčić, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Băscescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hölvényi, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kokalari, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourou, de Lange, Lega, Lenaers, Lexmann, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė,

Manders, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureşan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lídia, Pieper, Pietikäinen, Polčák, Polfjård, Pollák, Radev, Radtke, Rangel, Salini, Sander, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdrová, Sokol, Spyraiki, Štefanec, Terras, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Warborn, Weber, Wieland, Winkler, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoş, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Chastel, Christensen, Cicurel, Ciolos, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farrang, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Grošelj, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Körner, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Mituţa, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Poulsen, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ştefănuţ, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiezik, Yenbou, Zullo

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Creţu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzton, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larroustourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luenä, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Demirel, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Kouloglou, Kountoura, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienä, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Ellene: 52

ECR: Aguilar, Bourgeois, Buxadé Villalba, Kanko, Lundgren, Nissinen, de la Pisa Carrión, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Weimers

ID: Anderson, Androuët, Bardella, Beck, Beigneux, Bilde, Blaško, Bruna, Buchheit, Dauchy, Fest, Garraud, Griset, Haider, Hakkarainen, Jalkh, Jamet, Joron, Krah, Kuhs, Lacapelle, Lebreton, Limmer, Mariani, Minardi, Reil, Rougé, Vilimsky, Vistisen, Zimniok

NI: Bay, de Graaff, Juvin, Uhrík

PPE: Marinescu

S&D: Maestre Martín De Almagro, Ušakovs

The Left: Daly, Flanagan, MacManus, Pimenta Lopes

Tartózkodás: 50

ECR: Hoogveen, Jurzyca, Roos, Ruissen

ID: Annemans, Basso, Bonfrisco, Borchia, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Ciocca, Conte, Da Re, De Man, Gancia, Ghidoni, Grant, Lancini, Lizzi, Panza, Rinaldi, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vandendriessche, Zambelli

NI: Bocskor, Deli, Deutsch, Donato, Gál, Győri, Járóka, Kolakušić, Kósa, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Schaller-Baross, Tóth

PPE: Bernhuber, Mandl, Sagartz, Schmiedtbauer, Thaler, Winzig

Renew: Charanzová, Hlaváček, Kovařík, Rafaela

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: MacManus

Ellene: Tertsch

25. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – 21/1. bekezdés

Mellette: 553

ECR: Berg, Berlato, Brudziński, Czarnecki, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Jurzyca, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheş, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Waszczykowski, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Anderson, Basso, Beck, Bonfrisco, Borchia, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Ciocca, Conte, Da Re, David, Fest, Gancia, Ghidoni, Grant, Krah, Kuhs, Lancini, Limmer, Lizzi, Panza, Reil, Rinaldi, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Zambelli, Zimniok

NI: Beghin, Bocskor, Castaldo, Comín i Oliveres, Deli, Deutsch, Donato, Ferrara, Furore, Gál, Gemma, Giarrusso, Gyöngyösi, Győri, Járóka, Kósa, Meuthen, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Radačovský, Schaller-Baross, Sinčić, Tóth, Uhrík, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Bănescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hölvényi, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kokalari, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourou, de Lange, Lega, Lenaers, Lexmann, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Marinescu, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureşan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lídia, Pieper, Pietikäinen, Polčák, Polfjärd, Pollák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdrová, Sokol, Spyra, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Warborn, Weber, Wieland, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoş, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Chastel, Christensen, Cicurel, Ciolos, Cseh, Danti, Decerle, Eroglu, Farrang, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Grošelj, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Körner, Kyrtos, Kyuchuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Miţuţa, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pislaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ştefănuţă, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiezik, Yenbou, Zullo

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvahais, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Creţu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larrourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Roth Neveďalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris,

Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Nienä, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Ellene: 31

ECR: Aguilar, Bielan, Buxadé Villalba, Lundgren, Nissinen, de la Pisa Carrión, Weimers

ID: Androuët, Bardella, Beigneux, Bilde, Bruna, Chagnon, Dauchy, Garraud, Griset, Haider, Jalkh, Jamet, Joron, Lacapelle, Lebreton, Mariani, Minardi, Rougé, Vilimsky, Vistisen

NI: Buschmann, de Graaff, Juvin

S&D: Nemeč

Tartózkodás: 18

ECR: Bourgeois, Hoogeveen, Kanko, Roos, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová

ID: Annemans, De Man, Hakkarainen, Vandendriessche

NI: Bay, Kolakušić

Renew: Charanzová, Dlabajová, Hlaváček, Knotek, Kovařík

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Nemeč

Ellene: Tertsch

26. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – 21/2. bekezdés

Mellette: 485

ID: Basso, Bonfrisco, Borchia, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Ciocca, Conte, Da Re, David, Gancia, Ghidoni, Grant, Hakkarainen, Lancini, Lizzi, Panza, Rinaldi, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vistisen, Zambelli

NI: Beghin, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Ferrara, Furore, Giarrusso, Gyöngyösi, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Radačovský, Uhrík, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Băsescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Dupont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hölvényi, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kokalari, Kopacz, Kovatchev,

Kubilius, Kypouropoulos, de Lange, Lega, Lenaers, Lexmann, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureşan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lídia, Pieper, Pietikäinen, Polčák, Polfjård, Pollák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdrová, Sokol, Spyra, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Warborn, Weber, Wieland, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoş, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Chastel, Christensen, Cicurel, Ciołoş, Cseh, Danti, Decerle, Eroglu, Farrang, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Gozi, Groothuis, Grošelj, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Hojsik, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Körner, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Mituţa, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Šimečka, Solís Pérez, Ştefănuţă, Strugariu, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiek, Yenbou, Zullo

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Creţu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecker, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larrourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Ellene: 92

ECR: Aguilar, Berg, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Dzhambazki, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Możdżanowska, Nissinen, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Szydło, Tarczyński, Terheş, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Anderson, Androuët, Bardella, Beck, Beigneux, Bilde, Blaško, Bruna, Buchheit, Chagnon, Dauchy, Fest, Garraud, Griset, Haider, Jalkh, Jamet, Joron, Krah, Kuhs, Lacapelle, Lebreton, Limmer, Mariani, Minardi, Reil, Rougé, Vilimsky, Zimniok

NI: Bay, Bocskor, Deli, Deutsch, Gál, de Graaff, Györi, Járóka, Juvin, Kósa, Meuthen, Schaller-Baross, Tóth

PPE: Marinescu

Tartózkodás: 22

ECR: Berlato, Fidanza, Fiocchi, Jurzyca, Milazzo, Nesci, Sofo, Stancanelli

ID: Annemans, De Man, Vandendriessche

NI: Donato, Gemma, Kolakušić, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Sinčić

Renew: Charanzová, Dlabajová, Knotek, Kovařík, Rodríguez Ramos

27. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 1. cikk, 4/1. bekezdés

Mellette: 578

ECR: Berg, Berlato, Bielan, Brudziński, Czarnecki, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Jurzyca, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Poręba, Rafalska, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheş, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Anderson, Androuët, Bardella, Basso, Beck, Beigneux, Bilde, Bonfrisco, Borchia, Bruna, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Chagnon, Ciocca, Conte, Da Re, Dauchy, David, Fest, Gancia, Garraud, Ghidoni, Grant, Griset, Jalkh, Jamet, Joron, Krah, Kuhs, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Limmer, Lizzi, Mariani, Minardi, Panza, Reil, Rinaldi, Rougé, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Zambelli, Zimniok

NI: Beghin, Bocskor, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Deli, Deutsch, Donato, Ferrara, Furore, Gál, Gemma, Giarrusso, Győri, Járóka, Juvin, Kósa, Meuthen, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Radačovský, Schaller-Baross, Tóth, Zdanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Băescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hölvényi, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kokalari, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourouopoulos, de Lange, Lega, Lenaers, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Marinescu, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Mureşan, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lídia, Pieper, Pietikäinen, Polčák, Polfjård, Pollák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdrová, Sokol, Spyraiki, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Warborn, Weber, Wieland, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoş, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Ciolos, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farreng, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Groşelj, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Mituţa, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzeema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ştefănuţă, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiezik, Yenbou, Zullo

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Creţu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larrourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Ellene: 13

ECR: Aguilar, Bourgeois, Buxadé Villalba, Kanko, Lundgren, Nissinen, de la Pisa Carrión, Van Overtveldt, Weimers

NI: de Graaff, Uhrík

PPE: Motreanu, Mussolini

Tartózkodás: 13

ECR: Hoozevee, Rookmaker

ID: Annemans, De Man, Haider, Hakkarainen, Vandendriessche, Vilimsky, Vistisen

NI: Bay, Gyöngyösi, Kolakušić, Sinčić

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Hoozevee

Ellene: Tertsch

28. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 1. cikk, 4/2. bekezdés**Mellette: 414**

ID: Basso, Bonfrisco, Borchia, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Ciocca, Conte, Da Re, David, Fest, Gancia, Ghidoni, Grant, Lancini, Lizzi, Panza, Rinaldi, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Zambelli

NI: Beghin, Castaldo, Comín i Oliveres, Ferrara, Furore, Giarrusso, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Uhrík, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Băsescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Ehler, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hölvényi, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourouopoulos, de Lange, Lenaers, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Markey, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lídia, Pietikäinen, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Sokol, Spyraiki, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Weber, Wieland, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Bijoux, Boyer, Brunet, Canfin, Chabaud, Cicurel, Decerle, Farreng, Goerens, Gozi, Grošelj, Grudler, Guetta, Hayer, Huitema, Joveva, Keller Fabienne, Loiseau, Nagtegaal, Orville, Riquet, Rodríguez Ramos, Trillet-Lenoir, Vedrenne, Yenbou

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larroustou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Nevedalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picerno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Mesure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricomont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, Waitz, Wiener

Ellene: 177

ECR: Aguilar, Berg, Berlato, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Jurzyca, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheş, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Anderson, Androuët, Annemans, Bardella, Beck, Beigneux, Bilde, Blaško, Bruna, Buchheit, Chagnon, Dauchy, De Man, Garraud, Griset, Haider, Hakkarainen, Jalkh, Jamet, Joron, Krah, Kuhs, Lacapelle, Lebreton, Limmer, Mariani, Minardi, Reil, Rougé, Vandendriessche, Vilimsky, Vistisen, Zimniok

NI: Bay, Bocskor, Deli, Deutsch, Gál, Gemma, de Graaff, Györi, Járóka, Juvin, Kósa, Meuthen, Radačovský, Schaller-Baross, Tóth

PPE: Estaràs Ferragut, Kokalari, Lega, Lexmann, Marinescu, Martusciello, Pieper, Polčák, Polfjärd, Šojdrová, Štefanec, Warborn, Zdechovský

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bilbao Barandica, Botoş, Cañas, Charanzová, Chastel, Christensen, Cioleş, Cseh, Danti, Dlabajová, Eroglu, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Hahn Svenja, Hlaváček, Ijabs, Karlsbro, Kelleher, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Oetjen, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pislaru, Poptcheva, Poulsen, Ries, Rinzema, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Tudorache, Vautmans, Verhofstadt, Wiezik, Zullo

Tartózkodás: 10

ECR: Rookmaker

NI: Donato, Gyöngyösi, Kolakušić, Sinčić

PPE: Novak, Pollák

Renew: Hojsík, in 't Veld, Rafaela

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Fest, Huitema, Nagtegaal

29. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 1. cikk, 4a. bekezdés – 5. módosítás

Mellette: 208

ECR: Aguilar, Berg, Berlato, Bielan, Brudziński, Buxadé Villalba, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Jurzyca, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Milazzo, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Roos, Ruissen, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheş, Tertsch, Tobiszowski, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Anderson, Basso, Beck, Bonfrisco, Borchia, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Ciocca, Conte, Da Re, Fest, Gancia, Ghidoni, Grant, Hakkarainen, Krah, Kuhs, Lancini, Limmer, Lizzi, Panza, Reil, Rinaldi, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vistisen, Zambelli, Zimniok

NI: Beghin, Bocskor, Castaldo, Deli, Deutsch, Ferrara, Furore, Gál, Gemma, Gyöngyösi, Györi, Járóka, Kósa, Meuthen, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Schaller-Baross, Tóth, Uhrík

PPE: Gieseke, Hansen, Hölvényi, Kokalari, Lega, Lexmann, McAllister, Marinescu, Martusciello, Pieper, Polčák, Polfjärd, Sikorski, Šojdová, Štefanec, Vozemberg-Vrionidi, Warborn, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zdechovský

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoş, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Ciolos, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farreng, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pislaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Strugariu, Thun und Hohenstein, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiezik, Yenbou, Zullo

S&D: Gardiazabal Rubial, Lange, Maxová, Tang

Verts/ALE: Toussaint

Ellene: 382

ECR: Czarnecki, Kruk, Rookmaker, Tomaszewski

ID: Androuët, Annemans, Bardella, Beigneux, Bilde, Blaško, Bruna, Chagnon, Dauchy, David, De Man, Garraud, Griset, Haider, Jalkh, Jamet, Joron, Lacapelle, Lebreton, Mariani, Minardi, Rouge, Vandendriessche, Vilimsky

NI: Buschmann, Donato, Giarrusso, de Graaff, Juvin, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Radačovský, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arlukowicz, Asimakopoulou, Băsescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, González Pons, Halicki, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourouopoulos, de Lange, Lenaers, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, Maldeikienė, Manders, Mandl, Markey, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureşan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lúcia, Pietikäinen, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Simon, Sokol, Spyraiki, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vuolo, Walsmann, Weber, Wieland, Zagorakis, Zarzalejos, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Grošelj, Joveva, Ştefănuţă, Toom

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Creţu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Incir, Jerković, Jongerius, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Larroustourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Bateau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienaß, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Tartózkodás: 12

ECR: Bourgeois, Kanko, Mazurek, Możdżanowska, Rzońca, Van Overtveldt

NI: Bay, Comín i Oliveres, Kolakušić, Puigdemont i Casamajó, Sinčić

PPE: Pollák

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Beghin, Toussaint, Vozemberg-Vrionidi, Winzig

30. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 1. cikk, 4a/1. bekezdés

Mellette: 523

ECR: Fidanza, Jurzyca, Tomaszewski

ID: Anderson, Androuët, Bardella, Basso, Beck, Beigneux, Bilde, Bonfrisco, Borchia, Bruna, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Chagnon, Ciocca, Conte, Da Re, Dauchy, David, Fest, Gancia, Garraud, Ghidoni, Grant, Griset, Jalkh, Jamet, Joron, Krah, Kuhs, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Limmer, Lizzi, Mariani, Minardi, Panza, Reil, Rinaldi, Rougé, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Zambelli, Zimniok

NI: Beghin, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Donato, Ferrara, Furore, Gemma, Gyöngyösi, Juvin, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Radačovský, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hölvényi, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kokalari, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourouopoulos, de Lange, Lega, Lenaers, Lexmann, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Marinescu, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Mureşan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lúcia, Pieper, Pietikäinen, Polčák, Polfjärd, Pollák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdrová, Sokol, Spyraiki, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Warborn, Weber, Wieland, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoş, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Ciolos, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farrang, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Grošelj, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pislaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiezik, Yenbou, Zullo

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroň, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzon, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide,

Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larrouturou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Nevedalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Mesure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienaß, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Ellene: 14

ECR: Aguilar, Buxadé Villalba, Czarnecki, Lundgren, Nissinen, de la Pisa Carrión, Weimers

ID: Annemans, De Man, Haider, Vandendriessche, Vilimsky

NI: de Graaff, Uhrík

Tartózkodás: 63

ECR: Berg, Berlato, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Dzambazki, Fiocchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Ślabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheş, Tertsch, Tobiszowski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Hakkarainen, Vistisen

NI: Bay, Bocskor, Deli, Deutsch, Gál, Győri, Járóka, Kolakušić, Kósa, Meuthen, Schaller-Baross, Sinčić, Tóth

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Tertsch

Tartózkodás: Gemma

31. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 1. cikk, 4a/2. bekezdés

Mellette: 420

ID: Basso, Bonfrisco, Borchia, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Ciocca, Conte, Da Re, David, Gancia, Ghidoni, Grant, Lancini, Lizzi, Panza, Rinaldi, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vistisen, Zambelli

NI: Beghin, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Ferrara, Furore, Giarrusso, Gyöngyösi, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Uhrík, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Băsescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hölvényi, Hortefeux, Hübner, Jahr,

Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourouopoulos, de Lange, Lenaers, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lúcia, Pieper, Pietikäinen, Polčák, Pollák, Radev, Radtke, Rangel, Salini, Sander, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Sokol, Spyrali, Terras, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Weber, Wieland, Winkler, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Bijoux, Bilbao Barandica, Boyer, Brunet, Canfin, Chabaud, Cicurel, Danti, Decerle, Farreng, Ferrandino, Goerens, Grošelj, Grudler, Guetta, Hayer, in 't Veld, Joveva, Keller Fabienne, Knotek, Loiseau, Orville, Rafaela, Riquet, Rodríguez Ramos, Trillet-Lenoir, Vedrenne, Verhofstadt, Yenbou

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larroustou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Mesure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Ellene: 158

ECR: Aguilar, Berg, Berlatto, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Dzambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Jurzyca, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheș, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Androuët, Annemans, Bardella, Beigneux, Bilde, Blaško, Bruna, Chagnon, Dauchy, De Man, Garraud, Griset, Jalkh, Jamet, Joron, Lacapelle, Lebreton, Mariani, Minardi, Rouge, Vandendriessche

NI: Bay, Bocskor, Deli, Deutsch, de Graaff, Győri, Járóka, Juvin, Kósa, Meuthen, Radačovský, Schaller-Baross, Tóth

PPE: Bernhuber, Kokalari, Lega, Lexmann, Marinescu, Polfjärd, Sagartz, Schmiedtbauer, Šojdrová, Štefanec, Thaler, Warborn, Winzig

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Botoș, Cañas, Charanzová, Chastel, Christensen, Ciołoș, Cseh, Dlabajová, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Groothuis, Hahn Svenja, Hlaváček, Huitema, Ijabs, Karlsbro, Kelleher, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pislaru, Poptcheva, Poulsen, Ries, Rinzema, Šimečka, Solís Pérez, Ștefănuț, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Tudorache, Vautmans, Zullo

Tartózkodás: 18

ID: Beck, Buchheit, Fest, Haider, Hakkarainen, Krah, Kuhs, Limmer, Reil, Vilimsky, Zimniok

NI: Donato, Gemma, Kolakušić, Sinčić

Renew: Hojsík, Séjourné, Wiezik

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok**Ellene:** Gemma, Mandl**32. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 1. cikk, 4a/3. bekezdés****Mellette:** 408**ID:** Androuët, Bardella, Beigneux, Bilde, Bruna, Chagnon, Dauchy, David, Garraud, Griset, Jalkh, Jamet, Joron, Lacapelle, Lebreton, Mariani, Minardi, Rougé**NI:** Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Donato, Ferrara, Furore, Giarrusso, Gyöngyösi, Juvin, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Uhrík, Ždanoka**PPE:** Adamowicz, Ademov, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bilčík, Blaga, Bogdan, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hölvényi, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourou, de Lange, Lenaers, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Markey, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lúcia, Pieper, Pietikäinen, Polčák, Radev, Radtke, Rangel, Salini, Sander, Schneider, Schwab, Seekatz, Simon, Sokol, Spyrali, Terras, Tomac, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Weber, Wieland, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zoido Álvarez, Zovko**Renew:** Bijoux, Boyer, Brunet, Canfin, Chabaud, Cicurel, Danti, Decerle, Farreng, Ferrandino, Goerens, Gozi, Grošelj, Grudler, Guetta, Hayer, Hojsík, in 't Veld, Joveva, Keller Fabienne, Loiseau, Orville, Riquet, Rodríguez Ramos, Torvalds, Trillet-Lenoir, Vedrenne, Verhofstadt, Yenbou**S&D:** Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larrourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanisev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho**The Left:** Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace**Verts/ALE:** Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener**Ellene:** 180**ECR:** Aguilar, Berg, Berlatto, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Jurzyca, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Nissinen, de la Piza Carrión, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheš, Tertsch, Tobiszowski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Złotowski

ID: Anderson, Annemans, Basso, Beck, Bonfrisco, Borchia, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Ciocca, Conte, Da Re, De Man, Fest, Gancia, Ghidoni, Grant, Haider, Krah, Kuhs, Lancini, Limmer, Lizzi, Panza, Reil, Rinaldi, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vandendriessche, Vilimsky, Zambelli, Zimniok

NI: Bay, Bocskor, Deli, Deutsch, Gál, Gemma, de Graaff, Győri, Járóka, Kósa, Meuthen, Radačovský, Schaller-Baross, Tóth

PPE: Bernhuber, Bogovič, Kokalari, Lega, Lexmann, Mandl, Marinescu, Melo, Polfjärd, Pollák, Sagartz, Schmiedtbauer, Šojdová, Štefanec, Thaler, Tomc, Warborn, Winkler, Winzig, Zdechovský, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bilbao Barandica, Botoș, Cañas, Charanzová, Chastel, Christensen, Ciołoș, Cseh, Dlabajová, Eroglu, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Groothuis, Hahn Svenja, Hlaváček, Huitema, Ijabs, Karlsbro, Kelleher, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Tudorache, Vautmans, Wiezik, Zullo

Tartózkodás: 7

ID: Hakkarainen, Vistisen

NI: Kolakušić, Sinčić

PPE: Sikorski

Renew: Séjourné, Šimečka

33. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 5. cikk, 6/1. bekezdés

Mellette: 582

ECR: Berg, Berlato, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Czarnecki, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheš, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Vondra, Waszczykowski, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Anderson, Androuët, Bardella, Basso, Beck, Beigneux, Bilde, Bonfrisco, Borchia, Bruna, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Chagnon, Ciocca, Conte, Da Re, Dauchy, David, Fest, Gancia, Garraud, Ghidoni, Grant, Griset, Hakkarainen, Jalkh, Jamet, Joron, Krah, Kuhs, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Limmer, Lizzi, Mariani, Minardi, Panza, Reil, Rinaldi, Rougé, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vistisen, Zambelli, Zimniok

NI: Bay, Beghin, Bocskor, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Deli, Deutsch, Donato, Ferrara, Furore, Gál, Gemma, Giarrusso, Gyöngyösi, Győri, Járóka, Juvin, Kósa, Meuthen, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Radačovský, Schaller-Baross, Sinčić, Tóth, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Băsescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hölvényi, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kokalari, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourou, de Lange, Lega, Lenaers, Lexmann, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Marinescu, Markey, Martusciello, Mato, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Monserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lídia, Pieper, Pietikäinen, Polčák, Polfjärd, Pollák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdová, Sokol, Spyrali, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozenberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Warborn, Weber, Wieland, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zovko, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoș, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Ciołoș, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farreng, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Grošelj, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Yenbou, Zullo

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzton, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larroustourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luen, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Mesure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Ellene: 8

ECR: Jurzyca, Lundgren, Nissinen, Weimers

ID: Blaško

NI: de Graaff, Uhrík

PPE: Zdechovský

Tartózkodás: 13

ECR: Aguilar, Buxadé Villalba, de la Pisa Carrión

ID: Annemans, De Man, Haider, Vandendriessche, Vilimsky

NI: Kolakušić

PPE: Alexandrov Yordanov, Maydell, Zoido Álvarez

Renew: Wiezik

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Tartózkodás: Tertsch

34. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 5. cikk, 6/2. bekezdés**Mellette: 370****ECR:** Aguilar, Buxadé Villalba, de la Pisa Carrión, Tomaszewski**ID:** David**NI:** Beghin, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Ferrara, Furore, Gyöngyösi, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Uhrík, Ždanoka**PPE:** Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Băsescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Doleschal, Dorfmann, Duda, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hölvényi, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kopacz, Kovatchev, Kypourou, de Lange, Lenaers, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Marinescu, Markey, Martusciello, Mato, Mažyliš, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lúcia, Pietikäinen, Polčák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Šojdrová, Sokol, Spyrali, Terras, Thaler, Tomac, Vandenkendelaere, Verheyen, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Weber, Wieland, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zver**Renew:** Andrews, Chabaud, Grošelj, Joveva, Kelleher, Melchior**S&D:** Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larrourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho**The Left:** Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace**Verts/ALE:** Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienä, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener**Ellene: 156****ECR:** Bourgeois, Dzhambazki, Fiochi, Hoogeveen, Jurzyca, Kanko, Legutko, Lundgren, Nissinen, Roos, Tertsch, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Weimers, Zile**ID:** Anderson, Androuët, Bardella, Basso, Beck, Beigneux, Bilde, Blaško, Borchia, Bruna, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Chagnon, Ciocca, Conte, Da Re, Dauchy, Fest, Gancia, Garraud, Ghidoni, Grant, Griset, Hakkarainen, Jalkh, Jamet, Joron, Krah, Kuhs, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Limmer, Lizzi, Mariani, Minardi, Panza, Reil, Rinaldi, Rougé, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vistisen, Zambelli, Zimniok**NI:** Bay, Donato, de Graaff, Juvin, Radačovský**PPE:** Kokalari, Lega, Lexmann, Polfjärd, Pollák, Štefanec, Vincze, Warborn, Winkler

Renew: Alieva-Veli, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoș, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Ciolos, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farrang, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Karlsbro, Keller Fabienne, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pislaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Yenbou, Zullo

Verts/ALE: Franz

Tartózkodás: 67

ECR: Berg, Berlato, Bielan, Brudziński, Czarnecki, Fidanza, Fotyga, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Karski, Kempa, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheș, Tobiszowski, Waszczykowski, Wiśniewska, Zalewska, Złotowski

ID: Annemans, Bonfrisco, De Man, Haider, Vandendriessche, Vilimsky

NI: Bocskor, Deli, Deutsch, Gál, Gemma, Győri, Járóka, Kolakušić, Kósa, Meuthen, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Schaller-Baross, Sinčić, Tóth

PPE: Alexandrov Yordanov, Kubilius, Maydell, Pieper, Tomc, Zoido Álvarez

Renew: Hojsík, Šimečka, Wiezik

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Tertsch

35. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 5a/1. cikk

Mellette: 431

ECR: Berlato, Fidanza, Fiocchi, Milazzo, Nesci, Nissinen, Sofo, Stancanelli

ID: Androuët, Bardella, Basso, Beigneux, Bilde, Bonfrisco, Borchia, Bruna, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Chagnon, Ciocca, Conte, Da Re, Dauchy, David, Gancia, Garraud, Ghidoni, Grant, Griset, Jalkh, Jamet, Joron, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Lizzi, Mariani, Minardi, Panza, Rinaldi, Rougé, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Zambelli

NI: Beghin, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Donato, Ferrara, Furore, Gemma, Giarrusso, Juvin, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Radačovský, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arimont, Asimakopoulou, Băsescu, Bentele, Berendsen, Berger, Bilčík, Braunsberger-Reinhold, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Ferber, Fernandes, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Hansen, Hava, Herbst, Hohlmeier, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kopacz, Kypourou, de Lange, Lenaers, Liese, Lins, McAllister, Maldeikienė, Manders, Marinescu, Markey, Martusciello, Meimarakis, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Novak, Olbrycht, Patriciello, Pietikäinen, Polčák, Radtke, Rangel, Sander, Schneider, Schwab, Seekatz, Simon, Spyrali, Vandenkendelaere, Verheyen, Voss, Vozemberg-Brion, Vuolo, Walsmann, Weber, Wieland, Wiseler-Lima, Zagorakis

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Auštrevičius, Bauzá Díaz, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoș, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Chastel, Cicurel, Ciolos, Cseh, Danti, Decerle, Farrang, Ferrandino, Flego, Gamon, Goerens, Gozi, Groșelj, Grudler, Guetta, Hayer, Hojsík, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Kelleher, Keller Fabienne, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Melchior, Mituța, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pislaru, Poptcheva, Rafaela, Ries, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiezik, Yenbou, Zullo

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Lalucq, Lange, Larrourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Ellene: 122

ECR: Aguilar, Berg, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Dzhambazki, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Jurzyca, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Możdżanowska, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Szydło, Tarczyński, Terheş, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Anderson, Annemans, Beck, Blaško, Buchheit, De Man, Fest, Haider, Hakkarainen, Krah, Kuhs, Limmer, Reil, Vandendriessche, Vilimsky, Vistisen, Zimniok

NI: Bay, Bocskor, Deli, Deutsch, Gál, de Graaff, Győri, Járóka, Kósa, Meuthen, Schaller-Baross, Tóth, Uhrík

PPE: Hölvényi, Kokalari, Lega, Lexmann, Melo, Pieper, Polfjård, Pollák, Salini, Šojdová, Sokol, Štefanec, Terras, Vaidere, Vincze, Warborn, Winkler, Zdechovský

Renew: Ansp, Azmani, Beer, Christensen, Eroglu, Gheorghe, Glück, Groothuis, Hahn Svenja, Huitema, Karlsbro, Körner, Rasmussen, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Poulsen, Rinzeema

The Left: Pereira Sandra, Pimenta Lopes

Verts/ALE: Breyer, Gregorová, Kolaja, Peksa

Tartózkodás: 50

NI: Gyöngyösi, Kolakušić, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Sinčić

PPE: Ademov, Arias Echeverría, Arłukowicz, Bellamy, Bernhuber, Blaga, Bogdan, Buda, Buzek, Dorfmann, Duda, Falcă, Frankowski, Halicki, Hetman, Kovatchev, Kubilius, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, Mandl, Mato, Maydell, Mażyliś, Nistor, Novakov, Pereira Lúcia, Radev, Sagartz, Schmiedtbauer, Sikorski, Thaler, Tomac, Tomc, Winzig, Zarzalejos, Zoido Álvarez, Zver

Renew: Charanzová, Dlabajová, Hlaváček, Knotek, Kovařík

The Left: Kizilyürek

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Nissinen

36. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 5a/2. cikk**Mellette: 302****ID:** Bonfrisco, David**NI:** Beghin, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Ferrara, Furore, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Sinčić, Ždanoka**PPE:** Adamowicz, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arimont, Asimakopoulou, Bentele, Berendsen, Berger, Bilčík, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Düpont, Estaràs Ferragut, Evren, Ferber, Fernandes, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Hansen, Hava, Herbst, Hohlmeier, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kopacz, Kypourou, de Lange, Lenaers, Liese, Lins, McAllister, Maldeikienė, Manders, Marinescu, Markey, Meimarakis, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Olbrycht, Patriciello, Pietikäinen, Polčák, Radtke, Rangel, Sander, Schneider, Schwab, Seekatz, Simon, Spyra, Vandenkendelaere, Verheyen, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Walsmann, Weber, Wieland, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zovko**Renew:** Andrews, Azmani, Bauzá Díaz, Bijoux, Bilbao Barandica, Boyer, Brunet, Canfin, Chabaud, Chastel, Cicurel, Cseh, Danti, Decerle, Farrang, Ferrandino, Flego, Goerens, Grošelj, Grudler, Guetta, Hayer, Hojsík, in 't Veld, Joveva, Kelleher, Keller Fabienne, Kyuchyuk, Loiseau, Melchior, Orville, Rafaela, Ries, Rodríguez Ramos, Séjourné, Trillet-Lenoir, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Yenbou**S&D:** Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larrourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Nevedálová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho**The Left:** Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace**Verts/ALE:** Boeselager, Bütikofer, Cuffe, Delbos-Corfield, Holmgren**Ellene: 253****ECR:** Aguilar, Berg, Berlato, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Jurzyca, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheš, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski**ID:** Anderson, Androuët, Bardella, Basso, Beck, Beigneux, Bilde, Blaško, Borchia, Bruna, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Chagnon, Ciocca, Conte, Da Re, Dauchy, Fest, Gancia, Garraud, Ghidoni, Grant, Griset, Haider, Hakkarainen, Jalkh, Jamet, Joron, Krah, Kuhs, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Limmer, Lizzi, Mariani, Minardi, Panza, Reil, Rinaldi, Rougé, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vilimsky, Vistisen, Zambelli, Zimniok**NI:** Bay, Bocskor, Deli, Deutsch, Gál, Gemma, Giarrusso, de Graaff, Győri, Járóka, Juvin, Kósa, Meuthen, Radačovský, Schaller-Baross, Tóth, Uhrík**PPE:** Băsescu, Ehler, Kokalari, Lega, Lexmann, Martusciello, Melo, Pieper, Polfjård, Pollák, Salini, Šojdrová, Sokol, Štefanec, Terras, Vaidere, Vincze, Vuolo, Warborn, Winkler, Zdechovský

Renew: Alieva-Veli, Ansip, Auštrevičius, Beer, Botoș, Cañas, Charanzová, Christensen, Ciolos, Dlabajová, Eroglu, Gamon, Gheorghe, Glück, Gozi, Groothuis, Hahn Svenja, Hlaváček, Huitema, Ijabs, Karlsbro, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Rasmussen, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Poulsen, Rinzema, Šimečka, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Tudorache, Wiezik, Zullo

The Left: Pereira Sandra, Pimenta Lopes

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Breyer, Bricmont, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Dalunde, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienaa, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Tartózkodás: 48

ID: De Man, Vandendriessche

NI: Donato, Gyöngyösi, Kolakušić, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas

PPE: Ademov, Arias Echeverría, Arłukowicz, Bellamy, Blaga, Bogdan, Buda, Buzek, Dorfmann, Duda, Falcă, Frankowski, Halicki, Hetman, Kovatchev, Kubilius, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, Mandl, Mato, Maydell, Mažylis, Nistor, Novak, Novakov, Pereira Lídia, Radev, Sagartz, Schmiedtbauer, Sikorski, Thaler, Tomac, Tomc, Winzig, Zarzalejos, Zoido Álvarez, Zver

Renew: Riquet

The Left: Kizilyürek

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Bauzá Díaz, Cuffe, Delbos-Corfield, Holmgren

37. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 8. cikk, 1/1. bekezdés

Mellette: 577

ECR: Aguilar, Berg, Berlato, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurzyca, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheș, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Androuët, Bardella, Basso, Beigneux, Bilde, Bonfrisco, Borchia, Bruna, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Chagnon, Ciocca, Conte, Da Re, Dauchy, David, Gancia, Garraud, Ghidoni, Grant, Griset, Jalkh, Jamet, Joron, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Lizzi, Mariani, Minardi, Panza, Rinaldi, Rougé, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Zambelli

NI: Bay, Beghin, Bocskor, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Deli, Deutsch, Donato, Ferrara, Furore, Gál, Gemma, Giarrusso, Gyöngyösi, Győri, Járóka, Juvin, Kósa, Meuthen, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Radačovský, Schaller-Baross, Sinčić, Tóth, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Adinolfi Isabella, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Băsescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogović, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hölvényi, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kokalari, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourou, de Lange, Lega, Lenaers, Lexmann, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Marinescu, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini,

Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lídia, Pieper, Pietikäinen, Polčák, Polfjärd, Pollák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdrová, Sokol, Spyraiki, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Warborn, Weber, Wieland, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoș, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Ciołoș, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farreng, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Grošelj, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiezik, Yenbou, Zullo

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larrourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Nevedalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Ellene: 11

ECR: Czarnecki, Nissinen, Waszczykowski

ID: Blaško, Hakkarainen, Vistisen

NI: de Graaff, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Uhrík

PPE: Alexandrov Yordanov

Tartózkodás: 16

ID: Anderson, Annemans, Beck, Buchheit, De Man, Fest, Haider, Krah, Kuhs, Limmer, Reil, Vandendriessche, Vilimsky, Zimniok

NI: Kolakušić

PPE: Bernhuber

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Bernhuber, Nissinen

38. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 8. cikk, 1/2. bekezdés**Mellette: 378****ID:** Annemans, David, De Man, Haider, Hakkarainen, Vandendriessche, Vilimsky, Vistisen**NI:** Beghin, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Ferrara, Giarrusso, Gyöngyösi, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Radačovský, Sinčić, Uhrík, Ždanoka**PPE:** Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Bănescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hölvényi, Hortefeux, Hübner, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourou, de Lange, Lenaers, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, Maldeikienė, Manders, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lídia, Pieper, Pietikäinen, Polčák, Radev, Radtke, Rangel, Salini, Sander, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Sokol, Spyra, Terras, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Weber, Wieland, Winkler, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zoido Álvarez, Zovko, Zver**Renew:** Grošelj, Grudler, Joveva, Melchior**S&D:** Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jongerius, Kammerer, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larrourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho**The Left:** Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace**Verts/ALE:** Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Bateau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienaa, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener**Ellene: 183****ECR:** Aguilar, Berg, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheš, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski**ID:** Basso, Blaško, Bonfrisco, Borchia, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Ciocca, Conte, Da Re, Gancia, Ghidoni, Grant, Lancini, Lizzi, Panza, Rinaldi, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Zambelli**NI:** Bay, Bocskor, Deli, Deutsch, Gál, Gemma, de Graaff, Győri, Járóka, Kósa, Meuthen, Schaller-Baross, Tóth

PPE: Bernhuber, Jahr, Kokalari, Lega, Lexmann, Mandl, Marinescu, Polfjärd, Pollák, Sagartz, Schmiedtbauer, Šojdrová, Štefanec, Thaler, Warborn, Winzig, Zdechovský

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoș, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Ciolos, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farreng, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pislaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Yenbou, Zullo

Tartózkodás: 38

ECR: Hoogeveen, Jurzyca, Roos

ID: Anderson, Androuët, Bardella, Beck, Beigneux, Bilde, Bruna, Buchheit, Chagnon, Dauchy, Fest, Garraud, Griset, Jalkh, Jamet, Joron, Krah, Kuhs, Lacapelle, Lebreton, Limmer, Mariani, Minardi, Reil, Rougé, Zimniok

NI: Donato, Juvin, Kolakušić

Renew: Cseh, Danti, Hojsík, Séjourné, Šimečka, Wiezik

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Jahr

39. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 8. cikk, 2. bekezdés, 2. albekezdés – 6. módosítás

Mellette: 229

ECR: Aguilar, Berg, Berlato, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Dzambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Jurzyca, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheș, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Anderson, Androuët, Annemans, Bardella, Basso, Beck, Beigneux, Bilde, Blaško, Bonfrisco, Bruna, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Chagnon, Ciocca, Conte, Da Re, Dauchy, David, De Man, Fest, Gancia, Garraud, Ghidoni, Grant, Griset, Hakkarainen, Jalkh, Jamet, Joron, Krah, Kuhs, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Limmer, Lizzi, Mariani, Minardi, Panza, Reil, Rinaldi, Rougé, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vandendriessche, Vistisen, Zambelli, Zimniok

NI: Bay, Bocskor, Deli, Deutsch, Gál, Gyöngyösi, Győri, Járóka, Kósa, Meuthen, Schaller-Baross, Tóth, Uhrík

PPE: Bernhuber, Gahler, Hölvényi, Kokalari, Lega, Lexmann, Lutgen, Mandl, Marinescu, Melo, Pietikäinen, Polfjärd, Pollák, Sagartz, Schmiedtbauer, Štefanec, Thaler, Warborn, Winzig

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoș, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Ciolos, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farreng, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pislaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Yenbou, Zullo

S&D: Aguilera, Maxová, Ros Sempere

Verts/ALE: Boeselager

Ellene: 369**ID:** Borchia**NI:** Beghin, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Ferrara, Furore, Gemma, Giarrusso, de Graaff, Juvin, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Radačovský, Ždanoka**PPE:** Adamowicz, Adenov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Băescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourou, de Lange, Lenaers, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, McAllister, Maldeikienė, Manders, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lídia, Polčák, Radev, Radtke, Rangel, Salini, Sander, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdová, Sokol, Spyra, Terras, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Weber, Wieland, Winkler, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko, Zver**Renew:** Grošelj, Joveva, Toom**S&D:** Agius Saliba, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkov, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecker, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larroustourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho**The Left:** Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace**Verts/ALE:** Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Bateau, Bloss, Breyer, Brimont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener**Tartózkodás: 8****ID:** Haider, Vilimsky**NI:** Donato, Kolakušić, Sinčić**PPE:** Pieper**Renew:** Šimečka, Wiek**Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok****Mellet:** Borchia, Gemma**Ellene:** Aguilera, Ros Sempere

40. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 9/1. cikk

Mellette: 570

ECR: Berg, Berlato, Bielan, Brudziński, Czarnecki, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Poręba, Rafańska, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheş, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Waszczykowski, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Anderson, Androuët, Bardella, Basso, Beck, Beigneux, Bilde, Bonfrisco, Borchia, Bruna, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Chagnon, Ciocca, Conte, Da Re, Dauchy, Fest, Gancia, Garraud, Ghidoni, Grant, Griset, Jalkh, Jamet, Joron, Krah, Kuhs, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Limmer, Lizzi, Mariani, Minardi, Panza, Reil, Rinaldi, Rougé, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Zambelli, Zimniok

NI: Beghin, Bocskor, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Deli, Deutsch, Donato, Ferrara, Furore, Gál, Gemma, Giarrusso, Gyöngyösi, Győri, Járóka, Juvin, Kósa, Meuthen, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Radačovský, Schaller-Baross, Sinčić, Tóth, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Băsescu, Bellamy, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kokalari, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypouropoulos, de Lange, Lega, Lenaers, Lexmann, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Marinescu, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureşan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lídia, Pieper, Pietikäinen, Polčák, Polfjård, Pollák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdrová, Sokol, Spyraiki, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Warborn, Weber, Wieland, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoş, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Ciolos, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farreng, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Groşelj, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Kovařík, Kyrtos, Kyuchuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Miţuţa, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ştefănuţă, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiek, Yenbou, Zullo

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Creţu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larrourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Nevedalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Bateau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Ellene: 16

ECR: Aguilar, Buxadé Villalba, Lundgren, Nissinen, de la Pisa Carrión, Rookmaker, Weimers

ID: Annemans, Blaško, De Man, Haider, Vandendriessche, Vilimsky

NI: de Graaff, Uhrík

PPE: Bentele

Tartózkodás: 13

ECR: Bourgeois, Jurzyca, Kanko, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová

ID: Hakkarainen, Vistisen

NI: Bay, Kolakušić, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas

PPE: Novakov

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Tertsch

41. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 9/2. cikk**Mellette: 371**

ECR: Tomaszewski

ID: David

NI: Beghin, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Ferrara, Furore, Giarrusso, Gyöngyösi, Juvin, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Sinčić, Uhrík, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Băsescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hölvényi, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourouopoulos, Lenaers, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Marinescu, Markey, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lídia, Pieper, Pietikäinen, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Simon, Sokol, Spyraiki, Terras, Thaler, Tomac, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Weber, Wieland, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zoido Álvarez, Zovko

Renew: Andrews, Grošelj, Joveva, Kelleher, Melchior

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larrouturou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Nevedalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picerno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricomont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Nienaa, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Wiener

Ellene: 160

ECR: Aguilar, Bourgeois, Buxadé Villalba, Hoogeveen, Jurzyca, Kanko, Lundgren, Nissinen, de la Pisa Carrión, Roos, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Weimers

ID: Anderson, Androuët, Bardella, Basso, Beck, Beigneux, Bilde, Blaško, Borchia, Bruna, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Chagnon, Ciocca, Conte, Da Re, Dauchy, Fest, Gancia, Garraud, Ghidoni, Grant, Griset, Hakkarainen, Jalkh, Jamet, Joron, Krah, Kuhs, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Limmer, Lizzi, Mariani, Minardi, Panza, Reil, Rinaldi, Rougé, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vistisen, Zambelli, Zimniok

NI: Bay, Deutsch, de Graaff, Radačovský

PPE: Bogovič, Kokalari, Lega, Lexmann, Martusciello, Polčák, Polfjärd, Pollák, Sikorski, Šojdrová, Štefanec, Tomc, Warborn, Zdechovský, Zver

Renew: Alieva-Veli, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoș, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Ciołoș, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farreng, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Karlsbro, Keller Fabienne, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pislaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Yenbou, Zullo

Tartózkodás: 66

ECR: Berg, Berlato, Bielan, Brudziński, Czarnecki, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Ślabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheș, Tertsch, Tobiszowski, Waszczykowski, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Annemans, Bonfrisco, De Man, Haider, Vandendriessche, Vilimsky

NI: Bocskor, Deli, Donato, Gál, Gemma, Győri, Járóka, Kolakušić, Kósa, Meuthen, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Schaller-Baross, Tóth

Renew: Hojsík, Šimečka, Wiek

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Tertsch

42. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 9. cikk, 3. bekezdés – 7. módosítás

Mellette: 171

ECR: Hoogeveen, Jurzyca, Lundgren, Nissinen, Roos, Ruissen, Vondra, Vrecionová, Weimers

ID: Anderson, Androuët, Bardella, Basso, Beck, Beigneux, Bilde, Blaško, Bonfrisco, Borchia, Bruna, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Chagnon, Ciocca, Conte, Da Re, Dauchy, Fest, Gancia, Garraud, Ghidoni, Grant, Griset, Hakkarainen, Jalkh, Jamet, Joron, Krah, Kuhs, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Limmer, Lizzi, Mariani, Minardi, Panza, Reil, Rinaldi, Rougé, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vistisen, Zambelli, Zimniok

NI: Bay, Gyöngyösi, Juvin, Uhrík

PPE: Bernhuber, Kokalari, Lega, Lexmann, Mandl, Marinescu, Pieper, Polfjärd, Pollák, Rangel, Sagartz, Schmiedtbauer, Sikorski, Šojdrová, Štefanec, Thaler, Warborn, Winzig, Zdechovský

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoș, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Ciołoș, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farreng, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtsoos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiezik, Yenbou, Zullo

S&D: Aguilera, Gálvez Muñoz, González Casares, Jongerius, Köster, Kumpula-Natri

Ellene: 368

ECR: Rafalska

ID: David, Haider, Vilimsky

NI: Beghin, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Ferrara, Furore, Giarrusso, de Graaff, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Radačovský, Sinčić, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Bănescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourou, de Lange, Lenaers, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lídia, Pietikäinen, Polčák, Radev, Radtke, Salini, Sander, Schneider, Schwab, Seekatz, Simon, Sokol, Spyraiki, Terras, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Weber, Wieland, Winkler, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Joveva, Toom

S&D: Agius Saliba, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkiewicz, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Kammerevert, Kohut, Lalucq, Lange, Larroustourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienaß, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Tartózkodás: 66

ECR: Aguilar, Berg, Berlato, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, de la Pisa Carrión, Poręba, Rookmaker, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheş, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Waszczykowski, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Annemans, De Man, Vandendriessche

NI: Bocskor, Deli, Deutsch, Donato, Gál, Gemma, Győri, Járóka, Kolakušić, Kósa, Meuthen, Schaller-Baross, Tóth

Renew: Grošelj, Šimečka

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Aguilera, Jongerius, Rangel

43. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 11. cikk, 2/1. bekezdés

Mellette: 524

ECR: Bourgeois, Jurzyca, Kanko, Van Overtveldt

ID: Anderson, Androuët, Bardella, Basso, Beck, Beigneux, Bilde, Bonfrisco, Borchia, Bruna, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Chagnon, Ciocca, Conte, Da Re, Dauchy, David, Fest, Gancia, Garraud, Ghidoni, Grant, Griset, Jalkh, Jamet, Joron, Krah, Kuhs, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Limmer, Lizzi, Mariani, Minardi, Reil, Rinaldi, Rougé, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Zambelli, Zimniok

NI: Bay, Beghin, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Donato, Ferrara, Furore, Giarrusso, Gyöngyösi, Juvin, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Radačovský, Sinčić, Uhrík, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arlukowicz, Asimakopoulou, Băsescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kokalari, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourou, de Lange, Lega, Lenaers, Lexmann, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Marinescu, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureşan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lúcia, Pieper, Pietikäinen, Polčák, Polfjärd, Pollák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdrová, Sokol, Spyra, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Warborn, Weber, Wieland, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoș, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Cioloș, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farreng, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Grošelj, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiezik, Zullo

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larroustou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picerno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Ellene: 69

ECR: Aguilar, Berg, Bielan, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Dzhambazki, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Możdżanowska, Nissinen, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Ślabakov, Szydło, Tarczyński, Terheș, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Annemans, Blaško, De Man, Haider, Hakkarainen, Vandendriessche, Vilimsky, Vistisen

NI: Bocskor, Deli, Deutsch, Gál, de Graaff, Györi, Járóka, Kósa, Meuthen, Schaller-Baross, Tóth

PPE: Falcă, Ferber

Renew: Cseh

Tartózkodás: 11

ECR: Berlato, Fidanza, Fiocchi, Milazzo, Nesci, Sofo, Stancanelli

NI: Gemma, Kolakušić

PPE: Colin-Oesterlé

Renew: Yenbou

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Colin-Oesterlé, Cseh, Panza, Yenbou

44. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 11. cikk, 2/2. bekezdés**Mellette: 300****ECR:** Rafalska, Tarczyński**ID:** David, Hakkarainen, Vistisen**NI:** Beghin, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Ferrara, Giarrusso, Gyöngyösi, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Radačovský, Sinčić, Ždanoka**PPE:** Adamowicz, Adinolfi Isabella, Arimont, Asimakopoulou, Bentele, Berendsen, Bilčík, Carvalho, Casa, Colin-Oesterlé, Comi, De Meo, Duda, Ehler, Falcă, Fernandes, Franssen, Geuking, Gieseke, Hansen, Hava, Herbst, Hohlmeier, Hölvényi, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kypourouopoulos, Liese, Łukacijewska, Lutgen, Maldeikienė, Manders, Meimarakis, Mortler, Mureşan, Niebler, Pereira Lídia, Pietikäinen, Polčák, Radtke, Rangel, Schwab, Simon, Spyraiki, Vandenkendelaere, Vozemberg-Vrionidi, Weber, Wiseler-Lima, Zagorakis**Renew:** Grošelj, Joveva, Toom**S&D:** Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Creţu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larroustou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Matic, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Nevedalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho**The Left:** Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace**Verts/ALE:** Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienaß, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener**Ellene: 245****ECR:** Aguilar, Berg, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Dzhambazki, Fiocchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Jurzyca, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Możdżanowska, Nissinen, de la Pisa Carrión, Poręba, Rookmaker, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Szydło, Terheş, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski**ID:** Anderson, Androuët, Annemans, Bardella, Basso, Beck, Beigneux, Bilde, Blaško, Bonfrisco, Borchia, Bruna, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Chagnon, Ciocca, Conte, Da Re, Dauchy, De Man, Fest, Gancia, Garraud, Ghidoni, Grant, Griset, Haider, Jalkh, Jamet, Joron, Krah, Kuhs, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Limmer, Lizzi, Mariani, Minardi, Panza, Reil, Rinaldi, Rougé, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vandendriessche, Vilimsky, Zambelli, Zimniok**NI:** Bay, Bocskor, Deli, Deutsch, Gál, de Graaff, Győri, Járóka, Juvin, Kósa, Meuthen, Schaller-Baross, Tóth, Uhrík**PPE:** Arias Echeverría, Arłukowicz, Băsescu, Berger, Bernhuber, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Doleschal, Dorfmann, Düpont, Estaràs Ferragut, Ferber, Frankowski, Gahler, García-Margallo y Marfil, González Pons, Halicki, Hetman, Hortefeux, Kelly, Kokalari, Kopacz, Kovatchev, Lega, Lexmann, Lins, López Gil, López-Istúriz White, McAllister, Mandl, Marinescu, Markey, Martusciello, Mato, Millán Mon, Montserrat, Motreanu, Mussolini, Niedermayer, Nistor, Olbrycht, Patriciello, Pieper, Polfjård, Pollák, Sagartz, Salini, Schmiedtbauer, Schneider, Seekatz, Šojdrová, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Verheyen, Vincze, Voss, Vuolo, Walsmann, Warborn, Winkler, Winzig, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bilbao Barandica, Botoș, Cañas, Charanzová, Chastel, Christensen, Ciołoș, Cseh, Dlabajová, Eroglu, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Groothuis, Hahn, Svenja, Hlaváček, Huitema, Ijabs, Karlsbro, Kelleher, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Poulsen, Ries, Rinzema, Séjourné, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Torvalds, Tudorache, Vautmans, Zullo

Tartózkodás: 55

ECR: Berlato, Fidanza, Milazzo, Nesci, Sofo, Stancanelli

NI: Donato, Gemma, Kolakušić

PPE: Ademov, Alexandrov Yordanov, Bellamy, Danjean, Didier, Evren, Kubilius, de Lange, Lenaers, Maydell, Mažylis, Melo, Novak, Novakov, Sander, Sikorski, Sokol

Renew: Bijoux, Boyer, Brunet, Canfin, Chabaud, Cicurel, Danti, Decerle, Farreng, Ferrandino, Goerens, Gozi, Grudler, Guetta, Hayer, Hojsík, in 't Veld, Keller Fabienne, Loiseau, Orville, Rafaela, Riquet, Rodríguez Ramos, Šimečka, Trillet-Lenoir, Vedrenne, Verhofstadt, Wiek, Yenbou

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Tartózkodás: Berendsen, Colin-Oesterlé, Hortefeux, Manders

45. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 11. cikk, 3/1. bekezdés

Mellette: 571

ECR: Berg, Berlato, Bielan, Brudziński, Czarnecki, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Nissinen, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Szydło, Tarczyński, Terheș, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Anderson, Androuët, Bardella, Basso, Beck, Beigneux, Bilde, Bonfrisco, Borchia, Bruna, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Chagnon, Ciocca, Conte, Da Re, Dauchy, David, Fest, Gancia, Garraud, Ghidoni, Grant, Griset, Jalkh, Jamet, Joron, Krah, Kuhs, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Limmer, Lizzi, Mariani, Minardi, Panza, Reil, Rinaldi, Rougé, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Zambelli, Zimniok

NI: Bay, Beghin, Bocskor, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Deli, Deutsch, Ferrara, Furore, Gál, Gemma, Giarrusso, Gyöngyösi, Györi, Járóka, Juvin, Kósa, Meuthen, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Pignedoli, Ponsati Obiols, Puigdemont i Casamajó, Radačovský, Schaller-Baross, Sinčić, Tóth, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arlukowicz, Asimakopoulou, Băsescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hölvényi, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kokalari, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourouopoulos, de Lange, Lega, Lenaers, Lexmann, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, Maldeikienė, Manders, Mandl, Marinescu, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lídia, Pieper, Pietikäinen, Polčák, Polfjärd, Pollák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdrová, Sokol, Spyrali, Ștefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Warborn, Weber, Wieland, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoș, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Ciołoș, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farreng, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Gozi, Groothuis, Grošelj, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Keller Fabienne, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiezik, Yenbou, Zullo

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Lalucq, Lange, Larroustou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Corrao, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Ellene: 23

ECR: Aguilar, Buxadé Villalba, de la Pisa Carrión, Vondra, Vrecionová

ID: Annemans, Blaško, De Man, Haider, Vandendriessche, Vilimsky

NI: de Graaff, Uhrík

PPE: Ferber, Hohlmeier, Salini

Renew: Goerens, Kelleher

S&D: Cerdas, Kumpula-Natri

Verts/ALE: Cormand, Cuffe, Riba i Giner

Tartózkodás: 9

ECR: Bourgeois, Jurzyca, Kanko, Van Overtveldt

ID: Hakkarainen, Vistisen

NI: Donato, Kolakušić

PPE: McAllister

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Cerdas, Cuffe, Goerens, Kelleher

Ellene: Tertsch

46. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 11. cikk, 3/2. bekezdés**Mellette: 386**

ECR: Berg, Bielan, Brudziński, Czarnecki, Dzhambazki, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Karski, Kempa, Kloc, Kopciński, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Mazurek, Poręba, Rafalska, Roos, Ruissen, Saryusz-Wolski, Slabakov, Szydło, Tarczyński, Terheš, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Waszczykowski, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: David

NI: Beghin, Bocskor, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Deli, Deutsch, Ferrara, Furore, Gál, Giarrusso, Győri, Járóka, Kósa, Meuthen, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Radačovský, Schaller-Baross, Sinčić, Tóth, Uhrík, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arłukowicz, Asimakopoulou, Băsescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bilčík, Blaga, Bogdan, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Duda, Düpont, Ehler, Evren, Falcă, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gieseke, Hansen, Hava, Hetman, Hohlmeier, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourou, de Lange, Lenaers, Liese, Lins, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Markey, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Pereira Lídia, Pietikäinen, Polčák, Radev, Radtke, Rangel, Sander, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Sokol, Spyra, Terras, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Weber, Wieland, Winkler, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zovko

Renew: Christensen, Grošelj, Joveva

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinälouma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larrouturou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Nevedálová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Mesure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Auker, Bateau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricomont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Ellene: 167

ECR: Aguilar, Bourgeois, Buxadé Villalba, Jurzyca, Kanko, Lundgren, Nissinen, de la Pisa Carrión, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Weimers

ID: Anderson, Androuët, Annemans, Bardella, Basso, Beck, Beigneux, Bilde, Blaško, Bonfrisco, Borchia, Bruna, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Chagnon, Ciocca, Conte, Da Re, Dauchy, De Man, Fest, Gancia, Garraud, Ghidoni, Grant, Griset, Haider, Jalkh, Jamet, Joron, Krah, Kuhs, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Limmer, Lizzi, Mariani, Minardi, Panza, Reil, Rinaldi, Rougé, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vandendriessche, Vilimsky, Zambelli, Zimniok

NI: Bay, de Graaff, Juvin

PPE: Arias Echeverría, Bernhuber, Bogovič, Estaràs Ferragut, Ferber, González Pons, Herbst, Hölvényi, Hortefeux, Kokalari, Lega, Lexmann, López Gil, López-Istúriz White, Mandl, Marinescu, Martusciello, Mato, Millán Mon, Montserrat, Patriciello, Pieper, Polfjärd, Pollák, Sagartz, Salini, Schmiedtbauer, Šojdrová, Štefanec, Thaler, Tomac, Tomc, Warborn, Winzig, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bilbao Barandica, Botoș, Cañas, Charanzová, Chastel, Ciolos, Cseh, Danti, Dlabajová, Eroglu, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Groothuis, Hahn Svenja, Hlaváček, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Karlsbro, Kelleher, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Poulsen, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Tudorache, Vautmans, Zullo

Verts/ALE: Riba i Giner

Tartózkodás: 38

ECR: Berlato, Fidanza, Fiocchi, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Rzońca, Sofo, Stancanelli

ID: Hakkarainen, Vistisen

NI: Donato, Gemma, Gyöngyösi, Kolakušić

Renew: Bijoux, Boyer, Brunet, Canfin, Chabaud, Cicurel, Decerle, Farreng, Gozi, Grudler, Guetta, Hayer, Hojsík, Keller Fabienne, Loiseau, Orville, Rafaela, Šimečka, Trillet-Lenoir, Vedrenne, Verhofstadt, Wiezik, Yenbou

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Hortefeux

Ellene: Cerdas, Tertsch

47. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 11a. cikk, 2. bekezdés – 8. T. módosítás

Mellette: 205

ECR: Aguilar, Berg, Berlato, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Jurzyca, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheș, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Anderson, Androuët, Bardella, Basso, Beck, Beigneux, Bilde, Blaško, Bonfrisco, Borchia, Bruna, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Chagnon, Ciocca, Conte, Da Re, Dauchy, Fest, Gancia, Garraud, Ghidoni, Grant, Griset, Hakkarainen, Jalkh, Jamet, Joron, Krah, Kuhs, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Limmer, Lizzi, Mariani, Minardi, Panza, Reil, Rinaldi, Rougé, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vistisen, Zambelli, Zimniok

NI: Bay, Bocskor, Deli, Deutsch, Gál, Gemma, de Graaff, Györi, Járóka, Juvin, Kósa, Meuthen, Schaller-Baross, Sinčić, Tóth, Uhrík

PPE: Bernhuber, Bogovič, Ferber, Hölvényi, Kokalari, Lega, Lexmann, Mandl, Marinescu, Pieper, Polfjärd, Sagartz, Schmiedtbauer, Šojdrová, Štefanec, Thaler, Tomc, Warborn, Winkler, Winzig, Zdechovský

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bilbao Barandica, Botoș, Cañas, Charanzová, Chastel, Christensen, Ciolos, Dlabajová, Eroglu, Farreng, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Gozi, Groothuis, Hahn Svenja, Hlaváček, Huitema, Ijabs, Karlsbro, Kelleher, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Poulsen, Ries, Rinzema, Rodríguez Ramos, Séjourné, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Torvalds, Tudorache, Vautmans, Wiezik, Zullo

S&D: González, Maxová, Miller

Verts/ALE: Gruffat

Ellene: 389

ID: David, Haider, Vilimsky

NI: Beghin, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Ferrara, Furore, Giarrusso, Gyöngyösi, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Radačovský, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Bănescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bilčík, Blaga, Bogdan, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourou, de Lange, Lenaers, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lídia, Pietikäinen, Polčák, Radev, Radtke, Rangel, Salini, Sander, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Sokol, Spyra, Terras, Tomac, Vaidere, Vandekendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Weber, Wieland, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Bijoux, Boyer, Brunet, Canfin, Cicurel, Cseh, Danti, Decerle, Ferrandino, Goerens, Grudler, Guetta, Hayer, Joveva, Keller Fabienne, Loiseau, Orville, Pagazaurtundúa, Rafaela, Riquet, Toom, Trillet-Lenoir, Vedrenne, Verhofstadt, Yenbou

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larroustourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Mebarek, Mikser, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Tartózkodás: 10

ID: Annemans, De Man, Vandendriessche

NI: Donato, Kolakušić

PPE: Pollák

Renew: Grošelj, Hojsík, in 't Veld, Šimečka

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Farreng, Gruffat

48. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 11a. cikk, 2. bekezdés után – 9. módosítás**Mellette: 198**

ECR: Aguilar, Berg, Berlato, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Dzambazki, Fidanza, Focchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Poreba, Rafalska, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheş, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Basso, Beck, Blaško, Bonfrisco, Borchia, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Ciocca, Conte, Da Re, Fest, Gancia, Ghidoni, Grant, Krah, Kuhs, Lancini, Limmer, Lizzi, Panza, Reil, Rinaldi, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Zambelli, Zimniok

NI: Beghin, Bocskor, Castaldo, Deli, Deutsch, Ferrara, Furore, Gál, Gemma, Gyöngyösi, Györi, Járóka, Kósa, Meuthen, Pignedoli, Schaller-Baross, Tóth, Uhrík

PPE: Bernhuber, Bogovič, Ferber, Hohlmeier, Hölvényi, Kefalogiannis, Kokalari, Lega, Lexmann, Mandl, Marinescu, Pieper, Polčák, Polfjärd, Pollák, Sagartz, Schmiedtbauer, Šojdrová, Štefanec, Thaler, Tomc, Warborn, Winkler, Winzig, Zdechovský

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bilbao Barandica, Botoş, Cañas, Charanzová, Chastel, Christensen, Ciolos, Dlabajová, Eroglu, Farreng, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Groothuis, Grošelj, Hahn Svenja, Hlaváček, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pislaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Tudorache, Vautmans, Verhofstadt, Wiezik, Zullo

S&D: Cerdas, Heinäluoma, López Aguilar, Maxová, Miller

The Left: Pimenta Lopes

Ellene: 377

ECR: Rookmaker

ID: Annemans, David, De Man, Haider, Vandendriessche, Vilimsky

NI: Buschmann, Giarrusso, de Graaff, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Radačovský, Sinčić, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Băsescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bilčík, Blaga, Bogdan, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kelly, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypouropoulos, de Lange, Lenaers, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureşan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lídia, Pietikäinen, Radev, Radtke, Rangel, Salini, Sander, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Sokol, Spyraiki, Terras, Tomac, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Weber, Wieland, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zoido Álvarez, Zovko

Renew: Bijoux, Boyer, Brunet, Canfin, Chabaud, Cicurel, Cseh, Danti, Decerle, Ferrandino, Goerens, Gozi, Grudler, Guetta, Hayer, Keller Fabienne, Loiseau, Orville, Riquet, Trillet-Lenoir, Vedrenne, Yenbou

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvahais, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larrouturou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, Lucke, Luena, Maestre Martín de Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Mebarek, Mikser, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi,

Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Tartózkodás: 28

ECR: Jurzyca

ID: Androuët, Bardella, Beigneux, Bilde, Bruna, Chagnon, Dauchy, Garraud, Griset, Hakkarainen, Jalkh, Jamet, Joron, Lacapelle, Lebreton, Mariani, Minardi, Rougé, Vistisen

NI: Bay, Comín i Oliveres, Donato, Juvin, Kolakušić, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó

PPE: Zver

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Cerdas, Farreng

49. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 11a. cikk, 3. bekezdés – 10. T. módosítás

Mellette: 205

ECR: Aguilar, Berg, Berlato, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Dzambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Jurzyca, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheš, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Anderson, Androuët, Bardella, Basso, Beck, Beigneux, Bilde, Blaško, Bonfrisco, Borchia, Bruna, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Ciocca, Conte, Da Re, Dauchy, Fest, Gancia, Garraud, Ghidoni, Grant, Griset, Hakkarainen, Jalkh, Jamet, Joron, Krah, Kuhs, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Limmer, Lizzi, Mariani, Minardi, Panza, Reil, Rinaldi, Rougé, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vistisen, Zambelli, Zimniok

NI: Bay, Bocskor, Deli, Deutsch, Donato, Gál, Gemma, de Graaff, Győri, Járóka, Juvin, Kósa, Meuthen, Puigdemont i Casamajó, Schaller-Baross, Tóth, Uhrík

PPE: Bernhuber, Bogovič, Ehler, Ferber, Hohlmeier, Hölvényi, Kokalari, Lega, Lexmann, Liese, Mandl, Polčák, Polfjärd, Pollák, Sagartz, Schmiedtbauer, Šojdrová, Štefanec, Thaler, Tomc, Warborn, Winzig, Zdechovský

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bilbao Barandica, Botoș, Cañas, Charanzová, Chastel, Christensen, Ciołoș, Dlabajová, Eroglu, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Groothuis, Hahn Svenja, Hlaváček, Huitema, Ijabs, Karlsbro, Kelleher, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Pagazartundúa, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Poulsen, Ries, Rinzema, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Tudorache, Vautmans, Verhofstadt, Wiezik, Zullo

S&D: Maxová, Miller

Ellene: 388**ECR:** Rookmaker**ID:** David**NI:** Beghin, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Ferrara, Furore, Giarrusso, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Radačovský, Sinčić, Ždanoka**PPE:** Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Băsescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bilčík, Blaga, Bogdan, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypouropoulos, de Lange, Lenaers, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, Maldeikienė, Manders, Marinescu, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lídia, Pietikäinen, Radev, Radtke, Rangel, Salini, Sander, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Sokol, Spyra, Terras, Tomac, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Weber, Wieland, Winkler, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zoido Álvarez, Zovko**Renew:** Bijoux, Boyer, Brunet, Canfin, Chabaud, Cicurel, Cseh, Danti, Decerle, Farreng, Ferrandino, Goerens, Gozi, Grošelj, Grudler, Guetta, Hayer, in 't Veld, Joveva, Keller Fabienne, Loiseau, Orville, Rafaela, Riquet, Rodríguez Ramos, Trillet-Lenoir, Vedrenne, Yenbou**S&D:** Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larrourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Mebarek, Mikser, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho**The Left:** Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace**Vers/ALE:** Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener**Tartózkodás: 11****ID:** Annemans, De Man, Haider, Vandendriessche, Vilimsky**NI:** Gyöngyösi, Kolakušić**PPE:** McAllister, Pieper, Zver**Renew:** Hojsík**Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok****Ellene:** Melchior, Puigdemont i Casamajó

50. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 11a. cikk, 4. bekezdés – 11. T. módosítás

Mellette: 200

ECR: Aguilar, Berg, Berlato, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Dzhambazki, Fidanza, Focchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Jurzyca, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Poreba, Rafalska, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheş, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Anderson, Androuët, Bardella, Basso, Beck, Beigneux, Bilde, Blaško, Bonfrisco, Bruna, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Chagnon, Ciocca, Conte, Da Re, Dauchy, Fest, Gancia, Garraud, Ghidoni, Grant, Griset, Hakkarainen, Jalkh, Jamet, Joron, Krah, Kuhs, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Limmer, Lizzi, Mariani, Minardi, Panza, Reil, Rinaldi, Rougé, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vistisen, Zambelli, Zimniok

NI: Bay, Bocskor, Deli, Deutsch, Gál, Gemma, de Graaff, Győri, Járóka, Juvin, Kósa, Meuthen, Schaller-Baross, Tóth, Uhrík

PPE: Bernhuber, Bogovič, Ferber, Hohlmeier, Hölvényi, Kokalari, Lega, Lexmann, Mandl, Pieper, Polčák, Polfjärd, Pollák, Sagartz, Schmiedtbauer, Šojdrová, Štefanec, Thaler, Tomc, Warborn, Winzig, Zdechovský

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bilbao Barandica, Botoş, Cañas, Charanzová, Chastel, Christensen, Ciołoş, Dlabajová, Eroglu, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Groothuis, Hahn Svenja, Hlaváček, Huitema, Ijabs, Karlsbro, Kelleher, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Rasmussen, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Poptcheva, Poulsen, Ries, Rinzema, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Tudorache, Vautmans, Wiezik, Zullo

S&D: Balt, Kammerevert, Maxová

Ellene: 392

ECR: Rookmaker

ID: David

NI: Beghin, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Ferrara, Giarrusso, Gyöngyösi, Kolakušić, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Radačovský, Sinčić, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Băsescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bilčík, Blaga, Bogdan, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourou, de Lange, Lenaers, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Marinescu, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureşan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lídia, Pietikäinen, Radev, Radtke, Rangel, Salini, Sander, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Sokol, Spyra, Terras, Tomac, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Weber, Wieland, Winkler, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zoido Álvarez

Renew: Bijoux, Boyer, Brunet, Canfin, Chabaud, Cicurel, Cseh, Danti, Decerle, Farreng, Ferrandino, Goerens, Gozi, Grošelj, Grudler, Guetta, Hayer, in 't Veld, Joveva, Keller Fabienne, Loiseau, Melchior, Orville, Pislaru, Rafaela, Riquet, Rodríguez Ramos, Trillet-Lenoir, Vedrenne, Yenbou

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larrourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu,

Nemec, Roth Nevedálová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienaß, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Tartózkodás: 8

ID: Annemans, De Man, Haider, Vandendriessche, Vilimsky

NI: Donato

PPE: Zver

Renew: Hojsík

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Kammerevert

51. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, I. melléklet, 6/1. pont

Mellette: 583

ECR: Aguilar, Berg, Berlato, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Dzhambazki, Fidanza, Focchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Jurzyca, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Roos, Ruisen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheş, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Anderson, Androuët, Bardella, Basso, Beck, Beigneux, Bilde, Bonfrisco, Borchia, Bruna, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Chagnon, Ciocca, Conte, Da Re, Dauchy, David, Fest, Gancia, Garraud, Ghidoni, Grant, Griset, Jalkh, Jamet, Joron, Krah, Kuhs, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Limmer, Lizzi, Mariani, Minardi, Panza, Reil, Rinaldi, Rougé, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vistisen, Zambelli, Zimniok

NI: Bay, Beghin, Bocskor, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Deli, Deutsch, Ferrara, Furore, Gál, Gemma, Giarrusso, Gyöngyösi, Győri, Járóka, Juvin, Kósa, Meuthen, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Radačovský, Schaller-Baross, Tóth, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Băsescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Dupont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kokalari, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourou, de Lange, Lega, Lenaers, Lexmann, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureşan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lúcia, Pieper, Pietikäinen, Polčák, Polfjärd, Pollák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdrová, Sokol, Spyrali, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozenberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Warborn, Weber, Wieland, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoș, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Ciołoș, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farreng, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Grošelj, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiezik, Yenbou, Zullo

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larroustou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Pedro, Matic, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Nevedálová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picerno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienaß, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Ellene: 11

ECR: Lundgren, Nissinen

ID: Blaško, Haider, Vilimsky

NI: de Graaff, Uhrík

PPE: Marinescu, Novakov, Zovko

S&D: Marques Margarida

Tartózkodás: 10

ID: Annemans, De Man, Hakkarainen, Vandendriessche

NI: Donato, Kolakušić, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Sinčić

PPE: Alexandrov Yordanov

52. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, I. melléklet, 6/2. pont

Mellette: 375

ECR: Czarnecki

ID: David, Vistisen

NI: Beghin, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Ferrara, Furore, Giarrusso, Gyöngyösi, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Sinčić, Uhrík, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Bănescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Hetman, Hohlmeier, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourouopoulos, de Lange, Lenaers, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Marinescu, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lúcia, Pieper, Polčák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdrová, Sokol, Spyraiki, Terras, Thaler, Tomac, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Weber, Wieland, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zoido Álvarez, Zovko

Renew: Andrews, Grošelj, Grudler, Joveva, Kelleher, Melchior

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkievičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larrourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Pedro, Matic, Maxová, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Ellene: 156

ECR: Aguilar, Bourgeois, Buxadé Villalba, Hoogeveen, Jurzyca, Kanko, Lundgren, Nissinen, de la Pisa Carrión, Roos, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Weimers

ID: Anderson, Androuët, Bardella, Basso, Beck, Beigneux, Bilde, Blaško, Borchia, Bruna, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Chagnon, Ciocca, Conte, Da Re, Dauchy, Fest, Gancia, Garraud, Ghidoni, Grant, Griset, Haider, Jalkh, Jamet, Joron, Krah, Kuhs, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Limmer, Lizzi, Mariani, Minardi, Panza, Reil, Rinaldi, Rougé, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vilimsky, Zambelli, Zimniok

NI: Bay, Donato, de Graaff, Juvin, Radačovský

PPE: Herbst, Kokalari, Lega, Lexmann, Novakov, Polfjärd, Štefanec, Tomc, Warborn, Zdechovský, Zver

Renew: Alieva-Veli, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoș, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farrang, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Karlsbro, Keller Fabienne, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchuk, Loiseau, Rasmussen, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pislaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinze, Riquet, Rodríguez Ramos, Šimečka, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Yenbou, Zullo

Tartózkodás: 66

ECR: Berg, Berlato, Bielan, Brudziński, Dzhambazki, Fidanza, Focchi, Fotyga, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheş, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Waszczykowski, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Annemans, Bonfrisco, De Man, Hakkarainen, Vandendriessche

NI: Bocskor, Deli, Deutsch, Gál, Gemma, Győri, Járóka, Kolakušić, Kósa, Meuthen, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Schaller-Baross, Tóth

PPE: Pollák

Renew: Hojsík, Séjourné, Wiek

Szavazatok helyeshítései és szavazási szándékok

Ellene: Grudler, Tertsch

53. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Melléklet, 5. preambulumbekzdés**Mellette: 270**

ECR: Lundgren, Rookmaker

ID: Androuët, Bardella, Beigneux, Bilde, Bruna, Ceccardi, Chagnon, Dauchy, David, Garraud, Griset, Jalkh, Jamet, Joron, Lacapelle, Lebreton, Mariani, Minardi, Rougé

NI: Beghin, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Ferrara, Furore, Giarrusso, Gyöngyösi, Juvin, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Radačovský, Uhrík, Ždanoka

PPE: Lins, Marinescu, Pietikäinen, Verheyen

Renew: Grošelj, Joveva, Thun und Hohenstein

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larroustou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luen, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Nevedalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishchev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Mesure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Bateau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Ellene: 319

ECR: Aguilar, Berg, Berlato, Bielan, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheş, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Anderson, Annemans, Basso, Beck, Blaško, Bonfrisco, Borchia, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ciocca, Conte, Da Re, De Man, Fest, Gancia, Ghidoni, Grant, Haider, Krah, Kuhs, Lancini, Limmer, Lizzi, Panza, Reil, Rinaldi, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vandendriessche, Vilimsky, Zambelli, Zimniok

NI: Bay, Bocskor, Deli, Deutsch, Gál, Gemma, de Graaff, Győri, Kósa, Meuthen, Schaller-Baross, Tóth

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Băsescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kokalari, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourouopoulos, de Lange, Lega, Lenaers, Lexmann, Liese, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureşan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lídia, Pieper, Polčák, Polfjård, Pollák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdrová, Sokol, Spyra, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Warborn, Weber, Wieland, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoş, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Cioleş, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farreng, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pislaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Solís Pérez, Ştefănuță, Strugariu, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Yenbou, Zullo

Tartózkodás: 16

ECR: Bourgeois, Jurzyca, Kanko, Nissinen, Van Overtveldt, Weimers

ID: Hakkarainen, Vistisen

NI: Donato, Járóka, Kolakušić, Sinčić

Renew: Hojsík, Séjourné, Šimečka, Wiek

54. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Y. preambulumbekzdés – 1. módosítás**Mellette: 164**

ECR: Berg, Berlato, Bielan, Brudziński, Czarnecki, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Poręba, Rafalska, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Anderson, Basso, Beck, Bonfrisco, Borchia, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Ciocca, Conte, Da Re, Fest, Gancia, Ghidoni, Grant, Krah, Kuhs, Lancini, Limmer, Lizzi, Panza, Reil, Rinaldi, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Zambelli, Zimniok

NI: Bocskor, Deli, Deutsch, Gál, Gemma, Gyöngyösi, Győri, Járóka, Kósa, Meuthen, Schaller-Baross, Tóth, Uhrík

PPE: Bogovič, Kokalari, Lega, Lexmann, Martusciello, Polčák, Polfjärd, Pollák, Šojdrová, Štefanec, Tomc, Warborn, Zdechovský, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Botoș, Cañas, Charanzová, Chastel, Ciołoș, Danti, Dlabajová, Eroglu, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Groothuis, Grošelj, Hahn Svenja, Hlaváček, Hojsík, Huitema, Ijabs, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pislaru, Poptcheva, Poulsen, Ries, Rinzema, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Tudorache, Vautmans, Verhofstadt, Wiek, Zullo

S&D: Maxová

Verts/ALE: Lagodinsky

Ellene: 419

ECR: Hoogveen, Jurzyca, Nissinen, Rookmaker, Roos, Terheș, Weimers

ID: Androuët, Annemans, Bardella, Beigneux, Bilde, Blaško, Bruna, Chagnon, Dauchy, David, De Man, Garraud, Griset, Haider, Jalkh, Jamet, Joron, Lacapelle, Lebreton, Mariani, Minardi, Rougé, Vandendriessche, Vilimsky

NI: Bay, Beghin, Buschmann, Castaldo, Ferrara, Furore, Giarrusso, de Graaff, Juvin, Kolakušić, Pignedoli, Radačovský, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Băescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourou, de Lange, Lenaers, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Marinescu, Markey, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lúcia, Pietikäinen, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Sokol, Spyra, Terras, Thaler, Tomac, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Weber, Wieland, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zoido Álvarez, Zovko

Renew: Bijoux, Bilbao Barandica, Boyer, Brunet, Canfin, Chabaud, Christensen, Cicurel, Cseh, Decerle, Farreng, Goerens, Gozi, Grudler, Guetta, Hayer, in 't Veld, Keller Fabienne, Loiseau, Orville, Rafaela, Riquet, Ștefănuță, Trillet-Lenoir, Vedrenne, Yenbou

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinälouma, Homs Ginel, Hristov, Jerković, Jongerius, Kammerer, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larrourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luen, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Noichl, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picerno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Bateau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienaf, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Tartózkodás: 22

ECR: Aguilar, Bourgeois, Buxadé Villalba, Kanko, Lundgren, de la Pisa Carrión, Van Overtveldt

ID: Hakkarainen, Vistisen

NI: Comín i Oliveres, Donato, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Sinčić

PPE: Pieper

S&D: Bergkvist, De Basso, Fritzon, Incir, Ohlsson

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Tartózkodás: Tertsch

55. A9-0295/2022 – Dennis Radtke – Állásfoglalási indítvány (a teljes szöveg)

Mellette: 385

ID: Hakkarainen

NI: Beghin, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Ferrara, Furore, Giarrusso, Gyöngyösi, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Ždanoka

PPE: Adamowicz, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Băsescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bilčík, Blaga, Bogdan, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estarás Ferragut, Evren, Falcă, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypouropoulos, de Lange, Lenaers, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, Maldeikienė, Manders, Markey, Martusciello, Mato, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lúcia, Pietikäinen, Polčák, Radtke, Rangel, Salini, Sander, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Sokol, Spyrali, Terras, Tomac, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Weber, Wieland, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zoido Álvarez, Zovko

Renew: Bijoux, Boyer, Brunet, Canfin, Chabaud, Cicurel, Cseh, Danti, Decerle, Farreng, Ferrandino, Goerens, Gozi, Grošelj, Grudler, Guetta, Hayer, Hojsík, in 't Veld, Joveva, Kelleher, Keller Fabienne, Kyrtos, Loiseau, Orville, Rafaela, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Toom, Trillet-Lenoir, Vedrenne, Verhofstadt, Wiezik, Yenbou

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzon, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Hristov, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Laroutturo, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Nevedalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Penkova, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Stanishev, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alfonsi, Andresen, Auken, Bateau, Bloss, Boeselager, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienaß, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Ellene: 118

ECR: Aguilar, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Dzhambazki, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Jurzyca, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Możdżanowska, Nissinen, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Szydło, Tarczyński, Terheş, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Anderson, Androuët, Bardella, Beck, Beigneux, Bilde, Blaško, Bruna, Buchheit, Chagnon, Dauchy, Fest, Garraud, Griset, Haider, Jalkh, Jamet, Joron, Krah, Kuhs, Lacapelle, Lebreton, Limmer, Mariani, Minardi, Reil, Rougé, Vilimsky, Vistisen, Zimniok

NI: Bay, de Graaff, Juvin, Kolakušić, Meuthen, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Radačovský, Uhrík

PPE: Kokalari, Lega, Polfjärd, Warborn

Renew: Ansip, Auštrevičius, Azmani, Beer, Cañas, Charanzová, Christensen, Dlabajová, Eroglu, Glück, Groothuis, Hahn Svenja, Hlaváček, Huitema, Karlsbro, Knotek, Körner, Kovařík, Rasmussen, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Petersen, Poulsen, Rinzema, Torvalds

Tartózkodás: 99

ECR: Berg, Berlato, Fidanza, Fiocchi, Krasnodębski, Milazzo, Nesci, Sofo, Stancanelli

ID: Annemans, Basso, Bonfrisco, Borchia, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Ciocca, Conte, Da Re, David, De Man, Gancia, Ghidoni, Grant, Lancini, Lizzi, Panza, Rinaldi, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vandendriessche, Zambelli

NI: Bocskor, Deli, Deutsch, Donato, Gál, Gemma, Győri, Járóka, Kósa, Schaller-Baross, Sinčić, Tóth

PPE: Ademov, Bernhuber, Bogovič, Ferber, Hohlmeier, Lexmann, McAllister, Mandl, Marinescu, Maydell, Novakov, Pieper, Pollák, Sagartz, Schmiedtbauer, Šojdrová, Štefanec, Thaler, Tomc, Winkler, Winzig, Zdechovský, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Bauzá Díaz, Bilbao Barandica, Botoş, Chastel, Ciołoş, Flego, Gamon, Gheorghe, Ijabs, Kyuchyuk, Melchior, Mituţa, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Pîslaru, Poptcheva, Ries, Solís Pérez, Ştefănuţ, Strugariu, Thun und Hohenstein, Tudorache, Vautmans, Zullo

S&D: Maxová

Verts/ALE: Breyer, Gregorová, Kolaja, Peksa

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Cañas

56. Az EU–Ukrajna-csúcstalálkozó előkészítése – RC-B9-0092/2023 – 4. bekezdés – 6. módosítás

Mellette: 493

ECR: Aguilar, Berlato, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Ilčić, Jurgiel, Jurzyca, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheş, Tertsch, Tobiszowski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Anderson, Annemans, Basso, Beck, Bonfrisco, Borchia, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Ciocca, Conte, De Man, Fest, Gancia, Ghidoni, Grant, Hakkarainen, Kuhs, Lancini, Limmer, Lizzi, Panza, Reil, Rinaldi, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vandendriessche, Vistisen, Zambelli, Zimniok

NI: Buschmann, Gemma, Giarrusso, Gyöngyösi

PPE: Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Băsescu, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Dupont, Estaràs Ferragut, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kokalari, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourouopoulos, de Lange, Lega, Lenaers, Lexmann, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Marinescu, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lídia, Pieper, Pietikäinen, Polčák, Polfjård, Pollák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdrová, Sokol, Spyraiki, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Warborn, Weber, Wieland, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoș, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Ciolos, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farreng, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Grošelj, Grudler, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiezik, Yenbou, Zullo

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrulakis, Angel, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzton, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González Casares, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larrourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Nevedalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Santos, Schaldemose, Schieder, Silva Pereira, Sippel, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Aubry, Chaibi, Flanagan, Hazekamp, Measure, Modig, Omarjee, Pelletier, Villumsen

Verts/ALE: Alfonsi, Andresen, Auken, Bateau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Nienaa, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Ellene: 38

ID: Blaško, David, Krah, Mariani

NI: Donato, de Graaff, Radačovský

PPE: Bellamy, Danjean, Sander

Renew: Guetta

S&D: Andrieu, Ara-Kovács, Köster, Marques Margarida, Mebarek, Sant, Schuster

The Left: Arvanitis, Daly, Demirel, Georgoulis, Gusmão, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, Matias, Michels, Papadimoulis, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Wallace

Tartózkodás: 40

ECR: Berg, Hoogeveen, Roos

ID: Androuët, Bardella, Beigneux, Bilde, Bruna, Chagnon, Dauchy, Garraud, Griset, Haider, Jalkh, Jamet, Joron, Lacapelle, Lebreton, Minardi, Rougé, Vilimsky

NI: Bay, Beghin, Castaldo, Comín i Oliveres, Ferrara, Furore, Juvin, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Sinčić, Uhrík

PPE: Evren, Geuking

S&D: Durand, Grapini, Smeriglio

The Left: MacManus

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Ara-Kovács, Bellamy, Danjean, Evren, Mebarek, Sander

57. RC-B9-0092/2023 – 8. bekezdés – 1. módosítás

Mellette: 351

ECR: Aguilar, Berg, Berlato, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Jurzyca, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheş, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Annemans, Basso, Bonfrisco, Borchia, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Conte, De Man, Gancia, Ghidoni, Grant, Hakkarainen, Lancini, Lizzi, Panza, Rinaldi, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vandendriessche, Zambelli

NI: Comín i Oliveres, Gemma, Gyöngyösi, Meuthen, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Sinčić

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Băsescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kokalari, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourouopoulos, de Lange, Lega, Lenaers, Lexmann, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Marinescu, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Monserrat, Mortler, Motreanu, Mureşan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lídia, Pieper, Pietikäinen, Polčák, Polfjärd, Pollák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdrová, Sokol, Spyraiki, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Warborn, Weber, Wieland, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoş, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Ciolos, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farreng, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Großel, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pislaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiezik, Yenbou, Zullo

S&D: Ameriks, Andrieu, Androulakis, Ara-Kovács, Balt, Biedroń, Blinkevičiūtė, Chahim, Dobrev, Glucksmann, Guillaume, Jongerius, Kohut, Lalucq, Liberadzki, Mebarek, Mikser, Molnár, Nica, Olekas, Picierno, Picula, Reuten, Rónai, Ruiz Devesa, Tang, Wolters

The Left: Aubry, Chaibi, Flanagan, Measure, Omarjee, Pelletier, Villumsen

Verts/ALE: Keller Ska, Lagodinsky

Ellene: 38

ECR: Rookmaker

ID: Anderson, Beck, Blaško, Buchheit, Ciocca, David, Fest, Haider, Krah, Kuhs, Limmer, Mariani, Reil, Vilimsky, Zimniok

NI: Donato, de Graaff, Uhrík

Renew: Knotek

S&D: Beňová, Hajšel, Köster, Roth Neveďalová, Santos, Schuster

The Left: Daly, Demirel, Konečná, Matias, Michels, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Scholz, Urbán Crespo, Wallace

Tartózkodás: 194

ECR: Hoogeveen, Roos

ID: Androuët, Bardella, Beigneux, Bilde, Bruna, Chagnon, Dauchy, Garraud, Griset, Jalkh, Jamet, Joron, Lacapelle, Lebreton, Minardi, Rougé, Vistisen

NI: Bay, Beghin, Buschmann, Castaldo, Ferrara, Furore, Giarrusso, Juvin, Kolakušić, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Pignedoli, Radačovský

PPE: Geuking

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Angel, Avram, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Bergkvist, Bischoff, Borzan, Brglez, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Incir, Jerković, Kumpula-Natri, Larroustourou, Laureti, Leitão-Marques, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Miller, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Noichl, Ohlsson, Papadakis Demetris, Plumb, Regner, Repasi, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rondinelli, Ros Sempere, Sánchez Amor, Sant, Schaldemose, Schieder, Silva Pereira, Smeriglio, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Zorinho

The Left: Arvanitis, Georgoulis, Hazekamp, Kizilyürek, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Maurel, Modig, Papadimoulis, Schirdewan

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Bateau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Kolaja, Kuhnke, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Tartózkodás: Androulakis, Keller Ska

58. RC-B9-0092/2023 – 20. bekezdés – 2. módosítás**Mellette: 395****ECR:** Dzhambazki**ID:** Annemans, Basso, Bonfrisco, Borchia, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Ciocca, Conte, De Man, Gancia, Ghidoni, Grant, Haider, Hakkarainen, Lancini, Lizzi, Panza, Rinaldi, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vandendriessche, Vilimsky, Vistisen, Zambelli**NI:** Buschmann, Comín i Oliveres, Gyöngyösi, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó**PPE:** Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Băsescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kokalari, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypouropoulos, de Lange, Lega, Lenaers, Lexmann, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Marinescu, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Monserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pieper, Polčák, Polfjärd, Pollák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdrová, Sokol, Spyrali, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Warborn, Weber, Wieland, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko, Zver**Renew:** Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoș, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Ciołoș, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farreng, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Grošelj, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiek, Yenbou, Zullo**S&D:** Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecker, Engerer, Ertug, Fritzon, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinälouma, Homs Ginel, Incir, Jerković, Jongerius, Kohut, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larrourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Mestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho**The Left:** Arvanitis, Chaibi, Georgoulis, Kizilyürek, Kouloglou, Kountoura, Maurel, Papadimoulis, Villumsen**Ellene: 48****ID:** Anderson, Androuët, Bardella, Beck, Beigneux, Bilde, Blaško, Bruna, Buchheit, Chagnon, Dauchy, David, Fest, Garraud, Griset, Jalkh, Jamet, Joron, Kuhs, Lacapelle, Lebreton, Limmer, Mariani, Minardi, Reil, Rougé, Zimniok**NI:** Donato, de Graaff, Juvin, Uhrík**PPE:** De Meo**The Left:** Aubry, Daly, Demirel, Flanagan, Gusmão, Hazekamp, Konečná, Matias, Modig, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Urbán Crespo, Wallace

Tartózkodás: 143

ECR: Aguilar, Berg, Berlato, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Jurzyca, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheş, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Krah

NI: Bay, Beghin, Castaldo, Ferrara, Furore, Gemma, Giarrusso, Kolakušić, Meuthen, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Pignedoli, Radačovský, Sinčić

PPE: Bilčík

S&D: Fernández, Sant

The Left: MacManus, Michels, Omarjee, Schirdewan, Scholz

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Bilčík

59. RC-B9-0092/2023 – 23. bekezdés – 3. módosítás

Mellette: 439

ECR: Aguilar, Berg, Berlato, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Dzhambazki, Fiocchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Jurzyca, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheş, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Annemans, Basso, Bonfrisco, Borchia, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Conte, De Man, Gancia, Ghidoni, Grant, Hakkarainen, Lizzi, Panza, Rinaldi, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vandendriessche, Vistisen, Zambelli

NI: Comín i Oliveres, Gemma, Gyöngyösi, Puigdemont i Casamajó

PPE: Adamowicz, Adinolfi Isabella, Arias Echeverría, Arimont, Arlukowicz, Asimakopoulou, Băscu, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Comi, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kokalari, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourou, de Lange, Lega, Lenaers, Lexmann, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Marinescu, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureşan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lúcia, Pieper, Pietikäinen, Polčák, Polfjärd, Pollák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Šojdrová, Sokol, Spyrali, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Warborn, Weber, Wieland, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoș, Boyer, Brunet, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Ciołoș, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farreng, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Grošelj, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiek, Yenbou, Zullo

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Ecke, Engerer, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Kohut, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larrousurou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Marques Margarida, Marques Pedro, Matic, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Santos, Schaldemose, Schieder, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Georgoulis, Hazekamp, Kouloglou, Kountoura, Measure, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Schirdewan, Villumsen

Verts/ALE: Boeselager, Jadot

Ellene: 46

ID: Anderson, Androuët, Bardella, Beck, Beigneux, Bilde, Blaško, Bruna, Buchheit, Chagnon, Dauchy, David, Fest, Garraud, Griset, Haider, Jalkh, Jamet, Joron, Krah, Kuhs, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Limmer, Mariani, Minardi, Reil, Rougé, Vilimsky, Zimniok

NI: Donato, de Graaff, Juvin, Radačovský, Uhrík

Renew: Cañas

The Left: Daly, Demirel, Kizilyürek, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Urbán Crespo, Wallace

Tartózkodás: 91

NI: Bay, Beghin, Buschmann, Castaldo, Ferrara, Furore, Giarrusso, Kolakušić, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Sinčić

PPE: Colin-Oesterlé, Danjean, Sander

S&D: Beňová, Cutajar, Durand, Köster, Roth Neveďalová, Sant, Schuster

The Left: Flanagan, Gusmão, Konečná, MacManus, Matias, Michels, Pelletier, Scholz

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Bateau, Bloss, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Tartózkodás: Hortefeux

60. RC-B9-0092/2023 – 26. bekezdés – 11. módosítás

Mellette: 132

ECR: Aguilar, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Dzambazki, Fotyga, Hoogeveen, Jaki, Jurzyca, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Możdżanowska, Nissinen, de la Pisa Carrión, Rafalska, Rookmaker, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Szydło, Tarczyński, Terheş, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Hakkarainen, Vistisen

NI: Giarrusso

PPE: Ademov, Arias Echeverría, Arłukowicz, Blaga, Buzek, Duda, Estaràs Ferragut, Frankowski, Halicki, Hetman, Hübner, Juknevičienė, Kokalari, Kopacz, Lega, Lexmann, Łukacijewska, Martusciello, Olbrycht, Pietikäinen, Polčák, Polfjärd, Radev, Sikorski, Šojdrová, Štefanec, Vaidere, Warborn, Winkler, Zdechovský

Renew: Andrews, Beer, Cañas, Charanzová, Dlabajová, Eroglu, Gheorghe, Glück, Guetta, Hahn Svenja, Hlaváček, Kelleher, Körner, Kovařík, Rasmussen, Melchior, Oetjen, Rinzema, Riquet, Thun und Hohenstein

S&D: Ameriks, Andrieu, Ara-Kovács, Balt, Belka, Blinkevičiūtė, Chahim, Dobrev, Durand, Fuglsang, Glucksmann, Guillaume, Heinäluoma, Jongerius, Kohut, Kumpula-Natri, Lalucq, Maxová, Mebarek, Mikser, Molnár, Nica, Olekas, Picula, Reuten, Rónai, Ruiz Devesa, Schaldemose, Tang, Ušakovs, Vind, Wolters

The Left: Hazekamp, Modig

Ellene: 310

ID: Androuët, Annemans, Bardella, Bilde, Blaško, Bruna, Chagnon, Ciocca, Dauchy, David, De Man, Garraud, Griset, Haider, Jalkh, Jamet, Joron, Krah, Lacapelle, Lebreton, Mariani, Minardi, Rougé, Vandendriessche, Vilimsky

NI: Bay, Beghin, Castaldo, Comín i Oliveres, Donato, Ferrara, Furore, de Graaff, Gyöngyösi, Juvin, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Radačovský, Uhrík

PPE: Adamowicz, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arimont, Asimakopoulou, Băsescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Düpont, Ehler, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Hansen, Hava, Herbst, Hohlmeier, Jahr, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kovatchev, Kubilius, Kypourouopoulos, de Lange, Lenaers, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Marinescu, Markey, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureşan, Mussolini, Niebler, Nistor, Novak, Novakov, Patriciello, Pereira Lídia, Pieper, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Simon, Sokol, Spyraiki, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Weber, Wieland, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zoido Álvarez, Zovko

Renew: Alieva-Veli, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoş, Boyer, Brunet, Canfin, Chabaud, Chastel, Christensen, Cicurel, Ciolos, Cseh, Danti, Decerle, Farreng, Ferrandino, Flego, Gamon, Goerens, Gozi, Groothuis, Grudler, Hayer, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Karlsbro, Keller Fabienne, Knotek, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Miţuţa, Müller, Nagtegaal, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ştefănuţ, Strugariu, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiek, Yenbou, Zullo

S&D: Beňová, Brglez, Cerdas, Ertug, Geier, Grapini, Köster, Roth Nevedalová, Noichl, Schuster

The Left: Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Gusmão, Kizilyürek, Konečná, Matias, Maurel, Measure, Michels, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Urbán Crespo, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Guerreiro, Hahn Henrike, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienaß, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Tartózkodás: 139

ECR: Berg, Berlato, Czarnecki, Fidanza, Fiocchi, Ilčić, Krasnodębski, Milazzo, Nesci, Sofo, Stancanelli

ID: Anderson, Basso, Beck, Beigneux, Borchia, Buchheit, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Conte, Fest, Gancia, Ghidoni, Grant, Kuhs, Lancini, Limmer, Lizzi, Panza, Reil, Rinaldi, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Zambelli, Zimniok

NI: Buschmann, Gemma, Kolakušić, Sinčić

PPE: Hortefeux, Niedermayer, Pollák, Zver

Renew: Grošelj, Joveva

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Androulakis, Angel, Avram, Barley, Bartolo, Benea, Benifei, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Borzan, Burkhardt, Carvalhais, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Durá Ferrandis, Ecke, Engerer, Fernández, Fritzon, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, González, González Casares, Gualmini, Hajšel, Heide, Homs Ginel, Incir, Jerković, Kammerevert, Lange, Larrouturou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Miller, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Ohlsson, Picierno, Plumb, Regner, Repasi, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rondinelli, Ros Sempere, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schieder, Silva Pereira, Smeriglio, Tinagli, Ujhelyi, Variati, Wölken, Zorinho

The Left: Arvanitis, Georgoulis, Kouloglou, MacManus, Omarjee, Papadimoulis, Scholz, Villumsen

Verts/ALE: Gruffat, Jakeliūnas

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Arias Echeverría, Gruffat, Hortefeux, Melchior

61. RC-B9-0092/2023 – 28. bekezdés – 13. módosítás**Mellette: 232**

ECR: Aguilar, Berg, Berlato, Bielan, Bourgeois, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Dzambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Ilčić, Jaki, Jurgiel, Jurzyca, Kanko, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheš, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Van Overtveldt, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Annemans, Basso, Bonfrisco, Borchia, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Ciocca, Conte, De Man, Gancia, Ghidoni, Grant, Hakkarainen, Lizzi, Panza, Rinaldi, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vandendriessche, Zambelli

NI: Gemma, Gyöngyösi, Meuthen, Sinčić

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Arłukowicz, Asimakopoulou, Băsescu, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Comi, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kokalari, Kopacz, Kovatchev, Kypourouopoulos, de Lange, Lega, Lenaers, Lexmann, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Łukacijewska, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Mandl, Marinescu, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureșan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht, Patriciello, Pereira Lúcia, Pieper, Polčák, Polfjård, Pollák, Radev, Rangel, Sagartz, Salini, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdrová, Sokol, Spyrali, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Warborn, Weber, Wieland, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Pagazaurtundúa, Poptcheva, Solís Pérez, Ștefănuță

S&D: Ara-Kovács, Balt, Blinkevičiūtė, Dobrev, Kohut, Liberadzki, Molnár, Nica, Rónai

Verts/ALE: Alametsä

Ellene: 295

ID: David, Haider, Vilimsky, Vistisen

NI: Beghin, Castaldo, Comín i Oliveres, Donato, Ferrara, Furore, Giarrusso, de Graaff, Juvin, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Radačovský, Uhrík

PPE: Pietikäinen

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoș, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Ciołoș, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farreng, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Grošelj, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Mițuța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiek, Yenbou, Zullo

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Androulakis, Angel, Avram, Barley, Belka, Benea, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Durá Ferrandis, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzon, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Köster, Kumpula-Natri, Lange, Larrourou, Leitão-Marques, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mikser, Miller, Moreno Sánchez, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Neveďalová, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Rodríguez-Piñero, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Tang, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Daly, Demirel, Flanagan, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kizilyürek, Konečná, Kouloglou, Kountoura, Matias, Maurel, Measure, Michels, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Villumsen, Wallace

Verts/ALE: Alfonsi, Andresen, Auken, Bateau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Tartózkodás: 60

ECR: Hoogveen, Roos

ID: Anderson, Androuët, Bardella, Beck, Beigneux, Bilde, Blaško, Bruna, Buchheit, Chagnon, Dauchy, Fest, Garraud, Griset, Jalkh, Jamet, Joron, Krah, Kuhs, Lacapelle, Lancini, Lebreton, Limmer, Mariani, Minardi, Reil, Rougé, Zimniok

NI: Bay, Buschmann, Kolakušić, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas

PPE: Bellamy, Colin-Oesterlé, Danjean, Geuking, Manders, Sander

S&D: Ameriks, Andrieu, Bartolo, Benifei, Chinnici, Covassi, Durand, Glucksmann, Guillaume, Lalucq, Laureti, Mebarek, Moretti, Picierno, Roberti, Rondinelli, Smeriglio, Variati

The Left: MacManus

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Bauzá Díaz, Bellamy, Colin-Oesterlé, Manders

Tartózkodás: Hortefeux

62. RC-B9-0092/2023 – I. preambulumbekzdés – 5. módosítás**Mellette: 104**

ECR: Aguilar, Berg, Berlato, Bielan, Brudziński, Buxadé Villalba, Czarnecki, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Hoogeveen, Jaki, Jurgiel, Jurzyca, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, Nissinen, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Roos, Ruissen, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheş, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Basso, Bonfrisco, Borchia, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Conte, Gancia, Ghidoni, Grant, Hakkarainen, Lancini, Lizzi, Panza, Rinaldi, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Zambelli

NI: Bay, Gemma, Gyöngyösi, Meuthen, Sinčić

PPE: Adamowicz, Arłukowicz, Buzek, Duda, Estaràs Ferragut, Frankowski, Halicki, Hetman, Kopacz, Łukacijewska, Olbrycht, Schwab, Sikorski, Šojdrová, Terras, Zver

Renew: Guetta, Ijabs, Séjourné

S&D: Balt, Kohut, Liberadzki, Nica

The Left: Gusmão, Hazekamp, Matias

Ellene: 428

ID: Blaško, David

NI: Beghin, Buschmann, Castaldo, Comín i Oliveres, Donato, Ferrara, Furore, Giarrusso, de Graaff, Juvin, Pignedoli, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó, Uhrík

PPE: Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Asimakopoulou, Băsescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Düpont, Ehler, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Franssen, Gahler, García-Margallo y Marfil, Geuking, Gieseke, González Pons, Hansen, Hava, Herbst, Hohlmeier, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kokalari, Kovatchev, Kubilius, Kypouropoulos, de Lange, Lega, Lenaers, Lexmann, Liese, Lins, López Gil, López-Istúriz White, Lutgen, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Marinescu, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Melo, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureşan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Patriciello, Pereira Lídia, Pieper, Pietikäinen, Polčák, Polfjärd, Pollák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Seekatz, Simon, Sokol, Spyraiki, Štefanec, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Warborn, Weber, Wieland, Winkler, Winzig, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoş, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cîcurel, Ciolos, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farreng, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Grošelj, Grudler, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Hojsík, Huitema, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Knotek, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Mituţa, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pîslaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Rodríguez Ramos, Šimečka, Solís Pérez, Ştefănuţă, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiek, Yenbou, Zullo

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Barley, Bartolo, Belka, Benea, Benifei, Beňová, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Bullmann, Burkhardt, Carvahais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Creţu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzson, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Hajšel, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Incir, Jerković, Jongerius, Kammerevert, Köster, Kumpula-Natri, Lalucq, Lange, Larrourou, Laureti, Leitão-Marques, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Roth Nevedálová, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti,

Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Schuster, Silva Pereira, Sippel, Smeriglio, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Ušakovs, Van Brempt, Variati, Vind, Wölken, Wolters, Zorinho

The Left: Daly, Demirel, Flanagan, Kizilyürek, Konečná, Michels, Modig, Omarjee, Pelletier, Pineda, Rodríguez Palop, Schirdewan, Scholz, Urbán Crespo, Wallace

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bricmont, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Miranda, Nienaß, O'Sullivan, Paulus, Pedicini, Peksa, Reintke, Riba i Giner, Rivasi, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Strik, Toussaint, Urtasun, Vana, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel, Waitz, Wiener

Tartózkodás: 51

ECR: Bourgeois, Ilčić, Kanko, Van Overtveldt

ID: Anderson, Androuët, Annemans, Bardella, Beck, Beigneux, Bilde, Bruna, Buchheit, Chagnon, De Man, Fest, Garraud, Griset, Haider, Jalkh, Jamet, Joron, Krah, Kuhs, Lacapelle, Lebreton, Limmer, Mariani, Minardi, Reil, Rougé, Vandendriessche, Vilimsky, Vistisen

NI: Kolakušić, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Radačovský

Renew: Riquet

S&D: Mebarek

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Georgoulis, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Maurel, Measure, Papadimoulis

Verts/ALE: Jadot

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Ellene: Estaràs Ferragut, Gusmão, Matias, Mebarek

63. RC-B9-0092/2023 – Állásfoglalási indítvány (a teljes szöveg)

Mellette: 489

ECR: Aguilar, Berg, Berlato, Bielan, Brudziński, Czarnecki, Dzhambazki, Fidanza, Fiocchi, Fotyga, Hoogeveen, Ilčić, Jaki, Jurzyca, Karski, Kempa, Kloc, Kopcińska, Krasnodębski, Kruk, Kuźmiuk, Legutko, Lundgren, Mazurek, Milazzo, Możdżanowska, Nesci, de la Pisa Carrión, Poręba, Rafalska, Rookmaker, Roos, Rzońca, Saryusz-Wolski, Slabakov, Sofo, Stancanelli, Szydło, Tarczyński, Terheş, Tertsch, Tobiszowski, Tomaszewski, Vondra, Vrecionová, Waszczykowski, Weimers, Wiśniewska, Zalewska, Zile, Złotowski

ID: Annemans, Basso, Bonfrisco, Borchia, Campomenosi, Casanova, Ceccardi, Conte, De Man, Gancia, Ghidoni, Grant, Hakkarainen, Lancini, Lizzi, Panza, Rinaldi, Sardone, Tardino, Tovaglieri, Vandendriessche, Zambelli

NI: Comín i Oliveres, Gemma, Giarrusso, Gyöngyösi, Ponsatí Obiols, Puigdemont i Casamajó

PPE: Adamowicz, Ademov, Adinolfi Isabella, Alexandrov Yordanov, Arias Echeverría, Arimont, Asimakopoulou, Băsescu, Bellamy, Bentele, Berendsen, Berger, Bernhuber, Bilčík, Blaga, Bogdan, Bogovič, Braunsberger-Reinhold, Buda, Buzek, Carvalho, Casa, Caspary, Colin-Oesterlé, Comi, Danjean, De Meo, Didier, Doleschal, Dorfmann, Duda, Düpont, Ehler, Estaràs Ferragut, Evren, Falcă, Ferber, Fernandes, Frankowski, Franssen, Gahler, Gieseke, González Pons, Halicki, Hansen, Hava, Herbst, Hetman, Hohlmeier, Hortefeux, Hübner, Jahr, Juknevičienė, Kalniete, Karas, Kefalogiannis, Kelly, Kokalari, Kopacz, Kovatchev, Kubilius, Kypourou, de Lange, Lega, Lenaers, Lexmann, Liese, Lins, López Gil, Łukacijewska, McAllister, Maldeikienė, Manders, Mandl, Marinescu, Markey, Martusciello, Mato, Maydell, Mažylis, Meimarakis, Millán Mon, Montserrat, Mortler, Motreanu, Mureşan, Mussolini, Niebler, Niedermayer, Nistor, Novak, Novakov, Olbrycht,

Patriciello, Pereira Lída, Pieper, Pietikäinen, Polčák, Polfjård, Pollák, Radev, Radtke, Rangel, Sagartz, Salini, Sander, Schmiedtbauer, Schneider, Schwab, Seekatz, Sikorski, Simon, Šojdrová, Sokol, Spyraiki, Štefanec, Terras, Thaler, Tomac, Tomc, Vaidere, Vandenkendelaere, Verheyen, Vincze, Voss, Vozemberg-Vrionidi, Vuolo, Walsmann, Warborn, Weber, Wieland, Winkler, Wiseler-Lima, Zagorakis, Zarzalejos, Zdechovský, Zoido Álvarez, Zovko, Zver

Renew: Alieva-Veli, Andrews, Ansip, Auštrevičius, Azmani, Bauzá Díaz, Beer, Bijoux, Bilbao Barandica, Botoș, Boyer, Brunet, Cañas, Canfin, Chabaud, Charanzová, Chastel, Christensen, Cicurel, Ciołoș, Cseh, Danti, Decerle, Dlabajová, Eroglu, Farreng, Ferrandino, Flego, Gamon, Gheorghe, Glück, Goerens, Gozi, Groothuis, Grošelj, Grudler, Guetta, Hahn Svenja, Hayer, Hlaváček, Hojsík, Huitema, Ijabs, in 't Veld, Joveva, Karlsbro, Kelleher, Keller Fabienne, Körner, Kovařík, Kyrtos, Kyuchyuk, Loiseau, Rasmussen, Melchior, Mituța, Müller, Nagtegaal, Oetjen, Orville, Pagazaurtundúa, Pekkarinen, Petersen, Pislaru, Poptcheva, Poulsen, Rafaela, Ries, Rinzema, Riquet, Rodríguez Ramos, Séjourné, Šimečka, Solís Pérez, Ștefănuță, Strugariu, Thun und Hohenstein, Toom, Torvalds, Trillet-Lenoir, Tudorache, Vautmans, Vedrenne, Verhofstadt, Wiezik, Zullo

S&D: Agius Saliba, Aguilera, Albuquerque, Ameriks, Andrieu, Androulakis, Angel, Ara-Kovács, Avram, Balt, Bartolo, Benea, Benifei, Bergkvist, Biedroń, Bischoff, Blinkevičiūtė, Borzan, Brglez, Burkhardt, Carvalhais, Cerdas, Chahim, Chinnici, Cimoszewicz, Ciuhodaru, Covassi, Crețu, Cutajar, De Basso, De Castro, Dobrev, Durá Ferrandis, Durand, Ecke, Engerer, Ertug, Fernández, Fritzton, Fuglsang, Gálvez Muñoz, García Muñoz, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geier, Glucksmann, González, González Casares, Grapini, Gualmini, Guillaume, Heide, Heinäluoma, Homs Ginel, Incir, Jerković, Jongerius, Kohut, Kumpula-Natri, Lalucq, Larrourou, Laureti, Leitão-Marques, Liberadzki, López, López Aguilar, Lucke, Luena, Maestre Martín De Almagro, Maldonado López, Marques Margarida, Marques Pedro, Matić, Maxová, Mebarek, Mikser, Miller, Molnár, Moreno Sánchez, Moretti, Muigg, Negrescu, Nemec, Nica, Noichl, Ohlsson, Olekas, Papadakis Demetris, Picierno, Picula, Plumb, Regner, Repasi, Reuten, Roberti, Rodríguez-Piñero, Rónai, Rondinelli, Ros Sempere, Ruiz Devesa, Sánchez Amor, Sant, Santos, Schaldemose, Schieder, Silva Pereira, Tang, Tinagli, Ujhelyi, Van Brempt, Variati, Vind, Wolters, Zorinho

The Left: Arvanitis, Aubry, Chaibi, Georgoulis, Gusmão, Hazekamp, Kouloglou, Kountoura, MacManus, Matias, Modig, Omarjee, Papadimoulis, Pelletier, Villumsen

Verts/ALE: Alametsä, Alfonsi, Andresen, Auken, Biteau, Bloss, Boeselager, Breyer, Bütikofer, Carême, Cavazzini, Cormand, Corrao, Cuffe, Dalunde, Delbos-Corfield, Eickhout, Franz, Freund, Gallée, Geese, Gregorová, Gruffat, Guerreiro, Hahn Henrike, Häusling, Hautala, Herzberger-Fofana, Holmgren, Jadot, Jakeliūnas, Keller Ska, Kolaja, Kuhnke, Lagodinsky, Lamberts, Langensiepen, Marquardt, Matthieu, Metz, Nienas, O'Sullivan, Paulus, Peksa, Peter-Hansen, Reintke, Riba i Giner, Rivas, Roose, Satouri, Semsrott, Solé, Toussaint, Urtasun, Van Sparrentak, von Cramon-Taubadel

Ellene: 36

ID: Anderson, Beck, Blaško, Buchheit, Ciocca, David, Fest, Krah, Kuhs, Limmer, Mariani, Reil, Zimniok

NI: Donato, de Graaff, Juvin, Kolakušić, Nikolaou-Alavanos, Papadakis Kostas, Radačovský, Uhrík, Ždanoka

Renew: Yenbou

S&D: Kammerevert, Köster, Schuster

The Left: Daly, Demirel, Konečná, Michels, Pereira Sandra, Pimenta Lopes, Pineda, Scholz, Urbán Crespo, Wallace

Tartózkodás: 49

ECR: Bourgeois, Kanko, Ruissen

ID: Androuët, Bardella, Beigneux, Bilde, Bruna, Chagnon, Dauchy, Garraud, Griset, Haider, Jalkh, Jamet, Joron, Lebreton, Minardi, Rougé, Vilimsky, Vistisen

NI: Bay, Beghin, Buschmann, Castaldo, Ferrara, Furore, Pignedoli, Sinčić

PPE: Geuking

Renew: Knotek

S&D: Barley, Beňová, Bullmann, Lange, Roth Neveďalová, Smeriglio, Wölken

The Left: Flanagan, Kizilyürek, Maurel, Measure, Rodríguez Palop, Schirdewan

Verts/ALE: Miranda, Pedicini, Vana, Waitz, Wiener

Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Mellette: Yenbou

Tartózkodás: Bischoff, Ecke

—

Jelmagyarázat

*	Konzultációs eljárás
***	Egyetértési eljárás
***I	Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat
***II	Rendes jogalkotási eljárás: második olvasat
***III	Rendes jogalkotási eljárás: harmadik olvasat

(Az eljárás típusa a jogszabálytervezetben javasolt jogalaptól függ.)

Parlamenti bizottságok rövidítései

AFET	Külügyi Bizottság
DEVE	Fejlesztési Bizottság
INTA	Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság
BUDG	Költségvetési Bizottság
CONT	Költségvetési Ellenőrző Bizottság
ECON	Gazdasági és Monetáris Bizottság
EMPL	Foglalkoztatási és Szociális Bizottság
ENVI	Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság
ITRE	Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság
IMCO	Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság
TRAN	Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság
REGI	Regionális Fejlesztési Bizottság
AGRI	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság
PECH	Halászati Bizottság
CULT	Kulturális és Oktatási Bizottság
JURI	Jogi Bizottság
LIBE	Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság
AFCO	Alkotmányügyi Bizottság
FEMM	Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság
PETI	Petíciós Bizottság
DROI	Emberi Jogi Albizottság
SEDE	Biztonság- és Védelempolitikai Albizottság
FISC	Adóügyi Albizottság

Képviselőcsoportok rövidítései

PPE	Európai Néppárt (Kereszténydemokraták) képviselőcsoport
S&D	Szocialisták és Demokraták Progresszív Szövetsége az Európai Parlamentben képviselőcsoport
Renew	Renew Europe képviselőcsoport
Verts/ALE	Zöldek/Európai Szabad Szövetség képviselőcsoport
ID	Identitás és Demokrácia képviselőcsoport
ECR	Európai Konzervatívok és Reformerek képviselőcsoport
The Left	Baloldal az Európai Parlamentben képviselőcsoport - GUE/NGL
NI	független képviselők



C/2023/925

2023.11.23.

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2023. november 22.

(C/2023/925)

1 euro =

Pénznem		Átváltási árfolyam	Pénznem		Átváltási árfolyam
USD	USA dollár	1,0911	CAD	Kanadai dollár	1,4959
JPY	Japán yen	162,25	HKD	Hongkongi dollár	8,5061
DKK	Dán korona	7,4547	NZD	Új-zélandi dollár	1,8065
GBP	Angol font	0,87030	SGD	Szingapúri dollár	1,4622
SEK	Svéd korona	11,3900	KRW	Dél-Koreai won	1 418,10
CHF	Svájci frank	0,9640	ZAR	Dél-Afrikai rand	20,3008
ISK	Izlandi korona	153,90	CNY	Kínai renminbi	7,8015
NOK	Norvég korona	11,7020	IDR	Indonéz rúpia	17 023,45
BGN	Bulgár leva	1,9558	MYR	Maláj ringgit	5,1042
CZK	Cseh korona	24,480	PHP	Fülöp-szigeteki peso	60,698
HUF	Magyar forint	380,60	RUB	Orosz rubel	
PLN	Lengyel zloty	4,3625	THB	Thaiföldi baht	38,379
RON	Román lej	4,9708	BRL	Brazil real	5,3402
TRY	Török líra	31,4546	MXN	Mexikói peso	18,7421
AUD	Ausztrál dollár	1,6618	INR	Indiai rúpia	90,9030

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

C/2023/1092

2023.11.23.

A Bizottság határozatának összefoglalója

(2023. szeptember 5.)

az (EU) 2022/1925 rendelet 3. cikke szerinti határozatról

(Ügyek DMA.100020 – Meta – online social networking services; DMA.100024 – Meta – Number-independent interpersonal communications services; DMA.100035 – Meta – Online advertising services; DMA.100044 – Meta – Online intermediation services - Marketplace)

(az értesítés a C(2023) 6105 final számú dokumentummal történt)

(Csak az angol nyelvű szöveg hiteles)

(C/2023/1092)

2023. szeptember 5-én a Bizottság az (EU) 2022/1925 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 3. cikke szerinti határozatot fogadott el. Az (EU) 2022/1925 rendelet 44. cikkének rendelkezéseivel összhangban a Bizottság ezúton közzéteszi a felek nevét és a határozat lényegét, figyelembe véve a vállalkozásoknak az üzleti titkaik védelmére vonatkozó jogos érdekét.

1. BEVEZETÉS

- (1) A minősítő határozat (a továbbiakban: Határozat) célja az, hogy (EU) 2022/1925 rendelet 3. cikke értelmében kapuőrnek minősítse a Metát, és felsorolja azokat az alapvető platformszolgáltatásokat, amelyeket a Meta nyújt, és amelyek egyedileg fontos kapuként szolgálnak az üzleti felhasználók számára a végfelhasználók eléréséhez a digitális piacokról szóló jogszabály 3. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említettek szerint.
- (2) A Meta továbbá a digitális piacokról szóló jogszabály 3. cikkének (5) bekezdése alapján a bejelentéssel együtt cáfolatot nyújtott be i. a számfüggetlen személyközi hírközlési szolgáltatása, a Messenger, és ii. az online közvetítői szolgáltatása, a Marketplace vonatkozásában. A határozatban a Bizottság mindkét esetben elutasítja a cáfolatra vonatkozó érveket, mivel azok nem eléggé megalapozottak ahhoz, hogy nyilvánvalóan megkérdőjelezzék a digitális piacokról szóló jogszabály 3. cikkének (2) bekezdésében foglalt vélelmeket, a Bizottság alábbi értékelésében összefoglalt okok miatt.

2. ELJÁRÁS

- (3) A Meta 2023. július 3-án a digitális piacokról szóló jogszabály 3. cikke (3) bekezdésének első albekezdése alapján értesítette a Bizottságot, hogy a következő alapvető platformszolgáltatások tekintetében megfelel az említett rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott küszöbértékeknek: i. az online hirdetésekkel támogatott egységes közösségi hálózati szolgáltatása, amely a Meta szerint a Facebook, az Instagram, a Meta Ads, a Messenger, a Marketplace, a Facebook Dating és a Facebook Gaming Play szolgáltatásokat foglalja magában, és ii. számfüggetlen személyközi hírközlési szolgáltatása, a WhatsApp.
- (4) A Bizottság 2023. július 6-án információkérést küldött a Metának a digitális piacokról szóló jogszabály 21. cikkének (3) bekezdése alapján. A kért információkra azért volt szükség, hogy a Bizottság értékelni tudja, hogy a Marketplace és a Messenger különálló alapvető platformszolgáltatások-e, amelyek külön-külön megfelelnek a digitális piacokról szóló jogszabály 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott küszöbértékeknek. A Meta 2023. július 11-én nyújtotta be válaszát.
- (5) A Bizottság 2023. július 10-én a digitális piacokról szóló jogszabály 21. cikkének (2) bekezdése alapján július 7-én kelt, a Messengerrel kapcsolatos információkérést küldött a Metának. A Meta 2023. július 12-én és 2023. július 16-án nyújtotta be válaszát.
- (6) A Bizottság 2023. július 26-án levelet küldött a Metának a Meta bejelentésével kapcsolatban (a továbbiakban: levél). Ebben a levélben a Bizottság előzetes álláspontja szerint a digitális piacokról szóló jogszabály 3. cikkének (4) bekezdése értelmében a Metát kapuőrnek minősíti a következők tekintetében: i. a Facebook nevű közösségi hálózati szolgáltatása, ii. az Instagram nevű közösségi hálózati szolgáltatása, iii. a Meta Ads nevű online hirdetési szolgáltatása, iv. a WhatsApp nevű számfüggetlen személyközi hírközlési szolgáltatása, v. a Messenger nevű számfüggetlen személyközi hírközlési szolgáltatása, és vi. a Marketplace nevű online közvetítői szolgáltatása.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/1925 rendelete (2022. szeptember 14.) a digitális ágazat vonatkozásában a versengő és tisztességes piacokról, valamint az (EU) 2019/1937 és az (EU) 2020/1828 irányelv módosításáról (digitális piacokról szóló jogszabály) (HL L 265., 2022.10.12., 1. o.).

- (7) A Meta 2023. augusztus 3-án választ küldött a Bizottság levelére, amelyben vitatta a Bizottság előzetes álláspontját és fenntartotta saját álláspontját, majd 2023. augusztus 13-án egy további levelet küldött.

3. JOGI KERET

- (8) A digitális piacokról szóló jogszabály megszorítóan meghatározott objektív kritériumokat vezet be arra vonatkozóan, hogy egy nagy online platform mikor minősül kapuőrnek. A minősítést a vállalkozás által biztosított egy vagy több olyan alapvető platformszolgáltatás tekintetében kell elvégezni, amelyek fontos kapuként szolgálnak az üzleti felhasználók számára a végfelhasználók eléréséhez a digitális piacokról szóló jogszabály 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében. Annak megállapítása érdekében, hogy egy vállalkozás által nyújtott szolgáltatás a digitális piacokról szóló jogszabály 3. cikke (1) bekezdésének b) pontjában meghatározott követelménynek megfelelő alapvető platformszolgáltatás-e, előzetes lépésben minősíteni kell és le kell határolni az adott szolgáltatást. Az alapvető platformszolgáltatások minősítésének és lehatárolásának egyik releváns kritériuma az a cél, amelyre a szolgáltatást a végfelhasználók vagy az üzleti felhasználók vagy mindkét csoport igénybe veszik.
- (9) A digitális piacokról szóló jogszabály 3. cikkének (1) bekezdése szerint a Bizottság akkor minősít egy vállalkozást kapuőrnek, ha az megfelel három kumulatív követelménynek, nevezetesen: a) jelentős hatást gyakorol a belső piacra, b) olyan alapvető platformszolgáltatást nyújt, amely fontos kapuként szolgál az üzleti felhasználók számára a végfelhasználók eléréséhez, valamint c) megszilárdult és tartós pozíciót élvez működése során, vagy a közeljövőben várhatóan ilyen pozícióra tesz szert. A digitális piacokról szóló jogszabály 3. cikkének (2) bekezdése szerint vélelmezni kell, hogy egy vállalkozás akkor felel meg e követelményeknek, ha bizonyos – nevezetesen a vállalkozás forgalmára vagy átlagos tőkepiaci értékére, valamint egy adott alapvető platformszolgáltatás végfelhasználóinak és üzleti felhasználóinak számára vonatkozó – mennyiségi küszöbértékek az elmúlt három pénzügyi év mindegyikében teljesülnek.
- (10) A digitális piacokról szóló jogszabály 3. cikke (5) bekezdésének első albekezdése értelmében az alapvető platformszolgáltatásokat nyújtó vállalkozás az általa küldött értesítéssel együtt érveket terjeszthet elő annak bizonyítására, hogy annak ellenére, hogy a digitális piacokról szóló jogszabály 3. cikke (2) bekezdésben foglalt valamennyi küszöbértéket eléri, az adott alapvető platformszolgáltatás működési körülményei miatt kivételesen nem felel meg a digitális piacokról szóló jogszabály 3. cikke (1) bekezdésben felsorolt követelményeknek. A digitális piacokról szóló jogszabály 3. cikke (5) bekezdésének második albekezdése úgy rendelkezik, hogy amennyiben az előterjesztett érvek nem kellően megalapozottak, mivel nem kérdőjelezik meg nyilvánvalóan a digitális piacokról szóló jogszabály 3. cikkének (2) bekezdésében foglalt vélelmeket, akkor a Bizottság elutasíthatja az érveket. Ezzel szemben, amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a benyújtott bizonyítékok elegendőek annak bizonyítására, hogy a digitális piacokról szóló jogszabály 3. cikkének (1) bekezdésében meghatározott követelmények nem teljesülnek, elfogadhatja a cáfolatot a digitális piacokról szóló jogszabály 17. cikkének (3) bekezdése szerinti piaci vizsgálat megindításával vagy anélkül.

4. A BIZOTTSÁG ÉRTÉKELÉSE

- (11) A Meta által küldött értesítést követően a Bizottság megállapítja, hogy a következő bejelentett szolgáltatások a digitális piacokról szóló jogszabály 2. cikke értelmében alapvető platformszolgáltatásnak minősülnek, és külön-külön fontos kapuként szolgálnak az üzleti felhasználók számára a végfelhasználók eléréséhez a digitális piacokról szóló jogszabály 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében:
- a. a Meta Facebook nevű közösségi hálózati szolgáltatása;
 - b. a Meta Instagram nevű közösségi hálózati szolgáltatása;
 - c. a Meta Meta Ads nevű online hirdetési szolgáltatása;
 - d. a Meta WhatsApp nevű számfüggetlen személyközi hírközlési szolgáltatása;
 - e. a Meta Messenger nevű számfüggetlen személyközi hírközlési szolgáltatása; valamint
 - f. a Meta Marketplace nevű online közvetítő szolgáltatása.
- (12) A Meta Facebook és az Instagram nevű közösségi hálózati szolgáltatásait illetően a Meta álláspontjával ellentétben a Bizottság úgy véli, hogy a Facebook olyan közösségi hálózati alapvető platformszolgáltatásnak minősül, amely különbözik az Instagram online közösségi hálózati szolgáltatástól, mivel ezeket a szolgáltatásokat i. teljesen különálló szolgáltatásként kínálják, ii. nem integrált módon kínálják a felhasználóknak, és egyébként is iii. a végfelhasználók és az üzleti felhasználók különböző célokra használják őket, mivel ezek a felhasználók általában más típusú tartalmakat, funkciókat osztnak meg és eltérő felhasználói bázist szólítanak meg a két platformon.

- (13) A Bizottság továbbá úgy véli, hogy a Meta álláspontjával ellentétben a Facebook Dating és a Facebook Gaming Play, amelyek a Facebook platform szerves részei, a Facebook online közösségi hálózati szolgáltatástól elkülönülő szolgáltatásnak tekintendők, függetlenül attól, hogy ezek a szolgáltatások alapvető platformszolgáltatásnak minősülnek-e. A Bizottság úgy véli, hogy ezek a szolgáltatások mindegyike a Facebook online közösségi hálózati szolgáltatástól eltérő célt szolgál, a Meta pedig egyértelműen azonosítható és a Facebook online közösségi hálózati szolgáltatástól elkülönülő szolgáltatásként kínálja őket.
- (14) A Meta online hirdetési szolgáltatása, a Meta Ads tekintetében a Bizottság nem ért egyet a Meta bejelentésével. A Meta szerint a hirdetéssel támogatott online közösségi hálózati szolgáltatás a Facebook és az Instagram felületeit alkotó funkciókat és funkciókat foglalja magában, amelyeket a Meta Ads által generált bevételekből támogatnak.
- (15) A Bizottság úgy véli, hogy a Meta online hirdetési szolgáltatásai és az online közösségi hálózati szolgáltatások nagyon különböző jellemzőket és funkciókat kínálnak, és nagyon különböző célokat szolgálnak mind a végfelhasználók, mind pedig az üzleti felhasználók szempontjából. Továbbá a digitális piacokról szóló jogszabály melléklete egyértelművé teszi, hogy az integrált módon kínált alapvető platformszolgáltatásokat különállónak kell tekinteni, ha nem tartoznak ugyanabba az alapvető platformszolgáltatás-kategóriába. Ezért a Bizottság arra a következtetésre jut, hogy a Meta Ads a digitális piacokról szóló jogszabály 2. cikke (2) bekezdésének j) pontja értelmében különálló online hirdetési alapvető platformszolgáltatásnak minősül, és hogy a Meta Ads megfelel a digitális piacokról szóló jogszabály 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott küszöbértékeknek.
- (16) A Bizottság egyetért a Meta WhatsApp nevű számfüggetlen személyközi hírközlési szolgáltatásának elhatárolásával. A Meta által szolgáltatott információk alapján a Bizottság úgy találja, hogy az üzleti felhasználói küszöbérték a WhatsApp tekintetében is teljesül, ha figyelembe vesszük a Meta által a vállalkozások számára a WhatsAppon keresztül történő kommunikációhoz biztosított különböző módokat.
- (17) Ami a Meta Messenger nevű számfüggetlen személyközi hírközlési szolgáltatását illeti, a Bizottság a Meta beadványával ellentétben úgy véli, hogy a Messenger a Facebook közösségi hálózati szolgáltatásától elkülönülő és önálló szolgáltatás. A Bizottság úgy véli, hogy a Messenger megfelel az elektronikus hírközlési kódex 2. cikkének (7) bekezdésében szereplő számfüggetlen személyközi hírközlési szolgáltatás fogalom meghatározásának, amelyre a digitális piacokról szóló jogszabály 2. cikkének (9) bekezdésében szereplő számfüggetlen személyközi hírközlési szolgáltatás fogalom meghatározás is utal.
- (18) A határozat továbbá úgy véli, hogy jogilag hibás a Meta által javasolt jogi teszt annak értékelésére, hogy a Messenger önálló alapvető platformszolgáltatás-e vagy a Facebook közösségi hálózati szolgáltatásának csevegő funkciója.
- (19) A Bizottság továbbá úgy véli, hogy a Messenger megfelel a digitális piacokról szóló jogszabály 3. cikkének (2) bekezdésében foglalt küszöbértékeknek. Konkrétabban, ami az üzleti felhasználókat illeti, a Meta által szolgáltatott információk alapján és a módszertan hiányosságai ellenére a Bizottság megjegyzi, hogy a Meta által 2020 szeptemberére megadott számadatok alapján az üzleti felhasználók száma meghaladja a 10 000-es küszöbértéket. A 2020-ra, 2021-re és 2022-re vonatkozó számadatok extrapolációja alapján a Bizottság ezért úgy véli, hogy a küszöbérték teljesül.
- (20) Végül a Bizottság megállapítja, hogy a Meta által a Messengerrel kapcsolatban benyújtott érvek nem eléggé megalapozottak ahhoz, hogy nyilvánvalóan megkérdőjelezzék a digitális piacokról szóló jogszabály 3. cikkének (2) bekezdésében foglalt vélelmeket. A Bizottság különösen úgy véli, hogy a Messenger éves aktív üzleti felhasználóinak száma jelentősen meghaladja a 10 000 üzleti felhasználóban meghatározott küszöbértéket, és a Meta nem tudott meggyőző bizonyítékot szolgáltatni arra vonatkozóan, hogy a szóban forgó alapvető platformszolgáltatás még ilyen mozgástér mellett sem jelent átjárást az üzleti felhasználók számára a végfelhasználók eléréséhez. A Bizottság továbbá nem ért egyet a Metával abban, hogy a Messenger nem fontos átjáró, mivel a Meta által mind az üzleti felhasználókra, mind a végfelhasználókra vonatkozóan szolgáltatott adatok egyértelműen bizonyítják a Messenger jelentős méretét mind a végfelhasználók, mind az üzleti felhasználók tekintetében, és mint a mindkettő közötti fontos átjáró.
- (21) A Meta Marketplace nevű online közvetítő szolgáltatása tekintetében a Bizottság úgy véli, hogy a Meta beadványaival ellentétben a Marketplace – annak ellenére, hogy a Facebookba szerves része – a Facebook közösségi hálózati szolgáltatástól elkülönülő szolgáltatás. A Facebook ugyanis lehetővé teszi a végfelhasználók számára, hogy kapcsolatba lépjenek és kommunikáljanak egymással, tartalmat osszanak meg, valamint más felhasználókat és tartalmakat fedezzenek fel, míg a Marketplace lehetővé teszi a felhasználók, köztük az üzleti felhasználók számára, hogy árukat vagy szolgáltatásokat ajánljanak fel más felhasználóknak azzal a céllal, hogy megkönnyítsék az e felhasználók közötti közvetlen tranzakciók kezdeményezését.

- (22) A Meta véleményével egyet nem értve a Bizottság úgy véli továbbá, hogy a Marketplace megfelel az online közvetítői szolgáltatásnak a digitális piacokról szóló jogszabály 2. cikke (5) bekezdésében említett fogalom meghatározásának. A Marketplace nem kizárólag fogyasztó-fogyasztó (C2C) közötti platform, hanem üzleti felhasználókkal is rendelkezik, és ezt a következtetést nem befolyásolja az a tény, hogy a Marketplace C2C ügyleteket is lehetővé tesz. A 2020 és 2022 közötti időszakban az üzleti felhasználók jogszerűen kínálhatják termékeiket vagy szolgáltatásaikat a Marketplace-en a Facebook üzleti oldalukon keresztül. Ezen túlmenően ugyanebben a 2020-2022-es időszakban az üzleti felhasználók kereskedelmi vagy szakmai minőségben is felléphetnek, és a Facebook személyes profiljukon keresztül termékeket és szolgáltatásokat kínálhatnak a végfelhasználóknak a Marketplace-en. Bár 2023. január 30-tól az üzleti felhasználók már nem hirdethetnek eladásra szánt termékeket a Facebook üzleti oldalukon keresztül, az üzleti felhasználók továbbra is hirdethetnek termékeket személyes profiljukon keresztül, ahogy azt maga a Meta is hirdeti.
- (23) A Meta álláspontjával ellentétben a Bizottság úgy véli továbbá, hogy a Marketplace üzleti felhasználók a Meta által szolgáltatott adatok fényében a rendelkezésre álló legjobb közelítéssel azonosíthatók, a digitális piacokról szóló jogszabály melléklete A. szakaszának (1) bekezdésében meghatározottak szerint. Ennek alapján indokolt a Marketplace üzleti felhasználóinak tekinteni minden olyan, az Unióban letelepedett vagy ott található felhasználót, aki a pénzügyi év legalább egy hónapjában 28 vagy annál több terméket listázott be, és azok legalább 80 %-a ugyanabba a kategóriába tartozott. A Bizottság kérésére a Meta jelezte, hogy e kritériumok alapján a 2020-as, 2021-es és 2022-es pénzügyi években az üzleti felhasználókra vonatkozó küszöbértéket nagymértékben, több mint tízszeresen teljesítették.
- (24) Végül a Bizottság úgy véli, hogy a Meta által a Marketplace-szel kapcsolatban benyújtott érvek nem eléggé megalapozottak ahhoz, hogy nyilvánvalóan megkérdőjelezzék a digitális piacokról szóló jogszabály 3. cikkének (2) bekezdésében foglalt vélelmeket. Először is, a Meta álláspontjával ellentétben és az előző bekezdésekben részletesen kifejtettek szerint a Marketplace-nek a digitális piacokról szóló jogszabály 3. cikke (2) bekezdésének b) pontja értelmében vett üzleti felhasználói vannak, és kapuként szolgál ezen üzleti felhasználók és a végfelhasználók között. Másodszor, mivel a Marketplace valószínűleg több mint 100 000 üzleti felhasználóval és több mint 100 millió végfelhasználóval rendelkezik, a Marketplace szintén fontos átjáró. Harmadszor, a Marketplace egyedileg is fontos átjáró; a Meta ellenkező állítása, miszerint a Marketplace a Facebookra támaszkodik, a digitális piacokról szóló jogszabály mellékletének D.2.c. pontjában foglalt elhatárolási szabályok helytelen alkalmazásán alapul. Végül, a Meta álláspontjával egyet nem értve, a digitális piacokról szóló jogszabály 3. cikkének (5) bekezdése szerinti cáfolat értékelésének helyes mércéje a digitális piacokról szóló jogszabály 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott vélelmek „nyilvánvaló megkérdőjelezése”.
- (25) A határozat megállapításai a határozat meghozatalakor a Bizottság rendelkezésére álló információkon alapulnak. Amennyiben az e határozat alapjául szolgáló bármely tényben érdemi változás történik, vagy ha a határozat alapját hiányos, pontatlan vagy félrevezető információk képezték, a Bizottság a digitális piacokról szóló jogszabály 4. cikkének (1) bekezdése alapján újrazivizsgálhatja vagy módosíthatja a határozatot.

5. KÖVETKEZTETÉS

- (26) A fenti okokból a határozat kapuőrnek minősíti a Metát i. a Meta Facebook nevű közösségi hálózati szolgáltatása, ii. a Meta Instagram nevű közösségi hálózati szolgáltatása, iii. a Meta Meta Ads nevű online hirdetési szolgáltatása, iv. a Meta WhatsApp nevű számfüggetlen személyközi hírközlési szolgáltatása, v. a Meta Messenger nevű számfüggetlen személyközi hírközlési szolgáltatása és vi. a Meta Marketplace nevű online közvetítői szolgáltatása vonatkozásában.
- (27) A határozat elutasítja a Meta által felhozott cáfoló érveket i. a Messenger nevű számfüggetlen személyközi hírközlési szolgáltatás, és ii. a Marketplace nevű online közvetítői szolgáltatás vonatkozásában.



C/2023/1237

2023.11.23.

Azon uniós tagállami kikötők listája, ahol a halászati termékek kirakodása és átrakodása megengedett, és ahol a kikötői szolgáltatások a harmadik országok halászhajói számára is igénybe vehetők az 1005/2008/EK tanácsi rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alapján; azon észak-írországi kikötők jegyzéke, ahol a halászati termékek kirakodása és átrakodása megengedett, és ahol a kikötői szolgáltatások a harmadik országok halászhajói számára is igénybe vehetők a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodáshoz csatolt, Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv alapján

(C/2023/1237)

E lista közzétételére a 2008. szeptember 29-i 1005/2008/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 5. cikkének (4) bekezdésével összhangban kerül sor.

Tagállam	Kijelölt kikötők
Belgium	Oostende Zeebrugge
Bulgária	Byprac (Burgasz) Варна (Várna)
Dánia	Aalborg Aarhus Esbjerg Fredericia Frederikshavn ⁽¹⁾ ⁽¹³⁾ ⁽¹⁴⁾ Hanstholm Hirtshals Hvide Sande ⁽¹⁾ ⁽¹³⁾ ⁽¹⁴⁾ København (Koppenhága) Skagen Strandby ⁽¹⁾ ⁽¹³⁾ ⁽¹⁴⁾ Thyborøn ⁽¹⁾ ⁽¹³⁾ ⁽¹⁴⁾
Németország	Bremerhaven Cuxhaven Rostock (az átrakodás nem engedélyezett) Sassnitz/Mukran (az átrakodás nem engedélyezett)
Észtország	Jelenleg nincs

⁽¹⁾ HL L 286., 2008.10.29., 1. o.

Tagállam	Kijelölt kikötők
Írország	Bunagee ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ ⁽¹²⁾ (az átrakodás nem engedélyezett) Burtonport ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾ (az átrakodás nem engedélyezett) Castletown Berehaven ⁽¹⁾ ⁽¹⁷⁾ Dunmore East ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁹⁾ (az átrakodás nem engedélyezett) Glengad ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ ⁽¹²⁾ (az átrakodás nem engedélyezett) Greencastle ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ ⁽¹²⁾ (az átrakodás nem engedélyezett) Howth ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁹⁾ (az átrakodás nem engedélyezett) Killybegs ⁽¹⁾ ⁽¹⁷⁾ Malin Head ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ ⁽¹²⁾ (az átrakodás nem engedélyezett) Moville ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ ⁽¹⁰⁾ (az átrakodás nem engedélyezett) Quigley's Point ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ ⁽¹¹⁾ (az átrakodás nem engedélyezett) Rathmullan ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾ (az átrakodás nem engedélyezett) Rossaveal ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁹⁾ (az átrakodás nem engedélyezett)
Görögország	Πειραιάς (Pireusz) Θεσσαλονίκη (Szaloniki)
Spanyolország	A Coruña A Pobra do Caramiñal Alacant/Alicante Algeciras Almería Arrecife ⁽¹⁾ ⁽¹⁶⁾ Barbate ⁽¹⁾ ⁽¹⁵⁾ Barcelona Bilbao Burela ⁽¹⁾ ⁽¹³⁾ Cádiz Cartagena Castelló de la Plana (El Grao) Celeiro ⁽¹⁾ ⁽¹³⁾ Ceuta ⁽¹⁾ ⁽¹⁶⁾ Gijón (El Musel) Huelva Las Palmas de Gran Canaria (Puerto de la Luz) Málaga Marín Palma de Mallorca ⁽¹⁾ ⁽¹⁶⁾ Pasaia ⁽¹⁾ ⁽¹³⁾ Puerto del Rosario ⁽¹⁾ ⁽¹⁶⁾ Ribeira Santa Cruz de Tenerife Santander Tarragona València Vigo (Área Portuaria) Vilagarcía de Arousa

Tagállam	Kijelölt kikötők
Franciaország	Franciaország kontinentális területe: Boulogne Le Havre Cherbourg en Cotentin Barneville-Carteret Granville Saint-Malo Roscoff Brest Douarnenez Concarneau Lorient Nantes - Saint-Nazaire La Rochelle Port la Nouvelle Sète Marseille (kikötő) Franciaország tengerentúli területei: Le Port (Réunion) Fort de France (Martinique) Port de Jarry (Guadeloupe) Port du Larivot (Guyana)
Horvátország	Ploče Rijeka Zadar – Gaženica Split – Sjeverna luka
Olaszország	Ancona Brindisi Civitavecchia Fiumicino ⁽¹⁾ Genova Gioia Tauro La Spezia Livorno Napoli (Nápoly) Olbia Palermo Ravenna Reggio Calabria Salerno Taranto Trapani Trieste (Trieszt) Venezia (Velence)
Ciprus	Λεμεσός (Limassol)
Lettország	Rīga (Riga) Ventspils
Litvánia	Klaipėda

Tagállam	Kijelölt kikötők
Málta	Valletta (Deepwater Quay, Laboratory Wharf, Magazine Wharf) Marsaxlokk Port (MT DIS Malta Freeport Distripark, MT MAR Marsaxlokk)
Hollandia	Vlissingen Scheveningen ⁽¹⁾ Ijmuiden Harlingen Eemshaven Den Helder ⁽¹⁾ Velsen ⁽³⁾ Amsterdam (Amszterdam) ⁽³⁾ Rotterdam ⁽³⁾ Stellendam ⁽⁶⁾ Den Oever ⁽⁶⁾ Oudeschild ⁽⁶⁾ Urk ⁽⁶⁾ Lauwersoog ⁽⁶⁾ Yerseke ⁽⁶⁾
Lengyelország	Gdańsk Gdynia Szczecin Świnoujście ⁽¹⁾
Portugália	Aveiro [PT AVE 1] ⁽¹⁾ Caniçal [PT CNL 1] Horta [PT HOR 1] ⁽¹⁾ Lisboa (Lisszabon) [PT LIS 1] Peniche [PT PEN 1] ⁽¹⁾ Ponta Delgada [PT PDL 1] Porto [PT OPO 1] Setúbal [PT SET 1] ⁽¹⁾ Sines [PT SIE 1] Viana do Castelo [PT VDC 1] ⁽¹⁾
Románia	Constanța (Konstanca)
Szlovénia	Jelenleg nincs
Finnország	Helsinki (az átrakodás nem engedélyezett)

Tagállam	Kijelölt kikötők
Svédország	Ellös ⁽¹⁾ · ⁽²⁾ · ⁽⁴⁾ (az átrakodás nem engedélyezett) Göteborg ⁽²⁾ · ⁽³⁾ Karlskrona Handelshamnen ⁽¹⁾ · ⁽²⁾ · ⁽³⁾ · ⁽⁴⁾ (az átrakodás nem engedélyezett) Kungshamn ⁽¹⁾ · ⁽²⁾ · ⁽⁴⁾ (az átrakodás nem engedélyezett) Lysekil ⁽¹⁾ · ⁽²⁾ · ⁽⁴⁾ (az átrakodás nem engedélyezett) Nogersund ⁽¹⁾ · ⁽²⁾ · ⁽³⁾ · ⁽⁴⁾ (az átrakodás nem engedélyezett) Rönnäng ⁽¹⁾ · ⁽²⁾ · ⁽⁴⁾ (az átrakodás nem engedélyezett) Simrishamn ⁽¹⁾ · ⁽²⁾ · ⁽³⁾ · ⁽⁴⁾ (az átrakodás nem engedélyezett) Slite ⁽¹⁾ · ⁽²⁾ · ⁽³⁾ · ⁽⁴⁾ (az átrakodás nem engedélyezett) Smögen ⁽¹⁾ · ⁽²⁾ · ⁽³⁾ · ⁽⁴⁾ (az átrakodás nem engedélyezett) Strömstad ⁽¹⁾ · ⁽²⁾ · ⁽⁴⁾ (az átrakodás nem engedélyezett) Trelleborg ⁽¹⁾ · ⁽²⁾ · ⁽³⁾ · ⁽⁴⁾ (az átrakodás nem engedélyezett) Träslövsläge ⁽¹⁾ · ⁽²⁾ · ⁽⁴⁾ (az átrakodás nem engedélyezett) Västervik ⁽¹⁾ · ⁽²⁾ · ⁽³⁾ · ⁽⁴⁾ (az átrakodás nem engedélyezett)

⁽¹⁾ Nem uniós határállomás.

⁽²⁾ A Norvégia, Izland, Andorra és a Feröer szigetek lobogója alatt közlekedő hajók számára engedélyezett az összes halászati termék kirakodása.

⁽³⁾ Tilos a makréla, a fattyúmakréla, továbbá a Balti-tenger térségén kívül eső vizekben kifogott, tíz tonnánál nagyobb mennyiségű hering kirakodása.

⁽⁴⁾ A Norvégia, Izland, Andorra és a Feröer szigetek lobogója alatt közlekedő hajók kivételével fagyasztott hal kirakodása nem engedélyezett, amennyiben (1)-gyel jelölve van (nem uniós határállomás).

⁽⁵⁾ A kirakodás kizárólag az 59 m-nél hosszabb vagy legalább 1 200 bruttó tonnartartalmú (BT) halászhajók számára engedélyezett.

⁽⁶⁾ Kizárólag az Egyesült Királyságból származó halászhajók számára karbantartási munkák elvégzésére, az NVWA jóváhagyását követően. A raktér fizikai ellenőrzésének a hétfőtől péntekig terjedő időszak napjainak egyikén 8:00 és 17:00 óra között kell történnie az ⁽⁵⁾-tel vagy ⁽⁶⁾-tal nem jelölt kikötőben.

⁽⁷⁾ A kirakodás kizárólag az Egyesült Királyságban lajstromozott észak-írországi halászhajók számára engedélyezett

⁽⁸⁾ Hétfőtől péntekig 14:00 és 20:00 között a kirakodás kizárólag a 18 méternél rövidebb hajók számára engedélyezett, amelyek olyan fajok friss egyedeit szállítják, amelyekre nem vonatkozik teljes kifogható mennyiség.

⁽⁹⁾ Hétfőtől péntekig 10:00 és 22:00 között a kirakodás kizárólag a 26 méternél rövidebb hajók számára engedélyezett, minden tengerfenéki faj tekintetében (frissen vagy fagyasztva).

⁽¹⁰⁾ Februárban, márciusban, októberben, novemberben és decemberben kedden és szerdán 14:00 és 20:00 között a kirakodás kizárólag a 18 méternél rövidebb hajók számára engedélyezett, amelyek az EU IUU-rendeletének hatálya alól mentesülő élő kagylót szállítanak.

⁽¹¹⁾ Hétfőtől péntekig 10:00 és 20:00 között, valamint szombaton 09:00 és 17:00 között a kirakodás kizárólag a 18 méternél rövidebb hajók számára engedélyezett, amelyek az EU IUU-rendeletének hatálya alól mentesülő élő kagylót szállítanak.

⁽¹²⁾ Hétfőtől péntekig 10:00 és 20:00 között és szombaton 09:00 és 17:00 között a kirakodás kizárólag a 18 méternél rövidebb hajók számára engedélyezett, amelyek olyan fajok friss egyedeit szállítják, amelyekre nem vonatkozik teljes kifogható mennyiség.

⁽¹³⁾ A friss halászati termékek ki- és átrakodási műveletei és a kikötői szolgáltatások engedélyezettek.

⁽¹⁴⁾ Fagyasztott halászati termékek ki- és átrakodása csak a Feröer szigetek, Izland és Norvégia lobogója alatt közlekedő hajókról engedélyezett.

⁽¹⁵⁾ Kizárólag a kikötői szolgáltatások igénybevétele és a halak rakodása engedélyezett.

⁽¹⁶⁾ Kizárólag a kikötői szolgáltatások igénybevétele engedélyezett.

⁽¹⁷⁾ Minden olyan kiszerezés, amely elfogadható a nem határállomásokon. Fagyasztott hal azonban csak az Észak-Írországi, Norvégiában, Izlandon vagy a Feröer szigeteken lajstromozott halászhajók által rakodható ki.

A Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodáshoz csatolt, Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv	Kijelölt kikötők
Észak-Írország	Londonderry Kilkeel Portavogie Ardglass Warrenpoint Bangor (Co. Down) Belfast



C/2023/1184

2023.11.23.

Munkaszüneti napok 2024-ben: EGT-tag EFTA-államok és EGT-intézmények

(C/2023/1184)

	Izland	Liechtenstein	Norvégia	EFTA Felügyeleti Hatóság	EFTA-Bírószék
Január 1., hétfő	x	x	x	x	x
Január 2., kedd		x		x	
Február 2., péntek		x			
Február 12., hétfő					x
Február 13., kedd		x			
Március 19., kedd		x			
Március 28., csütörtök	x		x	x	x
Március 29., péntek	x	x	x	x	x
Április 1., hétfő	x	x	x	x	x
Április 25., csütörtök	x				
Május 1., szerda	x	x	x	x	x
Május 9., csütörtök	x	x	x	x	x
Május 10., péntek				x	
Május 17., péntek			x		
Május 20., hétfő	x	x	x	x	x
Május 30., csütörtök		x			
Június 17., hétfő	x				
Június 24., hétfő					x
Augusztus 5., hétfő	x				
Augusztus 15., csütörtök		x			x
Szeptember 2., hétfő					x
November 1., péntek		x		x	x
December 23., hétfő				x	
December 24., kedd	x	x		x	x
December 25., szerda	x	x	x	x	x
December 26., csütörtök	x	x	x	x	x
December 27., péntek				x	x

December 30., hétfő				x	x
December 31., kedd	x	x		x	x

** A szombati és vasárnapi napokra eső munkaszüneti napok nem szerepelnek a listán.

** Az EFTA-Bíróság 2024. évi törvénykezési szünetei a következők: 2024. január 1–8., 2024. március 25. – április 7., 2024. július 17. – augusztus 31., 2024. december 23. – 2025. január 5.

C/2023/1185

2023.11.23.

Az EFTA Felügyeleti Hatóság által 2023. október 10-én Norvégia ellen benyújtott kereset

(E-13/23. sz. ügy)

(C/2023/1185)

Az EFTA Felügyeleti Hatóság 2023. október 10-én keresetet nyújtott be az EFTA-Bíróságon Norvégia ellen. Az EFTA Felügyeleti Hatóságot (Avenue des Arts 19H, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË) meghatalmazotti minőségben Ingibjörg Ólöf Vilhjálmssdóttir, Kyrre Isaksen és Melpo-Menie Joséphidès képviseli.

Az EFTA Felügyeleti Hatóság a következők megállapítására kéri az EFTA-Bíróságot:

Norvégia azáltal, hogy hatályban tartotta a pénzügyi intézményekről szóló norvég törvény 4–1. szakaszában foglalt, a leányvállalatoknak norvég pénzügyi intézmények általi, más EGT-államokban történő alapítására vagy felvásárlására vonatkozó engedélyezési követelményt, megsértette a következő rendelkezéseket:

- a biztosítási és viszontbiztosítási üzleti tevékenység megkezdéséről és gyakorlásáról szóló, 2009. november 25-i 2009/138/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (Szolvencia II) ⁽¹⁾ 14., 26., 57. és 60. cikke;
- a hitelintézetek tevékenységéhez való hozzáférésről és a hitelintézetek és befektetési vállalkozások prudenciális felügyeletéről, a 2002/87/EK irányelv módosításáról, a 2006/48/EK és a 2006/49/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. június 26-i 2013/36/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 8., 16. és 24. cikke ⁽²⁾;
- a foglalkoztatói nyugalmtartást szolgáltató intézmények tevékenységéről és felügyeletéről szóló, 2003. június 3-i 2003/41/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 9. és 20. cikke ⁽³⁾;
- a belső piaci pénzforgalmi szolgáltatásokról szóló, 2015. november 25-i (EU) 2015/2366 európai parlamenti és tanácsi irányelv 5. cikke ⁽⁴⁾;
- az elektronikuspénz-kibocsátó intézmények tevékenységének megkezdéséről, folytatásáról és prudenciális felügyeletéről szóló, 2009. szeptember 16-i 2009/110/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikke ⁽⁵⁾, valamint
- az EGT-megállapodás 31. cikke.

Jogi és ténybeli háttér, valamint hivatkozott jogalapok:

- E kérelemben az EFTA Felügyeleti Hatóság (a továbbiakban: Hatóság) annak megállapítását kéri, hogy Norvégia azáltal, hogy hatályban tartotta a pénzügyi intézményekről szóló norvég törvény a 4–1. szakaszában foglalt, a leányvállalatoknak norvég pénzügyi intézmények általi, más EGT-államokban történő alapítására vagy felvásárlására vonatkozó engedélyezési követelményt, megsértette az EGT-jog szerinti kötelezettségeit.
- A Hatóság azt állítja, hogy a szóban forgó jogszabály azon rendelkezése, amely fenntartja az engedélyezési követelményt, de facto előzetes engedélyezési követelménynek minősül.
- 2015. október 15-i levelében a Hatóság tájékoztatta Norvégiát arról, hogy saját kezdeményezésű eljárást indított a norvég pénzügyi intézmények leányvállalatainak más EGT-államokban történő alapítására vonatkozó engedélyezési kötelezettséggel kapcsolatban, amelyet a pénzügyi intézményekről szóló norvég törvény 4–1. szakasza ír elő, és felkérte Norvégiát, hogy szolgáltasson bizonyos információkat az ügy vizsgálata céljából.
- Norvégia 2016. február 8-i levelében benyújtotta a kért információkat, lényegében azt állítva, hogy a 4–1. szakaszban foglalt engedélyezési követelmény biztosítja a pénzügyi stabilitást és megfelel az EGT-megállapodás 31. cikkének.

⁽¹⁾ HL L 335., 2009.12.17., 1. o.

⁽²⁾ JO L 176 du 2013. június 27, p. 338.

⁽³⁾ HL L 235., 2003.9.23., 10. o.

⁽⁴⁾ HL L 337., 2015.12.23., 35. o.

⁽⁵⁾ HL L 267., 2009.10.10., 7. o.

- A 2018. és 2019. évi levélváltást követően a Hatóság 2019. december 11-én küldött felszólító levélben megállapította, hogy Norvégia azáltal, hogy hatályban tartott olyan engedélyezési követelményt, mint amely a pénzügyi szolgáltatásokról szóló norvég törvény 4–1. szakaszában szerepel, megsértette a 2009/138/EK, a 2013/36/EU, a 2003/41/EK, az (EU) 2015/2366 és a 2009/110/EK irányelvet és/vagy az EGT-megállapodás 31. cikkét.
- Norvégia 2020. március 2-i válaszában fenntartotta azon álláspontját, hogy az engedélyezési rendszer hozzájárul a Norvégia pénzügyi stabilitásának megőrzésére irányuló jogszerű célhoz, de azt is megjegyezte, meg fogja vizsgálni, hogy az előzetes engedélyezési követelménytől eltérő egyéb intézkedésekkel is elérhető lehet-e a pénzügyi stabilitás ugyanolyan magas szintű védelme.
- A Hatóság 2020. július 8-án indokolással ellátott véleményt küldött Norvégiának, amelyre Norvégia 2020. december 9-én válaszolt.
- Norvégia 2022. július 7-én arról tájékoztatta a Hatóságot, hogy módosították a pénzügyi szolgáltatásokról szóló norvég törvény 4–1. szakaszának vonatkozó rendelkezéseit. A Hatóság 2022. október 5-én kiegészítő felszólító levelet küldött, amelyre Norvégia 2022. december 2-án válaszolt, leszögezve, hogy Norvégia nem ért egyet a Hatóság azon értékelésével, miszerint a vonatkozó jogszabályok módosításai de facto engedélyezési rendszer létrehozását eredményezték.
- A Hatóság 2023. április 19-én indokolással ellátott kiegészítő véleményt küldött Norvégiának, amelyben fenntartotta a kiegészítő felszólító levélben foglalt következtetéseit, amelyre Norvégia 2023. június 20-án válaszolt, kifejtve, hogy nem ért egyet a Hatóság következtetéseivel, és a határidő meghosszabbítását kérte a pénzügyi szolgáltatásokról szóló norvég törvény 4–1. szakaszának „felülvizsgálatához szükséges jogalkotási eljáráshoz szükséges idő” biztosítása céljából.
- A határidő-hosszabbítás iránti kérelmet a Hatóság 2023. július 25-én elutasította, és úgy határozott, hogy az ügyet az EFTA-Bíróság elé terjeszti.
- A Hatóság megjegyzi, hogy a szóban forgó norvég jogszabály nem határozza meg egyértelműen, hogy mely kritériumoknak kell teljesülniük ahhoz, hogy a Norvég Pénzügyi Felügyeleti Hatóság (FSA) ne adjon ki olyan utasítást egy másik EGT-államban leányvállalatot alapítani vagy felvásárolni kívánó norvég pénzügyi intézménnyel szemben, amely az alapítást vagy felvásárlást megtiltja vagy az FSA által meghatározott további feltételekhez köti.
- A Hatóság ezért arra a következtetésre jutott, hogy az olyan de facto engedélyezési követelmény, mint amelyet a pénzügyi szolgáltatásokról szóló norvég törvény 4–1. szakaszának (1)–(5) alszakasza határoz meg, sérti a 2009/138/EK irányelv 14., 26., 57. és 60. cikkét, a 2013/36/EU irányelv 8., 16. és 24. cikkét, a 2003/41/EK irányelv 9. és 20. cikkét, az (EU) 2015/2366 irányelv 5. cikkét és a 2009/110/EK irányelv 3. cikkét, és a letelepedés szabadságának indokolatlan korlátozását jelenti, megsértve ezzel az EGT-megállapodás 31. cikkét.

C/2023/1196

2023.11.23.

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.11291 – TAIYO NIPPON SANSO / ASTOMOS ENERGY / ASTOMOS RETAILING)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/1196)

1. 2023. november 8-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Idemitsu Kosan Co., Ltd (a továbbiakban: Idemitsu Kosan, Japán),
- Mitsubishi Chemical Group Corporation (a továbbiakban: Mitsubishi Chemical Group, Japán),
- az Astomos Energy Corporation (a továbbiakban: AE, Japán) irányítása alá tartozó és végső soron az Idemitsu Kosan irányítása alá tartozó Astomos Retailing Corporation (a továbbiakban: AR, Japán); valamint
- a végső soron a Mitsubishi Chemical Group irányítása alá tartozó Taiyo Nissan Energy Corporation (a továbbiakban: TNE, Japán).

Az Idemitsu Kosan és a Mitsubishi Chemical Group az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikkének (4) bekezdése értelmében közös irányítást fognak szerezni az AR és a TNE felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenységei a következők:

- az Idemitsu Kosan olajkitermelő platformok és olajfinomítók tulajdonosa és üzemeltetője, valamint vegyi anyagok, csúcstechnológiai anyagok, villamos energia és megújuló energia, valamint olaj-, gáz- és szénfeltárás területén tevékenykedik;
- a Mitsubishi Chemical Group vegyi anyagokkal, egészségügyi ellátással és ipari anyagokkal, többek között ipari gázokkal foglalkozik;
- az AR cseppfolyósított szénhidrogéngáz (LPG), LPG-berendezések és LPG-létesítmények értékesítésével foglalkozik; valamint
- a TNE cseppfolyósított szénhidrogéngáz értékesítésével foglalkozik.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások egyszerűsített kezeléséről szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.11291 – TAIYO NIPPON SANSO / ASTOMOS ENERGY / ASTOMOS RETAILING

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 160., 2023.5.5., 1. o.

Az észrevételeket e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
